সামবেদসংহিতা।

কৌথুমী শাখা

পূজ্যপাদ শ্রীমৎসায়ণাচার্য্যবিরচিতেন মাধবীয়েন
"সামবেদার্থপ্রকাশ"-নাম-ভাষ্যেণ,

শ্রীসত্যব্রত সামশ্রমি ভট্টাচার্য্য কৃতেন
বিবরণেন বঙ্গানুবাদেন চ
সহিতঃ,

চতুর্থো ভাগঃ।

(উত্তরার্চ্চিকঃ)

কলিকাতা—সত্যযন্ত্রে
মুদ্রিতঃ।
শাকাঃ ১৮১০

সামবেদসংহিতা।

তত্র

॥ উত্তরার্চ্চিকঃ ॥

॥ অথ ভাষ্যাবতরনিকা ॥

বাগীশাদ্যাঃ সুমনসঃ সর্বার্থানা মুপক্রমে।
যং নত্বা কৃতকৃত্যাঃ স্যুস্তং নমামি গজাননম্ ॥ ১
যস্য নিঃশ্বসিতং বেদা যো বেদেভ্যোঽখিলং জগৎ—
নির্মমে, ত মহং বন্দে বিদ্যাতীর্থ-মহেশ্বরম্ ॥ ২
তৎকটাক্ষেণ তদ্রূপং দধদ্ বুক্কমহীপতিঃ।
আদিশৎ সায়ণাচার্য্যং বেদার্থস্য প্রকাশনে ॥ ৩
যে পূর্বোত্তরমীমাংসে তে ব্যাখ্যায়াতিসংগ্রহাৎ।
কৃপালুঃ সায়ণাচার্য্যো বেদার্থং বক্তু মুদ্যতঃ ॥ ৪

(বঙ্গানুবাদ)

বাগীশ প্রভৃতি দেবগণ সর্ব্বকার্য্যের সূচনায় যাঁহাকে নতি করিয়া কৃতকার্য্য হ'ন, সেই গজানন দেবতাকে প্রণাম করি। ১। যাঁহার নিঃশ্বাস বেদ, যিনি বেদ হইতেই নিখিল জগৎ নির্ম্মাণ করিয়াছেন, সেই বিদ্যাতীর্থ-মহেশ্বরকে বন্দনা করি। ২। তাঁহার কটাক্ষমাত্রে বুক্কনামক ভূপতি, সেই রূপ ধারণ করত সায়ণাচার্য্যকে বেদার্থ প্রকাশ করিতে আদেশ করিয়াছেন। ৩। কৃপালু সায়ণাচার্য্য, পূর্ব্বমীমাংসা ও

উত্তরমীমাংসা নামে যে দুইখানি দর্শনশাস্ত্র আছে, প্রথমে তাহার ব্যখ্যা করিয়া পরে বেদার্থ বলিতে উদ্যত হইয়াছেন* ॥ ৪ ।

ব্যাখ্যাতাবৃগ্‌যজুর্ব্বেদৌ সামবেদেঽপি সংহিতা ।
ছন্দোভিধাভূদ্‌ ব্যাখ্যাতা ব্যাখ্যাস্যত্যুত্তরাভিধাম্‌ ॥ ৫
ছন্দস্যৈকৈকশোঽধীতা ঋচঃ সামোদ্ভবায় হি ।
স্তোম-নিষ্পত্তয়ে সূক্তান্যুত্তরায়া মধীয়তে ॥ ৬ ॥

(বঙ্গানুবাদ)

ঋগ্বেদ ও যজুর্ব্বেদ সম্পূর্ণই ব্যাখ্যাত হইয়াছে; সামবেদেও ছন্দোনামক সংহিতাগ্রন্থ ব্যাখ্যাত হইয়াছে, অতঃপর 'উত্তরা'নামক সংহিতাগ্রন্থখানি ব্যাখ্যাত হইবে। ৫।

ছন্দোগ্রন্থে সাম-উৎপত্তির জন্য একৈকক্রমে ঋক্‌গুলি অধীত দেখা যায় কিন্তু উত্তরাগ্রন্থে সেরূপ নহে; এখানে স্তোমনিষ্পত্তির জন্য সূক্তসকল অধীত হইয়াথাকে† । ৬।

---

* এতাবতা বেদার্থবোধের জন্য ঐ উভয় দর্শনে দৃষ্টি বিশেষ আবশ্যক।

† এক একটি ঋকে এক একটি 'সাম' হইতে পারে কিন্তু এক একটি ঋকে এক একটি 'স্তোম' হইতে পারে না (তাণ্ড্য ব্রাহ্মণের দ্বিতীয় ও তৃতীয় অধ্যায় দেখ) অতএব এ গ্রন্থে সূক্তাধ্যয়ন দেখা যায়। এ গ্রন্থের সূক্তগুলি প্রায়ই দুই বা তিন ঋকের, ২ ঋকের সূক্তকে 'প্রগাথ' এবং ৩ঋকের সূক্তকে 'তৃচ' কহে। এক একটী সূক্ত অবলম্বনে এক একটী 'স্তোত্র' প্রণীত হইয়া থাকে। বস্তুত স্তোত্রনিষ্পত্তিই সূক্তাধ্যয়নের প্রধান প্রয়োজন।

স্তোমশব্দেনোৎপত্তিষু সোমযাগেষু প্রযুজ্যমানাস্ত্রিবৃৎ-পঞ্চদশাদয়োঽভিধীয়ন্তে। অতএব তৈত্তিরীয়কাঃ প্রশ্নোত্তরাভ্যা মিদ মামনন্তি। তদাহুঃ—"কতমা বাব তানি জ্যোতীংষি য এতস্য স্তোমা ইতি? ত্রিবৃৎ পঞ্চদশঃ সপ্তদশ একবিংশ এতানি বাব তানি জ্যোতীংষি য এতস্য স্তোমাঃ"—ইতি। ছন্দোগাশ্চ ত্রিবৃদাদি-স্তোমানাং স্বরূপং ব্রাহ্মণ-দ্বিতীয়-তৃতীয়য়োরধ্যায়য়োঃ বহুধা সমামনন্তি। তে চ বহুভিরবান্তররূপোপেতাঃ সমাম্নাতাঃ স্তোমা নবসঙ্খ্যাকাঃ। তেষু পূর্ব্বোক্তাস্ত্রিবৃদাদয়শ্চত্বারঃ,ত্রিণবত্রয়স্ত্রিংশৌ (ত্রিনবসঙ্খ্যোপেতঃ স্তোমস্ত্রিণব ইত্যুচ্যতে), ছন্দোমনামকা স্তোমাস্ত্রয়ঃ। তেষু চতুর্ব্বিংশাখ্যস্তোমঃ প্রথমঃ; গায়ত্রীচ্ছন্দসা চতুর্ব্বিংশত্যক্ষরোপে-

(বঙ্গানুবাদ)

স্তোমশব্দে উৎপত্তিযাগে—সোমযাগে ব্যবহৃয়মাণ 'ত্রিবৃৎ' 'পঞ্চদশ' প্রভৃতি বুঝায়। অতএব তৈত্তিরীয়শাখাধ্যায়িগণ পাঠ করেন, যথা—"সেই জ্যোতিগুলি কোন্‌গুলি? যাহা সামগগণের স্তোম বলিয়া প্রসিদ্ধ; ত্রিবৃৎ, পঞ্চদশ, সপ্তদশ, একবিংশ প্রভৃতি যে ইহাদের স্তোম, তাহাই জ্যোতি"। ছন্দোগগণ, (তাণ্ড্য) ব্রাহ্মণের দ্বিতীয় ও তৃতীয় অধ্যায়ে ত্রিবৃৎ প্রভৃতি স্তোমগুলির স্বরূপ বহুবিধ পাঠ করিয়া থাকেন। সেই বহুপ্রকারের স্তোমগুলি সংখ্যায় নয়টি মাত্র। তন্মধ্যে পূর্ব্বোক্ত ত্রিবৃৎ প্রভৃতি চারি এবং ত্রিণব ও ত্রয়স্ত্রিংশ (ত্রিনব [২৭] সংখ্যা বিশিষ্ট স্তোমকে ত্রিণব কহে); অবশিষ্ট তিনটি 'ছন্দোম' নামে প্রসিদ্ধ। তন্মধ্যে প্রথম 'চতুর্ব্বিংশত্যক্ষরা: ইহা ঐ গায়ত্রীছন্দে পরিমিত, অতএব

তেন মীয়তইতি ছন্দোমঃ। চতুশ্চত্বারিংশাখ্যো দ্বিতীয়ঃ; স চ ত্রিষ্টুপ্‌ছন্দসা মীয়তে। অষ্টাচত্বারিংশাখ্যস্তু তৃতীয়ঃ: সোঽপি জগতীচ্ছন্দসা মীয়তে॥

নন্বথ যে হ্যাম্নাতলক্ষণোপেতেভ্যস্ত্রিবৃদাদিভ্যোঽষ্টাদশ-নবদশাদি-নামকা বহবঃ স্তোমা বিদ্যন্তে। তথাচ তৈত্তিরীয়কাঃ কেষুচিদিষ্টকোপধান-মন্ত্রেষু দেবতারূপেষ্টকাত্ব-বিবক্ষয়া তান্ স্তোমানামনন্তি—"আশাস্ত্রিবৃদ্ভান্তঃ পঞ্চদশো ব্যোম সপ্তদশঃ প্রতূর্ত্তিরষ্টাদশ স্তপো-নবদশো ঽভিবর্ত্তঃ স বিংশো ধরুণ একবিংশো বর্চ্চো দ্বাবিংশঃ সম্ভরণস্ত্রয়ো-বিংশো যোনিশ্চতুর্বিংশো গর্ভঃ পঞ্চবিংশ ওজস্ত্রিণবঃ ক্রতুরেকবিংশো ব্রধ্নস্য বিষ্টপশ্চতুস্ত্রিংশো নাকঃ। ষট্‌ত্রিংশোঽ-

(বঙ্গানুবাদ)

ছন্দোম। 'চতুশ্চত্বারিংশ'নামে দ্বিতীয় স্তোমটি চতুশ্চত্বারিংশাক্ষরের ত্রিষ্টুপ্‌ছন্দে পরিমিত। 'অষ্টাচত্বারিংশ' নামে তৃতীয় স্তোমটি অষ্টাচত্বারিংশাক্ষরের জগতীছন্দে পরিমিত॥

যদি বল, পরিগণিত নয়টি স্তোমাতিরিক্ত আরও স্তোম আছে। যথা তৈত্তিরীয় শাখায় কয়েকটি ইষ্টকোপধান মন্ত্রে ইষ্টকাগুলির দেবতাতুল্যত্ব বুঝাইবার জন্য কতকগুলি স্তোমের উল্লেখ আছে—ত্রিবৃৎ=আশা, পঞ্চদশ=ভান্ত,* সপ্তদশ=ব্যোম, অষ্টাদশ=প্রতূর্ত্তি, নবদশ=তপ, বিংশ=অভিবর্ত্ত, একবিংশ=ধরুণ, দ্বাবিংশ=বর্চ্চা, ত্রয়োবিংশ=সম্ভরণ, চতুর্বিংশ=যোনি, পঞ্চবিংশ=গর্ভ, ত্রিণব=ওজ, একবিংশ=ক্রতু, চতুস্ত্রিংশ=ব্রধ্ন বিষ্টপ্, ষট্‌ত্রিংশ=নাক,

* পঞ্চদশ স্তোমের সহিত ভান্তপ্রদেশের তুলনা করায় আর্য্যদের জ্যোতিস্তত্ত্বাভিজ্ঞতার চড়ান্ত নিদর্শন পাওআ যায়।

ভির্বর্ত্তোঽষ্টাচত্বারিংশঃ”—ইতি। এবন্তুর্হি সন্ত্যেব বহূনি স্তোমান্তরাণি, তেষাং লক্ষণানি তু ব্রাহ্মণান্তরানুসারেণ সূত্রকারৈর্ব্যুৎপাদিতানি ॥

তে চ স্তোমাঃ সর্ব্বেঽপ্যাজ্যপৃষ্ঠাদি-স্তোত্রেষূপযুক্তাঃ “পঞ্চদশান্যাজ্যানি, সপ্তদশানি পৃষ্ঠানি”—ইত্যাদি শ্রুতিভ্যঃ স্তোম বিষয়াঃ, স্তোত্রবিষয়াঃ, তন্নিষ্পাদকসামবিষয়াশ্চ ॥

সর্ব্বেঽপি বিচারা অস্মাভিশ্ছন্দোব্যাখ্যানাবতারবেলায়ামেব জৈমিনীয়ান্যধিকরণান্যুদাহৃত্য প্রদর্শিতাঃ কিং বহুনা ॥

“একং সাম তৃচে ক্রিয়তে স্তোত্রিয়ম্”—ইত্যাদি বচনৈঃ স্তোত্রনিষ্পাদকস্য সাম্নস্তৃচপ্রগাথাদিরূপাণি সূক্তান্যাশ্রয়ত্বে-

(বঙ্গানুবাদ)

অষ্টচত্বারিংশ = অভিবর্ত্ত”। (ইহার উত্তরে বলিতেছেন) আছেই ত আরও অনেক স্তোম, অন্যান্য ব্রাহ্মণগ্রন্থানুসারে সূত্রকারগণ তৎসমস্তের লক্ষণাদি ব্যুৎপাদিত করিয়াছেন।

সেই স্তোমগুলি সমস্তই, ‘আজ্যপৃষ্ঠ’ প্রভৃতি স্তোত্রের উপযোগী হইয়া থাকে; “পঞ্চদশ আজ্য ও সপ্তদশ পৃষ্ঠ” ইত্যাদি শ্রুত্যনুসারে যাহা স্তোমসমস্তের বিষয়, তাহাই স্তোত্রসমস্তের বিষয় এবং তাহাই স্তোত্রনিষ্পাদক সামসমস্তেরও বিষয়।

এ সমস্ত বিচারই ছন্দোগ্রন্থের ব্যাখ্যারম্ভে অবতরণিকায় জৈমিনীয় অধিকরণাদি উদ্ধৃত পুরঃসর প্রদর্শিত হইয়াছে অতএব এস্থলে বাহুল্যবলার আবশ্যক কি।

“তিন ঋকে একটি সাম গীত হইলে, তাহাই ‘স্তোত্রিয়’ আখ্যা লাভ করিবে”—এই বিধি অনুসারে স্তোত্রনিষ্পাদক

নোত্তরাখ্যে সংহিতা-গ্রন্থে সমাম্নাতানি। স চ গ্রন্থ একবিংশতি-সঙ্খ্যাতৈরধ্যায়ৈ রুপেতঃ

(বঙ্গানুবাদ)

সামগুলির আশ্রয় স্বরূপ তৃচ ও প্রগাথ প্রভৃতি সূক্তগুলি এই উত্তরা নামক সংহিতাগ্রন্থে আম্নাত হইয়াছে এই গ্রন্থ একবিংশতি অধ্যায়ে বিভক্ত*॥

---

* মূলগ্রন্থখানি নয় অধ্যায়ে বিভক্ত এবং প্রতি অধ্যায়ও দুই অর্দ্ধাধ্যায়ে —কোন কোন অর্দ্ধাধ্যায় তিন অধ্যায়েও বিভক্ত দেখা যায়; সাকল্যে ২১ হয়।

অথ প্রথমঃ প্রপাঠকঃ ॥

তত্র,

প্রথমার্দ্ধাধ্যায়ঃ ॥

॥ হরিঃ ওঁ ॥

(১)

১ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১
উপাস্মৈগায়তানরঃপবমানায়েন্দবে। অভিদেবাঁ

২র ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র
ইয়ক্ষতে (১) অভিতেমধুনাপয়োথর্বাণোঅশিশ্রয়ুঃ।

৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২র ৩ ১
দেবন্দেবায়দেবয়ুঃ (২) সনঃপবস্বশঙ্গবেশঞ্জনায়শম

২র ১ ২ ৩ ১ ২
র্বতে। শংরাজন্নোষধীভ্যঃ (৩)। ১

১। ১=উ০ আ০ ১, ২, ১৮, ৩। ঋ০ সং০ ৬, ৭, ৩৬, ১-২-৩। উ০ গা০ ২১, ১, ১১। সাম নাম যজ্ঞাযজ্ঞীয়। ঋ০ কশ্যপবংশীয় অসিত বা দেবল। ছ০ গায়ত্রী। দে০ পবমান সোম।

সা০ ভা০। তত্র, প্রথমাধ্যায়স্য প্রথমখণ্ডে, প্রথমসূক্তে তৃচে, য়েয় মৃক্ প্রথমা সৈব মাম্নায়তে—হে 'নরঃ' নেতারঃ! য়জ্ঞস্য, 'দেবান্' ইন্দ্রাদীন্ 'অভিইয়ক্ষতে' আভিমুখ্যেন য়ষ্টুমিচ্ছতে 'পবমানায়' ক্ষরতে 'অস্মৈ' অভিষূয়মাণায় 'ইন্দবে' সোমায় 'উপ গায়ত' উপগানং কুরুত (১)। অথ দ্বিতীয়া। হে সোম! 'তে' তব 'দেবং' দেবনশীলং 'দেবয়ুঃ' দেব-কামং রসং 'দেবায়' দেবনশীলায়েন্দ্রায় 'মধুনা' 'পয়ঃ' গব্যেন পয়সা

'অথর্ব্বাণঃ' ঋষয়ঃ 'অভ্যশিশ্রয়ুঃ' অভ্যশিশ্রিয়ন্ সমকুর্ব্বন্নিত্যর্থঃ (২)। অথ তৃতীয়া। হে 'রাজন্' দীপ্যমান সোম! 'নঃ' প্রসিদ্ধস্ত্বং 'নঃ' অস্মাকং 'গবে' 'শং' সুখং 'পবস্ব' ক্ষর, 'জনায়' পুত্রায় চ 'শং' পবস্ব, 'অর্ব্বতে' অশ্বায় চ 'শং' পবস্ব, 'ওষধীভ্যঃ' চ শং পবস্ব (৩)। ১

সা০ ভা০ অ০। হে যজ্ঞের নেতৃগণ! ইন্দ্রাদিদেবগণকে আভিমুখ্যরূপে প্রাপ্ত হইতে ইচ্ছু, পূয়মান, এই সোমের উদ্দেশে উপগান কর (১)। হে সোম! তোমার দেবনশীল, দেবকাম, রস, ইন্দ্রদেবতার উদ্দেশে মধু ও গব্যরসের সহিত অথর্ব্বা নাম ঋষিগণ (এক সময়ে) সংস্কৃত করিয়াছিলেন (২)। হে দীপ্যমান সোম! সেই তুমি আমাদের গোজাতির সুখ উদ্দেশে ক্ষরিত হও, প্রজাগণের সুখ উদ্দেশে ক্ষরিত হও, অশ্বজাতির সুখ উদ্দেশে ক্ষরিত হও, ওষধিসমস্তেরও সুখ উদ্দেশে ক্ষরিত হও (৩)। ১

অ০। হে মনুষ্যগণ! সমীপে বিদ্যমান ইহাঁকে গান কর; সমস্ত দেবগণের সহিত (দীপ্যমান অর্থাৎ জীব পদার্থমাত্রের সহিত) সঙ্গত হইতে ইচ্ছু এই প্রবাহিত বায়ুতেও আছেন এবং সর্ব্বত্র সুধাধারা ক্ষরণকারী এই চন্দ্রেও আছেন (১)। (হে সর্ব্বব্যাপিন্ প্রত্যক্ষদেব!) অথর্ব্বিগণ (অন্তরীক্ষস্থ ভাব পদার্থ সমস্ত*) একমাত্র তোমারই মধুর দুগ্ধ আশ্রয় করিয়া রহিয়াছেন; দেবয়ু (দেবযজনে প্রবৃত্ত) ব্যক্তি, দেবভাব পাইবার জন্য এই দেবতাকেই আশ্রয় করে (২)।

* "মাধ্যমিকা দেবগণা ইতি নৈরুক্তাঃ" নিরু ১১,

হে দেব! তুমি আমাদের গো-কুলের বৃদ্ধির জন্য সতত কল্যাণ ক্ষরিত কর, পুত্রপৌত্রাদি-প্রজাপুঞ্জের বৃদ্ধির জন্য সতত কল্যাণ ক্ষরিত কর, অর্ব্ব-কুলের বৃদ্ধির জন্য* সতত কল্যাণ ক্ষরিত কর, ধান্য গোধূম প্রভৃতি ওষধিসমস্তের বৃদ্ধির জন্য সতত কল্যাণ ক্ষরিত কর (৩)॥ ১

(২)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ১ ২ ৩ ১
দবিদ্যুতত্যারুচাপরিষ্টোভন্ত্যাকৃপা। সোমাঃ শুক্রা
২র ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ক
গবাশিরঃ (১)॥ হিন্বানোহেতৃভির্হিতআবাজংবা
২র ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩
জ্যক্রমীৎ। সীদন্তোবনুষোয়থা (২)॥ ঋধক্সোমস্ব
১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২
স্তয়েসঞ্জগ্মানোদিবাকবে। পবস্বসূর্য্যোদৃশে (৩)॥ ২

২। ঋ০ স০ ৭, ১, ৪১, ৩-৪, ৫। উ০ গা০ ২১, ১, ১২। সাম নাম ঐ। ঋ০ মরীচিবংশীয়কশ্যপ। ছ০ ঐ। দে০ ঐ।

সা০ ভা০। অথ দ্বিতীয়তৃচে—প্রথমা। 'দবিদ্যুতত্যা রুচা' অতিশয়দীপ্ত্যা 'পরিষ্টোভন্ত্যা' পরিতঃ শব্দায়মানয়া 'কৃপা' ধারয়া চ যুক্তাঃ 'সোমাঃ' 'গবাশিরঃ' গবাশিরাঃ ভবন্তি গব্যেন পয়সা মিশ্রিতা ভবন্তি ইত্যর্থঃ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া।

* অর্ব্বশব্দে অশ্ব (নিঘণ্টু ১, ১৪, ৩ দেখ) আরবদেশীয় অশ্বের প্রাশস্ত্য নিবন্ধনই অশ্বের এই নামকরণটি হইয়া থাকিবে। যদি এ অনুমান সত্য হয়, তাহা হইলে আরবদেশেও আর্য্যদের বাণিজ্যগতি ছিল ইহা প্রমাণিত হইল।

'বাজী' বলবান্ সোমঃ 'হেতৃভিঃ' প্রেরকৈঃ স্তোতৃভিঃ 'হিন্বানঃ' স্তোত্রৈঃ স্মর্য্যমাণঃ 'হিতঃ' অভীষ্টকারী সন্ 'বাজং' যাগাখ্যং যুদ্ধম্ 'আ অক্রমীৎ' আক্রামতি। তত্র দৃষ্টান্তঃ—যথা 'বন্নুষঃ' হন্তারো ভটাঃ 'সীদন্তঃ' যুদ্ধং প্রবিশন্তঃ আক্রামন্তি তদ্বদিত্যর্থঃ (২) ॥ অথ তৃতীয়া। হে 'সোম'! 'কবে' ক্রান্তদর্শিন্! 'সূর্য্যঃ' সুবীর্য্যঃ ত্বং 'ঋধক্' ঋধ্নুবন্। তথাচ যাস্কঃ—"ঋধগিতি পৃথগ্‌ভাবস্যানুপ্রবচনং ভবত্যথাপ্যধ্নোত্যর্থে দৃশ্যতে (নিরু০ নৈ০ ৪, ২৫)"–ইতি। 'সঞ্জগ্মানঃ' সঙ্গচ্ছমানঃ 'স্বস্তয়ে' 'দৃশে' দর্শনায় 'দিবা' দিবঃ বিভক্তিব্যত্যয়ঃ ॥ 'পবস্ব'–'ক্ষর', 'দিব্যাকবে'-'দিবাকবিঃ'—ইতি চ পাঠৌ (৩) ॥ ২

সা০ ভা০ অ০। অতিশয় প্রভান্বিত, পরিতঃ শব্দায়মান, সোমধারাসকল গব্যদুগ্ধের সহিত মিশ্রিত হইতেছে (১)। বলবান্ সোম, স্তোতৃগণকর্তৃক স্মর্য্যমাণ হইয়া অভীষ্টকারী হওত যেমন,—যোদ্ধৃবীরগণ, যুদ্ধে প্রবেশ করত শত্রুদল আক্রমণ করেন, সেইরূপে যাগাখ্য যুদ্ধ আক্রমণ করিতেছেন (২)। হে সোম! হে ক্রান্তদর্শিন্! সুবীর্য্য তুমি প্রথমে পৃথক্ থাকিয়া পরে আমাদের কল্যাণার্থ প্রতিদিন এই গব্যদুগ্ধে সঙ্গত হইতে দেখা যাও (৩) ॥ ২

অ০। ক্রমপ্রবৃদ্ধ–দীপ্তিতে এবং সর্ব্বত্র স্রুত সুধা-ধারাতে সমন্বিত, সোমমণ্ডলসকল, সূর্য্যকিরণ মিশ্রিত ও শুক্লবর্ণ (১)। সূর্য্য-রশ্মিসমূহকর্তৃক চালিত হওত, হিতকারী এই ওষধীশ, মনুজগণ যে সময়ে বিশ্রাম করে সেই সময়ে (অর্থাৎ রাত্রিতে) ওষধিসমস্তে স্বীয় সুধাধারাপাত করেন (২)। হে ক্রান্তপ্রজ্ঞ! এই চন্দ্রমণ্ডল, দিবসে নভোমণ্ডলে সূর্য্য সঙ্গত

থাকিলেও সূর্য্য হইতে পৃথক্‌ই থাকে এবং সে সময়ে সূর্য্যই আমাদের দৃষ্টিপথে প্রেরণ করিয়া থাক* ; আমাদের স্বস্তিই ইহার এক মাত্র লক্ষ্য (৩) ২ ॥

(৩)

১ ২   ৩২   ১২   ১২
পবমানস্যতেকবেবাজিন্‌ৎসর্গাঅসৃক্ষত। অর্বন্তোন
২ ৩১২   ১ ৩ ১ ২ ৩২ ৩১২৩ ১ ২ ৩
শ্রবস্যবঃ (১)॥ অচ্ছাকোশম্মধুশ্চুতমসৃগ্রংবারেঅ-
১ ২ ১২ ৩১২ ১২ ৩২উ ৩ ২
ব্যয়ে। অবাবশন্তধীতয়: (২)॥ অচ্ছাসমুদ্রমিন্দবো
৩২ ৩২৩২২ ১২৩২৩ ২ ৩২
স্তঙ্গারোনধেনবঃ। অগ্মন্নৃতস্যয়োনিমা (৩)। ৩

৩। ঋ০ স০ ৭, ২, ৮, ৫—৯,১-২। উ০ গা০ ২১, ১, ১৩। সাম নাম ঐ। ঋ০ অঙ্গিরোবংশীয় বৈখানস। ছ০ ঐ। দে০ ঐ।

সা০ ভা০। তৃতীয়তৃচে— প্রথমা। মার্জনপ্রসঙ্গমাহ—হে 'কবে' ক্রান্তপ্রজ্ঞ! হে 'বাজিন্' অন্নবন্ সোম! 'পবমানস্য' দশাপবিত্রেণ পুয়মানস্য 'তে' তব 'সর্গাঃ'। সৃজ্যন্তে ইতি সর্গা ধারাঃ। কীদৃশাঃ? 'শ্রবস্যবঃ'। ছন্দসি পরেচ্ছায়াং ক্যচ্। যষ্টৄণা মন্নং কাময়মানাস্ত্বদীয়া ধারা: 'অসৃক্ষত' সৃজন্তি, নির্গচ্ছন্তীত্যর্থঃ। তত্র দৃষ্টান্তঃ—'অর্বন্তো ন' যথা অশ্বা মন্দুরাতো নির্গচ্ছন্তি তদ্বৎ পবিত্রান্নিঃসরন্তীত্যর্থঃ। প্রয়োগাপেক্ষং চাত্র ধারা-বহুত্বম্ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। ধারানির্গমনপ্রসঙ্গাদভিধীয়তে—'মধুশ্চুতং' মধুররসস্য চ্যাবয়িতারং ক্ষারয়ি-

* অর্থাৎ সূর্য্যের প্রচণ্ড দীপ্তিতেই সমাচ্ছন্ন থাকে।

তারং 'কোশং' দ্রোণকলশম্ 'অচ্ছ' অভিলক্ষ্য 'অব্যয়ে' অবিময়ে অবিস্বভূতে বা 'বারে' বালে দশাপবিত্রে 'অসৃগ্রং' সোমাঃ ঋত্বিগ্‌ভিরভিসৃজ্যন্তে। সৃজেঃ কর্ম্মণি তিঙাং তিঙো ভবন্তীতি ঝোরমাদেশঃ। কিঞ্চ। 'ধীতয়ঃ' অঙ্গুলিনামৈতৎ ধরন্তি পিবন্ত্যাভিরিতি। অস্মদীয়া অঙ্গুলয়ঃ 'অবাবশন্ত' তান্ সোমান্ পুনঃপুনর্মার্জ্জনার্থং কাময়ন্তে (২)॥ অথ তৃতীয়া। 'ইন্দবঃ' ক্ষরন্তঃ সোমাঃ 'সমুদ্রং' সোমানা মেকত্রৈব সঙ্গমনস্থানং দ্রোণকলশম্ 'অচ্ছ' অভি গচ্ছন্তি। তত্র দৃষ্টান্তঃ—'ধেনবঃ' পয়ঃ—প্রদানেন জনানাং প্রীণয়িত্র্যো নবপ্রসূতিকা গাবঃ 'অস্তং' গৃহং যথা অভি গচ্ছন্তীতি তদ্বৎ। কিঞ্চ। তে সোমাঃ 'ঋতস্য যোনিং' সত্যভূতস্য যজ্ঞস্য যোনিং স্থানম্ 'আ অগ্মন্' আভিমুখ্যেন গচ্ছন্তি। গমের্লুঙি সিচো লুকি উপধালোপঃ (৩)॥ ৩

সা° ভা° অ°। হে ক্রান্তপ্রজ্ঞ! হে অন্নবন্! সোম! দশাপবিত্রে পূয়মান তোমার অন্নকাম ধারাসকল, মন্দুরা হইতে অশ্বনির্গমনের ন্যায় সবেগে নিঃসৃত হইতেছে (১)। মধুস্রাবী, উহা দ্রোণকলশে প্রবেশ করাইবার জন্য মেষলোমনির্ম্মিত ছাঁকনীতে আমাদিগ—(ঋত্বিক্‌গণ)—কর্ত্তৃক চালিত হইতেছে এবং আমাদের অঙ্গুলিগুলি সেই সোম (মার্জনার্থ) কামনা করিতেছে (২)। 'নবপ্রসূত গোসকল, যেরূপ স্বীয় দুগ্ধে গোপালগণকে পরিতৃপ্ত করত নিজ গৃহে প্রত্যাগত হয়, এই ক্ষরণস্বভাব সোমও সেইরূপে নিজ আধার দ্রোণ কলশে প্রবেশ করিতেছে এবং সত্যের স্থান এই যজ্ঞে সমাগত হইতেছে (৩)॥ ৩

৩০। সূর্য্যকরসমস্ত (কিরণাবলি) অব্যয় দ্বারে স্থিত, মধুস্রাবী কোশকে (চন্দ্রমণ্ডলকে) প্রাপ্ত হইবার ইচ্ছায় ছুটিয়াছে (২)। গৃহে প্রতিগমনোদ্যতা অচিরপ্রসূতা গাভীগণের ন্যায়* (সবেগে) ইহারা উদকসমস্তের উৎপত্তিস্থান (অন্তরীক্ষ†) প্রাপ্ত হইবার জন্য আগমন করিতেছে এবং সেই রশ্মিই তথায় আসিয়া চন্দ্রমণ্ডল‡ প্রাপ্ত হইয়া সুধাস্রাবী জ্যোৎস্নাকারে পরিণত হইতেছে § (৩)। হে রুদ্র! হে বলবন্! (স্রষ্টঃ!) চরজীবের ন্যায় অনন্তকাম এই রশ্মিসমস্ত ও সর্ব্বত্রগ তোমারই সৃষ্ট—তুমিই ইহাদিগকে সৃজন করিতেছ (১)¶॥ ৩

---

* এই দৃষ্টান্তের দ্বারা বোধ হয় তদানীং যে সকল অচিরপ্রসূতা গাভী চারণভূমিতে যাইত, তাহাদের বৎসসকল গোয়ালেই থাকিত; সমস্ত দিনে স্তনমণ্ডলসকল দুগ্ধপূর্ণ হইলে বৎসস্মৃতি-অনুসারে হম্বারবে ছুটিতে ছুটিতে প্রত্যাগত হইত।

† অন্তরীক্ষেই আকৃষ্ট রসসমস্ত হইতে মেঘ সৃষ্ট হয় অতএব মনুর সৃষ্টি প্রকরণে বলা হইয়াছে "মধ্যে ব্যোম দিশশ্চাষ্টৌ অপাং স্থানঞ্চ শাশ্বতম্"। কুল্লুক ভট্ট এস্থলে অপাংস্থান শব্দের সমুদ্র ব্যাখ্যা করিয়াছেন, তাহা সঙ্গত নহে যেহেতু অন্য শ্লোকে "সরিতঃ সাগরান্" থাকায় সাগরের উৎপত্তি বারদ্বয় উল্লিখিত হওয়া অসঙ্গত।

‡ "চন্দ্রমা অপ্স্বন্তরা" মন্ত্রাদিতে নির্ণীত আছে, যে চন্দ্রের স্থান, সূর্য্যের বহু নিম্নে ও পৃথিবীর নিকটে।

§ অন্যান্যস্থলে এভাব আরও সুস্পষ্ট আছে, পূর্ব্বভাগ দেখ।

¶ এ সূক্ত যথাক্রমে অনুবাদিত হইল না। প্রত্যুত বুঝিবার সুবিধার জন্য দ্বিতীয় তৃতীয় সন্নিবেশানন্তর প্রথম ঋকটীর সমাবেশ কৃত হইল।

॥ ইতি বহিষ্পবমান স্তোত্রং ॥*

* এই সূক্তত্রয়ের নয়টী ঋক্‌কেই 'পাবমানী' কহে। এই নবঋক্ অবলম্বনে 'ত্রিবৃৎ' নামক স্তোম ও জ্যোতিষ্টোমিক বা গায়ত্র নামে স্তোত্র সমুৎপন্ন হয়। ত্রিবৃৎস্তোমের উদ্যতী, পরিবর্ত্তিনী ও কুলায়িনী—এই ত্রিবিধ বিষ্টুতি প্রভৃতির পরিচয় তাণ্ড্যব্রাহ্মণে দ্রষ্টব্য। উদগ্‌বংশা নামক যজ্ঞশালার অন্তর্গত সদোমণ্ডপের পশ্চিমে স্থিত প্রাচীনবংশা নামক যজ্ঞশালার অন্তর্গত ঐষ্টিক বেদীর উত্তরে যে পবমান বেদী নির্ম্মিত হয়, তাহাতেই এই ত্রিবৃৎ স্তোম ব্যবহৃত হইয়া থাকে। এই বেদীটী সদোমণ্ডপের বাহিরে নির্ম্মিত হয় বলিয়াই এ বেদীটীতে ব্যবহার্য্য ঐ জ্যোতিষ্টোমিক বা গায়ত্র নামক স্তোত্রকে 'বহিষ্পবমান স্তোত্র' কহে। এই স্তোত্রটী জ্যোতিষ্টোমে ব্যবহৃত হইয়া থাকে, সেই জন্যই ইহাকে 'জ্যোতিষ্টোমিক'ও কহে এবং 'গায়ত্র' নামটীও স্বরানুযায়ী। গবাময়নাদি সত্রে প্রথম, চারিটী অভিপ্লবিকে চতুর্বিংশতি দিবস গত হয়, অনন্তর এক পৃষ্ঠ্যষড়হে মাস পূর্ণ হয়। ৩৬১ দিবসে সত্র সমাপ্ত হয়, তন্মধ্যে যে কয়টী পৃষ্ঠ্যষড়হ হইয়া থাকে, তৎসমস্তেরই প্রথমাহে এই স্তোত্র ব্যবহৃত হইবার বিধি আছে। এই জন্যই এ স্তোত্রের অপর নাম 'পৃষ্ঠ্য'। ঔদুম্বরী স্তম্ভ শাখাকে স্পর্শ করত* পৃষ্ঠ্যষড়হের উদ্গানকার্য্য সম্পন্ন হইয়া থাকে অতএব স্পর্শহেতুকই পৃষ্ঠ্যনামের উৎপত্তি। সাধারণত এই সুক্তত্রয়াবলম্বনে যে সামত্রয় গীত হইয়া থাকে, সে তিনটীকেই "য়জ্ঞায়জ্ঞীয়" বলা যায়। ছন্দআর্চ্চিক "য়জ্ঞায়জ্ঞা বো অগ্নয়ে"—এই ঋকে চতুর্বিধ সাম গীত দেখা যায় তন্মধ্যে যে স্বর "য়জ্ঞায়জ্ঞীয়" নামে পরিচিত, সেই স্বরেই এই সামত্রয়ও গীত হয় বলিয়া ইহাদিগকেও "য়জ্ঞায়জ্ঞীয়" কহে। এই সামত্রয় উহগানের একবিংশ প্রপাঠকের প্রথমার্দ্ধে ১১, ১২ ও ১৩।

* সূত্রগ্রন্থে একখানি বৃহৎ বস্ত্রে উহা সম্পূর্ণরূপে আচ্ছাদিত করার বিধি আছে এবং তাহারই একদেশ ধরিয়া ঔদুম্বরীর স্পর্শ করণের ব্যবহারও আছে। ঐ বৃহৎ বস্ত্রখানি কার্য্যশেষে ঐ উদ্গাতৃনামক ঋত্বিকেরই প্রাপ্য। এস্থলে মীমাংসাদর্শনকার জৈমিনি বলেন, যে ঔদুম্বরীর স্পর্শমাত্র প্রয়োজনীয় সম্পূর্ণ-আচ্ছাদন করার বিধি কেবল লোভমূলক অতএব এরূপ স্মৃতি প্রমাণ নহে"।

(৪)

২৩১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩১২ ১ ২র
অগ্নআয়াহিবীতয়েগৃণানোহব্যদাতয়ে। নিহোতা
৩ ২ ১২২ ১২ ৩ ১ ২
সৎসিবর্হিষি (১)॥ তন্ত্বাসমিদ্ভিরঙ্গিরোঘৃতেনবর্দ্ধয়া
৩১ ২ ১২৩২৩২৩
মসি। বৃহচ্ছোচায়বিষ্ঠ্য (২)॥ সনঃপৃথুশ্রবায্য
১২ ৩১২ ৩১২
মচ্ছাদেববিবাসসি। বৃহদগ্নেসুবীর্য্যম্ (৩)॥ ৪

৪। ছং আং ১, ১, ১, ১ [১পৃ]। ২=ঋ০ বা০ রং ৩, ৩। ঋ০ স০ ৪,৫, ২২, ৪—২৩, ১-২। সাং নাষ্ট। দেং অগ্নি।

সাং ভা০। দ্বিতীয়খণ্ডে, প্রথমতৃচে— প্রথমা। হে 'অগ্নে' অঙ্গনাদিগুণবিশিষ্ট! ত্বম্ 'আয়াহি' অস্মদ্ যজ্ঞং প্রত্যাগচ্ছ। কিমর্থম্? 'বীতয়ে' হবিষাং চরুপুরোডাশাদীনাং ভক্ষণায়। কীদৃশঃ সন্? 'গৃণানঃ' অস্মাভিঃ স্তূয়মানঃ। ব্যত্যয়েন কর্ম্মণি কর্তৃপ্রত্যয়ঃ। পুনশ্চ কিমর্থম্? 'হব্যদাতয়ে' দেবেভ্যো হবিঃ প্রদানায়। আগত্য চ 'হোতা' দেবানা মাহ্বাতা সন্ 'বর্হিষি' আস্তীর্ণে দর্ভে 'নিষৎসি' নিষীদ। সদেঃ ছান্দসঃ শপো লুক্ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'অঙ্গিরঃ' অঙ্গনাদিগুণযুক্ত! অঙ্গিরসঃ পুত্র বা অগ্নে! 'তং' পূর্ব্বোক্তগুণং 'ত্বা' ত্বাং 'সমিদ্ভিঃ' সমিন্ধন-হেতুভিঃ দারুভিঃ 'ঘৃতেন' আজ্যেন চ 'বর্দ্ধয়ামসি' বর্দ্ধয়ামঃ। অতো হে 'যবিষ্ঠ্য' যুবতমাগ্নে! 'বৃহৎ' মহৎ অত্যন্তং 'শোচ' দীপ্যস্ব (২)॥ হে 'দেব' দ্যোতমানাগ্নে! স পূর্ব্বোক্তগুণস্ত্বং 'পৃথু' বিস্তীর্ণং 'শ্রবায্যং' শ্রবণীয়ং প্রশস্যং 'বৃহৎ' মহৎ 'সুবীর্য্যং' শোভনবীর্য্যোপেতং

ধনং 'নঃ' অস্মান্ 'অচ্ছ' 'বিবাসসি' অভিগময়। অত্র বাজসনেয়কম্—'অচ্ছাদেববিবাসসীতি তন্মোঽগ্নিময়েত্যেবৈতদাহেতি (৩)॥ ৪

সা০ ভা০ অ০। হে কম্পনাদিগুণবিশিষ্ট! অগ্নে! আমাদিগকর্ত্তৃক স্তূয়মান হওত, চরু পুরোডাশাদি হবিসিদ্ধির জন্য এবং দেবগণকে হবিঃপ্রদানার্থ হোতৃরূপে এই আস্তীর্ণ দর্ভে আসীন হও (১)। হে অঙ্গিরঃ! আমরা তোমাকে এই সমিৎপুঞ্জের দ্বারা এবং ঘৃতের দ্বারা বর্দ্ধিত করিতেছি, হে যুবতম! অগ্নে! অত্যন্ত প্রদীপ্ত হও (২)। হে দ্যোতমান! তুমি আমাদিগকে প্রশংসা ও সুন্দর বীর্য্যের নিদানভূত, বিস্তীর্ণ সুমহৎ ধন প্রাপ্ত করাও (৩)॥ ৪

অ০। হে অগ্নে! (পার্থিবাগ্নে!) বীতি ও হব্যদাতির জন্য (অরণিদ্বয় হইতে) উদ্গীর্ণ হওত আবির্ভূত হও এবং আমাদের হোমকার্য্য সম্পাদনার্থ এই তৃণকাষ্ঠে নিষণ্ণ হও*(১)। হে অঙ্গিরঃ কম্পনস্বভাব! (বৈদ্যুতাগ্নে!) তোমাকে সমিৎকাষ্ঠসমূহের দ্বারা এবং ঘৃতের দ্বারা বর্দ্ধিত করিতেছি; হে নিত্য-তরুণ! ভালরূপে প্রজ্বলিত হও (২)। হে দেব! (সূর্য্য!) বৃহদাকার ও প্রশস্য তোমাকে তিনিই আমাদিগের সমীপে প্রতিদিন প্রেরণ করিয়া থাকেন, অগ্নে (দিব্যাগ্নে!) তোমারই সাহায্যে আমরা মহৎ ও সুন্দর বীর্য্যলাভে সমর্থ হই (৩)॥ ৪

* পার্থিবাগ্নির তিনটী কার্য্য—দহন, পচন ও হবির্বহন। এই পদার্থবিজ্ঞান উপদিষ্ট হইল। নিরুক্তে অগ্নির এই কার্য্য তিনটী আরও স্পষ্ট বর্ণিত হইয়াছে ৭অ০ ৬পা০ ৯খ০।

(৫)

১ ২ ৩ ১ ২র ২ ৩ ১ ২
আনোমিত্রাবরুণাঘৃতৈর্গব্যূতিমুক্ষতম্। মধ্বারজাংসি
৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ১র
সুক্রতূ (১)॥ উরুশংসানমোবৃধামহ্নাদক্ষস্য
৩ ২ ৩ ২
রাজথঃ। দ্রাঘিষ্ঠাভিঃশুচিব্রতা (২)॥ গৃণানাজম
২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র
দগ্নিনায়োনাবৃতস্যসীদতম্। পাতংসোমমৃতাবৃধা (৩)॥ ৫

৫। ছ০ আ০ ৩১৯ পৃ০ ৩, ১, ৩, ৭ : ঋ০ স০ ৩, ৪, ১১, ৫-৬-৭। সা০ নাই। দে০ মিত্রাবরুণ। ছ০ ঐ। ঋ০ গাথী বিশ্বামিত্র।

সা০ ভা০। দ্বিতীয়তৃচে—প্রথমা। 'সুক্রতূ' শোভনকর্মাণৌ, হে 'মিত্রাবরুণৌ'! 'নঃ' অস্মাকম্ 'গব্যূতিং' গবাং মার্গং গোনিবাসস্থানং 'ঘৃতৈঃ' ক্ষরণসাধনৈঃ পয়োভিরুদকৈঃ 'আ উক্ষতং' সমন্তাৎ সিঞ্চতম্। অস্মভ্যং দোগ্ধ্রীঃ গাঃ প্রয়চ্ছতমিত্যর্থঃ। কিঞ্চ 'মধ্বা' মধুরেণ সুরসেন 'রজাংসি' পারলৌকিকানি অস্মদ্বাসস্থানানি 'সিঞ্চতম্' (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'শুচিব্রতা' পরিশুদ্ধকর্মাণৌ হে মিত্রাবরুণৌ! 'উরুশংসা' উরুভিঃ শংসনীয়ৌ। যদ্বাত্র বৃহচ্ছংসঃ শস্ত্রং

† অগ্নির ত্রিবিধ আকারে ত্রিলোক-স্থায়িত্ব নিরুক্তের সপ্তমাধ্যায়ে বৈশ্বানর-ব্যাখ্যা প্রকরণে স্পষ্ট বর্ণিত হইয়াছে, তাহা দেখিবার উপযুক্ত।

‡ সূর্য্যের বিস্তীর্ণতা ও প্রশংস্যতা পক্ষে কাহারও সন্দেহই নাই এবং সূর্য্যোদয় ফলেই মহৎ ও সুন্দর বীর্য্যলাভ হয়, ইহাও অস্বীকার্য্য নহে। অধিকন্তু জড় সূর্য্য যে স্বতঃপ্রবৃত্ত হইয়া কার্য্যকরণে সমর্থ নহেন, অবশ্য তাঁহার প্রেরক কেহ আছেন, ইহাও এ মন্ত্রে অপ্রকাশ নাই।

য়য়োস্তৌ। ‘নমোবৃধা’ নমসা হবির্লক্ষণেনান্নেন স্তোত্রেণ ব্বা বর্দ্ধমানৌ। ‘দ্রাঘিষ্ঠাভিঃ’ অত্যন্তদীর্ঘস্তুতিলক্ষণাভির্যুক্তৌ যুবাং ‘দক্ষস্য’ দক্ষতে সমর্থো ভবত্যনেনেতি দক্ষং ধনং বলং বা তস্য ‘মহ্না’ মহত্ত্বেন রাজথঃ’ ঈশাথে (২)॥ অথ তৃতীয়া। হে মিত্রাবরুণৌ! ‘জমদগ্নিনা’ এতন্নামকেন মহর্ষিণা য়দ্বা জমদগ্নিনা প্রজ্বলিতাগ্নিনা বিশ্বামিত্রেণ ‘গৃণানা’ স্তূয়মানৌ যুবাং ‘ঋতস্য’ যজ্ঞস্য ‘য়োনৌ’ দেবয়জনাখ্যে দেশে ‘সীদতং’ উপবিশতং ‘ঋতাবৃধা’ ঋতস্য কর্ম্মফলস্য বর্দ্ধয়িতারৌ যুবাং ‘সোমং’ ‘পাতম্’ অস্মাভিরভিষুতম্ সোমং পিবতম্ (৩)॥ ৫

সা০ ভা০ অ০। শোভনকর্ম্মা হে মিত্রাবরুণ। আমাদের গো-চারণ পথ সকল বা গো-নিবাসস্থানসমূহ জলে সিঞ্চিত কর অর্থাৎ ইহলোকে আমাদিগকে দোগ্ধ্রী-গাভীসকল প্রদান কর এবং পারলৌকিক আবাস-স্থানসকলও মধুররসে সিক্ত কর (১)। পরিশুদ্ধকর্ম্মা হে মিত্রাবরুণ! বহুজন কর্ত্তৃক প্রশংসনীয়, হবিঃপ্রদানের দ্বারা বর্দ্ধমান ও অত্যন্ত দীর্ঘ স্তুতিযুক্ত তোমরা, ধন বা বলের মহত্ত্বের সহিত রাজত্ব করিতেছ (২)। হে মিত্রাবরুণ! জমদগ্নিনামক মহর্ষিকর্ত্তৃক তোমরা, যজ্ঞের যোনি এই দেবযজনাখ্য প্রদেশে উপবিষ্ট হও!—কর্ম্মফলের বর্দ্ধয়িতা তোমরা, আমাদিগকর্ত্তৃক অভিষুত সোমপান কর (৩)॥ ৫

অ০। সুন্দরকার্য্যকারী, মিত্রাবরুণ দেবতাদ্বয়, আমাদের (উর্দ্ধে) ক্রোশদ্বয় জলসিক্ত করুন, ধূলিগুলি জলে গুলিয়া যাউক (১)। তোমাদের কার্য্যক্ষেত্র বিস্তৃত, তোমাদের প্রভাবেই অন্নসকল বৃদ্ধি প্রাপ্ত হয়, সুদীর্ঘ দিক্‌সমূহে তোমর

পবিত্রীকরণকার্য্যে ব্রতী, তোমরা মহত্ত্বের সহিত দক্ষের সম্পত্তিতে রাজত্ব করিতেছ (২)। বৈদ্যুতাগ্নির সহিত স্তূয়মান হওত জলের উৎপত্তিস্থানে (অন্তরীক্ষে) প্রসন্নভাবে দেখা দেও এবং জলে বৃদ্ধি প্রাপ্ত মেঘবৃন্দের সহিত সোমমণ্ডল রক্ষা কর (৩)* ॥ ৫

(৬)

১ ২ ৩ ২উ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ২উ ৩ ১
আয়াহিসুষুমাহিতইন্দ্রসোমম্পিবাইমম্। এদম্বর্হিঃ
২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩
সদোমম (১)॥ আত্বাব্রহ্মযুজাহরীবহতামিন্দ্রকে
১ ২ ২ ৩ ১ ৩ ৩ ১ ২ ৩ ২
শিনা। উপব্রহ্মাণিনঃশৃণু (২)॥ ব্রহ্মাণস্ত্বাযুজা
৩ ১ ২ ৩ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
বয়ংসোমপামিন্দ্রসোমিনঃ। সুতাবন্তোহবামহে (৩)॥

* অনন্তকাল, দিবার দ্বারাই পরিমিত হয়, এই জন্য দিবাকে মিত্র কহে। এবং রাত্রিকালে জগৎ তমোজালে আবৃত হয় বলিয়াই রাত্রিকে বরুণ কহে। এতাবতা মিত্রাবরুণ শব্দে অহোরাত্র। ঐতরেয়ব্রাহ্মণের ৪,২,৪ দেখ। মিত্রের কার্য্য রসাদান এবং বরুণের কার্য্য রসপ্রদান, এই আদান প্রদান দ্বারা অন্তরীক্ষে মেঘ জন্মায় ও সেই মেঘ বৃষ্ট হইলে আমাদের উর্দ্ধতন দ্বিক্রোশের বায়ু শীতল ও নিম্নস্থ ভূমি কর্দ্দমাকারে পরিণত হইয়া থাকে। এই বৃষ্টিই অন্নবৃদ্ধির নিদান এবং রসের আদান প্রদান দ্বারাই শরীরাদি সমস্ত প্রকৃতিই শোধিত হইয়া থাকে। জগতের মঙ্গলের জন্য বৈদ্যুতাগ্নির সাহিত্যে মেঘসমূহের ও সোমমণ্ডলের রক্ষাবেক্ষণের জন্য অন্তরীক্ষে ইহাঁদের প্রসন্নভাবে স্থিতিও প্রার্থনীয় মিত্রাবরুণ দেবদ্বয় এই সূক্তোক্ত কার্য্যসকল করিতেছেন, কিন্তু এই রাজত্ব করা তাঁহাদের নিজের রাজ্যে নহে প্রত্যুত কোন একজনা দক্ষ—সৃষ্টিনিপুণ পরমদেবতার রাজ্যে। এতাবতা ইহাও জানা গেল যে পূর্ব্বতন আর্য্যগণের দৃষ্টি, মিত্রাবরুণ পর্য্যন্তেই আবদ্ধ ছিল না।

৬। ছং আ০ ৩২৩ পৃ০ ২, ২, ৫, ৭। ঋ০ স০-৬, ১, ২২, ১-২-৩।
সা০ নাই। ঋ০ কণ্ববংশীয় ইরিমিঠি। ছ০ ঐ। দে০ ইন্দ্র।

সা০ ভা০। তৃতীয়ে তৃচে—প্রথমা। হে 'ইন্দ্র'! ত্বম্ 'আয়াহি' অস্মদ্‌যজ্ঞং প্রত্যাগচ্ছ, বয়ং 'তে' ত্বদর্থং 'সুষুমা হি' সোম মভিষুতবন্তঃ খলু তম্ 'ঈম্' অভিষুতং সোমং 'পিব' ত্বদর্থং 'মম' য়মিদং 'বর্হিঃ' বেদ্যা মাস্তীর্ণং দর্ভম্ 'আ সদঃ' আসীদ অভি নিষীদ (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'ইন্দ্র'! 'ব্রহ্মযুজা' ব্রহ্মণা মন্ত্রেণ য়ুজ্যমানৌ 'কেশিনা' কেশিনৌ কেশবন্তৌ 'হরী' হরণশীলৌ বা অশ্বৌ 'ত্বা' ত্বাম্ 'অবহতাম্' অভিপ্রাপয়তাম্। ত্বং চাস্মদ্‌যজ্ঞ মুপেত্য 'নঃ' অস্মাকং 'ব্রহ্মাণি' স্তোত্রাণি 'শৃণু' সম্যক্ চিত্তে ধারয় (২) ॥ অথ তৃতীয়া। হে 'ইন্দ্র' 'ব্রহ্মাণঃ' ব্রাহ্মণা বয়ং 'ত্বা' ত্বাং 'য়ুজা' য়োগ্যেন স্তোত্রেণ 'হবামহে' আহ্বয়ামহে। কথম্ভূতম্? 'সোমপাং' সোমস্য পাতারম্। ঈদৃশা বয়ং 'সোমিনঃ' সোমযুক্তাঃ 'সুতাবন্তঃ' অভিষুতৈঃ সোমৈরুপেতাঃ ॥ 'ব্রহ্মাণস্ত্বায়ুজাবয়ং'—'ব্রহ্মাণস্ত্বাবয়ং য়ুজা'—ইতি পাঠৌ (৩) ॥৬

সা০ ভা০ অ০। হে ইন্দ্র! আমাদের যজ্ঞের প্রতি আগমন কর। আমরা তোমার জন্য সোম অভিষুত করিয়াছি, অভিষুত এই সোমরস তুমি পান কর। তোমার জন্যই এই বেদীতে দর্ভপুঞ্জ আস্তৃত রহিয়াছে, আসীন হও (১) ॥ হে ইন্দ্র! মন্ত্রের দ্বারা যোজনীয়, কেশবিশিষ্ট, হরণশীল অশ্বদ্বয়, তোমাকে প্রাপ্ত হউক। তুমি সেই বাহন অবলম্বনে আমাদের যজ্ঞে সমাগত হইয়া আমাদের স্তোত্রসকল সম্যক্ শ্রবণ কর (২) ॥ হে ইন্দ্র! সোম অভিষব করিয়া সোমযুক্ত,

ব্রাহ্মণ আমরা, উপযুক্ত স্তোত্র দ্বারা সোমপ্রু তোমাকে আবাহন করিতেছি (৩) ॥ ৬

অ০। হে ইন্দ্র! 'সুষুমা-হিতঃ' সুষমা = পরমা শোভা, তৎসহ দ্যুলোকে স্থাপিত, তুমি, আমার এই শরীররূপ কুশাসনে আগমন কর— এই শারীর সোম রক্ষা কর (১)*। হে ইন্দ্র! ব্রহ্ম বলে সংযুক্ত, কেশর্বিশিষ্ট অশ্বদ্বয়†, তোমাকে সতত ব্রহ্মসমস্তের‡ সমীপে বাহিত করিতেছে—আমাদিগকেও চিত্তে ধারণ কর (২)। হে ইন্দ্র! তোমার সহ যোগপ্রাপ্ত§ আমরাও ব্রহ্মণ, আমাদের শরীরে সোম সমুৎপন্ন হইয়াছে সুতরাং আমরা সোমবিশিষ্ট হইয়া সোমরক্ষাকারী তোমাকে আহ্বান করিতেছি (৩) ॥ ৬

* রক্ষার্থে পা-ধাতুর স্থানে পিবাদেশ বেদে হইবার বাধা নাই।

† এ সূক্তের ইন্দ্র সূর্য্য। সূর্য্যের বহনকারী অর্থাৎ পার্থিবপদার্থসমূহের সহিত ও অন্তরীক্ষস্থ বা দ্যুস্থ পদার্থ-নিচয়ের সহিত সূর্য্যের সম্বন্ধকারী রশ্মিসমূহই সূর্য্যের অশ্ব; পৃথিবীতে উদয়কালে পশ্চাদ্ ব্যতীত সপ্তদিকেই থাকিতে দেখা যায় বলিয়া ঐ অশ্বসংখ্যা সপ্ত এবং রাশিচক্রমধ্যে স্থিত বিবেচনায় নিম্নোর্দ্ধগামী দুইটীমাত্র; কিরণছটাই অশ্বস্কন্ধ-কেশস্থানাপন্ন, ইহারা যে সূর্য্যের একচক্র রথে অর্থাৎ চক্রাকারে বিদ্যমান রশ্মিমণ্ডলে নিয়ত সংযুক্ত রহিয়া সতত সূর্য্যসম্মুখে চালিত করিতেছে, ইহার নিদান একমাত্র ব্রহ্ম-বল। ঐতরেয় ব্রাহ্মণ ৫, ১, ৩, দেখ

‡ এতাবতা বিশ্বব্রহ্মাণ্ডের সমস্ত পদার্থকে ব্রহ্ম বলা যায়।

§ সূর্য্যরশ্মি আমাদের শরীরে পতিত হইতেছে স্বীকৃত হইলেই সূর্য্যের সহিত আমাদের যোগ হইল, ইহাও সুতরাং স্বীকার্য্য।

(৩)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩
ইন্দ্রাগ্নীআগতংসুতংগীর্ভির্নভোবরেণ্যম্। অস্য
২ ৩ ২ ৩ ২ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ১
পাতন্ধিয়েষিতা (১)॥ ইন্দ্রাগ্নীজরিতুঃসচায়জ্ঞোজি
৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ১ ৩
গাতিচেতনঃ। অয়াপাতমিমংসুতম্ (২)॥ ইন্দ্র
৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২র ৩ ১ ২
মগ্নিঙ্কবিচ্ছদায়জ্ঞস্যজূত্যাবৃণে। তাসোমস্যেহতৃম্প
তাম্ (৩)॥ ৭

৭। গ০ বা০ স০ ৭, ৩১। ঋ০ স০ ৩, ১, ১১, ১-২-৩। ঋ০ গাথী বিশ্বামিত্র। ছ০ গায়ত্রী। দে০ ইন্দ্রাগ্নী। সা০ নাই।

সা০ ভা০। চতুর্থ তৃচে— প্রথমা। ইন্দ্রশ্চাগ্নিশ্চ ‘ইন্দ্রাগ্নী’ দেবৌ ‘সুতম্’ অভিষবাদিভিঃ সংস্কারৈঃ সংস্কৃতম্ অতএব ‘বরেণ্যং’ বরণীয়ং সম্ভজনীয় মিমং সোমং প্রতি ‘গীর্ভিঃ’ অস্মদীয়াভির্বাগ্‌ভিরাহুতৌ সন্তৌ ‘নভঃ’ নভসঃ স্বর্গাখ্যাৎ স্থানাৎ ‘আগতম্’ আগচ্ছতম্। আগত্য চ ‘ধিয়া’ অস্মাভিঃ ক্রিয়মাণেন কর্ম্মণা ‘ইষিতা’ ইষিতৌ প্রেরিতৌ যুবাম্ ‘অস্য’ ইমং সোমং ‘পাতং’ পিবতম্। যদ্বা। ‘ধিয়া’ অস্মদীয়য়া বুদ্ধ্যা ইষিতৌ প্রাপ্তৌ অস্মদ্ভক্ত্যা প্রেরিতৌ যুবা মিমং সোমং

---

* পূর্ব্বে বলা হইয়াছে ব্রহ্ম-বলে সংযুক্ত, এখানে বলা হইতেছে আমরাও ব্রহ্ম এতাবতা জীবাত্মা ও পরমাত্মার বস্তুত অভেদ বোধিত হইল এবং ব্রহ্ম-সমস্তেরই সমীপে সূর্য্য সতত বাহিত হইতেছেন বলায় “সর্ব্বং খল্বিদং ব্রহ্ম” প্রতিপন্ন হইল

পিবতম্ (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'ইন্দ্রাগ্নী' 'জরিতু' স্তোতুঃ 'সচা' স্বর্গাদিলক্ষণপ্রাপ্তৌ সহায়ভূতৌ 'যজ্ঞঃ' জ্যোতিষ্টোমাদি-যজ্ঞ-সাধনভূতঃ,'চেতনঃ' ইন্দ্রিয়াণাং চেতয়িতা, আপ্যায়নকারী সন্নসৌ সোমঃ 'জিগাতি' যুবা মভিগচ্ছতি। 'অয়া' অস্মদীয়য়া স্তুতিলক্ষণয়া অনয়া বাচা আহুতৌ সন্তৌ যুবাং 'সুতম্' অভি-ষবাদি-সংস্কারোপেতম্ 'ইমং' 'পাতং' পিবতম্ (২) ॥ অথ তৃতীয়া। 'যজ্ঞস্য' যজ্ঞসাধনভূতস্য সোমস্য 'জূত্যা' জূতিঃ প্রেরণং সোমস্তাবদ্ যজমানং প্রেরয়তি। সাধন মুপ-লভ্য তৎ-সাধ্যে ক্রতৌ যজমানঃ প্রবর্ত্তত ইতি হি তস্য প্রেরকত্বম্। তয়া প্রেরণরূপতয়া জূত্যা প্রেরিতোঽহং স্তোতা 'কবিচ্ছদা' কবীনাং স্তোতৄণা মুচিতফলপ্রদানোপচ্ছন্দকৌ ইন্দ্র মগ্নিং চ যুবাং 'বৃণে' সম্ভজে। আগতৌ চ তাবিন্দ্রাগ্নী 'ইহ' অস্মদীয়ে অস্মিন্ কর্ম্মণি 'সোমস্য' সোমেন সোমযাগেন 'তৃম্পতাং' তৃপ্যতাম্ (৩) ॥ ৭

সা॰ ভা॰ অ॰। হে ইন্দ্র ও অগ্নি দেবদ্বয়! অভিষবাদি সংস্কারে সুংস্কৃত, অতএব বরণীয়, এই সোম পান করিবার জন্য অস্মদীয় স্তুতিবাক্যে আহূত হওত স্বর্গ হইতে সমাগত হও এবং আসিয়া আমাদের ক্রিয়াপ্রেরিত হওত এই সোম পান কর (১) ॥ হে ইন্দ্র ও অগ্নি দেবদ্বয়! স্তোতৃগণের স্বর্গাদিপ্রাপ্তি-বিষয়ে সহায় তোমাদিগকে যজ্ঞসাধন, ইন্দ্রাদির চেতয়িতা সোম প্রাপ্ত হইতেছে, অস্মদীয় স্তুতিবাক্যে আহূত হওত অভিষুত ইহা পান কর (২) ॥ যজ্ঞসাধন সোমের প্রেরণবশে আমি, স্তোতৃগণের ইপ্সিতফলদানে সমর্থ ইন্দ্র

ও অগ্নি দেবদ্বয়কে সম্ভজন করি। তাঁহারা আমাদের এই কর্ম্মে সোমপানে তৃপ্তিলাভ করুন (৩)॥ ৭

অ॰। হে ইন্দ্রাগ্নী দেবদ্বয়!* নভোমণ্ডলে দেখা দেও! আমাদের কর্ম্মানুসারে সঞ্জাত † নভোমণ্ডলে সমুৎপন্ন, বাক্য-সমূহে বরণীয় এই মেঘসমূহকে রক্ষা কর (১)। হে ইন্দ্রাগ্নী! স্তোতৃগণের সহায়ভূত ও চেতনকারী এই যজ্ঞধূম ঊর্দ্ধে যাইতেছে; এই ক্রিয়ার সাহায্যে অভিনবোৎপন্ন এই মেঘকে রক্ষা কর (২)। ক্রান্তদর্শী সেই পরমপিতার সৃষ্টিযন্ত্র বিশেষ এই ইন্দ্র ও অগ্নিকে আমি যজ্ঞের দ্বারা বরণ করি, তাঁহারা সোমমণ্ডল পরিতৃপ্ত করুন ‡ (৩)॥ ৭

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য প্রথমস্যাধ্যায়স্য দ্বিতীয়ঃ খণ্ডঃ॥ ১। ২॥

॥ ইতি আজ্যস্তোত্রং‖॥

---

* এস্থলে ইন্দ্রশব্দে সু-মেঘচালক বায়ু এবং অগ্নিশব্দে মেঘচালনসমুদ্ভূত বিদ্যুৎ। এই সহচারী বায়ু ও বিদ্যুৎ, মেঘের প্রধান দেবতা।

† যাজ্ঞিকমতে যজ্ঞানুষ্ঠানফলেই মেঘোৎপত্তি হয় এবং অদৃষ্টবাদীদের ও মতে সুবৃষ্টি ও অনাবৃষ্টি জীবগণের অদৃষ্টানুসারেই ঘটিয়া থাকে; কর্ম্মই যে অদৃষ্টমূল ইহা বলা বাহুল্য।

‡ এস্থলে প্রথমভাগে কথিত, ত্রিবিধ সোমই লক্ষ্য।

‖ ৪র্থ, ৫ম, ৬ষ্ঠ ও ৭ম—এই চারি সূক্ত যুগপৎ অবলম্বনে একটি "পঞ্চদশ স্তোম" সম্পন্ন হয় এবং ইহাই চারিটি গায়ত্র সামে গীত হইয়া প্রাতঃসবনে ব্যবহৃত হয়। ঐ চারিটিকেই আজ্যস্তোত্র কহে। তন্মধ্যে প্রথমটি আগ্নেয় আজ্য, ২য় মৈত্রাবরুণ আজ্য, ৩য় ঐন্দ্রআজ্য, ৪র্থ ঐন্দ্রাগ্ন আজ্য নামে প্রসিদ্ধ।

(৮)

৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২র ৩ ২উ ৩
উচ্চাতেজাতমন্ধসোদিবিসদ্ভূম্যাদদে। উগ্রংশর্ম্ম
২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
মহিশ্রবঃ (১) ॥ সনইন্দ্রায়য়জ্যবেবরুণায়মরুদ্ভ্যঃ।
৩ ১ ২র ৩ ১ ২র ৩২উ ৩ ২ ৩
বরিবোবিৎপরিস্রব (২) ॥ এনাবিশ্বান্যর্য্যআদ্যুম্নানি
১ ২ ১ ২
মানুষাণাম্। সিষাসন্তোবনামহে (৩) ॥ ৮

৮। ছ০ আ০ ৮৩৭ পৃ০ ৫, ২, ৪, ১। ঋ০ স০ ৭, ১, ১৯, ৫-২০; ২-১। ঋ০ আঙ্গিরস অমহীয়ু। ছ০ ঐ। দে০ পবমান সোম। উ০ গা০ ১, ১, ১ আমহীয়বং—২, ১, ১৩ কুল্লক বৈষ্টম্ভম্—৬, ১, ৯ আজিগং—৬, ১, ১০ আভীগং—৭, ১, ১২ গায়ত্রীবৈরূপং—৮, ২, ১২ সত্রাসাহীয়ং—১০, ১, ১০ স্বার-সৌপর্ণং—১০, ১; ১১ জরাবোধীয়ং—১১, ১, ১৪ শাকরবর্ণং—১২, ১, ১ ঋষভ-পাবমানং—১২, ১, ২ গোষুক্তং—১২, ২, ৭ স্বারসৈন্ধুক্ষিতং—১৩, ১, ১৭ ঐড়সৌপর্ণং—১৫, ১, ৩ সুরূপোত্তরং ১৭, ১, ৪ অদারসৃৎ—১৫, ১, ৫ ইড়ানাং সংক্ষারঃ—১৯, ১, ১১ আশুভার্গবং—২০, ১, ৬ সৌমিত্রং—২০, ১, ৭ ঐটতং—২০, ১, ৮ ধ্রুবাসাকমশ্বং—২০, ১, ৯ বিলম্বসৌপর্ণং—২০; ২, ১৪ মার্গীয়বাদ্যং—২২, ১, ৪ ঐড়কৌৎসং—১৬, ১, ১৯ সৌমিত্রম্ ঊহ্যগানে ২, ২, ১ অগ্নেব্রতম্।

সা০ ভা০। প্রথমতৃচে—প্রথমা। হে সোম! 'তে' তব সম্বন্ধিনঃ 'অন্ধসঃ' রসস্য 'উচ্চা' উপরি 'জাতং' জন্ম। অপিচ 'দিবি' দ্যুলোকে 'সৎ' তব সম্বন্ধি 'উগ্রম্' উদ্গূর্ণং 'শর্ম্ম' সুখং 'মহি' মহৎ। 'শ্রবঃ' অন্নং 'ভূমি' ভূমিষ্ঠৈঃ যজমানৈঃ 'আ দদে' আদীয়তে॥ 'দিবিসদ্'—'দিবিষদ্'—ইতি পাঠৌ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে সোম 'বরিবোবিৎ' ধনস্য লম্ভকঃ! পবমান! অস্মাকং 'যজ্যবে' যষ্টব্যায় 'ইন্দ্রায়' 'বরুণায়' চ 'মরুদ্ভ্যঃ'

নঃ চ 'পারয়' পারয়িত্বা ক্ষর (২) ॥ অথ তৃতীয়া। 'মানুষাণাং' মনুষ্যাণাং লব্ধব্যানি 'এনা' এনানি 'বিশ্বা' বিশ্বানি সর্ব্বাণি 'দ্যুম্নানি' যজ্ঞসাধনানি ধনানি হে সোম! ত্বৎপ্রসাদাৎ 'আ' আভিমুখ্যেন 'অর্য্যঃ' অভিগচ্ছন্তঃ বয়ং 'সিষাসন্তঃ' সম্ভক্তুমিচ্ছন্তশ্চ 'বনামহে' ত্বাং সম্ভজামহে (৩) ৮ ॥

সা° ভা° অ°। হে সোম! উগ্র, সুখকর ও মহৎ অন্নরূপ তোমার রস দ্যুলোকে সমুৎপন্ন হইলেও ভূমিস্থ যজমানগণকর্ত্তৃক গৃহীত হইয়া থাকে (১)। হে সোম! ধনের প্রাপক তুমি, আমাদের যষ্টব্য ইন্দ্র, বরুণ ও মরুদ্গণের তৃপ্তির জন্য পরিস্রুত হও (২)। হে সোম! মনুষ্যগণের লব্ধব্য, যজ্ঞসাধন, এই সমস্ত ধন প্রাপ্ত হওত সম্ভজনা করিতে প্রবৃত্ত আমরা তোমাকে সম্যক্ ভজনা করি (৩) ॥ ৮

অ°। হে সোম! উগ্র, সুখকর ও মহৎ অন্নরূপ তোমার সুধাধারা, আমরা ভূমিস্থ হইলেও সূর্য্যরশ্মিপ্রসাদে* গ্রহণে সমর্থ হই (১)। সর্ব্বধনের নিয়ন্তা, সেই পরমদেবতা, আমাদিগের জন্যই ইন্দ্র, বরুণ, মরুদ্গণ ও আজিকার যষ্টব্য সোমদেবতাকে সতত পরিচালনা করিতেছেন (২)। হে অর্য্য! (ঈশ্বর! †) মনুষ্যগণের হিতার্থই এই সমস্ত (ইন্দ্রাদি) ঐশসম্পত্তি এবং এই সমস্ত সম্যক্ ভোগ করিবার আশয়েই আমরা ভজনা করি (৩) ॥ ৮

---

* মূলে দিবিসৎ শব্দ থাকায় সায়ণাচার্য্য সোমকে দ্যুস্থ বলিয়া বর্ণনা করিয়াছেন পরং চন্দ্রমণ্ডলের দ্যুলোকস্থতা "চন্দ্রমা অপ্স্বন্তরা" প্রভৃতি শ্রুতিবিরুদ্ধ। অতএব দিবিসৎ শব্দে সূর্য্যরশ্মি অর্থই সঙ্গত বোধ হইল এবং এস্থলে "সুপাং সু লুক্" সূত্রের দ্বারা তৃতীয়ার লোপও অনুমিত হইল।

† "অর্য্যঃ = ঈশ্বরঃ" এবং "আর্য্যঃ = ঈশ্বরপুত্রঃ" নিরুক্ত ৫,৯ ও ৬,২৬ দেখ।

(৯)

২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ১ ২ ৩ ১
পুনানঃসোমধারয়াপোবসানোঅর্ষসি। আরত্নধা
১ ২র৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩
য়োনিমৃতস্যসীদস্যুৎসোদেবোহিরণ্যয়ঃ (১)।। দুহা
১ ২র৩ ১র ২র ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ২ ১ ২ ৩
নঊধর্দ্দিব্যম্মধুপ্রিয়ম্প্রত্নংসধস্থমাসদৎ। আপৃচ্ছ্যন্ধ
১ ২ ৩ক ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২
রুণম্বাজ্যর্ষসিনৃভির্দ্ধৌতোবিচক্ষণঃ (২)।। ৯

৯। ছ° আ° ১২ পৃ° ৬, ১, ৩, ১। ঋ° স° ৫, ১২, ৪৩৫। ঋ° মারীচ কশ্যপ। ছ° বৃহতী। দেবতা ঐ। উ° গা° ১, ১, ২ রৌরবং—১, ১, ৩ য়ৌধাজয়ং—১, ২; ২০ ঐড়মায়াস্যং—২, ১, ১ ত্রিণিধন মায়াস্যং—৪, ১, ৪ কণ্বরথন্তরং—৪, ১, ৫ গৌঙ্গব—৪, ১, ৬ দ্বিনিধন মায়াস্যং—৬, ১, ১১ উৎসেধং—৬, ১, ১২ য়জ্ঞায়জ্ঞীয়ং—৬, ১, ১৩ নিষেধম্ ৬, ২, ২ সমন্তং—৮, ২, ১৩ অভীবর্ত্তং—৮, ১, ১৪ অভীবর্ত্তং—৮, ১, ১৫ মহাকালেয়ং—৯, ২, ১৬ বাসিষ্ঠং—১২, ১, ১২ মহাবৈষ্টম্ভং—১০, ১, ১৩ মহাকালেয়ং—১০, ১, ২০ বষট্কারণিধনং—১১, ২, ১৬ দৈর্ঘশ্রবসং—১৩, ১, ৭ মৈধাতিথং—১৩, ১, ১৯ বরুণসাম—১৩, ২, ১৫ বৈয়শ্বং—১৩, ২, ২৬ বষট্কারণিধনং—১৫, ২, ৩ পৃশ্নিসাম—১৫, ২, ৪ আভীষিবোত্তরং—১৬, ১, ১০ পৌরুমুদ্গং—১৭, ১, ১ আষ্কারণিধনং কাণ্বং ১৩, ১, ১৬ সোমসাম—১৮, ১, ৭ বার্হদুক্থম্—১৮, ১, ২০ পৃষ্ঠং—১৮, ১, ২১ কৌল্মলবর্হিষং—১৮, ২, ৩ বাশং—১৯, ১, ২০ মাধুচ্ছন্দসং—১৯, ৩, ১২ গৌরীবিতং—২০, ২, ১১ উভয়তঃ স্তোভং গৌতমং—২০, ২, ১৫ দ্বিহিংকারং বামদেব্যং—২০, ২, ১৬, দ্বৈগতং—২০, ২, ১৭ অর্কপুষ্পাদ্যং—২১, ২, ৯ দেবোদাসং—২২, ১, ৫ নৌধসং—২২, ১, ৮ শৈ্যনং—২২, ২, ৮ কণ্ব বৃহৎ। উহ্য গানে ১, ২, ১০ সপ্তহং—৭, ১, ৯ ও ১০ দেবস্থানং—৪, ১, ৫ আথর্ব্বণং—৪, ২, ৪ ভার্গবং—১৩ যশঃ—১৫ উৎসর্পং—৫, ১, ১৪ অশ্বিনোর্ব্রতং—৫, ২, ৮ অপাংব্রতং—৬, ১, ৭ তৌরশ্রবসোত্তরং—৪, ১, ২০ দ্বিপদাভ্যাসংরথন্তরং—৪, ২, ৬ বার্কজম্ভং—৪, ১, ৭ বৃহৎসাম।

সা° ভা°। দ্বিতীয় সূক্তরূপে প্রগাথে—প্রথমা। হে সোম! 'পুনানঃ' পূয়মানস্ত্বম্ 'অপঃ' উদকানি বসতীবর্য্যাখ্যানি 'বসানঃ' আচ্ছাদয়ন্ 'ধারয়া' 'অর্ষসি' পবিত্রং গচ্ছসি, ততো 'রত্নধা' রত্নানাং রমণীয়ানাম্ধনানাং দাতা চ 'ঋতস্য' সত্যভূতস্য যজ্ঞস্য 'য়োনিং' স্থানম্ 'আসীদসি'। কীদৃশস্ত্বম্? 'উৎসঃ' প্রস্যন্দনশীলঃ 'দেবঃ' দ্যোতমানঃ 'হিরণ্যয়ঃ' হিরণ্ময়ঃ সুবর্ণোৎপত্তিস্থান মিত্যর্থঃ। 'উৎসোদেবঃ'—'উৎসোদেব'—ইতি পাঠৌ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'মধু' মদকরং 'প্রিয়ং' প্রীণনকারি 'দিব্যং' দিবিভবম্ 'ঊধঃ' সোমবল্লীলক্ষণং 'দুহানঃ' পবমানঃ সোয়োদেবঃ 'প্রত্নং' পুরাতনং 'সধস্থং' সহ তিষ্ঠত্যত্রেতি সধস্থং স্থান মন্তরিক্ষম্ 'আসদৎ' আসীদতি। মদেল্লুঙি রূপং। তদনন্তরম্ 'আপৃচ্ছ্যং' কর্ম্মণা প্রষ্টব্যং 'ধরুণং' কর্ম্মণো ধারয়িতারং যজমানং 'বাজী' অন্নবান্ সন্ হে সোম! ত্বম্ 'অর্ষসি' তস্মৈ অন্নং দাতু মতিগচ্ছসি। কীদৃশঃ? নৃভিঃ কর্ম্মনেতৃভির্ঋত্বিগ্‌ভিঃ 'ধৌতঃ' অদাভ্যগ্রহে পরিশোধিতঃ 'ঐতরেনং চতুরাধূনোতি পঞ্চ কৃত্বঃ সপ্ত কৃত্বো বা (১২.৫,১৭)'—ইত্যাপস্তম্বেন সূত্রিতম্। 'বিচক্ষণঃ' সর্বস্য দ্রষ্টা॥ 'নৃভির্দ্ধৌতঃ'—'নৃভির্দ্ধূতঃ'—ইতি পাঠৌ (২)॥ ৯

সা° ভা° অ°। হে সোম! প্রস্যন্দনশীল, দ্যোতমান, স্বুবর্ণোৎপত্তিস্থান, পূয়মান তুমি বসতীবরী নামক জলে সমাচ্ছন্ন হওত ধারাকারে পবিত্রে ক্ষরিত হইতেছ, পরে রমণীয় ধনসমস্তের দাতৃরূপে যজ্ঞের মধ্যে নির্দ্দিষ্ট স্থানে আসীন হইতেছ (১)। মদকর, প্রীণনকারী, দিব্য, সোম, স্তনস্বরূপ বল্লীরূপে দুহ্যমান হওত পুরাতন স্থান-অন্তরীক্ষে

আসীন হ'ন, অনন্তর কর্ম্মনেতা ঋত্বিক্‌গণকর্ত্তৃক নিগ্রাভ্য নামক জলের দ্বারা অদাভ্যগ্রহে পরিশোধিত হওত সেই বিশেষ দ্রষ্টা সোম, কর্ম্মদ্বারা প্রষ্টব্য, কর্ম্মের ধারয়িতা যজমানকে অন্নবান্ করিবার জন্য আগমন করেন* (২)॥ ৯

অ০। হে সোম! প্রস্যন্দনশীল, দ্যোতমান, হিরণ্ময় ও (সূর্য্যরশ্মিতে) শোধ্যমান তুমি জলসমূহে সমাচ্ছন্ন,—রমণীয় ধনসমস্তের বিধাতা হওত জলযোনি অন্তরীক্ষে রহিয়াছ (১)। সোম, দিব্য অর্থাৎ দ্যুলোকের প্রধান সম্পত্তি সূর্য্যরশ্মিরূপ স্তন দোহন করত মদকর, প্রীণনকারী প্রাচীন জলস্থানে (অন্তরীক্ষে) আসীন রহিয়াছেন। অন্নের হিতকারী, রাত্রিকালে দৃষ্টির সহায়ক তুমি সূর্য্যরশ্মিসমূহের নেতৃত্বে জিজ্ঞাসার বিষয় এবং (বহু উপগ্রহের) ধারক স্বীয় কক্ষায় ধাবিত হইতেছ (২)॥ ৯

(১০)

১ ২র ৩২৩ ২ ৩ ১২ ৩১২ ৩ ২ ৩১র ২র
প্রতুদ্রবপরিকোশান্নিষীদনৃভিঃপুনানোঅভিবাজমর্ষ।
২ ৩১২৩ ২৩ ২৩১ ২ ৩১ ২৩১ ২
অশ্বন্নত্বাবাজিনম্মর্জয়ন্তোচ্ছাবর্হীরশনাভির্নয়ন্তি (১)।
৩ ১ ২ ৩১ ২র ৩২৩২৩১ ২ ৩২
স্বায়ুধঃপবতেদেবইন্দুরশস্তিহাবৃজনারক্ষমাণঃ। পিতা
৩১ ২ ৩ ২ ৩১ ২ ৩ ২ ৩ ২৩১২ ৩২
দেবানাঞ্জনিতাসুদক্ষোবিষ্টম্ভোদিবোধরুণঃপৃথিব্যাঃ(২)।
২৩১ ২ ৩১র ২র ৩১ ২র ৩২৩১ ২ ৩১ ২
ঋষির্বিপ্রঃপুরএতাজনানামৃভুর্দ্ধীরউশনাকাব্যেন। সচি
৩১ ২৩ ১২ ৩ ২ ২ ৩ ২
দ্বিবেদনিহিতংয়দাসামপীচ্যাঽগুহ্যন্নামগোনাম্ (৩)॥১০

---

* বসতীবরী, একধন, অদাভ্য ও নিগ্রাভ্য ইত্যাদির পরিচয় মদনুবাদিত যজুর্ব্বেদের টীপ্পনীতে দ্রষ্টব্য।

১০। ছং আং ৯।১ পূং ৬, ১, ৪, ১। ঋং সং ৭,৩,২২,১-২-৩। ঋং উশনা কাব্যঃ ছং ত্রিষ্টুপ্ দেং ঐং। উং গাং ১, ১, ৪ ঔশনং—১৯, ১, ৭ বৈশ্বজ্যোতিষাদ্যম্।

সাং ভাং। তৃতীয় তৃচে—প্রথমা। হে সোম! 'তু' ক্ষিপ্রং 'প্রদ্রব' অস্মদ্‌যজ্ঞং প্রকর্ষেণাগচ্ছ। গত্বা চ 'কোশং' দ্রোণকলশং 'পরি নিষীদ' নিষণ্ণো ভব। 'নৃভি' নেতৃভিঃ 'পুনানঃ' পূয়মানঃ সন্ 'বাজং' অন্নং হবীরূপং ত্বং 'অভ্যর্ষ' অভিগচ্ছ। 'বাজিনং' বলবন্তং 'অশ্বং ন' অশ্বমিব তং যথা মার্জয়ন্তি। তদ্বদ্বাজিনং ত্বাং 'মর্জয়ন্তঃ' শোধয়ন্তঃ অধ্বর্য্যুপ্রমুখা ঋত্বিজঃ 'বর্হিঃ' 'অচ্ছ' অস্মদীয়ং যজ্ঞং প্রতি 'রশনাভিঃ' রশনাবদায়তাভিরঙ্গুলীভিঃ 'নয়ন্তি' (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'স্বায়ুধঃ' শোভনায়ুধঃ 'ইন্দুঃ' 'সোম' দেবঃ 'পবতে' স চ দেবঃ 'অশস্তিহা' রক্ষোহা 'বৃজনা' বৃজনানি উপদ্রবাণি পরিহিত্যেতি শেষঃ, 'রক্ষমাণঃ' 'পিতা' 'পালকঃ' 'দেবানাং' 'তথা' 'জনিতা' উৎপাদকঃ 'সুদক্ষঃ' শোভনবলঃ 'দিবঃ' 'বিষ্টম্ভঃ' বিশেষেণ স্তম্ভয়িতা 'পৃথিব্যাঃ' চ 'ধরুণঃ' ধারকঃ। এবং মহানুভাবঃ পবতে। 'বৃজনা'-'বৃজন্'—ইতি পাঠৌ (২)॥ অথ তৃতীয়া। 'ঋষিঃ' অতীন্দ্রিয়দ্রষ্টা 'বিপ্রঃ' মেধাবী 'পুরঃ এতা' পুরতো গন্তা 'জনানাং' মনুষ্যাণাং 'ঋভুঃ' উরুভাসমানঃ 'ধীরঃ' ধীমান্ 'উশনাঃ' এতন্নামকঃ ঋষিঃ য়ঃ 'সচিৎ' স এব 'কাব্যেন' স্তোত্রেণ 'বিবেদ' লভতে। কিমিতি ? উচ্যতে। 'আসাং' 'গোনাং' গবাং সম্বন্ধি 'যৎ' 'অপীচ্যম্' অন্তর্হিত-নামৈতৎ অন্তর্হিতং 'নাম' নামক মুদকং পয়োলক্ষণম্ কীদৃশম্ ? 'গুহ্যং' গোপনীয়ম্ (৩)॥ ১০

সা॰ ভা॰ অ॰। হে সোম! শীঘ্র আমাদের যজ্ঞে আগমন কর। আসিয়া দ্রোণকলশে নিষণ্ণ হও। নেতৃগণ-কর্ত্তৃক পূয়মান হওত হবীরূপ প্রাপ্ত হও। বলবান্ অশ্বের ন্যায় ঋত্বিক্‌গণ, তোমাকে শোধন করত অঙ্গুলীসমূহদ্বারা যজ্ঞে উপস্থিত করিতেছেন (১)। রক্ষোগণের হন্তা, দেবগণের পালক, সুখের উৎপাদক, সুন্দর বলের নিদান, দ্যুলোকের স্তম্ভয়িতা, পৃথিবীর ধারক, শোভনায়ুধ, সোম উপদ্রব পরিহার করত ক্ষরিত হইতেছেন (২)। অতীন্দ্রিয় দ্রষ্টা, মেধাবী, মনুষ্যাগ্রগণ্য, উরুভাসমান, ধীর, উশনাঋষি স্তোত্রফলে এই সোমরসের গোপনীয় নাম লাভ করিয়াছিলেন (৩)॥ ১০

অ॰। হে সোম! নেতৃগণকর্ত্তৃক অর্থাৎ সূর্য্যরশ্মিসমূহ-কর্ত্তৃক শোধ্যমান হওত নিষণ্ণ হও!—আমাদের অন্ন লক্ষ্য করিয়া অর্থাৎ ব্রীহ্যাদি ওষধিবৃক্ষে সুধাধারাপাৎ করিতে করিতে গমন কর—স্বীয় কক্ষায় পরিতঃ ধাবিত হও। তোমাকে রশনা-সংযোগে বাজী অশ্বের ন্যায় সংশোধন করত* যথেচ্ছ-প্রদেশে উপনীত করিয়া থাকেন† (১)। সুন্দর আয়ুধ-বিশিষ্ট, ইন্দুদেবতা, সমস্ত উপদ্রব হইতে রক্ষিত হওত

* অশ্বপক্ষে বাজী=বেগবান্, সোমপক্ষে বাজী=অন্নবান্ অর্থাৎ অন্নহিতকারী। অশ্বপক্ষে রশনা=বল্গা, সোমপক্ষে রশনা=সূর্য্যরশ্মি। অশ্বপক্ষে সংশোধন=সুগমনক্ষমকরণ, সোমপক্ষে সংশোধন=অতিশৈত্য নিবারণ।

† এ উপনীতক্রিয়া যাহাতে সম্ভবে, তিনিই এ ক্রিয়ার কর্ত্তা সুতরাং ঈশ্বর। মূলে শ্রুত বহুবচনটি মান্যার্থ, বা বহুঘটস্থ ঈশ্বরের ব্যবহার-বহুত্ব-জ্ঞাপনার্থ।

তমোরূপ শত্রু নাশ করিতে করিতে গমন করিতেছেন। (কে তাঁহাকে সমস্ত উপদ্রব হইতে রক্ষা করিতেছে? এই জিজ্ঞাসা-নিবৃত্ত্যর্থ শ্রুত হইতেছে—) যে কার্য্যনিপুণ দেবতা, সমস্ত ভাব পদার্থের উৎপত্তিকর্ত্তা, যিনি সমস্ত ভাব পদার্থের রক্ষা কর্ত্তা, যিনি সূর্য্যের স্বস্থানে স্তব্ধকারী, যিনি এই পৃথিবীর ধারয়িতা* (তিনিই ইন্দুকে সমস্ত উপদ্রব হইতে রক্ষা করিতেছেন) (২)। সেই সর্ব্বদর্শী, প্রকৃষ্ট চেতনাবান্ দেবতা, সমস্ত জীবের সমক্ষেই সতত বিদ্যমান রহিয়াছেন। এই সমস্ত সূর্য্যকিরণের মধ্যেই নিহিত—অন্তর্হিত—গুহ্য যে তৎপ্রসিদ্ধি†, তাহা সেই উরু ভাসমান, ধীমান্ উশনাঋষি, কাব্যের‡ সাহায্যে বুঝিয়াছিলেন§ (৩)॥১০

* ঐতরেয়ব্রাহ্মণে উক্ত হইয়াছে—"দ্যৌঃ অন্তরিক্ষে প্রতিষ্ঠিতা, অন্তরিক্ষং পৃথিব্যাং, পৃথিবী অপ্সু, আপঃ সত্যে, সত্যং ব্রহ্মণি"। ৩পা০ ১অ০ ৬খ০।

† অর্থাৎ সূর্য্যরশ্মির প্রভাব দেখিয়া, সেই রশ্মিসমস্তের সৃষ্টি বিষয়ে চিন্তা করিলে যাহা প্রাপ্ত হওয়া যায়।

‡ কাব্যশব্দে বেদও বুঝায়, সৃষ্টিও বুঝায়। এতাবতা আগম-প্রমাণে বা সৃষ্টি দেখিয়া অর্থাৎ কার্য্যকারণানুমান প্রমাণে।

§ বৈদিকসমাজে এই তৃতীয় ঋক্‌টির দ্বারা রক্ষাবন্ধন সমাধা হইয়া থাকে।

মাধ্যন্দিন পবমান স্তোত্র সমাপ্ত।*

* ৮ম, ৯ম ও ১০ম এ তিনটীই মাধ্যন্দিন পবমান, মাধ্যন্দিন সবনে প্রযুক্ত হইয়া থাকে।

(১১)

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১র
অভিত্বাশূরনোনুমোদুগ্ধাইবধেনবঃ। ঈশানমস্য
২র ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ১র ২র ৩ ২
জগতঃস্বর্দৃশমীশানমিন্দ্রতস্থুষঃ (১) ॥ নত্বাবাং অন্যো
৩ ২ ২র ৩ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২
দিব্যোনপার্থিবোনজাতোনজনিষ্যতে। অশ্বায়ন্তো
৩ ১ ২ ৩ ১ ২
মঘবন্নিন্দ্রবাজিনোগব্যন্তস্ত্বাহবামহে (২) ॥ ১১

১১: ছ° আ° ৩৭৮ পৃ° ৩, ১, ৫, ১। ঋ° স° ৫, ৩, ২১, ২-৩। ঋ° :মত্রাবরুণ বসিষ্ঠ। ছ° বৃহতী। দে° ইন্দ্র। উ° গা° ১২, ১, ১৯ কণ্-রথন্তরং—২২, ১, ১ ককুবুত্তরে কণ্‌রথন্তরং—২২, ১, ১২ বারবন্তীয়ং। উহ্য গা° ১, ১, ১ রথন্তরং—৩, ১, ৫ দ্বিপদান্তরং রথন্তরং—৫, ১, ১৫ রথন্তরং বৃহৎ।

সা° ভা°। অথ চতুর্থখণ্ডে, প্রথম সূক্তে—প্রথমা। হে 'শূর' বিক্রান্তেন্দ্র! 'ত্বা' ত্বাম্ 'অভি নোনুমঃ' বয়ং ভৃশমভিষ্টুমঃ। তত্র দৃষ্টান্তঃ—'অদুগ্ধা ইব ধেনবঃ' অকৃতদোহা গাবঃ আদরেণ বৎসান্ প্রতি হস্তারবং কুর্বন্তি তদ্বৎ বয়ং স্তুমঃ ইত্যর্থঃ। কীদৃশম্? 'অস্য' 'জগতঃ' জঙ্গমস্য 'ঈশানম্' ঈশ্বরং 'তস্থুষঃ' স্থাবরস্য চ ঈশানং, 'স্বর্দৃশঃ' সর্বদৃশং সর্বজ্ঞমিত্যর্থঃ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'মঘবন্নিন্দ্র'! 'দিব্যঃ' দিবি ভবঃ 'ত্বাবান্' ত্বৎসদৃশঃ 'অন্যঃ' ন জায়তে। 'পার্থিবঃ' পৃথিব্যাং ভবোঽপি ত্বাবান্ 'ন জাতঃ' ন জায়তে। দিব্যঃ পার্থিবো বা ত্বাবান্ ন জাতঃ। ন চ 'জনিষ্যতে' নোৎপৎস্যতে। লোকদ্বয়েঽপি ত্রিষ্বপি কালেষু ত্বাদৃশঃ কশ্চিন্নাস্তি ত্বমেব সমর্থো ভবসীত্যর্থঃ। 'অশ্বায়ন্তঃ' অশ্বানিচ্ছন্তঃ 'বাজিনঃ'

ব্রাজ মন্ন মিচ্ছন্তঃ। ইচ্ছায়া মিন্ প্রত্যয়ঃ। হবিষ্যন্তো বা 'গব্যন্তঃ' গা ইচ্ছন্তশ্চ বয়ং হে ইন্দ্র! 'ত্বা' ত্বাং 'হবামহে' আহ্বয়ামঃ (২)॥ ১১

সা০ ভা০ অ০। হে বিক্রান্ত ইন্দ্র! এই স্থাবরজঙ্গমাত্মক সমস্ত জগতের ঈশ্বর, সর্ব্বজ্ঞ, তোমাকে অকৃতদোহ গো-সকলের ন্যায় আমরা পুনঃ পুনঃ স্তব করি (১)। হে মঘবন্! ইন্দ্র! কি দ্যুলোকে কি পৃথিবীতে কেহই ত্বৎসদৃশ উৎপন্ন হয় নাই—হইবেও না। আমরা অশ্ব-লাভের ইচ্ছা করত এবং অন্ন-লাভের ইচ্ছা করত ও গো-লাভের ইচ্ছা করত তোমাকে আহ্বান করিয়া থাকি (২)॥ ১১

অ০। হে বিক্রান্ত পুরুষ! ইন্দ্র! যেহেতু তুমিই একমাত্র এ চরাচর সমস্ত জগতের অধিপতি এবং সর্ব্বস্রষ্টা অতএব দুগ্ধহীন অচিরপ্রসবা গাভীগণের ন্যায় (বৎসজীবন রক্ষার্থ বিপন্নভাবে) আমরা তোমাকে পুনঃ পুনঃ নমস্কার করি (১)। কি পৃথিবীতে কি দ্যুলোকে ত্বাদৃশ অপর কেহ কখন জন্মায় নাই—কখনও জন্মাইবেও না। অতএব হে পরম-ঐশ্বর্য্য-বিশিষ্ট ইন্দ্র! একমাত্র তোমাকেই কখন অন্ন-লাভ কামনায়, কখন গো-লাভ কামনায়, কখন বা অশ্ব-লাভ কামনায় আমরা সতত ডাকিতেছি* (২)॥ ১১

রথন্তর পৃষ্ঠস্তোত্র সমাপ্ত।†

---

* এ মন্ত্রের ইন্দ্রই যে জগদীশ্বর, ইহা কাহাকেও বুঝাইবার অপেক্ষা নাই।

† এই প্রগাথমূলক গানই 'যোনিরথন্তর' নামে ব্যবহৃত হইয়া থাকে; ভগবদ্গীতায় "সাম্নাং রথন্তরশ্চাস্মি" ইহাই। ঔদুম্বরীস্তম্ভশাখা স্পর্শ পূর্ব্বক ইহা গীত হয় বলিয়া ইহাকে পৃষ্ঠও কহে।

(১২)

১২ ৩ ১র ২র ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২
কয়ানশ্চিত্রআভুবদূতীসদাবৃধঃসখা। কয়াশচিষ্ঠয়া
৩ ২ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ১
বৃতা (১)॥ কস্ত্বাসত্যোমদানাম্মংহিষ্ঠোমৎসদ
২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ২
ন্ধসঃ। দৃঢাচিদারুজেবসু (২)॥ অভীষুণঃসখীনা
৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
মবিতাজরিতৃণাম্। শতম্ভবাস্যূতয়ে (৩)॥ ১২

১২। ছং আং ২৯২ পৃং ৩, ২, ৩, ৫। ঋং সং ৩, ৬, ২৩, ১-২-৩। ঋঃ গোতমবংশীয় বামদেব। ছং গায়ত্রী। দেং ঐ। উং গাং ১, ১, ৫ মহাবামদেব্যং—১০, ১, ৮ স্বারসৌপর্ণং। উহগানে ১, ২, ৯ রথন্তরং।

সাং ভাং। দ্বিতীয় তৃচে—প্রথমা। 'সদাবৃধঃ' সদা বর্দ্ধমানঃ 'চিত্রঃ' চায়নীয়ঃ পূজনীয়ঃ 'সখা' মিত্রভূতঃ ইন্দ্রঃ 'কয়া' 'ঊতী' ঊত্যা তর্পণেন 'নঃ' অস্মান্ 'আ ভুবৎ' আভিমুখ্যেন ভবেৎ? 'শচিষ্ঠয়া' প্রজ্ঞাবত্তময়া প্রজ্ঞাসহিতানুষ্ঠীয়মানেন 'কয়া বৃতা' কেন বর্ত্তনেন কর্ম্মণা চ অভিমুখো ভবেৎ? (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'মংহিষ্ঠঃ' পূজনীয়ঃ 'সত্যঃ' সত্যভূতঃ 'মদানাং' মাদয়িতৃণাং মধ্যে 'কঃ' মদকরঃ? 'অন্ধসঃ' সোমলক্ষণস্যান্নস্য রসঃ। 'দৃঢাচিৎ' দৃঢ় মপি 'বসু' শত্রুসম্বন্ধি গবাদিকং ধনং 'আরুজে' আ সমন্তাৎ ভঙ্‌ক্তুং হে ইন্দ্র! 'ত্বা' ত্বাম্ 'মৎসৎ' মাদয়েৎ (২)॥ অথ তৃতীয়া। হে ইন্দ্র! 'সখীনাং' সমানখ্যাতীনাং 'জরিতৃণাম্' 'অবিতা' রক্ষিতা ত্বং 'নঃ' অস্মাকং 'শতং' শতসংখ্যাকম্ 'ঊতয়ে' রক্ষায়ৈ 'সু' সুষ্ঠু 'অভি ভবাসি' অভিমুখো ভব॥ 'শতম্ভবাস্যূতয়ে'—'শতিম্ভবাস্যূতিভিঃ'—ইতি পাঠৌ (৩)॥ ১২

সা০ ভা০ অ০। সতত বৃদ্ধিযুক্ত, পূজনীয়, মিত্রস্বরূপ, ইন্দ্র, কোন্ পালনক্রিয়ার দ্বারা আমাদের অনুগ্রাহক বলিয়া প্রসিদ্ধ হ'ন? প্রজ্ঞাসহিত অনুষ্ঠীয়মান কীদৃশ কর্ম্মের দ্বারা আমাদের অনুকূল হ'ন? (১)। পূজনীয়, সত্যস্বরূপ ও মাদয়িতৃশ্রেষ্ঠ কে? সোমরস। হে ইন্দ্র! যাহা পান করিয়া তুমি শত্রুদের সুদৃঢ় সম্পত্তিও নষ্ট করিতে সমর্থ হও (২)। মিত্রস্বরূপ স্তোতৃগণের রক্ষয়িতা, তুমি, আমাদের বহুবিধ রক্ষার জন্য অভিমুখ হও (৩)॥ ১২.

অ০। বিচিত্রবীর্য্য ইন্দ্রদেবতা*, কোন্ শক্তির দ্বারা আমাদের সতত-বর্দ্ধনকারী সখা? অবনশক্তির দ্বারা†। কোন্ ক্রিয়ার দ্বারা তাহা আমাদের লভ্য? যাহা প্রজ্ঞার সহিত অনুষ্ঠীয়মান (১)। সমস্ত মাদকদ্রব্যের মধ্যে কে প্রকৃত মাদক? অন্নসমস্ত;—যাহার মত্ততায় সুদৃঢ় দুর্গাদিও ভগ্ন করিয়া থাকে (২)‡। হে দেব ইন্দ্র! তোমার সখ্যভাবাপন্ন ও তোমার স্তোতা, আমাদের রক্ষার জন্য তুমি বহু-প্রকারে প্রকাশ পাইতেছ§ (৩)॥ ১২

ইতি মৈত্রাবরুণ পৃষ্ঠস্তোত্র।¶

---

* এ সূক্তের ইন্দ্রও জগদীশ্বর।

† অবধাতুর অনেক অর্থ আছে, এস্থলে রক্ষণার্থই প্রধানত গ্রহণীয়।

‡ এতাবতা যুদ্ধবিগ্রহের অবতারণা, অন্নের মত্ততাব্যঞ্জক মাত্র।

§ তিনি দহন পবন তপন প্রভৃতি সকলেরই অন্তরস্থ অথবা সর্ব্বাকারেই রক্ষা করিতেছেন।

¶ ইহার সামকেই "মহাবামদেব্য" গান কহে; ইহা সর্ব্বকর্ম্মেই ব্যবহার্য্য।

(১৩)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ২ ৩ ১
তং বো দস্মমৃতীষহং বসোর্মন্দানমন্ধসঃ। অভি বৎস
২র ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২
ন স্বসরেষু ধেনব ইন্দ্রং গীর্ভির্নবামহে (১)॥ দ্যুক্ষং সুদা
৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১
নুং তবিষীভিরাবৃতং গিরিং ন পুরুভোজসম্। ক্ষুমন্তং বা
২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র
জং শতিনং সহস্রিণং মক্ষূ গোমন্তমীমহে (২)॥ ১৩

১৩। ছং আং ৩৮৪ পৃং ৩, ১, ৫, ৪। ঋং গোতমবংশীয় নোধা। ছং বৃহতী। দেং ইন্দ্র। ঋং সং ৬, ৬, ১১, ১-২। উং গাং ১, ১, ৬ নৌধসং—৬, ২, ১৪ অভীবর্ত্তং—১৩, ১, ৫ জনিত্রাদ্যং—১৩, ১, ৮ শুদ্ধাশুদ্ধীয়াদ্যং—১৪, ১, ১৪ জনিত্রোত্তরং—২১, ১, ৪ সৌভরং—২১, ১, ৯ আষ্টারণিধনং কাণ্বং—২১, ১, ১৭ ককুবুত্তরনৌধসং—২২, ১, ১৪ বাঙ্‌নিধনং ক্রৌঞ্চং। উহ্যগানে ৪, ২, ৯ আথর্ব্বণম্।

সাঃ ভাঃ। অথ প্রগাথরূপে তৃতীয় সূক্তে—প্রথমা। নোধা নাম ঋষিরিন্দ্রং স্তৌতি। হে ঋত্বিক্‌য়জমানাঃ! 'দস্ম' দর্শনীয়ং 'ঋতীষহম্' ঋতয়ো বাধকাঃ শত্রবঃ তেষা মভিভবিতারং। পুনঃ কীদৃশম্? 'বসোঃ' বাসয়িতুর্দ্ধনস্য বিবাসয়িতুর্নির্ব্বারয়িতুঃ, যদ্বা। বসোঃ পাত্রে নিবসতঃ স্থিতস্য তাদৃশস্যান্ধসঃ সোম লক্ষণস্যান্নস্য পানেন 'মন্দমানং' মন্দানং মোদমানং 'বঃ' যুষ্টব্যত্বেন যুষ্মৎসম্বন্ধিনং তং দ্বাদশ মিন্দ্রং 'গীর্ভিঃ' স্তুতিলক্ষণাভির্বাগ্‌ভিঃ 'নবামহে'। নু স্তবনে, শব্দে বা। অভিষ্টুমঃ। কুত্রেতি 'স্বসরেষু'। অত্র যাস্কঃ—'স্বসরাণ্যহানি স্বয়ং সারীণি অপি বা স্বরাদিত্যো ভবতি স এতানি সারয়তীতি (নিরুং নৈং ৫, ৪) সূর্যনেতৃকেষু দিবসেষু বয়ম্ 'অভিষ্টুমঃ'

অভিতঃ শব্দয়ামঃ। তত্র দৃষ্টান্তঃ—‘বৎসং ন’ যথা ধেনবো নব প্রসূতিকা গাবঃ স্বসরেষু সুষ্ঠু অস্যন্তে প্রের্য্যন্তে গাবোঽত্রেতি স্বসরাণি গোষ্ঠানি তেষু বৎস মভিলক্ষ্য শব্দয়ন্তি তদ্বৎ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। ‘দ্যুক্ষং’ দীপ্তিমন্তং নিবাসস্থানম্ অতিশয়িত-দীপ্ত মিত্যর্থঃ। যদ্বা, দ্যুক্ষং দিবি দ্যুলোকে ক্ষিয়ন্তং নিব-নিসন্তং ‘সুদানুং’ শোভনদানং ‘তবিষীভিঃ’ বলৈঃ ‘আবৃতম্’। আচ্ছাদিতম্। পুনঃ কীদৃশম্? ‘পুরুভোজসং’ সোমাদিহবিঃ-প্রদানেন বহুভির্যজমানৈর্ভোজয়িতব্যম্। যদ্বা, বহূনাং পালয়িতারম্ ইন্দ্রম্ ‘ক্ষুমন্তম্’। টু ক্ষু ক্ষয়ে। শব্দবন্তম্। অনেন পুত্রাদিকং লক্ষ্যতে; স্তোত্রাদীনি কুর্বাণং ‘শতিনং সহস্রিণং’ শতসহস্রসংখ্যাক-ধনযুক্তং ‘গোমন্তম্’ গবাদিযুক্তং ‘বাজম্’ অন্নং ‘মক্ষু’ শীঘ্রং ‘ঈমহে’ যাচামহে। যদ্বা, পূর্বার্দ্ধো বাজবিশেষণত্বেন যোজনীয়ঃ—প্রদীপ্তং শোভনদানযোগ্যং বলাদিযুক্তং বহুভিঃ পুত্রমিত্রাদিভির্ভোক্তব্যংশব্দাদিযুক্তম্ অন্নম্ ইন্দ্রং যাচামহে ইতি (২)॥ ১৩

সা° ভা° অ°। হে ঋত্বিগ্‌যজমান! দর্শনীয় শত্রুগণের অভিভবকারী, সোমরসপানে মোদমান, বৎসরূপ ইন্দ্রকে এই দিবসসমূহে আমরা স্তুতিবাক্যসমূহ দ্বারা স্তব করি (১)। অতিশয় প্রদীপ্ত, দাতৃশ্রেষ্ঠ, বিবিধবলসম্পন্ন, বহুপালক, ইন্দ্রকে স্তব করত গোধনবিশিষ্ট বহুতর অন্ন আশু যাচ্ঞা করি (২)॥ ১৩

অ°। যিনি সকলেরই (প্রজ্ঞাচক্ষুতে) দর্শনীয়, যিনি সকলেরই সর্ববাধাদূরকারী, যিনি সকলেরই অন্নদানে ও ধনদানে মোদনকারী, আইস—আমরা সেই ইন্দ্রদেবতাকে

[দিনান্তে স্ব-স্ব-ব্রজে প্রতিগমনার্থ সমুদ্যতা অচিরপ্রসবা গাভীগণের বৎসাহ্বানের ন্যায় প্রীতিসহংকারে] প্রতিদিন আহ্বান করি (১)। যাঁহার নিবাসস্থান অতিশয় প্রদীপ্ত, যাঁহার দানের অসীম সৌন্দর্য্য, যিনি বলবৎ-শক্তি-সমূহ-সমন্বিত, যিনি বিশ্বব্রহ্মাণ্ডের ভোজনদাতা, যিনি গিরির ন্যায় অচল, সেই পরমদেবতারই নিকটে আমরা পুত্রপৌত্রাদি প্রজা, গোমেষাদি পশু, ব্রীহি গোধূমাদি অন্ন, আরও শত শত, সহস্র সহস্র বস্তু প্রার্থনা করিয়া থাকি* (২) ॥ ১৩

(১৪)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
তরোভির্বোবিদদ্বসুমিন্দ্রংসবাধঊতয়ে। বৃহদ্গা
২র ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২উ ৩ ২ ৩ ১ ২ ২উ
য়ন্তঃসুতসোমেঅধ্বরেহুবেভরন্নকারিণম্ (১) ॥ নয়
৩ ১ ২র ৩ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ২ ৩ ১ ২
ন্দুধ্রাবরন্তেনস্থিরামুরোমদেষুশিপ্রমন্ধসঃ। য়আদৃত্যা
৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ২ ৩ক ২র
শশমানায়সুন্বতেদাতাজরিত্রউকৃথ্যম্ (২) ॥ ১৪

১৪। ছ০ আ০ ৩৮৭ পৃ০ ৪, ১, ৫, ৫। ঋ০ স০ ৬. ৪. ৪৭ (৩০), ১-২। ঋ০ কণ্ববংশীয় কলিঃ। ছ০ বৃহতী। দে০ ঐ। উ০ গা০ ১, ১, ৭ মহা-নেয়ং—১০, ১, ৫ বারবন্তীয়োত্তরং।

সা০ ভা০। চতুর্থে প্রগাথে—প্রথমা। হে ঋত্বিজঃ! 'বঃ' যূয়ং 'তরোভিঃ' বেগৈরশ্বৈরুপেতং বেগৈর্বা 'বিদদ্বসুং' বেদিতব্বসুং ধনাবেদকম্ 'ইন্দ্রং' 'সবাধঃ' বাধাসহিতাঃ 'ঊতয়ে' রক্ষণায় 'বৃহদ্গায়ন্তঃ' বৃহৎসঞ্জ্ঞকং সাম গায়ন্তঃ সন্তঃ পরিচরতেতি শেষঃ। কুত্র? ইতি, তদুচ্যতে—'সুতসোমে'

* বলা বাহুল্য যে এ সূক্তের ইন্দ্রও জগদীশ্বর।

'অভিষুত সোমকে 'অধ্বরে' যজ্ঞে সোমযাগে; অহঞ্চ স্তোতা যুষ্মদর্থং 'হুবে' আহ্বায়ামি। কমিব? 'ভরং ন' ভরং ভর্ত্তারং কুটুম্বপোষকং 'কারিণং' স্বহিতকরণশীলং, যথা স্বহিত-করণায়াহ্বায়ন্তি পুত্রাদয়স্তদ্বৎ, তথাভূত মিন্দ্রং হুবে ইতি (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'সুশিপ্রং' শোভনহনুকং শোভননাসিকং বা। শিপ্রে হনূ নাসিকে বা (৬,১৭)—ইতি যাস্কঃ। 'যম্' ইন্দ্রং 'দুধ্রাঃ' দুর্দ্ধরাঃ অসুরাদয়ঃ 'ন বরন্তে' সংগ্রামে ন বারয়ন্তি, তথা 'স্থিরাঃ' দেবাঃ 'ন' বরন্তে। কিঞ্চ, 'মুরঃ' মরণশীলা মনুষ্যাঃ ন বরন্তে। 'যঃ' চ ইন্দ্রঃ 'অন্ধসঃ' সোমলক্ষণস্যান্নস্য 'মদে' মদায় সোমপানজনিতায় 'আদৃত্য' 'শশমানায়' শংসমানায় 'সুন্বতে' অভিষবং কুর্ব্বতে 'জরিত্রে' স্তোত্রে চ 'দাতা' ভবতি। কিম্? 'উক্থ্যং' স্তুত্যং ধনম্, তং হুবে ইতি পূর্ব্বেণ সম্বন্ধঃ॥ 'মদেষুশিপ্রং'—'মদেসুশিপ্রম্'—ইতি ষকার-সকারৌ পাঠৌ (২)॥ ১৪

অ০। হে মনুজগণ! তোমরা সততই ব্যাধাযুক্ত এবং ইন্দ্র, তোমাদেরই রক্ষার জন্য সতত বেগবান্ ও প্রার্থিতপ্রদ; অতএব তোমরা তাঁহার প্রীতি-উদ্দেশে যজ্ঞে সোম অভিষুত করিয়া "বৃহৎ" নামক সাম গান করত, তাঁহাকে অভিলাষ-পূরণকারী ভর্ত্তা ভাবিয়া আহ্বান কর (১)। যিনি, সোমাভিষব-কারী শশমান স্তোতাকে সাদরে অভিলষিত ধন প্রদান করেন, সেই সুশিপ্র ইন্দ্রকে অন্নমদে বর্ত্তমান, কি দুর্দ্ধর্ষ কি স্থিরমতি, কোন মর্ত্ত্যই বরণ করিতে সমর্থ নহে* (২০)॥ ১৪

* অর্থাৎ অন্নমদ ত্যাগ না করিলে তাঁহাকে বরণ করা যায় না। এ মন্ত্রে ঈশ্বর ব্যতীত অপর কি হইতে পারে? পরং ইহা যাজ্ঞিক মন্ত্র।

(১৫)

২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২
স্বাদিষ্ঠয়ামদিষ্ঠয়াপবস্বসোমধারয়া। ইন্দ্রায়পাত
৫ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২
বেসুতঃ (১) ॥ রক্ষোহাবিশ্বচর্ষণিরভিয়োনিময়ো
১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
হতে। দ্রোণেসধস্থমাসদৎ (২) ॥ বরিবোধাতমো
৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
ভুবোমংহিষ্ঠোবৃত্রহন্তমঃ। পর্ষিরাধোমঘোনাম্ (৩) ॥ ১৫

১৫। ছ০ আ০ ৮৩১ পৃ০ ৫, ২, ৪, ২। ঋ০ স০ ৬, ৭, ১৬, ১-২-৩। ঋ০ বিশ্বামিত্রপুত্র মধুচ্ছন্দ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম। উ০ গা০ ১, ১, ৮ সংহিতং —৮, ২, ২০ ক্ষুল্লকবৈষ্টম্ভং—১০, ২, ১০ জরাবোধীয়ং—১১, ২, ৭ হাবিষ্কৃতং—২, ২, ৪ দক্ষনিধনমৌক্ষং—১৩, ১, ৯ গৌষূক্তং—১৩, ২, ১৩ সুরূপোত্তরং—১৮, ১, ১৫ কাক্ষীবতং—১৮, ১, ১৬ ভাসং—১৯, ২, ১৮ শৈশবং—২০, ২, ২০ আশ্বসূক্তং—২১, ১, ৬, সত্রাসাহীয়ং—২১, ১, ২০ স্বারকৌৎসং। উহ্যগানে ৩, ১, ২, স্বাশিরামর্কং—৩, ১, ১২ অগ্নেরক্ষং—৩, ২, ১৮ গবাংব্রতং।

সা০ ভাং। পঞ্চমখণ্ডে প্রথমতৃচে—প্রথমা। হে 'সোম!' 'ইন্দ্রায়' 'পাতবে' পাতুং 'সুতঃ' অভিষুতঃ ত্বং 'স্বাদিষ্ঠয়া' স্বাদুতময়া 'মদিষ্ঠয়া' অতিশয়েন মাদয়িত্র্যা 'ধারয়া' 'পবস্ব' ক্ষর (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। 'রক্ষোহাঃ' রক্ষসাং হন্তা, 'বিশ্বচর্ষণিঃ' বিশ্বস্য দ্রষ্টা সোমঃ, 'অয়োহতে' অয়সা হিরণ্যেন হতে। তথা চ শ্রূয়তে—'হিরণ্যপাণিরভিষুণোতি'—ইতি। 'দ্রোণে' দ্রোণকলশেন অধিষবণফলকাভ্যাং বা 'সধস্থং' সহস্থানং 'য়োনিম্' অভিষবস্থানম্ 'অভ্যাসদৎ' অভিমুখ্যেনাসীদতি ॥ 'অয়োহতে'—'অয়োহত', 'দ্রোণে'—'দ্রুণা'—ইতি চ পাঠৌ (২) ॥ অথ তৃতীয়া। হে সোম! ত্বং 'বরিবোধাতমঃ' অতিশয়েন

ধনানাং দাতা 'ভুবঃ' ভব। 'বেদঃ', 'বরিবঃ'—ইতি ধননামসু পাঠাৎ। 'মংহিষ্ঠঃ' দাতৃতমশ্চ ভব। সর্ব্বদাতৃত্ব মন্ত্রোচ্যতে ইত্যপুনরুক্তিঃ। 'বৃত্রহন্তমঃ' অতিশয়েনশত্রূণাং হন্তা চ ভব। কিঞ্চ 'মঘোনাং' ধনবতাং শত্রূণাং 'রাধঃ' ধনঞ্চ 'পর্ষি' অস্মভ্যম্ প্রয়চ্ছ। 'ভুবঃ'-'ভব'—ইতি—পাঠৌ (৩)॥ ১৫

অ০। হে সোম। ইন্দ্রের পানের জন্য জগৎপ্রসবিতা তোমাকে প্রসব করিয়াছেন। অতএব তুমি অতিশয় স্বাদু ও অতিশয় মোদকর ধারাকারে ক্ষরিত হও (১)। রক্ষোগণের হন্তা, বিশ্বজনের দৃষ্টিবিধাতা, এই ইন্দ্র, লৌহ-মণ্ডিত-প্রায় সুদৃঢ় এই অণ্ডকটাহে জ্যোতিষ্কমণ্ডলে স্বস্থানে সর্ব্বতঃ স্থির-ভাবে আসীন রহিয়াছেন (২)। (তথায় থাকিয়া) পৃথিবীর প্রধান পেয় (রস), পান করিতেছেন এবং পুনশ্চ তদ্বিষয়ে অতিশয় দাতৃত্বও করিতেছেন। (হে ইন্দ্র!) জ্যোতিরৈশ্বর্য্য ঐশ্বর্য্যবান্ তুমিই এই জ্যোতিষ্কমণ্ডলে সতত জ্যোতিধন প্রদান করিতেছ* (৩)॥ ১৫

(১৬০)

২ ৮ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
পবস্বমধুমত্তমইন্দ্রায়সোমক্রতুবিত্তমোমদঃ। মহি

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩
দ্যুক্ষিতমোমদঃ (১)॥ যস্যতেপীত্বাবৃষভোবৃষায়তে

---

* এ মন্ত্রে ইন্দ্রকর্ত্তৃক পার্থিব রসহরণ এবং পুনশ্চ তৎপ্রদানবাহুল্য ইত্যাদি প্রকাশিত থাকায় ইন্দ্রশব্দে সূর্য্য বুঝিতে হইবে সুতরাং ইহা প্রাকৃতিক মন্ত্র।

২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ১ ২ ৩ক২র ৩ ২র ৩ ২
স্যপীত্বাস্বর্বিদঃ। সস্তুপ্রকেতোঅভ্যক্রমীদিষোচ্ছাবা

১ ২ ২
জয়ৈতশঃ (২) ॥ ১৬

১৬। ছং আং ১০৭৪ পৃঃ ৬, ২, ৪, ১। ঋং সং ৭, ৫, ১৭, ১-২। ঋং শক্তিপুত্র গৌরিবীতি। ছং গায়ত্রী। দেং ঐ। উং গাং ১, ১, ৯ সফং—২, ১, ৬। শক্‌সাম—৭, ১, ৮ শক্—৯, ২, ৭ সত্রাসাহীয়ং—১০, ১, ৫ ইড়ানাং সজ্ঞারঃ—১০, ২, ৫ কালেয়ং—১৩, ১, ৪ চ্যাবনং—১৩, ১, ১৮ প্রতীচীনেড়ং কাশীতং—১৪, ১, ৮ ধুরাংসাকমশ্বম্।

সাং ভাং। অথ প্রগাথরূপে দ্বিতীয়সূক্তে—প্রথমা। হে 'সোম!' 'মধুমত্তমঃ' অতিশয়েন মাধুর্য্যোপেতস্ত্বম্ 'ইন্দ্রায়' ইন্দ্রার্থং 'মদঃ' মদকরঃ সন্ 'পবস্ব' ক্ষর। কীদৃশঃ? 'ক্রতুবিত্তমঃ' অত্যন্তং প্রজ্ঞায়াঃ কর্ম্মণো বা লম্ভকঃ, 'মহি' মংহনীয়ঃ 'দ্যুক্ষতমঃ' অত্যন্তং দীপ্তঃ 'মদঃ' মদহেতুঃ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'বৃষভঃ' কামানাং বর্ষকঃ। ইন্দ্রঃ, হে সোম! 'য়স্য' য়ং 'তে' ত্বাং 'পীত্বা' 'বৃষায়তে' বৃষভ ইবাচরতি, কিঞ্চ 'স্বর্বিদঃ' সর্ব্বং জানতঃ 'অস্য' তব 'পীত্বা' পানে সতি 'সু প্রকেতঃ' শোভনপ্রজ্ঞঃ, 'সঃ' ইন্দ্রঃ বৃষভঃ শত্রূণাম্, অন্নানি 'অভ্যক্রমীৎ' অভিক্রামতি। তত্র দৃষ্টান্তঃ—'নঃ' 'এতশঃ'। এতশঃ—ইত্যশ্বনাম। য়থা অশ্বঃ 'বাজং' সংগ্রামম্ অভিগচ্ছতি তদ্বৎ॥ 'স্বর্বিদঃ'-'স্বর্দৃশঃ'—ইতি পাঠৌ (২)॥ ১৬

অং। হে সোম! তুমি অতিশয় মধুমান্, তুমি অতিশয় কার্য্যকুশল, তুমি অতিশয় দীপ্তিমান্, তুমি মোদকর ও মত্ততাকর অতএব তুমি মংহনীয় এবং ইন্দ্রকে (সূর্য্যকে) প্রীত করিবার জন্য সতত তোমার গতি (১)। সূর্য্যমণ্ডলে আকৃষ্ট

সুতরাং দ্যু-বিদিত বা দ্যু-বেত্তা, বৃষভ (সূর্য্য) দেবতা বর্ষার কারণ হ'ন এবং তোমার রস পানেই তিনি অন্নসমস্তের রক্ষণে (অশ্বকর্তৃক যুদ্ধাক্রমণের ন্যায়) বিক্রম প্রকাশে সমর্থ হ'ন* (১) ॥ ১৬

(১৭)

২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩
ইন্দ্রমচ্ছসুতাইমেবৃষণংয়ন্তুহরয়ঃ। শ্রুষ্টেজাতাস
১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২র
ইন্দবঃস্বর্বিদঃ (১) ॥ অয়ন্তরায়সানসিরিন্দ্রায়পবতে
৩ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২উ
সুতঃ। সোমোজৈত্রস্যচেততিয়থাবিদে (২) ॥ অস্যে
৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ১ ৩ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩
দিন্দ্রোমদেষ্বাগ্রাভংগৃভ্ণাতিসানসিম্। বজ্রঞ্চবৃষণম্ভরৎ
১ ২ ৩ ২
সমপ্সুজিৎ (৩) ॥ ১৭

১৭। ছ০ আ০ ১০৫১ পৃ০ ৬, ২, ৩, ১। ঋ০ স০ ৭, ৫, ৯, ১-২-৩। ঋ০ চক্ষুর্বংশীয় অগ্নি। ছ০ উষ্ণিক্। দে০ ঐ। উ০ গা০ ১, ১, ১০ পৌষ্কলং—২, ১, ৭ সুজ্ঞানং—৬, ১, ১৭ রোহিতকুলীয়াদ্যং—৬, ২, ৮ সুজ্ঞানং—৯, ১, ২০ শুধ্যং—১০, ১, ১৬ ঐড়মায়াস্যং—১০, ২, ৯ ঔপগবাদ্যং—১২, ১, ১০ দৈবোদাসং—৩, ১, ১ বিশোবিশীয়ং—১৩, ১, ১০ আশ্বসূক্তং—১৪, ২, ১১ জরাবোধীয়ং—১৪, ১, ১৭ আক্ষারং।

সা০ ভা০। তৃচাত্মকে তৃতীয়সূক্তে—প্রথমা। 'শ্রুষ্টে' শ্রুষ্টীতি ক্ষিপ্রনাম, ক্ষিপ্রং 'জাতাসঃ' জাতাঃ; 'ইন্দবঃ' পাত্রেষু ক্ষরন্তঃ, 'স্বর্বিদঃ' সর্বজ্ঞাঃ, 'হরয়ঃ' হরিতবর্ণাঃ, 'সুতাঃ'

* এ সূক্তের অর্থ প্রাকৃতিক মতে করা হইল, যাজ্ঞিক মতেও প্রায় এইরূপ।

অভিষুতাঃ, 'ইমে' সোমাঃ, 'বৃষণং' কামানাং সেক্তারম্ 'ইন্দ্রম্' 'অচ্ছ যন্তু' অভিগচ্ছন্তু ॥ 'শ্রুষ্টে'-'শ্রুষ্টী'—ইতি পাঠৌ (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। 'ভরায়' সংগ্রামায় 'সানসিঃ' ভজনীয়ঃ, 'সুতঃ' অভিষুতঃ, 'অয়ং' 'সোমঃ' 'ইন্দ্রায়' ইন্দ্রার্থং 'পবতে' ক্ষরতি গ্রহাদিষু। ততঃ সোমঃ 'জৈত্রস্য'। 'ক্রিয়াগ্রহণং কর্ত্তব্যম্'—ইতি কর্ম্মণঃ সম্প্রদান সঞ্জ্ঞা চতুর্থ্যর্থে। জয়শীল মিন্দ্রং 'চেততি' জানাতি। 'যথা' ইন্দ্রঃ 'বিদে' লোকৈর্জ্ঞায়তে তথা জানাতি (২) ॥ অথ তৃতীয়া। 'অস্যেৎ' অস্য সোমস্যৈব 'মদেষু' সঞ্জাতেষু 'সানসিং' সর্ব্বৈঃ সম্ভজনীয়ং 'গ্রাভং' গৃহীতব্যং ধনুঃ 'গৃভ্ণাতি' গৃহ্লাতি। 'হৃগ্রহোর্ভশ্ছন্দসি'—ইতি ভত্বম্। কিঞ্চ 'অপ্সুজিৎ' উদকার্থং বৃত্রস্য জেতা। যদ্বা, আপইত্যন্তরিক্ষনাম; অন্তরিক্ষে অহিনামকস্য জেতা, 'ইন্দ্রঃ' 'বৃষণং' বর্ষিতারং 'বজ্রং চ' স্বকীয় মায়ুধং 'সম্ভরৎ' সম্বিভর্ত্তু। বিভর্ত্তেরড়াগমঃ ॥ 'গৃভ্ণাতি'-'গৃহ্লীত'—ইতি পাঠৌ (৩) ॥ ১৭

অ০। রসহরণশীল, দ্যুলোকবিৎ, যে সমস্ত সূর্য্যজ্যোতিঃ (রশ্মি), সোমমণ্ডলে সমাগত হইতেছে, তাহারাই নূতনভাব ধারণ করত সেই বৃষা (বৃষ্টির নিদান) ইন্দ্রকে (সূর্য্যকে) পুনঃ প্রাপ্ত হইবার জন্য দ্রুত প্রতিগমন করিতেছে (১)। জয়শীল, কৃতকর্ম্মসমস্তের যথাযথবেত্তা, ভরণকর্ত্তা ইন্দ্রদেবতার জন্যই এই ভজনীয় সোম চেতনাবানের ন্যায় গমন করিতেছে (২)। জলযুদ্ধে জয়শীল ইন্দ্র, এই সোমের ভজনীয় গ্রহণীয় অংশ গ্রহণ করেন এবং তৎপানে মত্ততা জন্মাইলে বর্ষার্থ বজ্র নির্ঘোষ করেন* (৩) ॥ ১৭

(১৮)

৩ ১ ২ ৩ ১২ ৩ ১ ২ ৩ ১২ ২ ৩১
পুরোজিতীবোঅন্ধসঃসুতায়মাদয়িত্নবে। অপশ্বা
২ ৩ ১ ২ ৩ক২র ১ ২র
নংশ্নথিষ্টনসখায়োদীর্ঘজিহ্ব্যম্ (১)॥ য়োধারয়া
৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২র
পাবকয়াপরিপ্রস্যন্দতেসুতঃ। ইন্দুরশ্বোনকৃত্ব্যঃ (২)॥
২ ৩ ১ ২ ৩২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
তন্দুরোষমভীনরঃসোমংবিশ্বাচ্যাধিয়া। য়জ্ঞায়সন্ত্ব
২
দ্রয়ঃ (৩)॥ ১৮

১৮। ছ০ অ০ ১০০০ পৃ০ ৬, ২, ১, ১। ঋ০ স০ ৭,৫,১-২-৩। ঋ০ অঙ্গীগু-বংশীয় শ্যাবাশ্ব। ছ০ অনুষ্টুপ্। দে০ ঐ। উহগানে ৩৭টি সাম আছে ১ম ভাগের ১০০০ম পৃষ্ঠা দেখিয়া তদনুসারে উহগানগ্রন্থে অনুসন্ধেয়; সামগুলির নাম, সামের সহ সেই স্থানেই দ্রষ্টব্য। উহগানেও পঞ্চদশ সাম আছে, তাহাও ঐরূপেই অন্বেষণীয়।

সা০ ভা০। অথ চতুর্থসূক্তে—প্রথমা। হে ‘সখায়ঃ’ সখিভূতাঃ সমানখ্যানা বা হে স্তোতারঃ! ‘বঃ’ যূয়ং ‘পুরোজিতীঃ’। পূর্ব্বসবর্ণদীর্ঘঃ। পুরঃস্থিতজয়স্য ‘অন্ধসঃ’ অদনীয়স্য সোমস্য স্বভূতায় ‘সুতায়’ অভিষুতায় ‘মাদয়িত্নবে’ অত্যন্তং মদকরায় রসায় ‘দীর্ঘজিহ্ব্যং’ দীর্ঘা জিহ্বা যস্য সঃ ‘দীর্ঘজিহ্বী চ ছন্দসি’—ইতি ঙীষন্তত্বেন নিপাতিতঃ, তাদৃশং শ্বানম্

* যদিও বর্ষার ও বজ্রনির্ঘোষের কর্ত্তা যে ইন্দ্র, তাহা বায়ুবিশেষ এবং নিরুক্তে তিনি মধ্যস্থানীয় দেববর্গের মধ্যে পরিগণিত হইয়াছেন অতএব অন্তরীক্ষবাসী, অন্তরীক্ষমাত্রেই বায়ুর গতিও প্রসিদ্ধ তথাপি যেহেতু ঐ ইন্দ্রের ইন্দ্রত্বেও সূর্য্যই প্রধান হেতু অতএব স্থলবিশেষে সূর্য্যকেও বর্ষাকারী বলিয়া বর্ণিত হইতে দেখা যায় এবং সূর্য্যকেও ইন্দ্র বলা যায়।

'অপশ্নথিষ্টন' অপশ্নথত অপবাধ; যথা শ্বা নো রাক্ষসা বা সুতং সোমং ন লিহন্তি, তথা কুরুতেত্যর্থঃ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'সুতঃ' অভিষুতঃ 'কৃত্ব্যঃ' কৃত্বীতি কর্ম্মনাম, কর্ম্মণি সাধুর্যঃ, 'ইন্দুঃ' সোমঃ 'পাবকয়া' পাপানাং শোধয়িত্র্যা 'ধারয়া' 'পরি প্রস্যন্দতে' পরিতঃ ক্ষরতি। কথ মিব? 'অশ্বো ন' যথা অশ্বো বেগেন প্রগচ্ছতি তদ্বৎ (২)॥ অথ তৃতীয়া। 'নরঃ' কর্ম্মনেতার ঋত্বিজঃ 'দুরোষং' রোষতে র্হিংসার্থস্য রেফলোপে দীর্ঘাভাবে, ওষতের্দাহার্থস্য বা ষলি রূপগিতি সন্দেহাদনবগ্রহঃ। 'তন্দুঃ' বধং দুর্দ্দহং বা সোমম্ 'অভি' লক্ষ্য 'বিশ্বাচ্যা' সর্ব্বান্ কামানঞ্চিত্র্যা, কামান্ প্রাপয়িত্র্যা 'ধিয়া' বুদ্ধ্যা 'যজ্ঞায়' যজ্ঞার্থম্ 'অদ্রয়ঃ সন্তু' অদারণ-যুক্তা ভবন্তু। 'যজ্ঞায়সন্ত্বদ্রয়ঃ'—'যজ্ঞংহিন্বন্ত্যদ্রিভিঃ'— ইতি পাঠৌ (৩)॥ ১৮

অ০। হে বন্ধুগণ! আনন্দকর অন্নের জন্য—সোমের জন্য* যত্নবান্ হও!—তোমাদের সম্মুখেই জয় পড়িয়া রহিয়াছে পরং সাবধান! অতিকষ্টে উপার্জ্জিত, আনন্দ-হেতু সেই সোম, দীর্ঘজীহ্বীণ কুক্কুরীকর্ত্তৃক লীঢ় না হয়! ‡ (১)। যে সোম, উৎপন্ন হইয়াই পবিত্রকর ধারায় সতত প্রস্যন্দন স্বভাব। (যদি শরীরে উহা আবদ্ধ থাকে, অধিক প্রস্যন্দিত হইতে না পারে, তাহা হইলে) উহারই প্রভাবে আমরা অশ্বের ন্যায় সবলকায়ে স্ফূর্ত্তিসহ কার্য্যসমস্ত করিতে পারি (২)। হে মনুষ্যগণ! সেই দুরোষ§ সোমকে পালন করিয়া বিশ্বপূজনীয় বুদ্ধিযুক্ত হও এবং প্রজোৎপাদনাদি কার্য্যে প্রস্তুত শরীরধারী হওনা (৩)॥ ১৮

(১৯)

৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ২ ৩
অভিপ্রিয়াণিপবতেচনোহিতোনামানিয়হ্বোঅধিয়েষু

১২ ১ ২র ৩ ২ ৩২উ ৩ ২ ৩ ১ ২
বর্দ্ধতে। আসূর্য্যস্যবৃহতোবৃহন্নধিরথংবিষ্বঞ্চমরুহদ্বিচ

৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২র
ক্ষণ: (১) ॥ ঋতস্যজিহ্বাপবতেমধুপ্রিয়ংবক্তাপতি

৩ ২ ৩ ১ ২র ১২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ১
র্দ্ধিয়োঅস্যাঅদাভ্যঃ। দধাতিপুত্রঃপিত্রোরপীচ্যাঽতম্না

২ ৩ ১ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
মতৃতীয়মধিরোচনন্দিবঃ (২) ॥ অবদ্যুতানঃকলশাং

৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
অচিক্রদন্নৃভির্যেমাণঃকোশআহিরণ্যয়ে। অভীঋতস্য

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
দোহনাঅনুষতাধিত্রিপৃষ্ঠউষসোবিরাজসি (৩) ॥ ১৯

১৮। ঋ০ ভৃগুবংশীয় কবি। ছ০ জগতী। দে০ ঐ। উহগানে ৫টী উহ্যগানে দুইটী সাম আছে। বিশেষ সন্ধান ১ম ভা০ ১০২০ পৃ০ ৬, ২, ২, ১ দেখ। ঋ০ সং ৭, ২, ৩৩, ১-২-৩।

সা০ ভা০। অথ পঞ্চমসূক্তে প্রথমা। 'চনোহিতঃ' চন ইত্যন্ননাম, চায়তেরসুনি চন ইত্যৌণাদিকসূত্রেণ নিপাতিতঃ;

* এ সূক্তে শারীর সোমই বর্ণনীয়; তাহাই সোমবল্লীতে ব্যপদিষ্ট হয়।

† যাহার জিহ্বা ভোগার্থ লহলহায়মানা; সম্ভবত কামাতুরা স্ত্রী।

‡ এতাবতা অতিব্যবায়ে শারীর সোম নষ্ট হয়! অতএব তাহা অকর্ত্তব্য ইহাই উপদিষ্ট হইল এবং সজ্জপক্ষে কুকুর তাড়াইবার উপদেশ প্রদত্ত হইল

§ দুরোষ শব্দের অর্থ সায়ণাচার্য্য অরোধ করিয়াছেন। শরীরে সোমের অল্পতাপ্রযুক্তই রোষবৃদ্ধি হইয়া থাকে এবং সোমের আধিক্যানুসারেই অরোষ অর্থাৎ আনন্দ বৃদ্ধি হইয়া থাকে অতএব সোমকে=দুরোষ অরোষও কহে।

¶ শারীর সোমের কিঞ্চিৎ পরিচয় ১ম ভাগ ২৯৬ পৃষ্ঠার টীপ্পনীতে দেখ।

চনসে অন্নায় হিতঃ। যদ্বা, হিতান্নঃ সোমঃ। 'প্রিয়াণি' জগতঃ প্রীণয়িতৃণি, 'নামানি' নমনশীলানি, তানুদকানি 'অভি পবতে' অভিতঃ করোতি। 'যেষু' অন্তরিক্ষস্থিতেষু উদকেষু 'যহ্বঃ' মহান্ অয়ং সোমঃ 'অধিবর্দ্ধতে' অধিকং প্রবৃদ্ধো ভবতি; অপাং মধ্যে সোমো বসতি খলু। ততঃ 'বৃহৎ' মহান্ সোমঃ 'বৃহতঃ' মহতঃ পরিবৃঢ়স্য 'সূর্য্যস্য' 'বিষ্বঞ্চং' বিষগ্—গমনম্ 'অধি রথম্' উপরি রথং 'বিচক্ষণঃ' সর্ব্বস্য বিদ্রষ্টা সন্ 'আ অরুহৎ' আরোহতি। 'অগ্নৌ প্রাস্তাহুতিঃ সম্যগাদিত্য মুপ-তিষ্ঠতে (মনু০ ৩অ০ ৭৬ শ্লো০)'—ইতি (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া 'ঋতস্য' সত্যভূতস্য যজ্ঞস্য 'জিহ্বা' মুখ্যত্বেন জিহ্বাস্থানীয়ঃ, সোমঃ 'প্রিয়ং' প্রিয়করং 'মধু' মদকরং রসং 'পবতে' ক্ষরতি। কীদৃশঃ ? 'বক্তা' শব্দকৃৎ। যদ্বা, স্তোতৃভিঃ ক্রিয়মাণাঃ স্তুতয়ঃ সাধীয়স্য ইতি প্রতিশ্রবণস্য কর্ত্তা। 'অস্যা ধিয়ঃ' এতস্য কর্ম্মণঃ 'পতিঃ' পালয়িতা, 'অদাভ্যঃ' রক্ষোভির্হিংসিতু মশক্যঃ, 'পুত্রঃ' যজমানঃ 'পিত্রোঃ' পিতা মাতা উভয়োঃ 'অপীচ্যম্' অন্তর্হিতং, যৎ 'নাম'; তৌ ন জানীতো নামকরণবেলায়াং, তস্মাত্তয়োরপরিজ্ঞায়মানং। 'দিবঃ' দ্যুলোকস্য 'রোচনং' দীপ্যমানং, 'তৃতীয়ং' নাম, সোমেঽভিষূয়মাণে 'অধি দধাতি' অত্যন্তং ধারয়তি; 'নক্ষত্র—ব্যবহারিক—নাম্নী প্রভাষ্য সোম-যাজীতি তৃতীয় মস্য নাম'—ইতি ভগবতা বোধায়নেনোক্তম্ ॥ 'অধিরোচনম্'—'অধিরোচনে'—ইতি পাঠৌ (২) ॥ অথ তৃতীয়া। 'দ্যুতানঃ' ('দ্যুত দীপ্তৌ') দীপ্যমানো 'নৃভিঃ' কর্ম্মনেতৃভি-র্ঋত্বিগ্‌ভিঃ 'হিরণ্যয়ে' হিরণ্ময়কোশে অধিষবণচর্ম্মণি; তস্য হিরণ্ময়ত্বং 'হিরণ্যপাণিরভিষুণোতি'—ইতি হিরণ্যসম্বন্ধাৎ,

তাদৃশে 'কোশে' 'য়েমানঃ' (ছান্দসে কর্ম্মণি লিটি কানচি রূপম্) নিয়ম্যমানঃ, সোমঃ 'কলশান্' দ্রোণাভিধানান্ প্রতি 'অক্রাচিক্রিদৎ' অবক্রন্দতি শব্দায়তে। ততঃ 'ঋতস্য' সত্যভূতস্য য়জ্ঞস্য 'দোহনাঃ' দোগ্ধার ঋত্বিজঃ 'ইমং' সোমম্ 'অভ্যনূষত' অভিষ্টুবন্তি ; 'গ্রাবাণো বৎসা ঋত্বিজো দুহন্তি'— ইতি 'তৈত্তিরীয়ক-ব্রাহ্মণে এষাং দোগ্ধৃত্ব মভিহিতম্। 'ত্রিপৃষ্ঠঃ' ত্রীণি সবনানি তান্যেব পৃষ্ঠানি য়স্য স তথোক্তঃ; ত্রিষু চ সবনেষু সোমস্য বিদ্যমানত্বাৎ। ত্রিচক্রাদিত্বাদুত্তরপদান্তোদাত্তত্বম্। হে সোম ! তাদৃশস্ত্বম্ 'উষসঃ অধি' য়াগাহনি 'বিরাজসি' ('অধিশীঙ্স্থাসাম্'—ইতি দ্বিতীয়া) তেষ্বহ স্থ বিশেষেণ দীপ্যসে। য়দ্বা, রাজিরন্তর্ণীতণ্যর্থঃ ; অহানি প্রকাশয়সি ॥ 'য়েমাণঃ'–'য়েমানঃ'—ইতি, 'অভীঋতস্য'–'অভীমৃতস্য'— ইতি, 'বিরাজসি'–'বিরাজতি'—ইতি পাঠাঃ (৩) ॥ ১৯

অ০। অন্নের হিতকারী এই সোমদেবতা, প্রিয়বস্তু সমস্ত লক্ষ্য করত গমন করিয়া থাকেন এবং এই বৃহদবয়ব সোম, উদকসঙ্ঘাতে প্রবৃদ্ধ হইয়া থাকেন। আরও এই বিচক্ষণ দেবতা স্বৃহৎ সূর্য্যমণ্ডলের বিশ্বব্যাপী বৃহৎ রথে আরূঢ় আছেন (১)। মাধ্যমিক জলের জিহ্বা স্বরূপ এই দেবতা, মধু ও প্রিয় গমন করেন। এই ক্রিয়ার বক্তা ও প্রেরয়িতা, অপ্রতিহতশক্তি, দ্যব্যাপৃথিবীর পুত্রস্বরূপ এবং দ্যাব্যাপৃথিবীর মধ্যে যাঁহার নাম সর্ব্বপরিচিত; যিনি এই ব্রহ্মাণ্ডের তৃতীয় ভাগে দ্যুলোক নামক স্থানে অধিষ্ঠিত রহিয়াছেন, তিনিই এই সোমমণ্ডলকে ধারণ করিয়া আছেন* (২)।

* সূর্য্যকর্তৃক সমস্ত গ্রহ উপগ্রহই আকৃষ্ট রহিয়াছে, ইহা প্রসিদ্ধই

রশ্মিসমূহের প্রেরণাবশে এই হিরণ্ময় কোশে প্রতি ঘটে দীপ্তি প্রকাশ করত ইনি চলিয়াছেন। হে জলের দোহনকারী রশ্মিসকল! ইহাঁকে প্রাপ্ত হও! হে ত্রিস্থানে পরিব্যাপ্ত সূর্য্য! তুমি প্রতি উষাতেই বিরাজ করিতেছ (৩)॥ ১৯

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য প্রথমস্যাধ্যায়স্য
পঞ্চমঃ খণ্ডঃ॥ ১। ৫॥

---

(১৮)

৩ ১ ২ ৩ ১ ৩ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
য়জ্ঞায়জ্ঞাবোঅগ্নয়েগিরাগিরাচদক্ষসে। প্রপ্রবয়মমৃত

৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১র
জ্ঞাতবেদসম্প্রিয়ম্মিত্রন্নশংণ্ডসিষম্ (১)॥ উর্জ্জোন

২র ৩ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২.
পাতংণ্ডসহিনায়মস্ময়ুর্দ্দাশেমহব্যদাতয়ে। ভুবদ্বাজেষ্ব

৩ ১ ২র ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
বিতাভুবদ্বৃধউতত্রাতাতনূনাম্ (২)॥ ২০

২০। ঋ০ বৃহস্পতিবংশধর তৃণপাণি শংযু। ছ০ বৃহতী। দে০ অগ্নি। এতন্মূলক ৬টি সাম উহগানে এবং দুইটি উহ্যগানে দ্রষ্টব্য। বিশেষ সন্ধান ১ম ভা০ ৭৪ পৃ০ ১, ১, ৪, ১ দেখ। ঋ০ সং ৪, ৮, ১-২।

সা০ ভা০। অথ ষষ্ঠখণ্ডে, প্রথমসূক্তে প্রগাথে—প্রথমা। হে স্তোতারঃ! 'বঃ' যূয়ং 'য়জ্ঞায়জ্ঞা' য়জ্ঞেয়জ্ঞে সর্ব্বেষু য়াগেষু 'দক্ষসে' প্রবৃদ্ধায়াগ্নয়ে 'গিরা গিরা' স্তুতিরূপয়া বাচা বাচা স্তোত্রং কুরুতেতি শেষঃ। চ শব্দো ভিন্নক্রমো বঃ—ইত্যস্মাৎ পরো দ্রষ্টব্যঃ। যূয়ং 'চ' স্তোত্রং কুরুত 'বয়ম্' অপি অগ্নিং 'প্রপ্রশংসিষম্' ('প্রসমুপোদঃ পাদপূরণে'

—ইতি প্র-শব্দস্য দ্বিরুক্তিঃ পাদপূরণার্থা। ব্যত্যয়েনৈক-বচনম্। ছান্দসো লুঙ্) প্রশংসামঃ। কীদৃশম্? ‘অমৃতম্’ মরণরহিতং ‘জাতবেদসম্’ জাতানাং বেদিতারং, জাতপ্রজ্ঞং, জাতধনং বা ‘মিত্রং’ সখিভূতমিব ‘প্রিয়ম্’ অনুকূলম্। যদ্বা, ব্যত্যয়েন ত্বমিত্যস্য বসাদেশঃ। অগ্নয় ইতি চ কর্ম্মণি চতুর্থী; ‘ক্রিয়াগ্রহণং কর্ত্তব্যম্’—ইতি কর্ম্মণঃ সম্প্রদানত্বাৎ; চ-শব্দশ্চ চন্নিতি নিপাতঃ, চেদর্থে বর্ত্ততে; দক্ষস ইতি চ দক্ষেবৃদ্ধিকর্ম্মণোহন্তর্ভাবিতণ্যর্থাল্লঙি রূপম্; চণ্-য়োগাৎ ‘নিপাতৈর্য্যদ্যদিহন্ত,—ইতি নিঘাত-প্রতিষেধঃ। তত্রায় মর্থঃ—হে স্তোতঃ! ত্বং যজ্ঞে যজ্ঞে ইম মগ্নিং গিরা গিরা স্তুত্যা স্তুত্যা দক্ষসে চ বর্দ্ধয়সি চেৎ বয়মপি অমৃতত্বাদিগুণকং তং প্রশংসামঃ (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। ‘ঊর্জঃ’ অন্নস্য বলস্য ‘নপাতং’ পুত্রং প্রশংসিষমিত্যনুষঙ্গাৎ প্রশংসামেত্যর্থঃ। ‘হি না’—ইতি নিপাতদ্বয়-সমুদায়ো হীত্যস্যার্থে। ‘সঃ’ খলু ‘অয়ম্’ অগ্নিঃ ‘অস্ময়ুঃ’ অস্মান্ কাময়মানো ভবতি। বয়ঞ্চ ‘হব্য-দাতয়ে’ হব্যনাং হবিষাং দেবেভ্যো দাত্রে তস্মা অগ্নয়ে ‘দাশেম’ হবীংষি দদ্যাম। স চাগ্নিঃ ‘বাজেষু’ সংগ্রামেষু রক্ষিতা, ‘বৃধঃ’ বর্দ্ধকশ্চাস্মাকং ‘ভুবৎ’ ভবতু। ‘উত’ অপিচ ‘তনূনাম্’ তনয়ানা মস্মৎপুত্রাণাঞ্চ ‘ত্রাতা’ রক্ষিতা ভবতু (২) ॥ ২০

অ০। আমরা সুদক্ষ, অগ্নিকে অনুকূল করিবার আশয়ে প্রতিযজ্ঞে প্রতিবাক্যে ‘অমৃত’ ‘জাতপ্রজ্ঞ’ প্রভৃতি বিশেষণে প্রিয় মিত্রের ন্যায় জ্ঞানে প্রশংসিত করিয়া থাকি (১)। তিনি আমাদিগকে পাইতে কামনা করেন, আমরাও সেই

'ঊর্জ্জোনপাৎ'কে* কামনা করি,—হব্যদাতির জন্য তাঁহার সেবা করি। তিনি আমাদের অন্ন-পরিপাক বিষয়ে রক্ষাকর্ত্তা হএন,—শরীর বৃদ্ধিও তাঁহারই অনুকম্পায় হইয়া থাকে অতএব তিনি "তনুত্রাতা" বলিয়া প্রসিদ্ধ (২)। ২০

(২১)

২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
এহ্যূষুব্রবাণিতেঽগ্নইত্থেতরাগিরঃ। এভির্বর্দ্ধাসইন্দু
২৩ক২র ৩২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩
ভিঃ (১)॥ যত্রাকচতেমনোদক্ষন্দধসউত্তরম্। তত্র
১ ২ ১ ২র৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩
য়োনিষ্কৃণবসে (২)॥ নহিতেপূর্ত্তমক্ষিপদ্ভুবন্নেমানা
২ ৩ ১ ২
ম্পতে। অথাদুবোবনবৃসে (৩)॥ ২১

২১। ঋ০ বৃহস্পতিবংশীয় ভরদ্বাজ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ অগ্নি। ঊহ গানে ১, ১; ঐ শাকমশ্বং—১৩, ১, ১২ বররন্তীয়ং। ঋ০ স০ ৪,৫,২৪, ১-২-৩। ছ০ আ০ ২০ পৃ০ ১, ১, ১, ৭।

সা০ ভা০। অথ তৃচাত্মক দ্বিতীয়ে সূক্তে—প্রথমা। হে 'অগ্নে!' 'এহি' আগচ্ছ 'তে' তুভ্যং ত্বদর্থং 'গিরঃ' স্তুতীঃ 'ইত্থা' ইত্থমনেন প্রকারেণ 'সুব্রবাণি' সুষ্ঠু ব্রবাণীত্যাশাস্যতে। তাঃ স্তুতীঃ শৃণ্বিত্যর্থঃ। 'উ'—ইত্যেতৎ পূরকম্। 'ইতরাঃ' অসুরৈঃ কৃতাঃ স্তুতীঃ শৃণ্বিতি শেষঃ। তথা চ ব্রাহ্মণম্—'অগ্নইত্থেতরা গির ইত্যসুর্য্যা হ বা ইতরা গিরঃ' —ইতি। অপিচ আগতস্ত্বম্ 'এভিঃ' এতৈঃ 'ইন্দুভিঃ' সোমৈঃ 'বর্দ্ধাসে' বর্দ্ধস্ব (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে অগ্নে!

---

* [illegible] অন্ন ও রস হইতে সমুৎপন্ন জাঠর অগ্নিকে।

'তে'. তব 'মনঃ' অনুগ্রহাত্মক মন্তঃকরণং 'যত্র' যস্মিন্ দেশে 'ক চ' কস্মিংশ্চিদ্ যজমানে বর্ত্ততে, 'তত্র' তস্মিন্ যজমানে 'উত্তরম্' উদ্গাততরং শ্রেষ্ঠং 'দক্ষং' বলকর মন্নং বা 'দধসে' ধারয়সি তথা 'য়োনিং' স্থানং চ 'কৃণবসে' তস্মিন্ যজমানে করোষি॥ 'তত্র য়োনিং'-'তত্রাসদঃ'—ইতি পাঠৌ (২)॥ অথ তৃতীয়া। হে অগ্নে! 'তে' ত্বদীয়ং 'পূর্ত্তং' পূরকং তেজঃ 'অক্ষিপৎ' অক্ষোঃ পাতকং বিনাশকং 'ন হি ভূবৎ' ন ভবতু; সর্ব্বদা অস্মাকং দর্শনসামর্থ্যং করোতু। হে 'নেমানাং পতে' নেমশব্দোঽল্পবাচী, মনুষ্যাণাং মধ্যে কতিপয়ানাং যজমানানাং পতে পালক! 'অথ' অতঃ কারণাৎ 'দুবঃ' (দুবস্যতিঃ পরিচরণকর্ম্মা) অস্মাভির্যজমানৈঃ কৃতং পরিচরণং 'বনবসে' সম্ভজস্ব (৩)॥ 'নেমানম্পতে'-'নেমানং বসো'—ইতি পাঠৌ॥ ২১

অ০। হে অগ্নে!—আইস! তোমার জন্য প্রকারে ও ইতর-প্রকারে স্তুতি সমস্ত কথিত হইতেছে*; এই সোম সমস্তেরদ্বারা বৃদ্ধিপ্রাপ্ত হও† (১)। যে কোন স্থানে তোমার মন, সেই স্থানেই অবস্থান করিয়া থাক এবং সেই স্থানেই উৎকৃষ্টতর বল ধারণ করিয়া থাক ‡ (২)। হে মনুজাধিপ! হে চক্ষুরিন্দ্রিয়ের অধিপতি! অগ্নে! § তোমার পূজার পূরণ ত নাই,—অতএব এই কিঞ্চিৎ সেবা গ্রহণ কর (৩)॥ ২১

---

* অসুরগণের ভাষাকে ইতর ভাষা বলা হইত অতএব এস্থলে 'ইতর-প্রকারে' বলিতে আসুরী ভাষায় কৃত বুঝিতে হইবে। ঐ০ ব্রা০ ৩, ৫, ৫ দেখ।

† যাজ্ঞিক পক্ষে সোমাহুতির দ্বারা অগ্নির জ্বালা বৃদ্ধি হইয়া থাকে।

‡ প্রকৃতপক্ষে অগ্নি হইতে বল "প্রমাদগ্নিস্ততো বলং" প্রসিদ্ধই আছে।

§ চক্ষুরিন্দ্রিয়ের তৈজসত্ব, ন্যায়াদি দর্শনে প্রসিদ্ধ।

(২২)

৩২৩ ১২ ৩২উ ৩ ১২ ৩১ ২ ১ ২ ৩১
ৱয়মু ত্বামপূর্ব্য স্থূরন্নকচ্চিদ্ভরন্তোৱস্যৱঃ। ৱজ্রিঞ্চিত্রঙ্

২ ১২৩১২৩২ ৩২৩ ২ ৩ ১ ২
হৱামহে (১)॥ উপত্বাকর্ম্মন্নূতয়েসনোয়ুৱোগ্রশ্চক্রা

৩ ২ ৩২ ১ ২র ৩১ ২ ৩২৩১২ ৩
ময়োধৃষৎ। ত্বামিদ্ধ্যৱিতারংৱবৃমহেসখায়ইন্দ্রসান

২
সিম্ (২)॥ ২২

২২। ঋ০ কণ্ববংশীয় সৌভরি। ছ০ গায়ত্রী। দে০ ইন্দ্র। উহগানে ১, ১, ১৬ সৌভরং—২১, ১, ১০ কালেয়ং। ঋ০ স০ ৬, ২, ১, ১-২। ছ০ আ০ ৭৩২ পৃ০ ৫, ২, ১, ১০।

সা০ ভা০। অথ তৃতীয়সূক্তে, প্রগাথে—প্রথমা। হে 'অপূর্ব্য' ত্রিষু সবনেষু প্রাদুর্ভূতত্বাদভিনব! হে 'বজ্রিন্' বজ্রবন্নিন্দ্র! 'ভরন্তঃ' সোমলক্ষণৈরন্নৈস্ত্বাং পোষয়ন্তঃ 'বয়ম্' 'চিত্রং' চায়নীয়ং বিবিধরূপং বা 'ত্বামু' ত্বামেব 'অবস্যবঃ' রক্ষণ মাত্মন ইচ্ছন্তঃ সন্তঃ 'হবামহে' আহ্বয়ামঃ। তত্র দৃষ্টান্তঃ—'স্থূরং ন' যথা 'ভরন্তঃ' ব্রীহ্যাদিভির্গৃহং পূরয়ন্তো জনানাং স্থূরং স্থূলং গুণাধিকং 'কচ্চিৎ' কঞ্চিৎ পুরুষং যথাহ্বয়ন্তি তদ্বৎ। 'বজ্রিন্'–'বাজঃ'—ইতি পাঠৌ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। প্রথমপাদঃ প্রত্যক্ষকৃতঃ। হে 'ইন্দ্র!' 'কর্ম্মন্' অগ্নিষ্টোমাদিকর্ম্মণি 'ঊতয়ে' রক্ষণায় 'ত্বা' ত্বাম্ 'উপ' গচ্ছামঃ। দ্বিতীয়ঃ পাদঃ পরোক্ষকৃতঃ। 'যঃ' ইন্দ্রঃ 'ধৃষৎ' (ধৃষ্ণোতি শত্রূনভিভবতি; 'ঞি ধৃষা প্রাগল্ভ্যে'—'বহুলং ছন্দসি'—ইতি শপ্রত্যয়ঃ), 'যুবা' তরুণঃ 'উগ্রঃ' উদ্গূর্ণঃ 'সঃ' ~~ইন্দ্রঃ নঃ~~ অস্মান্ প্রতি 'চক্রাম' আগচ্ছতু; যদ্বা, 'চক্রাম্'

অস্মানুৎসাহয়ুক্তান্ করোতু (ক্রমতেঃ সর্গার্থে ব্যত্যয়েন পরস্মৈপদম্)॥ পরোঽর্দ্ধর্চ্চঃ প্রত্যক্ষকৃতঃ। 'সখায়ঃ' সমানখ্যানা বন্ধুভূতা বা বয়ঃ 'সানসিং' সর্ব্বস্য রক্ষিতারং 'ত্বামিন্ন' ত্বামেব 'ববৃমহে' সম্ভজামহে। 'হি' প্রসিদ্ধৌ; হি—প্রয়োগাদনিঘাতঃ (২)॥ ২২

অ০। হে অপূর্ব্ব! আত্মরক্ষাকাম জনগণ যেমন ধান্যাদি সংগ্রহ করিয়া স্থূর (মরাই) পরিপূর্ণ করে, হে বজ্রিন্! আমরাও সেইরূপ আত্মরক্ষার্থ পুনঃ পুনঃ আহ্বানের দ্বারা তোমাকেই সংগ্রহ করিতে প্রবৃত্ত হইয়াছি (১)। হে কর্ম্মন্! তোমাকেই অবলম্বন করি*;—চিরযুবা, প্রচুরবল, যিনি প্রলয়কালে নাশকর্ত্তা সেই দেবতা আমাদিগের সম্মুখীন হউন! হে ইন্দ্র! সখিভাবাপন্ন আমরা সকলে (এক মনে এক প্রাণে) রক্ষাকর্ত্তা ও সম্ভজনীয় তোমাকে বরণ করিতেছি† (২)॥ ২২

(২৩)

২ ৩ক২র ৩ ১ ৩ ১ ২ ৩১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২
অধাহীন্দ্রগির্ব্বণউপত্বাকামঈমহেংসসৃগ্মহে। উদে

৩ ১ ২ ৩১ ২ ১ ২র৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
বগ্মন্তউদভিঃ (১)॥ বার্ণত্বায়ব্যাভির্বর্দ্ধন্তিশূরব্রহ্মাণি।

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
বাবৃধ্বাংসঞ্চিদদ্রিবোদিবেদিবে (২)॥ যুঞ্জন্তিহরী

৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
ইষিরস্যগাথয়োরৌরথউরুযুগে বচোযুজা। ইন্দ্রবাহা

৩ ১ ২
স্বর্ব্বিদা (৩)॥ ২৩॥

* কর্ম্মোপাসক মীমাংসকদের মত এইরূপ স্থানসমস্ত হইতেই সমুৎপন্ন।
† এ ইন্দ্র তিনিই, যিনি সৃষ্টি-স্থিতি-প্রলয়কর্ত্তা।

২৩। ঋ০ অঙ্গিরোবংশীয় নৃমেধ। ছ০ ককুপ্। দে০ ঐ। উহ্‌গানে ১, ১, ১৭ নার্মেধম্—১০, ২, ৮ দ্যোতানং। ঋ০ স০ ৬, ৭, ২১, ১-২-৩। ছ০ আ০ ৪২৮ পৃ০ ৫, ১, ২, ৮।

সা০ ভা০। অথ চতুর্থতৃচে—প্রথমা। হে 'গির্ব্বণঃ' গীর্ভিঃ বননীয়! ইন্দ্র! 'অধা হি' সম্প্রতি হি 'ত্বা' ত্বাং 'কামে' কামম্ অভিলষিত মর্থম্ 'ঈমহে'। যদ্বা 'কামে' কামান্ কমনীয়ান্ স্তোমান্ 'উপসস্থ্গ্মহে' উপসৃজামঃত্বাং প্রাপয়াম ইত্যর্থঃ। তত্র দৃষ্টান্ত মাহ—'উদেব' যথা উদকেন 'গ্মন্তঃ' গচ্ছন্তঃ পুরুষাঃ'উদভিঃ' অঞ্জলিনোৎক্ষিপ্যোদকৈঃ সমীপস্থান্ পুরুষান্ ক্রীড়ার্থং সংসৃজন্তি তদ্বদিত্যর্থঃ॥ 'কামঈমহেসস্থ্গ্মহে'—'কামান্মহঃসসৃজ্মহে'—ইতি, 'উদেবগ্মন্তঃ'—'উদেবয়ন্তঃ'—ইতি চ পাঠৌ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'অদ্রিবঃ' বজ্রিন্! 'শূর' ইন্দ্র! 'বার্ণ' যথোদকমুদক স্থানং 'যব্যাভিঃ' নদীভিঃ। 'অবনয়ঃ' 'যব্যাঃ'—ইতি নদীনামসু পাঠাৎ। বর্দ্ধান্তি' বর্দ্ধয়ন্তি, তথা 'ব্রহ্মাণি' স্তোত্রৈঃ 'বাবৃধ্বাংসং' 'চিৎ' যথা নিরুদকং দেশং নদীভিঃ তথা ন কিন্তু প্রবৃদ্ধমেব 'ত্বা' ত্বাং 'দিবেদিবে' অন্বহং বর্দ্ধয়ন্তি স্তোতারঃ (২)॥ অথ তৃতীয়া। 'ইষিরস্য' গমনশীলস্যেন্দ্রস্য 'উরুযুগে' মহাযুগে, 'উরৌ' মহতি 'রথে' 'ইন্দ্রবাহা' ইন্দ্রস্য বাহনভূতৌ 'বচোযুজা' বচনমাত্রেণৈব যুজ্যমানৌ 'স্বর্বিদা' স্বর্গাখ্য মিন্দ্রস্য স্থানং জানন্তৌ 'হরী' এতন্নামকা বশ্বৌ 'গাথয়া' স্তোত্রেণ স্তোতারঃ 'যুঞ্জন্তি' যোজয়ন্তি॥ 'উরুযুগেবচোযুজাইন্দ্রস্যবাহাস্বর্বিদা'—'ইন্দ্রবাহাবচোযুজা'—ইতি পাঠৌ (৩)॥ ২৩॥

অ০ । হে গির্ব্বণ, ইন্দ্র ! জলে সন্তরণকারীরা যেরূপ আকর্ষণ ও ক্ষেপণ দ্বারা ক্রমে গন্তব্য স্থান প্রাপ্ত হয়, সেইরূপ আমরাও তোমাকে প্রাপ্ত হইবার জন্য একটীর পর একটী (বস্তু বা পথ) অবলম্বন ও পরিত্যাগ করিতেছি (১)। হে বিক্রান্ত ! যেমন জলপ্রপাত সমূহের দ্বারা জল বৃদ্ধি হয়, সেইরূপ হে অদ্রিবন্ ! অতিশয়–বৃদ্ধি–স্বভাব তোমাকে; ব্রহ্মসমস্তই দিনদিন বর্দ্ধিত করিতেছে (২)*। মহাযুগবিশিষ্ট মহৎ-রথে সূর্য্যজ্ঞ, সূর্য্যবাহী, রশ্মিসকল, বাক্য ও অর্থে সংযোগের ন্যায় সংযুক্ত দেখিতেছি, তাহাও বিশ্ব-নিয়ন্তার (তোমারই) আদেশে (৩) ॥ ২৩॥

উত্তরার্চ্চিকের প্রথমপ্রপাঠকের প্রথমার্দ্ধের বা প্রথমাধ্যায়ের সামগাচার্য্য শ্রীসত্যব্রত সামশ্রমী ভট্টাচার্য্য কৃত বঙ্গানুবাদ সমাপ্ত ॥ ১ । ১ ॥

---

* "একোঽহং বহু স্যাং" এই শ্রুত্যর্থটুকু ভাবিলেই ইহা হৃদয়ঙ্গম হইবে।

যস্য নিঃশ্বসিতং বেদা যো বেদেভ্যোঽখিলং জগৎ।
নির্ম্মমে তমহং বন্দে বিদ্যাতীর্থ-মহেশ্বরম্ ॥ ১ ॥

॥ অথ দ্বিতীয়াধ্যায়ঃ ॥

(১)

২ ৩২ ৩ ১২৩১২৩ ১র ২র ৩ ১২ ৩১২
পান্তমাবোঅন্ধসইন্দ্রমভিপ্রগায়ত। বিশ্বাসাহংশতক্র

৩১ ২ ৩২ ৩ ১২ ৩ ১২৩
তুম্মংহিষ্ঠঞ্চর্ষণীনাম্ (১)॥ পুরুহূতম্পুরুষ্টুতঙ্গাথা

২ ১২ ২৩১ ২ ২৩
ন্যাং৩সনশ্রুতম্। ইন্দ্রইতিব্রবীতন (২)॥ ইন্দ্র

১২৩ ১ ২৩ ১র ২র ৩ ২ ৩১ ২৩১ ২
ইন্নোমহোনান্দাতাবাজানাম্‌নৃতুঃ। মহাংঅভিজ্ঞ্বায়

মৎ (৩) ॥ ১

১। ছং০ আ০ ২৬৬ পৃ০ ২, ২, ২, ১। ঋ০ স০ ৬, ৬, ১৫, ১-২-৩। স্যা০ উ০ গা০ ১, ৩, ১৮শ। সামনাম—বৈতহব্য মোকোনিধনম্। ঋ০ অঙ্গিরোবংশীয় শ্রুতকক্ষ বা সুকক্ষ। ছং অনুষ্টুপ্। দে০ ইন্দ্র।

সা০ ভা০। পান্তমার ইতি প্রথমখণ্ডে তৃচাত্মকে প্রথমে সূক্তে,—প্রথমা। হে ঋত্বিজঃ! ‘বঃ’ যুষ্মদীয়ং ‘অন্ধসঃ’ সোমলক্ষণং মন্নং ‘আ’ ‘পান্তম্’ আভিমুখ্যেন পিবন্তং। পা পানে, ছান্দসঃ শপোলুক্। ‘সর্ব্বে বিধয়শ্ছন্দসি বিকল্প্যন্তে’ —ইতি ‘ন লোকাব্যয়’—ইতি ষষ্ঠী-প্রতিষেধাভাবঃ; ততোঽন্ধস ইত্যস্য ‘‘কর্ত্তৃকর্ম্মণোঃ’—ইতিষষ্ঠী। সোম মাভিমুখ্যেন পিবন্ত মেতাদৃশম্ ‘ইন্দ্রম্’ ‘অভি প্রগায়ত’ প্রকর্ষেণ অভিষ্টুত। কীদৃশম্? ‘বিশ্বাসাহং’ সর্ব্বেষাং শত্রূণামভিভবিতারং সর্ব্বেষাং

ভূতজাতানাং বা; অতএব 'শতক্রতুং' বহুবিধপ্রজ্ঞানং বহুবিধকর্ম্মাণং বা 'চর্ষণীনাং' মনুষ্যাণাং 'মংহিষ্ঠং' ধনস্য দাতৃতমম্। যদ্বা, যজমানানাং যষ্টব্যত্বেন পূজনীয় মিন্দ্রং প্রগায়তেত্যর্থঃ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে ঋত্বিগ্যজমানাঃ! 'পুরুহূতং' যজ্ঞেষু বহুভি রাহূতং 'পুরুষ্টুতং' বহুভিঃ স্তোত্র-শস্ত্রাদিভিঃ স্তুত মতএব 'গাথান্যং' গানয়োগ্যং গাতব্যং 'সনশ্রুতং' সনাতনয়া প্রসিদ্ধম্ এবংবিধং দেবম্ 'ইন্দ্রইতি' যূয়ং 'ব্রবীতন' ব্রুবীধ্বম্। ব্রুঞ্ ব্যক্তায়াং বাচি'—ইত্যস্য লঙি ব্যত্যয়েন ধ্বমস্তনবাদেশঃ, অতএব গুণঃ (২)॥ অথ তৃতীয়া। 'ইন্দ্রইৎ' পূর্ব্বোক্তলক্ষণ ইন্দ্রএব 'নঃ' অস্মভ্যং 'মহোনাং' মঘোনাং ধনবতাং পশ্বাদিলক্ষণধনযুক্তানাং 'বাজানাম্' অন্নানাং 'দাতা' ভবতু। কীদৃশঃ? 'নৃতুঃ'। 'নৃতিশ্রদ্যোঃকুঃ'—ইতি কুপ্রত্যয়ঃ, হ্রস্বশ্ছান্দসঃ। সর্ব্বস্য নর্ত্তয়িতা। যদ্বা, নৃ নয়ে, ঔণাদিক-তু-প্রত্যয়ঃ, ধাতোর্হ্রস্ব-শ্ছান্দসঃ। স্তোতৃভ্যো গবাদিনেতা; অতএব 'মহান্' স ইন্দ্রঃ 'অভিজ্ঞু' অভিগত-জানুকম্ অস্মভ্যম্ 'আ য়মৎ' আয়চ্ছতু দদাতু। যদ্বা, স ইন্দ্রঃ অভিজ্ঞু অস্মদভিমুখ মাগচ্ছত ধনং স্বহস্তয়োঃ পরিগৃহ্য অস্মান্ নয়তু,—ধনং গৃহীত্বা অস্মভ্যং দদাত্বিত্যর্থঃ॥ 'মঘোনাম্'–'মহোনাম্' —ইতি পাঠৌ (৩)॥ ১

অং। বিশ্বসংসারের ভারসহিষ্ণু, বহুকর্ম্মকারী, জ্ঞানী মনুষ্যদিগের পূজনীয়, তোমাদের অন্নসমস্তের আভিমুখ্যে রক্ষাকারী, ইন্দ্রদেবতাকে তোমরা গান কর (১)। বহু জনের আহূত, বহুজনের স্তুত, গাথা–গীত, চির-বিশ্রুত সেই পরমদেবতাকেই ইন্দ্র বলিয়া অবগত হও (২)। এ জগতের

নর্ত্তয়িতা, মহান্, সর্ব্বাভিজ্ঞ, ইন্দ্রই মহৎ ধনের (বা বলের) দাতা,—তিনিই দাতব্য ভাগ প্রদান করিয়া থাকেন* (৩) ॥ ১

(২)

২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২
প্রবইন্দ্রায়মাদনগুংহর্য্যশ্বায়গায়ত। সখায়ঃসোমপাব্নে (১) ॥

২উ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১
শগুংসেদুক্‌থগুংসুদানবউতদ্যুক্ষংযথানরঃ। চকৃমাসত্য

২ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ১
রাধসে (২) ॥ ত্বমইন্দ্রবাজয়ুস্ত্বঙ্গব্যুঃশতক্রতো। ত্বগুং

১ ৩ ১ ২
হিরণ্যয়ুর্বসো (৩) ॥ ২

২। ছং আ০ ২৬৮ পৃ০ ২, ২, ২, ২। ঋ০ স০ ৫, ৩, ১৫, ১-২-৩। সা০ উ০ গা০ ৯, ৯, ১৯শ। সামনাম—শাক্তাম্। ঋ০ বসিষ্ঠ। ছ০ ত্রিষ্টুপ্। দে০ ইন্দ্র।

সা০ ভা০। অথ দ্বিতীয়তৃচে,—প্রথমা। হে 'সখায়ঃ' স্তোতারঃ! 'বঃ' যূয়ং 'হর্য্যশ্বায়' হরিনামকাশ্বোপেতায় 'সোমপাব্নে' সোমানাং পাত্রে 'মাদনং' মদকরং হর্ষকরং স্তোত্রং প্রগায়ত (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। 'উত' অপিচ হে স্তোতঃ! 'সুদানবে' শোভন-দানায় 'সত্যরাধসে' সত্যধনায়েন্দ্রায়

---

* এ সূক্তের ইন্দ্র, ঈশ্বর বলিয়াই বোধ হয়। গাথাশব্দ প্রশংসা-শ্লোক। যথা ঐতরেয় ব্রাহ্মণে—"যদেবাহভিযজ্ঞগাথা গীয়ন্তে। যথাহ বা স্বরিণৈকেন রায়াদকৃত্বাহন্যত্রুপরোজনায়। এবং যত্তি তে বহবো জনাসঃ পুরোদয়াজ্জুহ্বতি য়েঽগ্নিহোত্র মিতি ॥"—ইত্যাদি ৫ প০ ৫ অ০ ৫ খ০ দেখ।

'উক্থং' স্তোমং, 'যথা নরঃ' অন্যে স্তোতারঃ 'চ্যাক্ষং' দীপ্তেঃ সাধনভূতং স্তোত্রং শংসতি, তদ্বৎ ত্বমপি 'শংস' উচ্চারয়। ইদিতি পূরণঃ। বয়মপি 'চকৃম' স্তোত্রং করবাম (২) ॥ অথ তৃতীয়া। হে 'ইন্দ্র!' 'ত্বং' 'নঃ' অস্মাকং 'বাজয়ুঃ' অন্নকামো ভব। হে 'শতক্রতো' বহুবিধ কর্ম্মবন্নিন্দ্র! 'ত্বং' 'নঃ' অস্মাকং 'গব্যুঃ' গোকামো ভব। হে 'বসো' বাসয়িতরিন্দ্র! ত্বং 'হিরণ্যয়ুঃ' হিরণ্যকামোঽপি ভব। 'ছন্দসি পরেচ্ছায়া মপি দৃশ্যতে'—ইতি ক্যচ্ (৩) ॥ ২

অ০। হে বন্ধুগণ! সোমপাতা, হর্য্যশ্ব, ইন্দ্রদেবতাকে অনুকূল করিবার আশয়ে তোমাদের নিজ-মোদকারী* স্তব গান কর (১)। মনুষ্যগণ, ধনলাভের জন্য যেমন সু-দাতাকে স্তব করে; আমরাও সেইরূপ সত্যসম্পত্তি লাভের জন্য স্তব করি (২)। হে বহুকর্ম্মকৃৎ, আমাদের প্রধান সম্পত্তি, ইন্দ্র! তুমি আমাদিগের অন্ন-কামনা; গো-কামনা ও হিরণ্য-কামনা পরিপূর্ণ কর (৩) ॥ ২

---

* অর্থাৎ ইন্দ্রের অসীম গুণের বর্ণনা, তোমাদিগকর্তৃক অসাধ্য হইলেও যাবন্মাত্র বর্ণনে তোমাদের নিজের মন, আনন্দে আপ্লুত হয়, তাহাই তোমাদের কর্ত্তব্য এবং ঐরূপ স্তব করিতে করিতে নিজের হৃদয় আনন্দে মাতিয়া উঠে, তাদৃশ স্তবের ইহাও একটি প্রত্যক্ষ ফল।

(৩)

৩ ১ ২ ৩ ১ ১ ৩ ১ ২ ৩ ২ ২ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২
বয়মুত্বাতদিদর্থাইন্দ্রত্বায়ন্তঃসখায়ঃ। কণ্বাউক্‌থেভির্জ

১ ২ ৩ ১ ২ ২ র ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
রন্তে (১)॥ নঘেমন্যদাপপ্নবজ্রিন্নপসোর্নবিষ্ঠৌ।

২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১
তবেদুস্তোমৈশ্চিকেত (২)॥ ইচ্ছন্তিদেবাঃসুন্বন্তম্

২র ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
স্বপ্নায়স্পৃহয়ন্তি। য়ন্তিপ্রমাদমতন্দ্রাঃ (৩)॥ ৩

৩। ছ০ আ০ ২৭১ পৃ০ ২, ২, ২, ৩। ঋ০ স০ ৫, ৭, ২০, ১-২-৩। সা০ উ০ গা০ ১, ১, ২০শ। সামনাম—কাণ্বম্। ঋ০ কণ্বগোত্রীয় মেধাতিথি ও অঙ্গিরোবংশীয় প্রিয়মেধ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ ইন্দ্র।

সা০ ভা০। অথ তৃতীয়তৃচে,—প্রথমা। হে 'ইন্দ্র!' 'ত্বায়ন্তঃ' ত্বামাত্মনইচ্ছন্তঃ 'সখায়ঃ' সমানখ্যানা বয়ং 'তদিদর্থাঃ' য়দ্বিষয়ং স্তোত্রং তত্তদিৎ, তদেবার্থঃ প্রয়োজনং য়েষাং; তাদৃশাঃ সন্তঃ 'ত্বা' ত্বাং 'জরামহে' স্তুমহে। 'উ'—ইতি পূরণঃ। 'কণ্বাঃ' কণ্বগোত্রোৎপন্নাঃ অস্মদীয়াঃ পুত্রাদয়শ্চ 'উক্‌থেভিঃ' উক্‌থৈঃ শস্ত্রৈঃ 'জরন্তে' ত্বাং স্তুবন্তি (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'বজ্রিন্' বজ্রবন্নিন্দ্র! 'অপসঃ' অপস্বিনঃ কর্ম্মবতঃ 'তব' সম্বন্ধিনি 'নবিষ্ঠৌ' অভিনবে য়াগে বর্ত্তমানোঽহং 'অন্যৎ' ত্বদ্বিষয়াদন্যৎ স্তোত্রং 'ন ঘেম্' নৈব 'আপপন' অভিষ্টৌমি পনতেঃ স্তুতিকর্ম্মণঃ উত্তমে ণলি রূপম্। 'তবেদু' তবৈব 'স্তোমৈঃ' স্তোমং স্তোত্রং 'চিকেত' অভি জানামি ত্বামেব সর্ব্বদা স্তৌমীত্যর্থঃ (২)॥ অথ তৃতীয়া। 'সুন্বন্তং' সোমাভিষবং কুর্ব্বন্তং য়জমানং 'দেবাঃ' ইন্দ্রাদয়ঃ সর্ব্বে 'ইচ্ছন্তি'

রক্ষিতুম, 'স্বপ্নায় চ স্পৃহয়ন্তি' স্বপ্নাবস্থান্তস্য স্বপ্নতো নেচ্ছন্তি সর্ব্বদা প্রবুদ্ধমেব কুর্ব্বন্তীত্যর্থঃ। 'স্পৃহেরীপ্সিতঃ'—ইতি কর্ম্মণি চতুর্থী; স্পৃহঈপ্সায়াং চুরাদিরদন্তঃ। যত এব মতঃ কারণাৎ 'অতন্দ্রাঃ' অনলসা দেবাঃ 'প্রমাদং' প্রকর্ষেণ মদকরং তদীয়ং সোমং 'যন্তি' শীঘ্রং প্রাপ্নুবন্তি (৩)॥ ৩

অ০। হে ইন্দ্র! কণ্বগোত্রোৎপন্ন আমরা সকলে তোমাকে অভিলাষ করিয়াই পরস্পর বন্ধুভাবাপন্ন অতএব তোমারই স্তুতিমাত্র প্রয়োজনে প্রয়োজনবান্ হইয়া, অদ্য উক্থ মন্ত্র সমূহের দ্বারা স্তব করিতেছি (১)। হে বজ্রিন্! এই কর্ম্ম-ভূমিতে স্তুতিকর্ম্মে প্রবৃত্ত আমি, তোমা ব্যতীত অন্য কিছুরই স্তব করি না; তোমার স্তোত্রসমূহের দ্বারাই আমি জ্ঞাতব্য অবগত হইয়া থাকি (২)। দেবগণ, মনুষ্যদিগকে কর্ম্মঠ দেখিতে ইচ্ছা করেন; তাঁহারা ইহাদিগকে শয়নাবস্থায় অর্থাৎ নিষ্কর্ম্মা দেখিতে বাঞ্ছা করেন না;—অনলস ব্যক্তিরা প্রমাদ প্রাপ্ত হয়* (৩)॥ ৩

* এই সূক্তে কি সুন্দর নীতি-উপদেশ! ১ম,—ধর্ম্মের একতাই পরস্পর সখ্যের প্রধান নিদান অর্থাৎ সখ্যসূত্রে আবদ্ধ হইবার জন্য ধর্ম্মের একতা একান্ত প্রয়োজনীয়; ধর্ম্মৈক্যই প্রধান বন্ধন। ২য়,—এক ঈশ্বরই সর্ব্বজীবের উপাস্য এবং জ্ঞানপ্রাপ্তিই তাঁহার উপাসনার প্রধান ফল। ৩য়,—এ কর্ম্ম-ভূমিতে সকলকে শ্রম করিতে হইবে, যিনি শ্রমকাতর হইবেন, তাঁহাকে দুখী হইতেই হইবে॥ বৈদিক সময়ে "প্রমাদ" শব্দে প্রমোদ বুঝাইত সুতরাং প্রার্থনীয় ছিল; ইদানীং "প্রমাদ" শব্দে অনবধানতা,—অতিনিন্দনীয় সুতরাং পরিত্যাজ্য। দর্শন-কাল হইতে প্রমাদ, উপেক্ষা প্রভৃতি কয়েক শব্দের এইরূপ বিপরীতার্থ ঘটিয়াছে॥

(৪)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১র ৩ ১ ২
ইন্দ্রায়মদ্বনে সুতম্পরিষ্টোভন্তুনোগিরঃ। অর্কমর্চ্চন্তু
৩ ১ ২ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩
কারবঃ (১)॥ যস্মিন্বিশ্বাঅধিশ্রিয়োরণন্তিসপ্তসংস্
১ ২ ১ ২ ৩ ২ ২ ১ ২ ৩ ১
সদঃ। ইন্দ্রংসুতেহবামহে (২)॥ ত্রিকদ্রুকেষুচে
২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২র ৩ ১ ২
তনন্দেবাসোয়জ্ঞমত্নত। তমিদ্বর্দ্ধন্তুনোগিরঃ (৩)॥ ৪

৪। ছ০ আ০ ২৭২ পৃ০ ২, ১, ২, ৪। ঋ০ সং ৮, ১৮, ৪-২;—১৯, ১। সা০ উ০ গা০ ১, ১, ১ম। সা০ না০—শ্রৌতকক্ষম্। অঙ্গিরোবংশীয় শ্রুতকক্ষ বা সুকক্ষ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ ইন্দ্র॥

সা০ ভা০। অথ চতুর্থতৃচে, প্রথমা। 'মদ্বনে' মদনশীলায় 'ইন্দ্রায়' তদর্থং 'সুতং' অভিষুত সোমং 'নঃ' অস্মদীয়াঃ 'গিরঃ' স্তুতিলক্ষণা বাচঃ পরিষ্টোভন্তু। স্তোভতিঃ স্তুতিকর্ম্মা। সোমং স্তুবন্তু। ততঃ 'কারবঃ' স্তুতিকারিণঃ স্তোতারশ্চ 'অর্কং' সর্ব্বৈরর্চ্চনীয়ং সোমম্ 'অর্চ্চন্তু' পূজয়ন্তু (১)। অথ দ্বিতীয়া। 'যস্মিন্' ইন্দ্রে 'বিশ্বাঃ' সর্ব্বাঃ 'শ্রিয়ঃ' কান্তয়ঃ 'অধি' অধিকং ভবন্তি, অতিশয়েন তেজস্বীত্যর্থঃ। কিঞ্চ 'সপ্ত' সপ্তসঙ্খ্যাকাঃ 'সংসদঃ' সম্যাগ্ যজ্ঞেষু কর্ম্মকরণার্থং সীদন্তীতি সংসদো হোত্রকাঃ, যস্মিন্ 'রণন্তি' সোমপ্রদানার্থং রমন্তে; যদ্বা যং শব্দয়ন্তি স্তুবন্তি তং পূর্ব্বোক্তলক্ষণম 'ইন্দ্রং' 'সুতে' সোমেহভিষুতে সতি 'হবামহে' বয়ং সোমপানায়াহ্বয়ামঃ (২)। অথ তৃতীয়া। হে 'দেবাসঃ' দেবা ! ইন্দ্রায়ঃ 'ত্রিকদ্রুকেষু' আভি-

প্রবিকেষ্বঃ স্বর্জ্যোতির্গৌরায়ুরিতি ত্রি-কদ্রুকাঃ তেষু। 'চেতনং' চিতী সঞ্জ্ঞানে। চেতন্তি জানন্তি অনেন স্বর্গাদিকমিতি চেতনো জ্ঞানসাধনো যজ্ঞঃ; তম্ 'অত্নত' অতম্বত স্বৈঃ স্বৈঃ কর্ম্মভিঃ পালনৈশ্চ বিস্তারিতবন্তঃ; তনু বিস্তারে লঙ 'বহুলং ছন্দসি'—ইতি বিকরণস্য লুক্' "তনিপত্যোশ্ছন্দসি"—ইতি উপধালোপঃ। 'তমিৎ' তমেব যজ্ঞং 'নঃ' অস্মাকং 'গিরঃ' স্তুতিলক্ষণা বাচঃ 'বর্দ্ধন্তু' বর্দ্ধয়ন্তু (৩)॥ ৪

অং। ইন্দ্র দেবতার জন্য প্রস্তুত, প্রমুদিতকারী, সোমকে আমাদের বাক্যসকল স্তুতি করুক এবং কারুগণ অর্কের অর্চনা করুন (১)। সমস্ত কান্তিই যাঁহার আশ্রিত, সপ্ত সংসদ্ যাঁহাকে আশ্রয় করিয়া রমণ করিতেছে, সেই ইন্দ্র দেবতাকে আমরা সোমের জন্য আহ্বান করিতেছি (২)। কদ্রুকত্রয়ে, দেবগণ, যে চেতন দেবতাকে আশ্রয় করিয়া যজ্ঞ বিস্তার করিতেছেন; অস্মদ্বাক্যসকল, সেই দেবতাকেই বর্দ্ধিত করুক (৩)* ॥ ৪

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরগ্রন্থস্য দ্বিতীয়াধ্যায়স্য প্রথমঃ খণ্ড ॥

---

* এ মন্ত্রের ইন্দ্র আধিযাজ্ঞিক পক্ষে মন্ত্রাত্মক, আধিদৈবিক পক্ষে সূর্য্য ও আধ্যাত্মিক পক্ষে আত্মা। সোমও ত্রিবিধ। অর্ক শব্দের অর্থও ঐরূপ। 'সপ্তসংসদ্' পদে সপ্তঋত্বিক্, সপ্তর্ষিমণ্ডল ও শারীর সপ্তধাতু। কদ্রুকত্রয় বলিতে জ্যোতির্গৌ, আয়ুর্গৌ ও আয়ুর্জ্যোতি নামক যজ্ঞীয় দিবসত্রয়; পৃথিবী, অন্তরীক্ষ ও দ্যুলোক এবং বাত, পিত্ত ও শ্লেষ্মা, বুঝিতে হয়। আধিযাজ্ঞিক মতে সাধনার দ্বারা মন্ত্রচৈতন্য সাধিত হয়, আধিদৈবিকগণ সূর্য্যকে সর্ব্বজীবের চেতয়িতা স্বীকার করেন; আধ্যাত্মিক মতে শরীরের মধ্যে আত্মাই চেতন। যজ্ঞশব্দের অর্থও মতত্রয়ে ত্রিবিধ বুঝিয়া লইতে হইবে। বর্দ্ধিতকরণ ও স্তুতিকরণ একই অর্থে ব্যবহৃত হইয়া থাকে কিন্তু ভাবার্থ কিঞ্চিৎ বিভিন্ন, ভাবুকগণ নিজেই বুঝিতে পারেন।

(৫)

৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২উ ৩
অয়ন্তইন্দ্রসোমোনিপূতোঅধিবর্হিষি। এহীমস্যদ্রবা
১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ২
পিব (১)॥ শাচিগোশাচিপূজনায়ংরণায়তেস্থতঃ।
১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২
আখণ্ডলপ্রহূয়সে (২)॥ য়স্তেশৃঙ্গবৃষোণপাৎপ্রণ
৩ ১ ২ ১ ২র ৩ ১র ২র
পাৎকুণ্ডপায্যঃ। ন্যস্মিন্দধ্রআমনঃ(৩)॥ ৫

৫। ছ০ আ০ ২৭৩ পৃ০ ২, ২, ২, ৫। ঋ০ স০ ৬, ১, ২৩, ১-২-৩। সা০ বৈ০ গা০ ১, ২, ২য় ও ৩য়। সা০ না০ রাত্রিদৈবোদাসম্ ও ঔর্দ্ধসদ্মনম্। ঋ০ কণ্ববংশীয় ইরিমিঠি। ছ০ গায়ত্রী। দে০ ইন্দ্র॥

সা০ ভা০। অথ দ্বিতীয়খণ্ডস্য— প্রথমতৃচে, প্রথমা। হে 'ইন্দ্র!' 'তে' তুভ্যং ত্বদর্থম্ 'অয়ং সোমঃ' 'বর্হিষি অধি' বেদ্যা মাস্তীর্ণে দর্ভে 'নিপূতঃ' নিতরাং দশাপবিত্রেণ শোধিতঃ, অভিষবাদিসংস্কারৈঃ সংস্কৃত ইত্যর্থঃ। 'ঈম্' ইদানীম্ 'অস্য' ইমং সোমং প্রতি 'এহি' আগচ্ছ। আগত্য চ যত্র রসাত্মকঃ সোমো হূয়তে তং দেশং প্রতি 'দ্রব' শীঘ্রং গচ্ছ। তদনন্তরং সোমং 'পিব' (১)। অথ দ্বিতীয়া। হে 'শাচিগো' শাচয়ঃ শক্তা গাবো যস্যাসৌ শাচিগুঃ; যদ্বা, শচ ব্যক্তায়াং বাচি অস্মাদৌণাদিক ইঞ্ প্রত্যয়ঃ; শাচয়ঃ ব্যক্তাঃ প্রখ্যাতা গাবো রশ্ময়ো বা যস্য তাদৃশ! হে 'শাচিপূজন' পূজ্যতেঽনেনেতি পূজনম্, স্তোত্রাদি প্রখ্যাতপূজন! 'তে' তব 'রণায়' রমণায় সুখজননায় 'অয়ং' সোমঃ 'সুতঃ' অভিষুতঃ। যুতঃ

কারণাৎ হে 'আখণ্ডল' শত্রূণামাখণ্ডয়িতঃ ইন্দ্র! 'প্রহূয়সে' প্রকৃষ্টাভিঃ স্তুতিভিরাহূয়সে, অত আগত্য ইমং সোমং পিবেত্যর্থঃ (২)। অথ তৃতীয়া। হে 'শৃঙ্গবৃষোণপাৎ' শৃঙ্গবৃষনামা কশ্চিৎ ঋষিঃ তস্য চেন্দ্রঃ স্বয়মেব পুত্রতয়া জজ্ঞে— ইত্যাখ্যায়িকা। নপাদিত্যপত্যনাম। হে শৃঙ্গবৃষঃ পুত্র! শৃণন্তি হিংসন্তীতি শৃঙ্গাণিরশ্ময়ঃ, তৈর্ব্বর্ষতীতি শৃঙ্গবৃড়াদিত্যঃ, য়দ্বা; তস্য ন পাতয়িতঃ স্বকীয়েঽবস্থানেঽবস্থাপয়িতঃ!। 'সুবামন্ত্রি' তে—ইতি ষষ্ঠ্যন্তস্য পরাঙ্গবদ্ভাবেনামন্ত্রিতানুপ্রবেশাৎ সমুদায়স্যাষ্টমিকং সর্ব্বানুদাত্তত্বম্। ঈদৃশ! হে ইন্দ্র! 'তে' তব সম্বন্ধী 'প্রণপাৎ' প্রকর্ষেণ ন পাতয়িতা রক্ষিতা, 'কুণ্ডপায্যঃ' কুণ্ডৈঃ পীয়তে অস্মিন্ সোম ইতি কুণ্ডপায্যঃ ক্রতুবিশেষঃ। 'ক্রতৌ কুণ্ডপায্য-সঞ্চায্যৌ'—ইতি পিবতেরধিকরণে ণৎপ্রত্যয়ো যুগাগমশ্চ নিপাত্যতে। এতৎ সংজ্ঞো যঃ ক্রতুরস্তি, 'অস্মিন্' কুণ্ডপায্য-ক্রতৌ, 'মনঃ' স্বান্তম্ 'আ নি দধ্রে' অভিতো বর্দ্ধমানাঃ কুণ্ডপায়িনামান ঋষয়ঃ পুরা নিদধিরে সম্যক্ ন্যক্ষেবত্যং ক্রতুমনুষ্ঠিতবন্ত ইত্যর্থঃ। দধাতের্লিটি 'ইরয়োরে ইতি' রে-ভাবঃ (৩)॥ ৫

হে ইন্দ্র! এই বর্হিতে নিপূত, সোম তোমার জন্যই রহিয়াছে, আইস—দৌড়িয়া আইস—ইহা পান কর (১)। হে শাচিগো! হে শাচিপূজন! এই সোম তোমার জন্য প্রস্তুত রহিয়াছে; হে আখণ্ডল! সেই জন্যই তুমি আহূত হইতেছ (২)। হে শৃঙ্গবর্ষী দেব! তোমার যে নপাৎ— প্রণপাৎ, তাহাতে কুণ্ডপায়ীরা ভালরূপে মনোনিবেশ করিয়া থাকে (৩)*॥ ৫

(৬)

১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২র
আতূনইন্দ্রক্ষুমন্তং চিত্রঙগ্রাভংসঙ্গৃভায়। মহাহস্তী
১র ৩ ১র ২র ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩
দক্ষিণেন (১)॥ বিদ্মাহিত্বাতুবিকূর্মিন্তুবিদেষ্ণন্তু
২ ২ ৩ ১র২র ১ ২র
বীমঘম্। তুবিমাত্রমবোভিঃ (২)॥ নহিত্বাশূর
৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২
দেবানমর্ত্তাসোদিৎসন্তম্। ভীমন্নগাংবারয়ন্তে (৩)॥ ৬

৬। ছং আ০ ২৮৮ পৃ০ ২, ২, ৩, ৩। ঋ০ স০ ৮, ৫, ৩৭, ১-২-৩।
কৌ০ উ০ গা০ ১, ২, ৪র্থ। সা০ না০ আকূপারম্। ঋ০ কণ্ববংশীয় কুসীদী।
ছ০ গায়ত্রী। দে০ ইন্দ্র॥

এ মন্ত্রের ইন্দ্র সূর্য্য। 'বর্হিতে নিপূত সোম' অর্থাৎ অন্তরীক্ষ চালিত চন্দ্র। 'শাচিগো' শচী শব্দে কর্ম্ম, গো শব্দ কিরণপুঞ্জ; কর্ম্মে প্রবর্ত্তক কিরণাবলি যাঁহার অর্থাৎ যাঁহার কিরণ প্রভাবেই আমরা গমনাদি ক্রিয়া করণে সমর্থ, তাঁহাকেই শাচিগু বা শচীপতি কহে; শাচিগু শব্দের সম্বোধনে শাচিগো। 'শাচিপূজন' শচী অর্থাৎ কর্ম্ম, সেই জন্যই যাঁহার পূজা। 'আখণ্ডল' তমোজালের খণ্ডনকারী; মধ্যম স্থান বৃষ্টির দেবতা ইন্দ্রকেও আখণ্ডল কহে, সে স্থলে মেঘমণ্ডলের খণ্ড খণ্ড কারী বুঝিতে হইবে। শৃঙ্গ শব্দে চতুর্দ্দিকে ছটারূপে সুবিস্তীর্ণ কিরণজাল, ঐ শৃঙ্গের প্রভাবেই যিনি জল আকৃষ্ট করিয়া বর্ষণ করেন, তাঁহাকেই শৃঙ্গবর্ষী কহে। নপাৎ শব্দে অপত্য বুঝায় এবং কুণ্ডপায়ী শব্দে যাজ্ঞিক ও যোগী উভয়ই বুঝায়, অতএব এস্থলে সূর্য্যের নপাৎ বলিতে সোম ও সৌরজগৎ উভয়ই বুঝিতে হয়; এতদনুসারেই পাতঞ্জলে উক্ত হইয়াছে—"ভুবনজ্ঞানম্ সূর্য্যে সংযমাদ্ (৩পা০ ২৭সূ০)।

অথ দ্বিতীয়তৃচে, প্রথমা । হে 'ইন্দ্র !' ত্বং 'মহাহস্তী' মহাহস্তবান্, তদানীমেব অসভ্যং দাতুং 'নঃ' অস্মদর্থং 'ক্ষুমন্তং' শব্দবন্তং স্তুত্যমিত্যর্থঃ । 'চিত্রং, চায়নীয়ং 'গ্রাভং' গ্রাহকং গ্রহণার্হং বাধনং 'দক্ষিণেন' হস্তেন 'নু' ক্ষিপ্রং 'আ সংগৃভায়' আভিমুখ্যেন সংগৃহাণ (১)। অথ দ্বিতীয়া। হে ইন্দ্র ! 'ত্বা' ত্বাং 'বিদ্ম হি' জানীমঃ খলু । কীদৃশম্ ?—ইতি, 'তুবিকূর্ম্মিং' বহুকর্ম্মাণং, 'তুবিদেষ্ণং' বহুপ্রদেয়ং, 'তুবিমঘং' বহুধনং 'তুবিমাত্রং' বহুপ্রমাণম্ 'অবোভিঃ' রক্ষণৈর্যুক্তম্ (২)। অথ তৃতীয়া। হে 'শূর !' ইন্দ্র ! 'দিৎসন্তং' দাতুমিচ্ছন্তং 'ত্বা' ত্বাং 'দেবাঃ' 'ন হি বারয়ন্তে' ন নিবারয়ন্তি খলু; তথা 'মর্ত্তাসঃ' মনুষ্যা অপি ন বারয়ন্তে, ভীমং ন গাং' ভয়জনকং দৃপ্তং বৃষভং যবসে প্রবৃত্তমিব, তং যথা বারয়িতুং ন শক্নুবন্তি তদ্বৎ (৩) ॥ ৬

অ০। হে ইন্দ্র ! তুমি মহাহস্তী; যশ ও পূজার কারণ সুতরাং গ্রহণীয় ঈদৃশ সম্পত্তি আমাদিগকে দক্ষিণ হস্তের দ্বারা আনিয়া দাও (১)। হে ইন্দ্র ! আমরা তোমাকে বহুকর্ম্মা, বহুপ্রদ, বহুধন, বহুপ্রমাণ ও রক্ষাকারী বলিয়া জানি (২)। হে বিক্রান্ত ! তুমি দিতে ইচ্ছা করিলে কি দেব কি মনুষ্য কেহই নিবারণ করিতে পারে না;—ভীমবল, কিরণাবলির গতি কেহই রোধ করিতে পারে না (৩)* ॥৬.

* মহাহস্তী অর্থাৎ যাঁহার হস্ত, অতি মহান্। হস্তাদি সমস্তই কবি-কল্পিত মাত্র, কাব্যে স্তুতি বা বর্ণনা করিতে হইলেই কল্পনা অবশ্য আশ্রয়নীয় হইয়া থাকে। নিরুক্তকার ভগবান্ যাস্ক এ বিষয়ে অনেক বিচার করিয়াছেন "অথাকার চিন্তনং দেবানাম্" ইত্যাদি দ্রষ্টব্য ৭অ০ ২পা০ ২ খং।

(৭)

৭। ছং০ আ০ ২৭৮ পৃ০ ২, ২, ১, ৭। ঋ০ সং০ ৬, ৩, ৪৬, ২-৩-১। সা০ উ০ গা০ ১, ২, ৫ম ও উহ্য০ গা০ ৩, ২, ২৭শ। সা০ না০ আর্ষভম্ ও অথন্তরম্। ঋ০ কণ্ববংশীয় ত্রিশোক। ছ০ গায়ত্রী। দে০ ইন্দ্র।

৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
অভিত্বাবৃষভাসুতেসুতꣳসৃজামিপীতয়ে। তৃম্পাব্য

৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩
শ্নুহীমদম্ (১)॥ মাত্বামূরাঅবিষ্যবোমোপহস্বান

১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১
আদভন্। মাকীম্ব্রহ্মদ্বিষংবনঃ (২)। ইহত্বাগো

২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২র ২র
পরীণসম্মহেমন্দন্তুরাধসে। সরোগৌরোয়থাপিব (৩)॥

সা০ ভা০। অথ তৃতীয়তৃচে, প্রথমা। হে 'বৃষভ' ইন্দ্র! 'ত্বা' ত্বাং 'সুতে' সোমেঽভিষুতে সতি 'সুতম্' অভিষুতং সোমং 'পীতয়ে' পানায় 'অভিসৃজামি'। 'তৃম্প' তৃপ্য। 'মদং' মদকরং সোমং 'ব্যশ্নুহি' চ (১)। অথ দ্বিতীয়া। হে ইন্দ্র! 'ত্বা' ত্বাং 'মূরাঃ' মূর্খা মূঢ়াঃ, মনুষ্যাঃ 'অবিষ্যয়ঃ পালনকামাঃ 'মা দভন্' মা হিংসন্তু। 'উপহস্বানঃ' উপহসনপরাশ্চ 'মা' ভবন্তু। 'ব্রহ্মদ্বিষং' ব্রাহ্মণানাং দ্বেষ্টারং 'মা কীং বনঃ' মা ভজেথাঃ। 'ব্রহ্মদ্বিষং'—'ব্রহ্মদ্বিষঃ'—ইতি পাঠৌ (২)। অথ তৃতীয়া। হে ইন্দ্র! 'ত্বা' ত্বাম্ 'ইহ' অস্মিন্ যজ্ঞে 'গোপরীণসং' গব্যেন পয়সা সম্মিশ্রং সোমং 'মহে' মহতে 'রাধসে' ধনায় "মন্দন্তু" মনুষ্যা মাদয়ন্তু। তঞ্চ সোমং 'যথা' 'গৌরঃ' মৃগঃ 'সরঃ' পিবতি, তথা 'পিব'॥ 'পরীণসং'—'পরীণসা'—ইতি পাঠৌ (৩)॥ ৭

অ০। ৭ হে বৃষভ! ইন্দ্র! এই যজ্ঞে আমরা পানের জন্য সোমাভিষব করিতেছি, মদকর এই সোম তুমি প্রাপ্ত হও,—পরিতৃপ্ত হও,—পরিতৃপ্ত হও (১)। মূঢ়গণ, তোমার নিকটে আত্মরক্ষা কামনা করে না; উপহাসশীল তাহারা, তোমার অনিষ্ট করিতে পারে না; ব্রহ্মদ্বেষী তাহারা, কেনই বা তোমাকে ভজনা করিবে? তাহাও করে না (২)*। হে ইন্দ্র! এই যজ্ঞে মহৎ সিদ্ধির জন্য এই গব্যমিশ্র সোম তোমাকে মোদিত করুক এবং তুমিও তৃষ্ণাতুরের ন্যায় হা পান কর (৩)॥ ৭

(৮)

৩ ১ ২ ৩২উ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩
ইদংবসোসুতমন্ধঃপিবাসুপূর্ণমুদরম্। অনাভয়িন্ররি
১ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২উ ৩ ২ ৩ ৩ ৩ ১ ২
মাতে (১)॥ নৃভির্দ্ধৌতঃসুতোঅশ্নৈরব্যাবারৈঃপরি
২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩
পূতঃ। অশ্বোনানিক্তোনদীষু (২)॥ তন্তেয়বংযথা
১ ২ ৩ ১ ১ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ২
গোভিঃস্বাদুমকর্মশ্রীণন্তঃ। ইন্দ্রত্বাস্মিনৎসধমাদে (৩)॥ ৮

৮। ছ০ আ০ ২২০ পৃ০ ২, ১, ৩, ১। ঋ০ স০ ৭, ৭, ১৭, ১-২-৩। সা০ উ০ গা০ ১, ২, ৬ষ্ঠ। সা০ না০ গারম্। ঋ০ কণ্বগোত্রীয় মেধাতিথি ও আঙ্গিরো-বংশীয় প্রিয়মেধ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ ইন্দ্র।

---

* এতাবতা আরাধ্য দেবতার আরাধনা না করিয়া আত্মোন্নতির কামনা করা, আরাধনাদি করিতে দেখিলে তাহাতে উপহাস করা এবং ব্রহ্মদ্বেষী হওয়া মূর্খতারই পরিচায়ক।

সা০ ভা০। অথ চতুর্থতৃচে—প্রথমা। হে 'বৃষ্ণো' বাসয়িতরিন্দ্র! 'ইদং' পুরো বর্ত্তমানং 'সুতম্' অভিষুতম্ 'অন্ধঃ' অন্নং সোমলক্ষণং 'পিব'। যথা—'উদরং' 'ত্বদীয়ং' জঠরং 'সুপূর্ণম্' অতিশয়েন সম্পূর্ণং ভবতি তথেত্যর্থঃ। হে 'অনাভয়িন্! আ সমন্তাদ্ বিভেতি—ইত্যাভয়ী, বিভেতেরৌণাদিক ইনিঃ; ন আভয়ী, অনাভয়ী, তাদৃশ! হে ইন্দ্র! 'তে' তুভ্যং ত্বদর্থং 'ররিম' উক্তলক্ষণং সোমং দদ্মঃ; রা দানে ছান্দসো লিট্ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'নৃভিঃ' অধ্বরস্য নেতৃভিঃ ঋত্বিগ্‌ভিঃ 'ধৌতঃ' তৃণাদ্যপনয়নেন শোধিতঃ। যদ্বা; 'ধৌতঃ' ধূতঃ আধূতঃ, অদাভ্যগ্রহে আধূননেন সংস্কৃতঃ। তদনন্তরম্ 'অদ্রিভিঃ' অশ্মভির্গ্রাবভিঃ করণভূতৈঃ 'সুতঃ' অধ্বর্য্যুভিরভিষুতঃ। ততঃ 'অব্যাঃ বারৈঃ' অবির্মেষঃ, তৎসম্বন্ধিভিঃ বালৈঃ 'পরিপূতঃ' শোধিতঃ, দশাপবিত্রস্য নাভিপূততয়া ঊর্ণাস্তুকয়া হি সোমঃ পরিপূয়তে; তদুক্তম্ ভগবতা আপস্তম্বেন—"শুক্লাভূর্ণাস্তুকাং যজমানায় প্রয়চ্ছতি তাং শকটে দশাপবিত্রস্য নাভিং কুরুতে শুক্লং বৃলক্ষ্যাঃ পবিত্র মমোক্তং ভবতি"—ইতি। 'নদীষু' নদনাস্বপ্সু 'অশ্বোন' অশ্বইব 'নিক্তঃ' নির্ণিক্তঃ শোধিতঃ; যথা অপ্সু স্নাতো অশ্বঃ অপগতমলঃ সন্ দীপ্তো ভবতি এবং বসতীবর্যাখ্যাভিরদ্ভিরভিষুতঃ সোমো দীপ্তো ভবতীত্যর্থঃ। ঈদৃশো যঃ সোমঃ 'তং তে যবম্'—ইত্যুত্তরয়া সম্বন্ধঃ॥ 'ধৌতঃ'—'ধূতঃ'—ইতি পাঠৌ (২)॥ অথ তৃতীয়া। 'তং' পূর্ব্বোক্তগুণং সোমং হে ইন্দ্র! 'তে' ত্বদর্থং 'যবং' 'যথা' যবময়ং সবনীয়-পুরোডাশমিব 'গোভিঃ' গবি ভবৈঃ ক্ষীরাদিভিঃ শ্রপণদ্রব্যৈঃ 'শ্রীণন্তঃ' মিশ্রীকুর্ব্বন্তঃ 'স্বাদুং' রসবত্বেনাস্বাদনীয়ম্

'অকর্ম্ম' অকাম্য। করোতের্ম্ভি 'মন্ত্রে ঘস' ইতি চ্লেুক্। যস্মাদেবং তস্মাৎ হে 'ইন্দ্র!' 'ত্বা' ত্বাং তাদৃশং সোমং পাতুম্ 'অস্মিন্' বর্ত্তমানে 'সধমাদে' সহমদনে যজ্ঞে আহ্বয়ামীতি শেষ: (৩) ॥ ৮

অ°। হে বাসয়িভঃ! ইন্দ্র! এই সোমরূপ অন্ন তুমি যাবৎ উদর পরিপূর্ণ না হয় তাবৎ পান কর;—হে ভয়শূন্য! তোমার জন্যই ইহা প্রদান করিয়া থাকি (১)। ঋত্বিগ্‌গণ-কর্ত্তৃক ইহা ধৌত হইয়াছে, তৎপরে গ্রাবসমূহ দ্বারা নিষ্পেষিত হইয়াছে, তৎপরে মেষলোম-নির্ম্মিত ছাঁকনীতে ছাঁকিত হইয়া অধুনা ইহা নদী-জলে কৃতাবগাহন অশ্বের ন্যায় নির্মল হইয়াছে (২)। হে ইন্দ্র! এই যজ্ঞে তোমাকে পরিতুষ্ট করিবার জন্য আমরা এই সংস্কৃত সোমরসে শ্রপণদ্রব্য সমস্ত মিশ্রিত করত গব্যদধি মিশ্রিত যবচূর্ণের ন্যায় স্বাদু করিয়াছি (৩)॥ ৮

ইতি সামবেদার্থ-প্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য দ্বিতীয়স্যাধ্যায়স্য দ্বিতীয়ঃ খণ্ডঃ ॥ ২ ॥

(৯)

৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ২ ৩ ২
ইদংহ্যন্বোজসাসুতংরাধানাম্পতে। পিবাত্বাহ৩

১ ৩ ২ ৩ ১ ৩ ৩ ১র ২র ৩ ১র ২র ৩ক
স্যাগির্বণঃ (১)। যস্তেঅনুস্বধামসৎসুতেনিয়চ্ছত

২র ১ ২ ১ ২
ন্বম্। সত্বামমত্তুসোম্য (২)। প্রতেঅশ্নোতু

৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
কুক্ষ্যোঃপ্রেন্দ্রব্রহ্মণাশিরঃ। প্রবাহূশূররাধসা (৩)॥ ৯

১। ছং আ০ ২৮৪ পৃ০ ২, ২, ৩, ১। ঋ০ সং ৩, ৫১, ১৩, ৫-৮-৭। সা০ উ০ গা০ ১, ২, ৭। সা০ না০ মৃতশ্চ্যুন্নিধনম্। ঋ০ গাথী বিশ্বামিত্র। ছ০ গায়ত্রী। দে০ ইন্দ্র॥

সা০ ভা০। অথ তৃতীয়-খণ্ডে—প্রথমতৃচে, প্রথমা। হে 'রাধানাং পতে! ধনানাং স্বামিন্! 'গির্বণঃ' গীর্ভিঃ স্তুতিভিঃ বননীয়! হে ইন্দ্র! 'ওজসা' বলেনাবহিতঃ ত্বম্ 'ইদম্ অনু' অনেনানুক্রমেণ, উদ্দেশানুক্রমেণেত্যর্থঃ; 'সুতম্' অভিষুতম্ 'অস্য' ইমং সোমং 'নু' ক্ষিপ্রং 'পিবহি' (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে ইন্দ্র! 'তে' ত্বদর্থং 'য়ঃ' সোমঃ 'স্বধাম্' অন্নম্ 'অনু' অনুসৃত্য গ্রাবভিঃ অভিষুতঃ 'অসৎ' ভবেৎ; অস্তের্লেটাড়াগমঃ, যদ্বৃত্তয়োগান্ন নিঘাতঃ আগমস্যানুদাত্তত্বে ধাতুস্বরঃ। 'সুতে' তস্মিন্ সোমে 'তন্বং' স্বকীয়ং শরীরং 'নিয়চ্ছ' প্রেরয়। সঃ 'সোমঃ' হে 'সোম্য' সোমার্হ! 'ত্বা' ত্বাং 'মমত্তু' মাদয়তু (২)॥ অথ তৃতীয়া। হে 'ইন্দ্র!' 'সঃ' সোমঃ 'তে' তব 'কুক্ষ্যোঃ' কুক্ষেরুভয়োঃ পার্শ্বয়োঃ 'প্রাশ্নোতু' প্রকর্ষেণ ব্যাপ্নোতু। অশূ ব্যাপ্তাবিত্যস্য লোটি ব্যত্যয়েন পরস্মৈপদম্ নিঘাতঃ। তথা 'ব্রহ্মণা' স্তোত্রেণ সহিতঃ সোমঃ 'শিরঃ' শরীরম্। অবয়বিনা অবয়বো লক্ষ্যতে; তচ্ছরীরং প্রাপ্নোতু। হে 'শূর' বিক্রান্তেন্দ্র! 'রাধসা' ধনেন নিমিত্তেন তব 'বাহূ' অপি প্রাপ্নোতু॥ 'রাধসা'-'রাধসে'—ইতি-পাঠৌ (৩)॥ ৯

অ০। সমস্ত সম্পত্তির অধিপতি, সমস্ত বাক্যে বর্ণনীয়, হে ইন্দ্র! এই সোম, বলের দ্বারা প্রস্তুতীকৃত হইয়াছে; ইহা তুমি শীঘ্র পান কর (১)। হে ইন্দ্র! তোমার জন্য যে সোম পেয়রূপে প্রস্তুত করা হয়, সেই সোমের উদ্দেশে

তুমি নিজ শরীর প্রেরণ কর!—তুমি সোমপানের যোগ্য পাত্র;—উহা তোমাকে প্রমত্ত করুক (২)। হে ইন্দ্র! অভীষ্ট সিদ্ধির জন্য মন্ত্রদত্ত ঐ সোম, তোমার কুক্ষিদ্বয়ে পূর্ণ হউক!—তৎ-সারভাগ মস্তকে উপস্থিত হউক!—তৎফলে বাহুদ্বয় শুদ্ধোচিত হউক! (৩)॥ ৯

(১০)

২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ১ ২ ৩ ১ ২
আত্বেতানিষীদতেন্দ্রমভিপ্রগায়ত। সখায়স্তোমবা

৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ২ ৩
হসঃ (১)॥ পুরূতমম্পুরূণামীশানংবার্য্যাণাম্। ইন্দ্রংং

২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১র
সোমেসচাসুতে (২)॥ সঘানোয়োগআভুবৎসরায়ে

২র ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র
সপুরন্ধ্যা॥ গমদ্বাজেভিরাসনঃ (৩)॥১০

১০। ছং আং ২৮৩ পৃং ২, ২, ২, ১০। ঋং সং ১, ১, ৯, ১-২-৩। সাং উং গাং ১, ২, ৯ম। সাং নাং দৈবাতিথম্। ঋং বিশ্বামিত্রপুত্র মধুশ্ছন্দ। ছং গায়ত্রী। দেং ইন্দ্র॥

সাং ভাং। অথ দ্বিতীয়-তৃচে, প্রথমা। 'তু'-শব্দঃ ক্ষিপ্রার্থো নিপাতঃ। দ্বাভ্যামাঙ্ভ্যামন্বেতুম্ ইত-শব্দোহভ্যসনীয়ঃ। হে 'সখায়ঃ' ঋত্বিজঃ! ক্ষিপ্রম্ অস্মিন্ কর্ম্মণি আগচ্ছতাগচ্ছত আদরার্থোহভ্যাসঃ। আগত্য চ 'নিষীদত' উপবিশত। উপবিশ্য চ 'ইন্দ্রম্' 'অভিপ্রগায়ত' সর্ব্বতঃ প্রকর্ষেণ স্তুত। কীদৃশাঃ সখায়ঃ? 'স্তোমবাহসঃ' ত্রিবৃৎপঞ্চদশাদিস্তোমানস্মিন্কর্ম্মণি বহন্তি প্রাপয়ন্তীতি। 'অর্ত্তিস্তুসুহুসৃধৃক্ষিক্ষুভায়াবাপদিয়ক্ষিনীভ্যো মন্'— ইতি স্তৌতের্ম্মন্প্রত্যয়ান্তঃ স্তোমশব্দো নিত্বাদাদ্যুদাত্তঃ। স্তোমং বহন্তীতি স্তোমবাহসঃ।

'বহিহ্যধাঞ্ রুভ্যশ্ছন্দসি'—ইত্যসুন্ প্রত্যয়ঃ; তত্র নিদিত্য-সুবৃত্তেঃ 'অত উপধায়াঃ'—ইত্যুপধায়া বৃদ্ধিঃ; কৃদুত্তরপদপ্রকৃতি-স্বরত্বে প্রাপ্তে 'গতিকারকয়োরপি পূর্বপদপ্রকৃতিস্বরত্বঞ্চ'—ইত্যৌণাদিকসূত্রাৎ সমাসস্যাদ্যুদাত্তঃ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। সখায়োঽভিপ্রগায়তেতি পদদ্বয়মত্রানুবর্ত্ততে। হে 'সখায়ঃ' ঋত্বিজঃ! 'সচা' যূয়ং সর্বে সহ যদ্বা সচা পরস্পরসমবায়েন 'সুতে' অভিষুতে সোমে প্রবৃত্তে সতি 'ইন্দ্রম্' অভিপ্রগায়ত। কীদৃশমিন্দ্রম্? 'পুরূতমং' পুরূন্ বহূন্ শত্রূন্ তময়তি গ্লাপয়তীতি পুরূতমঃ। 'তমু গ্লানৌ'—ইতি ধাতোর্ণ্যন্তাৎ পচা-দ্যচি চিত্বাদন্তোদাত্তেঽপি কৃদুত্তরপদপ্রকৃতিস্বরত্বং বাধিত্বা 'পরাদিশ্ছন্দসি বহুলম্'—ইত্যুত্তরপদাদ্যুদাত্তত্বম্। 'পুরূণাং' বহূনাং, 'বার্য্যাণাং বরণীয়ানাং ধনানাম্, 'ঈশানং' স্বামিনম্ (২)॥ অথ তৃতীয়া। ঘ—শব্দোঽবধারণার্থো নিপাতঃ, সর্বৈস্তচ্ছব্দৈঃ সম্বধ্যতে 'স ঘ' স এবেন্দ্রঃ পূর্বমন্ত্রোক্তগুণবিশিষ্টঃ 'নঃ' অস্মাকং 'যোগে' পূর্বমপ্রাপ্তপুরুষার্থস্য সম্বন্ধে 'আ ভুবৎ' আভিমুখ্যেন ভবতু, পুরুষার্থং সাধয়ত্বিত্যর্থঃ। ভবতেরাশীর্লিঙি পরতো 'লিঙ্যাশিষ্যঙ্'—ইত্যঙ্ প্রত্যয়ঃ, তস্য ঙিত্বেন গুণাভাবাৎ উবঙাদেশঃ। স এব 'রায়ে' ধনার্থম্ 'আভুবৎ' আভবতু; 'পুরন্ধ্যাং' যোষিত্যাভুবৎ। যদ্বা, বহুবিধায়াং বুদ্ধাবাভুবৎ; 'পুরন্ধির্বহুধীঃ'—ইতি যাস্কঃ। স এব 'বাজেভিঃ' দেবৈঃ অন্নৈঃ সহ 'নঃ' অস্মান্ 'আগমৎ' আগচ্ছতু। 'গমের্লেট্ তিপ্, 'ইতশ্চ লোপঃ পরস্মৈপদেষু'—ইতি ইকার লোপঃ, 'বহুলং ছন্দসি'—ইতি শপোলুক্, 'লেটোডাটৌ'—ইত্যডাগমঃ, আগমা অনু-দাত্তাঃ ইতি তস্যানুদাত্তত্বে ধাতুস্বর এব শিষ্যতে (৩)॥ ১০

অ০। হে স্তোমবাহী* বন্ধুগণ! শীঘ্র আইস,—উপবিষ্ট হও,—ইন্দ্র দেবতার গুণগান কর (১)। সোম অভিষুত হইলে পরে আমরা সকলে মিলিত হইয়া সমস্বরে সেই বহুতর বরণীয়গণেরা† অধিপতি, বহুরূপ ইন্দ্রকে গাইব (২)। সেই ইন্দ্রই আমাদের ঈদৃশ সম্মিলনের সহায় হইবেন এবং এইরূপ সম্মিলন-সমিতির প্রভাবেই আমরা ধন, পুরন্ত্রী ও অন্ন প্রাপ্ত হইতে পারিব; তিনিই এ সমস্ত আমাদিগকে প্রাপ্ত করাইবেন (৩)‡॥ ১০

(১১)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩
য়োগেয়োগেতবস্তরংবাজেবাজেহবামহে। সখায়

১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ১র
ইন্দ্রমূতয়ে (১)॥ অনুপ্রত্নস্যৌকসোহুবেতুবিপ্রতিম্

২র ১ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩
রম্। য়ন্তেপূর্বম্পিতাহুবে (২)॥ আঘাগমদ্যদি

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ১ ২
শ্রবৎসহস্রিণীভিরূতিভিঃ। বাজেভিরূপনোহবম্ (৩)॥১১

°১১। ছ০ আ০ ২৮১ পৃ০ ২, ২, ২, ৯। ঋ০ স০ ১, ২, ২৯, ২-৪-৩। সা০ উ০ গা০ ১, ২, ৯ম। সা০ না০ সোমেধম্। ঋ০ আজীগর্ত্তী শুনঃশেপ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ ইন্দ্র॥

* ত্রিবৃৎ, পঞ্চদশ প্রভৃতি স্তোম বহনে সমর্থ।

† অর্থাৎ মেঘবৃন্দের (মাধবাচার্য্য কৃত বিবরণ দেখ)।

‡ সম্মিলন-সমিতির মাহাত্ম্য এ মন্ত্রে সুস্পষ্ট শ্রুত হইয়াছে।

স্যা০ ভা০। অথ তৃতীয়তৃচে—প্রথমা। 'য়োগেয়োগে' প্রবেশে প্রবেশে, তত্তৎকর্ম্মোপক্রমে। 'যুজির্ যোগে' 'হলশ্চ' —ইতি ঘঞ্, 'চজোঃ কুঘিণ্যতোঃ'— ইতি কুত্বম্, ঘঞো ঞিত্বাদাদ্যুদাত্তম্ 'নিত্যবীপ্সয়োঃ'—ইতি বীপ্সায়াং দ্বির্ভাবে সতি, আম্রেড়িতানুদাত্তত্বম। 'বাজে বাজে' কর্ম্মবিধায়িনি তস্মিন্ সংগ্রামে 'তবস্তরং' অতিশয়েন বলিনম্, 'ইন্দ্রম্' 'ঊতয়ে' রক্ষার্থং 'সখায়ঃ' সখিবৎ-প্রিয়াঃ বয়ং 'হবামহে' আহ্বয়ামঃ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'প্রত্নস্য' পুরাতনস্য 'ওকসঃ' স্থানস্য স্বর্গরূপস্য সকাশাৎ 'তুবি প্রতিং' বহূন্ যজমানান্ প্রতিগন্তারম। অত্র প্রতিশব্দো ভীমসেনো ভীম ইতিবৎ প্রতিগন্তৃ-শব্দং লক্ষয়িত্বা তদ্দ্বারা তদর্থং লক্ষয়তি, অতঃ 'প্রতিঃ প্রতিনিধি প্রতিদানয়োঃ'—ইতিবৎ সত্ত্ববচনত্বেনানিপাতত্বাদনব্যয়ত্বে 'পূরণগুণেত্যাদিনা ন ষষ্ঠীসমাসনিষেধঃ। 'নরং' পুরুষমিন্দ্রম্ 'অনুহুবে' অনুক্রমেণ কর্ম্মস্বাহ্বয়ামি। হ্বেঞো লিটি 'বহুলং ছন্দসি'—ইতি পূর্ব্ববৎসম্প্রসারণ-পরপূর্ব্বত্বে। দ্বির্বচনপ্রকরণে 'ছন্দসি বা' ইতি বুক্তব্যমিতি দ্বির্বচনাভাবঃ। যদ্বৃত্তয়োগাদনিঘাতঃ। 'যং' 'তে' ত্বামিন্দ্রং 'পিতা' অস্মদীয়ো জনকঃ 'পূর্ব্বং' পুরা স্বকীয়ানুষ্ঠানকালে 'হুবে' আহূতবান্; তমাহ্বয়ামীতি পূর্ব্বত্রান্বয়ঃ (২)॥ অথ তৃতীয়া। 'যদি শ্রবৎ' যদ্যয়মিন্দ্রো 'নঃ' অস্মদীয়ং 'হবম্' আহ্বানং শৃণুয়াৎ, তদানীং স্বয়মেব 'সহস্রিণীভিঃ ঊতিভিঃ' বহুভিঃ পালনৈঃ 'বাজেভিঃ' অন্নৈশ্চ 'উপ' সমীপে 'আ ঘ' অবশ্যম 'আগমৎ' আগচ্ছেৎ (৩)॥ ১১

অ০। বন্ধুগণ! আইস;—আমরা প্রতিকার্য্যে, প্রত্যেক

অগ্নে, আত্মরক্ষার জন্য, অতিশয় বলবান্ ইন্দ্রকে আহ্বান করি (১)। পুরাতন জলের স্থানের অর্থাৎ অন্তরীক্ষের* অধিপতি এবং বহুত্র জলের নেতা, ইন্দ্রকে আহ্বান করি ;—পূর্ব্বপুরুষগণও যাঁহাকে আহ্বান করিয়াছেন (২)। এই ইন্দ্র, যদি আমাদের আহ্বান শ্রবণ করেন, তাহা হইলে বহুতর পালন শক্তির সহিত ও বহু-অন্নের সহিত আমাদের সমীপে অবশ্য আসিবেন (৩) ॥ ১১

(১২)

১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ক২র ৩ ২ ৩ ২ ৩
ইন্দ্রস্তুতেষুসোমেষুক্রতুম্পুনীষউক্থ্যম্। বিদেবৃধস্য
১ ২ ৩ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩
দক্ষস্যমহাংহিষঃ (১)। সপ্রথমেব্যোমনিদেবানাং
১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ১ ৩ ১ ২ ৩ ২
সদনেবৃধঃ। সুপারঃসুশ্রবস্তমঃসমপ্সুজিৎ (২)।
১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
তমুহুবেবাজসাতয়ইন্দ্রম্ভরায়শুষ্মিণম্। ভবানঃসুম্নে
২র ৩ ১ ২ ৩ ২
অন্তমঃসখাবৃধে (৩) ॥ ১২

১২। ছং আ০ ৬৮৯ পৃ০ ৪, ২, ৫, ১। ঋ০ স০ ৬, ১, ৭, ১-২-৩। সা০ উ০ গা০ ১, ২, ১০ম ও ১৯, ১, ৩য়। সা০ না০ কৌৎসম্ ও উদ্বংশীয়ম্। ঋ০ কণ্ববংশীয় নারদ। ছং উষ্ণিক্। দে০ ইন্দ্র॥

সা০ ভা০—। অথ চতুর্থতৃচে, প্রথমা। 'সোমেষু' 'সুতেষু' অভিষুতেষু সৎসু হে 'ইন্দ্র!' ত্বং তান্ পীত্বা 'ক্রতুং' কর্ম্মণাং

* "আদিৎপ্রত্নস্য" মন্ত্রের ব্যাখ্যা দেখ। ১ ভা০ ৭২ পৃ০ দেখ।

কর্ত্তারম্ 'উক্থ্যম্' স্তোতারঞ্চ 'পুনীষে' শোধয়সি। যদ্বা সোমেষ্বভিষুতেষু উক্থ্যাখ্যং 'ক্রতুং' যাগং তৈঃ সোমৈঃ পুনীষে। যজমানৈঃ পূতং কারয়সি। কিমর্থম্? 'বৃধস্য' বর্দ্ধকস্য 'দক্ষস্য' বলস্য 'বিদে' লাভায় 'সঃ' তাদৃশস্ত্বং 'মহান্' 'হি' খলু। অত এবং কর্ত্তুং শক্নোষীত্যর্থঃ। 'ইন্দ্রসুতেষু'—'ইন্দ্রঃসুতেষু'—ইতি, 'পুনীষে'—'পুনীতে'—ইতি, 'দক্ষস্যমহাংহিষঃ' 'দক্ষসোমহান্হিষঃ'—ইতি চ পাঠৌ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'সঃ' ইন্দ্রঃ 'প্রথমে' প্রথিতে বিস্তীর্ণে, মুখ্যে বা 'ব্যোমনি' বিশেষেণ রক্ষকে চ 'দেবানাং' 'সদনে'। সীদন্ত্যস্মিন্নিতি সদনং স্থানং স্বর্গাখ্যং। তত্র স্থিতঃ সন্ 'বৃধঃ' যজমানানাং বর্দ্ধয়িতা চ ভবতি। তথা 'সুপারঃ' সুষ্ঠু পারয়িতা প্রারব্ধস্য সম্যক্ পরিসমাপয়িতা। 'সুশ্রবস্তমঃ' অতিশয়েন শোভনং শ্রবোঽন্নং যশো বা যস্য, স তথোক্তঃ। সমপ্সুজিৎ' সম্যক্ অপ্সু উদকেষু প্রাপ্যেষু সৎসু যৎ, তদ্বিঘাতিনো বৃত্রাদের্জেতা। যদ্বা, আপ ইত্যন্তরিক্ষনাম; অন্তরিক্ষে বর্ত্তমানানামসুরাণাং জেতা। 'তমু হুবে'—ইত্যুত্তরত্র সম্বন্ধঃ (২)॥ অথ তৃতীয়া। 'তমু' পূর্ব্বোক্তগুণমেব 'শুষ্মিণং' বলবন্তম্ 'ইন্দ্রং' বাজসাতয়ে বলানা মন্নানাং বা সাতির্লাভো যস্মিন্, তাদৃশায় 'ভরায়' সংগ্রামায়। যদ্বা, ভ্রিয়ন্তে তস্মিন্ হবীংষীতি ভরো যজ্ঞঃ; প্রায়েণ সংগ্রামনামানি যজ্ঞনামত্বেন চ দৃশ্যন্তে। ভরায় যজ্ঞার্থং 'হুবে' আহ্বয়ামি। হে ইন্দ্র! ত্বং 'সুম্নে' সুখে ধনে বা লিপ্সিতে সতি 'নঃ' অস্মাকম্ 'অন্তমঃ' অন্তিকতমঃ সন্নিকৃষ্টতমো ভব। 'তমে তাদেশ্চ'—ইতি অন্তিকশব্দস্য তাদিলোপ।

'বৃধে' বর্দ্ধনার্থঞ্চ 'সখা' সমানখ্যানো মিত্রভূতো ভব। 'তমু হুবে'—'তমহ্বে'—ইতি পাঠৌ (৩)॥ ১২

অ০। হে ইন্দ্র! সোম অভিষুত হইলে পরে 'উকথ্য' নাম এই ক্রতুকে পবিত্র কর;—বর্দ্ধয়িতা বলের লাভার্থ যেহেতু তিনি মহান্* (১)। সেই সুপার অতিশয় সুযশস্বী, জল-যুদ্ধে জয়ী, ইন্দ্র, আকাশে প্রথম-কক্ষে দেবগণের বর্দ্ধয়িতা হয়েন† (২)। অন্নলাভের জন্য এবং সংগ্রামের জন্য সেই ইন্দ্রকেই আহ্বান করি;—ইন্দ্র! আমাদের সুখের জন্য অতি নিকটে আইস,—বৃদ্ধির জন্য সখা হও (৩)॥ ১২

ইতি সামবেদার্থ-প্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য দ্বিতীয়স্যাধ্যায়স্য তৃতীয়ঃ খণ্ডঃ॥ ২। ৩॥

---

* এই মন্ত্রের প্রথমার্দ্ধ প্রত্যক্ষকৃত অর্থাৎ মধ্যম পুরুষ ক্রিয়ান্বিত এবং অপরার্দ্ধ পরোক্ষকৃত অর্থাৎ প্রথম পুরুষ ক্রিয়ান্বিত। সোম যাগ সামান্যত সপ্তবিধ;—অগ্নিষ্টোম, অত্যগ্নিষ্টোম, উকথ, ষোড়শী, অতিরাত্র, বাজপেয় এবং আপ্তোর্যাম। ইহাকেই "সপ্ত সোমসংস্থা" কহে।

† পৃথিবীর বায়ু যতদূর বহমান রহিয়াছে, তাবৎ স্থানকেই আকাশের প্রথম কক্ষ বলা যায়, সেই স্থানেই মেঘ সৃজন হইয়াথাকে এবং সেই স্থানই মধ্যম ইন্দ্রের নিবাস-ভূমি। নিরুক্তকার বলেন ইন্দ্রের যুদ্ধাদি সমস্তই কবিকল্পনা মাত্র (২ অ০ ৫ পা০ ২ খ০)। যাহা হউক "জল-যুদ্ধে জয়ী" এই বিশেষণটী ব্যবহৃত থাকায় সে কালেও যে জল-যুদ্ধ ছিল, তদ্বিষয়ে অণুমাত্র সন্দেহ নাই।

(১৩)

৩১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র
এনাবোঅগ্নিংনমসোর্জোনপাতমাহুবে। প্রিয়ঞ্চেতিষ্ঠ
৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২
মরতিংস্বধ্বরংবিশ্বস্যদূতমমৃতম্ (১)॥ সংয়োজতে
৩২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ক ২র ৩ ১ ২ ৩ ২
অরুষাবিশ্বভোজসাসদুদ্রবৎস্বাহুতঃ। সুব্রহ্মাযজ্ঞঃ
৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২
সুশমীবসূনাংদেবংরাধোজনানাম্ (২)॥ ১৩

১৩। ছং আং ৯১ পৃং ১, ১, ৫, ১। ঋং সং ৫, ২, ২১, ১-২। সাং উং গাং ২১, ২, ৮ম—১১শ—১৪শ এবং উহ্যং গাং ১, ১,২য় ও ৫, ১, ১ম। সাং বাং বারবন্তীয়ম্, বামদেব্যম্, শ্রুদ্ধ্যম্ এবং রথন্তরম্ ও বৃহৎসাম। ঋ. মৈত্রাবরুণ বসিষ্ঠ। ছং বৃহতী। দেং অগ্নি।

সাং ভাং। অথ চতুর্থে খণ্ডে, প্রগাথরূপে—প্রথমসূক্তে, প্রথমা। 'ঊর্জঃ' বলস্য 'নপাতং' নপাদিত্যপত্যনাম পুত্রম্, 'প্রিয়ম্' অস্মাকম্, 'চেতিষ্ঠম্' অতিশয়েন জ্ঞাতারং প্রজ্ঞাপকং বা, 'অরতিং' গন্তারং স্বামিনং বা, 'স্বধ্বরং' শোভনযজ্ঞং, 'বিশ্বস্য' সর্বস্য যজমানস্য 'দূতম্, 'অমৃতং' নিত্যম্, 'অগ্নিম্' 'এনা' এতেন 'নমসা' স্তোত্রেণ হে ঋত্বিগ্যজমানাঃ! 'বঃ' যুষ্মদর্থম্ 'আহুবে' আহ্বয়ামি (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'সঃ' অগ্নিঃ 'অরুষা' আরোচমানৌ 'বিশ্বভোজসা' বিশ্বস্য পালয়িতারৌ অশ্বৌ 'য়োজতে' স্বকীয়ে রথে 'যুনক্তু'। যদ্বা, 'বিশ্বভোজসা' বিশ্বস্য রক্ষকেণ, 'অরুষা' আরোচমানেন তেজসা 'য়োজতে' অযুজ্যত। তদনন্তরং যঃ অগ্নিঃ 'স্বাহুতঃ' স্তোতৃভিঃ সুষ্ঠু আহুতঃ সন্ 'দুদ্রবৎ' আনেতুং দেবান্ প্রতি ভৃশং দ্রবতু গচ্ছতু। কীদৃশঃ? সুব্রহ্মা শোভনস্তুতিকঃ শোভ-

নাম্নো বা 'যজ্ঞঃ' যষ্টব্যঃ 'সুশমী' শোভনকর্মা চ ভবতি; ততঃ 'বসূনাং' বাসকানাং 'জনানাং' যজমানানাং সম্বন্ধি 'রাধঃ' হবির্লক্ষণং ধনং 'দেবং' দ্যোতমান মগ্নিম্প্রতি গচ্ছত্বিতি শেষঃ (২)॥ ১৩

অং। বল-জাত*, প্রিয়, অতিশয় চেতয়িতা, সর্ব্বত্রগামী, যজ্ঞের প্রধান উপকরণ, সকলেরই দূত, অমর অগ্নিকে এই হবিঃপ্রদান সহ তোমাদের জন্য আহ্বান করিতেছি (১)। তিনি সুব্রহ্মা, তিনি যজ্ঞ (যজনীয়), তিনি সুকর্ম্মা, তিনি বসুগণের দেবতা†, তিনি মনুষ্যগণের সম্পত্তি; তিনি বিশ্ব-রক্ষক আরোচমান তেজে দেদীপ্যমান হউন এবং স্বাহা গ্রহণ করিয়া দ্রুত গমন করুন (২)॥ ১৩

(১৪)

১ ২ ৩ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ১ ২ ৩ ১
প্রত্যু অদর্শ্যায়ত্যু২৩হুচ্ছন্তীদুহিতাদিবঃ। অপোমহী
২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩
বৃণুতেচক্ষুষাতমোজ্যোতিষ্কৃণোতিসূনরী (১)॥ উদু
১ ২ ৩ ১ ৩ ১ ২ ৩ ২র ২র ৩ ২ ১ ২র ২
স্রিয়াঃসৃজতেসূর্য্যঃসচাউদন্নক্ষত্রমর্চিবৎ। তবেদুষো
২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
ব্যুষিসূর্য্যস্যচসম্ভক্তেনগমেমহি (২)॥ ১৪

---

* অর্থাৎ বলে মথ্যমান অরণিদ্বয় হইতে সমুৎপন্ন।

† বসু শব্দের প্রকৃত্যর্থ মনুষ্যদের নিবাসভূমি; পৃথিবীর অষ্টদিকেই মনুষ্যের বাস অতএব অষ্টদিক্‌কেই অষ্টবসু কহে এবং অগ্নিই পৃথিবীস্থ দেবতা সুতরাং অগ্নিকে বসুগণের দেবতা বলা হইয়াছে।

১৪। ছ• আ০ ৫৩ পৃ০ ৪, ১, ২, ১। ঋ০ স০ ৫, ৬, ১, ১-২। সা০ উ০ গা০ ২১, ২, ৯ম—১২শ—১৫শ এবং উহ্য০ গা০ ১, ১, ৩য় ও ৫, ১, ২য়। সা০ সা০ বাররবন্তীয়ম্, বামদেবাম্, শ্রদ্ধাম্ এবং রথন্তরম্ ও বৃহৎসাম। ঋ০ মৈত্রাবরুণ বশিষ্ঠ। ছ• বৃহতী। দে০ উষা।

সা০ ভা০। অথ দ্বিতীয়-প্রগাথে—প্রথমা। 'আয়তী' আগচ্ছন্তী 'ব্যুচ্ছন্তী' তমাংসি বিবাসয়ন্তী বর্জয়ন্তী 'দিবঃ' দ্যুলোকস্য সূর্য্যস্য বা 'দুহিতা' পুত্রী, এবম্ভূতা উষাঃ 'প্রতি অদর্শি' সর্ব্বৈঃ প্রতি দৃশ্যতে। 'উ'—ইতি পূরণঃ। সৈষা 'মহি' মহৎ, 'তমঃ' নৈশমন্ধকারং 'চক্ষুষা' দর্শনেন। 'অপ উ'—ইতি নিপাতদ্বয়সমুদায়ঃ অপেত্যস্যার্থে। 'বৃণুতে' নিবারয়তি। এবং কৃত্বা 'সূনরী' জনানাং সুষ্ঠু নেত্রী উষাঃ 'জ্যোতিঃ' প্রকাশং 'কৃণোতি' করোতি। 'বৃণুতেচক্ষুষা'—'ব্যয়তিচক্ষসে' ইতি পাঠৌ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'সূর্য্যঃ' সর্ব্বস্য প্রেরকঃ আদিত্যঃ 'উস্রিয়াঃ' রশ্মীন্ 'সচা' সহ যুগপদেব 'উৎসৃজতে' উদ্গময়তি। তথা 'উদ্যৎ' উদগচ্ছৎ প্রাদুর্ভবন্ 'নক্ষত্রং' নভসি দৃশ্যমানং গ্রহনক্ষত্রাদিকম্ 'অর্চ্চিবৎ' দীপ্তিমৎ করোতি; 'সৌরেণ তেজসা হি নক্তং চন্দ্রপ্রভৃতীনি নক্ষত্রাণি ভাসন্তে; 'সুষুম্নঃ সূর্য্যরশ্মিশ্চন্দ্রমা গন্ধর্ব্বঃ'—ইতি হি নিগমান্তরম্ (বা০ স০ ১৮, ৪০)। এবঞ্চ সতি হে 'উষঃ' উষোদেবতে! 'তব' 'সূর্য্যস্য' চ 'ব্যুষি' বিবাসনে প্রকাশনে সতি 'ভক্তেন' অন্নেন 'সঙ্গমেমহি' বয়ং গচ্ছেমহি। 'ইৎ'-শব্দঃ পূরকঃ (২)॥ ১৪

অ০। তমোজাল উচ্ছেদ করত সমাগতা, সূর্য্যের পুত্রী ক্রমে সর্ব্বজনপদের দৃষ্টা হ'ন; তাঁহার সমাগমে জ্যোতিঃ

প্রকাশিত হয় সুতরাং নৈশ অন্ধকার বিদূরিত হয় এবং পৃথিবীর সমস্ত নর নারী নিজ নিজ কার্য্যে প্রবৃত্ত হয় (১)। সঙ্গে-সঙ্গেই সূর্য্য উদিত হওত স্বীয় রশ্মিসমূহকে ছাড়িয়া দেন, নক্ষত্রমণ্ডল সেই জ্যোতিতে সমাচ্ছন্ন হইয়া পড়ে সুতরাং অদৃষ্ট হয়*। হে উষা দেবি! (প্রথমে) তোমার এবং (তৎপরে) সূর্য্যের এই তমোনাশক্রিয়ার ফলেই আমরা অন্ন লাভে সমর্থ হই (২)॥ ১৪

(১৫)

৩ ১ ২৩ ১ ২ ৩ ১ ১ ৩ ১ ২ ৩ ১
ইমাউব্বাংদিবিষ্টয়উস্রাহবন্তেঅশ্বিনা। অয়ংবামহ্বে

২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ২ ৩ ১ ২
বসেশচীবসূবিশংবিশংহিগচ্ছথঃ (১)॥ যুবঞ্চিত্রঞ্চ

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ১
দথুর্ভোজনন্নরাচোদেথাংসূনৃতাবতে। অর্ব্বাগ্রথংস

২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র
মনসানিয়চ্ছতম্পিবতংসোম্যম্মধু (২)॥ ১৫

১৫। ছ০ আ০ ৫০৫ পৃ০ ৪, ১, ২, ২। ঋ০ স০ ৫, ৫, ২১, ১-২। সা০ উ০ গা০ ২১, ২, ১০ম—১৩শ—১৬শ এবং উহ্য গা০ ১, ১, ৪র্থ ও ৫,১, ৩য়। সা০ না০ বারবন্তীয়ম্, বামদেব্যম্, শ্রদ্ধ্যম্ এবং রথন্তরম্ ও বৃহৎসাম। ঋ০ মৈত্রাবরুণ বসিষ্ঠ। ছ০ বৃহতী। দে০ অশ্বিদ্বয়।

সা০ ভা০। অথ তৃতীয়ে প্রগাথে—প্রথমা। 'ইমাঃ' 'দিবিষ্টয়ঃ' দিবমিচ্ছন্ত্যঃ প্রজা ঋত্বিজোঽপি। 'উ'—ইতি চার্থে। হে 'অশ্বিনা'!' 'উস্রা' উস্রৌ বাসকৌ 'বাং' 'হবন্তে' আহ্বয়ন্তি। 'অয়ং' স্তোতাপি হে 'শচীবসো' কর্ম্মধন! 'বাং'

* পাণ্ডিত্যাভিমানী পাশ্চাত্য বৈজ্ঞানিকগণ এবং তচ্ছিষ্য অস্মদ্ ভ্রাতারা এই টুকুই আলোচনা করিয়া দেখিবেন, এ জ্ঞান কি বর্ব্বরে সম্ভবে?

যুবাম্ 'অবসে' অস্মদ্রক্ষণায় যুবয়োস্তর্পণায় বা 'অহ্বে' আহ্বয়ামি। কিমর্থম্? এবং প্রজা অপি, অয়মপীত্যাদরোক্তিরিতি। 'বিশংবিশং হি গচ্ছথঃ' সর্ব্বাঃ স্তুতিকর্ত্রীঃ প্রজাঃ প্রতি যুবাং গচ্ছতঃ খলু, তস্মাদেবমুচ্যতে ইতি (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'নরা' নেতারাবশ্বিনৌ! 'যুবং' যুবাং 'চিত্রং' চায়নীয়ং 'ভোজনং' ধনং 'দদথুঃ' ধারয়েথে, তদ্ধনং 'সূনৃতাবতে' স্তুতিমতে স্তোত্রে 'চোদেথাং' প্রেরয়তম্। তদর্থং 'সমনসা' সমানমনস্কৌ সন্তৌ 'রথং' যুবয়োঃ সম্বন্ধিনম্ 'অর্বাগ্' অস্মদভিমুখং 'নিয়চ্ছতং' নিয়মতম্। তথা কৃত্বা 'সোম্যং' সোমসম্বন্ধিনং 'মধু' মধুররসঞ্চ 'পিবতম্' (২)॥ ১৫

অ•। হে উগ্র, অশ্বিদ্বয়!* এই সমস্ত প্রজামণ্ডলী সুখকামনায় তোমাদিগকে আহ্বান করিতেছে। হে কর্ম্মধন! আমিও আত্মরক্ষার জন্য তোমাদিগকে আহ্বান করিতেছি; তোমরা প্রতি প্রজার সমীপেই গমন কর (১)। হে নেতঃ! তোমরা পূজনীয় ধন ধারণ করিয়াথাক এবং উহা প্রিয় অথচ সত্য বাক্য ব্যবহারকারীকে প্রদান করিয়া থাক। একমনা তোমরা সম্মুখে রথ চালনা কর!—সোম্য মধু পান কর! (২)॥ ১৫

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য দ্বিতীয়স্যাধ্যায়স্য চতুর্থঃ খণ্ডঃ॥ ৪॥

* নিরুক্তকার ভগবান্ যাস্ক, এই অশ্বিদেবদ্বয়ের পরিচয়ে বলিয়াছেন দ্যুলোক অর্থাৎ সূর্য্যের স্থানই ইহাঁদের নির্দ্দিষ্ট স্থান। ইহাঁদের এক জনা

(১৬)

৩১ ৩২উ ৩১২ ৩১২ ৩১২ ১২ ৩
অস্য প্রত্নামনুদ্যুতꣳশুক্রন্দুদুহ্রে অহ্রয়ঃ। পয়ঃসহস্র
১র ২র ৩১ ১২র ৩২৩১র ২র
সামৃষিম্ (১)॥ অয়ꣳসূর্য্যইবোপদৃগয়ꣳসরাꣳসিধা
৩২৩২র৩ ১র২র ৩১র ২র
বতি। সপ্তপ্রবতআদিবম্ (২)॥ অয়ংবিশ্বানিতিষ্ঠ
৩ ২র ২র৩১২ ১ ২ ৩ ১র ২র
তিপুনানোভুবনোপরি। সোমোদেবোনসূর্য্যঃ (৩)॥১৬

১৬। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৭, ১, ১১, ১-২-৩। সা০ উ০ গা০ ৯, ১, ৯—৯, ২, ৩—৯৩, ১০—১১, ২, ৮—১৪, ১, ১৯—২০—১৪, ২, ১—২—৩—৪ এবং উহ্য গা০ ২, ১, ১১শ। সা০ না০ যথাক্রমে সত্রাসাহীয়ম্, আমহীয়বম্, অবাবোধীয়ম্, হাবিষ্মতম্, আশুভার্গবম্, মার্গীয়বাদ্যম্, সৌমিত্রম্, ঐড়তম্, ধুরাসাকমশ্বম্, বিলম্বসৌপর্ণম্ এবং ভ্রাজম্। ঋ০ কশ্যপবংশীয় অবৎসার। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম॥

অথ পঞ্চমখণ্ডে—অস্যপ্রত্নেতি নবর্চ্চসূক্তে, প্রথমা। 'অস্য' সোমস্য 'প্রত্নাং' পুরাতনাং 'দ্যুতং' দ্যোতমানাং তনুম্, 'অনু' 'শুক্রং' দীপ্তম্, 'সহস্রসাং' অভিলষিতস্যাপরিমিতস্য ফলস্য দাতারম্, 'ঋষিম্' অতীন্দ্রিয়কর্ম্মফলদ্রষ্টারম্, 'পয়ঃ' পাতব্যং, 'অহ্রয়ঃ' কবয়ঃ 'দুহ্রে' দুহন্তি (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'অয়ং' সোমঃ 'সূর্য্য ইব' যথা সূর্য্যঃ সর্ব্বস্য লোকস্যোপদ্রষ্টা, তথা কর্ম্মণাম্ 'উপদৃক্' উপদ্রষ্টা। অপিচ 'অয়ং' সোমঃ 'সরাংসি' ত্রিংশৎ উকথপাত্রাণি ইতি কেচিদ্;

একদিকে রস বিতরণ করেন; অপরদিকে অপর জনা জ্যোতি বিকীর্ণ করেন ইত্যাদি। ১২ অ০ ১ পা০ ১ খ০। এতাবতা সম্ভবত ইহা সূর্য্যেরই কার্য্যদ্বয় প্রকাশক নাম মাত্র॥

ৱদন্তি; অপরে তু ত্রিংশদহোরাত্রাণি সরাংসীতি,তানি 'ধাৱতি' প্রতি গচ্ছতি। তথাচ যাস্কঃ—"তত্রৈতদ্ যাজ্ঞিকা ৱেদয়ন্তে ত্রিংশদুক্থপাত্রাণি, মাধ্যন্দিনে সৱনে একদেৱতানি, তান্যে-তস্মিন্ কাল একেন প্রতিধানেন পিবন্তি, তান্যত্র সরাংস্যু-চ্যন্তে;—ত্রিংশদপরপক্ষস্যাহোরাত্রাঃ ত্রিংশৎ পূর্ব্বপক্ষস্যেতি নৈরুক্তাঃ"—ইতি। অপিচায়ং সোমঃ 'দিৱম্' অধিকৃত্য 'সপ্ত প্রৱতঃ' সপ্ত নদীরাতিষ্ঠতি (২)। অথ তৃতীয়া। 'পুনানঃ' পূয়মানঃ 'অয়ং' 'সোমঃ' 'ৱিশ্বানি' সর্ব্বাণি 'ভুবনা' ভুৱনানি সর্ব্বেষাং ভুৱনানাম্ 'উপরি' 'তিষ্ঠতি'। তত্র দৃষ্টান্তমাহ— 'দেৱো ন সূর্য্যঃ' যথা সূর্য্যো দেৱঃ সর্ব্বেষাং ভুৱনানামুপরি তিষ্ঠতি, তদ্বদয়ং সোমোঽপীত্যর্থঃ (৩) ॥ ১৬

অ০। এই সোমের চিরন্তনা নির্ম্মল দীপ্তি লক্ষ্য করিয়া লজ্জাশূন্য দোগ্ধৃগণ*, বহুফলপ্রদ ও দৃষ্টির উপকারী দুগ্ধ দোহন করে (১)। এই সোম, সূর্য্যের ন্যায় দৃষ্টিপ্রসরণ; ইনি সপ্তসরোবরে ধাবমান† এবং স্বীয় রসে সূর্য্যকেও আপ্লুত করেন (২)। ইনিও সূর্য্যদেবতার ন্যায় এই পৃথিবীর উপরিভাগে থাকিয়া সমস্ত চরাচর পবিত্র করেন(৩)‡ ॥ ১৬

---

* এতাবতা গোদোহন কার্য্য তদানীং লজ্জাকর ছিল, সন্দেহ নাই অতএব "গোদোহন করিতেন বলিয়াই কন্যাকে দুহিতা বলা যাইত" এ অনুমান পাশ্চাত্যগণের নিতান্ত ভ্রম; কন্যাগণ চিরদিনই পিতৃকুল দোহন করিয়া থাকেন, ইহাই দুহিতৃ শব্দের নিদান বরং সম্ভবপর।

† সপ্ত সরোবর, এস্থলে বোধ হয় পৃথিবীস্থ সপ্ত সমুদ্র, বা তদানীং প্রসিদ্ধ সরস্বতী প্রভৃতি সপ্ত প্রধান নদী।

‡ এ মন্ত্রের সোম, চন্দ্র ও সোমরস উভয়ই সম্ভবপর। সোমরস পক্ষে—সপ্ত সরোবর=সপ্ত হোতৃধিষ্ণ্য। এ মন্ত্রের আরও একপ্রকার অলৌকিক অর্থ যজুর্ব্বেদীয় শতপথ ব্রাহ্মণে দ্রষ্টব্য (১, ২, ৭, ১১)।

(১৭)

৩২ ৩ ২৩১২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ১ ২ ৩ ১ ২
এষপ্রত্নেনজন্মনাদেবোদেবেভ্যঃসুতঃ। হরিঃপবিত্রে

৩২ ৩ ২৩১২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
অর্ষতি (১)॥ এষপ্রত্নেনমন্মনাদেবোদেবেভ্যস্পরি।

৩ ১র ২র ৩ ২ ৩ ১র ২র ৩ ২ ৩
কবির্বিপ্রেণবাবৃধে (২)॥ দুহানঃপ্রত্নমিৎপয়ঃপবিত্রে

১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২
পরিষিচ্যসে। ক্রন্দন্দেবাঁ অজীজনঃ (৩)॥ ১৭

১৭। ছং আং নাই। ১মটী এই উত্তরার্চ্চিকেই পুনশ্চ ৫, ২, ২, ৯ম। ঋং সং ১ম ও ২য় নাই; ৩য়টী ৬, ৮, ৩২, ৪। সাং নাই; সুতরাং সাং নাং নাই। ঋং অজীগর্ত্ত-বংশধর শুনঃশেপ। ছং গায়ত্রী। দেং সোম।

সাং ভাং। অথ চতুর্থী। ‘হরিতবর্ণঃ’ ‘দেবঃ’ দ্যোতমানঃ ‘এষঃ’ সোমঃ ‘প্রত্নেন’ পুরাণেন ‘জন্মনা’ জননেন ‘দেবেভ্যঃ’ দেবার্থং ‘সুতঃ’ অভিষুতঃ সন্ ‘পবিত্রে’ ‘অর্ষতি’ আরোচতে (১)॥ অথ পঞ্চমী। ‘প্রত্নেন’ পুরাণেন ‘মন্মনা’ সাধনেন স্তোত্রেণ যুক্ত ইতি শেষঃ। ‘দেবঃ’ দ্যোতমানঃ, ‘এষ,’ সোমঃ ‘দেবেভ্যঃ’ দেবার্থং ‘কবিঃ’ মেধাবী সন্ ‘বিপ্রেণ’ মেধাবিনা যজমানেন ঋত্বিজা ‘পরিবাবৃধে’ পরিবর্দ্ধতে (২)॥ অথ ষষ্ঠী। ‘প্রত্নমিৎ’ পুরাণমেব ‘পয়ঃ’ রসং ‘দুহানঃ’ হে সোম! পবিত্রে ‘পরিষিচ্যসে’। হে সোম! ত্বং ‘ক্রন্দন্’ শব্দং কুর্বন্ ‘দেবান্’ ইন্দ্রাদীন্ ‘অজীজনঃ’ স্বসমীপে জনয়তি। যত্র সোমোঽভিষুতে তত্র দেবা নিয়তং প্রাদুর্ভবন্তীত্যর্থঃ॥ ‘অজীজনঃ’—‘অজীজনৎ’—ইতি পাঠৌ (৩)॥ ১৭

অ॰। এই হরি* (সোম) দেবতা, চিরন্তন কর্ত্তব্যতানু-সারে দেবগণের জন্য† অভিষুতঞ্চ হইয়া পবিত্রেণ¶ দীপ্ত পাইতেছেন (১)। এই কবি (সোম) দেবতা, চিরন্তন বল-অনুসারে দেবগণের জন্য প্রকৃষ্টরূপে দৈনন্দিন বৃদ্ধি প্রাপ্ত হইতেছেন (২)। হে সোম! পুরাতন রস সমস্ত দোহন করত পবিত্রে পরিষিঞ্চিত করিতেছ এবং ক্রন্দন করত দেবগণকে সমুৎপন্ন করিতেছ (৩)॥ ১৭

(১৮)

১ ২ ০ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২
উপশিক্ষাপতস্থুষোভিয়সমাধেহিশত্রবে। পবমান

৩ ২ ৩ ২ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র
বিদারয়িম্ (১)॥ উপোষুজাতমপ্তুরঙ্গোভির্ভঙ্গম্পরি

২ ২ ৩ ১ ২ ১ ২
স্কৃতম্। ইন্দুন্দেবাঅয়াসিষুঃ (২)॥ উপাস্মৈগায়তা

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ২ ১ ২র
নরঃপবমানায়েন্দবে। অভিদেবাওইয়ক্ষতে (৩)॥ ১৮

১৮। ১ম ও ৩য় ছ॰ আ॰ নাই; ২য়টী ছ॰ আ॰ ৬, ১, ১, ১ ও এই উত্তরার্চ্চিকেই পুনশ্চ ৫, ২, ২০, ১; এবং ৩য়টী উত্তরার্চ্চিকে এই ও পূর্ব্বে ১, ১, ১, ১ গত হইয়াছে। ঋ॰ সু॰ ১=৬, ৮, ৯, ৫; ২=৭, ১, ২০, ৩; ৩=৬, ৭, ৩৬, ১। উ॰ গা॰ ১=২১, ১, ১১ ও ১-২-৩=২১, ১, ২১। সা॰ আ॰ সকম্। ঋ॰ কশ্যপবংশীয় অসিত ও দেবল। ছ॰ গায়ত্রী। দে॰ সোম।

---

* তমোহরণ চন্দ্র ও হরিতবর্ণ লতা।

† চন্দ্র পক্ষে, অস্মদাদির পোষণাদির জন্য এবং লতা পক্ষে, ইন্দ্রাদি দেবগণের তৃপ্তির জন্য।

‡ উদিত বা উপলে পিষ্ট।

¶ অন্তরীক্ষাবকাশে, পক্ষান্তরে মেষলোম নির্ম্মিত ছাঁকনিতে।

সা॰ ভা॰। অথ সপ্তমী। হে 'পবমান' সোম! 'উপশিক্ষ' ত্বং সমীপে কুরু। কান্? 'উপতস্থুষঃ' উপক্রম্য স্থিতানস্মদভিমতানিত্যর্থঃ। 'শত্রবে' শত্রুষু অস্মদ্বিরোধিষু 'ভিয়সং' ভয়ম্ 'আধেহি' কুরু জয়। কিঞ্চ তেষাং শত্রূণাং 'রয়িং' ধনং 'বিদাঃ' অস্মভ্যং বিদ্ধি দেহীত্যর্থ (১)॥ অথ অষ্টমীনবম্যোঋর্চোঃ প্রতীকমেব মাম্নাতম্—'উপোষুজাতমপ্তুরম্' ইতি, 'উপাস্মৈগায়তানরঃ'—ইতি চ। তেঘষ্টমী প্রদেশান্তরে আম্নাতা। 'জাতং' সম্যক্ প্রাদুর্ভূতম্ 'অপ্তুরম্' বসতীবরীভিঃ অদ্ভিঃ প্রেরিতং, 'ভঙ্গং' শত্রূণাং ভঞ্জকং, 'গোভি' গোর্বিকারৈঃ পয়োভিঃ 'পরিষ্কৃতম্' অলঙ্কৃতং সংস্কৃতম্ 'ইন্দুং' সোমং 'দেবাঃ' ইন্দ্রাদয়ঃ। 'উপ উ'—ইতি নিপাতদ্বয়সমুদায়ঃ, উপেত্যস্যার্থে বর্ত্ততে, সুষ্ঠু 'উপ অয়াসিষুঃ' উপাগচ্ছন্তি (২)॥ নবমীত্বেবমন্যত্রাম্নাতা। হে 'নরঃ' নেতারঃ! যজ্ঞস্য 'দেবান্' ইন্দ্রাদীন্ 'অভি ইয়ক্ষতে' আভিমুখ্যেন যষ্টুমিচ্ছতে যজমানায় ক্ষরতে 'অস্মৈ' অভিষূয়মাণায় 'ইন্দবে' সোমায় 'উপ গায়ত' উপগানং কুরুত (৩)॥ ১৮

অ॰। হে পবমান! তোমার সমীপস্থ আমাদিগকে শিক্ষা প্রদান কর এবং শত্রুগণের জন্য ভয় বিধান কর। হে দেব! আমাদিগকে সম্পত্তি প্রদান কর (১)। অপ্তুর, ভঙ্গ ও গো-সমূহে অলঙ্কৃত, অভিজাত, ইন্দু দেবতাকে দেবগণ উপভোগ করেন (২)*। হে মনুষ্যগণ! সর্ব্বদেবের

* অপ্তুর—চন্দ্রপক্ষে, জলস্থান অন্তরীক্ষে ঈশ্বর বা সূর্য্য বর্ত্তৃক চালিত; লতাপক্ষে, বসতীবরী নামক জলে চালিত। ভঙ্গ—চন্দ্রপক্ষে,

অর্চ্চনার উপকরণ, এই পবমান ইন্দু দেবতার উদ্দেশ্যে উপগান কর (৩)॥ ১৮

ইতি সামবেদার্থ-প্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য দ্বিতীয়স্যাধ্যায়স্য

॥ পঞ্চমঃ খণ্ডঃ ॥ ২। ৫ ॥

---

(১৯)

১ ২র ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩
প্রসোমাসোবিপশ্চিতোপোনয়ন্তউর্ময়ঃ। বনানিমহি
১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১
ষাইব (১)॥ অভিদ্রোণানিবভ্রবঃশুক্রাঋতস্যধা
২ ২ ৩ ১ ২ ২ ১ ২র ৩ ২
রয়া॥ বাজংগোমন্তমক্ষরন্ (২)॥ সুতাইন্দ্রায়বায়
৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২
বেবরুণায়মরুদ্ভ্যঃ॥ সোমাঅর্ষন্তুবিষ্ণবে (৩)॥ ১৯

১৯। ছঃ আ০ ৮৬৭ পৃ০ ৫, ২, ৫, ২। ঋ০ স০ ৬, ৮, ২৩, ১-২-৩। উ০ গা০ ৯, ২, ১২শ—১১, ২, ১১শ—১৪, ১, ১২শ—১৩শ—১৪শ—১৮, ১, ১১শ—১৯, ২, ১৫শ ও ১৬শ। সা০ না০ যথাক্রমে—আষম্, আত্মার্ণবম্, জরাবোধীয়ম্, সোমসাম, রোহিতকুলীয়োত্তরম্, মাসীয়বম্, আভীকম্ ও ঐড়সৌপর্ণম্। ঋ০ আপ্ত্য ত্রিত। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম।

সা০ ভা০। অথ ষষ্ঠে খণ্ডে—প্রথমতৃচে প্রথমা। 'বিপশ্চিতঃ' মেধাবিনঃ, 'উর্ময়ঃ' প্রবৃদ্ধাঃ, 'সোমাসঃ' সোমাঃ, 'অপঃ' বসতীবর্ব্যাখ্যাঃ 'প্রনয়ন্তে' প্রাপ্নুবন্তি। তত্র দৃষ্টান্তঃ— 'বনানি মহিষা ইব' যথা প্রবৃদ্ধা মৃগা বনানি প্রাপ্নুবন্তি

প্রতিপদাদিক্রমে হ্রাসবৃদ্ধিশীল; লতাপক্ষে গ্রাব দ্বারা ছেঁচা। গো—চন্দ্রপক্ষে, সূর্য্যকিরণ; লতাপক্ষে গব্য দুগ্ধ। শ্রীত—উদিত ও অভিষুত। চন্দ্র ও লতা, উভয়ই দেবগণের উপভোগ্য।

তদ্বৎ ॥ 'অপোনয়ন্তে'—'অপাংনয়ন্তি'—ইতি পাঠৌ (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। 'অভি' ক্ষরন্তীতি শেষঃ। অভিশব্দশ্রুতেরুচিত-ক্রিয়াধ্যাহারঃ। কিম্প্রতি? 'দ্রোণানি' দ্রোণকলশান্। যদ্যপি দ্রোণকলশ এক এব, তথাপি তৎপাধান্যাদিতরাণ্যপি পাত্রাণি দ্রোণানীত্যুচ্যন্তে। অথবৈকস্মিন্নেব পূজার্থং বহুবচনম্। কে? 'বভ্রবঃ' বভ্রুবর্ণাঃ সোমাঃ, 'শুক্রাঃ' দীপ্তাঃ। কেন প্রকারেণ? 'ঋতস্য' অমৃতস্য 'ধারয়া' ধারাকারেণ। কিঞ্চ 'বাজম্' অন্নং, 'গোমন্তং' বহুগোযুক্তম্ 'অক্ষরন্' ক্ষরন্তি। অথবৈকমেব বাক্যম্।—উক্তবিধাঃ সোমাঃ দ্রোণানি প্রতি অক্ষরন্ ধারয়া। কিং কুর্বন্তঃ? গোমন্তং বাজং প্রয়চ্ছন্ত ইত্যর্থঃ। কস্মৈ প্রয়োজনায়? (২) ॥ অথ তৃতীয়া। 'সুতাঃ' অভিষুতাঃ সোমাঃ ইন্দ্রাদিদেবার্থম্ 'অর্যন্তু' গচ্ছন্তু ॥ 'অর্যন্তু'—'অর্যন্তি' —ইতি পাঠৌ (৩) ॥ ১৯

অ০। মেধাবৃদ্ধিকারী, প্রবৃদ্ধ সোম, জলে ধাবিত হইতেছে;—যেরূপ মহিষগণ বনে প্রবেশ করে (১)। বভ্রুবর্ণ, দীপ্তিমান, সোম, গোমান্ বল অনুসারে ধারাকারে প্রতিঘটে ক্ষরিত হইয়া থাকেন (২)*। অভিষুত এই সোমধারাসমূহ ইন্দ্র, বায়ু, বরুণ, মরুদ্গণ ও বিষ্ণুর (তৃপ্তির) জন্য গমন করুক (৩)। † ১৯

---

* প্রতিঘটে—চন্দ্রপক্ষে, প্রত্যেক পদার্থে; লতাপক্ষে, প্রত্যেক গ্রহ-পাত্রে। গোমান্ বল অনুসারে— চন্দ্রপক্ষে, সূর্য্য-কিরণ-নোদিত বলানুসারে লতাপক্ষে, গব্যদুগ্ধের পরিমাণানুসারে।

† চন্দ্রোদয় হইলে ও লতাপিষ্ট রস উৎসর্গ হইলে, উভয় প্রকারেই দেবগণ পরিতৃপ্ত হইয়া থাকেন।

(২০)

১ ২ ৩ ২ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ র
প্রসোমদেববীতয়েসিন্ধুর্নপিপ্যেঅর্ণসা। অংশোঃপয়
২র ৩ ১র ১র ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১
সামদিরোনজাগৃবিরচ্ছাকোশম্মধুশ্চুতম্ (১)॥ আ
১ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১র ২র ১ ২
হর্যতোঅর্জ্জুনাঅৎকেঅব্যাতপ্রিয়ঃসূনুর্নমর্জ্জ্যঃ। তমীং
৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র
হিন্বন্ত্যপসোয়থারথন্নদীষাগভস্ত্যোঃ (২)॥ ২০

বি০। ছ০ আ০ ৯৩০ পৃ০ ৬, ১, ৩, ৩। ঋ০ স০ ৭, ৫, ১৪, ২-৩। উ০ গা০ ১, ২, ২৩; ৬, ২, ১৩; ৮, ১, ১৩; ৯, ২, ১৭; ১৮; ১১, ১, ১৭; ১৪, ১, ১৫; ১৮, ১, ১২; ১৩; ১৪, ১৯, ২, ১৭; ২২, ২, ৬;—উহ্য গা০ ৬, ১, ৫। সা০ না০ যথাক্রমে—যৌধাজয়ম্, পজ্রম্, অভীবর্ত্তঃ, গৌঙ্গবম্, পদাস্তশুদ্ধাশুদ্ধীয়ম্, গৌঙ্গবম্, আক্ষারাস্তৎ যৌধাজয়ম্, দ্বৈগতম্, পৌরুহন্মনম্, হারায়ণম্, দ্বিহিঙ্কারং বামদেব্যম্, কণ্বরথন্তরম্,—রথন্তরম্। ঋ০ গাথী বিশ্বামিত্র। ছঃ বৃহতী। দে০ সোম।

সা০ ভা০। অথ প্রগাথাত্মকে—দ্বিতীয়সূক্তে, প্রথমা। হে 'সোম!' ত্বং 'দেববীতয়ে' দেবানাং পানায় তদর্থম্ 'অর্ণসা' বসতীবর্য্যাখ্যেন 'প্রপিপ্যে' প্রপ্যায়সে। তত্র দৃষ্টান্তঃ—'সিন্ধুঃ ন' যথা সিন্ধুঃ উদকেন প্রপিপ্যে প্রাপ্যায়তে তদ্বৎ প্যায়তের্লিটি 'লিড্যঙোশ্চ'—ইতি পী-ভাবঃ, স ত্বং 'মদিরো ন' মদকরঃ সুরাদিরিব 'জাগৃবিঃ' জাগরণশীলঃ। যদ্বা, নেতি সম্প্রত্যর্থে। ইদানীং মদকরো জাগরণশীলস্ত্বম্। 'অংশোঃ' লতাখণ্ডস্য 'পয়সা' রসেন 'মধুশ্চুতং' মধুর-রসস্য ক্ষারয়িতারং 'কোশং' দ্রোণকলশম 'অচ্ছ' অভি গচ্ছসি (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'হর্যতঃ' স্পৃহণীয়ঃ, 'প্রিয়ঃ'

প্রীণয়িতা, 'সূনুর্ন' সূনুরিব, 'মর্জ্যঃ' মার্জনীয়ঃ, 'অর্জুনঃ' শ্বেতবর্ণঃ সোমঃ, 'অৎকে' রূপে বিচিত্রে 'আ অব্যত' আবৃণোতি। 'তম্' ঈম্' এনং সোমম্ অঙ্গুলয়ঃ 'নদীষু' নদনামাসু রূসতীবরীষু 'গভস্ত্যোঃ' বাহ্বোঃ 'আ' আভিমুখ্যেন 'হিন্বন্তি' প্রেরয়ন্তি। তত্র দৃষ্টান্তঃ—'অপসঃ যথা' বেগবন্তঃ শূরাঃ জনাঃ 'রথং' সঙ্গ্রামেষু প্রেরয়ন্তি তদ্বৎ॥ 'অর্জুনঃ'-'অর্জুনে'—ইতি পাঠৌ (২)। ২০

অ০। হে সোম! সিন্ধু, যেরূপ সমাগত জলসমূহে বৃদ্ধি প্রাপ্ত হয়, তোমাকর্তৃকও সেইরূপ বৃদ্ধি প্রাপ্ত হইতেছে*; দেববীতিই এ বৃদ্ধির একমাত্র উদ্দেশ্য। তোমার অংশুরণ† রসে সমুৎপন্ন মদিরার ন্যায় এই জাগৃবী, মধুস্রাবী কোশেঞ্চ‡ সম্বদ্ধ হউক (১)। শোধিত শ্বেতবর্ণ পুত্রের ন্যায় প্রিয় ও স্পৃহনীয়, এই সোমরস, রূপবৎ-পাত্রে ব্যাপ্ত হইতেছে¶; কর্ম্মিগণ§ ইহাকে নদীতে রথ-চালনের ন্যায় গভস্তিদ্বয়ের বলে যথাস্থানে চালাইতেছেন॥ (২)। ২০

* চন্দ্রপক্ষে, সিন্ধু=সমুদ্র ও বৃদ্ধি=জোয়ার; লতাপক্ষে, সিন্ধু=স্যন্দনশীল বসতীবরী নামক জল।

† কিরণকে ও সোমের খণ্ডগুলিকে অংশু কহে।

‡ চন্দ্রপক্ষে, শরীরকোশে; লতাপক্ষে, 'দ্রোণ' নামক কলশে।

¶ চন্দ্রপক্ষে, যে কোন রূপবিশিষ্ট বস্তু অর্থাৎ মূর্ত্তপদার্থ মাত্রে; লতাপক্ষে, চিত্রিত পাত্রে অর্থাৎ দ্রোণ কলশে।

§ কিরণপ্রভাবে লোকে কর্ম্ম করিতে সমর্থ হয় বলিয়া কিরণাবলিকেও কর্ম্মী কহে এবং যাজ্ঞিকগণও কর্ম্মী বলিয়া প্রসিদ্ধ।

‖ চক্রবিশিষ্ট যানকেই রথ কহে সুতরাং ধূমযান বা কটা বুঝিতে হইবে এবং গভস্তি শব্দে বাহু; ধূমযান হইলে তাদৃশ নৌকার বাহুস্বরূপ চক্রদ্বয়

(২১)

২র ৩১ ৩ ১২ ৩১ ২ ৩২ ৩১২
প্রসোমাসোমদচ্যুতঃশ্রবসেনোমঘোনাম্। সুতাবিদথে

১২ ৩ ১ ২র৩১ ২র
অক্রমুঃ (১)॥ আদীংহংসোয়থাগণংবিশ্বস্যাবীবশ

৩ ২ ২ ৩১ ২র ১২ ৩২৩
ন্মতিম্। অত্যোনগোভিরজ্যতে (২)॥ আদীস্ত্রিতস্য

১ ২৩১২ ৩১ ২ ২৩১২ ৩১৩
য়োষণোহরিংহিন্বন্ত্যদ্রিভিঃ। ইন্দুমিন্দ্রায়পাতয়ে(৩) ॥ ২১

২১। ছ° আ° ৮৬৬ পৃ° ৫, ২, ৫, ১। ঋ° স° ৬, ৮, ২২, ১-৩-২। উ° গা° ১, ১, ১৪; ১১, ১, ২০; ১৩, ২, ১। সা° না° ঔশ্রম্, সংহিতম্, আশু-ভার্গবম্। ঋ° অত্রিবংশীয় শ্যাবাশ্ব। ছ° গায়ত্রী। দে° সোম॥

সা° ভা°। অথ তৃতীয়তৃচে, প্রথমা। 'সোমাসঃ' সোমাঃ, 'মদচ্যুতঃ' মদশ্রাবিণঃ, 'সুতাঃ' অভিষুতাঃ, সন্তঃ 'বিদথে' যজ্ঞে 'মঘোনাং' হবিষ্মতাং 'নঃ' অস্মাকং 'শ্রবসে' অন্নায়, কীর্ত্তয়ে বা 'প্র অক্রমুঃ' প্র গচ্ছন্তি। 'মঘোনাং'-'মঘোনঃ'—ইতি পাঠৌ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'আৎ' অপিচ 'ইম্' অয়ং সোমঃ, 'হংসো যথা' 'গণং' জনসঙ্ঘং স্বগতিবশেষেণ, স্বনেন বা প্রবিশতি, তদ্বৎ 'বিশ্বস্য' সর্বস্য স্তোতৃজনস্য 'মতিং' স্তুতিং বুদ্ধিং বা 'অবীবশৎ' বশং নয়তি; স চ 'অত্যো ন' অশ্ব ইব 'গোভিঃ' গব্যৈরুদকৈর্বা 'অজ্যতে'

ও কটার হইলে বাহু-প্রেরণা তদীয় চক্রদ্বয়; গভস্তি শব্দের আর এক অর্থ সূর্য্য-জ্যোতিঃ।' এতাবতা এস্থলে চন্দ্রপক্ষে—সূর্য্যজ্যোতিশ্চালিত এবং লতাপক্ষে—ঋত্বিগ্বাহুচালিত।

সিচ্যতে স্নিগ্ধীক্রিয়তে (২) ॥ অথ তৃতীয়া। 'আৎ' অপিচ 'ঈম্' এনং 'হরিং' হরিতবর্ণম্ 'ইন্দুম্' সোমং 'ত্রিতস্য' ঋষেঃ 'য়োষণঃ' অঙ্গুলয়ঃ 'অদ্রিভিঃ' গ্রাবভিঃ 'হিন্বন্তি'। কিমর্থম্? 'ইন্দ্রায়' ইন্দ্রস্য 'পীতয়ে' পানার্থম্ (৩) ॥ ২১ ॥

অ০। মদস্রাবী, অভিষুত, সোমরসসমূহ, সম্পত্তিশালী আমাদের অন্নের বা কীর্ত্তির জন্য যজ্ঞে গমন করেন (১)। হংস যদ্রূপ প্রাণিগণকে বশ করে, এই সোমও সেইরূপে সকলেরই বুদ্ধিকে বশ করিয়াথাকে এবং ইহা অশ্বের ন্যায় গো-সিক্ত* হইয়া থাকে (২)। ত্রিতর অঙ্গুলিগুলি এই হরিকেঅদ্রিসমূহে প্রেরণ করিতেছে, এ ইন্দু ইন্দ্রের পানের জন্যই† (৩) ॥ ২১

(২২)

৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২

অয়াপবস্বদেবয়ুরেভন্পবিত্রংপর্য্যেষিবিশ্বতঃ। মধোর্ধারা

১ ২ ৩ ১উ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১

অসৃক্ষত (১)॥ পবতেহর্য্যতোহরিরতিহ্বরাংসিরংহ্যা।

২ ৩ক ২র ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ১

অভ্যর্ষস্তোতৃভ্যোবীরবদ্যশঃ (২)॥ প্রসুম্বা

১র ২র ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২

নায়ান্ধসোমর্ত্তোনবষ্টতদ্বচঃ। অপশ্বানমরাধসংহতা

৩১র ২র

মখন্নভৃগবঃ (৩) ॥ ২২

* গো শব্দের অর্থ—অশ্ব পক্ষে জল ; চন্দ্র পক্ষে সূর্য্যকিরণ ; লতা পক্ষে গব্য দুগ্ধ।

† ত্রিত শব্দে ত্রিলোকব্যাপী সূর্য্য ও ত্রিত নামক ঋষি বুঝায়। অঙ্গুলি শব্দে কিরণাবলিও হয়। অদ্রি শব্দে মেঘ ও মাড়িবার উপলখণ্ড উভয়ই বুঝিতে হয়। ইন্দ্র শব্দে এস্থলে সূর্য্য ও মন্ত্রাত্মক দেবতাবিশেষ।

১২২। ছং আং—১ম নাই ; দ্বিতীয়টি ১০৭১ পৃং ৬, ২, ৩, ১১ ; ৩য়টি ১০১৮ পৃং ৬, ২, ১, ৯। ব্রাং সং ১ ও ২=৭, ৫, ১১, ৪-৩ ; ৩=৭, ৫, ৩, ৩। উং গাং ১, ২, ১৬ ; ৬, ২, ১৭, ১৬ ; ৯, ২, ২ ; উহ্য গাং ৩, ১। সাং নাং আক্ষারম্, সুজ্ঞানম্, কাশীতম্, পৌষ্কলম্ ; উদ্ভিদম্। ঋ চক্ষুর্বংশীয় অগ্নি। ছং উষ্ণিক্। দেং সোম।

সাং ভাং। অথৈকর্চ্চে* চতুর্থসূক্তে—প্রথমা। হে সোম! 'দেবয়ুঃ' দেবান্ কাময়মানঃ ত্বম্ 'অয়া' অনয়া ধারয়া 'পবস্ব' ক্ষর। ততঃ 'রেভন্' শব্দায়মানঃ 'পবিত্রং' 'বিশ্বতঃ' 'পর্য্যেষি' পরিগচ্ছসি। অনন্তরং 'মধোঃ' মদকরস্য তব 'ধারাঃ' আত্মীয়াঃ 'অসৃক্ষত' সৃজ্যন্তে ॥ অত্র দ্বিতীয়-তৃতীয়-পাদৌ ব্যত্যয়েন পাঠৌ (১) ॥ অথৈকর্চ্চে পঞ্চমে—প্রথমা। 'হর্য্যতঃ' স্পৃহণীয়ঃ, 'হরিঃ' হরিতবর্ণঃ, সোমঃ 'রংহ্যা' (তৃতীয়ায়া আকারঃ) সাধুবেগেন 'হ্বরাংসি' কুটিলানি অনৃজূনি পবিত্রাণি 'অতি পবতে' অতীত্য গচ্ছতি। কিং কুর্ব্বন্? স্তোতৃভ্যঃ 'বীরবৎ' পুত্রযুক্তং 'যশঃ' 'অভ্যর্ষন্' অভিগময়ন্ পবতে (২) ॥ অথৈকর্চ্চে ষষ্ঠে প্রথমা। 'সুম্বানায়' (ষষ্ঠ্যর্থে চতুর্থী) সুম্বানস্য অভিষূয়মাণস্য, 'অন্ধসঃ' অদনীয়স্য, সোমস্য 'তৎ' প্রসিদ্ধং 'বচঃ' বচনং ঘোষং 'মর্ত্তঃ' মারকঃ কর্ম্মবিঘ্নকারী "ন প্রবষ্ট" ন ভজতাং; ন শৃণোত্বিতি যাবৎ। তথা হে স্তোতারঃ! 'অরাধসং' সাধক-কর্ম্ম-রহিতং 'শ্বানম্' 'অপহত'। তত্র দৃষ্টান্তঃ —'মখং ন' যথা পুরা অপরাদ্ধং মখমেতন্নামানং ভৃগবোহপ-

* মূলে, গানগ্রন্থে, বিবরণমতে চ ইদমপি সূক্তং তৃচমেব পরং সায়ণমতে ত্বেকর্চমিতি; মানমিহমৃগ্যম্। এবমুত্তরত্রাপি বোধ্যম্।

হর্ত্তবন্তঃ, তথা অপহন্তেত্যর্থঃ॥ 'প্রস্বানায়'—'প্রস্বানস্য', 'বৃষ্ট'—'বৃত'—ইতি পাঠৌ (৩)॥ ২২॥

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য দ্বিতীয়স্যাধ্যায়স্য
ষষ্ঠঃ খণ্ড॥ ২। ৬॥

বেদার্থস্য প্রকাশেন তমো হার্দ্দং নিবারয়ন্।
পুমর্থাংশ্চতুরোদেয়াদ্ বিদ্যাতীর্থমহেশ্বরঃ॥ ১

ইতি শ্রীমদ্রাজাধিরাজ—পরমেশ্বর—বৈদিকমার্গপ্রবর্ত্তক—
শ্রীবীর—বুক্ক—ভূপাল—সাম্রাজ্য—ধুরন্ধরেণ সায়ণা—
চার্য্যেণ বিরচিতে মাধবীয়ে সামবেদার্থপ্রকাশে
উত্তরাগ্রন্থে দ্বিতীয়োঽধ্যায়ঃ॥ ২॥

হে সোম! এই প্রণালিতে ক্ষরিত হও এবং শব্দসহকারে বিশ্বব্যাপী গতি কর;—ত্বদীয় সুধাধারাসমস্ত, বিসৃষ্ট হউক (১)। স্পৃহণীয় এই হরি (সোম), আমাদিগকে বীর্য্যবান্ অন্ন প্রদান করত সবেগে কুটিলভাবে গমন* করিয়াথাকেন (২)। অভিষূয়মাণ, অন্নস্বরূপ এই সোমকে মনুষ্যের ন্যায় স্তব কর, সাধনাহীন মনুষ্যকে মনুষ্য বলা যায় না; প্রত্যুত তাদৃশ মনুষ্যকে কুক্কুর বলা যায়, এই জন্যই ভৃগুবংশীয়েরা 'মখ' নামক ব্যক্তিকে ঘৃণা করিতেন (৩)॥ ২২

ইতি উত্তরার্চ্চিকের দ্বিতীয়াধ্যায়ের ষষ্ঠখণ্ডে সামগ শ্রীসত্যব্রত
সামশ্রমীকৃত বঙ্গানুবাদ সমাপ্ত॥ ৬

॥ ইতি প্রথমঃ প্রপাঠকঃ॥

যস্য নিঃশ্বসিতং বেদা যো বেদেভ্যোঽখিলং জগৎ।
নির্ম্মমে, তমহং বন্দে বিদ্যাতীর্থ-মহেশ্বরম্॥ ১

॥ অথ তৃতীয়োঽধ্যায়ঃ আরভ্যতে ॥

(১)

১২ ৩১ ২ ৩১র ২র৩১ ২৩ ১ ২ ৩ ১
পরস্বরাচোঅগ্রিয়ঃসোমশ্চিত্রাভিরূতিভিঃ। অভি

১র ৩১ ২ ১ ২৩ ১২৩ ২ ৩ ১র ২র
বিশ্বানিকাব্যা (১)॥ ত্বংসমুদ্রিয়াঅপোঅগ্রিয়োবাচ

৩১২ ১২ ২ ৩ ১র ২র
ঈরয়ন্। পবস্ববিশ্বচর্ষণে (২)॥ তুভ্যেমাভুবনা

৩ ১ ২ ১২ ৩১২
কবেমহিম্নেসোমতস্থিরে। তুভ্যন্ধাবন্তিধেনবঃ (৩)॥ ১

* চন্দ্রের গতি পৃথিবীর ন্যায় সরল রেখায় নহে প্রত্যুত পৃথিবীকে বেষ্টন করিতে করিতে সুতরাং কুটিল-পথে।

† এতাবতা সাধনার প্রভাবেই মনুষ্য, মনুষ্যত্বলাভে সমর্থ হয়; নতুবা তাহাকে ঘৃণার্হ হইতে হয়।

‡ এই গ্রন্থখানি নব-প্রপাঠকাত্মক; প্রত্যেক প্রপাঠকের অংশদ্বয় ত আছেই, কোন কোন প্রপাঠকের অংশত্রয়ও দেখা যায়, সেই অংশগুলিকে "প্রপাঠকার্দ্ধ" কহে। এই প্রপাঠকার্দ্ধগুলিই ভাষ্যকার সায়ণাচার্য্যের মতে এক এক অধ্যায় সুতরাং তিনি এইগ্রন্থকে ২১ অধ্যায়ে বিভক্ত স্থির করিয়াছেন এবং তদনুযায়ীই এস্থলে দ্বিতীয়াধ্যায় সমাপ্ত হইল; বস্তুত মূল-অনুসারে এখানে প্রথম প্রপাঠকের দ্বিতীয়ার্দ্ধাংশ শেষ হইল এবং ঐ প্রপাঠকও সমাপ্ত হইল। এইরূপ সর্ব্বত্র বুঝিয়া লইতে হইবে।

১। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৭. ১. ২৮, ৫—২৯. ১-২। ঋ০ ভৃগুবংশীয় জমদগ্নি। ছ০ গায়ত্রী। দে০ পবমান সোম।

সা০ ভা০। তত্র, পুরস্বরাচইতি পঞ্চতৃচাত্মকে প্রথম খণ্ডে প্রথমতৃচে প্রথমা। হে 'সোম!' 'অগ্রিয়ঃ' মুখ্যঃ 'চিত্রাভিঃ' পূজনীয়ৈঃ 'ঊতিভিঃ' রক্ষণৈঃ সহ 'বাচঃ' অস্মদীয়াঃ স্তুতীঃ প্রতি 'পবস্ব'। উত্তরার্দ্ধে উক্তমেবার্থং বিশদয়তি—'বিশ্বানি' সর্বাণি 'কাব্যা' কাব্যানি স্তুত্যাত্মকানি বাক্যানি 'অভি' পবস্বেতি (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'বিশ্ব-চর্ষণে' সর্ব্বস্য দ্রষ্টঃ, সোম! 'অগ্রিয়ঃ' মুখ্যঃ ত্বং 'বাচঃ' 'ঈরয়ন্' প্রেরয়ন্ 'সমুদ্রিয়াঃ' আন্তরিক্ষাণি 'অপঃ' উদকানি 'পবস্ব' ধারয়া ক্ষর॥ 'বিশ্বচর্ষণে—'বিশ্বমেজয়'—ইতি ছন্দোগ-বহ্বৃচানাং পাঠৌ (২)॥ অথ তৃতীয়া। হে 'কবে' ক্রান্তকর্ম্মন্! সোম! 'তুভ্যং' তব 'মহিম্নে' 'ইমা' ইমানি 'ভুবনা' ভুবনানি 'তস্থিরে' তিষ্ঠন্তি; ত্বামেব পুরস্কৃর্বন্তীত্যর্থঃ। কিঞ্চ 'ধেনবঃ' নবপ্রসূতিকাঃ, দেবানাং হবিঃপ্রদানেন প্রীণয়িত্র্যো গাবঃ 'তুভ্যং' ত্বদর্থমেব 'আশিরং প্রয়স্ব মে—ইতি 'ধাবন্তি' আগচ্ছন্তি॥ 'ধাবন্তিধেনবঃ'—ইতি ছন্দোগাঃ, 'অর্ষন্তিসিন্ধবঃ'—ইতিবহ্বৃচাঃ (৩)॥ ১

অ০। হে বর্ণনীয়াগ্র্য, সোম! তুমি (ঈশ্বরের) কাব্য-স্বরূপ এই বিশ্ব সংসারকে লক্ষ্য করিয়া পূজনীয় রক্ষণ-শক্তির সহিত ক্ষরিত হও (১)। হে বিশ্বদর্শিন্! বর্ণনীয়াগ্র্য তুমি সমুদ্রের জলসমস্ত চালিত করত* ক্ষরিত হও (২)। হে ক্রান্তকর্ম্মন্! সোম! তোমার মহিমা

* চন্দ্রের আকর্ষণে জোয়ার হইয়া থাকে ইহা সুপ্রসিদ্ধ।

বশে এই বিশ্ব-ভুবন অবস্থিতি করিতেছে,—সূর্য্যকিরণপুঞ্জ তোমার জন্য ধাবমান রহিয়াছে (৩)॥ ১ খ০ ১সূ০

(২)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ৩ ২ ৩
পবস্বেন্দোবৃষাসুতঃকৃধীনোয়শসোজনে। বিশ্বাঅপ
১ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
দ্বিষোজহি (১)॥ য়স্যতেসখ্যেবয়ংসাসহ্যামপৃত
৩ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ১ ২ ৩ ১র
ন্যতঃ। তবেন্দোদ্যুম্নউত্তমে (২)॥ য়াতেভীমা
২র ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২
ন্যায়ুধাতিগ্মানিসন্তিধূর্ব্বণে। রক্ষাসমস্যনোনিদঃ (৩)॥২

২। ছ০ আ০ ৮৬৮ পৃ০ ৫, ২, ৫, ৩। ঋ০ স০ ৭, ১, ২৩, ৩-৪-৫। ঋ০ অঙ্গীরোবংশীয় অমহীয়ু। ছ০ দে০ ঐ।

সা০ ভা০। অথ দ্বিতীয়তৃচে—প্রথমা। হে 'ইন্দো' সোম! 'সুতঃ' অভিষুতঃ, 'বৃষা' কামানাং বর্ষিতা ত্বং 'পবস্ব', ধারয়া ক্ষর। 'জনে' জনপদে 'নঃ' অস্মাকম্ 'য়শসঃ' য়শস্বিনঃ 'কৃধি' কুরু। 'বিশ্বা' বিশ্বান্ সর্ব্বান্ 'দ্বিষঃ' দ্বেষ্টৄন্ 'অপজহি' মারয় চ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'ইন্দো' সোম! 'অস্য'* অস্মিন্ য়াগে বর্ত্তমানস্য 'তে' তব 'সখ্যে' সখিত্বে সতি বয়ং স্তোতারঃ 'তব' ত্বদীয়ে 'উত্তমে' শ্রেষ্ঠে 'দ্যুম্নে' অন্নে তৃপ্তিং প্রাপ্তাঃ। তথাচ য়াস্কঃ—'দ্যুম্নং দ্যোততের্যশো বান্নং বা'—ইতি। 'পৃতন্যতঃ' যুদ্ধমিচ্ছতঃ; শত্রূন্ 'সাসহ্যাম' অভিভবেম॥ দ্বিতীয়তৃতীয়পাদৌ ব্যত্যয়েন পাঠৌ (২)॥ অথ তৃতীয়া।

* ইহ মূলপাঠস্তু 'য়স্য' ইতি; "অস্য"—ইতি তু বহ্ব,চাং পাঠঃ

হে 'সোম!' 'তে' তব 'য়া' য়ানি 'ভীমানি' শত্রূণাং ভয়ঙ্করাণি, 'তিগ্মানি' তীক্ষ্ণানি, 'আয়ুধা' আয়ুধানি 'ধূর্ব্বণে' শত্রুবধার্থং সন্তি, তৈঃ 'আয়ুধৈঃ' 'সমস্য' সর্ব্বস্য শত্রোঃ 'নিদঃ' নিন্দায়াঃ 'নঃ' অস্মান্ 'রক্ষ' পালয় (৩) ॥ ২

অ০। হে ইন্দো! অভিষুত তুমি কামবর্ষী হও।—লোকালয়ে আমাদিগকে যশস্বী কর।—সমস্ত শত্রু বিনাশ কর (১)। হে ইন্দো! যে তোমার সখিত্বে বর্ত্তমান আমরা উৎকৃষ্ট অন্ন লাভে সমর্থ হইতেছি, (ভরসা করি) সেই তোমার সখিত্বের প্রভাবেই অশেষ যুযুৎসু শত্রুকেও বিনাশ করিতে পারিব (২)। শত্রুবধের জন্য তোমার যে সমস্ত ভীম অথচ সুতীক্ষ্ণ প্রহরণ আছে, সেই সমস্ত দ্বারা নিষ্ঠুর হস্ত হইতে আমাদিগকে রক্ষা কর (৩)। ১খ০ ২সূ০

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ৮ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ১

বৃষাসোমদ্যুমাওঁঅসিবৃষাদেববৃষব্রতঃ। বৃষাধর্ম্মা

১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২

ণিদধ্রিষে (১) ॥ বৃষ্ণস্তেবৃষ্ণ্যওঁশবোবৃষাবনংবৃষা

৩ ২ ১র ২র ৩ ১ ২র ২ ৩ ১ ২ ৩

সুতঃ। সত্বংবৃষন্‌বৃষেদসি (২) ॥ অশ্বোনচক্রদো

২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২র ১ ২ ৩ ১র ২র

বৃষাসঙ্গাইন্দোসমর্ব্বতঃ। বিনোরায়েদুরোবৃধি (৩) ।৩

৩। ছ০ আ০ ৯০৫ পৃ০ ৬. ২, ৮। ঋ০ স০ ৭, ১, ৩৬, ১-২-৩। মরীচী-বংশধর কশ্যপ।

সা০ ভা০। অথ তৃতীয়তৃচে—প্রথমা। হে 'সোম!' 'বৃষা' কামানাং বর্ষিতা ত্বং 'দ্যুমান্' দীপ্তিমান্ 'অসি'। অপিচ হে 'দেব' দ্যোতমান সোম! 'বৃষা' ত্বং 'বৃষব্রতঃ' বর্ষণশীলকর্ম্মাসি। কিঞ্চ হে সোম! 'বৃষা' ত্বং 'ধর্ম্মাণি' দেবানাং মনুষ্যাণাঞ্চ হিতানি কর্ম্মাণি 'দধ্রিষে' ধারয়সি॥ 'দধ্রিষে'-'দধিষে'—ইতি পাঠৌ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'বৃষন্' কামানাং বর্ষক সোম! 'বৃষ্ণোঃ' বর্ষিতুঃ 'তে' তব 'শবঃ' বলং 'বৃষ্ণ্যং' বর্ষণশীলং ভবতি। 'বনং' তব ভজনমপি, 'বৃষা' বর্ষণশীলম্। 'সুতঃ' অভিষুতঃ তব রসোঽপি 'বৃষা' বর্ষণশীলঃ। 'স ত্বং' 'বৃষেদসি' বর্ষণশীল এবাসি ভবসি॥ 'সুতঃ'-'মদঃ'—ইতি, 'সত্বং'-সত্যম্'—ইতি চ পাঠৌ (২)॥ অথ তৃতীয়া। হে 'ইন্দো' সোম! 'বৃষা' ত্বং 'অশ্বো ন' অশ্ব ইব 'সঙ্ক্রন্দঃ' সংক্রন্দসে। অপিচ 'গাঃ' পশূন্ 'অর্বতঃ' অশ্বাংশ্চ অস্মভ্যং সম্প্রয়চ্ছসীতি শেষঃ। কিঞ্চ 'নঃ' অস্মাকং 'রায়ে' ধনায় 'দুরঃ' দ্বারাণি 'বিবৃধি' বিবৃতানি কুরু (৩)॥ ৩

অ০। হে সোম! দ্যুতিমান্ তুমি বৃষা; হে দেব! তুমি যেহেতু বৃষা—বর্ষণ-ধর্ম্ম ধারণ করিয়া থাক অতএব তোমাকে 'বৃষব্রত'ও বলা যায় (১)। হে বৃষন্! বর্ষিতা তোমার বল বর্ষণশীল; তোমার সম্ভক্তিও বর্ষণশীল; তোমার ধারাও বর্ষণশীল; তুমি সর্ব্বপ্রকারে বর্ষণশীল, এই জন্যই তোমাকে 'বৃষা' বলা যায় (২)। হে ইন্দো! গো; অশ্ব প্রভৃতি সমস্ত পশুকে লক্ষ্য করিয়াও তুমি বৃষা নাম ধারণ করত অশ্বের ন্যায় বেগে ছুটিতেছ,—আমাদের চক্ষে সম্পত্তির দ্বারসমস্ত উদ্ঘাটিত কর (৩)॥ ১খ০ ৩তৃ০

(৪)

২৩ ১ ২৩ ১২ ৩ ১২ ২২ ৩১
বৃষাহ্যসিভানুনাদ্যুমন্তন্ত্বাহবামহে। পবমানস্বর্দৃ

২ ২৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
শম্ (১)॥ য়দদ্ভিঃপরিষিচ্যসেমর্মৃজ্যমানআয়ুভিঃ

১ ২৩২৩১২ ১২ ৩২৩ ১ ৩
দ্রোণেসধস্থমশ্নুষে (২)॥ আপবস্বস্বুবীর্য্যম্মন্দমা

৩ ১ ২ ৩ ১ ২
স্বায়ুধ। ইহোষ্বিন্দবাগহি (৩)॥ ৪

৪। ছ৹ আ৹ ৮৬৯ পৃ৹ ৫, ২, ৩, ৪। ঋ৹ স৹ ৭, ২, ১, ৪; ২, ১; ১, ৫।
ঋ৹ ভৃগুবংশীয় জমদগ্নি। ছ৹ দে৹ ঐ।

সা৹ ভা৹। অথ চতুর্থতৃচে—প্রথমা। হে সোম! ত্বং 'বৃষাসি হি' অভিমতফলানাং বর্ষিতা ভবসি খলু। তস্মাৎ হে 'পবমান' পূয়মান বা সোম! 'স্বর্দৃশং' সর্বস্য সূর্য্যস্য বা দ্রষ্টারং, সর্বৈর্দেবৈর্দ্রষ্টব্যং বা 'ভানুনা' তেজসা 'দ্যুমন্তং' দীপ্তিমন্তম্ অতিশয়েন তেজস্বিনমিত্যর্থঃ। স্তুতিমন্তং বা। 'ত্বা' ত্বাং বয়ং 'হবামহে' য়জ্ঞেষু আহ্বয়ামহে (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে সোম! ত্বম্ 'আয়ুভিঃ' মনুষ্যৈঃ ঋত্বিগ্ভিঃ 'মৃজ্যমানঃ' অতিশয়েন শোধ্যমানঃ সন্ 'অদ্ভিঃ' বসতীবর্য্যাখ্যাভিঃ 'য়দ্' য়দা 'পরি সিচ্যতে' পরিতঃ সিচ্যমানো ভবসি, তদানীং 'দ্রোণে' দ্রোণকলশে গৃহ্যমাণঃ সন্ 'সধস্থং' সহ তিষ্ঠন্ত্যত্রেতি সধস্থং স্থানং গ্রহচমসাদিকম্ 'অশ্নুষে' ব্যাপ্নোষি॥ 'মৃজ্যমানআয়ুভিঃ'—'মৃজ্যমানোগভস্ত্যোঃ'—ইতি,

'দ্রোণে'—'দ্রুণা'—ইতি চ পাঠৌ (২) ॥ অথ তৃতীয়া। হে 'স্বায়ুধ'! যজ্ঞে স্ফ্য—কপালাদীনি দশায়ুধানি—ইত্যভিধীয়ন্তে, শোভনানি তানি যস্য স তথোক্তঃ; যদ্বা ধনুরাদীন্যায়ুধানি যস্য সঃ, তাদৃশ হে সোম! ত্বং 'মন্দমানঃ' মোদমানঃ সন্। অন্তর্ণীতণ্যর্থঃ। দেবান্ স্বয়ং মাদয়ন্ 'সুবীর্য্যং' শোভনবীর্য্যো-পেতং পুত্রাদিক মস্মাকম্ 'আ পবস্ব' পবতির্গত্যর্থঃ, আ প্রাপয়। কিঞ্চ হে ইন্দো! গ্রহেষু চমসেষু রক্ষণশীল সোম! 'ইহ উ' ইহৈব অস্মদীয়ে যজ্ঞে 'সু আগহি' সুষ্ঠু আগচ্ছ (৩) ॥ ৪

অ০। তুমি স্বয়ং বৃষা হইতেছ এবং সূর্য্যের সাহায্যে দীপ্তিমান্, পবমান ও আলোকপ্রদ; তোমাকে আবাহন করি (১)। আয়ুসমূহে পরিশোধ্যমান তুমি জলসমূহে পরিষিক্ত হইয়া থাক এবং দ্রোণে সহস্থান ব্যাপন কর (২)। হে ইন্দো! এখানে আইস,—সুন্দর-আয়ুধ-বিশিষ্ট, মোদ-মান তুমি সুবীর্য্য ক্ষরণ কর (৩) ॥ ১ খ০ ৪ তৃ০

(৫)

১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২র
পবমানস্যতেবয়ম্পবিত্রমভ্যুন্দতঃ। সখিত্বমাবৃণী

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
মহে (১) ॥ য়েতেপবিত্রমূর্ময়োভিক্ষরন্তিধারয়া।

১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ২
তেভির্নঃসোমমৃড়য় (২) ॥ সনঃপুনানআভররয়িং

৩ ১ ২ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২
বীরবতীমিষম্। ঈশানঃসোমবিশ্বতঃ (৩) ॥ ৫

৫। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৭.১, ১৮, ৪-৫ ; ১৯, ১। ঋ০ অঙ্গিরোবংশীয় অমহীয়ু। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম।

সা০ ভা০। অথ পঞ্চমতৃচে—প্রথমা। হে সোম! 'পবিত্রম্ অভ্যুন্দতঃ' পবিত্রমভিদয়তঃ 'পবমানস্য' ক্ষরতশ্চ 'তে' তব 'সখিত্বং' সখ্যং বয়ম্ অমহীয়বঃ আঙ্গিরসাঃ স্তোতারঃ 'আ বৃণীমহে' প্রার্থয়ামহে (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে সোম! 'তে' তব 'য়ে' ঊর্ম্ময়ঃ তরঙ্গাঃ 'পবিত্রং' 'ধারয়া' 'অভি ক্ষরন্তি' 'তেভিঃ' তৈঃ ঊর্ম্মিভিঃ 'নঃ' অস্মান্ 'মৃডয়' সুখয় (২)॥ অথ তৃতীয়া। হে সোম! 'বিশ্বতঃ' সর্ব্বস্য জগতঃ 'ঈশানঃ' ঈশ্বরঃ 'সঃ' অভিষুতঃ 'পুমানঃ' পূয়মানঃ ত্বং 'নঃ' অস্মভ্যং 'রয়িং' ধনং 'বীরবতীং' পুত্রাদ্যুপেতম্ 'ইষম্' তম্ 'আভর' আহর (৩)॥ ৫

অ০। পবিত্র অভ্যুন্দনকারী, পবমান, তোমার সখিত্ব আমরা প্রার্থনা করি (১)। হে সোম! তোমার যে ঊর্ম্মিসমস্ত পবিত্রাভিমুখে ধারাকারে ক্ষরিত হইয়া থাকে, সেই সমস্ত দ্বারা আমাদিগকে সুখী কর (২)। হে সোম! তুমি সমস্ত জগতের ঈশান, পূয়মান তুমি আমাদিগকে ধন-সম্পত্তি, সন্ততি ও অন্ন প্রদান কর (৩)॥ ১খ০ ৫ তৃ০

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য তৃতীয়স্যাধ্যায়স্য প্রথমঃ খণ্ডঃ॥ ৩। ১॥

(৬)

৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩
অগ্নিন্দূতং বৃণীমহে হোতারং বিশ্ববেদসম্। অস্যয়
১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
জ্ঞস্যস্থক্রতুম্ (১)॥ অগ্নিমগ্নিংহবীমভিঃসদাহবন্ত
৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ১ ২ ৩
বিশ্পতিম্। হব্যবাহম্পুরুপ্রিয়ম্ (২)॥ অগ্নেদে
২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
বাংইহাবহজজ্ঞানোবৃক্তবর্হিষে। অসিহোতানঈ
২
ড্যঃ (৩)॥ ৬

৬। ছ০ আ০ ১০ প্র০ ১, ১, ১, ৩। ঋ০ স০ ১, ১, ২২, ১-২-৩। ঋ০ কণ্ববংশীয় মেধাতিথি। ছ০ গায়ত্রী। দে০ অগ্নি।

সা০ ভা০। অথ দ্বিতীয়খণ্ডে— প্রথমতৃচে—প্রথমা। অগ্নেদূ তত্বমেতন্মন্ত্রব্যাখ্যানে তৈত্তিরীয়ব্রাহ্মণে সমাম্নায়তে— 'অগ্নির্দেবানাং দূত আসীদুশনাকাব্যোঽসুরাণাম্'— ইতি। তাদৃশং দেবং 'দূতম্' অগ্নিম্ অস্মিন্ কর্ম্মণি বৃণীমহে ভজামঃ; কীদৃশং 'হোতারং' দেবানামাহ্বাতারং 'বিশ্ববেদসং' সর্বধনোপেতং। 'বহুব্রীহৌ বিশ্বং সঞ্জ্ঞায়াম্'—ইতি পূর্বপদান্তোদাত্তত্বং। 'অস্য' প্রবর্ত্তমানস্য য়জ্ঞস্য নিদানত্বেন "সুক্রতুং" শোভন-কর্ম্মাণং শোভন-প্রজ্ঞং বা (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। য়দ্যপ্যগ্নিঃ স্বরূপেণৈক এব তথাপি প্রয়োগভেদাদাহবনীয়াদিস্থানভেদাদ্বা বহুবিধত্বমভিপ্রেত্য। "অগ্নিম্-অগ্নিম্"—ইতি

ৰীপ্সা, তং ‘হৰীমভিঃ’ আহ্বানকরণৈর্মন্ত্রৈঃ ‘সদা হৰন্ত’ নিরন্তরমনুষ্ঠাতার আহ্বয়ন্তি। কীদৃশম্? ‘ৰিশ্পতিং’ ৰিশাং প্রজানাং হোত্রাদীনাং পালকং ‘হব্যৰাহং’ য়জমানসমর্পিতস্য হৰিষঃ দেৰান্ প্রতি ৰোঢারম্ অতএৰ “পুরুপ্রিয়ং” বহূনাং দেৰানাং প্রীত্যাস্পদম্॥ অগ্নিমগ্নিম্—‘নিত্যৰীপ্সয়োঃ’—ইতি ৰীপ্সায়াং দ্বির্ভাৰঃ; ‘তস্য পরমাম্রেড়িতম্’—সঞ্জ্ঞায়াম্ ‘অনুদাত্তঞ্চ’—ইত্যনুদাত্তত্বম্। হৰীমভিঃ—হ্বেঞ্ স্পর্দ্ধায়াং শব্দে চ; আহ্বানকরণভূতেষু মন্ত্রেষু স্বৰ্যাপারস্বাতন্ত্র্যাৎ কর্ত্তৃত্বৰিৰক্ষয়া ‘অন্যেভ্যোঽপি দৃশ্যন্তে’—ইতি কর্ত্তরি মনিন্; তস্য ছান্দস ঈড়াগমঃ; ‘বহুলং ছন্দসি’—ইতি ধাতোঃ সম্প্রসারণম্; পরপূর্ৰত্বং; গুণাৰাদেশৌ; নিত্ত্বাদাদ্যুদাত্তত্বং। সদা—‘সর্ৰৈকান্যেত্যাদিনা’ সর্ৰশব্দাদ্দাপ্রত্যয়ঃ, ‘সর্ৰস্য সোঽন্যতরস্যাম্’—ইতি স-ভাৰঃ, ৰ্যত্যয়েনাদ্যুদাত্তত্বম্। হৰন্ত—হ্বেঞো লট্, ঝস্য অন্তাদেশঃ, টেরেভাৰশ্ছান্দসঃ, শপি ‘বহুলং ছন্দসি’—ইতি সম্প্রসারণম্, ‘তিঙতিঙঃ’—ইতি নিঘাতঃ। ৰিশ্পতিং—‘পত্যাবৈশ্বর্য্যে’—ইতি পূর্ৰপদপ্রকৃতিস্বরে প্রাপ্তে, ‘পরাদিশ্ছন্দসি’— ইত্যুত্তরপদাদ্যুদাত্তত্বম্। হব্যৰাহম্—ৰহ প্রাপণে, ‘ৰহশ্চ’—ইতি ণ্বি প্রত্যয়ঃ, কৃদুত্তরপ্রকৃতিস্বরত্বম্। পুরূণাং প্রিয়ং—সমাসান্তোদাত্তত্বম্ (২)॥

অথ তৃতীয়া। হে ‘অগ্নে!’ ‘জজ্ঞানঃ’ অরণ্যোরুৎপন্নঃ ত্বং ‘বৃক্তবর্হিষে’ আস্তরণার্থং ছিন্নেন বর্হিষা যুক্তায়। তং য়জমানমনুগ্রহীতুম্ ‘ইহ’ কর্ম্মণি হৰির্ভুজো দেৰানাৰহ—‘নঃ’ অস্মদর্থং ‘হোতা’ দেবানামাহ্বাতা ত্বম্ ‘ঈড্যোসি’ স্তুত্যো ভৰসি॥৩॥ ৬

অ০। এই যজ্ঞের সুন্দর নিষ্পাদয়িতা, হোতা, বিশ্ববেত্তা, দূত, অগ্নিকে বরণ করি (১)। সমস্ত মনুষ্যের অধিপতি, সমস্ত হব্যের বহনকারী, বহুজনের প্রিয়, সর্ব্বপ্রকার অগ্নিকে হবি-বিশিষ্ট মন্ত্রসমস্তে সতত আহ্বান করা যায় (২)। হে অগ্নে! এই যজ্ঞে সমুৎপন্ন তুমি আমাদের বন্দনীয় হোতা হইতেছ অতএব বৃক্তবর্হি যজমানের জন্য দেবগণকে আবাহন কর (৩)॥ ২ খ০ ১ তৃ০

(৭)

৩২ ৩১ ২ ৩১২৩ ১২ ২৩
মিত্রংৰয়ংহৱামহে ৰরুণংসোমপীতয়ে। য়াজা
২৩১২ ৩ ২৩১২৩১২৩২৩১
তাপূতদক্ষসা (১)॥ ঋতেনয়াবৃতাবৃধাবৃতস্যজ্যো
২৩১২ ২ ৩১ ২র ১২
তিষস্পতী। তামিত্রাৰরুণাহুৱে (২)॥ ৰরুণঃপ্রা
৩১২ ৩ ১ ২র ৩১ ২ ১২ ৩১২
ৱিতাভুৱন্মিত্রোৱিশ্বাভিরূতিভিঃ। করতান্নঃসুরাধসঃ (৩)॥ ৮

৭। ছ০ আ০ নাই। য়ু০ বা০ স০ ৩৩, ১৬। ঋ০ স০ ১, ২, ৮, ৪-৫-৬। ঋ০ কণ্ব বংশীয় মেধাতিথি ছ০ গায়ত্রী। দে০ মিত্রাবরুণ॥

সা০ ভা০। দ্বিতীয়তৃচে—প্রথমা। 'ৱয়ম্' অনুষ্ঠাতারঃ 'সোমপীতয়ে' সোমপানার্থং। দাসীভারাদিত্বাৎ পূর্ব্বপদপ্রকৃতি-স্বরত্বম্। 'মিত্রং' 'ৱরুণং' চ উভাবাহ্বয়ামঃ। কীদৃশাবুভৌ? 'য়া জাতা' য়ৌ জাতৌ সন্তৌ প্রদেশং প্রাদুর্ভৱন্তৌ, 'পূতদক্ষসা' শুদ্ধবলৌ। পূঞ্ পবনে; 'নিষ্ঠা'—ইতি ক্তঃ, 'শ্র্যুকঃ কিতি' —ইতি ইট্-প্রতিষেধঃ। পূতং দক্ষৌ য়য়োস্তৌ 'বহুব্রীহৌ

প্রকৃত্যা'—ইতি পূর্ব্বপদপ্রকৃতিস্বরত্বম্॥ 'য়াজাতা'-'জজ্ঞানা' —ইতি পাঠৌ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'য়ৌ' মিত্রাবরুণৌ 'ঋতেন' সত্যবচনেন য়জমানানুগ্রহকারিণা 'ঋতাবৃধৌ' ঋতমবশ্যম্ভাবিতয়া সত্যং কর্ম্মফলং তস্য বর্দ্ধকৌ। 'ঋতস্য' সত্যস্য প্রশস্তস্য 'জ্যোতিষঃ' প্রকাশস্য 'পতী' পালকৌ। শ্রুত্যন্তরে মিত্রাবরুণয়োরদিতিপুত্রত্বেন শ্রুতত্বাৎ দ্বাদশাদিতেষ্বন্তর্ভূতত্বেন জ্যোতিষঃ পালকত্বং য়ুক্তম্। শ্রুত্যন্তরে চ অষ্টৌ পুত্রাসো অদিতেরিত্যুপক্রম্য মিত্রশ্চ বরুণশ্চেত্যাদিকমাম্নাতম্। তৌ মিত্রাবরুণৌ। তথাবিধৈর্ম্মিত্রাবরুণৈঃ'সুপাং সুলু'গিতি পূর্ব্বসবর্ণদীর্ঘ আকারঃ। 'হুবে' আহ্বয়ামি। হ্বেঞ আত্মনেপদোত্তমপুরুষৈকবচনে সম্প্রসারণে পূর্ব্বরূপত্বে চ 'বহুলং ছন্দসি'-ইতি শপোলুক্; টেরেত্বম্; গুণে প্রাপ্তে 'ক্ঙিতি চ'-ইতি প্রতিষেধঃ; উবঙাদেশঃ; 'িঙতিঙ'-ইতি নিঘাতঃ (২)॥ অথ তৃতীয়া। অয়ং 'বরুণঃ' দেবঃ অস্মাকং 'প্রাবিতা ভুবৎ' প্রকর্ষেণ রক্ষকো ভবতু। 'মিত্রঃ' চ 'বিশ্বাভিঃ ঊতিভিঃ' সর্ব্বাভিঃ প্রাবিতা ভুবৎ। তাবুভাবপি 'নঃ' অস্মান্ 'সুরাধসঃ' প্রভূতধনয়ুক্তান্ 'করতাং' কুরুতাম্। ডু কৃঞ করণে ভৌবাদিকঃ, লোটস্তস্, তসস্তাম্, কর্ত্তরি শপ্, গুণো রপত্বম্, শপঃ পিত্ত্বাদনুদাত্তত্বম্, তিঙশ্চ লসার্ব্বধাতুকস্বরেণ ধাতুস্বর শিষ্যতে (৩)॥ ৭॥

৬০। আমরা সোমপানের জন্য মিত্রদেবতাকে এবং বরুণদেবতাকে আহ্বান করি; যাঁহারা পবিত্রবল,—জাতমাত্র বিশ্বসংসারকে পবিত্র করেন (১)। যাঁহারা সতত ঋতের (সূর্য্যের) সহিত বিদ্যমান, যাঁহারা ঋত (সূর্য্য) কর্ত্তৃকই

বর্দ্ধমান, যাঁহারা ঋতের (সূর্য্যের) জ্যোতির অধিপতি (ভোগকারী), সেই মিত্র ও বরুণ দেবতাকে আহ্বান করি (২)। মিত্র এবং বরুণ, এই উভয় দেবতা, সমস্ত অবনশক্তির দ্বারা রক্ষাকারী হউন; তাঁহারা আমাদের জন্য সুভিক্ষ করুন (৩)॥ ৭ ॥ ২খ০ ২সূ০

(৮)

২ ৩২ ৩ ১ ২ ৩১ ২র ৩১ ২৩ ১২ ২৩ ১২
ইন্দ্রমিদ্গাথিনোবৃহদিন্দ্রমর্কেভিরর্কিণঃ। ইন্দ্রংবাণী

২ ৩২উ ৩ ২৩ ১ ২৩ ১ ২ ৩ ১২
রনূষত (১)॥ ইন্দ্রইদ্ধর্য্যোস্সচাসম্মিশ্লআবচোয়ুজা।

১ ১ ৩১ ২৩১২ ২ ৩১ ২ ৩১২
ইন্দ্রোবজ্রীহিরণ্যয়ঃ (২)॥ ইন্দ্রবাজেষুনোবসহস্র

৩১৩ ১ ২৩ ১ ১ ১ ২
প্রধনেষুচ। উগ্রউগ্রাভিরূতিভিঃ (৩)॥ ইন্দ্রো

৩ ২ ৩১২৩১ ২র ৩ ২ ২উ ৩১ ২
দীর্ঘায়চক্ষসআসূর্য্যংরোহয়দ্দিবি। বিগোভিরদ্রিমৈ

রয়ৎ (৪)॥ ৮

৮। ছ০ আ০ ৩৩২ পৃ০ ৩, ১, ১, ৫। ঋ০ স০ ১, ১, ১৩, ১-২-৩-৪। সা০ নাই। ঋ০ বিশ্বামিত্র মধুচ্ছন্দ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ ইন্দ্র॥

সা০ ভা০। ইন্দ্রমিদ্গাথিনইতি চতুর্ঋচং তৃতীয়ং সূক্তম্। তত্র প্রথমা। 'গাথিনঃ' গীয়মান-সামযুক্তা উদ্গাতারঃ 'ইন্দ্র-মিৎ' ইন্দ্রমেব 'বৃহৎ' 'ত্বামিদ্ধিহবামহে'—ইত্যস্যামৃচ্যুৎপন্নেন বৃহন্নামকেন সাম্না 'অনূষত' স্তুতবন্তঃ। ণু স্তুতৌ; 'ণো নঃ' —ইতি নত্বম্; লুঙি ব্যত্যয়েনাত্মনেপদম্: ঋস্য অদাদেশঃ;

সিচ ইড়ভাবঃ উকারস্য দীর্ঘত্বং ছান্দসম্ ; ধাতোঃ কুটাদিত্বাৎ সিচো ঙিত্ত্বেন গুণাভাব:। 'অর্কিণঃ' অর্চন-হেতু-মন্ত্রোপেতা হোতারঃ 'অর্কেভিঃ' উক্থরূপৈর্মন্ত্রৈরনূষত। য়ে ত্ববশিষ্টা অধ্বর্যব: স্তে 'বাণীঃ' বাগ্‌ভিঃ, য়জূরূপাভিঃ ইন্দ্রম্ অনূষত। অর্কস্য মন্ত্রপরত্বং য়াস্কেনোক্তম্ 'অর্কোমন্ত্রোয়দনেনার্চ্চন্তীতি (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'ইন্দ্রইৎ' ইন্দ্রএব 'হর্য্যোঃ' হরিনামকয়োঃ অশ্বয়ো: 'সচা' সহ য়ুগপৎ 'আ সম্মিশ্লঃ' সর্বতঃ সম্যক্ মিশ্রয়িতা। কীদৃশয়োর্হর্য্যো: ? 'বচোয়ুজা' ইন্দ্রস্য বচনমাত্রেণ রথে য়ুজ্যমানয়োঃ সুশিক্ষিতয়োরিত্যর্থঃ। অয়ম্ 'ইন্দ্রঃ' 'বজ্রী' বজ্রয়ুক্ত: 'হিরণ্যয়:' সর্বাভরণভূষিতইত্যর্থঃ (২)॥ অথ তৃতীয়া। হে 'ইন্দ্র!' 'উগ্রঃ' শত্রুভিরপ্রধৃষ্য: ত্বম্ 'উগ্রাভিঃ' অপ্রধিষ্যাভিঃ 'ঊতিভি' অস্মদ্‌দ্বেষ্যাপরপক্ষাভি: 'বাজেষু' য়ুদ্ধেষু 'ন:' অস্মান্ 'অব' রক্ষ। তথা 'সহস্রপ্রধনেষু চ' সহস্র-সঙ্খ্যাক-গজাশ্বাদি-লাভয়ুক্তেষু মহাযুদ্ধেষ্বপি রক্ষ (৩)॥ অথ চতুর্থী। অয়ম্ 'ইন্দ্রঃ' 'দীর্ঘায়' প্রৌঢ়ায় নিরন্তরায় 'চক্ষসে' দর্শনায় 'দিবি' দ্যুলোকে 'সূর্য্যমারোহয়ৎ' পুরা বৃত্রাসুরেণ জগতি য়দাপাদিতং তমস্তন্নিবারণেন প্রাণিনাং দৃষ্টিসিদ্ধ্যর্থম্ আদিত্যং দ্যুলোকে স্থাপিতবানিত্যর্থ:। স চ সূর্য্য: 'গোভিঃ' স্বকীয়রশ্মিভি: 'অদ্রিম্' মেঘম্ 'বৈর্য্যয়ৎ' বিশেষেণ দর্শনার্থং প্রেরিতবান্ প্রকাশিতবানিত্যর্থঃ। অথবা ইন্দ্রএব 'গোভি:' জলৈর্নির্মিত্তভূতৈঃ 'অদ্রিং' মেঘং 'বৈর্য্যয়ৎ' বিশেষেণ প্রেরিতবান্। পঞ্চদশ-সঙ্খ্যাকেষু রশ্মিনামসু 'খেদয়:', 'কিরণাঃ', 'গাবঃ'—ইতি পঠন্তি; ত্রিংশৎসঙ্খ্যাকেষু মেঘনামসু 'অদ্রিঃ', 'গ্রাবা'—ইতি পঠিতম্ (৪)॥ ৮

অ০। গাথিগণ (সামগগণ) 'বৃহৎ' নামক সামদ্বারা ইন্দ্রকেই স্তব করেন, অর্কিগণ (বহ্বৃচগণ) অর্ক (ঋঙ্মন্ত্র) দ্বারা ইন্দ্রকেই স্তব করেন, যজুর্ব্বেদীরা বাণী (গদ্যকথা) দ্বারা ইন্দ্রকেই স্তব করেন (১)। ইন্দ্রই বচোযুজ হরিদ্বয়ের রথে যোজয়িতা; ইন্দ্র, বজ্রী ও হিরণ্ময় (২)। ইন্দ্র! মহাযুদ্ধে বা যুদ্ধে সর্ব্বত্র তুমি আমাদিগকে রক্ষা কর,—হে উগ্র! উগ্র-অবন-শক্তির দ্বারা আমাদিগকে রক্ষা কর (৩)। ইন্দ্র, দূর-দৃষ্টির জন্য সূর্য্যকে দ্যুস্থানে আরূঢ় করিয়াছেন এবং তিনিই সেই সূর্য্যের রশ্মিবলে মেঘোৎপত্ত্যাদির ব্যবস্থা করিয়াছেন (৪)॥ ৮॥ ২খ০ ৩সূ০

(৯)

১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২র
ইন্দ্রেঅগ্নানমোবৃহৎসুবৃক্তিমেরয়ামহে। ধিয়াধেনা
৩ ১ ২ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২
অবস্যবঃ (১)॥ তাহিশশ্বন্তঈডতইত্থাবিপ্রাসউতয়ে।
৩২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ৩ ১
সধ্রধোবাজসাতয়ে (২)॥ তাবাঙ্গীর্ভির্বিপন্যবঃপ্র
২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
য়স্বন্তোহবামহে। মেধসাতাসনিষ্যবঃ (৩)॥ ৯

৯। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৫, ৬, ১৯, ১-৫-৬। ঋ০ মৈত্রাবরুণ বশিষ্ঠ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ ইন্দ্র ও অগ্নি।

সা০ ভা০। অথ তৃচাত্মকে চতুর্থসূক্তে—প্রথমা। 'অবস্যবঃ' রক্ষণকামাঃ বয়ম্ 'ইন্দ্রে' দেবে 'অগ্না' অগ্নৌ চ 'বৃহৎ' বৃংহণং বর্দ্ধকং 'নমঃ' হবির্লক্ষণমন্নং 'সুবৃক্তিং' সুপ্রবৃত্তাং

স্তুতিঞ্চ 'আদীরয়ামহে' প্রেরয়ামঃ; তথাচ 'ধিয়া' কর্ম্মণা যুক্তা 'ধেনাঃ' বাঙ্‌নামৈতৎ; স্তুতিরূপা বাচঃ অভিপ্রেরয়ামঃ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'তা হি' তৌ খলু ইন্দ্রাগ্নী 'শশ্বন্তঃ' বহুবঃ 'বিপ্রাসঃ' মেধাবিনঃ জনাঃ 'ঊতয়ে' রক্ষণায় 'ইত্থম্' অনেন প্রকারেণ 'ঈড়তে' স্তুবন্তি। তথা 'সবাধঃ' সমানং পরস্পরং বাধ্যমানা জনাঃ 'বাজসাতয়ে' অন্নসাতয়ে অন্নলাভায় তাবিন্দ্রাগ্নী ঈড়তে। যদ্বা 'বাজসাতিঃ'—ইতি সংগ্রামনাম; সংগ্রামার্থম্ (২)॥ অথ তৃতীয়া। 'বিপন্যবঃ' স্তোত্রমিচ্ছন্তঃ 'প্রয়স্বন্তঃ' হবির্লক্ষণেনান্নেনোপেতাঃ 'সনিষ্যবঃ' সনিং ধনমাত্মন ইচ্ছন্তঃ বয়ং 'মেধসাতা' মেধানাং যাগানাং 'সাতৌ' সম্ভজনে নিমিত্তভূতে সতি হে ইন্দ্রাগ্নী! 'তা' তৌ 'বাং' যুবাং 'গীর্ভিঃ' স্তুতিভিঃ 'হবামহে'॥ 'বিপন্যবঃ'—'বিপন্যবে' —ইতি পাঠৌ (৩)॥ ৯

আত্ম—রক্ষাকাম, আমরা, বুদ্ধি ও বাক্যের সাহায্যে, ইন্দ্র ও অগ্নিদেবতার উদ্দেশে, মহৎ হবি ও সুন্দর স্তুতি প্রেরণ করিতেছি (১)। বাধাযুক্ত, বিপ্রগণ নিজ নিজ রক্ষার জন্য চিরদিনই এইরূপে তাঁহাদিগকে স্তুতি করিয়া থাকেন (২)। যশস্কাম ধনবান্ ও ধনেচ্ছু আমরা মেধালাভের জন্য তাদৃশ তোমাদিগকে স্তুতিপূর্ব্বক আহ্বান করিতেছি (৩)॥ ৯॥ ২খ০ ৪সূ০

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য তৃতীয়স্যাধ্যায়স্য দ্বিতীয়ঃ খণ্ডঃ॥ ৩। ২॥

১০

১২ ৩১ ২ ৩১২ ৩২ ২৩১২৩১
বৃষাপবস্বধারয়ামরুত্বতেচমৎসরঃ। বিশ্বাদধানও
২ ১২ ৩১ ১ ৩২ ১২ ৩১২
জসা (১)॥ তন্ত্বাধর্ত্তারমোণ্যো১৩ঽপবমানস্বর্দৃশম্।
৩ ১র ২র ৩ ১২ ৩ ২ ৩ ২ ৩২উ ৩
হিন্বেবাজেষুবাজিনম্ (২)॥ অয়াচিত্তোবিপানয়া
১ ২ ৩১২ ২৩ ১ ২
হরিঃপবস্বধারয়া। যুজংবাজেষুচোদয় (৩)॥ ১০

১০। ছ০ আ০ ৮৪৫ পৃ০ ৫, ২, ৪, ৩। ঋ০ স০ ৭, ২, ২, ৪—৩, ১-২। সা০ উ০ গা০ ১, ২, ১৯শ যৌক্তাশ্বম্—৪, ১, ১ম সন্তনি—৪, ১, ২য় ঐড়-সৌপর্ণম্—৪, ১, ৩য় রোহিতকূলীয়োত্তরম্—৩, ২, ১ম আমহীয়বম্—৭, ১, ১ম হাবিষ্মতম্—৭, ১, ২য় যৌক্তাশ্বম্—১১, ২, ১৪শ আজীগম্—১১, ২, ১৫শ স্বারসৌপর্ণম্—১৮, ১, ১৮শ সুরূপোত্তরম্—১৮, ১, ১৯শ ঋষভম্—২০, ১, ১ম পাবমানঃ—২২, ২, ৯ম মার্গীয়বাদাম্—২২, ২, ১০ম হরিশ্রীনিধনম্। ঋ০ বারুণি ভৃগু। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সো০॥

সা০ ভা০। বৃষাপবস্বেতি তৃতীয়খণ্ডে—প্রথমতৃচে—প্রথমা। হে সোম! ত্বং 'বৃষা' স্তোতৃণামভিমতফলস্য বর্ষকঃ সন্ 'ধারয়া' ত্বদীয়য়া 'পবস্ব' দ্রোণকলশমাগচ্ছ। পবতির্গতিকর্ম্মা। আগতস্ত্বং যদা অস্মাভিঃ ইন্দ্রায় দীয়তে তদা 'মরুত্বতে' সহায়া মরুতো যস্য সন্তি তস্মৈ, ইন্দ্রায় 'মৎসরঃ' মদকরশ্চ ভব। কীদৃশঃ? 'বিশ্বা' বিশ্বানি সর্বাণি ব্যাপ্তানি বা ধনানি 'ওজসা' অত্মীয়েন বলেন যুক্তঃ সন্ স্তোতৃভ্যঃ তানি 'দধানঃ' প্রযচ্ছংস্ত্বং মাদয়িতা ভবেতি সমন্বয়ঃ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'পবমান' পূয়মান পুনান বা সোম! 'ওণ্যোঃ'

দ্যাৱাপৃথিৱী–নামৈতৎ। তয়োঃ ‘ধর্ত্তারং’ ধারকম্ অতএৱ ‘স্বর্দৃশং’ সর্ৱস্য দ্রষ্টারং, সর্ৱৈর্দ্রষ্টৱ্যং ৱা। ‘ৱাজিনং’ বলৱন্তং তং পূর্ৱোক্তগুণং প্রসিদ্ধঞ্চ ‘ত্বা’ ত্বাং ‘ৱাজেষু’ সংগ্রামেষু প্রেরয়ামি। যদ্বা ‘ৱাজেষু’ ৱিষয়েষু প্রেরয়ামি, অন্নাদিকং প্রয়চ্ছেত্যর্থঃ (২)॥ অথ তৃতীয়া। হে ‘পৱমান’ সোম! ‘অয়া’ ‘অয় পয় গতৌ’–পচাদ্যচ্, তৃতীয়ায়া আকারঃ; কর্ম্মার্থমিতস্ততো গচ্ছন্তীভিঃ’ ‘ৱিপা’ ৱিপ প্রেরণে হৱীষ্যগ্নৌ প্রেরয়তীতি ৱিপা অঙ্গুলয়ঃ; একৱচনং ছান্দসম্ প্রত্যেকৱিৱক্ষয়া ৱা; এতাভির্মদীয়াভিরঙ্গুলিভিঃ ‘চিতঃ’ জ্ঞাতঃ নির্গতঃ অভিযুতঃ, ‘হরিঃ’ হরিতৱর্ণঃ ত্বং ‘ধারয়া’ সন্ততয়া ‘পৱস্ব’ দ্রোণকলশং গ্রহাংশ্চ গচ্ছ। কিঞ্চ ‘য়ুজং’ সখায়ম্ ইন্দ্রং ‘ৱাজেষু’ সংগ্রামেষু ‘চোদয়’ প্রেরয়। যদাস্মাভিরিন্দ্রার্থং সোমা দীয়ন্তে তদানীমিন্দ্রঃ স্তুত্যানেন হৃষ্টঃ সন্ শত্রূন্ হন্তীত্যর্থঃ (৩)॥ ১০

হে সোম! তুমি বৃষা, তুমি মদকর, স্বকীয় ওজোবলে বিশ্ব পোষণ করত বায়ুবিশিষ্ট স্থলে ধারাকারে ক্ষরিত হও (১)। হে সোম! বলবান্ তুমি দ্যুলোক ও ভূলোকের মধ্যপথে গমনকারী ও আলোক–প্রসারী হওত ইহত্য সর্ব্ব জীবের পোষণকারী। ঈদৃশ তোমাকে দেশে সুভিক্ষ প্রার্থনায় প্রীত করি (২); হে সর্ব্ব–সঞ্চারী সোম! সর্ব্বত্রগমনশীল এই সূর্য্যাঙ্গুলিগুলির (অর্থাৎ কিরণাবলির) সাহায্যে সর্ব্ব–জনপদপ্রসিদ্ধ তুমিও হরি, ধারাকারে ক্ষরিত হও, দেশে বহুতর অন্ন উৎপাদনের জন্য মনোযোগ কর (৩)॥ ১০॥

৩খ০ ১সূ০

(১১)

২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৭ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২
বৃষাশোণোঅভিকনিক্রদদ্গানদয়ন্নেষিপৃথিবীমুতদ্যা

১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২
ম্। ইন্দ্রস্যেবব্বগ্নুরাশৃণ্ব আজৌপ্রচোদয়ন্নর্ষসিব্বাচমে

৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩
মাম্ (১) ॥ রসায্যঃপয়সাপিন্বমানঈরয়ন্নেষিমধুম

৩ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২র
ন্তমংশুম্। পবমানসন্তনিমেষিকৃণ্বন্নিন্দ্রায়সোমপরি

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১
ষিচ্যমানঃ (২) ॥ এবাপবস্বমদিরোমদায়োদগ্রাভ

২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
স্যন্নময়ন্বধস্নুম্। পরিবর্ণম্ভরমাণোরুশন্তঙ্গব্যুর্নোঅ

৩ ১ ২ ৩ ১
র্ষপরিসোমসিক্তঃ (৩) ॥ ১১

১১। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৭, ৪, ১৩, ৩-৪-৫। সা০ উ০ গা০ ২, ১, ২য় ও ৭, ১, ৬ষ্ঠ। সা০ না০ বাসিষ্ঠম্ ও পার্থম্। ঋ০ বসিষ্ঠপুত্র উপমন্যু। ছ০ ত্রিষ্টুপ্। দে০ সোম॥

সা০ ভা০। অথ দ্বিতীয়তৃচে—প্রথমা। 'শোণঃ' শোণবর্ণঃ 'বৃষা' কশ্চিদ্ বৃষভঃ, 'গাঃ' পশূন্ 'অভি' লক্ষ্য 'কনিক্রদৎ' শব্দং করোতি, এবং 'গাঃ' স্তুতীঃ 'অভি কনিক্রদৎ' অভিশব্দায়মানঃ। তদেবাহ—'নদয়ন্' শব্দমুৎপাদয়ন্ হে সোম! ত্বং 'পৃথিবীম্' 'উত' অপিচ 'দ্যাম্', এতৌ লোকৌ 'এষি' গচ্ছসি। কিঞ্চ 'বগ্নুঃ' বগ্নু বাঙ্নামৈতৎ তস্য। বাক্যস্থ শব্দঃ 'আজৌ' সংগ্রামে 'ইন্দ্রস্যেব' ইন্দ্রশব্দ ইব 'শৃণ্বে' সর্বৈঃ

শ্রূয়তে। ততঃ 'প্রচেতয়ন্' আত্মানং সর্ব্বোং যপ্রজ্ঞাপয়ন্ 'ইমাং' 'বাচম্' 'অর্ষসি' সমন্তাদাগময়সি উচ্চৈঃ শব্দায়ত ইত্যর্থ: (১)। অথ দ্বিতীয়া। হে সোম! 'রসায়্যঃ 'রসে-রৌণাদিক আয়্য-প্রত্যয়ঃ; আস্বাদ্যঃ, 'পয়সা' 'পিন্বমানঃ' ক্ষরং-স্ত্বম্ 'ঈরয়ন্' 'মধুমন্তং' মাধুর্য্যোপেতম্ 'অংশুম্' রসভাবম্ এষি' প্রাপ্নোষি; 'অংশুমস্টমাত্রো ভবতি'—ইতি যাস্ক:। অনেন সোমরসোঽভিধীয়তে। কিঞ্চ হে সোম! 'পরিষিচ্য-মানঃ' অদ্ভিঃ পরিষিক্তো ভবংস্ত্বং 'পবমানঃ' পবিত্রে পূয়মানঃ সন্ 'সন্তনিং' 'তনুবিস্তারে'—ই-প্রত্যয়ঃ; সন্ততাং ধারাং 'কৃণ্বন্' কুর্বন্ 'ইন্দ্রায়' ইন্দ্রার্থম্ 'এষি' গচ্ছসি (২)॥ অথ তৃতীয়া। হে সোম! 'মদির:' মদকর: ত্বম্ 'উদগ্রাভস্য' 'ক্রিয়া গ্রহণং কর্ত্তব্যম্'—ইতি কর্ম্মণঃ সম্প্রদানসঞ্জ্ঞা। চতুর্থ্যর্থে বহুল মিতি ষষ্ঠী। উদগ্রাভম্ উদকগ্রাহিণং মেঘং 'নময়ন্ বৃষ্ট্যর্থং প্রহ্বীকুর্বন্। কীদৃশম্? 'বধস্নুম্' বৃত্রবধেন প্রস্রবন্তম্ 'মদায়' মদার্থমেব 'পবস্ব' পাত্রেষু ক্ষর। কিঞ্চ 'রুশন্তম্' আরোচমানং শ্বেতং 'বর্ণং' 'পরিভরমাণঃ' পরিতো বিভ্রৎ, 'সিক্ত:' পবিত্রে সিচ্যমান: ত্বং 'গব্যযু:' অস্মাকং গা ইচ্ছন্ 'পর্য্যেষি' পরিগচ্ছ॥ 'বধস্নুং'–'বধস্নৈ:'–ইতি পাঠৌ (৩)॥১১

অ০। শোণবর্ণ, বৃষ, তুমি সূর্য্যকিরণাবলিকে পুন: পুনঃ কাঁদাইতে-কাঁদাইতে, পৃথিবী ও দ্যুলোক নাদে-পূর্ণ করিতে করিতে আসিতেছ, তাহাতে সকলেই সংগ্রামে ইন্দ্রের ন্যায় গর্জ্জনশুনিতেছে—এই বাক্যটিই যেন জানাইতে-জানাইতেই আসিতেছে (১)। আস্বাদনীয়, জলযোগে বর্দ্ধমান, সোম! তুমি মধুমান্ অংশ আমাদিগের প্রতি প্রেরণ করত আসি

তেছ। হে পবমান! ইন্দ্রের জন্য* পরিষিচ্যমান তুমি নিরন্তর ধারা স্বরূপে সমাগত হইতেছ (২)। হে মোদকর সোম! প্রস্রবণোন্মুখ, উদকপূর্ণ† মেঘ মণ্ডলী ‡ আনত করত আমাদের আনন্দের জন্য ক্ষরিত হও। মেঘোদরে ‡ সিচ্যমান তুমি যে দেদীপ্যমান ভাবে গমন করিতেছ, ইহাতেই আমাদের গো-বৃদ্ধি¶ হইবে (৩) ॥ ৩খ০ ২ সূ০ ॥ ১১ ॥

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য তৃতীয়স্যাধ্যায়স্য

তৃতীয়ঃ খণ্ডঃ ॥ ৩। ৩॥

(১২)

১র   ২র   ৩   ১   ২র   ৩   ১ ২   ২   ৩   ১
ত্বামিদ্ধিহবামহেসাতৌবাজস্যকারবঃ। ত্বাংবৃত্রে
২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২   ১র ২র
ষিন্দ্রসৎপতিন্নরস্ত্বাঙ্কাষ্ঠাস্বর্বতঃ (১)॥ সত্বন্নশ্চিত্রবজ্র
৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২   ১ ২র ৩ক ২র ৩ ১ ২
হস্তধৃষ্ণুয়ামহস্তবানোঅদ্রিবঃ। গামশ্বংরথ্যমিন্দ্রসংকি
৩ ২উ ৩ ২ ৩ ১ ২
রসত্রাবাজন্নজিগ্যুষে (২) ॥ ১২

* ইন্দ্র—সূর্য্য, যজ্ঞীয় দেবতাবিশেষ ও জীব।

† শারীরপক্ষে উদকপূর্ণ সোমধারা; যজ্ঞীয়পক্ষে উদকপূর্ণ দ্রোণকুম্ভ।

‡ যজ্ঞীয়পক্ষে দ্রোণকুম্ভে এবং শারীরপক্ষে শরীরস্থ সোমাধারে।

¶ এস্থলে গোশব্দে—শারীরপক্ষে ইন্দ্রিয়শক্তি, যজ্ঞীয়পক্ষে গোপ্রভৃতি পশু এবং চন্দ্রপক্ষে গোদুগ্ধ।

১২। ছ০ আ০ ৩৮০ পৃ০ ৩, ১, ৫, ৮। ঋ০ স০ ৪, ৭, ২৭, ১-২। সা০ উ০ গা০ ২২, ১, ১৩শ ও ১৭শ এবং উহ্য গা০ ১, ১, ৫—৩, ১, ৬—৩, ২, ১—৫, ১, ১৬ ও ১৭শ। সা০ না০ বারবন্তীয়ম্, কণ্বৃহৎ এবং বৃহৎ, শৌনবৃহৎ, সপ্তাহম্, বৃহদ্রথন্তরম্ ও বার্কজম্ভাদাম্। ঋ০ বৃহস্পতিবংশধর ভরদ্বাজ। ছং০ বৃহতী। দে০ ইন্দ্র।

সা০ ভা০। অথ চতুর্থখণ্ডে প্রগাথরূপে—প্রথমসূক্তে—প্রথমা। 'কারবঃ' স্তোতারো বয়ং 'বাজস্য' অন্নস্য 'সাতৌ' সম্ভজনে নিমিত্তভূতে সতি, হে 'ইন্দ্র!' 'ত্বাম্ ইৎ হি' ত্বামেব 'হবামহে' স্তুতিভিরাহ্বয়ামহে। হে ইন্দ্র! 'সৎপতিং' সতাং পালয়িতারং শ্রেষ্ঠং ত্বাং 'নরঃ' অন্যেঽপি মনুষ্যাঃ 'বৃত্রেষু' আবরকেষু শত্রুষু সৎসু 'হবন্তে' আহ্বয়ন্তি, তজ্জয়ার্থম্। অপিচ 'অর্বতঃ' অশ্বস্য সম্বন্ধিনীষু 'কাষ্ঠাসু' যথা অশ্বঃ ক্রান্ত্যা তিষ্ঠতি তাসু 'কাষ্ঠাসু' সংগ্রামেষু যুদ্ধকামাশ্চ ত্বামেবাহ্বয়ন্তি, অতো বয়ং ত্বামেবাহ্বয়াম ইত্যর্থঃ॥ 'সাতৌ'—'সাতা'—ইতি পাঠৌ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'চিত্র' চায়নীয়! 'বজ্রহস্ত' বজ্রবাহো! 'অদ্রিবঃ' বজ্রবন্। যদ্বা আদৃণাত্যনেনেত্যদ্রিরশনিস্তদ্বৎ। এবম্ভূত হে ইন্দ্র! 'ধৃষ্ণুয়া' ধৃষ্ণুঃ শত্রূণাং ধর্ষয়িতা, 'মহঃ' মহান্, স তাদৃশস্ত্বং 'স্তবানঃ' অস্মাভিঃ স্তূয়মানঃ, সন্ 'গাম্', 'রথ্যং' রথবাহম্, 'অশ্বং' চ 'সংকির' সম্যক্ প্রযচ্ছ। 'জিগ্যুষে' জিতবতে পুরুষায় ভোগার্থং বহু প্রয়চ্ছসি, তদ্বৎ (২)॥ ১২

অ০। হে ইন্দ্র! অন্নের জন্য উদ্যোগী হইয়া কৃষী আমরা তোমাকেই আহ্বান করিয়া থাকি;—বিবিধ শত্রু হইতে রক্ষা পাইবার জন্য সাধুপালক রাজা জ্ঞানে, প্রজা

আমরা তোমাকেই আহ্বান করিয়া থাকি [অর্থাৎ তোমাভিন্ন অন্য উপাস্য আমাদের নাই] (১)। হে বিচিত্রবীর্য্য! হে বজ্রবাহো! হে বজ্রায়ুধ! ইন্দ্র! শক্রবর্ষণশীল, স্তূয়মান তুমি বিজয়ী বীরপুরুষের জন্য সর্ব্বত্রই গো, অশ্ব, রথ প্রভৃতি ভোগ্য ছড়াইয়া রাখিয়াছ* (২)॥ ৪খ০ ১সূ০ ॥ ১২ ॥

(১৩)

৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ১ ২ ৩ ১
অভিপ্রবঃসুরাধসমিন্দ্রমর্চ্চয়থাবিদে। য়োজরিতৃ
২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
ভ্যোমঘবাপুরূবসুস্সহস্রেণেবশিক্ষতি (১)॥ শতা
২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩
নীকেবপ্রজিগাতিধৃষ্ণুয়াহন্তিবৃত্রাণিদাশুষে। গিরেরিব
১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
প্ররসাঅস্যপিন্বিরেদত্রাণিপুরুভোজসঃ (২)॥ ১৩

১৩। ছ০ আ০ ৩৮২ পৃ০ ৩, ১, ৫, ৩। ঋ০ স০ ৬, ৪, ১৪, ১-২ঋ। সা০ উ০ গা০ ৩, ১, ৩—৭, ১, ৭,—২২, ১, ১১ ও ১২শ; উহ্য০ গা০ ৪, ২, ৭—১০—১১—১২ শ। সা০ না০ শ্যৈতম্, অভীবর্ত্তঃ, শ্যৈতনৌধসম্, ব্রাহ্মণিধন-ত্রৈষ্টুভম্ এবং সর্পম্, আথর্ব্বণম্, বৃষ্ণি ও একবৃষম্। ঋ০ কণ্ব পুত্র. প্রস্কণ্ব। ছ০ বৃহতী। দে০ ইন্দ্র।

সা০ ভা০। অথ দ্বিতীয়সূক্তে প্রগাথে—প্রথমা। 'পুরূ-বসুঃ' পশ্বাদিবহুধনোপেতঃ, য়জ্ঞবাহুল্যাৎ বহুনিবাসকো বা, 'মঘবা' ধনবান্, 'য়ঃ' ইন্দ্রঃ 'জরিতৃভ্যঃ' স্তোতৃভ্যঃ অস্মভ্যং 'সহস্রেণেব' সহস্রসঙ্খ্যাকেন ধনেনেব 'শিক্ষতি' শিক্ষতির্দান-কর্ম্মা, পশ্বাদি বহু ধনম্ অস্মভ্যং প্রয়চ্ছতীত্যর্থঃ। সঃ ইন্দ্রঃ

---

* এ সূক্তের ইন্দ্র সর্ব্বশক্তিমান্ ঈশ্বর। এই সূক্তের গানকেই বৃহৎসাম কহে।

'যথাৱিদে' যথাস্মাভির্ব্বিজ্ঞায়তে তথা হ ঋত্বিজঃ! 'ৱঃ' যূয়ং 'সুরাধসং' শোভনধনোপেতম্ 'ইন্দ্রম্' ঐশ্বর্য্যযুক্তং দেৱম্ 'অভি' আভিমুখ্যেন 'প্র অর্চ্চ' প্রকর্ষেণার্চ্চত (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'ধৃষ্ণুয়া' ধৃষ্ণুঃ ধর্ষণশীলঃ পুরুষঃ 'শতানীকেৱ' যথা শতসঙ্খ্যাকানি শত্রুসৈন্যানি 'প্রজিগাতি' জয়ার্থং প্রকর্ষেণ গচ্ছতি, তদ্বৎ; ইন্দ্রঃ 'দাশুষে' যজমানার্থং 'বৃত্রাণি' যজ্ঞৱিঘাতকান্ শত্রূন্ প্র জিগাতি ততস্তান্ 'হন্তি'। কিঞ্চ 'পুরুভোজসঃ' বহুধনস্য 'অস্য' ইন্দ্রস্য সম্বন্ধীনি 'দত্রাণি' দত্তানি ধনানি 'প্র পিন্বিরে' যজমানার্থং প্রকর্ষেণ বর্ত্তন্তে। তত্র দৃষ্টান্তঃ—'গিরেরিৱ' যথা গিরেঃ সকাশাৎ 'রসাঃ' উদকানি পিন্বিরে প্রৱর্ত্তন্তে, তদ্বৎ (২)॥ ১৩

অ৹। তোমরা সেই সর্ব্বৈশ্বর্য্যবিশিষ্ট ইন্দ্রদেবতার যথাজ্ঞান অর্চ্চনা কর; যে ঐশ্বর্য্যবান্, বহুধন, দেবতা স্তোতৃদিগকে সহস্র সহস্র উপায়ে প্রদান করিতেছেন (১)। সেই ধর্ষণশীল দেবতা, শতমুখ বিপৎ সমস্ত হইতে সতত রক্ষা করিতেছেন এবং সমস্ত ভোগ্য বস্তুর ভাণ্ডার স্বরূপ এই দেবতার দান, গিরি-নির্ঝরিণীর ন্যায় সতত প্রবৃত্তই আছে* (২)॥

৪খ৹ ২সূ৹॥ ১৩॥

(১৪)

২ ৩১র ২র ৩ ১২ ১২৩১
ত্বামিদাহ্যোনরোপীপ্যনৱজ্রিন্ভূর্ণয়ঃ। সইন্দ্রস্তো

২ ৩২৩২ ৩১২৩১২ ১২
মৱাহস্যইহশ্রুধ্যুপস্বসরমাগহি (১)॥ মৎস্বাসুশি

* এ সূক্তের ইন্দ্রও সেই সর্ব্বশক্তিমান্ ঈশ্বর, তাহাতে সন্দেহ নাই।

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২
প্রিন্ৎহরিবস্তমীমহেত্বয়াভূষন্তিবেধসঃ। তবশ্রবাংস্যু
৩ ১ ২ ২ ১ ২
পমান্যুক্থ্যসুতেষিন্দ্রগির্বণঃ (২) ॥ ১৪

১৪। ছ০ আ০ ৫০১ পৃ০ ৪, ১,৩,১, ১০। ঋ০ স০ ৬, ৭, ৩, ১-২। সা০ উ০ গা০ ২, ১, ৪র্থ ও ১৮, ২, ৮ম। সা০ না০ মাধুচ্ছন্দসম্ ও মানবোত্তরম্। ঋ০ মৈত্রাবরুণ বসিষ্ঠ। ছ০ বৃহতী। দে০ উষা।

সা০ ভা০। অথ তৃতীয়প্রগাথে—প্রথমা। হে 'বজ্রিন্' বজ্রবন্নিন্দ্র! য়ং 'ত্বাম্' 'ভূর্ণয়ঃ' হবির্ভরণশীলাঃ, 'নরঃ' কর্ম্মণাং নেতারো য়জমানাঃ 'ইদা' অদ্য 'হ্যঃ' পূর্ব্বেদ্যুশ্চ 'অপীপ্যন্' সোমমপায়য়ন্। হে ইন্দ্র! 'সঃ' ত্বং 'স্তোমবাহসঃ' স্তোত্রবাহকস্য মম স্তোত্রম্ 'ইহ' য়জ্ঞে 'শ্রুধি' শৃণু 'সম্বরং'; গৃহঞ্চ 'দুর্য্যাঃ' 'স্বসরাণি,—ইতি গৃহনামসু পাঠাৎ 'উপাগহি' উপাগচ্ছ ॥ 'স্তোমবাহসঃ'—ইতি ছন্দোগাঃ, 'স্তোমবাহসাম্' —ইতি বহ্বৃচাঃ (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'সুশিপ্রিন্' শোভনহনো! 'হরিবঃ' হরিনামকাশ্বোপেতঃ!' 'গির্বণঃ' গীর্ভির্বননীয়েন্দ্র! 'ত্বয়া' ত্বয়ি 'বেধসঃ' পরিচারকাঃ 'আ ভূষন্তি' আভিবন্তি, 'মৎস্ব' সোমেন মাদয় আত্মানম্ কিঞ্চ 'ত্বম্' ত্বা বয়ম্ 'ঈমহে' য়াচামহে। কিং বাচ্যম্? ইত্যত্রাহ—'সুতেষু' সোমেষু অভিষুতেষু সৎসু 'তব' 'শ্রবাংসি' অন্নানি 'উপমানি' উপমানভূতানি, হে 'উক্থ্য' প্রশস্য! তব প্রসাদাৎ সন্তিতি ॥ 'সুশিপ্রিন্'–সুশিপ্র'—ইতি পাঠৌ (২) ॥ ১৪

অ০। হে বজ্রধারিন্! ইন্দ্র!* ভ্রমণশীল জীবগণ, অদ্যই কি এবং গত দিবসেই কি, চিরদিনই তোমাকে সোম পান

---

* এ সূক্তের ইন্দ্রার্থে সূর্য্য বুঝিতে হইবে।

করাইতেছেন; স্তোমবাহী আমার এই বাক্য শ্রবণ কর যে গৃহাগত হও (১)। হে সুন্দর হনুমন্! হে হরিবন্! হে স্তবনীয় দেব! তোমার পরিচারক আমরা তোমাকে ভূষিত করিতেছি; তুমি প্রসন্ন হও! ইহাই আমাদের প্রার্থনীয়। হে প্রশস্য! তোমার প্রসাদে আমরা উপমান স্বরূপ উৎকৃষ্ট অন্ন যেন লাভ করি (২)॥ ৪খ০ ৩সূ০ ॥ ১৪॥

(১৫)

২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
যস্তেমদোবরেণ্যস্তেনাপবস্বান্ধসা। দেবাবীরঘশংং
৩ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
সহা (১)॥ জঘ্নির্বৃত্রমমিত্রিয়ংসস্নির্বাজন্দিবেদিবে।
১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩
গোষাতিরশ্বসাঅসি (২)॥ সম্মিশ্লোঅরুষোভুবঃসূপ
২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ২
স্থাভির্নধেনুভিঃ। সীদঞ্ছ্যেনোনয়োনিমা (৩)॥ ১৫

১৫। ছ০ আ০ ৮৩৮ পৃ০ ৫, ২, ৪, ৪। ঋ০ স০ ৮, ১, ২১, ৪–৫ ও ২২, ১। সা০ উ০ গা০ ২, ১, ৫—৪, ১, ১০—৬, ২, ৭—৯, ৩, ৮—১১, ৩, ৯—১৭—২০—১২, ২, ৯—১৭, ২, ১৭—১৪, ২, ১১—১২—১৩—২০, ১, ২—৩—৪র্থ এবং উহ্য০ গা০ ১, ২, ১—৩, ১, ৪—১৪—১৭। হাবিষ্মতম্, দক্ষনিধনম্, জরাবোধীয়ম, অধ্বার্দ্ধেড়ং, সোমসাম, সংহিতম্, কক্ষীবন্তম্, সত্রাসাহীয়ম্, সুরূপাদ্যম্, ভাসম্, গায়ত্র্যাসীতম্, শাম্মদম্, দাবসুন্নিধনম্, আশ্বসূক্তম্ এবং অগ্নেরর্ক্কম, বার্হাহরোত্তরম, স্বশিরামর্ক্কম্ ও বলভিদম্। ঋ০ আঙ্গিরস অমহীয়ু। ছ০ বৃহতী। দে০ ইন্দ্র।

সা০ ভা০। পঞ্চমখণ্ডে—প্রথমতৃচে—প্রথমা। হে সোম! 'তে' তব 'দেবাবীঃ দেবকামঃ, 'অঘশংসহা রাক্ষসানাং হন্তা,

'বরেণ্যঃ' সর্ব্বৈর্বরণীয়ঃ, 'মদঃ' মদকরঃ, 'যঃ' রসঃ বিদ্যতে, 'তেন' 'অন্ধসা' অদনীয়েন 'পবস্ব' ক্ষর (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে সোম! ত্বম্ 'অমিত্রিয়ং' অমিত্রভবং 'বৃত্রং' শত্রুং 'জঘ্নিঃ অসি' হন্তা ভবসি। কিঞ্চ 'দিবে দিবে' প্রতিদিনং 'বাজং' সংগ্রামং 'সস্নিঃ' সম্ভক্তোঽসি। অপিচ 'গোষাতিঃ' গবাং সাতির্দাতাসি, 'অশ্বসাঃ' অশ্বানাং দাতা চাসি॥ 'গোষাতিঃ'—'গোষাউ'—ইতি পাঠৌ (২)॥ অথ তৃতীয়া। হে সোম! ত্বং 'সূপস্থাভিঃ' শোভনোপস্থানাভিঃ, 'ধেনুভিঃ' গোভিঃ, গোর্ব্বিকারৈঃ পয়োভিরিত্যর্থঃ। সম্মিশ্লঃ' সম্মিশ্রিতঃ 'শ্যেনঃ ন' যথা শ্যেনঃ শীঘ্রমাগত্য স্থানমাসীদতি, তদ্বৎ। 'য়োনিং' স্বকীয়ং স্থানম্ 'আসীদন্'। 'ন'—ইতি সম্প্রত্যর্থে। ইদানীম্ 'অরুষঃ ভুবঃ' আরোচমানো ভব॥ 'ভুবঃ'—'ভব'—ইতি পাঠৌ (৩)॥ ১৫

অ০। হে সোম! তোমার দেবভোগ্য, পাপনাশন, সকলেরই বরণীয়, মদকর যে রস আছে, তদাকারে ক্ষরিত হও (১)। হে সোম! আমরা যেন তোমার প্রসাদে অমিত্রভাব ও অমিত্র দূরীকরণে সমর্থ হই এবং প্রতি দিন যেন অন্নোৎপাদন করিতে পারি ও তৎসহ গো অশ্ব প্রভৃতি পশুলাভেও সুখী হইতে পারি (২)। হে সোম! তুমি সুন্দরাধার, রসের সহিত মিশ্রিত ভাবে, শ্যেন পক্ষীর ন্যায় দ্রুত গমনে স্বস্থান প্রাপ্ত হওত শোভমান হও* (৩)॥ ৫খ০ ১সূ০ ॥ ১৫ ॥

---

* এ সূক্তের সোম, ত্রিবিধই হইতে পারে অর্থাৎ এই সূক্তোক্ত বর্ণনাগুলি শারীর, যাজ্ঞিক বা চন্দ্র এই ত্রিস্থলেই বর্ণনীয় হয়।

(১৬)

৩ ২ ৩ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১
অয়ম্পূষারয়ির্ভগস্সোমঃপুনানোঅর্ষতি। পতির্বি
২ ৩ ১ ২৩ক ২র৩ ১ ২ ৩ ২ ১ ২ ৩ ১ ২
শ্বস্যভূমনোব্যখ্যদ্রোদসীউভে (১) ॥ সমুপ্রিয়াঅনূ
৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ১র
ষতগাবোমদায়ঘৃষ্বয়ঃ। সোমাসঃকৃণ্বতেপথঃপবমানা
৩ ১ ২ ১ ২র ৩ ১ ২র৩ ১ ২ ৩ ১ ২
সইন্দবঃ (২) ॥ য়ওজিষ্ঠস্তমাভরপবমানশ্রবায্যম্।
১ ২র ৩ ১ ৩ ২ ৩ ২র ৩ ১ ২
য়ঃপঞ্চচর্ষণীরভিরয়িংয়েনবনামহে (৩) ॥ ১৬

১৬। ছ০ আ০ ১০০৪ পৃ০ ৬, ২, ১, ২। ঋ০ স০ ৭, ৫, ২, ২-৩-৪। সা০ উ০ গা০ ২, ১, ৮—৯—৭, ১, ৯—১১, ২, ১০—২০—১৭, ১, ২—১৫, ১, ১৩—১৪—১৭—২০, ১, ৫—২০, ২, ১৮—২২, ২, ৯ এবং উহ্য গা০২, ১, ৬—৮—৭, ১, ১১—৭, ২, ১১—৫, ২, ৯—৬, ১, ৮ম। সা০ ন০—গৌরীবিতম্, ক্রৌঞ্চম্, মহাগৌরীবিতম্, আসিতম্, শ্যাবাশ্বম্, আসিতম্, নিষেধঃ, ঋজ্বায়ন্তীয়ম্, ষদ্বাহিষ্ঠীয়োত্তরম্, ক্রৌঞ্চাদ্যম্, ঐড়কৌৎসম্, মধুশ্চুন্নিধনম্, অর্কপুষ্পোত্তরম্, কণ্বৃহৎ এবং দ্বিতীয় স্বরম্, তৃতীয় স্বরম্, ভর্গম্, দীর্ঘতমসোঽর্কম্, বার্কজম্ভম্, বৃহৎসাম।

সা০ ভা০। অথ দ্বিতীয়তৃচে—প্রথমা। 'পূষা' পোষকঃ সর্বেষাং, 'ভগঃ' ভজনীয়ঃ, 'রয়িঃ' ধনহেতুঃ, 'অয়ং' সোমঃ, 'পুনানঃ' পবিত্রে পূয়মানঃ,সন্ 'অর্ষতি' কলশমভিগচ্ছতি। তথা 'বিশ্বস্য' সর্বস্য, 'ভূমনঃ' ভূতজাতস্য 'পতিঃ' পালয়িতা 'সোমঃ' 'উভে রোদসী' দ্যাবাপৃথিব্যৌ 'ব্যখ্যৎ' স্বতেজসা প্রকাশয়তি। অনেন লোকদ্বয়বর্ত্তিত্বং সূচিতম্ (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। 'প্রিয়াঃ' প্রিয়তমাঃ, 'ঘৃষ্বয়ঃ' অত্যন্তদীপ্তাঃ; যদ্বা 'অহং প্রথমতঃ

স্তৌমি',—'অহং পুরস্তাৎ স্তৌমি'—ইতি পরস্পরং স্পর্দ্ধমানাঃ, 'গাবঃ' স্তুতিলক্ষণা বাচঃ, 'মদায়' সোমস্য মদার্থং 'সমনূষত' সংস্তুবন্তি। 'উ' প্রসিদ্ধৌ। যদ্বা; 'গাবঃ' ধেনবঃ, সোমস্য 'মদায়' শব্দায়ন্তে। ততঃ 'পবমানাসঃ' পূয়মানাঃ 'ইন্দবঃ' দীপ্তাঃ 'সোমাসঃ' সোমাঃ 'পথঃ' মার্গান্ 'কৃণ্বতে' করণার্থং কুর্বন্তি (২)॥ অথ তৃতীয়া। 'ওজিষ্ঠঃ' ওজস্বিতমঃ 'যঃ' তৃতীয়ো রসোঽস্তি তং 'শ্রবায্যং' শ্রবণীয়ং রসম 'আভর' অস্মভ্যমাহর। কিঞ্চ 'যঃ' রসঃ 'পঞ্চচর্ষণীঃ' পঞ্চজনান্, নিষাদ-পঞ্চমান্ চতুরোবর্ণান্ 'অভি তিষ্ঠতি'। অপিচ 'যেন' রসেন বয়ং 'রয়িং' ধনং চ 'বনামহে' সম্ভজামহে। যদ্বা; যেন ত্বাং রয়িং যাচামহে। তমাভর (৩)॥ ১৬

অ০। এই সোম দেবতা, সর্ব্বশরীরেরই পোষক সুতরাং সকলেরই ভজনীয় ও সকলেরই সম্পত্তিস্বরূপ; পূয়মান ভাবে সতত গমনযুক্ত। বিশ্ব-ভুবনের পালয়িতা ইনি, দ্যুলোক হইতে ভূলোক পর্য্যন্ত সর্ব্বত্রই স্বগুণে বিখ্যাত (১)। প্রিয় গাভীসকলও এই সোমলাভাশয়ে অহম্পূর্ব্বমহম্পূর্ব্বভাবে সতত স্তব করিতেছে; সেই জন্যই পবমান ও দেদীপ্যমান এই সোম, সর্ব্বসাধারণের নিমিত্তই স্বয়ংই স্ব-গমনপথ আবিষ্কৃত করিয়া থাকেন (২)। হে পবমান! তোমার যে রস ওজস্বিতম, যাহার যশ সর্ব্বত্র পরিব্যাপ্ত, যাহা জীবমাত্রেই অধিষ্ঠিত এবং যাহার প্রভাবে আমরা ঐশ্বর্য্যোপার্জ্জনে সমর্থ হই, তাহা আমাদিগকে প্রচুররূপে প্রাপ্ত করাও (৩)*॥

৫খ০ ২সূ০॥ ১৬

* এ সূক্তে চন্দ্র নামক সোমের নিকটে শরীর সোমের অভ্যুদয় প্রার্থিত হইয়াছে।

(১৭)

১২ ৩ ১ ২ ৩২উ ৩ ১ ২ ৩ ১
বৃষামতীনাম্পবতেবিচক্ষণঃসোমোঅহ্নাম্প্রতরীতো
২র ৩২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
ষসাম্দিবঃ। প্রাণাসিন্ধূনাঙ্কলশাওঁঅচিক্রদদিন্দ্রস্যহা
২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩
র্দ্যাবিশন্মনীষিভিঃ (১)॥ মনীষিভিঃপবতেপূর্ব্যঃক
১ ২র ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩
বির্নৃভির্যতঃপরিকোশাওঁঅসিষ্যদৎ। ত্রিতস্যনামজ
২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
নয়ন্মধুক্ষরন্নিন্দ্রস্যবায়ুওঁসখ্যায়বর্দ্ধয়ন্ (২)॥ অয়ম্পু
৩ ২ ৩ ১ ২ ৩র ১ ২ ৩ ২
নানউষসোঅরোচয়দয়ওঁসিন্ধুভ্যোঅভবদুলোককৃৎ।
৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
অয়স্ত্রিঃসপ্তদুদুহানআশিরওঁসোমোহৃদেপবতেচারুমৎ
৩ ২
সরঃ (৩)॥ ১৭

১৭। ছ০ আ০ ১০৩৪ পৃ০ ৬, ২, ২, ৩৭ ঋ০ সং০ ৭, ৩, ১৫, ৪-২ ; ১৬, ১-২। সা০ উ০ গা০ ২, ১, ১০—৯, ১, ৫—১৬, ১, ১৭ এবং উহ্য গা০ ৪, ১, ২য়। সা০ না০ স্বামম্, ঐড়স্বামম্, য়জ্ঞায়জ্ঞীয়ন্ এবং চতুরিড়ঃ পদস্তোভম্। ঋ০ ভার্গব, কবি। ছ০ বৃহতী। দে০ সোম।

সা০ ভা০। অথ তৃতীয়তৃচে—প্রথমা। অয়ং 'সোমঃ' 'পবতে' অভিষুয়তে। কীদৃশঃ সোমঃ? 'মতীনাং' মতয়ঃ স্তোতারঃ, তেষাং 'বৃষা' বর্ষকঃ, 'কামানাং' 'বিচক্ষণঃ' বিদ্রষ্টা, 'অহ্নাম্' উষসাং 'দিবঃ' দ্যুলোকস্য আদিত্যস্য বা 'প্রতরীতা' প্রবর্দ্ধয়িতা। কিঞ্চ 'সিন্ধূনাং' স্যন্দমানানাম্ উদকানাং 'প্রাণা'

প্রাণয়িতা, চেতয়িতাঃ; অনিতেঃ শানচি 'বহুলং ছন্দসি'—ইতি শপ্বিকরণস্য লুক্, সুপাং সুলুগিত্যাকারঃ। 'কলশান্' 'অচিক্রদৎ' শব্দং করোতি প্রবেষ্টুম্। কিং কুর্ব্বন্? 'ইন্দ্রস্য' 'হার্দ্দি' হৃদয়ম্ 'আবিশন্' প্রবিশন্ 'মনীষিভিঃ' মনসঈষিতৃভিঃ স্তুতিভিঃ স্তুত ইতি শেষঃ। ব্যবহিতমপি মনীষিভিরিত্যেতৎ পবতইত্যনেন সম্বধ্যতে॥ 'অহ্নাম্'–'অহ্নঃ'—ইতি, 'উষসাম্'–'উষসঃ'—ইতি, 'প্রাণা'–'ক্রাণা'—ইতি, 'অচিক্রদৎ'–'অবীবশৎ'—ইতি চ পাঠাঃ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। অয়ং সোমঃ 'মনীষিভিঃ' অধ্বর্য্বাদিভিঃ 'পবতে' পূয়তে। যদ্বা; অয়ং মনীষিভির্দ্ধারাভিঃ 'পবতে' ক্ষরতি। কীদৃশোঽয়ম্? 'পূর্ব্ব্যঃ' পুরাণঃ, 'কবিঃ' মেধাবী, 'নৃভিঃ' নেতৃভিঃ অধ্বর্য্বাদিভিঃ 'যতঃ' সন্ 'কোশান্' কলশান্ প্রাপ্তুং 'পরি অসিষ্যদৎ' পরিতঃ স্যন্দতে প্রবৃত্তি। 'ত্রিতস্য' ত্রিষু স্থানেষু লোকেষু বিস্তৃতস্য 'ইন্দ্রস্য' যজমানস্য সম্বন্ধি 'নাম' নামকমুদকং 'জনয়ন্' উৎপাদয়ন্ 'মধু' মধুরং রসং 'ক্ষরন্' ক্ষরতি। কিং কুর্ব্বন্? ইন্দ্রস্য 'সখ্যায়' সখিত্বায় 'বায়ুং' বর্দ্ধয়ন্ প্রবৃদ্ধং কুর্ব্বন্॥ 'অসিষ্যদৎ'–'অচিক্রদৎ'—ইতি, 'বায়ুং'–'বায়োঃ'—ইতি, 'বর্দ্ধয়ন্'–'কর্ত্তবে'—ইতি চ পাঠাঃ (২)॥ অথ তৃতীয়া। 'অয়ং' সোমঃ 'পুনানঃ' পূয়মানঃ 'উষসঃ' 'অরোচয়ৎ' অদীপয়ৎ। অয়ং 'সিন্ধুভ্যঃ' স্যন্দমানেভ্যঃ বসতীবরীভ্যঃ 'অভবৎ' সমৃদ্ধো ভবতি। 'উ'—ইতি পূরণঃ। কীদৃশোঽয়ম্? 'লোককৃৎ' লোকানাং কর্ত্তা; বৃষ্টিকৃত্ত্বাদ্রেতোধারকত্বাচ্চাস্য লোককৃত্ত্বম্। 'অয়ং' সোমঃ 'ত্রিঃসপ্ত' একবিংশতিং গাঃ ঋগ্মুখেন 'আশিরং' 'দুদুহানঃ' দুহানঃ; দোহস্য প্রয়োজকত্বাৎ কর্ত্তোপচারঃ।

'মৎসরঃ' মদকরং, 'চারু' রমণীয়ং, 'পবতে' ক্ষরতি। কিমর্থম্? 'হৃদে' হৃদয়ায় হৃদয়-গমনায়॥ 'অরোচয়ৎ'-'বিরোচয়ৎ'—ইতি পাঠৌ (৩) ॥ ১৭ ॥

অং। আমাদের ধীশক্তির বর্ষণকারী; আমাদের কাম্যবস্তুসমস্তের দর্শনকারী; দিবসের, উষার ও সূর্য্যের বর্দ্ধনকারী, সমুদ্রোদকের স্ফাতিকারী; এই সোম, মনীষিগণ কর্তৃক স্তুত হওত, ইন্দ্রের হৃদয়স্পর্শ করত, সশব্দে কলশে গমন করিতেছেন (১)। পুরাতন, ক্রান্তপ্রাজ্ঞ, নরলোকের প্রার্থনীয়, এই সোম, লোকত্রয়ে পরিব্যাপ্ত ইন্দ্রদেবতার যশ উৎপাদন করত এবং মধুর রস ক্ষরিত করত ও ইন্দ্রের সহিত সখ্যের জন্য বায়ুকে প্রবুদ্ধ করত, স্বীয় কক্ষাপথ লক্ষ্য করিয়া চলিয়াছেন এবং মেধাবিগণ কর্তৃক আকৃষ্টও হইয়া থাকেন (২)। উষাকালে এই সোমের সুন্দর শোভা দৃশ্য হয়; এই লোকনির্ম্মাণকারী দেবতা, অন্তরীক্ষস্থ জলস্থান হইতেই আবির্ভূত হইয়া থাকেন; ইনি ত্রিসপ্ত (২১) গাভী হইতে আশির দোহন করত, সমস্ত পৃথিবীর মোদকররূপে, সুন্দরভাব, সমস্ত প্রাণীর হৃদয় তৃপ্তির জন্য ক্ষরিত হইয়া থাকেন (৩)* ॥

৫খং ৩সূং ॥ ১৭ ॥

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য তৃতীয়স্যাধ্যায়স্য পঞ্চমঃ খণ্ডঃ ॥ ৩।৫ ॥

---

* এ সূক্তের সোম, চন্দ্র; ইহাতে জোয়ার ভাটার উল্লেখও বোধিত হইয়াছে এবং সমুদ্র হইতে চন্দ্রের উৎপত্তি, এই পৌরাণিক বর্ণনারও মূল পাওয়া যায়।

(১৮)

৩১ ২র ৩২৩১ ২র৩২৩২ ৩১ ৩২৩
এৱাহ্যসিৱীরয়ুরেৱাশূরউতস্থিরঃ। এৱাতেরাধ্য
১২ ৩২৩ ১২ ৩১২ ৩১২
ম্মনঃ (১) ॥ এৱারাতিস্তুৱীমঘৱিশ্বেভির্দ্ধায়িধাতৃভিঃ।
১২ ৩১২ ২উ ৩ ১২ ৩১র ২র
অধাচিদিন্দ্রেনস্সচা (২) ॥ মোষুব্রহ্মেৱতন্দ্রয়ুর্ভুৱো
১২৩২৩ ১২
ৱাজানাম্পতে। মৎস্বাসুতস্যগোমতঃ (৩) ॥ ১৮

১৮। ছ০ আ০ ৩৭৫ পৃ০ ৩, ১, ৪, ১০। ঋ০ স০ ৬, ৩, ২০, ২—৩—৪। সা০ উ০ গা০ ২, ১, ১১ ও ২১, ২, ২য়। সা০ না০ উকৃথ্যামহীয়বম্ ও সৌভরম্,। ঋ০ অঙ্গিরস, শ্রুতকক্ষ বা সুকক্ষ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ ইন্দ্র।

সা০ ভা০। এৱাহীতি—ষষ্ঠে খণ্ডে—প্রথমতৃচে—প্রথমা। হে ইন্দ্র! ত্বং 'ৱীরয়ুঃ' ৱীরান্ যুদ্ধ-কর্ম্মণি সমর্থান্, শত্রূন্ হন্তুং কাময়মানঃ 'এৱ অসি' ভৱসি খলু। 'হি' প্রসিদ্ধৌ। অতএৱ 'শূরঃ' সামর্থ্যৱান্ 'এৱ' ভৱসি। 'উত' অপিচ 'স্থিরঃ' সংগ্রামে ধৈর্য্যৱান্ ভৱসি, একত্র স্থিত্বৈৱ শত্রূন্ সম্প্রহরসীত্যর্থঃ। এবং সতি 'তে' তৱ 'মনঃ' 'রাধ্যং' স্তুতিভিঃ আরাধনীয়ম্ 'এৱ'। যতোঽনেন মনসা ত্বং শত্রুবধং সংগ্রামে ধৈর্য্যাদিকং করোষীতি, তৱ মন এৱ সর্ব্বৈঃ স্তুত্যমিত্যর্থঃ (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'তুৱিমঘ!' তুৱিরিতি বহু-নাম। বহুধন! ইন্দ্র! 'ৱিশ্বেভিঃ' সর্ব্বৈঃ 'ধাতৃভিঃ' কর্ম্মধারকৈঃ। যদ্বা; দেৱানাং হৱির্দানেন পোষয়িতৃভিঃ সর্ব্বৈঃ যজমানৈঃ। তৱ 'রাতিঃ' গৱাশ্বাদি-দানং 'ধায়ি' তৈর্ধার্য্যত এৱ। দধাতের্লুঙি কর্ম্মণি

রূপম্। 'চিৎ' এবার্থে। 'অথ' অপ্রস্তরমেব হে ইন্দ্র! এবং-বিধস্ত্বং 'নঃ' অস্মাকং যষ্টৃণামপি 'সচা' ধনাদি-দানেন কর্ম্ম-সহায়ো ভব ॥ 'ইন্দ্রনস্সচা'—'ইন্দ্রমেসচা'—ইতি পাঠৌ (২) ॥ অথ তৃতীয়া। হে 'রাজানাম্পতে!' অন্নানাম্পতে! বলানাং বা; হে ইন্দ্র! 'তন্দ্রয়ুঃ' অকারণং নিবৃত্তকর্ম্মবত্ত্বাদালস্যযুক্তঃ, 'ব্রহ্মেব' ব্রাহ্মণইব ত্বং 'মা উ ষু ভুবঃ' সুষ্ঠু মা ভব; সর্ব্বদা অস্মৎকর্ম্মরতো ভবেত্যাশাসনম্। তদেবাহ— 'সুতস্য' অভিষুতস্য, ততঃ 'গোমতঃ' গব্যেন ক্ষীরেণ দধ্না বা মিশ্রণবতঃ, সোমস্য পাত্রেণ 'মৎস্ব' মাদ্য হৃষ্টো ভব (৩) ॥ ১৮॥

অ০। ইন্দ্র! তুমি নিশ্চয় পুত্রপ্রদ, তুমি নিশ্চয়ই শূর এবং স্থির; অতএব তোমার মন নিশ্চয়ই আমাদের আরাধনীয় (১)। হে বহুধন! সমস্ত গ্রহগণ কর্ত্তৃক তুমি তাহাদের সম্পত্তির ন্যায় সযত্নে ধৃত রহিয়াছ; হে ইন্দ্র! তোমার সহিত আমাদেরও সাহিত্য আছে (২)। হে বলাধিপতে! তুমি পরব্রহ্মের ন্যায় নিষ্কর্ম্ম নহ*; অতএব আমাদিগকে গোমান্-সোমের রস প্রাপ্ত করাইয়া আমোদিত কর † (৩) ॥ ৬খ০ ১সূ০॥ ১৮॥

* এ সূক্তের ইন্দ্র, সূর্য্য।

† নিষ্ক্রিয়াবস্থ পরমাত্মাকেই ব্রহ্ম বা পরব্রহ্ম কহে; তৎপরে সক্রিয় হইলেই ঈশ্বরাদি সংজ্ঞায় পরিচিত করা যায়।

(১৯)

২৩ ১২ ৩১২ ৩ ১২ ৩১২
ইন্দ্রংবিশ্বাঅবীবৃধন্‌ৎসমুদ্রব্যচসঙ্গিরঃ। রথীতমণ্ড
৩২৩ ১ ২ ৩ ১ ২৩ ১ ২ ৩ ১ ২
রথীনাংবাজানাণ্ডসৎপতিম্পতিম্ (১)॥ সখ্যেত
৩ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২র ৩
ইন্দ্রবাজিনোমাভেমশবসম্পতে। ত্বামভিপ্রনোনুমো
১২ ৩১২ ৩১র ২র ৩ ২ ৩
জেতারমপরাজিতম্ (২)॥ পূর্ব্বীরিন্দ্রস্যরাতয়ো
১ ২র ৩ ১২ ৩১র ২র৩ ১ ২ ৩২ ৩ ১
নবিদস্যন্তূ্যতয়ঃ। য়দাবাজস্যগোমতস্তোতৃভ্যোমা
২ ৩২
ংহতেমঘম্ (৩)॥ ১৯

॥ ইতি দ্বিতীয়স্যার্দ্ধঃ প্রপাঠকঃ ॥

১৯। ক্র আ০ ৫৭৮ পৃঃ ৪, ২, ১, ২। ঋ০ স০ ১, ১, ২১, ১—২—৩। সা০ উ০ গা০ ২, ১, ১২ শ, ৭, ১, ১১শ ; ২১,১,৩য় ও ২১,২,৩য়। সা০ না০ আষ্টাদংষ্ট্রীয়াদ্যম্, আষ্টাদংষ্ট্রোত্তরম্, কালেয়ম্ ও নার্ম্মেধম্। ঋ০ বিশ্বামিত্র বংশধর মধুচ্ছন্দ ছ০ অনুষ্টুপ্। দে০ ইন্দ্র।

সা০ ভা০। দ্বিতীয়তৃচে—প্রথমা। 'বিশ্বাঃ' সর্ব্বাঃ 'গিরঃ' অস্মদীয়াঃ স্তুতয়ঃ 'ইন্দ্রম্' 'অবীবৃধন্' বর্দ্ধিতবত্যঃ; বৃধের্ণিচি চঙি 'উর্ঋৎ'—ইত্যনুবৃত্তৌ 'নিত্যং ছন্দসি'—ইতি ঋকারস্য ঋকারবিধানাৎ লঘূপধগুণাভাবঃ, নিপাতিস্বরঃ। কীদৃশমিন্দ্রম্? 'সমুদ্রব্যচসং' সমুদ্রবদ্ ব্যাপ্তবন্তম্, 'রথীনাং' রথযুক্তানাং য়োদ্ধৃণাং মধ্যে 'রথীতমম্' অতিশয়েন রথযুক্তং, 'বাজানাম্' অন্নানাং 'পতিং' স্বামিনং, 'সৎপতিং' সতাং সন্মার্গবর্ত্তিনাং পালকম্; 'পত্যাবৈশ্বর্য্যে'—ইতি পূর্ব্বপদপ্রকৃতিস্বরত্বম্ (১)॥

অথ দ্বিতীয়া। হে 'শবসস্পতে' বলস্য পালকেন্দ্র! 'তে' তব 'সখ্যে' অনুগ্রহপ্রযুক্তে সখিত্বে বর্ত্তমানা বয়ং 'বাজিনঃ' অন্নবন্তঃ ভূত্বা 'মা ভেম' শত্রুভ্যো ভীতিং প্রাপ্তা মা ভূম। অতঃ 'ত্বাম্' অভয়হেতুম্ 'অভি প্র নোনুমঃ' সর্ব্বতঃ প্রকর্ষেণ স্তুমঃ। ণু স্তুতৌ, 'ণোনঃ'—ইতি নত্বম্, যঙোলুক্, প্রত্যয়লক্ষণেন 'সন্যঙোঃ'—ইতি দ্বির্ভাবঃ, 'গুণো যঙ্লুকোঃ'—ইত্যভ্যাসস্য গুণঃ, প্রত্যয়লক্ষণেন ধাতুসঞ্জ্ঞায়াং লটোমস্, অদাদিবত্ত্বাবাৎ শপোলুক্। কীদৃশং ত্বাম্? 'জেতারং' যুদ্ধেষু জয়শীলং অপরাজিতং ক্বাপি পরাজয়রহিতম্॥ 'প্রনোনুমঃ'—'প্রণোনুমঃ—ইতি পাঠৌ (২)॥ অথ তৃতীয়া। 'ইন্দ্রস্য' সম্বন্ধিন্যঃ, 'রাতয়ঃ' ধনদানানি, 'পূর্ব্বীঃ' অনাদিকালসিদ্ধাঃ; অস্যেন্দ্রস্য সর্বদা যষ্টৃভ্যো ধনদানমেব স্বভাব ইত্যর্থঃ। এবং সতি ইদানীন্তনোঽপি যজমানঃ 'স্তোতৃভ্যঃ' ঋত্বিগ্ভ্যঃ 'গোমতঃ' গো-সহিতস্য 'বাজস্য' অন্নস্য, পর্য্যাপ্তং 'মঘং' ধনং 'যদা' 'মংহতে' দক্ষিণারূপেণ দদাতি, তদানীং 'রাতয়ঃ' বহুধনদানপূর্বকাণীন্দ্রস্যাত্মবিষয়াণি রক্ষণানি 'ন বি দস্যন্তি' বিশেষেণ নোপক্ষীয়ন্তে। 'যদা'—'যদি'—ইতিপাঠৌ। 'মঘং', 'রেকণঃ', 'রিকৃথং'—ইত্যাদিষ্বষ্টাবিংশতি-সঙ্খ্যাকেষু ধননামসু মঘশব্দঃ পঠিতঃ। 'দাতি'—'দাশতি'—ইত্যাদিষু দশসু দানকর্ম্মসু 'মংহতে'—ইতি পঠিতম্। পূর্ব্বীঃ—পুরু-শব্দস্য 'বোতোগুণবচনাৎ'—ইতি ঙীষ্, আদ্যস্যোকারস্য দীর্ঘশ্ছান্দসঃ, জসি 'দীর্ঘাজ্জসি চ'—ইতি নিষেধং বাধিত্বা 'বা ছন্দসি'—ইতি পূর্বসবর্ণদীর্ঘত্বম্, ঙীষঃ প্রত্যয়স্বরেণোদাত্তত্বম্। মংহতে—শপঃ পিত্ত্বাদনুদাত্তত্বম্, তিঙশ্চ লসার্বধাতুকস্বরেণ 'তিঙ-

তিঙঃ'—ইতি নিঘাতো ন ভবতি 'নিপাতৈর্য্যদ্যদিহন্ত'—ইতি নিষেধাৎ (৩) ॥ ১৯ ॥

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য তৃতীয়স্যাধ্যায়স্য
ষষ্ঠঃ খণ্ডঃ ॥ ৩ । ৬ ॥

বেদার্থস্য প্রকাশেন তমো হার্দ্দং নিবারয়ন্।
পুমর্থাংশ্চতুরো দেয়াদ্ বিদ্যাতীর্থ—মহেশ্বরঃ ॥ ৩ ॥

ইতি শ্রীমদ্রাজাধিরাজ-পরমেশ্বর-বৈদিকমার্গপ্রবর্ত্তক-শ্রীবীর-
বুক্ক-ভূপাল-সাম্রাজ্য-ধুরন্ধরেণ সায়ণাচার্য্যেণ
বিরচিতে মাধবীয়ে সামবেদার্থ প্রকাশে
উত্তরাগ্রন্থে তৃতীয়োঽধ্যায়ঃ ॥ ৩ ॥

অ০। আমাদের সমস্ত বাণী,—সমুদ্রের সহিত সম্বন্ধ, রথীদের মধ্যে অতিশয় রথী, বলের অধিপতি, সাধুপালক, সেই ইন্দ্রের স্তুতিতে প্রযুক্ত হউক (১)। হে ইন্দ্র! অপরাজিত অথচ জেতা, তোমাকে আমরা পুনঃ পুনঃ প্রণাম করি; হে বলাধিপতে! আমরা তোমার সখ্য-প্রসাদে বলবান্ হইলে আর কাহাকেও ভয় করি না (২)। ইন্দ্র স্বীয় স্তোতৃবর্গকে অন্ন, পশু প্রভৃতি সমস্ত সম্পত্তিই চিরদিন প্রদান করিয়া থাকেন; ইন্দ্রের এই দাতি ও অবনক্রিয়া চিরন্তনী এবং অক্ষয়া (৩) ॥ ৬খ০ ২সূ০ ॥ ১৯ ॥

উত্তরার্চ্চিকের দ্বিতীয় প্রপাঠকের প্রথমার্দ্ধের বা তৃতীয়া-
ধ্যায়ের সামগাচার্য্য শ্রীসত্যব্রত সামশ্রমী ভট্টাচার্য্য
কৃত বঙ্গানুবাদ সমাপ্ত ॥ ২ । ১ ॥

॥ ইতি দ্বিতীয়প্রপাঠকস্য প্রথমার্দ্ধঃ ॥

যস্য নিশ্বসিতং বেদা যো বেদেভ্যোঽখিলং জগৎ।
নির্ম্মমে, তমহং বন্দে বিদ্যাতীর্থ-মহেশ্বরম্ ॥ ৪ ॥

॥ অথ চতুর্থোঽধ্যায় আরভ্যতে ॥

(১)

৩ ১২ ৩ ১ ২ ৩২ ৩১২৩১২ ১২৩ ১
এতেঅসৃগ্রমিন্দবস্তিরঃপবিত্রমাশবঃ। বিশ্বান্যভি-
২র ৩১ ২ ৩২ ৩২৩২ ৩ ১ ২
সৌভগা (১) ॥ বিঘ্নন্তোদুরিতাপুরুসুগাতোকায়-
৩ ১২ ১২৩২৩ ১২ ৩২ ৩ ১ ২
বাজিনঃ। ত্মনাকৃণ্বন্তোঅর্বতঃ (২) ॥ কৃণ্বন্তোবরি-
৩২৩ক২র ৩২ ১ ২ ৩১২ ৩১২
বোগবেভ্যর্ষন্তিসুষ্টুতিম্। ইডামস্মভ্যংসংয়তম্ (৩)-৷ ১

১। ছং আং নাই। ঋং সং ৭, ১, ২৪, ১-২-৩। ঋং ভৃগুবংশীয় জমদগ্নি। ছং গায়ত্রী। দেং সোম।

সাং ভাং। তত্র, প্রথম খণ্ডে—এতেঅসৃগ্রমিতি প্রথমতৃচে—প্রথমা। 'তিরঃ পবিত্রং' তির্য্যগ্ গচ্ছন্তং দশাপবিত্রং প্রতি 'আশবঃ' শীঘ্রগামিনঃ 'এতে' পবমানা 'ইন্দবঃ' সোমাঃ 'বিশ্বানি' সর্ব্বাণি 'সৌভগা' সৌভগানি ধনানি 'অভি' লক্ষ্য 'অসৃগ্রম্' ঋত্বিগ্‌ভিঃ সৃজ্যন্তে (১)। অথ দ্বিতীয়া। 'বাজিনঃ' বলবন্তঃ সোমাঃ 'পুরু' বহুনি 'দুরিতা' দুরিতানি 'বিঘ্নন্তঃ' বিশেষেণ নাশয়ন্তঃ 'তোকায়' অস্মাকং পুত্রায় 'সুগা' অতিসুখরূপাণি ধনানি 'অর্বতঃ' অশ্বাংশ্চ 'ত্মনা' আত্মনা স্বয়মেব 'কৃণ্বন্তঃ' দদত ইত্যর্থঃ। ঋত্বিগ্‌ভিঃ সৃজ্যন্ত

ইতি পূর্ব্বেণ সম্বন্ধঃ। 'ত্মনা'—'তনা' ইতি—ইতি পঠৌ, 'অর্ব্বতঃ'—'অর্ব্বতে'—ইতি চ (২)। অথ তৃতীয়া। সোমাঃ অস্মাকং 'গবে' 'অস্মভ্যং' চ 'সংয়ন্তং' য়দস্মাৎ সংয়চ্ছতি। তদ্ 'ৱরিৱঃ' ধনম্ 'ইড়াম্' অন্নঞ্চ 'কৃণ্ৱন্তঃ' কুর্ব্বন্তঃ 'সুষ্টুতিম্' অস্মদীয়াং শোভনাং স্তুতিম্ অভ্যর্ষন্তি' আভিমুখ্যেন গচ্ছন্তি (৩)॥ ১

অ°। এই আশুগ ইন্দুমণ্ডল, সৌরজগতের সর্ব্ব-সৌভাগ্যের নিদানস্বরূপে স্বকীয় কক্ষায় বক্রভাবে সতত গমন করিয়া থাকেন (১)। এই অন্নপ্রদ ইন্দুমণ্ডল, স্বভাব-প্রবৃত্ত হইয়া (তমোজাল) বহুতর দুরিত বিনষ্ট করত সুন্দর গো ও অশ্ব (প্রদান বা সৃজন) করত পুত্রের জন্য গমন করিয়া থাকেন (২) *। গো প্রভৃতি পশুজাতির জন্য বিশেষত আমাদের জন্য অন্ন ও ধন সংযত করত ধন্যবাদ পাইয়া থাকেন (৩)॥ ১খ° ১সূ° ॥ ১

(২)

১২ ৩১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২
রাজামেধাভিরীয়তেপৱমানোমনাৱধি। অন্তরিক্ষে
৩ ১ ২ ১ ২ ৩২ ৩ ১ ২ ৩১ ২র
ণয়াতৱে (১)॥ আনসোমসহোজুৱোরূপন্নৱর্চসে

* অর্থাৎ এই সোমের প্রসাদেই রাত্রে অন্ধকার দূর হয়, ধান্যাদি অন্ন পুষ্ট হয় ও গো অশ্ব পুষ্টি লাভ করত সৌন্দর্য্যান্বিত হয় এবং আমাদের শরীর ও পুত্রোৎপাদনে সমর্থ হয়। কিন্তু এ সমস্তই স্বাভাবিক নিয়মানুসারে আপনাআপনিই হইয়া থাকে সোমের ইচ্ছার কিছুমাত্র অপেক্ষা নাই।

৩ ৫ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২
ভর। সুবানোদেববীতয়ে (২)॥ আনইন্দোশাতগ্বি
৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
নঙ্গবাম্পোষংস্বশ্ব্যম্। বহাভগত্তিমূতয়ে (৩)॥ ২

২। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৭, ৫, ৪, ১-৩-২। ছন্দ গায়ত্রী। দে০ সোম। ঋ০ বরুণবংশধর ভৃগু বা ভৃগুবংশীয় জমদগ্নি।

অথ দ্বিতীয়তৃচে—প্রথমা। 'মনৌ অধি' মনুষ্যে য়াগং কুর্বাণে সতি। য়দ্বা মনাধি মনুর্মন্তব্যো য়জ্ঞস্তস্মিন্ 'পবমানঃ' পূয়মানঃ পুনামো বা 'রাজা'—রাজশব্দেন সোমোঽভিধীয়তে 'সোমং রাজানমকৃণ্বন্'—ইত্যাদিষু দৃষ্টত্বাৎ, স রাজা—সোমঃ 'মেধাভিঃ' স্তুতিভিঃ সহ 'ঈয়তে' গচ্ছতি। কুত্র? 'অন্তরিক্ষেণ' আকাশমার্গেণ দ্রোণকলশং প্রতি 'য়াতবে' য়াতুম্। দ্রোণাভিমগন-কালে হি স্তোতৃভিঃ স্তুয়তে খলু (১)। অথ দ্বিতীয়া। হে 'সোম'! 'দেববীতয়ে' দেবানাং পানায় দেবানাং কামায় বা 'সুবানঃ' অভিষুতো বা ত্বং 'সহঃ' শত্রু ভির্ভবনসমর্থং বলং 'জুবঃ'-জূ—ইতি গত্যর্থঃ —শত্রূন্ প্রতি শীঘ্রগমনং য়দ্বা সর্বতো গমনশীলং বলং। কিঞ্চ 'ন'—ইতি চার্থে 'বর্চসে' বর্চ্চদীপ্তৌ দীপ্ত্যৈ সর্বত্র প্রকাশনায় রূপঞ্চ 'নঃ' অস্মভ্যম্ 'আ ভর' আহর প্রয়চ্ছ (২)। অথ তৃতীয়া। হে 'ইন্দো' পাত্রেষু ক্ষরণশীল! দীপনশীল! বা হে সোম! 'শাতগ্বিনং' শতসহস্রসঙ্খ্যাকাভিঃ গীর্ভিঃ যুক্তং 'গবাং পোষং' গবাদীনাং পুষ্টিবর্দ্ধনং 'স্বশ্ব্যং' শোভনাশ্বসঙ্ঘ-সহিতং 'ভগত্তিং' ভগদত্তিং ভজনীয়-ধন-দানঞ্চ 'উতয়ে' রক্ষণায় 'নঃ' অস্মাকম্ 'আবহ প্রাপয়। গবাদীশ্চ তেষাং বৃদ্ধিং প্রয়চ্ছেত্যর্থঃ (৩)॥ ২

অ০। জ্যোৎস্নাসমূহে দেদীপ্যমান, মনুতে আকৃষ্ট এই পবমান, অন্তরীক্ষ ভ্রমণার্থ গমন করিতেছেন (১) *। হে সোম! দেবপানার্থ † প্রস্তুত তুমি আমাদিগের জন্য বল, বেগ, রূপ ও তেজ আহরণ কর (২)। হে ইন্দো! আমাদিগের (সগৌরব পালনার্থ) শতগ্বা ঋষির ন্যায় বহু গো পোষণ শক্তি, সুন্দর অশ্ব রক্ষার ক্ষমতা ও ধন দানের সামর্থ্য আনয়ন কর (৩)॥ ১খ০ ২সূ০ ॥ ২

(৩)

তন্ত্বানৃম্‌ণানিবিভ্রতন্থংসধস্থেষুমহোদিবঃ। চারুংসুকৃত্যয়েমহে (১)॥ সংবৃক্তধৃষ্ণুমুক্থ্যম্মহামহিব্রতম্মদম্। শতম্পুরোরুরুক্ষণিম্ (২)॥ অতস্ত্বারয়িরভ্যয়দ্রাজানংসুক্রতোদিবঃ। সুপর্ণোঅব্যথীভরৎ (৩)॥ অধাহিন্বানইন্দ্রিয়ঞ্জ্যায়োমহিত্বমানশে। অভিষ্টিকৃদ্বিচর্ষণিঃ (৪)॥ বিশ্বস্মাইৎস্বর্দৃশেসাধারণংরজস্তুরম্। গোপামৃতস্যবির্ভরৎ (৫)॥ ৩

---

* এস্থলে মনু শব্দে সূর্য্য অথবা মনুষ্য; মনুষ্য অর্থাৎ মনুষ্যলোক, পৃথিবী। যাবৎ ভূ-বায়ু বহমান আছে তাহার ঊর্দ্ধে ও সূর্য্যলোকের নিম্নে, মধ্যভাগকেই অন্তরীক্ষ কহে সুতরাং সমস্ত গ্রহ উপগ্রহই অন্তরীক্ষে বিচরণ করিয়া থাকে।

† দেবপানার্থ—দেব=সর্ব্বপ্রধান দীপ্তিমান্ সূর্য্য, সূর্য্যদেব স্বীয় রশ্মি দ্বারা সোমরস পান করিয়া থাকেন, ইহা বহুবার উক্ত হইয়াছে। অথবা সর্ব্বজীবই দীপ্তিমান্ সুতরাং সর্ব্বজীবকেই দেব বলা যায় এবং সর্ব্বজীবই যথাযোগ্য সোমপান করিয়াই থাকে।

৩। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৭, ১, ৫, ১-২-৩-৫-৪। ঋ০ ভৃগুবংশীয় কবি। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম।

সা০ ভা০। তন্ত্বানৃম্ণানীতি পঞ্চর্চং তৃতীয়ং সূক্তম্, তত্র প্রথমা। 'মহোদিবঃ' মহতো দ্যুলোকস্য 'সধস্থেষু' সহস্থানেষু স্থিতং, 'নৃম্ণানি' ধনানি 'বিভ্রন্তং' অস্মদর্থং ধারয়ন্তং 'চারু' কল্যাণং হে সোম! 'তং' তাদৃশং পবমান-লক্ষণং 'ত্বা' ত্বাং 'সুকৃত্যয়া' শোভন-ক্রিয়য়া 'ঈমহে' ধনানি যাচামহে (১)। অথ দ্বিতীয়া। হে সোম! 'সংবৃক্তধৃষ্ণু' সংবৃক্তাঃ সংক্ষিপ্তাঃ ধৃষ্ণবো ধর্ষণশীলাঃ শত্রবো যেনাসৌ সংবৃক্তধৃষ্ণুঃ, তম্, 'উকৃথ্যং' উকৃথার্হং প্রশস্যম্, 'মহামহিব্রতং' মহীয়-বহু-কর্ম্মাণং, 'মদং' মদকরং 'শতং বহূনি 'পুরঃ' শত্রূণাং পুরানি 'রুরুক্ষণিং' বিনাশয়ন্তম্; ত্বাং ধনানাম্ ঈমহে ইতি সম্বন্ধঃ (২)। অথ তৃতীয়া। হে 'সুক্রতো' শোভনকর্ম্মন্ পবমান সোম! 'রয়িঃ' রয়িম্ ধনম্প্রতি 'অভি অয়ৎ' অভিগময়তি 'রাজানং' 'ত্বা' ত্বাম্ 'অতঃ দিবঃ' অমুষ্মাৎ দ্যুলোকাৎ অব্যথী' ব্যথারহিতঃ, 'সুপর্ণঃ' শ্যেনবৎ 'ভরৎ' আহরৎ। তথাচ শ্রূয়তে—'আদায় শ্যেনোঽহরৎ সোমম'—ইতি। 'অব্যথী'-'অব্যথিঃ'—ইতি পাঠৌ (৩)॥ অথ চতুর্থী। 'অধা' অথ বিচর্ষণিঃ' কর্ম্মণাং বিদ্রষ্টা 'অভিষ্টিকৃৎ' যজমানানাম্ অভীষ্ট-ফলস্য কর্ত্তা সোমঃ 'ইন্দ্রিয়ং' স্বকীয়ং ফলং 'হিন্বানঃ' প্রেরয়ন্ 'জ্যায়ঃ' প্রশস্যতরং 'মহিত্বং' 'আনশে' প্রাপ্নোতি (৪)। অথ পঞ্চমী। 'রজস্তুরম্' উদকস্য প্রেরকম্ 'ঋতস্য' যজ্ঞস্য 'গোপাং' গোপয়িতারং 'বিশ্বস্মৈ সর্বত 'স্বঈশে' দেবায় 'সাধারণম্ ইৎ' সমানম্ আবসন্তং সোমং 'বিঃ' পক্ষী শ্যেনো 'ভরৎ' স্বর্গাদাহরৎ (৫)॥ ৩

অ০। মহৎ সূর্য্যমণ্ডল হইতে অন্তরীক্ষে সমাগত সম্পত্তির পোষণকারী, সুন্দর, তোমাকে সৎকার্য্যের জন্য প্রার্থনা করি (১)। পরপক্ষের ধৈর্য্যচ্ছেদক, শত শত প্রদেশে প্রভাবিস্তারক, মহৎ মহৎ কার্য্য সমস্তের নির্ব্বাহিক, প্রশংসনীয় মদ প্রার্থনা করি (২)। হে সুক্রতো! এই সূর্য্য হইতেই তোমাতে সম্পত্তি (প্রকাশ) আসিতেছে, তল্লাভেই তুমি দীপ্তিমান্ এবং তাহাতেই (অর্থাৎ সেই রশ্মির আকর্ষণ প্রভাবেই) তুমি ব্যথাশূন্য ভাবে নভশ্চারী হওত আমাদিগের সুখ আহরণে সমর্থ হইতেছ (৩)। প্রশস্যতর ইন্দ্রিয়শক্তি প্রদান করত মহত্ত্ব প্রাপ্ত হইতেছে; যাহাতে তুমি আমাদের নিকটে বিশেষকর্ম্মদর্শী ও অভীষ্টপ্রদ বলিয়া উক্ত হইতেছ (৪)। সর্ব্বচালক, সূর্য্যদেব*,—রজোলোকবাসী, উদক রক্ষক এই সাধারণ বস্তু (সোমমণ্ডল)কে সমস্ত সূর্য্যদর্শীদের উপকারার্থ ধারণ করিয়া রহিয়াছেন (৫)† ॥ ১খ০ ৩সূ০ ॥ ৩

(৪)

৩ ১২ ৩১ ২ ৩১২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩১
ইষেপবস্বধারয়ামৃজ্যমানোমনীষিভিঃ। ইন্দোরুচা

২র ৩ ১ ২র ৩২৩ ১৩
ভিগাইহি (১) ॥ পুনানোবরিবস্কৃধূর্জ্জঞ্জনায়গির্বণঃ।

---

* মূলে 'বি' আছে; বিশব্দে পক্ষী, ইহা সুপ্রসিদ্ধ; সূর্য্যকে প্রতিদিন পূর্ব্ব হইতে পশ্চিমে দ্রুতগমন করিতে দেখিয়াই পতঙ্গ প্রভৃতি পক্ষিবাচক শব্দে বিশিষ্ট করা হইয়া থাকে।

† সূর্য্যের আকর্ষণেই চন্দ্রমণ্ডলের গতি, স্থিতি, ক্ষতি, পুষ্টি ও বৃদ্ধি; সেই জন্যই রহস্য-প্রিয় রহস্য-গ্রন্থে "আদায় শ্যেনো অভরৎ সোমম্"

১ ২ ৩ ২৩ ১২ ৩ ২ ৩১২ ৩১২
হরেসৃজানআশিরম্ (২)॥ পুনানোদেববীতয়ইন্দ্র

৩২ ৩ ২ ১ ১ ২ ৩২
স্যয়াহিনিষ্কৃতম্। দ্যুতানোবাজিভির্হিতঃ (৩)॥ ৪

৪। ছ০ আ০ ৯০৬ পৃ০ ৬, ১, ২, ৯। ঋ০ ৭, ১, ৩৮, ৩-৪-৫। ঋ০ মরীচি বংশধর কশ্যপ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম।

সা০ ভা০। অথ তৃচাত্মকে চতুর্থসূক্তে—প্রথমা। হে 'ইন্দো' সোম! 'মনীষিভিঃ' ঋত্বিগ্‌ভিঃ 'মৃজ্যমানঃ' শোধ্যমানঃ ত্বম্ 'ইষে' অস্মাকমন্নায় 'ধারয়া' 'পবস্ব' ক্ষর। 'রুচা' রোচমানেনান্ধসা 'গাঃ' শশ্বন্ 'অভীহি' অভিগচ্ছ (১)। অথ দ্বিতীয়া। হে 'গির্বণঃ' গীর্ভির্বননীয়! 'হরে' হরিতবর্ণ সোম! 'আশিরং' ক্ষীরং প্রতি 'সৃজানঃ' বিসৃজ্যমানঃ 'পুনান' পূয়মানঃ ত্বং 'জনায়' জনার্থং 'রয়িবৃঃ' ধনম্ 'ঊর্জম্' অন্নঞ্চ 'কৃধি' কুরু (২)। অথ তৃতীয়া। হে সোম! 'বাজিভিঃ' হবির্লক্ষণান্নযুক্তৈর্যজমানৈঃ সহ 'দ্যুতানঃ' দীপ্যমানঃ 'দেববীতয়ে' যজ্ঞার্থঞ্চ 'পুনানঃ' পূয়মানঃ 'হিতঃ'

অর্থাৎ, শ্যেন সোমকে লইয়া পোষণ করিয়াছিল, উপাখ্যান আছে। এই মন্ত্রই তাদৃশ উপাখ্যানের মূল মন্ত্র অর্থাৎ অবলম্বন। রজঃশব্দে জল, যে স্থানে আকৃষ্ট জল সমস্ত সঞ্চিত ও মেঘাকারে পরিণত হয়, তাহাকেই রজোলোক কহে। এই রজোলোক অন্তরীক্ষলোকেরই অংশ বিশেষ; এই স্থানেই চন্দ্রের স্থিতি সুতরাং চন্দ্রলোকও ইহারই নামান্তর। চন্দ্রমণ্ডল একটী উপগ্রহ মাত্র, প্রতিগ্রহেই ১।২।৪টা ততোধিক এরূপ আছে অতএব ইহাকে 'সাধারণ' বলা হইয়াছে।

হিতকরঃ ত্বম্ ‘ইন্দ্রস্য’ ‘নিষ্কৃতং’ স্থানং ‘য়াহি’ গচ্ছ ॥ ‘হতঃ’—‘য়তঃ’—ইতি পাঠৌ (৩) ॥ ৪

অ০। রশ্মিসমূহ কর্ত্তৃক শোধ্যমান, হে ইন্দো! দীপ্তির সহিত পৃথিবীতে আইস (অর্থাৎ উদিত হও); অন্নের জন্য ধারাকারে ক্ষরিত হও (১)। হে গির্ব্বণঃ! হে হরে! শোধ্যমান তুমি, জনসাধারণের হিতার্থ গো-স্তনমণ্ডলসমূহে দুগ্ধ সৃজন করত আমাদের বল ও যশ পোষণ করিতেছ(২)*। বলবান্ রশ্মিপুঞ্জ কর্ত্তৃক শোধ্যমান ও দীপ্যমান, হিতকর হে সোম! দেবগণের পানার্থই তোমার উৎপত্তি, অতএব ইন্দ্রের স্থানে† গমন কর (৩) ॥ ১খ০ ৪সূ০ ৪ ॥

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য চতুর্থস্যাধ্যায়স্য প্রথম খণ্ডঃ ॥ ৪ । ১ ॥

---

(৫)

৩ ২ ৩ ১ ২র ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২
অগ্নিনাগ্নিঃসমিধ্যতেকবির্গৃহপতির্য়ুবা। হব্যবাড়্

৩ক ২র ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
জুহ্বাস্যঃ (১) ॥ যস্ত্বামগ্নেহবিষ্যতিদূতন্দেবসপর্য্য

২ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
তি। তস্যস্মপ্রাবিতাভব (২) ॥ য়োঅগ্নিন্দেববীত

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২
য়েহবিষ্মাআবিবাসতি। তস্মৈপাবকমৃডয় (৩) ॥ ৫

৫। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ সং ১, ১, ২২, ৬—২৩, ২-৩। ঋ০ কণ্ববংশীয় মেধাতিথি। ছ০ গায়ত্রী। দে০ অগ্নি।

---

* দুগ্ধপানে বল হয় এবং সেই বল সৎকার্য্যে ব্যবহৃত হইলেই যশ হয়।

† অর্থাৎ সূর্য্যের স্থানে; ঐ রশ্মিযোগে।

সা০ ভা০। দ্বিতীয় খণ্ডে প্রথমতৃচে—প্রথমা। 'অগ্নিঃ' আহবনীয়াখ্যঃ, তস্মিন্ প্রক্ষিপ্যমাণেন 'অগ্নিনা' নির্ম্মন্থন-প্রণীতেন বা সহ 'সমিধ্যতে' সম্যগ্ দীপ্যতে। কীদৃশোঽগ্নিঃ? 'কবিঃ' মেধাবী, 'গৃহপতিঃ' যজমানগৃহস্য পালকঃ, 'যুবা' নিত্যতরুণঃ, 'হব্যবাট্' হবিষোবোঢ়া। বহতেঃ 'বহশ্চ'—ইতি ণ্বি—প্রত্যয়ঃ, ণিত্ত্বাদুপধাবৃদ্ধিঃ,—'গতিকারকোপপদাৎ কৃৎ'— ইত্যুত্তরপদপ্রকৃতিস্বরত্বম্। 'জুহ্বাস্যঃ' জুহূরূপেণ মুখেন যুক্তঃ। হূয়তে অনয়েতি জুহূঃ 'হুবঃ শ্লুবচ্চ'—ইতি ক্বিপ্; তৎসন্নিয়োগাদ্ দীর্ঘশ্চ; শ্লুবদ্ভাবাৎ দ্বির্ভাবঃ; চুত্ব-জশ্ত্বে; প্রাতিপদিক—স্বরেণান্তোদাত্তঃ; জুহূরাস্যং যস্যেতি বহুব্রীহৌ পূর্ব্বপদপ্রকৃতিস্বরত্বেন স এব শিষ্যতে; শেষ-নিঘাতঃ; যণাদেশে 'উদাত্তস্বরিতয়োর্যণঃ স্বরিতোঽনুদাত্তস্য' —ইত্যাকারঃ স্বরিতঃ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'অগ্নে!' 'দেব!', 'যঃ' 'হবিষ্পতিঃ' যজমানঃ 'দূতং' 'ত্বাম্' 'সপর্য্যতি' পরিচয়তি। তস্য যজমানস্য 'প্রাবিতা' 'ভব স্ম' অবশ্যং রক্ষকো ভব। হূয়ত ইতি হবিঃ, 'অর্চ্চি-শুচি'—ইত্যাদিনা ইসিঃ, প্রত্যয়স্বরেণ ইকার উদাত্তঃ, হবিষঃ পতিঃ হবিষ্পতিঃ, নিত্যং সমাসেঽনুত্তরপদস্থস্য'—ইতি ষত্বম্, 'পত্যাবৈশ্বর্য্যে' —ইতি পূর্ব্বপদপ্রকৃতিস্বরত্বম্। সপর্য্যতি— সপর-শব্দাৎ 'কণ্ড্বাদিভ্যো যক্'— ইতি যক্, ধাতুপ্রকরণাৎ গুণপ্রতি-মেধাদ্যর্থাচ্চ যকঃ কিত্ত্বাচ্চ সপরশব্দস্য ধাতুত্বাত্ততোবিহিতস্য যক আর্দ্ধধাতুকত্বে সতি 'অতোলোপঃ'—ইতি লোপঃ, 'সনা-দ্যন্তা ধাতবঃ'— ইতি ধাতুসঞ্জ্ঞায়াং তিপ্, 'কর্ত্তরি শপ্', তস্মিন্ পূর্বস্য 'অতোগুণে'—ইতি পররূপত্বম্, যকঃ প্রত্যয়-

স্বরেণোদাত্তত্বম্, শপা সহ একাদেশস্য 'একাদেশউদাত্ত'—ইত্যুদাত্তত্বম্, 'তিঙতিঙঃ'—ইতি নিঘাতো ন ভবতি 'যদ্বৃত্তান্নিত্যম্'—ইতি প্রতিষেধাৎ (২)॥ অথ তৃতীয়া। 'হবিষ্মান্' হবির্যুক্তো 'যঃ' যজমানঃ 'দেববীতয়ে' দেবানাং হবির্লক্ষণহেতুয়াগার্থম্ 'অগ্নিম্' 'আবিবাসতি' অগ্নেঃ সমীপে বিশেষেণাগত্য পরিচর্য্যাং করোতি। হে 'পাবক', অগ্নে! 'তস্মৈ' 'মৃড়য়' তং যজমানং সুখয়। দেববীতয়ে—'বী গতিপ্রজনকান্ত্যশনখাদনেষু'—ইত্যস্মাৎদর্শনার্থাৎ ক্তিন্, দেবানাং বীতির্যস্মিন্ যাগে স দেববীতিঃ, বহুব্রীহৌ পূর্বপদপ্রকৃতিস্বরত্বম্, 'নব্বিষয়স্যানিসন্তস্য'— ইতি পর্য্যুদাসাদ্ধবিঃ-শব্দোদাত্তঃ, মতুপঃ সর্বানুদাত্তত্বাৎ স এব শিষ্যতে। আবিবাসতি—'বা গতি-গন্ধনয়োঃ'—অস্মাদন্তর্ভাবিতণ্যর্থাদাগময়িতুমিচ্ছতীত্যর্থে সন্ আহ্বানেচ্ছা; পরিচর্য্যায়াং পর্য্যবস্যতীতি বিবাসতি-শব্দঃ পরিচর্য্যার্থে নিঘণ্টৌ পঠিতঃ, দ্বির্ভাবঃ, অভ্যাসস্য হ্রস্বঃ, 'সন্যতঃ'-ইতি ইত্বম্, 'এঙ্ণিত্যাদির্নিত্যম্'—ইত্যাদ্যুদাত্তত্বম্, 'তিঙতিঙঃ'—ইতি নিঘাতো ন ভবতি 'যদ্বৃত্তান্নিত্যম্'—ইতি প্রতিষেধাৎ, 'তিঙি চোদাত্তবতী'— ইত্যাঙো 'সহ সুপা'-ইত্যত্র সহেতি যোগবিভাগাদাঙস্তিঙা সহ সমাসে সমাসান্তোদাত্তত্বে প্রাপ্তে 'পরাদিশ্ছন্দসি বহুলম্'—ইত্যুত্তরপদাদ্যুদাত্তত্বম্। তস্মৈ—'ক্রিয়াগ্রহণং কর্ত্তব্যম্'—ইতি সম্প্রদানত্বাচ্চতুর্থী (৩)॥ ৫

ক্রান্তদর্শী, গৃহস্থমাত্রেরই অতিপ্রয়োজনীয় বস্তু, নিত্য-যুবা, হব্যবহনপটু, সর্ব্বভুক্, অগ্নি, অগ্নিদ্বারাই সমিদ্ধ হইয়া থাকেন (১)*। হে অগ্নে! যে কেহ তোমাতে হবিঃ প্রদান

করে, হে দেব! যে কেহ তোমাকে দূতরূপে পূজা করে, তুমি তাহার প্রকৃষ্ট রক্ষক হও! (২)। যে কোন হবির্বিশিষ্ট ব্যক্তি দেবপ্রীতির উদ্দেশে অগ্নির পূজা করে, হে পাবক! তুমি তাহাকে সুখী কর (৩)† ॥ ২খ০ ১সূ০ ॥ ৫

(৬)

৩১ ১ ৩১২৩ ১২ ৩১২ ১২৩ ২
মিত্রংহুবেপূতদক্ষংবরুণঞ্চরিশাদসম্। ধিয়ঙ্ঘৃতা
৩ ১ ২. ৩ ১২.
চীংসাধন্তা (১) ॥ ঋতেনমিত্রাবরুণাবৃতাবৃধাবৃত
১২৩ ১২ ৩১ ২ ৩১
স্পৃশা। ক্রতুম্বৃহন্তমাশাথে (২) ॥ কবীনোমিত্রা
২র ৩ ১ ২৩১২ ১২ ৩১২
বরুণাতুবিজাতাউরুক্ষয়া। দক্ষন্দধাতেঅপসম্ (৩) ॥ ৬

৬। ছ০ আ০ নাই। য়০ বা০ স০ ৩৩,৫৭,১। ঋ০ স০ ১, ১, ৪, ৮-১। বিশ্বামিত্র বংশধর মধুচ্ছন্দা। ছ০ গায়ত্রী। দে০ মিত্র ও বরুণ।

সা০ ভা০। অথ দ্বিতীয়তৃচে—প্রথমা। 'অহমস্মিন্ কর্ম্মণি হবিঃপ্রদানায় 'পূতদক্ষং' পবিত্রবলং 'মিত্রং' 'হুবে' আহ্বয়ামি। হ্বয়তেঃ 'বহুলঞ্ছন্দসি'—ইতি শপোলুকি সতি 'হ্বঃ সম্প্রসারণম্'—ইত্যনুবৃত্তৌ 'বহুলং ছন্দসি'—ইতি সম্প্রসারণে উবঙাদেশঃ, 'তিঙতিঙঃ'—ইতি নিঘাতঃ। তথা 'রিশাদসং' রিশানাং হিংসকানাম্ অদস মত্তারম্ 'বরুণঞ্চ' হুবে। কীদৃশৌ

---

* কাষ্ঠাদি ঘর্ষণে বা আনয়ন দ্বারা, যেকোন রূপেই হউক অগ্নিই অগ্নির নিদান। এই জন্যই ঐতরেয় ব্রাহ্মণে শ্রুত হইয়াছে যে "স্বো যোনির্যদগ্নিরগ্নেঃ" (১প০ ১অ০ ৫খ০) অর্থাৎ অগ্নি স্বয়ংই অগ্নির বীজ।

† এই সূক্তটী স্পষ্টতঃ যজ্ঞকালেরই কিন্তু অপরার্থও হইতে পারে।

মিত্রাবরুণৌ ? ‘ঘৃতাচীং’ ঘৃত মুদক মঞ্চতি, ভূমিং প্রাপয়তি য়া ধীঃ, য়েন কর্ম্মণা, তাং ঘৃতাচীং ‘ধিয়ম্’ ‘সাধন্তা’ সাধয়ন্তৌ। ‘রাধ সাধ সংসিদ্ধৌ’—ইত্যস্মাদন্তর্ভাবিতণ্যর্থাল্লটঃ শত্রাদেশে শ্নুং বাধিত্বা ব্যত্যয়েন শপ্, অনুপদেশত্বাৎ উপরি শতৃপ্রত্যয়স্য ল-সার্ব্বধাতুকানুদাত্তত্বম্, দ্বিতীয়াদ্বিবচনস্য শপশ্চ ‘অনুদাত্তৌ সুপ্পিতৌ’—ইত্যনুদাত্তত্বে, ‘ধাতোঃ’—ইতি ধাতুস্বর এব শিষ্যতে, ‘সুপাং সু-লুক্০’—ইত্যাদিনা বিভক্তেরাকারাদেশঃ (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। হে ‘মিত্রাবরুণৌ। ‘দেবতা দ্বন্দ্বে চ’—ইতি পূর্ব্বপদস্যানঙাদেশঃ, তাদৃশৌ। য়ুবাং ‘ক্রতুং’ প্রবর্ত্তমান মিমং সোময়াগম্ ‘আশাথে’ আনশাথে ব্যাপ্নুবন্তৌ। ‘ছন্দসি লুঙ্-লঙ্-লিটঃ’—ইতি বর্ত্তমানে লিট্, নুড়ভাবশ্ছান্দসঃ। কেন ? ‘ঋতেন’ অবশ্যম্ভাবিতয়া সত্যেন ফলেন; অস্মভ্যং ফলং দাতুমিত্যর্থঃ। কীদৃশৌ য়ুবাম্ ? ‘ঋতাবৃধৌ’ ‘ঋতমিত্যুদকনাম, সত্যং বা য়জ্ঞং বা’— ইতি য়াস্কঃ। উদকাদীনা মন্যতমস্য বৃর্দ্ধয়িতারৌ। অতএব ‘ঋতস্পৃশা’ উদকাদীন্ স্পৃশন্তৌ। কীদৃশং ক্রতুম্ ? ‘বৃহন্তম্’ অঙ্গৈরুপাঙ্গৈশ্চাতিপ্রৌঢ়ম্ (২) ॥ অথ তৃতীয়া। ‘মিত্রাবরুণা’ মিত্রাবরুণৌ এতৌ দেবৌ ‘নঃ’ অস্মাকং ‘দক্ষং’ বলম্ ‘অপসং’ কর্ম্ম চ দধাতে’ পোষয়তঃ, কীদৃশৌ ? ‘কবী’ মেধাবিনৌ,‘তুবিজাতা’ তুবিজাতৌ বহুনা মুপকারকতয়া সমুৎপন্নৌ, ‘উরুক্ষয়া’ বহুনিবাসৌ। মিত্রাবরুণৌ—মিত্রশব্দঃ প্রাতিপদিকস্বরেণান্তোদাত্তঃ, বরুণশব্দো নিৎস্বরেণাদ্যুদাত্তঃ। তুবিজাতৌ—বহুনা মুপকারকতয়া তৎসম্বন্ধিত্বেন জাতা বিতি ষষ্ঠীসমাসে সমাসান্তোদাত্তত্বম্, চতুর্থীসমাসে হি ‘ক্তে চ’—ইতি ক্বচিৎ

পূর্ব্বপদপ্রকৃতিস্বরঃ স্যাৎ। উরূণাং বহূনাং ক্ষয়ৌ উরুক্ষয়ৌ, 'ক্ষি নিবাসগত্যোঃ'—ইতি ধাতোঃ ক্ষিয়ন্ত্যস্মিন্নিতি ক্ষয়ঃ ইত্যধিকরণে এর অচ্-প্রত্যয়ান্তস্য 'চিতঃ'—ইত্যন্তোদাত্তত্বে প্রাপ্তে 'ক্ষয়ো নিবাসে'—ইত্যাদ্যুদাত্তত্বং বিহিতম্, সমাসে তু 'সমাসস্য'—ইত্যন্তোদাত্তত্বং বাধিত্বা কৃদুত্তরপ্রকৃতিস্বরেণ প্রাপ্তমুত্তরপদাদ্যুদাত্তত্বম্; যদ্যপি থাথাদিস্বরেণান্তোদাত্তত্বেন বাধ্যতে, তথাপি 'পদাদিশ্ছন্দসি বহুলম্'—ইত্যুত্তরপদাদ্যুদাত্তত্বং দ্রষ্টব্যম্। দক্ষঃ—দক্ষতেরুৎসাহকর্ম্মণো ঞিত্ত্বাদাদ্যুদাত্তঃ। আপ্যতে ফল মনেনেত্যপঃ কর্ম্ম, 'আপঃ কর্ম্মাখ্যায়াং হ্রস্বো নুট্ চ বা'—ইত্যসন্তস্য অপসস্পারে ইত্যাদৌ নিত্ত্বা দাদ্যুদাত্তস্যাপস্শব্দস্যাত্র ব্যত্যয়েন প্রত্যয়াদ্যুদাত্তত্বম্ (৩)॥ ৬

অ০। পবিত্রীকরণকার্য্যে অর্থাৎ রস-শোষণবিষয়ে নিপুণ, মিত্র (দিবা) দেবতাকে এবং স্বীয় হিংসকের বিনাশক অর্থাৎ নীহার-বর্ষী বরুণ (রাত্রি) দেবতাকে আহ্বান করি; ইহাঁরা উভয়ে (পরস্পর বৈরসাধন দ্বারা) উদকধারা প্রেরণরূপ ক্রিয়া সাধন করিয়া থাকেন (১)। রসবর্দ্ধনকারী ও রসবর্ষী এই মিত্র ও বরুণ দেবতা, রসের সহিত সম্বদ্ধ থাকিয়া চিরদিনই এই বৃহৎ ক্রতু (সৃষ্টি) ব্যাপিয়া আছেন (২)। বহু-জাত ও বহু-ক্ষয়, মিত্র ও বরুণ দেবতা বল ও কর্ম্ম পোষণ করিয়া থাকেন (৩)*॥ ২খ০ ২সূ০॥ ৬

---

* এ সূক্তের ভাবার্থ বিশদরূপে জানিতে হইলে গুরূপদেশ প্রয়োজনীয়।

(৭)

১ ২ ১ ৩　২র　৩ ১　২র　৩ ১ ২
ইন্দ্রেণসংহিদৃক্ষসেসঞ্জগ্মানোঅবিভ্যুষা। মন্দূস
৩ ১ ২　১ ২র ৩২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২
মানবর্চসা (১)॥ আদহস্বধামনুপুনর্গর্ভত্বমেরিরে।
১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২　৩ ১ ২　৩ ২ ৩ ১ ২
দধানানামযজ্ঞিয়ম্ (২)॥ বীড়ু চিদারুজত্নুভির্গুহা
১ ২　১ ২　৩ ২ ৩ ১ ২
চিদিন্দ্রবহ্নিভিঃ। অবিন্দউস্রিয়াঅনু (৩)॥ ৭

৭। ছঃ আ০ নাই ঋ০ স০ ১, ১, ১২, ২—১১, ৪–৫। ঋ০ বিশ্বামিত্রবংশধর মধুচ্ছন্দা। ছ০ গায়ত্রী। দে০ মরুদ্গণ।

সা০ ভা০। অথ তৃতীয়তৃচে—প্রথমা। হে মরুদ্গণ! ত্বম্ 'ইন্দ্রেণ' 'সঞ্জগ্মানঃ' সঙ্গচ্ছমানঃ 'সং দৃক্ষসে হি' সম্যগ্ দৃশ্যেথাঃ খলু, অবশ্যমস্মাভির্দ্রষ্টব্যমিত্যর্থঃ। কীদৃশেনেন্দ্রেণ? 'অবিভ্যুষা' ভীতিরহিতেন। কীদৃশাবিন্দ্রমরুদ্গণৌ? 'মন্দূ' নিত্যপ্রমুদিতৌ, 'সমানবর্চসা' তুল্যদীপ্তৌ; 'পুরা' কদাচিৎ বৃত্রবধদশায়াম্ ইন্দ্রস্য সখায়ঃ সর্বে দেবা বৃত্র-শ্বাসেনাপসারিতাস্তদানী 'মিন্দ্রস্য বৃত্রসম্বন্ধিসকলসেনাজয়ার্থং মরুদ্ভিঃ সঙ্গমো ভূতঃ,—সোঽয়মর্থো 'বৃত্রস্য শ্বসথায়'— ইতি মন্ত্রে সঙ্গৃহীতঃ; 'ইন্দ্রো বৈ বৃত্রং হনিষ্যন্'— ইতি ব্রাহ্মণে প্রপঞ্চিতশ্চ; ইন্দ্রশব্দঃ পরমৈশ্বর্য্যবত্ত্বং মরুদ্গণস্যাভিধত্তে, তদানীমিন্দ্রস্য সম্বোধনং বহিরেবাধ্যাহর্ত্তব্যম্॥ তথাচেয়মৃক্ যাস্কেনৈবং ব্যাখ্যাতা—'ইন্দ্রেণ হি সন্দৃশ্যসে সঙ্গচ্ছমানোঽবিভ্যুষা গণেন মন্দূ মদিষ্ণু যুবাং স্থোঽপি বা মন্দুনা তেনেতি স্যাৎ, সমানবর্চসেত্যেতেন ব্যাখ্যাতম্'—ইতি॥

সন্দৃক্ষসে—সম্পশ্যেথাঃ; 'দৃশেঃশ্চতি বক্তব্যম্'—ইত্যাত্মনেপদম্, দৃশেঃ 'লিঙর্থে লেট্'—ইতি প্রার্থনায়াং লেট্, থাসসে, 'লেটোঽডাটৌ'—ইত্যড়াগমঃ, 'সিব্বহুলং লেটি'—ইতি সিপ্, 'সঞ্জ্ঞাপূর্ব্বকো বিধিরনিত্যঃ'—ইতি গুণাভাবঃ, ব্রশ্চাদিনা ষত্বম্, 'ষঢোঃ কঃ সি'—ইতি কত্বম, 'আদেশ-প্রত্যয়য়োঃ'—ইতি সিপঃ ষত্বম্, বহুল-গ্রহণাৎ সিপঃ পরস্তাচ্ছবপি ভবতি, সিপা ব্যবধানাৎ পশ্যাদেশো ন ভবতি, শপঃ পিত্বাদনুদাত্তত্বম্, উত্তরস্য ল-সার্ব্বধাতুকানুদাত্তত্বম, ধাতুস্বর এব শিষ্যতে; হিশব্দয়োগাৎ 'তিঙতিঙঃ'—ইতি নিঘাতো ন ভবতি, 'হি চ'—ইতি প্রতিষেধাৎ। সঞ্জগ্মানঃ—গমেঃ সম্পূর্ব্বাৎ ছন্দসি লুঙলঙলিটঃ'—ইতি বর্ত্তমানে লিট্, 'সমোগম্পৃচ্ছি'—ইত্যাত্মনেপদবিধানাৎ লিটঃ কানজাদেশঃ, দ্বির্ভাবঃ, হলাদিশেষঃ, অভ্যাসস্য চুত্বম্, 'গমহন০'—ইত্যুপধালোপঃ, কানচশ্চিত্বাদন্তোদাত্তম্, গতিসমাসে কৃদুত্তরপদপ্রকৃতিস্বরত্বং। অবিভ্যুষা—'ঞি ভী ভয়ে,' পূর্ব্ববল্লিট্, 'শেষাৎ কর্ত্তরি০'—ইতি পরস্মৈপদম্, 'কস্তুশ্চ'—ইতি লিটঃ কস্বাদেশঃ, তস্য কিত্বাদ্ গুণাভাবঃ, অভ্যাসস্য হ্রস্ব-জশ্ত্বে ক্রাদিনিয়মাৎ প্রাপ্তে ইট 'বস্বেকাজাদ্ঘসাৎ'—ইতি নিয়মাৎ নিবর্ত্ততে, নঞ্সমাসে তৃতীয়ৈকবচনে ভত্বাদ্ 'বসোঃ সম্প্রসারণং'—ইতি বকারস্য উকারাদেশঃ, 'সম্প্রসারণাচ্চ'—ইতি পূর্ব্বরূপত্বং বাধিত্বা 'এরনেকাচ'—ইতি য়ণাদেশঃ, অব্যয়পূর্ব্বপদপ্রকৃতিস্বরত্বং, পূর্ব্বেণ সহ সংহিতায়া মোকারস্য 'এঙঃ পদান্তাদতি'—ইতি পররূপত্বে প্রাপ্তে 'প্রকৃত্যান্তঃ পাদং মব্যপরে'—ইতি প্রকৃতিভাবঃ। মন্দু—'মদ স্তুতি-মোদ-মদ-স্বপ্ন-কান্তি-গতিষু',

'ইদিতো নুম্ ধাতোঃ'—ইতি নুমাগমঃ, কুরিত্যনুবৃত্তৌ 'খরু-শঙ্কু-পীয়ু-নীলঙ্কু-লিগু'— ইত্যত্রাবিভক্তিকনির্দ্দেশাদ্ধন্তেহিঙ্গু-রিতিবদ্ধাত্বন্তরাদপি কুরিত্যুক্তং; প্রত্যয়স্বরেণান্তোদাত্তঃ, দ্বিবচনেঽসৌ প্রথময়োঃ পূর্ব্বসবর্ণঃ, তৃতীয়ৈকবচনে চ 'সুপাং সু লুক্০'— ইত্যাদিনা পূর্ব্বসবর্ণদীর্ঘত্বম্। সমানবর্চ্চসা—সমানং বর্চ্চো য়স্যেতি য়য়োরিতি বা বহুব্রীহিঃ, দ্বিবচনে 'সুপাং সু-লুক্'—ইত্যাকারঃ, সমানপদস্য প্রাতিপদিকান্তো-দাত্তত্বম্' বহুব্রীহৌ পূর্ব্বপদপ্রকৃতিস্বরেণ তদেবাবশিষ্যতে (১) ॥

অথ দ্বিতীয়া। অহেত্যবধারণার্থঃ। 'আৎ অহ' বৃর্ষার্তোরনন্তর-মেব 'স্বধামনু' ইতঃপরং জনিষ্যমাণমন্নমুদকং বা অনুলক্ষ্য মহতো দেবাঃ 'পুনঃ গর্ভত্বম্ আ ঈরিরে' মেঘ-মধ্যে জাতস্য গর্ভাকারং প্রেরিতবন্তঃ। প্রতিসংবৎসর মেবং কুর্ব্বন্তীতি দর্শয়িতুং পুনঃশব্দঃ প্রযুক্তঃ। কীদৃশা মরুতঃ? 'যজ্ঞিয়ং' য়জ্ঞার্হং 'নাম' 'দধানাঃ' ধারয়ন্তঃ। সপ্তসু গণেষু মরুতা-মীদৃক্ বাতানামীদৃক্ চেত্যাদীনি যজ্ঞ-যোগ্যানি নামান্যন্যত্রা-ম্নাতানি। 'অন্ধঃ'—ইত্যাদিষ্বষ্টাবিংশতিসঙ্খ্যাকেষ্বন্ননামসু 'উর্ক্', 'রসঃ', 'স্বধা'—ইতি পঠিতম্; 'অর্ণঃ'—ইত্যাদি-ষ্বেকশতসঙ্খ্যাকেষূদকনামসু চ 'তেজঃ', 'স্বধা', 'অক্ষরম্' —ইতি পঠিতম্। 'আৎ' 'অহ'-নিপাতাবাদ্যুদাত্তৌ। স্বধা,—স্বং লোকং দধাতি পুষ্ণাতীতি স্বধা, 'আতোঽনুপসর্গে কঃ' কৃদুত্তরপ্রকৃতিস্বরত্বম্। অনু—পুনঃ-শব্দৌ নিপাতাবাদ্যুদাত্তৌ। গর্ভস্য ভাবো গর্ভত্বং প্রত্যয়স্বরঃ। এরিরে—অন্তর্ভাবিতণ্য-র্থাৎ 'ঈর গতৌ'—ইত্যস্মাদনুদাত্তেতঃ পরস্য লিটো ঝস্য ইরেচ্, চিৎত্বাদন্তোদাত্তঃ; 'সহ সুপা'-ইত্যত্র 'সুপা' যোগ-

বিভাগাদাঙা সহ তিঙঃ 'সমাসস্য'—ইত্যন্তোদাত্তত্বম্, 'ইজাদেশ্চ গুরুমতোঽনৃচ্ছঃ'—ইত্যাম্ ন ভবতি, মন্ত্রত্বাৎ। অহ শব্দ যোগান্নিঘাতাভাবঃ, 'তু পশ্য প্রশ্যতাহৈঃ পূজায়াৎ'—ইতি নিষেধাৎ। দধানাঃ—শানচশ্চিত্ত্বাদন্তোদাত্তত্বে প্রাপ্তে 'অভ্যস্তানামাদিঃ'—ইত্যাদ্যুদাত্তত্বৎ। যজ্ঞমর্হতি যজ্ঞিয়ম্, 'যজ্ঞর্ত্বিগ্‌ভ্যাং ঘ-খঞৌ'—ইতি ঘ প্রত্যয়ঃ, 'আয়নেয়ীনীয়িয়ঃ ফ-ঢ—খ—ছ—ঘাং প্রত্যয়াদীনাম্'—ইতীয়াদেশঃ, প্রত্যয়স্বরেণ ইকার উদাত্তঃ (২)॥ অথ তৃতীয়া। অস্তি কিঞ্চিদুপাখ্যানম্—'পণিভির্দ্দেবলোকাদ্ গাবোঽপহৃতাঃ অন্ধকারে প্রক্ষিপ্তাঃ তাশ্চেন্দ্রো মরুদ্ভিঃ সহাজয়ত'—ইতি। এতচ্চ বহ্বৃচানুক্রমণিকায়াং সূচিতম্—'পণিভিরসুরৈর্নিগূঢ়া গা অন্বেষ্টু সরমাদেবশুনীন্দ্রেণ প্রেষিতা, তা ঋগ্‌ভিঃ পণয়োঽমিত্রীয়ন্তঃ প্রোচুঃ'—ইতি। মন্ত্রান্তরেঽপি দৃষ্টান্ততয়া সূচিতম্—'নিরুদ্ধা আপঃ পণিনেব গাবঃ'—ইতি। তদেব উপাখ্যানমভিপ্রেত্যোচ্যতে—হে 'ইন্দ্র!' 'বীডু চিৎ' দৃঢ়মপি দুর্গমস্থানম্ 'আরুজত্নুভিঃ' অভিভঞ্জদ্ভিঃ, 'বহ্নিভিঃ' বোঢ়ৃভিঃ, অন্যত্র নেতুং সমর্থৈঃ মরুদ্ভিঃ সহিতস্ত্বং 'গুহা চিৎ' গুহায়ামপি স্থাপিতা 'উস্রিয়াঃ' গাঃ 'অন্ববিন্দঃ' অন্বিষ্য লব্ধবানসি। 'ওজঃ', 'পাজঃ'—ইত্যাদিষ্বষ্টাবিংশতিসঙ্খ্যাকেষু বলনামসু 'দক্ষঃ', 'বীডু'—'চ্যৌত্নম্'—ইতি পঠিতম্। নবসঙ্খ্যাকেষু গো—নামসু 'অঘ্ন্যা', 'উস্রা', 'উস্রিয়া'—ইতি পঠিতম্ বীডু—প্রাতিপদিক—স্বরঃ। চিৎ—আদিরুদাত্তঃ। আরুজত্নুভিঃ—'রুজো ভঙ্গে'—ইত্যস্মাদৌণাদিকঃ কত্নুচ্ প্রত্যয়ঃ, কিত্ত্বাদ্ গুণাভাবঃ, চিত্ত্বাদন্তোদাত্তত্বম্, সমাসে কৃদুত্তর-

পদপ্রকৃতিস্বরত্বঞ্চ। গুহা—সপ্তম্যাং ডাদেশঃ 'গ্রামাদীনাঞ্চ' — ইত্যাদ্যুদাত্তঃ। বহ্নিভিঃ—'বহি-শ্রি-যু-শ্রু-গ্লা-হা-ত্বরিভ্যো নিঃ'—ইতি নি-প্রত্যয়ঃ, নিৎস্বাদাদ্যুদাত্তঃ। অবিন্দং-'শেমুচাদীনাম্'—ইতি নুমাগমঃ, লুঙ্‌লঙ্‌লৃঙ্‌ক্ষ্বড়ুদাত্তঃ। বসন্তীতি উস্রিয়াঃ, বসোঃ কর্ত্তরি রক্ প্রত্যয়ঃ, ষত্বাভাবশ্চ বাহুলকাদূহনীয়ঃ; উক্তং হি 'যত্র পদার্থবিশেষ মুক্তং প্রত্যয়তঃ প্রকৃতেশ্চ তদ্ গ্রাহ্যম্'—ইতি, (৩, ১, ৮৫ ভা০) ইকারঃ প্রত্যয়স্বরেণান্তোদাত্তঃ (৩)॥ ৭

ভয়হীন ইন্দ্রের (পরমাত্মার) সহিত (জীব) যৎকালে সঙ্গত হয়, তখন সমান দীপ্তি লাভ করে ও সমান আনন্দ উপভোগ করে (১)। অহো! প্রতি-অন্নের সাহচর্য্যে পুনঃ পুনঃ গর্ভবাস লাভ করে এবং পুনঃ পুনঃ বিবিধ সৃষ্টি-নাম প্রাপ্ত করে (২)। দৃঢ় ও নিভৃত স্থানে (জরায়্বাদিতে) কিছু কাল বাসান্তে, তাদৃশ দুর্গভেদকারী বাহক রক্তবেগাদির সাহায্যে প্রসূত হইয়া সূর্য্যরশ্মি লাভ করিয়া থাকে (অর্থাৎ গর্ভস্থ) অন্ধকার হইতে আলোকে উপস্থিত হয় (৩) *

॥ ২খ০ ৩সূ০ ॥ ৭

(৮)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২র ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১
তাহুবেয়য়োরিদম্পপ্রেবিশ্বম্পুরাকৃতম্। ইন্দ্রাগ্নী

২র ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
নমর্দ্ধতঃ (১)॥ উগ্রাবিঘনিনামৃধইন্দ্রাগ্নীহবামহে।

* এ মন্ত্রের অর্থ কয়েকপ্রকার হইয়া থাকে পরং প্রতিমন্ত্রেরই ভাবার্থ গুরূপদেশ ব্যতীত সুন্দর হৃদয়ঙ্গম হইতে পারে না।

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ৩ ২ ১ ২র ৩ ১
তানোমৃড়াতঈদৃশে (২)॥ হথোবৃত্রাণ্যার্য্যাহথোদা

২র ৩ ২উ ৩ ২ ৩ ১ ২
সানিসৎপতী। হথোবিশ্বাঅপদ্বিষঃ (৩)॥ ৮

৮। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৪, ৮, ২৭, ৪—৫—২৮, ১। ঋ০ বৃহস্পতি বংশীয় ভরদ্বাজ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ ইন্দ্রাগ্নি।

সা০ ভা০। অথ চতুর্থে তৃচে প্রথমা। 'তা' তৌ তাদৃশৌ 'ইন্দ্রাগ্নী' 'হুবে' আহ্বয়ে। 'যয়োঃ' ইন্দ্রাগ্ন্যোঃ 'পুরা' পূর্ব্বস্মিন্ কালে 'কৃতং' 'বিশ্বং' সর্ব্বম্ 'ইদং' পূর্ব্বাস্বৃক্ষু কীর্ত্তিতং বীর্য্যং 'পপ্নে' পন্যতে ঋষিভিঃ স্তূয়তে; তাবিন্দ্রাগ্নী হুবে ইত্যন্বয়ঃ। তৌ চেন্দ্রাগ্নী ন 'মর্দ্ধতঃ' মর্দ্ধতিঃ হিংসাকর্ম্মা; স্তোতৃন্ অহিংস্রঃ। অতোঽস্মান্ আহুতৌ রক্ষতামিতি ভাবঃ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'উগ্রা' উগ্রৌ উদগূর্ণ—, অতএব 'মৃধঃ' শক্রন্ 'বিঘনিতা' বিঘনিতৌ বিশেষেণ হতবন্তৌ, 'ইন্দ্রাগ্নী' 'হবামহে' আহ্বয়ামহে। তৌ চেন্দ্রাগ্নী 'ঈদৃশে' অস্মিন্ সঙ্গ্রামে 'নঃ' অস্মান্ 'মৃড়াতঃ' সুখয়তাম্। যদ্বা মৃড়াতিঃ উপদয়াকর্ম্মা; নোঽস্মাকং মৃড়াতঃ উপদয়াং কুরুতাম্ (২)। অথ তৃতীয়া। হে ইন্দ্রাগ্নী। 'আর্য্যাম্' 'আর্য্যৈঃ কর্ম্মানুষ্ঠাতৃভিঃ কৃতানি 'বৃত্রাণি' উপদ্রবজাতানি 'হথ' হিংস্থঃ। তথা 'সৎপতী' সতাং পালয়িতারৌ সন্তৌ 'দাসানি' দাসাঃ কর্ম্মহীনাঃ শত্রবঃ, তৈঃ কৃতানি চোপদ্রবজাতানি হথঃ। অপি চ 'বিশ্বাঃ' সর্ব্বাঃ 'দ্বিষঃ' দ্বেষ্ট্রীঃ শত্রুভূতাঃ প্রজাঃ 'অপ হথঃ' বিনাশয়থঃ অতোঽস্মাকমপ্যেব মেব কুরুতা মিতি ভাবঃ। 'হথঃ'—'হনঃ' —ইতি পাঠৌ (৩)॥ ৮

তাঁহাদিগকে আহ্বান করি;—যাহাঁরা পূর্ব্বকৃত এই বিশ্ব * প্রতিপালন করিতেছেন, সেই ইন্দ্রাগ্নী দেবদ্বয়ই†, এই বিশ্ব নষ্ট হইতে দেন না (১)। মেঘবৃন্দের আহননকারী, উগ্র, সেই ইন্দ্রাগ্নী দেবদ্বয়কে আমরা আহ্বান করি; তাঁহারা আমাদিগকে ঈদৃশ স্থানে সুখী করুন্ (২)। হে সাধুপালক ইন্দ্রাগ্নী! কি আর্য্য—কি দাস, শত্রুমাত্রকেই বিনষ্ট কর; —সমস্ত শত্রুই বিদূরিত হউক (৩) ॥ ২খ০ ৪সূ০ ॥ ৮

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য তৃতীয়স্যাধ্যায়স্য দ্বিতীয়ঃ খণ্ডঃ ॥ ৩।২ ॥

---

(৯)

৩১　২র　৩২৩১২৩২৩১২　　৩২　২র
অভিসোমাসআয়বঃপবন্তেমদ্যম্মদম্। সমুদ্রস্যাধি

৩১২　৩১২　৩১২　৩১২　　১২
বিষ্টপেমনীষিণোমৎসরাসোমদচ্যুতঃ (১)। তরৎ

৩১　২র　৩২৩১২৩২৩২৩২　১২৩২
সমুদ্রম্পবমানঊর্ম্মিণারাজাদেবঋতম্বৃহৎ। অর্ষামিত্র

* সূর্য্যরশ্মিযোগে পৃথিবী হইতে রস আহৃত হইলে পরে মেঘাদির সৃষ্টি হইয়া থাকে,. ইন্দ্রাগ্নীরও সেই সময়েই আবির্ভাব হয় সুতরাং প্রথমে ভূলোকাদি, বিশ্ব নগরীর সৃষ্টি, তৎপরে ইন্দ্রাগ্নী।

† পূর্ব্বেই বলা হইয়াছে, অন্তরীক্ষস্থ দেবতা ইন্দ্র, তৎসহ সতত বর্ত্তমান—তাঁহার কার্য্যে বিশেষ সহায়তাকারী অগ্নি অর্থাৎ বৈদ্যুতাগ্নি।

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩২ ৩র২ ৩ ২ ১ ২ ৩২
স্যবরুণস্যধর্ম্মণাপ্রহিন্বানঋতস্য বৃহৎ(২) ॥ নৃভির্যেমা
১ ২৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২৩ক ২র
ণোহর্য্যতোবিচক্ষণোরাজাদেবঃসমুদ্র্যঃ (৩) ॥ ৯

সা০ ভা০। অথ তৃতীয়খণ্ডে—প্রথমতৃচে প্রথমা। 'আয়বঃ' গমন-শীলাঃ, 'সোমাসঃ' সোমাঃ, 'মদ্যং, মদকরং, 'মদম্' আত্মীয়ং রসম্ 'অভিপবন্তে' অভিতো নির্গময়ন্তি। কুত্রেত্যুচ্যতে–'সমুদ্রস্য' অন্তরিক্ষস্য 'অধিবিষ্টপে' অধিকং সমুচ্ছ্রিতে পবিত্রে; যদ্বা সমুদ্রস্য যস্মাৎ সমুদ্দ্রবন্তি রসাস্তস্য কলশস্য 'অধি' উপরি 'বিষ্টপে' স্থানে পবিত্রে নির্গময়ন্তি। কীদৃশাঃ? 'মনীষিণঃ' মনস ঈশিতারো 'মৎসাসঃ' মদকরাঃ

৯। ছ০ আ০ ৯৪১ পৃ০ ৬, ১, ৩, ৮। ঋ০ স০ ৭, ৫, ১৪,৪—৫—১৫,১। উ০ গা০ ২, ১, ১৪—১৫—১৬—৪, ২,—৭—৮—৯—১০—১১—১২—১৩—৭, ১, ১৩—১৮—৭, ২, ১৪—১৫—১৬—৮, ১, ১৬—১৭—৮,২,১৮—~~১১~~ ৯, ২, ১৫,—৯,৩,৬—১২, ১, ৩—১২, ২, ১৩—১৪, ১,১—১৪,২,৫—৬—৭—৮—১৬, ১, ২—৩—১৮, ২, ২—৩—১০—১৬, ২, ৪—২— ১৭, ২, ১০—১৯, ২, ৮। উহ্য গা০১, ১, ৬—১, ২, ১১—২, ২, ৯—৪, ১, ১০—৫, ২, ১০—৬, ১, ৯—১৪। সা০ না০ পৌরুমদ্গম্, উভয়তস্তোভম্ গোতমম্, আঙ্কারনিধনং কাণ্বম্, দ্বিহিঙ্কারং বামদেব্যম্, গায়ত্র পার্শ্বম্, পৌরুহন্মনম্, বৈরূপম্, হাবায়নম্, আচিদ্রম্, বার্হদুকথম্, অগ্নেস্ত্রিনিধনম্, মানবোত্তরম্, আনূপং, বাভ্রাশ্বম্, বাবম, অভীবর্ত্তঃ, মহাকাল্যেয়ম্, গৌঙ্গবম্, য়ৌধাজয়ম্, ভারদ্বাজম্, মৈধাতিথম্, উৎসেধঃ, সদোবিশীয়ম্ জনিত্রাদ্যম্, দৈর্ঘশ্রবসম্, দ্বিহিকারং বামদেব্যম্, সত্বনি, পৌরুহন্মনম্, অষ্টাদংষ্ট্রোত্তরম্, আভীষবোত্তরম্, স্বঃপৃষ্ঠং আঙ্কারনিধনং কাণ্বম্, বাচম্, মানবাদ্যম্, আছিদ্রম্, মহাবৈষ্টম্ভম্ এবং আন্তরিক্ষম্, অত্যোবৈরূপম্, বাকজম্ভাদ্যম্, আথর্ব্বণম্, হস্বৈরূপম্, পঞ্চনিধনং বৈরূপম, রথন্তরম্। ঋ০ বিশ্বামিত্র। ছ০ বৃহতী। দে০ সোমঃ

'মদচ্যুতঃ' মদস্রাবিণঃ। 'বিষ্টপে'—'বিষ্টপি'—ইতি পাঠৌ, 'মদচ্যুতঃ'—'স্বর্ব্বিদঃ'—ইতি চ(১)। অথ দ্বিতীয়া। 'পবমানঃ' পূয়মানঃ, 'দেবঃ' দ্যোতমানঃ, 'বৃহৎ' অত্যন্তম্ 'ঋতম্' সত্যভূতঃ, 'রাজা' সোমঃ 'সমুদ্রম্' অন্তরিক্ষং, কলশং বা 'ঊর্ম্মিণা' ধারয়া 'তরৎ তরতি, 'হিন্বানঃ' প্রের্য্যমাণঃ। 'ঋতম্বৃহৎ' অত্যন্তং সত্যভূতঃ, স সোমঃ 'মিত্রস্য বরুণস্য' মিত্রাবরুণয়োঃ 'ধর্ম্মণা' ধারণার্থং 'প্র অর্ষা' প্রার্ষতি প্রকর্ষেণ গচ্ছতি। 'অর্ষা'—'অর্ষন্'—ইতি পাঠৌ (২)॥ অথ অধ্যাস্যা রূপা তৃতীয়া। 'নৃভিঃ' কর্ম্মনেতৃভিঃ ঋত্বিগ্‌ভিঃ 'যেমানঃ' নিয়ম্যমানঃ, 'হর্যতঃ' স্পৃহণীয়ং, 'বিচক্ষণঃ' বিদ্রষ্টা, 'দেবঃ' দীপ্যমানঃ, 'সমুদ্র্যঃ' অন্তরিক্ষে ভবঃ, 'রাজা' সোমঃ ইন্দ্রার্থং পবতে ইতি শেষঃ। 'য়েমাণঃ'—'য়েমানঃ' ইতি পাঠৌ (৩)॥ ৯

—গতিশীল, মনীষী, মৎসর, মদস্রাবী, সোমরশ্মিপুঞ্জ, অন্তরীক্ষস্থ সমুদ্রে* স্বস্থানে থাকিয়া মদকর মদ ক্ষরিত করিতেছেন(১)। দেদীপ্যমান সোম মণ্ডল, অন্তরীক্ষস্থ উর্ম্মিসাহায্যে বৃহৎজলৌঘ শোধন করত সমুদ্রে সন্তরণ দিতেছেন এবং মিত্র ও বরুণ দেবদ্বয়ের ক্রিয়া-ফলে ঐ উদকসমূহ এই পৃথিবীতে চালাইতেছেন (২)। সূর্য্যরশ্মিসমূহে নিয়ম্যমান, স্পৃহনীয়, বিচক্ষণ, দেদীপ্যমান এই দেবতাকে আমরা এই জন্যই সমুদ্রভব † বলিয়া থাকি(৩)॥ ৩খ০ ১সূ০ ॥ ৯

---

* "মধ্যে ব্যোম দিশশ্চাষ্টাবপাং স্থানঞ্চ শাশ্বতম্"—মনু ১ম অধ্যায় দেখ! কিন্তু উল্লক ভট্ট কৃত তদীয় ব্যাখ্যান দেখিও না!

† এই মন্ত্রই চন্দ্রের 'অব্জ' প্রভৃতি নাম ও তন্মূল 'সমুদ্র হইতে চন্দ্রোৎপত্তি' পৌরাণিক উপাখ্যানের হেতু।

(১০)

৩ ১ ২র ৩ ১ ২র৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ২ ২
ত্রিস্রোবাচঈরয়তিপ্রবহ্নিঋতস্যধীতিম্ব্রহ্মণোমনীষাম্।
১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২৩ ১ ২ ৩ ১ ২
গাবোয়ন্তিগোপতিম্পৃচ্ছমানাঃসোমংয়ন্তিমতয়োবাব
৩ ২ ১ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩
শানাঃ(১)॥ সোমঙ্গাবোধেনবোবাবশানাঃসোমংবিপ্রাম
১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
তিভিঃপৃচ্ছমানাঃ। সোমঃসুতঋচ্যতেপূয়মানঃসোমে
৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩
অর্কাস্ত্রিষ্টুভঃসন্নবন্তে(২)॥ এবানঃসোমপরিষিচ্যমান
১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ২ ৩
আপবস্বপূয়মানঃস্বস্তি। ইন্দ্রমাবিশবৃহতামদেনবর্দ্ধয়া
১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
বাচঞ্জনয়াপুরন্ধিম্ (৩) ॥ ১০

১০। ছ০ আ০ ৯৫৭ পৃ০ ৬, ১, ৪, ৩। ঋ০ স০ ৭, ৪, ১৭, ৪, ৫ — ১৮, ১। উ০ গা০ ২, ১, ১৭শ এবং উহ্য গা০ ৩, ২, ৬ষ্ঠ। সা০ না০ সংক্রোণম্ এবং আজ্যদোহম্। ঋ০ শক্তিপুত্র পরাশর। ছ০ ত্রিষ্টুপ্। দে০ সোম।

সা০ ভা০। অথ দ্বিতীয়তৃচে—প্রথমা। 'বহ্নিঃ' বোঢ়া য়জমানঃ 'ত্রিস্রোবাচঃ' ঋগ্যজুঃসামাত্মিকাঃ স্তুতীঃ প্রেরয়তি। তথা 'ঋতস্য' য়জ্ঞস্য 'ধীতিং' ধারয়িত্রীং 'ব্রহ্মণঃ' পরিবৃঢ়স্য সোমস্য 'মনীষাং' মনস ঈশিত্রীং কল্যাণীং বাচং প্রেরয়তি। কিঞ্চ 'গোপতিং' বৃষভং য়থা গাবোঽভিগচ্ছন্তি তদ্বৎ গবাং স্বামিনং সোমং 'গাবঃ' 'পৃচ্ছমানাঃ' পৃচ্ছন্ত্যঃ সত্যঃ 'য়ন্তি' স্ব-পয়সা মিশ্রয়িতুম্ অভিগচ্ছন্তি। তথা 'বাবশানাঃ' কাম-

য়জমানাঃ 'মতয়ঃ' স্তোতারশ্চ 'সোমং' 'য়ন্তি' স্তোতুমভিগচ্ছন্তি (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'ধেনবঃ' প্রীণয়িত্র্যো 'গাবঃ' 'সোমং' 'বাবশানাঃ' কাময়মানা ভবন্তি, 'বিপ্রাঃ' মেধাবিনঃ স্তোতারঃ 'সোমং' 'মতিভিঃ' স্তুতিভিঃ 'পৃচ্ছমানাঃ' পৃচ্ছন্তো ভবন্তি, 'সুতঃ' অভিষুতঃ 'সোমঃ' 'পূয়মানঃ' ঋত্বিগ্ভিঃ 'ঋচ্যতে' ক্ষরতি। তথা 'ত্রিষ্টুভঃ' ত্রিষ্টভ্রূপাঃ 'অর্কাঃ' অস্মাভিঃ ক্রিয়মাণা এতে মন্ত্রাঃ 'সোমে' 'সম্বন্তে' সঙ্গচ্ছন্তে॥ 'সোমঃসুতঋচ্যতেপূয়মানঃ'— ইতি ছন্দোগাঃ, 'সোমঃ সুতঃ পূয়তে অজ্যমানঃ'—ইতি বহ্বৃচাঃ (২)॥ অথ তৃতীয়া। হে 'সোম!' 'পরিষিচ্যমানঃ' পরিতঃ পাত্রেষু সিচ্যমানঃ পূয়মানঃ ত্বং 'নঃ এবা' অস্মাকমেব 'স্বস্তি' অবিনাশম্ আ পরস্ব প্রাপয়। কিঞ্চ 'বৃহতা' মহতা 'মদেন' মদকর-রসেন অহম্ 'ইন্দ্রম্' 'আবিশ' প্রবিশ। তথা 'বর্দ্ধয়া' 'বাচং' স্তুতিলক্ষণাং প্রবৃদ্ধাং কুরু। কিঞ্চ 'পুরন্ধিং' বহুধিয়ং প্রজ্ঞানং 'জনয়া' অস্মভ্যমুৎপাদয়। বাক্যভেদাদনিঘাতঃ(৩)॥ ১০

বহ্নি দেবতা*, লোকত্রয়ে তিনটি বাক্য প্রেরণ করেন, এবং তাহাতেই সৃষ্টির ধারণ ও সৃষ্টিকর্ত্তার অভীপ্সিত রক্ষণ সাধিত হইয়া থাকে। সঙ্গত হইবার ইচ্ছায় গোসকল যেরূপ বৃষভের উদ্দেশে গমন করে, সূর্য্যরশ্মিসমূহও সেই রূপ প্রবলেচ্ছায় সোম সম্মিলনোদেশে গমন করিয়া থাকে(১)। ধেনু গাভীসকল সোম লাভে ইচ্ছুক হয়, বিপ্রগণ বুদ্ধির

---

* এই রাশিচক্রের বাহক; সূর্য্য।

† এতাবতা সোমপানফলে ইন্দ্রিয়শক্তি বৃদ্ধি হয়, বাক্‌শক্তি বৃদ্ধি হয় ও প্রজ্ঞা স্ফূর্ত্তি পায়, বোধিত হইল।

সহিত কার্য্যকালে সোম পাইতে ইচ্ছা করেন; (সেই জন্য) সোম শোধিত হইয়া প্রসূত হইলে স্বয়ংই ক্ষরিত হইতে থাকেন; অতএব সোমবিষয়ে গদ্য পদ্য গীতি ত্রিবিধ স্তুতিই প্রসূত হয়(২)। হে পরিষিচ্যমান সোম! শোধ্যমান তুমি নিশ্চয়ই আমাদের কল্যাণ ক্ষরিত কর; অতিমহৎ মদের সহিত ইন্দ্রে প্রবেশ কর;—বাক্‌শক্তি বৃদ্ধি কর; বহু প্রজ্ঞা সমুৎপন্ন কর (৩)। ৩খ০ ২সূ০ ॥ ১০

(১১)

১ ২র ৩২র ৩১ ২র৩২ ১২ ৩
যদ্যাবইন্দ্রতেশতংশতম্ভূমীরুতস্যুঃ। নত্বাবজ্রিংৎস

২৩ ২৩ ২৩২৩১২৩১২ ১২
হস্রংসূর্য্যাঅনুনজাতমষ্টরোদসী (১)॥ আপপ্রাথম

৩১ ২র ৩ ১২ ৩১২ ৩১ ২ ৩
হিনাবৃষ্ণ্যাবৃষন্‌বিশ্বাশবিষ্ঠশবসা। অস্মাংঅবমঘবন্‌

১২ ৩১ ২র ৩১ ২৩১২
গোমতিব্রজেবজ্রিঞ্চিত্রাভিরূতিভিঃ (২)॥ ১১

১১। ছ০ আ০ ৪৬৪ পৃ০ ৩, ২, ৮, ৬। ঋ০ স০ ৬, ৫, ৮, ৫—৯, ১। উ০ গা০ ২২, ১, ১৯; সা০ না০ মহাবৈষ্ণবম্‌। উহ্য০ গা০ ১, ১, ৭—৫, ১, ১৯—৫, ২, ১; সা০ না০ পঞ্চনিধনং বৈরূপম্‌, হ্রস্বরৈরূপম্‌, অন্তরিক্ষম্‌। ঋ০ অঙ্গিরোবংশীয় পুরুহন্মা। ছ০ বৃহতী। দে০ ইন্দ্র।

সা০ ভা০। অথ চতুর্থে খণ্ডে প্রগাথরূপে—প্রথমসূক্তে—প্রথমা। হে 'ইন্দ্র!' 'তে' তব প্রতিমানার্থং 'যদ্' যদি 'দ্যাবঃ' দ্যুলোকাঃ 'শতং' শত-সংখ্যাকাঃ 'স্যুঃ', তথাপি নাশ্নুবন্তি। 'উত' অপিচ 'ভূমীঃ' 'তে' তব মূর্ত্তি-প্রতিবিম্বায় 'শতং' স্যুঃ, তথাপি 'ন' অশ্নুবন্তি। হে 'বজ্রিন্' 'ত্বা' ত্বাম্

'সহস্রং', 'সূর্য্যাঃ' অগণিতা অপি সূর্য্যাঃ 'ন' 'অনু' ভবন্তি ন প্রকাশয়ন্তীত্যর্থঃ। 'ন তত্র সূর্য্যো ভাতি (মু০ উপ০)—ইতি শ্রুতেঃ। কিং বহুনা জাতং পূর্ব্বমুৎপন্নং কিঞ্চিৎ ত্বামনু 'নাষ্ট' নাশ্নুতে তথা, 'রোদসী' দ্যাবাপৃথিব্যৌ নাশ্নুবাতে, সর্ব্বেভ্যোঽতিরিচ্যসে ইত্যর্থঃ। 'জ্যায়ান্ পৃথিব্যা জ্যায়ানন্তরিক্ষাদ্ দিবো জ্যায়ানেভ্যো লোকেভ্যঃ'—ইতি (বৃ০ উপ০) শ্রুতেঃ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'বৃষন্' অভিমতবর্ষকেন্দ্র! ত্বম্ 'আ পপ্রাথ' আ পূরয়সি ব্যাপ্নোষি। কানি? 'বিশ্বা' সর্ব্বাণি 'বৃষ্ণ্যা' বর্ষকাণি বলানি শত্রু-সম্বন্ধীনি। কেন সাধনেন? 'মহিনা' মহতা 'শবসা' বলেন স্বীয়েন; অথবা বৃষ্ণ্যেত্যেতচ্ছবো বিশেষণম্। তথা সতি অভিমতবর্ষকেণ মহতা বলেন অস্মদীয়ানি বলানি পূরয়সীত্যর্থঃ। অথ তথাকৃত্বা হে 'শবিষ্ঠ' বলবত্তম! 'গোমতি' বহুভিঃ গোভির্যুক্তে 'ব্রজে' শত্রু-সম্বন্ধি-নিমিত্তে সতি 'অস্মান্' 'অব' রক্ষ। হে 'মঘবন্' ধনবন্! 'বজ্রিন্' বজ্রযুক্তেন্দ্র! কৈঃ সাধনৈঃ? 'চিত্রাভিঃ' নানাবিধৈঃ 'ঊতিভিঃ' রক্ষণৈরিতি (২)॥ ১১

হে ইন্দ্র! যদি শত শত দ্যুলোক একত্র হয়, তথাপি তোমাকে ব্যাপ্ত করিতে সমর্থ হয় না; অথবা যদি শত শত ভূলোক তাহাতে যোগ দেয়, তাহাতেও তোমার ব্যাপ্তি সম্ভব নহে; হে বজ্রিন্! সহস্র সহস্র সূর্য্যও একত্র হইয়া তোমাকে প্রকাশ করিতে সমর্থ হয় না; এই ভূলোক হইতে দ্যুলোক সমস্ত একত্র হইয়াও তোমাকে ব্যাপন করিতে পারে না; এ সমস্তই ত তোমা কর্ত্তৃক উৎপন্ন! (১)।

হে বৃষন্! নিজ মহীয়সী বর্ষণশক্তির দ্বারা,—হে বলবত্তম! নিজ মহীয়সী বলপ্রদ শক্তির দ্বারা, সততই এই বিশ্বসংসার পরিপূরিত করিতেছ; হে ঐশ্বর্য্যবন্! হে বজ্রিন্! এই সৌর জগতে আমাদিগকে নিজ বিচিত্র অবর্ন শক্তির দ্বারা সতত রক্ষা করিতেছ * (২)॥ ৪ খ০ ১ সূ০ ॥ ১১

(১২)

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩
বয়ন্ত্বাসুতাবন্তআপোনবৃক্তবর্হিষঃ। পবিত্রস্যপ্র

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২
স্রবণেষুবৃত্রহন্পরিস্তোতারআসতে (১)॥ স্বরন্তি

৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২উ
ত্বাসুতেনরোবসোনিরেকউক্থিনঃ। কদাসুতন্তৃষাণ

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ১ ২ ৩ ২
ওকআগমদিন্দ্রস্বব্দীববংসগঃ(২)॥ কণ্বেভির্ধৃষ্ণবা

৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
ধৃষদ্বাজন্দর্ষিসহস্রিণম্। পিশঙ্গরূপম্মঘবন্বিচর্ষণে

৩ ১র ২র
মক্ষূগোমন্তমীমহে (৩)॥ ১২

১২। ছ০ আ০ ৪৩৫পৃ০ ৩,২,২,৯। গ্রা০ স০ ৬, ৩, ৭, ১—২—৩। উ০ গা০ ২, ১, ১৮ মহাবৈষ্টম্ভম্— ৪, ১, ৮ অভিনিধনং কাণ্বম্—৯, ১, ৬ অভীবর্ত্তম্—১৯, ২, ৭ সন্তনি। ঋ০ কাণ্বশীয় মেধাতিথি। ছ০ বৃহতী। দে০ ইন্দ্র।

সা০ ভা০। অথ দ্বিতীয়তৃচে—প্রথমা। হে 'বৃত্রহন্' ইন্দ্র! 'ত্বা' ত্বাম্ 'বয়ং ঘ' বয়ং খলু 'সুতবন্তঃ' 'আপঃ ন'

* এ সূক্তের ইন্দ্রই যে সৃষ্টি-স্থিতি-প্রলয়কর্তা, ঈশ্বর, তাহা বলাই বাহুল্য।

আপ ইব প্রবণমভিগচ্ছামঃ। 'পবিত্রস্য' সোমানাং প্রস্রবণেষু 'বৃক্তবর্হিষঃ' তীর্ণবর্হিষঃ স্তোতারশ্চ ত্বাং পর্য্যুপাসতে (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'বসো' বাসয়িতরিন্দ্র! 'ত্বা' ত্বাং 'সুতে' অভিষুতে সোমে 'নিরেকে' নির্গমে 'উক্থিনঃ' 'নরঃ' নেতারঃ 'স্বরন্তি' শব্দায়ন্তে। অপিচেন্দ্রঃ 'সুতং' সোমং প্রতি 'তৃষাণঃ' তৃষ্যন্ 'স্বব্দীব' স্বভুত-শব্দী ইয় 'বংসগঃ' বননীয়গমনো বৃষভঃ শব্দং কুর্ব্বন্ 'কদা' 'ওকঃ' স্থানম্ 'আগমৎ' আগচ্ছেৎ (২)॥ অথ তৃতীয়া। হে 'ধৃষ্ণো' ধর্ষকেন্দ্র! 'কণ্বেভিঃ' কণ্বান্ মেধাবিনঃ স্তোতৃন্ অনুষিচ্য। বিভক্তি—ব্যত্যয়ঃ। 'সহস্রিণং' সহস্র—সঙ্খ্যাকং 'বাজম্' 'আদর্ষি' প্রয়চ্ছসি। হে 'মঘবন্!' 'বিচর্ষণে' বিদ্রষ্টরিন্দ্র! 'ধৃষৎ' ধৃষ্টং 'পিশঙ্গরূপং' 'গোমন্তম্' বাজং 'মক্ষু' শীঘ্রম্ 'ঈমহে' য়াচামহে, ত্বামিতি শেষঃ (৩)॥ ১২

হে বৃত্রহন্! পবিত্র তোমার, প্রস্রবণে পতিত, স্রোতে ভাসমান, তৃণনিচয়ের ন্যায় আমরা একমাত্র তোমাকে স্তব করিয়াই বিদ্যমান আছি (১)। হে বাসয়িতঃ! এই সৃষ্টিক্ষেত্রে সামগগণ তোমাকেই স্মরণ করেন; হে ইন্দ্র! সৃষ্টিগত তৃষ্ণাতুর, উড্ডীয়মান পক্ষীর ন্যায় আমরা কতদিনে আবাস লাভে সমর্থ হইব? (২)। হে ধর্ষক! হে ঐশ্বর্য্যবন্! হে বিচক্ষণ! যে অন্নে সহস্রপোষী হইতে পারি, যে অন্নে গোপোষণেও সক্ষম হই, যে অন্ন স্থায়ী; ঈদৃশ সুবর্ণ বর্ণ অন্ন আমরা স্তুতিসহ প্রার্থনা করি,—আমাদিগকে শীঘ্র প্রদান কর (৩)॥ ৪খ০ ২সূ০॥ ১২

———o———

(১৩)

৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ২ ৩ ১ ২
তরণিরিৎসিষাসতিবাজম্পুরন্ধ্যায়ুজা। আৱইন্দ্রম্পু
৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১
রুহূতন্নমেগিরানেমিন্তষ্টেৱসুদ্রুৱম্ (১)॥ নদুষ্টুতি
২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ১ ২ ৩
দ্রবিণোদেষুশস্যতেনস্রেধন্তংরয়ির্নশৎ। সুশক্তি
১ ২ ২ ২ ২ ৩ ২ ৩ ১র ২র ৩ ২
রিম্মঘৱন্তুভ্যম্মাৱতেদেষ্ণংয়ৎপার্যেদিৱি (২) ॥ ১৩

১৩। ছ০ আ০ ৩৯০ পৃ০ ৩, ১, ৫, । ঋ০ স০৫,৩,২০,৫—২১, ১। উ০ গা০ ২, ১, ১৯ রৌরবম্। ঋ০ বসিষ্ঠ। ছ০ বৃহতী। দে০ ইন্দ্র।

সা০ ভা০। অথ প্রগাথরূপে তৃতীয়সূক্তে—প্রথমা। ‘তরণিরিৎ’ যুদ্ধাদৌ কর্ম্মণি ত্বরিতএব পুমান্ ‘পুরন্ধ্যা’ মহত্যা ধিয়া ‘যুজা’ সহায়ভুতয়া ‘ৱাজম্’ অন্নং ‘সিষাসতি’ সম্ভজতে, ‘পুরুহূতং’ ৱহুভিরাহুতম্ ‘ইন্দ্রম্’ ‘গিরা’ স্তুত্যা হে য়জমানাঃ ‘ৱঃ’ য়ুষ্মদর্থম্ অহম্ ‘আ নমে’ আনতমভিমুখং কুর্ব্বে। তত্র দৃষ্টান্তঃ—‘নেমিং’ চক্রস্য ৱলয়ম্ ‘সুদ্রুৱং’ শোভনদারুং ‘তষ্টেৱ’ য়থা ৱর্দ্ধকিঃ দারু নেমিমানময়তে তদ্বদিত্যর্থঃ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। ‘দ্রবিণোদেষু’ ধনদাতৃষু পুরুষেষু ‘দুষ্টুতিঃ’ অসমীচীনা স্তুতিঃ ‘ন শস্যতে’ নাভিধীয়তে। কিঞ্চ ‘স্রেধন্তং’ হিংসন্তং ধনদাতৃবিষয়স্তুত্যাদিকর্ম্মাণ্যকুর্ব্বন্তমিত্যর্থঃ। এৱম্ভূতং জনং ‘রয়িঃ’ ধনং ‘ন নশৎ’ ন ৱ্যাপ্নোতি। তথা হে ‘মঘ-ৱন্’ ধনৱন্নিন্দ্র! ‘পার্য্যে দিৱি’ সৌত্যে দিৱসে ‘মাৱতে’ মৎসদৃশায় স্তোত্রে ‘দেষ্ণং’ দাতৱ্যং ‘য়ৎ’ ধনমস্তি, তৎ ‘তুভ্যং’

ত্বত্তঃ সকাশাৎ 'সুশক্তিরিৎ' শোভনস্তুতিক এব স্তোতা লভত ইতি শেষঃ ॥ 'নহুষ্টুতিন্দ্র বিণোদেয়ুশস্যতে'—ইতি ছন্দোগাঃ ; 'নহুষ্টুতীমর্ত্ত্যোবিন্দতেবসু'—ইতি বহ্বৃচাঃ (২) ॥ ১৩

বহু—বুদ্ধিযোগে কৃষি করিলে শীঘ্র উৎকৃষ্ট অন্ন লাভ করিতে পারে ; যেরূপ বর্দ্ধকি, নিজ ক্রিয়া গুণে সরল কাষ্ঠ হইতে সুন্দর বৃত্তাকার নেমি প্রস্তুত করিয়া থাকে, আমরাও সেইরূপ নিজ ক্রিয়া গুণেই সূর্য্যকে বশ করিয়া শস্যোৎপাদন বাধা দূর করিতে পারি (১) *। ধনপ্রদ ব্যক্তির কখন কোন-রূপ গ্লানি করিবে না ; কৃতঘ্ন ব্যক্তির ধন হয় না† ; দিন কাটাইবার জন্য দেয় ধন, সুন্দর—শক্তি—বিশিষ্ট সেই ঐশ্বর্য্য-বান্ দেবতা তোমাকে আমাকে (অর্থাৎ সকলকেই) প্রদান করিয়া থাকেন (২) ‡ ॥ ৪ খ০ ৩সূ০ ॥ ১৩

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য চতুর্থস্যাধ্যায়স্য চতুর্থঃ খণ্ডঃ ॥ ৪। ৪ ॥

(১৪)

২ ২উ ৩ ১ ২ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ১র ৩
ত্রিরস্মৈ সপ্ত ধেনবো দুদুহ্রিরে সত্যামাশিরং পরমে ব্যোমনি। চত্বার্যন্যা ভুবনানি নির্ণিজে চারূণি চক্রে যদৃতৈরবর্দ্ধত ॥

১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
কনিক্রদৎ (১) ॥ অভিব্রহ্মীরনূষতয়হ্বীঋতস্যমাতরঃ।

---

* কৃষিবিদ্যা ব্যতীত ইহা সুন্দর হৃদয়ঙ্গম হইবার নহে।

† এটী কেমন সুন্দর শাসন।

‡ অর্থাৎ গ্রাসাচ্ছাদন নির্ব্বাহ হইলেই কৃতকৃত্য হইও না।

৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২
মর্জ্জয়ন্তীর্দিবঃশিশুম্ (২)। রায়ঃসমুদ্রাংশ্চতুরোঽস্ম

৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১২
ভ্যংসোমবিশ্বতঃ। আপবস্বসহস্রিণঃ (৩) ॥ ১৪

১৪। ছ০আ০ ৮৫১পৃ০ ৫, ২,৪, ৫। ঋ০ স০ ৯, ৮, ২৩, ৮—৫—৬। উ০ গা০ ২, ১, ২০ পার্ষ্ঠৌহম্— ৭, ১, ১৬ ক্ষুল্লকবৈষ্টম্ভম্—৯, ১, ৭ সাংহিতম্— ১২, ১, ১৯ ঐড়সৈন্ধুক্ষিতম্—২০, ১, ১০ গায়ত্রৌশনম্— ২০, ১, ১১ বৈরূপম্। উহ্য গা০ ৩, ২, ১৩ অগ্নেরর্কম্। ঋ০ ত্রিত আপ্ত্য। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম।

সা০ ভা০। অথ পঞ্চমে খণ্ডে, প্রথমতৃচে—প্রথমা। 'তিস্রোবাচঃ' ঋগাদিভেদেন 'উদীরতে' প্রোদ্গায়ন্তি ঋত্বিজঃ। 'ধেনবঃ' আশিরেণ প্রীণয়িত্র্যো 'গাবঃ' 'মিমন্তি' শব্দায়ন্তি দোহার্থম্, 'হরিঃ' হরিতবর্ণঃ সোমশ্চ 'কনিক্রদৎ' শব্দং কুর্ব্বন্ 'এতি' গচ্ছতি দ্রোণকলশম্ (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। 'ব্রহ্মীঃ' ব্রাহ্মণপ্রেরিতাঃ 'যহ্বীঃ' মহত্যঃ। 'যহ্বঃ'—ইতি মহন্নাম। 'ঋতস্য' যজ্ঞস্য 'মাতরঃ' নির্ম্মাত্র্যঃ স্তুতয়ঃ 'দিবঃ' দ্যুলোকাৎ 'শিশুং' শিশু-স্থানীয়ং সোমম্ 'মর্জ্জয়ন্তীঃ' পাবয়ন্তীঃ 'অভ্যনূষত' স্তুবন্তি। "তৃতীয়স্যামিতো দিবি সোমআসীৎ"—ইত্যাদি শ্রুতেঃ দ্যু-শিশুত্বং তস্য ॥ 'মর্জ্জয়ন্তীঃ'—'মর্ম্মৃজ্যন্তে'—ইতি পাঠৌ (২) ॥ অথ তৃতীয়া। 'রায়ঃ' ধনস্য সম্বন্ধিনশ্চ 'চতুরঃ সমুদ্রান্' মণিমুক্তাদিধনপূর্ণানিত্যর্থঃ। তাদৃশান্ সমুদ্রান্ 'অস্মভ্যম্' অর্থায় হে 'সোম!' 'বিশ্বতঃ' সর্ব্বতঃ 'আপবস্ব'। তথা 'সহস্রিণঃ' অপরিমিতান্ কামান্ আপবস্ব। চতুঃসমুদ্রস্য ধনবিশেষপ্রাপ্তে তন্মধ্যগত-ধন-ভূমিস্বামি-

ত্বমন্তরেণাসম্ভবাৎ চতুঃসমুদ্রসহিত-ভূমণ্ডল-স্বামিত্বমেবাশাস্তে য়জমানঃ (৩) ॥ ১৪

বাক্যত্রয় প্রযুক্ত হইতেছে; নবপ্রসূতা গাভীসকল 'হম্বা'-রব করিতেছে; শব্দ করিতে করিতে হরি আসিতেছে (১) *। সূর্য্যের শিশুর † শোধনকারিণী, জলের মাতা, মহতী, ব্রহ্মশক্তি সমূহকে ‡ স্তব কর (২)। এই বিশ্বে বহু জনের পোষণযোগ্য, চতুঃসমুদ্র পরিপূর্ণ, ধন আমাদের জন্যই রহিয়াছে, হে সোম! তৎসমস্ত প্রদান কর ¶ (৩)॥ ৫ খ০ ১ সূ০ ॥ ১৪

(১৫)

৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
সুতাসোমধুমত্তমাঃসোমাইন্দ্রায়মন্দিনঃ। পবিত্রব-
৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২
ন্তোঅক্ষরন্দেবান্গচ্ছন্তুবোমদাঃ(১)॥ ইন্দুরিন্দ্রায়
৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ২ ৩
পবতইতিদেবাসোঅব্রুবন্। বাচস্পতির্মখস্যতেবিশ্ব-
১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
স্যেশানওজসঃ(২)॥ সহস্রধারঃপবতেসমুদ্রোবাচ

---

* এটী বর্ষাসময়ের বর্ণনা।

† চন্দ্রকে সূর্য্যের শিশু বলা যায়।

‡ অর্থাৎ রশ্মিপুঞ্জকে।

¶ অর্থাৎ শরীরের সোমাধিক্যানুসারেই উপার্জ্জনক্ষমতার বৃদ্ধি হয় এবং তদনুযায়ীই ধনলাভ হইয়াথাকে অতএব ব্রহ্মচর্য্যাদির দ্বারা শারীর সোমরক্ষার চেষ্টাই অর্থোপার্জনের প্রথম সোপান, অর্থ ত চারিদিকে বিকীর্ণই আছে, কুড়াইয়া লইতে পারিলেই হয়।

৩২ ২৩১২৩১ ২র ৩ ১
মীশ্বয়ঃ। সোমস্পতীরয়ীণাংসখেন্দ্রস্যদিবে
২
দিবে (৩)॥ ১৫

১৫। ছ০ আ০ ১০০৫পৃ০ ৬,২,১,৩। ঋ০ সং ৭,৫,১,৪—৫ ৩২,১। উ০ গা০ ২,২,৩ গৌরীবিতম্—২,২, ৪ ত্রৈতং ত্বাষ্ট্রীসাম—৭, ১,২০ আন্ধীগবম্—৯,১,৮ স্বাসং ত্বাষ্ট্রীসাম—১৫,২,১ স্বারত্বাষ্ট্রীসাম—১৫, ২, ২ দ্বির-ভ্যস্তং ত্বাষ্ট্রীসাম—১৬,১,২ ঊর্দ্ধং ত্বাষ্ট্রীসাম—২০,১,১২ সাধ্রম্—২০,১,১৩ শ্যাবাশ্বম্—২০,২,১১ মহাবিষ্টম্ভম্। উহ্য গা০ ২, ১,১০—৪,১,৭—৫, ২,১১—১২—৬,১,১০—১৫—৬,২,২। সা০ না০ বৃহৎ, হ্রস্বরবৈরূপেদ্বে, পঞ্চনিধনং বৈরূপম্, রথন্তরম্, অরিষ্টম্। ঋ০ নহুসপুত্র যজাতি। ছ০ অনুষ্টুপ্। দে০ সোম।

সা০ ভা০। অথ দ্বিতীয়তৃচে—প্রথমা। 'মধুমত্তমাঃ' অতিশয়েন মাধুর্য্যোপেতাঃ অতএব 'মন্দিনঃ' মদকরাঃ 'সুতাসঃ' অভিষুতাঃ সোমাঃ 'পবিত্রবন্তঃ' পবিত্রে বর্ত্তমানাঃ সন্তঃ 'ইন্দ্রায়' ইন্দ্রার্থম্ 'অক্ষরন্' পাত্রেষু ক্ষরন্তি। অথ প্রত্যক্ষকৃতঃ—'বঃ' যুষ্মাকং 'মদাঃ' মদহেতবঃ রসাঃ 'দেবান্' ইন্দ্রাদীন্ 'গচ্ছন্তু' (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'ইন্দুঃ' সোমঃ 'ইন্দ্রায়' ইন্দ্রার্থং 'পবতে' কলশে ক্ষরতি '—ইতি' 'দেবাসঃ' স্তুতিকারিণঃ স্তোতারঃ 'অব্রুবন্' ব্রুবন্তি। যদা স্তোতার এবং ব্রুবন্তি, তদানীং 'বাচঃ' স্তুতেঃ 'পতিঃ' পালয়িতা; যদ্বা শব্দস্য স্বামী, অত্যন্তং শব্দায়মান ইত্যর্থঃ। তাদৃশঃ সোমঃ 'মখস্যতে' স্তুতিভিঃ পূজামিচ্ছতি। লালসায়াং সুগাগমঃ। কীদৃশঃ? 'ওজসঃ' বলবতঃ 'বিশ্বস্য' সর্ব্বস্য 'ঈশানঃ' প্রভুঃ (২)॥ অথ তৃতীয়া। 'সহস্রধারঃ' বহুবিধ-ধারো-

পেতঃ ‘সোমঃ’ ‘পবতে’ ক্ষরতি। কীদৃশঃ? ‘সমুদ্রঃ’ সমুদ্দ্রবন্তি রসাঃ রসস্থানীয়ঃ ‘বাচমীঙ্খয়ঃ’। ঈঙ্খতের্ণ্যন্তস্য সুপ্যুপপদে খশ্ প্রত্যয়ঃ। স্তুতীনাং প্রেরয়িতা ‘রয়ীণাং’ ধনানাং ‘পতিঃ’ প্রভুঃ। যদ্বা ‘রয়ীণাং’ হবিষো দাতৃণাং যজমানানাং ‘পতিঃ’ পালয়িতা। ‘দিবেদিবে’ প্রত্যহম্ ‘ইন্দ্রস্য’ ‘সখা’ মিত্রভূতঃ ‘সোমঃ’ পবতে ॥ ‘সোমস্পতিঃ’—‘সোমঃ পতিঃ’—ইতি পাঠৌ (৩) ॥ ১৫

অতিশয় মধুর, ইন্দ্রের (সূর্য্যের বা ইন্দ্রিয়সমূহের) মত্ততাকর, মোদকর, অভিষুত ও শোধিত সোমরস ক্ষরিত হইতেছে এবং দেবগণের উদ্দেশে গমন করিতেছে (১)। দেবগণ বলেন,—ইন্দু (সোম) ইন্দ্রের জন্যই গমন করিয়া থাকে; সোম, সমস্ত বাক্যের অধিপতি; সোম, বিশ্ব সংসারের নিখিল বলের ঈশ্বর, সোম হইতেই সৃষ্টিরক্ষা (২)। বাগ্‌যন্ত্রের চালক, সমস্ত সম্পত্তির পতি, ইন্দ্রের সখা, সমুদ্রতুল্য, সোম সহস্রধার স্বরূপে সততই ক্ষরিত হইতেছেন (৩) * ॥ ৫খ০ ২সূ০ ॥ ১৫

(১৬)

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১
পবিত্রন্তেবিততম্ব্রহ্মণস্পতেপ্রভুর্গাত্রাণিপর্য্যেষিবিশ্ব-
২ ১ ২ ৩২উ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১
তঃ। অতপ্ততনূর্নতদামোঅশ্নুতেশৃতাসইদ্বহন্তঃস-
২র ১ ২ ৩ ২ ৩ ১২ ৩ ২ ৩ ১
ন্তদাশত(১)॥ তপোষ্পবিত্রংবিততন্দিবস্পদের্চ্চন্তো

---

* এ সূক্তে ত্রিবিধ সোমই বুঝাইতেছে।

৩ ২ ৩ ২ক ২র ১ ২ ৩ ১২৩১২
অস্যতন্তবোব্যস্থিরন্। অর্চন্ত্যস্যপবিত্রারমাশবো
৩ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩
দিবঃপৃষ্ঠমধিরোহন্তিতেজসা(২)॥ অরূরুচতুষসঃ
১ ২ ৩২৩ ১ ২ ৩ ১২ ৩ ২ ৩ ১ ২
পৃশ্নিরগ্রিয়উক্ষামিমেতিভুবনেষুবাজয়ুঃ। মায়াবিনো
৩ ১২৩১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১২
মমিরেঅস্যমায়য়ানৃচক্ষসঃপিতরোগর্ভমাদধুঃ(৩)।। ১৬

১৬। ছ° আ° ১০৩৭পৃ° ৬, ২, ২, ১২। ঋ° স° ৭, ৩, ৮, ১-১-৩। উ° গা° ৭, ২, ১ স্বারসাম—১২, ২, ৩ কাবম্—১০, ১, ১ যজ্ঞায়জ্ঞীয়ম্। উহ্য গা° ১, ১, ৮, অরিষ্টম্—৪, ১, ৩ ষড়িড়ঃপদ স্তোভম্। ঋ° অঙ্গিরোবংশীয় পবিত্র। ছ° গায়ত্রী। দে° সোম।

সা° ভা°। অথ তৃতীয়তৃচে—প্রথমা। হে 'ব্রহ্মণস্পতে' মন্ত্রস্য স্বামিন্ সোম! 'তে' 'পবিত্রং' শোধকমঙ্গং 'বিততং' সর্ব্বত্র বিস্তৃতম্।' সঃ 'প্রভুঃ' প্রভবিতা ত্বং 'গাত্রাণি' পাতুরঙ্গানি 'পর্য্যেষি' পরিগচ্ছসি 'বিশ্বতঃ' সর্ব্বতস্তব তৎ পবিত্রম্ 'অতপ্ততনূঃ' পয়োব্রতাদিনা অসন্তপ্তগাত্রঃ 'আমঃ' অপরিপক্কঃ 'ন অশ্নুতে' ন ব্যাপ্নোতি। 'শৃতাসঃ ইৎ' শৃতাএব' পরিপক্কাএব 'বহন্তঃ' যাগং নির্ব্বহন্তঃ 'তৎ' পবিত্রম্ 'সমাশত' ব্যাপ্নুবন্তি॥ 'সন্তদাশত'—'তৎসমাশত'—ইতি পাঠৌ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'তপোঃ' শত্রূণাং তাপকস্য সোমস্য 'পবিত্রং' শোধকমঙ্গং 'দিবস্পদে' দ্যুলোকস্যোত্থিতে স্থানে 'বিততং' বিস্তৃতম্। 'তৃতীয়স্যামিতো দিবি সোম আসীৎ'—ইতি ব্রাহ্মণম্। 'অস্য' 'তন্তবঃ' অংশবঃ 'অর্চন্তঃ', দীপ্যমানাঃ 'ব্যস্থিরন্' বিবিধং তিষ্ঠন্তি

পৃথিব্যাং হবির্দ্ধানে বা 'অস্য' সোমস্য 'আশবঃ' শীঘ্রগামিনঃ রসাঃ 'পবিতারং' পারয়িতারং যজমানম্ 'অবন্তি' রক্ষন্তি হোমদ্বারা পশ্চাদ্ধুতা 'দিবঃ' দ্যুলোকস্য 'পৃষ্ঠং' পৃষ্ঠভাগম্ উন্নতদেশম্ 'তেজসা' স্বপ্রকাশেন সার্দ্ধং 'অধিরোহন্তি' আরোহণং কুর্ব্বন্তি॥ 'অর্চ্চন্তঃ'-'শোচন্তঃ'—ইতি পাঠৌ, 'অধিরোহন্তিতেজসা'-'অধিতিষ্ঠন্তিচেতসা'—ইতি পাঠৌ (২)॥ অথ তৃতীয়া। 'উষসঃ' সম্বন্ধি 'পৃশ্নিঃ' আদিত্যঃ 'পৃশ্নিরাদিত্যো ভবতি প্রাশ্নুত এনং বর্ণঃ'—ইতি নিরুক্তম্। 'অগ্রিয়ঃ' মুখ্যঃ সোঽয়ং 'অক্রুচৎ' রোচয়তি। সঃ 'উক্ষা' জলস্য সেক্তা 'ভুবনেষু' ভূতজাতেষু 'মিমেতি' মিনোতি, উদকং প্রক্ষিপতীত্যর্থঃ। 'বাজয়ুঃ' তেষামন্নমিচ্ছন্, 'মায়াবিনঃ' মায়া প্রজ্ঞা তদ্বন্তঃ, দেবা, 'অস্য' সোমস্য 'মায়য়া' প্রজ্ঞয়া 'মমিরে' নির্মিতবন্তঃ, সোমস্যৈকৈকাংশপানবলাৎ অগ্ন্যাদয়ঃ স্বস্বব্যাপারেণ জগৎ সৃজন্তীত্যর্থঃ। তথা 'অস্য' মায়য়া 'নৃচক্ষসঃ' নৃণাং দ্রষ্টারঃ 'পিতরঃ' পালকা দেবাঃ, অঙ্গিরসঃ পিতরো বা 'গর্ভম্' 'আদধুঃ' ধারয়ন্তি ওষধীষু চ। অত্র সূর্য্যাত্মকঃ সোমঃ স্তূয়তে। সূর্য্যরশ্ম্যনুগমাধীনবর্দ্ধনাচ্চন্দ্রমসঃ। অয়মুষসঃ পৃশ্নিঃ সবিতা 'অক্রুচৎ' রোচতে রোচয়তি বা সর্ব্বম্। শিষ্টং সমানম্। তৎসম্বন্ধিনঃ 'নৃচক্ষসঃ' নৃণাং দ্রষ্টারঃ 'পিতরঃ' জগদ্রক্ষকা রশ্ময়ো 'গর্ভমাদধুঃ' বৃষ্ট্যর্থম্॥ 'মিমেতিভুবনেষু'-'বিভর্ত্তিভুবনানি'—ইতি পাঠৌ (৩)॥ ১৬

হে ব্রহ্মণস্পতে! (ব্রহ্মণ্যভাব পরিরক্ষক) সোম! তোমার পবিত্র অঙ্গ (রস) সর্ব্বত্রই বিস্তৃত রহিয়াছে, প্রভু, তুমি বিশ্ব সংসারের নিখিল শরীর আশ্রয় করিয়া

রহিয়াছ *। অসন্তপ্ত-শরীর, অপরিপক্ক; তাদৃশ শরীরে সে পবিত্র অঙ্গ (রস) স্পষ্ট. প্রকাশ পায় না কিন্তু পরিপক্ক হইলেই উহাতে উহা স্পষ্ট উপলব্ধি করা যায় † (১)। সন্তপ্ত, সোমের পবিত্র অঙ্গ (রস), দ্যুলোক পর্য্যন্ত বিস্তৃত রহিয়াছে ‡; ইহার তন্তুগুলিও দীপ্যমান দেখা যায় +; ইহার আশু-মাদক রস সমূহ, শোধনকারীকে পোষণ করে × এবং তেজঃ-প্রভাবে সূর্য্যলোকে অধিরোহণ করিয়া

---

* শারীর সোমরস, সমস্ত শরীরেই আছে; চন্দ্র নামে প্রসিদ্ধ সোমের ধারা-সঞ্জাত রস, সমস্ত শরীরের সহিত সম্বদ্ধ আছে; সোমলতার রসও সমস্ত লতার মধ্যেই থাকে।

† এতাবতা সোমলতাকে অগ্নিতপ্ত বা আতপতপ্ত না করিলে উত্তম রূপে রস পাওয়া যায় না; চন্দ্রও যদি সূর্য্যরশ্মিযুক্ত না হইতেন, তাহা হইলে চন্দ্রের সুধাধারার উপভোগে আমরা সমর্থ হইতাম না এবং কাম ক্রোধাদির উত্তেজনায় বা কোন রূপ উত্তেজক ঔষধাদির দ্বারা শরীর সন্তপ্ত না হইলে শারীর সোমের অস্তিত্বও উপলব্ধি হইবার নহে।

‡ চন্দ্র—সোম, রশ্মিযোগে দ্যুলোকস্থ সূর্য্য কর্তৃক পীত হইয়া থাকেন; শারীর সোম সমস্ত শরীর ব্যাপিয়া আছে সুতরাং মস্তকেও আছে, শরীরের মস্তকই দ্যুবিভাগ; সোমলতার রস-জাত মদ পান করিলেও উহা ঝটিতি মস্তক আক্রমণ করিয়া থাকে।

\+ চন্দ্র সোমের তন্তু—জ্যোৎস্না; শারীর সোমের তন্তু—শুক্রসার; সোমলতার তন্তু—ছেঁচা ডাটা।

× চন্দ্র সোমের শোধনকারী—সূর্য্যরশ্মি; ঐ সোম, শোধনরূপ উপভোগ দ্বারাই পরিপুষ্ট হইয়া থাকে। শারীর সোমের শোধক—শারীর রসাদি সপ্ত ধাতু; উহারাও ঐ সোম শোধন করিতে করিতেই পুষ্টিলাভ করে। সোমলতার শোধনকারী—ঋত্বিক্‌ ও বৈদ্য প্রভৃতি; তাঁহারা ঐ শোধন করিতে করিতেও যথাযোগ্য উপকার লাভ করেন।

থাকে *(২)। (দ্যুলোকে) উষার অগ্রচারী, পৃশ্নি (সূর্য্য) দেবতা, ইহাঁরই প্রভাবে আলোক দান করিতেছেন †; (অন্তরীক্ষ লোকে) অন্নপ্রদ, পর্জ্জন্য দেবতা, ইহাঁর প্রভাবে সমস্ত প্রাণি বর্গকে উদক দানে পরিতৃপ্ত করেন ‡, এবং (ভূলোকে) প্রজাবৃদ্ধি করিয়া পিতৃগণ, ইহাঁরই প্রভাবে গর্ভ আধান করিতে সমর্থ হএন +; —ইহাঁরই মায়ার প্রভাবে মায়াবীরা বহুতর মায়া সৃজন করিয়া থাকেন ÷ (৩)॥ ৫ খ০ ৩ সূ০॥ ১৬

এই সূক্তের প্রথম মন্ত্রটী "আচারী" নামে প্রসিদ্ধ চক্রাঙ্কিত সম্প্রদায় বৈষ্ণবগণের**শরীরে তপ্তমুদ্রা দানে†† ব্যবহৃত হইয়া থাকে ‡‡। তাঁহারা এইরূপ অর্থ করিয়া থাকেন—

* চন্দ্র সোম, রশ্মি-আকৃষ্ট হইয়া; শারীর সোম, রক্তাদিযোগে এবং লতা সোম, মদাকারে। শরীরের গ্রীবা হইতে ঊর্দ্ধাংশকে দ্যুলোক কহে (আমার নিরুক্ত ৪ র্থ ভাগে ৩২৫ পৃষ্ঠা দেখ)।

† অর্থাৎ (ত্রিবিধ) সোম-ভোগেই সূর্য্যের বল অক্ষয় আছে।

‡ অর্থাৎ (ত্রিবিধ) সোমই রসবৃদ্ধিকারী।

+ অর্থাৎ (ত্রিবিধ) সোমই গর্ভ প্রদানের সাহায্যকর।

÷ এতাবতা কেহ কেহ বলেন, পূর্ব্বকালে বোধ হয় সোমলতার দ্বারা বহুবিধ ইন্দ্রজালও সম্পন্ন হইত।

** বৃন্দাবনের সুপ্রসিদ্ধ রঙ্গাচারী ও রামানুজের গুরু রঙ্গাচারী প্রভৃতি এই সম্প্রদায় ভুক্ত।

†† দ্বারকায় যাইয়া চক্র প্রভৃতি মুদ্রা সন্তপ্ত করিয়া তাহার দ্বারা বাহু প্রভৃতি অঙ্কিত করিবার সময়ে।

‡‡ আর এক সম্প্রদায় বৈষ্ণব আছেন, তাঁহারা তপ্ত মুদ্রা ব্যবহার করেন

হে 'ব্রহ্মণস্পতে!' ব্রাহ্মণগণের অধিপতি অগ্নি! তোমার পবিত্র তেজ সর্ব্বত্র বিস্তৃত রহিয়াছে; প্রভু তুমি, আমাদের গাত্রসমস্ত ভালরূপে দগ্ধ (অঙ্কিত) কর। যে ব্যক্তির শরীর এইরূপে সন্তপ্ত (তপ্ত মুদ্রার দ্বারা অঙ্কিত) না হইয়াছে, সে ঐ মোক্ষলাভ করিতে পারে না; যাহারা সন্তপ্তগাত্র (চক্রাদি মুদ্রা সন্তপ্ত করিয়া তদ্দ্বারা অঙ্কিত) হইয়াছে, তাহারাই ঐ মোক্ষলাভ করিয়া থাকে * (১)॥

সায়ণাচার্য্য এ ব্যাখ্যা স্বীকার না করিয়া অন্যরূপ ব্যাখ্যা করিয়াছেন। যথা —

হে মন্ত্রসমস্তের অধিপতি সোম! ত্বদীয় শোধক অঙ্গ সর্ব্বত্র বিস্তৃত। সেই প্রভবিতা, পান কারীর সমস্ত অঙ্গে সম্পূর্ণরূপে গমন করেন। পয়োব্রতাদি অনুষ্ঠান দ্বারা যাহাদের শরীর সন্তপ্ত হয় নাই †—ঈদৃশ অপরিপক্ক-শরীর ব্যক্তি সেই শোধক অঙ্গ, লাভ করিতে পারে না (১)॥

যাজ্ঞিক-মতে এই অর্থই সুসঙ্গত বটে, কিন্তু অন্যমতে নহে।

না কিন্তু শীতল মুদ্রা ব্যবহার করেন; তাহাতেও এ মন্ত্র ব্যবহৃত হইয়া থাকে।

* এই মন্ত্রের ব্যাখ্যা লইয়া জয়পুরের সভাপণ্ডিত দিল্লীর হরিশ্চন্দ্রের সহিত রীমার রাজগুরু রঙ্গাচারীর সহিত বহু দিন বিচার হইয়াছিল; তাহাতে আমিও মধ্যস্থতা করিবার জন্য আহূত হইয়াছিলাম।

† অর্থাৎ হোমাদি করিতে গাত্রলোমাদি যাহাদের দগ্ধ হয় নাই।

(১৭)

১ ২র ৩১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
প্রমংহিষ্ঠায়গায়তঋতাব্নেবৃহতেশুক্রশোচিষে।
৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩১ ২ ৩
উপস্তুতাসোঅগ্নয়ে(১) ॥ আবংসতেমঘবাবী
২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
রবদ্যশঃসমিদ্ধোদ্যুম্ন্যাহুতঃ। কুবিন্নোঅস্যসু
৩১ ২র ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
মতির্ভবীয়স্যচ্ছবাজেভিরাগমৎ(২) । ১৭

১৭। ছং আ০ ১৯১পৃ০ ২,১,২,১। ঋ০সং৬, ৭, ১৪, ৩,৪। উ০ গা০ ২ ২, ৫ প্রমংহিষ্ঠীয়ম্। ঋ০ কণ্ববংশীয় সৌভরি। ছ০ ককুপ ও সতোবৃহতী। দে০ অগ্নি।

সা০ ভা০। অথ ষষ্ঠে খণ্ডে—প্রথমসূক্ত-প্রগাথে। হে 'উপস্তুতাসঃ' উপস্তোতারঃ! যূয়ং 'মংহিষ্ঠায়' দাতৃতমায় 'ঋতাব্নে' ঋতবতে যজ্ঞবতে বা 'বৃহতে' মহতে 'শুক্রশোচিষে' দীপ্ততেজসে 'অগ্নয়ে' 'প্র গায়ত' স্তোত্রং পঠত (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। 'মঘবা' ধনবান্ 'দ্যুম্নী' অন্নবান্ যশস্বী বা। তথাচ যাস্কঃ—'দ্যুম্নং দ্যোততের্যশোবান্নং বা'—ইতি। 'সমিদ্ধঃ' সম্যগ্‌দীপ্তঃ, 'আহুতঃ' আভিমুখ্যেন হুতঃ, অগ্নিঃ 'বীরবৎ' পুত্রবৎ 'য়শঃ' যশস্করম্ অন্নম্ 'আবংসতে' যজমানেভ্য আ প্রযচ্ছতি তস্য 'অস্য' অগ্নেঃ 'ভবীয়সী' অস্মাসু অতিশয়েন ভবিতুং যোগ্যা 'সুমতিঃ' অনুগ্রহবুদ্ধিঃ 'নঃ' অস্মান্ 'অচ্ছ' প্রতি 'বাজেভিঃ' অন্নৈঃ সহ 'কুবিৎ' বহুবারম্। 'সলিলম্', 'কুবিৎ'—ইতি বহুনাম। 'আগমৎ' আগচ্ছতু ॥ 'ভবীয়সী' 'নবীয়সী'—ইতি পাঠৌ (২) ॥ ১৭

হে উপস্তোতৃগণ! তোমরা দাতৃশ্রেষ্ঠ, যজ্ঞবান্, শুক্র-দীপ্তি, বৃহৎ, অগ্নির যশোগান কর (১)। ঐশ্বর্য্যবান্, যশস্বী, সম্যক্ প্রদীপ্ত ও আহুত, এই দেবতা অন্ন, বংশ ও যশ,—এ সমস্তই প্রদান করেন। আমাদিগের প্রতি এই দেবতার সুমতি, যাহা হইতেই পারে তাহা, বাহুল্যরূপে প্রকাশিত হউক * (২)॥ ৬খ০ ৭সূ০॥ ১৭

(১৮)

২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩
তন্তেমদঙ্গৃণীমসিবৃষণম্পৃক্ষুসাসহিম্। উলোককৃ
১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
ত্নুমদ্রিবোহরিশ্রিয়ম্(১)॥ যেনজ্যোতীংষ্যায়বেমন
৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
বেচবিবেদিথ। মন্দানোঅস্যবর্হিষোবিরাজ
২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ১ ২
সি(২)॥ তদদ্যাচিত্তউক্থিনোনুষ্টুবন্তিপূর্ব্বথা। বৃষ
৩ ১ ২ ৩ ১ ২
পত্নীরপোজয়াদিবেদিবে(৩)॥ ১৮

১৮। ছ০ আ০ ৬৯৩পৃ০ ৪, ২, ৬, ৩। ঋ০ স০ ৮, ১, ১৭, ৪-৬—১৮, ১। উ০ গা০ ২, ২, ৬ হারিবর্ণম্—১৩, ১, ১৩ রায়বন্তীয়োত্তরম্—১৯, ১, ১৯ সৌভরম্। ঋ০ কণ্ববংশীয় গোষুক্ত ও অশ্বসূক্ত। দ০ উষ্ণিক্। দে০ ইন্দ্র।

---

* যাঁহাদের মতে ইন্দ্র, অগ্নি, বরুণ, এ সমস্তই এক ঈশ্বরের নামভেদ মাত্র, তাঁহাদের মতে অগ্নির নিকটে ঈদৃশ লাভ প্রত্যাশা করা সুসঙ্গতই বটে; যাঁহাদের মতে আমাদের পাকাদি কার্য্যে ব্যবহার্য্য অগ্নিই এ অগ্নি, তাঁহাদের মতেও অগ্নিরূপ ঈশ্বর-বিভূতির দ্বারা পরম্পরা সম্বন্ধে অন্ন, বংশ ও যশ সাধিত হয়, ইহা বোধন করত এই অগ্নিতেই সাক্ষাৎ অথবা এই অগ্নি তাঁহারই সৃষ্ট বিবেচনায় তাঁহাকেই স্মরণ করিয়া ঈদৃশ প্রার্থনাও অসঙ্গত নহে।

সা০ ভা০। অথ দ্বিতীয়তৃচে—প্রথমা। হে ‘অদ্রিবঃ’ বজ্রবন্ ইন্দ্র! ‘তে’ ত্বদীয়ং তং ‘মদং’ সোমপানজনিতং হর্ষং ‘গৃণীমসি’ গৃণীমঃ প্রশংসামঃ। ‘গৄ শব্দে’ ক্র্যাদিঃ, ‘প্বাদীনাং হ্রস্বঃ’, ‘ইদন্তোমসি’—ইতি মস ইগাগমঃ। কীদৃশম্? ‘বৃষণং’ বর্ষিতারং কামানাং, ‘পৃক্ষু’ পৃতনাসু সঙ্গ্রামেষু ‘সাসহিং’ শত্রূণাম্ অভিভবিতারং, ‘লোককৃত্নুং’ লোকস্য স্থানস্য কর্ত্তারং হরিশ্রিয়ং ‘হরিভ্যাম্’ অশ্বাভ্যাং ‘শ্রয়ণীয়ং’ সেব্যম্। ‘উ’ শব্দ এষঃ সমুচ্চয়ে পাদপূরণে বা॥ ‘পৃক্ষু’-‘পৃৎসু’—ইতি পাঠৌ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে ইন্দ্র! ‘য়েন’ আত্মীয়েন মদেন ‘আয়বে’ ঔর্বশেয়ায় ‘মনবে’ বিবস্বতঃ পুত্রায় ‘জ্যোতীংষি’ সূর্য্যাদীনি বৃত্রাদিভিরাবৃতানি, তদ্বধেন ‘বিবেদিথ’ অলম্ভয়ঃ প্রজ্ঞাপিতবান্ প্রকাশিতবানসীত্যর্থঃ। তেন মদেন ‘মন্দানঃ’ মোদমানস্ত্বম্ ‘অস্য বর্হিষঃ’ বৃদ্ধস্য য়জ্ঞস্য ‘বিরাজসি’ বিশেষেণ দীপ্যসে। য়দ্বা অস্যেতি তৃতীয়ার্থে ষষ্ঠী, অনেন বর্হিষা বৃদ্ধেন মদেন হৃষ্যন্ বিরাজসি বিশেষেণ দীপ্যসে (২)॥ অথ তৃতীয়া। হে ইন্দ্র! ‘তে’ ত্বদীয়ং ‘তৎ’ প্রসিদ্ধং বলম্ ‘অদ্যা চিৎ’ অদ্যাপি ‘পূর্ব্বথা’ পূর্বস্মিন্ কালে ইব ‘উক্থিনঃ’ শস্ত্রিণঃ স্তোতারঃ ‘অনুষ্টুবন্তি’ ক্রমেণ প্রশংসন্তি। স ত্বং ‘বৃষপত্নীঃ’ বৃষা বর্ষন্তঃ পর্জন্যাঃ পতির্য়াসাং তাদৃশীঃ ‘অপঃ’ ‘দিবেদিবে’ প্রতিদিবসং ‘জয়’ স্বায়ত্তং কুরু (৩)॥ ১৮

হে বজ্রবন্!* তোমার যে মদ, বর্ষণকারী; যাহা

* পর্জ্জন্যচালক তেজের অধিপতি দেবতা, ইন্দ্রকে বলা হইতেছে—

সংগ্রামে শত্রুগণের পরাভবকারী †; যাহার সাহায্যে এই লোক সমস্ত নির্ম্মিত হইতেছে এবং যাহা হরির আশ্রিত ‡; সেই মদকে আমরা বর্ণনা করি (১)। যে মদের দ্বারা মনুবংশীয় মনুষ্যগণকে জ্যোতিঃপুঞ্জ ¶ অবগত করিয়া থাক,—যে জ্যোতিঃপ্রভাবে তুমি সতত মোদমান বিরাজিত রহিয়াছ;—(২)। তোমার সেই তেজকে পূর্ব্ববৎ অদ্যাপি উকৃথ প্রয়োক্তারা × স্তব করিয়া থাকেন। হে পর্জ্জন্যপতি! যথাসময়ে বৃষ্টি কর (৩)।। ৬খ০ ৮সূ০ ।। ১৮

(১৯)

৩ ১ ২র ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
শ্রুধীহবন্তিরশ্চ্যাইন্দ্রয়স্ত্বাসপর্য্যতি। সুবীর্য্যস্যগো

২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
মতোরায়স্পূর্দ্ধিমহাঁঅসি(১)॥ য়স্তইন্দ্রনবীয়সীঙ্গি

২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩
রম্মন্দ্রামজীজনৎ। চিকিত্বিন্মনসন্ধিয়ম্প্রত্নামৃতস্যপি

১ ২ ১ ২ ৩ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২
প্যুষীম্ (২)॥ তমুষ্টবামযঙ্গিরইন্দ্রমুকৃথ্যানিবাবৃধুঃ।

† নিরুক্তকার মহর্ষি যাস্ক বলেন—গগণ মণ্ডল ঘনঘটাচ্ছন্নকালে যে ভীষণ ভাব ধারণ করে, বেদের মধ্যে সর্ব্বত্র তাহাই সংগ্রামরূপে বর্ণিত হইয়াছে।

‡ হরি শব্দে রস-হরণকারী সূর্য্য বা তদীয় রশ্মি পুঞ্জ।

¶ বিদ্যুৎ। × অর্থাৎ সামগগণ।

৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১২
পুরূণ্যস্যপৌংস্যাসিষাসন্তোবনামহে(৩) ॥ ১৯ ॥

॥ ইতি দ্বিতীয়ঃ প্রপাঠকঃ ॥

১৯। ছ০ আ০৫চ৬প্র০ ৪, ২, ১, ৫। ঋ০ স০ ৬, ৬, ৩৪,৫-৬—৩১, ১। উ০ গা০ ২, ২,৭ তৈরশ্চ্যম্ ১৩, ১, ১৪ বারবন্তীয়োরম্। ঋ০ অঙ্গিরোবংশীয় তিরশ্চী। ছ০ অনুষ্টুপ্। দে০ ইন্দ্র।

সা০ ভা০। অথ তৃতীয়তৃচে—প্রথমা। হে ইন্দ্র! যঃ 'ত্বা' ত্বাং 'সপর্য্যতি' সপরশব্দঃ কণ্ড্বাদিঃ, হবির্ভিঃ পরিচরতি। তাদৃশস্য 'তিরশ্চ্যাঃ' এতন্নামকস্য ঋষের্মম 'হবং' স্তুতিভিস্ত্বদ্বিষয়মাহ্বানং 'শ্রুধি' শৃণু। শ্রুত্বা চ হে ইন্দ্র! ত্বং 'সুবীর্য্যস্য' শোভনবীর্য্যোপেতস্য; যদ্বা, বীরে পুত্রে ভবং বীর্য্যং, সুপুত্রবতঃ। 'গোমতঃ' গবাদিপশুমতঃ 'রায়ঃ' ধনস্য দানেন অস্মান্ 'পূর্দ্ধি' পূরয়। এতৎ সামর্থ্যং কুত ইত্যত আহ—ত্বং 'মহান্' গুণাধিকঃ শ্রেষ্ঠশ্চ 'অসি' ভবসি খলু (১)। অথ দ্বিতীয়া। হে 'ইন্দ্র!' 'যঃ' যজমানঃ 'নবীয়সীং' নবতরাং পুনঃপুনঃ ক্রিয়মাণতয়া 'মন্দ্রাং' মদকরীং 'গিরং' স্তুতিলক্ষণাং বাচং 'তে' ত্বদর্থম্ 'অজীজনৎ' উদপীপদৎ অকার্ষীদিত্যর্থঃ। তস্মৈ 'স্তোত্রে' ত্বং 'প্রত্নাং' পুরাতনীম্ 'ঋতস্য' সত্যস্য সম্বন্ধি; যদ্বা তৃতীয়ার্থে ষষ্ঠী, সত্যেন 'পিপ্যুষীং' প্রবৃদ্ধাং "লিঙ্যঙোশ্চ"—ইতি প্যায়তেঃ পীভাবঃ, তাদৃশঃ 'চিকিত্বিৎ মনসং' 'কিত জ্ঞানে' কসৌ রূপম্, অকারস্যোকারশ্ছান্দসঃ, চিকিত্বাংসি জ্ঞানানি সর্ব্বেষাং হৃদয়ানি যয়েতি অভয়ঙ্ক্রিয়মাণং যত্তব রক্ষণং তৎ সর্ব্বেষাং হৃদয়ং প্রজ্ঞাপয়তীতি। ততঃ অতীন্দ্রিয়ার্থদর্শিকাং 'ধিয়ং' ত্বদীয়ং রক্ষণাখ্যং কর্ম্ম তস্মৈ কুরু। 'যস্ত-

ইন্দ্র'–'ইন্দ্রয়স্তে'—ইতি ব্যত্যয়েন পাঠৌ (২) ॥ অথ তৃতীয়া। ঋষয়ঃ 'তম্' পরস্পরমাহুতং পূর্ব্বোক্তলক্ষণম্। 'উ'—ইত্যবধারণে; তমেব। 'ইন্দ্রম্' 'স্তবামঃ' স্তুতিভিঃ স্তুমঃ। 'যম্' ইন্দ্রং 'গিরঃ' অস্মাকং স্তুতয়ঃ 'উক্‌থ্যানি' শস্ত্রাণি চ 'বাবৃধুঃ' প্রাবর্দ্ধয়ৎ, তং স্তুমঃ। ততো বয়ম্ 'অস্য' ইন্দ্রস্য 'পুরূণি' বহূনি 'পৌংস্যানি' বীর্য্যাণি 'সিষাসন্তঃ'। 'ষণ সম্ভক্তৌ' সনীড়ভাবপক্ষে আত্মে কৃতে রূপং, 'সনোতেরনঃ'—ইতি সাংহেতিকং ষত্বম্ তানি বীর্য্যাণি সম্ভক্তুমিচ্ছন্তঃ সন্তো 'বনামহে' তমিন্দ্রং স্তুতিভিঃ সম্ভজামহে (৩) ॥ ১৯ ॥

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য চতুর্থাধ্যায়স্য
ষষ্ঠঃ খণ্ডঃ ॥ ৬ ॥

বেদার্থস্য প্রকাশেন তমো হার্দ্দং নিবারয়ন্।
পুমর্থাংশ্চতুরো দেয়াদ্ বিদ্যাতীর্থ মহেশ্বরঃ ॥ ৪ ॥

ইতি শ্রীমদ্রাজাধিরাজপরমেশ্বরবৈদিকমার্গপ্রবর্ত্তক-
শ্রীবীরবুক্কভূপালসাম্রাজ্যধুরন্ধরেণ সায়ণাচার্য্যেণ
বিরচিতে মাধবীয়ে সামবেদার্থ প্রকাশে
উত্তরাগ্রন্থে চতুর্থোঽধ্যায়ঃ ॥ ৪ ॥

হে ইন্দ্র! * পশুজাতির আহ্বানও শ্রবণ কর;— তাহারাও তোমাকে পূজা করিতেছে; সুন্দর বীর্য্যবান্, দ্যুতিমান্ তুমি পশুগণের অভিলাষও পূরণ কর; তুমি মহান্ (১)। ইন্দ্র! যে কেহ তোমার জন্য নিত্য নূতন নূতন মোদকর বাক্য প্রয়োগ করে, হে অন্তর্যামিন্! তাদৃশ জীবের মনেতে আপ্যায়নকরী, পুরাতনী, ধী সতত প্রদান কর † (২)। তাঁহাকেই আমরা স্তব করি; আমাদের উকৃথ নামক স্তুতি সকল, তাঁহার প্রতিই প্রযুক্ত হইতেছে; ইহাঁর বহুতর বীর্য্য, সম্ভজনা করিতে ইচ্ছা করিয়াই আমরা স্তব করিয়া থাকি (৩) ॥ ৬খ০ ৩সূ০ ॥ ১৯ ॥

সামবেদীয় কৌথুমীশাখার সংহিতাভাগের উত্তরার্চ্চিকে

(বঙ্গ-সামগ শ্রীসত্যব্রত সামশ্রমী ভট্টাচার্য্য কৃত)

বঙ্গানুবাদের দ্বিতীয় প্রপাঠক বা চতুর্থাধ্যায়

পরিসমাপ্ত ॥ ২ ॥

---

* এ ইন্দ্রে, ঈশ্বর; ঈশ্বরের মন্ত্র বিশেষ বলিলেও ক্ষতি নাই।

† এতাবতা কাব্য রচনা করিতে করিতেই কাব্যধী প্রবৃদ্ধ হইয়া থাকে

য়স্য নিঃশ্বসিতং ৱেদা য়ো বেদেভ্যোঽখিলং জগৎ ।
নির্ম্মমে, তমহং ৱন্দে বিদ্যাতীর্থমহেশ্বরম্ ।। ৫ ।।

।। অথ পঞ্চমাধ্যায়ঃ ।।

(১)

২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
প্রত আশ্বিনীঃপৱমানধেনৱোদিৱ্যাঅসৃগ্রন্‌পয়সাধরীম

১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
ণি । প্রান্তরিক্ষাৎস্থাৱিরীস্তেঅসৃক্ষতয়েত্বামৃজন্ত্যৃষি

৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
ষাণৱেধসঃ (১) ।। উভয়তঃপৱমানস্যরশ্ময়োধ্রুৱস্য

৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩
সতঃপরিয়ন্তিকেতৱঃ । য়দীপৱিত্রেঅধিমৃজ্যতেহরিঃ

২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২
সত্তানিয়োনৌকলশেষুসীদতি(২) ।। ৱিশ্বাধামানিৱি-

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ১
শ্বচক্ষঋভ্বসঃপ্রভোস্টেসতঃপরিয়ন্তিকেতৱঃ । ৱ্যানশী

২ ১ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
পৱসেসোমধর্ম্মণাপতির্ৱিশ্বস্যভুৱনস্যরাজসি(৩) ॥ ১

•১। ছং আং নাই। ঋং সং ৭, ৩, ১২, ৪—১৩, ১—১২, ৫। উং গাং ৮, ২, ২। সাং নাং লোশম্‌। ঋং ঋষিগণাঃ। ছং জগতী। দেং সোম।

সাং ভাং। প্রথমে খণ্ডে—প্রত আশ্বিনীরিতি তৃচং প্রথমং সূক্তম্, তত্র প্রথমা। হে ‘পৱমান’ সোম! ‘তে’ তৱ

'আশ্বিনীঃ' ব্যাপ্তাঃ। 'অশূ ব্যাপ্তৌ' তস্মাদৌণাদিকো বিনিঃ, ততোঽণ্, ব্যত্যয়েনাদ্যুদাত্তঃ। 'ধেনবঃ' প্রীণয়িত্র্যঃ, 'দিব্যাঃ' দিবি ভবাঃ, দিবঃ পতন্ত্যো ধারাঃ, 'পয়সা' যুক্তাঃ। 'ধরীমণি' ধারকে দ্রোণকলশে 'প্র অসৃগ্রন্' গচ্ছন্তি। 'যে' 'বেধসঃ' বিধাতার ঋত্বিজঃ হে সোম! 'ঋষিষাণ!' ঋষিভিঃ সম্ভক্তত্বাৎ 'ত্বা' ত্বাম্ 'মৃজন্তি' অভিষুণ্বন্তি, 'তে' বেধসঃ 'স্থাবিরীঃ' স্থবিরা ধারাঃ 'অন্তরিক্ষাৎ' সকাশাৎ 'প্র অসৃক্ষত' পাত্রং প্রতি সৃজন্তি॥ 'ধেনবঃ'—'ধীজুবঃ'—ইতি পাঠৌ, 'প্রান্তরিক্ষাৎস্থাবিরীস্তেঅসৃক্ষত'-'প্রাতঋষয়ঃস্থাবিরীরসৃক্ষত' —ইতি চ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'পবমানস্য' পূয়মানস্য 'ধ্রুবস্য' স্বয়মবিচলিতস্য 'সতঃ' বিদ্যমানস্য সোমস্য 'কেতবঃ' প্রজ্ঞাপকা রশ্ময়ঃ 'উভয়তঃ' ইতশ্চামুতশ্চ 'পরি যন্তি' পরিতো গচ্ছন্তি অভিষবসময়ে এবং ভবতি। 'যদি' যদা 'পবিত্রে' দশাপবিত্রে 'হরিঃ' হরিতবর্ণোঽয়ং সোমঃ 'অধিমৃজতে', তদানীং 'সত্তা' সদনশীলোঽয়ং 'যোনৌ' যোনিষু স্থানেষু 'কলশেষু' দ্রোণকলশাদিষু পাত্রেষু 'নিষীদতি' নিষণ্ণো ভবতি॥ 'যোনৌ'—'যোনা'—ইতি চ পাঠৌ (২)॥ অথ তৃতীয়া। হে 'বিশ্বচক্ষঃ' সর্ব্বস্য দ্রষ্টঃ! সোম! 'প্রভোঃ' পরিবৃঢ়স্য 'সতঃ' 'তে' তব 'ঋভ্বসঃ'। 'ঋভ্বা'—ইতি মহন্নাম। মহান্তঃ 'কেতবঃ' রশ্ময়ঃ 'বিশ্বা' বিশ্বানি সর্ব্বাণি 'ধামানি' তেজঃস্থানানি দেবশরীরাণি 'পরিয়ন্তি' পরিতো গচ্ছন্তি প্রকাশয়ন্তীত্যর্থঃ। হে 'সোম!' 'ব্যানশী' ব্যাপনশীলস্ত্বং 'ধর্ম্মণা' ধারকেণ রসনিষ্পাদনেন 'পবসে' পূয়সে। কিঞ্চ 'বিশ্বস্য ভুবনস্য' 'পতিঃ' স্বামী ত্বং 'রাজসি' ঈশ্বরো ভবসি॥

'প্রভোষ্টেসত:পরিয়ন্তি'—'প্রভোস্তেসত:পরিয়ন্তি'— ইতি পাঠৌ, 'ব্যানশী'—'ব্র্যানশি'—ইতি, 'ধর্ম্মণা'—'ধর্ম্মভিঃ' —ইতি চ(৩) ॥ ১

হে পবমান! আশ্বিন মাসের দিব্য ধেনুসকল, অন্তরীক্ষে পয়: প্রদান করে *; হে ঋষিগণ।† যে বিধাতারা তোমাকে শোধন করেন, তাঁহারাই সেই সমস্ত স্থবিরভাবাপন্ন ‡ ধেনুগণকে সেই অন্তরীক্ষ হইতে সরাইয়াদেন (১)। হে পবমান! তোমার নিম্নে ও ঊর্দ্ধে উভয়দিকেই, সেই গ্রহগণ-পরিমণ্ডিত অচল গ্রহপতির প্রজ্ঞাপক রশ্মিপুঞ্জ × রহিয়াছে; যখন তুমি পবিত্রে পরিশোধিত হইতে থাক, তখন তুমি হরিরূপে স্বস্থানে থাকিয়াও প্রতিঘটে নিষণ্ণ হও ÷ (২)। হে বিশ্বদর্শন! হে প্রভো! চিরবিদ্যমান তোমার প্রজ্ঞাপক প্রভূত তেজ:পুঞ্জ সাধারণভাবে সমস্ত আকাশেই সর্ব্বতঃ গমনকরিয়া থাকে; হে সোম! এই কার্য্যের দ্বারা তুমি আমাদের মধ্যে দেদীপ্যমানভাবে ব্যাপিয়া আছ, কাজেই তোমাকে এ বিশ্বভুবনের অধিপতি বলিয়া থাকি (৩) ॥ ১খ০ ৩সূ০ ॥ ১

* অর্থাৎ, শরৎকালে গাভীর দুগ্ধ ন্যূন হয় এবং শরৎকালের বৃষ্টি অত্যল্প হয়, সকল ধারা ভূ-পৃষ্ঠ পর্য্যন্ত আসিতেও পারে না।

† ঋষি শব্দের প্রকৃত অর্থ সর্ব্বজ্ঞ, ১ম সর্ব্বজ্ঞ ঈশ্বর; তৎপরে তাঁহার প্রধান সন্তান সূর্য্য, তৎপরে বেদমন্ত্র-দ্রষ্টা ধীমদ্গণ। এস্থলে ঋষিযাণ শব্দে সূর্য্যভক্ত বা সূর্য্যভোগ্য সোমকেই বুঝিতে হইবে, সোম শব্দে প্রায় সর্ব্বত্রই ত্রিবিধ সোমই বুঝিতে হয় ইহা বলা পুনরুক্তি মাত্র।

‡ বৃদ্ধ, জরাজীর্ণ। × রৌদ্র।

÷ পবিত্র—চন্দ্রমণ্ডল, শরীর ও সোমরস ছাঁকিবার কুশানির্ম্মিত ছাঁকনি। প্রতিঘটে—প্রতিজীবশরীরে ও দ্রোণকলশ প্রভৃতি সোমাধার যজ্ঞীয় পাত্র সমস্তে।

(২)

১২　　　　৩২ ৩ ১র ২র ৩ ২　　১　২
পবমানো অজীজনদ্দিবশ্চিত্রন্নতন্যতুম্। জ্যোতির্বৈ

৩ ২ ৩ ২　　　১ ২　৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ৩　　৩ ২
শ্বানরং বৃহৎ(১)॥ পবমানরসস্তবমদোরাজন্নদুচ্ছুনঃ।

২উ　৩ ১ ২　　　১ ২　　৩ ২ ৩ ২　৩ ১ ২
বিবারমব্যমর্ষতি(২)॥ পবমানস্যতেরসোদক্ষোবিরা

৩ ২　　২　৩ ২ ৩ক ২র ৩ ২
জতিদ্যুমান্। জ্যোতির্বিশ্বংস্বর্দৃশে(৩)॥ ২

২। ছ০ আ০ ৫, ২, ৫, ৮ পৃ০ ৮৭৬। ঋ০ স০ ৮, ১, ২১, ১-২-৩। উ০ গা০ ১২, ১, ১২—১৮, ১, ৮—৯। সা০ না০ সংহিতম্, জরাবোধীয়ম্, ঔপগবোত্তরম্। ঋ০ অঙ্গিরোবংশীয় অমহীয়ু। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম।

সা০ ভা০। অথ দ্বিতীয়তৃচে—প্রথমা। ‘পবমানঃ’ পূয়মানঃ সোমঃ ‘বৃহৎ’ মহৎ ‘বৈশ্বানরং’ বৈশ্বানরাখ্যং ‘জ্যোতিঃ’ তেজঃ ‘দিবঃ’ দ্যুলোকস্য ‘চিত্রং’ বিচিত্রং ‘তন্যতুং ন’ অশনিমিব ‘অজীজনৎ’ অজনয়ৎ(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে ‘রাজন্’ দীপ্যমান! ‘পবমান’ পূয়মান! সোম! ‘তব’ ত্বদীয়ঃ ‘মদঃ’ মদকরঃ ‘অদুচ্ছুনঃ’ রক্ষোবর্জিতঃ ‘রসঃ’ ‘অব্যম্’ অবিময়ং ‘বারং’ বালং দশাপবিত্রম্ ‘বিঅর্ষতি’ অভিগচ্ছতি। ‘পবমানরসস্তব’—‘পবমানস্যতেরসঃ’—ইতি পাঠৌ(২)॥ অথ তৃতীয়া। হে সোম! ‘পবমানস্য’ ‘তে’ ত্বদীয়ঃ ‘রসঃ’ ‘দক্ষঃ’ ‘দ্যুমান্’ দীপ্তিমান্ ‘বিরাজতি’ প্রকাশতে। ন কেবলং স্বয়মেব প্রকাশতে কিন্তু ‘বিশ্বং’ ব্যাপ্তং ‘স্বঃ’ সর্বং ‘জ্যোতিঃ’ তেজঃ

'দৃশে' দ্রষ্টুং করোতীতি শেষঃ ॥ 'পবমানস্যতেরসঃ'—'পবমানরসন্তব'—ইতি পাঠৌ (৩) ॥ ২

দ্যুস্থ, বিচিত্র, সর্ব্বগ্রহোপগ্রহের আকর্ষক এবং বিশ্বসংসারের হিতকর, এই বৃহৎ জ্যোতিকে (সূর্য্যকে) পবমান (সোম) দেবতাই জীবিত রাখিয়াছেন (১)। হে পবমান! রাজন্! দোষশূন্য মদকর তদীয় রস, অব্য—বারে * গমন করিতেছে (২)। হে পবমান! ত্বদীয় রস ভোগ করিয়াই দ্যুমান্, দক্ষ দেবতা (সূর্য্য), সর্ব্বদর্শনার্থ বিশ্ব জ্যোতি বিকীরণ করত বিরাজিত আছেন (৩) ॥ ১ খ০ ২ সূ০ ॥ ২

(৩)

২উ ৩ ১ ২র ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২উ
প্রয়দ্গাবোনভূর্ণয়স্ত্বেষাঅয়াসোঅক্রমুঃ। ঘ্নন্তঃকৃষ্ণা

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ক ২র
মপত্বচম্ (১) ॥ সুবিতস্যবনামহেতিসেতুন্দুরায্যম্।

৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র
সাহ্যামদস্যমব্রতম্ (২) ॥ শৃণ্বেবৃষ্টেরিবস্বনঃপবমান

২ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ১ ২ ৩২উ
স্যশুষ্মিণঃ। চরন্তিবিদ্যুতোদিবি(৩) ॥ আপবস্বমহী

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২
মিষঙ্গোমদিন্দোহিরণ্যবৎ। অশ্ববৎসোমবীরবৎ(৪) ॥

১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২র ৩ ২উ ৩ ২ ৩ ১
পবস্ববিশ্বচর্ষণআমহীরোদসীপৃণ। উষাঃসূর্য্যোনরশ্মি

* অবিনাশ নিমিত্ত ছাঁকনি বা অত্যন্ত চঞ্চলকণা।

২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১
ভিঃ(৫) ॥ পরিনঃশম্ম্যন্ত্যাধারয়াসোমবিশ্বতঃ। স

১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
রারসেবধিষ্টপম্ (৬) ॥ ৩

৩। ছ০আ০ ৮৮৬ পৃ০ ৬, ১, ১, ৫। ঋ০সং০ ৬, ৮, ৩১, ১—৩। গা০ নাই। ঋ০ কণ্বংশীয় মেধাতিথি। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম।

সা০ ভা০। অথ প্রয়দ্গাব ইতি তৃচং তৃতীয়ং সূক্তম্। তত্র প্রথমা। 'য়ৎ' য়ে অভিষুতাঃ সোমাঃ 'গাবঃ ন' উদকানীব, তানি য়থা তূর্ণমধঃ পতন্তি তদ্বৎ; গাব এব বোপমীয়ন্তে, তা য়থা স্বং গোষ্ঠং প্রত্যাশু গচ্ছন্তি তদ্বৎ; অথবা গাবঃ স্তুতিবচনাঃ য়থা স্তুত্যং প্রতি ক্ষিপ্রং প্রাপ্নুবন্তি তদ্বৎ। ভূর্ণয়ঃ' ক্ষিপ্রাঃ, 'ত্বেষাঃ' দীপ্তাঃ 'অয়াসঃ' অয়াঃ গমনশীলাঃ, 'কৃষ্ণং' কৃষ্ণবর্ণম্ 'অপত্বচম্' অপকৃষ্টাং ত্বচং 'ঘ্নন্তঃ' বিনাশয়ন্তঃ, ঈদৃগ্ভূতা য়ে সোমাঃ 'প্র অক্রমুঃ' তাং স্তুম ইতি শেষঃ॥ 'য়ৎ'—'য়ে'—ইতি পাঠৌ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'সুবিতস্য' শোভনং প্রাপ্তস্য সোমস্য সম্বন্ধি-নম্ 'অতিসেতুম্' রক্ষোবিষয়ং বন্ধনং 'বনামহে' সোমকর্ত্তৃকং রক্ষসাং বন্ধনং স্তুম ইত্যর্থঃ। কীদৃশম্? 'দুরাধ্যম্' দুষ্প্রাপণীয়ম্ কিঞ্চ 'অব্রতম্' য়জ্ঞাদিকর্ম্মরহিতং 'দস্যুং' শত্রুং 'সাহ্যাম' অভিভবেম॥ 'দুরাধ্যং'—'দুরাব্যং'—ইতি,—'সাহ্যাম'—'সাহ্বাংসঃ'—ইতি চ পাঠৌ (২)॥ অথ তৃতীয়া। 'শৃণ্বে' শ্রূয়তে। কঃ? 'স্বনঃ' কিমিব? 'বৃষ্টেঃ' বর্ষণস্য স্বন ইব; তস্য য়থা মহান্ স্বনঃ শ্রূয়তে, তদ্বৎ প্রভূতরসপাতসময়ে শ্রূয়তে। কস্য স্বন ইতি? তত্রাহ—'পবমানস্য' পূয়-

মানস্য 'শুষ্মিণঃ' বলবতঃ তস্যৈব 'বিদ্যুতঃ' দীপ্তয়ঃ 'দিবি' অন্তরিক্ষে চরন্তি (৩)॥ অথ চতুর্থী। হে 'ইন্দো!' 'সোম!' অভিষুতঃ ত্বং 'মহীম্ ইষম্' মহদন্নম্ 'আ পবস্ব'। কীদৃশম্ অন্নম্? 'গোমদ্' গোভির্যুক্তম্, 'হিরণ্যবৎ' সুবর্ণোপেতম্, 'অশ্ববৎ' অশ্বোপেতম্; 'বীরবৎ' পুত্রযুক্তম্॥ 'অশ্ববৎসোম-বীরবৎ'–'অশ্ববদ্বাজবৎসুতঃ'— ইতি পাঠৌ (৫)॥ অথ পঞ্চমী। হে 'বিশ্বচর্ষণে' বিশ্বস্য দ্রষ্টঃ! সোম! স ত্বং 'পবস্ব' ক্ষর রসম্। তথা কৃত্বা তেন রসেন 'মহী' 'রোদসী' দ্যাবাপৃথিব্যৌ 'আ পৃণ' আ পূরয়। 'উষাঃ' উষসঃ। এক-দেশবাচিনোষঃ শব্দেনাহান্যুপলক্ষ্যন্তে, তৎপ্রাধান্যাৎ। অহানি 'রশ্মিভিঃ' 'সূর্য্যো ন' সূর্য্যইব॥ 'পবস্ববিশ্বচর্ষণে'— 'পবস্ববিশ্বচর্ষণঃ'—ইতি পাঠৌ (৫)॥ অথ ষষ্ঠী। হে সোম! 'নঃ' অস্মভ্যং 'শর্ম্ময়ন্ত্যা' সুখয়ন্ত্যা ধারয়া 'বিশ্বতঃ' সর্বতঃ 'পরি সরা' পরিসর পরিচর। 'রসেব' রসেনেব 'বিষ্টপং' ভূলোকম্। যদ্বা; রসা নদী স্থানং যসাপ্রবণরূপমিব॥ 'পরিনঃ'–'পরিণঃ'—ইতি পাঠৌ (৬)॥৩

রশ্মিজালের ন্যায়,—ভ্রমণশীল, প্রদীপ্ত ও আশুগামী পদাতিসকল ছিন্ন-ত্বক্ কৃষ্ণজাতি দস্যুগণের বিনাশ সাধনে যুদ্ধযাত্রা করিল (১)। সেই জগৎ-প্রসবিতা দেবতাকে ভজনা করি; যাঁহার প্রসাদে আমরা সেতু পারে সমাগত, দুর্দ্ধর্ষ, নাস্তিক, দস্যুদলকে জয় করিতে পারিব (২)। ঐ শুনা যাইতেছে,—যেন বৃষ্টিকালে বলবান্ ঝঞ্ঝা-বায়ুর শব্দ! এবং ঐ দেখা যাইতেছে খড়্গাগ্নি,—যেন দ্যুলোক-প্রান্তে

বিদ্যুৎ ঝলসিতেছে (৩)। হে ইন্দো! হে সোম! *, এ সময়ে তোমার প্রসাদে আমরা যেন প্রচুররূপে উৎকৃষ্ট খাদ্য, গাভী, হিরণ্য, অশ্ব ও বীর লাভে সমর্থ হই (৪)। সূর্য্যদেব, উষাকালে দেখা দিয়াই স্বীয় রশ্মিসমূহে যেরূপ দিগ্‌দিগন্ত পরিপূর্ণ করেন; হে বিশ্বদর্শক, পরমদেব! তুমি এ সময়ে আমাদের জন্য ভূলোক হইতে দ্যুলোক সর্ব্বত্রই, অভয়দরূপে পরিপূর্ণ দৃশ্য হও (৫)। হে সোম! ণ' কল্যাণ-প্রদ ধারা বর্ষণ করিয়া এ বিশ্ব পরিপ্লুত কর; এই ধরাধামই যেন আমাদের স্বর্গধাম বোধ হয় (৬)॥ ১ খ০ ৩ সূ০ ॥ ৩

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য পঞ্চমাধ্যায়স্য প্রথমঃ খণ্ডঃ ॥ ৫।১ ॥

(৪)

৩ ১ ২　　৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২　　১ ২ ৩ ২উ ৩ ১
আশুরর্ষবৃহন্মতেপরিপ্রিয়েণধাম্না। যত্রাদেবাইতিব্রু
২　　৩　১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২　৩ ২
বন্ (১)। পরিষ্কৃণ্বন্নিষ্কৃতঞ্জনায়য়াতয়ন্নিষঃ। বৃষ্টি
৩ ১ ২র　　৩ ২উ　৩ ১র ২র ৩ ১ ২
ন্দিবঃপরিস্রব (২)। আয়ংসয়োদিবস্পরিরঘুয়ামা
৩ ২ ৩ ২　১ ২ ৩ ১　২র　　৩ ১ ২
পবিত্রআ। সিন্ধোরূর্ম্মাব্যক্ষরৎ (৩)॥ সুতএতি

---

*,—† উমা—উতি অর্থাৎ পালনশক্তি, তৎসহিতবর্ত্তমান, সোম; অর্থাৎ বিশ্বপাতা পরমেশ্বর। এ সূক্তের ও পূর্ব্বপূর্ব্ববর্ণিত ত্রিবিধ সোম পক্ষেই অর্থ হইয়া থাকে।

৩ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
পবিত্রআত্বিষিন্দধানওজসা। বিচক্ষাণোবিরোচ

২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২
য়ন্(৪)॥ আবিবাসন্পরাবতোঅথোঅর্বাবতঃসুতঃ।

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ড
ইন্দ্রায়সিচ্যতেমধু (৫)॥ সমীচীনাঅনূষতহরিংহিন্ব

১ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
ন্ত্যদ্রিভিঃ। ইন্দুমিন্দ্রায়পীতয়ে (৫)॥ ৪

৪। ছ০ আ০ না৫। ঋ০ স০ ৬, ৮, ২৯, ১—৬। গা০ নাই। ঋ০ অঙ্গিরোবংশীয় বৃহস্মতি। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম।

সা০ ভা০। অথ দ্বিতীয়খণ্ডে—আশুরর্ষেতি ষড়ৃচং প্রথমং সূক্তম্। তত্র প্রথমা। হে 'বৃহন্মতে' মহামতে সোম! 'প্রিয়েণ' দেবানাং প্রিয়তমেন 'ধাম্না' শরীরেণ 'ধারয়া' 'আশুঃ' শীঘ্রঃ সন্ 'পর্য্যর্ষ' পরিগচ্ছ, 'যত্র' 'দেবাঃ' ইন্দ্রাদয়ঃ বর্ত্তন্তে—'ইতি' 'ব্রুবন্' উচ্চারয়ন্, তং দেশং গচ্ছামীতি ব্রুবন্নিত্যর্থঃ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'অনিষ্কৃতম্' অসংস্কৃতম্ যজমানং স্থানং বা 'পরিষ্কৃণ্বন্' সংস্কুর্বন্ 'জনায়' 'ইষঃ' অন্নানি 'যাতয়ন্' নির্গময়ন্ 'দিবঃ' অন্তরিক্ষাৎ 'বৃষ্টিং' 'পরি স্রব'(২)॥ অথ তৃতীয়া। 'সঃ' 'অয়ং' সোমঃ 'পবিত্রে আ' সিচ্যমানঃ—ইতি শেষঃ। 'সিন্ধোঃ' জলস্য 'ঊর্ম্মা' ঊর্ম্মৌ সঙ্ঘাতে 'বি অক্ষরন্' বিবিধং ক্ষরতি। স ইত্যুক্তম্। কঃ? ইত্যাহ—'যঃ' 'দিবস্পরি' দ্যুলোকস্যোপরি 'রঘুয়ামা' লঘুগমনঃ দেবপ্রাপ্তৌ, সোঽয়মিতি সম্বন্ধঃ (৩)॥ অথ চতুর্থী। 'সুতঃ' অভিষুতঃ সন্ 'পবিত্রে' দশাপবিত্রে। 'আ'—ইত্যনর্থকঃ। 'ওজসা' বলেন 'শীঘ্রম্' 'এতি' গচ্ছতি। কীদৃশঃ সন্? 'ত্বিষিং' দীপ্তিং

'দধানঃ' ধারয়ন্, 'বিচক্ষণঃ' সর্ব্বং পশ্যন্ 'বিরোচয়ন্' দীপয়ংশ্চ। কিম্? দেবানিতি শেষঃ (৪)॥ অথ পঞ্চমী। 'সুতঃ' অভিষুতঃ সোমঃ 'পরাবতঃ' দূরনামৈতৎ দূরস্থান্ 'অথো' অপিচ 'অর্ব্বাবতঃ' অন্তিকস্থাংশ্চ দেবান্ 'আ বিবাসন্' রসেন পরিরক্ষণায়েত্যর্থঃ। 'ইন্দ্রায়' ইন্দ্রার্থম্ 'মধু' মধুসদৃশঃ, সোমঃ 'সিচ্যতে' (৫)॥ অথ ষষ্ঠী। 'সমীচীনাঃ' সম্যগঞ্চিতাঃ সঙ্গতাঃ স্তোতারঃ 'অনূষত' স্তুবন্তি। কিঞ্চ সোমং 'হরিং' হরিতবর্ণং 'হিন্বন্তি' প্রেরয়ন্তি গময়ন্তি 'অদ্রিভিঃ' গ্রাবভিঃ। কিমর্থং হিন্বন্তি? 'ইন্দু' সোমম্ 'ইন্দ্রায়' ইন্দ্রস্য 'পীতয়ে' পানায় (৬)॥ ৪

"যেস্থলে দেবতারা সহায় আছেন, তথায় ভয় কি?" বলিয়া হে বৃহন্মতে! (সেনাপতে!) প্রিয় যশের সহিত শীঘ্র গমন কর (১)। ঐ সময়ে অসংস্কৃত স্থানসকল সংস্কৃত করত এবং প্রজাপুঞ্জের অন্ন রক্ষা করত দ্যুলোক-প্রান্ত হইতে বৃষ্টি পরিস্রুত হউক (২)। ইনি তিনিই, যাঁহার অধিকারে লঘুয়ামা *, যিনি দ্যুলোক-প্রান্তে স্বীয় কক্ষায় থাকিয়াই সমুদ্রে ঢেউ খেলাইয়া থাকেন † (৩)। পবিত্র প্রদেশে সমুৎপন্ন, দীপ্তিধারী, সর্ব্বদর্শী, ইনি, সমস্ত প্রদেশ আলোকিত করত সবলে আসিতেছেন (৪)। এই সোম, কি নিকটস্থ, কি দূরস্থ, সমস্ত দোষ বিদূরিত করত, ইন্দ্রের জন্য ‡ মধু সিঞ্চন করিতেছেন (৫)। সমীচিগণ বলেন,—যে,

---

* অর্থাৎ ত্রিযামা, রাত্রি।　† জোয়ার ভাটার কর্ত্তা, চন্দ্র।

‡ ইন্দ্র—সূর্য্য, আত্মা, ইন্দ্রিয়, মেঘদে বতা ও মন্ত্রায়ক।

এই হরি, ইন্দু, অদ্রিযোগে পানোপযুক্ত * হওত ইন্দ্রের জন্য ব্যবহৃত হইয়া থাকে(৬)॥ ২খ° ১সূ°॥ ৪

(৫)

৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ৩ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ন
হিন্বন্তিসূরমুস্রয়ঃস্বসারোজাময়স্পতিম্। মহামিন্দু

৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ৩ ১ ৩ ১ ২ ৩ ২
ম্মহীয়ুবঃ (১)॥ পবমানরুচারুচাদেবদেবেভ্যঃসুতঃ।

২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩
বিশ্বাবসুন্যাবিশ (২)॥ আপবমানসুষ্টুতিংবৃষ্টিন্দে

২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
বেভ্যোদুবঃ। ইষেপবস্বসংয়তম্ (৩)॥ ৫

৫। ছ° আ° নাই। ঋ° স° ৭, ৭, ১, ১-২-৩। উ° গা° ৫, ১, ১০ —১৯, ২, ১০। সা° না° বিশোবিশীয়ং এবং ইড়ানাং সঙ্ক্ষারঃ। ঋ° ভরদ্বাজবংশীয় জমদগ্নি অথবা বরুণবংশীয় ভৃগু। ছ° গায়ত্রী। দে° সোম।

সা° ভা°। অথ তৃচাত্মকে দ্বিতীয়সূক্তে—প্রথমা। 'উস্রয়ঃ' কর্ম্মার্থং নিবসন্ত্যঃ সর্ব্বত্র গন্ত্র্যঃ ইত্যর্থঃ। 'জাময়ঃ' একস্যাঃ পাণেঃ উৎপন্নত্বাৎ পরস্পরং বন্ধুভূতাঃ, 'স্বসারঃ' অঙ্গুলিনামৈতৎ। সুষ্ঠু কর্ম্মসু প্রের্য্যন্তে ঋত্বিগ্ভিরিতি স্বসারঃ অঙ্গুলয়ঃ, 'মহীয়ুবঃ' সোমাভিষবং কাময়মানাঃ সন্তঃ 'সূরং' সুবীর্য্যং সোমে পীতে বীর্য্যং ভবতীতি; শোভনং বীর্য্যং কারণং বা, সর্ব্বেষাং কর্ম্মণি প্রেরকং বা, তাদৃশম্ 'পতিম্' সর্ব্বস্য স্থাবর-জঙ্গম-জাতস্য স্বামিনং, যস্মাদ্ দেবার্থমিজ্যতে-হতএব 'মহাম্' দেবেভ্যো দীয়মানত্বেন মহান্তং মংহনীয়ং

* মেঘযোগে চন্দ্র এবং শিলাযোগে সোমবল্লী

বা 'ইন্দুম্' গ্রহেষু স্যন্দমানং সোমং 'হিন্বন্তি' প্রেরয়ন্তি। 'হিবি প্রীতিগত্যোঃ'—ইতি ধাতোরেতদ্রূপং স্বাদিঃ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'পবমান' দশাপবিত্রেণ পূয়মান! যদ্বা পুনান! শুদ্ধ! সোম! 'রুচারুচা' 'রুচ দীপ্তৌ' সর্বেণ তেজসা। হে 'দেব' দীপ্যমান! 'দেবেভ্যঃ' দেবার্থং 'সুতঃ' অভিষুতঃ ত্বং 'বিশ্বা' ব্যাপ্তানি সর্বাণি বহূনি 'বসূনি' ধনানি 'আ বিশ' অস্মান্ প্রাপয়। যদ্বা সর্বাণি 'বসূনি' বাসস্থানানি গ্রহাদীনি 'আবিশ' সমন্তাৎ প্রবিশ॥ 'দেবেভ্যঃ-সুতঃ'-'দেবেভ্যস্পরি'—ইতি পাঠৌ (২)॥ অথ তৃতীয়া। হে 'পবমান' পূয়মান! পুনান! বা সোম! 'সুষ্টুতিং' শোভনস্তুতিযুক্তাং 'বৃষ্টিং' 'দেবেভ্যঃ' দেবানাং 'দুবঃ'। 'সুপাং সু-লুক্'—ইতি চতুর্থ্যা লুক্। দুবসে পরিচরণায় 'আ পবস্ব' আ গময় ত্বম। যথা মদীয়য়া স্তুত্যা বৃষ্টির্ভবতি তথা কুর্বিত্যর্থঃ। কিঞ্চ অস্মাকম্ 'ইষে' অন্নার্থঞ্চ 'সংয়তং' সম্যগস্মান্ সঙ্গচ্ছতীতি বৃষ্টিং কুরু। যদ্বা 'দুবঃ' পরিচর্য্যা মভিলক্ষ্য ক্রিয়মাণাং 'সুষ্টুতিং' শোভন-স্তুতিরূপাং বৃষ্টিং বহুশঃ স্তুতিমিত্যর্থঃ, এতাং দেবেভ্যঃ প্রাপয় (৩)॥ ৫

ক্রিয়ার্থ প্রবৃত্তা, বন্ধুভাবাপন্ন, মহানুভাব, ভগিনীগণ *,—পুত্র, মহান্, পতি, ইন্দুকে † সংস্কৃত করেন(১)। হে পবমান! দেবগণের প্রীতির জন্যই সৃষ্ট তুমি, সম্পূর্ণ সৌন্দর্য্যসহ সর্ব্ব বস্তুতে আবিষ্ট হও(২)। হে পবমান! দেবগণের জন্য

* মেঘ ও অঙ্গুলি।　　† চন্দ্রকে ও সোমরসকে।

সুন্দর স্তবনীর বৃষ্টি প্রেরণ কর,—সুভিক্ষের জন্য উহা সং-
যতরূপে পতিত হউক * (৩) ॥ ২খ০ ২সূ০ ॥ ৫

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য পঞ্চমস্যাধ্যায়স্য
দ্বিতীয়ঃ খণ্ডঃ ॥ ২ ॥

---

(৬)

১২ ৩ ১ ২ ৩ ১২ ৩২ ৩১২ ৩২৩১২
জনস্যগোপাঅজনিষ্টজাগৃবিরগ্নিঃ সুদক্ষঃসুবিতায়নব্য
৩১২ ৩ ১ ২৩ ১২৩১র ২র ৩
সে। ঘৃতপ্রতীকোবৃহতাদিবিস্পৃশাদ্যুমদ্বিভাতিভর
২ ৩ ১২ ১২৩১২ ৩ ১২ ৩১ ২র
তেভ্যঃশুচিঃ (১) ॥ ত্বামগ্নেঅঙ্গিরসোগুহাহিতমন্ববি
৩ ১ ২র ১২ ৩১২৩১২৩
ন্দঞ্ছিশ্রিয়াণাংবনেবনে। সজায়সেমথ্যমানঃসহোম
১র ২র৩ ১২ ৩ ১ ২ ৩১২ ৩১ ২৩
হত্ত্বামাহুঃসহসস্পুত্রমঙ্গিরঃ (২) ॥ যজ্ঞস্যকেতুম্প্রথ
২ ৩ ১ ২ ৩১র২র ৩১র ২র ১ ২ ৩
মম্পুরোহিতমগ্নিন্নরস্ত্রিষধস্থেসমিন্ধতে। ইন্দ্রেণদে
২ ৩২৩ ২২ ২৩২৩১র ২র৩১২ ৩১২
বৈঃসরথংসবর্হিষিসীদন্নিহোতায়জথায়সুক্রতুঃ (৩) ॥ ৬

৬। ছং আ০ নাই। ১-২=য়০ বা০ স০ ১৫, ২৭-২৮। ঋ০ স০ ৪, ১, ৩, ১-৬-২। উ০ গা০ ১৯, ১, ১৫। সা০ না—কাণ্ব্য। ঋ০ অত্রিবংশীয় শতস্তর। ছ০ জগতী। দে০ অগ্নি।

অসংযত বৃষ্টিও দুর্ভিক্ষের হেতু।

সা০ ভা০। অথ তৃতীয়খণ্ডে, প্রথমতৃচে—প্রথমা। 'জনস্য' 'গোপাঃ' গোপয়িতা রক্ষিতা, 'জাগৃবিঃ' জাগরণশীলঃ সদা প্রবুদ্ধঃ, 'সুদক্ষঃ' সুবলঃ সর্ব্বৈঃ শ্লাঘনীয়বলঃ, সঃ 'অগ্নিঃ' 'নব্যসে' নবতরায় 'সুবিতায়' লোকানাং কল্যাণায় 'অজনিষ্ট' জাতঃ। ততঃ 'ঘৃতপ্রতীকঃ' ঘৃতেন প্রজ্বলিতাঙ্গঃ, বৃহতা মহতা 'দিবিস্পৃশা' দ্যুলোকং প্রাপ্নুবতা তেজসা যুক্তঃ, 'শুচিঃ' শুদ্ধঃ, এবংবিধোঽগ্নিঃ 'ভরতেভ্যঃ' ঋত্বিগ্‌ভ্যঃ তত্তদর্থং 'দ্যুমৎ' দীপ্তিমৎ যথা ভবতি তথা, 'ভাতি' প্রকাশতে(১) অথ দ্বিতীয়া। হে 'অগ্নে!' 'অঙ্গিরসঃ'—এতন্নামকা ঋষয়ঃ 'গুহা' গুহায়াং 'হিতং' নিহিতং নিগূঢ়ং 'বনেবনে' বৃক্ষে 'শিশ্রিয়াণম্' আশ্রিতম্ 'ত্বাম্' 'অন্ববিন্দন্' অলভন্ত। 'মহৎ' মহতা 'সহঃ' সহসা বলেন যুক্তঃ 'সঃ' ত্বং 'মথ্যমানঃ' 'জায়সে' হে 'অঙ্গিরঃ' অঙ্গিরসাং প্রকৃতিভূত! ত্বাং 'সহসস্পুত্রম্' আহুঃ (২)॥ অথ তৃতীয়া। 'নরঃ' কর্ম্মণাং নেতারঃ ঋত্বিজঃ 'যজ্ঞস্য' যাগস্য 'কেতুং' প্রজ্ঞাপকং, 'পুরোহিতং' যজমানৈঃ পুরস্কৃতম্, 'ইন্দ্রেণ' 'দেবৈঃ' 'সরথং' দেবানাং তেষাং মান্যত্বাৎ সমানরথম্, 'অগ্নিং' 'ত্রিষধস্থে' ত্রিস্থানে বিহারপ্রদেশে 'প্রথমং' 'সমিন্ধতে' সম্যগ্ দীপয়ন্তি। ততঃ 'সুক্রতুঃ' শোভনকর্ম্মা, 'হোতা' দেবানামাহ্বাতা, 'সঃ' অগ্নিঃ 'বর্হিষি' বর্হির্যুক্তে তস্মিন্ স্থানে 'যজথায়' যজ্ঞায় 'নিষীদন্' ন্যসীদৎ প্রতিষ্ঠিতো ঽভবদিতি যাবৎ॥ 'সমিন্ধতে'—'সমীধিরে'—ইতি পাঠৌ (৩)॥ ৬

প্রকৃতিপুঞ্জের রক্ষক, সতত প্রবুদ্ধ, বলবান্, ঘৃতভক্ষক, শোধক, অগ্নি,—ভারতবর্ষীয়দের নবতর কল্যাণের জন্য

দ্যুলোকস্পর্শিনী বৃহৎ জ্বালার সহিত দ্যুতিমান্ দৃষ্ট হইতেছেন(১)। প্রতিকাষ্ঠে আশ্রিত, সর্ব্বত্রই অন্তর্হিত, অগ্নি! তোমাকে অঙ্গিরোগণ প্রথম লাভ করিয়াছেন। হে অঙ্গিরঃ! তুমি সবলে কাষ্ঠ-মন্থনে প্রভূতরূপে আবির্ভূত হইয়াথাক, সেই জন্যই তোমাকে বল-পুত্র বলা যায়(২)। যজ্ঞের (সৃষ্টির) ধ্বজা, প্রথম প্রয়োজনীয়, সম্মুখে স্থাপিত এই অগ্নিকে মনুষ্যেরা ত্রিস্থানে * প্রজ্বলিত দেখিতে পায়;— ইন্দ্রের সহিত †, দেবগণের সহিত সরথভাবে ‡ এবং সেই সুকর্ম্মাই আমাদের যাগসিদ্ধির জন্য কুণ্ডমধ্যে হোতৃরূপে + অবস্থিতি করেন (৩)। ৩খ৽ ১সূ৽ ॥ ৬

(৭)

৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ২উ ৩ ১ ২
অয়ংবাম্মিত্রাবরুণাসুতঃসোমঋতাবৃধা। মমেদিহশ্রু
৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ২ ৩
তংহবম্(১)॥ রাজানাবনভিদ্রুহাধ্রুবেসদস্যুত্তমে। স
১ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র
হস্রস্থূণআশাতে (২)॥ তাসম্রাজাঘৃতাসুতীআদিত্যা
২র ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২
দানুনস্পতী। সচেতেঅনবহ্বরম্ (৩)॥ ৭

৭। ছ৽ আ৽ নাই। ঋ৽ স৽ ২, ৮, ৭, ৪-৫—৮, ১। গা৽ নাই। অঙ্গিরোবংশীয় গৃৎসমদ। ছ৽ গায়ত্রী। দে৽ মিত্র ও বরুণ।

---

* ভূলোকে, ভুবর্লোকে ও স্বর্লোকে অর্থাৎ সর্ব্বত্র।

† অর্থাৎ অন্তরীক্ষলোকে বিদ্যুদ্রূপে।

‡ অর্থাৎ স্বর্লোকে সূর্য্যরূপে।

+ অর্থাৎ পৃথিবীতে বৈশ্বানররূপে।

সা০ ভা০। অথ দ্বিতীয়তৃচে—প্রথমা। হে 'ঋতাবৃধা' ঋতস্য সত্যস্য যজ্ঞস্য বা বর্দ্ধকৌ! 'মিত্রাবরুণা' হে মিত্রাবরুণৌ! 'বাং' যুবাভ্যাম্ 'অয়ং' 'সোমঃ' 'সুতঃ' অভিষুতঃ। যস্মাদেবং তস্মাৎ 'ইহ' অস্মিন্ যজ্ঞে 'মমেৎ' মদীয়মেব 'হবম্' আহ্বানং 'শ্রুতং' শৃণুতম্ (১)॥ অথ 'রাজনৌ' ঈশ্বরৌ দীপ্যমানৌ বা 'অনভিদ্রুহা' অনভিদ্রোগ্ধারৌ যৌ মিত্রাবরুণৌ 'ধ্রুবে' স্থিরে 'উত্তমে' উৎকৃষ্টে 'সহস্রস্থূণে' 'সদসি' স্থানে 'আশাতে' উপবিশতঃ; তাবাগচ্ছতামিতি শেষঃ (২)॥ অথ তৃতীয়া। 'সম্রাজা' সম্রাজৌ আজ্যৈব সর্ব্বেষাং শাস্তারৌ, 'ঘৃতাসুতী' ঘৃতান্নৌ। 'তদ্বাংমহিত্বংঘৃতান্নাবস্তু'—ইতি মন্ত্রান্তরাৎ। 'আদিত্যা' অদিতেঃ পুত্রৌ, 'দানুনস্পতী' 'দানুনঃ' ধনস্য দেবস্য বা 'পতী' স্বামিনৌ, 'তা' তৌ মিত্রাবরুণৌ 'অনবহ্বরম্' অকুটিলং যজমানং 'সচেতে' হবির্ভক্ষণার্থংসেবেতে (৩)॥ ৭

সৃষ্টি-যজ্ঞের বর্দ্ধয়িতা, মিত্র ও বরুণ দেবতা, তোমাদের জন্যই এই সোম অভিষুত হইয়াছে; এক্ষণে তোমরা আমার আহ্বান শ্রবণ কর (১)। সহস্রহ স্তম্ভ বিশিষ্ট সুতরাং সুদৃঢ়, উৎকৃষ্ট, বিশ্বগৃহে দ্রোহ-শূন্যভাবে ইহাঁরা বিরাজিত রহিয়াছেন (২)। সেই উত্তম ধনদাতা, আদিত্য-জন্মা, সম্রাট্-দ্বয় রসের আদান প্রদান দ্বারা এই সৃষ্টি-যজ্ঞের সতত সেবা করিতেছেন (৩) *॥ ৩খ০ ২সূ০॥ ৭

---

* মিত্রাবরুণ=দিবারাত্র। সোম, পূর্ব্ব পূর্ব্ব বর্ণিত ত্রিবিধ। বহু-স্তম্ভ-বিশিষ্ট গৃহ যেরূপ সুদৃঢ়, সেইরূপ সুদৃঢ় অথবা এ বিশ্বে যত স্তম্ভ আছে, তাহাই লক্ষ্য। দিবস ও রজনী পরস্পর বিরুদ্ধ হইলেও কেহ কাহারও

১ ২ ৩ ২৩১ ২ ৩১র ২র ৩১ ২০৩১র
ইন্দ্রোদধীচোঅস্থভির্বৃত্রাণ্যপ্রতিস্কুতঃ। জঘাননবতী
২র ৩১ ২র৩ ৪উ ৩১২ ৩১২ ১
র্নব (১)॥ ইচ্ছন্নশ্বস্যয়চ্ছিরঃপর্ব্বতেষ্বপশ্রিতম্। তদ্
৩১২ ২উ ৩১২ ২২৩১২ ৩ক
বিদচ্ছর্য্যণাবতি (২)॥ অত্রাহগোরমন্বতনামত্বষ্টুরপী
২র ২৩৩১২
চ্যম্। ইত্থাচন্দ্রমসোগৃহে (৩)॥ ৮

৮। ছ০ আ০ ১=২, ২, ৪, ৫ পৃ০ ২০৭ এবং ৩=২০২, ১, ৩পৃ০ ২৫৪। ঋ০ স০ ১, ৬, ৭, ৩-৪-৫। উ০ গা০ নাই। ঋ০ রাহুগণ গোতম। ছ০ গায়ত্রী। দে০ ইন্দ্র।

সা০ ভা০। অথ তৃতীয়তৃচে—প্রথমা। অত্র শাট্যায়নিন ইতিহাস মাচক্ষতে—"আথর্ব্বণস্য দধীচো জীবতো দর্শনেন অসুরাঃ পরাবভূবুঃ। অথ তস্মিন্ স্বর্গতে সতি অসুরৈঃ পূর্ণা পৃথিব্যভবৎ। অথেন্দ্রস্তৈরসুরৈঃ সহ য়োদ্ধুমশক্নুবং-স্তমৃষিমন্বিচ্ছন্ স্বর্গং গত ইতি শুশ্রাব। অথ পপ্রচ্ছ তত্র-ত্যান—নেহ কিমস্য কিঞ্চিৎ পরিশিষ্ট মঙ্গ মস্তি?—ইতি; তস্মা অবোচন্—অস্ত্যেতদাশ্বং শীর্ষং, য়েন শিরসা অশ্বিভ্যাং মধুবিদ্যাং প্রাব্রবীৎ, তত্তু ন বিদ্মঃ য়ত্রাভবৎ—ইতি। পুন-রিন্দ্রোঽব্রবীৎ তদন্বিচ্ছত'—ইতি। তদ্ধান্বৈষিষুঃ। তচ্ছর্য্যণাবতি

বিনাশক নহে। দিবসে রস সমস্ত সূর্য্যরশ্মি দ্বারা আহৃত হইয়াই শুষ্ক হয় এবং রাত্রিকালে স্বল্প বা বিস্তর নীহার প্রদত্ত হয়। এই সূক্তটীর দ্বারা কালের স্তুতি সম্পন্ন হইল এবং সুতরাং অভিন্নভাবে বা তৎ কর্তৃতা। ঈশ্বরও স্তুত হইলেন।

অনুবিদ্যা জহুঃ। শর্য্যণাবদ্ধ বৈ নাম কুরুক্ষেত্রস্য জঘনার্দ্ধে সরঃ স্যন্দতে। তস্য শিরসোঽস্থিভিরিন্দ্রোঽসুরান্ জঘান"— ইতি ॥ 'অপ্রতিষ্কুতঃ' পরৈরপ্রতিশব্দিতঃ প্রতিকূলশব্দ-রহিতঃ, ইন্দ্রঃ আথর্ব্বণস্য 'দধীচঃ' এতৎসংজ্ঞকস্য ঋষেঃ 'অস্থভিঃ' অশ্ব শিরঃ-সম্বন্ধিভিরস্থিভিঃ 'নবতীর্নব' নবসংখ্যাকা নবতীঃ, দশোত্তরাষ্টশতসংখ্যাকাঃ। তথাহি ;—লোকত্রয়-বর্ত্তিনো দেবান্ জেতু মাদা বাসুরী মায়া ত্রিধা সম্পদ্যতে। ত্রিবিধা সা অতীতানাগতবর্ত্তমান-কালভেদেন তৎকালবর্ত্তিনো দেবান্ জেতুং পুনরপি প্রত্যেকং ত্রিগুণিতা ভবতি। এবং নব সম্পদ্যন্তে। পুনরপি উৎসাহাদি-শক্তিত্রয়রূপেণ ত্রৈগুণ্যে সতি সপ্তবিংশতিঃ সম্পদ্যতে। পুনঃ সাত্ত্বিকাদিগুণত্রয়-ভেদেন ত্রৈগুণ্যে সতি একোত্তরা অশীতিঃ সম্পদ্যতে। এবং চতুর্ভিস্ত্রিকৈর্গুণিতায়া মায়ায়া দশসু দিক্ষু প্রত্যেক নব-স্থানে সতি নবনবতয়ঃ সম্পদ্যন্তে। এবংবিধমায়ারূপাণি 'বৃত্রাণি' আবরকাণ্যসুরজাতানি 'জঘান' হতবান্ ॥ দধীচঃ—দধি অঞ্চতীতি দধ্যঙ্, অঞ্চতেঃ ঋত্বিগিত্যাদিনা ক্বিন্, অনিদিতা-মিতি ন-লোপঃ, ষষ্ঠ্যেকবচনে 'অচঃ—ইত্যকারলোপে চাবিতি দীর্ঘত্বম্, উদাত্তনিবৃত্তিস্বরেণ বিভক্ত্যুদাত্তত্বে প্রাপ্তে তদপবাদ তয়া চাবিতি পূর্ব্বপদস্যান্তোদাত্তত্বং প্রাপ্তম্। 'অঞ্চেশ্ছন্দ-স্যসর্ব্বনামস্থানম্'—ইতি পুনর্বিভক্ত্যুদাত্তত্ববিধানেন তদ্বা-ধ্যতে। অস্থভিঃ—'ছন্দস্যপি দৃশ্যতে'—ইতি অনজাদাবপি অস্থিশব্দস্যানঙাদেশঃ স চোদাত্ত (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'পর্ব্বতেষু' পর্ব্ববৎসু গিরিষু অপশ্রিতম্, অপগত্য স্থিতম্, 'অশ্বস্য' অশ্বসম্বন্ধি দধীচঃ 'যৎ' 'শিরঃ' 'ইচ্ছন্' ইন্দ্রো

বর্ত্ততে, 'শর্য্যণাবতি' এতৎসঞ্জ্ঞকে সরসি 'তৎ' শিরঃ 'বিদৎ' অজ্ঞাসীৎ। জ্ঞাত্বা, তদাহৃত্য তদীয়ৈঃ অস্থিভিঃ বৃত্রাণি জঘান —ইতি পূর্ব্বস্যামৃচি সম্বন্ধঃ॥ ইচ্ছন্—ইষু ইচ্ছায়াং তুদাদিত্বাচ্ছপ্রত্যয়ঃ। বিদৎ—বেত্তের্লুঙি ব্যত্যয়েন চ্লেরঙাদেশঃ। শর্য্যণাবতি—শর্য্যণা নামানি দেশাস্তেষা মদূরভবং সরঃ শর্য্যণাবৎ। মধ্বাদিষু শর্য্যণাশব্দস্য পাঠাৎ 'মধ্বাদিভ্যশ্চ'—ইতি চাতুরর্থিকো মতুপ, 'সঞ্জ্ঞায়াম্'—ইতি মতুপো বত্বম্, মতৌ বহ্বচোঽনজিরাদীনাম্'—ইতি দীর্ঘঃ(২)॥ অথ তৃতীয়া। 'অত্রাহ' অস্মিন্নেব 'গোঃ' গন্তুঃ 'চন্দ্রমসঃ' 'গৃহে' মণ্ডলে 'ত্বষ্টুঃ' দীপ্তস্য আদিত্যস্য সম্বন্ধি 'অপীচ্যং' রাত্রাবন্তর্হিতং স্বকীয়ং 'নাম' তেজঃ, তদাদিত্যস্য রশ্ময়ঃ 'ইত্থা' ইত্থ মনেন প্রকারেণ 'অমন্বত' অজানন্। উদকময়ে স্বচ্ছে চন্দ্রবিম্বে সূর্য্যকিরণাঃ প্রতিফলন্তি, তত্র প্রতিফলিতাঃ কিরণাঃ সূর্য্যে যাদৃশীং সঞ্জ্ঞাং লভন্তে তাদৃশীং চন্দ্রেঽপি বর্ত্তমানাং লভন্ত ইত্যর্থঃ। এতদুক্তম্ভবতি—যদ্রাত্রাবন্তর্হিতং সৌরং তেজঃ তচ্চন্দ্রমণ্ডলং প্রবিশ্য অহনীব নৈশং তমো নিবার্য্য সর্ব্বং প্রকাশয়তি। ঈদৃগ্ভূত-তেজসা যুক্তঃ সূর্য্যশ্চেন্দ্র এব, দ্বাদশস্বাদিত্যেষু ইন্দ্রস্যাপি পরিগণিতত্বাৎ। অতোঽহোরাত্রয়োঃ প্রকাশক ইন্দ্র এবেতি ইন্দ্রস্তুতেঃ প্রতীয়মানত্বাদিন্দ্রো দেবতেত্যেতদুপপন্নং ভবতি। অত্র নিরুক্তম্—"অথাপ্যস্যৈকো রশ্মিশ্চন্দ্রমসং প্রতি দীপ্যতে তদেতেনোপেক্ষিতব্য মাদিত্যতোঽস্য দীপ্তির্ভবতীতি; সুষুম্ণঃ সূর্য্যরশ্মিশ্চন্দ্রমা গন্ধর্ব্বঃ"—ইত্যপি নিগমো ভবতি; সোঽপি গৌরুচ্যতে—'অত্রাহগোরমন্বত'—ইতি। 'অত্রা হ গোঃ সমমংসতাদিত্যরশ্ময়ঃ

স্বং নাম্নাপীচ্যমপগতমপচিতমপিহিতমন্তর্হিতং বা”—ইতি। অমন্বত—‘মনু অববোধনে’। অপীচ্যম্—অপপূর্ব্বাচ্চিনোতেঃ ‘অঘ্ন্যাদয়শ্চ’—ইতি নিপাতনাদ্ য়ৎ, অতএবাভিমতরূপ-সিদ্ধিঃ; য়দ্বা অপিপূর্ব্বাদঞ্চতেঃ ‘ঋত্বিগ্’—ইত্যাদিনা ক্বিন্, ‘অনিদিতাম্’—ইতি ন-লোপঃ, অপিগতে নির্গতে ভব মপীচ্যম্; ‘ভবে ছন্দসি’—ইতি য়ৎ, ‘অচঃ’—ইত্যকারলোপে ‘চৌ’—ইতি দীর্ঘত্বম্; তিৎস্বরিতঃ। ‘অপীচ্যো হ্প্রকাশঃ’—ইতি ভট্টভাস্করমিশ্রঃ। ইত্থা—ইদম্ শব্দাৎ থা; ‘হেতৌ চ ছন্দসি’—ইতি প্রকারবচনে থা প্রত্যয়ঃ; য়দি তত্রেদম্-শব্দো নানুবর্ত্ততে, তদানীম্ ‘ইদমস্থমুঃ’—ইতি থমু প্রত্যয়ঃ, ‘অব্যয়াদাপ্সুপঃ’—ইতি সুব্‌লুকং বাধিত্বা ‘সুপাং সু-লুক্’—ইত্যাদিনা ডাদেশঃ। চন্দ্রমসঃ—চন্দ্রম্ আহ্লাদনং মিমীতে নির্ম্মিমীতে ইতি চন্দ্রমাঃ, ‘চন্দ্রে মো ডিৎ’—ইত্যসি-প্রত্যয়ঃ, দাসীভারাদিষু পঠিতত্বাৎ পূর্ব্বপদপ্রকৃতিস্বরত্বম্, পূর্ব্বপদঞ্চ ‘স্ফায়িতঞ্চি’—ইত্যাদিনা রক্-প্রত্যয়ান্তত্বাদন্তোদাত্তম্(৩)॥ ৮

সর্ব্বপূজ্য সূর্য্য, স্বীয় তৈজস রশ্মিপুঞ্জের দ্বারা সতত ৯৯০ যোজন ব্যাপী * অন্ধকার নাশ করিতেছেন(১)। মেঘের

* মূলে “নবতীনব” আছে। ভাষ্যকার ইহার অর্থে ৮১০ লাভ করিয়াছেন এবং তদনুসারেই শাট্যায়ন শাখোক্ত ইতিহাস উদ্ধৃত করিয়াছেন কিন্তু আমার মতে নবতি (৯০) এবং নব (৯), “অঙ্কস্য বামা গতিঃ”—নিয়মানুসারে ৯৯০ হইল। বৃত্রশব্দে আবরক—অন্ধকার নিরুক্ত সম্মত; ৯৯০ বৃত্র বলিলে ৯৯০ যোজন স্থান ব্যাপী অন্ধকার, অর্থও এরূপ অসঙ্গত নহে। ৯৯০ যোজন হইলেই ৭৯২০ মাইল সুতরাং হইল; এক্ষণে ইহাই এ পৃথিবীর ব্যাসপরিমাণ দেখা যায়।

মধ্যে উদিত *, অশ্বমুণ্ডবিশেষ †, চন্দ্রকে শর্য্যণাবতীতে‡ পাইয়াথাকেন (২)। গমনশীল এই চন্দ্রমণ্ডলে যে রশ্মি দেখা যায়, তাহাও প্রদীপ্ত সূর্য্যেরই বলিয়া স্বীকৃত হইয়া থাকে(৩) ** ॥ ৩খ০ ৩সূ০ ॥ ৮

ভাষ্যকার, ভগবান্- সায়ণাচার্য্যের মতে প্রথম ঋগ্‌দ্বয়ের অনুবাদ যথা,—প্রতিকূল-শব্দ-শূন্য, ইন্দ্র, দধীচি ঋষির অস্থি-পুঞ্জের দ্বারা বজ্রনির্ম্মাণ করত ৮১০ সংখ্যক বৃত্রনামে প্রসিদ্ধ অসুরদলকে†† বিনষ্ট করিয়াছেন(১)। অশ্বাকারধারী সেই দধীচির যে মস্তক পর্ব্বত-পৃষ্ঠে পতিত ছিল, তাহাই বৃহ-অন্বেষণে শর্য্যণাবতীতে তিনি পাইয়াছিলেন(২)‡‡ ॥ ৮

* চন্দ্রের স্থান ও মেঘ সৃষ্টির স্থান অভিন্ন, অন্তরীক্ষ।

† চন্দ্র ও সূর্য্য উভয়কেই অশ্ব ও অশ্বমুণ্ড কহে, নিরুক্ত "অশ্বিনী" শব্দের ব্যাখ্যায় দ্রষ্টব্য।

‡ অর্থাৎ ব্যোমগঙ্গায়; বহু নক্ষত্র খচিত ও বহুপ্রভ, নদীর প্রবাহের ন্যায় উপরি আকাশে দৃশ্যমান, স্থানকে ব্যোমগঙ্গা বা আকাশ-গঙ্গা কহে; তাহাই বোধ হয় এস্থলে শর্যণাবতী।

** এই মন্ত্রের অনুবাদ, সায়ণমতেও এই রূপই; পূর্ব্ব মন্ত্রদ্বয়ের ভাষ্য ঐতিহাসিকভাবে এবং তৃতীয় মন্ত্রের নৈরুক্ত মতে, ইহাও বিচিত্র!

†† সায়ণার্য্য, এই ৮১০ সংখ্যক অসুরের পরিচয় এইরূপ দিয়াছেন—প্রথমত লোকত্রয়বর্ত্তী দেবগণকে জয় করিতে আসুরী মায়া সুতরাং ত্রিবিধ হইল। সেই ত্রিবিধা মায়া, ভূত ভবিষ্যৎ বর্ত্তমান কালভেদে ত্রিগুণিত হইলে নব হইল। পুনশ্চ উৎসাহাদি শক্তিত্রয়ে ত্রৈগুণ্য স্বীকৃত হইলেই সপ্তবিংশতি হইল। উহাই সাত্ত্বিকাদি গুণত্রয়ভেদে একাশীতি হইতেছে। এই ৮১ দশ দিকে বিভিন্ন সুতরাং দশগুণিত হইলেই ৮১০ সম্পন্ন হইল।

‡‡ সায়ণাচার্য্য বলেন—শাট্যায়ন শাখাতে একটি ইতিহাস আছে:

(৯)

৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
ইয়ংবামস্যমন্মনইন্দ্রাগ্নীপূর্ব্বাস্তুতিঃ। অভ্রাবৃষ্টিরিবা
৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩
জনি (১)। শৃণুতঞ্জরিতুর্হবমিন্দ্রাগ্নীবনতঙ্গিরঃ। ইশা
১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
নাপিপ্যতন্ধিয়ঃ (২)॥ মাপাপত্বায়নোনরেন্দ্রাগ্নীমা
২র ১ ২ ৩ ২
ভিশস্তয়ে। মানোরীরধতন্নিদে (৩)॥ ৯

৯। ছন্দআ০ নাই। ঋ০ স০ ৫, ৬, ১৭, ১-২-৩। গ্রা০ নাই। ঋ০ বশিষ্ঠ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ ইন্দ্রাগ্নী।

সা০ ভা০। অথ চতুর্থতৃচে—প্রথমা। হে 'ইন্দ্রাগ্নী!' 'ইয়ং' 'পূর্ব্বাস্তুতিঃ' পূর্ব্ব্যা স্তুতিঃ, মুখ্যা স্তুতিঃ। কস্য সম্বন্ধিনী?

এই মন্ত্র ও ইহার পরের মন্ত্র এবং এইরূপ আরও কয়েকটী মন্ত্র আছে,—এ সমস্তই ঐ ইতিহাসমূলক। ইতিহাসটী এই —

"অথর্ব্ববংশীয় দধীচি ঋষি যৎকালে জীবিত ছিলেন, তৎকালে তাঁহাকে দেখিয়াই অসুরগণ পরাভূত হইত। তিনি স্বর্গত হইলে পৃথিবী অসুরপূর্ণা হইল। ইন্দ্র সেই সমস্ত অসুরদলের সহিত যুদ্ধ করিতে অসমর্থ হইয়া সেই ঋষিকে অন্বেষণ করিলে শুনিলেন তাঁহার স্বর্গ প্রাপ্তি হইয়াছে। কেহ কেহ বলিল, তিনি যে অশ্বশরীর ধারণ করিয়া অশ্বিদ্বয়কে মধুবিদ্যা উপদেশ করিয়াছিলেন, সেই অশ্বশরীরের মুণ্ড আছে, কিন্তু কোথায় আছে, তাহা আমরা জানিনা। ইন্দ্র বলিলেন—তাহার অন্বেষণ কর। সেই অনুসন্ধানকারীরা শর্য্যণাবৎ-সরস্তীরে তাহা পাইল। কুরুক্ষেত্রের জঘনার্দ্ধে একটী নদী আছে, তাহাকেই শর্য্যণাবৎ কহে। সেই মস্তকের অস্থিসমূহের দ্বারা ইন্দ্র অসুরগণকে বিনষ্ট করিয়াছিলেন।"

পুরাণে সেই অস্থি সমূহের দ্বারা বজ্র নির্ম্মাণের উল্লেখও দেখা যায়।

'মম্মনঃ' স্তোতুঃ। অস্মাৎ বসিষ্ঠাৎ 'বাং' যুবাভ্যাং যুবয়োরর্থম্ 'অভ্রাৎ' মেঘাৎ 'বৃষ্টিরিব' বহ্বী সতী 'অজনি' প্রাদুর্ভূতা, তাং শৃণুত মিত্যুত্তরত্র সম্বন্ধঃ(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'ইন্দ্রাগ্নী!' 'জরিতুঃ' স্তোতুঃ 'হবম্' আহ্বানং যুবাং শৃণুতম্। শ্রুত্বা চ 'গিরঃ' তদীয়াঃ স্তুতীঃ 'বনতং' সম্ভজতম্। তথা 'ঈশানা' ঈশ্বরৌ যুবাং 'ধিয়ঃ' অনুষ্ঠিতানি কর্ম্মাণি 'পিপ্যতং' তৈস্তৈঃ ফলৈঃ পূরয়তাম্(২)॥ অথ তৃতীয়া। হে 'নরা' নেতারৌ! ইন্দ্রাগ্নী! 'নঃ' অস্মান্ 'পাপত্বায়' হীনভাবায় 'মা রীধতম্' মা বশং নয়তম্। তথা 'অভিশস্তয়ে' শত্রুভিঃ কৃতায়াভিশংসনায় মা রীরধতম্। তথা 'নিদে' নিন্দকায় মা রীরধতং মা বশীকুরুতম্ (৩)॥ ৯

হে ইন্দ্রাগ্নি! এই স্তোতার এই মুখ্যপ্রার্থনা যে তোমরাও মেঘ হইতে বারিবর্ষণের ন্যায় প্রচুর পরিমাণে সমুৎপন্ন হও(১)। ইন্দ্রাগ্নী! স্তোতার আহ্বান শ্রবণ কর, প্রার্থনা বাক্য সফল হউক, তোমাদের প্রসাদে আমাদের কার্য্যকরণক্ষমতা পূর্ণমাত্রায় প্রসারিত হউক(২)। কিন্তু সেই ক্ষমতা, যেন আমাদিগকে পাপকার্য্যে লইয়া না যায়, মিথ্যাপবাদও যেন আমাদিগকে স্পর্শ না করে, কোনরূপেই যেন নিন্দনীয় না হই; ইন্দ্রাগ্নী! তোমরাই আমাদের নেতা(৩) * ॥ ৩খ০ ৩সূ০ ॥ ৯

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য পঞ্চমস্যাধ্যায়স্য
তৃতীয়ঃ খণ্ডঃ ॥ ৫। ৩ ॥

* ইন্দ্র ও অগ্নি মিলিত অর্থাৎ মেঘ-নিয়ামক অন্তরীক্ষস্থ শক্তিবিশেষের সহিত সহায়রূপে বিদ্যমান তেজোবিশেষ; ইহাই বৈদ্যুতাগ্নি। এই

(১০)

১২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩
পবস্বদক্ষসাধনোদেবেভ্যঃপীতয়েহরে। মরুদ্ভ্যোবা
২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২উ. ৩ ১ ২
য়বেমদঃ (১) ॥ সন্দেবৈঃশোভতেবৃষাকবির্যোনাবধি
৩ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩
প্রিয়ঃ। পবমানোঅদাভ্যঃ (২) ॥ পবমানধিয়াহি
২ ২উ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২র
তোঽভিয়োনিঙ্কনিক্রদৎ। ধর্ম্মণাবায়ুমারুহঃ(৩)॥১০

১০। ছ° আ০ ৫, ২, ৪, ৮ পৃ০ ৮৭৯। ঋ০ স০ ৬, ৮, ২১, ১-৩-২। উ০ গা০ ২, ২, ৮—১১, ২, ৯—১৬, ২, ১ এবং উহ্য০ গা০ ১, ১, ৯। সা০ না০ নিধন কামম্, সত্রাসাহীয়ম্, ত্বাষ্ট্রীসাম এবং আথর্ব্বণম্। ঋ০ অগস্ত্যবংশধর দৃঢ়চ্যুৎ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম।

সা০ ভা০। অথ চতুর্থখণ্ডে প্রথমতৃচে—প্রথমা। হে 'হরে' হরিতবর্ণ! পাপহর্ত্ত! বা সোম! 'দক্ষসাধনঃ' দক্ষো

বৈদ্যুতাগ্নির প্রধান স্থান নভোমণ্ডল হইলেও রক্তাদির সহিত ইহার বিশেষ ঘনিষ্ঠ সম্বন্ধ থাকায় অস্মদাদির শরীরেও ইহা চিরবিরাজিত এবং যেরূপ বর্ষাদির দ্বারা রসাদির বৃদ্ধি হইয়া থাকে, সেইরূপ ইহার বৃদ্ধিও এতদ্ বৃষ্টি-সাপেক্ষ ও যাহার শরীরে যাদৃশ রক্তের পরিমাণ, তাহার শরীরে ততই আকৃষ্ট হইয়া থাকে। এই বৈদ্যুতাগ্নির হ্রাস ও বৃদ্ধি অনুসারেই শরীরে দৌর্ব্বল্য ও সবলতা এবং তদনুসারেই আলস্য ও অনলসতাদি। অধিক কি, শরীরস্থ এই অগ্নি-মূলকই ইন্দ্রিয়-শক্তি; এই শক্তির প্রভাবে মৃত শরীরেও হস্তপদাদি-সঞ্চালন ক্রিয়া দেখা যায়। ইদানীং যে বৈদ্যুতিক চিকিৎসা দেখা যায়, তাহা এই ইন্দ্রাগ্নীরই সাধনা-প্রণালী-বিশেষমাত্র। "টেলিগ্রাম" পূর্ব্বকালে ছিল কি না? জানিনা কিন্তু ইহাও ইন্দ্রাগ্নী দেবতারই সাধনার ফল। পূর্ব্বকালে এই ইন্দ্রাগ্নী, বাণ প্রয়োগেও ব্যবহৃত হইত।

বলং তস্য সাধনো 'মদঃ' মদকরশ্চ ত্বং 'পবস্ব' ক্ষর। কিমর্থম্? 'দেবেভ্যঃ' ইন্দ্রাদিভ্যঃ 'পীতয়ে' পানায়, তথা 'মরুদ্ভ্যঃ' 'বায়বে' চ পীতয়ে পবস্ব(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'অয়ং' সোমঃ 'সং শোভতে' 'দেবৈঃ' সহ। কীদৃশঃ সোমঃ? 'বৃষা' বর্ষকঃ, 'কবিঃ' ক্রান্তদর্শী, 'যোনৌ' স্থানে স্বীয়ে 'অধি' অধিষ্ঠিতঃ,'প্রিয়ঃ' প্রিয়োভূতঃ; সর্ব্বেষাং যদ্বা প্রীণয়িতা, 'পবমানঃ' ক্ষরন্ 'অদাভ্যঃ' কেনাপ্যহিংসিতশ্চ ভবতি অত-এব সোমঃ সংশোভতে(২)॥ অথ তৃতীয়া। হে 'পবমান' সোম! 'ধিয়া' কর্ম্মণা অস্মদ্ব্যাপারেণ অঙ্গুল্যা বা 'হিতঃ' ধৃতঃ সন্ 'কনিক্রদৎ' শব্দং কুর্বন্ 'যোনিং' স্থানং 'দ্রোণকলশং' চ 'অভি আরুহঃ' আভিমুখ্যেন আরোহণং কুরু প্রবিশেত্যর্থঃ। তদেবাহ—'ধর্ম্মণা' কর্ম্মণা 'বায়ুং' বায়ুসম্বন্ধিপাত্রমিত্যর্থঃ, তদারুহঃ প্রবিশ॥ 'আরুহঃ'-'আবিশ'—ইতি পাঠৌ(৩)॥১০

হে হরে! তুমিই বলের সাধন, তুমি মোদকর; মরুদ্গণাত্মক বায়ু-দেবগণের পানার্থ ক্ষরিত হও(১)। বৃষা, ক্রান্ত-দর্শী, অহিংসিত ও প্রিয়, এই পবমান (সোম), স্বস্থানে দেববৃন্দসহ সম্যক্ পরিশোভিত রহিয়াছেন(২)। হে পবমান! কার্য্যার্থই তুমি যথাস্থানে শব্দায়মানরূপে স্থাপিত হইয়াছ এবং কার্য্যার্থই বায়ুতে আরোহণ কর(৩) *॥ ৪খ০ ১সূ০ ॥ ১০

---

* সোমাধিক্যেই শরীরের কার্য্যকরণ-স্ফূর্ত্তির আধিক্য হইতে দেখা যায় সুতরাং এই জন্যই সোমের সৃষ্টি স্থিরীকৃত হইয়াছে, বায়ুতে যত অধিক সোমরস মিশ্রিত থাকে, সে বায়ু ততই উপকারী; শুষ্ক বায়ু নীরোগ শরীরের পক্ষে তাদৃশ উপকারী নহে অতএব বায়ুর সহিত সোমের সম্মিলন প্রার্থনীয়।

(১১)

২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
তবাহংসোমরারণসখ্যইন্দোদিবেদিবে। পুরূণিবভ্রো
১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ২উ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১
নিচরন্তিমামবপরিধীংরতিতাংইহি (১) ॥ তবাহ
২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩
নক্তমুতসোমতেদিবাদুহানোবভ্রউধনি। ঘৃণাতপন্ত
২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
মতিসূর্য্যম্পরঃশকুনাইবপপ্তিম (২) ॥ ১১

১১। ছং০ আ০ ৬, ১, ৩, ৬ (পৃ০ ৯৩১)। ঋ০ স০ ৮, ৫, ১৫, ৪-৫। উ০ গা০ ২, ১, ৯—১০—১১—৯, ১, ১০—১৩, ২, ১—৭—১৬, ২, ১৫—১৬ ১৭—১৮—১৯, ২, ১—২০, ১, ১৪—১৫—১৬ এবং উহ্য গা০ ২, ১, ১৩—৭, ২, ৪—৭, ৭, ১৩—৬, ১, ১১—১৬। সা০ না০ অষ্টাদংষ্ট্রোত্তরম্, অভিষবোত্তরম্, অংপৃষ্ঠম্, অভীবর্ত্তম্, উৎসেধঃ, গমন্তম্, সৌদাজম্বম্, পৌরুহন্মমম্, আয়াসাম্, অর্কপুষ্পাদমে, বার্হদ্বুক্থম্, বিদাবস্থিতিনিধনম্, মাণ্ডবম্, সহোদৈর্ঘতমসম্, গরীয়ম্; এবং রথন্তরম্, আথর্বণম্, বৈরাজঋষভম্, মহাবৈরাজম্, বৃহৎ। ঋ০ মৈত্রাবরুণ বসিষ্ঠ। ছং০ বৃহতী। দে০ সোম।

সা০ ভা০। অথ প্রগাথরূপে দ্বিতীয়সূক্তে—প্রথমা। হে 'ইন্দো' স্যন্দমান সোম! 'তব' 'সখ্যে' সখি-কর্ম্মণি 'অহং' 'দিবেদিবে' অন্বহং 'রারণ' রমে। রণের্লিটি উত্তমে ণলি রূপম্। হে 'বভ্রো' বভ্রুবর্ণ-সোম! 'পুরূণি' বহূনি রক্ষাংসি 'মাং' তব সখ্যে স্থিতং 'ন অব চরন্তি' নীচানং চরন্তি বাধন্তে। যে মাং বাধন্তে, তান্ 'পরিধীন্' 'অতি ইহি' অতীত্য গচ্ছ, জহীতি যাবৎ(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'বভ্রো' বভ্রুবর্ণ-সোম! 'উত' অপি চ 'নক্তম্' 'উত' অপিচ 'দিবা' অহোরাত্রয়োঃ 'সখায়' সখ্যার্থং 'তব' 'ঊধনি' সমীপে 'অহং'

রমে—ইতি শেষঃ। 'তে' বয়ং 'ঘৃণা' দীপ্ত্যা 'তপন্তং' জ্বলন্তং 'পরঃ' পরস্থানস্থিতং 'সূর্য্যং' তদাত্মকং ত্বাম্ 'অতি পাপ্তম' তত্র স্থিতং ত্বাং প্রাপ্তুমতিপতেম। কথমিব? শকুনাইব; যথা সুপর্ণাদয়ঃ পক্ষিণঃ সূর্য্য মতি গচ্ছন্তি, তদ্বৎ। পৎৢ গতৌ, অস্মাচ্ছান্দসো লিটি 'তনিপত্যোশ্ছন্দসি'—ইত্যুপধালোপঃ॥ 'দুহানঃ-'সখ্যায়'—ইতি পাঠৌ(২)॥ ১১

হে স্যন্দমান, সোম! প্রতিদিবসই তোমার সখ্য কামনা করি। সেই সখ্য-লাভে বহু বিঘ্ন; সেই সমস্ত পরিধি অতিক্রম করিয়াও আমার সখা হও (১)। আমরা, কি রাত্রে কি দিবসে, সকল সময়েই তোমার স্তন-দোহনে প্রবৃত্ত রহিয়াছি, তোমার দীপ্তি (জ্যোৎস্না), তাপদায়ী সূর্য্যকে পরাস্ত করিয়াছে, সেই জন্যই সূর্য্যের নিজস্ব কিরণাবলিও তোমাতে আশ্লিষ্ট এবং সেই কিরণাবলির ন্যায় আমরাও তোমাতেই বিমুগ্ধ(২)॥ ৪খ০ ২সূ০॥ ১১

(১২)

৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১
পুনানো অক্রমীদভি বিশ্বা মৃধো বিচর্ষণিঃ। শুম্ভন্তি বিপ্রং ধীতিভিঃ (১)॥ আ যোনিমরুণো রুহদ্‌গমদিন্দ্রো বৃষা সুতম্। ধ্রুবে সদসি সীদতু (২)॥ নূনো রয়িম্মহামিন্দোঽস্মভ্যং সোম বিশ্বতঃ। আ পবস্ব সহস্রিণম্ (৩)॥ ১২

১২। ছ০ আ০ ৬, ১, ১, ২ (পৃ০ ৮৮২)। ঋ০ স০ ৬, ৮, ৩০, ১-২-৩। উ০ গা০ ১, ২, ১২—১৭, ২, ১১—১২–১৩। সা০ না০ শত্রাসাহীয়ম্, য়ামম্, য়ামোত্তরম্, গৌরাঙ্গি সম্। ঋ০ অঙ্গিরোবংশীয় বৃহন্মতি। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম।

সা০ ভা০। অথ তৃতীয়তৃচে—প্রথমা। 'পুনানঃ' পূয়মানঃ, 'বিচর্ষণিঃ' বিদ্রষ্টা, সোমঃ 'বিশ্বা' সর্ব্বান 'মৃধঃ' হিংসকান্ শত্রূন্ 'অভি অক্রমীৎ' অতিক্রান্তবান্, তং 'বিপ্রং' মেধাবিনং 'ধীতিভিঃ' কর্ম্মভিরভিষবাদিভিঃ স্তুতিভির্ব্বা 'শুম্ভন্তি' দীপয়ন্তি অলঙ্কুর্ব্বন্তি (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। অয়ম্ 'অরুণঃ' অরুণবর্ণঃ সোমঃ 'য়োনিং' স্থানং দ্রোণকলশম্ 'আরুহৎ' আরোহতি, ততো 'বৃষা' কামানাং বর্ষকঃ, 'ইন্দ্রঃ' 'সুতম্' অভিষুতং সোমং 'গমৎ' গচ্ছতি। গত্বা 'ধ্রুবে সদসি' স্থিরে দ্যুলোকাখ্যে 'সীদতি' নিবসতি॥ 'ইন্দ্রোবৃষাসুতম্'—'ইন্দ্রবৃষাসুতঃ'—ইতি পাঠৌ (২)॥ অথ তৃতীয়া। হে 'সোম!' অভিষুতস্ত্বং হে 'ইন্দো!' 'নঃ' অস্মভ্যম্ 'নু' ক্ষিপ্রং 'মহা' মহান্তং 'সহস্রিণম্' অসঙ্খ্যাতং 'রয়িং' ধনং 'বিশ্বতঃ' 'আ পবস্ব' সর্ব্বতঃ পরিস্রব (৩)॥ ১২

বিশেষ দ্রষ্টা পূয়মান, সোম, সমস্ত আর্দ্রীভাবকে পরাভূত করিয়াথাকে*; সূর্য্যকিরণপুঞ্জ, এই বিপ্রকে অলঙ্কৃত করিয়াথাকে (১)। অরুণদেব† উদয় হইবামাত্র স্বীয় আবাস ভাবিয়া এই সোমে আরোহণ করেন‡ এবং বৃষ্টির

* অর্থাৎ কোন আর্দ্র পদার্থই ইহার সমতুল্য নহে; যেহেতু ইহা বহুদিনেও সুন্দর শুষ্ক হয় না।

† প্রভাতসূর্য্য।

‡ পৃথিবীর অপর পৃষ্ঠে চন্দ্রপল্য প্রকাশ পায়।

নিদান, ইন্দ্রও * ইহাতে সঙ্গত হয়েন কিন্তু স্বীয় নিশ্চল স্থানেই সতত অবস্থিত থাকেন † (২)। হে স্যন্দমান সোম! তুমি আমাদিগের ভোগার্থ বহু সম্পত্তি ক্ষরিত কর(৩) ‡। ৪খ০ ৩সূ০ ॥ ১২

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য পঞ্চমস্যাধ্যায়স্য চতুর্থঃ খণ্ডঃ ॥ ৫। ৪ ॥

(১৩)

৩ ১ ২ ৩ ১ ১ ২ ৩ ১ ১ ৩ ১ ২ ৩ ২
পিবাসোমমিন্দ্রমন্দতুত্বায়ন্তেসুষাবহর্য্যশ্বাদ্রিঃ। সোতু

৩ ৩ ১ ২ ৩ ১ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ৩ ২ ৩ ২
র্বাহুভ্যাᳲসুয়তোনার্বা (১) ॥ য়স্তেমদোয়ুজ্যশ্চারুর

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২র
স্তিয়েনবৃত্রাণিহর্য্যশ্বহᳲসি। সত্বামিন্দ্রপ্রভূবসোমম

২ ৩ ১ ২ ৩ ৩ উ ৩ ১ ২ ৩ ১
ত্তু(২) ॥ বোধাসুমেমঘবন্বাচমেমাংয়ান্তেবসিষ্ঠোঅ

২ ৩ ২ ১র ২র ৩ ১ ২
র্চতিপ্রশস্তিম্। ইমাব্রহ্মসধমাদেজুষস্ব (৩) ॥ ১৩

১৩। ছ০ আ০ ৫, ১, ১, ৮ (৭১৭ পৃ)। ঋ০ স০ ৫, ৩, ৫, ১। উ০ গা০ ২২, ২, ১—৩ এবং উহ্য গা০ ১, ১, ১০—১, ২, ৩। সা০ না০ সহো দৈর্ঘতমসম্, মধাসাম্ এবং বৈরাজম্, বৈরাজঋষভম্। ঋ০ মৈত্রাবরুণ বসিষ্ঠ। ছ০ বিরাট্। দে০ ইন্দ্র।

---

* ইহাও সূর্য্যবিশেষ।

† এতাবতা সূর্য্যের একস্থান-স্থায়িত্বই বৈদিক মত; গত্যাদি বর্ণনা স্থূলদৃষ্ট্যানুগামী কাব্যমাত্র।

‡ অর্থাৎ তোমার ক্ষরিত অংশই আমাদের বহু সম্পত্তি।

সা০ ভা০। অথ পঞ্চমে খণ্ডে—প্রথমতৃচে প্রথমা। হে 'ইন্দ্র!' 'সোমং' 'পিব'। স সোমঃ 'ত্বা' ত্বাম্ 'মন্দতু' মাদয়তু। হে 'হর্য্যশ্ব' হরিসংজ্ঞকাশ্ববন্! ইন্দ্র! 'তে' ত্বদর্থং 'সোতুঃ' অভিষবকর্ত্তুঃ 'বাহুভ্যাম্' 'অর্ব্বা' রশ্মিভ্যা মশ্ব ইব 'সুয়তঃ' সুষ্ঠু পরিগৃহীতঃ 'অদ্রিঃ' গ্রাবা 'যং' সোমং 'সুষাব' অভিষবং করোমি, স মন্দাস্বিতি পূর্ব্বেণ সম্বন্ধঃ(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'হর্য্যশ্ব!' 'ইন্দ্র!' 'তে' তব 'যুজ্যঃ' যোগ্যঃ, 'চারুঃ' সমীচীনঃ, 'মদঃ' মদকরঃ 'যঃ' সোমঃ 'অস্তি' বিদ্যতে 'যেন' চ পীতেন সোমেন 'বৃত্রাণি' আবরকাদীনি রাক্ষসাদীনি 'হংসি'; হে 'প্রভূবসো' প্রভূতধন ইন্দ্র! 'ত্বা' ত্বাং 'সঃ' সোমঃ 'মদতু' মাদয়তু(২)॥ অথ তৃতীয়া। হে 'মঘবন্' ইন্দ্র! 'তে' তব 'প্রশস্তিং' স্তুতিরূপাং 'যাং' বাচং 'বসিষ্ঠঃ' মামর্ষিঃ 'অর্চ্চতি' বহতি, 'ইমাং' বসিষ্ঠস্য সম্বন্ধিনীং বাচং 'সু আ বোধ' সুষ্ঠু অভিবুধ্যস্ব। কিঞ্চ 'ইমা' ইমানি 'ব্রহ্ম' ব্রহ্মাণি হবীরূপাণ্যন্নানি 'সধমাদে' যজ্ঞে 'জুষস্ব' সেবস্ব (৩)॥ ১৩

হে হর্য্যশ্ব ইন্দ্র! যে সোম (আরোহীর বা সারথির) বাহুদ্বয়ে ধৃত অশ্ববল্গায় সংযত অশ্বের ন্যায়, সৃষ্টি কর্ত্তার বাহুদ্বয়ে সুসংযত অদ্রি হইতে প্রকাশিত হইতেছে, সেই এই সোম তুমি পান কর;—সোম তোমাকে আমোদিত করুক(১)। হে হর্য্যশ্ব! যে সুন্দর সোম, তোমার পান যোগ্য ও মোদকর, যাহার পান-সামর্থ্যে বৃত্রবধে সক্ষম হইতেছ, হে প্রচুরধন, ইন্দ্র! সেই সোম তোমাকে মোদিত করুক (২)। হে ঐশ্বর্য্যবন্! তোমার যে প্রশস্তি বশিষ্ঠ ঋষি

প্রকাশ করিতেছেন, এই সে প্রশস্তি প্রণিধান কর এবং দেব-মণ্ডলী-মণ্ডিত তুমি, এই ব্রহ্ম উপভোগ কর (৩) * ॥ ৫খ০ ১ সূ০ ॥ ১৩

(১৪)

২ ৩ ১ ১ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ১
বিশ্বাঃপৃতনাঅভিভূতরন্নরঃসজূস্ততক্ষুরিন্দ্রঞ্জজনুশ্চরাজ

২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ৩ ৩
সে। ক্রত্বেবরেস্থেমন্যামুরীমুতোগ্রমোজিষ্ঠন্তরসন্তর

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ১ ৩ ১ ২র ৩ ২
স্বিনম্(১) ॥ নেমিন্নমন্তিচক্ষসামেষংবিপ্রাঅভিস্বরে।

৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২র
সুদীতয়োবোঅদ্রুহোপিকর্ণেতরস্বিনঃসমৃকভিঃ (২) ॥

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১র ২ ৩
সমুবেভাসোঅস্বরন্নিন্দ্রংসোমস্যপীতয়ে। স্বস্পতি

১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
যদীবৃধেধৃতব্রতোহ্যোজসাসমূতিভিঃ (৩) ॥ ১৪

১৪। ছ০ আ০ ৪, ২, ৪, ১ (৬২৫ পৃ০)। ঋ০ স০ ৮, ২, ৩৭, ৫—৩৮, ২—১। উ০ গা০ ২, ২, ১৮। সা০ না০ ত্রৈশোকম্। ঋ০ কশ্যপ-বংশীয় রেভ বা ত্রিশোক। ছ০ অতি জগতী। দে০ ইন্দ্র।

সা০ ভা০। অথ দ্বিতীয়তৃচে—প্রথমা। 'বিশ্বাঃ' সর্ব্বাঃ ব্যাপ্তা বা 'পৃতনাঃ'। 'পৃঙ্ ব্যায়ামে'; ব্যাপ্রিয়ন্তে ইতি

---

* অগ্নি-যাজ্ঞিক পক্ষে সোমকণ্ডন শিলাপুত্র (নোড়া); নৈরুক্ত পক্ষে মেঘ। ইন্দ্র—সূর্য্য। বৃত্রবধ = ঐতিহাসিক পক্ষে ইন্দ্র সোমপান করিয়া যুদ্ধোন্মত্ত হইয়া বৃত্রাসুরদলকে বিনাশ করেন এবং নৈরুক্ত পক্ষে সোম = চন্দ্র; ইন্দ্র = সূর্য্য, চন্দ্রপানফলেই অক্ষয়ভাবে অবস্থিতি করিতেছেন এবং সতত বৃত্র = অন্ধকার নাশ করিতেছেন।

পৃতনাঃ। সেনাঃ পরস্পরং সঙ্গতাঃ সত্যঃ 'অভিভূতরম্'। শত্রূণামিত্যর্থঃ, অভিভবিতারম্ 'ইন্দ্রম্' 'ততক্ষুঃ' আয়ুধাদিভিঃ তীক্ষ্ণীচক্রুঃ; আয়ুধবন্তং মশ্ববন্তঞ্চ চক্রুরিত্যর্থঃ যদ্বা পৃতনা ইতি সঙ্গ্রাম নাম, ব্যাপ্রিয়ন্তে অত্রেতি পৃতনাঃ সঙ্গ্রামাঃ; সর্ব্বানেব সঙ্গ্রামানভিভবিতারমিন্দ্রং 'নরঃ' নেতারঃ স্তোতারঃ অন্যোন্যং সঙ্গতাঃ স্তুতিভিঃ তীক্ষ্ণমকুর্ব্বন্, স্তুতোঽতিবলবান্ ভবতীতি। যদ্বা যষ্টারো হবিঃপ্রদানেন বীর্য্যবন্তং কুর্ব্বন্তীতি। কিঞ্চ স্তোতারঃ 'রাজসে' রাজতেঃ তুমর্থে অসে-প্রত্যয়ঃ। আত্মনো বিরাজনার্থং প্রকাশনার্থং সূর্য্যাত্মানমিন্দ্রং 'জজনুঃ' জনয়ামাসুঃ স্তোত্রশস্ত্রৈঃ স্বযজ্ঞে প্রাদুরভাবয়ন্নিত্যর্থঃ। কিঞ্চ 'ক্রত্বা' ঈদৃশমিন্দ্রম্ 'আমুরীম্' শত্রূণামাভিমুখ্যেন মারয়িতারম্,' 'উগ্রম্' উদ্গূর্ণবলম্, অতএব 'ওজিষ্ঠম্' ওজস্বিতমম্, 'তরসং' প্রবৃদ্ধম্, 'তরস্বিনং' সঙ্গ্রামে শত্রুবধার্থং বেগবন্তং বা এবম্ভূতমিন্দ্রং ধনার্থং স্তুবন্তি॥ 'ক্রত্বেবরেস্থেমনি'–'ক্রত্বাবরিষ্ঠংবরে—ইতি পাঠৌ(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'নেমিম্'অরান্ যথা নেমির্ব্যাপ্নোতি, তদ্বদিন্দ্রঃ সর্ব্বং ব্যাপ্নুতে, তাদৃশং নমনশীলমিন্দ্রং 'চক্ষসা' দর্শনমাত্রেণৈব 'বিপ্রাঃ' মেধাবিনঃ 'অভিস্বরেণ গীতায় স্তোত্রায় ইন্দ্রবিষয়ং স্তোত্রং কর্ত্তুমিত্যর্থঃ 'নমন্তি' নমস্কুর্ব্বন্তি। কীদৃশম্? 'মেষম্' ইন্দ্রো মেষো ভূত্বা মেধাতিথিং স্বর্গ মনয়ৎ, তস্মাৎ মেধাতিথের্মেষভূতমিতি যাবৎ। ইদানীং যজমানঃ স্তোতৃনাহ—অপিচ হে স্তোতারঃ! 'সুদীতয়ঃ' শোভনদীপ্তয়ঃ, 'অদ্রুহঃ' কস্যাপ্যদ্রোগ্ধারঃ 'বঃ' যূয়ং। ছান্দসো বসাদেশঃ। 'তরস্বিনঃ' কমস্তু

স্তোত্রেষু বা স্বরায়ুক্তাঃ সন্তঃ ইন্দ্রস্য 'কর্ণে' শ্রোত্রসমীপে 'ঋক্ভিঃ' অর্চ্চনয়ুক্তৈর্ম্মন্ত্রৈঃ, যদ্বা ঋচো বহ্বো। যেষু সন্তি তৈঃ স্তোত্রাদিভিঃ. সংস্তুতঃ ইন্দ্রো যথা যুষ্মদীয়ানি স্তোত্রাদীনি শৃণোতি তথা সম্যগভিষ্টুতেত্যর্থঃ ॥ 'অভিস্বরে'—'অভিস্বরা' —ইতি পাঠৌ (২) ॥ অথ তৃতীয়া। 'রেভাসঃ'। 'রেভৃ শব্দে', শব্দয়িতারঃ স্তোতারঃ। যদ্বা, 'রেভাসঃ' কশ্যপপুত্রাঃ রেভাঃ এতন্নামকা ঋষয়ঃ 'ইন্দ্রম্ উ' ইন্দ্রমেব 'সমস্বরন্' সম্যগশব্দয়ন্ সমস্তুবন্। কিমর্থম্? 'সোমস্য পীতয়ে' সোমপানায় 'যদ্' যদা 'স্বর্পতিঃ' স্বর্গস্য পালয়িতা, ধনস্য স্বামী বা ইন্দ্রঃ 'বৃধে' যজমানাদিবর্দ্ধনায় ভবতি, তদা 'ধৃতব্রতঃ' ধৃতকর্মেন্দ্রঃ 'ওজসা' বলেন 'ঊতিভিঃ' মরুদ্ভিঃ পালনৈশ্চ বা সহ সঙ্গচ্ছতে; স্তুতিভির্বলং মরুদ্ভিঃ পালনৈশ্চেন্দ্রস্য ভবতীত্যর্থঃ ॥ 'সমু'—সমাম'—ইতি পাঠৌ, 'স্বর্পতিঃ'—'স্বর্পতিম্'—ইতি চ (৩) ॥ ১৪

সমস্ত প্রকৃতি পুঞ্জের প্রকাশের জন্যই সূর্য্য, সৃষ্ট হইয়াছেন অতএব ইহারাই সূর্য্যের সৃষ্টিকারণ ও নেতা। নিয়মিত উৎকৃষ্ট প্রকাশ কার্য্যের জন্য, এই অমর, উগ্র ওজস্বিতম, বেগবান্ ও দেদীপ্যমান সূর্য্যকে সমুৎপন্ন করা হইয়াছে(১)। এই জগৎ রথচক্রের নেমি স্বরূপ এইসূর্য্য, অগ্নিরূপী স্বীয় রশ্মিযোগে এ বিশ্ব সর্ব্বত্রঃ আকৃষ্ট করিয়া রাখিয়াছেন এবং গ্রহ-উপগ্রহগণ স্ব স্ব গতির দ্বারা পরিক্রমাসহকারে সতত ইহাকে নমস্কার করিতেছে। ইহারা সকলেই দীপ্তিশালী সকলেই বেগবান্ ও পরস্পর দ্রোহশূন্য এবং সকলেই সূর্য্যসমীপে যাইতে ইচ্ছা করে (২)। যিনি স্বর্গাধিপতি,

ওজঃ ও অবনশক্তির দ্বারা আমাদের বর্দ্ধনই যাঁহার ব্রত, তাদৃশ এই সূর্য্যকে সোমপানের জন্য রেভগণ * আহ্বান করিতেছেন (৩) ॥ ৫ খ০ ২ সূ০ ॥ ১৪

(১৫)

১ ২র ৩২উ ৩১ ২ ৩১২ ১২
য়োরাজাচর্ষণীনাংয়াতারথেভিরধ্রিগুঃ। বিশ্বাসান্ত
৩১ ২র ৩ ২৩ ১২৩২৩২ ১৩১ ২
রুতাপৃতনানাঞ্জ্যেষ্ঠংয়োবৃত্রহাগৃণে(১) ॥ ইন্দ্রন্তংশু
৩১২ ৩১২ ৩১ ২৩১২ ১২৩১১১২
ম্ভপুরুহন্মন্নবসেয়স্যদ্বিতাবিধর্ত্তরি। হস্তেনবজ্রঃপ্রতি
৩ ২৩২ ৩১ ২র
ধায়িদর্শতোমহান্দেবোনসূর্য্যঃ(২) ॥ ১৫

১২। ছ০ আ০ ৩, ১, ৪, ১ (৪১৭ পৃ০)। ঋ০ ম০ ৬, ১, ৮, ১০২। উ০ গা০ ২, ২, ১৪—৭, ২, ৭—১৭, ২, ১৩। সা০ না০ পৃশ্নি, অভীবর্ত্তঃ, জনিত্রম্। ঋ০ অঙ্গিরোবংশীয় পুরুহন্মা। ছ০ বৃহতী। দে০ ইন্দ্র।

সা০ ভা০। অথ প্রগাথরূপে তৃতীয়সূক্তে—প্রথমা। 'য়ঃ' ইন্দ্রঃ 'চর্ষণীনাং' মনুষ্যাণাং 'রাজা' স্বামী, 'রথেভিঃ' রথৈঃ 'য়াতা' আগন্তা চ; 'অধ্রিগুঃ' অধৃতগমনোহন্যৈঃ, 'বিশ্বাসাং' 'পৃতনানাং' সেনানাং 'তরুতা' তারকঃ, 'য়ঃ' চ 'বৃত্রহা' বৃত্রং হতবান্, 'জ্যেষ্ঠং' গুণৈর্জ্যায়াংসং তং মহাভাগমিন্দ্রং 'গৃণে' স্তৌমি (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'পুরুহন্মন্' ঋষে! ত্বং 'তম্' 'ইন্দ্রং' 'শুম্ভ' হবিঃপ্রদানাদিনা অলঙ্কুরু। কিমর্থম্? 'অবসে' রক্ষণায়। এবমাত্মা স্বাত্মানং সম্বোধ্য ব্রবীতি—'য়স্য' তব 'বিধর্ত্তরি' বিধারকে ইন্দ্রে 'দ্বিতা' দ্বিত্বম্ অস্তি,—ঔগ্র্যমনো-

---

* কশ্যপপুত্রগণ অথবা গ্রহোপগ্রহগণ।

গ্র্যম্; তব শত্রূন্ হন্তুমুগ্রত্বম্, তদনুগ্রহায় অনুগ্রহশ্চেতি দ্বৈতমস্তি। তত্রৌগ্র্যং দর্শয়তি—'দর্শতঃ' দর্শনীয়ঃ, 'মহান্' প্রভূতঃ, 'বজ্রঃ' 'দেবঃ নঃ সূর্য্যঃ' দ্যোতমানঃ সূর্য্য ইব স্থিতঃ, 'হস্তেন' করেণ 'প্রতি ধায়ি' প্রতিনিহিতো ভবতি ॥ 'হস্তেন'—'হস্তায়'—ইতি পাঠৌ, 'মহান্দেবঃ'—'মহোদেবঃ'—ইতি চ (২) ॥ ১৫

যিনি সমস্ত মনুষ্যের রাজা, যিনি অধৃতগমনে সতত রথগামী, যিনি সমস্ত জীবের তারণকর্ত্তা, যিনি বৃত্রবধে (মেঘমর্দ্দনে) কৃতকার্য্য, সেই জ্যেষ্ঠ-ভ্রাতৃতুল্য দেবতাকে (ইন্দ্রকে) স্তব করি (১)। হে পুরুহন্মন্! যাঁহার বিধান-কর্ত্তৃবিষয়ে দ্বিতা আছে, সেই ইন্দ্রকে নিজের রক্ষার জন্য অলঙ্কৃত কর; তিনি হস্তে বজ্র ধারণ করেন এবং দর্শক-বৃন্দের সমক্ষে সূর্য্যের ন্যায় মহান্ দেবতা (২)॥ ৫ খ০ ৩ সূ০ ॥ ১৫

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য পঞ্চমস্যাধ্যায়স্য পঞ্চমঃ খণ্ডঃ ॥ ৫। ৫ ॥

(১৬)

১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২র ৩ক ২র ৩ ২ ৩ ১ ২
পরিপ্রিয়াদিবঃকবির্বয়াংসিনপ্ত্যোর্হিতঃ। স্বানৈর্যা
৩ ১ ২ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ২ ১ ২
তিকবিক্রতুঃ(১) ॥ সসূনুর্মাতরাশুচির্জ্জাতোজাতেঅ
৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
রোচয়ৎ। মহান্মহীঋতাবৃধা(২) ॥ প্রপ্রক্ষয়ায়পন্য
৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ক ২র ৩ ১ ২
সেজনায়জুষ্টোঅদ্রুহঃ। বীত্যর্ষপনিষ্টয়ে (৩) ॥ ১৬

১৬। ছ০ আ০ ৫, ২, ৪, ১০ (৮৬৪পৃ০)। ঋ০ স০ ৬, ৭, ৩২, ১-২-৩। উ০ গা০ ১, ২, ১৫—১, ২, ৮—১৫, ২, ১০—১৬, ১, ১১—২০, ১, ১৭। উহ্য গা০ ৪, ১, ৬। সা০ মা০ ঔর্ণায়বোত্তরম্, ঔর্ণায়বম্, বৃহদ্ভারদ্বাজম্, গোষূক্তম্, ঐনিধনং মার্গীয়বম্ এবং স্বাশিরা মর্কম্। ঋ০ কশ্যপবংশীয় অসিত-দেবল। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম।

সা০ ভা০। অথ ষষ্ঠে খণ্ডে, প্রথমতৃচে প্রথমা। 'কবিঃ' মেধাবী, 'কবিক্রতুঃ' ক্রান্তপ্রজ্ঞঃ ক্রান্তকর্ম্মা, 'নপ্ত্যোঃ' অধিষবণ-ফলকয়োঃ 'হিতঃ' নিহিতঃ, সোমঃ 'দিবঃ' দ্যুলোকস্য 'পরি প্রিয়া' অতিপ্রিয়াণি 'বয়াংসি' প্রাপ্নোতি॥ 'স্বানৈঃ'-'সুবানঃ'—ইতি পাঠৌ(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'জাতঃ' উৎপন্নঃ, 'শুচিঃ' বিশুদ্ধঃ,'মহান্' গুণৈরুত্তমঃ,'সঃ' সোমাখ্যঃ, 'সূনুঃ' পুত্রঃ, 'মহী' মহত্যৌ 'ঋতাবৃধা' যজ্ঞস্য বর্দ্ধয়িত্র্যৌ 'জাতে' বিশ্বস্য জনয়িত্র্যৌ 'মাতরা' আত্মনো মাতরৌ দ্যাবাপৃথিব্যৌ 'অরোচয়ৎ' রোচয়তি দীপয়তি(২)॥ অথ তৃতীয়া। হে সোম! 'প্র প্র' অত্যন্তং 'ক্ষয়ায়' তব নিবাসভূতায়, 'অদ্রুহঃ' অদ্রুহে অদ্রোগ্ধ্রে, 'পন্যসে' স্তোত্রে 'জনায়' মনুষ্যায়, 'বীতি' বীত্যৈ ভক্ষণায় 'জুষ্টঃ' পর্য্যাপ্তঃ ত্বং 'অভিষ্টয়ে' স্তুতয়ে 'অর্ষ' অঙ্গং প্রতি গচ্ছ॥ 'অদ্রুহঃ'-'অদ্রুহে'—ইতি পাঠৌ, 'অভিষ্টয়ে'-'নবিষ্ঠয়া'—ইতি চ(৩)॥ ১৬

কবি ও কবি. করিতে সমর্থ, সোম, ভূ ও দ্যুলোকের মধ্যভাগে স্থাপিত হইয়াছেন; ইনি দ্যুলোক হইতে সমাগত পক্ষিগণের* অতিপ্রিয়; স্বীয়কক্ষা পথে চলিয়া যাইতেছেন(১)। এই পবিত্র, বালকটি জন্মমাত্রেই মহান্ ও সৃষ্টি-

* অর্থাৎ সূর্য্যকিরণাবলির।

বৃদ্ধিকারী, স্বকীয় মাতাপিতাকে * আনন্দ প্রদান করেন(২)। হে সোম! তুমি অদ্রোহ·স্তোতৃবর্গের সুখ-ভোগ্য হও (৩) ॥ ৬খ০ ১সূ০ ॥ ১৬

(১৭)

২ ১১ ২৩ ১২ ৩১২ ৩১২ ৩
ত্বংহ্যাঽঙ্গদৈব্যপবমানজনিমানিদ্যুমত্তমঃ। অমৃত
১২৩ ১২ ২৩১২ ৩১২ ৩ ২উ ৩
ত্বায়ঘোষয়ন্ (১) ॥ য়েনানবগ্বাদধ্যঙপোর্ণুতেয়েন
১২ ৩২ ৩১২ ৩২৩১২৩১২৩
বিপ্রাসআপিরে। দেবানাংসুম্নেঅমৃতস্যচারুণো
২৩২৩ ১২
য়েনশ্রবাংস্যাশত (২)॥ ১৭

১৭। ছ০ আ০ ৬, ২, ৪, ৬ (১০৮৬পৃ০) ঋ০ স০ ৭, ৫, ১৭, ৩-৪। উ০ গা০ ২, ২, ১৬—৫, ২, ১৬—১১, ২, ১৮—১৯, ১, ১২। সা০ না০ বৃহৎ-কম্, স্বারসৌপর্ণম্, শক্ল, সত্রাসাহীয়ম্। ঋ০ বসিষ্ঠপুত্র শক্তি। ছ০ ককুপ্। দে০ সোম।

সা০ ভা০। অথ প্রগাথে দ্বিতীয়সূক্তে প্রথমা। হে 'পবমান' পূয়মান! 'দৈব্য' দেবসম্বন্ধি সোম! 'দ্যুমত্তমঃ' অতিশয়েন দীপ্তিমান্ 'ত্বং হি' ত্বমেব 'অঙ্গ' ক্ষিপ্রং 'ঘোষয়ন্' শব্দয়ন্ শব্দং কুর্বন্ 'জনিমানি' দেবসম্বন্ধীনি জন্মানি অভিলক্ষ্য 'অমৃতত্বায়' অমরণায় আপচ্ছেতি শেষঃ ॥ 'দৈব্য'—'দৈব্যা'—ইতি পাঠৌ, 'ঘোষয়ন্'—'ঘোষঃ'—ইতি চ (১) ॥ অথ তৃতীয়া। 'নবগ্বা' নবনীয়গতিঃ; যদ্বা নবভির্মাসৈঃ সত্রস্যানুষ্ঠানাৎ 'দধ্যঙ্'—এতন্নামকঃ অঙ্গিরাঃ 'য়েন' সোমেন পণিভিরপহৃতানাং 'দ্বারম্' 'অপোর্ণুতে' অপচ্ছাদয়তি, বিবৃত

* অর্থাৎ দ্যুলোক ও ভূলোককে।

মকার্ষীৎ, 'ৱিপ্রাসঃ' তৎ মুখ্যাঃ সর্ৱে মেধাবিনোঽঙ্গিরসঃ 'য়েন' চ সোমেন 'আপিরে' তৈরপহৃতা গাঃ আপ্নুৱন্। কিঞ্চ 'দেৱানাম্' ইন্দ্রাদীনাং 'সুম্নে' সুখে য়জ্ঞেন সঞ্জাতে সতি 'চারুণঃ' কল্যাণস্য 'অমৃতস্য' উদকস্য সম্বন্ধীনি 'শ্রৱাংসি' অন্নানি 'য়েন' চ সোমেন য়জমানাঃ 'আশত' ৱ্যাপ্নুৱৎ অলভন্ত ; স ত্বং দেৱানা মমরণায় আগচ্ছেতি পূর্ৱেণ সম্বন্ধঃ ॥ 'নৱগ্বা'—'নৱগ্বো'—ইতি পাঠৌ, 'আশত'—'আনশুঃ'—ইতি চ (২) ॥ ১৭

যাঁহার অবলম্বন সাহায্যে নবগ্বা সূর্য্যরশ্মিসমূহ, সর্ব্বক্ষণ ভূপৃষ্ঠ আচ্ছন্ন করিয়া রাখিয়াছে* যাঁহার সাহায্যে বিপ্রগণ অভিলষিত লাভ করিয়া থাকেন, যাঁহার প্রসাদে দেবগণের সুখভোগ্য পানীয় ও অন্ন লাভ করিয়াথাকি(২)। সেই দ্যুতিমান্ তুমি, হে পবমান, দেবপেয়, সোম! তুমি যেন প্রাণিমাত্রকে অমর করিবার জন্যই ঘোষণা করিয়া বেড়াইতেছ(১) † ৬খ০ ২সূ০ ॥ ১৭

(১৮)

১ ২   ৩ ২ ৩ ১উ   ৩   ২ ৩   ১ ২   ১ ২ ৩ ১
সোমঃপুনানঊর্ম্মিণাৱ্যংৱারংৱিধাৱতি। অগ্রেৱাচঃ
২র   ৩ ১ ২   ৩ ১ ২   ৩ ২ ৩ ২ ৩
পৱমানঃকনিক্রদৎ (১)॥ ধীভিৰ্ম্মৃজন্তিৱাজিনংৱনে

---

* যদি চন্দ্র না থাকিতেন, তাহা হইলে আমরা রাত্রিতেও প্রতিফলিত সূর্য্য-রশ্মি লাভ করিতে পারিতাম না।

† অর্থক্রমানুরোধে পাঠক্রম ত্যাগ করিতে হইল সুতরাং প্রথম ও দ্বিতীয় মন্ত্রের অনুবাদ বিপর্য্যস্তভাবে দেখাইতে হইল।

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
ক্রীড়ন্তমত্যবিম্। অভিত্রিপৃষ্ঠম্মতয়ঃসমস্বরন্ (২)॥

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩
অসর্জ্জি কলশাওঅভিমীঢ়্বাংৎসপ্তির্ব্বাজয়ুঃ। পুনা

১ ২র ৩ ১ ২
নোবাচঞ্জনয়ন্নসিষ্যদৎ (৩)॥ ১৮

১৮। ছ০ আ০ ৬, ২, ৩, ৭ (১০৬৩ পৃ০)। ঋ০ স০ ৭, ৫, ১০, ৫। উ০ গা০ ২, ২, ১৭—৭, ২, ৯—৯, ৩, ৪—১২, ২, ১১। সা০ না০ আভীষ-দীয়ম্, সুক্ষানম্, শ্রুদ্ধাম্, ক্রোশম্। ঋ০ চক্ষুবংশীয় অগ্নি। ছ০ উষ্ণিক্। দে০ সোম।

সা০ ভা০॥ অথ তৃতীয়তৃচে—প্রথমা। ‘পুনানঃ’ পূয়মানঃ ‘সোমঃ’ ‘ঊর্ম্মিণা’ স্বীয়য়া ধারয়া ‘অব্যম্’ অবেঃ সম্বন্ধিনং ‘বালং’ পবিত্রং ‘বি ধাবতি’ বিবিধং গচ্ছতি। কীদৃশঃ সোমঃ? ‘পবমানঃ’ পূতঃ ‘বাচঃ’ স্তোত্রস্য ‘অগ্রে’ ‘কনিক্রদৎ’ পুনঃ পুনঃ শব্দং কুর্ব্বন্ বিধাবতি॥ ‘অব্যম্’—‘অব্যে’—ইতি পাঠৌ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। ‘বাজিনং’ বলবন্তং ‘বনে’ বননীয়ে বসতীবর্য্যাখ্যে উদকে ‘ক্রীড়ন্তং’ সংক্রীড়মানম্, ‘অত্যবিম্’ অবিশব্দেন তদ্রোমকৃতং পবিত্রমভিধীয়তে, অতিক্রান্ত-পবিত্রং সোমম্ ঋত্বিজঃ ‘ধীভিঃ’ স্তুতিভিঃ ‘মৃজন্তি’ শোধয়ন্তি; যদ্বা, ‘ধীভিঃ’—বর্ণলোপশ্ছান্দসঃ,—ধীতিভিঃ অঙ্গুলীভিঃ মৃজন্তি। কিঞ্চ ‘ত্রিপৃষ্ঠং’ ত্রীণি পবিত্রাণি দ্রোণকলশাধবনীয়পূতভৃদাত্মকানি পাত্রাণি স্পৃশতীতি; ত্রীণি সবনানি বা স্পৃশতীতি স তথোক্তঃ। তম্ সোমং ‘মতয়ঃ’ স্তুতয়ঃ ‘অভি সমস্বরন্’ অভিতঃ সংস্তুবন্তীতি॥ ‘মৃজন্তি’—‘হিন্বন্তি’—ইতি পাঠৌ (২)॥ অথ তৃতীয়া। ‘বাজয়ুঃ’

যজমানানামন্নমিচ্ছন্ 'মীঢ্বান্' সেক্তা, স সোমঃ 'কলশান্' 'অভি' লক্ষ্য, কলশেষু 'অসর্জি' অসৃজ্যত। তত্র দৃষ্টান্তঃ 'সপ্তির্ন' যথা সর্পণশীলোঽশ্বঃ সঙ্গ্রামে সৃজ্যতে তদ্বৎ। ততঃ 'পুনানঃ' পূয়মানঃ সোমঃ 'বাচং' শব্দং 'জনয়ন্' উৎপাদয়ন্ 'অসিষ্যদৎ' পাত্রেষু স্যন্দতে॥ "মীঢ্বান্"—"মেল্হা"—ইতি পাঠৌ॥ ৩॥ ১৮

পূত ও পূয়মান, সোম, ঊর্ম্মি (ঢেউ) আকারে সশব্দে অবিলোম-নির্ম্মিত ছাঁকনিতে প্রবেশ করিতেছেন(১)। এই সোম অবিলোমনির্ম্মিত ছাঁকনিতে ছাঁকিত হইয়াই জলক্রীড়া করত ত্রিস্থানগামী * হইতেছেন এবং মতিমান্ ঋত্বিক্‌গণ, এই বলবান্ সোমকে বুদ্ধি সহকারে শোধিত করিতেছেন(২)। অন্নবৃদ্ধিকারী এবং সেবনকারী সেই সোম, বেগগামী অশ্বের ন্যায় কলশসমূহে † ঢালিত হইতেছেন এবং তাদৃশরূপে পূয়মান হওত গ্রহসমূহে ‡ সশব্দে গমন করিতেছেন(৩) **।[৬খ০ ৩সূ০ ।। ১৮

(১৯)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২.৩
সোমঃপবতেজনিতামতীনাঞ্জনিতাদিবোজনিতাপৃথি
২ ৩ ১ ২র ৩ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১
ব্যাঃ। জনিতাগ্নের্জনিতাসূর্য্যস্যজনিতেন্দ্রস্যজনিতো

---

* যাজ্ঞিকমতে দ্রোণ, আধবনীয় ও পূতভৃৎ নামক কলসত্রয়ই ত্রিস্থান।

† ঐ দ্রোণাদি নামক কলসসমূহে।

‡ আশ্বিন প্রভৃতি নামক প্রসিদ্ধ পাত্রসমূহে।

** এ সূক্তটীর অনুবাদ যাজ্ঞিকমতেই করা হইল কিন্তু নৈরুক্তমতেও অন্য রূপ অর্থ আছে।

২র ৩ ২ ৩ ১ ১ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩
তৱিষ্ণোঃ (১)॥ ব্রহ্মাদেৱানাম্পদৱীঃকৱীনামৃষি

১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১
র্ৱিপ্রাণাম্মহিষোমৃগাণাম্‌। শ্যেনোগৃধ্রাণাꣳস্বধিতির্ৱ

৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২
নানাꣳসোমঃপৱিত্রমত্যেতিরেভন্‌ (২)॥ প্রাৱীৱিপ

৩ ২ ৩ ২র ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২
দ্বাচঊর্ম্মিন্নসিন্ধুর্গিরস্তোমান্‌পৱমানোমনীষাঃ। অন্তঃ

২র ৩ ১ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ২
পশ্যন্‌ৱৃজনেমাৱরাণ্যাতিষ্ঠতিবৃষভোগোষুজানন্‌ (৩)॥ ১৯

১৯। ছ০ আ০ ৬, ১, ৪, ৫ (৯৬২পৃ০) ঋ০ স০ ৭, ৪, ৬, ৫—৭, ১—২। উ০ গা০ ২, ১, ১৯—৮, ২, ১—২৩, ১, ১০—১৬। সা০ না০ মহাবাৎসপ্রম্‌, জনিত্রম্‌, যজ্ঞায়জ্ঞীয়ম্‌, ত্রিষ্টুপ্‌শ্যাবাশ্বম্‌। ঋ০ দিবোদাসবংশীয় প্রতর্দ্দন। ছ০ বৃহতী। দে০ সোম।

সাং ভাং। অথ চতুর্থতৃচে—প্রথমা। 'সোমঃ' অভিষূয়মাণঃ 'পৱতে' পাত্রেষু ক্ষরতি। কীদৃশঃ? 'মতীনাং' বুদ্ধীনাং যদ্বা মননীয়ানাং 'জনিতা' জনয়িতা; 'জনিতা মন্ত্রে'—ইতি নিপাতনাণ্ণিলোপঃ। কিঞ্চ 'দিৱঃ' দ্যুলোকস্য 'জনিতা' প্রাদুর্ভাৱয়িতা, তথা 'পৃথিৱ্যাঃ' 'জনিতা', 'অগ্নেঃ' 'জনিতা' প্রকাশয়িতা, 'সূর্য্যস্য' সর্ৱস্য প্রেরকস্যাদিত্যস্য 'জনিতা', 'ইন্দ্রস্য' 'জনিতা' তেন মদস্য জনয়িতা 'উত' অপিচ 'ৱিষ্ণোঃ' ৱ্যাপকস্য 'জনিতা' জনয়িতা;—এতৎসর্ৱং সোমেঽভিষূয়মাণে ভৱতীতি (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'সোমঃ' এৱংরূপো ভৱতি—'দেৱানাং' স্তোত্রকারিণা মৃত্বিজাং 'ব্রহ্মা' ব্রহ্মাখ্যর্ত্বিক্‌স্থানীয়ো ভৱতি। যদ্বা; 'দেৱানাং' দ্যোতমানানামিন্দ্রাদীনাং 'ব্রহ্মা' রাজা ভৱতি। তথা 'কৱীনাং' ক্রান্ত-

প্রজ্ঞানাং 'পদবীঃ'। স্খলন্তি পদানি সাধুত্বেন যো যোজয়তি পদবীঃ; বী গত্যাদিষু—ইত্যেতস্মাৎ ক্বিপি রূপম্। তথা 'বিপ্রাণাং' মেধাবিনাং মধ্যে 'ঋষিঃ' ভবতি। যঃ পরোক্ষং পশ্যতি স ঋষিঃ 'ঋষির্দর্শনাৎ (নিরু০২,১,১১)'—ইতি মৃগাণাং' 'মহিষো' ভবতি; মহিষাখ্যো বলবান্ রাজা ভবতি। তথা 'গৃধ্রাণাং পক্ষিবিশেষাণাং 'শ্যেনঃ' শংসনীয়ঃ পক্ষিরাজো ভবতি। 'বনানাং' বনতির্হিংসাকর্ম্মা; হিংসকানাং ছেদকানাং মধ্যে 'স্বধিতিঃ' এতন্নামকশ্ছেদকোঽসি। এবম্প্রভাবঃ 'সোমঃ' 'রেভন্' শব্দায়মানঃ সন 'পবিত্রম্' ঊর্ণাস্তুকেন কৃতম্ 'অত্যেতি' অতিগচ্ছতি (২)॥ 'পবমানঃ' সোমঃ, 'মনীষাঃ' মনসঈশিতা হৃদয়ঙ্গমান্ 'প্রাবীবিপৎ' প্রকর্ষেণ বিপর্যতি প্রেরয়তি। 'সিন্ধুর্ন' স্যন্দমাননদীর 'বাচঃ' শব্দস্য 'ঊর্ম্মিং ন' তরঙ্গং যথা প্রেরয়তি তদ্বৎ। কিঞ্চ 'বৃষভঃ' কামানামুদকানাং বা বর্ষকঃ সোমঃ 'অন্তঃ' অন্তর্হিতং বস্ত্রজাতং 'পশ্যন্' 'অবরাণি' দুর্বলৈঃ বারয়িতুমশক্যানি 'ইমা বৃজনা' ইমানি বলানি 'আ-তিষ্ঠতি' আসীদতি। কিং কুর্বন্? 'গোষু জানন্' গবা জয়ায় জায়মানঃ সন পরবলানি প্রবিশতি॥ 'স্তোমান্'—'স্তোমঃ' —ইতি পাঠৌ (৩)॥ ১৯

বুদ্ধি সমস্তের জনয়িতা, দ্যুলোকের জনয়িতা, পৃথিবীর জনয়িতা, অগ্নির জনয়িতা, সূর্য্যের জনয়িতা, ইন্দ্রের জনয়িতা এবং বিষ্ণুরও জনয়িতা সোম (ঈশ্বর*) সতত পবমান রহিয়াছেন(১)। দেবগণের পক্ষে ব্রহ্মা, কবিগণের পদবী, বিপ্র

* এই সূক্তের সোম, ঈশ্বর ব্যতীত কি হইতে পারে?

বৃন্দের ঋষি, মৃগকুলের মহিষ, পক্ষিশ্রেণীতে শ্যেন এবং বনসম্বন্ধে স্বাধিতিস্বরূপ ভয় ও ভক্তির স্থান, সেই সোম সতত শব্দায়মান এবং অতিপবিত্র(২)। মনীষী, পবমান, তাঁহার যশোগানার্থ উচ্চারিত আমাদের বাক্যসমূহ সমুদ্রের ঢেউর ন্যায় পুনঃ পুনঃ কাঁপিতেছে এবং তিনি আমাদের এইরূপ ভীতিবিহ্বল হৃদয় দেখিয়া গো-সমূহে বৃষভের ন্যায় আমাদিগকে বলদানার্থই সতত সমীপে বিদ্যমান রহিয়াছেন(৩) * ॥ ৬খ০ ৪সূ০ ॥ ১৯ ॥

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য পঞ্চমস্যাধ্যায়স্য ষষ্ঠঃ খণ্ডঃ ॥ ৫ । ৬ ॥

(২০)

৩ ১র ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
অগ্নিংবোবৃধন্তমধ্বরাণাম্পুরূতমম্। অচ্ছানপ্তে সহ
৩ ১র ২র ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২উ
স্বতে(১) ॥ অয়ংযথানআভুবত্ত্বষ্টারূপেবতক্ষ্যা। অস্য
৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ২উ ৩ ২ ৩ ১ ২
ক্রত্বাযশস্বতঃ(২) ॥ অয়ংবিশ্বাঅভিশ্রিয়োগ্নির্দেবেষু
২উ ৩ ১ ২
পত্যতে। আবাজৈরুপনোগমৎ(৩) ॥ ২০।

২০। ছ০ আ০ ১,১,৩,১ (১৪ পৃ০) ঋ০ স০ ৬,৭,১০, ২-৩-৪। উ০ গা০ ২,২,২০। সা০ না০ সত্রাসাহীয়ম্। ঋ০ ভৃগুবংশীয় প্রয়োগ অথবা বৃহস্পতি-বংশীয় অগ্নি। ছ০ গায়ত্রী। দে০ অগ্নি।

সা০ ভা০। অথ তৃচত্রয়াত্মকে সপ্তমে খণ্ডে—প্রথমতৃচে

* ইহার যাজ্ঞিক অর্থও আছে সা০ ভা০ দ্রষ্টব্য।

প্রথমা। 'অধ্বরাণাম্' অহিংস্যানাং বলিনাং 'নপ্তে' বন্ধুঃ 'সহস্বন্তে' বলবন্তম্; বিভক্তিব্যত্যয়ঃ, 'বৃধন্তং' জ্বালাভির্বর্দ্ধমানং, 'পুরুতমম্' অতিশয়েন বহুমগ্নিং হে ঋত্বিজঃ! 'বঃ' যূয়ম্ 'অচ্ছ' অভিগচ্ছত। উপসর্গশ্রুতেয়োগ্যক্রিয়াধ্যাহারঃ(১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। অয়ম্' অগ্নিঃ 'নঃ' অস্মান্ 'তক্ষ্যা' বিকর্ত্তব্যানি 'রূপেব ত্বষ্টা' রূপাণি বর্দ্ধকিরিব 'যথা' যেন প্রকারেণ 'আ ভুবৎ' আ ভবতি প্রাপ্নোতি, তথৈনমগ্নিমভিগচ্ছতেত্যর্থঃ। কিঞ্চ বয়ম্ 'অস্য' অগ্নেঃ 'ক্রত্বা' প্রজ্ঞানেন যুক্তা, 'যশস্বতঃ' যশস্বন্তো ভবামেতি শেষঃ(২) ॥ অথ তৃতীয়া। মনুষ্যাণাং 'বিশ্বাঃ' সর্ব্বাঃ 'শ্রিয়ঃ' সম্পদঃ 'দেবেষু' দেবানাং মধ্যে যঃ 'অয়ম্ অগ্নিঃ' 'অভিগচ্ছতি, সঃ অগ্নিঃ 'নঃ' অস্মানপি 'বাজৈঃ' অন্নৈঃ 'উপাগচ্ছতু' (৩) ॥ ২০

অধ্বরসমস্তের বর্দ্ধনকারী, বহুতম, অগ্নিকে ধন ও পুত্রের জন্য তোমরা প্রাপ্ত হও(১)। এই অগ্নি আমাদের পক্ষে যেন বর্দ্ধকি (ছুতার) এবং আমরাও যেন এই যশস্বীর গঠিত গঠন(২)। এই অগ্নি, সমস্ত সম্পত্তি লক্ষ্য করিয়া দেবমধ্যে আধিপত্য করিতেছেন। ইনি আমাদিগকে উপযুক্ত অন্ন প্রাপ্ত করান (৩) * ॥ ৭খ০ ১সূ০ ॥ ২০॥

(২১)

৩ ১ ৩ ৩ ১, ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ক ২র
ইমমিন্দ্রসুতম্পিবজ্যেষ্ঠমমর্ত্ত্যম্মদম্। শুক্রস্য ত্বাভ্য

৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১
ক্ষরন্ধারাঋতস্য সাদনে(১) ॥ নকিষ্টদ্রথীতরোহরীয়

* এই সূক্তের অগ্নি, ঈশ্বর ব্যতীত কি হইতে পারে?

২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২৩ ২ ৩ ২ ৩ ১২
দিন্দ্রয়চ্ছসে। নকিষ্ট্বানুমজ্মানানকিঃস্বশ্বআনশে(২) ॥
১২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
ইন্দ্রায়নূনমর্চতোকৃথানিচব্রবীতন। সুতাঅমৎসুরিন্দ
৩ ১ ২ ৩ ১ ২
বোজ্যেষ্ঠন্নমস্যতাসহঃ(৩) ॥ ২১

২১। ছ০ আ০ ৪,২,১,৩ (৭৮১ পৃ০)। ঋ০ সং ১,৬,৫,৪—৬,১—৫,৫। উ০ গা০ ৩,১,১—২২,২,১৭—২৩,১,৩। সা০ না০ বসিষ্ঠপ্রিয়ম্, আসিতম্, গৌরীবিতম্। ঋ০ রহুগণবংশীয় গোতম। ছ০ অনুষ্টুপ্। দে০ অগ্নি।

সা০ ভা০। অথ দ্বিতীয় তৃচে—প্রথমা। হে 'ইন্দ্র!' 'সুতম্' অভিষুতম্ 'ইমং' 'সোমং 'পিব'। কীদৃশম্? 'জ্যেষ্ঠম্' অতিশয়েন প্রশস্যং, 'মদং' মদকরম্, 'অমর্ত্ত্যম্' অমারকম্; সোমপানজন্যো মদো মদান্তরবৎ মারকো ন ভবতীত্যর্থ। তথা 'ঋতস্য' যজ্ঞস্য সম্বন্ধিনি 'সদনে' গৃহে বর্ত্তমানাঃ, 'শুক্রস্য' দীপ্তস্যাস্য সোমস্য 'ধারাঃ' 'ত্বাম্' 'অক্ষরন্' আভিমুখ্যেন সঙ্কলন্তি ত্বাং প্রাপ্তুং স্বয়মেবা- গচ্ছন্তীত্যর্থঃ। জ্যেষ্ঠং—প্রশস্যশব্দাদিয়সুনি 'জ্য চ'—ইতি জ্যাদেশঃ। অক্ষরন্—'ক্ষর সঙ্কলনে', ছান্দসো লঙ্(১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'ইন্দ্র!' 'যদ্' যস্মাৎ ত্বং 'হরী'—এতৎ- সঞ্জ্ঞাবশ্বৌ 'যচ্ছসে' রথে য়োজয়সি, তস্মাৎ 'ত্বৎ' ত্বত্তো- হন্যঃ কশ্চিৎ 'রথীতরঃ' অতিশয়েন রথবান্ 'নকিঃ' নাস্তি; অন্যেষামীদৃগশ্বযুক্তরথাভাবাৎ 'ত্বা' ত্বাম্ 'অনু' লক্ষ্য 'মজ্মনা' বলনামৈতৎ, বলেন সদৃশোহপি 'ন কিঃ' নহ্যস্তি; 'স্বশ্বঃ' শোভনাশ্বো 'ন কিঃ আনশে' ন প্রাপ; ইন্দ্রস্য বলাশ্বয়োরসা- ধারণত্বাৎ; ইন্দ্রসদৃশো বলবান্ অশ্ববান্ লোকে কশ্চিদপি

নাস্তীত্যর্থঃ ।। ন কিষ্ট্বৎ—'যুষ্মত্ত্তত্ক্ষুষ্বন্তঃপাদম্'—ইতি ষত্বম্। রথীতরঃ—অতিশয়েন রথী, তয়োরপি ; 'ঈদ্রথিনঃ'—ইতি ঈকারান্তাদেশঃ। যচ্ছসে—স্বমের্ব্যত্যয়েনাত্মনেপদম্। স্বশ্বঃ—বহুব্রীহাৱাদ্যুদাত্তং দাসীত্যুত্তরপদাদ্যুদাত্তঞ্চ। আনশে—'অশ্নোতেশ্চ'—ইতি অভ্যাসাদুত্তরস্য নুঁট(২)॥ অথ তৃতীয়া। হে ঋত্বিজঃ! 'ইন্দ্রায়' 'নূনং' ক্ষিপ্রম্ 'অর্চত' পূজনং কুরুত। এতদেৱ স্পষ্টীক্রিয়তে—'উকৃথানি' অপ্রগীতমন্ত্রসাধ্যানি শস্ত্রাণি স্তোত্রাণি চ 'ব্রবীতন' ব্রূত। 'সুতাঃ' অভিষুতাঃ 'ইন্দৱঃ' সোমাঃ ত্বাম্ 'অমৎসু' আগত মিন্দ্রং মত্তং কুর্বন্তু। অনন্তরং 'জ্যেষ্ঠং' প্রশস্যতমং, 'সহস্বিনং' বলবন্তম্, তমিন্দ্রং নমস্যত নমস্কুরুত ।। ব্রবীতন—ব্রবীতের্লোটি 'তপ্তনপ্তনথনাশ্চ'—ইতি তনবাদেশঃ। অমৎসু—'মদী হর্ষে' ছান্দসঃ প্রার্থনায়াং লুঙ্, আগমানুশাসনস্যানিত্যত্বাদিড়ভাৱঃ। নমস্যত—'নমোৱরিবশ্চিত্রঙঃ'—ইতি ক্যচ্। সহঃ—'যুগন্ধারেকারয়েকাশ্চ ৱক্তব্যাঃ'—ইতি মত্বর্থীয়স্য লুক্(৩) ॥ ২১

হে ইন্দ্র! অতিশয় প্রশস্য, মোদকর ও অমারক এই অভিষুত সোম পান কর। সত্যের গৃহে বিদ্যমান তোমাকে, এই শুভ্রবর্ণ সোমের ধারা পরিতৃপ্ত করুক(১)। হে ইন্দ্র! যেহেতু তুমি স্বীয় রথে হরি নামক অশ্বদ্বয় যোজনা করিয়াথাক অতএব তোমা অপেক্ষা উৎকৃষ্ট রথী কেহই নাই, তোমা অপেক্ষা বলবান্ও কেহ নহে এবং তোমা অপেক্ষা সুন্দর অশ্বও কাহার নাই(২)। ঈদৃশ ইন্দ্রের অর্চ্চা নিশ্চয় কর্ত্তব্য,—ইহাঁর প্রীতি-উদ্দেশে বিবিধ স্তোত্র উচ্চারণ কর। অভিষুত এই সোমরস সমূহ, ইহাঁকে মোদিত করুক এবং

অতিশয় প্রশস্য এই ইন্দ্রকে তোমরা বলকামনায় নমস্কার কর(৩) ॥ ৭খ০ ২সূ০ ॥ ২১

(২২)

১ ২ ৩ ১ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
ইন্দ্রজুষস্বপ্রবহায়াহিশূরহরিহ। পিবাসুতস্যমতির্নম
২র ৩ ২উ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
ধোশ্চকানশ্চারুর্মদায়(১) ॥ ইন্দ্রজঠরন্নব্যন্নপৃণস্বমধো
৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
র্দ্দিবোন। অস্যসুতস্যস্বা৩ঽর্ণোপত্বামদাঃসুবাচো
১ ২ ৩ ১ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩২
অস্থুঃ(২) ॥ ইন্দ্রস্তুরাষাণ্মিত্রোনজঘানবৃত্রংয়তির্ন।
৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ২ ৩ ১ ২
বিভেদবলম্ভৃগুর্নসসাহেশত্রূন্মদেসোমস্য(৩) ॥ ২২

২২। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ নাই। উ০ গা০ ৩,১,২। সা০ না০ গৌরীবিতম্। ঋ০ ছ০ দে০ সন্দিগ্ধ।

সা০ ভা০। অথ তৃতীয়তৃচে প্রথমা। য়ানি ময়া হবীংষি দত্তানি, তানি 'প্র বহ' 'আ য়াহি' আগচ্ছ 'শূর' বীর্য্যবন্! উপসর্গাক্ষরাণি—'হরিহ'। অথবা হরিতবর্ণা হয়া য়স্য স হরিহয়ঃ, তস্য সম্বোধনং ক্রিয়তে—হে হরিহ! ছান্দসো য়কারলোপঃ! 'পিবা' 'সুতস্য' সোমস্য। উপসর্গাক্ষরাণি—'মতির্নমধোশ্চকানঃ'। 'চারু' শোভনঃ 'মদায়' ভক্ষণায় (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'ইন্দ্র!' জঠরম্' উদরং 'নব্যং ন' নবতরং 'পৃণস্ব' পূরয়স্ব ॥ 'মধোঃ' মধুরস্য 'দিবো ন' 'অস্য' সোমস্য 'সুতস্য' অভিষুতস্য 'স্বর্ন' স্বর্গস্যেব 'উপ ত্বা' 'উপ সমীপে ত্বাম্ 'মদাঃ' 'সুবাচঃ' শোভনবাচঃ 'অস্থুঃ' স্থিতবন্তঃ (২) ॥ অথ তৃতীয়া। 'ইন্দ্রঃ 'তুরাষাট্' তুরি সীদতি য়ঃ সঃ তুরাষাট্, 'মিত্রো

ন' মিত্র ইব 'জঘান' 'বৃত্রম্' শক্রম্ 'য়তিন'-উপসর্গাক্ষরাণি। 'বিভেদ' ভিন্দস্ব 'বলং' বলোনাম দানবঃ, তং বলং। 'ভৃগুন'—ত্রীণি ত্রীণি পদান্তেষু উপসর্গাক্ষরাণি ভবন্তি। 'সসাহে' 'সহিতবান্ 'শত্রুন্' 'মদে' ভক্ষণে কৃতে 'সোমস্য';- তথাচ নিবিদাপদে বিহিতস্য ষোড়শিনঃ। 'অস্য মদে'— ইত্যারভ্য * বহূনি বীর্য্যযুক্তানি কর্ম্মাণি (৩) ॥ ২২ ॥

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য পঞ্চমস্যাধ্যায়স্য

সপ্তমঃ খণ্ডঃ ॥ ৫ । ৭ ॥

বেদার্থস্য প্রকাশেন তমো হার্দ্দং নিবারয়ন্।

পুমর্থাংশ্চতুরো দেয়াদ্ বিদ্যাতীর্থ-মহেশ্বরঃ ॥ ৫ ॥

ইতি শ্রীমদ্রাজাধিরাজপরমেশ্বরবৈদিকমার্গপ্রবর্ত্তক

শ্রীবীরবুক্কভূপালসাম্রাজ্যধুরন্ধরেণ সায়ণাচার্য্যেণ বিরচিতে

মাধবীয়ে সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থে

পঞ্চমোঽধ্যায়ঃ ॥ ৫ ॥

---

* প্রথমে রাত্রিপর্য্যায়ে মৈত্রাবরুণস্যাসামদ ইতি (ঋ০ স০ ৪, ৭, ১৮, ৪) শস্ত্রয়াজ্যা। আ০ সূ০ ৬, ৪ দ্রষ্টব্যম্।

হে হরিহয়! হে শূর! হে ইন্দ্র! আইস,—প্রবাহিত হও,—ভোগকর,—সুন্দর ও দীপ্যমান, মধুর এই সোমরস আমোদের জন্য পান কর (১)। এই সোমরস যেন দ্যুলোক হইতে সমাগত হইয়াছে, স্বীয় জঠরকে নূতন ভাবিয়া ইহার পান দ্বারা পরিপূর্ণ কর; অভিষুত এই সোমের রসসমূহ, তোমাকে স্বর্গীয় ভাবে আমোদিত করতঃ প্রশংসাভাজন হউক(২)। সোমপানে আমোদিত হইয়া তুরাষাট্, ইন্দ্র, শত্রুগণের পক্ষে নিয়তির ন্যায় এবং আমাদের মিত্রের ন্যায় বৃত্র বধ করুন্;—ভৃগুর বল ভেদ করুন,—সমস্ত শত্রু-মণ্ডলিকে পরাভূত করুন(৩) ॥ ৭খ০ ৩সূ০ ॥ ২২ ॥

উত্তরার্চ্চিকের

তৃতীয় প্রপাঠকের প্রথমার্দ্ধের বা পঞ্চমাধ্যায়ের

বঙ্গ সামগাচার্য্য

শ্রীসত্যব্রত সামশ্রমী ভট্টাচার্য্যকৃত

বঙ্গানুবাদ সমাপ্ত। ৩। ১॥

॥ ইতি তৃতীয়প্রপাঠকস্যার্দ্ধঃ ॥

যস্য নিঃশ্বসিতং বেদা যো বেদেভ্যোঽখিলং জগৎ।
নির্ম্মমে তমহং বন্দে বিদ্যাতীর্থ-মহেশ্বরম্ ॥ ৬ ॥

অথ ষষ্ঠোঽধ্যায় আরভ্যতে ॥

(১)

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
গোবিৎপবস্ববসুবিদ্ধিরণ্যবিদ্রেতোধাইন্দোভুবনেষ-
২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩
র্পিতঃ। ত্বংসুবীরোঅসিসোমবিশ্ববিত্তন্ত্বানরউপগি
১র ২র ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
রেমআসতে(১) ॥ ত্বন্নৃচক্ষাঅসিসোমবিশ্বতঃপবমান
৩ ১র ২র ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
বৃষভতাবিধাবসি। সনঃপবস্ববসুমদ্ধিরণ্যবদ্বয়ংস্যা
৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩
মভুবনেষুজীবসে(২) ॥ ঈশানইমাভুবনানিঈয়সয়ুজা
১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩
নইন্দোহরিতঃসুপর্ণ্যঃ। তাস্তেক্ষরন্তুমধুমদ্‌ঘৃতম্পয়
১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
স্তবব্রতেসোমতিষ্ঠন্তুকৃষ্টয়ঃ(৩) ॥ ১

১। ঋ০ স০ ৭, ৩, ১৯, ৪-৩-২। উ০ গা০ ৮, ২, ৭—১৮, ১, ১৮। সা০ না০ দ্বিতীয় লৌসম্ ও শ্যেনম্। ঋ০ সিকতানিবারী এবং পৃশ্নয়োজাঃ। ছং০ জগতী। দে০ সোমঃ।

সা০ ভা০। তত্র গোবিৎপবস্বেতি প্রথমে খণ্ডে— প্রথমতৃচে প্রথমা। হে 'ইন্দো' সোম! ত্বং 'পবস্ব' ক্ষর। কীদৃশস্ত্বং? 'গোবিৎ' গবাং লম্ভকঃ, 'বসুবিৎ' ধনস্য লম্ভকঃ,

'হিরণ্যবিৎ' হিরণ্যস্য লম্ভকঃ, 'রেতোধাঃ' রেত উদকং তস্য ধাতৌষধীনাং; যদ্বা রেতঃ প্রজননসামর্থ্যং তস্য ধারয়িতা, 'ভুবনেষু' উদকেষু 'অর্পিতঃ'। ভো সোম! কীদৃশস্ত্বং? 'সুবীরোঽসি' শোভনবীর্য্যোঽসি ভবসীতি, 'বিশ্ববিৎ' সর্ব্বস্য বেত্তাসি। যস্মাদেবং, তস্মাৎ তাদৃশং 'ত্বা' ত্বাম্ 'ইমে' 'নরঃ' নেতারঃ 'গিরা' স্তুত্যা 'উপাসতে'। 'নরঃ'—'বিপ্রা'—ইতি পাঠৌ(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। ভো 'সোম'! ত্বং 'বিশ্বতঃ' সর্ব্বতঃ সর্ব্বেষু 'ভুবনেষু' 'নৃচক্ষা' অসি নৃণাং দ্রষ্টা ভবসি। হে 'পবমান' পুনান সোম! 'বৃষভ' অপাং বর্ষক! 'বাঃ' অপঃ 'বি ধাবসি' বিবিধং গচ্ছসি, স ত্বং 'নঃ' অস্মাকং 'পবস্ব' ক্ষর। কিঞ্চ 'বসুমৎ' বহুভির্বসুভির্বাসকৈর্গবাদিদ্রব্যৈর্যুক্তং তথা 'হিরণ্যবৎ' বহুভিঃ হিরণ্যৈর্যুক্তং ধনং। বয়ঞ্চ বসুভির্হিরণ্যৈশ্চ যুক্তাঃ 'ভুবনেষু' লোকেষু 'জীবসে' জীবিতুং প্রভবঃ 'স্যাম' ভবেম(২)॥ অথ তৃতীয়া। হে 'ইন্দো' সোম! 'ঈশানঃ' সর্ব্বস্য স্বামী ত্বম্ 'ইমা' ইমানি 'ভুবনানি' ভূতজাতানি 'ঈয়সে' গচ্ছসি। ঈঙ্ গতৌ 'দিবাদিভ্যঃ শ্যন্'—ইতি শ্যন্। কিঙ্কুর্ব্বন? 'হরিতঃ' হরিতবর্ণাঃ 'সুপর্ণ্যঃ' সুপতনাঃ 'স্বাশ্বা' রথে "যুজানঃ' যোজয়ন্, 'তাঃ' সুপর্ণ্যঃ 'তে' তব সম্বন্ধিন্যঃ 'মধুমৎ' মাধুর্য্যোপেতং 'ঘৃতং' দীপ্তং 'পয়ঃ' উদকং 'ক্ষরন্তু'। হে সোম! তব 'ব্রতে' কর্ম্মণি তিষ্ঠন্তু 'কৃষ্টয়ঃ' মনুষ্যাঃ সর্ব্বে। 'ইয়সে'—'বীয়সে'—ইতি পাঠৌ(৩)॥ ১

যাঁহার প্রসাদে আমরা গাভী ও হিরণ্য প্রভৃতি সম্পত্তি লাভে সমর্থ হই, যিনি অস্মদাদির শরীরে রেতো রক্ষা করিতেছেন, জলের মধ্যেই যাঁহার অবস্থিতি, তাদৃশ তুমি

সোম! ক্ষরিত হও। তুমি সুবীর ও বিশ্ববিৎ, সেই জন্যই তোমাকে এই মনুষ্য সকল বাক্যে উপাসনা করিতেছে (১)। সে সোম! সর্ব্ব প্রকার নরনারী বর্গের হিতদর্শক, হে পবমান! বৃষভ! তোমার গতি বিবিধ। তোমার প্রসাদেই আমরা হিরণ্যাদি সম্পত্তি লাভে সমর্থ হইয়া থাকি। তাদৃশ তুমি আমাদের হিতের জন্য ক্ষরিত হও। তোমার প্রসাদে আমরা যেন এ ভুবনে জীবন ধারণে সমর্থ হই (২)। হে ইন্দো! হরিৎ, সুপর্ণ, অশ্বীগুলির (সূর্য্যরশ্মির) যোগে গতিসমর্থ তুমি এই সর্ব্বভুবনে নীত হইতেছ; ঐ অশ্বীরা তোমাকে সর্ব্বত্র ক্ষরিত করিয়া সর্ব্বত্র ঘৃত দুগ্ধ সুস্বাদ করুন; হে সোম! কৃষকগণ তোমার ব্রতে নিবিষ্ট হউক (৩)॥ ১ খ০ ১ স০ ॥ ১

(২)

১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩
পবমানস্যবিশ্ববিৎপ্রতেসর্গাঅসৃক্ষত। সূর্যস্যেবনর
১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
শ্ময়ঃ(১)॥ কেতুঙ্কৃণ্বন্দিবস্পরিবিশ্বারূপাভ্যর্ষসি।
৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২
সমুদ্রঃসোমপিন্বসে(২)॥ জজ্ঞানোবাচমিষ্যসিপবমা
৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১র ২র
নবিধর্ম্মণি। ক্রন্দন্দেবোনসূর্য্যঃ(৩)॥২

২। ঋ০ স০ ৭, ১, ৩৭, ২—৩—৪। ঋ০ মরীচি বংশধর কশ্যপ। ছং০ গায়ত্রী। দেবতা সোম। গা০ নাই।

সা০ ভা০। অথ দ্বিতীয়তৃচে প্রথমা। হে 'বিশ্ববিৎ'

বিশ্বস্য দ্রষ্টঃ সোম! 'পবমানস্য' ক্ষরতঃ 'তে' তব 'সর্গাঃ' সৃজ্যমানা ধারাঃ 'সূর্য্যস্যেব রশ্ময়ঃ' সূর্য্যস্য কিরণা ইব প্রকাশমানাঃ। 'ন'—ইতি সম্প্রত্যর্থে। ইদানীং 'প্রাসৃক্ষত' প্রাসৃজ্যন্ত(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'সোম!' 'সমুদ্রঃ' সমুদ্দ্রবন্তি যস্মাদ্রসাঃ স সমুদ্রঃ। স ত্বং 'কেতুং' প্রজ্ঞানং 'কৃণ্বন্' কুর্ব্বন্ অস্মাকং 'বিশ্বা রূপা' বিশ্বানি রূপাণি 'দিবঃ' অন্তরিক্ষাৎ 'অভ্যর্ষসি' অভি পবসে 'পিন্বসে' নানাবিধানি চ ধনানি অস্মভ্যং প্রয়চ্ছসি(২)॥ অথ তৃতীয়া। হে 'পবমান' সোম! 'দেবঃ ন সূর্য্যঃ' দ্যোতমানঃ সূর্য্যইব 'জজ্ঞানঃ' প্রাদুর্ভূতস্ত্বং 'বিধর্ম্মণি' বিধারকে দশাপবিত্রে 'ক্রন্দন্' ধ্বনন্ 'বাচম্' শব্দম্ 'ইষ্যসি' প্রেরয়সি। 'জজ্ঞানঃ'-'হিন্বানঃ'—ইতি পাঠৌ, 'ক্রন্দন্'-'অক্রান্'-ইতি চ (৩)॥ ২

হে বিশ্ববিৎ, পবমান, সোম! তোমার প্রভা (জোৎস্না) সম্প্রতি সূর্য্য রশ্মির ন্যায় দেদীপ্যমান দেখায়াইতেছে (১)। হে সোম! তুমি সমুদ্র, দ্যুলোক হইতে সমাগত রশ্মিযোগে বহুরূপ এবং ক্রমে বৃদ্ধি প্রাপ্ত হইয়া থাক (২)। হে পবমান! সূর্য্য দেবতার ন্যায় দীপ্তিমান্, সমুদিত তুমি স্বকীয় কক্ষায় সশব্দে গমন করিতেছ (৩)॥ ১ খ০ ২ সূ০॥ ২

(৩)

১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১

প্রসোমাসোঅধন্বিষুঃপবমানাসইন্দবঃ। শ্রীণানাঅপ্সু

২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২

বৃঞ্জতে(১)॥ অভিগাবোঅধন্বিষুরাপোনপ্রবতায়তীঃ।

৩ ১র ২র ১ ২ ৩ ১র ১র ৩
পুনানাইন্দ্রমাশত(২) ॥ প্রপবমানধন্বসিসোমেন্দ্রায়

১ ২ ১ ২ ৩ ১র ২র ২ ৩ ১র ২র
মাদনঃ। নৃভির্যতোবিনীয়সে(৩) ॥ ইন্দোয়দাদ্রিভিঃ

৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১
সুতঃপবিত্রম্পরিদীয়সে। অরমিন্দ্রস্যধাম্নে(৪)॥ ত্বংহ্

২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
সোমনৃমাদনঃপবস্বচর্ষণীধৃতিঃ। সস্নির্যোঅনুমাদ্যঃ(৫)॥

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১র
পবস্ববৃত্রহন্তমউক্থেভিরনুমাদ্যঃ। শুচিঃপাবকো

২র ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২র ২
অদ্ভুতঃ(৬) ॥ শুচিঃপাবকউচ্যতেসোমঃসুতঃসমধুমা

৩ ১ ২ ৩ ২
ন্। দেবাবীরঘশংসহা(৭) ॥ ৩

৩। ঋ০ স০ ৬, ৮, ১৪, ১—৭। ঋ০ কশ্যপবংশীয় অসিত ও দেবল। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম। গা০ নাই।

সা০ ভা০। প্রসোমাস ইতি সপ্তর্চ্চং তৃতীয়ং সূক্তম্; তত্র, প্রথমা। 'পবমানাসঃ' পূয়মানাঃ, 'ইন্দবঃ' দীপ্তাঃ, 'সোমাসঃ' সোমাঃ 'প্রাধন্বিষুঃ' ধন্বতি গতিকর্ম্মা প্রগচ্ছন্তি। কিঞ্চ 'শ্রীণানাঃ' গোভিঃ শ্রীয়মাণাঃ 'অপ্সু' রসবতীবরীষু 'বৃজন্তে' গচ্ছন্তি। 'ব্রজ ব্রজী গতৌ' সম্পৃচ্ছা উবন্তীত্যর্থঃ 'বৃজন্তে'–'মৃজন্তে'— ইতি পাঠৌ(১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। 'গাবঃ' গমনশীলাঃ 'ইন্দবঃ' সোমাঃ 'অভি অর্ধন্বিষুঃ' দশাপবিত্রমভি-গচ্ছন্তি। কিমিব? 'প্রবৃতা' প্রবণবতা, দেশেন 'য়তীঃ' গচ্ছন্ত্যঃ 'আপঃ নঃ' আপইব, পশ্চাৎ 'পুনানা' 'ইন্দ্রং' প্রীণ-য়িতুম্ 'আশত' ব্যাপ্নুবন্ (২) ॥ অথ তৃতীয়া। হে 'পবমান' সোম! 'ইন্দ্রায়' ইন্দ্রস্য 'মাদনঃ' মাদয়িতা ত্বং 'প্রধন্বসি'

প্রগচ্ছসি পবিত্রম্। তদেবাহ—'নৃভিঃ' নেতৃভি ঋত্বিগ্‌ভিঃ 'য়তঃ' গৃহীতঃ 'বিনীয়সে' হবির্দ্ধানাৎ। 'মাদনঃ-'পাতবে' —ইতি পাঠৌ(৩)॥ অথ চতুর্থী। হে 'ইন্দো' ত্বং 'য়দ্' য়দা 'অদ্রিভিঃ' গ্রাবভিঃ 'সুতঃ' অভিসুতঃ 'পবিত্রং' দশাপবিত্রং 'পরিদীয়সে' পরিগচ্ছসীত্যর্থঃ। তদা 'ইন্দ্রস্য' 'ধাম্নে' স্থানায় ধারকায়োদরায় বা 'অরং' পর্য্যাপ্তোঽসি। 'পরিদীয়সে'—'পরিধাবসি'—ইতি পাঠৌ(৪)॥ অথ পঞ্চমী। হে 'সোম!' 'নৃমাদনঃ নৃণাং মাদয়িতা, 'চর্ষণীধৃতঃ' চর্ষণীভিঃ ঋত্বিগ্‌ভিঃ প্রজাভিঃ ধৃতস্ত্বং 'পবস্ব'। 'য়ঃ' ত্বং 'সস্নিঃ' শুদ্ধঃ 'অনুমাদ্যঃ' স্তুত্যঃ স পবস্বেতি সম্বন্ধঃ। 'চর্ষণীধৃতঃ'—'চর্ষণীসহে'—ইতি পাঠৌ(৫)॥ অথ ষষ্ঠী। হে সোম! 'বৃত্রহন্তমঃ' শত্রূণামতিশয়েন হন্তা ত্বং 'পবস্ব' ক্ষর। কীদৃশস্ত্বম্? 'উক্‌থেভিঃ' শস্ত্রৈঃ 'অনুমাদ্যঃ' স্তুত্যঃ 'শুচিঃ' শুদ্ধঃ 'পাবকঃ' অন্যস্য শোধকঃ 'অদ্ভুতঃ' মহান্ এবং মহানুভাবঃ পবস্ব। 'বৃত্রহন্তমঃ'-'বৃত্রহন্তম' —ইতি পাঠৌ(৬)॥ অথ সপ্তমী। 'সুতঃ' অভিষুতঃ 'মধুমান্' মাধুর্য্যোপেতঃ 'সঃ' সোমঃ 'শুচিঃ' স্বয়ং শুদ্ধঃ, 'পাবকঃ' শোধকশ্চ উচ্যতে। তথা 'দেবাবীঃ' দেবানামবিতা তর্পয়িতা 'অঘশংসহা' অঘং পাপং শংসতীত্যঘশংসা অসুরাস্তেষাং হন্তেতি চোচ্যতে। 'সুতঃসমধুমান্'-'সুতস্যমধ্বঃ'—ইতি পাঠৌ(৭)॥ ৩

পূয়মান, প্রদীপ্ত, সোম প্রকৃষ্টরূপে গমন করিতেছেন এবং গো-মিশ্রিত হওতেই কার্য্যে ব্যবহৃত হইতেছেন (১)। গতিশীল, ইন্দু, প্রবণবান্ প্রদেশ হইতে **বেগে** প্রবাহিত সমুদ্রাভিমুখী নদীর ন্যায় ধাবিত হইয়া ইন্দ্রে উপস্থিত

হইতেছেন (২)। হে পূয়মান সোম! ইন্দ্রের মোদার্থই তুমি সতত গতিশীল এবং মনুষ্যগণ কর্ত্তৃক বিবিধাকারে গৃহীত হইয়াথাক (৩)। হে সোম! যখন তুমি অদ্রি-যোগে অভিসূত হইয়া পবিত্রে সঙ্গত হইবার উদ্দেশে দৌড়িতে থাক, তখন নিশ্চয়ই ইন্দ্রধামেই গমন কর (৪)। মনুষ্যগণের মোদয়িতা, প্রাণীমাত্রেরই গ্রহণীয় ও অনুমোদনীয় হে পবিত্র সোম! তুমি ক্ষরিত হও (৫)। হে সোম! তোমার প্রসাদেই আমরা শত্রুনাশে সমর্থ হইয়া থাকি; তুমি উক্থমন্ত্র সমূহে স্তবনীয়, তুমি স্বয়ং পবিত্র ও অন্যেরও পবিত্রকারী, তোমাতে একটি বিচিত্র শক্তি আছে, তাহাই আমাদের প্রার্থনীয় (৬)। মধুমান্ সেই সোম অভিসূত হইলেই পবিত্রকারী ও পবিত্র সংজ্ঞা লাভ করেন, তিনি দেবগণের তর্পয়িতা এবং পাপকারীর বিনাশ-সাধন (৭) *॥ ১ খ ৩ সূ। ৩

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য ষষ্ঠস্যাধ্যায়স্য
প্রথমঃ খণ্ডঃ ॥ ১ ॥

---

* ইহা চন্দ্র, লতা ও শরীর, ত্রিবিধ সোমেরই স্তুতি। গো শব্দে সূর্য্যকিরণ, জল ও শরীর রস, ইন্দ্র শব্দে সূর্য্য, যজ্ঞ দেবতা ও জীবাত্মা; অদ্রি শব্দে মেঘ, সোমকণ্ডনা (লোড়া) ও শরীরবিধানাস্থি; দেবগণের-সূর্য্যাদি দীপ্যমান পদার্থসমূহের, ইন্দ্রাদি যজ্ঞীয়দেবমণ্ডলীর ও শরীরেন্দ্রিয় সমস্তের এবং সোমের (চন্দ্রের) উদয়ে চৌর্য্যাদির ন্যূনতা, সোম সহ প্রযুক্ত মন্ত্রবলে দস্যু বিনাশ ও শরীর সোমবলে বলবান দুষ্ক্রিয়াশক্তের শরীর নাশ বুঝিতে হইবে।

(৪)

২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ২র
প্রকবির্দেববীতয়েব্যাবারেভিরব্যতঃ। সাহ্বান্বিশ্বাঅভি

২র ১র ১র ৩ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
স্পৃধঃ(১)॥ সহিম্মাজরিতৃভ্যআবাজংগোমন্তমিন্বতি।

১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩
পবমানঃসহস্রিণম্(২)॥ পরিবিশ্বানিচেতসামৃজ্যসে

১ ২ ৩ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ক ২র ৩
পবসেমতী। সনঃসোমঃশ্রবোবিদঃ(৩)॥ অভ্যর্য

১ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১
বৃহদ্যশোমঘবদ্ভ্যোধ্রুবংরয়িম্। ইষংস্তোতৃভ্যআ

২ ১ ৩র ৩ ১র ২র ২ ১ ২
ভর(৪)॥ ত্বংরাজেবসুব্রতো'গরঃসোমাবিবেশিথ।

৩ ১ ২ ১র ২র ৩ ২ ৩ ১ র ১ ৩
পুনানোবহ্নেঅদ্ভুত(৫)॥ সবহ্নিরপ্সুদুষ্টরোমৃজ্যমা

৩ ১ ১ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১র
নোগভস্ত্যোঃ। সোমশ্চমূষুসীদতি(৬)॥ ক্রীডুর্মখো

২র ৩ ২ ৩ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১
নমংহয়ুঃপবিত্রংসোমগচ্ছসি। দধৎস্তোত্রেসুবী

১
র্য্যম্(৭)॥ ৪

৪। ঋ০ ৭মূ০ ৬, ৮, ১০, ১—৭। ঋ০ কশ্যপবংশীয় অসিত ও দেবল। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম গা০ নাই।

সা০ ভা০। অথ দ্বিতীয় খণ্ডে—প্রকবিরিতি সপ্তর্চং প্রথমং সূক্তম্ ; তত্র, প্রথমা। 'কবিঃ' মেধাবী সোমঃ 'দেববীতয়ে' দেবানাং পানায় 'অব্যাবারেভিঃ' অবিসম্বন্ধিভিঃ বালৈঃ দশাপবিত্রেণ 'অব্যত' অব্যতে প্রাপ্যতে, 'সাহ্বান্' শত্রূণাং সোঢা সোমঃ 'বিশ্বাঃ স্পৃধঃ' সর্ব্বান্ সঙ্গ্রামান্ হিংস—

কান্ বা অভিভবতীতি শেষঃ। 'অব্যাবারেভিরব্যত'—'অব্যো বারেভিরর্ষতি'—ইতি পাঠৌ(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'স হি ষ্ম' স খলু 'পবমানঃ' সোমঃ 'জরিতৃভ্যঃ' স্তোতৃভ্যঃ 'গোমন্তং' 'বহুভির্গোভির্যুক্তং, 'সহস্রিণং' সহস্রসঙ্খ্যাকং, 'বাজম্' অন্নম্ 'আ' আভিমুখ্যেন 'ইন্বতি' ব্যাপ্নোতি প্রয়চ্ছতীত্যর্থঃ(২)॥ অথ তৃতীয়া। হে 'সোম!' ত্বং 'চেতসা' স্বীয়েনাস্মদনুকূলেন চিত্তেন 'বিশ্বানি' সর্ব্বাণি ধনানি 'মন্তী' মত্যা অস্মৎস্তুত্যা 'মৃজ্যসে' দশাপবিত্রেণ শোধ্যসে। ততঃ 'পবসে' রসং ক্ষরসি। এবম্ভূতঃ 'সঃ' ত্বং 'নঃ' অস্মভ্যং 'শ্রবঃ' অন্নং 'বিদঃ' দেহীতি শেষঃ। 'মৃজ্যসে'—'মৃশসে'—ইতি পাঠৌ(৩)॥ অথ চতুর্থী। হে 'সোম!' ত্বং 'বৃহদ্ যশঃ' মহতীং কীর্ত্তিম্ 'অভ্যর্ষ' অভিগময়, 'মঘবদ্ভ্যঃ' হবিষ্মদ্ভ্যঃ অস্মভ্যং 'ধ্রুবং' রয়িং 'ধনং' চ অভ্যর্ষ। কিঞ্চ 'ইষম্' অন্নং 'স্তোতৃভ্যঃ' অস্মভ্যম্ 'আভর' আহর(৪)॥ অথ পঞ্চমী। হে 'বহ্নে' যজ্ঞাদেৰ্বোঢঃ! 'অদ্ভুত!' 'সোম!' 'সুব্রতঃ' সুকর্ম্মা 'পুনানঃ' ত্বং 'রাজা ইব' 'গিরঃ' অস্মদীয়াঃ 'স্তুতীঃ' আবিবেশিথ' আবিশসি(৫)॥ অথ ষষ্ঠী। 'সঃ' সোমঃ 'বহ্নিঃ' যজ্ঞাদের্বোঢা, 'অপ্সু' অন্তরিক্ষে বর্ত্তমানঃ, 'দুষ্টরঃ' দুঃখেন অন্যৈস্তরণীয়ঃ, 'মৃজ্যমানঃ' শোধ্যমানঃ 'গভস্ত্যোঃ' হস্তয়োঃ। এবম্ভূতঃ সন্ 'চমূষু' পাত্রেষু 'সীদতি'(৬)॥ অথ সপ্তমী। হে 'সোম!' 'ক্রীড়ুঃ' ক্রীড়নশীলস্ত্বং 'মংহয়ুঃ' মংহতির্দানকর্ম্মা দানেচ্ছুঃ 'মখো ন' দানমিব 'পবিত্রং' 'গচ্ছসি'। কিং কুর্ব্বন্? 'স্তোত্রে' স্তুতিকর্ত্রে 'সুবীর্য্যং' শোভনবীর্য্যং 'দধৎ' প্রয়চ্ছন্(৭)। ৪

কবিত্বের মূল, শত্রুদমনের প্রধান সাধন এবং সর্ব্ববিধ স্পর্দ্ধার নিদান, সোম, অবিবার * অবলম্বন করত গমন করিয়া থাকেন (১)। তিনি নিশ্চয়ই তাঁহার উপাসক দিগকে গো প্রভৃতি পশু ও সহস্রপোষণ অন্ন প্রদান করেন (২)। হে সোম! তুমি আমাদের সর্ব্বধনের মধ্যে প্রধান ধন, সেই জন্যই আমরা স্ব-স্ব-বুদ্ধি অনুসারে চিত্তৈকাগ্রতাসহ তোমাকে শোধিত করিয়া থাকি; যেহেতু আমরা নিশ্চয় অবগত আছি, যে, সোম দেবতার প্রসাদেই আমাদের অন্ন লাভ হইয়া থাকে (৩)। হে সোম! আমাদের মহৎ যশের হেতু হও; তোমারূপ ঐশ্বর্য্য লাভে ঐশ্বর্য্যবান্, ত্বদীয় উপাসকগণ যথেষ্টরূপ অন্নলাভ ত করিয়াই থাকে অধিকন্তু নিত্যধন লাভেও সমর্থ হয় (৪)। হে বহ্নি! † হে অদ্ভুত! সোম! সুব্রত, পূয়মান, রাজার ন্যায় তুমি আমাদের স্তুতিবাক্যে মনোনিবেশ কর (৫)। অপ্-বিদ্যমান ‡, দুস্তর, গভস্তিপূত §, বহুপাত্রস্থ, সেই

* অবিবার—চন্দ্রপক্ষে অব্যয় কক্ষা, লতাপক্ষে মেষলোম নির্ম্মিত ছাকনি ও শারীরপক্ষে বিধানতন্তু স্নায়ু।

† বহ্নি—নির্ব্বাহক। চন্দ্রপক্ষে জগতীতলে সুধাধারা ক্ষরণাদির দ্বারা পোষণকারী, লতাপক্ষে যজ্ঞকার্য্য নির্ব্বাহকারী এবং শারীরপক্ষে শরীরস্থিতি নির্ব্বাহের প্রধানহেতু।

‡ চন্দ্রপক্ষে—অপ্‌শব্দে অন্তরীক্ষ, তত্রস্থ; লতাপক্ষে অপ্‌শব্দে উদক, বসতীবরী প্রভৃতি উদকে সমূহে স্থায়ী এবং শারীরপক্ষে—অপ্‌শব্দে কর্ম্ম, শ্রমানুসারেই সোমবৃদ্ধি হইয়া থাকে অথবা অপ্‌শব্দে শারীর রস (উদক)।

§ গভস্তি—চন্দ্রপক্ষে সূর্য্যরশ্মি, লতাপক্ষে ঋত্বিক্‌গণের অঙ্গুলিগুলি এবং শরীরপক্ষে পিত্তযন্ত্র (যকৃৎ)।

সোমের প্রভাবেই সমস্ত কার্য্য নির্ব্বাহ হইয়া থাকে (৬)। দানেচ্ছু, ক্রীড়নশীল, মথনদৃশ মাহাত্ম্যযুক্ত, সোম, স্বকীয় উপাসকদিগকে সুন্দরবীর্য্য প্রদান করত পবিত্রে * সঙ্গত হইবার উদ্দেশে সতত গমন করিতেছেন (৭)॥ ২ খ০ ১ সূ০ ॥ ৪

(৫)

১ ২　৩ ১ ২　৩ ১ ২ ৩ ১ ২　১ ২　৩
য়ব্ংয়ব্ন্নোঅন্ধসাপুষ্টম্পুষ্টম্পরিস্রব। ব্বিশ্বাচসোম
১ ২　২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩　১ ২ ৩ ১ র ২র
সৌভগা(১)॥ ইন্দোয়থাতব্বস্তব্বোয়থাতেজাতমন্ধনঃ।
২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২　৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ র ২র
নিবর্হিষিপ্রিয়েসদঃ(২)॥ উতনোগোব্বিদশ্বব্বিৎপব্বস্ব
৩ ১ ২　৩ ১ ২　৩ ১ ২　২ ৩ ২ ৩
সোমান্ধসা। মক্ষূতমেভিরহভিঃ(৩)॥ য়োজিনাতি
১র ২র ৩ ২　১ ৩ ১ ২　১ ২
নজীয়তেহন্তিশত্রুমভীত্য। সপব্বস্বসহস্রজিৎ(৪)॥ ৫

৫। ঋ০ স০ ৭, ১, ১২, ১—৩। ঋ০ কশ্যপবংশীয় অবৎসার। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম। গা০ নাই।

সা০ ভা০। অথ য়ব্ংয়ব্মিতি চতুর্ঋচং দ্বিতীয়ং সূক্তং; তত্র, প্রথমা। হে 'সোম'! ত্বং 'নঃ' অস্মভ্যম্ 'পুষ্টংপুষ্টম্' অত্যন্তং বহুলং 'য়ব্ংয়ব্ং' পুনঃপুনর্যুতং রনন্ 'অন্ধসা' অন্ন-রূপয়া ধারয়া 'পরিস্রব' ক্ষর। তত্র প্রার্থয়িতুস্তৃষ্ণয়াত্যন্তং পীড়িতত্বাৎ 'আবাধে চ'—ইতি দ্বির্ভাবঃ। আবাধনমাবাধঃ, পীড়া; প্রয়োক্তৃধর্ম্মো নাভিধেয়ধর্ম্ম ইত্যুক্তং। অপিচ 'ব্বিশ্বা'

* পবিত্র—চন্দ্রপক্ষে সূর্য্য, লতাপক্ষে ছাকনি এবং শারীরপক্ষে শুক্র

বিশ্বানি 'সৌভগা' সৌভগানি ধনানি পরিস্রব অস্মভ্যং প্রয়চ্ছেত্যর্থঃ(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'ইন্দো' সোম! 'অন্ধসঃ' অন্নরূপস্য 'তব' সম্বন্ধী 'স্বরুঃ' স্তবনং স্তোত্রং, যথা 'তে' তব 'যথাজাতং' যথাপ্রাদুর্ভূতমস্তি, তথা ত্বং 'প্রিয়ে' প্রীণয়িতরি 'বর্হিষি' অস্মদ্যজ্ঞে 'নি সদ:' নিষণ্ণো ভব(২)॥ অথ তৃতীয়া। 'উত' অপিচ হে 'সোম!' 'নঃ' অস্মাকং 'গোবিৎ' গোপ্রদ:, 'অশ্ববিৎ' অশ্বপ্রদশ্চ, ত্বং 'মক্ষুতমেভি:' মক্ষুতমৈ:, অতিশয়েন শীঘ্রৈ: 'অহভি' অহোভির্হেতুভি: 'অন্ধসা পবস্ব' অন্নরূপয়া ধারয়া ক্ষর(৩)॥ অথ চতুর্থী। হে 'সহস্রজিৎ' অসঙ্খ্যাত-শত্রূণাং জেত:! সোম! 'যঃ' ভবান্ 'জিনাতি' শত্রূন্ জয়তি, স্বয়ং শত্রুভি: 'ন জীয়তে'। প্রকারান্তরেণ তদেবাহ— 'শত্রুমভীত্য' স্বয়মেব শত্রুমাগত্য 'হন্তি' কিন্তু তেন ন হন্যতে ইতি শেষ:। এবম্ভূত: স ত্বং ধারয়া ক্ষর(৪)॥ ৫॥

হে সোম! আমরা ত্বদীয় সুধাধারা-স্রাব-প্রসাদে যবাদি অন্নের পুষ্টি ও আরও বিবিধ সৌভাগ্য লাভ করিয়া থাকি (১)। হে ইন্দু! অন্নাদির পুষ্টি-সম্বন্ধে তোমার কীর্ত্তি যেরূপ প্রসিদ্ধ আছে, আমার ক্ষেত্রস্থ তৃণ-গুলিতে সেইরূপ হউক (২)। এবং হে সোম! ত্বদীয় সুধাধারাস্রাবে পরিপুষ্ট অন্নের প্রসাদেই আমরা গো-অশ্বাদি সম্পত্তি লাভেও সমর্থ হইয়া থাকি (৩)। আমরা তোমার প্রসাদে শত্রুদের নিকটে অজেয় হইয়া থাকি এবং সহস্র সহস্র শত্রু জয়ে সমর্থ হই (৪)* ॥ ২খ০ ২সূ০ ॥

* এ সূক্তেও ত্রিবিধ সোমই স্তুত হইয়াছে। অন্নের পোষণাদি সমস্তই ত্রিবিধ সোমেরই কার্য্য। যথা—শারীর সোমের প্রভাবে ক্ষেত্রে

(৬)

২ ৩ ১ ৩ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২ ২
য়াস্তেধারামধুশ্চ্যুতোঽসৃগ্রমিন্দউতয়ে। তাভিঃপবিত্র

১ ২ ২ ৩ ১২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২
মাসদঃ(১)॥ সোঅর্ষেন্দ্রায়পীতয়েতিরোবারাণ্যব্যয়া।

১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩
সীদন্নৃতস্যয়োনিমা(২)॥ ত্বংসোমপরিস্রবস্বাদিষ্ঠো

১ ২ ৩ ২ ১ ১র ২র
অঙ্গিরোভ্যঃ। বরিবোবিদ্‌ঘৃতম্পয়ঃ(৩)॥ ৬

৬। ঋ০ স০ ১, ২৫, ২ ৩-৪। ঋ০ ভরদ্বাজবংশীয় জমদগ্নি। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম। গা০ নাই।

সা০ ভা০। অথ তৃচাত্মকে তৃতীয়সূক্তে—প্রথমা। ভো 'ইন্দো' সোম! 'তে' তব 'মধুশ্চ্যুতঃ' মধুর-রসস্য শ্চ্যোতয়িত্র্যঃ 'য়াঃ' 'ধারাঃ' 'উতয়ে' রক্ষণায় 'অসৃগ্র' সৃজ্যন্তে, 'তাভিঃ' ধারাভিঃ ত্বং 'পবিত্রং' 'আসদঃ' আসীদ(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে সোম! 'সঃ' অভিষুতঃ ত্বং 'অব্যয়া' অবিময়ানি বারাণি বালানি 'তিরঃ' তিরস্কুর্ব্বন্ 'ঋতস্য' য়জ্ঞস্য 'য়োনিং' কারণভূতং দশাপবিত্রং 'আসীদন্' আভিমুখ্যেন উপবিশন্ 'ইন্দ্রায়' ইন্দ্রস্য 'পীতয়ে' পানায় 'অর্ষ' ক্ষর। 'ঋতস্যয়োনিমাসীদন্'—'য়োনাবনেষু'—ইতি পাঠৌ (২)॥

বিশেষ যত্ন ও পরিশ্রম করিলে অন্নের পুষ্টি ও তদধীন সুসম্পত্তি এবং শত্রুবিজয়ী হওয়া যায়; চন্দ্র সোমের প্রসাদে অর্থাৎ চান্দ্রী সুধার ক্ষরণফলে অন্নাদি সুপুষ্টি প্রভৃতি হইয়া থাকে; যাজ্ঞিকমতে সোমবল্লী-রস-সম্পাদ্য সোমযাগের ফলেও তাহাই হয়। এইরূপ সাক্ষাৎ বা পরম্পরা প্রায় সর্ব্বত্রই ত্রিবিধ সোমেরই স্তুতি বুঝিয়া লইতে হইবে।

অথ তৃতীয়া। হে 'সোম!' 'স্বাদিষ্ঠঃ' স্বাদুতমঃ, 'বরিবোবিৎ' অস্মদভিলষিতস্য ধনস্য লম্ভকশ্চ ত্বম্ 'অঙ্গিরোভ্যঃ' অঙ্গিরসামর্থায় 'ঘৃতং' দীপ্তং 'পয়ঃ' ক্ষীরবৎ স্বারভূতং রসং 'পরিস্রব' পরিক্ষর। 'ত্বংসোম'—'ত্বমিন্দো' ইতি পাঠৌ(৩)॥ ৬

হে সোম! তোমার যে সমস্ত ধারা মধুস্রাবী বিসৃষ্ট হইয়াছে, আমাদের রক্ষণার্থ সেই সমস্ত ধারাকারে পবিত্রে* আসীন হও (১)। হে সোম! তুমি অব্যয় বারণ† অতিক্রম করিয়া যজ্ঞস্থানে‡ ক্ষরিত হওত ইন্দ্রের পানার্থ ¶ উপস্থিত হইতেছ (২)। হে সোম! তুমি স্বাদুতম, তুমি সম্পত্তিকারণ, অঙ্গিরোগণের জন্য ** সতত তেজস্কর রস ক্ষরিত করিতেছ (৩)॥ ২ খ০ ৩ সূ০।

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য ষষ্ঠস্যাধ্যায়স্য
দ্বিতীয়ঃ খণ্ডঃ॥ ৬।২॥

---

* পবিত্র—ক্ষেত্র ভূমি, যজ্ঞীয় সোম ছাঁকনি ও শরীর।

† অব্যয় বার—অন্তরীক্ষের পরিধিস্থান, মেষলোম ও শরীর মধ্যগত সোমস্থান।

‡ যজ্ঞস্থান—পৃথিবী, যজ্ঞমণ্ডপ ও স্ত্রীযোনি।

¶ ইন্দ্র—পর্জন্যদেব, যজ্ঞীয়দেব ও জীবাত্মা।

** অঙ্গিরোগণ—অন্তরীক্ষদেববিশেষ (দেবতাতত্ত্ব দেখ), যজ্ঞের প্রথম অনুষ্ঠাতা ঋষিদল ও অঙ্গরক্ষাকারী শিরা সকল।

(৭)

৩ ১ ২ ৩ক ২র ৩২ ৩ ১র ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ৩
তবশ্রিয়োবর্ষ্যস্যেবৰিদ্যুতোগ্নেশ্চিকিত্রউষসামিবেত
১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩
য়ঃ। য়দোষধীরভিসৃষ্টোবনানিচপরিস্বয়ঞ্চিনুষেঅন্নমা
১ ২ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ১
সনি(১)॥ বাতোপজূতইষিতোবশাংঅনুতৃষুয়দন্নাবে
২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২ ২ ৩ ১ ৩ ১
বিষদ্বিতিষ্ঠসে। আতেয়তন্তেরথ্যোঽয়থাপৃথক্‌শ
২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ২
র্দ্ধাংস্যগ্নে অজরস্যধক্ষতঃ(২)॥ মেধাকারংবিদথস্যপ্র
১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ২ ১র ২র ৩
সাধনমগ্নিংহোতারম্পরিভূতরম্পতিম্। ত্বামর্ভস্যহ
১ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ২
বিষঃসমানমিত্ত্বাম্মহোবৃণতেনান্যন্ত্বং(৩)॥ ৭

৭। ঋ০ স০ ৮, ৪, ১০, ৫—২১, ১-৩। ঋ০ বীতহব্য বংশধর অরুণ। ছ০ জগতী। দে০ অগ্নি।

সা০ ভা০,। অথ তৃতীয় খণ্ডে—প্রথমতৃচে, প্রথমা। 'অগ্নে' অঙ্গনাদিগুণ-যুক্তস্য 'তব' 'শ্রিয়ঃ' রশ্মিলক্ষণা বিভূতয়ঃ 'চিকিত্রে' প্রজ্ঞায়ন্তে। তত্র দৃষ্টান্তঃ—'বর্ষস্যেব বিদ্যুতঃ' যথা বর্ষিতুর্মেঘস্য সম্বন্ধিন্যো বিদ্যুতঃ 'উষসামিবেতয়ঃ' যথা চোষসাং 'এতয়ঃ' গমনশীলাঃ ব্যাপ্তাঃ প্রকাশাঃ প্রজ্ঞায়ন্তে, তদ্বদিত্যর্থঃ। কদেত্যত্রাহ—'য়দ্' যদা ত্বম্ 'ওষধীঃ' ব্রীহিয়বাদ্যাঃ,' 'বনানি' অরণ্যানি চ অভিসৃষ্টোঽসৃষ্ট দগ্ধুং বিসৃষ্টঃ সন্ 'স্বয়ম্' আত্মনা আসন্যে আস্যে মুখে 'অন্নম্' অদনীয়ং স্থাবর-লক্ষণং 'পরি চিনুষে' পরিক্ষিপসীত্যর্থঃ।

'ৱিদ্যুতোগ্নেঃ'–'ৱিদ্যুতশ্চিত্রা'—ইতি, 'উষসাগ্নকেতৱঃ'–'উষসাম্নিৱেতয়ঃ'–ইতি পাঠৌ(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'অগ্নে!' ত্বং 'য়দ্' য়দা 'ৱাতোপজূতঃ' ৱায়ুনা কম্পিতঃ 'ৱশান্' কান্তান্ ৱনস্পতীন্ 'অনু' প্রতি 'তৃষু' ক্ষিপ্রম্ 'ইষিতঃ' প্রেষিতশ্চ সন্ 'অন্না' অন্নানি, অদনীয়ানি ৱনস্পত্যাদীনি স্থাৱরাণি 'ৱেৱিষৎ' ব্যাপ্নুৱন্ 'ৱিতিষ্ঠসে' ইতস্ততো গচ্ছতি। তদানীম্ 'অজরস্য' জরারহিতস্য, 'ধক্ষতঃ' দহতঃ, 'তে' তৱ 'শর্ধাংসি' তেজাংসি 'য়থা' 'রথ্যঃ' রথিনঃ তদ্বৎ 'আ পৃথক্' পৃথগায়ন্ত গচ্ছন্তি। 'অজরস্য'–'অজরাণি'—ইতি পাঠৌ (২)॥ অথ তৃতীয়া। 'মেধাকারং' প্রজ্ঞায়াঃ কর্ত্তারং, 'ৱিদথস্য' য়জ্ঞস্য 'প্রসাধনম্' প্রকর্ষেণ সাধকং, 'হোতারং' দেৱানামাহ্বাতারং, 'পরিভূতরং' অতিশয়েন শত্রূণাং অভিভৱিতারং, 'মতিং' মন্তারং 'রং' 'ত্বাম্' 'অগ্নিং' ৱয়মৃত্বিজঃ ৱৃণীমহে—ইতি শেষঃ। হে অগ্নে! 'ত্বামিৎ' ত্বামেৱ 'অর্ভস্য' অল্পস্যাস্য 'হৱিষঃ' পুরোডাশাদিকস্য ভক্ষণার্থমিতি শেষঃ। 'সমানমিৎ' সহৈৱ ঋত্বিজঃ 'ৱৃণতে' প্রার্থয়ন্তে। 'মহঃ' মহতঃ সোমাত্মকস্য হৱিষঃ ভক্ষণার্থং ত্বামেৱ ৱৃণতে 'ত্বত্তঃ' 'অন্যম্' অতিরিক্তং দেৱং 'ন' ৱৃণতে। 'পরিভূতরং'–'পরিভূতমম্'–ইতি ছন্দোগবহ্বৃচানাং পাঠৌ, 'ত্বামর্ভস্যহৱিষঃ–'তমিদম্মেহৱিষি'—ইতি, 'ইত্বাম্মহো'–'তমিন্মহো'—ইতি চ (৩)॥ ৭

হে অগ্নে! তোমার কান্তি সর্ব্বত্র প্রসিদ্ধ। বর্ষাকালের বিদ্যুৎ, তোমারই কান্তি; উষোদয়ের ছটা তোমারই কান্তি; যখন তুমি ওষধি বনস্পতি সমস্ত, অন্নরূপে নিজ আস্যে ক্ষেপণ কর, তখন তার (দাবরূপের) ত্বদীয় কান্তি অতি মহত্তম

(১)। হে অগ্নে! বায়ুযোগে কম্পিত ও ধাবিত তুমি যৎকালে কমনীয় গৃহাদি দ্রব্যে ভক্ষকরূপে পরিব্যাপ্ত হইয়া থাক; তৎকালে জরাশূন্য, দাহনকারী তোমাকে যেন সংগ্রামে প্রবৃত্ত, অতিবল বিক্রান্ত, রথীর ন্যায় বোধ হয় (২)। হে অগ্নি! জঠরস্থ তোমার প্রসাদেই আমাদের মেধা, তোমার প্রসাদেই এই শরীরসমস্ত প্রসাধিত হইয়া থাকে, তোমার প্রসাদেই আমাদের বাগিন্দ্রিয় ও বুদ্ধি স্ফূর্ত্তি পায় এবং তোমার প্রসাদেই আমাদের শত্রুধর্ষণ বল অতএব তোমাকে স্তব করি। হে অগ্নে! অল্প বা বিস্তর যাহা কিছু আমরা ভোজন করি, তৎসমস্তই তোমার প্রসাদে কার্য্যকর হয় অতএব তোমার (জঠরাগ্নির) বৃদ্ধি আমাদের সতত প্রার্থনীয়; এজন্য অন্য কোন দেবতাই আমাদের উপাসনীয় নহেন * (৩) ॥ ৩ খ০ ১ সূ০ ॥ ৭ ॥

(৮)

৩ ১২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২
পুরুরুণাচিধ্যস্ত্যবোনূনংবাংবরুণ। মিত্রবংসিবাং
৩ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
সুমতিম্ (১) ॥ তাবাংসম্যগদ্রুহ্বাণেষমশ্যামধামচ।

---

* শারীর অগ্নির বল-বৃদ্ধি অনুসারেই যথাক্রমে ক্ষুধা, আহার, রক্তাদি, বল ও বুদ্ধি প্রভৃতি পরিবর্দ্ধিত হইয়া থাকে। এতাবতা যাঁহারা বল, বুদ্ধি, বাগ্মিতাদির বৃদ্ধি কামনা করেন, তাঁহারা (জঠর) অগ্নির বৃদ্ধির জন্যই চেষ্টা করিবেন। অন্ন পরিপাকক্রিয়া, একমাত্র জঠরাগ্নিরই অধীন অতএব সে জন্য অন্য দেবতার উপাসনা অনাবশ্যক। এই সূক্তে যথাক্রমে অগ্নির বৈদ্যুত, সৌর, দাব, দাহক ও জাঠর এই পঞ্চ স্বরূপ বর্ণিত হইয়াছে।

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
বয়ংবাম্মিত্রাস্যাম(২) ॥ পাতন্নোমিত্রাপায়ুভিরুতত্রা

৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
য়েথাংসুত্রাত্রা। সাহ্যামদস্যূন্তনূভিঃ(৩)॥ ৮

৮। ঋ০ স০ ৪, ৪, ৮, ১-২-৩। ঋ০ অত্রিবংশীয় উরুচক্রী। ছ০ গায়ত্রী। দে০ মিত্র এবং বরুণ। গা০ নাই।

সা০ ভা০। অথ দ্বিতীয় তৃচে—প্রথমা। হে মিত্রাবরুণৌ! 'বাং' যুবয়োঃ 'পুরূরুণা' প্রথমার্থে তৃতীয়া। পুরোরপি বহু উরু বহুতরম্। অথবা পুরু চ তদুরু চ পূরূরু। অত্যন্তং বহুতরমিত্যর্থঃ। তাদৃক্ 'অবঃ' রক্ষণং 'নূনং' নিশ্চয়েন 'অস্তি'। 'হি' হি প্রসিদ্ধৌ। চিদিতি পূরণঃ। হে 'বরুণ!' হে 'মিত্র!' 'বাং' যুবয়োঃ 'সুমতিম্' অনুগ্রহবুদ্ধিম্ 'বংসি' সম্ভজেয়ম্(১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'অদ্রুহাণা' হে অদ্রোগ্ধারৌ! 'তা' তৌ, প্রসিদ্ধৌ 'বাং' যুবাং সম্যক্ স্তুম ইতি শেষঃ। স্তোতারঃ 'বয়ম্' 'ইষম্' কান্নং 'ধাম চ' আধারম্ 'অশ্যাম' প্রাপ্নুয়াম। হে 'মিত্রা' মিত্রাবরুণৌ! 'বাং' স্তোতারো বয়ং 'স্যাম' ভবেম সম্বদ্ধা ইতি শেষঃ; যুবাভ্যাং স্বভূতা বা স্যাম। 'ধামচ'—'ধাম্নে'—ইতি পাঠৌ, 'মিত্রা'—'রুদ্রা'—ইতি চ(২) ॥ অথ তৃতীয়া। হে 'মিত্রা' মিত্রাবরুণৌ দেবৌ! যুবাং 'নঃ' অস্মান্ 'পায়ুভিঃ' রক্ষণৈঃ 'পাতং' রক্ষতম্। 'উত' অপিচ 'সুত্রাত্রা' শোভনেন ত্রাণেন 'ত্রায়েথাং' পালয়েথাম্ ইষ্টপ্রাপ্ত্যনিষ্টপরিহারভেদেন ভেদঃ; স্তোত্রাদিবৈকল্যাচ্ছত্রোর্বা ত্রায়েথাম্, অভিমতপ্রাপণেন রক্ষতমিত্যর্থঃ। বয়ঞ্চ 'তনূভিঃ' পুত্রাদিভিঃ সহিতাঃ স্বীয়ৈরঙ্গৈর্বা 'দস্যূন্' শত্রূন্ 'সহ্যাম'

অভিভবেম। 'মিত্রা'—'রুদ্রা'—ইতি পাঠৌ, 'ত্রায়েথাং'—'ত্রায়েতাম্'—ইতি, 'সহ্যাম'—'তুর্যাম'—ইতি চ(৩) ॥ ৮

হে মিত্র! এবং হে বরুণ! আমাদের প্রতি নিশ্চয়ই তোমাদের রক্ষা-বুদ্ধি বহুতর আছে, সেই জন্য তোমাদের সুমতিই আমাদের জীবনের একমাত্র ভরসাস্থান (১)। পরস্পর দ্রোহ শূন্য, মিত্র এবং বরুণ দেবতাকে আমরা সতত স্তব করি; তাঁহাদের প্রসাদেই আমরা অন্ন লাভে সমর্থ হই এবং তাঁহাদের প্রসাদেই স্থানও লাভ করিয়া থাকি (২)। মিত্র ও বরুণ দেবতা, স্বীয় রক্ষণ-শক্তিতে আমাদিগকে রক্ষা করিয়া থাকেন, স্বীয় ত্রাতৃত্ব ভাবেই আমাদিগকে বিপদে ত্রাণ করেন এবং তাঁহাদেরই প্রসাদে আমরা স্ব স্ব শারীর বল প্রয়োগ করত দস্যুদিগকে পরাভূত করিতে সমর্থ হইয়া থাকি (৩)॥ ৩ খ০ ২ সূ০ ॥ ৮

(৯)

৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১র ২র
উত্তিষ্ঠন্নোজসাসহপীত্বাশিপ্রেঅবেপয়ঃ। সোমমিন্দ্র
৩ ২ ৩২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র
চমূসুতম্(১)॥ অনুত্বারোদসীউভেস্পর্দ্ধমানমদেতাম্।
২ ৩ ২ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র
ইন্দ্রযদ্দস্যুহাভবঃ(২)॥ বাচমষ্টাপদীমহন্নবস্রক্তিম্।
৩ ১২ ১ ৩ ১ ২ ৩ক২র
তাবৃধম্। ইন্দ্রাৎপরিতন্বম্মমে (৩)॥ ৯

ঋ। যং ব্রাঃ সং ৮, ৭৯। ঋং সং ৬, ৪, ২৮, ৪-৫-৬। ঋং কণ্ববংশীয় কুরুসুতি। ছং গায়ত্রী। দেং ইন্দ্র।

সা০ ভা০। অথ তৃতীয়-তৃচে প্রথমা। হে 'ইন্দ্র!' ত্বং 'পীত্বা' 'ওজসা' বলেন 'সহ' 'উত্তিষ্ঠন্' 'শিপ্রে' হনূ 'অবেপয়:' অকম্পয়ঃ মদাবেশাদিতি ভাবঃ। কিং পীত্বা? 'চমূ' চম্বোরধিষবণ-ফলকয়োঃ 'সুতম্' অভিষুতম্ 'সোমম্' 'পীত্বা'-'পীত্বী'—ইতি পাঠৌ(১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'স্পর্দ্ধমান' শত্রুভিঃ সহঃ স্পর্দ্ধাঙ্কুর্ব্বাণ! ইন্দ্র! 'ত্বা' ত্বাম্ 'অনু' লক্ষ্য 'উভে রোদসী' উভে অপি দ্যাবাপৃথিব্যৌ 'মদেতাং' হৃষ্যেতাম্। 'যদ্' যদা 'দস্যুহা ভবঃ' শত্রূণাং হন্তা ভবসি, তদা মদেতামিতি সম্বন্ধঃ। 'স্পর্দ্ধমানমদেতাং'-'কৃষ্যমাণমকৃষেতাম্'—ইতি পাঠৌ(২) ॥ অথ তৃতীয়া। 'অষ্টাপদীম্' অষ্টাভির্দিগ্ভির্ব্বিদিগ্ভিশ্চাষ্টাপদীং, 'নবস্রক্তিম্' উপরিস্থিতেনাদিত্যেন নবস্রক্তিম্, আসু দিক্ষু ব্যাপ্তামিত্যর্থঃ, 'ঋতাবৃধং' যজ্ঞস্য বৃদ্ধিং কুর্ব্বন্তীং, 'বাচং' স্তুতিময়ীং, পরিপূর্ণাং 'তন্বং তনূং ন্যূনাং সতীম্ 'অহম্' 'পরি মমে' ন্যূনেয়ত্তাং করোমীত্যর্থঃ। কাৎস্ন্যেন স্বরূপং স্তুত্যা বিষয়ীকর্ত্তুমশক্যত্বাদিতি ভাবঃ। 'ঋতাবৃধম্'-'ঋতাস্পৃশম্'—ইতি পাঠৌ (৩) ॥ ৯

হে ইন্দ্র! তুমি চমূ-সুত সোম পান করিয়া সবলে উত্থান করত হনূদ্বয় কম্পিত কর (১)। স্পর্দ্ধমান, ইন্দ্র! যেহেতু তুমি দস্যুহন্তা অতএব তোমার উত্থান, দ্যুলোক হইতে ভূলোক পর্য্যন্ত সকলেই অনুমোদন করে (২)। আমি ঋতবর্দ্ধক, অষ্টাপদী ও নবস্রক্তি, ইন্দ্রের তনূরূপ, স্তুতি-বাক্য নির্ম্মাণ করিয়াছি (৩)॥ ৩ খ০ ৩ সূ০ ॥ ৯

(১০)

১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ১র ২র ১ ২
ইন্দ্রাগ্নীযুবামিমেঽভিস্তোমাঅনূষত। পিবতংশম্ভু
৩ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
বাসুতম্(১)॥ যাবাংসন্তিপুরুস্পৃহোনিয়ুতোদাশুষে
১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩
নরা। ইন্দ্রাগ্নীতাভিরাগতম্(২)॥ তাভিরাগচ্ছতম্
২ ৩ ১র ২র ৩ ২ ১ ২ ৩ ১ ২
রোপেদংসবনংসুতম্। ইন্দ্রাগ্নীসোমপীতয়ে(৩)॥ ১০

১০। ঋ০ স০ ৪, ৮, ২৮, ২-১-৪। ঋ০ বৃহস্পতিবংশীয় ভরদ্বাজ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ ইন্দ্রাগ্নি।

সা০ ভা০। অথ চতুর্থ—তৃচে প্রথমা। হে 'ইন্দ্রাগ্নী!' 'যুবাম্' 'ইমে' 'স্তোমাঃ' স্তোতারঃ 'অভ্যনূষত' অভিষ্টুবন্তি। হে 'শম্ভুবা' সুখস্য ভাবয়িতারাবিন্দ্রাগ্নী! 'সুতম্' অভিষুতম্' অস্মদীয়ং সোমং 'পিবতম্'(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'নরা' নেতারৌ! 'ইন্দ্রাগ্নী!' 'বাং' যুবয়োঃ সম্ভূতাঃ, 'পুরুস্পৃহা' পুরুভির্বহুভিঃ স্পৃহণীয়াঃ, 'দাশুষে' হবীংষি দত্তবতে যজমানার্থম্ উৎপন্নাঃ, 'নিযুতঃ' অশ্বাঃ 'সন্তি'। হে ইন্দ্রাগ্নী! 'তাভিঃ' 'নিযুদ্ভিঃ' সহ 'আগতম্' আগচ্ছতম্(২)॥ অথ তৃতীয়া। হে 'নরা' নেতারাবিন্দ্রাগ্নী! সূয়তেঽভিসূয়তইতি সবনঃ সোমঃ। 'ইদং সবনম্' ইমং সোমং 'সুতম্' অভিষুতম্ 'উপ' প্রতি। যদ্বা, ইদং প্রাতঃসবনম্ উপ অস্মিন্ সবনে সুতমভিষুতং সোমং প্রতি 'তাভিঃ' নিযুদ্ভিঃ আগচ্ছতম্। কিমর্থম্? 'সোমপীতয়ে' অস্য সোমস্য পানার্থম্(৩)॥ ১০

হে ইন্দ্রাগ্নী! এই স্তোতৃগণ তোমাদিগকে স্তব করি-

তেছেন। সুখপ্রদ তোমরা, আমাদের অভিষুত সোম পান কর (১)॥ সর্ব্বনেতা, হে ইন্দ্রাগ্নী! বহুজনের স্পৃহণীয়, তোমাদের যে নিযুত নামক অশ্ব আছে, সেই সমস্তের সহিত আগমন কর (২)॥ সর্ব্বনেতা, হে ইন্দ্রাগ্নী! এই প্রাতঃসবনে অভিষুত সোম পান করিবার জন্য সেই সমস্ত অশ্বযানে তোমরা সমাগত হও (৩)॥ ৩খ০ ৩সূ০ ।১০

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য ষষ্ঠস্যাধ্যায়স্য তৃতীয়: খণ্ড: ॥ ৬ । ৩॥

---

(১১)

১ ২ ৩ ১ ৩ ২ ১র ২র ৩ ২ ২ ২ ৩ ১

অর্ষাসোমদ্যুমত্তমোভিদ্রোণানিরোরুবৎ। সীদন্‌য়ো

৩ ২ ৩ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২

নৌরবনেম্বা(১)॥ অপ্সাইন্দ্রায়বায়বেবরুণায়মরুদ্ভ্যঃ।

১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২

সোম্যাঅর্ষন্তুবিষ্ণবে(২)॥ ইষন্তোকায়নোদধদস্মভ্য

৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ১

সোমবিশ্বতঃ। আপবস্বসহস্রিণম্‌(৩)॥ ১১

১১। ছং০ আ০ ৬, ১, ২, ৭ (৯০৩ পৃ০)। ঋ০ স০ ৭, ২, ৪, ৪-৫—৫, ১। ঋ০ বরুণ বংশীয় ভৃগু অথবা ভৃগুবংশধর জমদগ্নি। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম উ০ গা০ ৩, ১, ৩—৪—৭, ২, ১৩—১০, ১, ১৯—১১, ১, ১৫—১৯, ১, ২ এবং। উহ্য গা০ ১, ১, ১১—১, ২, ১৩—৩, ১, ৩। সা০ না০ শাকলং বার্শম্‌, সন্তনি, শাকরবর্ণম্‌, জরাবোধীয়ম্‌, মার্গীয়বম্‌ এবং য়ণ্বম্‌, য়ণ্বাপত্যোত্তরম্‌, শাকর-বর্ণম্‌।

সা০ ভা০। অথ চতুর্থ খণ্ডে, প্রথমং তৃচে—প্রথমা। হে 'সোম' পবমান! 'দ্যুমত্তমঃ' অতিশয়েন দীপ্তিমান্, 'বনেষু' অরণ্যেষু মধ্যে 'য়োনৌ' স্বকারণ–ভূতে পর্ব্বতাদি-স্থানে 'আসীদন্' সর্ব্বতোগচ্ছংস্ত্বং 'দ্রোণানি' প্রয়োগবাহুল্যা-পেক্ষমেতৎ বহুবচনম্ দ্রোণকলশান্ 'অভি' লক্ষ্য 'রোরুবৎ' পুনঃপুনঃ ভৃশং বা শব্দং কুর্ব্বন্ 'অর্ষা' আগচ্ছ, দশাপবিত্র-মধ্যান্নির্গতঃ সোমঃ অবিচ্ছিন্নধারয়া দ্রোণকলশে পতন্ শব্দং করোতি খলু। 'য়োনৌবনেষ্বা'–'শ্যেনোময়োনিষা'—ইতি পাঠৌ ১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'অপ্সা' বসতীর্বরী নামধে–য়ানামপাং সম্ভক্তারঃ। 'বন ষণ সম্ভক্তৌ', জনস-নেতি বিট্, আত্বং বিড়বনোরিতি। তাদৃশাঃ 'সোমাঃ' 'অর্ষন্তু' দ্রোণকলশমাগচ্ছন্তু। কিমর্থম্? 'ইন্দ্রায়' সর্বদেবানাং প্রথ-মত এব ইন্দ্রঃ সোমান্ পিবতি, তস্মাৎ তদনু বায়ুরুক্তঃ। তস্মৈ চ 'বায়বে'। তদনন্তরং বরুণঃ সোমান্ পিবতি, তস্মৈ চ 'বরুণায়'। ততো 'মরুদ্ভ্যঃ' এতন্নামকেভ্যা দেবেভ্যঃ। 'বিষ্ণবে' সর্বজগদ্ব্যাপিনে এতন্নামকায় দেবায় চ:— এতেভ্যঃ সর্বেভ্যঃ সোমা আগচ্ছন্ত্বিত্যর্থঃ। 'সোমাঅর্ষন্তু'—'সোমোঅর্ষতি'—ইতি পাঠৌ(২)॥ অথ তৃতীয়া। হে 'সোম!' ত্বং 'নঃ' অস্মাকং 'তোকায়' পুত্রায় 'ইষম্' অন্নং 'দধদ্' বিদধৎ প্রয়চ্ছন্ 'সহস্রিণং' সহস্রসঙ্খ্যাকং ধনং 'বিশ্বতঃ' সর্ব্বতঃ 'অস্মভ্যং' চ 'আপবস্ব' আ প্রাপয়, অস্মভ্যং পুত্রায় চ অন্নধনাদিকং প্রয়চ্ছেত্যর্থঃ(৩)॥ ১১

অতিশয় দীপ্তিমান্, হে সোম! তুমি জলের মধ্যে স্ব স্থানে থাকিয়াই দ্রোণ সমস্ত লক্ষ্য করিয়া মুহুর্মুহুঃ জ্ঞাপন

করত গতিশীল রহিয়াছ (১)।। উদকস্থ সোমসকল, ইন্দ্রের আপ্যায়নের জন্য, বায়ুর আপ্যায়নের জন্য, বরুণের আপ্যায়নের জন্য, মরুদ্গণের আপ্যায়নের জন্য এবং বিষ্ণু দেবতার আপ্যায়নের জন্য গতিশীল হউন (২)।। হে সোম! তুমি আমাদের বংশানুক্রমে চিরদিন সহস্রজন পোষণোপযুক্ত অন্ন প্রদান করত সর্ব্বত্র ব্যাপিয়া ক্ষরিত হও (৩)।। ৪ খ০ ১ সূ০ ।। ১১

(২)

১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ২ ১
সোমউষ্বাণঃসোতৃভিরধিষ্ণুভিরবীনাম্। অশ্বয়েবহরি
২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ২উ ৩
তায়াতিধারয়ামন্দ্রয়ায়াতিধারয়া(১) ॥ অনূপেগোমান্
১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২
গোভিরক্ষাঃসোমোদুগ্ধাভিরক্ষাঃ। সমুদ্রন্নসংবরণান্য
৩ ১র ২র
গ্মন্মন্দীমদায়তোশতে(২) ॥ ১২

১২। ছ০ আ০ ৬, ১, ৩, ৫ (১৩৩ পৃ০)। ঋ০ স০ ৭, ৫, ১৩, ৩-৪। ঋ০ রহূগণবংশীয় গৌতম। ছ০ -বৃহতী। দে০ সোম। উ০ গা০ ৭, ১, ৫—৬—৭—৮—২০, ১, ১৯—২০—২০, ২, ১—৮, ২, ৩—৯, ২, ১৩—১৯, ২, ৩—২০, ১, ২০, এবং উহ্য গা০ গা০ ৬, ১, ১—৩—১৭—৬, ২, ৬। সা০ না০ মানবোত্তরম্, আনূপাবাধ্যত্বম্, বাভ্রম্, অগ্নেস্ত্রিণিধনম্, বৈষ্ণবাদাম্, শ্লোকক্রচম্, আভীবর্ত্তঃ, মহাকালেয়ম্, মানবাদ্যম্, অগ্নেস্ত্রিণিধনম্ বৈষ্ণবোত্তরম্ এবং আভীষত্বম্, রথন্তরম্, সীমানম্, নিষেধঃ।

সা০ ভা০। অথ প্রগাথরূপে দ্বিতীয়সূক্তে—প্রথমা। 'সোতৃভিঃ' অভিষবুর্দ্ভিঃ ঋত্বিগ্ভিঃ 'স্বানঃ' অভিষূয়মাণঃ 'সোমঃ' 'অবীনাং' সুভিঃ 'মাংস্পৃংস্নূনামুপসঙ্খ্যানম্'—ইতি

সানু-শব্দস্য স্নু—ভাবঃ; সমুচ্ছি তৈর্বালৈঃ পবিত্রৈঃ 'অধিয়াতি' অধিকং গচ্ছতি। 'উ'—ইতি প্রসিদ্ধৌ। 'অশ্বয়া ইব' বড়বয়া ইব 'হরিতা' হরিতবর্ণয়া ধারয়া 'যাতি' 'মন্দ্রয়া' মদকারিণ্যা দ্রোণকলশমধিগচ্ছতি। 'উষাণঃ'—'উযুবাণঃ'—ইতি পাঠৌ(১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। 'গোমান্' গোযুক্তঃ সোমঃ 'অনূপে' নিম্নে দেশে কলশে 'গোভিঃ' গোবিকারৈঃ ক্ষীরাদিভিঃ সহ 'অক্ষাঃ' ক্ষরন্তি। তদেবোচ্যতে—'সঃ' সোমঃ আত্মনো মিশ্রণার্থং 'দুগ্ধাভিঃ গোভিঃ' সহ 'অক্ষাঃ' ক্ষরতি। ক্ষরতের্লুঙি রূপম্। কিঞ্চ 'সমুদ্রং ন' যথা সমুদ্র মুদকানি গচ্ছন্তি তদ্বৎ 'সংবরণানি' সম্ভজনীয়ানি রসরূপাণি অন্নানি দ্রোণকলশম্ 'অগ্মন্' গচ্ছন্তি। গমেলুঙি চ্লেলুকি রূপম্। কিঞ্চ 'মন্দী' মদকরঃ সোমঃ 'মদায়' মদার্থং 'তোশতে' হন্যতে অভিষূয়তে। তোশতির্বধকর্ম্মা(২) ॥ ১২

অভিষবকারী ঋত্বিকগণ কর্ত্তৃক অভিষূয়মাণ সোম, মেষলোমে সমধিক সঙ্গত হইয়া থাকে; তদীয় মদকর ধারা, হরিতবর্ণ অশ্বীর ন্যায় দেখা যায় (১)। গোযুক্ত সোম, অনূপদেশে গো-সহিত ক্ষরিত হয়,—গো-দুগ্ধের সহিত ক্ষরিত হইয়া থাকে। নদীসকল যেরূপ সবেগে যাইয়া সমুদ্রে সঙ্গত হয়, সোমও সেইরূপ স্বীয় গন্তব্য স্থান সকল প্রাপ্ত হইয়া থাকে। মদকর সোম, মদের জন্যই অস্মদাদি কর্ত্তৃক অভিষুত হইয়া থাকে * (২)॥ ৪ খ০ ২ সূ ॥ ১২

---

* লতা পক্ষে এই অনুবাদ; চন্দ্র পক্ষে ও শারীর পক্ষেও অনুবাদ হইতে পারে কিন্তু কিঞ্চিৎ কষ্টকল্পনা করিতে হয়।

(১৩)

১ ২ ৩ ২ ৩ ২র ৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১র
য়ৎসোমচিত্রমুক্থ্যন্দিব্যম্পার্থিবংবসু। তন্নঃপুনান
২র ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২
আভর(১)॥ বৃষাপুনানআয়ুংষিস্তনয়ন্নধিবর্হিষি। হ
৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২
রিঃসন্‌য়োনিমাসদঃ(২)॥ যুবংহিস্থঃস্বঃপতীইন্দ্রশ্চসো
৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
মগোপতী। ঈশানাপিপ্যতন্ধিয়ঃ(৩)॥ ১৩

১৩। ঋ০ স০ ৬, ৮, ৯, ১-৩-১। ঋ০ কশ্যপবংশীয় অসিত ও দেবল।
ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম। উ০ গা০ ৩, ১, ১। সা০ না০ শৈশবম্।

সা০ ভা০। অথ তৃতীয় তৃচে প্রথমা। হে 'সোম!' 'য়ৎ' 'চিত্রং' চায়নীয়ম্, 'উক্থ্যম্' স্তুত্যং, 'দিব্যং' দিবি ভবং, 'পার্থিবং' পৃথিবীসম্বন্ধঞ্চ, য়ৎ 'বসু', ধনমস্তি 'তৎ' 'নঃ' অস্মভ্যম্ 'পুনানঃ' পূয়মানঃ সন্ 'আভর' আহর(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে সোম! 'আয়ূংষি' য়জমানাদীনামৃত্বিজাং জীবিতকালান্ 'পুনানঃ' শুদ্ধান্ কুর্বন্ 'বৃষা' কামানাং বর্ষকস্ত্বং 'স্তনয়ন্' শব্দং কুর্বন্ 'অধি বর্হিষি' অধীতি সপ্তম্যর্থানুবাদী আস্তীর্ণে দর্ভে 'হরিঃ সন্' হরিতবর্ণঃ সন্ 'য়োনিং' স্বকীয়ং স্থানম্ 'আসদঃ' আসীদ। 'আয়ূংষি'–'আয়ুঃষু'—ইতি পাঠৌ, 'আসদঃ'–'আসদৎ'—ইতি চ(২)॥ অথ তৃতীয়া। হে 'সোম!' ত্বম্ 'ইন্দ্রশ্চ' 'য়ুবং হি' যুবাং খলু 'স্বঃপতী' সর্বস্য স্বামিনৌ 'স্থঃ' ভবথঃ। তথা 'গোপতী' গবাং পালকৌ, 'ঈশানা' ঈশ্বরৌ সন্তৌ 'ধিয়ঃ' অস্মদীয়ানি কর্ম্মাণি 'পিপ্যতম্' প্যায়য়ত। 'য়ুবংহিস্থঃস্বঃপতী'–'য়ুবং হিস্বঃস্বর্পতী'–ইতি পাঠৌ(৩)॥ ১৩

হে সোম! স্তবনীয়, বিচিত্র, যে সমস্ত পার্থিব ধন আছে, তোমাকে পূয়মান করিতে পারিলে সে সমস্তই লাভ করিতে পারি (১)। হে সোম! আমাদের পরমায়ু শোধন করত, বর্ষকরূপে নির্ঘোষ প্রকাশ পূর্ব্বক, আস্তীর্ণ বর্হিতে স্বস্থানে হরি হইয়া আসন্ন হও (২)। হে সোম! তুমি এবং ইন্দ্র, তোমরা দুজনাই শরীরের অধিপতি হইতেছ; রসের অধিপতিও তোমরাই, অস্মদ্‌-বুদ্ধি-প্রসাধনেও তোমারই রাজা; অতএব আপ্যায়নকর (৩)।
৪ খ০ ১৩ সূ০ ॥ ১৩

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য ষষ্ঠস্যাধ্যায়স্য
চতুর্থঃ খণ্ডঃ ॥ ৬। ৪ ॥

(১৪)

২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ২উ ৩ ২ ৩
ইন্দ্রোমদায়বাবৃধেশবসেবৃত্রহান্বৃভিঃ। তমিন্মহৎস্বা
২৩ ১র ২র ৩ ১র ২র ২ ১ ২ ২ ৩
জিষূতিমর্ভেহবামহেসবাজেষুপ্রনোঽবিষৎ(১) ॥ অসি
১ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র
হিবীরসেন্যোঽসিভূরিপরাদদিঃ। অসিদভ্রস্যচিদ্বৃধোয়
২র ৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩
জমানায়শিক্ষসিসুন্বতেভূরিতেবসু(২) ॥ যদুদীরতআ
১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২উ
জয়োধৃষ্ণবেধীয়তেধনম্‌। যুঙ্‌ক্ষ্বামদচ্যুতাহরীকংহ
৩ ১ ২র ৩ ১ ১ ৩ ১ ২
নঃকংবসৌদধোঽস্মাঁইন্দ্রবসৌদধঃ(৩) ॥ ১৪

১৪। ছ০ আ০ ৫, ১, ৩, ৩ (৭৭ পৃ০); পুনঃ ৫, ১, ৩, ৬ (৭৪১

পৃ০)। ঋ০ সং০ ১, ৬, ১, ১-২-৩। ঋ০ রহুগণবংশীয় গোতম। ছ০ পংক্তি। দে০ ইন্দ্র। উ০ গা০ ১৯, ২, ৪ এবং উহ্য গা০ ১, ১, ১২—১২। সা০ না০ সন্তনি এবং বার্হদুক্থম্, পার্থুরশ্মম্।

সা০ ভা০। অথ পঞ্চমখণ্ডে প্রথম তৃচে—প্রথমা। 'বৃত্রহা' বৃত্রস্যাবরকস্য বৃষ্টিনিরোধকস্য মেঘস্যাসুরস্য বা হন্তা। যদ্বা, আবরকাণাং শত্রূণাং হন্তা, 'ইন্দ্রঃ' 'মদায়:' হর্ষার্থং 'শবসে' বলনামৈতৎ বলার্থঞ্চ 'নৃভিঃ' যজ্ঞস্য নেতৃভি ঋত্বিগ্‌ভিঃ 'বৃধে' স্তোত্রশস্ত্ররূপাভিঃ স্তুতিভিঃ প্রবর্দ্ধিতো বভূব। স্তুত্যা হি দেবতা প্রাপ্তবলা সতী প্রবর্দ্ধতে। 'তম্ ইৎ' তমেবেন্দ্রম্ 'মহৎসু' প্রভূতেষু 'আজিষু' সঙ্গ্রামেষু 'ঊতিং' রক্ষাং কুর্বন্তমিতি শেষ:। 'হবামহে' অস্মাকং রক্ষণায় আহ্বয়ামহে। 'উত' অপিচ 'ঈম্' এনম্ এবম্ভূতমিন্দ্রম্ 'অর্ভে' অল্পে সঙ্গ্রামে হবামহে। অস্মাভিরাহুতঃ সচেন্দ্র 'বাজেষু' সঙ্গ্রামেষু 'নঃ' অস্মান্ 'প্রাবিষৎ' প্রাবতু প্রকর্ষেণ রক্ষতু। 'ঊতিমর্ভে'-'ঊতেমর্ভে'—ইতি পাঠৌ॥ বাবৃধে—বৃধেঃ কর্ম্মণি লিট্, তুজাদিত্বাদভ্যাসস্য দীর্ঘত্বম্। নৃভিঃ—'সাবেকাচ'—ইতি প্রাপ্তস্য বিভক্ত্যুদাত্তত্বস্য 'নৃচান্যতরস্যাং'—ইতি প্রতিষেধ:। হবামহে—হ্বয়তের্লটি 'হ্বঃ'—ইত্যনুবৃত্তৌ 'বহুলঞ্ছন্দসি'—ইতি সম্প্রসারণম্, শপি গুণাবাদেশৌ। অবিষৎ—অব রক্ষণে লেট্যড়াগমঃ, 'ইতশ্চ লোপ:—ইতি ইকারলোপ:, 'সিব্বহুলং লেটি'—ইতি সিপ্, তস্যার্দ্ধধাতুকত্বাৎ বলাদিলক্ষণ ইট্(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'বীর!' শত্রুক্ষেপণকুশলেন্দ্র! ত্বং 'সেন্যঃ অসি' সেনার্হো ভবসি, ত্বমেকোঽপি সেনাসদৃশো ভবসীত্যর্থ:। 'হি' যস্মাদেবং

তস্মাৎ প্রভূতং শত্রূণাং ধনং 'পরাদদিঃ' পরাদাদাতা শত্রূণাং পরাঙ্মুখং যথা ভবতি তথা আদাতা 'অসি' ভবসি 'দভ্রস্য চিৎ' অল্পস্য নামৈতৎ, অল্পস্যাপি তব স্তোতুঃ 'বৃধঃ' বর্দ্ধয়িতাসি। তথা 'যজমানায়' যাগং কুর্বতে 'সুন্বতে' সোমাভিষবং কুর্বতে পুরুষায় 'শিক্ষসি' অপেক্ষিতং। ধনং দদাসি শিক্ষতির্দানকর্ম্মা। যস্মাৎ 'তে' তব 'বসু' 'ভূরি' বহুলং অক্ষয়ং ধনং বিদ্যতে, তস্মাৎ দদাসীতি ভাবঃ॥ পরাদদিঃ—ডুদাঞ্ দানে 'আদৃগমহনজন'—ইতি কি-প্রত্যয়ঃ, লিড্বদ্ভাবাদ্ দ্বির্বচনে হ্রস্বত্বম্, 'আতো লোপ ইটি চ'—ইত্যাকারলোপঃ। বৃধঃ—বৃধেরন্তর্ভাবিতণ্যর্থাদিগুপধলক্ষণঃ কঃ। সুন্বতে—'শতুরনুমঃ'—ইতি বিভক্তেরুদাত্তত্বম্ (২)॥ অথ তৃতীয়া। অত্রেদমাখ্যানম্—'রহূগণ-পুত্রো গোতমঃ কুরুসৃঞ্জয়ানাং রাজ্ঞাং পুরোহিত আসীৎ, তেষাং রাজ্ঞাং পরৈঃ সহ যুদ্ধে সতি স ঋষিঃ অনেন সূক্তেন ইন্দ্রং স্তুত্বা স্বকীয়ানাং জয়ং প্রার্থয়ামাস'—ইতি। তস্য চ তৎপুরোহিতত্বং বাজসনেয়িভিরাম্নাতম্—'গোতমো হ বৈ রাহূগণ উভয়েষাং কুরুসৃঞ্জয়ানাং পুরোহিত আসীৎ'—ইতি। 'যৎ' যদা 'আজয়ঃ' সংগ্রামাঃ 'উদীরতে' উদ্গচ্ছন্তি উৎপদ্যন্তে, তদানীং 'ধনা' ধনং 'ধৃষ্ণবে' যো ধৃষ্ণুঃ ধর্ষয়িতা শত্রূণাং জেতা ভবতি, তস্মৈ, 'ধীয়তে' নিধীয়তে, জয়ন্তো ধনং ভবতীত্যর্থঃ। হে ইন্দ্র! ত্বং তাদৃশেষু যুদ্ধেষু প্রবৃত্তেষু 'মদচ্যুতা' শত্রূণাং মদস্য গর্বস্য চ্যাবয়িতারৌ, 'হরী' ত্বদীয়াবশ্বৌ 'যুক্ষ্ব' স্ব-রথে যোজয়, যোজয়িত্বা চ কঞ্চিদ্রাজানং তব পরিচরণমকুর্বন্তং 'হনঃ' হন্যাঃ? কঞ্চন ত্বাং পরিচরন্তং 'বসৌ' বসূনি ধনে 'দধঃ'

স্থাপয় ॥ উদীরতে—ঈর গতৌ আদাদিকঃ, 'অনুদাত্তেত্ত্বাল্লসার্বধাতুকানুদাত্তত্বে ধাতুস্বরএব শিষ্যতে, 'যদ্বৃত্তান্নিত্যম্'—ইতি নিঘাতপ্রতিষেধঃ। ধনা—'সুপাং সুলুক্'—ইতি ডাদেশঃ। যুঙ্‌ক্ষ্বা—যুজির যোগে, অন্তর্ভাবিত-ণ্যর্থাল্লোটি 'বহুলঞ্ছন্দসি—ইতি বিকরণস্য লুক্, 'দ্ব্যচোঽতস্তিঙঃ'—ইতি সংহিতায়াং দীর্ঘত্বম্। হনঃ—হন্তেলেটি সিপ্যডাগমঃ, হনশ্চ দধশ্চ চার্থপ্রতীতেঃ 'চাদিলোপে বিভাষা'—ইতি প্রথমায়াস্তিঙ্‌বিভক্তের্নিঘাতপ্রতিষেধঃ। বসৌ—লিঙ্গব্যত্যয়ঃ। দধঃ—দধ ধারণে লেটি ব্যত্যয়েন পরস্মৈপদম্(৩) ॥ ১৪

মনুজগণ, ইন্দ্রদেবতাকে মদের জন্য স্তব করে; বলের জন্য বৃত্রহা বলিয়া স্তব করে; অতিমহৎ রণক্ষেত্রে বা অল্প বিবাদে তাঁহাকেই আমরা ডাকিয়া থাকি; তিনিই আমাদের অন্ন সমস্ত রক্ষা করিয়া থাকেন (১)। হে বীর! তুমি প্রসিদ্ধ সেনানায়ক; তুমি ভূমি-পরিমাণ ধন প্রদান করিতে সমর্থ; তুমি ছোটকে বড় করিয়া থাক; তোমার বিস্তর ধন আছে এবং তৎসমস্ত ধন, অভিষবকারী যজমানদিগকে প্রদান করিয়া থাক (২)। যৎকালে সঙ্গ্রাম প্রবৃত্ত হইয়া থাকে, তৎকালে যাহারা শত্রুপুর-ধর্ষণে সমর্থ হয় (অর্থাৎ বিজয় লাভ করে), ধন তাহাদিগকেই আশ্রয় করে। মদমত্ত অশ্বদ্বয় রথে যোগকর। কাহার প্রসাদে আমরা শত্রুবধে সমর্থ হই? কে আমাদিগকে ধনাধিকারী করিয়া থাকে? ইন্দ্র আমাদিগকে ধনাধিকারী করেন (৩)॥

৫ খ০ ১ সূ০ ॥ ১৫

(১৫)

৩ ২ ৩১ ২৩১ ২ ১ ২   ৩ক ২র   ১ ২র
স্বাদোরিত্থাবিষূবতোমধোঃপিবন্তিগৌর্য্যঃ। য়াইন্দ্রে
৩১২৩২৩১২ ৩২৩ ২৩১২৩১২
ণসয়াবরীর্বৃষ্ণামদন্তিশোভথাবস্বীরনুস্বরাজ্যম্ (১)
১২   ৩২৩ ১২   ৩১২   ৩২র ২র
তাঅস্যপৃশনায়ুবঃসোমংশ্রীণন্তিপৃশ্নয়ঃ। প্রিয়াইন্দ্র
৩২৩১২   ৩১২৩ ২৩১২ ৩১২
স্যধেনবোবজ্রংহিন্বন্তিসায়কংবস্বীরনুস্বরাজ্যম্(২) ॥
১২৩১২৩১২ ৩২৩১২   ৩২১
তাঅস্যনমসাসহঃসপর্য্যন্তিপ্রচেতসঃ। ব্রতান্যস্যস
৩১২৩১২ ৩২৩১২৩১২
শ্চিরেপুরূণিপূর্বচিত্তয়েবস্বীরনুস্বরাজ্যম্(৩) ॥ ১৫

১৫। ছ০ আ০ ৫, ১, ৩, ১ (৭৩৪ পৃ০) ঋ০ স০ ১, ৬, ৬, ৫—৭, ১-২। ঋ০ রহুগণবংশীয় গোতম। ছ০ পঁক্তি। দে০ ইন্দ্র। উ০ গা০ ১০, ১, ৪ এবং উহ্য গা০ ১, ১, ১৪—৩, ২, ৮। সা০ না০ শৈ্যতম্ এবং রাথোবাজীয়ম্, পার্থুরশ্মম্।

সা০ ভা০। অথ দ্বিতীয় তৃচে—প্রথমা। 'স্বাদোঃ' স্বাদুভূতস্য রসযুক্তস্য 'মধ্বঃ' মধোঃ মধুরর সস্য সোমস্য 'ক্রিয়াগ্রহণং কর্ত্তব্যম্'—ইতি কর্ম্মণঃ সম্পদানত্বাৎ চতুর্থ্যর্থে ষষ্ঠী। এবম্বিধং সোমং 'গৌর্য্যঃ' গৌরবর্ণা গাবঃ পিবন্তি। য়া গাবঃ 'শোভথাঃ' বচনব্যত্যয়ঃ, ইন্দ্রেণ সহ শোভন্তে 'বৃষ্ণা' কামাভিবর্ষকেন্দ্রেণ 'সয়াবরীঃ' সহ য়ান্ত্যো গচ্ছন্ত্যঃ সত্যঃ 'মদন্তি' হৃষ্টা ভবন্তি। তা ইন্দ্রপীতস্য সোমস্য শেষং পিবন্তীত্যর্থঃ। 'বস্বীঃ' পয়ঃপ্রদানেন নিবাসকারিণ্যঃ তা গাবঃ 'স্বরাজ্যং' স্বস্যেন্দ্রস্য য়ৎ 'রাজ্যং' রাজত্বং তদনু লক্ষ্যাবস্থিতাইতি শেষঃ। বিষূবতঃ—বিষল্ব ব্যাপ্তৌ (জু০

উভ০) অস্মাদৌণাদিকঃ কুপ্রত্যয়ঃ, ততো মতুপ্ 'হ্রস্বনুড্ভ্যাং মতুপ্'—ইতি মতুপ উদাত্তত্বম্, 'অন্যেষামপি দৃশ্যতে'—ইতি সংহিতায়াং দীর্ঘঃ, ব্যত্যয়েন মতোর্বত্বম্। মধ্বঃ—'জসাদিষু ছন্দসি বা বচনম্'—ইতি 'ঘেঙিতি'—ইতি গুণাভাবে য়ণাদেশঃ। গৌর্য্যঃ—'ষিদ্গৌরাদিভ্যশ্চ'—ইতি ঙীষ্, জসি য়ণাদেশে 'উদাত্তস্বরিতয়োর্যণঃ'—ইতি পরস্যানুদাত্তস্য স্বরিতত্বম্। সয়াবরীঃ— 'য়া প্রাপণে', 'আতোমনিন্— ইতি বনিপ্, 'বনো র চ'—ইতি ঙীব্রেফৌ। মদন্তি—মদী হর্ষে, শ্যনি প্রাপ্তে ব্যত্যয়েন শপ্। বস্বীঃ—'বস নিবাসে' 'শৃস্বৃস্নিহি'—ইত্যাদিনা বসেরুপ্রত্যয়ঃ, 'ধান্যে নিৎ'—ইত্যনুবৃত্তেরাদ্যুদাত্তত্বম্, 'বোতোগুণবচনাৎ'—ইত্যত্র 'গুণবচনাৎ ঙীবাদ্যুদাত্তার্থম্'—ইতি বচনাৎ বসুশব্দাৎ ঙীপি য়ণাদেশঃ, জসি 'বাচ্ছন্দসি'—ইতি পূর্ব্বসবর্ণদীর্ঘত্বম্। স্বরাজ্যং—'অকর্ম্মধারয়ে রাজ্যম্'—ইত্যুত্তরপদাদ্যুদাত্তম্(১) ॥

অথ দ্বিতীয়া। 'তাঃ' পূর্বোক্তাঃ 'অস্য' ইন্দ্রস্য 'পৃশনায়ুবঃ' স্পর্শনকামাঃ পৃশ্নয়ঃ নানাবর্ণাঃ গাবঃ ইন্দ্রেণ পাত্রব্যং 'সোমং' পয়সা 'শ্রীণন্তি' মিশ্রীকুর্বন্তি। 'ইন্দ্রস্য' 'প্রিয়া' প্রীতিহেতুভূতাঃ 'তাঃ' 'ধেনবঃ' 'সায়কং' শত্রূণামন্তকারকং 'বজ্রং' আয়ুধং 'হিন্বন্তি' শত্রুষু প্রেরয়ন্তি। ইন্দ্রো যথা শত্রুষু বজ্রং প্রেরয়তি, তথেন্দ্রস্য মদমুৎপাদয়ন্তীত্যর্থঃ। অন্যৎ পূর্ব্ববৎ। হিন্বন্তি—হিবি প্রীণনার্থঃ, ইদিত্ত্বান্নুম্। সায়কং—'ষো অন্তকর্ম্মণি'—ইতি ণ্বুল্যাত্বে য়ুগাগমঃ(২) ॥

অথ তৃতীয়া। 'প্রচেতসঃ' প্রকৃষ্টজ্ঞানাঃ 'তাঃ' গাবঃ 'অস্য' ইন্দ্রস্য 'সহঃ' বলং 'নমসা' স্বকীয়েন পয়োরূপেণান্নেন

'সপর্য্যন্তি' পরিচরন্তি 'পুরূণি' বহূনি 'অস্য' ইন্দ্রস্য 'ব্রতানি' শত্রুবধাদিরূপাণি বীর্য্যকর্ম্মাণি 'সশ্চিরে' সেবিরে জ্ঞাতব্য-তয়া ইত্যর্থঃ। কিমর্থম্? 'পূর্ব্বচিত্তয়ে' যুযুৎসূনাং শত্রূণাং পূর্ব্বমেব প্রজ্ঞাপনায়; অনেন যুধ্যমানা বৃত্রাদয়ঃ সর্ব্বে মরণং প্রাপ্তাঃ, কিমর্থং ভবন্তিঃ প্রাণাস্ত্যজন্ত ইতি তেষাং বোধনায়েত্যর্থঃ। অন্যৎপূর্ব্ববৎ॥ পূর্ব্বচিত্তয়ে— 'চিতী সংজ্ঞানে', ভাবে ক্তিন্, মরুদ্বৃধাদিত্বাৎ পূর্ব্বপদান্তোদাত্তত্বম্(৩)॥ ১৫

বর্ষক ইন্দ্রের সহচারিণী, শোভমানা, গৌরীসকল, এই দৃশ্যমান প্রকারে সর্ব্বত্র পরিব্যাপ্ত হওত স্বাদু মধু পান করেন এবং আমোদিত হয়েন। স্বীয় রাজ্য লক্ষ্য করিয়া সেই সর্ব্বনিবাসকারিণী গোসকলের অর্চ্চনা করি (১)। এই ইন্দ্রের সেই স্পর্শকামা, বিচিত্রবর্ণা, প্রিয়া, ধেনুসকল সোম মিশ্রিত করিয়া থাকেন; তাঁহারাই বজ্র, বাণ প্রয়োগে সক্ষম করেন। স্বীয় রাজ্য লক্ষ্য করিয়া সেই সর্ব্ব-নিবাসকারিণী গোসকলের অর্চ্চনা করি (২)। প্রকৃষ্ট জ্ঞান সম্পন্ন ব্যক্তিরা এই ইন্দ্রের সেই গোধনগুলিকে নমঃ পূর্ব্বক অর্চ্চনা করিয়া থাকেন এবং পূর্ব্বচিত্তির জন্য এ সম্বন্ধে বহুতর ব্রতানুষ্ঠানও করিয়া থাকেন। সর্ব্বনিবাস-কারিণী সেই গো সকলের অর্চ্চনা করি (৩)॥ ৫ খ৹ ২ সূ৹ ॥ ১৫

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য ষষ্ঠস্যাধ্যায়স্য
পঞ্চমঃ খণ্ডঃ॥ ৬। ৫॥

———

(১৬)

১ ২ ৩ ১র ২র ২ ১র ২র ৩ ২ ৩ ২উ
অসাব্যংশুর্মদায়াপ্সু দক্ষোগিরিষ্ঠাঃ। শ্যেনোনয়ো

৩ ১ ২ ২ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১র ২র
নিমাসদৎ (১) ॥ শুভ্রমন্ধোদেববাতমপ্সু ধৌতন্নৃভিঃ

৩ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ২ ৩ ১র
সুতম্। স্বদন্তিগাবঃপয়োভিঃ(২) ॥ আদীমশ্বন্নহে

২র ৩ ১ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ৩
তারমশূশুভন্নমৃতায়। মধোরসংসধমাদে(৩) ॥ ১৬

১৬। ছ০ আ০ ৫, ২, ৪, ৭ (৮৫৬পৃ০)। ঋ০ স০ ৭, ১, ২৩, ৪-৫—২৫, ১। ঋ০ ভরদ্বাজবংশীয় জমদগ্নি। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম। উ০ গা০ ৩, ১, ১০—৭, ২, ২৯—১৬, ১, ৪—২০, ২, ২। সা০ না০ সন্তনি, গৌষুক্তম্, ঐড়সৈন্ধুক্ষিতম্; অধ্যর্দ্ধেড়ং সোম সাম।

সা০ ভা০। অথ ষষ্ঠে খণ্ডে, প্রথমতৃচে—প্রথমা। 'গিরিষ্ঠাঃ' পর্বতজাতঃ, 'অংশুঃ' সোমঃ 'মদায়' মদার্থম্ 'অসাবি' অভিষুতঃ। 'অপ্সু' বসতীবরীষু 'দক্ষঃ' প্রবৃদ্ধশ্চ ভবতি। কিঞ্চ 'শ্যেনো ন' যথা শ্যেনঃ পক্ষী বেগেনাগত্য স্থানমাসীদতি, তদ্বদয়ং সোমঃ 'য়োনিং' স্বকীয়ং স্থানম্ 'আসদৎ' আসীদতি(১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। য়ৎ 'দেব বাতং' দেবৈঃ প্রার্থিতং, 'শুভ্রং' শোভনম্, 'অন্ধঃ' অন্নস্বরূপং, 'নৃভিঃ' নেতৃভিঃ 'সুতম্' অভিষুতম্, 'অপ্সু' বসতীবরীষু 'ধৌতং' শোধিতং, সোমং 'গাবঃ' পশবঃ 'পয়োভিঃ' আশিরৈঃ 'স্বদন্তি' স্বাদয়ন্তি ॥ 'ধৌতংসুতং'—'ধূতঃসুতঃ'—ইতি পাঠৌ(২) ॥ অথ তৃতীয়া। 'আৎ' অনন্তরং 'হেতারং' প্রেরকম্ 'ঈম্' এনং 'মধোঃ' মধুরস্য সোমস্য 'রসং' 'সধমাদে' য়জ্ঞে 'অমৃতায়'

অমরণায় 'অশূশুভৎ' ঋত্বিজঃ শোভয়ন্তি।০ তত্র দৃষ্টান্তঃ— 'অশ্বং ন' যথা প্রেরকা অশ্বং সংগ্রামে শোভয়ন্তি, তদ্বৎ॥ 'হেতারং'-'হেতারঃ'—ইতি পাঠৌ, 'মধোঃ'-'মধ্বঃ'—ইতি চ (৩)॥ ১৬

অপ্জাত ও গিরিস্থিত, সোম, মদের জন্যই বিসৃষ্ট হইয়া থাকে; উহা শ্যেন পক্ষীর ন্যায় স্বীয় লক্ষ্য স্থান প্রাপ্ত হয় (১)। জলধৌত, শুভ্র, দেবপ্রার্থিত, অন্নস্বরূপ, সেই সোম, নেতৃসমূহ কর্তৃক অভিষুত হইয়া থাকে এবং গোসকল উহা পয়ঃপ্রদানের জন্য ভক্ষণ করে (২)। ইহার মধুর রস, উদরস্থ হইয়াই সর্ব্বশরীরে অশ্বের ন্যায় বেগ-গতিতে অমৃতরূপে প্রেরিত হওত বিরাজ করে (৩)॥ * ৬ খ০ ১ সূ০॥ ১৬

(১৭)

৩ ২ ৩ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ১র
অভিদ্যুম্নম্বৃহদ্যশইষস্পতেদিদীহিদেবদেবয়ুম্। বি

২র ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ক ২র ৩ ২ ৩
কোশম্মধ্যমংযুব(১)॥ আবচ্যস্বসুদক্ষচম্বোঃসুতোবি

২উ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২উ
শাংবহ্নির্নবিস্পতিঃ। বৃষ্টিন্দিবঃপবস্বরীতিমপোজি

৩ ১ ৩ ৩ ১ ২
ন্বন্গবিষ্টয়েধিয়ঃ(২)॥ ১৭

---

* এ সূক্তটীও যদি চ ত্রিবিধ সোমপক্ষেই ব্যাখ্যাত হইয়া থাকে কিন্তু সোমলতাপক্ষে বিশেষ সঙ্গত। এ সূক্তে সোমলতার পরিচয়, উৎকৃষ্টরূপে প্রদর্শিত হইয়াছে।

১৭। ছ০ আ০ ৬, ২, ৪, ২, (১০৭৬ পৃ)। ঋ০ স০ ৭, ৫, ১৮, ৪-৫। উ০ গা০ ৩, ১, ১১—৫, ১, ১—২, ১, ১৩—১৪, ২, ১৪। সা০ না০ শ্যাবা০ নম্, ঐশিরম্, সফম্, বাচঃসাম। ঋ০ অঙ্গিরোবংশীয় ঊর্দ্ধসদ্ম। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম।

সা০ ভা০। অথ প্রগাথরূপে দ্বিতীয়সূক্তে—প্রথমা। হে 'ইষস্পতে' অন্নস্য পতে! 'দেব!' স্তোতব্য সোম!' 'দ্যুম্নং' দ্যোতমানং, 'বৃহৎ' প্রভূতং, 'য়শঃ' অন্নরূপং, 'দেবয়ুং' দেবান্ কাময়মানং হবির্লক্ষণং ত্বদীয়ং রসম, 'অভি দীহিহি' অস্মভ্যমাভিমুখ্যেন প্রকাশয় প্রয়চ্ছেত্যর্থঃ। য়দ্বা, হে সোম! য়শোঽন্নং দেবয়ুং দেবানিচ্ছন্তং য়জমানমভিলক্ষ্য প্রকাশয়। আমন্ত্রিতস্যাবিদ্যমানবত্ত্বেন পদাদিত্বাদনিঘাতঃ। কিঞ্চ 'মধ্যমম্' অন্তরিক্ষস্থিতং 'কোশং' মেঘং 'বিয়ূব' বৃষ্ট্যর্থং বিগময় বিশ্লেষয়॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'সুদক্ষ' শোভনবল! 'চম্বোঃ' অধিষবণ-ফলকয়োঃ 'সুতঃ' অভিষুতঃ ত্বং 'বহ্নিঃ ন বিশ্পতিঃ' সর্ব্বাসাং প্রজানাং বোঢ়া রাজেব 'বিশাং' প্রজানাং বোঢ়া সন্ 'আ রীয়স্ব' আগচ্ছ, কলশমাপবস্ব। রূচের্গত্যর্থস্য ব্যত্যয়েন শ্যনি রূপম্! কিঞ্চ ত্বম 'অপঃ' অপাম্ উদকাদীনাং 'রীতিং' ব্যাপ্তাং গতিং বৃষ্টিং 'দিবঃ' দ্যুলোকাৎ 'পবস্ব' কুরু। কিং কুর্ব্বন্? 'গবিষ্টয়ে' গামাত্মন ইচ্ছতে য়জমানায় 'ধিয়ঃ' কর্ম্মাণি জিন্বন্' প্রেরয়ন্॥ 'আপোজিন্বন্'—অপাঞ্জিন্ব'—ইতি পাঠৌ (২)॥ ১৭

হে অন্নপতি, সোম দেবতা! দেবগণের প্রার্থনীয়, দ্যোতমান, প্রচুর, ত্বদীয় রসসমস্ত মধ্যম কোশ * বিশ্লিষ্ট

* । মধ্যম কোশ—চন্দ্র সোম পক্ষে তত্তৃতীয়স্থ দ্বিতীয় পরিধি,

করত তন্মধ্যে দেদীপ্ত হউক (১)। হে সুন্দর-বল-কারণ! চমূ-সুত * তুমি, আমাদিগকে গো-প্রভৃতি সম্পত্তির লাভহেতু বুদ্ধি প্রেরণ করত, সমস্ত রাজকার্য্যনির্ব্বাহক রাজার ন্যায় সর্ব্বব্যাপকভাবে আগমন কর, এবং দ্যুলোক সম্বন্ধিনী অপ্রীতি † পরিপূত কর (২)॥ ৬খ০ ২সূ০ ॥ ১৭

(৮)

৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২
প্রাগ্নাশিশুর্ম্মহীনাংহিন্বন্নৃতস্যদীধিতিম্। বিশ্বাপরি
৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ১ ২ ৩
প্রিয়াভুবদধদ্বিতা(১)॥ উপত্রিতস্যপাষ্যোঽরভক্ত
১র ২র ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ২ ১
য়দ্‌গুহাপদম্। য়জ্ঞস্যসপ্তধামভিরধপ্রিয়ম্(২)॥ ত্রী
২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১
ণিত্রিতস্যধারয়াপৃষ্ঠেষ্বেরয়দ্রয়িম্। মিমীতেঅস্যয়ো
২ ৩ ২ ৩ ১ ২
জনাবিস্থক্রতুঃ(৩)॥ ১৮

১৮। ছ০ আ০ ৬, ২, ৩, ৫ (১০৫৯ পৃ০)। ঋ০ সং ৭, ৫; ৪, ১-২-৩। উ০ গা০ ৩, ২, ১২—৮, ১, ১০—১১—৯, ১, ১৪—৯, ২, ২০—১৮, ১, ২।

লতা সোমপক্ষে কলশাদির উপর স্থিত মেষলোমে নির্ম্মিত ছাঁকনি এবং শারীর সোমপক্ষে শিরাদির মধ্যগত স্থান।

* চমূসুত—চন্দ্রপক্ষে উর্দ্ধাধোভাবে স্থিত ভূলোক ও দ্যুলোকের মধ্যে অর্থাৎ অন্তরীক্ষলোকে সমুৎপন্ন, লতাপক্ষে অধিষবণ-ফলকদ্বয়ে অভিষুত অর্থাৎ কণ্ডিত এবং শারীরপক্ষে নাভিমণ্ডলের নিম্ন ভূলোক ও গ্রীবা হইতে উপরি দ্যুলোক, এই উভয় লোকের মধ্যে যকৃদাদি যন্ত্র সাহায্যে সমুৎপন্ন।

† দ্যুলোক সম্বন্ধিনী অপ্রীতি—চন্দ্রপক্ষে দ্যুস্থ সূর্য্যরশ্মিসমূহে আকৃষ্ট উদক ধারার গতি অর্থাৎ বৃষ্টি, লতাপক্ষে স্বর্গগমনের নিদান যজ্ঞীয় কর্ম্ম-নীতি বা গতি এবং শারীরপক্ষে দ্যুলোক মস্তক, মস্তিষ্কগামী স্নায়ুগতি।

সা০ না০ ক্রোশম্, বৈরেতম্, সুজ্ঞানম্, দৈবোদাসম্, পৌষ্কলম্, শ্রুধ্যম্, বারবন্তীয়োত্তরম্, বার্শম্। ঋ০ পর্ব্বত ও নারদ। ছ০ উষ্ণিক্। দে০ সোম।

সা০ ভা০। অথ তৃতীয়-তৃচে—প্রথমা। 'প্রাণা' তে অনিতেঃ শানচি 'বহুলঞ্ছন্দসি'—ইতি বিকরণস্য লুক্, 'সুপাং সুলুগ্'—ইতি সুপআকারাদেশঃ। যজ্ঞস্য প্রাপয়িতা চেষ্টয়িতা, 'মহীনাং' মহতীনাং মংহনীয়ানাং বা অপাং 'শিশুঃ' পুত্র-স্থানীয়:, সোমঃ 'ঋতস্য' যজ্ঞস্য 'দীধিতিং' প্রকাশকং ধারকং বা স্বীয়ং রসং 'হিন্বন্' প্রেরয়ন্ 'বিশ্বা' সর্বাণি 'প্রিয়া' প্রিয়াণি হবীংষি 'পরিভূবৎ' পরিভবতি ব্যাপ্নোতি। 'অধ' অপিচ 'দ্বিতা' দ্বিধা ভবতি, দিবি চ পৃথিব্যাঞ্চ বর্ত্তত ইত্যর্থ: ॥ 'প্রাণা'-'ক্রাণা'—ইতি পাঠৌ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'ত্রিতস্য' এতন্নামকস্য ঋষেঃ স্তোতুর্মম যজ্ঞে 'গুহা' গুহায়াং হবির্দ্ধানে বর্ত্তমানয়োঃ 'পাম্যোঃ' পোষণবদ্দৃঢ়য়োঃ অধি-ষবণফলকয়ো: 'পদং' স্থানং সোমঃ 'য়ৎ' যদা 'উপ অভক্ত' সমভজত। 'অধ' অনন্তরং 'য়জ্ঞস্য' 'ধামভি:' চ ধারকৈ: 'সপ্ত' সপ্তভিশ্ছন্দোভিঃ গায়ত্র্যাদিভিঃ 'প্রিয়ম্' প্রীণয়িতারং সোমম্ 'অভি' ষ্টুবন্তি ঋত্বিজঃ। অপি বা সপ্ত সর্পণশীলৈর্ব-সতীবর্য্যাদিভিরুদকৈঃ সোমমভিষুণ্বন্তি (২)॥ অথ তৃতীয়া। সোমঃ 'ত্রিতস্য' মম যজ্ঞস্য স্বভূতানি 'ত্রীণি' সবনানি ধারয়া আত্মীয়য়া 'বি ধারয়া'। 'কিঞ্চ পৃষ্ঠেষু' সামসু 'রয়িং' দাতারমিন্দ্রম্ 'ঐরয়ৎ' আয়মতু 'সুক্রতুঃ' শোভন-য়জ্ঞঃ স্তোতা 'অস্য' ইন্দ্রস্য 'য়োজনা' সংয়োজনাদীনি স্তোত্রাণি 'বি মিমীতে' করোতি। যস্মাদেবং তস্মাদিন্দ্রং সামসু প্রেরয়তি-ত্যর্থ: ॥ 'ঐরয়ৎ'-'ঐরয়া'—ইতি পাঠৌ (৩)॥ ১৮

মহীসমস্তের প্রাণস্বরূপ *, শিশু, সোম, যজ্ঞের প্রকাশক † স্বকীয় রস প্রেরণ করত সমস্ত প্রিয় বস্তুকে পরাভূত করেন ; তিনি নিম্নেও আছেন এবং ঊর্দ্ধেও আছেন (১)। ত্রিতের পোষক ‡, সোম, যৎকালে যজ্ঞ সম্বন্ধে সপ্তধারূপে § বিস্তীর্ণ হওত গুহাপদ আশ্রয় করেন, তৎকালে তাঁহাকে সমস্ত প্রিয়বস্তু অপেক্ষা প্রিয়তম বলা যায় (২)। ত্রিতের ধারাতে ত্রিস্থানই পরিপুষ্ট হইয়া থাকে ¶ ; পৃষ্ঠসমস্তে রশ্মি প্রেরিত হয় × ; যিনি সুকৃতি ÷, তিনিই ইহার যোজনে সমর্থ হয়েন (৩)॥ ৬খ০ ৩সূ০ ॥ ১৮

* মহী—চন্দ্রপক্ষে পৃথিবী, লতাপক্ষে পূজনীয় গ্রহগুলি এবং শারীর পক্ষে শিরা ও স্নায়ু সকল।

† যজ্ঞ—পৃথিবী, অগ্নিষ্টোম প্রভৃতি এবং শরীর।

‡ ত্রিত—লোকত্রয়স্থিত প্রাণিবর্গ, ত্রিত নামকঋষি এবং শরীরস্থ নিম্ন, মধ্য ও ঊর্দ্ধাঙ্গের শিরাদি।

§ সপ্তধা—চন্দ্রপক্ষে সপ্তদ্বীপা বসুমতী সুতরাং সপ্ত প্রকার, লতাপক্ষে বসতীবরী প্রভৃতি সপ্তপাত্রে সপ্তপ্রকার এবং শারীর পক্ষে রস রক্তাদি সপ্ত ধাতুতে সপ্তাকার।

¶ ত্রিস্থান—চন্দ্রপক্ষে লোকত্রয়, লতাপক্ষে সবনত্রয় এবং শারীরপক্ষে নিম্ন, মধ্য ও ঊর্দ্ধ অঙ্গ।

× পৃষ্ঠে—চন্দ্রপক্ষে ভূপৃষ্ঠ, লতাপক্ষে পৃষ্ঠ নামক সোমযোগের বিশেষ স্তোত্র এবং শারীরপক্ষে পৃষ্ঠাস্থিগত মজ্জাসমূহ।

÷ সুকৃতি—চন্দ্রপক্ষে ঈশ্বর বা সূর্য্য, লতাপক্ষে পুণ্যবান্ যজমান এবং শারীরপক্ষে মিতাচারী।

(১৯)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ১ ২ ৩
পবস্ববাজসাতয়েপবিত্রেধারয়াসুতঃ। ইন্দ্রায়সোম
১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ৩
বিষ্ণবেদেবেভ্যোমধুমত্তরঃ(১) ॥ ত্বাংরিহন্তিধীতয়ো
১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২উ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
হরিম্পবিত্রেঅদ্রুহঃ। বৎসঞ্জাতন্নমাতরঃপবমানাবি
২ ১র ২র ৩ ১র ২র
ধর্ম্মণি(২) ॥ ত্বন্দ্যাঞ্চমহিব্রতপৃথিবীঞ্চাতিজভ্রিষে।
১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২
প্রতিদ্রাপিমমুঞ্চথাঃপবমানমহিত্বনা(৩) ॥ ১৯

১৯। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৭, ৪, ২৮, ১-২-৩। ঋ০ কশ্যপ বংশীয় রেভ। ছ০ অনুষ্টুপ্। দে০ সোম। উ০ গা০ ৩, ১, ১৩—১৪—৮, ১, ১—৮, ২, ৬—১৫, ২, ১৯—২০—২১—১৬, ১, ১০—১৬, ২, ৯—২০, ২, ৩ এবং উহ্য গা০ ১, ১, ১৫—১৬—১৬, ১, ২—৪—১৮—৬, ২, ৭,। সা০ মা০ গৌরীবিতম্, পার্থম্, রয়িষ্ঠম্, দ্বিরভ্যস্তং ত্বাষ্টীসাম্, শ্যাবাশ্বম্, আন্ধীগবম্, আকূপারম্, আত্রেয়ম্, যজ্ঞায়জ্ঞীয়ম্, ত্রাসদস্যবম্ এবং শাকরঋষভম্, অষ্টেড়ং পদস্তোভম্, নিত্যবৎসম্, আতীষঙ্গম্, রথন্তরম্, সীমানাং নিষেধঃ।

সা০ ভা০। অথ চতুর্থ তৃচে—প্রথমা। হে 'সোম!' 'সুতঃ' অভিষুতঃ ত্বম্ 'ইন্দ্রায়' 'বিষ্ণবে' চ অন্যেভ্যো মিত্রাদিভ্যঃ 'দেবেভ্যঃ' 'মধুমত্তরঃ' অতিশয়েন মাধুর্য্যোপেতঃ সন্ 'বাজসাতয়ে' অন্ন-লাভায় 'পবিত্রে' 'ধারয়া' 'পবস্ব' ক্ষর ॥ 'বাজসাতয়ে'-'বাজসাতমঃ'—ইতি পাঠৌ, 'মধুমত্তরঃ'-'মধুমত্তমঃ'—ইতি চ (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'পবমান' পূয়মান সোম! 'বিধর্ম্মণি' বিবিধং হবিষাং ধারকে যজ্ঞে 'অদ্রুহঃ' দ্রোহ-বর্জিতাঃ 'ধীতয়ঃ' অঙ্গুলয়ঃ

ধীতয় ইতি অঙ্গুলিনাম । 'হরিং' হরিতবর্ণং 'পবিত্রে' স্থিতং 'ত্বাং' 'রিহন্তি' লিহন্তি নিষ্পীড়নার্থং স্পৃশন্তীত্যর্থঃ। তত্র দৃষ্টান্তঃ—'বৎসং জাতং ন মাতরঃ' 'মাতরঃ' মাতৃ-ভূতা গাবঃ উৎপন্নং 'বৎসং' যথা 'লিহন্তি' তদ্বৎ। 'ধীতয়ঃ'–'মাতরঃ' —ইতি পাঠৌ, 'মাতরঃ'–'ধেনবঃ'—ইতি চ (২)॥ অথ তৃতীয়া। হে 'মহিব্রত' মহাকর্ম্মন্ ! সোম ! 'ত্বং' 'দ্যাং' দ্যু-লোকং 'পৃথিবীং চ' 'অতি জভ্রিষে' অত্যন্তং বিভর্ষি। 'ডু ভৃঞ্ ধারণপোষণয়োঃ', তস্য ছান্দসে লিটি সর্ব্ববিধীনাং ছন্দসি বৈকল্পিকত্বাৎ অত্র ইডাগমঃ। অন্তরিক্ষে সোমাত্মনা পৃথিব্যাং লতা-রূপেণেতি এবং লোকদ্বয়বর্ত্তিত্বম্। হে 'পবমান' ক্ষরন্ ! ত্বং 'মহিত্বনা' মহত্ত্বেন যুক্তঃ সন্ 'দ্রাপিং' কবচং 'প্রতি অমুঞ্চথাঃ' প্রতিমুঞ্চসি সংবৃণোষি(৩)॥ ১৯

হে অভিষুত, সোম! তুমি অতিশয় মধুর ; ইন্দ্র, বিষ্ণু ও অন্যান্য দেবগণের পরিতৃপ্তির জন্য * এবং আমাদের অন্ন লাভের জন্য ধারাকারে পবিত্রে ক্ষরিত হও (১)। হে পূয়মান ! বিবিধ-কর্ম্মাশ্রয়-স্থানে † পবিত্রে পতিত হরিত বর্ণ তোমাকে মাতৃগণ অর্থাৎ নবপ্রসূতা গাভীরা বৎস বৃন্দের শরীর লেহন করে, সেইরূপ প্রীতিভাবে—দ্রোহ

---

* চন্দ্রপক্ষে—ইন্দ্র, অন্তরীক্ষস্থ জলাধিনায়ক দেবতাবিশেষ ; বিষ্ণু, সূর্য্য ; অন্যান্য দেবতা, পর্জ্জন্য প্রভৃতি। লতাপক্ষে—ইন্দ্রাদি শব্দে, যজ্ঞে অর্চ্চনীয় মন্ত্রাত্মক দেবগণ। শারীরপক্ষে—ইন্দ্র, হৃদয়দেবতা ও বিষ্ণু মস্তিষ্কদেবতা এবং অন্যান্য সর্ব্বাঙ্গের দেবতা।

† অর্থাৎ পৃথিবীতে, যজ্ঞে ও শরীরে।

সূর্য্য, ধীতিগণ * লেহন করিয়া থাকে (২)। হে মহিব্রত, শূয়মান, সোম! তুমি স্বীয় মহত্ত্বে ভূলোক হইতে দ্যুলোক পর্য্যন্ত সমস্তই ধারণ পোষণ করিতেছ,—তোমার নিকটে আমাদের যাহা প্রাপ্তব্য, তাহা আমাদিগকে প্রদান করিতেছ (৩)। ৬খং ৪সূং ॥ ১৯

(২০)

১ ২৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
ইন্দুর্বাজী পবতে গোন্যোঘা ইন্দ্রে সোমঃ সহ ইন্বন্মদায়।
২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
হন্তি রক্ষো বাধতে পর্য্যরাতিং বরিবস্কৃণ্বন্ বৃজনস্য রাজা (১)॥
২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ২
অধ ধারয়া মধ্বা পৃচানস্তিরো রোম পবতে অদ্রিদুগ্ধঃ। ই
৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র
ন্দুরিন্দ্রস্য সখ্যং জুষাণো দেবো দেবস্য মৎসরো মদায় (২)॥
৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩র
অভি ব্রতানি পবতে পুনানো দেবো দেবান্‌ৎস্বেন রসেন পৃ
২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩
ঞ্চন্। ইন্দুর্ধর্ম্মাণ্যৃতুথা বসানো দশক্ষিপো অব্যত সানো
১ ২
অব্যে (৩)॥ ২০

২০। ছং আং ৬, ৯, ৫, ৮ (৯৮৭ পৃং)। ঋং সং ৭, ৯, ১২, ৯—১৩, ১-২। ঋং বশিষ্ঠবংশধর মন্যু। ছ ত্রিষ্টুপ্। দেং সোম। উং গাং ৩, ১, ১৫—৮, ২, ৫। সাং নাং দাশস্পত্যম্, সম্পাবৈয়শ্বম্।

সাং ভাং। অথ পঞ্চম-তৃচে প্রথমা। 'ইন্দুঃ' ক্ষরণ-শীলঃ 'সোমঃ' 'বাজী' বলবান্ 'গোন্যোঘা' গমনশীল-নীচী-

* ধীতিগণ—চন্দ্রপক্ষে ধীমদ্বৃন্দ, লতাপক্ষে করাঙ্গুলিনিচয় এবং শারীরপক্ষে শিরাসমূহ।

নাগ্র-বৃসনৃজাতঃ 'ইন্দ্রে' 'সহঃ' বলকরং রূপম্ 'ইষন্' প্রের-য়ন্ সোমঃ 'মদায়' অস্য মদার্থং 'পবতে' ক্ষরতি। কিঞ্চ 'রক্ষঃ' রাক্ষস-কুলং 'হন্তি' হিনস্তি। কিঞ্চ 'অরাতিং' শত্রুং 'পরি বাধতে' পরিতঃ সংহরতি। কীদৃশঃ? 'বরিবঃ' বর-ণীয়ং ধনং 'কৃণ্বন্' স্তোতৃণাং কুর্বন্ 'বৃজনস্য' বলস্য 'রাজা' ঈশিতা সোম ইতি। 'অরাতিম্'-অরাতীঃ'—ইতি পাঠৌ(১)।

অথ দ্বিতীয়া। 'অধ' অথ অনন্তরং 'অদ্রি-দুগ্ধঃ' গ্রাবভিদুগ্ধো হৃভিষুতঃ সোমঃ 'মধ্বা' মদকারিণ্যা 'ধারয়া' 'পৃঞ্চানঃ'-দেবান্ সম্পর্চয়ন্ 'রোম' অবি-রোমভিঃ কৃতং পবিত্রং 'তিরঃ' তিরস্কৃত্য ব্যবধায়কং কৃত্বা 'পবতে' কলশেষু ক্ষরতি। কিঞ্চ 'ইন্দ্রস্য' 'সখ্যং' সখিভাবং কর্ম্ম বা 'জুষাণঃ' সেবমানো 'দেবঃ' দ্যোতমানঃ 'মৎসরঃ' মদকরঃ' 'ইন্দুঃ' সোমঃ 'দেবস্য' ইন্দ্রস্য 'মদায়' মদার্থং 'পবতে' ক্ষরতি(২)॥ অথ তৃতীয়া। 'ধর্ম্মাণি' ধারকাণি 'ব্রতানি' কর্ম্মাণি 'ঋতুথা' ঋতোঃ কালে 'বসানঃ' আচ্ছাদয়ন্ 'ইন্দুঃ' সোমঃ 'পুনানঃ' পূয়মানঃ সন্ 'অভি পবতে' কলশানভিলক্ষ্য ক্ষরতি। কীদৃশঃ? 'দেবঃ' সংক্রীড়নশীলঃ, স্বেন আত্মীয়েন 'রসেন' ইন্দ্রাদীন্ 'পৃঞ্চন্' সম্পর্চয়ন্ সংযোজয়ন্। তমিমং সোমং 'দশ' দশসংখ্যাকাঃ 'ক্ষিপঃ' অঙ্গুলি-নামৈতৎ কর্ম্মার্থং প্রের্য্যত ইতি। তৎ-সংখ্যাকা অঙ্গুলয়ঃ 'সাতৌ' সমুচ্ছ্রিতে 'অব্যে' অবিভবে পবিত্রে 'অব্যত' গময়ন্তি। যদ্বা, তত্র পবিত্রে পূয়মানং সোমম্ 'অব্যত' গচ্ছন্তি। 'বী গত্যাদিষু', লঙি ব্যত্যয়ে নাত্মনেপদম্। 'ব্রতানি'-প্রিয়াণি'—ইতি পাঠৌ(৩)॥২॥

বলবান্, ক্ষরণশীল, রসসমূহ, ইন্দ্রে * বল প্রদান করত মদকররূপে ক্ষরিত হইতেছেন। বলের রাজা সেই সোম, বরণীয় ধন সমুৎপন্ন করত অরাতিকুলের বাধাকর হইতেছেন †,—রক্ষোবংশ ধ্বংশ করিতেছেন (১)। ঐ অভিযুত, ক্ষরণশীল, মদকর, সোমদেবতা, ইন্দ্রদেবতার সখ্য-প্রার্থী হইয়া মধুর ধারাস্বরূপে লোমান্তরালে ‡ সতত গমন করিতেছেন; চিত্ত প্রসন্নতাই উঁহার একমাত্র ফল (২)। ঐ সোম দেবতা, পূয়মান ভাবে, রসস্বরূপে সমস্ত দেবগণকে ¶ পরস্পর সম্পর্কীভূত করত ঋতু-ধর্ম্মানুসারে সতত আমাদিগকে ক্রিয়া-সমর্থ করিতেছেন। হে দশাঙ্গুলি-বিশিষ্ট, মানব! সমুচ্ছ্রিত প্রদেশে × স্থিত ঐ সোমকে সতত সাবধানে রক্ষা কর (৩)॥ ৬খ০ ৫সূ০ ॥ ২০

ইতি সামবেদার্থ প্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য ষষ্ঠস্যাধ্যায়স্য ষষ্ঠঃ খণ্ডঃ ॥ ৬। ৬॥

---

* ইন্দ্র—অন্তরীক্ষস্থ দেবতাবিশেষ, যজ্ঞীয় মন্ত্রাত্মক দেবতা এবং শরীরস্থ জীবাত্মা।

† চন্দ্রোদয়ে জ্যোৎস্নায় চৌর্য্যাদির বাধা হয়, সোমযাজীর যজ্ঞকালে [illegible] হয় এবং শরীরে সোম বৃদ্ধি হইলে বলবানের কোন বিপত্তিই থাকে না।

‡ মেঘান্তরালে, মেষলোমনির্ম্মিত ছাঁকনির অন্তরালে এবং শরীরস্থ ত্বকের নিম্নে।

¶ আকাশে দেদীপ্যমান নক্ষত্রাবলিকে, যজ্ঞে আহূত ইন্দ্রাদিকে এবং শরীরস্থ ইন্দ্রিয়সমস্তকে।

× অন্তরীক্ষে, গিরিশিখরে এবং মস্তকে।

(২১)

১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
আতেঅগ্নইধীমহিদ্যুমন্তন্দেবাজরম্। য়দ্ধস্যাতেপনীয়

৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ২ ৩ ১ ২
সীসমিদ্দীদয়তিদ্যবীষস্তোতৃভ্যআভর(১)॥

১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩
আতেঅগ্নঋচাহবিঃশুক্রস্যজ্যোতিষস্পতে। সুশ্চন্দ্র

২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ৮২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
দস্মবিশ্পতেহব্যবাট্তুভ্যংহূয়তইষংস্তোতৃভ্যআভ

১র ২র ৩ ১ ২ ২ ১ ২ ২
র(২)॥ ওভেসুশ্চন্দ্রবিশ্পতেদর্বীশ্রীণীষআসনি। উ

২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
তোনউৎপূর্য্যাউক্থেষুশবসস্পতইষংস্তোতৃভ্যআভর(৩)॥২১

২১। ছ০ আ০ ৫, ১, ৪, ১ (৭৫৪পৃ০)। ঋ০ স০ ৩, ৮, ২২, ৪-৫—৬৩, ৪। ঋ০ অত্রিবংশীয়, বসুশ্রুত বা বৎস। ছ০ পঙক্তি। দে০ অগ্নি। উ০ গা০ ৩, ১, ১৬—১৭, ১, ৬। সা০ না০ সঞ্জয়ম্, শ্রৌগ্ধতম্।

সা০ ভা০। অথ সপ্তমে খণ্ডে, প্রথম-সূক্তে প্রথমা। হে 'অগ্নে!' 'দ্যুমন্তং' দীপ্তিমন্তম্ 'অজরম্' অজীর্ণম্ 'তে' ত্বাম্ 'আ' সর্বতঃ 'ইধীমহি' দীপয়ামঃ। 'য়ৎ হ' যদা খলু 'তে' তব 'স্যা' সা 'পনীয়সী' স্তুত্যা 'সমিৎ' দীপ্তিঃ 'দ্যবি' দ্যুলোকে 'দীদয়তি' দীপ্যতে তদা হে অগ্নে! 'স্তোতৃভ্যঃ' অস্মভ্যম্ 'ইষম্' অন্নম্ 'আভর' আহর(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'জ্যোতিষস্পতে' দীপ্তেঃ স্বামিন্ অগ্নে! 'শুক্রস্য' দীপ্তস্য 'তে' তুভ্যম্ 'ঋচা' মন্ত্রেণ সহ 'হবিঃ' 'আ' আভিমুখ্যেন 'হূয়তে'। হে 'সুশ্চন্দ্র' সুষ্ঠু আহ্লাদক! শোভনহিরণ্য! বা, হে 'দস্ম' শত্রূণামুপক্ষয়িতঃ!। শিষ্টং গতম্। 'জ্যোতিষঃ'

'শোচিষঃ'—ইতি পাঠৌ(২)। অথ তৃতীয়া। হে 'সুশ্চন্দ্র' শোভনাহ্লাদক! শোভনহিরণ্য! বা, অগ্নে! 'উভে' 'দর্ব্বী' দর্ব্ব্যৌ হবিঃ-পূর্ণে জুহূপ্রভৃতী 'আসনি' আস্যে 'আ শ্রীণীষে' আশ্রয়সি, পচসি বা। 'উতো' অপিচ 'নঃ' অস্মান্ 'উক্থেষু' যাগেষু 'উৎপুপূর্য্যাঃ' উৎপুরয় ফলৈঃ। হে 'শবসস্পতে' বলস্য পালয়িতঃ!। ইষমিত্যাদি গতম্(৩) ॥ ২১

হে অগ্নে দেব! দীপ্তিমান্, অজর, তোমাকে আমরা সম্যক্ প্রদীপ্ত করিতেছি, তোমার অতিশয় স্তবনীয় দীপ্তি, দ্যুলোকেও দেদীপ্যমান আছে। স্তোতৃগণের জন্য অন্ন আহরণ কর (১)। হে জ্যোতিষ্পতি, অগ্নে! প্রদীপ্ত তোমাতে মন্ত্রপূত হবি আহুত হইতেছে; হে সুশ্চন্দ্র! হে শত্রুক্ষয়কর! স্তোতৃগণের জন্য অন্ন আহরণ কর (২)। হে সুশ্চন্দ্র! হে মনুজাধিপ! হে বল-স্বামিন্! কালকৃত মহাযজ্ঞে ভূলোক ও দ্যুলোক এই উভয় দর্ব্বীর দ্বারা তোমার আস্যে প্রাণিসমূহ সতত আহুত হইতেছে এবং তুমি চিরদিনই এ সমস্ত উদরসাৎ করিতেছ,—কখনই তোমার উদর পূর্ণ হইল না; স্তোতৃগণের জন্য অন্ন আহরণ কর (৩)। ৭খ০ ১ সূ০ ॥ ২১

(২২)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩
ইন্দ্রায়সামগায়তবিপ্রায়বৃহতেবৃহৎ। ব্রহ্মকৃতেবিপ

১ ২ ৩ ৪ ২ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র
শ্চিতেপনস্যবে(১) ॥ ত্বমিন্দ্রাভিভূরসিত্বংসূর্য্যমরো

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩১ ২ ৩ ২ ৩
চয়ঃ। বিশ্বকর্ম্মাবিশ্বদেবোমহাঁ অসি(২)॥ বিভ্রাজ
১ ২৩ ২ ১২ ৮২ ৩২ ৩ ১ ২
জ্যোতিষাস্বাঽগচ্ছোরোচনন্দিবঃ। দেবাস্তইন্দ্র
৩ ১ ২
সখ্যায়য়েমিরে(৩)॥ ২২

২২। ছ০ আ০ ৪, ২, ৫, ৮ (৭০১ পৃ০)। ঋ০ স০ ৬, ৭, ১০-৩। ঋ০ অঙ্গিরোবংশীয় নৃমেধ। ছ০ উষ্ণিক্। দে০ ইন্দ্র। উ০ গা০ ৩, ১, ১৭। সা০ না০ সৌমিত্রম্।

—অথ দ্বিতীয়—তৃচে প্রথমা। হে উদ্গাতারঃ! 'ইন্দ্রায়' 'বৃহৎ' এতন্নামকং সাম 'গায়ত' উচ্চবত। কীদৃশায়? "বি-প্রায়' মেধাবিনে, 'বৃহতে' মহতে, 'ব্রহ্মকৃতে' বৃষ্টিদ্বারা হবি-র্লক্ষণস্যান্নস্য কর্ত্রে, 'বিপশ্চিতে' বিদুষে, 'পনস্যবে' স্তুতি মিচ্ছতে। 'ব্রহ্মকৃতে'— ঘর্ম্মকৃতে—ইতি পাঠে(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'ইন্দ্র!' 'ত্বম্' 'অভিভূঃ' শত্রূণাম্ অভি-ভবিতা 'অসি' ভবসি। কিঞ্চ 'ত্বম্' 'সূর্য্যম্' আদিত্যম্ 'অরো-চয়ঃ' তেজোভিরদীপয়। কিঞ্চ 'বিশ্বকর্ম্মা' বিশ্বস্য কর্ত্তাসি। 'বিশ্বদেবঃ' সর্ব্বদেবশ্চাসি। তথাচ যজুর্ব্রাহ্মণম্—'অগ্নিং বা অন্বন্যা দেবতা ইন্দ্রমন্বন্যা'—ইতি অতো 'মহান্' সর্ব্বাধিকো হসি (২)॥ অথ তৃতীয়া। হে 'ইন্দ্র!' ত্বং 'জ্যোতিষা' তেজসা 'দিবঃ' আদিত্যস্য 'রোচনং' প্রকাশকং অধিকরণত্বেন 'স্বঃ' স্বর্গং 'বিভ্রাজৎ' প্রকাশয়ন্ 'অগচ্ছঃ' অপ্রাপ্নোঃ। কিঞ্চ 'দেবাঃ' সর্ব্বাঃ 'তে' তব 'সখ্যায়' মিত্রত্বায় 'যেমিরে' স্বং স্বমাত্মানং নিয়মিতবন্তঃ; অস্মাকম্ ইন্দ্রঃ সখা যথা স্যাদিতি সর্ব্বে দেবাঃ প্রযত্নমকার্ষুরিত্যর্থঃ(৩)॥ ২২

ব্রহ্মকৃৎ, বিপশ্চিৎ, পনস্যু, বিপ্র, বৃহৎ, ইন্দ্রদেবতার প্রীতি-উদ্দেশে বৃহৎ সাম গান কর (১)। হে ইন্দ্র! তুমি সমস্ত বিশ্বের অভিভাবক, তুমি সূর্য্যকে প্রদীপ্ত রাখিয়াছ, তুমি সমস্ত বিশ্বের একমাত্র সৃষ্টিকর্ত্তা, তুমিই বিশ্ব-সংসারের প্রধান দেবতা, তুমি মহান্ (২)। হে ইন্দ্র! সর্ব্বপ্রকাশকরূপে দ্যুলোকে অবস্থিত সূর্য্যও তোমার জ্যোতিতেই জ্যোতিষ্মান্; সমস্ত দেবতাই তোমার সখ্যের জন্য স্বীয় স্বীয় আত্মাকে নিয়ত করিয়া রাখিয়াছে * (৩)॥ ৭খ° ২সূ° ॥ ২২

(২৩)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২
অসাবিসোমইন্দ্রতেশবিষ্ঠধৃষ্ণবাগহি। আত্বাপৃণক্তি-

৩ ২উ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩
ন্দ্রিয়ꣳরজঃসূর্য্যোনরশ্মিভিঃ (১)॥ আতিষ্ঠবৃত্রহ

১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
ন্রথংযুক্তাতেব্রহ্মণাহরী। অর্ব্বাচীনꣳসুতেমনোগ্রাবা

৩ ১ ২ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২
কৃণোতুবগ্নুনা(২)॥ ইন্দ্রমিদ্ধরীবহতোপ্রতিধৃষ্টশব

১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ২ ৩ ১ ২
সম্‌°ঋষীণাꣳসুষ্টুতীরুপয়জ্ঞঞ্চমানুষাণাম্(৩)॥ ২৩

২৩। ছ° আ° ৪, ২, ১. ৬ (৫৮৭ পৃ°)। ঋ° স° ১, ৬, ৫, ১-৩-২। ঋ° রহূগণ বংশীয় গোতম। ছ° অনুষ্টুপ্। দে° ইন্দ্র। উ° গা° ৩, ১, ১৮—২, ২, ১৮—২৩, ১৪। সা° না° মধ্যবৈশ্বামিত্রম্, ত্বাষ্ট্রীসাম, গৌরীবিতম্॥

* এ সূক্তের ইন্দ্র, পরমেশ্বর ব্যতীত কি হইতে পারেন?

সা০ ভা০। অথ তৃতীয় তৃচে—প্রথমা। হে 'ইন্দ্র!' 'তে' ত্বদর্থং 'সোমঃ' 'অসাবি' অভিষুতোঽভূৎ। হে 'শবিষ্ঠ' অতিশয়েন বলবন্! অতএব 'ধৃষ্ণো' শত্রূণাং ধর্ষয়িতঃ! ইন্দ্র! 'আগহি' দেবযজনদেশমাগচ্ছ, আগতঞ্চ 'ত্বা' ত্বাম্ 'ইন্দ্রিয়ং' সোমপানেনোৎপন্নং প্রভূতং সামর্থ্যম্ 'আ পৃণক্তু' আপূরয়তু। 'রজঃ' অন্তরিক্ষং 'রশ্মিভিঃ' কিরণৈঃ 'সূর্য্যো ন' যথা সূর্য্যঃ পূরয়তি তদ্বৎ। শবিষ্ঠঃ—শবস্বিন্ শব্দাদিষ্ঠনি বি-ন্মতোর্লুক্, 'টেঃ'—ইতি টিলোপঃ, পাদাদিত্বান্নিঘাতাভাবঃ। গহি—গমেলোটি 'বহুলংছন্দসি'—ইতি শপো লুক্, 'অনুদাত্তোপদেশ'—ইত্যাদিনা অনুনাসিকলোপঃ, তস্য অসিদ্ধবদত্রাভাৎ'—ইত্যসিদ্ধত্বাদ্ধেলুগভাবঃ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'বৃত্রহন্' শত্রূণাং হন্তঃ! ইন্দ্র! 'রথম্' 'আ তিষ্ঠ' আরোহ। যস্মাৎ 'তে হরী' ত্বদীয়াবশ্বৌ 'ব্রহ্মণা' স্তোত্রলক্ষণেন মন্ত্রেণ 'যুক্তা' রথেঽস্মাভির্যোজিতৌ। 'সুপাং সুলুগ্' ইত্যাকারঃ। তস্মাৎ ত্বং রথমাতিষ্ঠ। 'তে মনঃ' ত্বদীয়ং মনশ্চ 'গ্রাবা' অভিষবার্থং প্রবৃত্তঃ পাষাণঃ 'বগ্নুনা' বঞ্চনীয়েনাভিষবশব্দেন। 'বৃচের্গশ্চ'—ইতি নু-প্রত্যয়ো গকারশ্চান্তাদেশঃ। 'অর্বাচীনম্' অস্মদভিমুখং 'সুকৃণোতু' সুষ্ঠু করোতু(২)॥ অথ তৃতীয়া। 'অপ্রতিধৃষ্টশবসং' কেনাপ্যধর্ষিতবলমহিংসিতবলমিত্যর্থঃ। 'ইন্দ্রমিৎ' ইন্দ্রমেব 'ঋষীণাং' বসিষ্ঠাদীনাং 'মানুষাণাম্' অন্যেষাং মনুষ্যাণাঞ্চ 'সুষ্টুতীঃ' শোভনাঃ স্তুতীঃ 'যজ্ঞঞ্চ' 'হরী' অশ্বৌ 'উপ বহতঃ' সমীপং প্রাপয়তঃ। যত্র যত্র স্তুবন্তি যত্র যত্র যজন্তে তত্র সর্ব্বত্রেন্দ্রমশ্বৌ প্রাপয়ত ইত্যর্থঃ। মানুষাণাম্ 'মনোর্জাতৌ'—ইতি মনু শব্দাদঞ্

যুগাগমশ্চ ॥ 'ঋষীণাং স্রষ্টুতীঃ'—'ঋষীণাক্সুস্তুতীঃ'—ইতি পাঠৌ(৩) ॥ ২৩ ॥

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য ষষ্ঠস্যাধ্যায়স্য সপ্তমঃ খণ্ডঃ ॥ ৬ ॥ ৭ ॥

বেদার্থস্য প্রকাশেন তমো হার্দ্দং নিবারয়ন্।
পুমর্থাংশ্চতুরো দেয়াদ্ বিদ্যাতীর্থ-মহেশ্বরঃ ॥ ৬ ॥

ইতি শ্রীমদ্রাজাধিরাজ-পরমেশ্বর-বৈদিকমার্গ-প্রবর্ত্তক-শ্রীবীর-বুক্ক-ভূপাল-সাম্রাজ্যধুরন্ধরেণ সায়ণাচার্য্যেণ বিরচিতে মাধবীয়ে সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থে ষষ্ঠোঽধ্যায়ঃ ॥

হে ইন্দ্র! তোমার জন্য সোম অভিষুত হইয়াছে; হে বলবত্তম! হে শত্রুধর্ষক! আগমন কর; সূর্য্য যেরূপ স্বীয় রশ্মিসমূহের দ্বারা অন্তরীক্ষ পরিপূর্ণ করেন, এই সোমরসও সেইরূপ তোমার সমস্ত ইন্দ্রিয়, স্বীয় বীর্য্যে পরিপূর্ণ করিবেন (১)। হে বৃত্রহন্! ব্রহ্ম-প্রভাবে হরিদ্বয় রথে সংযুক্ত রহিয়াছেন, তুমি ইহাতে আরোহণ কর; আমাদের এই সোমকণ্ডন গ্রাবা (লোড়া), স্বীয় শব্দের দ্বারা তোমার মনকে এই যজ্ঞাভিমুখ করুন (২)। হরিদ্বয় মনুষ্যগণের,—ঋষিগণের এই স্তুতি সমস্ত এবং এই যজ্ঞ, অপ্রতিরোধ্য বলশালী ইন্দ্রেই উপনীত করুন * (৩)॥ ৭খ০ ৩সূ০ ॥ ২৩

সামবেদীয় কৌথুমীশাখার সংহিতাভাগের উত্তরার্চ্চিকে
(বঙ্গসামগ শ্রীসত্যব্রত সামশ্রমী ভট্টাচার্য্য কৃত)
বঙ্গানুবাদের তৃতীয় প্রপাঠক বা ষষ্ঠাধ্যায়
পরিসমাপ্ত ॥ ৩প্র০ বা ৬অ০ ॥

* এ সূক্তটী যজ্ঞকালের সুতরাং এ ইন্দ্রও যজ্ঞীয়ই বুঝিতে হইবে; অন্যরূপ অর্থও না হয়, তাহা নহে পরন্তু কষ্টকল্পনা করিতে হয়।

যস্য নিঃশ্বসিতং বেদা যো বেদেভ্যোঽখিলং জগৎ ।
নির্ম্মমে তমহং বন্দে বিদ্যাতীর্থ-মহেশ্বরম্ ॥ ৭ ॥

॥ অথ সপ্তমোঽধ্যায়ঃ আরভ্যতে ॥

(১)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩
জ্যোতির্যজ্ঞস্যপবতেমধুপ্রিয়ম্পিতাদেবানাঞ্জনিতাবি

১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ক ২র ৩ ১ ২ ৩ ১
ভূবসুঃ। দধাতিরত্নংস্বধয়োরপীচ্যম্মদিন্তমোমৎসর

১ ৩ ১র ২র ৩ ১ ১ ৩ ১ ২ ৩ক ২র ৩ ১
ইন্দ্রিয়োরসঃ (১)॥ অভিক্রন্দন্‌কলশংবাজ্যর্ষতিপ

২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ১ ১ ৩ ২ ৩ ১ ২
তির্দ্দিবঃশতধারোবিচক্ষণঃ। হরির্মিত্রস্যসদনেষুসীদ

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩
তিমর্ম্মৃজানোবিভিঃসিন্ধুভির্বৃষা(২)॥ অগ্রেসিন্ধূনা

২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ২ ৩
স্পবমানোঅর্ষস্যগ্রেবাচোঅগ্রিয়োগোষুগচ্ছসি। অগ্রে

১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ২ ৩ ১ ২
বাজস্যভজসেমহদ্ধনংস্বায়ুধঃসোতৃভিঃসোমসূয়সে(৩)॥ ১

১। ছং আং নাই। ঋং সং ৭, ৩, ১৩, ৫—১২, ১-২। উং গাং ৮, ২; ১১—২৩, ২, ২। সাং নাং মরুতাং ধেনু ও বরুণসাম। ঋং সিকতানিবারি-ঋষিগণ। ছং জগতী। দেং সোম।

সাং ভাং। তত্র প্রথমখণ্ডে, প্রথম-তৃচে—প্রথমা। 'যজ্ঞস্য' অগ্নিষ্টোমাদেঃ 'জ্যোতিঃ' দীপকঃ সোমঃ 'প্রিয়ম্' ইন্দ্রাদীনাং প্রিয়ভূতং 'মধু' মধুরসং 'পবতে' পূয়তে দশাপবি-

ত্রেণ শোধ্যতইত্যর্থঃ। রসো বিশেষ্যতেঽত্র—‘পিতা’ পালকঃ, ‘জনিতা’ ফলস্য উৎপাদকঃ, ‘বিভূবসুঃ’ প্রভূতধনঃ, তেন সম্পাদয়িতুং শক্যত্বাৎ। তাদৃশঃ সোমরসঃ ‘স্বধয়োঃ’; ‘স্বধা’—ইতি দ্যাবাপৃথিব্যোর্নাম, ‘অপীচ্যম্’—ইতি চান্তর্হিতস্য ; দ্যাবাপৃথিব্যোর্ম্মধ্যেঽন্তর্হিতং ‘রত্নং’ রমণীয়ং ধনং ‘দধাতি’ স্থাপয়তি যজমানেষু। স এব পুনর্ব্বিশেষ্যতে—‘রসঃ’ রসয়িতা, ‘মদিন্তমঃ’ মাদয়িতৃতমঃ, ‘মৎসরঃ’ স সোমঃ ‘ইন্দ্রিয়ঃ’ ইন্দ্রেণ জুষ্টঃ ইন্দ্রিয়বর্দ্ধকো বা(১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। সোমঃ ‘বাজী’ বেজনবান্ গমনবান্। যদ্বা, অশ্বসদৃশঃ ‘অভিক্রন্দন্’ অভিতঃ শব্দং কুর্ব্বন্ ‘কলশং’ দ্রোণকলশম্ ‘অর্ষতি’ গচ্ছতি। কীদৃশঃ ‘দিবঃ’ দ্যোতমানস্য অন্তরিক্ষস্য দশাপবিত্রলক্ষণস্য ‘পতিঃ’ পালকঃ স্বামী। যদ্বা দ্যুলোকস্য স্বামী ; দিবি হি সোম উৎপন্নঃ ‘তৃতীয়স্যা মিতো দিবি সোম আসীৎ’—ইতি শ্রুতেঃ। ‘শতধারঃ’ পরিমিতধারোপেতঃ, ‘বিচক্ষণঃ’ বিশেষেণ দ্রষ্টা, ‘হরিঃ’ হরিতবর্ণঃ, সোমরসঃ ‘মিত্রস্য’ মিত্রবর্দ্ধিতকরস্য যজ্ঞস্য ‘সদনেষু’ ‘সীদতি’ নিষণ্ণো ভবতি। কীদৃশঃ সন্? ‘সিন্ধুভিঃ’ স্যন্দন-সাধনৈঃ অবিরোমভিঃ দশাপবিত্রাবয়বৈঃ ‘মর্ম্মৃজানঃ’ শোধ্যমানঃ ‘বৃষা’ বর্ষকঃ ফলানাম্(২) ॥ অথ তৃতীয়া। হে সোম! ত্বং ‘সিন্ধূনাং’ স্যন্দনস্বভাবানাম্ উদকানাম্ ‘অগ্রে’ পুরস্তাৎ ‘পবমানঃ’ পূয়মানঃ সন্ ‘অর্ষসি’ গচ্ছসি ; বৃষ্ট্যুদকং জনয়িতু মাহুতিদ্বারান্তরিক্ষে গচ্ছসীত্যর্থঃ। তথা ‘বাচঃ’ মাধ্যমিকায়া অপি ‘অগ্রিয়ঃ’ গ্রাহ্যঃ পূজ্যঃ সন্ গচ্ছসি। তথা ‘গোষু’ রশ্মিষু তেষামগ্রে গচ্ছসি। তথা ‘বাজস্য’ শত্রূণা মন্নস্য লাভায়েতি শেষঃ। তদর্থং ‘মহাধনং’ সংগ্রামং

'ভজসে' সেবসে। কীদৃশঃ সন্? 'স্বায়ুধঃ' শোভনপ্রহরণ-সাধনায়ুধঃ। হে সোম! তাদৃশস্ত্বং 'সোতৃভিঃ' অভিষুণ্বদ্ভিঃ অধ্বর্য্বাদিভিঃ 'সূয়সে' অভিষূয়সে(৩) ॥ ১

যজ্ঞের জ্যোতি *, মধুরাস্বাদ, সকলেরই প্রিয়, দেবগণের জনয়িতা † সুতরাং পিতা, আমাদের প্রচুর সম্পত্তিস্বরূপ, দ্যুলোক হইতে ভূলোক পর্য্যন্ত সর্ব্বস্থলেই রত্ন পোষণকারী, মাদক ও আমোদক, ইন্দ্রিয় শক্তির বৃদ্ধিকারক রস সতত ক্ষরিত হইতেছেন (১)। বল-বৃদ্ধিকর ঐ রস, সর্ব্বতো-ভাবে জানাইতে জানাইতে কলশে গতি করেন। দ্যুলোকের পতি, বহুধারাবিশিষ্ট, বিচক্ষণ, বর্ষণশীল, হরিতবর্ণ, উক্তরস অবিময় সিন্ধুসমূহে পরিশোধিত হওত মিত্রের সমীপে ‡ সতত গমন করিয়া থাকেন (২)। হে সোম! স্যন্দমান উদকসমূহের অগ্রেই তোমাকে পূয়মানরূপে চলিতে দেখিতে পাই, বাগিন্দ্রিয়ের অগ্রেও তোমার স্থিতি দেখা যায়, রশ্মিসমূহের অগ্রেও তোমার গতি দৃষ্ট হয়, অন্ন সম্বন্ধেও তোমাকে মহৎ ধনস্বরূপ বলিয়া অগ্রাসন দিয়া থাকি, অভিষবকারীরা তোমাকে সর্ব্বকল্যাণ সম্পাদনের

* যজ্ঞ—চন্দ্রপক্ষে পৃথিবী, লতাপক্ষে অগ্নিষ্টোম প্রভৃতি এবং শারীর-পক্ষে শরীর।

† চন্দ্র সোম, স্বীয় উদয়ে দেবগণের অর্থাৎ নক্ষত্রমণ্ডলির প্রকা-শয়িতা; লতাসোম, যজ্ঞীয় ইন্দ্রাদির যজ্ঞে আবির্ভাবক এবং শারীর সোম প্রভাবেই শরীরস্থ বায়ু প্রভৃতি দেবতা সমূহের স্ফূর্ত্তি বৃদ্ধি হইয়া থাকে।

‡ মিত্রের সমীপ—মিত্রশব্দে সূর্য্যমণ্ডল, যজ্ঞীয় উদক সমূহ এবং মস্তিষ্ক।

সুন্দর আয়ুধ জানিয়াই অভিষুত করিয়া থাকেন (৩) ॥ ১খ০ ১সূ০ ॥ ১

(২)

১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ২ ৩ ১ ২
অসৃক্ষতপ্ররাজিনোগব্যাসোমাসোঅশ্বয়া। শুক্রাসো
৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
বীরয়াশবঃ(১) ॥ শুম্ভমানাঋতায়ুভির্ম্মৃজ্যমানাগভ
১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১র ২র ৩ ২ ৩
স্ত্যোঃ। পবন্তেবারেঅব্যয়ে(২) ॥ তেবিশ্বাদাশুষে
২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১র ২র
বসুসোমাদিব্যানিপার্থিবা। পবন্তামান্তরিক্ষ্যা(৩) ॥ ২

২। ছ০ আ০ ৫, ২, ৫, ৬ (৮৭৩ পৃ০)। ঋ০ স০ ৭, ১, ৩৬, ৪-৫—৩৭, ১। গা০ নাই। ঋ০ মরীচিবংশীয় কশ্যপ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম।

সা০ ভা০। অথ দ্বিতীয় তৃচে—প্রথমা। 'বাজিনঃ' বলবন্তঃ 'শুক্রাসঃ' দীপ্তাঃ 'আশবঃ' বেগবন্তশ্চ 'সোমাসঃ' সোমাঃ 'গব্যয়া' যজমানস্য গবেচ্ছয়া, তথা 'অশ্বয়া' অশ্বেচ্ছয়া, তথা 'বীরয়া' বীরাঃ পুত্রভৃত্যাদয়ঃ, তেষা মিচ্ছয়া, 'প্র অসৃক্ষত' প্রাসৃজ্যন্ত রসাত্মা বিসৃজ্যন্তে(১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। 'ঋতায়ুভিঃ' যজ্ঞেচ্ছুভিঃ অধ্বর্য্যুপ্রভৃতিভিঃ 'শুম্ভমানাঃ' অলংক্রিয়মাণাঃ 'গভস্ত্যোঃ' হস্তাভ্যাং 'মৃজ্যমানাঃ' শোধ্যমানাঃ 'বারে' বালে দশাপবিত্রে। কীদৃশে? 'অব্যে' অবিময়ে 'পবন্তে' পূয়ন্তে(২) ॥ অথ তৃতীয়া। 'তে' সোমাঃ অভিষূয়মাণাঃ 'দাশুষে' হবিঃ-প্রদাত্রে যজমানায় 'বিশ্বা' সর্ব্বাণি 'বসু' বাসকানি গবাদি-ধনানি 'আপবন্তাং সর্ব্বত

ক্ষরন্তু। বিশ্বেত্যুক্তং কথং বসূনাং বিশ্বত্বমিতি? উচ্যতে 'দিব্যানি' দিবি ভবানি 'পার্থিবা' পৃথিবী-সম্বন্ধানি 'অন্ত-রিক্ষ্যা' আন্তরিক্ষাণি অন্তরিক্ষে ভবানি; এবমুক্তপ্রকারেণ বিশ্বানীত্যর্থঃ(৩) ॥ ২

অশ্বের ন্যায় বেগগামী, শুক্লবর্ণ, সোমের প্রভাবেই আমরা গো, অশ্ব ও প্রজা লাভ করিয়া থাকি (১)। ঐ সোম দেবতা, ঋতায়ুগণ কর্ত্তৃক গভস্তীদ্বয়ে শোধিত ও অলঙ্কৃত হওত অব্য-বারে সতত গতি করিতেছেন * (২)। তিনি স্বীয় উপাসকদিগকে কি পার্থিব, কি অন্তরীক্ষ-ভব, কি দ্যুসম্বন্ধী, সর্ব্বপ্রকার ধনেরই অধিকারী করেন (৩)॥ ১খ॰ ২সূ॰ ॥ ২

(৩)

১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১র
পবস্বদেববীরতিপবিত্রꣳসোমরꣳহ্যা। ইন্দ্রমিন্দোবৃ

২র ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
ষাবিশ(১) ॥ আবচ্যস্বমহিপ্সরোবৃষেন্দোদ্যুম্নবত্তমঃ।

---

* চন্দ্রপক্ষে—চন্দ্র, সূর্য্যরশ্মিসমূহের আকর্ষণে ধৃত থাকিয়া উভয় পার্শ্বস্থ রশ্মিদ্বয়ে শোধিত হওত এবং দীপ্যমান হওত স্বীয় অব্যয় কক্ষা-পথ অবলম্বন করত গমন করিয়া থাকেন। লতাপক্ষে—সোমবল্লী, ঋত্বিক্-গণ কর্ত্তৃক হস্তদ্বয়ে ধৃত থাকিয়া কণ্ডিত ও দুগ্ধাদি মিশ্রিত হওত অবি-লোম নির্ম্মিত ছাঁকনিতে পড়িয়া ছাঁকিত হইয়া দ্রোণকলশমধ্যে গমন করেন। শারীরপক্ষে—শরীরোৎপন্ন সোমরস, শরীরস্থ রসরক্তবহা নাড়ীসমূহ কর্ত্তৃক চালিত হইয়া ফুস্‌ফুস্‌দ্বয়ে শোধিত ও অলঙ্কৃত হওত স্বীয় স্থানে গতিশীল হয়েন।

১র ২র ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ১
আয়োনিম্বর্ণাসিঃসদঃ (২) ॥ অধুক্ষতপ্রিয়ম্মধুধারাসুত
২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩
স্যবেধসঃ। অপোবসিষ্টসুক্রতুঃ (৩) ॥ মহান্তন্ত্বাম
১র ২র ৩ ১ ২ ১র ২র ৩ ১ ২
হীরন্বাপোঅর্ষন্তিসিন্ধবঃ। যদ্গোভির্ব্বাসয়িষ্যসে (৪) ॥
৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ১ ২ ৩
সমুদ্রোঅপ্সুমামৃজেবিষ্টম্ভোধরুণোদিবঃ। সোমঃপ
১ ২ ৩ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১র ২র
বিত্রেঅস্ময়ুঃ (৫) ॥ অচিক্রদদ্বৃষাহরির্ম্মহান্মিত্রোনদ
৩ ২ ১র ২র ২ ৩ ১ ২
র্শতঃ। সংসূর্য্যেণদিদ্যুতে (৬) ॥ গিরস্তইন্দ্রওজসাম
৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩
র্মৃজ্যন্তেঅপস্যুবঃ। যাভির্ম্মদায়শুম্ভসে (৭) ॥ তন্ত্বা
১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২
মদায়ঘৃষ্বয়উলোককৃত্নুমীমহে। তবপ্রশস্তয়েমহে (৮) ॥
৩ ১ ২ ৩ ২ ১ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
গোষাইন্দোনৃষাঅস্যশ্বসাবাজসাউত। আত্মায়জ্ঞস্য
৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২
পূর্ব্ব্যঃ (৯) ॥ অস্মভ্যমিন্দবিন্দ্রিয়ম্মধোঃপবস্বধারয়া।
৩ ১ ২ ৩ ১ ২
পর্জ্জন্যোবৃষ্টিমাংইব (১০) ॥ ৩

৩। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৯, ৭, ১৮, ১—২ এবং ১৯, ১—৫।
ঋ০ কণ্ববংশীয় মেধাতিথি। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম। গা০ নাই।

সা০ ভা০। পবস্বেতি—দশর্চ্চে তৃতীয়ে সূক্তে—প্রথমা। হে সোম! 'দেববীঃ' দেবকামঃ ত্বং 'রংহ্যা' বেগেন 'পবিত্রং' যথা ভবতি 'অতি পবস্ব' অতিক্ষর। কিঞ্চ হে 'ইন্দো' 'বৃষা' সেচকস্ত্বং ইন্দ্রম্ 'আবিশ' প্রবিশ (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'ইন্দো' সোম! 'বৃষা' সেবকাভীষ্টদাতা বর্ষকঃ, 'দ্যুম্নবত্তমঃ'

যশস্বিতমঃ, 'ধর্ণসি' ধর্ত্তা, ত্বং 'মহী' মহৎ, 'ষ্সরঃ' পানীয়ম্, 'অন্ধঃ' অন্নম্ 'আবচ্যস্ব' অস্মান্ প্রতি আগময়। কিঞ্চ 'য়োনিং' স্বকীয়ং স্থানম্ 'আসদঃ' আসীদ চ(২)॥ অথ তৃতীয়া। 'সুতস্য' অভিষুতস্য 'বেধসঃ' অভিলষিতস্য বিধাতুর্যস্য 'সোমস্য' 'ধারা' 'প্রিয়ং' প্রীতিকরং 'মধু' অমৃতম্ 'অধুক্ষত' দুগ্ধে। স 'সুক্রতুঃ' সুকর্ম্মা সোমঃ 'অপঃ' 'বসতীবরীঃ' 'বসিষ্ট' আচ্ছাদয়তি(৩)॥ অথ চতুর্থী॥ হে সোম! ত্বং 'য়দ্' য়দা য়জ্ঞে 'গোভিঃ' গোবিকারৈঃ পয়োভিঃ 'বাসয়িষ্যসে' আচ্ছাদয়িষ্যসে, তদা 'মহাস্তং' গুণৈঃ প্রবৃদ্ধং 'ত্বা অনু' ত্বাম্প্রতি 'সিন্ধবঃ' স্যন্দমানাঃ 'মহীঃ' মহত্যঃ 'আপঃ' 'অর্ষন্তি' গচ্ছন্তি(৪)॥ অথ পঞ্চমী। 'সমুদ্রঃ' সমুদ্দ্রবন্তি অস্মাদ্রসা ইতি সমুদ্রঃ, 'বিষ্টম্ভঃ' 'দিবঃ' স্বর্গস্য, 'ধরুণঃ' ধর্ত্তা চ, 'অস্ময়ুঃ' অস্মৎ-কামঃ, 'সোমঃ' 'অপ্সু' উদকেষু 'মামৃজে' মর্ম্মৃজ্যতে পবিত্রেঽভিষিচ্যতে চেত্যর্থঃ(৫)॥ অথ ষষ্ঠী। 'বৃষা' কামানাং বর্ষকঃ, 'হরিঃ' হরিতবর্ণঃ, 'মহান্' সর্ব্বোত্তমঃ, 'মিত্রঃ ন' যথা সখা তদ্বৎ 'দর্শতঃ' দর্শনীয়ঃ, য়ঃ সোমঃ 'অচিক্রদৎ' শব্দং করোতি। সোঽয়ং সোমঃ সূর্য্যেণ সহ 'সন্দিদ্যুতে' সমিত্যে কীভাবে সূর্য্যেণ; সহ দ্যোতত ইত্যর্থঃ॥ 'রোচতে'—ইতি বহ্বৃচানাং পাঠঃ(৬)॥ অথ সপ্তমী। হে 'ইন্দো!' 'তে' তব 'ওজসা' বলেন 'অপস্যুবঃ' কর্ম্মেচ্ছা-সম্বন্ধিন্যঃ তাঃ 'গিরঃ' স্তুতয়ঃ "মর্ম্মৃজ্যন্তে' শোধ্যন্তে। 'য়াভিঃ' 'গীর্ভিঃ' ত্বং 'মদায়' ক্ষরন্ 'শুম্ভসে' অলংক্রিয়সে(৭)॥ অথ অষ্টমী। 'লোককৃত্নুং' লোকস্য কর্ত্তারং 'তং ত্বা' সোমং 'ঘৃষ্বয়ে' শত্রূণাং ঘর্ষণ-শীলায় 'মদায়' ঈমহে' য়াচামহে। হে সোম! পাত-

মিতি শেষঃ। কিমর্থম্ ? ইতি, উচ্যতে—'ত্বঁ' 'মহে' মহতে 'প্রশস্তয়ে' প্রশংসনায়(৮)॥ অথ নবমী। হে 'ইন্দো' ক্লিদ্যমান সোম! 'য়জ্ঞস্য' জ্যোতিষ্টোমাদেঃ 'পূর্ব্যঃ' পুরাণঃ নিত্যঃ আত্মা স্বরূপভূতঃ। সোমস্য য়জ্ঞস্বরূপত্বং প্রসিদ্ধম্। তাদৃশস্ত্বং 'গোষাঃ' অস্মভ্যং গবাং দাতা 'অসি' ভবসি, 'নৃষা' নৃণাং পুত্র-ভৃত্যাদীনাং দাতাসি, 'অশ্বসাঃ' অশ্বানাং দাতা চাসি, 'উত' অপিচ 'বাজসা' অন্নানাং দাতা চাসি(৯)॥ অথ দশমী। হে 'ইন্দো' সোম! 'ইন্দ্রিয়ম্' ইন্দ্রেণ জুষ্টম্ ইন্দ্রিয়স্য বীর্যস্য বা বর্দ্ধকং রসং 'মধোঃ' মদকরস্য অমৃতস্য 'ধারয়া' 'পর্জন্যোবৃষ্টিমাং ইব' য়থা বর্ষবান্ পর্জন্যো মেঘঃ তথা 'অস্মভ্যং' মেধাতিথিভ্যঃ 'পবস্ব' ক্ষর(১০)॥ ৩

হে সোম! দেবভক্ষ্য তুমি, বেগগতিতে পবিত্রে ক্ষরিত হও। হে ইন্দো! বৃষা তুমি, ইন্দ্রে আবিষ্ট হও (১)। হে সোম! তুমি বৃষা, তুমি প্রধান অন্ন, তুমি ধারক ও পোষক, তুমি মহৎ অন্ন ও মহৎ পানীয় আকারে আমাদের সমীপে আইস এবং স্বস্থানে আসীন হও (২)। অভিষুত ও অভিলষিত সোমের ধারা, মধুর ও প্রীতিকর; তাহাই দোহন করা হইয়া থাকে এবং তাহাই জলে মিশ্রিত করা যায় (৩)। হে সোম! য়েহেতু তোমার জলেই বর্ষিত অতএব স্যন্দমানা মহতী জলদেবীরা, মহান্ তোমাতে সঙ্গতা হয়েন (৪)। বিষ্টম্ভী ও দ্যুলোকের ধারক*, অস্মৎকাম, সোম-সমুদ্র, পবিত্রে গমন

* অর্থাৎ মস্তিষ্কের উপকারক (শারীর পক্ষে)

করত উদকসমূহে শোধিত হইয়া থাকেন (৫)। বৃষা, হরি, মহান্, মিত্রের ন্যায় প্রিয়দর্শন, সোম, সূর্য্যের দীপ্তিতে দীপ্তিমান্ হওত সশব্দে গমন করিতেছেন (৬)। হে ইন্দো! ত্বদীয় বলে কর্ম্মেচ্ছাসম্বন্ধী বাক্যসকল শোধিত হইতেছে, যে সমস্ত বাক্যে তুমি অলঙ্কৃত হইয়া থাক (৭)। হে সোম! তুমি লোককর্ত্তা, তুমি শত্রুগণের ধর্ষণ-শীল, ত্বদীয় মহতী প্রশংসা ঘোষণা করিব বলিয়া আমোদের জন্য তোমাকে প্রার্থনা করি (৮)। হে ইন্দো! তুমি যজ্ঞের আত্ম স্বরূপ; তোমার প্রসাদে আমরা গো, অশ্ব, প্রজা সমস্তই লাভ করিয়াথাকি (৯)। হে ইন্দো! বৃষ্টিযুক্ত পর্জন্যের স্বীয় মধুর ধারায় আমাদের ইন্দ্রিয়সমস্ত পরিসিঞ্চিত কর (১০)॥ ১খং ৩সূং ॥ ৩

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য সপ্তমস্যাধ্যায়স্য প্রথমঃ খণ্ডঃ ॥ ৭।১ ॥

(৪)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ১ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২
সনাচসোমজেষিচপবমানমহিশ্রবঃ। অথানোবস্যস

২ ৩র ২ ৩ ২ ৩ ১ ১ ২ ৩ ১
স্কৃধি(১)॥ সনাজ্যোতিঃসনাস্বা৲২২৩হর্ব্বিশ্বাচসোমসৌ

২ ১ ২ ৩ ২ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ১
ভগা। অথানোবস্যসস্কৃধি(২)॥ সনাদক্ষমুতক্রতুম

২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২
পসোমমৃধোজহি। অথানোবস্যসস্কৃধি(৩)॥ পবী

৩ ২৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২
তারঃপুনীতনসোমমিন্দ্রায়পাতবে। অথানোবস্যসস্ক

১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১
ধি(৪) ॥ ত্বংসূর্য্যেনআভজত্বক্রত্বাতবোতিভিঃ। অ

২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
থানোবস্যসস্কৃধি(৫) ॥ তবক্রত্বাতবোতিভির্জ্যোক্‌প

৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ৩ক ২র ৩
শ্যেমসূর্য্যম্। অথানোবস্যসস্কৃধি(৬) ॥ অভ্যর্ষস্বায়ুধ

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩
সোমদ্বিবর্হসংরয়িম্। অথানোবস্যসস্কৃধি(৭) ॥ অ

২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ১ ২ ৩
ভ্যাহ৩র্ষানপচ্যুতোবাজিংৎসমৎসুসাসহিঃ। অথানো

১ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
বস্যসস্কৃধি(৮) ॥ ত্বাংযজ্ঞৈরবীবৃধন্‌পবমানবিধর্ম্মণি।

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ২
অথানোবস্যসস্কৃধি(৯) ॥ রয়িন্নশ্চিত্রমশ্বিনমিন্দোবি

২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২
শ্বায়ুমাভর। অথানোবস্যসস্কৃধি(১০) ॥ ৪

৪। ছ৹ আ৹ নাই। ঋ৹ স৹ ৬, ৭, ২২, ৪—৫ এবং ২৩, ১—৫। গা৹ নাই। ঋ৹ অঙ্গিরোবংশীয় হিরণ্যস্তূপ। ছ৹ গায়ত্রী। দে৹ সোম।

সা৹ ভা৹। অথ দ্বিতীয়খণ্ডে সনাচেতি-দশর্চ্চে প্রথমে সূক্তে, প্রথমা। হে 'মহিশ্রবঃ' মহদন্ন! 'পবমান' সোম! 'সন' অস্মদ্‌যাগে যজনায়ান্ দেবান্ ভজ 'জেষি চ' যাগবিঘ্ন-কারিণো রাক্ষসাংশ্চ জয়। 'অথ' দেবান্ প্রাপ্য রাক্ষসাংশ্চ জিত্বা অনন্তরং 'নঃ' অস্মান্ 'বস্যসঃ' শ্রেয়সঃ 'কৃধি' কুরু; শ্রেয়োহস্মভ্যং দেহীত্যর্থঃ(১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। হে সোম! ত্বং 'জ্যোতিঃ' তেজঃ 'সন' অস্মভ্যং প্রযচ্ছ। অপিচ 'স্বঃ'

স্বর্গং ‘সন’ অস্মভ্যং দেহি। ‘বিশ্বা’ বিশ্বানি ‘সৌভগা’ সৌভাগ্যানি ‘চ’ সন। সিদ্ধমন্যৎ(২)॥ অথ তৃতীয়া। হে সোম! ত্বং ‘দক্ষং’ বলং ‘সন’ অস্মভ্যং দেহি, ‘উত’ অপিচ ‘ক্রতুং’ যজ্ঞং সন, ‘মৃধঃ’ হিংসকান্ শত্রূংশ্চ ‘অপ জহি’ মারয়। সিদ্ধ মন্যৎ(৩)॥ অথ চতুর্থী। হে ‘পবীতারঃ’ সোমস্য শোধয়িতার ঋত্বিজঃ! ‘সোমং’ ‘পুনীতন’ পাবয়ত, দশাপবিত্রেণ শোধয়ত। কিমর্থম্? ‘ইন্দ্রায় পাতবে’ ইন্দ্রস্য পানায় গতমন্যৎ(৪)॥ অথ পঞ্চমী। হে সোম! ত্বং ‘তব ক্রত্বা তব উতিভিঃ’ ত্বৎকর্তৃকাভীরক্ষাভিশ্চ ‘নঃ’ অস্মান্ ‘সূর্য্যে’ ‘আ ভজ’ প্রাপয়। সিদ্ধ মন্যৎ(৫)॥ অথ ষষ্ঠী। হে সোম! ‘তব’ ‘ক্রত্বা’ প্রজ্ঞানেন ‘তব উতিভিঃ’ পালনৈশ্চ ‘জ্যোক্’ চিরং পশ্যেম; সূর্য্যং পশ্যাম দ্রক্ষ্যামঃ। সিদ্ধমন্যৎ(৬)॥ অথ সপ্তমী। হে ‘স্বায়ুধ’ শোভনায়ুধ সোম! ত্বং ‘দ্বিবর্হসং’ দ্বয়োর্দ্যাবাপৃথিব্যোঃ স্থানয়োঃ পরিদৃঢং ‘রয়িং’ ধনম ‘অভ্যর্ষ’ স্তোতৃনভিগময়। সিদ্ধমন্যৎ (৭)॥ হে সোম! ‘সমৎসু’ সংগ্রামেষু ‘অনপচ্যুতঃ’ শত্রুভিরনাহতঃ ‘সাসহিঃ’ শত্রূণামভিভবিতা ত্বম্ ‘অভ্যর্ষ’ অভিগচ্ছ ক্ষর। গতমন্যৎ (৮)॥ অথ নবমী। হে ‘পবমান’ শোধ্যমান সোম! ত্বাং ‘বিধর্ম্মণি’ বিবিধফলস্য ধারকে যজ্ঞে ‘যজ্ঞৈঃ’ যজ্ঞ সাধনৈঃ ‘স্তোত্রৈঃ’ ‘অবীবৃধন্’ যজমানা বর্দ্ধয়ন্তি। গতমন্যৎ (৯)॥ অথ দশমী। হে ‘ইন্দো’! যাগেষু ক্লিদ্যমান সোম! ত্বং ‘চিত্রং’ নানাবিধম্ ‘অশ্বিনম্’ অশ্ববন্তঞ্চ ‘বিশ্বায়ুং’ সর্ব্বগামিনং ‘রয়িং’ ধনং ‘নঃ’ অস্মভ্যম্ ‘আ ভর’ আহর। গতমন্যৎ (১০)॥ ৪

হে পূয়মান, সোম! তুমি সর্ব্বদাই জয়শীল, আমাদিগকে মহৎ যশ প্রদান কর;—আমাদের বহু মঙ্গল কর (১)। হে সোম! আমাদিগকে জ্যোতিঃ প্রদান কর, আমাদিগকে স্বর্গ প্রদান কর, আমাদিগকে সর্ব্ববিধ সৌভাগ্য প্রদান কর;—আমাদের বহু মঙ্গল কর (২)। হে সোম! আমাদিগকে বল প্রদান কর এবং আমাদিগকে কর্ম্মক্ষম কর, আমাদের শত্রু বিনাশ কর;—আমাদের বহু মঙ্গল কর (৩)। শোধনকারীরা, ইন্দ্রের পানের জন্য সোমকে শোধিত করুন; সোম! আমাদের বহু মঙ্গল কর (৪)। হে সোম! তোমাকে ব্যবহার করিয়া তোমার অবন শক্তির প্রভাবে আমরা যেন সূর্য্যের তত্ত্বলাভে সমর্থ হই *;—আমাদের বহু মঙ্গল কর (৫)। তোমাকে ব্যবহার করিয়া তোমার অবন-শক্তির প্রভাবে আমরা যেন চিরদিন সূর্য্যের প্রকৃত দর্শনে সক্ষম হই †;—আমাদের বহু মঙ্গল কর (৬)। হে সোম! তুমি আমাদের মঙ্গল প্রাপ্তির প্রধান আয়ুধ, আমাদিগকে লোকদ্বয়ের উপযোগী ‡ সম্পত্তি প্রাপ্ত করাও;—আমাদের বহু মঙ্গল কর (৭)। হে সোম! আমরা তোমার প্রভাবে বলবান্ হই,—রণস্থলে ধৈর্য্যবান্ হই এবং শত্রুমর্দ্দনে সমর্থ হই অতএব তুমি ক্ষরিত হও; আমাদের বহু মঙ্গল কর (৮)। হে পবমান! বিবিধ ধর্ম্মাক্রান্ত এ মর্ত্তভূমিতে ¶

*, † পাতঞ্জল দর্শনের বিভূতিপাদে "সূর্য্যে সংযমনাদ্ ভুবনজ্ঞানম্" দেখ।

‡ অর্থাৎ ইহলোকের এবং পরলোকের।

¶ মূলে "বিধর্ম্ম" পদ আছে, তাহাতে যজ্ঞ এবং শরীরও বুঝায়।

তোমাকে যজ্ঞের দ্বারা বর্দ্ধিত করা হইয়া থাকে ;—আমাদের বহু মঙ্গল কর (৯)। হে ইন্দো! পূর্ণ পরমায়ু এবং অশ্বাদি নানাবিধ ঐশ্বর্য্য আমাদিগকে ভোগ করাও ;—আমাদের বহু মঙ্গল কর (১০)॥ ২খ০ ১সূ॥ ৪

(৫)

২৩ ২৩১২ ৩১২৩১র ২র ২৩ ২৩১২
তরৎসমন্দীধাৱতিধারাসুতস্যান্ধসঃ। তরৎসমন্দীধা

৩১ ২৩১২৩১৩ ৩১২ ২৩
ৱতি(১)॥ উস্রাৱেদৱসূনাম্মর্ত্তস্যদেৱ্যৱসঃ। তরৎ

২৩১২ ৩১২ ৩২৩ ২৩১২
সমন্দীধাৱতি(২)॥ ধ্বস্রয়োঃপুরুষন্ত্যোরাসহস্রাণি

২৩২৩১২ ১র ২র৩ ২৩
দদ্মহে। তরৎসমন্দীধাৱতি(৩)॥ আয়য়োস্ত্রিংশত

১২ ৩১২ ৩১২ ২৩ ২৩১২
ন্তনাসহস্রাণিচদদ্মহে। তরৎসমন্দীধাৱতি(৪)॥ ৫

৫। ছং০ আ০ ৬, ১, ২, ৪ (৮৯৯ পৃ০)। ঋ০ স০ ৭, ১, ১৫, ১—৪। গা০ নাই। ঋ০ অঙ্গিরোবংশীয় উচথ্য। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম।

সা০ ভা০। তরৎসমন্দীতি চতুর্ঋচে দ্বিতীয়সূক্তে—প্রথমা। 'মন্দী' দেৱানাং হর্ষকরঃ, স সোমঃ 'তরৎ' স্তোতৄন্ পাপ্মনঃ সকাশাৎ তারয়ন্ 'ধাৱতি' দশাপৱিত্রাদধঃ ক্ষরতি। তদেৱ দর্শয়তি—'সুতস্য' অভিষুতস্য 'অন্ধসঃ' দেৱানামন্নাত্মকস্য সোমস্য ধারা ধাৱতীতি। পুনরপি তদেৱাহাত্যন্তাদরার্থং 'তরৎসমন্দীধাৱতি'—ইতি। য়দ্বাস্যা ঋচো য়াস্কেনোক্তোঽর্থো দ্রষ্টৱ্যঃ। তদ্যথা—'তরতি স পাপং সর্ৱং মন্দীয়ং স্তৌতি ধাৱতি গচ্ছত্যূর্দ্ধাং গতিং ধারসুতস্যান্ধসো ধারাভিষুতস্য সো-

মস্য মন্ত্রপূতস্য বাচা স্তুতস্য'—ইতি (১)। অথ দ্বিতীয়া। 'ব-সূনাং' ধনানাম্ 'উস্রা' উৎসরণশীলা প্রদাত্রী 'দেবী' দ্যোত-মানা স্তূয়মানা বা যস্য সোমস্য ধারা 'মর্ত্তস্য' মনুষ্যং যজমা-নম্ 'অবসঃ' রক্ষিতুং 'বেদ' জানাতি। সিদ্ধমন্যৎ (২)॥ অথ তৃতীয়া। 'ধ্বস্রয়োঃ পুরুষন্ত্যোঃ'। ধ্বস্রঃ কশ্চিদ্রাজা তথা পুরুষন্তিশ্চ, তয়োরুভয়োরত্রেতরয়োগবিবক্ষয়া দ্বিবচনং দ্রষ্টব্যং। 'সহস্রাণি' ধনানাং সহস্রাণি 'আ দদ্মহে' বয়ং প্রতি গৃহ্লীমঃ। তদস্মাভিঃ প্রতিগৃহীতং ধনমুত্তমমস্ত্বিতি ঋষিঃ সোমং প্রার্থয়ত ইতি সোমস্য স্তুতিঃ। সিদ্ধমন্যৎ॥ যথা অবৎসার এ-তয়োর্দ্ধনানি প্রতিজগ্রাহ এবং তরন্ত-পুরুমীঢ়ৌ প্রতিজগৃহতুঃ, তথা চ শাট্যায়নকম্—'অথ হ বৈ তরন্ত-পুরুমীঢ়ৌ বৈদশ্বৌ ধ্বস্রয়োঃ পুরুষন্ত্যোঃ বহু প্রতিগৃহ্য গরগিরাবিব মেনাতে তৌ হ স্মাঙ্গুল্যা সাতং প্রতিমৃশাতে তাবকাময়েতামসাতেন্না বিবেদ সাতং স্যাদাত্তমিবৈব ন প্রতিগৃহীত মিতি ভাবে তচ্চতু ঋচমপশ্যতান্তরেণ প্রত্যৈতাং তয়োর্বৈতয়োর সাতং সাতম-ভবদাত্ত মিবৈব ন প্রতিগৃহীতং স যঃ প্রতিগৃহ্য কাময়েত'—ইত্যাদি(৩)॥ অথ চতুর্থী। 'যয়োঃ' ধ্বস্র-পুরুষন্ত্যোঃ 'ত্রিং-শতং' ত্রীণি শতানি সহস্রাণি চ 'তনা' বস্ত্রাণি 'আ দদ্মহে' বয়ং 'প্রতিগৃহ্লীমঃ' তয়োরস্মাভিঃ প্রতিগৃহীতং তৎ সর্ব্বম্ অপ্রতিগৃহীত মস্ত্বিতি সোমম্ ঋষিঃ প্রার্থয়ত ইতি সোমস্যৈব স্তুতিঃ। গতমন্যৎ(৪)॥ ৫॥

অভিষুত সোমের ধারা মদকররূপে অবতীর্ণ হওত সতত ধাবমানা, —উহা মদকররূপে অবতীর্ণ হওত সতত

ধাবমানা * (১)। সম্পত্তি সমূহের উৎসরণশীলা উক্ত দেবী, মর্ত্ত্যপালনে অভিজ্ঞা,—উহা মদকররূপে অবতীর্ণ হওত সতত ধাবমানা (২)। সেই সোমের ধ্বস্রা † এবং পুরুষন্তী ‡ ধারা, আমরা বহুতর গ্রহণ করিয়া থাকি, উহা মদকররূপে অবতীর্ণ হওত সতত ধাবমানা (৩)। ঐ ধ্বস্রা এবং পুরুষন্তী ধারার ত্রিংশৎ আকারই আমাদের গ্রহণীয় ×, তাহা আমরা, বহুতর গ্রহণ করিয়া থাকি;—উহা মদকররূপে অবতীর্ণ হওত সতত ধাবমানা ÷ (৪)॥ ২খ০ ২সূ০॥ ৫

---

* এ বর্ণনা ত্রিবিধ সোমেই সম্ভবে। লতাপক্ষে—দ্রোণকলশ, বসতীবরী, আশ্বিন, শুক্র, মন্থী প্রভৃতি পাত্রসমূহে ধাবমানা।

† ধ্বংসশীলা। চন্দ্রপক্ষে—কৃষ্ণপক্ষীয়া; লতাপক্ষে—অংশু ও ঋজীষ-রূপা; শারীরপক্ষে—ব্যবায়ব্যায়ামাদিগতা।

‡ পুরুষকারসাধিনী। চন্দ্রপক্ষে শুক্লপক্ষীয়া; লতাপক্ষে—রস ও মদ্যরূপা; শারীরপক্ষে—মজ্জাদিগতা ওজোরূপা।

× চন্দ্রপক্ষে ৩০ তিথি, লতাপক্ষে ৩০ পাত্র, শারীরপক্ষে ৩০ অস্থিসন্ধি।

÷ শাট্যায়নঋষি, এই সূক্তকে ঐতিহাসিকরূপে ব্যাখ্যা করিয়াছেন। তিনি বলেন—"বিদশ্ববংশীয় ত্রসন্ত এবং পুরুনীঢ় নামক ঋষিদ্বয়, ধ্বস্র এবং পুরুষন্তি নামক রাজদ্বয়ের নিকটে বহুতর প্রতিগ্রহ করণানন্তর এই চারি ঋকের সূক্তটি দৃষ্টি করিয়াছিলেন ইত্যাদি"। মীমাংসাদর্শনানুসারে বেদের ঐতিহাসিকত্ব মোটেই স্বীকার্য্য নহে; আর্য্যশাস্ত্রানুসারে মীমাংসাদর্শনই বেদব্যাখ্যানের প্রধান উপকরণ।" নিরুক্তকার যদিও স্বয়ং ইতিহাসবাদী নহেন কিন্তু ঐতিহাসিক মতের স্পষ্টতঃ খণ্ডনকারীও নহেন; বস্তুতঃ তাঁহার মধ্যেতে সমুদায় ঐতিহাসিক বর্ণনাই অগ্নি বায়ু প্রভৃতি প্রাকৃত পদার্থ লইয়া রূপক কল্পনামাত্র।

(৬)

৩ ১র ২র ৩ ১র ২র ৩২ ৩ ১ ৩ ৩
এতেসোমাঅসৃক্ষতগৃণানাঃশ্রবসেমহে। মদিন্তমস্য

১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ৩ ২ ১ ২
ধারয়া(১)॥ অভিগব্যানিবীতয়েনৃম্ণাপুনানোঅর্ষ

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩
সি। সনদ্বাজঃপরিস্রব(২)॥ উতনোগোমতীরিষো

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ১
বিশ্বাঅর্ষপরিষ্টুভঃ। গৃণানোজমদগ্নিনা(৩)॥ ৬

ঋ০। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৭, ১, ২৮, ২—৩—৪। গা০ নাই। ঋ০ ভরদ্বাজবংশীয় জমদগ্নি। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম।

সা০ ভা০। এতেসোমাইতি তৃচং তৃতীয়ং সূক্তম্—তত্র প্রথমা। 'মদিন্তমস্য' দেবানাং মাদয়িতৃতমস্য রসস্য সম্বন্ধিন এতে সোমা অভিষুতাঃ সন্তঃ 'গৃণানাঃ' স্তূয়মানাঃ 'মহে' মহতে 'শ্রবসে' অস্মাকং বলায় ধারয়া 'অসৃক্ষত' গচ্ছন্তি(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে সোম! 'বীতয়ে' দেবানাং 'ভক্ষণায় নৃম্ণা' নৃম্ণানি ধনবৎ প্রিয়তরাণি 'গব্যানি' গোসম্বন্ধীনি ক্ষীরাদীনি 'পুনানঃ' পূয়মানঃ সন্ 'অভ্যর্ষসি' অভিগচ্ছসি। হে সোম! 'সনদ্বাজঃ' দীয়মানান্নঃ ত্বং 'পরি' পরিতঃ 'স্রব' দশাপবিত্রাদধঃ ক্ষর(২)॥ অথ তৃতীয়া। 'উত' অপিচ হে সোম! 'জমদগ্নিনা' জমদগ্নি-নাম্না ঋষিণা ময়া 'গৃণানঃ' স্তূয়মানঃ ত্বং 'নঃ' অস্মাকং 'গোমতী' গোভিঃ যুক্তানি 'পরিষ্টুভঃ' পরিতঃ স্তোতব্যানি সর্বাণি 'ইষঃ' অন্নানি দেহীত্যর্থঃ(৩)॥ ৬

মাদয়িতৃতম-ধারাবিশিষ্ট এই স্তূয়মান সোমসমূহ

বলের জন্য সৃষ্ট হইয়াছে (১)। হে অন্নরূপ, সোম! শোধ্যমান তুমি বলের সহিত গব্যে সঙ্গত হইতেছ,—ভালরূপে ক্ষরিত হও (২)। জমদগ্নি কর্ত্তৃক * স্তূয়মান তুমি গো প্রভৃতি পশু এবং স্তবনীয় অন্ন, প্রচুররূপে আমাদিগকে প্রাপ্ত করাও (৩)॥ ২খ০ ৩সূ০॥ ৬

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য সপ্তমস্যাধ্যায়স্য দ্বিতীয়: খণ্ড:॥ ৭। ২॥

---

(৭)

৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ৩ ৩ ১
ইমংস্তোমমর্হতেজাতবেদসেরথমিবসম্মহেমামনীষ

২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১র ২র
য়া। ভদ্রাহিন:প্রমতিরস্যসংসদ্যগ্নেসখ্যেমারিষামা

৩ ১র ২র ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩
বয়ন্তব(১)॥ ভরামেধ্মংকৃণবামাহবীংষিতেচিতয়ন্তঃ

১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
পর্ব্বণাপর্ব্বণাবয়ম্। জীবাতবেপ্রতরাংসাধয়াধিয়ো

২র ৩ক ১র ২র ৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩
গ্নেসখ্যেমারিষামাবয়ন্তব(২)॥ শকেমত্বাসমিধংসা

২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১র
ধয়াধিয়স্ত্বেদেবাহবিরদন্ত্যাহুতম্। ত্বমাদিত্যাংআ

২র ৩ ২ ১র ২র ৩ ১র ২র ৩ ১র ২র
বহতান্হ্যুস্মস্যগ্নেসখ্যেমারিষামাবয়ন্তব(৩)॥ ৭

* জমদগ্নিশব্দে চন্দ্রপক্ষে সূর্য্য, লতাপক্ষে তন্নামা ঋষি এবং শারীরপক্ষে জঠরাগ্নি। স্তূয়মান শব্দের ভাবার্থও ঐরূপ বিভিন্ন বুঝিতে হইবে।

৭। ছ০ আ০ ১, ২, ২, ৪ (১২৪ পৃ০)। ঋ০ স০ ১, ৬, ৩০, ১-৪-৩। উ০ গা০ ১৭, ১, ১৫। সা০ না০ সমন্তম্। ঋ০ অঙ্গিরোবংসাবতংস কুৎস। ছ০ জগতী। দে০ অগ্নি।

সা০ ভা০। ইমংস্তোমমিতি—তৃতীয়খণ্ডে—প্রথমতৃচে, প্রথমা। 'অর্হতে' পূজ্যায় 'জাতবেদসে' জাতানামুৎপন্নানাং বেদিত্রে, জাতপ্রজ্ঞায় জাতধনায় বা অগ্নয়ে 'মনীষয়া' নিশিতয়া বুদ্ধ্যা 'ইমং' এতৎসুক্তরূপং 'স্তোমং' 'রথমিব' যথা তক্ষা রথং সংস্করোতি তথা 'সম্মহেম' সম্যক্ পূজিতং কুর্ম্মঃ। তস্যাগ্নেঃ 'সংসদি' সম্ভজনে 'নঃ' অস্মাকং 'প্রমতিঃ' প্রকৃষ্টা বুদ্ধিঃ 'ভদ্রা হি' কল্যাণী সমর্থা খলু অতস্তয়া বুদ্ধ্যা স্তুম ইত্যর্থঃ। হে 'অগ্নে' 'তব সখ্যে' অস্মাকং ত্বয়া সহ সখিত্বে সতি বয়ং 'মারিষাম' হিংসিতা ন ভবামঃ; অস্মান্ রক্ষেত্যর্থঃ। 'অর্হতে'—'অর্হ পূজায়াম্'—ইত্যস্মাৎ 'অর্হঃ প্রশংসায়াম্' ইতি লটঃ শত্রাদেশঃ, শপঃ পিত্ত্বাদনুদাত্তত্বম্ শতুশ্চাতুপদেশাল্লসার্বধাতুক-স্বরেণাত্ত্যুদাত্তত্বম্। মহে—'মহ পূজায়াম্'—ইত্যস্য। রিষাম—'রিষ হিংসায়াম্'—ইত্যস্মাৎ ব্যত্যয়েন শঃ। তব—'যুষ্মদস্মদোঙসি—ইত্যাত্যুদাত্তত্বম্(১)।

অথ দ্বিতীয়া। হে 'অগ্নে!' ত্বদ্‌য়াগার্থম্ 'ইধ্মম্' ইন্ধন-সাধনম্ একবিংশতিদ্রব্যাত্মকং সমিৎসমূহং 'ভরাম' সম্ভরাম সম্পাদয়াম। তদনু 'তে' তুভ্যং 'হবীংষি চরুপুরোডাশাদিলক্ষণান্যন্নানি বয়ং 'কৃণবাম' করবাম। কিং কুর্বতঃ? 'পর্বণা পর্বণা' প্রতিপক্ষমাবৃত্তাভ্যাং দর্শপূর্ণমাসাভ্যাং 'চিতয়ন্তঃ' ত্বাং প্রজ্ঞাপয়ন্তঃ। স ত্বং 'জীবাতবে' অস্মাকং জীবনৌষধায় চিরকালাবস্থানায় 'ধিয়ঃ' কর্ম্মাণি অগ্নিহোত্রা-

দীনি 'প্রতরাং' প্রকৃষ্টতরং 'সাধয়' নিষ্পাদয়। অন্যৎ সমানম্। চিতয়ন্তঃ—'চিতী সঞ্জ্ঞানে'—ইত্যস্য সঞ্জ্ঞাপূর্ব্বস্য ণিচো ণেরনিত্যত্বাৎ লঘূপধগুণাভাবঃ। পর্ব্বণা—'নিত্যবীপ্সয়োঃ'—ইতি বীপ্সায়াং দ্বির্ভাবঃ, 'তস্য পরমাম্রেড়িতম্'—ইতি পরস্যাম্রেড়িত-সঞ্জ্ঞায়াম্ অনুদাত্তত্বম্। প্রতরাং—তরবন্তাৎ প্রশব্দাৎ ক্রিয়াপ্রকর্ষে বর্ত্তমানাৎ "কিমেত্তিঙব্যয়াদাম্বদ্রব্যে'-ইত্যামু-প্রত্যয়ঃ(২)॥ অথ তৃতীয়া। হে অগ্নে! 'ত্বা' ত্বাং 'সমিধং সম্যগিদ্ধং কর্ত্তুং 'শকেম' শক্তা ভূয়াস্ম। ত্বঞ্চ 'ধিয়ঃ' অস্মদীয়ানি দর্শপূর্ণমাসাদীনি কর্ম্মাণি 'সাধয়' নিষ্পাদয়। ত্বয়া হি সর্ব্বে নিষ্পদ্যন্তে যস্মাৎ 'ত্বে' ত্বয়ি অগ্নাবাহুতম্ ঋত্বিগ্‌ভিঃ প্রক্ষিপ্তং চরুপুরোড়াশাদিকং হবিঃ দেবা 'অদন্তি' ভক্ষয়ন্তি, তস্মাত্ত্বং সাধয়েত্যর্থঃ। অপি চ ত্বম্ 'আদিত্যান্' অদিতেঃ পুত্রান্ সর্বান্ দেবান 'আবহ' অস্মদ্-যজ্ঞার্থ মানয়। তান্ হি ইদানীং বয়ম্ 'উশ্মসি' কাময়ামহে। অন্যৎ পূর্ব্ববৎ। শকেম—'শক্লৃ শক্তৌ' —ইত্যস্য 'লিঙাশিষ্যঙ্, অনুপদেশাল্লসার্ব্বধাতুকানুদাত্তত্বে অঙ এব স্বরঃ শিষ্যতে। সমিধম্—'ঞি ইন্ধী দীপ্তৌ' অস্মাৎ সম্পদাদিলক্ষণং কর্ম্মণি ক্বিপ্। ত্বে—সুপাংসুলুগিতি সপ্তম্যেকবচনস্য শে-আদেশঃ। উশ্মসি—'বশ কান্তৌ', 'ইদন্তোমসি' অদাদিত্বাচ্ছপোলুক্, গ্রহিজ্যেত্যাদিনা সম্প্রসারণম্(৩)॥ ৭

এই স্তোমটী পূজনীয় জাতবেদা দেবতার প্রীতি-উদ্দেশে স্বীয় বুদ্ধি প্রভাবে আমরা সঙ্গঠিত করিতেছি, ইহা তাঁহার রথ-স্থানীয় হউক! আমাদের মতি, প্রকৃষ্টা হউক!—কল্যাণ-

সাধিনী হউক! এই দেবতার সমীপে প্রার্থনা করি—হে অগ্নে! তোমার সখ্যে বিদ্যমান আমরা যেন বিনষ্ট না হই!—আমরা তোমার (আশ্রিত)! (১)। অগ্নিচয়নে নিমগ্নমনা আমরা প্রতিপর্ব্বেই ইধ্ম আহরণ করিয়া থাকি এবং বিবিধ হবিও প্রস্তুত করি; প্রকৃষ্ট জীবন লাভই ইহার উদ্দেশ্য অতএব তদনুকূল বুদ্ধি প্রার্থনীয়। হে অগ্নে! তোমার সখ্যে বিদ্যমান আমরা যেন বিনষ্ট না হই!—আমরা তোমার (আশ্রিত)! (২)। আমরা তোমাতে সমিদাধান করিতে পারি, এরূপ ক্ষমতা আমাদের হউক! তোমাতে আহুত হবি, সকল-দেবতাই ভক্ষণ করিয়া থাকেন, আমরা কামনা করি যে তুমি আমাদের আহুত হবি সমস্ত দেবগণের নিকটে বহন কর। হে অগ্নে! তোমার সখ্যে বিদ্যমান আমরা যেন বিনষ্ট না হই!—আমরা তোমার (আশ্রিত)*! (৩)॥ ৩খ০ ১সূ০॥ ৭

(৮)

১ ২ ৩　২ ৩ ১ ২　৩ ১ ২　৩ ১　৩　১ ২ ৩
প্রতিব্বাংসূরউদিতেমিত্রংগৃণীষেব্বরুণং। অর্য্যমণংরি-
১ ২　৩ ১ ১　৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
শাদসম্(১)॥ রায়াহিরণ্যয়ামতিরিয়মবৃকায়শবসে।
৩ ১　২র ৩ ১ ২　১ ২　৩ ১ ২
ইয়ংবিপ্রামেধসাতয়ে(২)॥ তেস্যামদেববরুণতেমিত্র
৩ ১ ২ ৩ ২　২ ৩ক ২র
সূরিভিঃসহ। ইষংস্বশ্চধীমহী(৩)॥ ৮

* নৈরুক্তপক্ষে সূর্য্যাদি, যাজ্ঞিকপক্ষে আহবনীয়াদি, শারীরপক্ষে ধনঞ্জয়াদি। দেব শব্দেরও ঐরূপ বিভিন্নার্থ গ্রহণীয়ঃ।

৮। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৫, ৫, ৯, ২-৩-৪। ঋ০ বসিষ্ঠ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ আদিত্য। গা০ নাই।

সা০ ভা০। অথ দ্বিতীয় তৃচে—প্রথমা। হে মিত্রাবরুণৌ! 'মিত্রং' ত্বাং 'বরুণং' চ 'বাং' যুবাং 'রিশাদসং' শত্রূণামত্তারম্ 'অর্যমণং' চ 'প্রতি' প্রত্যেকং 'গৃণীষে' স্তবে। কদা? ইতি, উচ্যতে—'সূরে' সূর্য্যে দেবে 'উদিতে' সতি প্রাতরিত্যর্থঃ (১)। অথ দ্বিতীয়া। 'হিরণ্যয়া' হিত-রমণীয়েন 'রায়া' ধনেন সহিতয়া 'অবৃকায়' অহিংস্যায় 'শবসে' অস্মাকং বলায় 'ইয়ম্' ইদানীং ক্রিয়মাণা 'মতিঃ' স্তুতির্ভবত্বিতি শেষঃ॥ হিরণ্যয়া—ইত্যত্র সুপাং সুলুগিতি তৃতীয়ৈকবচনস্য য়াজাদেশঃ। কিঞ্চ হে 'বিপ্রাঃ' প্রজ্ঞাঃ! 'ইয়ম্' এব স্তুতি 'মেধসাতয়ে' যজ্ঞ-লাভায় চ ভবতু (২)॥ অথ তৃতীয়া। হে 'দেব বরুণ!' 'তে' বয়ং তব স্তোতারঃ 'স্যাম' সমৃদ্ধা ভবেম। ন কেবলং বয়মেব য়জমানাঃ কিন্তু 'সূরিভিঃ' স্তোতৃভিঃ ঋত্বিগ্‌ভিঃ সহ; তথা হে 'মিত্র' দেব! 'তে' বয়ং 'সূরিভিঃ' সহ 'স্যাম' ভবেম। কিঞ্চ 'ইষম্' অন্নং 'স্বশ্চ' স্বচকঞ্চ 'ধীমহি' ধারয়ামহে (৩)॥ ৮

প্রতিদিবস সূর্য্যোদয়ে আর্য্যমা মিত্র দেবতাকে এবং রিশাদস বরুণ দেবতাকে স্তব করিয়া থাকি (১)। আমার এই মতি, জিঘাংসা-শূন্য বলের এবং হিতরমণীয়-ঐশ্বর্য্যের সম্পাদিনী হউক!—এই প্রকৃষ্ট বুদ্ধির প্রভাবে আমি যেন যথেষ্ট অন্ন লাভ করিতে পারি (২)। হে দেব বরুণ! ও মিত্র! স্বজন-পরিমণ্ডিত আমরা যেন তোমার হইতে

পারি!—অন্ন এবং আত্মা, এতদুভয়ই আমাদের চিন্তনীয় (৩)॥ ৩খ০ ২সূ০॥ ৮

(৯)

৩ ২উ ৩ ২৩২৩২৩১ ২৩১ ২র ১২৩১র
ভিন্ধিবিশ্বাঅপদ্বিষঃপরিবাধোজহীমৃধঃ। বসুস্পার্হন্ত
২র ১২ ৩১২ ৩১র ২র৩২৩ ১২
দাভর(১)॥ যস্যতেবিশ্বমানুষগ্ভূরের্দত্তস্যবেদতি।
১২ ৩১র ২র ২৩১ ২৩২ ৩১র ২র
বসুস্পার্হন্তদাভর(২)॥ যদ্বীড়াবিন্দ্রয়ৎস্থিরেয়ৎপর্শা
৩১২ ১২৩১র ২র
নেপরাভৃতম্। বসুস্পার্হন্তদাভর(৩)॥ ৯

৯। ছ০ আ০ ২, ১, ৪, ১০ (২৩৮ পৃ০)। ঋ০ সং ৬, ৩, ৪৯, ৪-৫-৬। গা০ নাই। ঋ০ কণ্ববংশীয় ত্রিশোক। ছ০ গায়ত্রী। দে০ ইন্দ্র।

সা০ ভা০। অথ তৃচাত্মকে তৃতীয়-সূক্তে—প্রথমা। হে ইন্দ্র! ত্বং ‘বিশ্বাঃ’ সর্ব্বাঃ ‘দ্বিষ.’ দ্বেষ্ট্রীঃ শত্রুসেনাঃ ‘অপ ভিন্ধি’ বিদারয়। তথা ‘বাধঃ’ হিংসকান্ ‘মৃধঃ’ সংগ্রামান্ ত্বং ‘পরি জহি’ পরিভাবয়। হে সোম! বাসকেন্দ্র! ‘স্পার্হং’ স্পৃহণীয়ং দ্বেষ্ট্রীণাং ‘বসু’ ধনং যদস্তি ‘তৎ’ ‘আভর’(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে ইন্দ্র! ‘তে’ ত্বাং। বিভক্তিব্যত্যয়ঃ। ‘দত্তস্য’ দত্তং ‘ভূরি’ বহু ‘যস্য’ যৎ ধনম্। সর্ব্বত্র কর্ম্মণি ষষ্ঠী বেদিতব্যা। ‘বিশ্বং’ সর্ব্বং তদ্ধনম্। ‘আনুষক্’—ইতি আনুপূর্ব্ব্যা। সততং সর্ব্বো মনুষ্যো ‘বেদতি’ জানাতি। তৎ ‘স্পার্হং’ স্পৃহণীয়ং ‘বসু’ ‘আভর’(২)॥ অথ তৃতীয়া। হে ‘ইন্দ্র!’ ত্বয়া চ ‘বীড়ৌ’ দৃঢ়ে পরৈঃ কম্পয়িতুমশক্যে ‘যৎ’

ধনং 'পরাভৃতং' বিন্যস্তং, 'যৎ' চ 'স্থিরে' স্বয়মচলে পরাভৃতং, 'যৎ' চ 'বিপর্শানে' বিমর্শন-ক্ষমে পরাভৃতং, তৎ স্পৃহণীয়ং 'বসু' 'আভর' আহর(৩) ॥ ৯

হে দেব! সমস্ত দ্বেষ্টৃবর্গকে ভেদ কর, বাধা-বিপত্তি-সমূহ বিদূরিত কর এবং যাহা স্পৃহণীয় বস্তু, তাহাই আমাদিগকে প্রাপ্ত করাও (১)। হে দেব! যে ধন লাভ করিলে অনুক্রমে বিশ্বসংসারে জানিতে পারে, তাদৃশ স্পৃহণীয় বস্তু আমাদিগকে প্রাপ্ত করাও (২)। হে ইন্দ্র! যাহা পৃথিবীতে, যাহা অন্তরীক্ষে এবং যাহা দ্যুমণ্ডলে উৎকৃষ্টভাবে আহৃত রহিয়াছে, তাদৃশ স্পৃহণীয় বস্তু আমাদিগকে প্রাপ্ত করাও (৩)। ৩খ০ ৩সূ০ ॥ ৯

(১০)

৩ ২ ৩ ২উ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২
যজ্ঞস্যহিস্থঋত্বিজাসস্নীবাজেষুকর্ম্মসু। ইন্দ্রাগ্নীতস্য
৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র
বোধতম্(১) ॥ তোশাসারথয়াবানাবৃত্রহণাপরাজি
২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র
তা। ইন্দ্রাগ্নীতস্যবোধতম্(২) ॥ ইদংবাম্মদিরম্মধ্ব
২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২
ধুক্ষন্নদ্রিভির্নরঃ। ইন্দ্রাগ্নীতস্যবোধতম্(৩) ॥ ১০

১০। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৬, ৩, ২০, ১-২-৩। ঋ০ কণ্বংশীয় শ্যাবাশ্ব। ছ০ গায়ত্রী। দে০ ইন্দ্র এবং অগ্নি।

সা০ ভা০। অথ তৃচাত্মকং চতুর্থং সূক্তম্—তত্র, প্রথমা। হে 'ইন্দ্রাগ্নী!' যুবাং 'যজ্ঞস্য' জ্যোতিষ্টোমাদেঃ 'ঋত্বিজা স্থ'

ঋত্বিজৌ ঋতৌ কালে কালে যষ্টব্যৌ, ভবথঃ। অতো 'বাজেষু' সংগ্রামেষু কর্ম্মসু যজ্ঞাত্মকেষু চ 'সস্নী' সংস্নাতৌ শুদ্ধৌ সন্তৌ 'তস্য' তং মাং হে ইন্দ্রাগ্নী! বোধতম্ অথবা তস্য মম স্তুতিং জানীতম্(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'ইন্দ্রাগ্নী!' 'তোশাসা' শত্রূন্ হিংসন্তৌ, 'রথয়াবানা' রথেন গচ্ছন্তৌ, 'বৃত্রহণা' বৃত্রস্য হন্তারৌ 'অপরাজিতা' কেনাপ্যপরাজিতৌ 'তস্য' তং মাং 'বোধতম্'(২)॥ অথ তৃতীয়া। হে 'ইন্দ্রাগ্নী!' 'বাম্' যুবাম্ উদ্দিশ্য 'নরঃ' যজ্ঞস্য নেতারঃ 'অদ্রিভিঃ' গ্রাবভিঃ 'মদিরং' মদকরং 'মধু' সোমাত্মকম্ অমৃতম্ 'অধুক্ষন্' অপূরয়ন্। সিদ্ধমন্যৎ (৩)॥ ১০

হে ইন্দ্রাগ্নী! তোমরা এ যজ্ঞের ঋত্বিক্, তোমরাই অন্নোৎপত্তি-বিষয়ে প্রধান সাধন; সেই জন্যই তোমাদিগকে স্তব করিতেছি—অবগত হও (১)। হে ইন্দ্রাগ্নী! তোমরা অন্নোৎপাদনের বাধা দূরকারী, তোমরা রথগামী, তোমরাই বৃত্র-বিনাশক; সেই জন্যই তোমাদিগকে স্তব করিতেছি,—অবগত হও (২)। নেতারা, অদ্রিযোগে এই মদকর মধু তোমাদিগের পানের নিমিত্ত দোহন করিয়াছেন; সেই জন্যই তোমাদিগকে স্তব করিতেছি,—অবগত হও (৩)। ৩খ০ ৪ সূ০ ॥ ১০

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য সপ্তমস্যাধ্যায়স্য তৃতীয়ঃ খণ্ডঃ॥ ৭। ৩॥

---

(১১)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
ইন্দ্রায়েন্দোমরুত্বতেপবস্বমধুমত্তমঃ। অর্কস্যয়োনি

৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩
মাসদম্(১)॥ তন্ত্বাবিপ্রাবচোবিদঃপরিষ্কৃণ্বন্তিধর্ণ

২ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ১ ৩ ১
সিম্। সন্ত্বামৃজন্ত্যায়বঃ(২)॥ রসন্তেমিত্রোঅর্য্যমা

২র ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২
পিবন্তুবরুণঃকবে। পবমানস্যমরুতঃ(৩)॥ ১১

১১। ছং আং ৫, ২, ৪, ৬ (৮২৩ পৃং)। ঋং সং ৭, ১, ৪০, ২-৩-৪। উং গাং ৩, ১, ১৯—২০—২১—৮, ১, ৪—১০, ২, ৪—১৬, ১, ১৩—২২, ২, ১৬ এবং উহ্য গাং ১১ ১, ১৭। সাং নাং ইষোবৃধীয়ং। গায়ত্রী-ক্রৌঞ্চম্, বাজদাবর্য্যঃ, আশ্বসূক্তম্, দার্ঢ্যুতম্, ইহবদ্বামদেব্যম্, মার্গীয়-বাদ্যম্ এবং শ্রৈবম্। ঋং মরীচিবংশীয় কশ্যপ। ছং গায়ত্রী। দেং সোম॥

সাং ভাং। অথেন্দ্রায়েন্দোমরুত্বত ইতি—চতুর্থখণ্ডে তৃচাত্মকে প্রথম-সূক্তে প্রথমা। হে 'ইন্দো' সোম! 'মধু-মত্তমঃ' অতিশয়েন মধুমান্ ত্বম্ 'অর্কস্য' অর্চনীয়স্য যজ্ঞস্য 'য়োনিম্' স্থানম্ 'আসদম্' উপবেষ্টুম্ 'মরুত্বতে' 'ইন্দ্রায়' ইন্দ্রার্থম্ 'পবস্ব' ক্ষর (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে সোম! 'তং' পবমানং 'ত্বা' ত্বাম্ 'ধর্ণসিং' ধর্ত্তারং 'বিপ্রাঃ' প্রাজ্ঞাঃ 'বচোবিদঃ' স্তোতারঃ 'পরিষ্কৃণ্বন্তি' অলঙ্কুর্ব্বন্তি। অপি চ 'ত্বা' 'ত্বাম্' 'আয়বঃ' মনুষ্যাঃ 'সম্মৃজন্তি' সম্যক্ শোধ-য়ন্তি (২)। অথ তৃতীয়া। হে 'কবে' ক্রান্তকর্ম্মন্ সোম! 'পবমানস্য' ক্ষরতঃ 'তে' তব রসং 'মিত্রঃ' 'অর্য্যমা' চ 'বরুণঃ' চ 'মরুতঃ' চ এতে সর্বে দেবাঃ 'পিবন্তু' (৩)॥ ১১

হে ইন্দো! মরুত্বান্ ইন্দ্রের প্রীতির জন্য মধুমত্তমরূপে ক্ষরিত হও; অর্কমণ্ডল * প্রাপ্ত হও (১)। বাক্যমর্ম্মাভিজ্ঞ বিপ্রগণ, তোমাকে ধারক-পোষক জানিয়া তোমার পরিচর্য্যা করিয়া থাকেন; মনুষ্যগণ তোমাকে সম্যক্‌রূপে শোধন করিয়া থাকেন (২)। হে ক্রান্তকর্মন্! পূয়মান তোমার রস, মিত্র, আর্য্যমা, বরুণ ও মরুদ্‌গণ পান করুন (৩) ॥ ৪ খ০ ১সূ০ ॥ ১১

(১২)

৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩
মৃজ্যমানঃসুহস্ত্যাসমুদ্রেবাচমিন্বসি। রয়িম্পিশঙ্গম্বহু

১ ২র ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ক ২র ৩ ২উ ৩ ১
লম্পুরুস্পৃহম্পবমানাভ্যর্ষসি(১) ॥ পুনানোবারেপ

২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
বমানোঅব্যয়েবৃষোঅচিক্রদদ্বনে। দেবানাংসোমপ

৩ ২র ২র৩ ১ ২
বমাননিষ্কৃতঙ্গোভিরঞ্জানোঅর্ষসি(২) ॥ ১২

১২শ—ছ০ আ০ ৬, ১, ৩, ৭ (৯৩৮ পৃ০)—ঋ০ স০ ৭, ৫, ১৬, ১—২। ঋ০ বসিষ্ঠ। ছ০ বৃহতী। দে০ সোম। উ০ গা০ ৩, ২, ১—২—৩—৪—৫—৮, ১, ৫—৬—৮, ২, ৮—৯, ২, ১২—১৯, ২, ১৪—২০, ২, ৭—এবং উহ্য গা০ ৬, ১, ১৯। সা০ না০ ঔক্ষোরন্ধ্রম্, স্বারৈড়োক্ষোরন্ধ্রম্, বাহ্‌তং বাজজিদৌক্ষোরন্ধ্রম্, বরুণসাম, অঙ্গিরসাং গোষ্ঠঃ, সমন্তম্ ত্রিণিধনমাঙ্গিরসাম্, অর্কপুষ্পোত্তরম্ আভীবর্ত্তঃ, মহাকালেয়ম্, পৌরুমীঢ়ম্, কণ্বরথন্তরম্ এবং বৃহৎ সাম।

সা০ ভা০। মৃজ্যমানেতি-প্রগাথাত্মকং দ্বিতীয়ং

---

* সূর্য্যমণ্ডল, অর্চ্চনীয় স্থান এবং উর্দ্ধজত্রু বিভাগ।

সূক্তম্—তত্র প্রথমা। হে 'সুহস্ত্যা' হস্তে ভবা অঙ্গুলয়ঃ শোভনাঙ্গুলিক সোম! 'মৃজ্যমানঃ' শোধ্যমানঃ ত্বং 'সমুদ্রে' অন্তরিক্ষে কলশে বা 'বাচং' শব্দম্ 'ইন্বসি' প্রেরয়সি। কিঞ্চ হে 'পবমান' পূয়মান সোম! 'পিশঙ্গং' হিরণ্যৈঃ পিশঙ্গবর্ণং 'বহুলং' প্রভূতং 'পুরুস্পৃহং' বহুভিঃ স্পৃহণীয়ং 'রয়িং' ধনম্ 'অভ্যর্ষসি' স্তোতৃণামভি ক্ষরসি প্রগচ্ছসি (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। 'অয়ং' সোমঃ 'বৃষঃ' বৃষভসদৃশঃ সন্ 'পুনানঃ' অভিষূয়মাণঃ সর্ব্বং শোধয়তু 'অব্যয়ে' অবিময়ে 'বারে' বালে পবিত্রে 'পবমানঃ' পূয়মানঃ সন্ 'বনে' বননীয়ে উদকে কাষ্ঠে কলশে বা 'অচিক্রদৎ' শব্দমকরোৎ। অথ প্রত্যক্ষবাদঃ—হে 'সোম! পবমান!' ত্বং 'গোভিঃ' গব্যৈঃ ক্ষীরাদিভিঃ 'অঞ্জানঃ' অজ্যমানঃ সন্ 'নিষ্কৃতং সংস্কৃতং দেবানাং স্থানম্ 'অর্ষসি' গচ্ছসি (২) ॥১২

হে সোম! সুন্দর-কর-শোধিত * তুমি সমুদ্রে বাক্য প্রেরণ করিয়া থাক † এবং বহুল পরিমাণে স্পৃহণীয় পিশঙ্গ-সম্পত্তি ‡ প্রাপ্ত করাইয়া থাক(১)। এই সোম, অভিষূয়মান ও পূয়মান হওত বৃষারূপে অব্যয়-বারে অবতীর্ণ হইয়া সশব্দে উদকে প্রবেশ করেন (২) ॥ ৪ খ০ ২সূ০ ॥ ১২

---

* কর—সূর্য্যরশ্মি, ঋত্বিক্‌গণের হস্ত এবং শরীর মধ্যগত যকৃৎ যন্ত্র।

† সমুদ্র—নভোমণ্ডল, দ্রোণকলশ এবং হৃদয়াকাশ; চন্দ্রের সত্তাতেই প্রাণিগণের বাক্‌স্ফূর্ত্তি হইয়া থাকে, যৎকালে কলশ-মধ্যগত উদকে সোম ধারা পতিত হয় তখন শব্দ হইয়াই থাকে এবং শারীর সোমের শক্তিতেই হৃদয়াকাশে সর্ব্বপ্রথম আমাদের বাক্যস্ফুরণ হইয়া থাকে।

‡ চন্দ্রকান্ত মণি, স্বর্গ এবং মস্তিষ্ক।

(১৩)

৩ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১
এতমুত্যন্দশক্ষিপোমৃজন্তিসিন্ধুমাতরম্। সমাদিত্যে
২ ১ ২র ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩
ভিরখ্যত(১) ॥ সমিন্দ্রেণোতবায়ুনাসুতএতিপবিত্র
২ ১ ২র ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২, ৩ ১ ২
আ। সণ্ডসূর্য্যস্যরশ্মিভিঃ(২) ॥ সনোভগায়বায়বে
৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২র
পূষ্ণেপবস্বমধুমান্। চারুর্মিত্রেবরুণেচ(৩) ॥ ১৩

১৩। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৭, ১, ১৯, ২—৩—৩। উ০ গা০ ৩, ২, ৬—২৩, ২, ১১। সা০ না০ ইহবদ্বামদেব্যম্, অগ্নাসোমীয়ম্। ঋ০ অঙ্গিরোবংশীয় অমহীয়ু। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম।

সা০ভা০। এতমুত্যমিতি তৃচাত্মকং তৃতীয়ং সূক্তম্—তত্র প্রথমা। 'সিন্ধুমাতরং' যস্য সোমস্য সিন্ধবো নব্ মাতরো ভবন্তি। 'ত্যং' তম্ 'এতম্' ইমম্ সোমং 'দশ ক্ষিপঃ' দশ-সঙ্খ্যাকা অঙ্গুলয়ো 'মৃজন্তি' শোধয়ন্তি। অপি চ সোঽয়ম্ 'আদিত্যেভিঃ' আদিত্যৈঃ 'সমখ্যত' সঙ্গচ্ছতে (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। 'সুতঃ' অভিষুতঃ সোমঃ 'পবিত্রে' 'ইন্দ্রেণ' 'সম্ এতি' সঙ্গচ্ছতে। 'উত' অপি চ 'বায়ুনা' সমেতি 'সূর্য্যস্য' 'রশ্মিভিঃ' কিরণৈরপি সমেতি(২) ॥ অথ তৃতীয়া। হে সোম! 'মধুমান্' মধুররসঃ 'চারুঃ' কল্যাণরূপশ্চ সোঽভিষুতঃ ত্বং 'নঃ' অস্মাকম্ যজ্ঞে 'ভগায়' ভগাখ্যায় দেবায় 'বায়বে' 'পূষ্ণে' চ 'মিত্রে' মিত্রায় দেবায় 'বরুণায়' চ 'পবস্ব' ক্ষর(৩) ॥ ১৩

এই সিন্ধুমাতৃক * সোম দশ অঙ্গুলির দ্বারা † শোধিত হইয়া থাকেন এবং ইনি আদিত্যগণের সহিত সঙ্গত হয়েন (১)। অভিষুত সোম, ইন্দ্রের সহিত, বায়ুর সহিত এবং সূর্য্যরশ্মিসমূহের সহিত পবিত্রে ‡ সঙ্গত হ'ন (২)। সেই মধুমান্ আমাদের সুখের জন্য ভগ, বায়ু, পূষা, মিত্র ও বরুণ দেবতাকে প্রীত করণার্থ সুন্দররূপে ক্ষরিত হউন (৩)।

৪ খং০ ৩ সূ০ ॥ ১৩

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য সপ্তমস্যাধ্যায়স্য চতুর্থঃ খণ্ডঃ ॥ ৭ । ৪ ॥

---

(১৪)

৩র ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩
রেবতীর্নঃসধমাদইন্দ্রেসন্তুতুবিবাজাঃ। ক্ষুমন্তোয়াভি
১ ২ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩
র্ম্মদেম(১)॥ আঘত্বাবাঁত্মনায়ুক্তস্তোতৃভ্যোধৃষ্ণবীয়া
২ ৩ ২উ ৩ ২ ৩র ২র ১র ২র ৩ ১র
নঃ। ঋণোরক্ষন্নচক্র্যোঃ(২)।। আয়দ্দুবঃশতক্রতবা
২র ৩ ২ ৩ ২র ৩ ১ ২র
কামঞ্জরিতৃণাম্। ঋণোরক্ষন্নশচীভিঃ(৩)॥ ১৪

১৪। ছং০ আ০ ২, ২, ১, ৯ (২৬৩ পৃ০)। ঋ০ সং০ ১, ২, ৩০,৩—৪—৫। উঁ০ গা০ ৩, ২, ৭—১৩, ২, ৩ এবং উহ্য গা০ ২, ২, ৭। সা০ না০ বারবন্তীয়োত্তরম্, মহাবামদেব্যম্ এবং রৈষম্। ঋ০ অজীগর্ত্তবংশধর শুনঃশেপ। ছং০ গায়ত্রী। দে০ সোম।

---

* সূর্য্যমণ্ডল, যজ্ঞীয় কুশনির্ম্মিত ছাঁকনী এবং শরীর।

† সিন্ধু যাহার মাতা অর্থাৎ উৎপত্তি স্থান। সিন্ধু অন্তরীক্ষস্থ জলস্থান, যজ্ঞীয় বসতীবরী প্রভৃতি এবং শারীর রসাদি॥

‡ দশদিক্‌গত সূর্য্যরশ্মি, ঋত্বিক্-হস্তাঙ্গুলি এবং শরীরগত হৃৎপিণ্ড।

সা° ভা° । অথ পঞ্চমে খণ্ডে—রেবতীন্-ইতি তৃচাত্মকং প্রথমং সূক্তম্ । তত্র, প্রথমা । 'ক্ষুমন্তঃ' অন্নবন্তঃ 'য়াভিঃ' গোভিঃ সহ 'মদেম' হৃষ্যেম, 'ইন্দ্রে' 'সধমাদে' অস্মাভিঃ সহ হর্ষযুক্তে সতি 'নঃ' অস্মাকং তা গাবঃ 'রেবতী' ক্ষীরাজ্যাদি-ধনবত্যঃ 'তুবিবাজাঃ' প্রভূতবলাশ্চ 'সন্তু' ॥ রেবতীঃ—রয়ি-শব্দাৎ মতুপি 'রয়ের্ম্মতৌ বহুলম্'—ইতি সম্প্রসারণম্ পরপূর্ব্বত্বে, 'ছন্দসীরঃ'—ইতি মতুপো বত্বম্, 'বাচ্ছন্দসি' —ইতি পূর্ব্বসবর্ণদীর্ঘঃ,—'রে-শব্দাচ্চ মতুপ উদাত্তত্বং বক্তব্যম্'—ইতি রে-শব্দাদুত্তরস্যাপি ভবতীতি পূর্ব্বমেবোক্তম্ । সধমাদে—'মদ তৃপ্তিয়োগে' চৌরাদিকঃ, সহ মাদয়তীতি সধ-মাদঃ 'সধমাদস্থয়োশ্ছন্দসি'—ইতি সহ-শব্দস্য সধ আদেশঃ, থাথাদিনা উত্তরপদান্তোদাত্তত্বে প্রাপ্তে 'পরাদিশ্ছন্দসি বহুলম্'—ইতি উত্তরপদাদ্যুদাত্তত্বম্ । তুবিবাজাঃ—বহু-ব্রীহৌ পূর্ব্বপদপ্রকৃতিস্বরত্বম্ । ক্ষুমন্তঃ—'টু ক্ষু রু কু শব্দে', অস্মাৎ ক্বিপি তুগভাবশ্ছান্দসঃ, 'হ্রস্বনুড্‌ভ্যাং মতুপ্'—ইতি মতুপ উদাত্তত্বম্ । মদেম—'মদী হর্ষে', ব্যত্যয়েন শপ্, অদু-পদেশাল্লসার্ব্বধাতুকানুদাত্তত্বে শপঃ পিত্ত্বাদনুদাত্তত্বম্, ততো ধাতুস্বরঃ শিষ্যতে(১) ॥ অথ দ্বিতীয়া । হে 'ধৃষ্ণো !' ধার্ষ্ট্য-যুক্তেন্দ্র ! 'ত্বাবান্' ত্বৎসদৃশো দেবতাবিশেষঃ, 'ত্মনা' আত্মনা অস্মদনুগ্রহ-বুদ্ধ্যা যুক্তঃ 'ঈয়ানঃ' অস্মাভির্যাচ্যমানঃ 'স্তোতৃভ্যঃ' স্তোতৃণামনুগ্রহায় তদভীষ্টমর্থং 'ঘ' অবশ্যম্ 'আ ঋণোঃ' আনীয় প্রক্ষিপতু । তত্র দৃষ্টান্তঃ—'চক্র্যোঃ' রথস্য চক্রয়োঃ 'অক্ষং ন' যথা অক্ষং প্রক্ষিপতি তদ্বৎ ॥ ত্বাবান্ বতুপ্‌প্রক-রণে 'যুষ্মদস্মদ্ভ্যাং ছন্দসি সাদৃশ্য উপসংখ্যানম্'—ইতি

ৱতুপ্, 'প্রত্যয়োত্তরপদয়োশ্চ'—ইতি মপর্য্যন্তস্য ত্বাদেশঃ, 'আ সর্ব্বনাম্নঃ'—ইতি দকারস্যাত্বং, ৱতুপঃ পিত্ত্বাদনুদাত্তত্বে প্রাতিপদিক-স্বরঃ শিষ্যতে। ত্মনা—'মন্ত্রেষ্বাঙ্যাদেরাত্মনঃ' —ইত্যাকারলোপঃ। ধৃষ্ণো—ঞি ধৃষা প্রাগল্ভ্যে', 'ত্রসি-গৃধি-ধৃষি-ক্ষিপেঃ ক্নুঃ', আমন্ত্রিতানুদাত্তত্বম্। ঈয়ানঃ—'ঈঙ্ গতৌ', ছন্দসি লিট্, তস্য 'লিটঃকানজ্বা'—ইতি কানজাদেশঃ, 'শ্নুচি শ্নুধাতু'—ইত্যাদিনা ইয়ঙাদেশঃ, 'চিতঃ'—ইত্যন্তোদাত্ত-ত্বম্। ঋণোঃ—'ঋণ গতৌ', লঙি ৱ্যত্যয়েন তিপঃ সিপি, 'ইতশ্চ'—ইতীকারলোপঃ, 'তনাদিকৃঞ্‌ভ্য উঃ'—সার্ব্বধাতুক-গুণঃ, 'বহুলশ্ছন্দস্যমাঙ্যোগেঽপি' — ইত্যড়াগমাভাৱঃ, ৱিকরণ-স্বরেণান্তোদাত্তত্বম্। অক্ষম্–'অক্ষস্যাদেৱনস্য'— ইত্যাদ্যুদাত্তত্বম্। চক্র্যাঃ—অকারস্যেকারশ্ছান্দসঃ' (২)॥ অথ তৃতীয়া। হে 'শতক্রতো' ইন্দ্র! 'য়ৎ' 'দুৱঃ' ধনং কামিতার্থরূপম্, স্তোতৃভিঃ আপ্তব্যমস্তি, তং কামং 'জরি-তৃণাং' স্তোতৄণামনুগ্রহায় 'আ ঋণোঃ' আনীয় প্রক্ষিপসি। তত্র দৃষ্টান্তঃ—'শচীভিঃ' কর্ম্মভিঃ শকটোচিতৱ্যাপার-ৱিশেষৈঃ 'অক্ষং ন' য়থা অক্ষং প্রক্ষিপতি তদ্বৎ। শচীভিঃ— শচী-শব্দঃ শার্ঙ্গরৱাদিত্বাৎ ঙীবন্তত্বাদাদ্যুদাত্তঃ(৩)॥ ১৪

ইন্দ্র দেবতা হৃষ্ট হইলে আমাদের গাভীসকল সম্প্রতি স্ফীতী এবং বহু বলবতী হউক! যাহাদিগ হইতে আমরা অন্নবান্ হওত মোদিত হইতে পারি (১)। হে ইন্দ্র! যেরূপ অক্ষের বলেই রথচক্রদ্বয়ের গতি, সেইরূপ এক তোমার বলেই উপরিতন ও অধস্তন উভয়-লোকের গতি; তুমিই তোমার উপমাস্থান; তুমিই

তোমার নিয়োগকর্ত্তা। হে ধর্ষক! আমাদিগ কর্ত্তৃক যাচ্যমান তুমি, আমাদিগকে অবশ্য অভীষ্ট প্রাপ্তি করাইবা (২)। হে বহুকর্ম্মন্! যেরূপ কর্ম্মানুসারেই রথাক্ষের অগ্রে বা পশ্চাৎগতি হইয়া থাকে, তুমিও সেইরূপ স্তোতৃগণের কার্য্যানুরূপেই অভিলাষ পূর্ণ করিয়া থাক * (৩)॥ ৫খ০ ১সূ০॥ ১৪

(১৫)

৩ ২৩১ ২৩১২ ৩১২ ৩ ২৩ ২
সুরূপকৃত্নুমূতয়েসুদুঘামিবগোদুহে। জুহূমসিদ্যবি
১২৩ ২৩১২৩ ২২
দ্যবি(১)॥ উপনঃসবনাগহিসোমস্যসোমপাঃপিব!
৩২উ ৩২ ৩১২ ১২ ৩১২ ২১
গোদাইদ্রেবতোমদঃ(২)॥ অথাতেঅন্তমানাংবিদ্যা
২ ৩২ ২৩ ১২৩ ১২
মসুমতীনাম্। মানোঅতিখ্যআগহি(৩)॥ ১৫.

১৫। ছ০ আ০ ২, ২, ২, ৬ (২৭৬ পৃ০) ঋ০ স০ ১, ৪, ৭, ১-২-৩। ঋ০ মিশ্বামিত্র পুত্র মধুচ্ছন্দ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ ইন্দ্র। উ০ গা০ ১, ১, ১৮। সা০ না০ বৈরূপশ্বষভঃ।

সা০ ভা০। সুরূপকৃত্নুমিতি তচাত্মকং দ্বিতীয়ং সূক্তম্। তত্র, প্রথমা। 'সুরূপকৃত্নুং' শোভন রূপোপেতস্য কর্ম্মণঃ কর্ত্তারমিন্দ্রং 'ঊতয়ে' অস্মদ্রক্ষণার্থং 'দ্যবিদ্যবি' প্রতিদিনং

* এসূক্তের ইন্দ্র অবশ্যই পরমেশ্বর এবং "আমরা কর্ম্মানুযায়ী ফলের অধিকারী অতএব কর্ম্মই সর্ব্বপ্রধান" মীমাংসাদর্শনের এই মতটী এ সূক্তগর্ভে পোষিত হইয়াছে।

'জুহূমসি' আহ্বয়াম:। দ্যো—শব্দঃ প্রাতিপদিক—স্বরেণান্তো-দাত্তঃ, 'নিত্যবীপ্সয়োঃ'—ইতি দ্বির্ভাবঃ, 'তস্য পরমাম্রেড়িতম্ 'অনুদাত্তঞ্চ'—ইতি দ্বিতীয়স্যানুদাত্তত্বম্। জুহূমসি—ইত্যত্র 'ইদন্তোমসি'—ইতি ইকার আগম:, প্রত্যয়স্বরেণ ইকার উদাত্তঃ। আহ্বানে দৃষ্টান্তঃ—'গোদুহে' গোধুগর্থম্। গাং দোগ্ধীতি গোধুক্, সৎসূদ্বিষেত্যাদিনা ক্বিপ্, কৃদুত্তর-প্রকৃতিস্বরত্বম্। 'সুদুঘাম্ ইব' সুষ্ঠু দোগ্ধ্রী গামিব; যথা লোকে যো দোগ্ধা তদর্থং তস্য আভিমুখ্যেন দোহনীয়াং গামাহ্বয়ন্তি, তদ্বৎ; সুষ্ঠু দুগ্ধ ইতি সুদুঘা, 'দুহঃ কব্ঘশ্চ'—ইতি কপ্ প্রত্যয়:, হকারস্য চ ঘকার:, কিত্ত্বাদ্ গুণাভাবঃ, কপঃ পিত্ত্বাদনুদাত্তত্বে ধাতুস্বরেণোকার উদাত্তঃ(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'সোমপাঃ' সোমস্য পাতরিন্দ্র! সোমং পাতুং 'নঃ' অস্মদীয়ানি 'সবনা' সবনানি ত্রীণি 'উপ' সমীপে 'আ গহি' আগচ্ছ। সবনা—সূয়তে সোম এম্বিতি সবনানি সুপো ডাদেশঃ টিলোপশ্চ, 'লিতি'—ইতি প্রত্যয়াৎ পূর্বস্যাকারস্য উদাত্তত্বম্। গহি—ইত্যত্র গমেঃ 'বহুলঞ্ছন্দসি'—ইতি শপো লুক্, হেঙিত্ত্বাদনুদাত্তোপদেশেত্যাদিনা মকারলোপঃ, 'অতোহেঃ'—ইত্যাভীয়শাস্ত্রীয়ে লুকি কর্ত্তব্যে 'অসিদ্ধবদত্রাভাৎ'—ইতি আভাচ্ছাস্ত্রীয়ো মকারলোপোঽসিদ্ধবদ্ ভবতি। আগত্য চ 'সোমস্য' সোমং 'পিব' 'রেবতঃ' ধনবতঃ তব 'মদঃ' হর্ষঃ 'গোদা ইৎ' গোপ্রদ এব, ত্বয়ি হৃষ্টে সতি অস্মাভির্গাবো লভ্যন্ত ইত্যর্থঃ(২)॥ অথ তৃতীয়া। 'অথ' সোম-পানানন্তরং হে ইন্দ্র! 'তে' তব 'অন্তমানাম্' অন্তিকতমানাম্ অতিশয়েন তব সমীপবর্ত্তিনাং 'সুমতীনাং' শোভন-মতি-

যুক্তানাং শোভনপ্রজ্ঞানাং পুরুষাণাং মধ্যে স্থিত্বা 'বিদ্যাম' বয়ং ত্বাং জানীয়াম। যদ্বা, সুমতীনাং শোভনবুদ্ধীনাং কর্ম্মানুষ্ঠান-বিষয়াণাং লাভার্থমিত্যধ্যাহারঃ। বহুব্রীহি-পক্ষে পূর্বপদপ্রকৃতিস্বরাপবাদো 'নঞ্‌সুভ্যাম্'-ইত্যুত্তরপদা-ন্তোদাত্তঃ; কর্ম্মধারয়পক্ষেঽপি অব্যয়পূর্ব্বপদপ্রকৃতিস্বরা-পবাদ-কৃৎস্বরেণান্তোদাত্তৈব। অতো মতুপি হ্রস্বাদন্তো-দাত্তাচ্চ সুমতিশব্দাৎ পরস্য নামো 'নামন্যতরস্যাম্'—ইত্যুদাত্তত্বম্। ত্বমপি 'নঃ' অস্মান্ 'অতি' অতিক্রম্য 'মাখ্যঃ' অন্যেষাং ত্বৎস্বরূপং মা প্রকথয়ঃ। খ্যা প্রকথনে' —ইত্যস্য লুঙ 'অস্যতিবক্তিখ্যাতিভ্যোঽঙ্'। আগমি-গমেঃ শপো লুকি উপদেশেতি মকার লোপস্যা-সিদ্ধবদত্রাভাদিতি অসিদ্ধবদ্ভাবাৎ 'অতো হেঃ'—ইতি লুঙ্ ন ভবতি(৩)॥ ১৫

যাঁহার প্রসাদে আমরা সুন্দর কর্ম্ম করিতে পারি*, সেই পরমদেবতাকে আমরা প্রতিদিন ডাকিয়া থাকি; গোদুগ্ধের আবশ্যক হইলে দুগ্ধবতী গাভীকেই ডাকাযায় (১)। হে সোমপা দেবতা! সবনত্রয়ে সমাগত হইয়া সোম পান কর; অনুপম ঐশ্বর্য্যবান্ তুমি তুষ্ট হইলে আমরা গো-লাভে অবশ্য সমর্থ হইব (২)। যাঁহারা সুমতি, তাঁহারাই তোমার সামীপ্যলাভে সমর্থ, আমরা যেন সেই শ্রেণীর মধ্যে স্থান পাই! আমাদিগের নিকটে স্বীয় স্বরূপ গোপন করিও না,—দেখা দেও * (৩)॥ ৫খ০ ২সূ০ ॥ ১৫

* পূর্ব্বসূক্তে কর্ম্মের প্রাধান্য বিহিত হইয়াছে, কর্ম্মপ্রবৃত্তিও

(১৬)

৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
উভেয়দিন্দ্ররোদসীআপপ্রাথোষাইব। মহান্তন্ত্বামহী
২ ৩ ১ ৩ ৩ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১র
নাংসম্রাজঞ্চর্ষণীনাম্॥ দেবীজনিত্র্যজীজনদ্ভদ্রাজ
২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
নিত্র্যজীজনৎ(১)॥ দীর্ঘংহ্যঙ্কুশংয়থাশক্তিম্বিভর্ষি
১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১র
মন্তুঃ। পূর্বেণমঘবন্‌পদাবয়ামজোয়থায়মঃ। দেবী
২র ২ ৩ ১র ২র ১ ২
জনিত্র্যজীজনদ্ভদ্রাজনিত্র্যজীজনৎ(২)॥ অবস্মদুর্হ
৩ ১র ২র ৩ ২ ৩ ১র ২র ৩ ২
ণায়তোমর্ত্তস্যতনুহিস্থিরম্। অধস্পাদন্তমীঙ্কৃধিয়ো
৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১র ২র
অস্মাংঅভিদাসতি॥ দেবীজনিত্র্যজীজনদ্ভদ্রাজনি

ত্র্যজীজনৎ(৩)॥ ১৬

১৬। ছং আ০ ৪, ২, ৪, ১০ (৬৮৫ পৃ০)। ঋ০ স০ ৮, ৭, ২২, ১-৫ -৩। ঋ০ যুবনাশ্বপুত্র মান্ধাতা। ছং. মহাপংক্তি। দে০ ইন্দ্র। গে০ গা০ ১, ১, ১৯। স০ না০ শ্যেনম্।

সা০ ভা০। উভেয়দিন্দ্ররোদসীতি—তৃচাত্মকং তৃতীয়ং সূক্তম্। তত্র, প্রথমা। হে 'ইন্দ্র!' উভে' 'রোদসী' দ্যাবা-পৃথিব্যৌ 'য়ৎ' য়ঃ ত্বম্ 'আ পপ্রাথ' স্বতেজসা আপূরয়সি। 'প্রা পূরণে' আদাদিকঃ, ছান্দসো লিট্। 'উষা ইব' য়থা

তাঁহার অনুগ্রহাধীন বলা হইল অর্থাৎ তাঁহার আজ্ঞা প্রতিপালন পূর্ব্বক তাঁহাকে ডাকাই সেই কর্ম্ম। এইরূপমন্ত্রই ভক্তিশাস্ত্রের মূল ভিত্তি।

উষাঃ স্বভাসা সর্ব্বং জগদাপূরয়তি, তদ্বৎ ত্বং 'মহীনাং' মহতাং দেবানা মপি 'মহান্তং' অধিকং 'চর্ষণীনাং' মনুষ্যাণামপি 'সম্রাজম্' ঈশ্বরম্ ইন্দ্রং 'ত্বা' ত্বাম্ 'দেবী' দেবনশীলা 'জনিত্রী' সাধুজনয়িত্রী অদিতিঃ 'অজীজনৎ' অতঃ কারণাৎ সা 'ভদ্রা' কল্যাণী প্রশস্তা 'জাতা'। জনের্ণ্যন্তাৎ সাধুকারিণি তৃন্, 'জনিতা মন্ত্রে'—ইতি ইড়াদৌ ণি-লোপে নিপাত্যতে, ঋন্নেভ্য ইতি ঙীপ্ (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। 'দীর্ঘং' আয়তম্ 'অঙ্কুশং' সৃণিং 'য়থা বিভর্ষি' এব মায়তাং শক্তিং' হে 'মন্তুমঃ' মন্তু জ্ঞানে, তদ্বন্! 'মতুবসো রুঃ'—ইতি সম্বুদ্ধৌ নকারস্য রুত্বম্ ঈদৃশেন্দ্র! বিভর্ষি ধারয়সি। ডু ভৃঞ্ ধারণ-পোষণয়োঃ জৌহোত্যাদিকঃ, শ্লৌ 'ভৃঞামিৎ' —ইত্যভ্যাসস্যেত্বম্। হে 'মঘবন্' ধনবন্নিন্দ্র! য়থা 'পূর্ব্বেণ' দেহস্য পূর্ব্বভাগে বর্ত্তমানেন 'পদা' পাদেন 'অজঃ' ছাগঃ 'বয়াং' শাখাং আকর্ষতি তথা পূর্ব্বোক্তয়া শক্ত্যা আকৃষ্যামঃ শত্রূন্। নিয়চ্ছসি য়মেলেটাড়াগমঃ, 'বহুলং ছন্দসি'—ইতি শপো লুক্। গতমন্যৎ(২) ॥ অথ তৃতীয়া। 'দুহ্র্ণায়তঃ' দুঃখপ্রহরণমাচরতঃ 'মর্ত্তস্য' মনুষ্যস্য শত্রোঃ 'স্থিরং' দৃঢ়ং বলম্ 'অব তনুহি' অবততং নীচীনং কুরু। 'স্ম'—ইতি পূরকঃ। 'তম্' শত্রুং 'ঈম্' এনম্ অধস্পদং পাদয়োরধস্তাদ্বর্ত্তমানং 'কৃধি' কুরু। 'য়ঃ' শত্রুঃ 'অস্মান্' 'অভিদাসতি' উপক্ষিপতি। সমানমন্যৎ(৩) ॥ ১৬

উষা, প্রতিদিবস স্বীয় উদয়ে এ পৃথিবীতে যেরূপ কিছুক্ষণ স্বকীয় সুমধুর জ্যোতি বিকীর্ণ করিয়া থাকেন, হে ইন্দ্র! তুমি তাদৃশ সুমধুর জ্যোতি, ভূমণ্ডল হইতে দ্যু–

মণ্ডল পর্য্যন্ত সর্ব্বত্র সতত পরিব্যাপ্ত রাখিয়াছ; তুমি সমস্ত মহৎ দেবতা হইতেও অতিমহান্, তুমিই একমাত্র সমস্ত প্রাণীর সম্রাট্। তোমার সিসৃক্ষা-শক্তি দেবীই আমাদিগকে সৃজন করিয়াছেন,—সেই কল্যাণীই আমাদিগকে সৃজন করিয়াছেন (১)। হে পূর্ণ-জ্ঞানবন্! তুমি অতীদীর্ঘ আকঁশীর ন্যায় আকর্ষণী-শক্তি ধারণ করিতেছ, সমস্ত সৃষ্টি-কেই স্বীয় অভিমুখে সতত আকর্ষণ করিতেছ। তোমার সিসৃক্ষা-শক্তি দেবীই আমাদিগকে সৃজন করিয়াছেন,—সেই কল্যাণীই আমাদিগকে সৃজন করিয়াছেন (২)। দুঃখপ্রদ, হরণশীল মনুষ্যগণের বল হ্রাস কর, যাহারা আমাদিগকে দাস করিতে চেষ্টা পায়, তাহাদিগকে অধঃপতিত কর। তোমার সিসৃক্ষা-শক্তি দেবীই আমাদিগকে সৃজন করিয়াছেন,—সেই কল্যাণীই আমাদিগকে সৃজন করিয়াছেন * (৩)॥ ৫খ০ ৩সূ০ ॥ ১৬

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য সপ্তমস্যাধ্যায়স্য পঞ্চমঃ খণ্ডঃ ॥ ৭। ৫ ॥

---

* এ সূক্তটী কর্ম্মকাণ্ডে ব্যবহৃত হইলেও জ্ঞানকাণ্ডের অন্তর্গত; ইহার ভাবার্থ অতিহৃদয় ও জ্ঞানপ্রদ এবং ইহার ব্যাখ্যাও অতিবিশদ আছে; এই সূক্তই একটী উপনিষৎ—ইহাকে "জনিত্র্যুপনিষদ্" কহে।

(১৭)

১ ২ ৩　১ ২ ৩ ২　৩ ২ ৩ ১ ২　১ ২
পরিস্বানোগিরিষ্ঠাঃপবিত্রেসোমোঅক্ষরৎ। মদেষু
৩ ১ ২　২উ ৩　২ ৩ ২উ ৩ ২ ৩ ১ ২র
সর্ব্বধাঅসি(১)॥ ত্বংবিপ্রস্ত্বঙ্কবির্মধুপ্রজাতমন্ধসঃ।
১ ২　৩ ১ ২　১র ২র ৩ ১ ২　৩ ১ ২ ৩
মদেষুসর্ব্বধাঅসি(২)॥ ত্বেবিশ্বেসজোষসোদেবাসঃপী
১ ২　১ ২　৩ ১ ২
তিমাশত। মদেষুসর্ব্বধাঅসি(৩)॥ ১৭

১৭। ছ০ আ০ ৫, ২, ৪, ৯ (৮৬১পৃ০)। ঋ০ স০ ৬, ৮, ৮, ১-২-৩। ঋ০ কশ্যপবংশধর অসিত ও দেবল। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম। উ০ গা০ ৩, ২, ৮—৯—১০—৮, ১, ৯—৯, ২,—৬—১০, ১, ১৮—১২, ১, ৪—১৪, ১, ৩—১৫, ১, ৮—৯—১০—১১—১২—১৫, ২, ৭ এবং উহ্য গা০ ২, ১, ২০—২, ২, ১৩—৩, ১, ১৩—৬, ১, ১৩। সা০ না০ তৃতীয়ং বৈদন্বতম্, আদ্যং বৈদন্বতম্, চতুর্থং বৈদন্বতম্, উত্তরংবৈদন্বতম্, সংহিতম্, জরাবোধীয়ম্, উত্তরংবারবন্তীয়ম্, সুরূপোত্তরম্, হাবিষ্মতম্, শাম্মদম্, দাবসুনিধনম্, প্রতীচীনেড়ং কাশীতম্, হাবিষ্কৃতম্, গোযুক্তম্ এবং আভ্রাজম্, স্বশিরামর্কম্, পয়োনিধনম্, রৈবম্।

সা০ ভা০। অথ ষষ্ঠে খণ্ডে পরিস্বানইতি—তৃচাত্মকে প্রথমং সূক্তম্। তত্র প্রথমা। অয়ং 'সোমঃ' 'পবিত্রে' দশাপবিত্রে 'পর্য্যক্ষরৎ' পরিতঃ ক্ষরতি। কীদৃশঃ সন্? 'স্বানঃ' শব্দায়মানঃ। 'সুবানঃ'—ইতি বহ্বৃচানাং পাঠঃ। সূয়মানঃ 'গিরিষ্ঠাঃ' গিরিস্থায়ী, গ্রাবসু বর্ত্তমান ইত্যর্থঃ। হে সোম! স ত্বং 'মদেষু' মাদকেষু সোতৃষু 'সর্ব্বধা অসি' সর্ব্বস্য ধাতা দাতা চ ভবসি(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে সোম! 'ত্বং' 'বিপ্রঃ' বিবিধং প্রীণয়িতা বিপ্রসদৃশো বা ত্বঞ্চ 'কবিঃ' মেধাবী, অত-

ত্বম্ 'অন্ধসঃ' অন্নাৎ জাতং 'মধু' মধুরসং প্রয়চ্ছসীতি শেষঃ(২) ॥ অথ তৃতীয়া। হে সোম! 'ত্বে' ত্বয়ি 'পীতিং' পানং 'বিশ্বেদেবাসঃ' সর্ব্বে দেবাঃ 'সজোষসঃ' সমানপ্রীতয়ঃ সন্তঃ 'আশত' প্রাপ্নুবন্(৩) ॥ ১৭

প্রজননসাধন, গিরিস্থ, সোম পবিত্রে ক্ষরিত হয়েন। হে সোম! তুমি মদের মধ্যে সর্ব্বগুণবিশিষ্ট (১)। তুমি অন্নীয়রূপে সমুৎপন্ন হইয়াছ; তুমি মধুর—রস, তোমার পানফলে প্রকৃত জ্ঞান সমুৎপন্ন হয় এবং ক্রান্তদর্শী হওআ যায়। হে সোম! তুমি মদের মধ্যে সর্ব্বগুণবিশিষ্ট (২)। তোমার পান বিষয়ে সকল দেবতাই সমান প্রীতি লাভ করিয়া থাকেন। হে সোম! তুমি মদের মধ্যে সর্ব্বগুণ-বিশিষ্ট (৩) ॥ ৬খং০ ১সূ০ ॥ ১৭

(১৮)

১২ ৩ ১র ২র ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ২
সম্বন্বেয়োবসূনাংয়োরায়ামানেতায়ইডানাম্। সো
৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২
মোয়ঃসুক্ষিতীনাম্(১) ॥ য়স্যতইন্দ্রঃপিবাদ্যস্যমরু
৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ১ ১ ২র ৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ২
তোয়স্যবার্য্যমণাভগঃ। আয়েনমিত্রাবরুণাকরামহএ
৩ ১ ২ ৩ ২
ন্দ্রমবসেমহে(২) ॥ ১৮

১৮। ছ০ আ০ ৬, ২, ৪, ৫ (১০৮৪পৃ০)। ঋ০ স০ ৭, ৫, ১৯, ৩-৪ উ০ গা০ ৩, ২, ১১—২১, ১, ১৩। সা০ না০ দীর্ঘম্, শোকম্। ঋ০ অঙ্গিরোবংশীয় ঋণব। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম।

সা০ ভা০। সসুন্বে—ইতি প্রগাথাত্মকং দ্বিতীয়ং সূক্তম্। তত্র, প্রথমা। 'সঃ' সোমঃ 'সুন্বে' অভিষূয়তে ঋত্বিগ্‌ভিঃ, যঃ সোমঃ বসূনাং ধনানাম্ 'আনেতা', যশ্চ 'রায়াং' রান্তি প্রয়চ্ছন্তি ক্ষীরাদিকমিতি রায়ো গাবঃ, তেষা মানেতা, যশ্চ 'ইড়ানাম্' অন্নানাঞ্চ, যশ্চ সোমঃ 'সুক্ষিতীনাং সুনিবাসানাং শোভনমনুষ্য যুক্তানাং গৃহাণাম্ আনেতা বিদ্যতে, সোঽভি-ষুতোঽভূদিতি(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে সোম। 'যস্য' প্রসিদ্ধস্য 'তে' তব রসম্ 'ইন্দ্রঃ' পিবাৎ' পিবতি। 'পা পানে' লেট্যড়াগমঃ। 'যস্য' যঞ্চ সোমং 'মরুতঃ' পিবন্তি। 'বা' অপিচ 'অর্য্যমণা' এতন্নামকেন দেবেন সহ 'ভগঃ' দেবঃ 'যস্য' যং সোমং পিবতি। 'যেন' সোমেন মিত্রাবরুণা' মিত্রাবরুণৌ বয়ম্ 'আ করামহে' অভিমুখীকুর্ম্মহে। তথা 'মহে' মহতে 'অবসে' রক্ষণায় যেন চ সোমেন 'ইন্দ্রম্' অভিমুখীকুর্ম্মহে। তং ত্বামভিষুণোমীত্যর্থঃ(২)॥ ১৮

যে সোম, ঐশ্বর্য্যের আনয়নকারী; যে সোম, পশ্বাদি সম্পত্তির আনয়নকারী; যে সোম, অন্নাদির আনয়নকারী; যে সোম, সুন্দর বাস্তুর আনয়নকারী; তাহাই আমাদিগকর্ত্তৃক অভিষুত হইতেছে (১)। যাহার রস, ইন্দ্র দেবতা পান করেন; যাহার রস, মরুদ্‌গণ পান করেন; যাহার রস, অর্য্যমার সহিত ভগদেবতা পান করেন; যাহার রস দেখাইয়া আমরা মিত্র ও বরুণ দেবতাকে অভিমুখ করিতেছি এবং যাহার রস দেখাইয়া ইন্দ্র দেবতাকেও অভিমুখ করিয়া থাকি; সেই সোম, আমরা মহৎ—রক্ষণ কামনায় অভিষুত করিতেছি (২)॥ ৬খ০ ২সূ০ ॥ ১৮

(১৯)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ২ ৩ ১
তংবঃসখায়োমদায়পুনানমভিগায়ত। শিশুন্নহব্যৈঃ
২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১২ ৩২ ৩ ১ ২ ৩ ১
স্বদয়ন্তগূর্ত্তিভিঃ(১) ॥ সংবৎসইবমাতৃভিরিন্দুর্হিন্বানো
২ ৩ ২র ২র ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩
অজ্যতে। দেবাবীর্মদোমতিভিঃপরিষ্কৃতঃ(২) ॥ অ
১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ৩
য়ন্দক্ষায়সাধনোয়ংশর্ধায়বীতয়ে। অয়ন্দেবেভ্যোম
২ ৩ ২
ধুমত্তরঃসুতঃ(৩) ॥ ১৯

১৯। ছং আ° ৬, ২, ৩, ৪ (১০৫৮পৃ°)। ঋ° স° ৭, ৫, ৮, ১-২-৩। ঋ° পর্ব্বত ও নারদ। ছ° উষ্ণিক্। দে° সোম। উ° গা° ৩, ২, ১২—৮, ১, ১০—১১—৯, ২, ২০—১৮, ১, ২। সা° না° কার্ণশ্রবসম্, সংজ্ঞানম্, কাশীতম্, শ্রুধ্যম্, শ্রুধ্যম্।

সা° ভা°। তংব ইতি—তৃচাত্মকং তৃতীয়ং সূক্তম্। তত্র, প্রথমা। হে ‘সখায়ঃ’ ঋত্বিজঃ! ‘বঃ’ য়ূয়ং ‘মদায়’ দেবানাং মদার্থং ‘পুনানং’ পূয়মানং তং সোমম্ ‘অভি গায়ত’ অভি-ষ্টুত। ‘তম্’ ইমং সোমং ‘শিশুং ন’ শিশুমিব অলঙ্কারৈঃ ক্ষীরাদিভিশ্চ স্বাদুকুর্ব্বন্তি, তদ্বৎ ‘হব্যৈঃ’ হবির্ভিঃ মিশ্রণৈঃ ‘গূর্ত্তিভিঃ’ স্তুভিভিশ্চ ‘স্বদয়ন্ত’ স্বাদূকুর্বন্তি(১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। ‘হিন্বানঃ’ প্রের্য্যমাণঃ ‘ইন্দুঃ’ সোমঃ বসতীবরীভিঃ ‘সমজ্যতে’ সম্যক্ সিক্তো ভবতি। তত্র দৃষ্টান্তঃ—‘বৎস ইব’ বৎসো য়থা ‘মাতৃভিঃ’ গোভিঃ’ সমক্তো ভবতি, তদ্বৎ। কীদৃশঃ? ‘দেবাবীঃ’ দেবানাং রক্ষকঃ, ‘মদঃ’ মদকরঃ ‘মতিভিঃ’ স্তুতিভিঃ ‘পরিষ্কৃতঃ’ অলংকৃতঃ। ভূষণার্থে ‘সম্পর্য্যুপেভ্যঃ’—

ইতি সুড়াগমঃ, 'পরিনির্নিভ্যঃ'—ইতি স্ফুটঃ ষত্বম্ (২) ॥ অথ তৃতীয়া ॥ 'অয়ং' সোমঃ 'দক্ষায়' বলায় বর্দ্ধনায় বা 'সাধনঃ' সাধয়িতা ভবতি। তথা 'অয়ং' সোমঃ 'শর্দ্ধায়' বলায় 'বীতয়ে' দেবানাং ভক্ষণার্থং চ ভবতি। 'সুতঃ' অভিষুতঃ, 'অয়ং' সোমঃ 'দেবেভ্য' ইন্দ্রাদিভ্যঃ 'মধুমত্তরঃ' অতিশয়েন মাধুর্য্যযুক্তো ভবতি ; অত্যন্তং মদকরো ভবতীতি বা(৩) ॥১৯

বন্ধুসকলে মিলিত হইয়া আমরা আমোদের জন্য সেই পবিত্র সোমের বর্ণনা গান করি এবং স্তুতি সহ বিবিধ খাদ্যে তাঁহাকে সুস্বাদু করি (১)। গাভীগণ কর্তৃক বৎস-গণ যেরূপ লীঢ় হয়, সেইরূপ সাবধানে, সযত্নে ও প্রীতি-সহকারে সেই ইন্দু আমাদিগকর্তৃক কণ্ডন পুরঃসর সংস্কৃত হইতেছেন ; সেই মদকর সোম, আমাদের বুদ্ধিবলে পরিষ্কৃত হইয়া দেবখাদ্য হইতেছেন (২)। এই অভিষুত সোম, পান করিলে বল হয়, কর্ম্মদক্ষতা জন্মায় ; ইহা দেবগণের জন্য অতি মধুর ॥ ৬খং ৩সূ০ ॥ ১৯

(২০)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ০ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১
সোমাঃপবন্তইন্দবোস্মভ্যঙ্গাতুবিত্তমাঃ। মিত্রাঃস্বানা
৩ ১ ২ ৩র ২র ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩
অরেপসঃস্বাধ্যঃস্বর্বিদঃ(১) ॥ তেপূতাসোবিপশ্চিতঃ
১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
সোমাসোদধ্যাশিরঃ। সূরাসোনদর্শতাসোজিগত্নবো
৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র
ধ্রুবাঘৃতে(২) ॥ সুষ্বাণাসোব্যদ্রিভিশ্চিতানাগোরধি
৩ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
ত্বচি। ইষমস্মভ্যমভিতঃসমস্বরন্বসুবিদঃ(৩) ॥ ২০

২০। ছ০ আ০ ৬, ২, ১, ৪ (১০০৯)। ঋ০ স০ ৭, ৫, ২, ৫—৩, ১-২। ঋ০ সংবরণবংশীয় মনু। ছ০ অনুষ্টুপ্। দে০ সোম। উ০ গা০ ৩, ২, ১৩—১৪—১৫—১৬—১৫, ২, ১৬—১৭—১৮—১৬, ১, ১—২৩, ১, ১৩ এবং উহ্য গা০ ৬, ১, ২০। সা০ না০ গৌরীবিতম্, মধুশ্চিন্নিধনম্, বন্নিধনং ক্রৌঞ্চম্, ঐড়ক্রৌঞ্চম্, শ্যাবাশ্বম্, আন্ধীগবম্, নিষেধঃ, ক্রৌঞ্চাদ্যম্, য়জ্ঞা-য়জ্ঞীয়ম্ এবং বৃহৎ সাম।

সা০ ভা০। সোমাঃপবন্তইতি—তৃচাত্মকং চতুর্থং সূক্তম্। তত্র, প্রথমা। 'গাতুবিত্তমাঃ' অতিশয়েন মার্গস্য লম্ভকাঃ, 'ইন্দবঃ' দীপ্তাঃ, 'সোমাঃ' 'পবন্তে অস্মভ্যম্' অস্মদর্থং ক্ষরন্তি আগচ্ছন্তি বা। কীদৃশাঃ? 'মিত্রাঃ' দেবানাং সখিভূতাঃ 'স্বানাঃ' সূয়মানাঃ অভিষূয়মাণাঃ 'অরেপসঃ' পাপরহিতাঃ, অতএব 'স্বাধ্যঃ' শোভনধ্যানাঃ, 'স্বর্বিদঃ' সর্বজ্ঞাঃ স্বর্গ-প্রাপকা বা(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'পূতাঃ' পবিত্রেণ পরি-পূতাঃ, 'বিপশ্চিতঃ' মেধাবিনঃ, 'দধ্যাশিরঃ' দধ্যামিশ্রণাঃ, 'ঘৃতে' বসতীবর্যাখ্যে উদকে 'জিগত্নবঃ' গমনশীলাঃ, 'ধ্রুবাঃ' তত্র স্থৈর্য্যেণ বর্ত্তমানাঃ, 'তে' 'সোমাসঃ' সোমাঃ 'সূর্যাসঃ ন' সূর্য্যা ইব 'দর্শতাসঃ' পাত্রেষু সর্বৈর্দর্শনীয়া ভবন্তি(২)॥ অথ তৃতীয়া। 'গোঃ' অনডুহঃ 'অধিত্বচি' অধিষবণ—চর্ম্মণি 'চিতানা' জায়মানা, 'অদ্রিভিঃ' গ্রাবভিঃ বিবিধৈঃ 'সুষ্বাণাসঃ' স্তূয়মানাঃ, 'বসুবিদঃ' বসুনো লম্ভকাঃ, 'এতে' সোমাঃ অস্মভ্যম্ 'ইষম্' অন্নম্ অভিতঃ 'সমস্বরন্' সম্যক্ শব্দয়ন্তি প্রয়চ্ছন্তীতি যাবৎ(৩)॥ ২০

পথ—প্রদর্শক—শ্রেষ্ঠ, প্রদীপ্ত, দেবগণের মিত্র, পাপ-নাশন, ধ্যানসাধন, সুখদায়ী, সোমরসসমূহ আমাদের জন্যই ক্ষরিত হইতেছেন (১)। পূত, বিপশ্চিৎ, ঐ রসসমূহ

দধিমিশ্রিত হইয়া উদকে গগনশীল হওত সূর্য্যের ন্যায় দর্শনীয়রূপে অবস্থিতি করিতেছেন (২)। গো-চর্ম্মে নিচিত, অদ্রিযোগে অভিষুত, ঐ বসুবিৎ সোম, আমাদিগকে ভালরূপে অন্ন দান করেন (৩) ॥ ৬খ০ ৪সূ০ ॥ ২০

(২১)

৩২ ৩১২ ৩ ১ ২র ৩১২ ৩১২৩১২ ৩২
অয়াপৱাপৱস্বৈনাৱসূনিমাং৺শ্চত্বইন্দোসরসিপ্রধন্ব। ব্রধ্ন
৩২৩ ২ ৩২৩১ ২ ৩১২ ৩১২ ৩ ১২ ৩১
শ্চিদ্যস্যৱাতোনজূতিম্পুরুমেধাশ্চিত্তকৱেনরন্ধাৎ(১) ॥ উত
২৩১ ২৩১২৩১ ২৩ ২৩১২ ৩২ ৩১২ ৩১২
নএনাপৱয়াপৱস্বাধিশ্রুতেশ্রৱায্যস্যতীর্থে। ষষ্ঠিং৺সহস্রা
৩১ ২র ৩২উ ৩১২৩১২ ২৩ ১২৩২৩
নৈগুতোৱসূনিৱৃক্ষন্নপক্কন্ধূনৱদ্রণায়(২) ॥ মহীমেঅস্যবৃষ
১২৩১র ২র ৩১২ ৩১২ ১২ ৩১২ ৩
নামশূষেমাং৺শ্চত্বেৱাপৃশনেৱাৱধত্রে। অস্বাপয়ন্নিগুতঃস্নে
২৩২ ৩২৩ ২৩১ ৩ ৩২
হয়চ্চাপামিত্রাং৺অপাচিতোঅচেতঃ(৩) ॥ ২১

২১। ছ০ আ০ ৬, ১, ৫, ৯ (৯৮৯ পৃ০)। ঋ০ স০ ৭, ৪, ২১, ২—৩—৪। ঋ০ অঙ্গিরোবংশীয় কুৎস। ছ০ ত্রিষ্টুপ্। দে০ সোম। উ০ গা০ ৩, ২, ১৭—১৯, ২, ১০—২৩, ২, ১। সা০ না০ শ্রৌষ্ঠম্, দ্বিতীয়ং বসিষ্ঠম্, বাভ্রতুরম্।

সা০ ভা০। অথায়াপরেতি-তৃচাত্মকং পঞ্চমং সূক্তম্। তত্র, প্রথমা। হে সোম! 'অয়া' অনয়া 'পৱা' পৱমানয়া 'ধারয়া' 'এনা' এনানি 'ৱসূনি' ধনানি 'পৱস্ব' ক্ষর। পবা—'পূঞ্ পৱনে', 'অন্যেভ্যোঽপি দৃশ্যন্তে'—ইতি ৱিচ্ প্রত্যয়ঃ, আর্দ্ধধাতুক লক্ষণো গুণঃ, 'সাৱেকাচঃ'—ইতি তৃতীয়ায়া উদাত্তত্বম্। তথা হে 'ইন্দো!' ত্বং 'মাশ্চত্বে' মন্যমানানাং চাতকে

'সরসি' উদকে বসতীবর্য্যাখ্যে 'প্রধন্ব' প্রগচ্ছ। 'যস্য' সোমস্য শোধনে সতি 'ব্রধ্নশ্চিৎ' সর্ব্বেষাং প্রজ্ঞাপকো মূলভূতো বা আদিত্যোঽপি 'বাতঃ নঃ, বায়ুরিব 'জূতিং' বেগং প্রাপ্তঃ সন্; কিঞ্চ 'পুরুমেধশ্চিৎ' বহুবিধপ্রজ্ঞ ইন্দ্রোঽপি 'তকবে'। তকতির্গতিকর্ম্মসু পঠিতঃ, অস্মাদৌণাদিক উন্ প্রত্যয়ঃ। সোমং গচ্ছত; মহ্যং 'নরং' কর্ম্মনেতারং পুত্রং 'ধাৎ' দদাতু, প্রয়চ্ছতু। স ত্বং প্রধন্বেতি পূর্ব্বেণঃ সম্বন্ধঃ॥ 'যস্য'-'অত্র'—ইতি পাঠৌ, 'জূতিং'-'জূতঃ' — ইতি, 'ধাৎ'-'দাৎ'—ইতি চ(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে সোম! 'উত' অপিচ 'শ্রবায্যস্য' সর্ব্বৈঃ শ্রবণীয়স্য তব 'শ্রুতে' প্রসিদ্ধে। যদ্বা, ষষ্ঠ্যর্থে চতুর্থী শ্রুতশব্দস্য। 'তীর্থে' স্থানে 'নঃ' অস্মাকং স্বভূতে যজ্ঞে 'এনা' অনয়া 'পব্যা' পূয়মানয়া 'ধারয়াঃ' অধিকং 'পবস্ব' ক্ষর। 'নৈগুতঃ' নীচীনং গন্তবে। ন শব্দায়ন্ত ইতি নিগুতঃ শত্রবঃ, তেষাং হন্তৃত্বেন সম্বন্ধী। সোঽয়ং সোমঃ 'ষষ্টিং' ষষ্টিসংখ্যাকানি 'সহস্রা' সহস্রাণি 'বসূনি' ধনানি 'রণায়' শত্রূণাং জয়ার্থং ধনবৎ অস্মানকম্পয়ৎ প্রায়চ্ছদীতি যাবৎ। কথমিব? 'বৃক্ষং ন পক্বং' পক্বফলং বৃক্ষং যথা কম্পয়তি ফলার্থী, তদ্বৎ(২)॥ অথ তৃতীয়া। 'মহী' মহতে প্রভূতে 'বৃষনাম'। সুপাং সুলুগিতি সুপো লুক্। বৃষনামনী বর্ষণ—নমনে, শরাণাং বর্ষণং, শত্রূণাং নমনম্। 'ইমে' এতে দ্বে কর্ম্মণী 'অস্য' সোমস্য 'শূষে' সুখকরে ভবতঃ যে চ কর্ম্মণী 'মাংশ্চত্বে'। অশ্বনামৈতৎ। অশ্বৈঃ ক্রিয়মাণে যুদ্ধে, তৎ সাধ্যত্বাদ্ যুদ্ধমিহ গৃহ্যতে। 'বা' অপিবা 'পৃশনে' স্পর্শনসাধ্যে বাহু—

যুদ্ধে 'বধত্রে' শত্রূণাং হিংসনশীলে ভবতঃ। সোহয়ং 'নিগুতঃ' নীচৈঃ শব্দায়মানান্ শত্রূন্ 'অর্যাপয়ৎ' অসূষুপৎ অবধীদিত্যর্থঃ। কিঞ্চ 'স্নেহয়ৎ' প্রাদ্রবয়ৎ সংগ্রামাচ্ছত্রূন্। অথ প্রত্যক্ষঃ। হে সোম! স ত্বম্ 'অমিত্রান্' শত্রূন্ 'অপাচেত' অপগময়। তথাচ 'অপাচিতঃ' অগ্নিচয়ন মকুর্ব্বতঃ নাস্তিকাংশ্চ 'ইতঃ' অস্মচ্ছকাশাৎ অপাচেত অপগময়। অঞ্চতির্গতিকর্ম্মা (৩) ॥ ২১

হে ইন্দো! মাননীয় সরোবরে এই পূয়মান ধারাকারে ক্ষরিত হও এবং তৎসহ বসু প্রেরণ কর। যাঁহার বেগগতি, বায়ু ও সূর্য্য, উভয়েই ভোগ করেন, যাঁহার গতিফলে বহুতর মেধা লাভ করা যায়, তাদৃশ সোম পুত্র দান করুন (১)। এবং এই পূয়মান ধারাকারে বিশ্রুত, শ্রবণীয়, তীর্থে ক্ষরিত হও। তোমার এই ক্ষরণফলে বহুতর নিঃশব্দ প্রার্থী আমরা, ষষ্ঠি সংখ্যাক বসু লাভ করিতে পারিব;— রমণীয় আহার লাভের জন্য পক্বফলবিশিষ্ট বৃক্ষ কাঁপাইলে অবশ্য কৃতকার্য্য হওয়া যায় (২)। কি মাননীয় সরোবরে, কি সুস্পৃশ্য দ্রোণ-কলশাদিতে, কি শরীরের রক্ষণ রসসমূহে সর্ব্বত্রই এই সোমের নাম বৃষা; ইনি দ্বিবিধফল বর্ষণ করেন;—নিরীহ ব্যক্তিদিগকে স্নেহযুক্ত করিয়া সুনিদ্রা

প্রদান করেন এবং দুর্দ্দান্তদিগকে জ্ঞানশূন্য করিয়া এ পৃথিবী হইতে দূরীভূত করেন * (ঔ) ॥ ৬খ০ ৫সূ০ ॥ ২১

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য সপ্তমস্যাধ্যায়স্য ষষ্ঠঃ খণ্ডঃ ॥ ৭। ৬ ॥

---

(২২)

২ ৩১২ ৩১২ ৩২৩২ ৩ ১ ২ ৩ক২র ১
অগ্নেত্বন্নোঅন্তমউতত্রাতাশিবোভুবোবরূথ্যঃ(১)। ব

২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ৫ ২ ১ ২
সুরগ্নির্বসুশ্রবাঅচ্ছানক্ষিদ্যুমত্তমোরয়িন্দাঃ(২) ॥ তন্ত্বা

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
শোচিষ্ঠদীদিবঃসুম্নায়নূনমীমহেসখিভ্যঃ(৩) ॥ ২২

২২। ছ০ আ০ ৫, ২, ২, ২ (৭৯৮পৃ০) ঋ০ স০ ৪, ১, ১৬, ১-২-৪। ঋ০ অত্রিবংশীয় বন্ধু। ছ০ দ্বিপদা ত্রিষ্টুপ্। দে০ অগ্নি। উ০ গা০ ৩, ২, ১৮—১২, ২, ১৫। সা০ না০ গূর্দ্দঃ। য়০ বা০ স০ ১৫, ৪৮—৩, ২৫-২৬।

সা০ ভা০। অথ সপ্তম খণ্ডে—প্রথমতৃচে প্রথমা। হে 'অগ্নে!' 'বরূথ্যঃ' বরণীয়ঃ সম্ভজনীয়ঃ। যদ্বা, বরূথৈঃ পরিধিভির্বৃতঃ ত্বং 'নঃ' অস্মাকম্ 'অন্তমঃ' অন্তিকতমঃ 'ভুবঃ' ভব। 'উত' অপিচ 'ত্রাতা' রক্ষকঃ 'শিবঃ' সুখকরশ্চ ভব ॥ 'ভুবঃ'—'ভব'—ইতি পাঠৌ(১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। 'বসুঃ' বাসকঃ 'অগ্নিঃ' সর্বেষামগ্রণীঃ 'বসুশ্রবাঃ' ব্যাপ্তান্নস্ত্বং 'অচ্ছ' আভিমুখ্যেন 'নক্ষি' অস্মান্ ব্যাপ্নুহি। 'দ্যুমত্তমঃ' অতিশ—

---

* অর্থাৎ সাধুরা সোমমদে মত্ত হইয়া দুষ্কর্ম্ম করে না এবং অসাধুরা সোমমদে প্রমত্ত হইয়া স্বীয় দুষ্ক্রিয়াফলে স্বয়ংই বিনষ্ট হয়।

য়েন দীপ্তিমান্ ত্বং 'রয়িং' পশ্বাদিলক্ষণং ধনং 'দাঃ' অস্মভ্যং দেহি ॥ 'দ্যুমত্তমঃ'—'দ্যুমত্তমম্'—ইতি পাঠৌ(২) ॥ অথ তৃতীয়া। হে 'শোচিষ্ঠ' অতিশয়েন শোচিষ্মন্ ! 'দীদিবঃ' স্বতেজোভির্দীপ্তাগ্নে ! 'তং' 'ত্বা' ত্বাং 'সুম্নায়' সুখায়। সুম্নমিতি সুখনামৈতৎ। তদর্থং 'সখিভ্যঃ' সমানখ্যাতিভ্যঃ পুত্রেভ্যঃ সুখার্থঞ্চ 'নূনম্' 'ঈমহে' য়াচামহে (৩) ॥ ২২

হে অগ্নে ! তুমি আমাদের অতি সমীপস্থ ; তুমি আমাদের বরণীয় ; আমাদের কল্যাণ কর এবং রক্ষক হও (১)। অগ্নি তুমি অতিশয় দীপ্তিমান্, তুমি বসু নামে বিখ্যাত এবং আমরাও তোমাকে বসু বলিয়া স্বীকার করি সুতরাং তুমি অবশ্য ঐশ্বর্য্যপ্রদ (২)। হে অতি–জ্বালাবিশিষ্ট, সুপ্রদীপ্ত, অগ্নে। তোমার নিকটে আত্মীয় পরিজনের সুখ প্রার্থনা করি (৩)॥ ৭খ০ ১সূ০ ॥ ২২

(২৩)

৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১
ইমানুকন্তুবনাসীষধেমেন্দ্রশ্চবিশ্বেচদেবাঃ(১) ॥ য়জ্ঞ
২ ৩ক ২র ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩
ঞ্চনস্তন্বঞ্চপ্রজাঞ্চাদিত্যৈরিন্দ্রঃসহসীষধাতু(২) ॥ আদি
২উ ৩ ১২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
ত্যৈরিন্দ্রঃসগণোমরুদ্ভিরস্মভ্যন্তেষজাকরৎ(৩) ॥ ২৩

২৩। ছ০ আ০ ৫, ২, ২, ৬ (৮০৩ পৃ০)। ঋ০ স০ ৮, ৮, ১৫, ১-২-৩। ঋ০ ভুবনপুত্র আপ্ত্য। ছ০ দ্বিপদা ত্রিষ্টুপ। দে০ বিশ্বেদেবা। উহ্য গা০ ১, ১, ২০। সা০ না০ ভদ্রম্।

সা০ ভা০। অথ দ্বিতীয়-তৃচে প্রথমা। 'ইমা' ইমানি পরিদৃশ্যমানানি ভুবনানি 'নু' ক্ষিপ্রং 'সীষধেম' সাধয়েম বশী-করবাম। 'কম্'—ইতি পূরকঃ। যদ্বা, ইমানি সর্বাণি ভূতজাতানি অস্মভ্যং কং সুখং সীষধেম সাধয়ন্তু; পুরুষ-ব্যত্যয়ঃ। 'ইন্দ্রশ্চ' 'বিশ্বে' সর্ব্বে অন্যে 'দেবাঃ চ' স্তুত্যা প্রীত্যা 'ইমম্' অর্থম্ সাধয়ন্তু। 'সীষধেম'–'সীষধাম'—ইতি পাঠৌ(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'নঃ' অস্মাকং 'যজ্ঞং' জ্যোতি-ষ্টোমাদিকঞ্চ যাগং 'তন্বং' শরীরঞ্চ 'প্রজাং' পুত্রাদিকাঞ্চ 'আদিত্যৈঃ' অদিতি-পুত্রৈঃ অন্যৈর্দেবৈঃ সহ বর্ত্তমানঃ 'ইন্দ্রঃ' 'সীষধাতু' সাধয়তু॥ 'সহসীষধাতু'–'সহচীকৃপাতি'—ইতি পাঠৌ(২)॥ অথ তৃতীয়া। 'আদিত্যৈঃ' অদিতিপুত্রৈঃ মিত্রাদিভিঃ 'মরুদ্ভিঃ' চ 'সগণঃ' গণ-সহিতঃ 'ইন্দ্রঃ' 'অস্মাকম্' অস্মভ্যম্ 'ভেষজানি' ঔষধানি 'করৎ' করোতু॥ 'ভেষজা–করৎ'–'ভূত্বিতাতনূনাম্'—ইতি পাঠৌ(৩)॥ ২৩

আমরা ভরসা করি, কি ইন্দ্র কি বিশ্বদেবা ইহাঁরা সকলে এ ভুবনত্রয়ের সুখ সাধনই করিয়াথাকেন (১)। আদিত্যগণ এবং ইন্দ্র, ইহাঁরা আমাদের যজ্ঞে, শরীর ও প্রজা রক্ষা করুন (২)। আদিত্যগণ, মরুদ্গণ এবং সগণ ইন্দ্র, ইহাঁরা আমাদের সুখ-জীবনের জন্য ভেষজ সৃজন ও পালন করুন (৩)॥ ৭খং০ ২সূ০॥ ২৩

(২৪)

১ ২র
প্ররোর্চোপ(১) ॥ ২৪

২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
(প্রবঃ)—"প্রবইন্দ্রায়বৃত্রহন্তমায়বিপ্রায়

৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
গাথঙ্গায়তয়ঞ্জুজোষতে (১) ॥'

১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২র
(অর্চ্চ)—"অর্চ্চন্ত্যর্কম্মরুতঃ স্বর্কা আ

২র ৩ ২উ ৩ ১ ২র
স্তোভতিশ্রুতোয়ুবাসইন্দ্রঃ (২) ॥"

১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ২ ৩
(উপ)—"উপপ্রক্ষেমধুমতিক্ষিয়ন্তঃ

১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
পুষ্যেমরয়িন্ধীমহেতইন্দ্র (৩) ॥" ২৪

ইতি চতুর্থস্যার্দ্ধঃ প্রপাঠকঃ ॥

২৪। ছ০ আ০ ৫, ২, ১, ১০—৯—৮ (৭৯৫, ৭৯৪, ৭৯৩ পৃ০)। ঋ০ স০ নাই। ঋ০ অঙ্গিরোবংশীয় সম্পাত ঋষি। ছ০ দ্বিপদা ত্রিষ্টুপ্। দে০ উষা। উ০ গা০ ৩, ২, ১, ৯। সা০ না০ ভদ্রংশপুত্রঃ।

ভাষ্যকার সায়ণাচার্য্যের মতে এ সূক্তটী ছন্দ আর্চ্চিকের নহে; তিনি বলেন—"একটী ঋকেরই এই একটী সূক্ত এবং "প্ররোর্চোপ"—এই চারি অক্ষরেরই এই একপদা এক ঋক্; ঋক্সংহিতাতেও যেরূপ 'ভদ্রন্নোঅপি ব্বাতয় মনঃ' এক পাদের একটী ঋক্ আছে, ইহাও সেইরূপ।"—এ উক্তিটী সমস্তই তাঁহার নিতান্ত সামানভিজ্ঞতা-প্রকাশকমাত্র; সামগগণের সমাম্নায়াধ্যয়নই এপক্ষে প্রমাণ, তাঁহারা এ স্থলে ঐ চারি অক্ষর পাঠ করেন না প্রত্যুত ছন্দ-আর্চ্চিকের ঋক্ত্রয় পাঠ করিয়া থাকেন। উহ গানের ৩, ২, ১৯ শ সামটীও এতৎ পক্ষে ২য় প্রমাণ; ঐ সামটী ঐ ঋক্ত্রয় মূলক অথচ তাদৃশ

ঋক্‌ত্রয় সমুদিত উত্তরার্চ্চিকে বা অন্যত্র কুত্রাপি সংহিতায় (এই প্রতীক-পাঠ ব্যতীত) নাই এবং "প্রবোচ্চোপ" এতন্মাত্রের গানও কোন সামগ্রন্থে দেখা যায় না। পদকারের পাঠও এ পক্ষে তৃতীয় প্রমাণ; তিনি এই ৪ অক্ষরের পদ পাঠ করেন নাই প্রত্যুত ঐ ৩ ঋকের পদ-পাঠই এস্থলে পুনরাবৃত্ত করিয়াছেন।

সা০ ভা০। অথৈকর্গাত্মকং সূক্তং প্রবোর্চোপেতি, চতুরক্ষরাত্মিকা কাচিদিয়মৃগ্রূপা; যথা বহ্বৃচানাং 'ভদ্রন্নোঅপি বাতয়মনঃ'—ইত্যেক এব পাদ ঋগাত্মকশ্চ তদ্বৎ। হে ঋত্বিগ্‌যজমানাঃ! 'বঃ' যূয়ম্‌ 'উপ' সমীপে 'প্রার্চ্চ' প্রকর্ষেণেন্দ্রং পূজয়ত(১)॥ ২৪ ॥

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য সপ্তমস্যাধ্যায়স্য সপ্তম খণ্ডঃ ॥ ৭। ৭ ॥

বেদার্থস্য প্রকাশেন তমো হার্দ্দং নিবারয়ন্‌।
পুমর্থাংশ্চতুরো দেয়াদ্‌ বিদ্যাতীর্থ-মহেশ্বরঃ ॥ ১ ॥

ইতি শ্রীমদ্রাজাধিরাজ—পরমেশ্বর—বৈদিকমার্গপ্রবর্ত্তক—
শ্রীবীরবুক্ক-ভূপাল-সাম্রাজ্য—ধুরন্ধরেণ
সায়ণাচার্য্যেণ বিরচিতে মাধবীয়ে সামবেদার্থপ্রকাশে
উত্তরাগ্রন্থে সপ্তমোঽধ্যায়ঃ ॥ ৭ ॥

হে ঋত্বিগ্‌-যজমানগণ, ইন্দ্রদেবতা তোমাদের সমীপেই বিদ্যমান আছেন, তাঁহাকে প্রকৃষ্টরূপে পূজা কর * (১)।

৭খ০ ৩সূ০ ॥ ২৪ ॥

সামবেদীয় কৌথুমীশাখার সংহিতাভাগের উত্তরার্চ্চিকে
(বঙ্গসামগ শ্রীসত্যব্রত সামশ্রমী ভট্টাচার্য্য কৃত)
বঙ্গানুবাদের চতুর্থ প্রপাঠকের প্রথমার্দ্ধ বা সপ্তমাধ্যায় পরিসমাপ্ত ॥ ৪র্থ প্র০ ১অ০ বা ৭অ০ ॥

---

* এই অনুবাদটী ভাষ্যকার সায়ণাচার্য্যের ভাষ্যানুসারে কৃত হইল। বস্তুত এস্থলে তাঁহার সম্পূর্ণ সামবেদানভিজ্ঞতাই প্রকাশ পাইয়াছে; এটী একটী মন্ত্রই নহে; ইহা তিনটি মন্ত্রের মিলিত প্রতীকমাত্র। যথা—"প্রবইন্দ্রায়"—ইত্যাদি ঋক্‌টীর প্রতীক "প্রবঃ" "অর্চ্চত্যর্ক্মরুতঃ"—ইত্যাদি ঋক্‌টীর প্রতীক "অর্চ্চ" এবং "উপপ্রক্ষেম"—ইত্যাদি ঋক্‌টীর প্রতীক "উপ"; এই প্রতীকত্রয় সম্মিলিত হইয়া সন্ধি-অনুসারে "প্রবোর্চ্চোপ" এই আকার ধারণ করিয়াছে।

অতএব ইহার অনুবাদ জানিতে হইলে ছন্দআর্চ্চিকের ঐ ঐ ঋক্ (ছং আ০ ৫, ২, ১, ১০ম ৭৯৫ পৃ০—৫, ২, ৯, ৯ম ৭৯৩ পৃ০—৫, ২, ১, ৮ম ৭৯৩ পৃ০) দেখিতে হইবে; এস্থানের সায়ণভাষ্য এবং তন্মূলক এই অনুবাদ একটী রহস্যজনক ব্যাপারমাত্র অর্থাৎ কিছুই নহে।

যস্য নিঃশ্বসিতং বেদা যো বেদেভ্যোঽখিলং জগৎ।
নির্মমে তমহং বন্দে বিদ্যাতীর্থ—মহেশ্বরম্ ॥ ৮ ॥

॥ অথাষ্টমাধ্যায়আরভ্যতে ॥

(১)

১ ২র৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩২ ৩ ১ ২
প্রকাব্যমুশনেবব্রুবানোদেবোদেবানাঞ্জনিমাবিবক্তি।
১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩র ২র ৩ ১ ২
মহিব্রতঃশুচিবন্ধুঃপাবকঃপদাবরাহোঅভ্যেতিরেভন্(১) ॥
২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ৩উ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩
প্রহংসাসস্তৃপলাবগ্নুমচ্ছামাদস্তংবৃষগণাঅয়াসুঃ। অ
২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ২
ঙ্গোষিণম্পবমানংসখায়োদুর্মর্ষংবাণম্প্রবদন্তিসাকম্(২) ॥
১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র
সয়োজতউরুগায়স্যজূতিংবৃথাক্রীড়ন্তম্মিমতেনগাবঃ।
৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২
পরীণসক্ষ্ণুতেতিগ্মশৃঙ্গোদিবাহরির্দদৃশেনক্তমৃজ্রঃ(৩) ॥
২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১
প্রশ্বানাসোরথাইবার্বন্তোনশ্রবস্যবঃ। সোমাসোরায়ে
২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র
অক্রমুঃ(৪) ॥ হিন্বানাসোরথাইবদধন্বিরেগভস্ত্যোঃ।
১ ২ ৩ ১ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২ ৩ ১ ২
ভরাসঃকারিণামিব(৫) ॥ রাজানোনপ্রশস্তিভিঃসোমা
৩ ১ ২ ২ ২উ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২
সোগোভিরঞ্জতে। যজ্ঞোনসপ্তধাতৃভিঃ(৬) ॥ পরি

৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২　১ ২　৩ ১ ২
স্বানাসইন্দবোমদায়বর্হণাগিরা । মধ্বোঅর্ষন্তিধারা

৩　১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১　৩ ২ ৩ ১ ২
(৭) ॥ আপানাসোবিবস্বতোজিন্বন্তউষসোভগম্ ।

২ ৩ ২ ৩ ১ ২　২ ৩ ১ ২　৩ ২　৩ ১ ২
সূরাঅণ্বংবিতন্বতে(৮) ॥ অপদ্বারামতীনাম্প্রত্নাঋণ্বন্তি

৩ ১ ২　২ ৩ ১ ২　৩ ১ ২　৩　১ ২
কারবঃ । বৃষ্ণোহরসআয়বঃ(৯) ॥ সমীচীনাসআশ

৩　১ ২　৩ ১ ২　৩ ১র　২র ৩ ১ ২　২
তহোতারঃসপ্তজানয়ঃ । পদমেকস্যপিপ্রতঃ(১০)॥ না

৩ ১　২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩　২　৩ ১ ২র ৩ ১ ২
ভানাভিন্নআদদেচক্ষুষাসূর্য্যন্দৃশে । কবেরপত্যমাদু

৩ ২ ৩ ২　৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১　২ ৩ ২
হে(১১) ॥ অভিপ্রিয়ন্দিবস্পদমধ্বর্য্যুভির্গুহাহিতম্ ।

১ ২　৩ ১ ২
সূরঃপশ্যতিচক্ষসা(১২) ॥ ১

১। এই সূক্তের প্রথম ঋক্টী ছ০ আ০ ৬, ১, ৪, ২ (৯১৪ পৃ০) এবং প্রথম হইতে তিনটী ঋ০ স০ ৭-৮, ১২, ২—৩—৪। এই তিনটীর ঋ০ বসিষ্ঠ বংশধর বৃষগণ, ছ০ ত্রিষ্টুপ্। উ০ গা০ ৬, ২, ৫—১৬, ২, ১৯—২৩, ২ ৩—৬। সা০ না০ পার্থম্, বারাহম্, প্রবদ্ভার্গবম্, বৃহৎসস্যাবিরবীয়ম্। অপর ১১শ ঋক্ ছ০ আ০ নাই। চতুর্থ হইতে নয়টী ঋ০ স০ ৯, ৭, ৩৪, ১—২—৩ এবং ৩১, ১-২-৩। এই নয়টীর ঋ০ কশ্যপ বংশধর অসিত ও দেবল, ছ০ গায়ত্রী। গা০ নাই। এই ১২শ ঋকেরই দেবতা সোম।

সা০ ভা০ । তত্র, প্রকাব্যমিতি প্রথমে খণ্ডে,—দ্বাদশর্চে প্রথমে সূক্তে—প্রথমা। ‘উশনেব’ এতন্নামক ঋষিরিব ‘কাব্যং’ কবিকর্ম্ম স্তোত্রং ‘ব্রুবাণঃ’ উচ্চারয়ন্ ‘দেবঃ’ স্তোতা ‘দেবানাম্’ ইন্দ্রাদীনাং ‘জনিমা’ জন্মানি ‘প্র বিবক্তি’ প্রকর্ষেণ ব্রবীতি। ‘বচ পরিভাষণে’ ব্যত্যয়েন বিকরণস্য শ্লুঃ,

'বহুলঞ্ছন্দসি'—ইত্যভ্যাসস্যেত্বম্। 'মহিব্রতঃ' প্রভূতকর্ম্মা, 'শুচিবন্ধুঃ' বধ্নন্তি শত্রূনিতি বন্ধূনি, তেজাংসি বলানি বা। দীপ্ততেজস্কঃ, 'পাবকঃ' পাপানাং শোধকঃ, 'বরাহঃ' বরঞ্চ তদহশ্চ বরাহঃ। 'রাজাহঃসখিভ্যষ্টচ্'—ইতি টচ্ সমাসান্তঃ; তস্মিন্নহনি অভিষূয়মাণত্বেন তদ্বান্; অর্শআদিত্বান্মত্বৰ্থীয়োঽচ্। তাদৃশঃ সোমঃ 'রেভন্' রেভনং শব্দং কুর্বন্, 'পদা' পদানি পাত্রাণি 'অভ্যেতি' অভিগচ্ছতি; যদ্বা, যথা কশ্চন বরাহঃ পদা পাদেন ভূমিং বিক্রমমাণঃ শব্দং করোতি তদ্বৎ(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'হংসাসঃ' শত্রুভির্হন্যমানাঃ' হংসা ইব আচরন্তী বা 'বৃষগণাঃ' এতন্নামকা ঋষয়ঃ 'অমাৎ' শত্রূণাং বলাৎ ত্রাসিতাঃ সন্তঃ 'তৃপলা' তৃপলং সুপাং সুলুগিতি সোরাকারাদেশঃ। তৃপল-শব্দঃ ক্ষিপ্র-বাচী, তদুক্তং যাস্কেন—'তৃপ্রহারী ক্ষিপ্রহারী'—ইতি। ক্ষিপ্রং প্রহারিণং 'বগ্নুম্' অভিষব-শব্দম্ 'অচ্ছ' অভিলক্ষ্য 'অস্তং' যজ্ঞগৃহং 'প্রায়াসুঃ' প্রায়াসিষুঃ প্রগচ্ছন্তি। ততঃ 'সখায়ঃ' স্তুত্য-স্তোতৃত্ব-লক্ষণেন সম্বন্ধেন সখিভূতাঃ স্তোতারঃ 'অঙ্গোষিণং' সর্ব্বৈরভিগন্তব্যং যদ্বা, অঙ্গোষিণং স্তোত্রার্হম্। 'দুর্ম্মর্ষং' শত্রুভিঃ দুর্ধরং দুঃসহম্; এবংবিধং 'পবমানং' সোমম্ উদ্দিশ্য 'বাণং' বাদ্যবিশেষং 'সাকং' সহৈব 'প্র বদন্তি' প্রবাদয়ন্তি তদুপলক্ষিতং গানং কুর্বন্তীত্যর্থঃ(২)॥ অথ তৃতীয়া। 'সঃ' সোমঃ 'উরুগায়স্য' বহুভিঃ স্তুত্যস্য আত্মনঃ 'জূতিং' গতিং 'য়োজতে' যুনক্তি অন্তরিক্ষে প্রেরয়তি। 'বৃথা ক্রীড়ন্তম্' অনায়াসেন বিহরন্তং গচ্ছন্তং সোমং 'গাবঃ' অন্যো গন্তারঃ 'ন মিমতে' ন পরিচ্ছিদন্তি,

মাতুং ন শক্নুবন্তীত্যর্থঃ। কিঞ্চ 'তিগ্মশৃঙ্গঃ'। শৃণন্তি হিংসন্তি তমাংসীতি শৃঙ্গাণি তেজাংসি। তীক্ষ্ণতেজস্কঃ 'পরীণসং' বহুনামৈতৎ বহুবিধং তেজঃ 'কৃণুতে' করোতু অন্তরিক্ষে বর্ত্তমানো য়ঃ সোমঃ 'দিবা' অহনি 'হরিঃ' হরিতবর্ণঃ 'দদৃশে' দৃশ্যতে, ন প্রকাশত ইত্যর্থঃ। 'নক্তং' রাত্রৌ তু 'ঋজ্রঃ' ঋজুগামী বিস্পষ্টঃ প্রকাশয়ুক্তো দৃশ্যতে। দদৃশে—দৃশেঃ কর্ম্মণি লিটি রূপম্(৩) ॥ অথ চতুর্থী। 'স্বানাসঃ' অভিষববেলায়া মুপরবেষু শব্দং কুর্বন্তঃ 'সোমাসঃ' সোমাঃ 'রথা ইব' য়থা শব্দং কুর্বন্তো রথাঃ তথা, 'অর্বন্তো ন' য়থা শব্দং কুর্বন্তো অশ্বাঃ তথা, 'শ্রবস্যবঃ' শত্রুভ্যঃ সকাশাদন্নমিচ্ছন্তো 'রায়ে' য়জমানানাং ধনায় 'প্রাক্রমুঃ' প্রগচ্ছন্তি(৪) ॥ অথ পঞ্চমী। 'রথা ইব' য়ুদ্ধদেশং প্রতি য়থা রথাঃ তথা 'হিম্বানাসঃ' য়াগদেশং প্রতি গচ্ছন্তঃ সোমাঃ ঋত্বিজাং 'গভস্ত্যোঃ' বাহ্বোঃ 'দধন্বিরে' ধীয়ন্তে। তত্র দৃষ্টান্তঃ—'ভরাসঃ' ভরাঃ 'কারিণামিব' য়থা ভারবাহানাং বাহ্বোর্দ্ধীয়ন্তে তদ্বৎ(৫) ॥ অথ ষষ্ঠী। 'সোমাসঃ' সোমাঃ 'প্রশস্তিভিঃ' প্রশস্তাভিঃ স্তুতিরূপাভিঃ বাগ্ভিঃ 'রাজানো ন' য়থা রাজানঃ 'সপ্তধাতৃভিঃ' সপ্তহোত্রাভিঃ 'য়জ্ঞো ন' য়থা চ য়জ্ঞঃ তথা 'গোভিঃ' গোর্ব্বিকারৈঃ পয়োভিঃ 'অজ্ঞতে' অজ্যতে সংস্ক্রিয়ত ইতি(৬) ॥ অথ সপ্তমী। 'স্বানাসঃ' সুবানাঃ অভিষূয়মাণাঃ, 'ইন্দবঃ' সোমাঃ 'বর্হণা' মহত্যা 'গিরা' স্তুতিরূপয়া বাচা, য়ুক্তাঃ সন্তঃ 'মদায়' মদার্থং 'মধোঃ' মধুররসস্য 'ধারয়া' 'পরি অর্ষন্তি' পরিতো গচ্ছন্তি। 'পরিস্বানাসঃ'—'পরিসুবানাসঃ'—ইতি পাঠৌ; 'মধোঃ'—'সুতাঃ'—ইতি চ (৭) ॥ অথ অষ্টমী।

'বিবস্বতঃ' দীপ্তিমতঃ ইন্দ্রস্য 'আপানাসঃ' আপানভূতাঃ 'উষসঃ' 'ভগং' শোভাং 'জিম্বন্তঃ' প্রেরয়ন্তঃ 'সুরাঃ' সরন্তঃ সোমাঃ 'অণ্বং বি তন্বতে' অভিষববেলায়াম্ উপরবেষু শব্দং কুর্ব্বন্তি ॥ 'জিম্বন্তঃ'-'জনম্'—ইতি পাঠৌ (৮)॥ অথ নবমী। 'মতীনাং কারবঃ' স্তুতীনাং কর্ত্তারঃ, 'প্রত্না' পুরাণাঃ, 'বৃষ্ণঃ' সেচকস্য সোমস্য 'হরসঃ' আহর্ত্তারঃ, 'আয়বঃ' মনুষ্যাঃ, ঋত্বিজঃ 'দ্বারা' যজ্ঞস্য দ্বারাণি 'অপ ঋণ্বন্তি' বিবৃণ্বন্তি (৯)॥ অথ দশমী। 'সমীচীনাসঃ' সমীচীনাঃ 'জানয়ঃ' জাতি-সদৃশাঃ 'একস্য' সোমস্য 'পদং' স্থানং 'পিপ্রতঃ' পূরয়ন্তঃ 'সপ্ত হোতারঃ' যজ্ঞে 'আশত' ব্যাপ্নুবন্তি॥ 'আশত'-'আসত'—ইতি পাঠৌ, 'জানয়ঃ'—'জাময়ঃ'—ইতি চ (১০)॥ অথ একাদশী। 'নাভিং' যজ্ঞস্য নাভিভূতং সোমং 'নঃ' অস্মাকং 'নাভা' নাভৌ অহম্ 'আদদে' সোমং পীত্বা নাভি-স্থানে করোমীত্যর্থঃ। কিমর্থম্? 'চক্ষুষা' 'সূর্য্যং' 'দৃশে' দ্রষ্টুম্। কিঞ্চ, 'কবেঃ' ক্রান্তকর্ম্মণঃ 'অপত্যম্' অংশুম্ 'আ দুহে' আ পূরয়ামি॥ 'চক্ষুষাসূর্য্যন্দৃশে'-'চক্ষুশ্চিৎসূর্য্যেংসচা'—ইতি পাঠৌ (১১)॥ অথ দ্বাদশী। 'সূরঃ' সুবীর্য্যঃ ইন্দ্রঃ 'চক্ষসা' চক্ষুষা 'দিবঃ' দীপ্তস্য আত্মনঃ 'প্রিয়ং পদম্' অধ্বর্য্যুভিঃ 'গুহা' গুহায়াং হৃদয়ে 'হিতং' নিহিতং পীতং সৌমম্ 'অভি পশ্যতি'॥ 'প্রিয়ম্'-'প্রিয়া'—ইতি পাঠৌ (১২)॥ ১০

— মহৎব্রতধারী, শিষ্টবন্ধু, দুষ্টশোধক, বরাহ (মেঘ) দেবতা পদের দ্বারা শব্দ করিতে করিতে আবির্ভূত হএন। এই শব্দ মহাকবি উশনার শব্দের ন্যায় সুশ্রাব্য এবং

ইহাতেই সমস্ত দেবগণের (ওষধ্যাদির) সৃষ্টি অভিব্যক্ত হইতেছে * (১)। ক্ষিপ্রহারী, বৃষ্টিরনিদান, হংসসকল (রশ্মি-পুঞ্জ), সেই সুমধুর শব্দ লক্ষ্য করিয়া অবিলম্বে তথায় সমাপতিত হয়েন এবং সকলেরই রক্ষণীয়, দুর্ধর্ষ, সোমকে রক্ষা করত সেই বরাহ-শব্দের সহিতই স্বীয় বাণ-শব্দ † (বজ্রনিনাদ) প্রকাশ করেন (২)। এইরূপে—বরাহ দেবতা, বহুজনের স্তবনীয় পরম দেবতার প্রীতিভাজন হয়েন; ইতস্ততঃ ধাবমান, ক্রীড়নশীল, তাদৃশ বরাহকে (মেঘকে) আয়ত্ত করিবার জন্যই যেন গাভীগণ (রশ্মিসমূহ), অনুগামী হন; জ্যোতিষ্কমণ্ডলীর মধ্যে যিনি সর্ব্বপ্রধান (সূর্য্য), তাঁহারাই এই সমস্ত কার্য্য, এই সমস্ত কার্য্যের মূলই তিনি, তিনিই সমস্ত করিতেছেন; তাঁহারই প্রভাবে সোম (চন্দ্রমা) দেবতা, দিবসে পাণ্ডুবর্ণ এবং রাত্রে বিস্পষ্ট-প্রকাশযুক্ত দৃষ্ট হইয়া থাকেন ‡ (৩)॥

শব্দকারী, রথসমূহের ন্যায় এবং আরোহীদের বিজয়-কাম অশ্বসমূহের ন্যায়, সোমসমূহ, যজমানগণের সম্পত্তির জন্য প্রক্রম করিতেছেন (৪)। যুদ্ধে ব্যাপৃত রথীগণের সারথিদের হস্তদ্বয়ে যেরূপ সাবধানে অশ্ববল্গা ধৃত হইয়া থাকে এবং ভারবাহীদের হস্তদ্বয়ে যেরূপ সাবধানে মহাভার

---

* ইহার বিস্তৃত টীপ্পনী ১ম ভাগ ৯৫৪ পৃ০ দ্রষ্টব্য।

† বাণ নামে প্রসিদ্ধ শততন্ত্রী বাদ্যযন্ত্র ছিল, তাদৃশ সুগভীর অথচ বৃষ্টির যাচক কৃষকাদির কর্ণে অতি মধুর শব্দ।

‡ এই এক ঋকে চারিটি বিজ্ঞান পরিস্ফুট রহিয়াছে; ইদানীন্তনের বিজ্ঞানাভিমানীরা ভালরূপে বুঝিয়া দেখিবেন।

ধৃত থাকে, এই সোমসমূহও সেইরূপ অতি সাবধানে বিধৃত হয়েন * (৫)। প্রশস্তিসমূহের পাঠদ্বারা রাজন্যবর্গকে যেরূপ অক্ত করা যায় এবং সপ্ত-ধাতৃগণ কর্ত্তৃক যজ্ঞ যেরূপ অক্তীকৃত হয়, গোসমূহের দ্বারা † সোমসমূহও সেইরূপ সমক্ত হইয়া থাকে ‡ (৬)॥

অভিষূয়মাণ, ইন্দুসমূহ মহতী স্তুতি সহকারে মধুধারাকারে ক্ষরিত হয়েন (৭)। বিবস্বান্ দেবতার পানীয় বিশেষ সোমদেবতা; উষোদয়াবিধি ভগোদয়কাল পর্য্যন্ত স্বীয় গতি-ক্রমে সূক্ষ্মভাবে সর্ব্বত্র স্বকীয় অংশ বিতরিত করত প্রীত করেন ¶ (৮)। বুদ্ধির প্রেরয়িতা, আহরণশীল, প্রাচীন আয়ুদেবতারা (রশ্মিসমূহ), তাদৃশ সোমের দ্বারসমস্ত বিবৃত করেন (৯)॥

সপ্তজাতি, সমীচীন, হোতৃগণ ÷ সেই সোমে ব্যাপ্ত

* এই বিধারণের কর্ত্তা,—সূর্য্য, ঋত্বিক্ ও শরীরস্থ আত্মা।

† গোসমূহ—সূর্য্যরশ্মিসমূহ, যজ্ঞীয় উদকসমূহ এবং শারীর ইন্দ্রিয়সমূহ।

‡ এতাবতা প্রকাশ পাইতেছে যে সেকালেও প্রশস্তিপাঠের দ্বারা রাজাদের মন ভিজান যাইত।

¶ যদিও সকল সময়েই শরীরে সোম প্রবিষ্ট ও কর্ম্মকর, হইয়া থাকে তথাপি প্রাতঃকালেই উহার কার্য্য সম্যক্ পরিলক্ষিত হয়। এতাবতা "উষোদয় হইতে ভগোদয়কাল পর্য্যন্ত প্রাতঃসময় বিশেষ স্বাস্থ্যকর" উপদিষ্ট হইল।

÷ সূর্য্যরশ্মিসমূহ কর্ত্তৃক ই সমস্ত রস অন্তরীক্ষে অপাংস্থানে (যে স্থানে মেঘ নির্ম্মিত হয়, তথায়) আহুত হয়, এজন্য তাহাদিগকে হোতাও কহে এবং ঐরশ্মিতে নীলাদি সপ্তবিধ বর্ণ থাকায় উহা সপ্তজাতি; যজ্ঞীয় হোতৃ

হইয়া এক দেবতার * নিয়ম পরিপূর্ণ করিয়া থাকেন (১০)। চক্ষুর্দ্বারা সূর্য্যদেবতাকে প্রত্যক্ষ উপলব্ধি করিবার জন্য, স্বীয় নাভিতে সোম গ্রহণ করিতেছি (অর্থাৎ সোমপান করিতেছি) এ সৌর জগতের নাভিস্বরূপ † সূর্য্যেই ইহা আদত্ত হইতেছে ;—কবির অপত্যকে দোহন করিতেছি (১১)। এই ত্রিভুবন-প্রিয়, সোমকে সকলেই সূর্য্যের পানার্থ সূর্য্যলোকে আকৃষ্ট হইতে দেখেন, অধ্বর্য্যুগণ, যজ্ঞার্থ অন্বেষণ করিতে গিয়া (পরমদেব কর্ত্তৃক) গিরি গুহাতে স্থাপিত দেখিতে পান এবং যাঁহারা বিচক্ষণ, তাঁহারা সদা সর্ব্বত্রই (সর্ব্ববিধ শরীরেই) প্রত্যক্ষ করিয়া থাকেন (১২)॥ ১খ০ ১সূ০ ** ॥ ১

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য অষ্টমস্যাধ্যায়স্য প্রথমঃ খণ্ডঃ ॥ ৮। ১ ॥

প্রভৃতি ঋত্বিক্গণও সপ্তপ্রকার এবং শরীরের প্রকৃত উপাদানও রসরক্ত প্রভৃতি সপ্তবিধ ॥

* সেই পরমেশ্বরের।

† সমস্ত গ্রহ-উপগ্রহে বেষ্টিত সূর্য্য, জগতের মধ্যবিন্দু নাভিস্বরূপ হইলেও সকলের মস্তকোপরি দৃষ্ট হয়েন বলিয়াই উপরিতন ভাগকে দ্যু বিভাগ বা সূর্য্যলোক কহা যায়।

** সোমের ত্রৈবিধ্যপক্ষে অর্থাৎ সোমশব্দে প্রায় সর্ব্বত্র চন্দ্র, লতা ও শরীর বুঝিতে হয়, এতৎপক্ষে এ ঋক্টী অতিউত্তম প্রমাণ।

(২)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩
অসৃগ্রমিন্দবঃপথাধর্ম্মন্নৃতস্যসুশ্রিয়ঃ। বিদানাঅস্য

১ ২ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১র ২র
য়োজনা(১) ॥ প্রধারামধোঅগ্রিয়োমহীরপোবিগাহ

৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ২ ৩ ২ ২ ৩ ১র
তে। হবির্হবিঃষুবন্দ্যঃ(২) ॥ প্রযুজাবাচোঅগ্রিয়ো

২র ৩ ১ ২ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ২ ৩
বৃষোঅচিক্রদদ্বনে। সন্মাভিসত্যোঅধ্বরঃ(৩) ॥ পরি

১র ২র ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ১র ৩ ১ ২
য়ৎকাব্যাকবির্নৃম্ণাপুনানোঅর্ষতি। স্বর্বাজীসিষাস

১ ২ ৩ ২উ ৩ ২ ৩ ১ ২
তি(৪) ॥ পবমানোঅভিস্পৃধোবিশোরাজেবসীদতি।

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ১
য়দীমৃণ্বন্তিবেধসঃ(৫) ॥ অব্যাবারেপরিপ্রিয়োহরির্ব

২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ২ ৩ ১র
নেষুসীদতি। রেভোবনুষ্যতেমতী(৬) ॥ সবায়ুমি

২র ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
ন্দ্রমশ্বিনাসাকম্মদেনগচ্ছতি। রণায়োঅস্যধর্ম্মণা(৭) ॥

২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩
আমিত্রেবরুণেভগেমধোঃপবন্তউর্ম্ময়ঃ। বিদানাঅস্য

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩
শক্মভিঃ(৮) ॥ অস্মভ্যংরোদসীরয়িম্মধ্বোবাজস্যসা

১ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩
তয়ে। শ্রবোবসূনিসঞ্জিতম্(৯) ॥ আতেদক্ষম্ময়ো

২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
ভুবংবহ্নিমদ্যাবৃণীমহে। পান্তমাপুরুস্পৃহম্(১০) ॥

২ ৩ ১র ২র ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
আমন্দ্রমাবরেণ্যমাবিপ্রমামনীষিণম্। পান্তমাপুরুস্পৃ

২ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
হম্(১১)॥ আরয়িমাসুচেতুনমাসুক্রতোতনূষ্বা। পা

৩ ১ ২ ৩ ১ ২
ন্তমাপুরুস্পৃহম্(১২)॥ ২

২। এই সূক্তের দশম ঋকটিমাত্র ছ০ আ০ ৬, ১, ২, ২ (৮৯৬ পৃ০); অপর ১১টী ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ প্রথম নয়টী ৬, ৭, ২৮, ১-২-৩ এবং ২৯, ১—২—৩, তৎপরের তিনটী ৭, ২, ৬, ৩-৪-১। ঋ০ ১০মটীর বারুণি ভৃগু বা ভৃগুবংশীয় জমদগ্নি এবং অপর ১১শটীর কশ্যপবংশধর অসিত ও দেবল। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম। গা০ নাই।

সা০ ভা০। অথ দ্বিতীয়খণ্ডে—অসৃগ্রমিতি দ্বাদশর্চ্চং প্রথমং সূক্তম্; তত্র, প্রথমা। 'অস্য' অনেন যজমানেন কৃতান্ 'য়োজনা' তদ্দেবতায়োগ্যান্ সম্বন্ধান্ 'বিদানাঃ' জানন্তঃ 'সুশ্রিয়ঃ' শোভনশ্রয়ণাঃ 'ইন্দবঃ' সোমাঃ 'ধর্ম্মন্' কর্ম্মণি 'ঋতস্য' য়জ্ঞস্য 'পথা' মার্গেণ 'অসৃগ্রম্' হবির্দ্ধানাৎ সৃজ্যন্তে। 'য়োজনা'-য়োজনম্'—ইতি পাঠৌ(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'হবিঃষু' হবিষাং মধ্যে 'বন্দ্যঃ' স্তুত্যঃ 'হবিঃ' হবিরাত্মকঃ য়ঃ সোমঃ 'মহীঃ' মহতীঃ 'অপঃ' বসতীবরীঃ 'বিগাহতে', তস্য 'মধোঃ' সোমস্য 'অগ্রিয়ঃ' মুখ্যা ধারাঃ প্রপতন্তীত্যর্থঃ। 'মধোঃ'-'মধ্বঃ'—ইতি পাঠৌ(২)॥ অথ তৃতীয়া। 'অগ্রিয়ঃ' হবিষাং মধ্যে মুখ্যঃ সোমঃ 'য়ুজ্যাঃ' য়ুক্তাঃ 'বাচঃ' প্রকরোতীত্যর্থঃ। এতদেব দর্শয়তি—'বৃষঃ' কামানাং বর্ষকঃ, 'সত্যঃ' সত্যভূতঃ, 'অধ্বরঃ' হিংসাবর্জিতঃ,

সোমঃ 'সদ্ম' য়জ্ঞগৃহং 'অভি' প্রতি 'ৱনে' উদকে অচিক্রদৎ শব্দং করোতীত্যর্থঃ। 'বৃষো অচিক্রদৎ'—'বৃষাবৃচিক্রদৎ'—ইতি পাঠৌ(৩) ॥ অথ চতুর্থী। 'কৱিঃ' ক্রান্তকর্ম্মা, সোমঃ 'নৃম্ণা' নৃম্ণানি বলানি 'পুনানঃ' শোধয়ন্ 'কাব্যা' কাব্যানি কৱি-কর্ম্মাণি স্তোত্রাণি 'য়দ্' য়দা 'পরি অর্ষতি' পরিগচ্ছতি, তদা 'স্বঃ' স্বর্গে 'ৱাজী' বলবান্ অন্নবান্বেন্দ্রঃ 'সিষাসতি' য়াগং প্রত্যাগন্তুং স্বকীয়ং বলং সম্ভক্তুমিচ্ছতি। 'পুনানঃ'—'বসানঃ'—ইতি পাঠৌ(৪) ॥ অথ পঞ্চমী। 'য়দ্' য়দা 'ঈন্' এনং সোমং 'ৱেধসঃ' কর্ম্মণাং কর্ত্তারঃ ঋত্বিজঃ 'ঋণ্বন্তি' প্রেরয়ন্তি, তদা 'পৱমানঃ' ক্ষরন্নেষ সোমঃ 'স্পৃধঃ' স্পর্দ্ধমানান্ য়াগ-ৱিঘ্নকারিণঃ রাক্ষসাদীন্ 'অভিসীদতি' নাশয়িতুমভিগচ্ছতি। তত্র দৃষ্টান্তঃ—'ৱিশঃ রাজা ইৱ' য়থা রাজা ৱিশঃ স্পর্দ্ধমানান্ মনুষ্যান্ নাশয়িতুমভিগচ্ছতি তদ্বৎ(৫) ॥ অথ ষষ্ঠী। 'হরিঃ' হরিতবর্ণঃ, 'প্রিয়ঃ' দেৱানাং প্রিয়তম এৱ, সোমঃ 'ৱনেষু' উদকেষু সম্পৃক্তঃ 'অৱ্যাঃ' অৱেঃ 'ৱারে' ৱালে 'পরি সীদতি'। কিঞ্চ 'রেভঃ' অভিষৱ-ৱেলায়াম্ উপরৱেষু শব্দং কুর্ৱন্ 'মতা' মত্যা স্তুত্যা 'ৱনুষ্যতে' সেব্যতে(৬) ॥ অথ সপ্তমী। 'য়ঃ' য়জমানঃ 'অস্য' সোমস্য 'ধর্ম্মভিঃ' কর্ম্মভিঃ ক্রয়ণাভিষৱাদিভিঃ 'রণ' রমতে, 'সঃ' য়জমানঃ 'ৱায়ুম্', 'ইন্দ্রম্', 'অশ্বিনৌ চ 'মদেন' 'সাকং' সহ 'গচ্ছতি' প্রাপ্নোতি (৭) ॥ অথাষ্টমী। য়েষাং য়জমানানাং 'মধোঃ' সোমস্য 'ঊর্ম্ময়ঃ' তরঙ্গাঃ 'মিত্রাৱরুণা' মিত্রাৱরুণৌ দেৱৌ 'ভগং' ভগাখ্যং দেৱঞ্চ প্রতি 'পৱন্তে' ক্ষরন্তি, তে য়জমানাঃ 'অস্য' সোমস্য ইদং সোমং 'ৱিদানাঃ' জানন্তঃ 'শর্ম্মভিঃ' সুখৈঃ সঙ্গচ্ছন্ত-

ইতি শেষঃ(৮) ॥ অথ নবমী। হে 'রোদসী' দ্যাবাপৃথিব্যৌ যুবাং 'মধ্বঃ' দেবানাং মাদয়িতুঃ 'বাজস্য' সোমাত্মকস্যান্নস্য 'সাতয়ে' লাভায় 'অস্মভ্যং' 'রয়িং' ধনং 'শ্রবঃ' অন্নঞ্চ 'বসূনি' বাসকান্যন্যান্যপি পশ্বাদীনি 'সঞ্জিতং' সঞ্জয়ন্তং প্রয়চ্ছত-মিত্যর্থঃ(৯) ॥ অথ দশমী। হে সোম! যষ্টারো বয়ং 'তে' তব স্বভূতং 'দক্ষং' বলম্ 'অদ্য' অস্মিন্ যাগদিনে 'আ' আভিমুখ্যেন 'বৃণীমহে' সম্ভজামহে। কীদৃশম্? 'ময়ো-ভুবং' সুখস্য ভাবকম্, 'বহ্নিং' ধনাদীনাং প্রাপকম্, 'পান্তং' শত্রুভ্যো রক্ষকম্, 'পুরুস্পৃহং' বহুভিঃ স্পৃহণীয়ং কামা-নাম্(১০) ॥ অথৈকাদশী। হে সোম! 'মন্দ্রং' মদকরং স্তুত্যং বা ত্বাম্ 'আ বৃণীমহে' 'বরেণ্যং' সর্ব্বৈর্ব্বরণীয়ং সম্ভ-জনীয়ঞ্চ; কিঞ্চ 'বিপ্রং' মেধাবিনং ত্বাং তথা 'মনীষিণং' মনস ঈষা মনীষা তদ্বন্তং স্তুতিমন্তং বা ত্বামাবৃণীমহে। প্রত্যেকং বিশেষণাপেক্ষয়া আ—ইত্যুপসর্গঃ কৃতঃ। কিঞ্চ 'পান্তং' সর্ব্বেষাং রক্ষকম্, 'পুরুস্পৃহং' বহুভিঃ স্পৃহণীয়ং চ ত্বাং সম্ভজামহে(১১) ॥ অথ দ্বাদশী। হে 'সুক্রতো' শোভন-প্রজ্ঞ সোম! ত্বদীয়ং 'রয়িং' ধনম্ বয়ম্ 'আ' বৃণীমহে। কিঞ্চ, 'সু চেতুনম্'। 'চিতী সংজ্ঞানে'—ভাবে ঔণাদিক উন্ প্রত্যয়ঃ, সুজ্ঞানঞ্চ। কিঞ্চ 'তনূষু' অস্মৎপুত্রেষু চ ধনং সুজ্ঞানঞ্চ ত্বম্ 'আ' বিধেহি; যদ্বা পুত্রার্থং বয়মাবৃণীমহে। তথা 'পান্তং' সর্ব্বস্য রক্ষকং 'পুরুস্পৃহং' বহুভির্যষ্টৃভিঃ কাম্য-মানং ত্বাং সম্ভজামহে(১২) ॥ ২ ॥

যাঁহারা এই সোমের যোজন ক্রিয়া অবগত আছেন, তাদৃশ ঋত্বিক্‌গণ কর্ত্তৃক সত্য ধর্ম্মের গন্তব্য পথানুসারে এই

সুশ্রী সোমরসসমূহ অভিষুত হইতেছেন (১)। এই মধুর-স্বাদ সোমের অগ্রিয় ধারাসমস্ত দ্রোণ-কলশে পতিত হইয়া কলশস্থ উদকসমূহকে আলোড়িত করিতেছেন; ইহা সকল প্রকার হবির মধ্যে প্রধান হবি,—বন্দনীয় (২)। ঐ জলে মিশ্রণকালে, অধ্বর, সত্য, বাক্যহেতু, সোম, বনমধ্যে বৃষভের ন্যায় শব্দ করিতেছেন (৩)। সবলে অভিষুত সোম স্বর্গীয় অশ্বকে (সূর্য্যকে) ভজনা করিতে ইচ্ছা করিতেছেন; যেন কোন কবি, কাব্যপ্রণয়নে প্রবৃত্ত হইতেছেন (৪)। যৎকালে এই সোমকে বিধাতারা গতিশীল করেন, তখন শোধ্যমান ইনি মনুষ্যের রাজার ন্যায় স্পর্দ্ধসহকারে দেখা দেন (৫)। অবি-বালে গতিপ্রিয়, সোম, বনসমূহে হরিরূপে অবস্থিতি করেন, সশব্দে মতি প্রেরণ করেন (৬)। যিনি এই সোমের ক্রিয়াতে রত থাকেন, তিনি সমদে বায়ু, ইন্দ্র ও অশ্বিদ্বয়কে লাভ করিতে পারেন (৭)। কর্ম্মসমর্থ ঋত্বিকগণ কর্ত্তৃক এই মধুর-রস সোমের ধারা-ঊর্ম্মিসমূহ, মিত্রাবরুণ এবং ভগদেবতার উদ্দেশে ক্ষরিত হইতেছে (৮)। হে দ্যাবাপৃথিবী দেবতে! সোমরূপ মধুর অন্নের লাভের জন্য আমাদিগকে ধন, যশ, বাসস্থানসমূহ প্রদান কর (৯)॥

হে দেব! আমরা অদ্য তোমার নিকটে তাদৃশ বল প্রার্থনা করি; যাহা সুখের কারণ, যাহা ধনাদির প্রাপক, যাহা বিপৎ হইতে রক্ষক,—অধিক কি যাহা সকলেরই স্পৃহণীয় (১০)। দেব! তুমি মোদক, তুমি সকলেরই বরণীয় তোমার প্রসাদে আমরা মেধাবী হইয়া থাকি,—আমাদের প্রকৃষ্টজ্ঞান সমুৎপন্ন হয়, তুমি পানার্থ সকলেরই স্পৃহণীয়

(১১)। কি ধন, কি সম্যক্ জ্ঞান, কি সুন্দর কর্ম্ম, কি শারীর স্বাস্থ্য, কি বিপদুদ্ধরণক্ষম বল, কি সকলের স্পৃহণীয় যশ, সমস্তই তোমার প্রসাদে আমরা লাভ করিতে পারি (১২)।
২খ০ ১সূ০ ॥ ২

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য অষ্টমস্যাধ্যায়স্য দ্বিতীয়ঃ খণ্ডঃ ॥ ৮। ২ ॥

(৩)

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২উ ৩ ২ ৩ ২
মূর্দ্ধানন্দিবোঅরতিম্পৃথিব্যাবৈশ্বানরমৃতআজাতমগ্নিম্।
৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২
কবিংসম্রাজমতিথিঞ্জনানামাসন্নঃপাত্রঞ্জনয়ন্তদেবাঃ(১) ॥
১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১র ২র ২
ত্বাংবিশ্বেঅমৃতজায়মানংশিশুন্নদেবাঅভিসন্নবন্তে। ত
৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২র ২ ৩ ২ ৩ ১র ২র ১
বক্রতুভিরমৃতত্বমায়ন্বৈশ্বানরয়ৎপিত্রোতদীদেঃ(২) ॥ না
২ ৩ ১ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১র ২র ৩
ভিংয়জ্ঞানাংসদনংরয়ীণাংমহামাহাবমভিসন্নবন্ত। বৈ
২ ৩ক ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২
শ্বানরংরথ্যমধ্বরাণাংয়জ্ঞস্যকেতুঞ্জনয়ন্তদেবাঃ(৩) ॥ ৩

৩। ছ০ আ০ ১, ২, ২, ৫ (১২৫ পৃ০)। য০ বা০ স০ ৭, ২৪। ঋ০ স০ ৪, ৫, ৯, ১-৪-২। ঋ০ বৃহস্পতিবংশীয় ভরদ্বাজ। ছ০ ত্রিষ্টুপ্। দে০ বৈশ্বানর অগ্নি। উ০ গা০ ২, ২, ২। সা০ না০ ভাসম্।

সা০ ভা০। অথ তৃতীয়-খণ্ডে, প্রথম-তৃচে—প্রথমা। 'মূর্দ্ধানং' শিরোভূতং, কস্য ? 'দিবঃ' দ্যুলোকস্য, 'পৃথিব্যাঃ'

প্রথিতায়াঃ ভূমেঃ 'অরতিং' গন্তারম্; যদ্বা গন্তব্যং স্বামিনম্। 'বৈশ্বানরং বিশ্বেষাং নরাণাং সম্বন্ধিনম্, 'ঋতে' ঋতমিতি সত্যস্য যজ্ঞস্য বা নাম, নিমিত্ত–সপ্তম্যেষা। ঋতনিমিত্তম্ 'আ' আভিমুখ্যেন জাতং সৃষ্ট্যাদাবুৎপন্নং 'কবিং' ক্রান্তদর্শিনং 'সম্রাজং' সম্যগ্রাজমানং 'জনানাং' যজমানানাম্ 'অতিথিং' হবির্বহনায় সততং গন্তারম্; যদ্বা অতিথিবৎ পূজ্যম্। 'আসন্' আসনি; দ্বিতীয়ার্থে সপ্তমী; অগ্নিলক্ষণেন আস্যেন হি দেবা হবীংষি ভুঞ্জতে। 'নঃ' অস্মাকং 'পাত্রং' পাতারং রক্ষকং বৈশ্বানরমগ্নিং 'দেবাঃ' স্তোতারঃ ঋত্বিজঃ; দেবা এব বা 'আ জনয়ন্ত' যজ্ঞাভিমুখ্যেন অজীজনন্, অরণ্যোঃ সকাশাৎ উপপাদয়ন্। 'আসন্নঃপাত্রম্'–'আসন্নাপাত্রম্'—ইতি পাঠৌ(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'অমৃত' মরণরহিতাগ্নে! 'বিশ্বে দেবাঃ' স্তোতারঃ 'জায়মানম্' অরণ্যোঃ সকাশাৎ উৎপদ্যমানং ত্বাং 'শিশুং ন' পুত্রমিব 'অভি সং নবন্তে' অভিসংস্তুবন্তি। যদ্বা, দীব্যন্তীতি দেবা রশ্ময়ঃ, তে সর্ব্বে জায়মানং ত্বামভিসন্নবন্তে অভিগচ্ছন্তি; যথা পিতরঃ পুত্রমভিগচ্ছন্তি। অপি চ হে বৈশ্বানর অগ্নে! 'যদ্' যদা 'পিত্রোঃ' পালয়িত্র্যোঃ দ্যাবা–পৃথিব্যোর্মধ্যে 'অদীদেঃ' দীপ্যসে, তদানীং 'তব' ত্বদীয়ৈঃ 'ক্রতুভিঃ' কর্ম্মভিঃ জ্যোতিষ্টোমাদিভির্যাগৈঃ 'অমৃতত্বম্' দেবত্বম্ 'আয়ন্' যজমানাঃ প্রাপ্নুবন্তি(২)॥ অথ তৃতীয়া। 'নাভিং যজ্ঞানাং', 'সদনং রয়ীণাং' ধনানাং স্থানমেকনিলয়ং, 'মহাং' মহান্তম্ 'আহাবম্' আহ্বয়ন্তে অস্মিন্নাহুতয় ইত্যাহাবঃ, তাদৃশম্; যদ্বা বৃষ্ট্যুদকধারাণামাহাবস্থানীয়মেবম্ভূতম্। অগ্নিম্ 'অভি সং নবন্ত' স্তোতারঃ সম্যক্

স্তুবন্তি। তথা 'বৈশ্বানরং' বিশ্বেষাং নরাণাং সম্বন্ধিনম্, অধ্বরাণাং যজ্ঞানাং 'রথ্যং' রথিনং, যথা রথী স্ব-রথং নয়তি তদ্বন্নেতারং রংহিতারং গময়িতারম্, 'যজ্ঞস্য' 'কেতুং' প্রজ্ঞাপকম্। এবংবিধমগ্নিং 'দেবাঃ' স্তোতার ঋত্বিজো দেবা এব বা 'জনয়ন্ত' জনয়ন্তি, মন্থনেনোৎপাদয়ন্তি(৩) ॥ ৩

যিনি দ্যুলোকের মস্তকস্বরূপ, যিনি পৃথিবী হইতে দ্যুলোকে গমন করিয়া থাকেন, যিনি দ্যুলোক হইতে আগমন করত বিশ্বস্থিত সমস্ত প্রাণীরই নিকটে রহিয়াছেন, যাঁহার এখানে প্রাদুর্ভাব হওআ কেবল সত্যের জন্য (অথবা যজ্ঞের জন্য), যিনি দূরদর্শী, যিনি সুন্দর দীপ্তিশালী, যিনি যজমানগণের যজ্ঞগৃহে অতিথির ন্যায় পূজ্য, যিনি সমস্ত-দেবগণের মুখস্বরূপ এবং ঐ দেবমুখভূত আপন শরীরে যিনি অস্মদাদি-প্রদত্ত হবিসকল ধারণ করিয়া থাকেন; তাদৃশ অগ্নিদেবতাকে ঋত্বিগাদি-দেবগণ, আমাদের যজ্ঞে অরণীদ্বয় হইতে সুন্দররূপে উৎপন্ন করিয়া থাকেন (১)। হে অমৃত! সমস্ত দেবগণ, জায়মান তোমাকে অচিরজাত শিশুর ন্যায় সমাদর করেন। হে সর্ব্বজন-হিতকর অগ্নে! দ্যুলোক হইতে ভূলোক পর্য্যন্ত সর্ব্বত্রই তুমি দেদীপ্যমান রহিয়াছ; তোমাহইতেই দেবগণ অমৃতত্ব-লাভে সমর্থ হএন (২)। যিনি সমস্ত যজ্ঞের নাভিস্বরূপ, যিনি সমস্ত সম্পত্তির আকর, যিনি সর্ব্বজনের হিতকর, যিনি সমস্ত অধ্বরের রথ্য, যিনি এই সৃষ্টিযজ্ঞের যশঃ-পতাকা, যিনি মহান্ আহার, তাদৃশ অগ্নিদেবতাকে দেবগণ সমুৎপন্ন করেন (৩) ॥ ৩খ০ ১সূ০ ॥ ৩

(৪)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ১২ ৩
প্রবোমিত্রায়গায়তবরুণায়বিপাগিরা। মহিক্ষত্রাবৃ
২৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১র ২র
তম্বৃহৎ(১) ॥ সম্রাজায়াঘৃতয়োনীমিত্রশ্চোভাবরু
উ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ১ ২ ৩ ১ ২
ণশ্চ। দেবাদেবেষুপ্রশস্তা(২) ॥ তানঃশক্তম্পার্থি
৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
বস্যমহোরায়োদিব্যস্য। মহিবাঙ্ক্ষত্রন্দেবেষু(৩) ॥ ৪

৪। ছ০ আ০ নাই। ইহার ৩য়টি এই গ্রন্থেই ৬, ৩, ১১, ১ পুনশ্চ দেখা যাইবে। ঋ০ স০ ৪, ৪, ৬, ১-২-৩। ঋ০ অত্রিগোত্র যজত। ছ০ গায়ত্রী। দে০ মিত্র এবং বরুণ। গা০ নাই।

সা০ ভা০। অথ দ্বিতীয়তৃচে—প্রথমা। হে মদীয়া ঋত্বিজঃ! 'বঃ' যূয়মিত্যর্থঃ। 'মিত্রায়' 'বরুণায়' 'বিপা' ব্যাপ্তয়া 'গিরা' স্তুত্যা 'গায়ত' স্তুতিং কুরুত। স্তুত্যা স্তুতেত্যেতৎ পাকং পচতীতিবৎ। হে 'মহিক্ষত্রৌ' প্রভূতবলৌ যুবাম্ 'ঋতং' যজ্ঞং 'বৃহৎ' মহৎ অপি প্রশস্তং স্তুত্যর্থমাগচ্ছতমিতি শেষঃ। অথবা 'মহৎ' প্রভূতম্ 'ঋতং' স্তোত্রং শৃণুতমিতি শেষঃ(১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। 'য়া' য়ৌ 'মিত্রশ্চ', 'বরুণশ্চ'। পরস্পরাপেক্ষয়া চ-শব্দঃ। 'উভা' উভৌ 'সম্রাজা' সম্রাজানৌ সর্বস্য স্বামিনৌ, 'ঘৃতয়োনী' উদকস্যোৎপাদকৌ, 'দেবা' দ্যোতমানৌ, 'দেবেষু' মধ্যে 'প্রশস্তা' প্রকর্ষেণ স্তুতৌ, তৌ স্তুত্যা গায়তেতি পূর্বত্রান্বয়ঃ(২) ॥ অথ তৃতীয়া। 'তা' তৌ দেবৌ 'নঃ' অস্মদর্থং 'পার্থিবস্য' পৃথিবী-সম্বন্ধস্য

'দিব্যস্য' দিবি ভবস্য চ 'মহঃ' মহতঃ 'রায়ঃ' ধনস্য 'শক্তং' সমর্থম্, ভবতং দাতুমিতি শেষঃ। হে দেবৌ! 'বাং' যুবয়োঃ 'মহি' মহৎ পূজ্যং 'ক্ষত্রং' বলং দেবেষু প্রসিদ্ধম্, স্তম ইতি শেষঃ(৩) ॥ ৪

তোমরা মিত্র এবং বরুণ দেবতার প্রীতি উদ্দেশে সত্য 'বৃহৎ' নামক সাম উচ্চৈঃস্বরে গান কর; তাঁহারা উভয়েই মহাবল (১)। মিত্র এবং বরুণ এই উভয় দেবতা; সমস্ত দেবগণের মধ্যে অতি প্রশস্ত, ইহাঁরা বৃষ্টির অন্যতম কারণ, ইহারা সতত সম্যক্‌রাজমান রহিয়াছেন (২)। ইহাঁরা দ্যুলোকের মহৎ সম্পত্তি এবং পার্থিব সম্পত্তি, উভয়রূপ সম্পত্তিই প্রদান করিতে সমর্থ; হে মিত্রাবরুণ! দেবগণের মধ্যে তোমাদের বলও মহৎ (৩)॥ ৩খং সূং ॥ ৪

(৫)

১র ২র ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২
ইন্দ্রায়াহিচিত্রভানোসুতাইমেত্বায়বঃ। অণ্বীভিস্তনা

৩ ১ ২ ১র ২র ৩ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২
পূতাসঃ(১) ॥ ইন্দ্রায়াহিধিয়েষিতোবিপ্রজূতঃসুতাব

২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ২
তঃ। উপব্রহ্মাণিবাঘতঃ(২) ॥ ইন্দ্রায়াহিতূতুজানউ

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
পব্রহ্মাণিহরিবঃ। সুতেদধিষ্বনশ্চনঃ(৩) ॥ ৫ ·

৫। ছং আং নাই। ঋং সং ১, ১, ৫, ৪-৫-৬। যং বাং সূং ২০, ৮৭-৮৮-৮৯। ঋং বিশ্বামিত্রবংশীয় মধুচ্ছন্দা। ছং গায়ত্রী। দেং ইন্দ্র। উং গাং ২১, ২, ৪ এবং উহ্য গাং ৫, ২, ৭। সাং ভাং কালেয়ম্ এবং আতীষঙ্গম্।

সা০ ভা০। অথ তৃতীয়-তৃচে প্রথমা। 'চিত্রাভানো' হে বিচিত্র-দীপ্তে 'ইন্দ্র!' অস্মিন্ কর্ম্মণি 'আয়াহি' আগচ্ছ। 'সুতা:' অভিষুতাঃ 'ইমে' সোমাঃ 'ত্বায়ব:' ত্বাং কাময়মানা বর্ত্তন্তে। 'অণ্বীভি:' অঙ্গুলিনামৈতৎ। ঋত্বিজা মঙ্গুলিভি: সুতা ইত্যন্বয়:। কিঞ্চ, তে সোমা: 'তনা' নিত্যং 'পূতাসঃ' শুদ্ধা: ঊর্ণা-পবিত্রেণ শোধিতত্বাৎ(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'ইন্দ্র!' ত্বম্ 'আয়াহি' অস্মিন্ কর্ম্মণি আগচ্ছ। কিমর্থম্? 'বাঘতঃ' ঋত্বিঙ্নামৈতৎ ঋত্বিজঃ 'ব্রহ্মাণি' বেদ-রূপাণি স্তোত্রাণি 'উপ' এতুম্। কীদৃশস্ত্বম্? 'ধিয়া' অস্মদীয়য়া প্রজ্ঞয়া 'ইষিত:' প্রাপ্ত:; অস্মদ্ভক্ত্যা প্রেরিত ইত্যর্থ:। 'বিপ্র-জুতঃ' যথা যজমানভক্ত্যা প্রেরিত:, তথান্যৈরপি বিপ্রৈ: মেধাবিভিঃ ঋত্বিগ্‌ভি: প্রেরিতঃ। কীদৃশস্য 'বাঘতঃ' 'সুতাবত:' অভিষুতসোমযুক্তস্য(২)॥ অথ তৃতীয়া। হরি-শব্দঃ ইন্দ্রসম্বন্ধিনোরশ্বয়োর্নামধেয়ম্; 'হরী ইন্দ্রস্য, লোহিতোঽগ্নেঃ'—ইতি তদীয়াশ্বনামত্বেন পঠিতত্বাৎ। হে 'হরিবঃ' অশ্বযুক্তেন্দ্র! ত্বং 'ব্রহ্মাণি' আনেতুম্ 'আ য়াহি'। কীদৃশস্ত্বম্? 'তূতুজান:' ত্বরমাণঃ। আগত্য চ অস্মিন্ 'সুতে' সোমাভিষবযুক্তে কর্ম্মণি 'নঃ' অস্মদীয়ং 'চনঃ' অন্ননামৈতৎ। হবির্লক্ষণমন্নং 'দধিষ্ব' ধারয় স্বীকুর্ব্বিত্যর্থ:(৩)॥ ৫

হে বিচিত্রদীপ্তে! ইন্দ্র! অত্র আগমন কর; অণ্বী-সমূহে* পরিপূত, অভিষুত, এই সোম তোমার পানার্থ

* সূর্য্যকিরণাবলিকে, ঋত্বিক্‌অঙ্গুলিনিচয়কে এবং শারীর সূক্ষ্ম শিরাস-মূহকে অণ্বী কহে।

প্রস্তুত রহিয়াছে (১)। হে ইন্দ্র! ক্রিয়া-বলে প্রেরিত এবং প্রজ্ঞাসহায়ে সেবিত হওত অভিষবকারী ঋত্বিক্‌গণের গীত মন্ত্রানুসারে অত্র আগমন কর (২)। হে হরিবিশিষ্ট ইন্দ্র! ঋত্বিক্‌গীত মন্ত্রশব্দ লক্ষ্য করিয়া ত্বরিতগতিতে অত্র আগমন কর; অভিষব সম্পন্ন হইয়াছে, সোমরূপ অন্ন প্রস্তুত রহিয়াছে, গ্রহণ কর (৩)॥ ৩খ০ ৩সূ০ ॥ ৫

(৬)

১২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ৩ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১
তমীডিষ্বয়োঅর্চ্চিষাবনাবিশ্বাপরিষ্বজৎ। কৃষ্ণাকৃণো
২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২
তিজিহ্বয়া(১)॥ য়ইদ্ধআবিবাসতিসুম্নমিন্দ্রস্যমর্ত্ত্যঃ।
৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ১ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
দ্যুম্নায়সুতরাঅপঃ(২)॥ তানোবাজবতীরিষআশূন্
২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
পিপৃতমর্বতঃ। ঐন্দ্রমগ্নিঞ্চবোঢ়বে(৩)॥ ৬

৬। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৪, ৮, ২৮, ?—২৯, ১, ২। ঋ০ বৃহস্পতিবংশীয় ভরদ্বাজ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ ইন্দ্র ও অগ্নি। সা০ গা০ নাই।

সা০ ভা০। অথ চতুর্থ-তৃচে—প্রথমা। হে স্তোতঃ! 'তম্' অগ্নিম্ 'ঈড়িষ্ব' স্তুহি, 'য়ঃ' অগ্নিঃ 'অর্চিষা' জ্বালারূপেণ তেজসা 'বিশ্বা' সর্ব্বাণি 'বনা' বনান্যরণ্যানি 'পরিষ্বজৎ' পরিষ্বজতি পরিতো বেষ্টয়তি, য়শ্চ তানি বনানি 'জিহ্বয়া' জ্বালয়া দগ্ধা 'কৃষ্ণা' কৃষ্ণবর্ণানি 'কৃণোতি', তমীড়িষ্বেতি সম্বন্ধঃ(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'য়ঃ' 'মর্ত্ত্যঃ' মনুষ্যঃ 'ইদ্ধে' দীপ্তে, অগ্নৌ 'সুম্নং' সুখকরং হবিঃ 'ইন্দ্রস্য' ইন্দ্রায় 'আবিবাসতি' পরিচরতি প্রয়চ্ছতি, তস্য মর্ত্তস্য 'সুম্নায়'

দ্যোতমানায়ামায় তদর্থং 'সুতরা:' সুখেন তরণীয়া: 'অপ:' উদকানি বৃষ্ট্যাত্মকানি, ইন্দ্র: করোত্বিতি শেষ:(২) ॥ অথ তৃতীয়া। হে ইন্দ্রাগ্নী! 'তা' তৌ যুবাং 'বাজবতী:' অন্নবতী: 'ইষ:' ইষ্যমাণা: বৃষ্টী: ; যদ্বা বাজো বলং তদ্বতী: ইষ: অন্নানি, 'আশূন্' শীঘ্রগান্ 'অর্ব্বত:' অশ্বাংশ্চ 'ন:' অস্মভ্যং 'পিপৃতম্' পূরয়তম্ প্রয়চ্ছতম্। কিমর্থম্? 'ইন্দ্রম্' 'অগ্নিঞ্চ' 'আ বোঢবে' আ সমন্তাৎ বোঢ়ুং হবির্ভি: প্রাপয়ন্তু(৩) ॥ ৬

সেই দেবতাকে স্তব কর, যিনি স্বীয় অর্চ্চিরূপ বাহুতে সমস্ত বন আলিঙ্গন করেন এবং শিখারূপিণী জিহ্বার ধূমে (দগ্ধাবশিষ্টাংশ) কৃষ্ণবর্ণ করেন (১)। যে মনুষ্যগণ সম্যক্‌দীপ্ত অগ্নিতে সুন্দর হবি, ইন্দ্রের জন্য আহুত করে, ইন্দ্র দেবতাও তাহাদের জন্য সেইরূপ সুন্দর অন্নের উৎপাদক বারি বর্ষণ করেন (২)। ইন্দ্র এবং অগ্নি, এই উভয় দেবতাকেই স্তব কর; তাঁহারা উভয়ে যাদৃশ অন্নের অদনে প্রচুর বল সমুৎপন্ন হয় প্রাণবায়ু নিরাপদ হয়, অশ্বের ন্যায় গত্যাদি ক্রিয়াশক্তি জন্মে, তাদৃশ অন্নে আমাদের ক্ষেত্র সমূহ পরিপূর্ণ করুন * (৩) ॥ ৩খ০ ৪সূ০ ॥ ৬

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য অষ্টমস্যাধ্যায়স্য তৃতীয়: খণ্ড: ॥ ৮ । ৩ ॥

---

* এই সূক্তে যজ্ঞে ঘৃতাদি আহুতির দৃষ্ট-ফল বর্ণিত হইল। যে দেশে যজ্ঞ হয় না, সে দেশে এবং যে কালে যজ্ঞের অনাদর হয়, তাদৃশ সময়ে বর্ণিত উৎকৃষ্ট অন্নও সমুৎপন্ন হয় না।

(৭)

১ ৩ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ২ ৩ ২ ১র
প্রো অয়াসীদিন্দুরিন্দ্রস্য নিষ্কৃতং সখা সখ্যুর্ন প্রমিনাতি
৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩
সঙ্গিরম্। মর্য্য ইব যুবতিভিঃ সমর্ষতি সোমঃ কলশে শত
২ ৩ ২ ২ ৩ ১ ১ ৩ ১ ২ ২ ১ ৩
য়ামনা পথা(১)॥ প্র বো ধিয়ো মন্দ্রয়ুবো বিপন্যুবঃ পন
১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩ক ২র ৩ ১ ৩
স্যুবঃ সংবরণেষক্রমুঃ। হরিং ক্রীডন্তমভ্যনূষত স্তুভো
২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২ ২ ৩
ভিধেনবঃ পয়সেদশিশ্রয়ুঃ(২)॥ আ নঃ সোম সংয়তং পিপ্
২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩
য্যুষীমিষমিন্দো পবস্ব পবমান ঊর্ম্মিণা। য়া নো দোহতে
২উ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
ত্রিরহন্নসশ্চুষী ক্ষুমদ্বাজবন্মধুমৎ সুবীর্য্যম্(৩)॥ ৭

৭। ছ০ আ০ ৬, ২, ২, ৪ (১০২৮পৃ০)। ঋ০ স০ ৭, ৩, ১৫, ১—২—৩। ঋ০ সিকতানিবাবরী ঋষিগণ। ছ০ জগতী। দে০ ইন্দ্র। উ০ গা০ ৪, ১, ৭—৬, ২, ১০—৭, ২, ১১—১৭, ১, ৫—২৩, ২, ১৪—১৮। সা০ না০ প্রবদ্‌ভার্গবম্, কাবম্, লৌশম্, যজ্ঞসারথি, জগতীবারাহম্‌, অপামীবম্।

সা০ ভা০। অথ চতুর্থ-খণ্ডে, প্রথম-তৃচে—প্রথমা। 'ইন্দুঃ' সোমঃ 'ইন্দ্রস্য' 'নিষ্কৃতং' সংস্কৃতং স্থান মুদরং 'প্রো অয়াসীৎ' প্রৈব গচ্ছতি; গত্বা চ 'সখা' সখিভূতঃ 'সখ্যুঃ' ইন্দ্রস্য 'সঙ্গিরং' সম্যগ্‌ গিরণাধারভূতম্ উদরং 'ন' 'প্রমিনাতি' হিনস্তি, কিন্তু 'মর্য্য ইব যুবতিভিঃ' মর্ত্ত্যো যথা তরুণীভিঃ স্ত্রীভিঃ সহ সঙ্গতো ভবতি, তদ্বদয়মপি সোমো যুবতির্ভির্মিশ্রণশীলাভির্বসতীবরীভিরদ্ভিঃ সহ 'সমর্ষতে'

সঙ্গচ্ছতে। অভিষব–কাল·পশ্চাৎ সোমঃ 'শতয়ামনা' অনেক·য়ামন-সাধন-বিত্তোপেতেন·'পথা' মার্গেণ দশাপবিত্র-সম্বন্ধিনা 'কলশে' দ্রোণকলশে গচ্ছতীতি শেষঃ। যদ্বৈকমেব বাক্যম্—যঃ মর্য্যো মর্ত্ত্যো যুবতিভিঃ সহ সঙ্গচ্ছতে এবং কলশে শত–য়ামনা পথা সঙ্গচ্ছতে। 'শতয়ামনা'–'শতয়াম্না'—ইতি পাঠৌ(১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। হে সোমাঃ 'বঃ' যুষ্মাকং 'ধিয়ঃ' ধ্যাতারঃ, 'মন্দ্রয়ুবঃ' মদকরং শব্দং কাময়মানাঃ, 'পনস্যুবঃ' স্তুতিং কাময়মানাঃ, 'বিপন্যবঃ' স্তোতৃ–নামৈতৎ স্তোতারঃ, 'সংবরেষু' তৃণকটাবরণোপেতেষু যাগগ্রহেষু 'প্রাক্রমুঃ' প্রক্র·মন্তে। তদেবাহ— 'স্তুভঃ' স্তোতারঃ 'হরিং' হরিতবর্ণং 'ক্রীড়ন্তং' ক্রীড়নশীলং সোমম্ 'অভ্যনূষত' অভিষ্টুবন্তি 'ধেনবঃ' অপি 'পয়সা' স্বীয়েন ক্ষীরেণৈব 'ইৎ' ইমং সোমম্ অভিলক্ষ্য 'অশিশ্রয়ুঃ' অধিকং শ্রীণন্তি। 'সংবরণেষু'–'সংব·সনেষু'—ইতি পাঠৌ; 'হরিংক্রীড়ন্তং'–'সোমম্মনীষাং'–ইতি চ, 'পয়সেদশিশ্রয়ুঃ'–'পয়সেমভিশ্রন্ধুঃ'—ইতি চ(২) ॥ অথ তৃতীয়া। হে 'ইন্দো' দীপ্ত! 'সোম!' 'পবমানঃ' ত্বং 'নঃ' অস্মাকং 'সংয়তং' সংগৃহীতং 'পিপ্যুষীং' প্রবৃদ্ধম্ 'ইষম্' অন্নম্ 'ঊর্ম্মিণা' প্রবাহরূপেণ ত্বদীয়েন রসেন 'পবস্ব' প্রয়চ্ছে·ত্যর্থঃ। 'যা' ইট্ 'নঃ' অস্মাকম্ 'অহন্' অহনি অহ্নঃ 'ত্রিঃ' ত্রিষু সবনেষু 'অসশ্চুষী' অপ্রতিবন্ধী 'দোহতে'। কিম্? 'ক্ষুমৎ' শব্দোপেতং সর্ব্বত্র শ্রূয়মাণং 'বাজবৎ' বলবৎ 'মধুমৎ' মাধুর্য্যোপেতং 'সুবীর্য্যং' শোভনসামর্থ্যং পুত্রং দোহতে, তা মিষং পবস্বেতি সমন্বয়ঃ॥ 'ঊর্ম্মিণা'–'অস্রি·য়ম্'- ইতি পাঠৌ(৩) ॥ ৭

ইন্দু দেবতা, ইন্দ্রের উদরে সতত গমন করিয়া থাকেন কিন্তু তিনি যেহেতু ইন্দ্রের সখা অতএব (ইন্দ্রের) স্বাস্থ্য নষ্ট করেন না। যুবা পুরুষেরা যুবতীগণের সহিত যাদৃশ অভিন্নভাবে মিলিত হয়, সোমও শতচ্ছিদ্র পথে (অর্থাৎ ছাঁকনিতে ছাঁকিত হইয়া) কলশস্থিত উদকে সেইরূপ মিশ্রিত হইতেছেন (১)। হে সোমসমূহ! তোমাদের অনুকম্পা বুদ্ধি ঋত্বিক্‌গণ গ্রহপাত্রসমস্তে সংক্রমিত করিতেছেন; ঐ ঋত্বিক্‌গণ তোমাদের মাদয়িতৃত্ব কামনা করেন, তাঁহারা তোমাদিগকে স্তব করিতে ইচ্ছা করেন এবং তাঁহারা "স্তোতা" বলিয়াই প্রসিদ্ধ। সেই স্তোতারা ক্রীড়নশীল, হরিতবর্ণ, সোমকে স্তব করুন এবং ধেনুরাও সোমে মিশ্রণার্থ প্রচুর দুগ্ধ দান করুন (২)। হে স্যন্দমান, সোম! শোধ্যমান তুমি আমাদিগের ভবনে সংযত, প্রবৃদ্ধ, অন্নের ঢেউ খেলাইয়া দাও; আমরা যেন বাধাশূন্য হইয়া দিবসে বারত্রয় অন্ন সেবন করিতে পারি এবং তাদৃশ অন্ন সেবনের প্রভাবে বিখ্যাত, ধনবান্, মিষ্টভাষী ও বলবান্ পুত্র লাভ করিতেও পারি (৩)। ৪খ০ ১সূ০ ॥ ৭

(৮)

২ ৩ ১র　২র　৩২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২　　২ ১ ২ ৩ ২ ৩
নকিষ্টং কর্ম্মণা নশদ্যশ্চকার সদাবৃধম্। ইন্দ্রন্ন যজ্ঞৈর্বি-

১ ২ ৩ ১ ২　৩ ১ ২　৩ ১র ২র　　১ ২　৩ ১র ২র
শ্বগূর্ত্তমৃভ্বসমধৃষ্টন্ধৃষ্ণুমোজসা (১)॥ অষাঢমুগ্রম্পৃ-

৩ ১র ২র৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২

তনাসুসাসহিংয়স্মিন্মহীরুরুজ্রয়ঃ। সন্ধেনবো জায়মা

৩ ২৭ ৩ ১ ২

নেঅনোনবুর্দ্যাবক্ষামীরনোনবুঃ(২) ॥ ৮

৮। ছ০ আ০ ৩, ২, ১, ১ (৪০০ পৃ০)। ঋ০ স০ ৬, ৫, ৮, ৩-৪। ঋ০ অঙ্গিরোবংশীয় পুরুহন্মা। ছ০ বৃহতী। দে০ ইন্দ্র। উ০ গা০ ৪ ১, ৯। সা০ না০ বৈখানসম্।

সা০ ভা০। অথ নকিরিতি প্রগাথরূপে দ্বিতীয়সূক্তে প্রথমা। 'তং' জনম্ অন্যো মর্ত্যকো জনঃ 'কর্ম্মণা' হননাদিব্যাপারেণ 'ন কিঃ নশৎ' নৈব ব্যাপ্নোতি, 'য়ঃ' 'ইন্দ্রং চকার' ইন্দ্র মেবানুকূলং য়জ্ঞৈঃ সাধনৈশ্চকার। কীদৃশ মিন্দ্রম্? 'সদাবৃধং' সর্ব্বদা বর্দ্ধকং, 'বিশ্বগূর্ত্তং' সর্ব্বৈস্তুল্যম্, 'ঋভ্বসং' মহান্তম্, 'ওজসা' স্বীয়েন বলেনং 'অধৃষ্ট' শত্রুভিরনভিভূতম্, 'ধৃষ্ণুং' শত্রূণামভিভবনশীলম্। 'ধৃষ্ণুমোজসা'—'ধৃষ্ণবোজসম্'—ইতি পাঠৌ(১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। 'অষাঢ়ম্' অসোঢ়ম্ 'উগ্রম্' উদগূর্ণবলং 'পৃতনাসু' শত্রুসেনাসু 'সাসহিম্' অভিভবিতারম্, ইন্দ্রং স্তোমীত্যর্থঃ,। 'য়স্মিন্' ইন্দ্রে 'জায়মানে' 'মহীঃ' মহিভ্যঃ 'উরুজ্রয়ঃ' বহুবেগাঃ 'ধেনবঃ' হবিরাদিনা প্রীণয়িত্র্যঃ, অজাঃ, গাব এববা 'সমনোনবুঃ' সমস্তুবন্। ন কেবলং ধেনব এব অপি তু 'দ্যাবঃ' দ্যুলোকাঃ 'ক্ষামীঃ' পৃথিব্যশ্চ সমনোনবুঃ; তত্রত্যাঃ সর্ব্বে প্রাণিনো নমন্ত ইত্যর্থঃ। 'ত্রিবৃতো লোকাঃ'—ইতি শ্রুতেঃ বহুবচনম্ ॥ 'ক্ষামীঃ'—'ক্ষামাঃ'—ইতি পাঠৌ(২) ॥ ৮

যিনি অতিমহান্ অথচ বিশ্ব সংসারের প্রতি পরমাণুতেই অন্তর্ভূত রহিয়াছেন, যাঁহার কৃত নিয়ম উল্লঙ্ঘন

করিতে কেহই সমর্থ নহে, যিনি স্বীয় শক্তিতেই সতত বৃদ্ধি-শীল এই জগৎ নির্ম্মাণ করিতেছেন এবং এ সমস্ত ধারণ ও পোষণ করিতেছেন, তাদৃশ ইন্দ্র (পরমৈশ্বর্য্যবান্) দেবতাকে ক্রিয়া দ্বারাই কি প্রাপ্ত হওআ যায়? না; এরূপ কোন যজ্ঞই নাই, যাহার দ্বারা তাঁহাকে লাভ করা যায় (১)। যিনি সতত এ সমস্ত ভারবহনে পীড়িত নহেন, যিনি উদ্গূর্ণবল, যাঁহার প্রভাবে সকলেই নতশির, শত শত পৃথিবী যাঁহাকে আশ্রয় করিয়া সবেগ ভ্রমণে সক্ষমা রহিয়াছে, বৎস জন্মাইবামাত্র সর্ব্বথা সেই বৎসের রক্ষার্থ ধেনুরাও যাঁহাকে পুনঃপুনঃ ডাকিতে থাকে;— দ্যুলোক হইতে ভূলোক পর্য্যন্ত সমস্ত জনপদই সেই একমাত্র পরম দেবতাকেই পুনঃপুনঃ ডাকিতেছে (২)* ॥ ৪খ॰ ২সূ॰ ॥ ৮

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য অষ্টমস্যাধ্যায়স্য চতুর্থঃ খণ্ডঃ ॥ ৮ । ৪ ॥

(৯)

১ ২ ৩ ১র ২র　৩ ২ ৩ ১ ২　২ ৩ ২ ৩ ১র
সখায়আনিষীদতপুনানায়প্রগায়ত । শিশুন্নয়জ্ঞৈঃপ

৩ ২　১ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
রিভূষতশ্রিয়ে(১) ॥ সমীবৎসন্নমাতৃভিঃসৃজতাগয়সা

২　৩ ২　১ ২ ৩ ১র ২র　৩
ধনম্ । দেবাব্যাংমদমভিদ্বিশবসম্(২) ॥ পু

* এ সূক্তের ইন্দ্র, সূর্য্যাদি নহেন প্রত্যুত তাঁহাদের সৃষ্টি-স্থিতি-সংহারকর্ত্তা; যাঁহাকে জগদীশ্বর বা ব্রহ্ম কহে।

১২ ৩১২২২৩১২ ৩ ১২ ১২৩২৩১২
নানাদক্ষসাধনংয়থাশর্দ্ধায়বীতয়ে। য়থামিত্রায়বরু

৩ ১ ২
ণায়শন্তমম্(৩) ॥ ৯

৯। তু০ আ০ ৬, ২, ৩, ৩ (১০ ৫৫ পৃ০)। ঋ০ স০ ৭, ৫, ৭, ১-২-৩। ঋ০ পর্ব্বত ও নারদ। ছ০ উষ্ণিক্। দে০ সোম। উ০ গা০ ২, ২, ২—৪, ১, ১২—৭, ১, ১৮—১৯—৯, ১, ১৮—১৪, ২, ১৫। সা০ না০ শৌক্তাম্, প্লবম্, সুজ্ঞানম্, দৈবোদাসম্, পৌষ্কলম্, শৌক্তম্।

সা০ ভা০। অথ পঞ্চমখণ্ডে প্রথমতৃচে প্রথমা। হে 'সখায়:' সখীভূতাঃ স্তোতার ঋত্বিজঃ! 'আ নিষীদত' স্তোতুমুপবিশত। অথ 'পুনানায়' পূয়মানায় সোমায় 'প্রগায়ত' প্রকর্ষেণ গায়ত, তমভিষ্টুত। ততঃ অভিষ্টুতং সোমং 'য়জ্ঞৈঃ' য়জনীয়ৈঃ হবির্ভির্মিশ্রণৈশ্চ 'শ্রিয়ে' শোভার্থং 'পরিভূষত' পরিতোঽলঙ্কুরুত। তত্র দৃষ্টান্তঃ— 'শিশুং ন' য়থা শিশুং বালং পুত্রং পিতর্ঘ আভরণৈরলঙ্কুর্ব্বন্তি, তদ্বৎ (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। হে ঋত্বিজঃ! 'গয়সাধনং' গৃহস্য সাধনভূতম্ 'ঈম্' এনং সোমং 'মাতৃভিঃ' মাতৃভূতাভিঃ বসতীবরীভিঃ 'সংসৃজত' সম্মিশ্রয়ত। কথমিব? 'বৎসন্ন' য়থা বৎসং মাতৃভিঃ গোভিঃ সংয়োজয়ন্তি, তদ্বৎ। কীদৃশম্? 'দেবাব্যং' দেবানাং রক্ষকং 'মদং' মদহেতুং 'দ্বিশবসং' দ্বিগুণবেগম্, অতিশয়িতবলং বা; য়দ্বা দ্বয়োর্লোকয়োস্তত্র স্থিতা দেবমনুষ্যা ইত্যর্থঃ, তেষাং হবির্দ্ধনপ্রদানেন প্রবর্দ্ধয়িতারং তং সোমম্ 'অভি' সংসৃজত (২) ॥ অথ তৃতীয়া। 'দক্ষসাধনং' বলস্য সাধনং, ধনানাং, বৃদ্ধের্বা সাধকং, সোমং

'পুনানা' পবিত্রেণ পুনীত। 'পূঞ্ পবনে' ক্র্যাদিঃ, তস্মাল্লোটি 'তপ্তনপ্তনথনাশ্চ'—ইতি তস্য তবাদেশঃ, পিত্বাদীত্বাভাবঃ। 'শর্দ্ধায়' বেগার্থং, 'বীতয়ে' দেবানাং পানার্থং যথা ভবতি তথা 'মিত্রায়' 'বরুণায়' চ 'শন্তমম্' অতিশয়েন সুখং যথা ভবতি তথা পুনীতেত্যর্থঃ ॥ 'শন্তমং'—'শংতমঃ'—ইতি পাঠৌ (৩) ॥ ৯

বন্ধুগণ! সম্যক্ উপবিষ্ট হও, পবিত্রকারী গান গাও, ইহাঁকে শিশুর ন্যায় জ্ঞানে অলঙ্কৃত কর;—ইহাতেই শোভা (১)। বন্ধুগণ! গোবৎসকে মাতৃসন্নিধানে যোজনা করার ন্যায়,—গৃহের সাধন, দেবগণের রক্ষক, মদহেতু, দ্বিগুণবেগ, ইহাঁকেও মাতৃগণের সমীপস্থ কর (২)। বন্ধুগণ! বলসাধন ইহাঁকে পানার্থ শোধিত কর; যাহাতে আমরা অপরিমিত বল লাভ করিতে পারি এবং যাহাতে মিত্র ও বরুণ দেবতা আমাদের অতি কল্যাণকর হ'ন (৩) ॥ ৫খ০ ১সূ০ ॥ ৯

(১০)

২ ৩ক ২র ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২
প্রবাজ্যক্ষাঃসহস্রধারস্তিরঃপবিত্রংবিবারমব্যম্(১) ॥
২ ৩ক ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩২
সবাজ্যক্ষাঃসহস্ররেতাঅদ্ভির্মৃজানোগোভিঃশ্রীণানঃ(২) ॥
১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১র ২র ৩ ২
প্রসোময়াহীন্দ্রস্যকুক্ষানৃভির্যেমাণোঅদ্রিভিঃসুতঃ(৩) ॥১০

১০। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৭, ৫, ২১, ৫-৬-৭। ঋষি ত্রৈবৃষ্ণ, অগ্রযুধীষণা। ছ০ দ্বিপদা। দে০ সোম। উ০ গা০ ৪, ১, ১৫—২৩, ৩, ১। সা০ না০ সৌহবিষম্, জরাবোধীয়ম্।

সা০ ভা০। অথ প্রবাজীতি তৃচাত্মকং দ্বৈপদং দ্বিতীয়ং সূক্তম্ ; অত্র প্রথমা। 'বাজী' বলবান্ বেগবান্ বা, 'সহস্রধারঃ' বহুধারাযুক্তঃ, সোমঃ 'অব্যম্' অবিভবঃ 'বারং' বালং পবিত্রং 'তিরঃ' ব্যবধায়কং কুর্ব্বন্ 'প্রাক্ষাঃ' বিবিধং প্রক্ষরতি ; ক্ষরতের্লুঙি রূপম্॥ 'প্রবাজী'-'প্রসুবানঃ'—ইতি পাঠৌ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'সঃ' সোমঃ 'অক্ষাঃ' ক্ষরতি। কীদৃশঃ ? 'সহস্ররেতঃ' বহুরেতস্কঃ, বহূদকঃ 'অদ্ভিঃ' বসতীবরীভিঃ 'মৃজানঃ' মৃজ্যমানঃ, 'গোভিঃ' গোর্বিকারৈঃ ক্ষীরাদিভিঃ 'শ্রীণানঃ' শ্রিয়মাণঃ (২)॥ অথ তৃতীয়া। হে 'সোম !' 'নৃভিঃ' ঋত্বিগ্‌ভিঃ 'য়েমানঃ' নিয়ম্যমানঃ, 'অদ্রিভিঃ' গ্রাবভিঃ 'সুতঃ' অভিষুতঃ, 'ইন্দ্রস্য' 'কুক্ষা' সপ্তম্যা ডাদেশঃ কুক্ষৌ, উদরভূতে, কলশে বা 'প্রয়াহি' প্রকর্ষেণ গচ্ছ। সংহিতায়াং য়েমাণ ইত্যত্র ণত্বম্ (৩)॥ ১০

বলবান্, সহস্রধারাযুক্ত, সোম অবিবাল-বিনির্ম্মিত পবিত্রে ছাঁকিত হইয়া ক্ষরিত হইতেছেন (১)। বহুতর জলে সম্মিলিত এবং বহুদুগ্ধ মিশ্রিত, শোধ্যমান এই সোম ক্ষরিত হইতেছেন ; ইহার পানফলে রেতোবৃদ্ধি হইয়া থাকে (২)। হে সোম ! ঋত্বিকৃগণ কর্ত্তৃক অদ্রিযোগে অভিষুত ও স্তুত, তুমি ইন্দ্রের কুক্ষিতে আইস (৩)॥ ৫খ০ ২সূ০॥ ১০

(১১)

১র ২র ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ২ ৩ ১ ২
য়েসোমাসঃপরাবতিয়েঅর্ব্বাবতিসুন্বিরে। য়েব্বাদঃশ
৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ক ২র
র্য্যণাবতি(১) ॥ য়আর্জ্জীকেষুকৃত্বসুয়েমধ্যেপস্ত্যানাম্।
২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩
য়েব্বাজনেষুপঞ্চসু(২) ॥ তেনোবৃষ্টিন্দিবস্পরিপবন্তা
২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
মাসুব্বীর্য্যম্। স্বানাদেব্বাসইন্দবঃ(৩) ॥ ১১

১১। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৭, ২, ৫, ২—৩-৪। ঋ০ বারুণি ভৃগু বা ভৃগুবংশীয় জমদগ্নি। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম। উ০ গা০ ৪, ১' ১৬। সা০ না০ জরাবোধীয়ম্।

সা০ ভা০। অথ য়েসোমাসইতি তৃচাত্মকং তৃতীয়ং সূক্তম্, তত্র প্রথমা। এতদাদিভ্যামৃগ্‌ভ্যামিন্দ্রার্থং সর্ব্বত্র সোমাভিষবোঽস্তীত্যাহ—'য়ে' 'সোমাসঃ' 'পরাবতি' বিপ্রকৃষ্টেঽতিদূরে দেশে, "য়ে' বা 'অর্ব্বাবতি' অন্তিকে দেশে 'সুন্বিরে' অভিষূয়ন্তে, 'য়ে বা' 'শর্য্যণাবতি'। কুরুক্ষেত্রস্য জঘনার্দ্ধে শর্য্যণাবৎসঞ্জ্ঞাকং মধুর-রস-য়ুক্তং সোমবৎ সরোঽস্তি। 'অদঃ' অস্মিন্ সরসি সুরসা য়ে সোমা ইন্দ্রায়াভিষূয়ন্তে তে অস্মাকমভিমতফলং দদাত্বিতি বক্ষ্যমাণেন সম্বন্ধঃ (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। 'য়ে' বা সোমাঃ 'আর্জ্জীকেষু' ঋজীকানামদূরভবাঃ আর্জ্জীকা দেশাস্তোষু; তথা 'কৃত্বসু' কৃত্বানইতি দেশাভিধানম্, তেষু কর্ম্মবৎসু দেশেষু চ। কিঞ্চ 'পস্ত্যানাং' সরস্বত্যাদীনাং নদীনাং 'মধ্যে' সমীপে চ য়ে সোমা অভিষূয়ন্তে। 'ঋষয়ো বৈ সরস্বত্যাং সত্রমাসতেত্যাদিষু নদীতীরে

য়ন্তকরণস্য শ্রবণাৎ। কিঞ্চ 'জনেষু পঞ্চসু' নিষাদপঞ্চমা চত্বারো বর্ণাঃ পঞ্চজনাস্তেষু চ 'য়ে বা' সোমা অভিষুতাঃ। তে সোমা অস্মাকমভিমত-ফলং দদাত্বিত্যুত্তরেণ সম্বন্ধ: (২) ॥ অথ তৃতীয়া। 'স্বানা:' সুবানাঃ, তত্র চাত্র অভিষূয়মাণাঃ, 'দেবাস:' দেবাঃ দীপনশীলাঃ স্তুত্যা বা, 'ইন্দবঃ' 'গ্রহেষু' চমসেষু ক্ষরন্তঃ, 'তে' সোমাঃ 'ন' অস্মাকং 'দিবস্পরি' পরিশব্দঃ পঞ্চমী-দ্যোতক:, অন্তরিক্ষাদাদিত্যাদ্বা 'বৃষ্টিম্' 'অগ্নৌ প্রাস্তাহুতি: সম্যগাদিত্য মুপতিষ্ঠতে। আদিত্যাজ্জায়তে বৃষ্টিঃ'—ইতি বৃষ্টিকারণত্বাৎ। কিঞ্চ 'সুবীর্য্যম্' শোভনবীর্যোপেতম্ পুত্রঞ্চ ধনাদিকং বা 'আ পবন্তাম্'প্রাপয়ন্তু। য়জমান: সোমেনাভিমতফলানি প্রাপ্নোতি খলু॥ 'স্বানা:'-সুবানাঃ'—ইতি পাঠৌ (৩) ॥ ১১

যে সমস্ত সোম, দূরদেশে আছে, যে সমস্ত নিকট প্রদেশে এবং যে সমস্ত এই "শর্য্যণাবৎ" নামক স্থানে * আছে (১)। যে সমস্ত আর্জীক দেশে † আছে, যে সমস্ত কৃত্ব দেশে আছে ‡, যে সমস্ত পস্ত্য নামক জনপদের মধ্যেও ÷ পাওয়া যায় এবং যে সমস্ত সোম পঞ্চজনে + রহিয়াছে (২)। সেই সমস্ত দ্যুতিমান্, স্যন্দমান, অভিষুত সোম, সূর্য্যের প্রভাবে

* কুরুক্ষেত্র প্রদেশের মধ্যস্থলে প্রবহমান কোন নদীকে শর্য্যণাবৎ কহে।

† বিপাশারই নামান্তর আর্জীকীয়া।

‡, ÷ এ দুইটী দেশের পরিচয় এখনও নিশ্চয় করিতে পারি নাই।

\+ ইহা বোধ হয় পাঞ্চাল প্রদেশ হইলেও হইতে পারে।

যাহাতে আমাদের শরীরে সম্যক্ বীর্য্য সমুৎপন্ন হয়, এরূপ সুন্দর বৃষ্টির নিদান হউন * (৩)। ৫খ০ ৩সূ০ ॥ ১১

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য অষ্টমস্যাধ্যায়স্য

পঞ্চমঃ খণ্ডঃ ॥ ৮। ৫।

---

(১২)

১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১
আতেবৎসোমনোয়মৎপরমাচ্চিৎসধস্থাৎ। অগ্নেত্বা
২ ৩ ২ ৩ ২উ ৩ ২উ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১
ঙ্কাময়েগিরা(১) ॥ পুরুত্রাহিসদৃঙঙসিদিশোবিশ্বাঅ
২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২র
নুপ্রভুঃ। সমৎসুত্বাহবামহে(২) ॥ সমৎস্বগ্নিমবসে
৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২
বাজয়ন্তোহবামহে। বাজেষুচিত্ররাধসম্(৩) ॥ ১২

১২। ছ০ আ০ ১, ১, ১, ৮ (২ পৃ০)। ঋ০ স০ ৫, ৮, ৩৬, ২-৩-৪। য০ বা০ স০ ১২, ১১, ৫। ঋ০ কণ্বংশীয় বৎস। ছ০ গায়ত্রী। দে০ অগ্নি। উ০ গা০ ৪, ১, ১৭। সা০ না০ বাৎসম্।

সা০ ভা০। অথ ষষ্ঠে খণ্ডে—আতেবৎসইতি তৃচাত্মকং প্রথমং সূক্তম্,—তত্র প্রথমা। হে 'অগ্নে!' 'বৎসঃ' ঋষিঃ '[illegible]' তব 'মনঃ' 'পরমাচ্চিৎ' উৎকৃষ্টাদপি 'সধস্থাৎ' দ্যুলোকাৎ 'আ য়মৎ' আয়মন্তি আগময়ন্তি। কেন সাধনেন? 'ত্বাং' 'কাময়ে' কাময়া অভিলষন্ত্যা 'গিরা' স্তুত্যা। 'কাময়ে'

---

* সোমাহুতিতে যে ধূম হয়, তজ্জন্য যে বৃষ্টি, তাহাতে যে ওষধি জন্মায়, অস্মমতে তৎসমস্তে গুণাধিক্য স্বীকৃত হয়।

—ইত্যত্রাপি শে আদেশঃ পূর্ব্ববৎ। য়দ্বা ত্বাং কাময়ে অভিলষামি। 'কাময়ে'—'কাময়া'—ইতি পাঠৌ(১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। হে অগ্নে! 'পুরুত্রা' হি 'সদৃঙ্' হি দেশেষু ত্বং 'সদৃঙ্ অসি' সমান-দ্রষ্টা ভবসি অতএব 'বিশ্বাঃ' সর্ব্বা দিশ 'অনু' লক্ষ্য 'প্রভুঃ' ঈশ্বরো ভবসি। ঈদৃশং 'ত্বা' ত্বাং 'সমৎসু' সংগ্রামেষু রক্ষণার্থং 'হবামহে' আহ্বয়ামহে। 'দিশঃ'—'বিদিশঃ' —ইতি পাঠৌ(২) ॥ অথ তৃতীয়া। 'সমৎসু' সমদেষু সংগ্রামেষু 'বাজয়ন্তঃ' বলমিচ্ছন্তো বয়ম্ 'অবসে' রক্ষণার্থম্ 'অগ্নিং হবামহে'। কীদৃশম্? 'বাজেষু' সংগ্রামেষু 'চিত্ররাধসম্' য়াচনীয়ধনম্(৩) ॥ ১২

হে অগ্নে! বৎস ঋষি পরম সধস্থ হইতে তোমার যে মন আকৃষ্ট করিয়াছিলেন *, আমি এক্ষণে স্তুতিবাক্যে তাহাই কামনা করি(১)। যে কোন প্রদেশ হইতে যে কোন ব্যক্তি তোমাকে দেখুক, এই একরূপই দেখিবে †; সমস্ত দিক্‌গুলই তোমার অধীন‡; বাণফলকাদিতে ┼ সঙ্গ্রাম-সমূহেও তোমাকে ডাকিয়া থাকি (২)। নিজ নিজ রক্ষার জন্য বলকামনাতেও তোমাকেই ÷ আহ্বান করিয়া থাকি এবং

* অর্থাৎ তিনিই প্রথমে বৈদ্যুতাগ্নি ব্যবহার-প্রথার আবিষ্কারক।

† সূর্য্যকেও অগ্নি কহে।

‡ অর্থাৎ পাচকাগ্নি; যাহাতে অন্নাদি পাক করা যায়।

┼ অর্থাৎ রাসায়নিক-প্রক্রিয়োৎপন্ন অগ্নি।

÷ অর্থাৎ জঠরাগ্নি; যাহার প্রভাবে ভুক্ত অন্নাদি পরিপাক হইয়া রসরক্তাদি সমুৎপন্ন করে; "প্রমাদগ্নিস্ততোবলং"।

অন্নের জন্যও বিচিত্রবীর্য্য তোমাকে * আহ্বান করিয়া থাকি (৩)। ৬খ০ ১সূ০। ১২

(১৩)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১
ত্বমইন্দ্রাভরওজোনৃম্ণংশতক্রতোবিচর্ষণে। আবীর

২ ৩ ১ ২ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
স্পৃতনাসহম্(১)। ত্বংহিনঃপিতাবসোত্বম্মাতাশতক্র

৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২
তোবভূবিথ। অথাতেসুম্নমীমহে(২)। ত্বাংশুষ্মিন্

৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১
পুরুহূতবাজয়ন্তমুপব্রুবেসহস্কৃত। সনোরাস্বসুবী

২
র্য্যম্ (৩)। ১৩

১৩। ছ০ আ০ ৫, ১, ২, ৭ (১২৭ পৃ০)। ঋ০ স০ ৬, ৭, ২, ৪-৬। ঋ০ অঙ্গিরোবংশীয় নৃমেধ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ ইন্দ্র। উ০ গা০ ৪, ১, ১৮। সা০ না০ উপরবোত্তরম্।

সা০ ভা০। অথ দ্বিতীয়-তৃচে—প্রথমা। হে 'শতক্রতো' বহুকর্ম্মন্! 'বিচর্ষণে' বিদ্রষ্টঃ ইন্দ্র! ত্বং 'নঃ' অস্মভ্যম্ 'ওজঃ' বলং 'নৃম্ণং' ধনং চ 'আ ভর' আহর। 'বীরং' বীর্য্যোপেতম্, 'পৃতনাসহং' সেনানামভিভবিতারং, ত্বাম্ 'আ' যাচামহ ইতি শেষঃ। 'আভরওজঃ'—'আহৃতামোজঃ'—ইতি পাঠৌ(১)। অথ দ্বিতীয়া। হে 'বসো' বাসয়িতঃ! 'শতক্রতো' বহুকর্ম্মন্নিন্দ্র! ত্বং 'নঃ' অস্মাকং 'পিতা' পিতৃবৎ পালকো 'বভূবিথ' ভব। 'ত্বং' 'মাতা' মাতৃবদ্ধারকশ্চ

* অর্থাৎ যে অগ্নির প্রভাবে মেঘ সমুৎপন্ন হইয়া বৃষ্টি হয়, তাহাকে।

। অথ চ বয়ং 'তে' তব স্বভূতং 'সুম্নং' সুখম্ 'ঈমহে' য়াচামহে(২) ॥ অথ তৃতীয়া। সহসা বলেন স্তোতৃভির্যুক্তঃ কৃতঃ সহস্কৃতঃ—হে 'সহস্কৃত' ইন্দ্র! স্তুত্যা হি দেবতায়া বলং বর্দ্ধতে, তস্য সম্বোধনম্—'শুষ্মিন্' অতএব বলবন্! 'পুরুহূত' পুরুভির্বহুভির্যজমানৈরাহূতেন্দ্র! 'বাজয়ন্তং' বলমিচ্ছয়ন্তং ত্বাম্ 'উপব্রুবে' উপস্তৌমি। 'সঃ' ত্বং 'নঃ' অস্মভ্যং 'সুবীর্য্যং' ধনং 'রাস্ব' দেহি। 'সহস্কৃত'—'শতক্রতো'—ইতি পাঠৌ (৩) ॥ ১৩

হে বহুকর্ম্মন্! বিচক্ষণ! ইন্দ্র! আমাদিগকে ওজঃ ও বল এবং যুদ্ধবিদ্যানিপুণ বীরপুত্র প্রদান কর (১)। হে বসো! তুমি আমাদের পিতা, হে শতক্রতো! তুমি আমাদের মাতা; তোমার নিকটে আমরা সুখ প্রার্থনা করি (২)। হে বলবন্! হে বহুজনাহূত! হে বলপ্রদ! ইন্দ্র! আমরা অন্নাভিলাষী হইয়া তোমার নিকটে প্রার্থনা করিতেছি যে আমাদিগকে সুন্দর বীর্য্য প্রদান কর (৩) ॥ ৬খ০ ২সূ০ ॥ ১৩

(১৪)

১ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২
য়দিন্দ্রচিত্রমইহনাস্তিত্বাদাতমদ্রিবঃ। রাধস্তন্নোবি

৩ ১ ২ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র
দদ্বসউভয়াহস্ত্যাভর(১) ॥ য়ন্মন্যসেবরেণ্যমিন্দ্রদ্যুক্ষ

২র ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২
ন্তদাভর। বিদ্যামতস্যতেবয়মকূপারস্যদাবনঃ(২) ॥

১ ২৩ ২ ৩২৩২ ৩ ১২ ৩২৩২ ১২ ৩১২
যত্তেদিক্ষুপ্ররাধ্যম্মনোঅস্তিশ্রুতম্বৃহৎ। তেনদৃঢ়াচি
৩১র ২র ৩ ১ ২
দদ্রিবআবাজন্দর্ষিসাতয়ে(৩)॥ ১৪

॥ ইতি চতুর্থঃ প্রপাঠকঃ ॥

১৪। ছ০ আ০ ৪, ২, ১, ৪ (৫৮৩ পৃ০)। ঋ০ স০ ৪, ২, ১০, ১-২-৩। ঋ০ ভৌম অত্রি। ছ০ অনুষ্টুপ্। দে০ ইন্দ্র। উ০ গা০ ৪, ১, ১৯—২২, ২, ১৯ এবং উহ্য গা০ ৫, ২, ৭। সা০ না০ বাঙ্গম্, বসিষ্ঠপ্রিয়ম্ এবং আতীষঙ্গম্।

সা০ ভা০। অথ তৃতীয়-তৃচে—প্রথমা। হে 'অদ্রিবঃ' বজ্রবন্! 'চিত্র' চায়নীয়েন্দ্র! 'ত্বাদাতং' ত্বয়া দাতব্যং যদ্ধনং 'মে' মম 'ইহ' অস্মিংল্লোকে 'নাস্তি', হে 'বিদদ্বসো' লব্ধ-ধনেন্দ্র! 'নঃ' অস্মভ্যম্ 'উভয়া হস্তী' উভাভ্যাং হস্তাভ্যাং তদ্ 'রাধঃ' 'আভর' আহর। 'মহিহ'-'মেহনা'—ইতি ছন্দো-গানাং বহ্বৃচানাং পাঠৌ(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে ইন্দ্র! 'যৎ' 'দ্যুক্ষম্' অন্নং 'বরেণ্যং' বরণীয়ং 'মন্যসে' 'তৎ' দ্যুক্ষম্ 'আভর' অস্মভ্যম্। তে তব সম্বন্ধিনো 'বয়ং' 'তস্য' তাদৃশস্যোক্তলক্ষণস্য 'অকূপারস্য' অকুৎসিতঃ পারো অন্তো যস্য তাদৃশস্যান্নস্য 'দাবনঃ' দানস্য 'বিদ্যাম' স্যাম॥ 'দাবনঃ'—'দাবনে'—ইতি পাঠৌ (২)॥ অথ তৃতীয়া। হে ইন্দ্র! 'তে' তব 'দিক্ষু' প্ররাধ্যং' প্রকর্ষেণ স্তুত্যং, 'শ্রুতং', 'বৃহৎ' মহৎ, যৎ 'মনঃ' 'অস্তি', 'তেন' মনসা হে 'অদ্রিবঃ' বজ্রবন্নিন্দ্র! 'দৃঢ়াচিৎ' দৃঢ়মপি 'বাজম্' অন্নম্ 'আ দর্ষি'

আদারয়সি, 'সাতয়ে' অস্মৎসম্ভজনায় লাভায় বা ॥ 'দিক্ষু'-'দিৎসু'—ইতি পাঠৌ(৩) ॥ ১৪ ॥

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য অষ্টমস্যাধ্যায়স্য ষষ্ঠঃ খণ্ডঃ ॥ ৮। ৬ ॥

বেদার্থস্য প্রকাশেন তমো হার্দ্দং নিবারয়ন্।
পুমর্থাংশ্চতুরো দেয়াদ্ বিদ্যাতীর্থ-মহেশ্বরঃ ॥

ইতি শ্রীমদ্রাজাধিরাজপরমেশ্বরবৈদিকমার্গপ্রবর্ত্তক-
শ্রীবীরবুক্কভূপালসাম্রাজ্যধুরন্ধরেণ
সায়ণাচার্য্যেণ বিরচিতে মাধবীয়ে সামবেদার্থপ্রকাশে
উত্তরাগ্রন্থে অষ্টমোঽধ্যায়ঃ ॥ ৮ ॥

হে বিচিত্রপ্রভ ইন্দ্র! যাহা আমাদের ইহলোকে নাই, হে অদ্রিবন্! তুমি দিলেই পাইতে পারি, হে ধনজ্ঞ! তাহা আমাদিগকে উভয় হস্তের দ্বারা বিতরণ কর(১)। হে ইন্দ্র! যে ধনকে তুমি বরণীয় বলিয়া স্বীকার কর, তাহাই আমাদিগকে প্রদান কর; তোমার অসীম দানের পরিচয় যেন আমরাও অবগত হইতে পারি(২)। হে ইন্দ্র! তোমার বৃহৎ অন্তঃকরণ সর্ব্বদিকেই স্তবনীয় বলিয়া প্রসিদ্ধ; হে অদ্রিবন্! সেই সমুদার অন্তঃকরণে আমাদিগকে দুষ্প্রাপ্য অন্নও লাভ করাও(৩) ॥ ৬খ০ ৩সূ০ ॥ ১৪ ॥

সামবেদীয় কৌথুমী শাখার সংহিতাভাগের উত্তরার্চ্চিকে
চতুর্থপ্রপাঠকীয়-দ্বিতীয়ার্দ্ধের বা অষ্টমাধ্যায়ের
(বঙ্গসামগ শ্রীসত্যব্রত সামশ্রমী ভট্টাচার্য্য কৃত)
বঙ্গানুবাদ পরিসমাপ্ত ॥ ৪র্থ প্র০ ২অ০ বা ৮অ০ ॥

যস্য নিঃশ্বসিতং বেদা যো বেদেভ্যোঽখিলং জগৎ।
নির্ম্মমে তমহং বন্দে বিদ্যাতীর্থ-মহেশ্বরম্ ॥ ৯ ॥

॥ অথ নবমোঽধ্যায় আরভ্যতে ॥

---

(১)

১২ ২ ১ ২৩১ ২ ৩২ ৩১২৩১২ ৩১
শিশুঞ্জজ্ঞানংহর্য্যতম্মৃজন্তিশুম্ভন্তিবিপ্রম্মরুতোগণে

২ ৩ ২৩১ ২র ৩১ ২র ৩২৩১২
ন। কবির্গীর্ভিঃকাব্যেনকবিঃসংসৎসোমঃপবিত্রমত্যে

৩১২ ১২৩১২৩২ ৩২ ৩১২
তিরেভন্(১) ॥ ঋষিমনায়ঋষিকৃৎস্বর্ষাঃসহস্রনীথঃপ

৩১২৩ ২ ৩২৩১২ ৩১র ২র৩ ১ ২ ৩
দবীঃকবীনাম্ । তৃতীয়ন্ধামমহিষঃসিষাসংৎসোমোবি

২৩১২ ৩২ ৩ ২৩ ১২৩ ২ ৩১
রাজমনুরাজতিষ্টুপ্(২) ॥ চমূষচ্ছ্যেনঃশকুনোবিভৃ

২ ৩২৩১ ২র ৩১২ ৩২৩১র ২র
ত্বাগোবিন্দুদ্রপ্স আয়ুধানিবিভ্রৎ। অপামূর্ম্মিংসচ

৩২৩২৩১২ ৩১২
মানঃসমুদ্রস্তুরীয়ন্ধামমহিষোবিবক্তি(৩) ॥ ১

১। ছ° আ° নাই। ঋ° স° ৭, ৪, ৯, ২-৩-৪ ॥ উ° গা° ৯, ১, ১২—১০, ১, ১—১৮, ১, ৭—১৮—২৩, ২, ৪—৭ ॥ সা° না° পার্থম্, বামদেব্যম্, উহবাম্নি-বাসিষ্ঠম্, উহবাম্নি-বাসিষ্ঠম্, উদ্বদ্ভার্গবম্, কুৎসস্যাভিরথীয়ম্। ঋ° দিবোদাস বংশধর প্রতর্দ্দন। ছ° ত্রিষ্টুপ্। দে° সোম।

সা০ ভা০। তত্র, শিশুঞ্জজ্ঞানমিতি প্রথম-খণ্ডে তৃচাত্মকং প্রথমং সূক্তম্। তত্র প্রথমা। 'শিশুম্' ইদানীমুৎপন্নত্বাচ্ছিশুবচ্ছিশুস্তম্। যদ্বা, পাপান্বিত মর্ত্ত্যবন্তং বিনাশয়ন্তম্। 'জজ্ঞানম্' প্রাদুর্ভূতম্ অতএব 'হর্য্যতং' 'হর্য্য গতিকান্ত্যোঃ', ভৃমৃদৃশীত্যাদিনা অতচ্; সর্ব্বৈঃ কাম্যমানং, সোমং 'মৃজন্তি' মরুতঃ শোধয়ন্তি। কিঞ্চ 'বিপ্রং' মেধাবিনং সোমং 'গণেন' আত্মীয়েন সপ্তসংখ্যাকেন 'শুম্ভন্তি' অলঙ্কুর্ব্বন্তি। 'কবিঃ' ক্রান্তপ্রজ্ঞঃ সোমঃ কাব্যেন কবিকর্ম্মণৈব 'কবিঃ' শব্দায়িতব্যঃ সন্ শব্দায়মানঃ 'গীর্ভিঃ' স্তুতিভিঃ সহ 'পবিত্রম্' 'অত্যেতি' অতীত্য গচ্ছতি॥ 'বিপ্রম্'—ইতি ছন্দোগাঃ, 'বহ্নিম্'—ইতি বহ্বৃচাঃ পঠন্তি(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'ঋষিমনাঃ' সর্ব্বদর্শনশীলমনস্কঃ, অতএব ঋষিকৃৎ' সর্ব্বস্য দর্শনকর্ত্তা—প্রকাশনস্য কর্ত্তা, 'স্বর্ষাঃ' সর্ব্বস্য সূর্য্যস্য বা সম্ভক্তঃ, 'সহস্রনীথঃ' নীথা স্তুতিঃ বহুবিধস্তুতিকঃ, 'কবীনাং' ক্রান্তপ্রজ্ঞানাং মধ্যে 'পদবীঃ' স্খলিতানাং পদানাং সাধুত্বেন সংয়োজয়িতা, য়ঃ 'সোমঃ' বিদ্যতে, স 'মহিষঃ' মহান্ পূজ্যো বা সোমঃ 'তৃতীয়ং ধামং' দ্যুলোকং 'সিষাসন্' সম্ভক্তুমিচ্ছন্, 'স্তুপ্' স্তূয়মানঃ সন্, 'বিরাজং' বিশেষেণ রাজন্তং দীপ্যমান মিন্দ্রম্ 'অনুরাজতি' প্রকাশয়তি(২)॥ অথ তৃতীয়া। 'চমূষৎ' চমন্তি ভক্ষয়ন্ত্যত্রেতি চম্বশ্চমসাস্তেষু সীদন্; য়দ্বা, চম্বৌ অধিষবণফলকে তয়োর্বর্ত্তমানঃ, 'শ্যেনঃ' শংসনীয়ঃ, 'শকুনঃ' শক্তেঃ সামর্থ্যকারী, 'বিভৃত্বা' হরতেরাত্তোমনিন্মিত্যাদিনা ক্বনিপ্,—পাত্রেষু বিহরণশীলঃ, 'গোবিন্দুঃ' য়জমানানাং গবাং লম্ভকঃ। বিন্দুরিচ্ছুরিতি উ-প্রত্যয়ান্ত

শ্বেন নিপাতিতঃ। 'দ্রপ্সঃ' ধারয়ন্ 'অপাম্' উদকানাম্, 'ঊর্ম্মিং' প্রেরকম্, 'সমুদ্রম্' অন্তরিক্ষনামৈতৎ—অন্তরিক্ষং 'সচমানঃ' সেবমানঃ, 'মহিষঃ' মহান্। য এবংবিধঃ সোমঃ, স 'তুরীয়ং' চতুর্থং ধাম—চান্দ্রমসং স্থানং 'বিবক্তি' সেবতে। সূর্য্যলোকস্যোপরি 'চন্দ্রমসো লোকো বিদ্যত ইতি, য়মঃ পৃথিব্যা অধিপতিঃ সমাবত্বিত্যাদিভিঃ—চন্দ্রমা নক্ষত্রাণামধিপতিঃ স মাবত্বিত্যন্তৈর্ম ন্ত্রৈর্জ্ঞায়তে*(৩)॥ ১

সদ্যোজায়মান, কান্তিবিশিষ্ট, শিশুকে মরুদ্গণ মার্জিত করেন। আত্মীয়গণ, প্রকৃষ্টজ্ঞান বিশিষ্ট ইহাকে অলঙ্কৃত করেন। কবিগণ, কবি বলিয়া কাব্য–বর্ণনা করেন। সোম, সশব্দে পবিত্র অতিক্রম করেন(১)। যিনি, স্বয়ং ঋষিমণা এবং ঋষিত্ব সৃষ্টি করেন, স্বর্গে বা সূর্য্যে গমন সমর্থ, বহুবিধ স্তুতি অবগত আছেন, কবিদের পদবীতে আরূঢ়; তাদৃশ ব্যক্তিকে মহান্ বলা যায়। তিনি তৃতীয় স্থান সন্তজনা করিতে করিতে স্তবনীয় সোমের প্রভাবে বিরাট্-পুরুষের অনুচর রূপে দীপ্তিপান(২)। চয়স্থিত শ্যেন পক্ষীর ন্যায় স্বীয় খাদ্যাহরণ–হৃষ্টমনা হইয়া, আয়ুধধারী উদকপূর্ণ নবজলধরের ন্যায় সবলে এবং সমুদ্রের জলের উত্তাল তরঙ্গ-মালা সেবনপটু জলহংসাদি জলচরগণের ন্যায় নির্ভয়ে, সেই মহান্ ব্যক্তি কালে তুরীয় ধামও প্রাপ্ত হএন † (৩)॥
১খ০ ১সূ০॥ ১

---

* সায়ণাচার্য্যস্য ভ্রমমেতৎ, 'চন্দ্রমা অপ্স্বন্তরা'—ইত্যাদিমন্ত্রবিরোধাৎ।

† এ সূক্তে ভূমিষ্ঠ কালাবধি মুক্তিপর্য্যন্ত সংক্ষেপে বর্ণিত হইল। ভালরূপে বুঝিতে হইলে বিশেষ গুরূপদেশ আবশ্যক। যজ্ঞপক্ষে সোমপর অপর অর্থও আছে; তাহা সুগম।

(২)

৩ ১র ২র৩ ২ ৩১ ২র৩ ১ ২ ১২
এতেসোমাঅভিপ্রিয়মিন্দ্রস্যকামমক্ষরন্। বর্দ্ধন্তো
৩ ২ক ২ ৩ ১২ ৩২৩ ১২ ৩২৩১
অস্যবীর্য্যম্(১) ॥ পুনানাসশ্চমূষদোগচ্ছন্তোবায়ুমশ্বি
২ ১ ২ ৩ ১ ২ ১২ ৩১২
না। তেনোধত্তসুবীর্য্যম্(২) ॥ ইন্দ্রস্যসোমরাধসে
৩ ১র ২র ৩২৩ ১ ২৩১২
পুনানোহার্দ্দিচোদয়। দেবানাংয়োনিমাসদম্(৩) ॥
৩১২৩২৩১ ২ ৩১২৩২৩১২ ২৩১২
মৃজন্তিত্বাদশক্ষিপোহিন্বন্তিসপ্তধীতয়ঃ। অনুবিপ্রা
৩১২৩ ১২৩১ ২৩১ ২র৩ক
অমাদিষুঃ(৪) ॥ দেবেভ্যস্ত্বামদায়কংসৃজানমতিমে
২র ১ ২র ৩ ২ ৩২৩১ ২র
ষ্যঃ। সঙ্গোভির্বাসয়ামসি(৫)॥ পুনানঃকলশেষ্বাবস্ত্রাণ্য
৩১ ২র ২৩১২ ৩২৩১২
রুষোহরিঃ। পরিগব্যান্যব্যত(৬) ॥ মঘোনআপবস্ব
৩২উ ৩২৩১২ ২ ৩ ১২৩১ ২ ৩
নোজহিবিশ্বাঅপদ্বিষঃ। ইন্দোসখায়মাবিশ(৭) ॥ নৃ
১২ ৩ ১ ২র ৩১২ ৩ ১২৩১
চক্ষসন্ত্বাবয়মিন্দ্রপীতংস্বর্বিদম্। ভক্ষীমহিপ্রজামি
২র ৩২ ৩১র ২র ৩১ ২ ৩১র ২র ১
ষম্(৮) ॥ বৃষ্টিন্দিবঃপরিস্রবদ্যুম্নম্পৃথিব্যাঅধি। স
২ ৩ ১ ২
হোনঃসোমপৃৎসুধাঃ(৯)॥ ২

২। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৬, ৭.৩, ১—৬ ও ৩১, ১—৩। ঋ০ কশ্যপ বংশধর অসিত ও দেবল। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম। গা০ নাই ॥

সা০ ভা০। এতেসোমা ইতি নবর্চং দ্বিতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'এতে' অভিষুতা ইমে সোমাঃ 'অস্য' ইন্দ্রস্য 'বীর্য্যং' শক্তিং। 'বর্দ্ধন্তঃ' বর্দ্ধয়ন্তঃ 'ইন্দ্রস্য' 'কামং' কাম্যং 'প্রিয়ং' প্রীতিকরং 'সমভ্যক্ষরন্' অভ্যবর্ষন্ অভিপবন্তে(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে সোমাঃ! 'পুনানাসঃ' পুনানা অভিষূয়মাণাঃ, 'চমূষদঃ' চমসেষু সীদন্তঃ গচ্ছন্তঃ, 'বায়ুম্' 'অশ্বিনা' অশ্বিনৌ চ 'গচ্ছন্তঃ' প্রাপ্নুবন্তঃ, তে য়ূয়ং 'নঃ' অস্মভ্যং 'সুবীর্য্যং' শোভনবীর্য্যং 'ধত্ত' প্রয়চ্ছত॥ 'ধত্ত'—'ধান্ত'—ইতি পাঠৌ(২)॥ অথ তৃতীয়া। হে সোম! 'পুনানঃ' পূয়মানস্ত্বং 'রাধসে ইন্দ্রস্য' ইন্দ্রস্য সংরাধনায় 'হার্দ্দি'—ইতি হৃদয়সম্বন্ধি স্থানং 'চোদয়' প্রেরয়। অহমপি 'দেবানাম্' ইন্দ্রাদীনাং 'য়োনিং' স্বর্গাখ্যং স্থানম্ 'আসদং' প্রাপ্তবান্। য়দ্বা, দেবানাং য়বনসাধনং য়জ্ঞাখ্যং স্থানং প্রাপ্তবানস্মি॥ 'দেবানাম্'—'ঋতস্য'—ইতি পাঠৌ(৩)॥ অথ চতুর্থী। হে সোম! 'ত্বা' ত্বাং 'দশসঙ্খ্যাকাঃ। 'ক্ষিপঃ' অঙ্গুলিনামৈতৎ অঙ্গুলয়ঃ 'মৃজন্তি' শোধয়ন্তি। ততঃ 'সপ্ত' সপ্তসঙ্খ্যাকাঃ 'ধীতয়ঃ' হোত্রকাশ্চ ত্বাং 'হিন্বন্তি' স্ব-স্ব-ব্যাপারৈঃ প্রীণয়ন্তি। তথা 'বিপ্রাঃ' মেধাবিনঃ স্তোতারশ্চ ত্বাম্ 'অনু অমাদিষুঃ' অনুমাদয়ন্তি(৪)॥ অথ পঞ্চমী। হে সোম! 'কং' সুখভূতং 'ত্বা' ত্বাং 'দেবেভ্যঃ' দেবানাং 'মদায়' মদার্থং 'গোভিঃ' গোর্বিকারৈঃ পয়োভিঃ 'সংবাসয়ামঃ' সংস্থাপয়ামঃ। কীদৃশম্? 'মেষ্যঃ' অবের্লোমানি দশাপবিত্ররূপেণ 'অতি সৃজানম্' অত্যন্তং সৃজন্তং দশাপবিত্ররূপেষু অবের্লোমসু বর্ত্তমানমিত্যর্থঃ(৫)॥ অথ ষষ্ঠী। 'পুনানঃ' পূয়মানঃ; 'কল-

শেষু' দ্রোণকলশেষু আসিচ্যমানঃ, 'অরুষঃ' আরোচমানঃ, 'হরিঃ' হরিতবর্ণঃ, সোমঃ 'গব্যানি' গোসম্বন্ধীনি পয়ঃপ্রভৃতীনি 'বস্ত্রাণি' বাসাংসি 'পরি অব্যত' পর্য্যাচ্ছাদয়তি(৬) ॥ অথ সপ্তমী। হে 'ইন্দো' সোম! 'মঘোনঃ' ধনবতঃ 'নঃ' 'নঃ' অস্মান্ 'আ' আভিমুখ্যেন 'পবস্ব' ক্ষর। 'বিশ্বা' বিশ্বান্ 'দ্বিষঃ' দ্বেষ্ট্রীন্ 'অপ' জহি' মারয় চ। 'সখায়ং' মিত্রভূতমিন্দ্রম্ 'আবিশ' প্রবিশু হি(৭) ॥ অথাষ্টমী। হে সোম! 'নৃচক্ষসং' নৃণাং দ্রষ্টারং 'স্বর্বিদং' সর্ব্বজ্ঞম্ 'ইন্দ্রপীতং' ত্বাং সেবমানা বয়ং 'প্রজাং' পুত্রাদিকাম্ 'ইষম্' অন্নঞ্চ 'ভক্ষীমহি' ভজেম(৮) ॥ অথ নবমী। হে 'সোম!' ত্বং 'দিবঃ' দ্যুলোকাদ্ 'বৃষ্টিং' বর্ষং, 'পৃথিব্যা অধি' অধীতি সপ্তম্যর্থানুবাদী। 'দ্যুম্নম্' অন্নঞ্চ উৎপাদয়েতি শেষঃ। 'নঃ' অস্মাকং 'সহঃ' বলং 'পৃৎসু' সংগ্রামেষু 'ধাঃ' ধেহি(৯) ॥ ২

এই সোমসমস্ত, ইন্দ্রের প্রিয়-কাম-সাধনার্থ ক্ষরিত হয়েন; ইহাতে ইন্দ্রের বীর্য্য বৃদ্ধি হইয়াথাকে(১)। চমুস্থিত, বায়ু ও অশ্বিদ্বয়ে গমনশীল, পূয়মান, সোমসমূহ আমাদিগকে সুন্দর-বীর্য্যবান্ করেন(২)। হে সোম! পূয়মান তুমি ইন্দ্রের হৃদ্য, স্বীয় মধুর অংশ, সকল দেবতার উৎপত্তি-স্থান সেই পরমদেবতাতে প্রেরণ কর(৩)। তোমাকে দশ-অঙ্গুলি, মার্জ্জিত করেন; সপ্তধীতি, প্রেরিত করেন; বিপ্রগণ অনুমোদিত করেন(৪)। হে সোম! মেষলোমে নির্ম্মিত ছাঁকনিতে ছাঁকিত, সুখপেয়, তোমাকে দেবগণের মোদের জন্য, গব্য-দুগ্ধের সহিত সম্যক্ মিশ্রিত করিতেছি(৫)। আরোচমান, হরিতবর্ণ, পূয়মান, সোম

কলশসমূহের মধ্যে গব্যদুগ্ধাদিরূপ বস্ত্র পরিধান করিতে-ছেন(৬)। ইন্দো! তোমার প্রভাবে আমরা যেন ধনবান্ হই! এবং সমস্ত দ্বেষ্টৃবর্গ বিনষ্ট হউক! বন্ধু—ইন্দ্রে আবিষ্ট হও (৭)। হে সোম! সমস্ত সাধু মনুষ্যই তোমাকে দেখিতেছেন, সূর্য্যদেবও তোমাকে অবগত আছেন, তুমি ইন্দ্রের প্রিয় পেয় পদার্থ; তোমার প্রভাবে যেন আমরা প্রজা ও অন্ন লাভ করিতে পারি(৮)। হে সোম! তোমার প্রভাবেই সূর্য্যরশ্মি—সংযত মেঘ, বারিধারা বর্ষণ করিয়া থাকেন এবং তাহাতেই পৃথিবীতে অন্ন সমুৎপন্ন হইতেছে, এই সঙ্গেসঙ্গেই আমরা বলও লাভ করিয়াথাকি (৯)॥ ১খ০ ২সূ০ ॥ ২

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য নবমস্যাধ্যায়স্য প্রথমঃ খণ্ডঃ। ৯। ১।

---

(৩)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩র
সোমঃপুনানোঅর্ষতিসহস্রধারোঅত্যবিঃ। বায়োরি

২র ৩ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র
ন্দ্রস্যনিষ্কৃতম্(১) ॥ পবমানমবস্যবোবিপ্রমভিপ্রগা

৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩
য়ত। সুষ্বাণন্দেববীতয়ে(২)॥ পবন্তেবাজসাতয়ে

১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২
সোমাঃসহস্রপাজসঃ। গৃণানাদেববীতয়ে(৩)॥ উত

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১
নোবাজসাতয়েপবস্ববৃহতীরিষঃ। দ্যুমদিন্দোসুবী

২ ১ ২ ৩২উ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
র্ষ্যম্(৪)॥ অত্যাহিয়ানানহেতৃভিরসৃগ্রং বাজসাতয়ে।

২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩
বিবারমব্যমাশবঃ(৫)॥ তেনঃসহস্রিণংরয়িস্পবস্তা

২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
মাসুবীর্য্যম্। স্বানাদেবাসইন্দবঃ(৬)॥ বাশ্রাঅর্ষন্তী

২ ৩ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ২ ৩
ন্দবোভিবৎসন্নমাতরঃ। দধন্বিরেগভস্ত্যোঃ(৭)॥ জুষ্ট

১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
ইন্দ্রায়মৎসরঃপবমানঃকনিক্রদৎ। বিশ্বাঅপদ্বিষো

৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১
জহি(৮)॥ অপঘ্নন্তোঅরাব্ণঃপবমানাঃস্বর্দৃশঃ। য়ো

২ ৩ ১ ২
নাবৃতস্যসীদত(৯)॥ ৩

৩। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৬, ৮, ১, ১—৬ ও ২, ১—৩। ঋ০ কশ্যপবংশধর অসিত ও দেবল। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম। গা০ নাই।

সা০ ভা০। অথ দ্বিতীয়ে খণ্ডে—সোমঃপুনানইতি নবর্চ্চং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। অয়ং 'পুনানঃ' পাবকঃ 'সোমঃ' 'অর্ষতি' গচ্ছতি। কীদৃশোঽয়ম্? 'সহস্রধারঃ' অপরিমিত-ধারঃ, 'অত্যবিঃ' অবি—শব্দেন তল্লোমান্যুচ্যন্তে; অবের্লোম-ভির্নিষ্পাদিতং দশাপবিত্রমিত্যর্থঃ, তদতিক্রম্য গচ্ছতীত্য-ত্যবিঃ। কিমর্থম্? 'নিষ্কৃতম্' নিরিত্যেষঃ সমিত্যেতস্মিন্নর্থে; সংস্কৃতং পাত্রং প্রতি(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'অবস্যবঃ' রক্ষণ-কামাঃ! উদ্গাত্রাদয়ো যূয়ং 'পবমানং' শোধকং, 'বিপ্রং' বিশেষেণ দেবানাং প্রীণয়িতারং বিপ্রবদ্ বুদ্ধং বা; অথবা বিপ্রইতি মেধাবিনামসু,—মেধাবিনম্। 'দেববীতয়ে' দেবপানায় 'সুষ্বাণম্' অভিষূয়মাণং, সোমম্ 'অভি' আভি-

মুখ্যেন 'প্রগায়ত' প্রকর্ষেণ স্তুত(২) ॥ অথ তৃতীয়া। 'পবন্তে' ক্ষরন্তি 'সোমাঃ'। কিমর্থম্? 'বাজসাতয়ে' অন্নস্য লাভায়। কীদৃশাঃ? 'সহস্রপ্রাজসঃ' বহুবলাঃ নৃণাং বলপ্রদা ইত্যর্থঃ। 'গৃণানাঃ' কর্ম্মণি কর্ত্তৃপ্রত্যয়ঃ,—স্তূয়মানাঃ। পুনঃ কিমর্থম্? 'দেববীতয়ে' দেবানাং বীতির্গতিঃ প্রাপ্তিলক্ষণং বা যস্মিন্ স 'দেববীতিঃ যজ্ঞঃ, তদর্থম্। যজ্ঞসিদ্ধিঃ সাক্ষাৎ প্রয়োজনং, তদ্দ্বারা বাজলাভইতি(৩) ॥ অথ চতুর্থী। হে 'ইন্দো' 'দ্যুমৎ' দীপ্তিমৎ। 'সুবীর্য্যং' শোভন বীর্য্যং সামর্থ্যঞ্চ 'পবস্ব' ক্ষর, শোভনসামর্থ্যোপেতা ধারাঃ পবস্বেত্যর্থঃ। 'উত' অথবা 'নঃ' অস্মাকং 'বাজসাতয়ে' সংগ্রামায় 'বৃহতীঃ' 'ইষঃ' দ্যুমৎ সুবীর্য্যং সম্পাদয়িতুং পবস্বেতি যোজ্যম্ (৪) ॥ অথ পঞ্চমী। 'বাজসাতয়ে' সংগ্রামায় 'হিয়ানাঃ' প্রের্য্যমাণাঃ, আশবঃ শীঘ্রং ধাবন্তি তদ্বৎ 'হেতৃভিঃ' প্রেরকৈঃ প্রের্য্যমাণাঃ 'আশবঃ' শীঘ্রগামিনঃ, সোমাঃ 'বাজায়' অন্নলাভায় 'অব্যং' 'বারং' বালং দশাপবিত্রং 'ব্যত্যস্থগ্রম্' ব্যতিসৃজন্তে(৫) ॥ অথ ষষ্ঠী। 'তে' 'ইন্দবঃ' সোমাঃ 'নঃ' অস্মাকং 'সহস্রিণং' সহস্রসঙ্খ্যায়ুক্তং 'রয়িং' ধনং 'সুবীর্য্যং' চ 'আ পবন্তাম্'। কীদৃশাস্তে? 'স্বানাঃ' সুবানাঃস্তূয়মানাঃ, 'দেবাসঃ' দ্যোতনাদিগুণকাঃ। 'স্বানাঃ' 'সুবানাঃ'—ইতি পাঠৌ(৬) ॥ অথ সপ্তমী। 'বাশ্রাঃ' শব্দয়ন্তঃ 'ইন্দবঃ' সোমাঃ 'অভ্যর্ষন্তি' পাত্রং প্রতি। বাশ্রাঃ শব্দকারিণ্যো 'মাতরঃ' মাতৃভুতা গাবঃ 'বৎসং ন' বৎসং যথা প্রত্যাগচ্ছন্তি তদ্বৎ। তএব 'গভস্ত্যোঃ' বাহ্বোঃ 'দধন্বিরে' ধ্রিয়ন্তে চ। 'মাতরঃ'—'ধেনবঃ' —ইতি পাঠৌ(৭) ॥ অথাষ্টমী। 'ইন্দ্রায়' জুষ্টঃ' পর্য্যাপ্তঃ

সোমো ভবতীতি শেষঃ। 'মৎসরঃ' সোমঃ 'মন্দতেঃ তৃপ্তি-কর্ম্মণঃ'—ইতি নিরুক্তম্। 'পবমানঃ' পূয়মানঃ তাদৃশঃ সোমঃ 'কনিক্রদৎ'. 'বিশ্বাঃ দ্বিষঃ' সর্ব্বানস্মাকং দ্বেষ্টৄন্ 'অপ জহি'। 'পবমানঃ'-'পবমানা'—ইতি পাঠৌ (৮)॥ অথ নবমী। হে 'পবমানাঃ!' 'অরাবণঃ' অদানান্ যজমানান্ 'অপঘ্নন্তঃ' হিংসন্তঃ 'স্বর্দৃশঃ' সর্ব্বস্য দ্রষ্টারশ্চ যূয়ম্ 'ঋতস্য যোনৌ' যজ্ঞস্য স্থানে 'সীদত'। অথ সোমপানার্থমুক্ত-লক্ষণা দেবা ঋতস্য যোনৌ সীদতেতি যোজ্যম্ (৯)॥ ৩

অবিলোমনির্ম্মিত পবিত্রে পূয়মান, সোম, সহস্রধারা-কারে ক্ষরিত হওত ইন্দ্র দেবতার—বায়ু দেবতার সংস্কৃত স্থানে উপনীত হইতেছেন (১)। হে রক্ষাকাম মনুজগণ! দেবপানার্থ অভিষুত, প্রকৃষ্টজ্ঞানকারণ, পূয়মান, সোমকে সম্যক্‌রূপে গান কর (২)। দেবপানার্থ স্তূয়মান, সোম, আমাদের ভূরি-অন্ন-লাভের জন্য সহস্রধারাকারে ক্ষরিত হইয়াথাকেন (৩)। হে ইন্দো! আমাদের অন্নলাভের জন্য তুমি ক্ষরিত হও; তোমার ক্ষরণ-প্রভাবে আমাদের দেশে প্রচুর অন্ন হইবে এবং আমরা দ্যুতিমৎ বল লাভ করিতে পারিব (৪)। সু-আরোহীদিগের কর্তৃক চালিত অশ্বের ন্যায় আশুগামী সোম, অবি-বাল-বিনির্মিত পবিত্র অভিক্রম করিয়া কলশে পতিত হ'ন, ইহাতেই আমাদের দেশে সুভিক্ষ হইয়া থাকে (৫)। এই দীপ্তিমান্, অভিষুত, ইন্দুর প্রভাবে আমরা যেন বহুজনের ভরণোপ-যোগী সম্পত্তি এবং সুন্দর বীর্য্য লাভ করি (৬)। নব-প্রসূতা, ধেনুসকল যেরূপ হম্বা-রব সহকারে বৎসাহ্বান

পূর্ব্বক প্রীতি সহকারে তাহাকে স্বগাত্র-রস (দুগ্ধ) পান করাইয়া থাকে, এই স্যন্দমান সোমও আমাদের পক্ষে সেইরূপ ; অতএব গভস্তী-দ্বয়ে ধৃত হইয়াছেন(৭)। ইন্দ্রের প্রীতি-সেবনীয়, মদকর, পূয়মান, সোম। তুমি স শব্দে সমস্ত দ্বেষ্টৃবর্গকে বিনষ্ট কর (৮)। সূর্য্যদৃষ্ট, পূয়মান, সোম, দানশূন্যব্যক্তিদিগকে বিনষ্ট করত সৃষ্টিযজ্ঞের মূল-হেতুতে (সূর্য্যাদিতে) উপস্থিত হউন (৯)।। ২খ০ ১সূ০ ।। ৩

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য নবমস্যাধ্যায়স্য দ্বিতীয়ঃ খণ্ডঃ ॥ ৯। ২ ॥

---

(৪)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩২ ৩২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২
সোমাঅস্যগ্রমিন্দবঃস্থতাঋতস্যধারয়া। ইন্দ্রায়মধু

৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২
মত্তমাঃ(১) ॥ অভিবিপ্রাঅনূষতগাবোবৎসন্নধেনবঃ।

২৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
ইন্দ্রণ্ডসোমস্যপীতয়ে(২) ॥ মদচ্যুৎক্ষেতিসাদর্নসি

২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ২
ন্ধোরূর্ম্মাবিপশ্চিৎ। সোমোগৌরীঅধিশ্রিতঃ(৩) ॥

৩ ১র ২র ৩ ২ ৩ ১ ৩ ২ ৩ ২
দিবোনাভাবিচক্ষণোব্যাবারেমহীয়তে। সোমোয়ঃ

৩ ১ ২ ৩ ১ ১ ২র ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১
সুক্রতুঃকবিঃ(৪) ॥ য়ঃসোমঃকলশেষ্বাঅন্তঃপবিত্রআ

২ ১উ ৩ ১ ২ ২উ ৩ ১ ২
হিতঃ। তমিন্দুঃপরিষস্বজে(৫) ॥ প্রবাচমিন্দুরিষ্যতি

৩ ১ ২র৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
সমুদ্রস্যাধিবিষ্টপি। জিন্বনুকোশম্মধুশ্চুতম্(৬)॥

১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
নিত্যস্তোত্রোবনস্পতির্ধেনামন্তঃসবর্দুঘাম্। হিন্বানো

২র ৩ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
মানুষাযুজা(৭)॥ আপবমানধারয়রয়িংসহস্রবর্চ্চসম্।

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২উ ৩
অস্মেইন্দোস্বাভুবম্(৮)॥ অভিপ্রিয়াদিবঃকবির্বিপ্রঃ

১র ২র ৩ ২ ১ ২ ৩ ১ ২
সধারয়াসুতঃ। সোমোহিন্বেপরাবতি(৯)॥ ৪

৪। ছ৹ আ৹ নাই। ঋ৹ স৹ ৬, ৭, ৩৮, ১—৫ ও ৩৯, ১-২-৩-৩।
ঋ০ কশ্যপবংশধর অসিত ও দেবল। ছ৹ গায়ত্রী। দে০ সোম।

সা৹ ভা৹। অথ তৃতীয়-খণ্ডে—সোমাঅসৃগ্রমিতি নবর্চ্চং বিদ্যমানমেকং সূক্তম্, তত্র প্রথমা। 'ঋতস্য' যজ্ঞার্থং 'সুতাঃ' অভিষুতাঃ 'মধুমত্তমাঃ' অতিশয়েন মাধুর্য্যোপেতাঃ 'ইন্দবঃ' সোমাঃ 'ইন্দ্রায়' ইন্দ্রার্থং 'ধারয়া' 'অসৃগ্রম্' সৃজ্যন্তে। 'ধারয়া'-''সাদনে'—ইতি পাঠৌ(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'বিপ্রাঃ' মেধাবিনঃ 'সোমস্য' 'পীতয়ে' পানায় 'ইন্দ্রম্' 'অভি অনূষত' অভিষ্টুবন্তি। তত্র দৃষ্টান্তঃ—'ধেনবঃ' প্রীণয়িত্র্যো গাবঃ 'বৎসং ন' বৎসং যথা পয়ঃপানায় অভিশব্দয়ন্তি তদ্বৎ॥ 'ধেনবঃ'-'মাতরঃ'—ইতি পাঠৌ(২)॥ অথ তৃতীয়া। 'মদচ্যুৎ' মদকরস্য রসস্য চ্যাবয়িতা সোমঃ 'সদনে' যজ্ঞস্য স্থানে 'ক্ষেতি' নিবসতি। এতদেব বিবৃ-ণোতি—'সিন্ধোঃ' নদ্যাঃ 'ঊর্ম্মা' ঊর্মৌ তরঙ্গে 'বিপশ্চিৎ' বিদ্বান্ সোমঃ 'গৌরী অধি' গৌর্য্যামধি অধীতি সপ্তম্যর্থানু-

ব্রাদঃ, মাধ্যমিকায়াং বাচি গৌরী গান্ধর্বীতি বাঙ্নামৈতৎ 'শ্রিতঃ' নিবসতি(৩)॥ অথ চতুর্থী। 'য়ঃ' 'সুক্রতুঃ' সুপ্রজ্ঞঃ 'কবিঃ' ক্রান্তকর্ম্মা 'বিচক্ষণঃ' বিদ্রষ্টা স 'সোমঃ' 'দিবঃ' অন্তরিক্ষস্য 'নাভা' নাভৌ নাভিভূতে 'অব্যাঃ' অবেঃ' 'বারে' বালে 'মহীয়তে' পূজ্যতে(৪)॥ অথ পঞ্চমী। 'য়ঃ' সোমঃ 'কলশেষু' কুম্ভেষু আস্তে, য়শ্চ 'পবিত্রে' পবিত্রস্য 'অন্তঃ' মধ্যে 'আ হিতঃ' নিহিতঃ, 'তং' ত্বামংশভূতং সোমম্ 'ইন্দুঃ' তদভিমানী য়ো দেবঃ, স 'পরিষস্বজে' প্রবিশতি(৫)॥ অথ ষষ্ঠী। 'ইন্দুঃ' সোমঃ 'উন্দী ক্লেদনে'—ইত্যস্য রূপম্; ক্লেদনবাংস্ত্বং 'মধুশ্চ্যুতং' মধুনশ্চ্যাবকং দ্রোণকলশং 'জিন্বন্' প্রীণয়ন্ পূরয়ন্নিত্যর্থঃ। সমুদ্রস্যান্তরিক্ষস্য 'অধিবিষ্টপি' বিষ্টব্ধে স্থানে 'বাচং' 'প্রেষ্যতি' প্রেরয়তি; পবিত্রে পূয়মানঃ শব্দং করোতীত্যর্থঃ(৬)॥ অথ সপ্তমী। 'নিত্যস্তোত্রঃ' সন্ততস্তোত্রঃ 'বনস্পতিঃ' বনানাং স্বামী, সোমঃ 'মানুষা' মানুষাণি 'য়ুজা' য়ুগ্মানি অহীনৈকাহাত্মকানি 'হিন্বানঃ' প্রীণয়ন্ 'সবর্দুঘাম্' অমৃতসদৃশাতিপ্রিয়বচনানাং দোগ্ধ্রীম্ 'অন্তঃ' স্তোতৃণাং মধ্যে স্থিতাং 'ধেনাং' স্তুতিরূপাং বাচং গৃণাত্বিতি শেষঃ॥ 'ধেনামন্তঃসবর্দুঘাম্'—'ধীনামন্তঃসবর্দুঘঃ'—ইতি পাঠৌ(৭)॥ অথাষ্টমী। হে 'পবমান' পূয়মান! পুনান! বা 'ইন্দো' সোম! ত্বং 'সহস্রবর্চ্চসং' বহুদীপ্তিং 'স্বাভুবম্' শোভন-ভবনং 'রয়িং' ধনম্ 'অস্মে' অস্মাসু 'ধারয়' প্রক্ষিপেত্যর্থঃ(৮)॥ অথ নবমী। 'কবিঃ' ক্রান্তকর্ম্মা, 'সুতঃ' অভিষুতঃ, সোমঃ 'পরাবতি' বিপ্রকৃষ্টে দেশে স্থিতঃ সন্ 'বিপ্রঃ' মেধাবী 'সঃ' 'ধারয়া' স্বস্য ধারয়া

'দিবঃ' দ্যুলোকস্য 'প্রিয়া' প্রিয়াণি স্থানানি 'অভি' লক্ষ্য 'হিম্বে' প্রেরয়তি ॥ 'দিবঃকবিঃ'–'দিবস্পতিঃ'—ইতি পাঠৌ; 'হিম্বেপরাবতি'–'হিম্বেপরানোঅর্বতি'—ইতি চ, 'সুতঃ'–'কবিঃ'—ইতি চ (৯) ॥ ৪

যজ্ঞে অভিষুত, স্যন্দমান, অতি মধুর, সোমসমূহ ইন্দ্রের জন্য ক্ষরিত হয়েন। নবপ্রসূতা গাভী সকল যেরূপ প্রীতি সহকারে সান্তঃকরণে স্বীয় স্বীয় বৎসকে আহ্বান করে, বিপ্রগণও ইন্দ্রকে সোম পান করাইবার জন্য সেইরূপে আহ্বান করিয়া থাকেন(২)। মদস্রাবী সোম, স্বস্থানে (অন্তরীক্ষে) বসতি করেন, বিপশ্চিদ্‌গণ বলেন, তিনি সিন্ধু প্রদেশীয় নদ্যাদির তরঙ্গেও থাকেন; তিনি গৌরীকে আশ্রয় করিয়াও রহিয়াছেন * (৩)। বিচক্ষণগণ, সোমকে দ্যুলোকের নিম্নে নাভিপ্রদেশে (অর্থাৎ পৃথিবী ও দ্যুলোকের মধ্যস্থলে, অন্তরীক্ষে) দেখেন; অবি–বাল–বিনির্ম্মিত পবিত্রেও পূজিত হইতে দেখা যায়; সোমের প্রভাবেই কর্ম্মঠগণও কবি হইয়া থাকেন(৪)। যে সোম, কলশসমস্তে (চন্দ্রকক্ষা সমূহে) আছেন, তিনিই (লতারস আকারে) পবিত্রে পূত হইয়া পাত্রে স্থাপিত হন এবং সেই স্যন্দমান দেবতাই সর্ব্বশরীরে প্রবিষ্ট আছেন(৫)। অন্তরীক্ষস্থ জলস্থানে স্থিত সোম—চন্দ্রমা,— মধুস্রাবী কোশকে (লতাসমূহকে) স্বীয়াংশে পরি–

---

* গৌরীশব্দে বাণী বুঝায়; শারীর সোমের প্রভাবেই মস্তকস্থ বাগ্‌-যন্ত্র বাণীপ্রসবে সক্ষম হইয়াথাকে। এতাবতা এ তৃচে ত্রিবিধ সোমেরই পরিচয় প্রদত্ত হইল।

পূর্ণ করত (শরীরে) বাগিন্দ্রিয়ের প্রেরক হয়েন*(৬)। সতত-স্তবনীয় ঐ সোম, বনস্পতি আকারে (লতাকারে) বিদ্যমান দেখা যায়; উহা মনুষ্যের শ্রমযোগে অন্তঃপ্রবিষ্ট হইয়া সর্ব্বদুঘা† বাণীর পোষণ করিয়া থাকে(৭)। হে পূয়মান, সোম! তুমি আমাদিগকে বহুদীপ্তি, সুন্দর ভবন ও সম্পত্তি প্রেরণ কর(৮)। কবি, বিপ্র, ধারাকারে অভিষুত, সোম, সূর্য্য হইতে অতিদূর প্রদেশে থাকিয়াও সূর্য্যের অতিপ্রিয় স্বীয় রসসমূহ দ্যুলোকে প্রেরণ করিয়া থাকেন(৯)॥ ৪খ০ ১সূ০ ॥ ৪

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য নবমস্যাধ্যায়স্য তৃতীয়ঃ খণ্ডঃ ॥ ৯ । ৩ ॥

———

(৫)

২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
উত্তেশুষ্মাসঈরতেসিন্ধোরূর্ম্মেরিবস্বনঃ। বাণস্যচোদ
৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১
য়াপবিম্(১)॥ প্রসবেতউদীরতেতিস্রোবাচোমখস্যু
২ ২উ ৩ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩
বঃ। য়দব্যএষিসানবি(২)॥ অব্যাবারৈঃপরিপ্রিয়ংহ
২র ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২
হরিংহিন্বন্ত্যদ্রিভিঃ। পবমানম্মধুশ্চুতম্(৩)॥ আপ

* এ তৃচের প্রতিমন্ত্রেই ত্রিবিধ সোম বর্ণিত রহিয়াছে।

† সুখও দোহন করিতে পারে এবং দুঃখও দোহন করিতে পারে।

১ ৩ ২ ১ ৩ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
রস্বমদিন্তমপরিত্রিন্ধারয়াকরে। অর্কস্যয়োনিমাসদ

১২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১
ম্(৪) ॥ সপরস্বমদিন্তমগোভিরঞ্জানোঅক্তুভিঃ। এ

২ ৩ ১ ২
ন্দ্রস্যজঠরংবিশ(৫) ॥ ৫

৫। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৭, ১, ৭, ১—৪ ও ৪—৬, ৮, ১৫, ৬। ঋ০ অঙ্গিরোবংশীয় উচথ্য। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম। গা০ নাই।

সা০ ভা০। অথ উত্তেশুষ্মাসইতি চতুর্থে খণ্ডে—বিদ্যমানং পঞ্চর্চ্চং সূক্তং; তত্র প্রথমা। হে সোম! 'তে' তব 'শুষ্মাসঃ', শুষ্মা বেগাঃ 'উৎ ঈরতে' উদ্গচ্ছন্তি। তত্র দৃষ্টান্তঃ—'সিন্ধোঃ' সমুদ্রস্য 'ঊর্ম্মেরিব' যথা তরঙ্গাৎ 'স্বনঃ' ধ্বনিঃ উদ্গচ্ছতি তদ্বৎ। স ত্বং 'বাণস্য' বিসৃষ্টস্য নালস্য শততন্ত্রীকস্য বীণাবিশেষস্য 'পরি' শব্দনামৈতৎ। শব্দং 'চোদয়' প্রেরয়, বেগেন স্যন্দমানস্ত্বং বিসৃষ্ট-বাণ-শব্দ-সদৃশং শব্দং কুর্ব্বিত্যর্থঃ(১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। হে সোম! 'তে' তব 'প্রসবে' সতি 'মখস্যবঃ' যজ্ঞ মিচ্ছতো যজমানস্য 'তিস্রঃ বাচঃ' ঋগ্যজুঃসামাত্মকানি ত্রীণি বাক্যানি 'উদীরতে' উদ্গচ্ছন্তি। কদেত্যত আহ—'যদ্' যদা 'সানবি' উচ্ছ্রিতে 'অব্যে' অবিময়ে পবিত্রে পবিত্রম্ 'এষি' গচ্ছসি(২) ॥ অথ তৃতীয়া। 'প্রিয়ং' দেবানাং প্রীতিকরং 'হরিং' হরিতবর্ণং 'অদ্রিভিঃ' গ্রাবভিঃ অভিষুতং 'মধুশ্চুতং' মধুনো রসস্য চ্যাবয়িতারং 'পবমানং' সোমম্ 'অব্যাঃ' অবেঃ 'বারৈঃ' বালৈঃ 'পরি হিন্বন্তি' ঋত্বিজঃ পরিপ্রেরয়ন্তি(৩) ॥ অথ চতুর্থী। হে 'মদিন্তম' মাদয়িতৃতম! 'কবে' ক্রান্তকর্ম্মন্!

সোম! 'অর্কস্য' অর্চ্চনীয়স্য ইন্দ্রস্য 'য়োনিম্' উদরভূতং স্থানম্ 'আসদং' প্রাপ্তুং 'পবিত্রম্' অতীত্য 'ধারয়া' সম্পাতেন 'আ পবস্ব' আভিমুখ্যেন ক্ষর(৪)॥ অথ পঞ্চমী। হে 'মদিন্তম' মাদয়িতৃতম! সোম! 'অক্তুভিঃ' অঞ্জনসাধনভূতৈঃ 'গোভিঃ' গোর্বিকারৈঃ পয়োভিঃ 'অঞ্জানঃ' অজ্যমানঃ সংস্তূয়মানঃ স ত্বং 'পবস্ব' ক্ষরত। 'অনন্তরম্' 'ইন্দ্রস্য' 'জঠরম্' উদরম্ 'আবিশ' প্রবিশ॥ 'এন্দ্রস্যজঠরং বিশ'— 'ইন্দ্রইন্দ্রায়পীতয়ে'—ইতি পাঠৌ(৫)॥ ৫

সোমের প্রভাবে সবলে বাণী উচ্চারণ করিবার সামর্থ্য হয়; যাহার শরীরে সমধিক সোমাংশ থাকে, তাহার শব্দ শুনিতে সিন্ধু-ঊর্ম্মি-ধ্বনির ন্যায় গভীর এবং শততন্ত্রীক-বাণ-নিক্বণের সদৃশ সুমধুর(১)। যখন তুমি সমুচ্ছ্রিত সানু-প্রদেশে দেখা দাও,—যখন তুমি অব্য-বারে দেখা দাও, তখনই তোমার লাভ বুঝিয়া যজ্ঞকাম পুরুষদিগের যে স্ফূর্ত্তি জন্মায়, সেই স্ফূর্ত্তিমাত্রেই তাহারা ত্রিবিধ বাক্য প্রয়োগে কৃতকার্য্য হয়(২)। অব্যবারে পূয়মান করণাশয়েই মধুর-রস-স্রাবী, প্রিয় ও হরিতবর্ণ সোম, অদ্রিযোগে কণ্ডিত হইয়া থাকে (৩)। হে মাদয়িতৃতম! হে কবে! তোমাকে অর্কস্থান প্রাপ্ত করাইবার জন্য পবিত্রে গ্রহণ করিতেছি; ধারাকারে ক্ষরিত হও (৪)। হে মাদয়িতৃতম! ক্ষরিত হও এবং সেচন-যোগ্য গব্য দুগ্ধে অক্ত হওত ইন্দ্রের জঠরে প্রবেশ কর(৫)॥ ৪খ০ ১সূ০ ॥ ৫

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য নবমস্যাধ্যায়স্য

চতুর্থঃ খণ্ডঃ॥ ৯। ৪ ॥

(৬)

৩ ২ ৩ ১　২র　৩ ১ ২　৩ ২ ৩ ২　৩ ১ ২ ৩ ১
অয়াৱীতীপরিস্রৱয়স্তইন্দোমদেষ্বা। অৱাহন্নৱতীর্ন

২র　১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২　৩ ১ ২　২
ৱ(১)॥ পুরঃসদ্যইত্থাধিয়েদিৱোদাসায়শম্বরম্। অ

৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২　১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র　২র　৩
ধত্যন্তুর্ৱশংয়দুম্(২)॥ পরিনোঅশ্বমশ্ববিদ্গোমদিন্দো

১ ২　১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
হিরণ্যৱৎ। ক্ষরাসহস্রিণীরিষঃ(৩)॥ ৬

৬। ছ০ আ০ ৬, ১, ১, ৯ (৮৯১পৃ০)। ঋ০ স০ ৭, ১, ১৮, ১—২—৩।
ঋ০ অঙ্গিরোবংশীয় অমহীয়ু। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম। গা০ নাই।

সা০ ভা০। অথ পঞ্চমে-খণ্ডে—অয়াৱীতীতি তৃচাত্মকম্ প্রথমং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে 'ইন্দো' সোম! 'অয়া' অনেন রসেন 'ৱীতী' ৱীত্যৈ ইন্দ্রস্য ভক্ষণায় 'পরিস্রৱ' পরিক্ষর। কীদৃশেন রসেনেত্যত আহ—'তে' তৱ 'য়ঃ' রসঃ 'মদেষু' সংগ্রামেষু 'নৱতীর্নৱ' নৱনৱতিসঙ্খ্যাকাঃ শত্রুপুরীঃ 'অৱাহন্' জঘান। ইমং সোমরসং পীত্বা মত্তঃ সন্নিন্দ্রউক্তসঙ্খ্যাকাঃ শত্রুপুরীঃ জঘানেতি কৃত্বা রসো জঘানেত্যুপচার(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'সদ্যঃ' একস্মিন্নেৱাহনি 'পুরঃ' শত্রূণাং পুরাণি সোমরসঃ অৱাহন্ 'ইত্থা ধিয়ে' সত্যকর্ম্মণে 'দিৱোদাসায়' রাজ্ঞে 'শম্বরং' শত্রুপুরাণাং স্বামিনম্ 'অধ' অথ অনন্তরং 'ত্যং' তং 'তুর্ৱশং' তুর্ৱশনামানং রাজানং দিৱোদাসশত্রুং 'য়দুম্' য়দু-নামকঞ্চ রাজানমৱাহন্। অত্রাপি সোমরসং পীত্বা মত্তঃ সন্নিন্দ্রঃ সর্ব্বমেতদকার্ষীদিতি সোমরসে কর্তৃত্বমুপচর্য্যতে (১)

অথ তৃতীয়া। হে সোম! 'অশ্ববিৎ' অশ্বস্য লম্ভকঃ ত্বং 'নঃ' অস্মাকম্ 'অশ্বং' 'গোমৎ' গোযুক্তং 'হিরণ্যবৎ' হিরণ্যোপেতং পশ্বাদিধনঞ্চ 'পরি ক্ষর'। অপিচ 'সহস্রিণীঃ' বহূনি 'ইষঃ' অন্নানি ক্ষর ॥ 'পারিনঃ'—'পরিণঃ'—ইতি পাঠৌ(৩) ॥ ৬

হে ইন্দো! পানের জন্য ক্ষরিত হও; তোমাকে পান করিয়া মদমত্ত হওত নবনবতী—হননে সামর্থ্য জন্মে (১)। এই সোম প্রভাবেই সদ্যঃ সদ্যই শম্বর দিবোদাসের অধীন হইয়াছিল এবং তুর্ব্বশ ও যদুরও সেই গতি হইয়াছিল (২)। হে ইন্দো! তোমার প্রভাবে আমরা যেন অশ্ব, গো, হিরণ্য লাভ করিতে সমর্থ হই! সহস্র সহস্র ব্যক্তির পোষণোপযুক্ত অন্ন ক্ষরিত কর (৩) ॥ ৫খ০ ১সূ০ ॥৬

(৭)

৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২
অগঘ্নন্পবতেমৃধোপসোমোঅরাব্ণঃ। গচ্ছন্নিন্দ্রস্য

৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
নিঃষ্কৃতম্(১) ॥ মহোনোরায়আভরপবমানজহীমৃ

২র ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২উ ৩
ধঃ। রাস্বেন্দোবীরবদ্যশঃ(২) ॥ নত্বাশতঞ্চনহ্রুতো

২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
রাধোদিৎসন্তমামিনন্। যৎপুনানোমখস্যসে(৩) ॥ ৭

৭। ছ০ আ০ ৬, ১, ২, ১৪ (৯১২পৃঃ)। ঋ০ স০ ৭, ১, ২২, ৫ ও ২৩, ১—২। ঋ০ অঙ্গিরোবংশীয় অমহীয়ু। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম। গা০ নাই।

সা০ ভা০। অথ তৃচাত্মকং দ্বিতীয়সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'সোমঃ' 'মৃধঃ' হিংসকান্ শত্রূন্ 'অপঘ্নন্' মারয়ন্ 'অরাব্ণঃ'

সক্তৌ সত্যাং ধনানামদাতৄংশ্চ 'অপ' ঘ্নন্ 'ইন্দ্রস্য' 'নিষ্কৃতং' স্থানং 'গচ্ছন্' প্রাপ্নুবন্ 'পবতে' ধারয়া ক্ষরতি(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'পবমান!' 'ইন্দো' সোম! 'নঃ' অস্মাকং 'মহূঃ' মহান্তি 'রায়ঃ' ধনানি 'আ ভর' আহর 'মৃধঃ' হিংসকান্ শত্রূংশ্চ 'জহি' মারয় 'বীরবৎ' পুত্রাদ্যুপেতং 'য়শঃ' কীর্ত্তিঞ্চ 'রাস্ব' অস্মভ্যং দেহি(২)॥ অথ তৃতীয়া। হে সোম! 'বাধঃ' ধনং 'দিৎসন্তম্' আদাতুমিচ্ছন্তং 'ত্বা' ত্বাং 'শতঞ্চন' বহবোঽপি 'হ্রুতঃ' হিংসকাঃ শত্রবঃ 'ন আমিনন্' ন হিংসন্তি। কদা? ইত্যত্রাহ—'য়দ্' য়দা 'পুনানঃ' পূয়মানঃ ত্বং 'মখস্যসে' ধনং ধাতুমিচ্ছসি(৩)॥ ৭

সোম, ইন্দ্রের সমীপে যাইতে যাইতে* নিঃশব্দ হিংসকদিগকে† নষ্ট করত ক্ষরিত হএন (১)। হে পবমান সোম! আমাদিগকে প্রচুর ধন দাও, আমাদের হিংসকসমূহকে বধ কর; হে ইন্দো! আমাদিগকে পুত্র ও যশ প্রদান কর(২)। পূয়মান তুমি যখন ধন দান করিতে ইচ্ছা কর, তখন শত শত বাধাও তাদৃশ ইচ্ছার ব্যাঘাত করিতে পারে না (৩)॥ ৫খ০ ২সূ০॥ ৭

(৮)

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ১ ৩ ১ ২র
অয়াপবস্বধারয়ায়য়াসূর্য্যমরোচয়ঃ। হিন্বানোমানুষী

৩ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩
বপঃ(১)॥ অয়ুক্তসূরএতশম্পবমানোমনাবধি। অ

* অর্থাৎ সূর্য্য রশ্মিযোগে আকৃষ্ট হওত সূর্য্যসমীপে যাইতে যাইতে।

† অর্থাৎ জলশূন্য মেঘমণ্ডলকে।

১ ২ ৩১ ২ ৩২উ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
ন্তরিক্ষেণয়াতবে(২)॥ উততা্যহরিতোরথেসূরোঅয়ু

৩ ১ ২ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২
ক্তয়াতবে। ইন্দুরিন্দ্রইতিব্রুবন্(৩)॥ ৮

৮। ছ০ আ০ ৬, ৯, ১, ৭ (৮৮৮পৃ০)। ঋ০ স০ ৭, ১, ৩১, ২-৩-৪। ঋ০ কশ্যপবংশীয় নিধ্রুবি। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম। গা০ নাই।

সা০ ভা০। অথ তৃচাত্মকে তৃতীয়-সূক্তে প্রথমা। হে সোম! 'মানুষীঃ' মনুষ্যাণাং হিতানি 'অপঃ' উদকানি 'হিন্বানঃ' প্রেরয়ন্ ত্বং 'যয়া' 'ধারয়া' 'সূর্য্যম্' 'অরোচয়ঃ' প্রকাশয়সি, তয়া 'অয়া' অনয়া ধারয়া 'পবস্ব' ক্ষর(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'পবমানঃ' পূয়মানঃ সোমঃ 'মনাবধি' মনুর্ম্মনুষ্য-স্তস্মিন্ মনুষ্যইত্যর্থঃ। 'অন্তরিক্ষেণ' 'য়াতবে' গন্তুং 'সূরঃ' প্রেরকস্যাদিত্যস্য 'এতশম্' অশ্বনামৈতৎ অশ্বম্ 'অয়ুক্ত' যুঙ্‌ক্তে(২)॥ অথ তৃতীয়া। 'উত' অপিচ ইন্দুঃ' সোমঃ 'ইন্দ্র ইতি ব্রুবন্' 'ত্যাঃ' তান্ 'হরিতঃ' হরিতবর্ণান্ অশ্বান্ 'সূরঃ' সূর্য্যস্য 'রথে' 'য়াতবে' গন্তুম্ 'অয়ুক্ত' যুনক্তি॥ 'রথে'-'দশ'— ইতি পাঠৌ(৩)॥ ৮

হে সোম! তুমি যে ধারাকারে মর্ত্ত্যভূমির হিতকর জলসমূহকে প্রেরণ করত সূর্য্যদেবতাকে প্রদীপ্ত করিয়া থাক, সেই এই ধারাকারে ক্ষরিত হও(১)। পবমান সোম দেবতা মনুষ্যের মঙ্গলার্থ অন্তরীক্ষবিহারের জন্য সূর্য্যের এতশ নামক অশ্ব নিযুক্ত করেন(২)। সূর্য্যদেবতা, এই ইন্দু ও এই ইন্দ্র বলিয়া তাহাদের গতিক্রিয়াসাধনার্থ স্বীয়

রথে রসহরণশীল সেই অশ্বগুলিকে সংযুক্ত করেন(৩)॥ ৬খ০ ১সূ০ ॥ ৮

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য নবমস্যাধ্যায়স্য পঞ্চমঃ খণ্ডঃ ॥ ৯ । ৫ ॥

———

(৯)

৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
অগ্নিংবোদেবমগ্নিভিঃসজোষায়জিষ্ঠন্দূতমধ্বরেকৃণুধ্বম্।

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২
য়োমর্ত্যেষুনিধ্রুবিঋতাবাতপুর্মূর্দ্ধাঘৃতান্নঃপাবকঃ(১)॥

২ ৩ ২ ৩ ১ ২র ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১
প্রোথদশ্বোনয়বসেবিষ্যন্য়দামহঃসংবরণাদ্ব্যস্থাৎ। আ

২ ৩ ১ ৩ ১ ২ ৩ ১র ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
দস্যবাতোঅনুবাতিশোচিরধস্মতেব্রজনঙ্কৃষ্ণমস্তি (২)॥

১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ২ ৩
উদ্যস্যতেনবজাতস্যবৃষ্ণোগ্নেচরন্ত্যজরাইধানাঃ। অচ্ছা

১ ২ ৩ ১ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২
দ্যামরুষোধূমএষিসন্দূতোঅগ্নঈয়সেহিদেবান্(৩)॥ ৯

৯। ছ০ আ০ মাই। ঋ০ স০ ৫, ২, ৩, ১-২-৩। ২—য়০ বা০ স০ ১৫, ৬২। উহ্য গা০ ৪, ১, ১১। সা০ না০ রায়োবাজীয়ম্। ঋ০ বসিষ্ঠঃ। ছ০ ত্রিষ্টুপ্। দে০ অগ্নি।

সা০ ভা০। অথ ষষ্ঠে খণ্ডে—অগ্নিংবইতি তৃচাত্মকং প্রথমং সূক্তম্, তত্র প্রথমা। হে দেবাঃ! 'বঃ' য়ূয়ং 'দেবং' দ্যোতমানম্ 'অগ্নিং' 'অধ্বরে' কৌটিল্যরহিতে য়জ্ঞে 'দূতং' 'কৃণুধ্বং' কুরুত। কীদৃশম্? 'অগ্নিভিঃ' অন্যৈঃ 'সজোষা'

সজোষসম্; দ্বিতীয়ার্থে প্রথমা। 'য়জিষ্ঠং' য়ষ্টৃতমং 'য়ঃ' অগ্নিঃ দেবোঽপি সন্ 'মর্ত্তেষু' 'নিধ্রুবিঃ' নিতরাং ধ্রুবস্তিষ্ঠতি। কীদৃশঃ? 'ঋতাবা' য়জ্ঞবান্ সত্যবান্ বা 'তপুর্মূর্দ্ধা' তাপকং তেজঃ 'ঘৃতান্নঃ পাবকঃ' শোধকং তমগ্নিং দূতং কৃণুধ্বমিতি য়োজনা(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'য়বসে' ঘাসে 'অবিয়ান্' ভক্ষয়ন্ 'প্রোথৎ' শব্দং কুর্ব্বন্ সঞ্চরন্ বা 'অশ্বো ন' অশ্ব ইব 'মহঃ' মহতঃ 'সংবরণাৎ' নিরোধাৎ দারুরূপোঽগ্নিঃ 'য়দা' 'ব্যস্থাৎ' সংবৃতেষু বৃক্ষেষু বিতিষ্ঠতে, 'আৎ' তদা 'অস্য' অগ্নেঃ 'শোচিঃ' অর্চ্চিঃ 'অনু বাতঃ বাতি'। অথ প্রত্যক্ষস্তুতিঃ—'অধ' অথানন্তরং হে অগ্নে! 'তে' তব 'ব্রজনং' বর্ত্ম 'কৃষ্ণমস্তি'। 'স্ম'—ইতি পূরণম্(২)॥ অথ তৃতীয়া। হে 'অগ্নে!' 'নবজাতস্য' নূতন-প্রাদুর্ভূতস্য 'বৃষ্ণঃ' বর্ষিতুঃ 'য়স্য' 'তে' তব 'অজরা' জরা রহিতা জ্বালা 'ইধানাঃ' ইধ্যমানা য়া 'উচ্চরন্তি' উদ্গচ্ছন্তি। হে 'অগ্নে!' 'অরুষঃ' আরোচমানঃ 'ধূমঃ' ধূমযুক্তঃ 'দূতঃ' ত্বং 'দ্যামচ্ছ' দ্যুলোকং প্রতি 'সমেষি' সম্যগ্ গচ্ছসি, পশ্চাৎ তত্রত্যান্ 'দেবান্' ইন্দ্রাদীন্ 'ঈয়সে হি' প্রাপ্নোষি খলু, য়দ্বা, হে অগ্নে! ত্বদীয়ো য়ো ধূমঃ দ্যুলোকং প্রতি এষি গচ্ছতি, পুরুষব্যত্যয়ঃ; ত্বমপি দেবান্ প্রাপ্নোষি॥ 'এষি'-'এতি'—ইতি পাঠৌ(৩)॥৯

যিনি মনুষ্যমাত্রেরই জীবনস্থিতিহেতু, যিনি এ সৃষ্টি-যজ্ঞের প্রধান উপাদান, যিনি সর্ব্বত্র তাপপ্রদ, ঘৃতই যাঁহার প্রধান ভোজ্য, যিনি সমস্ত দ্রব্যেরই শোধক, যিনি সর্ব্বদেবতা মধ্যে মস্তকস্বরূপ প্রধান, যিনি প্রধান যজনীয়, যিনি জলে (বাড়ব), বনে দাব, ভূলোকে (পাচক),

দ্যুলোকে (সূর্য্য) ও অন্তরীক্ষে (বিদ্যুৎ) সর্ব্বদা সর্ব্বত্র সমভাবে বিদ্যমান রহিয়াছেন, তাদৃশ অগ্নিদেবতাকে তোমরা অধ্বরে দূত কর(১)। ঘাস খাইবার জন্য ব্যগ্র অশ্বের ন্যায় শব্দকারী অগ্নি যৎকালে দাবরূপে মহৎ বন আক্রমণ করেন, তৎকালে বায়ুদেবতা ইঁহার জ্বালাবহনে অনুগামী হন এবং যে যে স্থূল, তাঁহার ভক্ষিতাবশিষ্ট থাকে, তৎসমস্তই কৃষ্ণবর্ণ থাকিয়া যায়(২)। বৃষ্টির হেতুর হেতু, নবজাত, অগ্নির অজর জ্বালাসমূহ সম্যক্ বৃদ্ধি প্রাপ্ত হওত ঊর্দ্ধগামী হয়। হে অগ্নে! আরোচমান তোমার ধূম যেন দ্যুলোকেই যাইতেছে, (কিন্তু ততদূর না যাইয়া) যেন বৃষ্টিকাম আমাদের দূতরূপে অন্তরীক্ষে ইন্দ্রাদির নিকটে সমুপস্থিত হইয়া থাকে(৩)॥ ৬খ০ ১সূ০॥ ৯

(১০)

১ ২র ৩২৩২৩১২ ১ ২র ৩ ১
তমিন্দ্রংবাজয়ামসিমহেবৃত্রায়হন্তবে। সবৃষাবৃষভো

২ ২ ৩ ১ ২র ৩১ ২র ৩ ১ ২র ৩২
ভুবৎ(১)॥ ইন্দ্রঃসদামনেকৃতওজিষ্ঠঃসবলোহিতঃ।

৩২ ৩২উ ৩ ২ ১২উ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩
দ্যুম্নীশ্লোকীসসোম্যঃ(২)॥ গিরাবজ্রোনসম্ভৃতঃসবলো

১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২র
অনপচ্যুতঃ। ববক্ষউগ্রোঅস্তৃতঃ(৩)॥ ১০

১০। ছ০ আ০ ২, ১, ৩, ৫, ৩(২১১পৃ০)। ঋ০ স০ ৬, ৬, ২২, ২-১-৩। অঙ্গিরোবংশীয় সুকক্ষ বা শ্রুতকক্ষ। ছ০ গা০। দে০ ইন্দ্র। গা০ নাই।

সা০ ভা০। অথ তমিন্দ্রমিতি তৃচাত্মকং দ্বিতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। যজমানা আহুঃ—‘তং’ পূর্ব্বোক্তম্ ‘ইন্দ্রং’

'বাজয়ামসি' বাজয়াম: ; সোমেন স্তুতিভিঃ 'বাজবন্তং' বলবন্তং কুর্ম্মঃ। কিমর্থম্ ? 'মহে' মহান্তং 'বৃত্রায়' অপাম্বারকং বৃত্রাসুরং 'হন্তবে' হন্তুং সোমপানেন মত্তঃ স্তুতিভিঃ বা স্তুতঃ সন্ বৃত্রহন্তবে বাজয়ামসি ॥ বাজবন্তং করোতীত্যর্থে 'তৎকরোতীতি ণিচ্, 'ণাবিষ্ঠবৎ'—ইতি ণেরিষ্ঠবদ্ভাবাৎ 'টেঃ'—ইতি টি-লোপঃ, 'বিণ্মতোর্লুক্'—ইতি মতুপো লুক্। 'বৃষা' ধনানাং সেক্তা দাতা 'সঃ' ইন্দ্রঃ 'বৃষভঃ' অস্মাকং স্তোতৃণাং সোমস্য দাতৃণাং ধনাদি সেচকো দাতা 'ভুবৎ' ভবতু(১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। 'সঃ' ইন্দ্রঃ 'দামনে' স্তোতৃভ্যঃ ধনাদি-দানায়ৈব 'কৃতঃ' প্রজাপতিনা সৃষ্টঃ। কিঞ্চ 'ওজিষ্ঠঃ' ওজস্বিতমঃ 'সঃ' এবেন্দ্রঃ 'বলে' বলবতি সোমে প্রজাপতিনা সৃষ্টিকালে নিহিতঃ সোমপানার্থঞ্চ নিহিত ইত্যর্থঃ। 'দ্যুম্নী' 'দ্যুম্নং দ্যোততের্যশোবান্নং বেতি' য়াস্কেনোক্তত্বাৎ য়শস্বী অন্নবান্ বা অতএব 'শ্লোকী' শ্লোকঃ স্তুতিঃ তদ্বান্ 'সঃ' ইন্দ্রঃ 'সোম্যঃ' সোমার্হো ভবতি ॥ 'বলে'-'মদে'—ইতি পাঠৌ(২) ॥ অথ তৃতীয়া। 'গিরা' স্তুতিলক্ষণয়া বাচা স্তোতৃভিঃ 'সম্ভৃতঃ' উৎপাদিতঃ তীক্ষ্ণীকৃতঃ। তত্র দৃষ্টান্তঃ—'বজ্রোন' বজ্র আয়ুধং তৎকর্ত্তৃভিঃ শিতধারো য়থা ভবতি তীক্ষ্ণীক্রিয়তে তদ্বৎ স্তোতৃভিঃ স্তুত্যা সম্ভৃতঃ, অতএব 'সবলঃ' বল-সহিতঃ, তস্মাদ্ 'অনপচ্যুতঃ' পরৈরপ্রচ্যুতঃ অনভিগতইত্যর্থঃ, তাদৃশঃ 'উগ্রঃ' মহান্, 'অস্তৃতঃ' য়ুদ্ধে শত্রুভিরহিংসিত ইন্দ্রঃ 'ববক্ষে' স্তোতৃভ্যো ধনাদিকং বোঢুমিচ্ছতি ॥ 'উগ্রঃ'-'ঋষ্বঃ'—ইতি পাঠৌ (৩) ॥ ১০

আমরা প্রবল বৃত্র বধ করিবার জন্য সেই দেবরাজ ইন্দ্রকে সোমরস দ্বারা বলবান্ করিতেছি। যিনি সোমপানে মত্ত হইয়া বৃত্রবধ পূর্ব্বক ধন সমূহ বর্ষাইয়া থাকেন তিনিই এক্ষণে আমাদের আশাতৃপ্তির জন্যও ধনাদির বর্দ্ধিতা হউন *। অথবা সেই ইন্দ্রকে অন্ন-সৃজনে প্রবৃত্ত করিতেছি; বৃষ্টির দেবতা তিনি মেঘসমূহের চালনাদি পূর্ব্বক বারিবর্ষণ করুন(১)। সেই ইন্দ্র বৃষ্টিদানার্থই সৃষ্ট হইয়াছেন এবং সেই ওজস্বিতম দেবতা আমাদের বলের জন্যই রক্ষিত হইয়া থাকেন, আমাদের ধন ধান্য ও যশ, সমস্তই তাঁহা হইতেই; তিনি অবশ্য সোমলাভের যোগ্য (২)। বজ্রধারী, বলবান্, চ্যুতিশূন্য, উগ্র ও অবিধ্বংসী, ইন্দ্র দেবতা স্তুতিবাক্যানুসারে স্বীয় কার্য্যসমস্ত নির্ব্বাহ করিয়া থাকেন(৩)॥ ৬খ০ ২সূ০ ॥ ১০

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য নবমস্যাধ্যায়স্য ষষ্ঠঃ খণ্ডঃ ॥ ৯। ৬॥

---

(১১)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
অধ্বর্য্যোঅদ্রিভিঃসুতꣳসোমম্পবিত্রআনয়। পুনাহী
২ ৩ ১ ২ ১ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ক ২র
ন্দ্রায়পাতবে (১) ॥ তবত্যইন্দোঅন্ধসোদেবামধোর্ব্যা।

ইহার টীপ্পনী ছ০ আ০ ২১৩ পৃ০ দ্রষ্টব্য

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২উ
শত। পবমানস্যমরুতঃ(২) ॥ দিবঃপীয়ুষমুত্তমণ্ঠ

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
সোমমিন্দ্রায়বজ্রিণে। সুনোতামধুমত্তমম্(৩) ॥ ১১

১১। ছ০ আ০ ৬, ৩, ১, ৩ (৮৯৭পৃ০)। ঋ০ স০ ৭, ১, ৮, ১-২-৩। ঋ০ অঙ্গিরোবংশীয় উচথ্য। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম। উ০ গা০ ২, ১, ২০—৪, ২, ১—২—৩—৪—৫—৬—১৬. ১, ১৩—১৪। সা০ না০ গায়ত্রী বৈরূপম্, আশুভার্গবম্, মার্গীয়বাদাম্, সৌমিত্রম্, ঐড়তম্, ধুরাসাকমশ্বম্ বিলম্বসৌপর্ণম্, ঐড়সৌপর্ণম্, রোহিতকুলায়োত্তরম্।

সা০ ভা০। অথ সপ্তম-খণ্ডে—অধ্বর্য্যোঅদ্রিভিরিতি তৃচাত্মকং প্রথমং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে 'অধ্বর্য্যো! 'অদ্রিভিঃ' গ্রাবভিঃ 'সুতম্' অভিষুতং 'সোমং' 'পবিত্রে' 'আনয়' প্রাপয়। এবমেব দর্শয়তি—'ইন্দ্রায়' ইন্দ্রস্য 'পাতবে' পানায় 'পুনাহি' পুনীহি পাবয় ॥ 'আনয়'—'আসৃজ'—ইতি পাঠৌ, 'পুনাহি'—'পুনীহি'—ইতি চ (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'ইন্দো' সোম! 'তব' সম্বন্ধিনং 'মধোঃ' মদকরস্য 'পবমানস্য' পূয়মানম্ 'অন্ধসঃ' অন্নং তত্র কর্ম্মণি ষষ্ঠী 'ত্যে' তে ইমে 'দেবাঃ' ইন্দ্রাদয়ো 'মরুতশ্চ' এবম্ভূত-মন্নং 'ব্যাশত' ব্যাপ্নুবন্তীত্যর্থঃ ॥ 'ব্যাশত'—'ব্যশ্নুত'—ইতি পাঠৌ(২) ॥ অথ তৃতীয়া। হে অধ্বর্য্যবঃ! য়ূয়ং 'মধুমত্তমম্' অতিশয়েন মাধুর্য্যোপেতং 'দিবঃ' দ্যুলোকস্য 'পীয়ুসম্' অমৃতভূতম্ 'উত্তমং' শ্রেষ্ঠং 'সোমং' 'বজ্রিণে' বজ্রবতে 'ইন্দ্রায়' 'সুনোত' অভিষুণুত(৩) ॥ ১১

হে অধর্য্যো! উপলখণ্ডগুলির দ্বারা অভিষুত সোম-রস পবিত্রে গ্রহণ কর, ইন্দ্রদেবতার পানের জন্য উহা

পূতকর (১)। হে ইন্দো! পূয়মান, মধুর অন্নরূপ তোমার রস, সেই মরুৎ-দেবতাগণ কর্তৃক পরিব্যাপ্ত হউক (২)। হে ঋত্বিক্‌গণ! স্বর্গীয় উত্তম অমৃত, অতিশয় মধুরাস্বাদ, সোম, বজ্রী ইন্দ্রদেবতার জন্য অভিষুত কর (৩)॥ ৭খ০ ১সূ০॥ ১১

(১২)

৩ ২ ৩ ২　৩ ২ ৩　২ ৩ ১ ২　৩ ১ ২ ৩ ২ ৩
ধর্ত্তাদিবঃপবতেকৃত্ব্যোরসোদক্ষোদেবানামনুমাদ্যো-

১ ২　১ ২　৩ ২উ　৩ ১ ২র ৩ ২ ৩ ১ ২
নৃভিঃ। হরিঃসৃজানোঅত্যোনসত্বভির্বৃথাপাজাংসিকৃ

৩ ২　২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩　২　১
ণুষেনদীষ্বা(১)॥ শূরোনধত্তআয়ুধাগভস্ত্যোঃস্বঽঃসি

২　৩ ১র　২র　১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২　৩ ২　৩ ১
ষাসন্নথিরোগবিষ্টিষু। ইন্দ্রস্যশুষ্মমীরয়ন্নপস্যুভিরি

২　৩　১　২　৩　১　২　১ ২　৩ ১ ২
ন্দুর্হিম্বানোঅজ্যতেমনীষিভিঃ(২)॥ ইন্দ্রস্যসোমপব

৩ ২ ২　৩ ১ ২　৩ ২ ৩ ১ ২　১ ২　৩
মানঊর্ম্মিণাতবিষ্যমাণোজঠরেষ্বাবিশ। প্রনঃপিন্ববি

২ ৩ ২ ৩ ১ ২　৩ ২ ৩ ২ ৩　১ ২　৩ ১ ২
দ্যুদভ্রেংরোদসীধিয়ানোবাজাংউপমাহিশশ্বতঃ(৩)॥ ১২

১২। ছ০ আ০ ৬, ২, ২, ৫ (১০৩১ পৃ০)। ঋ০ স০ ৭, ৩, ১, ১-২-৩। ঋ০ ভৃগুবংশধর কবি। ছ০ জগতী। দে০ সোম। উ০ গা০ ৪, ২, ১৪—৯, ১, ১৬—১৫, ১, ১৫—১৭, ১, ২০—২৩, ২, ১৬—১৯ এবং উহ্য০ গা০ ৩, ১, ১০—৪, ১, ৪ সা০ না০ ঔদ্বভার্গবম্, কাবম্, রজ্ঞারজ্ঞীয়ম্, শার্গম্, ঊহ্বাষ্মি—বাসিষ্ঠম্, বায়োরভিক্রন্দঃ এবং দীর্ঘতমসোকম্, অষ্টেড়পদস্তোভম্।

সা০ ভা০! ধর্ত্তাদিবইতি তৃচাত্মকং দ্বিতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। ‘ধর্ত্তা’ সর্ব্বস্য ধারকঃ সোমঃ ‘দিবঃ’ অন্তরিক্ষাৎ অন্তরিক্ষস্থিতাৎ দশাপবিত্রাৎ ‘পবতে’ পূয়তে। কীদৃশঃ সোমঃ? ‘কৃত্ব্যঃ’ কর্ত্তব্যঃ শোধ্য ইত্যর্থঃ। ‘রসঃ’ রসাত্মকঃ। ‘দেবানাং’ ‘দক্ষঃ’ বলপ্রদঃ। য়দ্বা, দক্ষঃ প্রবর্দ্ধনীয়ো দেবানামর্থায়। তথা ‘নৃভিঃ’ নেতৃভিঃ ঋত্বিগ্‌ভিঃ ‘অনুমাদ্যঃ’ অনুমাদনীয়ঃ স্তুত্যো বা। শেষঃ প্রত্যক্ষকৃতঃ। ‘হরিঃ’ হরিতবর্ণঃ। ‘সত্বভিঃ’ প্রাণিভিঃ অস্মদাদিভিঃ ‘সৃজানঃ’ সৃজ্যমানঃ ‘অত্যো ন’ অশ্বইব। স য়থা শিক্ষিতোঽনায়াসেন গচ্ছতি তদ্বৎ। ‘বৃথা’ অপ্রয়ত্নেন ‘পাজাংসি’ বলানি স্বীয়ানি ‘কৃণুষে’ কুরুতে ‘নদীষু’ বসতীবরীষু; তাভিরিত্যর্থঃ। ‘কৃণুষে’—‘কৃণুতে’—ইতি পাঠৌ(১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। অয়ং সোমঃ ‘গভস্ত্যোঃ’ হস্তয়োঃ ‘আয়ুধা’ আয়ুধানি ‘শূরো ন’ শূর ইব ‘ধত্তে’ ধারয়তি, ‘স্বঃ’ স্বর্গং সুখসাধনং য়জ্ঞং বা ‘সিষাসন্’ সম্ভক্তুমিচ্ছন্ ‘রথিনঃ’ রথবান্; রথাদিনপ্রত্যয়ঃ। ‘গবিষ্টিষু’ য়জমানস্য গবামেষণেষু সৎসু য়জমানো হ্যহং গোসম্ভজনায় রথবানিত্যর্থঃ। ‘ইন্দ্রস্য’ ‘শুষ্মং’ বলম্ ‘ঈরয়ন্’ প্রেরয়ন্ ‘ইন্দুঃ’ সোমঃ দেবঃ ‘অপস্যুভিঃ’ কর্ম্মেচ্ছুভিঃ ‘মনীষিভিঃ’ মেধাবিভিঃ ঋত্বিগ্‌ভিঃ ‘হিন্বানঃ’ প্রের্য্যমাণঃ ‘অজ্যতে’ গোভিঃ(২) ॥ অথ তৃতীয়া। হে ‘সোম!’ ‘পবমান’ পূয়মান! ত্বং ‘তর্ব্বিষ্যমাণো’ বর্দ্ধিষ্যমাণঃ সন্ ‘ইন্দ্রস্য’ ‘জঠরেষু’ ‘ঊর্ম্মিণা’ প্রভূতয়া ধারয়া ‘আ বিশ’। জঠরপ্রদেশস্য বাহুল্যাৎ বহুবচনম্। ‘নঃ’ অস্মদর্থং ‘বিদ্যুৎ’ ‘অভ্রের’ অভ্রাণীব; সা য়থা অভ্রাণি দোগ্ধি তদ্বৎ ‘প্র পিন্ব’ ধুক্ষ্ব ‘রোদসী’

দ্যাবাপৃথিব্যৌ। কিঞ্চ 'ধিয়া' কর্ম্মণা 'নঃ' অস্মভ্যং 'শশ্বতঃ' বহুনামৈতৎ বহূন্ 'বাজান্' অন্নান্ 'উপ' সমীপে 'মাহি' নির্ম্মাহি ॥ 'মাহি'-'মাসি'—ইতি পাঠৌ, 'নঃ'-'ন'—ইতি চ (ত) ॥ ১২

দ্যুলোকের ধারণকারী, রসস্রাবণকারী, কিরণসমূহের যোগে অন্যান্য জ্যোতিষ্কমণ্ডলসমস্তের অনুমাদনকারী, স্বকার্য্যকুশল, তমোহর, সোম, অশ্বের ন্যায় বেগগমনশীল-রূপে সৃষ্ট হইয়াছেন; তিনি সমুদ্রসম্বন্ধ নদীসমস্তের জলসমূহ যে সবলে আকর্ষণ করেন, তাহা কি বৃথা ?* (১)। গোলাভার্থ যুদ্ধে প্রবৃত্ত, রথী, শূরগণ সুখকামনায় যেরূপ স্বকরে আয়ুধ ধারণ করেন, শূর (সূর্য্য) দেবতাও সেইরূপ স্বকরে (কিরণসমূহে) ইহাঁকে ধারণ করিয়া রহিয়াছেন; এই ইন্দুদেবতা, ইন্দ্রকে বল প্রেরণ করেন এবং সেই কর্ম্মফলেই উদককাম, রশ্মিসমূহ কর্তৃক প্রেরিত হওত উদকাক্ত হইয়া থাকেন (২)। হে পবমান সোম! তুমি গব্য-দুগ্ধাদির উর্ম্মিতে বৃদ্ধিযুক্ত হইয়া ইন্দ্রের জঠরে প্রবেশ কর, আমাদের হিতার্থ অন্তরীক্ষে মেঘ ও বিদ্যুৎ পরিপূর্ণ হউক। যাহাতে আমরা চিরদিন অন্নলাভে সমর্থ হই (৩)॥ ৭খ° ২সূ° ॥১২

(১৩)

১ ২ ৩ ২উ ৩ ২৩ক২র ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১র ২র
য়দিন্দ্রপ্রাগপাগুদগ্‌ন্যগ্‌বাহূয়সেনৃভিঃ। সিমাপুরুনৃষূ

৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩
তোঅস্যানবেসিপ্রশর্দ্ধতুর্ব্বশে(১) ॥ য়দ্বারুমেরুশমে

* ইহার টীপ্পনী ছ° আ° ১০৩ পৃষ্ঠা দেখ

১ ২ ৩২৩১ ২৩১২৩১২ ১২ ৩ ১ ২ ৩
শ্যাবকেকৃপইন্দ্রমাদয়সেসচা। কণ্বাসস্ত্বাস্তোমেভি

১ ২ ৩১ ২র ১ ২
র্ব্রহ্মবাহসইন্দ্রায়চ্ছন্ত্যাগহি(২) ॥ ১৩

১৩। ছ০ আ০ ৩, ২, ৪, ৭ (৪৬৬পৃ০)। ঋ০ স০ ৫, ৭, ৩০, ১-২। ঋ০ কণ্বংশীয় দেবাতিথি। ছ০ বৃহতী। দে০ ইন্দ্র। উ০ গা০ ৪; ২, ১৫। সা০ না০ নৈপাতিথম্।

সা০ ভা০। অথ প্রগাথরূপে তৃতীয় সূক্তে—প্রথমা। হে 'ইন্দ্র!' 'যদ্' যদি 'প্রাক্' প্রাচ্যাং দিশি বর্ত্তমানৈঃ। সপ্তম্যাং প্রাক্‌শব্দাৎ বিহিতস্যাস্তাতেঃ অঞ্চের্লু গিতি লুক্। যদি বা 'অপাক্' প্রতীচ্যাং দিশি বর্ত্তমানৈঃ, যদি বা 'উদক্' উদীচ্যাং দিশি বর্ত্তমানৈঃ, যদি বা 'ন্যক্' নীচ্যাং দিশি অধস্তাদ্বর্ত্তমানৈঃ। 'ন্যধী চ'—ইতি প্রকৃতিস্বরত্বম্, 'উদাত্ত-স্বরিতয়োর্যণঃ'—ইতি পরস্যানুদাত্তস্য স্বরিতত্বম্; এবম্ভূতৈঃ 'নৃভিঃ' স্তোতৃভিঃ ত্বং 'হূয়সে' স্ব-স্ব-কার্য্যায় আহূয়সে। 'সিম' শ্রেষ্ঠ ইন্দ্র! 'সিম ইতি বৈ শ্রেষ্ঠমাচক্ষতে'—ইতি বাজ-সনেয়কম্। যদ্যপ্যেবং বহুভিরাহূয়সে তথাপি 'অনবে' অনুর্নাম রাজা, তস্য পুত্রে রাজর্ষৌ 'পুরু' বহুলং 'নৃষূতঃ' নৃভিস্ত্বদীয়ৈঃ স্তোতৃভিঃ প্রেরিতঃ 'অসি' ভবসি রাজ্ঞো হিত-করণে ত্বাং স্তোতারঃ প্রীণয়ন্তীত্যর্থঃ। ষু প্রেরণে, অস্মাৎ কর্ম্মণি নিষ্ঠা, 'তৃতীয়া কর্ম্মণি'—ইতি পূর্ব্বপদপ্রকৃতিস্বরত্বম্। অপিচ হে 'প্রশর্দ্ধ' প্রকর্ষেণ শর্দ্ধয়িতরভিভবিতরিন্দ্র! 'তুর্ব্বশে'—এতৎসঞ্জ্ঞকে রাজনি নৃষূতোহসি নৃভিঃ প্রেরি-তোহসি ভবসি(১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। 'যদ্বা' যদ্যপি 'রুমে'

রুমাদিষু চতুর্ষু রাজসু হে 'ইন্দ্রঃ!' ত্বং 'সচা' সহ 'মাদয়সে' মাদ্যসি, তথাপি 'ব্রহ্মবাহসঃ' ব্রহ্মণাং স্তোত্রাণাং বোঢ়ারঃ; অথবা অন্নানাং বোঢ়ারঃ, 'কণ্বাসঃ' কণ্বগোত্রা ঋষয়ঃ স্তোমেভিঃ' স্তোত্রৈঃ স্তোত্রসমূহৈঃ সহ 'ইন্দ্র!' ত্বাম্ 'আয়চ্ছন্তি' আয়ময়ন্তি; অতস্ত্বম্ 'আগহি' শীঘ্রমাগচ্ছ। গমের্লোটি ছান্দসঃ শপো লুক্। 'স্তোমেভির্ব্রহ্মবাহসঃ'—'ব্রহ্মভিঃস্তোমবাহসঃ'—ইতি পাঠৌ(২) ॥ ১৩

হে ইন্দ্র! যদিও তুমি পূর্ব্ব, পশ্চিম, উত্তর ও নীচ (দক্ষিণ)—চতুর্দ্দিকেই মনুষ্যগণ কর্ত্তৃক সতত আহূত হইতেছ, তথাপি হে প্রশর্দ্ধ! সম্প্রতি আনব (অনুপুত্র) রাজার মঙ্গলের জন্য এবং তুর্ব্বশ রাজার মঙ্গলের জন্য বহু-ঋত্বিক্-কর্ত্তৃক বহুধা আহূত হইতেছ(১)। হে ইন্দ্র! সত্যবটে! তুমি কি রুমদেশে, কি রুশমদেশে, কি শ্যাবকদেশে, কি কৃপ দেশে, সর্ব্বত্র সমভাবে মোদ বিতরণ করিয়াথাক কিন্তু হে দেব! ব্রহ্মবাহন, কণ্বগোত্রীয় ইহারা (ঋত্বিকেরা) আনব ও তুর্ব্বশের জন্য স্তোমসমূহের দ্বারা তোমাকে বিশেষ অনুরুদ্ধ করিতেছে,—আগমন কর(২) * ॥ ১৩

(১৪)

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩,২
উভয়ঁশৃণবচ্চনইন্দ্রোঅর্বাগিদংবচঃ। সত্রাচ্যামঘ

৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ২উ ৩
বাংৎসোমপীতয়েধিয়াশবিষ্ঠআগমৎ(১)॥ তগুঁহিস্ব

* এই মন্ত্রে চারিটী দেশের উল্লেখ পাওআ যাইতেছে। যথা—রুম, রুশ, শ্যাম ও কৃপ।

১ ২র ৩১ ২র ৩১২ ৩১২ ৩২৩১
রাজংবৃষভস্তমোজসাধিষণেনিষ্টতক্ষতুঃ। উতোপমা

২ ৩১র ২র ৩ ১২০ ৩ ২ ৩১২
নাম্প্রথমোনিষীদসিসোমকামংহিতেমনঃ(২) ॥ ১৪

১৪। ছ০ আ০ ৩, ২, ৫, ৮ (৪৮২পৃ০)। ঋ০ সং০ ৬, ৪, ৩৫ (১৮), ১-২। ঋ০ কণ্বংশীয় ভর্গ। ছ০ বৃহতী। দে০ অগ্নি উ০ গা০ ৪, ২, ১৬—১৮, ২, ৭। সা০ না০ বৈয়শ্বম্, বাশম্।

সা০ভা০। অথ প্রগাথে চতুর্থসূক্তে প্রথমা। 'উভয়ং' স্তোত্রাত্মকং শস্ত্রাত্মকঞ্চোভয়বিধ। 'ইদং' 'বচঃ' 'অর্বাগ্'অস্মদভিমুখম্ ইন্দ্রঃ 'শৃণবৎ' শৃণোতু। ত্বঞ্চ 'মঘবান্' ধনবান্ ইন্দ্রঃ 'সত্রাচ্যা' অস্মাকং সহ অঞ্চত্যা 'ধিয়া' যুক্তঃ সন্ 'শবিষ্ঠঃ' অতিশয়েন বলবান্ 'সোমপীতয়ে' সোমস্য পানায় 'আগমৎ' আগচ্ছতু (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। 'তং হি' তং খল্বিন্দ্রং 'স্বরাজং' স্বয়মেব রাজমানং 'ধিষণে' দ্যাবাপৃথিব্যৌ 'বৃষভং' জগদুপকারকং বৃষ্টের্বর্ষকম্ 'ওজসা' বলেন 'নিষ্টতক্ষুঃ' সঞ্চরতুঃ। 'উত' অপিচ যস্মাদেবং তস্মাৎ হে ইন্দ্র! উপমানভূতানামন্যেষাং দেবানাং মধ্যে 'প্রথমঃ' মুখ্যঃ সন্ 'নিষীদসি' বেদ্যাং সোমকামং 'হি' খলু 'তে মনঃ' ॥ 'ওজসা'—'ওজসঃ' —ইতি পাঠৌ(২) ॥ ১৪

ইন্দ্র, অনুকূল হইয়া আমাদের উভয়বিধ (স্তোত্র ও শস্ত্র) বাক্যই শ্রবণ করুন। অতিশয় বল বিশিষ্ট এবং প্রভূত ঐশ্বর্য্যশালী, ইন্দ্র আমাদের মঙ্গলকরী বুদ্ধির সহিত সোমপানার্থ আগমন করুন (১)। দ্যুলোক ও ভূলোক, এ উভয় লোকেই সেই স্বপ্রকাশ, বৃষ্টিকর্ত্তা, ইন্দ্রদেবতার পরি-

চর্য্যা হইয়া থাকে। হে দেব! তোমার মন, সোমকাম হউক!—তুমি সমস্ত দেবতার মধ্যে প্রথম উপমান হও! *
(২) ॥ ৭খ০ ৪সূ০ ॥ ১৪

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য নবমস্যাধ্যায়স্য
সপ্তমঃ খণ্ডঃ ॥ ৯। ৭ ॥

(১৫)

১২　৩১২৩১　২র　　৩১২　　৩১　২র৩১
পবস্বদেবআয়ুষগিন্দ্রঙ্গচ্ছতুতেমদঃ।　বায়ুমারোহধ

২　　১২　৩　১　২　　৩১　২　৩১
র্ম্মণা(১) ॥ পবমাননিত্তোশসেরয়িংসোমশ্রবায্যম্।

১　২　৩　১　২ব　　৩　১　২　৩১২
ইন্দোসমুদ্রমাবিশ(২) ॥ অপঘ্নন্পবসেমৃধঃ(৩) ॥ ১৫

১৫। ছ০ আ০ ২, ২, ৫, ৭ (৮৭৩পৃ০) এবং ৬, ১, ১, ৬ (৮৮৭পৃ০) ঋ০ স০ ৭, ১৩৪, ২-৩-৪। ঋ০ কশ্যপবংশীয় নিধ্রুবি। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম। উ০ গা০ ৪, ২, ১৭—১৮—১৯—২০—১৭, ১, ১ এবং উহ্য গা০ ১, ২, ২। সা০ না০ সুরূপাদ্যম্, ভাসম্, কাক্ষীবতম্, বাসিষ্ঠম্, স্বারসৈন্ধুক্ষি[illegible]ম্ এবং স্বশিরামর্কম্।

সা০ ভা০। অথাষ্টম-খণ্ডে—তৃচাত্মকে প্রথমসূক্তে—প্রথমা। হে সোম! 'দেবঃ' দ্যোতমানঃ ত্বং 'পবস্ব' ধারয়া ক্ষর। অপিচ 'তে' তব 'মদঃ' মদকরঃ রসঃ 'আয়ুষক্' তম্ 'ইন্দ্রং' প্রতি 'গচ্ছতু'। অপিচ ত্বং 'বায়ুং' 'ধর্ম্মণা' ধারকেণ রসেন 'আরোহ' প্রাপ্নুহি ॥ 'দেবঃ'-'দেব'—ইতি পাঠৌ(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'পবমান!' 'ইন্দো!' 'সোম!' ত্বং

* অর্থাৎ তোমার দৃষ্টান্তে অন্যান্য দেবগণ ও সোমপানে প্রবৃত্ত হউন।

'শ্রবায্যং' শ্রবণীয়ং 'রয়িং' শত্রূণাং ধনং 'নি তোশসে' অতিতরাং পীড়য়সি। স ত্বং 'সমুদ্রং' দ্রোণকলশম্ 'আ বিশ' প্রবিশ ॥ 'ইন্দো'–'প্রিয়ঃ'—ইতি পাঠৌ(২) ॥ অপঘ্নন্ পবসে মৃধ ইতি তৃতীয়া ঋচঃ প্রতীকমিদম্। সা চ ছন্দস্যা-ম্নাতা ব্যাখ্যাতা চ (৩) ॥ ১৫

হে দেব! তুমি সর্ব্বলোকে ক্ষরিত হও। তোমার মোদকর স্নিগ্ধতা সূর্য্যরশ্মির সহিত অনুভূত হউক। সমস্ত বায়ুমণ্ডলও তোমার জ্যোৎস্নায় বিশোধিত হউক (১)। হে পবমান, স্যন্দমান, সোম! তুমি আমাদিগকে শ্রবণীয় সম্পত্তি প্রদান কর,—সমুদ্রে প্রবেশ কর (২)। হে সোম! তুমি সর্ব্বজীবের মোদকর, তুমি স্বীয় কর্ত্তব্য পালনে সতত তৎপর। শত্রুগণকে (নৈশ তমঃসমূহকে) বিনষ্ট করত ক্ষরিত হও!—নাস্তিকদলকে বিদূরিত কর (৩) ॥ ৮খ০ ১সূ০ ॥ ১৫

(১৬)

৩ ১ ২ ৩ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২
অভীনোবাজসাতমম্০(১) ॥ রয়ন্তেঅস্যরাধসোবসো।

৩ ১ ২ ১ ২র ৩ ১র ২র ৩ ১ ২
র্বসোপুরুস্পৃহঃ। নিনেদিষ্ঠতমা ইষঃস্যামস্নেতেঅ

২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ৩ ১ ২
ধ্রিগো(২) ॥ পরিস্যস্বানোঅক্ষরদিন্দুরব্যেমদচ্যুতঃ।

২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১র ২র ৩ ২
ধারায়ঊর্দ্ধোঅধ্বরেভ্রাজানয়াতিগব্যয়ুঃ(৩) ॥ ১৬

১৬। ছ০ আ০ ৬, ২, ১, ৫ (১০ ১০পৃ০)। ঋ০ স০ ৭, ৪, ২৩, ১-৫-৩। ঋ০ বৃষাগিরবংশীয় অম্বরীষ এবং ভরদ্বাজবংশীয় ঋজিশ্বা। ছ০ অনুষ্টুপ্।

দে০ সোম। উ০ গা০ ৫, ১, ৩—৪—৫—৬—৭—৮—১২, ১, ১৫—১৬—১৭, ১, ১২—১৩—১৪—১৯—১৮, ১, ১০—১৯, ১, ১—৯। সাং না০ গৌরীবিতম্, ঐড়কৌৎসম্, শুদ্ধাশুদ্ধীয়ম্, ক্রৌঞ্চাদ্যম্, রয়িষ্ঠম্, ঔদলম্, শ্যাবাশ্বম্, আন্ধীগবম্, নিষেধঃ, সাধ্রম্, যজ্ঞাযজ্ঞীয়ম্, স্বারকৌৎসম্, কার্ত্তরশম্, সৌশ্রবসম্, ত্রিণিধনং ত্বাষ্টীসাম।

সা০ ভা০। অথ দ্বিতীয়সূক্তে তৃচাত্মকে—অভীনোবাজসাতমমিতি প্রতীকম্। সা চাম্নাতা ব্যাখ্যাতা চ(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'বসো' বাসয়িতঃ! সোম! 'অস্য' এতাদৃশস্য 'তে' তব 'রাধসঃ' ধনস্য 'পুরুস্পৃহঃ' বহুভিঃ স্পৃহণীয়স্য 'বসোঃ' বাসকস্য ত্বদীয়দীয়মানস্য বয়ং নিতরাং 'নেদিষ্ঠতমাঃ' অত্যন্তমন্তিকতমাঃ 'স্যাম' ভবেম(২)॥ অথ তৃতীয়া। 'গব্যয়ুঃ' গোকামঃ যদ্বা ক্ষীরাদি কাময়মানঃ 'ঊর্দ্ধঃ' সমুচ্ছ্রিতঃ সর্ব্বেষাং মুখ্যো 'য' সোমঃ 'ভ্রাজা ন' যথা ভ্রাজমানয়া দীপ্ত্যা অন্তরিক্ষে গচ্ছতি তদ্বৎ দীপ্ত্যা সহ 'অধ্বরে' যজ্ঞে 'ধারা' স্বকীয়য়া ধারয়া 'যাতি' গচ্ছতি। 'স্বানঃ' সূয়মানঃ অভিষূয়মাণঃ সঃ 'ইন্দুঃ' সোমঃ 'মদচ্যুতঃ' মদার্থং বেদৈঃ প্রেরিতঃ সন্ 'অব্যে' অবিভবে পবিত্রে 'পর্য্যক্ষরৎ' পরিতঃ ক্ষরতি। 'অক্ষরৎ'—'অক্ষাঃ'—ইতি পাঠৌ(৩)॥ ১৬

হে দীপ্যমান সোম! বহুজনস্পৃহণীয়, বহুজনপোষণযোগ্য, বহুযশঃসহিত, প্রভাশালী ও অত্যন্ত বলপ্রদ ধন আমাদিগকে প্রদান কর (১)। হে বাসয়িতঃ! আমরা যেন বহুজনস্পৃহণীয়, নিবাসহেতু, ত্বদীয় ঈদৃশ অন্ন-সম্পত্তির অতিনিকটস্থ হইতে পারি! হে অধৃত-গমন! ত্বৎপ্রদত্ত সুখে আমরা যেন সুখী হই (২)। গোকাম, ঊর্দ্ধগামী, মদ-

স্রাবী, ইন্দুদেবতা অভিষুত হইয়া অবিলোমনির্ম্মিত পবিত্রে ক্ষরিত হওত এই অধ্বরে দীপ্যমান ধারাকারে গমন করিতেছেন (৩)॥ ৮খ০ ২সূ০॥ ১৬

(১৭)

১২ ৩১ ২৩২ ৩১ ৩২৩ ২৩ ১ ২র
পবস্বসোমমহাংৎসমুদ্রঃপিতাদেবানাংবিশ্বাভিধাম(১)॥

৩১ ২ ৩ ১২ ৩১২৩১ ২র৩১২
শুক্রঃপবস্বদেবেভ্যঃসোমদিবেপৃথিব্যৈশঞ্চপ্রজাভ্যঃ(২)॥

৩২৩১ ২৩২ ৩১২৩১ ২র ৩১ ২
দিবোধর্ত্তাসিশুক্রঃপীয়ূষঃসত্যেবিধর্ম্মন্বাজীপবস্ব(৩)॥ ১৭

১৭। ছ০ আ০ ৫, ১, ৫, ৩ (৭৭২পৃ০)। ঋ০ স০ ৭, ৫, ২০, ৪-৫-৬। ঋ০ ঋণ ও ত্রসদস্যু। ছ০ দ্বিপদা পঙ্‌ক্তি। দে০ পবমান সোম। উ০ গা০ ৫, ১, ১৬—২১, ৩, ৮। সা০ না০ ধারম্, আঙ্কীগবম্।

সা০ ভা০। অথ তৃতীয়সূক্তে—প্রথমা। হে 'সোম!' 'মহান্' দেবেভ্যো দীপ্যমানত্বেন মহত্বযুক্তঃ, 'সমুদ্রঃ' সমুন্দনঃ যস্মাৎ সমুদদ্রবন্তি তাদৃশঃ, 'পিতা' সর্ব্বেষাং পালয়িতা ত্বং 'দেবানাং' 'বিশ্বা' বিশ্বানি সর্ব্বাণি 'ধাম' ধামানি শরীরাণি 'অভি' লক্ষ্য 'পবস্ব' ক্ষর(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'সোম!' 'শুক্রো' দীপ্তঃ ত্বং 'দেবেভ্যঃ' দেবার্থং 'পবস্ব' ক্ষর; কিঞ্চ 'দিবে' 'পৃথিব্যৈ' চ দ্যাবাপৃথিবীভ্যাঞ্চ ততঃ 'প্রজাভ্যঃ চ' 'শং' সুখং কুরু॥ 'প্রজাভ্যঃ'—'প্রজায়ৈ'—ইতি পাঠৌ(২)॥ অথ তৃতীয়া। হে সোম! 'শুক্রঃ' দীপ্তঃ 'পীয়ূষঃ' পাতব্যঃ ত্বং 'দিবঃ' দ্যুলোকস্য 'ধর্ত্তা' ধারকঃ 'অসি' 'বাজী' বলবান্ স ত্বং 'সত্যে' সত্যভূতে 'বিধর্ম্মন্' বিধর্ম্মণি

বিবিধানি কর্ম্মাণি ঋত্বিজো কুর্ব্বন্তি যস্মিন্; যদ্বা, বিবিধং সোমাদি-হবিষাং ধারকেঽস্মিন্। যজ্ঞে 'পবস্ব' ক্ষর(৩)॥ ১৭

হে সোম! তুমি মহান্, তুমি সমুদ্র, তুমি সমস্ত দেবগণের (ইন্দ্রিয়সমূহের) পিতা (পালয়িতা); সর্ব্বশরীর* লক্ষ্য করিয়া ক্ষরিত হও (১)। হে সোম! তুমি শুক্রবর্ণ, দেবগণের জন্য ক্ষরিত হও,—কি পৃথিবীস্থ, কি দ্যুলোকস্থ, সমস্ত প্রজারই মঙ্গল হউক (২)। তুমি শুক্রবর্ণ, তুমি পীয়ূষ, তুমি সূর্য্যের জীবন ধারণের প্রধান ঔষধ; তুমি বিবিধ কর্ম্মার্থ সতত সত্যস্বরূপে অবস্থিতি করিতেছ; বেগবান্ আকারে ক্ষরিত হও (৩)॥ ৮খ০ ৩সূ০॥ ১৭

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য নবমস্যাধ্যায়স্য অষ্টমঃ খণ্ডঃ॥ ৯। ৮॥

(১৮)

১ ২০ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ১ ৩ ২ ৩ ১
প্রেষ্ঠং বো অতিথিং স্তুষে মিত্রমিব প্রিয়ম্। অগ্নেরথং ন

২র ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ৩ ১ ২ ৩ ২
বেদ্যম্(১)॥ কবিমিব প্রশংস্যং যং দেবাস ইতি দ্বিতা।

১ ২র ৩ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩
নিমর্ত্ত্যেষ্বাদধুঃ(২)॥ ত্বং যবিষ্ঠ দাশুষো নৄঁঃ পাহি শৃণু

১ ২র ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২র
হী গিরঃ। রক্ষা তোকমুত ত্মনা(৩)॥ ১৮

* সায়ণাচার্য্যও এস্থলে 'সর্ব্বশরীর' ব্যাখ্যাই করিয়াছেন।

১৮। ছ০ আ০ ১, ১, ১, ৫ (১৫পৃ০)। য়০ বা০ স০ ১৩, ৫১। ঋ০ স০ ৬, ৬, ৫, ১-২-৩। ঋ০ কবিপুত্র উশনা। ছ০ গায়ত্রী। দে০ অগ্নি। উ০ গা০ ৫, ১, ১১। সা০ না০ গায়ত্রৌশনম্।

সা০ ভা০। অথ নবম-খণ্ডে—প্রেষ্ঠংবইতি তৃচাত্মকং সূক্তম্, তত্র প্রথমা। হে 'অগ্নে!' 'বঃ' ত্বাং পূজার্থে বহু-'বচনম্। 'স্তুষে' স্তৌমি অহমুশনেতি শেষঃ। কীদৃশম্? 'প্রেষ্ঠম্' অস্মাকং স্তোতৃণাং ধনদানেন প্রিয়তমম্। 'অতিথিং' সর্ব্বৈরতিথিবৎ পূজ্যং যদ্বা, অত সাতত্যগমনে 'ঋতন্যঞ্জি'—ইত্যাদিনা অতেরিথিন্। সততং দেবানাং হবিঃ প্রদাতুং গচ্ছন্তম্। 'মিত্রমিব' সখায়মিব 'প্রিয়ং' স্তোতুঃ প্রীণনকরং 'রথং ন' রথমিব 'বেদ্যং' বেদো ধনং ধনহিতং লাভহেতুং; যদ্বা, যথা রথেন ধনং লভতে তদ্বৎ স্তোতারো-হনেন ধনং লভন্তে, তাদৃশধনলাভকারণম্। হে অগ্নে! তস্মৈ হিতং বেদ্যং ত্বাং কর্ম্মসিধ্যর্থম্ অহং স্তোতা স্তৌমীতি সম্বন্ধঃ। 'অগ্নে'—'অগ্নিম্'—ইতি পাঠৌ(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'দেবাসঃ' দেবাঃ ইন্দ্রাদয়ঃ! 'যম্' অগ্নিং 'মর্ত্ত্যেষু' মনুষ্যেষু 'ইতি' বক্ষ্যমাণপ্রকারেণ 'দ্বিতা' দ্বিধা 'ন্যাদধুঃ' গার্হপত্যাহবনীয়াত্মকত্বেন দ্বিধা নিহিতবন্তঃ। তত্র দৃষ্টান্তঃ—'কবিমিব' 'প্রশংস্যং' প্রশংসনার্হং ক্রান্ত-কর্ম্মাণং পুরুষং যথা দ্বিধা কার্য্যদ্বয়ে অন্যো নিয়োজয়তি তদ্বৎ যদ্বা দিবি পৃথিব্যাং চ নিহিতবন্তঃ, ভূমৌ তু হবিরাহরণার্থং দিবি তু হবিঃ প্রদানার্থমিতি দ্বৈধং নিধানং কৃতবন্তইত্যর্থঃ। তমগ্নিং স্তুষে ইতি পূর্ব্বেণ সম্বন্ধঃ। 'প্রশংস্যং'—'প্রচেতসং'—ইতি পাঠৌ(২)॥ অথ তৃতীয়া। হে 'যবিষ্ঠ' যুবতম! যদ্বা,

য়োতেস্তৃজস্তস্য ইষ্ঠনি রূপম্ দেবানাং হবিষাং মিশ্রয়িতৃ-তম ! ইন্দ্র ! ত্বং 'দাশুষঃ' হবির্দত্তবতঃ 'নৄন্' কর্ম্মণাং নেতৄন্ যজমানান্ 'পাহি' ধনানাং দানেন রক্ষ। নৄঁঃপাহীত্যত্র সংহিতায়াং 'নৄন্পে'—ইতি নকারস্য রুত্বম্, 'অত্রানুনাসিক' —ইতি পূর্ব্বস্যানুনাসিকঃ। কিঞ্চ, 'গিরঃ' ত্বদ্বিষয়াঃ স্তুতীঃ 'শৃণুহি' অবহিতঃ সন্ শৃণু। 'উত' অপিচ 'ত্মনা' আত্মনৈব 'তোকম্' অস্মদীয়ং তনয়ং পুত্রং 'রক্ষ' পালয়। ত্মনেতি সর্ব্বত্র সম্বধ্যতে—আত্মনা স্বয়মেব রক্ষ, ত্বদন্যং পালয়িতারং ন বিন্দামঃ ত্বমেবাস্মদীয়ম্॥ 'শৃণুহী'— শৃণুধি' —ইতি পাঠৌ(৩)॥ ১৮

আমাদের প্রিয়তম, অতিথিবৎপূজ্য, মিত্রের ন্যায় প্রীতিপাত্র, রথের ন্যায় বেদ্য, হে অগ্নে! তোমাকে স্তব করি (১)। যে দেবতা ক্রান্তদর্শীর ন্যায় প্রশংসাভাজন, দেবতারা যাঁহাকে মর্ত্ত্যভূমিতে দ্বিবিধাকারে* স্থাপন করিয়া-ছেন, হে অগ্নে! তাদৃশ তোমাকে স্তব করি (২)। হে নিত্যতরুণ! আমাদের বাক্যগুলি শ্রবণ কর,—দাতৃ-মনুজগণকে পালন কর,—এবং স্বয়ং প্রবৃত্ত হইয়া পুত্র-গণকে রক্ষা কর (৩)॥ ৯খ০ ১সূ০ ১৮

(১৯)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ১
এন্দ্রনোগধিপ্রিয়সত্রাজিদগোহ্য। গিরিনবিশ্বতঃপৃথুঃ

২র ৩ ২ ৩ ১ ২র ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১
পতির্দ্দিবঃ(১)। অভিহিসত্যসোমপাউভেবভূথরো

* জাঠর ও পাচক অথবা অঙ্গার ও বাষ্প।

২ ১ ২র ৩ ২ ৩ ১র ২র ৩ ২ ১
দসী। ইন্দ্রাসিসুম্বতোবৃধঃপতির্দ্দিবঃ(২) ॥ ত্বংহি

২র ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১উ ৩ ১ ১ ৩ ১
শশ্বতীনামিন্দ্রধর্ত্তাপুরামসি। হন্তাদস্যোর্মনোর্বৃধঃ

১র ৩ ২
পতির্দ্দিবঃ(২) ॥ ১৯

১৯। ছ০ আ০ ৫, ১, ১, ৩ (৭১০পৃ০)। ঋ০ স০ ৬, ৭, ১, ৪-২-৬। ঋ০ অঙ্গিরোবংশীয় নৃমেধ। ছ০ উষ্ণিক্। দে০ ইন্দ্র। উ০ গা০ ৫, ১, ২। সা০ না০ সাম্বর্ত্তম্।

সা০ ভা০। অথ তৃচাত্মকে দ্বিতীয়-সূক্তে—প্রথমা। হে 'প্রিয়' স্তোতৄণাং প্রীণনকর! 'সত্রাজিৎ' মহতাং শত্রূণাং জেতঃ! হে 'অগোহ্য' কেনাপি গূহিতুমশক্য! 'ইন্দ্র!' 'গিরির্ন' পর্ব্বত ইব 'বিশ্বতঃ' সর্ব্বতঃ 'পৃথুঃ' পৃথুতমঃ, 'দিবঃ' স্বর্গস্য 'পতিঃ' ঈশ্বরস্ত্বং 'নঃ' অস্মান্ 'আগধি' আগচ্ছ। 'প্রিয়সত্রাজিদগোহ্য'—'প্রিয়ঃসত্রাজিদগোহ্যঃ'—ইতি পাঠৌ, 'বিশ্বতঃপৃথু'—'বিশ্বতস্পৃথুঃ'—ইতি চ(১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। হে সত্য! 'সোমপাঃ' সোমস্য পাতঃ! 'ইন্দ্র!' যস্ত্বম্ 'উভে' 'রোদসী' দ্যাবাপৃথিব্যৌ 'অভি বভূথ' সামর্থ্যেনাভিভবসি, স ত্বং 'সুম্বতঃ' সোমাভিষবং কুর্ব্বতঃ যজমানস্য 'বৃধঃ' বর্ধকঃ 'অসি'। 'দিবঃ' স্বর্গস্যাপি 'পতিঃ' ঈশ্বরোঽসি(২) ॥ অথ তৃতীয়া। হে 'ইন্দ্র!' 'ত্বং' 'শশ্বতীনাং' বহ্বীনাং 'পুরাং' শত্রুনগরীণাং 'ধর্ত্তা অসি হি' দারয়িতা ভবসি খলু। কিঞ্চ, 'দস্যোঃ' বৃথাকালস্যোপক্ষেপয়িতুরসুরস্য 'হন্তা' অসি, ঘাতকো ভবসি 'মনোঃ' মনুষ্যস্য যাগাদিকুর্ব্বতো 'বৃধঃ' বর্দ্ধকশ্চাসি। 'দিবঃ' স্বর্গস্যাপি 'পতিঃ' ঈশ্বরোঽসি(৩) ॥ ১৯

হে প্রিয়! হে সর্ব্ববিজয়িন্! হে অপরাভূত! ইন্দ্র! তুমি পর্ব্বতের ন্যায় সর্ব্বথা সুদৃঢ়, তুমি দ্যুলোকের অধিপতি, আমাদিগের সুখের জন্য আগমন কর (১)। হে সত্য! হে সোমপায়িন্! ইন্দ্র! তুমি দ্যুলোকের অধিপতি এবং অভিষবকারীদের বৃদ্ধিকর্ত্তা; এই ভূলোক হইতে দ্যুলোক সমস্তই তোমার সামর্থ্যে অভিভূত রহিয়াছে (২)। হে ইন্দ্র! দ্যুলোকের অধিপতি তুমি নিশ্চয়ই পুরাতন পুরসমস্তের* বিদারয়িতা এবং দস্যুরণ† হন্তা ও মনুজকুল—বর্দ্ধয়িতা (৩) ॥ ৯খ০ ২সূ০ ॥১৯

(২০)

৩ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২র ২ ৩ ১ ২
পুরাম্ভিন্দুর্যুবাকবিরমিতৌজাঅজায়ত। ইন্দ্রোবিশ্ব

৩ ১ ২ ৩১ ৩ ১ ২ ৩ ২ ২ ৩২৩ ২ ৩
স্যকর্ম্মণোধর্ত্তাবজ্রীপুরুষ্টুতঃ (১) ॥ ত্বংবলস্যগোম

১ ২ ৩ ১ ২ ১ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২
তোপাবরদ্রিবোবিলম্। ত্বান্দেবাঅভিভ্যুষস্তুজ্যমানা

২ ৩ ১ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র
সআবিষুঃ(২) ॥ ইন্দ্রমীশানমোজসাভিস্তোমৈরনূষ

৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
ত। সহস্রংযস্যারাতয়উতবাসন্তিভূয়সীঃ(৩) ॥ ২০ ॥

২০। ছ০ আ০ ৪, ২, ২, ৮ (৬০৯পৃ০)। ঋ০ স০ ১, ১, ২১, ৪-১-৮। ঋ০ মধুচ্ছন্দবংশধর জেতা। ছ০ উষ্ণিক্। দে০ ইন্দ্র। উ০ গা০ ৫, ১, ১৩—২১, ২, ২০। সাং না০ মারুতম্, মহাবৈশ্বামিত্রম্।

---

* অর্থাৎ সূর্য্যরশ্মিযোগে আকৃষ্ট সঞ্চিত উদকসমুহের।

† মেঘের।

সা০ ভা০। অথ তৃচাত্মকে তৃতীয়–সূক্তে প্রথমা। অয়ম্ 'ইন্দ্রঃ' উচ্যমান–গুণযুক্তো 'অজায়ত' সম্পন্নঃ। কীদৃগ্–গুণকঃ? ইতি; তদুচ্যতে—'পুরাম্' অসুরপুরাণাং 'ভিন্দুঃ' ভেত্তা 'যুবা' কদাচিদপি বলী–পলিতাদি–বার্দ্ধক্য–রহিতঃ 'কবিঃ' মেধাবী 'অমিতৌজাঃ' প্রভূত–বলঃ বিশ্বস্য কর্ম্মণঃ কৃৎস্নস্য জ্যোতিষ্টোমাদেঃ 'ধর্ত্তা' পোষকঃ 'বজ্রী' যজমান-রক্ষণার্থং সর্ব্বদা বজ্রযুক্তঃ 'পুরুষ্টুতঃ' বহুবিধে তত্তৎকর্ম্মণি স্তুতঃ॥ ভিন্দুঃ—'ভিদির্ বিদারণে', কুরিত্যনুবৃত্তৌ 'পৃ-ভিদি-ব্যধি-গৃধি-ধৃষিভ্যঃ'—ইতি কু-প্রত্যয়, তস্য 'ছন্দস্যুভয়থা'—ইতি সার্ব্বধাতুকসঞ্জ্ঞায়াং 'রুধাদিভ্যঃ শ্নম্' মিত্ত্বাদন্ত্যাদচঃ পরো ভবতি, 'শ্নসোরল্লোপঃ' অনুস্বার পরসবর্ণৌ 'অচঃ পরস্মিন্ পূর্ব্ববিধৌ'—ইতি প্রাপ্তস্য স্থানিবদ্ভাবস্য 'ন পদান্তেত্যাদিনা নিষেধঃ। যুবা–'যু মিশ্রণামিশ্রণয়োঃ', 'কনিন্যুবৃষিতক্ষিরাজিধন্বিদ্যপ্রতি দিবঃ'—ইতি কনিন্, নিত্ত্বাদাদ্যু–দাত্তঃ। কবিঃ—'কু শব্দে', 'অচইরিতি ইঃ প্রত্যয়স্বরঃ। অমিতঃ — অমিতশব্দস্যাব্যয়পূর্ব্বপদপ্রকৃতিস্বরত্বম্ বহুব্রীহৌ পূর্ব্বপদপ্রকৃতিস্বরত্বেন তদেব শিষ্যতে। বিশ্বস্য—'অশূপ্রুষীত্যাদিনা ক্বন্, নিত্ত্বাদাদ্যুদাত্তঃ। কর্ম্মণা—'অন্যেভ্যোঽপি দৃশ্যন্তে'—ইতি মনিন্ নিৎস্বরঃ। ধর্ত্তা—টচ্, কিত্ত্বাদন্তোদাত্তঃ। বজ্রী—মত্বর্থীয় ইনৌ, প্রত্যয়স্বরঃ। পুরুষ্টুতঃ—'স্তুতস্তোময়োশ্ছন্দসি'—ইতি ষত্বম্; বহুষু প্রদেশেষু স্তুতঃ 'থাথঘঞ্ক্তাজবিত্রকাণাম্'—ইত্যন্তোদাত্তত্বম্; তৃতীয়াসমাসে হি থাথাদিস্বরাপবাদঃ 'তৃতীয়া কর্ম্মণি'—ইতি পূর্ব্বপদপ্রকৃতিস্বরঃ স্যাৎ(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। বলনামকঃ কশ্চিদসুরো

দেবসম্বন্ধিনীর্গা অপহৃত্য কস্মিঁশ্চিদ্ বিলে গোপিতবান্। তদানীমিন্দ্রস্তদ্বিলং সমাবৃত্য তস্মাদ্ বিলাদ্ গাঃ নিঃসারয়ামাস। তদিদমুপাখ্যানমিন্দ্রবলস্য 'বলমৌর্ণো'দিত্যাদি ব্রাহ্মণেষু মন্ত্রান্তরেষু চ প্রসিদ্ধম্। তদেতদ্ধৃদি নিধায়ায়ং মন্ত্রঃ প্রবর্ত্ততে—হে 'অদ্রিবঃ' বজ্রযুক্তেন্দ্র ! ত্বং 'গোমতঃ' বলস্য গোভির্যুক্তস্য বলনামকস্যাসুরস্য সম্বন্ধি 'বিলম্' 'অপাবঃ' স্ব-সৈন্য-মুখেনাপাহৃতবানসি। তদানীং 'তুজ্যমানাসঃ' বলেন হিংস্যমানাঃ 'দেবাঃ' 'অবিভ্যুষঃ' ত্বদ্দয়য়া রক্ষয়া বলাদভীতাঃ সন্তঃ 'ত্বামাবিষুঃ' প্রাপ্তবন্তঃ। অপেত্যস্য নিপাতত্বাদাদ্যুদাত্তত্বম্। অবঃ—'বৃঞ্ বরণে' লঙ্ সিপ্, 'ইতশ্চ লোপঃ', 'স্বাদিভ্যঃ শ্নুঃ', তস্য 'বহুলঞ্ছন্দসি'—ইতি লুক্, গুণো রপরত্বম্, হল্ঙ্যাদিলোপঃ, বিসর্জনীয়ঃ, অডাগমঃ। অদ্রিবঃ—অদ্রিরস্যাস্তীতি মতুপ্, 'ছন্দসীরঃ'—ইতি বত্বম্, সম্বোধনে উগিদচামিতি নুম্, হল্ঙ্যাপ্-সংয়োগান্তলোপৌ, 'মতুবসো রুঃ সম্বুদ্ধৌ ছন্দসি'—ইতি রুত্বম্। বিলং—নব্বিষয়স্যানিসন্তস্যেত্যাদ্যুদাত্তত্বম্। অবিভ্যুষঃ—'ঞিভী ভয়ে' লিঙ্, দ্বির্ভাবঃ, অভ্যাসস্য হ্রস্ব-জশ্ত্বে, 'কস্কশ্চ'—ইতি লিটঃ কস্বাদেশঃ, ক্র্যাদিনিয়মাৎ প্রাপ্ত ইট্ 'বস্বেকাজাদ্ঘসাম্'—ইতি নিয়মান্নিবর্ত্ততে, জসি সর্ব্বনামস্থানেঽপি ব্যত্যয়েন ভত্বাদ্ বসোঃ সম্প্রসারণম্, পরপূর্ব্বত্বম্, 'শাসিবসিঘসীনাঞ্চ'—ইতি ষত্বম্, অচি শ্নুধাত্বিত্যাদিনা প্রাপ্তমিয়ঙাদেশং বাধিত্বা 'এরনেকাচঃ'—ইতি য়ণাদেশঃ, নঞ্সমাসঃ, অব্যয়পূর্ব্বপদপ্রকৃতিস্বরত্বম্। তুজ্যমানাসঃ—তুজের্হিংসার্থাৎ পরস্য কর্ম্মণি লটঃ স্থানে শানচ্, 'সার্ব্বধা-

তুকে য়ক্'—ইতি য়ক্, তস্মাদদুপদেশাদুত্তরস্য লসার্ব্বধাতুক-স্যানুদাত্তত্বম্, য়ক এব প্রত্যয়স্বরঃ শিষ্যতে। আবিষুঃ—অব রক্ষণাদিষু, অস্মাদ্ গত্যর্থাল্লুঙো ঝিস্তস্য 'সিজভ্যস্তবিদি-ভ্যশ্চ'-ইত্যাড়াগমঃ, 'আদেশপ্রত্যয়য়োঃ'—ইতি ষত্বম্(২)॥

অথ তৃতীয়া। 'স্তোতারঃ' 'ওজসা' বলেন 'ঈশানং' জগতো নিয়ামকম্ 'ইন্দ্রম্' স্তোমৈঃ' ত্রিবৃদাদিভিঃ 'অভ্যনূষত' সর্ব্বত্র স্তুবন্তি। 'য়স্য' ইন্দ্রস্য 'রাতয়ঃ' ধন-দানানি 'সহস্রং' সহস্রসংখ্যোপেতানি সন্তি; 'উত বা' অথবা 'ভূয়সীঃ' সহস্র-সংখ্যাকাঃ অপ্যধিকাঃ 'সন্তি'। তমিন্দ্রমিতি পূর্ব্বত্রান্বয়ঃ॥ 'স্তোমৈঃ'-'স্তোমাঃ'—ইতি পাঠৌ॥ ইন্দ্রম্—ঋজ্রেন্দ্রেত্যা-দিনা রন্, নিত্ত্বাদাদ্যুদাত্তঃ। ঈশানম্—লটঃ শানচ্, 'অদি-প্রভৃতিভ্য শপঃ'—ইতি ধাতোরনুদাত্তেত্ত্বাৎ তাস্যনুদাত্তেদি-ত্যাদিনা শানচোঽনুদাত্তত্বম্। ওজসা—নব্বিষয়ত্বাদাদ্যু-দাত্তঃ। স্তোমৈঃ—অর্ত্তিস্রুস্বিত্যাদিনা মন্ প্রত্যয়ঃ, নিত্ত্বাদা-দ্যুদাত্তঃ। অনূষত—'ণু স্তুতৌ', ণো নঃ, লঙ্ ব্যত্যয়েন, ঝঃ, তস্য অদাদেশঃ, চ্লেঃ সিচ্, অস্য ধাতোঃ কুটাদিত্বেন সিচো ঙিত্ত্বাদ্ গুণাভাবঃ, ইড়ভাবশ্ছান্দসঃ, অড়াগমঃ। সহস্রং—'কর্দমাদীনাঞ্চ'—ইতি দ্বিতীয়াক্ষরমুদাত্তম্। রাতয়ঃ—'মন্ত্রে বৃষেত্যাদিনা ক্তিন্ উদাত্তঃ। উত—প্রাতিপদিকস্বরঃ। বা—চাদিরনুদাত্তঃ। সন্তি—প্রত্যয়াদ্যুদাত্তত্বম্, 'তিঙতিঙঃ'—ইতি নিঘাতো ন ভবতি, 'য়দ্বৃত্তান্নিত্যম্'—ইতি প্রতিষে-ধাৎ; স হি ব্যবহিতেঽপি ভবতীত্যুক্তম্। ভূয়সীঃ—সহস্রা-দতিশয়েন বহ্ব্যঃ ভূয়স্যঃ, অত্র বিভক্তস্য সহস্রস্য সন্নিধি-বলাৎ উপপদত্ব-প্রতীতেদ্বির্বচনং বিভজ্যোপপদে তরবীয়-

সুনাম্বিতি বহুশব্দাদীয়সুন্, 'বহোর্লোপো ভূ চ বহোঃ'—ইতি ইকার-লোপঃ, বহোর্ভূ-ইত্যাদেশশ্চ, ঈয়সুনো নিত্ত্বা-দাদ্যুদাত্তশ্চ, 'উগিতশ্চ'—ইতি ঙীপ্ (৩) ॥ ২০ ॥

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য নবমস্যাধ্যায়স্য
নবমঃ খণ্ডঃ ॥ ৯ । ৯ ॥

বেদার্থস্য প্রকাশেন তমো হার্দ্দং নিবারয়ন্।
পুমর্থাংশ্চতুরো দেয়াদ্ বিদ্যাতীর্থ-মহেশ্বরঃ ॥

॥ ইতি পঞ্চমস্যার্দ্ধঃ প্রপাঠকঃ ॥

ইতি শ্রীমদ্রাজাধিরাজপরমেশ্বরবৈদিকমার্গপ্রবর্ত্তক-
শ্রীবীরবুক্কভূপালসাম্রাজ্যধুরন্ধরেণ
সায়ণার্য্যেণ বিরচিতে মাধবীয়ে সামবেদার্থপ্রকাশে
উত্তরাগ্রন্থে নবমোঽধ্যায়ঃ ॥ ৯ ॥

যিনি বৃত্রপুরীসমস্তের (মেঘবৃন্দের) ভেদনকারী, যিনি চিরযুবা, যিনি ক্রান্তদর্শী, যাঁহার দীপ্তি অপরিমিত, যাঁহার আয়ুধ বজ্র; সেই ইন্দ্রনামে প্রসিদ্ধ দেবতা, বিশ্বসংসারের পোষণার্থ বিশ্বকর্ত্তা কর্ত্তৃক সৃষ্ট হইয়াছেন; তিনি সতত বহুজন কর্ত্তৃক স্তুত হইয়া থাকেন (১)। হে অদ্রিবন্! তুমি গোমান্ বলের সমস্ত রন্ধ্র * বিবৃত করিয়া থাক; (দৌর্ভিক্ষ্য)-বিপদাশঙ্কা-সমাচ্ছন্নচিত্ত, ধীমদ্গণ, তোমাকে পাইয়া নির্ভীক হইয়া থাকেন† (২)। ইন্দ্র, বলের অধিপতি; তাঁহাকে তোমরা স্তোমসমূহের দ্বারা স্তব কর; তাঁহার দান-সংখ্যা সহস্র সহস্র অথবা অপরিমেয় বলিলেও বলা যায় (৩)॥ ৯খ০ ৩সূ০ ॥ ২০

সামবেদীয় কৌথুমী শাখার সংহিতাভাগের উত্তরার্চ্চিকে
পঞ্চমপ্রপাঠকীয়-প্রথমার্দ্ধের বা নবমাধ্যায়ের
(বঙ্গসামগ শ্রীসত্যব্রত সামশ্রমী ভট্টাচার্য্য কৃত)
বঙ্গানুবাদ পরিসমাপ্ত॥ ৫ম প্র০ ১অ০ বা ৯অ০॥

---

* গোমান্=উদকবান্, বল=মেঘ এবং রন্ধ্র=ছিদ্র।

† এই মন্ত্র অবলম্বন করিয়া একটি ইতিহাস রচিত হইয়াছে, ঐতরেয় ব্রাহ্মণাদিতে দ্রষ্টব্য। ঐতিহাসিকপক্ষে বল নামক অসুর ও গোশব্দে গাভী এবং রন্ধ্র শব্দে পর্ব্বতস্থ গুহাপ্রদেশ (অপহৃত ধন রক্ষার জন্য গুপ্ত স্থান)।

য়স্য নিঃশ্বসিতং বেদা যো বেদেভ্যোঽখিলং জগৎ
নির্ম্মমে তমহং বন্দে বিদ্যাতীর্থ-মহেশ্বরম্ ॥ ১০ ॥

॥ অথ দশমোঽধ্যায় আরভ্যতে ॥

(১)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ১র ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ২
অক্রাংৎসমুদ্রঃপ্রথমেবিধর্ম্মঞ্জনয়ন্প্রজাভুবনস্যগোপাঃ।
১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১র
বৃষাপাবিত্রেঅধিসানোঅব্যেবৃহৎসোমোবাবৃধেস্বানোঅ
২র ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র
দ্রিঃ(১) ॥ মৎসিবায়ুমিষ্টয়েরাধসেনোমৎসিমিত্রাবরু
৩ ১ ২ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ১
ণাপূয়মানঃ। মৎসশর্দ্ধোমারুতম্মৎসিদেবান্মৎসিদ্যা
২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩
বাপৃথিবীদেবসোম(২) ॥ মহত্তৎসোমোমহিষশ্চকারা
১র ২র ৩ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র
পাংয়দ্গর্ভোবৃণীতদেবান্। অদধাদিন্দ্রেপবমানওজো
২র ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
জনয়ৎসূর্য্যেজ্যোতিরিন্দুঃ(৩) ॥ ১

১। ছ০ আ০ ৬, ১, ৪, ৭ (৯৬৭পৃ০) এবং ৬, ১, ৫, ১০ (৯৯২পৃ০)। ঋ০ স০ ৭, ৪, ১৮, ৫—১৯, ২—১। ঋ০ শক্তিপুত্র পরাশর। ছ০ ত্রিষ্টুপ্। দে০ সোম। উ০ গা০ ১৭, ২, ১—১৭, ২, ৫—৮—৯ এবং উহ্য০ গা০ ৬, ২, ৫। সা০ না০ বাসিষ্ঠম্, মহাসামরাজম্, দ্বিতীয়ং বৈশ্বজ্যোতিষম্, ক্ষুল্লক বাৎসপ্রম্ এবং দীর্ঘতমসোঽর্কম্।

সা০ ভা০। তত্র, অক্রাংৎসমুদ্রইতি তৃচাত্মকং প্রথমং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'সমুদ্রঃ' যস্মাদাপঃ সন্দ্রবন্তি স সমুদ্রঃ, অপাং বর্ষকঃ, 'গোপাঃ' স্বামিত্বেন সর্বস্য রক্ষকঃ, সোমঃ, 'প্রথমে' বিস্তৃতে 'ভুবনস্য' উদকস্য 'বি ধর্ম্মন্' বিধারকেঽন্তরিক্ষে প্রজাঃ 'জনয়ন্' উৎপাদয়ন্ 'অক্রান্' সর্বমভিক্রামতি। ক্রমতের্লুঙি তিপীড়ভাবে বৃদ্ধৌ চ কৃতায়াং সিজ্লোপে মকারস্য 'মোনো ধাতোঃ'—ইতি নকারে রূপম্; 'বৃষা' কামানাং বর্ষিতা, 'স্বানঃ' অভিষূয়মাণঃ, 'অদ্রিঃ' অদরণশীলঃ, 'সঃ' সোমঃ অধিকং 'সানৌ' সমুচ্ছ্রিতে অবিভবে পবিত্রে 'বৃহৎ' প্রভূতং 'ববৃধে' বর্দ্ধতে॥ 'গোপাঃ'—'রাজা' —ইতি পাঠৌ, 'অদ্রিঃ'—'ইন্দুঃ'—ইতি চ(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে সোম! ত্বং বায়ুং 'মৎসি' মাদয়। কিমর্থম্? 'নঃ' অস্মাকম্ 'ইষ্টয়ে' কমনীয়ায় অন্নায় 'রাধসে' ধনায় চ। তথা পবিত্রেণ পূয়মানস্ত্বং 'মিত্রাবরুণা' মিত্রাবরুণৌ চ 'মৎসি' তর্পয়সি। কিঞ্চ 'মারুতং' মরুতাং স্বভূতং শব্দো বলঞ্চ মৎসি। তথা 'দেবান্' ইন্দ্রাদীন্ 'মৎসি' হর্ষয়। হে 'দেব' স্তোতব্য! হে সোম! 'দ্যাবাপৃথিব্যৌ' চ 'মৎসি' মাদয়। এতান্ হর্ষযুক্তান্ কৃত্বা অস্মভ্যং ধনং প্রয়চ্ছেত্যর্থঃ॥ 'রাধসেনঃ'—'রাধসেচ'—ইতি পাঠৌ(২)॥ অথ তৃতীয়া। 'মহিষঃ' মহান্ পূজ্যো বা সোমঃ 'মহৎ' প্রভূতং তৎ কর্ম্ম 'চকার' অকরোৎ। কিন্তৎ কর্ম্ম? 'অপাং গর্ভঃ' উদকানাং গর্ভভূতঃ; জনয়িতৃত্বাজ্জন্যত্বাচ্চ। 'সঃ' সোমঃ 'দেবান্' 'আবৃণীত' সমভজত—ইতি যৎ তৎ কৃতবানিতি। কিঞ্চ, 'পবমানঃ' পূয়মানঃ সোমঃ 'ওজঃ' তৎপানেন জন্যং বলম্ 'ইন্দ্রে'

'অদধাৎ'। তথা 'ইন্দুঃ' 'সূর্য্যঃ' 'জ্যোতিঃ' তেজঃ 'অজনয়ৎ'(৩) ॥ ১

বিবিধ বস্তুর সৃষ্টিসময়ে প্রথমতঃ এ জগৎ, সমস্তই সমুদ্রময় ছিল। অনন্তর সেই সমুদ্রজলের অধিপতি (পরমদেবতা), এ ভুবনসমস্তে প্রজা উৎপাদন করিতে প্রবৃত্ত হইলেন। তাহাতে অন্তরীক্ষে বৃষ্টিপ্রদ মেঘ দেখা-দিল। তদনন্তর বৃহৎ সোম সমুৎপন্ন হইল এবং উহা অদ্রিগর্ভে * ক্রমে বৃদ্ধিপ্রাপ্ত হইতে লাগিল (১)। হে সোম! দেব! তুমি আমাদের অভীষ্ট ধনলাভের জন্য বায়ুকে মোদিত করিয়াথাক; পূয়মান তুমি মিত্রাবরুণ দেবতাকে মোদিত করিয়াথাক; মরুদ্গণসম্বন্ধী বলকে মোদিত করিয়াথাক; অন্যান্য দেবগণকে মোদিত করিয়া থাক; অধিক কি—দ্যুলোক হইতে ভূলোক পর্য্যন্ত সমস্তই মোদিত করিয়া থাক† (২)। অতি মহান্ সোম কর্ত্তৃক মহৎ কার্য্যসকল সম্পন্ন হইয়াথাকে।—জলসমূহে যে গর্ভ-সঞ্চার হয়, ইহা সোমেরই কার্য্য; সেই গর্ভে দেবগণ যে ইন্দ্রের অধীন থাকেন, ইহা সোমেরই কার্য্য; বায়ুতে যে ওজস্বিতা দেখা যায়, ইহাও সোমেরই কার্য্য; সূর্য্যে যে জ্যোতি দেখা যায়, ইহাও সোমেরই কার্য্য; অতএব সোমকে ইন্দু (আত্মা) বলা যায়‡ (৩) ॥ ১খ০ ১সূ০ ॥ ১

* চন্দ্রপক্ষে—মেঘোদরে, লতাপক্ষে—গিরিকন্দরে এবং শারীরপক্ষে—অস্থিমধ্যে (মজ্জা বা মজ্জাসহ স্থায়ী)।

† সোমের যোগহেতু বায়ুপ্রভৃতির রুক্ষতাদি ম্লান হয় এবং মোদকতাদি পরিবর্দ্ধিত হইয়াথাকে।

‡ ইহার অতিবিস্তৃত টীপ্পনী ছ০ আ০ ৯৯৩—৯৯৫পৃ০ দেখ।

(২)

৩ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ১র ১র ৩
এষদেবোঅমর্ত্ত্যঃপর্ণবীরিবদীয়তে। অভিদ্রোণান্যা

১ ২ ৩ ২ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১র ২ র
সদম্ ১) ॥ এষবিপ্রৈরভিষ্টুতোপোদেবোবিগাহতে।

২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ১র ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩
দধদ্রত্নানিদাশুষে(২) ॥ এষবিশ্বানিবার্য্যাশূরোয়ন্নিব

১ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ২
সত্বভিঃ। পবমানঃসিষাসতি(৩) ॥ এষদেবোরথর্য্য

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২
তিপবমানোদিশস্যতি। আবিষ্কৃণোতিবগ্বনুম্(৪) ॥

৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২
এষদেবোবিপন্যুভিঃপবমানঋতাভিয়ুঃ। হরির্বাজা

৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ১
য়মৃজ্যতে(৫) ॥ এষদেবোবিপাকৃতোতিহ্বরাংসিধা

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ৩
বতি। পবমানোঅদাভ্যঃ(৬) ॥ এষদিবংবিধাবতি

৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২উ
তিরোরজাংসিধারয়া। পবমানঃকনিক্রদৎ(৭) ॥ এষ

৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২
দিবংব্যাসরত্তিরোরজাংস্যস্তৃতঃ। পবমানঃস্বধ্বরঃ

৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ১ ২
(৮) ॥ এষপ্রত্নেনজন্মনাদেবোদেবেভ্যঃসুতঃ। হরিঃ

৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২
পবিত্রেঅর্ষতি(৯) ॥ এষউস্যপুরুব্রতোজজ্ঞানোজন

৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২
য়ন্নিষঃ। ধারয়াপবতেসুতঃ(১০) ॥ ২

১। ছ০ 'আ০ নাই; নবমটীমাত্র এই গ্রন্থেই পূর্ব্বে একবার দৃষ্ট হয় (১, ১, ১৭, ১)। ঋ০ স০ ৬, ৭, ২০ ও ২১। ঋ০ অজীগর্ত্তপুত্র শুনঃশেপ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম। সা০ নাই।

সা০ ভা০। অথৈষদেবইতি দশর্চ্চং দ্বিতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'দেবঃ' দ্যোতমানঃ, 'অমর্ত্ত্যঃ' মরণ-রহিতঃ, 'এষঃ' সোমঃ 'দ্রোণানি' দ্রোণকলশান্ 'অভি' লক্ষ্য 'আসদম্' আসত্তুম্ আসদনার্থম্ 'পর্ণবীরিব' যথা পক্ষী বেগেন 'দীয়তে' তথা গচ্ছতি॥ 'দীয়তে'–'দীয়তি'—ইতি পাঠৌ(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'বিপ্রৈঃ' মেধাবিভিঃ স্তোতৃভিঃ 'অভিষ্টুতঃ' আভিমুখ্যেন স্তুতঃ 'দেবঃ' দ্যোতমানঃ 'এষঃ' সোমঃ 'দাশুষে' হবিষাং প্রদাত্রে যজমানায় 'রত্নানি' রমণী-য়াণি ধনানি 'দধৎ' ধারয়ৎ প্রয়চ্ছৎ। 'অপঃ' বসতীবরীঃ 'বি গাহতে' প্রবিশতি(২)॥ অথ তৃতীয়া। 'পবমানঃ' পূয়মানঃ শূরঃ' বীরঃ 'এষঃ' সোমঃ 'বিশ্বানি' সর্ব্বাণি 'বার্য্যা' বরণীয়ানি ধনানি 'সত্বভিঃ' বলৈঃ 'যন্নিব' গচ্ছন্নিব 'সিষা-সতি' অস্মদর্থং সম্ভক্তুমিচ্ছতি(৩)॥ অথ চতুর্থী। 'পবমানঃ' ক্ষরন্নেষ সোমো 'দেবঃ' 'রথর্য্যতি' অস্মদীয়ং যাগং প্রত্যাগম-নায় রথং কাময়তে। 'দিশস্যতি' আগত্য চাস্মভ্যমভিল-ষিতং প্রয়চ্ছতি। 'বগ্বনুং' শব্দম্ 'আবিষ্কৃণোতি' অভিষূয়-মাণঃ প্রকটয়তি। 'দিশস্যতি'–'দশস্যতি'—ইতি পাঠৌ(৪)॥ অথ পঞ্চমী। 'পবমানঃ', ক্ষরন্ 'এষঃ' 'সোমঃ' 'দেবঃ' 'বিপন্যুভিঃ' স্তোতৃভিঃ 'ঋতায়ুভিঃ' যজ্ঞকামৈঃ সত্যকামৈর্ব্বা 'হরিঃ' অশ্ব ইব 'বাজায়' সংগ্রামার্থং 'মৃজ্যতে' স্তুতিভিরলঙ্ক্রিয়তে(৫)॥ অথ ষষ্ঠী। 'বিপা' অঙ্গুলিনামৈতৎ অঙ্গুল্যা

'স্তুতঃ' অভিষুতঃ, 'এষঃ' সোমঃ, 'দেবঃ', 'পবমানঃ' ক্ষরন্, 'অদাভ্যঃ' কেনাপ্যহিংসিতশ্চ সন্, 'হ্বরাংসি' শত্রূন্ 'অতি ধাবতি' হন্তুমভিগচ্ছতি(৬) ॥ অথ সপ্তমী। 'ধারয়া' 'পবমানঃ' ক্ষরন্, 'এষঃ' সোমঃ, 'কনিক্রদন্' অভিষূয়মাণঃ শব্দং কুর্বন্, 'রজাংসি' লোকান্ 'তিরঃ' তিরস্কুর্বন্ য়জ্ঞাৎ 'দিবং' স্বর্গং প্রতি 'বি ধাবতি'(৭) ॥ অথাষ্টমী। 'পবমানঃ' ক্ষরন্, 'এষঃ' সোমঃ, 'স্বধ্বরঃ' সুয়জ্ঞঃ, 'অস্তৃতঃ' কেনাপ্যহিংসিতশ্চ সন্, 'রজাংসি' লোকান্ 'তিরঃ' তিরস্কুর্বন্ য়জ্ঞাৎ 'দিবং' প্রতি 'ব্যাসরৎ' বিসরতি গচ্ছতি(৮) ॥ অথ নবমী। 'হরিঃ' হরিতবর্ণঃ, 'দেবঃ' দ্যোতমানঃ, 'এষঃ' সোমঃ, 'প্রত্নেন' পুরাণেন 'জন্মনা' জননেন 'দেবেভ্যঃ' দেবার্থং 'সুতঃ' অভিষুতঃ সন্ 'পবিত্রে' স্থাতুম্ 'অর্যতি' গচ্ছতি(৯) ॥ অথ দশমী। 'এষ উ স্যঃ' এষ চ স সোমঃ 'পুরুব্রতঃ' বহুকর্ম্মা 'জজ্ঞানঃ' জায়মান এব 'ইষঃ' অন্নানি 'জনয়ন্' উৎপাদয়ন্ 'সুতঃ' অভিষুতঃ 'ধারয়া' 'পবতে' ক্ষরতি(১০) ॥ ২

এই দেবতা অমর, ইনি দেখিতে পর্ণবীর সদৃশ*, প্রতিঘটে থাকিবার জন্যই প্রদত্ত হইয়াথাকেন (১)। এই দেবতা প্রজ্ঞাবান্ ব্যক্তিবৃন্দ কর্ত্তৃক সতত স্তুত হওত উপসকদিগের জন্য রত্নসমূহ পোষণ করত উদকসমূহে প্রবিষ্ট হ'ন† (২)।

---

* পর্ণবীশব্দের অর্থ—সায়ণাচার্য্য বলেন পক্ষী; বিবরণকার মাধবাচার্য্য বলেন গৃধিকা; বৈয়াকারণমতে পর্ণবান্; বৈদ্যশাস্ত্রমতে পর্ণিনী—মাসপর্ণী ও মুদপর্ণী।

† মেঘে, দ্রোণকলশাদিতে এবং রসরক্তাদিতে।

এই দেবতা, পূয়মান হওত সর্ব্বপ্রকার বরণীয় পদার্থলাভের হেতু হ'ন; ইহাঁর প্রসাদে আমরা শূরের ন্যায় বহু-বল হইতে পারি (৩)। এই পবমান দেবতার প্রভাবেই আমরা গমনসমর্থ এবং অভিলষিত আহরণে সমর্থ হইয়া থাকি; ইনিই আমাদের বাক্যস্ফূর্ত্তির নিদান* (৪)। এই পবমান দেবতা, ঋতায়ু বিপন্যুগণ কর্ত্তৃক বলের জন্য সম্মার্জ্জিত হইয়া 'হরি' নামে আখ্যাত হইয়া থাকেন† (৫)। ইহাঁর প্রভাব কেহই নষ্ট করিতে পারে না; এই দেবতা অঙ্গুলি-কৃত, পূয়মান হওত যেমনই না কেন কুটিলপথ হউক, তৎসমস্তে ধাবিত হএন‡ (৬)। এই পবমান দেবতা, ধারাকারে সশব্দে গতি করত অন্তরীক্ষবিভাগ ছাড়াইয়া দ্যুলোকে ধাবিত হএন** (৭)। এই দেবতা, যজ্ঞেরণ†† প্রধান সামগ্রী, অন্তরীক্ষ বিভাগ‡‡ ছাড়াইয়া দ্যুবিভাগে গমনকালে কেহই ইহাঁর প্রভাব নষ্ট করিতে পারে না (৮)। এই দেবতা, দেবগণের জন্য অভিষুত হওত স্বীয় পুরাতন জন্মানুসারে হরিতবর্ণ আকারে পবিত্র প্রদেশে স্থিতি করণার্থ গমন করেন+ (৯)। এই দেবতা, ধারাকারে অভিষুত হএন এবং

* মস্তকস্থ বাগ্‌যন্ত্রের অধিষ্ঠাতা, সোম।

† অর্থাৎ হরিদ্বর্ণ আকার ধারণ করেন।

‡ সূক্ষ্মতম স্নায়ুগুচ্ছাদিতে।

** সূর্য্যে, স্বর্গে ও মস্তকে।

†† সৃষ্টির, অগ্নিষ্টোমাদির এবং শরীরের।

‡‡ বক্ষোবিভাগকেই শারীর অন্তরীক্ষবিভাগ কহে।

+ হৃৎপিণ্ডের সমীপে সোমমণ্ডল আছে, ঐ সোমের বর্ণ হরিৎ;

জন্মাইয়াই অন্নের উৎপাদনে প্রবৃত্ত হইয়া থাকেন; ইহাঁর প্রভাবেই বহুকর্ম্ম সাধিত হইয়া থাকে অতএব ইহাঁকে পুরুব্রত কহাযায় (১০)॥ ১খ০ ২সূ০ ॥ ২

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য দশমস্যাধ্যায়স্য প্রথমঃ খণ্ডঃ॥ ১০। ১॥

---

(৩)

৩ ২ ৩ ২ ১ ১ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ১
এষধিয়ায়াত্যণ্ব্যাশূরোরথেভিরাশুভিঃ। গচ্ছন্নিন্দ্র

৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
স্যনিষ্কৃতম্(১)॥ এষপুরুধিয়ায়তেবৃহতেদেবতাত

২ ৩ ১ ১ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১
য়ে। যত্রামৃতাসআশত(২)॥ এতম্মৃজন্তিমর্জ্যমু

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১র ২র ৩ ২ ৩ ১র
পদ্রোণেষ্বায়বঃ। প্রচক্রাণম্মহীরিষঃ(৩)॥ এষহিতো

২র ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ১
বিনীয়তেন্তঃশুন্ধ্যাবতাপথা। যদীতুঞ্জন্তিভূর্ণয়ঃ(৪)॥

৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১
এষরুক্মিভিরীয়তেবাজীশুভ্রেভিরংশুভিঃ। পতিঃসি

২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২
ন্ধূনাম্ভবন্(৫)॥ এষশৃঙ্গাণিদোধুবচ্ছিশীতেয়ূথ্যো৩

সোমরসের বর্ণও হরিৎ; ঐ রস পানে শারীর সোমাধিক্য হইয়াথাকে সুতরাং তাদৃশস্থলে পূর্ব্বজন্মানুসারে বলা যায়। বৈদ্যমতে ইহাই ওজো-ধাতু এবং য়ুনানী চিকিৎসকগণ ইহাকেই 'হরিদ্রক' বলিয়া থাকেন।

১ ২　　৩ ১র ২র ৩ ১ ২　　৩ ১ ২র　৩ ১র
বৃষা । নৃম্ণাদধানওজসা(৬) ॥ এষবসূনিপিব্দনঃ

২র　৩ ১র　২র　২ ৩ ১ ২　　৩ ২
পরুষায়য়িবাংঁঅতি । অবশাদেষু গচ্ছতি(৭) ॥ এষ

৩২উ　৩ ১ ৩ ১ ২　৩ ১ ২　৩ ২ ৩ ১ ২
মৃত্যন্দশক্ষিপোহরিংহিম্বন্তিয়াত্রে । স্বায়ুধম্মদিন্ত

মম্(৮) ॥ ৩

৩। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৬, ৮, ৭, ১-২-৭-১-৫-৪-৬-৮। ঋ০ কশ্যপবংশধর অসিতও দেবল। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম। সা০ নাই।

সা০ ভা০ । অথ দ্বিতীয়ে খণ্ডে এষধিয়েত্যষ্টর্চ্চং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'এষঃ' সোমঃ 'শূরঃ' বিক্রান্তঃ 'অণ্ব্যা' অঙ্গুল্যা অভিষুতঃ 'ধিয়া' কর্ম্মণা অতিগচ্ছতি। কীদৃশম্? ইতি উচ্যতে—'ইন্দ্রস্য' 'নিষ্কৃতং' স্থানং স্বর্গাখ্যং প্রতি 'আশুভিঃ' শীঘ্রগামিভিঃ 'রথেভিঃ' রথৈঃ 'গচ্ছন্' ইন্দ্রেণ রথেহবস্থাপ্য স্ব-স্থান-নয়নাঙ্গুল্যা অভিযূয়মাণঃ সন্ হোম-দ্বারা অগ্নিং গচ্ছতীত্যর্থঃ(১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। 'এষঃ' সোমঃ 'পুরু' বহুলং, 'ধিয়ায়তে' ধিয়ং কর্ম্ম ইচ্ছতি ধী-শব্দাৎ য়াকারোপজনঃ। যদ্বা দ্বিতীয়ার্থে তৃতীয়া, ছান্দসশ্চালুক্। কস্মৈ? 'বৃহতে' মহতে 'দেবতাতয়ে' যজ্ঞায় 'যত্র' যস্মিন্ যজ্ঞে 'অমৃতাসঃ' অমৃতাঃ দেবাঃ 'আশত' ব্যাপ্নুবন্তি, তদর্থম্। 'আশত'—'আসত'—ইতি পাঠৌ(২) ॥ অথ তৃতীয়া। 'আয়বঃ' মনুষ্যাঃ ঋত্বিজঃ 'এতং' সোমং 'মর্জ্জ্যম্' 'উপ মৃজন্তি' নিষ্পীড়য়ন্তীত্যর্থঃ। কুত্র? 'দ্রোণেষু' দ্রোণকলশেষু। কীদৃশম্? 'মহীঃ ইষঃ' মহান্ত্যন্নানি 'প্রচ-

ক্রাণং’ কুর্ব্বাণং প্রভূতরসস্রাবিণমিত্যর্থঃ(৩) ॥ অথ চতুর্থী। ‘এষঃ’ সোমঃ ‘হিতঃ’ নিহিতঃ হবির্দ্ধানে ‘বি নীয়তে’ তস্মাৎ স্থানাৎ আহবনীয়ং প্রতি ‘অন্তঃ’ তয়োর্মধ্যদেশে ‘শুন্ধ্যাবতা’ শুদ্ধিমতা ‘পথা’ মার্গেণ ‘যদি’ যদা ‘তুঞ্জন্তি’ প্রযচ্ছন্তি দেবেভ্যঃ ‘ভূর্ণয়ঃ’ ভরণশীলাঃ অধ্বর্য্যাদয়ঃ ; তদা বিনীয়ত ইতি সমন্বয়ঃ। ‘শুন্ধ্যাবতা’–‘শুভ্রাবতা’—ইতি পাঠৌ(৪) ॥ অথ পঞ্চমী। ‘এষঃ’ সোমঃ ‘রুক্মিভিঃ’ অধ্বর্য্যাদিভিঃ সহ ‘ঈয়তে’ গচ্ছতি। কীদৃশ এষঃ? ‘বাজী বেগবান্, শুভ্রেভিঃ দীপ্তৈঃ অংশুভির্বিশিষ্টঃ অথবা রুক্মিভিরিত্যেতদপ্যংশু-বিশেষণম্। ‘সিন্ধুনাং’ স্যন্দমানানাং রসানাং ‘পতিঃ’ ‘ভবৎ’ নীয়তইতি(৫) ॥ অথ ষষ্ঠী। ‘এষঃ’ সোমঃ শৃঙ্গাণি’ শৃঙ্গবদুন্নতানংশূন্ অভিষবকালে ‘দোধুবৎ’ ধুনোতি ‘যূথ্যঃ’। যূথার্হো যূথপতিঃ, ‘বৃষা’ বৃষভঃ যথা ‘শিশীতে’ তীক্ষ্ণে শৃঙ্গে ধুনোতি, তদ্বৎ। কীদৃশঃ? ‘ওজসা বলেন ‘নৃম্ণা’ নৃম্ণানি ধনানি ‘দধানঃ’ অস্মদর্থং ধারয়ন্(৬) ॥ অথ সপ্তমী। ‘বসূনি’ আচ্ছাদকানি রক্ষাংসি ‘পিব্দনঃ’ পীড়য়ন্ ‘এষঃ’ সোমঃ ‘পরুষা’ পর্ব্বণা ‘অতি’ অতিক্রম্য ‘যযিবান্’ গচ্ছন্ ‘শাদেষু’ শাতনীয়েষু রক্ষঃসু ‘অব গচ্ছতি’ ॥ ‘পিব্দনঃ’–‘পিব্দনা’—ইতি পাঠৌ(৭) ॥ অথাষ্টমী। ‘হরিং’ হরিত-বর্ণং ‘ত্যং’ তম্ ‘এতম্’ এতমেব সোমং ‘দশ ক্ষিপঃ’ দশ-সংখ্যাকা অঙ্গুলয়ঃ ‘যাতবে’ গমনায় ‘হিন্বন্তি’ প্রেরয়ন্তি। কীদৃশমেনম্? ‘স্বায়ুধং’ শোভনায়ুধং ‘মদিন্তমং’ মাদয়িতৃ-তমং রক্ষোহননপ্রদর্শনায় স্বায়ুধশব্দশ্রবণম্ ॥ “হরিং হিন্বন্তিযাতবে’–‘মৃজন্তিসপ্তধীতয়ঃ’—ইতি পাঠৌ(৮) ॥ ৩

এই দেবতা, আশুগামী রথে আরূঢ় শূর জনের ন্যায় অণ্বী-সাহায্যে* এবং কর্ম্মানুসারে ইন্দ্রদেবতার স্থানে গমন করেন (১)। এই দেবতা, যে স্থলে অমৃতসমূহ পরিব্যাপ্ত রহিয়াছে, তাদৃশ বৃহৎ দেবতায়তন† রক্ষার জন্য আত্মার বহুকর্ম্ম ইচ্ছা করেন (২)। মহৎ-অন্ন-উৎপাদনপটু, শোধনীয়, এই সোমকে মনুষ্যগণ পাত্রসমূহে মার্জ্জিত করেন (৩)। ভ্রমণশীল জীবগণ, যৎকালে ইহাঁকে (গল-মধ্যে) নিঃক্ষেপ করে, তৎকালে হিতকর এই দেবতা, অভ্যন্তরস্থ বিশুদ্ধপথে বিশেষরূপে নীত হইয়া থাকেন‡ (৪)। এই বলকর দেবতা, ঋত্বিগণ কর্ত্তৃক শুভ্র অংশুসমূহাকারে প্রেরিত হ'ন; এবং স্যন্দমান রসসমূহে মিশ্রিত হওত তাহাদের আধিপত্যলাভ করেন(৫)। এই দেবতা, ওজোধন ধারণ করত যূথপতি বৃষভের ন্যায় শৃঙ্গসমূহ কাঁপাইয়া থাকেন (৬)। এই দেবতা, পর্ব্বে পর্ব্বে গমন করত রস-সমুহ পান করেন এবং অবশেষে অবসাদ প্রাপ্ত হ'ন (৭)। হরিতবর্ণ মাদয়িতৃতম, শোভনায়ুধ, এই সোম দেবতা, দশ-অঙ্গুলি§ কর্ত্তৃক চালিত হইয়া থাকেন (৮)॥ ২খ০ ১সূ০ ॥ ৩

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য দশমস্যাধ্যায়স্য দ্বিতীয়ঃ খণ্ডঃ ॥ ১০। ২ ॥

* অণ্বী—সূর্য্যরশ্মিসমূহ, যজ্ঞীয়াহবন মন্ত্রবিশেষ এবং স্নায়ু মণ্ডল।

† দেবতায়তন—দ্যুলোক, যজ্ঞ ও শরীর।

‡ শারীরপক্ষে এই অনুবাদ; অপরাপর পক্ষেও হইতে পারে।

§ দশ-দিক্-পরিব্যাপ্ত সূর্য্যকিরণ, ঋত্বিকহস্ত এবং যকৃৎ; বৈদিকমতে যকৃতের পরিমাণ দশাঙ্গুল।

(৪)

৩ ৯ ৩২উ ৩ ২উ ৩ ১ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩
এষউস্যবৃষারথোহ্ব্যোবারেভিরব্যত। গচ্ছন্বাজংসহ

১২ ৩ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
স্রিণম্(১)॥ এতন্ত্রিতস্যয়োষণোহরিংহিন্বন্ত্যদ্রিভিঃ।

২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩২ ২র ৩ ২ ৩ ২উ
ইন্দুমিন্দ্রায়পীতয়ে(২)॥ এষস্যমানুষীম্বাশ্যেনোন

৩ ১ ২ ১২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ২উ
বিক্ষুসীদতি। গচ্ছঞ্জারোনয়োষিতম্(৩)॥ এষস্য

৩ ১ ২র ৩ ১র ২র ২উ ৩ ২ ৩ ১ ২
মদ্যোরসোবচষ্টেদিবঃশিশুঃ। যইন্দুর্বারমাবিশৎ(৪)॥

৩২উ ৩ ১ ২ ৩ র ২র ৩ ২ ২ ৩ ১ ২
এষস্যপীতয়েসুতোহরিরর্ষতিধর্ণসিঃ। ক্রন্দন্যোনি

৩ ২ ৩ ২ ৩২উ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩
মভিপ্রিয়ম্(৫)॥ এতন্ত্যংহরিতোদশমর্মৃজ্যন্তেঅপ

১ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
স্যুবঃ। যাভির্মদায়শুম্ভতে(৬)॥ ৪

৪। ছ০ আ০ নাই। এই সূক্তের ১ম ঋক্ এই গ্রন্থের ১, ২, ২১, ৩ এবং ৪র্থ ঋক্টী এই গ্রন্থের ২, ২, ১৪, ২। ঋ০ স০ ৯, ৮, ২৮, ১—৬। ঋ০ অঙ্গিরোবংশীয় রহুগণ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম। সা০ নাই।

সা০ ভা০। অথ তৃতীয়ে খণ্ডে এষউস্যেতি ষড়ৃচং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'স্যঃ' সঃ প্রসিদ্ধঃ, 'এষঃ' অভিষুতঃ, সোমঃ 'বৃষা' বর্ষিতা 'রথঃ' রংহণ—স্বভাবঃ 'অব্যা বারেভিঃ' অবের্বারেভিঃ অবের্বালৈঃ দশাপবিত্রেণ 'অব্যত' দ্রোণ-কলশং প্রতি গচ্ছতি 'বাজম্' অন্নম্ 'সহস্রিণং' সহস্র-সংখ্যাকং যজমানায় প্রদাতুং 'গচ্ছন্' দ্রোণকলশং প্রবিশন্

ব্যতেত্যর্থঃ। 'অব্যাবারেভিরব্যত'–'অব্যোব্বারেভিরর্ষতি' —ইতি পাঠৌ(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'এতম্' 'ইন্দুং' ক্লিদ্যমানম্, 'হরিং' হরিতবর্ণং সোমং 'ত্রিতস্য' এতন্নামকস্য ঋষেঃ 'য়োষণঃ' অঙ্গুলয়ঃ 'অদ্রিভিঃ' অভিষব-পাষাণৈঃ 'হিন্বন্তি' প্রেরয়ন্তি। কিমর্থম্? 'ইন্দ্রায়' ইন্দ্রস্য 'পীতয়ে' পানায়(২)॥ অথ তৃতীয়া। 'স্যঃ' সঃ 'এষঃ' সোমঃ 'মানুষীষু' 'বিক্ষু' প্রজাসু য়জমানরূপাসু 'শ্যেনো ন' শ্যেন-ইব শীঘ্রমাগম্য অনুগ্রহেণ 'আ' আগত্য 'সীদতি'। পুনঃ ক ইব? 'য়োষিতং' 'গচ্ছন্' অভিগচ্ছন্ 'জারো ন' জারইব; স য়থা সঙ্কেতিতঃ তস্যাঃ কামপূরণায় গূঢ়ো গচ্ছতি, তদ্বদিত্যর্থঃ(৩)॥ অথ চতুর্থী। 'স্যঃ' সঃ 'এষঃ' 'মদ্যঃ' মদনিমিত্তঃ, 'রসঃ' 'অবচষ্টে' সর্ব্বমেব পশ্যতি। 'দিবঃ শিশুঃ' দ্যুলোকস্য পুত্রঃ তত্রোৎপন্নত্বাৎ পুত্রত্বমস্য। 'য়ঃ' 'ইন্দুঃ' দীপ্তঃ, সোমঃ 'বারং' দশাপবিত্রম্ 'আবিশৎ' আবিশতি, স এষ ইতি(৪)। অথ পঞ্চমী। 'এষঃ' 'স্যঃ' সঃ সোমঃ, 'পীতয়ে' পানায় 'সুতঃ' অভিষুতঃ, 'হরিঃ' হরিতবর্ণঃ 'ধর্ণসিঃ' ধারকঃ, 'প্রিয়ং' স্ব-প্রিয়ভূতং 'য়োনিং' স্থানং দ্রোণকলশং 'ক্রন্দন্' শব্দয়ন্ 'অভ্যর্ষতি' অভিগচ্ছতি(৫)॥ অথ ষষ্ঠী। 'এতং' 'ত্যং' তং সোমম অধ্বর্য্যোঃ 'দশ', 'হরিতঃ' হরণ স্বভাবাঃ অঙ্গুলয়, 'অপস্যুবঃ' কর্ম্মেচ্ছবঃ, সত্যঃ "মর্মৃজ্যন্তে' শোধয়ন্তি। 'য়াভিঃ' অঙ্গুলিভিরিন্দ্রস্য 'মদায়' 'শুম্ভতে' দীপ্যতে, শোধ্যতইত্যর্থঃ; তমেতমিতি সম্বন্ধঃ (৬)॥ ৪

ইনি সেই সোম দেবতা, যিনি বর্ষক, যিনি গতিশীল,

যিনি অব্য–বারে গমন করেন, যিনি সহস্রং পরিজন ভরণো-যোগী অন্ন প্রেরণকরেন(১)। ত্রিত ঋষির অঙ্গুলিনিচয়, হরিতবর্ণ এই ইন্দুকে অদ্রিযোগে ব্যবহারোপযুক্ত করিতে-ছেন; ইন্দ্রের পানার্থ প্রস্তুত হইতেছে(২)। এই সোম শ্যেন পক্ষীর ন্যায় নভোমণ্ডলে অপরিমিত বলশালী হই-লেও মনুষ্যশরীরে পরস্ত্রীর নিকটে পরপুরুষের ন্যায় অতি অলক্ষিতভাবে শনৈঃ শনৈঃ প্রবিষ্ট হইয়া ক্রমে প্রবেশ–ফল প্রকাশ করেন(৩)। ইনি সেই সোম দেবতা, যিনি মদন, যিনি রসস্বরূপ, যিনি সূর্য্যের শিশু বলিয়া বিখ্যাত এবং যিনি স্যন্দমান আকারে বারে আবিষ্ট হএন(৪)। ইনি সেই সোমদেবতা, যিনি পানার্থ অভিষুত হইয়া থাকেন, যিনি শব্দ সহকারে স্বীয় অভীপ্সিত স্থানে গমন করেন এবং যিনি ধারক(৫)। যে সমস্ত অঙ্গুলিদ্বারা সোম শোধিত করিবার নিয়ম আছে, সেই সমস্ত অঙ্গুলির দ্বারাই এই সোমকে শোধন করা হইতেছে(৬) ॥ ৪খ০ ১সূ০ ॥ ৪

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য দশমস্যাধ্যায়স্য তৃতীয়ঃ খণ্ডঃ ॥ ১০। ৩॥

(৫)

৩ ২ ৩ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ২ ৩ ২
এষবাজীহিতোনৃভিৰ্বিশ্ববিন্মনসস্পতিঃ। অব্যংবা

৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
রংবিধাবতি(১) ॥ এষপবিত্রেঅক্ষরৎসোমোদেবে

৩ ১২ ২৩১২ ৩২ ৩২৩১২
ভ্যঃসুতঃ। বিশ্বাধামান্যাবিশন(২) ॥ এষদেবঃশু

৩ ১৩২৩১২ ৩ ১ ২৩১২ ৩
ভায়তেধিয়োনাবমর্ত্ত্যঃ। বৃত্রহাদেববীতমঃ(৩) ॥ এ

উ ৩ ১২ ৩১ ২৩ ১১ ১২ ৩ ১ ২র
ষবৃষাকনিক্রদদ্দশভির্জ্জামিভির্যুতঃ। অভিদ্রোণানি

৩ ১ ২র ৩ ১ ১ ৩ ২ ৩১ ২
ধাবতি(৪) ॥ এষসূর্য্যমরোচয়ৎপবমানোঅধিদ্যবি।

৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২র ৩ ১ ২
পবিত্রেমৎসরোমদঃ(৫) ॥ এষসূর্য্যেণহাসতেসংবস

৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১র ২র
নোবিবস্বতা। পতির্ব্বাচোঅদাভ্যঃ(৬) ॥ ৫

৫। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৬, ৮, ১৮, ১ এবং ৬, ৮, ১৭, ৫।
ঋ০ অঙ্গিরোবংশীয় প্রিয়মেধ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম। সা০ নাই।

সা০ ভা০। অথ চতুর্থে খণ্ডে—এষবাজীইতি ষড়ৃচং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'এষঃ' সোমঃ, 'বাজী' বেজনশীলঃ, 'হিতঃ' অধ্বর্য্যুণা পাত্রে নিহিতঃ ধৃতঃ, 'বিশ্ববিৎ' সর্ব্বজ্ঞঃ, 'মনসঃ' স্তোত্রস্য 'পতিঃ' স্বামী। অথবা সোমস্য মনোঽভিমানিত্বাৎ মনসঃ স্বামিত্বম্, 'চন্দ্রমা মনো ভূত্বা হৃদয়ং বাবিশৎ'—ইতি শ্রুতেঃ; তাদৃশোঽসৌ। 'অব্যং বারং' অবিসম্বন্ধিনং বালং দশাপবিত্রং 'বি ধাবতি' বিবিধং গচ্ছতি। 'অব্যম্'—অব্যে'—ইতি পাঠৌ(১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। 'এষঃ' সোমঃ 'দেবেভ্যঃ' দেবার্থং 'সুতঃ' অভিষুতঃ সন্ পবিত্রে 'অক্ষরন্' স্রবন্ 'বিশ্বা' সর্ব্বাণি 'ধামানি' দেবশরীরাণি 'আবিশন্' প্রবিশন্ বর্ত্ততে ইত্যর্থঃ(২) ॥ অথ তৃতীয়া।

'এষঃ' সোমঃ 'দেবঃ' 'শুভায়তে'। কুত্র? 'অধিয়োনৌ' স্বীয়ে স্থানে। কীদৃশএষঃ? 'অমর্ত্ত্যঃ' অমরণধর্ম্মা 'বৃত্রহা' শত্রুহন্তা 'দেববীতমঃ' অতিশয়েন দেবানাং কাময়িতা(৩)॥ অথ চতুর্থী। 'বৃষা' কামানাং বর্ষিতা 'এষঃ' সোমঃ 'কনিক্রদৎ' শব্দং কুর্ব্বন্ 'দশভিঃ' 'জামিভিঃ' অঙ্গুলিভিঃ 'য়তঃ' 'ধৃতঃ 'দ্রোণানি' দ্রুমময়ানি পাত্রাণি 'অভি ধাবতি' অভিগচ্ছতি(৪)॥ অথ পঞ্চমী। 'পবমানঃ' পূয়মানঃ' 'এষঃ' সোমঃ 'অধি দ্যবি' দ্যুলোকে স্থিতং 'সূর্য্যং' 'রোচয়ৎ' রোচয়তি। কীদৃশঃ? 'পবিত্রে' স্বয়ং দশাপবিত্রে স্থিতঃ, 'মৎসরঃ' মদহেতুং প্রাপ্তঃ, 'মদঃ' হৃষ্টঃ। 'অধিদ্যবি। পবিত্রেমৎসরোমদঃ'–'বিচর্ষণি। বিশ্বাধামানির্বিশ্বাবিৎ'—ইতি পাঠৌ(৫)॥ অথ ষষ্ঠী। 'এষঃ' সোমঃ 'সংবসানঃ' সর্ব্বমপ্যাচ্ছাদয়ন্ 'বিবস্বতা' দীপ্তিমতা 'সূর্য্যেণ' 'হাসতে' পরিত্যজ্যতে পবিত্রইতি শেষঃ। কীদৃশ০? 'বাচঃ' স্তুতিলক্ষণায়াঃ 'পতিঃ' পালকঃ, স্বামী বা 'অদাভ্যঃ' কেনাপ্যহিংস্যঃ(৬)॥ ৫

এই সোম, মনুজগণ কর্ত্তৃক আহিত হইলে অব্য বারে ধাবিত হ'ন; তাহাতে বল, বুদ্ধি ও মেধা বৃদ্ধি হয় (১)। এই সোম, দেবগণের উদ্দেশে অভিষুত হওত পবিত্রে ক্ষরিত হইলে সর্ব্বস্থানে আবিষ্ট হএন (২)। অমর, শত্রুহন্তা, পানবিষয়ে দেবগণের প্রিয়তম, এই সোম, স্বস্থানে আবিষ্ট হইয়া শুভ ফল প্রসব করেন (৩)। এই বৃষা, দশ ভগিনী (করাঙ্গুলিনিচয়) কর্ত্তৃক নিয়ত হওত সশব্দে পাত্রসমূহে ধাবিত হএন (৪)। ইনি দ্যুলোকে গমন করত সূর্য্যের দীপ্তি বৃদ্ধি করেন এবং পবিত্রে ক্ষরিত হওত মদন

ও মোদকর হইয়া থাকেন (৫)। ইনি বাগ্‌যন্ত্রের অধিপতি, ইহাঁর প্রভাব বিনষ্ট হইবার নহে, তমোহর সূর্য্যের জ্যোতি-পরিধান করত সতত হাঁসিতেছেন (৬)॥ ৪খ০ ১সূ০। ৫

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য দশমস্যাধ্যায়স্য চতুর্থঃ খণ্ডঃ॥ ১০। ৪॥

---

(৬)

৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২উ
এষকবিরভিষ্টুতঃপবিত্রেঅধিতোশতে। পুনানোঘ্নন্‌

৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র
পদ্বিষঃ(১)॥ এষইন্দ্রায়বায়বেস্বর্জ্জিৎপরিষিচ্যতে।

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১র
পবিত্রেদক্ষসাধনঃ(২)॥ এষনৃভির্বিনীয়তেদিবোমূর্দ্ধা

২র ৩ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
বৃষাসুতঃ। সোমোবনেষুবিশ্ববিৎ(৩)॥ এষগব্যুর

৩ ১ ২ ৩ ২ ১ ২ ৩ ১র ২র
চিক্রদৎপবমানোহিরণ্যয়ুঃ। ইন্দুঃসত্রাজিদস্তৃতঃ(৪)॥

৩ ২ ৩উ ২র ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ২ ৩
এষশুষ্ম্যসিষ্যদদন্তরিক্ষেবৃষাহরিঃ। পুনানইন্দুরিন্দ্র

২ ৩ ২ ৩ ১ ১ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩
মা(৫)॥ এষশুষ্ম্যদাভ্যঃসোমঃপুনানোঅর্ষতি। দে

১ ২ ৩ ২
বাবীরঘশংসহা(৬)॥ ৬

৬। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৬, ৮, ১৭, ১-২-৩-৪-৬ এবং ১৮, ৩।
ঋ০ অঙ্গিরোবংশীয় নৃমেধ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম। সা০ সাই।

সা° ভা°। অথ পঞ্চম-খণ্ডে—এষকবিরিতি ষড়ৃচং সূক্তম্ ;—তত্র প্রথমা। 'এষঃ' সোমঃ 'কবিঃ' মেধাবী, 'অভিষ্টুতঃ' অভিতঃ স্তুতঃ, 'পবিত্রে অধি' দশাপবিত্রে অধি দশাপবিত্রমতীত্য 'তোশতে' যদ্যপি তোশতির্বধকর্ম্মা তথাপি হননে গতি-সদ্ভাবাৎ অত্র গতিমাত্রে বর্ত্ততে, গচ্ছতীত্যর্থঃ, অথবা 'পবিত্রে অধি' কৃষ্ণাজিনে 'তোশতে' হন্যতে পীড্যতে ইত্যর্থঃ। কিঙ্কুর্ব্বন্? 'পুনানঃ' পূয়মানঃ 'দ্বিষঃ' শত্রূন্ 'অপঘ্নন্' অপগময়ন্ ॥ 'দ্বিষঃ'—'স্রিধঃ'—ইতি পাঠৌ(১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। 'এষঃ' সোমঃ 'স্বর্জিৎ' স্বর্গস্য সর্ব্বস্য বা জেতা 'ইন্দ্রায়' 'বায়বে' চ 'পবিত্রে' 'পরিষিচ্যতে' পরিস্রাব্যতে। কীদৃশ এষঃ? 'দক্ষসাধনঃ' বলকারী(২) ॥ অথ তৃতীয়া। 'এষঃ' সোমঃ 'নৃভিঃ' কর্ম্ম-নেতৃভিঃ ঋত্বিগ্ভিঃ 'বিনীয়তে' বিবিধং নীয়তে। কীদৃশঃ? 'দিবঃ' দ্যুলোকস্য 'মূর্দ্ধা' শিরোবৎ প্রধানভূতঃ, 'বৃষা' অভিমত-বর্ষকঃ, 'সুতঃ' অভিষুতঃ। কুত্র নীয়তে? 'বনেষু' বননীয়েষু পাত্রেষু বন-সম্ভূত-দ্রুম-বিকায়েষু বা পাত্রেষু 'বিশ্ববিৎ' সর্ব্বজ্ঞ এষ ইতি সমন্বয়ঃ(৩) ॥ অথ চতুর্থী। 'এষঃ' সোমঃ 'পবমানঃ' পূয়মানঃ 'অচিক্রদৎ' শব্দং করোতি। কথম্ভূতঃ সন্? 'গব্যুঃ' অস্মাকং গা ইচ্ছন্, 'হিরণ্যয়ুঃ' হিরণ্যানীচ্ছন্, 'ইন্দুঃ' দীপ্তঃ সন্, 'সত্রাজিৎ' মহতঃ শত্রোরসুরাদের্জেতা, 'অস্তৃতঃ' স্বয়মন্যৈরহিংস্যশ্চ সন্(৪) ॥ অথ পঞ্চমী। 'শুষ্মী' বলবান্ সোমঃ 'অন্তরিক্ষে' দশাপবিত্রে 'অসিষ্যদৎ' স্যন্দতে। কীদৃশ এষঃ? 'বৃষা' বর্ষকঃ, 'হরিঃ' হরিতবর্ণঃ, 'পুনানঃ' পূয়মানঃ, 'ইন্দুঃ' দীপ্তঃ সএব 'ইন্দ্রম্' ইন্দ্রঞ্চাপি; গচ্ছতীতি

শেষঃ। 'আ'—ইতি চার্থে (৫)॥ অথ ষষ্ঠী। 'এষঃ' সোমঃ 'শুষ্মী' বলবান্, 'অদাভ্যঃ' অদম্ভনীয়ঃ অহিংসনীয়ঃ, 'পুনানঃ' পূয়মানঃ, 'অর্ষতি' গচ্ছতি। 'দেবাব্যঃ' দেবানামবিতা, 'অঘশংসহা' অঘান্ শংসন্তীত্যঘশংসাঃ, তেষাং বা হন্তা(৬)॥ ৬

কবিক্রতুনিদান, এই সোম, অভিষ্টুত হওত পবিত্রে গমন করেন এবং পূয়মান ইনি সমস্ত শত্রু বিনষ্ট করেন (১)। এই সোম, সর্ব্বসুখকর; এই সোম, বলসাধন; ইনি ইন্দ্র ও বায়ু দেবতার প্রীতির জন্য পবিত্রে পরিষিঞ্চিত হএন (২)। এই বৃষা সোম, দ্যুবিভাগের মস্তক তুল্য আদরণীয়; মনুজগণ কর্ত্তৃক অভিষুত হইয়া ইনি বিশেষরূপে গৃহীত হওত রসসমূহে মিশ্রিত হইলে বহুজ্ঞতার নিদান হএন (৩)। এই ইন্দু, সশব্দে গমন করেন; ইহাঁর প্রভাবে আমরা গোলাভ করিতে পারি; ইহাঁর প্রভাবে আমরা হিরণ্য লাভ করিতে পারি, ইহাঁর প্রভাবে আমরা সর্ব্বদা জয়শীল হইতে পারি এবং ইহাঁর প্রভাব কেহই বিনষ্ট করিতে পারে না (৪)। এই পূয়মান, বলনিদান, বৃষা দেবতা, অন্তরাকাশে হরিত-বর্ণাকারে স্যন্দমান থাকিয়া ইন্দ্রকে প্রীত রাখিয়াছেন; এই জন্যই ইহাঁকে ইন্দ্র বলা যায় (৫)। এই পূয়মান, বলনিদান, সোম দেবতা, দেবগণের রক্ষক এবং দেববিরোধিদলের বিনাশক রূপে সতত বিচরণ করিতেছেন; ইহাঁর প্রভাব কেহই বিনষ্ট করিতে পারে না (৬)॥ ৫খ০ ১ সূ০ ॥ ৬

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য দশমস্যাধ্যায়স্য পঞ্চমঃ খণ্ডঃ॥ ১০। ৫॥

(৭)

২ ৩ ২ ৩ ১ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র
সসুতঃপীতয়েবৃষাসোমঃপবিত্রেঅর্ষতি। বিঘ্নন্রক্ষাংসি

৩ ১ ২ ৩ ১ ৩ ১র ২র ৩ ২
সিদেবয়ুঃ(১) ॥ সপবিত্রেবিচক্ষণোহরিরর্ষতিধর্ণসিঃ।

৩ ২উ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১র ২র
অভিয়োনিঙ্কনিক্রদৎ(২) ॥ সবাজীরোচনন্দিবঃপব

৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ২ ৩
মানোবিধাবতি। রক্ষোহাবারমব্যয়ম্(৩) ॥ সত্রি

২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
তস্যাধিসানবিপবমানোঅরোচয়ৎ। জামিভিঃসূর্যাংসহ(৪) ॥

৩ ২ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ২
সবৃত্রহাবৃষাসুতোবরিবোবিদদাভ্যঃ। সোমোবাজমিবাসরৎ(৫) ॥

৩ ১ ২ ১ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ১র
সদেবঃকবিনেষিতো৩২ভি

২র ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
দ্রোণানিধাবতি। ইন্দুরিন্দ্রায়মংহয়ন্(৬) ॥ ৭

৭। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৯, ৮, ২৭, ১—৬। অঙ্গিরোবংশীয় রহূগণ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম। সা০ নাই।

সা০ ভা০। অথ ষষ্ঠে খণ্ডে সসুতঃপীতয়ইতি ষড়ৃচং; তত্র প্রথমা। 'সঃ' সোমঃ 'পীতয়ে' ইন্দ্রাদিপানায় 'সুতঃ' অভিষুতঃ 'বৃষা' বর্ষণঃ সন্ 'পবিত্রে' 'অর্ষতি' গচ্ছতি' কিঙ্কুর্বন্? 'রক্ষাংসি' 'নিঘ্নন্'। 'দেবঃয়ু' দেবকামঃ। স ইত্যন্বয়ঃ(১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। 'সঃ' সোমঃ 'বিচক্ষণঃ' পশ্যতিকর্ম্মৈতৎ; সর্বস্য দ্রষ্টা 'হরিঃ' হরিতবর্ণঃ সোমঃ,

'ধর্ণসিঃ' সর্ব্বস্য ধারকঃ 'পবিত্রে' 'অর্ষতি' গচ্ছতি, পশ্চাৎ 'কনিক্রদন্' শব্দং কুর্ব্বন্ 'য়োনিং' স্থানং দ্রোণকলশম্ 'অভি' গচ্ছতি(২) ॥ অথ তৃতীয়া। 'সঃ' 'বাজী' বেজন-বান্ অশ্বস্থানীয়ঃ 'দিবঃ' 'রোচনং' রোচকঃ 'পবমানঃ' পূয়মানঃ 'বিধাবতি'। কীদৃশঃ? 'রক্ষোহাঃ' রক্ষসাং হন্তা, 'অব্যয়ং বারং' দশাপবিত্রম্ অতীত্য 'বিধাবতি' বিবিধং গচ্ছতি। 'রোচনং'-'রোচনা'—ইতি পাঠৌ(৩) ॥ অথ চতুর্থী। 'সঃ' সোমঃ 'ত্রিতস্য' মহর্ষেঃ 'অধিসানবি' সমুচ্ছ্রিতে য়জ্ঞে। অধীতি সপ্তম্যর্থানুবাদী। 'পবমানঃ' পূয়-মানঃ 'জামিভিঃ' প্রবৃদ্ধৈঃ বন্ধুভূতৈর্ব্বা স্বতেজোভিঃ 'সহ' সহিতঃ সন্ 'সূর্য্যম্' 'অরোচয়ৎ' প্রকাশিতবান্(৪) ॥ অথ পঞ্চমী। 'সঃ' সোমঃ, 'বৃত্রহা' শত্রূণাং হন্তা, 'বৃষা' বর্ষকঃ, 'সুতঃ' অভিষুতঃ, 'বরিবোবিৎ' য়ষ্টুর্ধনস্য লম্ভকঃ, 'অদাভ্যঃ' অন্যৈ-রহিংসনীয়ঃ; এবঙ্গুণঃ সন্ 'বাজমিব' সংগ্রামাশ্বইব 'অসরৎ' গচ্ছতি কলশম্(৫) ॥ অথ ষষ্ঠী। 'সঃ' সোমঃ, 'দেবঃ', 'ইন্দুঃ' ক্লিদ্যমানঃ, 'কবিনা' আক্রান্তপ্রজ্ঞেনাধ্বর্য্যুণা 'উষিতঃ' প্রেরিতঃ, সন্ 'দ্রোণানি' দ্রোণকলশান্ 'অভি ধাবতি' অভি গচ্ছতি। কিঙ্কুর্ব্বন্? 'ইন্দ্রায়' ইন্দ্রং 'মংহয়ন্' স্বকীয়-রসেন পূজয়ন্ ॥ 'মংহয়ন্'-'মংহনা'—ইতি পাঠৌ(৬) ॥ ৭

সেই বৃষা সোমদেবতা, পানের জন্য অভিষুত হওত পবিত্রে গমন করেন; তথায় দেবগণের হিত করেন এবং দেবদ্বেষিদের সংহার করেন (১)। সেই সোমের প্রভাবে বিচক্ষণ হওআ যায়; উহা ধারক ও হরিতবর্ণ: সতত সশব্দে স্বস্থানে গতিশীল (২)। তিনি বল-হেতু,

তিনি সূর্য্যের দীপ্তিবর্দ্ধন, তিনি পূয়মান হওত অব্যয়-বারে ধাবিত হএন এবং তথায় তাঁহার গতিফলে রক্ষো বিনাশ হইয়াথাকে (৩)। ত্রিত ঋষির সানুপ্রদেশে পূয়মান তিনি, ভগিনীগণের সহিত সূর্য্যের দীপ্তিবৃদ্ধি করিয়া থাকেন (৪)। সেই অভিষুত সোম, বৃত্রহা, তিনি বৃষা, তিনি ধনপ্রদ, তিনি অবিনাশ্যপ্রভাব ; তাঁহার গতিই বলপ্রদ (৫)। সেই ইন্দু-দেবতা, কবি কর্ত্তৃক প্রেরিত হওত ইন্দ্রদেবতাকে পরিতৃপ্ত করণার্থই পাত্রসমস্তে ধাবিত হএন (৬) ॥ ৬খ০ ১সূ০ ॥ ৭

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য দশমস্যাধ্যায়স্য ষষ্ঠঃ খণ্ডঃ ॥ ১০। ৬ ॥

(৮)

১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ২
য়ঃপাবমানীরধ্যেত্যৃষিভিঃসম্ভৃতংরসম্। সর্ব্বংস

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩
পূতমশ্নাতিস্বদিতম্মাতরিশ্বনা (১) ॥ পাবমানীর্য়োঅ

১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২
ধ্যেত্যৃষিভিঃসম্ভৃতংরসম্। তস্মৈসরস্বতীদুহেক্ষীরংস

৩ ১র ২র ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩
র্পির্মধূদকম্(২) ॥ পাবমানীঃস্বস্ত্যয়নীঃসুদুঘাহিঘৃত

১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২
শ্চুতঃ। ঋষিভিঃসম্ভৃতোরসোব্রাহ্মণেষ্বমৃতংহিতম্

৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১র ২র ১ ২ ২ ৩
(৩)॥ পাবমানীর্দ্দধন্তুনইমংল্লোকমথোঅমুম্। কামান্ৎ

১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২
সমর্দ্ধয়ন্তুনোদেবীর্দ্দেবৈঃসমাহৃতাঃ(৪) ॥ য়েনদেবাঃ

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২
পবিত্রেণাত্মানম্পুনতেসদা। তেনসহস্রধারেণপাব
৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
মানীঃপুনন্তুনঃ(৫)॥ পাবমানীঃস্বস্ত্যয়নীস্তাভির্গচ্ছ
৩ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ৩ ২
তিনান্দনম্। পুণ্যাংশ্চভক্ষান্ভক্ষয়ত্যমৃতত্বঞ্চগচ্ছতি
(৬) ॥ ৮

৮। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৭, ২, ১৮, ৬ ও ৭ এবং খিল বা পদশিষ্ট মধ্যে ১, ২, ৩ ও ১৬। তৈ০ ব্রা০ ১, ৪, ৯ ৪-৬। ঋ০ অঙ্গিরো বংশীয় পবিত্র। ছ০ অনুষ্টুপ্। দে০ পাবমানী ঋচঃ। সা০ নাই।

সা০ ভা০। অথ সপ্তম-খণ্ডে—য়ঃপাবমানীরিতি ষড়ৃচং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'য়ঃ' জনঃ 'পাবমানীঃ পবমানদেবতাকাঃ সর্বা ঋচঃ; তদ্রূপং 'ঋষিভিঃ' সূক্তদ্রষ্টৃভিঃ মধুচ্ছন্দঃ প্রভৃতিভিঃ 'সম্ভৃতং' সম্পাদিতং 'রসং' বেদসারভূতং পাবমানং সূক্তসঙ্ঘং 'অধ্যেতি,' 'সঃ' জনঃ 'সর্বং' ভোজ্যজাতং 'পূতং' পরিশুদ্ধমেব 'অশ্নাতি' ভক্ষয়তি। কথমস্য পবিত্রত্বম্? তত্রাহ—স্বস্যাশনাৎ প্রাগেব 'মাতরিশ্বনা'। মাতরি অন্তরিক্ষে শ্বসিতীতি মাতরিশ্বা বায়ুঃ; স চ পবিত্রমেব। পবিত্রেণ বায়ুনা 'স্বদিতং' স্বাদূকৃতং পরিপূতমেবান্নং পশ্চাৎ স নরোঽশ্নাতি (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'য়ঃ' ব্রাহ্মণঃ 'পাবমানীঃ' পবমানদেবতাকা ঋচঃ 'ঋষিভিঃ' মধুচ্ছন্দঃপ্রভৃতিভির্মন্ত্রদ্রষ্টৃভিঃ 'সম্ভৃতং রসং' বেদসারং সূক্তসঙ্ঘম্ 'অধ্যেতি' অধীতে, 'তস্মৈ' পবমানাধ্যয়নং কুর্বতে জনায় 'সরস্বতী' সর্বত্র সরণবতী বাগ্দেবতা 'ক্ষীরং' য়জ্ঞসাধনং পয়ঃ, 'সর্পিঃ' তাদৃশং ঘৃতং, 'মধু' মদকরম্ 'উদকং' সোমং 'দুহে' স্বয়মেব দুগ্ধে য়াগাদিপরবেদশাস্ত্রবিদং করোতীত্যর্থঃ। 'দুহ প্রপূরণে'

কর্ম্মকর্ত্তরি 'ন দুহস্নুনমাম্'—ইত্যাদিনা যকঃ প্রতিষেধঃ, 'লোপস্ত আত্মনেপদেষু'—ইতি ত-লোপঃ (৩)॥ অথ তৃতীয়া। যাঃ পাবমান্য ঋচঃ তাঃ 'স্বস্ত্যয়নীঃ' ক্ষেম-প্রাপিকাঃ 'সুদুঘাঃ' সুষ্ঠু ফলং দুহানাঃ 'ঘৃতশ্চুতঃ' ঘৃতং শ্চোতন্তি ক্ষারয়ন্তীতি ঘৃতশ্চুতঃ ঈদৃগ্‌ভূতাঃ। অস্মাননু-গৃহ্ণান্ত্বিতি শেষঃ। 'ঋষিভিঃ' মন্ত্রদর্শিভির্মুনিভিঃ 'রসঃ' ফলসারঃ, 'সম্ভৃতঃ' অস্মাসু সম্পাদিতঃ, 'ব্রাহ্মণেষু'। ব্রহ্মাণো মন্ত্রাঃ, তৎপাঠকাঃ ব্রাহ্মণাঃ, তেষু, অস্মাসু 'অমৃতম্' অবিনাশ-বলং 'হিতং' সম্পাদিতম্(৩)॥ অথ চতুর্থী। 'দেবৈঃ' ইন্দ্রাদিভিঃ 'সমাহৃতাঃ' সম্পাদিতাঃ, 'পাবমানীঃ দেবীঃ' পবমানমন্ত্রাভিমানিনো দেব্যঃ 'নঃ' অস্মাকম্ 'ইমম্' ঈদৃগ্‌ভূতং 'লোকং' ভূলোকম্, 'অথো' অপি চ 'অমুং' স্বর্গলোকং 'দধন্তু' প্রযচ্ছন্তু। তত্রত্যান্ 'কামান্' চ 'নঃ' ~~অস্মাকং~~ 'সমর্দ্ধয়ন্তু' সমৃদ্ধান্ কুর্ব্বন্তু(৪)॥ অথ পঞ্চমী। 'দেবাঃ' ইন্দ্রাদ্যাঃ 'যেন' পবিত্রেণ শুদ্ধিসাধনেন 'সদা' 'আত্মানং' স্ব-দেহং পুনতে শোধয়ন্তি, 'সহস্রধারেণ' সহস্রাবান্তরভেদযুক্তেন 'তেন' সাধনেন 'পাবমানীঃ' পাব-মান্য ঋচঃ 'নঃ' অস্মান্ 'পুনন্তু'(৫)॥ অথ ষষ্ঠী। 'পাব-মানীঃ' পবমানঃ পাবকঃ পূয়মানো বা সোমঃ, তৎসম্বন্ধিন্যঃ তদ্দেবতাকা ঋচঃ পাবমান্যঃ, তাঃ 'স্বস্ত্যয়নীঃ' স্বস্তীত্যবিনাশ-নাম, তথাবিধফলস্য প্রাপয়িত্র্যঃ, 'তাভিঃ' উক্তলক্ষণাভিঃ পাবমানীভিঃ, তৎপাঠেন স্তোতা 'নান্দনং' নন্দয়তি সুকৃতিন ইতি নন্দনঃ স্বর্গঃ, স এব নান্দনঃ, স্বার্থিকস্তদ্ধিতপ্রত্যয়ঃ, তম্ 'গচ্ছতি' প্রাপ্নোতি। কিঞ্চেহ লোকে 'পুণ্যান্'

সুকৃত সম্পাদিতান্ 'ভক্ষান্' ভক্ষণীয়ান্ ভোগান্ অন্ন-পানাদি-লক্ষণান্ 'চ' ভক্ষয়তি। কিঞ্চ 'অমৃতত্বং চ গচ্ছতি' অমৃতত্বং নাম সোমভাবঃ, তঞ্চ প্রাপ্নোতি(৬) ॥ ৮

ঋষিগণ কর্ত্তৃক সঙ্গৃহীত, রসস্বরূপ, পাবমান-ঋক্-সমূহে যে ব্যক্তি অধ্যয়ন করে, সে ব্যক্তি যাহা কিছু ভক্ষণ করে, তৎ সমস্তই মাতরিশ্বা দেবতাকর্ত্তৃক আস্বাদিত পূর্ব্ব হয় সুতরাং পূত (১)। ঋষিগণ কর্ত্তৃক সঙ্গৃহীত, রসস্বরূপ, পাবমানী ঋক্সমুহ যে ব্যক্তি অধ্যয়ন করে, তাহার জন্য সরস্বতী দেবতা ক্ষীর, সর্পি, মধু ও উদক দোহন করেন (২)। পাবমানী ঋকগুলি আমাদের স্বস্ত্যয়নী এবং ঘৃতস্রাবিণী, উহা হইতে সর্ব্ববিধ অভিলষণীয় বস্তু দোহন করা যায়; সর্ব্ববেদের রসস্বরূপ উহা ঋষিগণ কর্ত্তৃক সঙ্গৃহীত হইয়া ব্রাহ্মণজাতিতে অমৃতরূপে নিহিত হইয়াছে (৩)। দেবগণ কর্ত্তৃক সমাহৃত পাবমানী-ঋক্চয়, এ লোক এবং ঐ লোক;—উভয় লোকই আমাদের সুখের জন্য ধারণ করুন; পাবমানী দেবীরা আমাদের অভিলাষসমূহ পরিপূর্ণ করুন (৪)। যে পবিত্রের দ্বারা দেবগণ আপনাকে সতত পবিত্র করিয়া থাকেন, সেই সহস্রধার পবিত্রের দ্বারা পাবমানী-দেবীরা আমাদিগকে পবিত্র করুন (৫)। পাবমানী-ঋক্নিচয়, আমাদের সতত স্বস্ত্যয়নী; ঐ ঋক্সমূহের প্রভাবে লোকে আনন্দ প্রাপ্ত হইয়াথাকে;—পুণ্য ভক্ষ্য ভক্ষণ করিয়াথাকে এবং অমৃতত্বও প্রাপ্ত হয় (৬) ॥ ৭খ০ ১সূ০ ॥ ৮

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য দশমস্যাধ্যায়স্য সপ্তমঃ খণ্ডঃ ॥ ১০। ৭ ॥

(৯)

১২ ৩১ ২র৩ ১২৩২ ৩ ২১২১ ৩১২ ৩ ২ ৩
অগন্মমহানমসায়ৱিষ্ঠংয়োদীদায়সমিদ্ধঃস্বেদুরোণে। চি

১২ ৩ ১ ২ ১২৩১২ ৩১ ৩২১২
ত্রভানুংরোদসীঅন্তরুর্ব্বীস্বাহুতংৱিশ্বতঃপ্রত্যঞ্চম্(১)।

২৩১ ২র ৩১২৩২ ৩১২ ৩২৩২৩ ১২
সমহ্নাৱিশ্বাদুরিতানিসাহ্বানগ্নিষ্টবেদমআজাতৱেদাঃ।

১২ ৩১২৩২ ৩১ ২৩২৩১২৩১২
সনোরক্ষিষদ্দুরিতাদৱদ্যাদস্মান্গৃণতউতনোমঘোনঃ

১ ২র ৩২৩১২৩১ ২ ৩২৩১২
(২)॥ ত্বংৱরুণউতমিত্রোঅগ্নেত্বাংৱর্দ্ধন্তিমতিভির্ৱসি

১ ২র ৩১২ ৩১২ ৩২৩ ১২
ষ্ঠাঃ। ত্বেবসুসুষণনানিসন্তুয়ূয়ম্পাতস্বস্তিভিঃসদানঃ

(৩)॥ ৯

৯। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৫, ২, ১৫, ১, ১-২-৩। ঋ০ বসিষ্ঠ। ছ০ ত্রিষ্টুপ্। দে০ ইন্দ্র। সাং নাই।

সা০ ভা০। অথাষ্টমে খণ্ডে অগন্মেতি তৃচাত্মকং প্রথমং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'য়ঃ' অগ্নিঃ 'স্বে দুরোণে' আহৱনীয়াখ্যে স্বে স্থানে 'সমিদ্ধঃ' কাষ্ঠৈঃ সম্যগ্দীপ্তঃ সন্ 'দীদায়' দীপ্যতে, তমিমং 'য়ৱিষ্ঠং' য়ুৱতমম্ 'উর্ব্বী' ৱিস্তীর্ণয়োঃ 'রোদসী' রোদস্যোঃ দ্যাৱাপৃথিৱ্যোঃ 'অন্তঃ' মধ্যে অন্তরিক্ষে 'চিত্রভানুং' চিত্রকালং 'স্বাহুতং' সুষ্ঠু আহুতিভির্হুতং সন্তং 'ৱিশ্বতঃ' সর্ব্বতঃ 'প্রত্যঞ্চং' প্রতিগচ্ছন্তমগ্নিং 'মহ্না' মহতা 'নমসা' নমস্কারেণ 'অগন্ম' ৱয়মুপগচ্ছামঃ(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। য়ঃ 'অগ্নিঃ' 'মহ্না' মহত্ত্বেন 'ৱিশ্বা' ৱিশ্বানি 'দুরিতা' দুরিতানি 'সাহ্বান্' অভিভৱন্ 'জাতৱেদাঃ' জাত-

ধনঃ জাতপ্রজ্ঞো বা 'দমে' যজ্ঞগৃহে 'স্তবে' অস্মাভিঃ স্তূয়তে, 'সঃ' অগ্নিঃ 'গৃণতঃ' স্তুবতঃ 'নঃ' অস্মান্ 'দুরিতাৎ' পাপাৎ 'অবদ্যাৎ' নিন্দিতাচ্চ কর্ম্মণঃ 'রক্ষিষৎ' রক্ষতু। 'উত' অপিচ 'মঘোনঃ' হবিষ্মতঃ 'নঃ' অস্মান্ রক্ষতু(২) ॥ অথ তৃতীয়া। হে 'অগ্নে!' 'ত্বং' 'বরুণঃ' অসি, পাপানাং নিবারকো ভবসি। 'উত' অপিচ 'মিত্রঃ' অসি, পুণ্য-প্রাপণে সখা ভবসি। 'বসিষ্ঠাঃ' এতন্নামকা ঋষয়ঃ, হে অগ্নে! 'ত্বাং' 'মতিভিঃ' স্তুতিভিঃ 'বর্দ্ধন্তি' বর্দ্ধয়ন্তি। 'ত্বে' ত্বয়ি বিদ্যমানানি 'বসু' বসূনি 'সুষণনানি' সুসম্ভজনানি 'সন্তু'। হে অগ্নে! 'যূয়ং' ত্বদাদ্যাঃ সর্ব্বে দেবাঃ 'স্বস্তিভিঃ' ক্ষেমৈঃ 'নঃ' অস্মান্ 'সদা' সর্ব্বদা 'পাত' রক্ষত(৩) ॥ ৯

যে দেবতা, আমাদের গৃহে সম্যক্ প্রজ্বলিত হইয়া দীপ্তি পান (পাচক); যিনি এই বিস্তীর্ণ দ্যাবাপৃথিবীর মধ্যে বিচিত্র প্রভরূপে সর্ব্বত্র বিদ্যমান রহিয়াছেন (বিদ্যুৎ); যাঁহাকে সর্ব্বদিক্ হইতে সকলে সমভাবে সম্মুখে দেখিতে পান (সূর্য্য); তাদৃশ নিত্য-তরুণ দেবতার সমীপে আমরা নমস্কার সহ উপস্থিত হই(১)। যে জাতবেদা অগ্নি, নিজ মহত্ত্ব-প্রভাবে আমাদের দুরিত সমূহকে অভিভূত করত আমাদের গৃহে স্তুত হইতেছেন, তিনি আমাদিগকে দুরিত হইতে এবং নিন্দা হইতে সতত রক্ষা করুন!—তিনি আমাদিগকে ধনবান্ করিয়া রক্ষা করুন (২)। হে অগ্নে! তুমিই বরুণ, তুমিই মিত্র, বসিষ্ঠ গোত্রীয়েরা তোমাকে স্তব করিতেছে; তোমার প্রদত্ত সম্পত্তি, আমাদের সুখভোগ্য হউক!

তোমরা আমাদিগকে স্বস্তিসহকারে সতত রক্ষা কর (৩)॥
৮ খ০ ২ সূ০ ॥ ৯

(১০)

৩ ২উ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১
মহাꣳইন্দ্রোয়ওজসাপর্জ্জন্যোবৃষ্টিমাꣳইব। স্তো
১ ৩ ১ ২ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩
মৈর্ব্বৎসস্যবাবৃধে (১)॥ কণ্বাইন্দ্রংয়দক্রতস্তোমৈর্য
২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩১ ৩ ২
জ্ঞস্যসাধনম্। জামিব্রুবতআয়ুধা (২)॥ প্রজামৃত
৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
স্যপিপ্রতঃপ্রয়ন্তুরন্তবহ্নয়ঃ। বিপ্রাঋতস্যবাহসা(৩)॥১০

১০। ছ০ নাই। য়০ বা০ স০ ৭, ৪০। ঋ০ স০ ৫, ৮, ৯, ১-৩-২। ঋ০ কণ্ববংশীয় বৎস। ছ০ গায়ত্রী। দে০ ইন্দ্র।

সা০ ভা০। অথ তৃচাত্মকে দ্বিতীয়সূক্তে—তত্র প্রথমা। 'য়ঃ' 'ইন্দ্রঃ' 'ওজসা' বলেন 'মহান্' সর্ব্বেভ্যোঽধিকঃ। ক ইব? 'বৃষ্টিমানিব' য়থা বৃষ্ট্যা য়ুক্তঃ, 'পর্জন্যঃ' রসানাং প্রার্জয়িতা দেবঃ, মহান্, স ইন্দ্রঃ 'বৎসস্য' পুত্রস্থানীয়স্য স্তোতুঃ, বৎসনাম্ন এব বা ঋষেঃ 'স্তোমৈঃ' স্তোত্রৈঃ 'বাবৃধে' প্রবর্দ্ধতে(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'কণ্বাঃ', স্তোতৃনামৈতৎ, স্তোতারঃ কণ্বগোত্রা বা 'ইন্দ্রং' 'স্তোমৈঃ' স্তোত্রৈঃ 'য়জ্ঞস্য' য়াগস্য 'সাধনং' সাধয়িতারং নিষ্পাদকং 'য়দ্' য়দা 'অক্রত' অকুষত। করোতের্লুঙি 'মন্ত্রে ঘস'—ইতি চ্লের্লুক্। তদানীং 'আয়ুধা' শত্রূণাং হিংসকানি বাণাদীনি 'জামি'। অতিরেকনামৈতৎ। অতিরিক্তম্ অধিকং প্রয়োজনরহিতং 'ব্রুবতে' কথয়ন্তি। 'আয়ুধা' আয়ুধস্য সর্বস্য কার্য্যস্যেন্দ্রেণ কৃতত্বাৎ;

আয়ুধানি নিঃপ্রয়োজনানীত্যর্থঃ। য়দ্বা, 'আয়ুধা' আয়ুধমায়োধনশীলমিন্দ্রং 'জামি' জামিং ভ্রাতরং 'ব্রুবতে' ৱদন্তি। 'আয়ুধা'-'আয়ুধম্'—ইতি পাঠৌ(২)॥ অথ তৃতীয়া। 'ঋতস্য' য়জ্ঞস্য সত্যস্য ৱা 'প্রজা' প্রকর্ষেণ জাতমিন্দ্রং 'পিপ্রতঃ' নভসঃ প্রদেশান্ পূরয়ন্তঃ 'ৱহ্নয়ঃ' ৱাহকা অশ্বা 'য়দ্' য়দা 'প্র ভরন্ত' প্রকর্ষেণ ভরন্তি ৱহন্তি, তদা 'ৱিপ্রাঃ' মেধাৱিনঃ স্তোতারঃ 'ঋতস্য' য়জ্ঞস্য 'ৱাহসা' প্রাপকেণ স্তোত্রেণ তম্ ইন্দ্রং স্তুৱন্তীতি শেষঃ(৩)॥ ১০

যে ইন্দ্র, বৃষ্টিমান্ পর্জ্জন্যের ন্যায় অতিশয় ওজস্বী, তিনি অদ্য বৎসের স্তোত্র সমূহের দ্বারা সন্তুষ্ট হউন(১)। কণ্বগণ, যে ইন্দ্রকে স্তোত্র সমূহের দ্বারা যজ্ঞসাধন করিয়াছেন, তাঁহার যশোবর্ণনা করা বাহুল্যমাত্র (২)। সত্য পুরুষের প্রজাসংখ্যার পূরণকারী এবং সেই সত্যপ্রবাহের প্রভাবেই তাহাদের ভরণকারী, সত্যকার্য্য নির্ব্বাহক ব্যক্তিরাই বিপ্রনামে উক্ত হয়েন(৩)॥ ৮খ০ ২সূ০॥ ১০

ইতি সামৱেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য দশমস্যাধ্যায়স্য অষ্টমঃ খণ্ডঃ॥ ১০। ৮॥

(১১)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
পৱমানস্য জিঘ্নতো হরেশ্চন্দ্রা অসৃক্ষত। জীরা অজির
২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
শোচিষঃ(১)॥ পৱমানো রথীতমঃ শুভ্রেভিঃ শুভ্রশস্ত

১২ ৩১২ ১২ ৩ক২র ৩
মঃ। হরিশ্চন্দ্রোমরুদ্গণঃ(২) ॥ পবমানব্যশ্নুহির
১৩ ৩১২ ১২ ৩ ২৩১২
শ্মিভির্ব্বাজসাতমঃ। দধৎস্তোত্রেসুবীর্য্যম্(৩) ॥ ১১

১১ ৳ ঋ০ সং ৭, ২, ১১; ৫—১২, ১-২। ঋ০ বৈখানস। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম। উ০ গা০ ৫, ১, ১৪—১৫—১৬—১৭—১৮—১৯—২০—১২, ১, ৮—১৮, ১, ৪—৫—৬। সা০ না০ ভরদ্বাজাদারস্থৎ, সুরূপোত্তরম্, হরিশ্রীনিধনম্, স্বারসৈন্ধুক্ষিতম্, গতনিধনম্, বাভ্রবম্, ইড়ানাং সংক্ষারঃ, পাবমানঃ, আমহীয়বম্, ঐড়সৌপর্ণম্, উত্তরং রোহিতাকুলীয়ম্, সন্তনি।

সা০ ভা০। অথ নবমে খণ্ডে—পবমানস্যেতি তৃচাত্মকং প্রথমং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'জিঘ্নতঃ' পুনঃ পুনঃ তমাংসি বিনাশয়তঃ, 'হরেঃ' হরিতবর্ণস্য, 'অজিরশোচিষঃ' সর্ব্বত্রগমনশীলতেজসঃ, 'পবমানস্য' 'চন্দ্রাঃ'। 'চদি আহ্লাদে'। দেবানামাহ্লাদয়িত্র্যঃ 'জীরাঃ' ক্ষিপ্রং ক্ষরণশীলাঃ ধারাঃ 'অসৃক্ষত' সৃজন্তি পবিত্রান্নির্গচ্ছন্তীত্যর্থঃ। 'জিঘ্নতঃ'—'জঘ্নতঃ'—ইতি পাঠৌ(১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। 'পবমানঃ' দেবঃ 'রথীতমঃ অতিশয়েন রথবান্। 'ইদ্রথিনঃ'—ইতীকারঃ। তথা 'শুভ্রেভিঃ' শোভায়ুক্তেভ্যস্তেজোভ্যোঽপি 'শুভ্রশস্তমঃ' অত্যন্তং দীপ্যমানশ্চ। যদ্বা, নির্ম্মলতময়শোয়ুক্তঃ। 'হরিশ্চন্দ্রঃ'।'হ্রস্বাচ্চন্দ্রোত্তরপদে মন্ত্রে'—ইতি সাংহিতিকঃ সুট্। *হরিত-বর্ণদীপ্তিঃ হরিতধারায়ুক্তো বা। 'মরুদ্গণঃ' মরুতো যস্য গণাঃ সহায়ভূতাঃ স তথোক্তঃ। তাদৃশঃ সোমঃ সর্ব্বান্ স্ব—রশ্মিভিঃ ব্যাপ্নোত্বিত্যুত্তরেণ সম্বন্ধঃ(২) ॥ অথ তৃতীয়া। হে 'পবমান' সোম! ত্বং 'রশ্মিভিঃ' স্ব-দীপ্তিভিঃ 'ব্যশ্নুহি' সর্ব্বং জগদ্ ব্যাপ্নুহি। কীদৃশস্ত্বম্? 'বাজসাতমঃ' অতিশয়েনা-

ন্নস্য দাতা, বলস্য সম্ভক্তা বা তথা 'স্তোত্রে' পবমানং স্তোত্রং কুর্ব্বতে জনায় 'সুবীর্য্যং' শোভনবীর্য্যোপেতং পুত্রং ধনং বা 'দধৎ' বিদধৎ প্রয়চ্ছৎ ব্যাপ্নুহি। 'পবমানব্যশ্নুহি'–'পবমানোব্যশ্নবৎ'—ইতি পাঠৌ(৩)॥ ১১

সর্ব্বত্র-গমনশীল-প্রভা বিশিষ্ট, তমোনাশক, হরিতবর্ণ, পবমান দেবতার আহ্লাদকর ও আশুক্ষরণশীল ধারাসমূহ ক্ষরিত হইতেছে(১)। এই পবমান দেবতা রথিশ্রেষ্ঠ, মরুদ্‌গণ ইহাঁর সহায় এবং প্রদীপ্ত কিরণ যোগে অতিশয় প্রদীপ্ত, ইহাঁর নিজ দীপ্তি হরিতবর্ণ এবং আহ্লাদ জনক অতএব ইহাঁকে "হরিশ্চন্দ্র" কহা যায়(২)। হে পবমান! তোমার রশ্মির প্রভাবে এদেশে অন্নের ও বলের প্রাচুর্য্য হইয়া থাকে, তুমি স্তুতিকারীদিগকে সুন্দর বীর্য্য প্রদান করত জগৎ ব্যাপ্ত হও(৩)॥ ৯খ০ ১সূ০ ॥ ১১

(১২)

২ ৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩
পরীতোষিঞ্চতাসুতংসোমোয়উত্তমংহবিঃ। দধ
১র ২র ৩ ২ ২উ ৩ ২ ৩ ১ ৩ ১ ২
ন্বাংয়োনর্য্যোঅপ্স্বাৄন্তরাসুষাবসোমমদ্রিভিঃ(১)॥
৩ ১ ২ ৩ ১ ১ ৩ ১ ২ ৩ ১ ১ ৩ ১ ২ ৩ ১
নূনম্পুনানোবিভিঃপরিস্রবাদব্ধঃসুরভিন্তরঃ। সুতে
২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১
চিত্বাপ্সুমদামোঅন্ধসাশ্রীণন্তোগোভিরুত্তরম্(২)॥ প
২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২
রিস্বানশ্চক্ষসেদেবমাদনঃক্রতুরিন্দুর্ব্বিচক্ষণঃ(৩)॥ ১২

১২। ছ০ আ০ ৬, ১, ৩, ২ (৯২০ পৃ০)। ঋ০ স০ ৭, ৫, ১২, ১-২-৩। ঋ০ বৃহস্পতি বংশীয় ভরদ্বাজ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম। উ০ গা০

৫, ২, ১—২—৩—৪—৫—৬—৭, ১, ৩—৪—৫—৬—৭, ২, ৩—৪—৫—৯, ১, ৩—৯, ৩, ৯—১০, ২, ৪—১১—১২, ১, ১৮—১৫, ১, ৬—১৫, ২, ১২—১৩—১৪—২১—১৫, ১, ৭—১৫, ২, ১৫—১৬, ২, ১১—১৬, ১, ৫—৬—৭—১৯, ১, ১৮ এবং উহ্য গা০ ১, ২, ৩—৪—৫—৬—৭—১২—২, ২, ৬ ১০—৩, ২, ১২—৪, ২, ২। সাং নাং পৃষ্ঠম্, কৌল্মলবর্হিষম্ অর্কপুষ্পাদ্যম্, দৈর্ঘশ্রবসম্, বৈয়শ্বম্, আভীষবাদ্যম্, বাসিষ্ঠম্, মাধুচ্ছন্দসম্, ঐড়মায়াস্যম্, ত্রিনিধন মায়াস্যম্, আভীষবোত্তরম্, য়ৌধাজয়ম্, সমন্তম্, পৃশ্নি, মহাকালেয়ম্, বার্হদুক্থম্, মাণ্ডকম্, রৌরবম্, আষ্টাদংষ্ট্রোত্তরম্, উৎসেধঃ, পৃশ্নি, বাভ্রম্, মানবোত্তরম্, বাভ্রাশ্বম্, ত্রিণিধনমাগ্নেয়ম্, য়ৌধাজয়ম্, দ্বৈগতম্, পৌরুহন্মনম্, আঙ্গিরসাং গোষ্ঠম্, প্রতোদঃ, কণ্বরথন্তরম্ এবং দেবস্থানম্, সংবৃতি, ভর্গম্, যশম্, দীর্ঘতমসোঽর্কম্, আথর্ব্বণম্, রথন্তরম্, বার্কজম্ভোত্তরম্, দেবস্থানম্, দীর্ঘতমসোঽর্কম্।

সা০ ভা০। তৃচাত্মকে দ্বিতীয়সূক্তে প্রথমা। হে ঋত্বিজঃ! 'সুতম্' অভিষুতং সোমম্ 'ইতঃ' অস্মাৎ কর্ম্মণ ঊর্দ্ধম্ অথবা অস্মাৎ প্রদেশাৎ ঊর্দ্ধং 'পরিষিঞ্চত' বসতীবরীভিঃ। ইতোষিঞ্চতেত্যত্র সংহিতায়াং ছান্দসং রো রুত্বম্, আদেশপ্রত্যয়য়োরিতি ষত্বং। 'য়ঃ সোমঃ' দেবানাম্ 'উত্তমং' প্রশংস্যং 'হবিঃ' ভবতি, 'আ' অপিচ 'নর্য্যঃ' মনুষ্য-হিতঃ য়শ্চ সোমঃ 'অপ্সু' বসতীবরীষু অন্তরিক্ষে বা 'অন্তঃ' 'দধন্বান্' গচ্ছন্ ভবন্ ভবতি, তং 'সোমম্' 'অদ্রিভিঃ' গ্রাবভিঃ অধ্বর্য্যুঃ 'সুষাব' অভিষুতং চকার; তং পরিষিঞ্চতেতি সমন্বয়ঃ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে সোম! 'অদব্ধঃ' কৈশ্চিদপ্যহিংসিতঃ, 'সুরভিন্তরঃ' অত্যন্তং সুগন্ধি, ত্বং 'নূনম্' ইদানীং 'পুনানঃ' পূয়মানঃ, 'অবিভিঃ' অবি-বাল-কৃতৈঃ পবিত্রৈঃ 'পরিস্রব' পরিক্ষর। 'সুতে চিৎ' অভিষুতে

সতি 'অন্ধসা' তৎকলক্ষণেনান্নেন, 'গোভিঃ' গোর্ব্বিকারৈঃ ক্ষীরাদিভিঃ, 'শ্রীণন্তঃ' মিশ্রয়ন্তঃ, বয়ম্ 'উত্তরম্' উদ্ভূততরম্, 'অপ্সু' বসতীবরীষু স্থিতং 'ত্বা' ত্বাং 'মদাম:' মদামহে (২)। অথ অধ্যাসরূপা তৃতীয়া। 'স্বানঃ' স্তুতঃ অভিষূয়মাণঃ সোমঃ 'চক্ষসে' সর্ব্বেষান্দর্শনায় 'পরি' স্রবতি। কীদৃশঃ? 'দেবমাদনঃ' দেবানাং তর্পয়িতা, 'ক্রতুঃ' কর্ত্তা, 'ইন্দুঃ' পাত্রেষু ক্ষরণশীলঃ দীপ্তো বা, 'বিচক্ষণঃ' সর্ব্বস্য বিদ্রষ্টা (৩)॥ ১২

যে সোমরস, দেবগণের উৎকৃষ্ট হব্য; যে নরহিতকর সোমরস, পরিমিতভাগ জলের সহিত মিশ্রিত করা হইয়াছে, যাহা উপল খণ্ডগুলির দ্বারা ছেঁচিয়া নিষ্কাশিত করা হইয়াছে; সেই সোমরস, তোমরা যথোপযুক্ত পাত্রে সিঞ্চিত কর(১)। হে সোম! তুমি সকলেরই প্রিয়, তুমি অতি মদগন্ধযুক্ত, অবিবাল নির্ম্মিত ছাঁকনিতে পূয়মান তুমি ক্ষরিত হও। অভিষবান্তে তোমাকে অন্নের সহিত ও জলের সহিত মিশাইলে তোমার অনাস্বাদিতপূর্ব্ব উৎকৃষ্ট আস্বাদ হয়। আমরা জলমধ্যস্থ তোমাকে পান করত আমোদিত হইয়াথাকি(২)। অভিষুত সোম, পান করিলে ইন্দ্রিয়শক্তি বৃদ্ধি হয়, দেবগণের মোদ জন্মে, শ্রমশীলতা সমুৎপন্ন হয়, মনের প্রফুল্লভাব উদিত হয় এবং সর্ব্ববিষয়েই বিচক্ষণতা বৃদ্ধি হয়(৩)॥ ৯গ০ ২সূ০ ॥ ১২

(১৩)

১ ২ ৩ ১ ২ ৱ ২উ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১
অসাৱিসোমোঅরুষোবৃষাহরীরাজেৱদস্মোঅভিগাঅ

১র ২ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র
চিক্রদৎ। পুনানোবারমত্যেষ্যব্যয়ংশ্যেনোনয়োনি

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১
ঘৃতবন্তমাসদৎ(১)॥ পর্জন্যঃপিতামহিষস্যপর্ণিনোনা

২ ৩ ১ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ৩ ২ ৩ ২উ ৩
ভাপৃথিব্যাগিরিষুক্ষয়ন্দধে। স্বসারআপোঅভিগাউ

১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
দাসরনৃৎসংগ্রাবভির্নসতেবীতেঅধ্বরে(২)॥ কবির্বে

৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২র ৩
ধস্যাপর্য্যেষিমাহিনমত্যোনমৃষ্টোঅভিবাজমর্ষসি। অ

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
পসেধন্দুরিতাসোমনোমৃডঘৃতাবসানঃপরিয়াসিনির্ণিজ

ম্(৩)॥ ১৩

১৩। ছ০ আ০ ৬, ২, ২, ৯ (১০৪০পৃ)। ঋ০ স০ ৭, ৩, ৭, ১-২-৩। ঋ০ ভরদ্বাজবংশীয় বসু। ছ০ জগতী। দে০ সোম। উ০ গা০ ৫, ২, ৮—৮, ১, ২—১৭, ২, ৪—২৩, ২, ১৭—২০ এবং উহ্য গা০ ১, ২, ৮। সাং নাং মহাসামরাজম্, দ্বিতীয়ং লৌশম্, বামম্, দ্বিতীয়ং বাসিষ্ঠম্, সীমানাং নিষেধঃ এবং দীর্ঘতমসোঽর্কম্।

সা০ ভা০। অথ তৃচাত্মকে তৃতীয় সূক্তে প্রথমা। 'সোমঃ' 'অসাবি' অভিষুতোঽভূৎ। কীদৃশঃ সোমঃ? 'অরুষঃ' আরোচমানঃ, 'বৃষা' বর্ষকঃ, 'হরিঃ' হরিতবর্ণঃ। স চ রাজেব 'দস্মঃ' দর্শনীয়ঃ সন্ 'গাঃ' উদকানি 'অভি' লক্ষ্য 'অচিক্রদৎ' শব্দং করোতি স্ব-রস-নির্ম্মোক-সময়ে। পশ্চাৎ পুনানঃ 'অব্যয়ম্' অবিময়ং 'বারং' বালং দশাপবিত্রম্ 'অত্যেষি' হে সোম! অতিক্রম্য গচ্ছসি। ততঃ 'শ্যেনো ন' শ্যেন ইব 'য়োনিং' স্বীয়ং স্থানং 'ঘৃতবন্তম্' উদকবন্তম্ 'আসদৎ' প্রবিশতি॥ 'অত্যেষি'-'পর্য্যেতি'—ইতি পাঠৌ,

'আসদন্'–'আসদম্'—ইতি চ (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া । যস্য 'মহিষস্য' মহতঃ, 'পর্ণিনঃ' পর্ণবতঃ পতনবতো বা, সোমস্য 'পর্জন্যঃ' 'পিতা' জনকঃ; 'সঃ' সোমঃ 'পৃথিব্যাঃ' 'নাভা' নাভৌ নাভিস্থানীয়ে হবির্দ্ধানে 'গিরিষু' গিরিসম্বন্ধিষু গ্রাবসু 'ক্ষয়ং' নিবাসং 'দধে' ধারয়তি অভিষবসময়ে। তথা 'স্বসারঃ' অঙ্গুলয়ঃ 'আপঃ' বসতীবর্য্যঃ 'গাঃ' আশিরার্থাঃ স্তুতয়ো বা 'অভি' আভিমুখ্যেন 'উদাসরন্' উদ্গচ্ছন্তি গচ্ছন্তু; 'বসতে'; 'সম্' গচ্ছতে চ 'গ্রাবভিঃ' সাকম্। কুত্র? 'বীতে' কান্তে 'অধ্বরে' যজ্ঞে। 'উদাসরন্'–'উতাসরন্'—ইতি পাঠৌ, 'বীতে'–'বীথে'—ইতি চ(২) ॥ অথ তৃতীয়া। হে 'সোম!' 'কবিঃ' ক্রান্তদর্শী সন্ 'বেধস্যা' যাগবিধানেচ্ছয়া 'মাহিনং' মংহনীয়ং পবিত্রং 'পর্য্যেষি' পরিগচ্ছসি, পশ্চাৎ 'মৃষ্টঃ' প্রক্ষালিতঃ 'অত্যো ন' অশ্ব ইব 'বাজং' সংগ্রামম্ 'অভ্যর্ষসি'। সোম! 'দুরিতা' অস্মদীয়ানি দুরিতানি 'অপসেধন্' পরিহরন্ 'নঃ' অস্মান্ 'মৃড়' সুখয় 'ঘৃতাবসানঃ' ঘৃতানি উদকানি বসানঃ আচ্ছাদয়ন্ 'পরি যাসি' অভিগচ্ছসি। কিন্তৎ? 'নির্ণিজম্' পবিত্রম্। 'সোমনোমৃড়ঘৃতা'–'সোমমৃড়য়ঘৃতম্'—ইতি পাঠৌ(৩) ॥ ১৩

দীপ্তিমান্, বর্ষক, রাজশ্রী, হরিতবর্ণ, সোম, অভিষুত হইয়াথাকেন এবং তদীয় রসনির্মোক-সময়ে শব্দ প্রকাশ পায়। পরে অবিবাল-নির্ম্মিত পবিত্রে ছাঁকিত হইলে তিনি শ্যেনের ন্যায় সবেগে উদকবান্ স্বীয় স্থানে গমন করেন*(১)।

* ইহার চন্দ্রপর অর্থ ছং আ০ ৬, ২, ২, ৯ (১০৪২পৃ০) দেখ এবং শারীর পর অর্থও বুদ্ধি সহকারে করিয়া লও।

এই পর্ণী * মহাত্মার পিতা, পর্জ্জন্য দেবতা। ইনি পৃথিবীর মধ্যে গিরিশিখরে পর্ব্ব যোগ-স্থলসমূহে বসতি করেন। বৃষ্টিনিচয় ইহাঁর ভগিনীস্থানীয় এবং ইনি সেই জলের সাহায্যেই বিস্তৃত হয়েন। ইনি অনাপদ, বিস্তৃত স্থলেই জলের সহিত সম্যক্ বাস করেন(২)। সোম! তুমি মনুষ্যের কবিত্ব-শক্তি বিধান করিবার ইচ্ছাতে পূজনীয় প্রদেশে সর্ব্বতঃ গতিশীল রহিয়াছ, অন্ন লক্ষ্য করিয়া বিশুদ্ধ অশ্বের ন্যায় গতি করিতেছ। হে সোম! আমাদের দুরিত-সমূহ বিদূরিত কর, আমাদিগকে সুখী কর, ঘৃতশায়ী † তুমি পবিত্রেই গমন করিয়া থাক(৩)॥ ৯খ০ ৩সূ০॥ ১৩

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য দশমস্যাধ্যায়স্য
নবমঃ খণ্ডঃ॥ ১০। ৯॥

---

(১৪)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ১ ২ ২ ১র
প্রায়ন্তইৱসূর্য্যংৱিশ্বেদিন্দ্রস্য ভক্ষত। ৱসূনিজাতো
২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ১ ২
জনিমান্যোজসাপ্রতিভাগন্নদীধিমঃ(১)॥ অলর্ষিরাতিং

* যাজ্ঞিক প্রবাদ আছে, যে, সোমলতার পত্রের সংখ্যা, শুক্লপক্ষীয় প্রতিপদাদি ক্রমে এক একটী বৃদ্ধি হইয়া পূর্ণিমাতে পঞ্চদশ পূর্ণ হয় এবং কৃষ্ণপ্রতিপৎ হইতে এক একটী হ্রাস হওত অমাবশ্যায় উহা এক কালে পত্রশূন্য হইয়া পড়ে; এই জন্যই উহাকে "পর্ণী" কহে।

† ঘৃতশায়ী— যজ্ঞ, দ্রোণকলশ প্রভৃতিতে রক্ষিত; আকাশে, জল-স্থানে স্থিত এবং শরীরে ঘৃতাদি-পান জন্য রসাদিতে মিশ্রিত।

৩ ১ ২র ৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২
ৱসুদামুপস্তুহিভদ্রাইন্দ্রস্যরাতয়ঃ। য়োঅস্যকামং
৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ০ ১ ২
ৱিধতোনরোষতিমনোদানায়চোদয়ন্ (২) ॥ ১৪

১৪। ছ০ আ০ ৩, ২, ৩, ৫ (১৪২ পৃ০)। ঋ০ স০ ৬, ৭, ৩, ৩-৪। ঋ০ অঙ্গিরোবংশীয় নৃমেধ। ছ০ বৃহতী। দে০ ইন্দ্র। উ০ গা০ ৫, ২, ৯—১৪—১০, ২, ২ এবং উহ্য০ গা০ ২, ১, ১৬—১৯—৩, ২, ৭। সা০ না০ শ্রায়ন্তীয়ম্, সৌভরম্, নিষেধঃ, এবং সংবৃতি বা সংকৃতি।

সা০ ভা০। অথ দশমে খণ্ডে প্রগাথাত্মকে প্রথম-সূক্তে, প্রথমা। হে অস্মদীয়া জনাঃ! 'শ্রায়ন্ত ইৱ' সূর্য্যং য়থা সমাশ্রিতা রশ্ময়ঃ সূর্য্যং ভজন্তে, তথা 'ইন্দ্রস্য' 'ৱিশ্বেৎ' ৱিশ্বান্যেৱ ধনানি 'ভক্ষত' ভজত। 'জাতঃ' প্রাদুর্ভূত ইন্দ্রঃ য়ানি 'ৱসূনি' ধনানি 'ওজসা' ৱলেন 'জনিমা' জনিষ্যমাণানি করোতি; অতো 'ভাগং ন' পিত্র্যং ভাগমিৱ তানি ধনানি 'প্রতি দীধিমঃ' প্রতিধারিয়েম। 'জাতোজনিমানি'—'জাতে-জনিমানি'—ইতি পাঠৌ(১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। হে স্তোতঃ! 'অলর্ষিরাতিম' অপাপকদানম্ অপাপিষ্ঠস্য দাতারমিত্যর্থঃ। অলর্ষিপদসমানার্থমনর্শপদং য়াস্কেন ৱ্যাখ্যাতম্ — 'অনর্শ-রাতিমনশ্লীলদানমশ্লীলং পাপকম্'—ইতি। 'ৱসুদাং' ধনস্য দাতারমিন্দ্রম্ 'উপ স্তুহি' য়তঃ 'ইন্দ্রস্য' রাতয়ঃ' দানানি 'ভদ্রা' কল্যাণানি মহদৈশ্বর্য্যকারীণীত্যর্থঃ। 'য়ঃ' ইন্দ্রঃ স্বকীয়ং 'মনঃ' 'দানায়' অভীষ্টপ্রদানায় 'চোদয়ন্' প্রেরয়ন্ 'ৱিধতঃ' পরিচরতঃ, 'অস্য' স্তোতুঃ 'কামম্' ইচ্ছাং 'ন রোষতি' ন হিনস্তি, তমিন্দ্রমুপস্তুহীতি সম্বন্ধঃ। 'অলর্ষিরাতিম্'—

ইতি ছন্দোগাঃ পঠন্তি, 'অনর্শরাতিম্'—ইতি বহ্বৃচাঃ, 'স্যো-অস্য'–'সোঅস্য'—ইতি চ (২) ॥ ১৪

যেরূপ এই দৃশ্যমান রশ্মিপুঞ্জ, সূর্য্যেরই এবং ইহারা সম্পূর্ণরূপে সূর্য্যকে আশ্রয় করিয়াই রহিয়াছে; সেইরূপ এই সমস্ত প্রাণী, ইন্দ্রেরই এবং কি উৎপন্ন, কি উৎপৎস্যমান আমরা সকলেই ইহাঁর নিকটে স্ব স্ব ভাগানুরূপ জীবন ধন লাভ করত ইহাঁর বলেই বলবান্ থাকিয়া দীপ্যমান রহিয়াছি(১)। যাঁহার দানে কোনরূপ পাপস্পর্শ নাই এবং যিনি স্বয়ং—প্রবৃত্ত দাতা, সেই এই দেবতাকে তুমি স্তব কর; ইন্দ্রের দান অতি কল্যাণকর। তিনি যেহেতু সতত অভিলাষ–পূরণেই প্রবৃত্ত আছেন অতএব যে কোন অভিলাষ কর না কেন তিনি তৎপূরণে রোষ করেন না(২) ॥ ১০ খ০ ১সূ০ ॥ ১৪

(১৫)

১ ১ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২উ ৩
য়তইন্দ্রভয়ামহেতত্তোনোঅভয়ঙ্কৃধি। মঘবঞ্ছগ্ধিতব

১ ২ ৩ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২র
তন্নঊতয়েব্বিদ্বিষোব্বিমৃধোজহি(১) ॥ ত্বংহিরাধসস্প

৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ২ ১ ২ ৩ ১ ২
তেরাধসোমহঃক্ষয়স্যাসিব্বিধর্ত্তা। তন্ত্বাব্বয়ম্মঘবন্নিন্দ্র

৩ ১ ২
গির্ব্বণঃসুতাবন্তোহবামহে(২) ॥ ১৫

১৫। ছ০ আ০ ৩, ২, ৪, ২ (৩৫৯ পৃ০)। ঋ০ স০ ৬, ৪, ৩৭, ৩-৪। ঋ০ কণ্বংশীয় ভর্গ। ছ০ বৃহতী। দে০ অগ্নি। উ০ গা০ ৫, ২, ১০। সা০ না০ সমস্তম্।

সা০ ভা০। অথ প্রগাথাত্মকে দ্বিতীয়সূক্তে প্রথমা।

হে ‘ইন্দ্র !’ ‘য়তঃ’ হিংসকান্ ‘ভয়ামহে’ বয়ং, ততঃ ‘নঃ’ অস্মভ্যম্ ‘অভয়ং’ ‘কৃধি’ কুরু। হে ‘মঘবন্’ ধনবন্নিন্দ্র ! ‘ন.’ অস্মানুদ্দিশ্য ‘তৎ’ তস্যৈ ‘তব উতয়ে’ ত্বৎকর্ত্তৃকায়ৈ রক্ষায়ৈ ‘শগ্ধি’ শক্তো ভব। কিঞ্চ ‘বি দ্বিষঃ’ অস্মদ্‌দ্বেষ্টৄন্ বিজহি; ‘বি মৃধঃ’ অস্মদ্ধিংসকান্ বিজহি। ‘উতয়ে’–‘উতিভিঃ’—ইতি পাঠৌ(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে ‘রাধস–স্পতে’ ধনস্য স্বামিন্ ! ‘ত্ব’ হি’ ত্বং খলু ‘মহঃ’ মহতঃ ‘রাধসঃ’ ধনস্য ‘ক্ষয়স্য’ গৃহস্য চ ‘বিধর্ত্তা অসি হি’ অস্মভ্যং দাতুং ধারকো ভবসি খলু। হে ‘গির্ব্বণঃ’ গীর্ভির্বননীয় ! ‘মঘবন্’ ধনবন্নিন্দ্র ! ‘তং’ তাদৃশং ‘ত্বা’ ত্বাম্ ‘বয়ং’ ‘সুতা–বন্তঃ’ অভিষুতসোমাঃ ‘হবামহে’ আহ্বয়ামঃ। ‘রাধসস্পতে’ –‘রাধস্পতে’—ইতি পাঠৌ, ‘বিধর্ত্তা’ – ‘বিধর্ত্তে’ — ইতি চ (২) ॥ ১৫

হে ইন্দ্র ! আমরা যাহাদিগ হইতে ভয় পাই, তাহা-দের নিকটে আমাদিগকে নির্ভয় কর। হে মঘবন্ ! তুমি নিজ রক্ষণ–শক্তির ব্যবহারে সমর্থভাব প্রকাশকর,—সমস্ত দ্বেষ্টৃগণকে—সমস্ত হিংসকগণকে বিনাশকর (১)। ইন্দ্র, তুমিই সমস্ত ধনের অধিপতি,—তুমিই প্রচুর সম্পত্তির ও গৃহাদির বিধানকর্ত্তা। হে গির্ব্বণ ! হে মঘবন্ ! তাদৃশ তোমাকে সুতবিশিষ্ট, আমরা কাতরে ডাকিতেছি (২) ॥ ১০ খ০ ২সূ০ ॥ ১৫

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য দশমস্যাধ্যায়স্য দশমঃ খণ্ডঃ ॥ ১০। ১০ ॥

(১৬)

১ ২ ৩২৩ ১ ২র ৩ ২ ৩২
ত্বণ্ডুসোমাসিধারয়ুর্মন্দ্রওজিষ্ঠোঅধ্বরে। পবস্বমণ্ডু
৩ ১ ২ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
হয়দ্রয়িঃ(১)॥ ত্বণ্ডুসুতোমদিন্তমোদধন্বান্মৎসরিন্ত
১ ২ ২ ১ ২র ১ ২ ৩ ১র ২র
মঃ। ইন্দুঃসত্রাজিদস্তৃতঃ(২)॥ ত্বণ্ডুসুষ্বাণোঅদ্রিভি
৩ক ২র ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
রভ্যর্ষকনিক্রদৎ। দ্যুমন্তণ্ডুশুষ্মমাভর(৩)॥ ১৬

১৬। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৭, ২, ১৩, ১-২-৩। ঋ০ বৃহস্পতিবংশীয় ভরদ্বাজ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম। উ০ গা০ ৭, ২, ১১—১২—১৩—১৪—১৫। সা০ না০ আশ্বসূক্তম্, শম্মদম্, দাবসুনিধনম্, প্রতীচীনেড়ং কাশীতম্, হাবিষ্কৃতম্।

সা০ ভা০। অথৈকাদশখণ্ডে ত্বংসোমেতি তৃচাত্মকং প্রথমং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে 'সোম!' অভিষূয়মাণ! পবমান! 'মন্দ্রঃ' মাদয়িতৃতমঃ, 'ওজিষ্ঠঃ' ওজস্বিতমঃ, ত্বম্ 'অধ্বরে' হিংসারহিতেঽস্মদীয়ে যজ্ঞে 'ধারয়ুঃ' অভিষব-ধারাকামঃ 'অসি' ভবসি। ততঃ 'ত্বং' 'মংহয়দ্রয়িঃ' স্তোতৃভ্যঃ প্রদীয়মানধনঃ সন্ 'পবস্ব' দ্রোণকলশে গ্রহাদিষু দশাপবিত্রেণ পূতো ভব। যদ্বা, 'ধারয়ুঃ' তদ্বদর্থে ভাষ্যত ইতি মত্বর্থীয়ো য়ুস্। হে সোম! ত্বং ধারাবানসি ততঃ পবস্বেতি সম্বন্ধঃ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে সোম। 'সুতঃ' অভিষুতঃ 'ত্বং' 'মদিন্তমঃ' অতিশয়েন মদযুক্তোঽসি। কীদৃশস্ত্বম্? দধন্বান্ যজ্ঞস্য ধারকঃ, 'মৎসরিন্তমঃ' অতিশয়েন মদকারী, 'ইন্দুঃ' দীপ্তঃ, 'সত্রাজিৎ' বহূনাং জেতা, 'অস্তৃতঃ' কেনাপ্যহিংসিতঃ। 'মদিন্তমঃ'-'নৃমাদনঃ'— ইতি পাঠৌ, 'ইন্দুঃসত্রাজি-

দস্তৃতঃ'—'ইন্দ্রায়সূরিরন্ধসা'—ইতি চ (২) ॥ অথ তৃতীয়া। হে 'পবমান' সোম! 'অদ্রিভিঃ' গ্রাবভিঃ 'সুষ্বাণঃ' সুষ্বানঃ অভিষূয়মানস্ত্বং 'কনিক্রদন্' ভৃশং শব্দং কুর্ব্বন্ 'অভ্যর্ষ' কলশং পাত্রাণি চাভিগচ্ছ। কিঞ্চ 'দ্যুমন্তং' দীপ্তিযুক্তং 'শুষ্মং' শত্রূণাং শোধকং বলং ত্বা 'আভর'। 'আভর'—'উত্তমম্'—ইতি পাঠৌ (৩) ॥ ১৬

হে সোম! তুমি আমাদের মাদয়িতৃতম এবং তোমার প্রভাবে আমাদের অতিশয় ওজো বৃদ্ধি হইয়াথাকে, তুমি এই অধ্বরে ধারাকারে পতিত হইতে ইচ্ছা কর;—তুমি ত্বদীয়োপাসকদিগের সম্পত্তি লাভের হেতু হওত ক্ষরিত হও (১)। হে সোম! তুমি অভিষুত হইলে পরে অতিশয় মাদক হইয়াথাক; তুমিই যজ্ঞের পোষক, তুমি অতিশয় মোদজনক, তুমি প্রভাবিশিষ্ট, তোমার প্রভাবে বহুশত্রু জয় করাযায়, তুমি কাহাকর্ত্তৃকও বিনষ্ট হইবার নহ (২)। তুমি অদ্রি-সঙ্ঘর্ষণ-জাত শব্দের সহিত গতিশীল, আমাদিগকে দ্যুতিমান্ বল প্রদানকর (৩) ॥ ১১খ০ ১সূ০ ॥ ১৬

(১৭)

১২ ৩১২ ৩২৩১২ ৩১২ ২৩২১
পবস্বদেববীতয়ইন্দোধারাভিরোজসা। আকলশম্ম
২ ১২৩১ ২৩১২ ৩২৩১
ধুমান্ৎসোমনঃসদঃ(১) ॥ তবদ্রপ্সাউদপ্রুতইন্দ্রম্ম
১ ২৩১২ ৩১২৩১২ ১২
দায়বাবৃধুঃ। ত্বান্দেবাসোঅমৃতায়কম্পপুঃ(২) ॥ আনঃ

৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
সুতাসইন্দবঃপুনানাধাবতারয়িং। বৃষ্টিদ্যাবোরীত্যা

৩ ১ ২
পঃস্বর্বিদঃ(৩) ॥ ১৭

১৭। ছ০ আ০ ৬, ২, ৩, ৬ (১০৬২পৃ০) ঋ০ সং০ ৭, ৫, ১০, ২—৩—৫। ঋ০ অপ্‌বংশীয় মনু। ছ০ উষ্ণিক্। দে০ সোম। উ০ গা০ ৬, ২, ১৭—১১, ২, ১৯—১৪, ১, ১৩। সা০ না০ বৈশ্বানরম্, সুজ্ঞানম্ শ্রুধ্যম্।

সা০ ভা০। অথ তৃচাত্মকে দ্বিতীয়—সূক্তে প্রথমা। হে 'ইন্দো' সোম! 'দেববীতয়ে' দেবানাং ভক্ষণায় 'ওজসা' বলেন 'ধারাভিঃ' আত্মীয়াভিঃ 'পবস্ব' ক্ষর। হে সোম!' 'মধুমান্' মদকররসবান্ ত্বং 'নঃ' অস্মদীয়ং 'কলশং দ্রোণাভিধানম্ 'আসদ' আসীদ। সদেলু ঙ রূপম্(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'উদপ্রুতঃ' বসতীবর্যাখ্যমুদকং প্রতি গচ্ছন্তঃ। যদ্বা, উদকস্য নির্গময়িতারঃ। 'তব' স্বভূতাঃ 'দ্রপ্সাঃ' দ্রুতগামিনো রসাঃ 'মদায়' মদার্থম্ ইন্দ্রম্ 'বাবৃধুঃ' বর্দ্ধয়ন্তি। ততঃ 'দেবাসঃ' দেবা ইন্দ্রাদয়ঃ কং' সুখকরং 'ত্বাম্' 'অমৃতায়' অমরণার্থং 'পপুঃ' পিবন্তি(২) ॥ অথ তৃতীয়া। হে 'সুতাসঃ' অভিষূয়মাণাঃ! হে 'ইন্দবঃ' দীপ্তাঃ পাত্রেষু ক্ষরন্তো রীত্যাপঃ' য়ৈঃ পৃথিবীং প্রতি স্রবণশীলা আপঃ। তাদৃশা হে সোমঃ! 'পুনানাঃ' পূয়মানাঃ য়ূয়ং 'নঃ' অস্মভ্যং 'রয়িম্' 'আ ধাবত' আগময়ত। কীদৃশাঃ? 'বৃষ্টিদ্যাবঃ' বৃষ্টীমভি দ্যৌর্যৈঃ ক্রিয়তে, বৃষ্ট্যভিমুখ—দ্যুলোকবন্তঃ, 'স্বর্বিদঃ' সর্বস্য লম্ভকাঃ (৩) ॥ ১৭

হে ইন্দো! দেববীতির জন্য ওজোবর্দ্ধক ধারাপাৎ কর, হে সোম! আমাদের ঘটে মধুমান্‌রূপে অবস্থিতি

কর * (১)। ত্বদীয় দ্রুতগামী রসসমূহ, উদকযোগে বৃদ্ধি প্রাপ্ত হইয়াছে। সুখকর তোমাকে, দেবগণ অমর হইবার উদ্দেশে পান করিয়াথাকেন (২)। যাঁহার আস্বাদলাভে সূর্য্য, বৃষ্টির নিদান হইয়াথাকেন, সূর্য্য যাঁহাকে ভালরূপে অবগত আছেন, যাঁহার প্রসাদে পৃথিবীতে ধারাপাত হইয়া থাকে, সেই পূয়মান, প্রদীপ্ত, সোমসকল আমাদিগকে সম্পত্তি প্রেরণ করুন (৩) ॥ ১১খ০ ২সূ০ ॥ ১৭

(১৮)

২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ২উ
পরিত্যংহর্য্যতংহরিম্বভ্রুম্পুনন্তিবারেণ। য়োদেবা

৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ২উ ৩ ১ ২
ন্বিশ্বাংইৎপরিমদেনসহগচ্ছতি(১) ॥ দ্বির্য্যম্পঞ্চস্বয়

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২
শসংসখায়োঅদ্রিসংহতম্। প্রিয়মিন্দ্রস্যকাম্যম্প্র

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র
স্নাপয়ন্তঊর্ম্ময়ঃ(২) ॥ ইন্দ্রায়সোমপাতবেবৃত্রঘ্নেপ

২র ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
রিষিচ্যসে। নরেচদক্ষিণাবতেবীরায়সদনাসদে(৩) ॥ ১৮

১৮। ছং আ০ ৬, ২, ১, ৮ (১০১৭ পৃ০)। এই মন্ত্র এই গ্রন্থেও পুনশ্চ আছে (৮, ২, ৮, ৩)। ঋ০ স০ ৭, ৩, ২৪, ১—২৩, ৬—২৫, ৪। ঋ০ বৃষাগির বংশীয় অম্বরীষ এবং ভরদ্বাজবংশীয় ঋজিশ্বা। ছং অনুষ্টপ্। দে০ সোম। উ০ গা০ ১৪, ২, ১৬—১৭—১৮—১৯—২০—২১—১৭, , ২ এবং উহা গা০ ৪, ২, ২। সা০ না০ গৌরীবিতম্, নিহবঃ, যদ্বাহিষ্ঠীয়োত্তরম্, আসিতাদ্যম্, সাধ্রম্, আকুপারমনাদেশম্, শ্যাবাশ্বম্ এবং সংবৃত্তি বা সংকৃতি।

* ইহার টীপ্পনীগুলি ১ম ভাগ ১০৬৩ পৃষ্ঠাতে দ্রষ্টব্য

সা০ ভা০। অথ তৃচাত্মকে তৃতীয় সূক্তে প্রথমা। 'হর্য্যতং' সর্বৈঃ স্পৃহণীয়ং 'হরিং' হরিতবর্ণং 'বভ্রুং' বভ্রুবর্ণং চ 'ত্যং' তং সোমং 'বারেণ' বালেন পবিত্রেণ 'পরি পুনন্তি' পরিশোধয়ন্তি। 'য়ঃ' সোমঃ 'বিশ্বান্' এতৎসর্বানিন্দ্রাদীন্ দেবান্ অনেন 'মদেন' মাদকেন রসেন 'সহ' পরিগচ্ছতি(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'দ্বিঃ পঞ্চ' দশ-সঙ্খ্যাকাঃ 'সখায়ঃ' সমান-খ্যানা অঙ্গুলয়ঃ 'স্বশসং' স্বভূতয়শস্কং, 'অদ্রিসংহতম্' গ্রাবভিরভিযুতম্, 'ইন্দ্রস্য প্রিয়ং' 'কাম্যং' সর্বৈঃ কাম্যমানম্, 'ঊর্ম্ময়ঃ'। দ্বিতীয়ৈকবচনে প্রথমা বহুবচনম্। ঊর্ম্মিং প্রভূত-তরং 'য়ং' সোমং 'প্র স্নাপয়ন্তে' বসতীবরীভিঃ প্রকর্ষেণ সেবয়ন্তি। য়দ্বা, ঊর্ম্ময় ইত্যঙ্গুলিবিশেষণং; প্রভূতা ইতি। তং সোমং পুনন্তীতি পূর্বেণ সম্বন্ধঃ। 'সখায়ঃ'—স্বসারঃ'— ইতি পাঠৌ, 'প্রস্নাপয়ন্তঊর্ম্ময়ঃ'—'প্রস্নাপয়ন্ত্যূর্মিণম্'—ইতি চ (২)॥ অথ তৃতীয়া। হে 'সোম!' 'বৃত্রঘ্নে' বৃত্রস্য হন্ত্রে 'ইন্দ্রায়'। ষষ্ঠ্যর্থে চতুর্থী। ইন্দ্রস্য 'পাতবে' পানার্থং 'পরিষিচ্যসে' পরিতঃ পাত্রেষু সিচ্যসে বসতীবরীভির্বা। কিঞ্চ 'দক্ষিণাবতে' ঋত্বিগ্‌ভ্যো দক্ষিণা-দানেন তদ্বতে, 'বীরায়' বিক্রান্তায়েন্দ্রায় হবীংষি দাতুং 'সদনাসদে' য়জ্ঞে য়জ্ঞে সীদতে, 'নরে' মনুষ্যায় য়জমানায় তস্মৈ ফল-প্রদানার্থং পরিষিচ্যসে। 'বীরায়'—'দেবায়'—ইতি পাঠৌ(৩) ১৮

যাহা সর্ব্বদেবতার মোদকর, সর্ব্বত্র গমনশীল, সেই সর্ব্ব-জন-স্পৃহণীয়, শ্রমহারী, বভ্রুবর্ণ সোম, বারেরদ্বারা পরিশোধিত হইয়াথাকেন* (১)। অদ্রিসংহত, ইন্দ্রের প্রিয়,

* ১ম ভাগ ১০১৮ পৃষ্ঠে ইহার টীপ্পনী দেখ।

সকলেরই বাঞ্ছিত, স্বনাম প্রসিদ্ধ যে সোমকে সমানখ্যাত ও বহুসংখ্য, দশাঙ্গুল দেবতা সেবন করেন,—(২)। তাদৃশ হে সোম! তোমার পানাভিলাষী, বৃত্রহা, ইন্দ্রের জন্য এবং দক্ষিণাবান্, সদন বিশিষ্ট, বীর মনুষ্যের জন্য তুমি সতত পরিষিক্ত হইয়া থাক (৩)॥ ১১ খ০ ৩সূ০ ॥ ১৮

(১৯)

১ ২ ৩ ২উ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১র ২র
পবস্বসোমমহেদক্ষায়াশ্বোননিক্তোবাজীধনায় (১) ॥
১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
প্রতেসোতারোরসম্মদায়পুনন্তিসোমম্মহেদ্যুম্নায়(২)॥
১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
শিশুঞ্জজ্ঞানংহরিম্মৃজন্তিপবিত্রেসোমন্দেবেভ্যইন্দুম্

(৩) ॥ ১৯

১৯। ছ০ আ০ ৫, ১, ৫, ৪ (৭৭১পৃ০)। ঋ০ স০ ৭, ৫, ২০, ১০—২১, ১-২। ঋ০ ঋন ও ত্রসদস্যু। ছ০ দ্বিপদা পংক্তি। দে০ সোম। উ০ গা০ ৫, ১, ৬ এবং ২১, ৩, ৮। সা০ না০ বিবর্ম্ম, দীর্ঘতমসোঽর্কম্।

সা০ ভা০। অথ তৃচাত্মকে চতুর্থসূক্তে — প্রথমা। হে 'সোম!' 'অশ্বো ন' অশ্ব ইব 'নিক্তঃ' বসতীবরীভিরদ্ভির্নির্ণিক্তঃ, 'বাজী' বেগবান্ ত্বং 'মহে' মহতে 'দক্ষায়' বলায় 'ধনায়' ধনার্থং 'পবস্ব' ক্ষর। 'মহে'—'ক্রত্বে'—ইতি পাঠৌ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'সোতারঃ' অভিষোতারঃ ঋত্বিজঃ, হে সোম! 'তে' তব স্বভূতং 'রসং' 'মদায়' মদার্থং 'পুনন্তি'। তদেবোচ্যতে—'মহে' মহতে 'দ্যুম্নায়'। 'দ্যুম্নং দ্যোততের্যশো বান্নং বা'—ইতি যাস্কঃ। অন্নায় যশসে বা পুনন্তি

সোমং শোধয়ন্তি। য়দ্বা, সোমমভিষূয়মাণং রসং পুনন্তীতি একবাক্যতয়া য়োজনীয়ম্। 'প্রতে'-'তস্মে'—ইতি পাঠৌ (২)। অথ তৃতীয়া। 'শিশুম্' এষাং পুত্রভূতং 'জজ্ঞানং' জায়মানং 'হরিং' হরিতবর্ণম্ 'ইন্দুং' দীপ্তং সোমং 'দেবেভ্যঃ' 'পবিত্রে' 'সৃজন্তি' ঋত্বিজা মার্জয়ন্তি(৩)॥ ১৯

হে সোম! উদকসিক্ত তুমি বেগবান্ অশ্বের ন্যায় আশু ক্ষরিত হও; এই ক্ষরণফলে আমরা প্রচুর বল ও ধন লাভ করিতে পারিব (১)। হে সোম! তোমার অভিষব-কারীরা মোদের জন্য এবং মহৎ অন্ন বা যশোলাভের জন্য তোমাকে পূত করিয়াথাকেন (২)। জায়মান, শৈশবাবস্থ, হরিতবর্ণ, প্রভাবিশিষ্ট সোমকে দেবগণের উদ্দেশে পবিত্রে শোধন করা হইয়াথাকে (৩)॥ ১১খ০ ৪সূ০॥ ১৯

(২০)

২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ১ ২ ৩ ১
উপোষুজাতমপ্তুরঙ্গোভির্ভঙ্গম্পরিষ্কৃতম্। ইন্দুন্দেবা
২ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ১
অয়াসিষুঃ (১)॥ তমিদ্বর্দ্ধন্তুনোগিরোবৎসণ্ড়ংসণ্ড়শি
২ ১ ২র ৩ ১ ২ ১ ২
শ্বরীরিব। য়ইন্দ্রস্যহৃদণ্ড়সনিঃ(২)॥ অর্ষানঃসো
৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২
মশঙ্গবেধুক্ষস্বপিপ্যুষীমিষম্। বর্দ্ধাসমুদ্রমুক্থ্য (৩)॥২০

২০। ছ০ আ০ ৬, ১, ১, ১ (৮৮০পৃ০) এই মন্ত্র পূর্ব্বেও একবার আছে (১, ২, ১৮, ২)। ঋ০ স০ ৭, ১, ২০, ৩-৩-৫। ঋ০ অঙ্গিরো-বংশীয় অমহীয়ু। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম। উ০ গা০ ৬, ১, ৫—১৯, ২, ১১। সা০ না০ শ্রুধ্যম্, প্রতীচীনেড়ং কাশীতম্।

সা০ ভা০। অথ তৃচাত্মকে পঞ্চম-সূক্তে প্রথমা। 'জাতম্' প্রাদুর্ভূতম্, 'অসুরং' বসতীবরীভিঃপ্রেরিতম্, 'ভঙ্গং' শত্রূণাং ভঞ্জকম্, 'গোভিঃ' গোর্ব্বিকারেঃ পয়োভিঃ 'পরিষ্কৃতম্' অলঙ্কৃতম্ 'ইন্দুং' সোমং 'দেবাঃ' ইন্দ্রাদয়ঃ 'উপায়াসিষুঃ' উপগচ্ছন্তি(১)। অথ দ্বিতীয়া। 'য়ঃ' সোমঃ 'ইন্দ্রস্য' 'হৃদংসনিঃ' হৃদয়স্য সম্ভক্তা ভবতি, 'তমিৎ' তমেব সোমং 'নঃ' অস্মাকং 'গিরঃ' স্তুতিরূপা বাচঃ 'সংবর্দ্ধন্তু' সংবর্দ্ধয়ন্তু। তত্র দৃষ্টান্তঃ—'বৎসং' বালং 'শিশ্বরীরিব' য়থা শিশ্বর্য্যো বৃদ্ধপয়স্কা মাতরো বৎসং সম্যক্ বর্দ্ধয়ন্তি তদ্বদিত্যর্থঃ(২)। অথ তৃতীয়া। হে 'সোম!' ত্বং 'নঃ' অস্মাকং 'গবে' 'শং' সুখম্ 'অর্ষ' ক্ষর। অপিচ 'পিপ্যুষীম্' প্রবৃদ্ধাম্ 'ইষম্' অন্নং 'ধুক্ষস্ব' প্রপূরয়। কিঞ্চ হে 'উক্থ্য' প্রশস্য! 'সমুদ্রং' 'বর্দ্ধ' বর্দ্ধয়। 'অর্ষান়'-'অর্মাণঃ'—ইতি পাঠৌ, 'উক্থ্য'-'উক্থ্যম্'—ইতি চ(৩)। ২০

সাধুজন্মা, জলমণ্ডলব্যাপী, স্বীয় জ্যোৎস্নাতে তরঙ্গমালা আলোড়নকারী এই ইন্দু দেবতাকে সূর্য্যকিরণসমূহ আশ্রয় করেন(১)। যে সোমের স্থান ইন্দ্রের হৃদয়ে*, তাদৃশ সোমকে—যথা বৃদ্ধপয়স্কা গাভীগণ স্বীয় বৎসকে প্রচুর দুগ্ধদান করিয়া বর্দ্ধিত করিয়াথাকে, বসতীবরী প্রভৃতি উদকের সহ অস্মৎ-স্তুতিবাক্যসমূহও সেইরূপ পরিবর্দ্ধিত করুন (২)। হে সোম! তুমি প্রচুর বলকর ঘাসের নিদান হইয়া আমাদের গোসকলের কল্যাণকর হও; প্রবৃদ্ধ অন্নসমস্ত, স্বাদু ও বলকর রসে পরিপূর্ণ কর এবং

* এতাবতা হৃদয়ক্ষেত্রই শারীর সোমের স্থান সুব্যক্ত হইল

হে প্রশস্য! সমুদ্রজল স্ফীত করত নদ্যাদি পরিশোধিত কর(৩) ॥ ১১খ০ ৫সূ০ ॥ ২০

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য দশমস্যাধ্যায়স্য একাদশঃ খণ্ডঃ ॥ ১১। ১০ ॥

---

(২১)

১ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩
আঘায়েঅগ্নিমিন্ধতেস্তৃণন্তিবর্হিরানুষক্। য়েষামিন্দ্রো

২ ৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২র ২
য়ুবাসখা(১) ॥ বৃহন্নিদিধ্ম এষাম্ভূরিশস্ত্রম্পৃথুঃস্বরুঃ। য়ে

৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২উ ৩ ২ ৩ ১ ২
ষামিন্দ্রোয়ুবাসখা(২) ॥ অয়ুদ্ধইদ্যুধাবৃতংশূরআজ

৩ ১ ২ ২ ৩ ৩ ২ ২ ৩ ১ ২
তিসত্বভিঃ। য়েষামিন্দ্রোয়ুবাসখা(৩) ॥ ২১

২১। ছ০ আ০ ২, ১, ৪, ৯ (২৩৩ পৃ০)। য়০ বা০ স০ ৭, ৩২। ঋ০ স০ ৬, ৩, ৪২, ১-২-৩। ঋ০ কণ্বগোত্রীয় ত্রিশোক। ছ০ গায়ত্রী। দে০ অগ্নি০। উ০ গা০ ৬, ১, ৬। সা০ না০ ঐধ্মবাহাদ্যম্।

সা০ ভা০। অথ দ্বাদশ-খণ্ডে আঘায়েঅগ্নিমিতি তৃচাত্মকং প্রথমং সূক্তম্, তত্র প্রথমা। 'য়ে' ঋষয়ঃ 'আ ঘ' আভিমুখ্যেন খলু 'অগ্নিম্' 'ইন্ধতে' দীপয়ন্তি, য়েষাঞ্চ 'য়ুবা' নিত্যতরুণঃ 'ইন্দ্রঃ' 'সখা' ভবতি, তে 'আনুষক্' আনুপূর্ব্যেণ 'বর্হিঃ তৃণন্তি'(১)। অথ দ্বিতীয়া। 'এষাম্' ঋষীণাম্ 'ইধ্মঃ' 'বৃহৎ ইৎ' মহান্ খলু, 'ভূরি' বহু 'শস্ত্রং' স্তোত্রস্বরূপঞ্চ 'পৃথুঃ' মহান্। সিদ্ধমন্যৎ(২) ॥ অথ তৃতীয়া। 'য়ুবা ইন্দ্রঃ য়েষাং সখা' তেষমন্তর্ভূতঃ কশ্চিৎ 'অয়ুদ্ধ ইৎ'

প্রাগ্‌যোদ্ধৈব সন্‌ 'যুধাবৃতং' যোদ্ধৃভির্ভটৈরাবৃতং শত্রুং 'সত্বভিঃ' আত্মীয়ৈঃ বলৈঃ 'শূরঃ' সন্‌ 'আগতি' নম–য়তি(৩) ॥ ২১

যাঁহারা সমিদাধানাদি দ্বারা অগ্নিকে ভালরূপে প্রদীপ্ত করিয়া থাকেন, যাঁহারা দেবগণের আগমন উদ্দেশে যথা-নিয়ম কুশাস্তরণ করিয়া থাকেন, চির–যুবা, ইন্দ্রদেবতা, অবশ্যই তাঁহাদের সখা হয়েন(১)। যাঁহার ইন্ধন সংগ্রহ প্রচুর ও উৎকৃষ্ট, যাঁহাদের সামগান অতি উৎকৃষ্ট, ইন্দ্র দেবতা অবশ্যই তাঁহাদের সখা হয়েন(২)। ইন্দ্রদেবতা, যাঁহাদের সখা, তিনি যোদ্ধা না হইলেও যোদ্ধৃগণ পরি-বেষ্টিত আপনাকে বা আত্মীয়কে স্বকীয় বলে রক্ষা করিতে সমর্থ হয়েন (৩) ॥ ১২খ০ ১সূ০ ॥ ২১

(২২)

২উ ৩২ ৩১২৩২৩১২ ৩ ১ ২ ১২ ৩ ১ ২
য়একইদ্বিদয়তেবসুমর্ত্তায়দাশুষে। ঈশানোঅপ্রতি

৩১ ২ ৩২ ২ ৩ ১২ ৩২৩ ২৩১ ২ ৩
ষ্কুতইন্দ্রোঅঙ্গ(১) ॥ য়শ্চিদ্ধত্বাবহুভ্যআসুতাবাংআ

১৩ ৩১ ২র ৩২৩১ ২ ৩২ ৩
বিবাসতি। উগ্রন্তৎপত্যতেশবইন্দ্রোঅঙ্গ(২) ॥ ক

১র ২র ৩১২৩১র ২র ৩১ ২ ৩
দামর্ত্তমরাধসম্পদাক্ষুম্পমিবস্ফুরৎ। কদানঃশুশ্রব

২ ৩১ ২ ৩২
দিগরইন্দ্রোঅঙ্গ(৩) ॥ ২২

২২। ছ০ আ০ ৪, ২, ৫, ৯ (৭০৩ পৃ০)। ঋ০ সং০, ৬, ৬, ২–৩–৩। ঋ০ রহূগণ বংশীয় গোতম। ছ০ উষ্ণিক্‌। দে০ ইন্দ্র। উ০ গা০ ৬, ১, ৭। সা০ নাং ত্রৈককুভম্‌।

সা০ ভা০। অথ য়একইতি তৃচাত্মকং দ্বিতীয়ং সূক্তম্, তত্র প্রথমা। 'য়ঃ' ইন্দ্রঃ 'একইৎ' একএব দাশুষে' হবির্দত্ত-বতে, 'মর্ত্তায়' মনুষ্যায় য়জমানায় 'ব্বসু' ধনং 'ব্বিদয়তে' ব্বিশেষেণ দদাতি। 'অঙ্গ'—ইতি ক্ষিপ্র-নাম। 'অপ্রতিষ্কুতঃ' পরৈরপ্রতিশব্দিতঃ; প্রতিকূলশব্দরহিত ইত্যর্থঃ। এবম্ভূতঃ সঃ 'ইন্দ্রঃ' ক্ষিপ্রম্ 'ঈশানঃ' সর্ব্বস্য জগতঃ স্বামী ভবতি(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'বহুভ্যঃ' মনুষ্যেভ্যঃ সকাশাৎ 'য়ঃ চিৎ হি' য় এব খলু য়জমানঃ, 'সুতাব্বান' অভিষুতঃ-সোম-য়ুক্তঃ সন্। হে ইন্দ্র! 'ত্বা' ত্বাম্ 'আ ব্বিব্বাসতি' পরিচরতি। ব্বিব্বাসতিঃ পরিচরণকর্ম্মা 'তৎ' তস্মৈ য়জমানায় 'উগ্রম্' উদগূর্ণং 'শবঃ' বলম্ 'ইন্দ্রঃ' 'অঙ্গ' ক্ষিপ্রং 'আ পত্যতে' আপতয়তি প্রাপ-য়তি(২)॥ অথ তৃতীয়া। 'অরাধসং' হবির্লক্ষণেন রাধসা ধনেন রহিতময়ষ্টারমিত্যর্থঃ। এবংবিধং 'মর্ত্তং' মনুষ্যম্ 'ইন্দ্রঃ' 'পদা' পাদেন 'ক্ষুম্পমিব' অহিচ্ছত্রমিব 'কদা' ব্বা 'স্ফুরৎ' স্ফুরিষ্যতি বধিষ্যতি? য়থা অহিচ্ছত্রং মণ্ডলাকারেণ শয়ানং কশ্চিদনায়াসেন হন্তি, এবমিন্দ্রোঽপি কদাস্মচ্ছত্রূন্ হনিষ্যতীত্যর্থঃ। স্ফুরতি-স্ফুলতীতি বধকর্ম্মসু। 'নঃ' অস্মাকং য়ষ্টৄণাং 'গিরঃ' স্তুতিলক্ষণা ব্বাচঃ 'ইন্দ্রঃ' 'কদা' কস্মিন্‌কালে 'অঙ্গ' ক্ষিপ্রং 'শুশ্রাব্বৎ' শ্রোষ্যতীতি বিত-র্ক্যতে। অত্র নিরুক্তম্—'ক্ষুম্পমহিচ্ছত্রকম্ভবতি য়ৎ ক্ষুভ্যতে * * * কদা মর্ত্তমনারাধয়ন্তং পাদেন ক্ষুম্পমিবাব-স্ফুরিষ্যতি কদা নঃ শ্রোষ্যতি গির ইন্দ্রো অঙ্গ-ইতি ক্ষিপ্র-নামৈতৎ'-ইতি(৩)॥ ২২

যে পরমৈশ্বর্য্যবান্ দেবতা, সমস্ত যজমান-মনুষ্যকে

সতত অভিলষনীয়দানে বিশেষরূপে দয়া প্রদর্শন করিতেছেন, তিনিই আমাদের প্রভু; তিনি নিশ্চয়ই এক, তদ্বিষয়ে প্রতি-কূল শব্দ উত্থিতই হইতে পারে না(১)। যে কোন সুতান্বিত ব্যক্তি, বহুপোষণের জন্য তাঁহার পরিচর্য্যা করে, পরমৈশ্বর্য্যবান্ সেই দেবতা, নিশ্চয়ই তাঁহাকে তদুপযুক্ত সামর্থ্য প্রদান করেন(২)॥ সেই পরমৈশ্বর্য্যবিশিষ্ট দেবতা কবে আমাদের দারিদ্র্য শত্রুকে পদাঘাতের দ্বারা অহিচ্ছত্রের ন্যায় তাড়িত করিবেন? কবে আমাদের এই বাক্য-গুলি সুন্দররূপে শ্রবণ করিবেন?(৩)* ॥ ১২খ০ ২সূ০ ॥ ২২

(২৩)

১ ২ ৩ ১র ২র ৪ ১ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
গায়ন্তিত্বাগায়ত্রিণোর্চ্চন্ত্যর্কমর্কিণঃ। ব্রহ্মাণস্ত্বাশত

৩ ২ ৩ ৩ ২ ২উ ৩ ১র ২র ৩
ক্রতউদ্বংশমিবয়েমিরে(১)॥ য়ৎসানোঃসান্বারুহো

১র ২র ৩ ১ ২ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
ভূর্য্যস্পাষ্টকর্ত্ত্বম্। তদিন্দ্রোঅর্থঞ্চেততিয়ূথেনবৃষ্ণরে

৩ ২উ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ১ ৩
জতি(২)॥ য়ুঙ্ক্ষ্বাহিকেশিনাহরীবৃষণাকক্ষ্যপ্রা। অথা

২ ১র ২র
নইন্দ্রসোমপাগিরামুপশ্রুতিঞ্চর(৩)॥ ২৩

২৩। ছ০ আ০ ৪, ২, ১, ১ (৫৭৫ পৃ০)। য়০ বা২ স০ ৮, ৩৪। ঋ০ স০ ১, ১, ১৯, ১—২—৩। ঋ০ বিশ্বামিত্র বংশধর মধুচ্ছন্দা। ছ০ অনুষ্টুপ্। দে০ ইন্দ্র। উ০ গা০ ২, ১, ৮—১২, ২, ৫—২৩, ১, ১—৫। সা০ না০ উদ্বংশীয়ম্, কালেয়ম্, গৌরিবীতম্।

সা০ ভা০। অথ গায়ন্তীতি—তৃচাত্মকং সূক্তং তৃতীয়ম্,

* বলাবাহুল্য—এ সূক্তে পরম দেবতাই উপাস্য।

তত্র প্রথমা। হে 'শতক্রতো' বহুকর্ম্মন্! বহুয়জ্ঞ! বা ইন্দ্র! 'ত্বা' ত্বাম্ 'গায়ত্রিণঃ' উদ্গাতারঃ 'গায়ন্তি' স্তুবন্তি; 'অর্কিণঃ' অর্চ্চন-হেতু-মন্ত্র-যুক্তা হোতারঃ 'অর্কং' অর্চ্চনীয়ম্ ইন্দ্রম্ 'অর্চ্চন্তি' স্তোত্র-শস্ত্র-গতৈর্মন্ত্রৈঃ প্রশংসন্তি; 'ব্রহ্মাণঃ' ব্রহ্মপ্রভৃতয়ঃ ইতরে ব্রাহ্মণাঃ 'ত্বাম্' 'উদ্যেমিরে' উন্নতিং প্রাপয়ন্তি। তত্র দৃষ্টান্তঃ—'বংশমিব' যথা বংশাগ্রে নৃত্যন্তঃ শিল্পিনঃ প্রৌঢ়ং বংশমুন্নতিং কুর্ব্বন্তি, যথা বা সন্মার্গবর্ত্তিনঃ স্বকীয়ং কুলমুন্নতং কুর্ব্বন্তি, তদ্বৎ। এতামৃচং যাস্ক এবং ব্যাচষ্টে—'গায়ন্তি ত্বা গায়ত্রিণঃ প্রার্চন্তি তে হর্কমর্কিণো ব্রহ্মাণস্ত্বা শতক্রত উদ্যেমিরে বংশমিব। বংশো বনশয়ো ভবতি বনাচ্ছ্রূয়তইতি বা'—ইতি। অর্কশব্দঞ্চ বহুধা ব্যাচষ্টে 'অর্কো দেবো ভবতি যদেনমর্চ্চন্ত্যর্কো মন্ত্রো ভবতি যদনেনা-র্চ্চন্ত্যর্কমন্নং ভবত্যর্চ্চতি ভূতান্যর্কো বৃক্ষো ভবতি সবৃত্তঃ কটুকিন্না'—ইতি(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'যদ্' যদা 'সানোঃ সানু' যজমানঃ সানোঃ সানু, সোমবল্লী-সমিদাদ্যাহরণায় পর্ব্বতপ্রদেশম্ 'আরুহঃ' আরূঢ়বান্। তথা 'ভূরি কর্ত্ত্বম্' বহুকর্ম্ম যাগরূপম্ 'অস্পষ্ট' স্পৃষ্টবান্ উপক্রান্তবানিত্যর্থঃ। 'তৎ' তদানীম্ 'ইন্দ্রঃ' 'অর্থং' যজমানস্য প্রয়োজনং 'চেততি' জানাতি। জ্ঞাত্বা চ 'বৃষ্ণিঃ' কামানাং বর্ষিতা সন্ 'যূথেন' মরুদ্গণেন সহ 'এজতি' কম্পতে, অস্য স্থানাদ্ যজ্ঞভূমিমাগন্তুমিত্যর্থঃ। 'সানোঃসান্বারুহঃ'—'সানোঃসানু-মারুহৎ'—ইতি পাঠৌ(২)॥ অথ তৃতীয়া। হে 'সোমপাঃ' সোমপানযুক্তেন্দ্র! 'হরী' ত্বদীয়াবশ্বৌ 'যুঙ্‌ক্ষ্ব হি' সর্ব্বথা সংযোজয়। 'অথ' অনন্তরং 'নঃ' অস্মদীয়ানাং 'গিরাং'

স্তুতীনাম্ 'উপশ্রুতিং' সমীপে শ্রবণ মুদ্দিশ্য 'চর' তদ্দেশে গচ্ছ। কীদৃশৌ হরী? 'কেশিনা' স্কন্ধ—প্রদেশে লম্বমান—কেশ-যুক্তৌ, 'বৃষণা' সেচন—সমর্থৌ যুবানৌ, 'কক্ষ্যপ্রাঃ' অশ্বস্যোদর—বন্ধন—রজ্জুঃ কক্ষ্যঃ, তস্য পূরকৌ পুষ্টাঙ্গাবিত্যর্থঃ॥ 'য়ুঙ্‌ক্ষ্বা'—'য়ুক্ষ্বা'—ইতি পাঠৌ। য়ুঙ্‌ক্ষ্বা—সতিশিষ্টত্বেন প্রত্যয়স্বরঃ শিষ্যতে, 'দ্ব্যচোঽতস্তিঙঃ'—ইতি সংহিতায়াং দীর্ঘত্বম্। কেশিনা—প্রশস্তাঃ কেশাঃ অনয়োঃ সন্তীতি মত্বর্থীয় ইতি-প্রত্যয়ঃ. 'সুপাং সুলুগিত্যাদিনা দ্বিবচনস্যাকারাদেশঃ। বৃষণা—'বৃষু মৃষু সেচনে,' 'কনিন্যুবৃষিতক্ষিরাজিধন্বিদ্যুপ্রতিদিবঃ'—ইতি কনিন্, 'ঞ্নিত্যাদির্নিত্যম্' ইত্যাদ্যুদাত্তঃ. 'বা ষপূর্ব্বস্য নিগমে'—ইতি উপধায়াঃ পক্ষে দীর্ঘাভাবঃ, পূর্ব্ববদাকারঃ। কক্ষ্যপ্রাঃ—কক্ষ্যয়োর্ভবং কক্ষ্যং সূত্রং তৎ প্রাতঃ পূরয়তঃ পুষ্টত্বাদিতি কক্ষ্যপ্রৌ; 'প্রা পূরণে,' 'আতোঽনুপসর্গে'—ক-প্রত্যয়ঃ, কৃদুত্তরপদপ্রকৃতিস্বরেণান্তোদাত্তত্বম্'—আকারঃ পূর্ব্ববৎ। অথা—'নিপাতস্য চ'—ইতি সংহিতায়াং দীর্ঘঃ। নঃ—'অনুদাত্তং সর্ব্বমপাদাদৌ'—ইত্যনুবর্ত্তৌ 'বহুবচনস্য বস্নসৌ'—ইতি নসাদেশোঽনুদাত্তঃ। ইন্দ্র! সোমপা!—ইত্যুভৌ 'আমন্ত্রিতস্য চ'—ইতি সর্বানুদাত্তৌ। গিরাং—'সাবেকাচস্তৃতীয়াদির্ব্বিভক্তিঃ'—ইতি বিভক্তিরুদাত্তা। উপ-শব্দো নিপাতত্বাদাদ্যুদাত্তঃ, শ্রুতি—শব্দেন প্রাদিসমাসে কৃদুত্তরপদপ্রকৃতিস্বরত্বে প্রাপ্তে 'তাদৌ চনিতি কৃত্যচৌ'—ইতি, তু-বর্জিত—তাদিপরত্বাৎ গতেঃ প্রকৃতিস্বরঃ পর-নিপাতঃ(৩)॥ ২৩॥

ইতি দশমস্যাধ্যায়স্য দ্বাদশঃ খণ্ডঃ॥১০। ১২॥

বেদার্থস্য প্রকাশেন তমো হার্দ্দং নিবারয়ন্।
পুমর্থাংশ্চতুরো দেয়াদ্ বিদ্যাতীর্থমহেশ্বরঃ ॥ ৫ ॥

ইতি শ্রীমদ্রাজাধিরাজ-পরমেশ্বর-বৈদিকমার্গপ্রবর্ত্তক-
শ্রীবীর-বুক-ভূপাল-সাম্রাজ্যধুরন্ধরেণ
সায়ণাচার্য্যেণ বিরচিতে মাধবীয়ে সামবেদার্থ-প্রকাশে
উত্তরাগ্রন্থে দশমোঽধ্যায়ঃ ॥ ১০ ॥

হে বহুকর্ম্মন্! সামগায়কগণ, গায়ত্র প্রভৃতি সামে তোমাকেই গান করেন, মন্ত্রপাঠিগণ ঋক্ বা যজুর্মন্ত্রে তোমাকেই অর্চ্চনা করেন;—এই রূপে সকল স্তোতৃগণই বংশের ন্যায় সমুন্নত তোমাকে প্রীত করিতে উদ্যম করিয়া থাকেন (১)। যে সময়ে কেহ অভিলষিত * আহরণার্থ গিরিশিখরে আরোহণ করত সানু হইতে সানু ভ্রমণ করে,—বহুতর কর্ম্মের অনুষ্ঠান করিতে থাকে, তখনই ইন্দ্রদেবতা তাহার প্রয়োজন অবগত হইয়া প্রার্থনীয় বস্তুসমুদয় সঙ্গে লইয়া বর্ষকরূপে দেখা দেন (২)। হে সোমপ! ইন্দ্র! আমাদের স্তুতি-বাক্যের ধ্বনি শ্রবণ কর!—কক্ষ্যপ্রা, হরি,

* যাজ্ঞিকপক্ষে সোমবল্লীই অভিলষিত এবং জ্ঞানপিপাসুর জ্ঞান ও অর্থগৃধ্নুর মাণিক্যাদি।

কেশীদ্বয়কে * বৃষণরূপে নিযোগ কর (৩) ॥ ১২খ০ ৩সূ০ ॥ ২৩ ॥

॥ ইতি পঞ্চমঃ প্রপাঠকঃ ॥ ৫ ॥

সামবেদীয় কৌথুমী শাখার সংহিতাভাগের উত্তরার্চ্চিকে
পঞ্চমপ্রপাঠকীয়–দ্বিতীয়ার্দ্ধের বা দশমাধ্যায়ের
(বঙ্গসামগ শ্রীসত্যব্রত সামশ্রমী ভট্টাচার্য্য কৃত)
বঙ্গানুবাদ পরিসমাপ্ত ॥ ৫ম প্র০ ২ অ০ বা ১০ অ০ ॥

---

* নিরুক্তকার সূর্য্য, বিদ্যুৎ ও অগ্নিকে 'কেশীঃ' বলিয়া স্থির করিয়াছেন (১২, ৩, ৮)। এস্থলে ইন্দ্র শব্দে পরমৈশ্চর্য্যযুক্ত ঈশ্বর এবং কেশী শব্দে সূর্য্য ও বিদ্যুৎ হইতে পারে।

য়স্য নিঃশ্বসিতং বেদা যো বেদেভ্যোঽখিলং জগৎ।
নির্ম্মমে তমহং বন্দে বিদ্যাতীর্থ-মহেশ্বরম্ ॥ ১১ ॥

॥ অথৈকাদশোঽধ্যায় আরভ্যতে ॥

(১)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২
সুষমিদ্ধোনআবহদেবাꣳঅগ্নেহবিষ্মতে। হোতঃপাব
৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
কয়াক্ষিচ(১) ॥ মধুমন্তন্তনূনপাদ্যজ্ঞন্দেবেষুনঃকবে।
৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১
অদ্যাকৃণুহ্যূতয়ে (২) ॥ নরাশꣳসমিহপ্রিয়মস্মিন্যজ্ঞ
২র ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২
উপহ্বয়ে। মধুজিহ্বꣳহবিষ্কৃতম্ (৩) ॥ অগ্নেসুখত
৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
মেরথেদেবাꣳঈডতআবহ। অসিহোতামনুর্হিতঃ
(৪) ॥ ১

১। ছং আং নাই। ঋং সং ১, ১, ২১, ১—৪। কণ্ববংশীয় মধুচ্ছন্দা। ছং গায়ত্রী। দেং আপ্রী। সাং নাই।

সাং ভাং। তত্র প্রথম-খণ্ডে সুষমিদ্ধইতি চতুর্ঋচং প্রথমং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে 'অগ্নে!' 'সুসমিদ্ধঃ' এতন্নামকস্ত্বং 'নঃ' 'অস্মদীয়ায়' 'হবিষ্মতে' যজমানায় তদনুগ্রহার্থং 'দেবান্' 'আবহ'। হে 'পাবক' শোধক! 'হোতঃ'

হোমনিষ্পাদকাগ্নে! 'য়ক্ষি চ' যজ চ। সুসমিদ্ধঃ—সমঃ ক্রিয়াবিশেষণত্বেন গতিসংজ্ঞকত্বাৎ প্রাদিসমাসঃ, শোভনবাচিনঃ সু-শব্দস্য তু 'বিশেষণং বিশেষ্যেণ বহুলম্'—ইতি সমিদ্ধ—পদেন কর্ম্মধারয়ঃ সমাসঃ, সু—শব্দঃ প্রাতিপদিকস্বরেণান্তোদাত্তঃ,'কর্ম্মধারয়ে নিষ্ঠা'—ইতি পূর্ব্বপদপ্রকৃতিস্বরত্বং; ক্রিয়াবিশেষণত্বে হি সু—শব্দস্য গতিত্বাৎ প্রাদিসমাসে 'গতিরনন্তরঃ'—ইতি 'সমো যদুত্তরঃ'—ইতি সমো যদুত্তরত্বং তদেব কৃদুত্তরপ্রকৃতিস্বরত্বেন স্থাস্যতীতি সু—শব্দোঽনুদাত্তঃ স্যাৎ—দেবাঁঅগ্নে—'দীর্ঘাদটি সমানপাদে'—ইতি নকারস্য রুত্বম্, 'অত্রানুনাসিকঃ পূর্ব্বস্য তু বা'—'আতোঽটি নিত্যম্'—ইত্যানুনাসিকঃ। হবিষ্মতে—হবিরস্যাস্তীতি মতুপ্, 'তসৌ মত্বর্থে'—ইতি ভত্বেন পদত্ব—বাধিতত্বাৎ রুত্বম্। হোতঃ—পাবক—এতচ্ছব্দয়োরামন্ত্রিতয়োঃ পৃথক্ পৃথগেব ক্রিয়ান্বয়ে পরস্পরসামর্থ্যাৎ পরাঙ্গবদ্ভাবাভাবান্ন তন্নিবন্ধনমৈকস্বর্য্যম্, ন চ দ্বিতীয়স্যামন্ত্রিতস্যাষ্টমিকানিঘাতেনৈকস্বর্য্যম্,—'আমন্ত্রিতং পূর্ব্বমবিদ্যমানবদ্'—ইতি পূর্ব্বস্যাবিদ্যমানত্বেন পদাদপরত্বাৎ পাদাদিত্বাচ্চ পরস্য সামানাধিকরণ্যেঽপি হোতরিত্যস্য বিশেষত্বে সমানমেবাবিদ্যমানবত্ত্বম্; অতএবাবিদ্যমানবত্বাৎ সামর্থ্যেঽপি ন পরাঙ্গবদ্ভাবঃ—ইতি নৈকস্বর্য্যসিদ্ধিঃ; অতো হোতরিতি বিশেষ্যম্; অতঃ পুনাতীতি পাবকঃ—ইত্যবয়বপ্রসিদ্ধস্বীকারেণ বিশেষণত্বাদ্ধোতরিতি বিশেষ্যম্, তচ্চ সামান্যবচনম্ ইতি 'নামন্ত্রিতে সমানাধিকরণে'—ইত্যবিদ্যমানবত্ত্বপ্রতিষেধাৎ পদাৎপরত্বাদপাদাদিত্বাচ্চ দ্বিতীয়ামন্ত্রিতস্যাষ্টমিক-নিঘাতেন বা পরাঙ্গবদ্ভাবে সতি

শেষনিঘাতেন বা সর্ব্বানুদাত্তত্বসিদ্ধিঃ। যক্ষি—যজের্লোপঃ সিপি 'বহুলঞ্ছন্দসি'—ইতি শপো লুক্, ব্রশ্চাদিনা ষত্বম্, 'ষঢোঃ কঃ সি'—ইতি কত্বম্, সেহির্ব্বিরাদেশশ্ছান্দসত্বান্ন ভবতি, সিপঃ পিত্ত্বেনানুদাত্তত্বাদ্ধাতুস্বর এব শিষ্যতে, ন চ 'তিঙতিঙঃ' —ইতি নিঘাতঃ; পূর্ব্বস্য পাবকেত্যামন্ত্রিতস্য বিদ্যমানবত্ত্বেন পদাদপরত্বাৎ; অতএব তস্যাব্যবধায়কত্বে হোতরিত্যপেক্ষ্য নিঘাতঃ স্যাদিতি চেৎ ন,—যক্ষিপদাপেক্ষয়া হোতরিত্যস্যাপি পূর্ব্বত্বেনাবিদ্যমানত্বাৎ; ননু 'নামন্ত্রিতে সমানাধিকরণে' —ইতি তস্য নিত্যমবিদ্যমানবত্ত্বম্,—ন চ পাবক পদস্যাবিদ্যমানবত্ত্বেন সমানাধিকরণপরত্বাভাবঃ, যক্ষি-পদস্যৈব হি কার্য্যং প্রতি পাবক-পদং পূর্ব্বত্বাদবিদ্যমানবৎ স্যাৎ; হোতঃ-পদমবিদ্যমানবত্ত্ব-প্রতিষেধং প্রতি তু পরত্বাদ্বিদ্যমানবদেবেতি ভবত্যেব হোতরিত্যস্যাবিদ্যমানবত্ত্ব-প্রতিষেধঃ, অতস্তস্যাবিদ্যমানবত্ত্বাত্তদপেক্ষয়া যক্ষীতি নিঘাতঃ প্রাপ্নোত্যেব? সত্যম্;—অত্র যক্ষীত্যস্য চ-শব্দপরত্বাৎ 'চাদিষু চ'—ইতি নিঘাতপ্রতিষেধো ভবিষ্যতীত্যদোষঃ(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'কবে' মেধাবিন্নগ্নে! 'তনূনপাৎ' এতন্নামকস্ত্বম্ 'অদ্য' অস্মিন্ 'নঃ' অস্মদীয়ং 'মধুমন্তং' রসবন্তং 'যজ্ঞং' যজনীয়ং হবিঃ 'দেবেষু' 'কৃণুহি' কুরু, প্রাপয়েত্যর্থঃ। কিমর্থম্? 'ঊতয়ে' অস্মদ্রক্ষণায়॥ 'ঊতয়ে'—'বীতয়ে'—ইতি পাঠৌ(২)॥ অথ তৃতীয়া। 'ইহ' দেবযজনদেশে 'অস্মিন্' বর্ত্তমানে যজ্ঞে 'নরাশংসম্'—এতন্নামকমগ্নিম্ 'উপহ্বয়ে' আহ্বয়ামি। কীদৃশম্? 'প্রিয়ং' দেবানাং প্রীতিহেতুং, 'মধুজিহ্বং' মধুরভাষিজিহ্বোপেতং মাধুর্য্যরসাস্বাদক-

জিহ্বোপেতং বা, 'হবিষ্কৃতং' হবিষো নিষ্পাদকম্ (৩) ॥ অথ চতুর্থী। ইদং—শব্দাভিধেয়! হে 'অগ্নে!' 'ঈড়িতঃ' অস্মাভিঃ স্তুতঃ সন্, 'সুখতমে' অতিশয়েন সুখহেতৌ কস্মিং শ্চিৎ 'রথে' 'দেবান্' স্থাপয়িত্বা কর্ম্মভূমৌ 'আ বহ'। ইট্-শব্দাভিধেয়ত্বমত্র সূচয়িতুমীড়িত ইতি বিশেষণম্। 'মনুর্হিতঃ' 'মনুনা' মন্ত্রেন মনুষ্যেণ বা যজমানাদিরূপেণ 'হিতঃ' অত্র স্থাপিতঃ, ত্বং 'হোতা' দেবানামাহ্বাতাসি(৪) ॥ ১

সম্যক্ প্রজ্বলিত, লব্ধহবিঃ, হে অগ্নে! তুমি পাবক, তুমি প্রসিদ্ধ হোতা. হে হোতঃ! দেবগণকে আবাহণ কর এবং যজনও কর (১)। হে তনূনপাৎ! (জাঠরাগ্নে!), কবে! অদ্য আমাদের এই যজ্ঞকে মধুমান্ করত দেবগণ সমীপে উপস্থিত কর; যাহাতে আমরা উতি (রক্ষা) লাভ করিতে পারি (২)। মধুজিহ্ব ও হবিঃ প্রদান কালে ব্যবহার্য্য, প্রিয়, নরাশংস (মন্ত্র) দেবতাকে এই যজ্ঞে আবাহন করি(৩)। হে পূজিত, অগ্নে! যেহেতু তুমি মন্ত্রার্থ-মননকারী হোতৃরূপে সম্মুখে নিহিত হইয়াছ অতএব এই সুখতম রথে (যজ্ঞে) দেবগণকে আবাহন কর (৪) ॥ ১খ০ ১সূ০ ॥ ১

(২)

২ ৩ ২উ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র
যদদ্যসূরউদিতেনাগামিত্রোঅর্য্যমা। সুবাতিসবিতা
২র ৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২র
ভগঃ (১) ॥ সুপ্রাবীরস্তুসক্ষয়ঃপ্রনুয়ামনৃৎসুদানবঃ।

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
য়েনো অংহো তিপিপ্রতি(২) ॥ উত স্বরাজো অদিতির
২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১র ২র
দব্ধস্য ব্রতস্যয়ে। মহো রাজান ঈশতে(৩) ॥ ২

২। ছু০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৮, ১৮, ৪-৫—৯, ১। ঋ০ বসিষ্ঠ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ আদিত্য। সা০ নাই।

সা০ ভা০। যদদ্যেতি তৃচাত্মকং দ্বিতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'যৎ' যস্মাৎ 'নঃ' অস্মাকম্ অপেক্ষিতং 'তৎ' 'অদ্য' অস্মিন্ কালে 'সূর্য্যে' 'উদিতে' সতি প্রাতঃসময়ে 'অনাগাঃ' পাপহন্তা, 'মিত্রঃ', 'অর্য্যমা,' 'সবিতা', 'ভগঃ' চ—এতৎ প্রত্যেকং 'সুবাতি' প্রেরয়ৎ। অথবা অনাগা মিত্রো অর্য্যমা ভবতু, তদীপ্সিতং ভগো ভজনীয়ঃ, সবিতা সুবাতি প্রেরয়তু (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। 'স-ক্ষয়ঃ' স-নিবাসঃ 'সুপ্রাবীরস্তু' সুষ্ঠু প্রকর্ষেণ রক্ষিতাস্তু প্র-শব্দ আদরার্থঃ। 'প্র' প্রকর্ষেণ 'নু' ক্ষিপ্রং ভবত্বিতি শেষঃ। কদা? ইত্যুচ্যতে—হে 'সুদানবঃ' সুদানাঃ! যুষ্মাকং 'যামন্' যামনি গমনে সতি। কীদৃশানাং গমনে? যে য়ূয়মাগত্য 'নঃ' অস্মাকম্ 'অংহঃ' পাপম্ 'অতি পিপ্রতি' অতিপারয়থ, তেষাং গমন ইতি(২) ॥ অথ তৃতীয়া। 'উত' অপিচ 'যে' মিত্রাদয়স্ত্রয়ঃ 'স্বরাজঃ' সর্ব্বস্য স্বামিনঃ, 'অদিতিঃ' যেষাঞ্চ মাতা, সন্তি; তে 'অদব্ধস্য' অহিংসিতস্য, রক্ষকস্য 'মহঃ' মহতঃ, 'ব্রতস্য' অস্য কর্ম্মণঃ 'রাজানঃ' স্বামিনঃ, তে 'ঈশতে' সমর্থা ভবন্তি; অভিমতং দাতুমিতি শেষঃ। অথবৈবং যোজ্যম্—'যে' মিত্রাদয়োঽদিতিশ্চ 'অদব্ধস্য' ব্রতস্য 'স্বরাজঃ' ঈশ্বরাস্তে

'মহঃ' মহতঃ অস্মদভিমতধনস্য, 'রাজানঃ' স্বামিনঃ সন্তঃ 'ঈশতে' অস্মভ্যং দাতুম্(৩) ॥ ২

যেহেতু অদ্য সূর্য্যোদয়ে কি মিত্র, কি অর্য্যমা, কি সবিতা, কি ভগ দেবতা, সকলেই পাপনাশক রূপে প্রসব কার্য্য নির্ব্বাহ করিতেছেন(১)। অতএব আমাদের পাপসমূহ বিদূরিত হইতেছে স্বতরাং অদ্য তাঁহাদের উদয়–গতিতে আমাদের এই নিবাসভূমি কল্যাণদান–যুক্ত হইতেছে কাজেই উহা আমাদের সুন্দর রক্ষার কার্য্য সম্পন্ন করিবে (২)। এবং যাঁহারা দ্যু–বিভাগে বিরাজিত থাকিয়া অবিনাশ্য ব্রতের প্রভবিতা, সেই পূর্ব্বোক্ত মিত্রাদি দেবতা এবং তাঁহাদের জননি অদিতি (অখণ্ডনীয়া শক্তি) দেবী, আমাদিগকে মহঃ প্রদান করিতেও সমর্থ(৩) ॥ ১খ০ ২সূ০ ॥ ২

(৩)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ১ ২ ৩ ১
উত্ত্বামন্দন্তুসোমাঃকৃণুষ্বরাধোঅদ্রিবঃ। অবব্রহ্মদ্বি

২ ৩ ২ ৩ ২ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
ষোজহি(১) ॥ পদাপণীনরাধসোনিবাধস্বমহাঁঅসি।

২উ ৩ ২ ৩ ১ ২র ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২র
নহিত্বাকশ্চনপ্রতি(২) ॥ ত্বমীশিষেসুতানামিন্দ্রত্বমসু

২উ ৩ ১ ২
তানম্। ত্বংরাজাজনানা (৩) ॥ ৩

৩। ছ০ আ০ ৩, ১, ১, ১ (৩২৭ পৃ০)। ঋ০ স০ ৬, ৪, ৪৩ (২৬)।
১—৩। ঋ০ কণ্ববংশীয় প্রগাথ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম। গা০ নাই।

সা০ ভা০। উত্ত্বেতি তৃচাত্মকং তৃতীয়ং সূক্তম্, তত্র প্রথমা। হে ইন্দ্র! 'ত্বা' ত্বাং 'সোমাঃ' 'উৎ' উৎকৃষ্টং

'মদন্তু' মাদয়ন্তু। হে 'অদ্রিবঃ!' বজ্রবন্নিন্দ্র। ত্বং 'রাধঃ' অন্নং 'কৃণুষ্ব' অস্মভ্যং কুরু। কিঞ্চ 'ব্রহ্মদ্বিষঃ' ব্রাহ্মণ-দ্বেষ্টৄন্ 'অব জহি'॥ 'সোমাঃ'-'সোমা'—ইতি পাঠৌ(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'পণীন্' লুব্ধান্, 'অরাধসঃ' যষ্টব্যধনরহিতান্ কেবলধনান্, 'পদা' পাদেনাতিক্রম্য 'নিবাধস্ব' নিতরাং বাধস্ব। হে ইন্দ্র! ত্বং 'মহান্ অসি' 'ত্বা' ত্বয়া 'প্রতি' প্রতিনিধিসদৃশঃ 'কশ্চন' কশ্চিদপি দেবোঽসুরো মনুষ্যো বা 'ন হি' নাস্তি খলু। 'পণীনরাধসঃ'-'পণীররাধসঃ'—ইতি পাঠৌ(২)॥ অথ তৃতীয়া। হে 'ইন্দ্র!' 'ত্বং' 'সুতানাম্' অভিষুতানাং সোমানাম্ 'ঈশিষে' ঈশ্বরো ভবসি। তথা 'ত্বম্' অসুতানাম্' বর্ত্তমানানাঞ্চ ঈশিষে। কিঞ্চ 'ত্বং' সর্বেষাং 'জনানাং' 'রাজা' ভবসি(৩)॥ ৩

হে অদ্রিবন্! সোমরসসমূহ তোমাকে আমোদিত করুন, তুমি আমাদিগকে ধন প্রদান কর এবং ব্রহ্মদ্বেষী-দিগকে অবহত কর(১)। তুমি মহান্; যাহাদের ধন সাধু কার্য্যে ব্যবহৃত হয় না, তাদৃশ বণিক্‌দিগের ধনার্জ্জনে পদাঘাত করত বাধা দাও। তোমার কার্য্যে প্রতিবাধা দানে কেহই সমর্থ নহে(২)। হে ইন্দ্র! তুমি কি উৎপন্ন কি উৎপস্যমান, সমস্ত প্রাণীরই রাজা; দৃশ্যমান এ সমস্তই তোমার ঐশ্বর্য্য(৩)॥ ১খ০ ৩সূ০॥ ৩

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য একাদশস্যাধ্যায়স্য প্রথমঃ খণ্ডঃ॥ ১১। ১॥

(৪)

১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ১
আজাগৃৰ্বিৰ্বিপ্রঋতন্মতীনাংসোমঃপুনানোঅসদচ্চমূ

২ ৩২ ৩ ১ ২ ৩২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩
ষু। সপন্তিয়ংমিথুনাসোনিকামাঅধ্বর্য্যবোরথিরাসঃসু

১ ২ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ৩ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩
হস্তাঃ(১)॥ সপুনানউপসূরেদধানওভেঅপ্রারোদসী

১র ২র ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২র ২র ৩
ৰীষআৰঃ। প্রিয়াচিদ্যস্যপ্রিয়সাসউতীসতোধনঙ্কা

২ ৩ ১র ২র ১ ২ ৩ ১র ২র ৪ ১ ২ ৩ ১ ২
রিণেনপ্রয়ংসৎ(২)॥ সবর্দ্ধিতাবর্দ্ধনঃপূয়মানঃসোমো

৩২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
মীঢ্বাংঅভিনোজ্যোতিষাবীৎ। য়ত্রনঃপূর্ব্বেপিতরঃপ

১ ২ ৩ ১ ৩ ২ ১র ২র ৩ ২
দজ্ঞাঃস্বর্ব্বিদোঅভিগাঅদ্রিমিষ্ণন্(৩)॥ ৪

৪। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৭, ৪, ১৮, ২-৩-৪। উ০ গা০ ৬ ১৪—১৭, ২, ২—১৫, ২, ১৩—২০, ২, ১০। সা০ না০ গৌরিবীতশনম্, যজ্ঞায়জ্ঞীয়ম্, গৌশৃঙ্গম্। ঋ০ শক্তিপুত্র পরাশর। ছ০ ত্রি দে০ সোম।

সা০ ভা০। অথ দ্বিতীয়-খণ্ডে আজাগৃবিরিতি ত্র্যকং প্রথমং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'জাগৃবিঃ' জাগর[illegible] 'ঋতম্' ঋতানাং সত্যভূতানাং 'মতীনাং' স্তুতীনাং [illegible] জ্ঞাতা, স 'সোমঃ' 'পুনানঃ' পূয়মানঃ সন্ 'চমূষু' সেষু 'আসদৎ' আসীদতি। 'মিথুনাসঃ' পরস্পরং যুতাঃ 'নিকামাঃ' নিতরাং কাময়মানাঃ, 'রথিরাসঃ' য়নেতারঃ 'সুহস্তাঃ'- কল্যাণপাণয়ঃ, 'অধ্বর্যবঃ' পবিত্রেণ '' সোমং 'সপন্তি' স্পৃশন্তি। 'সপ সমবায়ে'; 'সপন্তি স্পৃশন্তি

কর্ম্মা'—ইতি নৈরুক্তাঃ। 'ঋতম্'-'ঋতা'—ইতি পাঠৌ(১)। অথ দ্বিতীয়া। 'পুনানঃ' পূয়মানঃ, 'দধানঃ' য়জ্ঞাদিকর্ম্মধারকঃ, 'সঃ' সোমঃ 'সূরে' প্রেরকে ইন্দ্রে 'উপ' গচ্ছতি। কিঞ্চ 'উভে রোদসী' দ্যাবাপৃথিব্যৌ 'আ অপ্রাঃ' স্ব-মহিম্না আ পূরয়তি। তথা 'সোমঃ' 'আবঃ' স্ব-তেজসা মাং বিবৃণোতি। বৃণোতেঃ 'মন্ত্রে ঘস'-ইতি চ্লেলুক্, 'ছন্দস্যপি দৃশ্যতে'—ইত্য-ড়াগমঃ। 'পূর্ব্বপদাৎ'—ইতি স-ইত্যস্য সাংহিতিকং ষত্বম্। 'প্রিয়া' ষষ্ঠ্যা আকারঃ প্রিয়স্য, 'য়স্য,' 'সতঃ' বিদ্যমানস্য, সোমস্য। য়দ্বা, 'প্রিয়া' প্রিয়াণি প্রয়চ্ছতঃ সোমস্য। 'প্রিয়-সাসঃ' অত্যন্তং প্রিয়তমা ধারাঃ 'ঊতী' ঊত্যৈ রক্ষণায় ভবন্তি, 'সঃ' সোমঃ 'নঃ' অস্মভ্যম্ 'ধনং' 'প্রয়ংসৎ' প্রয়চ্ছতু। লেটি সিপ্যড়াগমঃ। তত্র দৃষ্টান্তঃ—'কারিণে ন' কারিণে ভৃতকায় ভৃতিং প্রয়চ্ছতি তদ্বৎ। 'দধানওভে'-নোভে'—ইতি পাঠৌ, 'সতোধনং'-'সতুধনম্'—ইতি চ(২)॥ অথ তৃতীয়া। 'বর্দ্ধিতা' দেবানাং স্বকলাপ্রদা-নেন বর্দ্ধয়িতা, 'বর্দ্ধনঃ' স্বয়ং বর্দ্ধমানঃ, 'পূয়মানঃ' পবিত্রেণ পূয়মানঃ, 'মীঢ্বান্' কামানাং সেক্তা, 'সঃ' সোমঃ 'নঃ' অস্মান্ 'জ্যোতিষা' স্ব-তেজসা 'অভ্যাবীৎ' অভিরক্ষতু। 'য়ত্র' য়স্মিন্ সোমে প্রসন্নে সতি 'পদজ্ঞাঃ' পণিভিরপহৃতানাং গবাং পদানি জানন্তঃ, 'স্বর্বিদঃ' সর্বজ্ঞাঃ, সূর্য্যং জানন্তো বা 'নঃ' অস্মাকং 'পূর্ব্বে' চিরন্তনাঃ 'পিতরঃ' অঙ্গিরসঃ 'গাঃ' পশূন্ লব্ধুম্ 'অদ্রিম্' শিলোচ্চয়ম্ 'অভি' লক্ষ্য গন্তুম্ 'ইষ্ণন্' ঐচ্ছন্॥ 'য়ত্রনঃ'-'য়েনানঃ'—ইতি পাঠৌ, 'ইষ্ণন্'-'ষ্ণন্'—ইতি চ(৩)॥ ৪

যে সোম পান করিলে নিদ্রা ন্যূন হয়, যাহা পান করিলে প্রজ্ঞা বৃদ্ধি হয়, যাহা পান করিলে বুদ্ধি স্ফূর্ত্তি পায়, যাহা পূয়মান ভাবে চমূসমূহে রক্ষিত হইয়াথাকে এবং বিশেষ কামনাবিশিষ্ট, কল্যাণহস্ত. যজ্ঞনেতা, অধ্বর্য্যুগণ, পরস্পর যাহার গুণানুকীর্ত্তন করিয়াথাকেন(১)। সেই পূয়মান সোম, সূর্য্যদেবতার উদ্দেশে গমন করিতেছে এবং ভূলোক হইতে দ্যুলোক, সমস্তই ইঁহার মহিমায় পরিপূর্ণ হইতেছে। এই বিদ্যমান প্রিয় বস্তুর রক্ষণক্রিয়াও প্রিয়, এই রক্ষাফলে রক্ষীরা অভিলষিত ধন লাভ করিয়া থাকেন(২)। যে সোমকে অদ্রিযোগে অভিষুত ও গব্য দুগ্ধে ও জলে মিশ্রিত করিয়া সেবনকারী, আমাদের পূর্ব্ব-পুরুষগণ, নিজের ও অপরের পদ-মর্য্যাদা বুঝিতে সমর্থ ছিলেন এবং প্রকৃত সুখ অবগত ছিলেন; উহা পূয়মান হওত পীত হইলে পানকারীর শরীর ও সর্ব্ববিধশক্তি বৃদ্ধি হইয়া থাকে. এই জন্যই উহাকে 'বর্দ্ধন' কহে; উহার সেবনফলে রতিশক্তিও বৃদ্ধি হইয়া থাকে; উহা আমাদিগকে তেজঃ প্রদান করত রক্ষাকারী হউক(৩)॥ ২খ০ ১সূ০ ॥ ৪

(৫)

৩ ২ ৩ ১ ২র ৩ ২ ৩ ১ ৩ ২ ৩ ১ ২
মাচিদন্যদ্বিশংসতসখায়োমারিষণ্যত। ইন্দ্রমিৎস্তোতা

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩
বৃষণংসচাসুতেমুহুরুকথাচশংসত (১)॥ অবক্র

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
ক্ষিণংবৃষভংয়থাজুরঙ্গান্নচর্ষণীসহম্। বিদ্বেষণংসংব
১ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২
ননমুভয়ঙ্করংমংহিষ্ঠমুভয়াবিনম্(২) ॥ ৫

৫। ছ০ আ০ ৩, ১, ৫, ১০ (৩৯৮ পৃ০)। ঋ০ স০ ৫, ৭, ১০, ১-২। কণ্বংশীয় প্রগাথ। ছ০ বৃহতী। দে০ ইন্দ্র। উ০ গা০ ৭, ১, ১৫। সা০ না০ মৈধাতিথম্।

সা০ ভা০। অথ মাচিদন্যদিতি প্রগাথাত্মকে দ্বিতীয়-সূক্তে প্রথমা। হে 'সখায়:' সমানখ্যানা: স্তোতারঃ! ইন্দ্রস্তোত্রাৎ 'অন্যং' স্তোত্রং 'মা চিৎ বিশংসত' নৈবোচ্চারয়ত। 'মা রিষণ্যত' মা হিংসিতা ভবত; অন্যদীয়স্তোত্রোচ্চারণেন বৃথোপক্ষীণা মা ভবত। 'সুতে' অভিষুতে সোমে 'বৃষণং' কামানাং বর্ষিতারম্ 'ইন্দ্রম্ ইৎ' ইন্দ্রমেব হে প্রস্তোত্রাদয়ঃ! 'সচা' সহ 'স্তোত' স্তুত। হে প্রশাস্ত্রাদয়: ! 'উক্থা চ' উক্থানি শস্ত্রাণি চ ইন্দ্রবিষয়াণি য়ূয়ং 'মুহু:' পুন: পুন: 'শংসৎ' (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। 'বৃষভং য়থা' বৃষভমিব 'অবক্রক্ষিণম্' অবচর্ষণশীলং শত্রূণাং হিংসিতারং, 'জুরং' শীঘ্রকারিণং 'গাং নং' গামিব বৃষমিব, 'চর্ষণীসহম্' মনুষ্যাণাং শত্রুভূতানামভিভবিতারং, 'বিদ্বেষণং' বিদ্বেষ্টারং শত্রূণাং, 'সংবননং' সম্যক্ সম্ভজনীয়ং স্তোতৃভিঃ, 'উভয়ঙ্করং' নিগ্রহানুগ্রহয়োরুভয়োঃ কর্ত্তারং, 'মংহিষ্ঠং,' দাতৃতমম্, 'উভয়াবিনং' দিব্যপার্থিবলক্ষণেন উভয়বিধানেনোপেতম্। য়দ্বা, স্থাবরজঙ্গমরূপেণ দ্বিপ্রকারেণ রক্ষিতব্যেনোপেতম্। অথবা উভয়বিধৈঃ স্তোতৃভির্দ্বেষ্টৃভিশ্চোপেতম্।— এবংবিধমিন্দ্র মিৎস্তোতেতি পূর্ব্বেণান্বয়ঃ॥ 'জুরং'—'জুরং'—ইতি পাঠৌ, 'সংবননং'—'সংবননং'—ইতি চ(২) ॥ ৫

হে বন্ধুগণ! অপর কাহাকেও স্তব করিও না,—কাহারও নিন্দাও করিও না; একমাত্র সেই সর্ব্ব-ফল-বৃষ্টি-কারক ইন্দ্রকেই স্তব কর এবং যজ্ঞাদি উপলক্ষে সকলে একত্রিত হইয়া একমনে একতানে উক্থাদি স্তোত্র দ্বারা মুহুর্মুহু তাঁহারই মহিমা গান কর(১)। তিনি বৃষভের ন্যায় অব-ক্রক্ষী; নাঙ্গলা গোরুর ন্যায় চর্ষণীসহ, কাহারও বা দ্বেষভাজন, কাহারও বা ভজনীয়, অনিষ্ট ও ইষ্ট উভয়রূপ করিতেই সমর্থ, পূজায়তৃত্বম ও উভয় স্থানেই (ভূলোক ও অন্তরীক্ষলোকে) গতিশীল(২) ॥ ২গ০ ২সূ০ ॥ ৫

(৬)

২ ৩ ১র ২র ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
উদুত্যেমধুমত্তমাগিরস্তোমাসঈরতে। সত্রাজিতো

৩ ১র ২র ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩
ধনসাঅক্ষিতোতয়োবাজয়ন্তোরথাইব (১) ॥ কণ্বাইব

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২
ভৃগবঃসূর্য্যাইববিশ্বমিদ্ধীতমাশত। ইন্দ্রংস্তোমেভি

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
র্মহয়ন্তআয়বঃপ্রিয়মেধাসোঅস্বরন্ (২) ॥ ৬

৬। ছ০ আ০ ৩, ২, ১, ৯ (৪১৫ পৃ০)। ঋ০ স০ ৫, ৭, ২৭, ৫—২৮, ১। ঋ০ কণ্বংশীয় মেধাতিথি। ছ০ বৃহতী। দে০ ইন্দ্র। উ০ গা০ ৬, ১, ১৬। সা০ না০ আভীবর্ত্তম্।

সা০ ভা০। অথ উদুত্যইতি প্রগাথাত্মকং তৃতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'ত্যে' তে প্রসিদ্ধাঃ, 'মধুমত্তমাঃ' অতিশয়েন মধুরাঃ, 'গিরা' স্তুতিরূপয়া বাচা 'স্তোমাসঃ' ত্রিবৃদাদি-স্তোমাশ্চ 'উদীরতে' হে ইন্দ্র! ত্বামুদ্দিশ্য উদগচ্ছন্তি

উর্দ্ধং প্রসরন্তি। 'ঈর গতৌ' আদাদিকঃ। তত্র দৃষ্টান্তঃ—'সত্রাজিতঃ' সহৈব শত্রূন্ জয়ন্তঃ, 'ধনসা' ধনানি সম্ভজন্তঃ। 'বন ষণ সম্ভক্তৌ,' 'জন-সন-খন-গমো বিট্,' 'বিড্বনোরনুনাসিকস্যাৎ'—ইত্যাত্বম্। অক্ষিতোতয়ঃ' অক্ষিতাঃ ক্ষয়রহিতাঃ উতয়ো রক্ষা যেষাং তে তথোক্তাঃ। ক্ষিয়ো ভাবে 'নিষ্ঠায়ামণ্যদর্থে'—ইতি পর্য্যুদাসাদ্দীর্ঘাভাবঃ; অতএব 'ক্ষিয়োদীর্ঘাৎ'—ইতি নিষ্ঠা-নত্বাভাবশ্চ। 'বাজয়ন্তঃ' বাজমন্নমিচ্ছন্ত। 'ন ছন্দস্যপুত্রস্য'—ইতীত্বদীর্ঘয়োঃ প্রতিষেধঃ। এবঙ্গুণবিশিষ্টাঃ 'রথাইব'; তে যথা বিবিধমিতস্তত উত্তিষ্ঠন্তি তদ্বদুদীরতইত্যর্থঃ(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'কণ্বাঃ' কণ্ব-গোত্রোৎপন্না ঋষয়ঃ 'ইব' স্তুবন্তঃ, 'ভৃগবঃ' ভৃগুগোত্রোৎপন্না ঋষয়ঃ 'ধীতম্' আধ্যাতম্ 'বিশ্বমিৎ' ব্যাপ্তং তমেব 'ইন্দ্রম্' 'আশত' আনশিরে। 'সূর্য্যাইব' যথা সূর্য্যরশ্ময়ঃ সর্ব্বং জগদ্ ব্যাপ্নুবন্তি, তদ্বৎ। অপিচ 'প্রিয়মেধাসঃ' প্রিয়যজ্ঞাঃ এতৎসঞ্জ্ঞকা বা 'আয়বঃ' মনুষ্যাঃ, তমেবেন্দ্রং 'মহয়ন্তঃ' পূজয়ন্তঃ 'স্তোমেভিঃ' স্তোত্রৈঃ 'অস্বরন্' অস্তুবন্। 'স্বৃ শব্দোপতাপয়োঃ' ভৌবাদিকঃ। 'আশত'-'আনশুঃ'—ইতি পাঠৌ(২)॥ ৬

হে ইন্দ্র! যেরূপ সতত জয়শীল, রথ সকল, জিতধন লইয়া অক্ষীণ রক্ষায় রক্ষিত হওত বেগে চালিত হইয়া থাকে; প্রসিদ্ধ ও অতিমধুর, প্রগীত স্তুতিবাণীসমূহও তোমার প্রীতি-উদ্দেশে সেইরূপ ভাবে উচ্চারিত ও প্রযুক্ত হইতেছে (১)। যেরূপ সূর্য্যরশ্মিসমূহ, এ সমস্ত বিশ্ব সমাচ্ছন্ন করেন,—কণ্ববংশীয়, ভৃগুবংশীয় এবং প্রিয়মেধবংশীয় মনুষ্যেরাও সেইরূপে স্তোমসমূহে ইন্দ্রকে আচ্ছন্ন

করত তদীয় অর্চ্চনা ও যশোগীতি করিয়া থাকেন (২) ॥ ২খ০ ৩সূ০ ॥ ৬

(৭)

২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ১ ৩ ২ ৩ ১
পর্য্যুষুপ্রধন্ববাজসাতয়েপরিবৃত্রাণিসক্ষণিঃ। দ্বিষস্তর
১ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
ধ্যাঋণয়ানঈরসে(১) ॥ অজীজনোহিপবমানসূর্য্যং
৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ১ ৩ ১ ২
বিধারেশক্মনাপয়ঃ। গোজীরয়ারংহমাণঃপুরন্ধ্যা(২)॥
১ ৩ ১ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১
অনুহিত্বাসুতংসোমমদামসিমহেসমর্য্যরাজ্যে। বা
২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
জাংঅভিপবমানপ্রগাহসে (৩) ॥ ৭

৭। ছ০ আ০ ৫, ১, ৫, ২ (৭৭০ পৃ০) এবং ৫, ১, ৫, ৩ (৭৭৬ পৃ০)। ঋ০ স০ ৭, ৫, ২২, ১-৩-২। ঋ০ ঋণ ও ত্রসদস্যু। ছ০ পিপীলিকমধ্যা ত্রিপদা অনুষ্টুপ্। দে০ সোম। উ০ গা০ ৬, ১, ১৮—১৯—৯, ২, ৮—২০, ২, ৫—৬ এবং উহ্য গা০ ৩, ১, ৭। সা০ না০ শ্যাবাশ্বম্, আন্ধীগবম্, বিরাড়ুস্থ বামদেব্যম্, গৌরীবিতম্, ওকোনিধম্ এবং সংক্তোভম্।

সা০ ভা০। অথ পর্য্যুষিতি তৃচাত্মকং চতুর্থং সূক্তম্—তত্র প্রথমা। হে সোম! 'সু' সুষ্ঠু 'বাজসাতয়ে' অস্মভ্যমন্নদানায়ৈব 'পরি প্রধন্ব' পরিতঃ প্রগচ্ছ। যদ্বা, 'বাজসাতয়ে' অন্নস্য লাভায় সংগ্রামং প্রগচ্ছ। কিঞ্চ 'সক্ষণিঃ' সহনশীলস্ত্বং 'বৃত্রাণি' শত্রূন্ পরিগচ্ছ। তদেবোচ্যতে—'নঃ' অস্মাকম্ 'ঋণয়া' ঋণানাং যাপয়িতা বিনাশয়িতা ত্বং 'দ্বিষঃ' শত্রূন্ 'তরধ্যৈ' তরীতুং হন্তু! 'ঈরসে' পরিগচ্ছতি ॥ 'ঈরসে'-ঈয়সে'—ইতি পাঠৌ (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'পবমান' সোম! ত্বং 'পয়ঃ' পয়স উদকস্য 'বিধারে'

ৱিধারকে অন্তরিক্ষে 'শক্মনা' সামর্থ্যেন বলেন 'সূর্য্যম্' 'অজীজনঃ হি' উৎপাদিতৱান্ ভৱসি খলু। কীদৃশঃ? 'গোজীরয়া' স্তোতৃভ্যো গৱাং প্রেরকেণ স্তোতৃণাং প্রেরিত-পশুকেনেত্যর্থঃ। তাদৃশেন; 'পুরন্ধ্যা' বহুৱিধ—প্রজ্ঞানেন যুক্তঃ, 'রংহমাণঃ' ৱেগং কুর্ৱাণস্ত্বং সূর্য্যমজীজনঃ(২)॥ অথ তৃতীয়া। তৃতীয়ায়া ঋচঃ প্রতীকমিদম্। সা চান্যত্র (ছ০ আ০ ৫, ১, ৫, ৬) ৱ্যাখ্যাতা (৩)॥ ৭

হে সোম! সহনশীল তুমি, বৃত্রমণ্ডলে (মেঘে) পরিবৃত হইয়াও আমাদের অন্নলাভার্থ সতত গমন করিতেছ; তুমি আমাদের ঋণহন্তা, তুমি এক্ষণে এই শত্রু-পারাবার (মেঘ) উত্তীর্ণ হইবার জন্য গমন করিতেছ(১)। হে পবমান! জলসমূহের সঞ্চয়স্থানে (অন্তরীক্ষে) স্থিত তুমি বহুপ্রজ্ঞ সূর্য্যরশ্মির বেগগতি-বলে গতিশীল হওত সূর্য্যের সামর্থ্য দানে সমর্থ হইতেছ (২)। হে পবমান! যেহেতু তুমি অন্নসমস্তের বৃদ্ধিকারক অতএব এ মহৎ মনুষ্যরাজ্যে অভি-ষুত তোমার কার্য্যে আমরা সকলেই অনুমোদন করি(৩)॥ ২খ০ ৪সূ০ ॥ ৭

(৮)

২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ৩ ১ ২র ৩
পরিপ্রধন্বেন্দ্রায়সোমস্বাদুর্মিত্রায়পূষ্ণেভগায়(১)॥ এ
১র ২র ৩ ১র ২র৩২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১
ৱামৃতায়মহেক্ষয়ায়সশুক্রোঅর্ষদিৱ্যঃপীয়ূষঃ(২)॥ ই
২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২
ন্দ্রস্তেসোমসুতস্যপেয়াৎক্রত্বেদক্ষায়ৱিশ্বেচদেৱাঃ(৩)॥ ৮

৮। ছ০ আ০ ৫, ১, ৫, ১ (৭৬৮ পৃ০)। ঋ০ স০ ৭, ৫, ২০, ১-৩-২। ঋ০ ঋণ ও ত্রসদস্যু। ছ০ দ্বিপদা পঙ্ক্তি। দে০ সোম। উ০ গা০ ৬, ১

২০—৯, ২, ১০—১০, ১, ৯—১২, ১, ৭—১৪, ১, ৪—১৭, ২, ৬—২১, ১, ১৯ এবং উহ্য গা০ ৩, ২, ১৪। সা০ না০ বাভ্রনিধনং সৌহবিষম্, বারবন্তীয়োত্তরম্, সফম্, যদাবাজদাবর্য্যঃ, স্বর্ন্নিধনং সৌহবিষম্, বাজজিৎ, পৌষ্কলম্, এবং দীর্ঘতমসোঽর্কম্।

সা০ ভা০। অথ পরিপ্রধন্বেতি তৃচাত্মকং পঞ্চমং সূক্তম্; তত্র প্রথমায়া ঋচঃ 'পরিপ্রধন্ব'—ইতি প্রতীকমিদম্। সা চান্যত্র (ছ০ আ০ ৫, ১, ৫, ১) ব্যাখ্যাতা (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে সোম! 'শুক্রঃ' দীপ্তঃ, 'দিব্যঃ' দিবি ভবঃ, 'পীয়ূষঃ' দেবৈঃ পাতব্যঃ, 'সঃ' ত্বম্ 'অমৃতায়' অমরণায় 'মহে' মহতে 'ক্ষয়ায়' নিবাসায় চ 'এবম্ অর্ষ' এবং পরস্ব ক্ষর(২)॥ অথ তৃতীয়া। হে 'সোম!' 'সুতস্য' অভিষুতস্য 'তে' তব স্বভূতং রসমিতি শেষঃ 'ইন্দ্রঃ' 'পেয়াৎ' পিবতু। পিবতেরাশীর্লিঙি রূপম্। কিমর্থম্? 'ক্রত্বে' ক্রতবে প্রজ্ঞানায় 'দক্ষায়' বলায় 'চ'। কিঞ্চ, অমী 'বিশ্বে' সর্ব্বে 'দেবাঃ' চ ত্বদীয়ং রসং পিবন্তু॥ 'পেয়াৎ'—'পেয়াঃ' —ইতি পাঠৌ(৩)॥ ৮

হে সোম! স্বাদুরস তুমি,—ইন্দ্র, পূষা ও ভগদেবতার প্রীতির জন্য ক্ষরিত হও(১)। সেই শুক্রবর্ণ দিব্য পীয়ূষ লাভে আমাদের অমৃতলাভ হয় এবং মহতী বসতি লাভের হেতু হয় অতএব তুমি ক্ষরিত হও(২)। সোম! ইন্দ্রদেবতা কর্ম্মঠ হইবার জন্য এবং বললাভের জন্য, অভিষুত ত্বদীয় রস পান করুন এবং বিশ্বদেবা দেবতারাও ত্বদীয় অভিষুত রস পান করুন(৩)॥ ২খ০ ৫সূ০॥ ৮

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য একাদশস্যাধ্যায়স্য দ্বিতীয়ঃ খণ্ডঃ॥ ১১। ২॥

(৯)

১২ ৩১ ২ ৩১ ২ ৩১২ ৩১২ ৩১৩
সূর্য্যস্যেবরশ্ময়োদ্রাবয়িত্নবোমৎসরাসঃপ্রসুতঃসাকমী
১২৩২উ ৩১২ ৩২৩ ১২৩১২ ৩
রতে। তন্তুন্ততম্পরিসর্গাসআশবোনেন্দ্রাদৃতেপবতে
২৩২৩২ ১২ ৩২৩১২ ৩২ ৩১২৩১
ধামকিঞ্চন(১) ॥ উপোমতিঃপৃচ্যতেসিচ্যতেমধুমন্দ্রা
২ ৩২৩১২ ১২ ৩১২৩১২৩
জনীচোদতেঅন্তরাসনি। পবমানঃসন্তনিঃসুন্বতামিব
১২ ৩২উ ৩১২ ৩১ ২ ৩১২
মধুমান্দ্রপ্সঃপরিবারমর্ষতি(২) ॥ উক্ষামিমেতিপ্রতি
৩১ ২ ৩১২ ৩১র ২র ৩২ ১২
যন্তিধেনবোদেবস্যদেবীরুপয়ন্তিনিষ্কৃতম্। অত্যক্র
৩১ ২৩ ১২৩২৩২ ৩২৩২উ ৩১ ২
মীদর্জ্জুনংবারমব্যয়মৎকন্ননিক্তম্পরিসোমোঅব্যত(৩) ॥৯

৯। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ সং ৭ ৮, ২, ১—২১, ২-৪। উ০ গা০ ৬, ১, ২১—৯, ২, ১১। সা০ না০ বাজজিৎ, কাবম্। ঋ০ অঙ্গিরোবংশীয় হিরণ্যস্তূপ। ছ০ জগতী। দে০ সোম।

সা০ ভা০। অথ তৃতীয়-খণ্ডে সূর্য্যস্যেবেতি তৃচাত্মকং প্রথমং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'সূর্য্যস্য' সর্বস্য প্রেরকস্য সুবীর্যস্যাদিত্যস্য 'রশ্ময় ইব' সর্ব্বতো ব্যাপকাঃ কিরণা ইব 'দ্রাবয়িত্নবঃ' সর্বত্র দ্রবণশীলাঃ,'মৎসরাসঃ' মদকরাঃ, 'প্রসুতঃ' প্রকর্ষেণ সুতাঃ, অভিষুতাঃ। একবচনং ছান্দসম্। 'আশবঃ' গ্রহেষু চমসেষু চ ব্যাপ্তাঃ, 'সর্গাসঃ' সৃজ্যমানাঃ, সোমাঃ। 'ততং' বিস্তৃতং, 'তন্তুং' তন্তুভিঃ কৃতং বস্ত্রং দশাপবিত্রং, 'সাকং' সহ যুগপৎ 'পরি ঈরতে' পরিতো গচ্ছন্তি। তে সোমাঃ 'ইন্দ্রাদৃতে' ইন্দ্রং বর্জ্জয়িত্বা অন্যং 'কিঞ্চন ধাম' দেব-

শরীরং লক্ষীকৃত্য 'ন পরতে' ন গচ্ছন্তি ॥ ইন্দ্রস্য ধাম্নো যষ্টব্যত্বঞ্চ 'অয়াড়ীন্দ্রস্য প্রিয়া ধামানি'—ইতি মন্ত্রবর্ণাদব-গম্যতে(১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। অস্মিন্ পরিবাদরূপে স্তোত্রে ইন্দ্রে 'মতিঃ' স্তুতিরূপা 'পৃচ্যতে' স্তোতৃভিঃ সংয়োজ্যতে। পৃচী সম্পর্কে। তথা 'মধু' মদকরঃ সোমঃ ইন্দ্রার্থং 'মিচ্যতে' অদ্রিভির্যবসক্তুভিশ্চ সিক্তো ভবতি। ততঃ 'মন্দ্রাজনী'। 'অজ গতি-ক্ষেপণয়োঃ—ইত্যস্য লুটি ঙীপি রূপম্। মদকরস্য রসস্য প্রেরয়িত্রী সোমধারা। তস্যেন্দ্রস্য 'আসনি' আস্যে 'অন্তর' মধ্যে 'চোদতে' প্রের্য্যতে। আস্য-শব্দস্য পদ্দন্নো-মাসিত্যাদিনা আসন্নিত্যাদেশঃ। কিঞ্চ 'সন্তনিঃ' গ্রহাদিষু সম্যক্ বিস্তৃতঃ, 'সুন্বতাম্' অভিষুতবতাং যজমানানাং সংব-র্দ্ধিনী, 'পবমানঃ' পূয়মানঃ, সোমঃ, 'দ্রপ্স' দ্রুত-গমন-শীলঃ, 'বারম্' অবি-বালময়ং পবিত্রং 'পরি' পরিতঃ 'অর্ষতি' গচ্ছতি। 'ইব'—ইতি পাদপূরণঃ। 'সুন্বতামিব'—'প্রম্ন-তামিব'—ইতি পাঠৌ(২) ॥ অথ তৃতীয়া। 'উক্ষা' রেতসঃ সেক্তা বৃষভঃ পুরতো 'মিমেতি' শব্দায়তে। 'মাঙ্ মানে শব্দে চ'। তং বৃষভং 'ধেনবঃ' গাবঃ 'প্রতি যন্তি' অনুগচ্ছন্তি। তথা 'দেবস্য' দ্যোতমানস্য সংস্কৃতং স্থানং 'দেবীঃ' দেব্যঃ স্তুতয়ঃ 'উপয়ান্তি' উপগচ্ছন্তি অনেনাৰ্দ্দিতসোমঃ স্তুতিভিশ্চাভিধীয়তে। সোমো হি দ্রোণকলশাভিগমনকালে শব্দং করোতি, তমনু ধেনবঃ প্রীণয়িত্র্যঃ স্তুতয়ঃ পরিয়ন্তি,—দেবস্য স্থানং স্তুতয়োঽভি গচ্ছন্তি। তথা সোঽয়ং সোমঃ,—'অর্জ্জুনম্' শ্বেতবর্ণম্, 'অব্যয়ম্' অবিময়ম্ অবেঃ স্বভূতং, 'বারং' বালং পবিত্রম্ 'অত্যক্রমীৎ' 'অতিক্রামতি; অতিক্রম্য

পাত্রাণি গচ্ছতীত্যর্থঃ। কিঞ্চ সোমঃ 'অৎকং ন' আত্মীয়-কবচমিব 'নিক্তম্' উজ্জ্বলং শ্রপণদ্রব্যম্ 'পরি অব্য ত' পরিতঃ সংবৃণোতি। 'মমেতি'—'মিমাতি'—ইতি পাঠৌ(৩) ॥ ৯

সূর্য্যের রশ্মিসমূহের ন্যায় দ্রাবয়িতা, আশুগামী, মদকর, অভিষুত, সোমরসসমূহ বিস্তৃত-তন্তু-আকারে বিসৃষ্ট হইত বিমিশ্রভাবে গতিশীল হইয়াথাকেন, উহাঁরা ইন্দ্রের ধাম ভিন্ন অন্যত্র কুত্রাপি গমন করেন না * (১)। আমাদের মতির সহিত সোমের সম্পর্ক আছে, সোমের প্রসাদে আমাদের বাণী মধুষিক্তা হইয়াথাকে, মুখের মধ্যে উহা প্রেরিত হইলে আমোদজনক হইয়াথাকে। মাধুর্য্যোপেত, (তৈলের ন্যায়) স্থানব্যাপনশীল, পূয়মান, সোমরস, অভিষবকারী-দের লোম-রন্ধ্রসমস্তে প্রবিষ্ট হয় (২)। এই সোমের প্রভা-বেই বৃষভ দেবতা মেঘনির্ম্মাণে সমর্থ হয়েন,—রসপানকারী সূর্য্যরশ্মিসমূহ রসাহরণ করিয়াথাকেন এবং দেবতার দেবীরা গুণ সংস্কৃত অবস্থা প্রাপ্ত হএন। সোম,—শ্বেতবর্ণ,

* চন্দ্রপক্ষে—সোম=চন্দ্র, অন্তরীক্ষ ব্যতীত অন্যলোকে অর্থাৎ ভূলোকে বা দ্যুলোকে গতিক্ষম নহেন, যদিও তাঁহার জ্যোৎস্না ভূলোক-বাসীরা উপভোগ করিয়াথাকেন এবং দ্যুলোকস্থ সূর্য্যও উহা স্বীর রশ্মি সাহায্যে পান করিয়াথাকেন, সত্য! কিন্তু চন্দ্রের ভ্রমণকক্ষা, অন্তরীক্ষেই অবস্থিত; ভূলোকে বা দ্যুলোকে চন্দ্রের ভ্রমণসামর্থ্য নাই। যাজ্ঞিক-পক্ষে—সোম=লতাবিশেষ, ইন্দ্রদেবতারই প্রধান হব্য॥ শারীরপক্ষে—সোম=ওজোধাতু, প্রস্তুত হইয়া ইন্দ্রের ধাম, হৃদয়, সেই স্থানেই স্থিতি করেন পরং চন্দ্রের ন্যায় উহার জ্যোৎস্নাও নিম্নে সর্ব্বত্র ব্যাপনশীল এবং মস্তকস্থ সূর্য্যকর্ত্তৃক পীত হইয়াথাকে।

† অর্থাৎ জীবাত্মার জীবনীশক্তি প্রভৃতি।

অংকের ন্যায় নিরুক্ত, অব্যয়, বা়র অতিক্রম করিয়াঁথাকেন (৩) ॥ ৩খ০ ১সূ০ ॥ ৯

(১০)

৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২
অগ্নিন্নরোদীধিতিভিররণ্যোর্হস্তচ্যুতঞ্জনয়ত প্রশস্তম্।
৩ ১ ২ ৩ ১ ৩ ২ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩উ ২র
দূরেদৃশঙ্গৃহপতিমথর্ব্যুম্(১) ॥ তমাগ্নিমস্তেবসবোন্যৃ
৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২উ ৩ ২
ণ্বংৎসুপ্রতিচক্ষমবসেকুতশ্চিৎ। দক্ষায্যোয়োদমআ
৩ ১ ২ ১ ১ ৩ ১র ২র ৩ক
সনিত্যঃ(২) ॥ প্রেদ্ধোঅগ্নেদীদিহিপুরোনোজস্রয়াসূ
২উ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
র্ম্যায়বিষ্ঠ। ত্বাংশশ্বন্তউপয়ন্তিবাজাঃ(৩) ॥ ১০

১০। ছং আ০ ১, ২, ২, ১০ (১৩৫ পৃ০)। য় ০ বা০ স০ ২২, ১৬। ঋ০ স০ ৫, ১, ২৩, ১-২-৩। ঋ০ মিত্রাবরুণবংশধর বসিষ্ঠ। ছং ত্রিষ্টুপ্। দে০ অগ্নি। উ০ গা০ ৬, ১, ১১—১৬, ২, ৯—২৩, ১, ১,। সা০ না০ বিরাড়সু বামদেব্যম্, বৃহদাগ্নেয়ম্, মরায়ম্।

সা০ ভা০। অগ্নিন্নরইতি তৃচাত্মকং দ্বিতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে 'নরঃ' নেতার ঋত্বিজঃ! যূয়ং 'প্রশস্তং' প্রকর্ষেণ স্তুতং, 'দূরেদৃশং' দূরে দৃশ্যমানং দূরে পশ্যন্তং বা, 'গৃহপতিম্' গৃহাণাং পালকম্, 'অথর্ব্যুম্' অগম্যম্, অতনবন্তং বা, 'অগ্নিম্', 'অরণ্যোঃ' সকাশাৎ 'হস্তচ্যুতং' হস্তগতং 'দীধিতিভিঃ' অঙ্গুলিভিঃ 'জনয়ন্ত' উদপাদয়ন্ত। 'হস্তচ্যুতঞ্জনয়ন্ত'—'হস্তচ্যুতীঞ্জনয়ন্ত'—ইতি পাঠৌ, 'অথর্ব্যুম্'—'অথর্য্যুম্'—ইতি চ(১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। 'যঃ' অগ্নিঃ 'দমে' গৃহে গৃহে 'দক্ষায্যঃ' পূজনীয়ো হবির্ভিঃ সমর্দ্ধনীয়ো বা, 'নিত্যঃ' অজস্রঃ

'আস' বভূব। 'তং' সুপ্রতিচক্ষং' সুপ্রতিদর্শনম্ 'অগ্নিং' 'কুতশ্চিৎ' সর্ব্বস্মাদপি ভয়হেতোঃ 'অবসে' রক্ষণায় 'বসবঃ' বাসকাঃ বসিষ্ঠাঃ স্তোতারঃ 'অস্তে' গৃহে ন্যণ্বন্' ন্যদধুঃ (২) ॥ অথ তৃতীয়া। হে 'যবিষ্ঠ' যুবতমাগ্নে! 'প্রেদ্ধঃ' প্রকর্ষেণ সমিদ্ধঃ, ত্বম্ 'অজস্রয়া' অসরণশীলয়া 'সূর্ম্যা' জ্বালয়া 'নঃ' অস্মদর্থং 'পুরঃ' পুরস্তাৎ আহবনীয়স্থানে 'দীদিহি' দীপ্যস্ব। 'ত্বাং' 'শশ্বন্তঃ' বহবঃ 'বাজাঃ' অন্নানি হবীংষি 'উপয়ন্তি' উপগচ্ছন্তি(৩) ॥ ১০

দূর হইতে দর্শনীয়, গৃহের অধিপতি, ব্যবধান ব্যতিরেকে অস্পৃশ্য, হস্তগত, প্রশস্ত, অগ্নিকে হে মনুজগণ! দীধিতি-সাহায্যে* অরণিদ্বয় হইতে উৎপন্ন কর(১)। যে অগ্নিদেবতা, প্রতিগৃহে পূজনীয়, যিনি নিত্যরূপে সর্ব্বত্র বিদ্যমান, তাদৃশ সুপ্রতিদর্শন, অগ্নিকে সর্ব্বপ্রকার ভয় হইতে রক্ষার জন্য বসুগণ স্ব-গৃহে স্থাপন করিয়াছেন(২)। হে চিরযুবন্ অগ্নে! প্রজ্বলিত তুমি, অজস্র জ্বালাপ্রকাশের সহিত আমাদের সম্মুখে দীপ্তি পাও; তোমাতে বহুতর হব্য উপস্থিত হইবে(৩) ॥ ৩খ০ ২সূ০ ॥ ১০

(১১)

১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩
আয়ঙ্গৌঃপৃশ্নিরক্রমীদসদন্মাতরম্পুরঃ। পিতরঞ্চপ্র
১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ২
য়ংৎস্বঃ(১) ॥ অন্তশ্চরতিরোচনাস্যপ্রাণাদপানতী।

---

* দীধিতিশব্দে রশ্মিসমূহ ও অঙ্গুলিনিচয় উভয়ই বুঝায়। রশ্মিসংযোগে অগ্নির উৎপত্তি নিরুক্ত (৭, ৭, ৭) দেখ।

১ ২র ৩ ১ ২র ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ১
ৱ্যখ্যন্মহিষোদিৱম্ (২) ॥ ত্রিংশদ্ধামৱিরাজতিৱাক্
২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
পতঙ্গায়ধীয়তে। প্রতিৱস্তোরহদ্যুভিঃ(৩) ॥ ১১

১১। আ০ আ০ ৫ দ০ ৪, ৫, ৬ ঋ০ (২২২—২২৬ পৃ০)। ঋ০ স০ ৮, ৮, ৪৭, ১-২-৩। য়০ বা০ স০ ৩, ৬-৭-৮। ঋ০ সার্পরাজ্ঞী। ছ০ গায়ত্রী। দে০ আত্মা। ইহার গান আ০ গা০ (২ভা০) ৬, ২, ২-৩-৭; ৬, ২, ১-৬-৮-১৮; ৬, ২, ৯ দ্রষ্টব্য।

সা০ ভা০। আয়ঙ্গৌরিতি তৃচাত্মকং তৃতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'গৌঃ' গমনশীলঃ, 'পৃশ্নিঃ' প্রাষ্টবর্ণঃ ব্যাপ্ত-তেজাঃ, 'অয়ং' সূর্য্যঃ 'আক্রমীৎ' আক্রান্তবান্, উদয়াচলং প্রাপ্তবানিত্যর্থঃ। আক্রম্য চ 'পুরঃ' পুরস্তাৎ পূর্বস্যাং দিশি 'মাতরং' সর্বস্য ভূতজাতস্য নির্মাত্রীং ভূমিম্ 'অসদন্' আসীদতি, প্রাপ্নোতি। সদেশ্ছান্দসো লুঙ্, লৃদিত্বাৎ চ্লেরঙা-দেশঃ। ততঃ 'পিতরং' পালকং দ্যুলোকং 'চ'-শব্দাদন্তরি-ক্ষঞ্চ; 'প্রয়ন্' প্রকর্ষেণ শীঘ্রং গচ্ছন্ 'স্বঃ' সু-অরণঃ শোভন-গমনো ভবতি। য়দ্বা, পিতরং স্বঃ দ্যুলোকং প্রয়ন্ বর্ত্ততে(১)। অথ দ্বিতীয়া। 'অস্য' সূর্য্যস্য 'রোচনা' রোচমানা দীপ্তিঃ 'অন্তঃ' শরীরমধ্যে মুখ্যপ্রাণাত্মনা 'চরতি' বর্ত্ততে। কিম্ভু-র্বতী? 'প্রাণাদপানতী' মুখ্যপ্রাণস্য। প্রাণাদ্যা বৃত্তয়ঃ; তত্র প্রাণনং নাড়ীভিরূর্দ্ধং বায়োর্নির্গমনম্, তথাবিধাৎ প্রাণাৎ প্রাণনাৎ অনন্তরম্ অপানতী, অপানং তন্নাড়ীভিরবাঙ্মুখং বায়োর্নমনং তৎ কুর্বতী; অপপূর্বাদনিতেঃ লটঃ শতৃ, অদাদি-ত্বাচ্ছপোলুক্, 'উগিতশ্চ'—ইতি ঙীপ্, 'শতুরনুমঃ'—ইতি নদ্যনুদাত্তত্বম্। য়দ্বা, 'অন্তঃ' দ্যাবাপৃথিব্যোর্মধ্যে 'অস্য'

সূর্য্যস্য 'রোচনা' রোচমানা দীপ্তিঃ 'চরতি' গচ্ছতি। 'রুচ দীপ্তৌ', 'অনুদাত্তেতশ্চ হলাদেঃ'—ইতি যুচ্। কিঙ্কুর্বতী ? 'প্রাণাৎ' প্রাণনাৎ উদয়াদনন্তরম্ 'অপানতী' সায়ং সময়ে অস্তং গচ্ছন্তীতি। ঈদৃশ্যা দীপ্ত্যা যুক্তঃ। অতএব 'মহিষঃ' মহান্ সূর্য্যঃ 'দিবম্' অন্তরিক্ষম্ উদয়াস্তময়য়োর্মধ্যে 'ব্যখ্যন্' বিচষ্টে প্রকাশয়তি ॥ মহিষঃ— মহেঃ 'অবিমহ্যোষ্টিষচ্'— ইতি ঔণাদিকঃ ষ্টিষচ্ প্রত্যয়ঃ। ব্যখ্যন্— 'চক্ষিঙঃ খ্যাঞ্' ছান্দসে লুঙি 'অস্যতিবক্তি'—ইত্যাদিনা চ্লেরঙাদেশঃ (২) ॥ অথ তৃতীয়া। 'ত্রিংশৎ' 'ধাম' ধামানি স্থানানি বচন-ব্যত্যয়ঃ। 'বস্তোঃ' বাসরস্যাহোরাত্রস্যাবয়বভূতানি 'অহং'-শব্দোঽবধারণে 'দ্যুভিঃ' সূর্য্যস্য দীপ্তিভিরেব 'বিরাজতি' বিশেষেণ দীপ্যন্তে। ব্যত্যয়েনৈকবচনম্। মুহূর্ত্তান্যত্র ধামা-ন্যুচ্যন্তে;—পঞ্চদশ রাত্রেঃ, পঞ্চদশাহ্নঃ। 'পতঙ্গায়' পতন্ গচ্ছতীতি পতঙ্গঃ সূর্য্যস্তস্মৈ। সূর্য্যায়, স্তুতিরূপা 'বাক্' 'প্রতি ধীয়তে' প্রতিমুখং ধীয়তে প্রতিমুখং স্তোতৃভিঃ বিধী-য়তে ক্রিয়তে। যদ্বা, 'বস্তোঃ' অহনি 'ত্রিংশদ্ধামানি' ঘটি-কাভিপ্রায়মেতৎ, ত্রিংশৎ ঘটিকাঃ। 'অত্যন্ত-সংযোগে দ্বিতীয়া'। এতাবন্তং কালং 'দ্যুভিঃ' দীপ্তিভিঃ অসৌ সূর্য্যো 'বি রাজতি' বিশেষেণ দীপ্যতে। তস্মিংশ্চ সময়ে 'বাক্' ত্রয়ীরূপা 'পতঙ্গায়' 'প্রতিধীয়তে' প্রতিমুখং ধীয়তে তং সূর্য্যং সেবত ইত্যর্থঃ। শ্রূয়তে হি—'ঋগ্‌ভিঃ পূর্বাহ্নে দিবি দেব ঈয়তে যজুর্বেদে তিষ্ঠতি মধ্যে অহ্নঃ'—ইত্যাদি(৩) ॥ ১১

ইতি একাদশস্যাধ্যায়স্য তৃতীয়ঃ খণ্ডঃ ॥ ১১। ৩ ॥

বেদার্থস্য প্রকাশেন তমো হার্দ্দং নিবারয়ন্।
পুমর্থাংশ্চতুরো দেয়াদ্ বিদ্যাতীর্থ–মহেশ্বরঃ॥ ১১ ॥

ইতি শ্রীমদ্রাজাধিরাজপরমেশ্বরবৈদিকমার্গপ্রবর্ত্তক–
শ্রীবীর-বুক্ক-ভূপাল-সাম্রাজ্যধুরন্ধরেণ
সায়ণাচার্য্যেণ বিরচিতে মাধবীয়ে সামবেদার্থ-প্রকাশে
উত্তরাগ্রন্থে একাদশোঽধ্যায়ঃ ॥ ১১ ॥

ব্যাপ্ততেজা, সূর্য্য, এই উপস্থিত রহিয়াছেন। ইনি মাতা ও পিতাকে সুখস্বরূপে প্রাপ্ত হওত ব্রহ্মাণ্ডীয় সমস্ত শরীর আক্রমণ করিয়া রহিয়াছেন(১)। এই সূর্য্যের দীপ্তি, শরীরের মধ্যে বায়ুর উর্দ্ধমুখ নির্গমনরূপ প্রাণনের অনন্তর বায়ুর অধোমুখ নয়নরূপ অপানন করত বিচরণ করিতেছে; মহান্ ইনি দ্যুলোকও ব্যক্ত করিতেছেন(২)। দিবারাত্রের ত্রিংশৎ অংশ অর্থাৎ ত্রিংশৎ মুহূর্ত্তই এই সূর্য্যদেব স্বীয় দীপ্তিতে বিরাজিত থাকেন; এই পতঙ্গের শক্তিতেই আমাদিগের বাগিন্দ্রিয় পোষিত হইয়াথাকে(৩)॥ ৩খ০ ৩সূ০ ॥ ১১॥

সামবেদীয় কৌথুমী শাখার সংহিতাভাগের উত্তরার্চ্চিকে
পঞ্চমপ্রপাঠকীয়–দ্বিতীয়ার্দ্ধের বা একাদশাধ্যায়ের
(বঙ্গসামগ শ্রীসত্যব্রত সামশ্রমী ভট্টাচার্য্য কৃত)
বঙ্গানুবাদ পরিসমাপ্ত॥ ৬ষ্ঠ প্র০ ১অর্দ্ধ০ বা ১১অ০ ॥

॥ ইতি ষষ্ঠপ্রপাঠকস্য প্রথমার্দ্ধঃ ॥ ৬ । ১ ॥

* এ সূক্তের টীপ্পনী ২য় ভা০ ২২২ হইতে ২২৬পৃ০ দ্রষ্টব্য।

যস্য নিঃশ্বসিতং বেদা যো বেদেভ্যোঽখিলং জগৎ।
নির্ম্মমে তমহং বন্দে বিদ্যাতীর্থ-মহেশ্বরম্ ॥ ১২ ॥

॥ অথ দ্বাদশোঽধ্যায় আরভ্যতে ॥

(১)

৩ ১ ২ ৩১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
উপপ্রয়ন্তোঅধ্বরম্মন্ত্রংবোচেমাগ্নয়ে। আরেঅস্মেচ
৩ ২ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
শৃণ্বতে (১) ॥ যঃস্নীহিতীষুপূর্ব্যঃসঞ্জগ্মানাসুকৃষ্টিষু।
১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
অরক্ষদ্দাশুষেগয়ম্ (২) ॥ সনোবেদোঅমাত্যমগ্নীর.
৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
ক্ষতুশন্তমঃ। উতাস্মান্পাত্বংহসঃ (৩) ॥ উতব্রুব
৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র
স্তুজন্তবউদগ্নির্বৃত্রহাজনি। ধনঞ্জয়োরণেরণে (৪) ॥ ১

১। ছং আং নাই। য়ং বাং সং ৩, ১১। ঋং সং ১, ৫, ২১, ১-২-৩ ; ৩য়টী ৫, ২, ১৮, ৩। ঋং রহুগণবংশীয় গোতম এবং বসিষ্ঠ। ছং গায়ত্রী। দেং অগ্নি। উং গাং নাই।

সাং ভাং। তত্র, প্রথমখণ্ডে উপপ্রয়ন্ত ইতি চতুর্ঋচং প্রথমং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। ‘অধ্বরং’ হিংসাপ্রত্যবায়-রহিতমগ্নিষ্টোমাদিযজ্ঞম্ ‘উপ প্রয়ন্তঃ’ উপেত্য প্রকর্ষেণ যন্তো গচ্ছন্তঃ, প্রাপ্ত্যবিচ্ছেদেন সম্যগনুষ্ঠিতবন্ত ইত্যর্থঃ।

তাদৃশা বয়ম্ 'অগ্নয়ে' অঙ্গনাদিগুণমুক্তায় দেবায় 'মন্ত্রং' মননসাধনমেতৎ সূক্তরূপং স্তোত্রং 'বোচেম' বক্তারো, ভূয়াস্ম ইত্যাশাস্যতে। কীদৃশায়াগ্নয়ে? 'আরে অস্মে চ শৃণ্বতে'। চ-শব্দোঽপ্যর্থঃ আরে-শব্দাৎ পরো দ্রষ্টব্যঃ;—আরে চ দূরেঽপি স্থিত্বা অস্মাকং স্তুতীঃ শৃণ্বতে; অস্মাসু প্রীত্যতিশয়েন সর্ব্বত্র বিদ্যমানোঽগ্নিঃ অস্মদীয়মেব স্তোত্রং শৃণোতীতি ভাবঃ। বোচেম—'ব্রুবো বচিঃ,' লিঙাশিষ্যঙ্, 'বচ উম্'—ইত্যুমাগমঃ। শৃণ্বতে—'শতুরনুমঃ'—ইতি বিভক্তেরুদাত্তত্বম্(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'পূর্ব্ব্যঃ' চিরন্তনঃ 'য়ঃ' অগ্নিঃ 'স্নীহিতীষু' বধকারিণীষু 'কৃষ্টিষু' শত্রুরূপাসু প্রজাসু 'জগ্মানাসু' সুসঙ্গতাসু সতীষু 'দাশুষে' হবীংষি দত্তবতে য়জমানায় 'গয়ং' ধনম্ 'অরক্ষৎ' রক্ষতি। তস্মৈ মন্ত্রং বোচেমেতি পূর্ব্বেণ সম্বন্ধঃ। স্নীহিতীষু—'ষ্ণিহ স্নেহনে' চুরাদিঃ; 'স্নেহয়তি'—ইতি বধকর্ম্মসু পঠিতম্; স্নিহ্যন্তে হিংস্যন্তে প্রজা আভিরিতি স্নীহিতয়ঃ; করণে 'তিতুত্রেষগ্রহাদীনাম্'—ইতি বচনাৎ নিগৃহ্যাতির্নিপতিতিবদিড়াগমঃ, ব্যত্যয়েনৈকারস্য ঈকারঃ, ক্তিনো দীর্ঘশ্চ; নিত্ত্বাদাদ্যুদাত্তত্বম্। সঞ্জগ্মানাসু—'সমো গমি'—ইত্যাত্মনেপদম্, লিটঃ কানচ্, গমহনেত্যাদিনোপধালোপঃ। অরক্ষৎ—'ছন্দসি লঙ্লুঙ্লিটঃ'—ইতি বর্ত্তমানে লঙ্(২)॥ অথ তৃতীয়া। 'সঃ' অগ্নিঃ 'নঃ' অস্মাকং 'বেদঃ' ধনম্ 'অমাত্যম্' অন্তিকে ভবং সহভূতং বা 'রক্ষতু' শত্রোঃ সকাশাৎ পালয়তু। কীদৃশঃ? শন্তমঃ' সুখতমঃ 'উত' অপিচ 'অস্মান্' বসিষ্ঠান্ 'অংহসঃ' পাপাৎ 'পাতু' রক্ষতু। 'শন্তমঃ'—'বিশ্বতঃ'—ইতি পাঠৌ (৩)॥ অথ

চতুর্থী। 'অগ্নিঃ' 'উদজনি' অরণ্যোঃ সকাশাৎ উৎপন্নঃ। 'উত' অনন্তরং 'জন্তবঃ' জাতাঃ সর্ব্বে ঋত্বিজঃ ব্রুবন্তু তমগ্নিং স্তুবন্তু। কীদৃশোঽগ্নিঃ? 'বৃত্রহা' বৃত্রাণামাবরকাণাং শত্রূণাং হন্তা 'রণে রণে' সর্ব্বেষু সঙ্গ্রামেষু 'ধনঞ্জয়ঃ' শত্রুধনানাং জেতা। 'সংজ্ঞায়াং'—ইতি খচ্, 'অরুর্দ্বিষদজন্তস্য'—ইতি মুম্, চিৎস্বরেণান্তোদাত্তঃ। রণেরণে—রণন্তি দুন্দুভয়োঽস্মিন্নিতি রণঃ সঙ্গ্রামঃ। 'বশিরণ্যোরুপসঙ্খ্যানম্'—ইত্যপ্, 'নিত্যবীপ্সয়োঃ'—ইতি দ্বির্ব্বচনম্, আম্রেড়িতানুদাত্তত্বম্ (৪)॥ ১

অধ্বরে উপস্থিত, আমরা দূরে স্থিত হইলেও শ্রবণফলদায়ী এই অগ্নির প্রীতির জন্য মন্ত্র বলিতে যেন সমর্থ হই! (১)। যে পূর্ব্বতন দেবতা পরস্পর স্নেহ-ভাবাপন্ন ও সতত কার্য্যে ব্যাপৃত এই নৃ-জাতির মধ্যে দানশীল ব্যক্তির সুখের জন্য গৃহ রক্ষা করেন(২); সতত কল্যাণকর, সেই বেদপুরুষ, অগ্নি, আমাদের অমাত্য রক্ষা করুন এবং আমাদিগকে পাপ হইতে রক্ষা করুন(৩); এবং সাধারণ্যে ইহাই জল্পিত হউক যে 'অগ্নি দেবতা আমাদের প্রত্যেক যুদ্ধেই শত্রুহন্তা এবং ধন-জয়কারী হইয়াছেন'(৪)॥ ১খ০ ১সূ০॥ ১

(২)

১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩
অগ্নেয়ুঙ্ক্ষ্বাহিয়েতবাশ্বাসোদেবসাধবঃ। অরংবহন্ত্যা

১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২
শবঃ (১)॥ অচ্ছানোয়াহ্যাবহাভিপ্রয়াংসিবীতয়ে।

১ ৩ ১র ২র ১ ২ ৩ ১
আদেবাংসোমপীতয়ে (২)॥ উদগ্নেভারতদ্যুমদ

২র ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২
জস্রেণদবিদ্যুতৎ। শোচাবিভাহ্যজর(৩)॥ ২

২। ছ০ আ০ ১, ১, ৩, ৫ (৬০ পৃ০)। ঋ০ স০ ৪, ৫, ২৯। ঋ০ বৃহস্পতিবংশীয় ভরদ্বাজ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ অগ্নি। উ০ গা০ নাই।

সা০ ভা০। অথাগ্নেয়ুঙ্ক্ষ্বাহীতি তৃচাত্মকং দ্বিতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে 'দেব' দ্যোতমানাগ্নে! তান্ অশ্বান্ 'য়ুঙ্ক্ষ্ব' আত্মীয়ে রথে য়োজয়। 'য়ে' 'তব' ত্বদীয়াঃ 'সাধবঃ' সাধকাঃ সুশীলা বা 'অশ্বাসঃ' অশ্বাঃ 'আশবঃ' শীঘ্রগামিনঃ সন্তঃ 'অরম্' অলম্' পর্য্যাপ্তং ত্বদীয়ং রথং বহন্তি 'হি' খলু। তানশ্বান্ রথে য়ুঙ্ক্ষ্বেত্যর্থঃ। 'য়ুঙ্ক্ষ্বা'-'য়ুঙ্ক্ষ্বা'—ইতি পাঠৌ, 'আশবঃ'-'মন্যবঃ'—ইতি চ(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে অগ্নে! 'নঃ' অস্মান্ 'অচ্ছ' আভিমুখ্যেন 'য়াহি' আগচ্ছ, তথা 'প্রয়াংসি' হবির্লক্ষণান্যন্নানি 'অভি' লক্ষ্য 'দেবান্' 'আবহ'। কিমর্থম্? 'বীতয়ে' তেষাং হবির্ভক্ষণার্থং, তথা 'সোমপীতয়ে' সোমপানার্থঞ্চ(২)॥ অথ তৃতীয়া। হে 'ভারত' হবিষাং ভর্ত্তরগ্নে! 'উৎ শোচ' উদ্গততরং দীপ্যস্ব। তদেব বিবৃণোতি—হে 'অজর' জরারহিতাগ্নে! 'দবিদ্যুতৎ' ভৃশং দ্যোতমানস্ত্বং 'দ্যুমৎ' দ্যুমতা দীপ্তিমতা সুপাংসুলুগিতি তৃতীয়া-লুক্ 'অজস্রেণ' অবিচ্ছেদেন 'তেজসা' 'বিভাহি' বিশেষেণ প্রকাশয়স্ব। য়দ্বা, ভাতি রন্তর্ণীত-ণ্যর্থঃ। ত্বং প্রথমমুদ্দীপ্যস্ব পশ্চাদাত্মীয়েন তেজসা সর্ব্বং জগৎ প্রকাশয়েতি য়োজনীয়ম্(৩)॥ ২

হে দ্যোতমান, অগ্নে! তোমার যে অশ্বসমূহ সাধুস্বভাব, শীঘ্রগামী ও রথ বহন কার্য্যে পর্য্যাপ্তরূপে উপযুক্ত, তাহাদিগকে স্বীয় রথে যোজিত কর (১)। আমাদিগকে অনুগৃহীত করিবার জন্য আগমন কর; দেবগণকে সোম-

রস এবং হব্য প্রাপ্ত করাও(২)। হে ভারত!* হে অম্বর! হে দ্যুতিমন্! অগ্নে! তুমি নিরন্তর শিখা বিস্তার করত অতিশয় দীপ্তি পাও,—প্রকাশ কর(৩) ॥ ১খ০ ২সূ০ ॥ ২

(৩)

১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
প্রসুন্বানায়ান্ধসোমর্ত্তোনবষ্টতদ্বচঃ। অপশ্বানমরাধ
২ ৩ ২ ৩ ১র ২র ২ ৩ ১র ২র ৩ ২উ
সংহতামখন্নভৃগবঃ(১) ॥ আজামিরৎকেঅব্যতভুজে
৩ ২ ৩ ২র ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১র ২র ৩
নপুত্রওণ্যোঃ। সরজ্জারোনয়োষণাংবরোনয়োনিমা
১ ২ ২ ১ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ২ ৩ ১ ২
সদম্ (২) ॥ সব্লীরোদক্ষসাধনোবিয়স্তস্তম্ভরোদসী।
১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২
হরিঃপবিত্রেঅব্যতবেধানয়োনিমাসদম্(৩) ॥ ৩

৩। ছন্দ আ০ ৬, ২, ১, ৯ (১০১৮ পৃ০)। ঋ০ স০ ৭, ?, ৩, ৩-৪-৫। ঋ০ বাশ্য প্রজাপতি। ছ০ অনুষ্টুপ্। দে০ সোম। উ০ গা০ ১, ২, ১৭—১৮—৬, ২, ১৭—২০—১১, ২, ২—৩—১৩—১৫, ১, ১৬—২০—২১—১৬, ১, ১৪—৬, ২, ১৮—১৯—৯, ১, ১—২১, ২, ৭ উহ্য গা০ ২, ১, ১—৬, ২, ৪—৬, ১, ৬। সা০ না০ গৌরীবিতম্, গোতমম্, গৌরীবিতম্, ঔদলম্, সাধ্রম্, শ্যাবাশ্বম্, ঔদলম্, গোতমম্, আকূপারম্, দৈবোদাসম্, শুদ্ধাশুদ্ধীয়ম্, বৈশ্বামিত্রম্, স্বারকৌৎসম্; ঔরুক্ষ্যম্, কণ্বরথন্তরম্ এবং পয়ঃ সাম, ঈনিধন-মাজ্যদোহম্, রথন্তরম্।

সা০ ভা০। অথ প্রসুন্বানায়েতি তৃচাত্মকং তৃতীয়ং সূক্তম্, তত্র প্রথমা। 'সুন্বানায়' সুন্বানস্যাভিষূয়মাণস্য 'অন্ধসঃ'

* ভরত শব্দে সূর্য্য, তাহা হইতে উৎপন্ন অগ্নিকে ভারত কহে (নি০ ৮)।

অদনীয়স্ত সোমস্য 'তৎ' প্রসিদ্ধং 'বচঃ' বচনং ঘোষং 'মর্ত্তঃ' মারকঃ কর্ম্ম-বিঘ্নকারী শ্বা 'ন বষ্ট'। 'বশ কান্তৌ'—ইতি ধাতুঃ। ন কাময়তাং ; ন শৃণোত্বিতি যাবৎ। তথা, হে স্তোতারঃ! 'অরাধসং' সাধকধর্ম্মরহিতংতং 'শ্বানম্' 'অপহত'। তত্র দৃষ্টান্তঃ—'মখং ন' যথা পুরা অপরাদ্ধং মখম্ এতন্নামানং 'ভৃগবঃ' অপহতবন্তঃ, তথা অপহতেত্যর্থঃ। 'সুম্বানায়'—'সুম্বানস্য'—ইতি পাঠৌ, 'বষ্ট'—'বৃত'—ইতি চ(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'জামিঃ' বন্ধুভূতো দেবানাং সোমঃ 'অৎকে' আচ্ছাদকে পবিত্রে 'আ অব্যত' আবৃণোতি সম্বন্ধো ভবতি। তত্র দৃষ্টান্তঃ—'ভুজে ন' যথা 'ওণ্যোঃ' রক্ষকয়োঃ মাতাপিত্রোঃ ভুজে 'পুত্রঃ' আবৃণোতি, তদ্বৎ। ততঃ সোঽয়ং সোমো 'যোনিং' স্ব-স্থানভূতং কলশম্ 'আসদম্' আসত্তুং 'সরৎ' সরতি। তত্র দৃষ্টান্তদ্বয়ম্—'জারো ন' যথা জারো 'যোষণাম্' অসতীং স্ত্রিয়ং প্রাপ্তুং 'সরৎ' সরতি ; যথা বা 'বরঃ' কন্যাং প্রাপ্তুং গচ্ছতি, তদ্বৎ(২)। অথ তৃতীয়া। 'দক্ষসাধনঃ' বলসাধনঃ 'সঃ' সোমঃ 'বীরঃ' সমর্থো ভবতি। 'যঃ' সোমঃ 'রোদসী' দ্যাবাপৃথিব্যৌ 'বি তস্তম্ভ' স্ব-তেজসা ব্যস্তভ্নাৎ আচ্ছাদয়দিত্যর্থঃ। কিঞ্চ 'হরিঃ' হরিতবর্ণঃ সোমঃ 'বেধা ন' যথা বিধাতা যজমানঃ স্ব-গৃহমাসীদতি, তদ্বৎ 'যোনিং' স্ব-স্থানং কলশম্ 'আসদম্' আসত্তুং পবিত্রে 'অব্যত' আবৃণোতি, সম্বন্ধো ভবতি(৩)॥ ৩

হে ভৃগুবংশীয়গণ! তোমরা এই অভিষূয়মান, সোমকে মনুষ্য ভাবিয়া সেই বাক্য কামনা কর এবং ধন থাকিতেও যাহারা ধনের সুব্যবহার করে না, তাহাদিগকে বিঘ্নকারী

র জ্ঞানে দূর কর(১)। তোমরা জারিণীর জারের ন্যায় অলক্ষিতগতি এবং নববধূ-সঙ্গ-কাম বরের ন্যায় দ্রুতগতি এই অংক-মধ্যস্থ সোমকে দ্যাবাপৃথিবীর ভুজমধ্যগত পুত্র জ্ঞানে রক্ষা কর(২)। হরিতবর্ণ ও বলসাধন সেই বীর, যিনি এই দ্যাবাপৃথিবীকে স্তম্ভিত রাখিয়াছেন, তিনি বেধার ন্যায় স্বস্থান প্রাপ্ত্যর্থ পবিত্রে গমন করিতেছেন(৩)। ১খ০ ৩সূ০ ॥ ৩

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য দ্বাদশস্যাধ্যায়স্য প্রথমঃ খণ্ডঃ ॥ ১২। ১॥

(৪)

৩ ২ ৩১ ২র ৩২২৩১২ ৩১২
অভ্রাতৃব্যো অনাত্বমনাপিরিন্দ্রজনুষাসনাদসি। য়ুধেদা

৩১২ ১২ ৩১২ ৩১২ ৩১২
পিত্বমিচ্ছসে(১)। নকীরেবন্তং সখ্যায়বিন্দসেপীয়ন্তি

৩ক ২র ৩২৩ ১ ২ ৩১ ২র৩২উ ৩১২
তেসুরাশ্বঃ। য়দাকৃণোষিনদনুং সমূহস্যাদিৎপিতেব

হূয়সে(২) ॥ ৪

৪। ছ০ আ০ ৫, ১, ২, ১ (৭১৯ পৃ০)। ঋ০ স০ ৮, ২, ৩, ৪-৫। ঋ০ কণ্ববংশীয় সোভরি। ছ০ ককুপ্। দে০ ইন্দ্র। উ০ গা০ ৭, ১, ১০। সা০ না০ আমহীয়বম্।

সা০ ভা০। অথ দ্বিতীয়-খণ্ডে অভ্রাতৃব্যইতি প্রগাথাত্মকং প্রথমং সূক্তম্। তত্র প্রথমা। হে 'ইন্দ্র!' ত্বং 'জনুষা' জন্মনৈব 'অভ্রাতৃব্যঃ'। 'ব্যন্ সপত্নে'—ইতি ব্যন্ প্রত্যয়ঃ। সপত্নরহিত ইত্যর্থঃ। 'অনা' অনেতৃকঃ। 'ঋতশ্ছন্দসি'—ইতি

কপঃ প্রতিষেধঃ। অনিয়ন্তৃক ইত্যর্থঃ। 'অনাপিঃ' বন্ধুবর্জ্জিতশ্চ। 'সনাদসি' চিরাদেব ভ্রাতৃব্যাদি-বর্জিতোঽসি, যত্র ত্বয়া 'আপিত্বং' বান্ধবম্ 'ইচ্ছসে' ইচ্ছসি, তত্র 'যুধেৎ' যুদ্ধেনৈব; যুদ্ধং কুর্ব্বন্নেব স্তোতৃণাং সখা ভবসি(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে ইন্দ্র! 'রেবতং' ধনবন্তং কেবল-ধনবন্তং যাগাদি-রহিতময়ষ্টারমাঢ্যং মানবং 'সখ্যায়' সখিভাবায় 'ন কিঃ বিন্দসে' ন লভসে নাশ্রয়সীত্যর্থঃ। অয়ষ্টারো জনাঃ কিং সন্তীত্যতআহ—'সুরাশ্বঃ'। 'টু ও শ্বি গতিবৃদ্ধ্যোঃ'; সুরয়া বৃদ্ধাঃ, তদ্বৎ; প্রমত্তাঃ নাস্তিকাঃ। 'তে' ত্বাং 'পীয়ন্তি' পীয়তির্হিংসাকর্মা; হিংসন্তি। তন্নাশ্রয়সীত্যর্থঃ। 'যদা' ত্বং 'নদনুং'। 'নদ অব্যক্তে শব্দে'। যং স্তোতারং 'কৃণোষি' মদীয়োঽয়মিতি যদা ভাবয়সি, তদানীং 'সমূহসি' সংবহসি, ধনাদিকং তস্মৈ বহসি। 'আদিৎ' অনন্তরমেব তেন লব্ধ-ধনেন স্তোত্রা 'পিতা ইব' পালয়িতা জনক ইব 'হূয়সে' স্তুতিভিরাহূয়সে, স্তূয়স ইত্যর্থঃ(২)॥ ৪

হে ইন্দ্র! তুমি আজন্ম শত্রুশূন্য ও স্বাধীন এবং চিরকালই বন্ধুবর্জ্জিত; তথাপি যুদ্ধের সহিত বন্ধুত্ব ইচ্ছা করিয়াথাক (১)। হে ইন্দ্র! অতুল-সম্পত্তি-বিশিষ্ট সূর্য্যকে কি সখ্যের জন্য লাভ করিয়াথাক? না; প্রত্যুত সৌরকিরণ-সমূহে তুমি হিংসিত হইয়াথাক; বরং যৎকালে মেঘগর্জ্জন হইতে থাকে, তৎকালে সকলেই তোমাকে পাতা জ্ঞানে পিতা বলিয়া আহ্বান করে (২)।

২খ০ ১সূ০ ॥ ৪

(৫)

১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১
আত্বাসহস্রমাশতংযুক্তারথেহিরণ্যয়ে। ব্রহ্মযুজোহ
২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ৩
রয়ইন্দ্রকেশিনোবহন্তুসোমপীতয়ে(১)॥ আত্বারথে
৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩
হিরণ্যয়েহরীময়ূরশেপ্যা। শিতিপৃষ্ঠাবহতাম্মধ্বো
১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ২ ১ ২
অন্ধসোবিবক্ষণস্যপীতয়ে (২)॥ পিবাত্বাহস্যগি
৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২উ
র্বণঃসুতস্যপূর্বপাইব। পরিষ্কৃতস্যরসিনইয়মাসুতি
৩ ১ ২
শ্চারুর্মদায়পত্যতে(৩)॥ ৫

৫। ছং০ আ০ ৩, ২, ১, ৩ (৩০৩ পৃ০)। ঋ০ সং০ ৫, ৭, ১৪, ৪-৫; ১৫, ১। ঋ০ কণ্ববংশীয় মেধাতিথি বা মেধ্যাতিথি। ছং০ বৃহতী। দেং০ ইন্দ্র। উ০ গা০ ৭, ১, ১৫—১৮, ২, ১২—২০, ৩, ৩। সা০ না০ আভীবর্ত্তঃ, ভারদ্বাজম্, অভিনিধনং কাণ্বম্।

সা০ ভা০। আত্বাসহস্রমিতি তৃচাত্মকং দ্বিতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে 'ইন্দ্র!' 'ত্বা' ত্বাং 'সহস্রং' সহস্র-সঙ্খ্যাকাঃ 'হরয়ঃ' ত্বদীয়া অশ্বাঃ 'আ বহন্তু' আনয়ন্ত্বস্মদ্যজ্ঞম্। তথা 'শতং' শতসঙ্খ্যাকাশ্চ ভবদীয়াশ্বাঃ ত্বামাবহন্তু। যদ্যপি দ্বাবেবাস্য হরী তথাপি তদ্বিভূতয়োঽন্যোঽপি বহবোঽশ্বাঃ সন্তি। ননু যুগপদনেকৈরশ্বৈঃ কথং বাহয়িতুং শক্যত ইত্যত আহ—যুক্তা ইতি। 'হিরণ্যয়ে' স্বর্ণবিকারে। হিরণ্যশব্দাদ্ বিকারার্থে বিহিতস্য ময়টঃ 'ঋত্ব্যবাস্ত্ব'—ইত্যাদৌ মশ্লোপো নিপাত্যতে। তাদৃশে 'রথে' 'যুক্তাঃ'

সম্বদ্ধাঃ। বহূনামশ্বানাং শীঘ্রগমনায় রথে নিযুক্তত্বাদ্ যুগপদেব সর্ব্বৈরশ্বৈর্গন্তুং শক্যত ইতি ভাবঃ। কীদৃশা হরয়ঃ? 'ব্রহ্মযুজঃ' ব্রহ্মণা পরিবৃঢেণেন্দ্রেণ যুক্তাঃ। যদ্বা, ব্রহ্মণাস্মদীয়েন স্তোত্রেণ, অস্মাভির্দ্দত্তেন হবিষা বা যুক্তাঃ। 'কেশিনঃ' কেশাঃ সটাঃ, তৈর্যুক্তাঃ। কিমর্থম্ ইন্দ্রস্য বহনম্? তত্রাহ 'সোমপীতয়ে' সোমস্য পানায়; যথাস্মদীয়ং সোমং পিবেৎ, তথা বহন্ত্বিত্যর্থঃ(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। পূর্ব্বং হর্য্যো বিভূতিরূপা অশ্বাঃ ইন্দ্রমাবহন্ত্বিতি প্রার্থিতম্; অধুনা তাবেবেন্দ্রমাবহতামিতি প্রার্থ্যতে। 'হিরণ্যয়ে' হিরণ্ময়ে 'রথে' যুক্তৌ 'ময়ূরশেপ্যা' ময়ূরবর্ণঃ শেপো যয়োস্তৌ। সুপাং সুলুগিতি বিভক্তের্ড্যাদেশঃ। 'শিতিপৃষ্ঠা' শ্বেতপৃষ্ঠৌ। এবম্ভূতৌ 'হরী' অশ্বৌ হে ইন্দ্র! 'ত্বা' ত্বাম্ 'আ বহতাম্'। কিমর্থম্? 'মধ্বঃ' মধুর-রসস্য 'বিবক্ষণস্য' বক্তুমিষ্টস্য স্তুত্যস্য। যদ্বা বোঢব্যস্য প্রাপ্তব্যস্য 'অন্ধসঃ' অন্নস্য সোমরূপস্য 'পীতয়ে' পানার্থম্(২)। অথ তৃতীয়া। হে 'গির্ব্বণঃ' গীর্ভির্ব্বননীয়! স্তুতিভিঃ সম্ভজনীয়েন্দ্র! 'সুতস্য' অভিষুতস্যাস্য সোমস্য ক্রিয়াগ্রহণং কর্ত্তব্যমিতি কর্ম্মণঃ সম্প্রদানত্বাচ্চতুর্থ্যর্থে ষষ্ঠী। ইমমভিষুতং সোমং 'নু' ক্ষিপ্রং 'পিব'। তত্র দৃষ্টান্তঃ—'পূর্ব্বপা ইব' পূর্ব্বঃ সর্ব্বেভ্যো দেবেভ্যঃ প্রথমভাবী সন্ পিবতীতি পূর্ব্বপা বায়ুঃ; সহ্যেন্দ্রবায়বে মুখ্যে গ্রহে সর্ব্বেভ্যো দেবেভ্যঃ পূর্ব্বং পিবতি; 'যস্য দেব দধিষে পূর্ব্বপেয়ম্'—ইতি নিগমান্তরম্। তাদৃশঃ বায়ুরিব ত্বমপি সর্ব্বেভ্যো দেবেভ্য পূর্ব্বং পিবেত্যর্থঃ। কীদৃশস্য সোমস্য? 'পরিষ্কৃতস্য' অভিষবাদিভিঃ। সংস্কৃতস্য 'সম্পর্য্যুপেভ্যঃ'—ইতি করোতের্ভূষণে

সুট্, 'পরিনির্বিভ্যঃ'—ইতি সুটঃ ষত্বম্। 'রসিনঃ' রসবতঃ। অপিচ 'ইয়মাসুতিঃ' অয়মাসবো মদকরঃ, 'চারুঃ' শোভনঃ, সোমরসঃ 'মদায়' হর্ষায় হর্ষজননায় 'পত্যতে' সম্পাদ্যতে। 'পৎলৃ গতৌ'; য়দ্বা পত্যতিরৈশ্বর্য্যকর্মা। 'মদায়'—মদস্য পত্যতে, ঈষ্টে, মদোৎপাদনে শক্ত ইত্যর্থঃ(৩)॥ ৫

হে ইন্দ্র! তোমার হিরণ্ময় রথে সটাসম্পন্ন শতসহস্র ব্রহ্মযুজ হরিগণ সতত নিযুক্ত রহিয়াছেন, তাঁহারা সোমপান করিবার জন্য সততই তোমাকে বহন করিতেছেন* (১)। যাঁহাদের পৃষ্ঠদেশ শ্বেতবর্ণ, যাঁহাদের শোভা ময়ূরকণ্ঠের ন্যায়; ঈদৃশ হিরণ্ময় রথে যুক্ত সেই হরিদ্বয়,—স্তবনীয় ও মধুরস্বাদ পানীয় পানার্থ তোমাকে বহন করুন(২)। বাক্যে বর্ণনীয় হে ইন্দ্র! তুমিই যেন পূর্ব্বপাতা, এই ভাবিয়া অভিষুত, এই সোমের অংশ পান কর; সুরস ও পরিষ্কৃত এই সোমের এই আসুতি (আসব) সুন্দর মদকর হইয়াছে(৩)॥ ২খ০ ২সূ০॥ ৫

(৬)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২
আসোতাপরিষিঞ্চতাশ্বন্নস্তোমমপ্তুরঙ্করজস্তুরম্। বন

৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩
প্রক্ষমুদপ্রুতম্ (১)॥ সহস্রধারংবৃষভম্পয়োদুহম্প্রি

২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র
য়ন্দেব্রায়জন্মনে। ঋতেনয়ঋর্তজাতোবিবাবৃধেরাজা

৩ ২ ৩ ২ ৩ ২
দেবঋতম্বৃহৎ(২)॥ ৬

* ইহার টীপ্পনীগুলি ১ম ভাগ ৪০৩পৃ০ দ্রষ্টব্য।

৬। ছ০ আ০ ৬, ২, ৪, ৩ (১০৭৮ পৃ০)। ঋ০ স০ ৭, ৫, ১৮, ২-৩। ঋ০ ভরদ্বাজবংশীয় ঋজিশ্বা। ছ০ ককুপ্ প্রগাথ। দে০ সোম। উ০ গা০ ২, ২, ১—৭, ১, ১৭—১২, :, ১৩। বাচঃসাম, বাচঃসাম, সফম্।

সা০ ভা০। অথ আসোতেতি প্রগাথাত্মকং তৃতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে ঋত্বিজঃ! 'আসোত' সোমম্ অভিষুণুত। 'ষুঞ্. অভিষবে', লোটি ছান্দসো বিকরণস্য লুক্, 'তপ্তনপ্তনথনাশ্চ'—ইতি তস্য তবাদেশঃ। কিঞ্চ, 'পরিষিঞ্চত' পরিতস্তং বসতীবর্য্যাদিভিঃ সিঞ্চত। কীদৃশম্? 'অশ্বং ন' অশ্বমিব বেগিনং 'স্তোমং' স্তোতব্যম্, 'অপ্তুরম্' অন্তরিক্ষস্থিতানামুদকানাং প্রেরকম্, 'রজস্তুরং' তেজসাংচ প্রেরকম্, 'বনপ্রক্ষম্' উদকবৎ ক্ষরণশীলম্, 'উদপ্রুতম্' উদকে গচ্ছন্তং প্লবমানং সোমমভিষুণুত অভিষিঞ্চত চ। 'বনপ্রক্ষং'—'বনঋক্ষম্'—ইতি পাঠৌ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'সহস্রধারং' বহুধারোপেতং, 'বৃষভং' কামানাং বর্ষকং, 'পয়োদুহং' ক্ষীরবৎ সারভূতং রসং সিঞ্চন্তং, 'প্রিয়ং' প্রীণয়িতারং, তং সোমং 'দেবায়' দেবসম্বন্ধিনে 'জন্মনে' দেবেভ্যস্তদর্থম্ অভিষুণুত। 'ঋতজাতঃ' উদকাজ্জাতঃ 'য়ঃ' 'রাজা' সোমঃ 'ঋতেন' বসতীবর্য্যাখ্যেনোদকেন 'বি বাবৃধে' বিশেষেণ বর্দ্ধতে। কীদৃশঃ? 'দেবঃ' দ্যোতমানঃ স্তোতব্যো বা, 'ঋতং' সত্যভূতঃ, 'বৃহৎ' মহান্। তমাসুনুতেতি পূর্ব্বেণ সমন্বয়ঃ। 'পয়োদুহম্'—'পয়োবৃধম্'—ইতি পাঠৌ(২)॥ ৬

অশ্বের ন্যায় বেগবান্, উদক-প্রেরক, আলোকপ্রদ; জলে ভাসমান, জল-দ্বীপ ও স্তোতব্য,—এই সোমকে তোমরা স্বাগত কর এবং পরিবিক্ষিতও কর(১)। যে

সোমকে দেবতা বলা যায়, যাঁহাকে সত্য বলা যায়, যাহাঁকে মহান্ বলা যায়, যিনি উদকে জন্মান, যিনি সমস্ত ওষধির রাজা, উদকের দ্বারা যাহাঁর বৃদ্ধি হইয়া থাকে, তাদৃশ বহু-ধারোপেত, অভিলষিত ফল-বর্ষণ-কারী, ক্ষীরসদৃশ-রস-সেবন-কারী, সর্ব্বপ্রিয়, সোমকে দেবজন্মের জন্য তোমরা স্বাগত কর এবং পরিষিক্তিতও কর(২)* ॥ ২খ০ ৩সূ০ ॥ ৬

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য দ্বাদশস্যাধ্যায়স্য দ্বিতীয়: খণ্ড: ॥ ১২ । ২ ॥

---

(৭)

৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১
অগ্নির্বৃত্রাণিজঙ্ঘনদ্দ্রবিণস্যুর্বিপন্যয়া। সমিদ্ধঃশুক্র

২র ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩
আহুত: (১) ॥ গর্ভেমাতু:পিতুষ্পিতাবিদিদ্যুতানোঅ

১ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
ক্ষরে। সীদন্নৃতস্যয়োনিমা(২) ॥ ব্রহ্মপ্রজাবদাভ

৩ ১ ২ ৩ ১২ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২
রজাতবেদোবিচর্ষণে। অগ্নেয়দ্দীদয়দ্দিবি(৩) ॥ ৭

৭। ছং০ আ০ ১, ১, ১, ৪ (১৩পৃ০)। ঋ০ স০ ৪, ৫, ২৭, ৩-৪, ২৮, ১। ঋ০ ভরদ্বাজ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ অগ্নি। উ০ গা০ নাই।

সা০ ভা০। অথ তৃতীয়-খণ্ডে অগ্নির্বৃত্রাণীতি তৃচাত্মকং প্রথমং সূক্তম; তত্র প্রথমা। 'বিপন্যয়া' স্তুত্যা য়মানঃ, 'দ্রবিণস্যুঃ' দ্রবিণং ধনং স্তোতৄণামিচ্ছন্ যদ্বা, হবিলক্ষণং ধনমাত্মন: ইচ্ছন্, 'অগ্নি:' 'বৃত্রাণি' আবরকাণি রক্ষ:-প্রভৃতীনি

---

* ১ম ভাগ ৯৮০ ও ১০৮১ পৃ০ ইহার টীপ্পনী দ্রষ্টব্য।

তমাংসি বা 'জঙ্ঘনৎ' ভূশং হন্তু। কীদৃশোঽগ্নিঃ? 'সমিদ্ধঃ' সম্যক্ দীপ্তঃ, অতএব 'শুক্রঃ' শুক্লবর্ণঃ, 'আহুতঃ' হবির্ভিরভিহুতঃ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। অত্র মাতৃ-পিতৃ-শব্দাভ্যাং ভূর্দ্যৌশ্চাভিধীয়েতে; 'দ্যৌঃ পিতা, পৃথিবী মাতা'—ইতি শ্রুতেঃ। 'মাতুঃ' ভূম্যাঃ 'গর্ভে' গর্ভস্থানে মধ্যে, 'অক্ষরে' ক্ষরণ-রহিতে, বেদ্যাখ্যে স্থানে 'বি দিদ্যুতানঃ' বিশেষেণ দীপ্যমানঃ 'পিতুঃ পিতা' দ্যুলোকস্য পালয়িতা হবিষাং প্রদানেন, এবম্ভূতোঽগ্নিঃ 'ঋতস্য' যজ্ঞস্য 'যোনিম্' উত্তরবেদ্যাখ্যং 'ধিষ্ণ্যং' সপ্তম্যর্থে দ্বিতীয়া 'আসীদন্' উত্তরবেদ্যামুপবিশন্; অগ্নির্বৃত্রাণি জঙ্ঘনদিত্যন্বয়ঃ(২)॥ অথ তৃতীয়া। হে 'জাতবেদঃ' জাতানাং বেদিতঃ! 'বিচর্ষণে' বিশেষেণ দ্রষ্টঃ অগ্নে! 'প্রজাবৎ' পুত্রপৌত্রসহিতং 'ব্রহ্ম' অন্নম্ 'আ ভর' আহর; 'যদ্' ব্রহ্ম 'দিবি' দ্যুলোকে 'দীদয়ৎ' দীপ্যতে। দেবেষু যৎ প্রশস্তমন্নং রাজতে, তদাহরেত্যর্থঃ(৩)॥ ৭

আহুত, শুক্লবর্ণ দীপ্তি যুক্ত, সম্যক্ প্রজ্বলিত*, অগ্নি দেবতা, বিবিধরূপে স্তুত হওত শত্রুসমূহ বিনষ্ট করেন এবং স্তোতৃগণকে দ্রবিণ দান করিতে ইচ্ছা করেন (১)। এই দেবতা, কি মাতৃগর্ভে স্থিতিকালে†, কি অন্তরীক্ষে বিদ্যোতনকালে‡, কি জলেরমধ্যে থাকিয়া¶, সকল সময়েই পিতারও পিতা (২)। হে জাতবেদঃ! হে বিচক্ষণ! দ্যুলোকেও

* এতাবতা যজ্ঞীয়, আহবনীয়াদি এবং ইনিই জাঠর।

† অর্থাৎ অরণীমধ্যে স্থিতি সময়ে; ইনিই পার্থিব।

‡ ইনিই মাধ্যমিক। ¶ ইনিই বাড়ব।

তুমিই প্রদীপ্ত রহিয়াছ*; আমাদিগকে প্রজা ও অন্ন উভয়ই প্রদান কর (৩) ॥ ৩খ০ ১সূ০ ॥ ৭

(৮)

৩ ২ ৩২ ৩১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১২ ৩ ১ ২
অস্যপ্রেষাহেমনাপূয়মানোদেবোদেবেভিঃসমপৃক্তরস

৩২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১২ ৩ ২ ৩ ১২ ৩ ২ ৩
ম্। সুতঃপবিত্রম্পর্য্যেতিরেভন্মিতেবসদ্মপশুমন্তি

১ ২ ৩ ১ ২র ৩২ ১২ ৩ ৩ ২
হোতা(১) ॥ ভদ্রাবস্ত্রাসমন্যাহংবসানোমহান্কবি

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ক ২র ৩ ১ ২ ৩
র্নিবচনানিশংসন্। আবচ্যস্বচম্বোঃপূয়মানোবিচক্ষ

১ ২র ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩২ ৩
ণোজাগৃবির্দ্দেববীতৌ(২) ॥ সমুপ্রিয়োমৃজ্যতেসানো

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ৩ ২
অব্যেয়শস্তরোয়শসাঙ্ক্ষৈতোঅস্মে। অভিস্বরধন্বাপূ

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
য়মানোয়ূয়ম্পাতস্বস্তিভিঃসদানঃ(৩) ॥ ৮

৮। ছ০ আ০ ৬, ১, ৪, ৪ (৯৬০ পৃ০)। ঋ০ স০ ৭, ৪, ১১, ১-২-৩। ঋ০ বসিষ্ঠ। ছ০ ত্রিষ্টুপ্। দে০ সোম। উ০ গা০ ৭, ২, ৬। সা০ না০ দ্বিতীয়ং বাসিষ্ঠম্ এবং উহুবাস্নি বাসিষ্ঠম্।

সা০ ভা০। অস্যপ্রেষেতি তৃচাত্মকং দ্বিতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'অস্য' সোমস্য 'প্রেষা' প্রেষতির্গত্যর্থঃ, ক্বিপি রূপং, 'সাবেকাচ',—ইতি বিভক্তেরুদাত্তত্বম্; প্রেরণেন, 'হেমনা' হিরণ্যেন 'পূয়মানঃ' 'হিরণ্যপাণিরভিষুণোতি'—ইতি হিরণ্যসম্বন্ধঃ; তাদৃশঃ। 'দেবঃ' দীপ্যমানঃ সোমঃ

* ইনি সূর্য্য:—এই পঞ্চকেই পঞ্চাগ্নি কহে।

'রণম্' আত্মীয়ং 'দেবেভিঃ' দেবৈঃ সহ 'সমপৃক্ত' সম্পর্চয়তি, সংযোজয়তি; 'পৃচী সম্পর্কে'। ততঃ 'সুতঃ' অভিষুতঃ সোমঃ 'রেভন্' শব্দায়মানঃ সন্ 'পবিত্রম্' ঊর্ণাস্তুকেন নির্মিতং 'পর্য্যেতি' পরিগচ্ছতি। কথমিব? 'হোতা' দেবানামাহ্বাতা ঋত্বিক্ 'মিতা ইব' নির্মিতান্ 'পশুমন্তি' বদ্ধপশূন্ 'সদ্ম' সদনানি যজ্ঞগৃহান্ যথা পর্য্যেতি, তদ্বৎ(১)। অথ দ্বিতীয়া। 'ভদ্রা' ভদ্রাণি কল্যাণানি 'সমন্যা' সমনমিতি সংগ্রামনাম, তত্র সাধুরিতি যৎ। সংগ্রামযোগ্যানি 'বস্ত্রা' বস্ত্রাণি আচ্ছাদকানি তেজাংসি 'বসানঃ' আচ্ছাদয়ন্,'মহান্', 'কবিঃ' ক্রান্তদর্শী, অতএব 'নিবচনানি' নিতরাং বক্তব্যানি ঋত্বিকৃকৃতানি স্তোত্রাণি 'শংসন্', 'বিচক্ষণঃ' বিশেষেণ সর্বস্য দ্রষ্টা, 'জাগৃবিঃ' জাগরণশীলঃ। হে সোম! এবম্ভূতস্ত্বং 'দেববীতৌ' দেবানাং বীতির্ভক্ষণং যস্মিন্ তদ্দেববীতির্যজ্ঞঃ, তস্মিন্ 'চম্বোঃ' অধিষবণ-ফলকয়োঃ 'আ বচ্যস্ব' পাত্রাণ্যাবিশ; বচির্গত্যর্থঃ ব্যত্যয়েন শ্যন্ (২)। অথ তৃতীয়া। 'যশসাং' যশস্বিনাং মধ্যে 'যশস্তরঃ' অতিশয়েন যশস্বী, 'ক্ষৈতঃ' ক্ষিতৌভবঃ, 'প্রিয়ঃ' প্রীণয়িতা, সোমঃ 'সানৌ' সমুচ্ছ্রিতে 'অব্যে' অবিভবে পবিত্রে 'অস্মে' অস্মদর্থং 'সম্মৃজ্যতে' ঋত্বিগ্‌ভিঃ পরিপূয়তে। 'উ'-ইত্যবধারণে। 'পূয়মানঃ' ত্বং 'ধন্বা' অন্তরিক্ষে 'অভি স্বর' অভিতঃ শব্দয়। 'যূয়ম্' পূজায়াং বহুবচনম্। হে সোম! ত্বং 'নঃ' অস্মান্ 'স্বস্তিভিঃ' কল্যাণতমৈঃ পালনৈঃ 'সদা' সর্বদা 'পাত' রক্ষত পালয়তেত্যর্থ (৩)। ৮

ইহাঁর অনুজ্ঞা অনুসারী হিরণ্যে পূয়মান, দীপ্যমান,

সোম, স্বীয় রসসমূহ দেবগণের সহিত সংযোজিত করেন। যেমন যজ্ঞনির্ম্মাতা অধ্বর্য্যু বা হোতা পশুমান্ যজ্ঞগৃহ গমন করিয়াথাকেন; অভিষুত সোমও সেইরূপে শব্দ করিতে করিতে পবিত্রে গমন করেন (১)। যাগকালে ব্যবহার্য্য কল্যাণকর বস্ত্র পরিধান করত মহান্ কবি (হোতৃ—নামক ঋত্বিক্) নিতরাং বক্তব্য স্তোত্রসমূহ উচ্চারণ করিতেছেন; বিচক্ষণ, জাগরণশীল, সোম, তুমি এই দেববীতি যজ্ঞে চমূদ্বয়ে পূয়মান হওত পাত্রসমস্তে আবিষ্ট হও (২)। যশস্বিদের মধ্যে বিশেষ যশস্বী, ক্ষিতিভব, সর্ব্বপ্রিয়, সোম, সানুপ্রদেশে সমুৎপন্ন হইয়াছে;—এক্ষণে এই অবিময় পবিত্রে পূয়মান হওত অন্তরীক্ষে শব্দ কর;—তোমরা সর্ব্বদা আমাদিগকে স্বস্তিসমূহে রক্ষা কর (৩) ॥ ৩খ০ ২সূ০ ॥ ৮

(৯)

২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১
এতোম্বিন্দ্রংস্তবামশুদ্ধংশুদ্ধেনসাম্না। শুদ্ধৈরুকৃথৈ

২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩
র্বাবৃধ্বাংসংশুদ্ধৈরাশীর্বান্মমত্তু(১)॥ ইন্দ্রশুদ্ধোন

১ ২ ৩ ১ ২ ১ ১ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১র ২র ৩
আগহিশুদ্ধঃশুদ্ধাভিরূতিভিঃ। শুদ্ধোরয়িন্নিধারয়শু

১ ২ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ২ ৩ ১র
দ্ধোমমদ্ধিসোম্য(২)॥ ইন্দ্রশুদ্ধোহিনোরয়িংশুদ্ধো

২র ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র
রত্নানিদাশুষে। শুদ্ধোবৃত্রাণিজিঘ্নসেশুদ্ধোবাজং

সিষাসসি(৩) ॥ ৯

৯। ছ০ আ০ ৪, ২, ১, ৯ (৫৯৩ পৃ০)। ঋ০ ৬, ৬, ৩১, ২-৩-৪। ঋ০ অঙ্গিরোবংশীয় তিরশ্চী। ছ০ অনুষ্টুপ্। দে০ ইন্দ্র। উ০ গা০ ৭, ২, ১২। সা০ নাঁ০ শুদ্ধাশুদ্ধীয়ম্।

সা০ ভা০। তথৈতোম্বিন্দ্রমিতি তৃচাত্মকং তৃতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। অত্রেতিহাসমাচক্ষতে।— পুরা কিলেন্দ্রো বৃত্রাদিকান্ অসুরান্ হিত্বা ব্রহ্মহত্যাদিদোষেণাত্মান মপরিশুদ্ধ মিত্যমন্যত। অথ তদ্দোষপরিহারার্থং তদেন্দ্র ঋষীনবোচৎ। য়ূয়মপূতং মাং য়ুষ্মদীয়েন সাম্না শুদ্ধং কুরুতেতি। ততস্তে চ শুদ্ধ্যুৎপাদকেন সাম্না শস্ত্রৈশ্চ পরিশুদ্ধ মকার্ষুঃ। পশ্চাৎ পূতায়েন্দ্রায় য়াগাদিকর্ম্মণি সোমাদীনি হবীংষি চ প্রাদুরিতি। এষোঽর্থঃ শাট্যায়নকব্রাহ্মণে প্রতিপাদিতঃ। "ইন্দ্রো বা অসুরান্ হত্বাঽপূতইবামেধ্যো অমন্যত সোঽকাময়ত শুদ্ধমেব মা সন্তং শুদ্ধেন সাম্না স্তুয়ুরিতি। স ঋষীনব্রবীৎ স্তুতমেতি। তত এব ঋষয়ঃ সামাপশ্যন্ তেনাস্তুবন্নেতোম্বিন্দ্রমিতি। ততো বা ইন্দ্রঃ পূতঃ শুদ্ধো মেধ্যোঽভবদিতি"। তথাচ অস্যা ঋচোঽয়মর্থঃ—ঋষয়ঃ পরস্পরং ব্রুবন্তি—'নু' ক্ষিপ্রম্ 'এত উ' আগচ্ছতৈব। আগত্য চ 'শুদ্ধেন' শুদ্ধ্যুৎপাদকেন 'সাম্না' তথা 'শুদ্ধৈঃ' শুদ্ধিহেতুভিঃ 'উকথৈঃ' শস্ত্রৈশ্চ ইন্দ্রম্ শুদ্ধমপাপিনং কৃত্বা 'স্তবাম' স্তুয়াম। ততঃ সামশস্ত্রৈশ্চ 'বাবৃধ্বাংসং' পাপরাহিত্যেন বর্দ্ধমানং তমিমমিন্দ্রং 'শুদ্ধৈঃ' শুদ্ধ্যুৎপাদকৈর্গব্যাদিভিঃ 'আশীর্বান্' আশ্রয়ণবান্। 'ছন্দসীরঃ'—ইতি মনুপো বত্বম্, তাদৃশঃ। সোমঃ 'মমত্তু' তমিন্দ্রং মাদয়তু। মাদ্যতেশ্ছান্দসঃ শ্লুঃ। 'শুদ্ধৈরাশীর্বান্'—'শুদ্ধআশীর্বান্'—ইতি পাঠৌ(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'ইন্দ্র'! 'শুদ্ধঃ' অস্মদীয়ৈঃ সামভিঃ শস্ত্রৈশ্চ পরিশুদ্ধস্ত্বং 'নঃ' অস্মান্ 'আ গহি' আগচ্ছ; 'শুদ্ধাভিঃ' 'ঊতিভিঃ' উতয়ো

মরুতঃ; অবন্তি 'সর্বত্র গচ্ছন্তীতি বা। তেঽপি সামভিঃ শস্ত্রৈশ্চ পরিপূতাঃ, তৈঃ মরুদ্ভিঃ সহ 'শুদ্ধঃ' পাপরহিতঃ ত্বম্ আগহি। আগত্য চ 'শুদ্ধঃ' ত্বং 'রয়িং' ধনম্ অস্মাসু 'নিধারয়' নিতরাং স্থাপয়। কিঞ্চ, হে 'সোম্য' সোমার্হ! 'শুদ্ধঃ' ত্বং 'মমদ্ধি' সোমেন মাদ্য। 'মদী হর্ষে' লোটি 'বহুলং ছন্দসি'—ইতি শপঃ শ্লুঃ। 'মমদ্ধিসোম্য'–'মমর্দ্ধি সোম্যঃ' —ইতি পাঠৌ(২)। অথ তৃতীয়া। হে 'ইন্দ্র!' 'শুদ্ধঃ'। হি'—অবধারণে; শুদ্ধএব। ত্বং 'নঃ' অস্মভ্যম্ 'রয়িং' ধনং প্রযচ্ছ। তথা 'শুদ্ধঃ' ত্বং 'দাশুষে' হবির্দত্তবতে যজমানায় 'রত্নানি' রমণীয়ানি কনক-গবাদীনি দেহি। ততঃ 'শুদ্ধঃ' পাপরহিতঃ ত্বং 'বৃত্রাণি' অপামাবরকান্ কর্ম্মবিঘ্নকারিণঃ শত্রূন্ পাপানি বা 'জিঘ্নসে' হংসি। ততঃ 'শুদ্ধঃ' শত্রু–হনন-দোষ–পরিহারায় অস্মদীয়ৈঃ সামভিঃ শস্ত্রৈশ্চ পরিশু–দ্ধস্ত্বং বাজমন্নমস্মভ্যং 'সিষাসসি' প্রদাতুমিচ্ছসি। যদা যদা শত্রূনহং হন্যাম্, তদা তদা শুদ্ধ্যুৎপাদকৈঃ সামভিঃ শস্ত্রৈশ্চ যূয়ং মাং পরিশুদ্ধং কুরুতেত্যেবমস্মভ্যং ধনমন্নঞ্চ দাতুমিচ্ছসীত্যর্থঃ(৩) ॥ ৯

এ'স ভাই সকল! বিশুদ্ধ ইন্দ্র দেবতাকে বিশুদ্ধ সামের দ্বারা স্তব করি, অতিশয় বুদ্ধিমান্ সেই দেবতাকে উক্থনামক মন্ত্রসমূহের দ্বারা স্তব করি; আশীর্যুক্ত অর্থাৎ আশীঃপ্রদানার্থ অগ্রসর তিনি, আমাদিগকে সততই বিশুদ্ধ স্বাস্থ্যাদির দ্বারা মোদিত করুন* (১)। হে ইন্দ্র! আমাদিগের নিকটে বিশুদ্ধ স্বরূপে আগমন কর, তুমি যেহেতু

১ম ভা০ ৫২৫ পৃষ্ঠে ইহার একটী টীপ্পনী দেখ।

অবনশক্তিযুক্ত অতএব শুদ্ধ; শুদ্ধ তুমি আমাদিগকে সম্পত্তি প্রদান কর,—হে সোমভাজন! শুদ্ধস্বরূপ তুমি, সোম-পানে মোদিত হও (২)। শুদ্ধ ইন্দ্র আমাদিগকে সম্পত্তি প্রদান করেন, শুদ্ধ তিনি, দাতৃগণকে রত্নসমূহ প্রদান করেন, শুদ্ধ তিনি, বৃত্রসমূহকে হত করেন এবং শুদ্ধ তিনি, অন্নোৎ-পাদনেরও ইচ্ছা করিয়াথাকেন (৩)॥ ৩খ০ ৩সূ০ ॥ ৯

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য দ্বাদশস্যাধ্যায়স্য তৃতীয়ঃ খণ্ডঃ ॥ ১২। ৩ ॥

(১০)

৩ ১র ২র ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
অগ্নেস্তোমম্মনামহেসিধ্রমদ্যদিবিস্পৃশঃ। দেবস্যর্দ্র
৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১র ২র
বিণস্যবঃ (১)॥ অগ্নির্জ্জুষতনোগিরোহোতায়োমানু
৩ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২
ষেম্বা। সয়ক্ষদ্দৈব্যঞ্জনম্(২)॥ ত্বমগ্নেসপ্রথাঅসিজু
৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২র
ষ্টোহোতাবরেণ্যঃ। ত্বয়ায়জ্ঞংবিতন্বতে(৩)॥ ১০

১০। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৪, ৯, ৫, ২-১০৪। ঋ০ অত্রিবংশীয় সুতম্ভর। ছ০ গায়ত্রী। দে০ অগ্নি। উ০ গা০ নাই।

সা০ ভা০। অথ চতুর্থখণ্ডে অগ্নেস্তোমমিতি তৃচাত্মকং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'দ্রবিণস্যবঃ' দ্রবিণং ধনমিচ্ছন্তো বয়ং 'দিবিস্পৃশঃ' সূর্য্যরূপেণ আকাশং ব্যাপ্নুবতঃ 'দেবস্য' দ্যোত-মানস্য, 'অগ্নেঃ' 'সিধ্রং' পুরুষার্থানাং সাধকং 'স্তোমং' স্তোত্রম্, 'অদ্য' অস্মিন্নহনি 'মনামহে' [illegible] (১)॥ অথ

দ্বিতীয়া। 'হোতা' দেবানামাহ্বাতা হোমনিষ্পাদকো বা 'যঃ' 'অগ্নিঃ' 'মানুষেষু' 'আ' বসতি। 'সঃ' অগ্নিঃ 'নঃ' অস্মাকং 'গিরঃ' স্তুতীঃ 'জুষত' সেবতাম্। 'সঃ' অগ্নিঃ 'দৈব্যং জনং' দেবসম্বন্ধিনং জনং 'যক্ষৎ' যজতু (২)॥ অথ তৃতীয়া। হে 'অগ্নে!' 'জুষ্টঃ' সর্ব্বদা প্রীতঃ, 'বরেণ্যঃ' সর্ব্বৈর্ব্বরণীয়ঃ, 'হোতা' ত্বং 'সপ্রথাঃ অসি' সর্ব্বতঃ পৃথুর্ভবসি। তথাহি যাস্কঃ—'সপ্রথাঃ সর্ব্বতঃ পৃথুঃ'—ইতি। কিঞ্চ, সর্ব্বে যজমানাঃ 'ত্বয়া' সাধনেন 'যজ্ঞং' 'বি তন্বতে'(৩)॥ ১০

দ্রবিণাভিলাষী আমরা,—অদ্য দ্যুস্থ, দ্যোতমান, অগ্নির (সূর্য্যের) সিদ্ধ স্তোম মনন করিতেছি (১)। অগ্নি, আমাদের বাক্যসমস্ত উপভোগ করুন; যিনি এই মনুষ্যলোকে 'হোতা' বলিয়া বিশ্রুত, তিনি দৈব্য ব্যক্তিকে যজন করুন (২)। হে অগ্নে! তুমি সর্ব্বদা সেবিত হইতেছ, তুমি সর্ব্বত্র বরণীয় হোতা বলিয়া প্রসিদ্ধ, তুমি সকলস্থানে বিরাজমান রহিয়াছ; সমস্ত যজ্ঞই তোমার প্রসাদে সুসম্পন্ন হইয়াথাকে(৩)॥ ৪খ০ ১সূ০॥ ১০

(১১)

৩২১ ২ ৩ ১র ৩ ১ ৩ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
অভিত্রিপৃষ্ঠংবৃষণংবয়োধামঙ্গোষিণমবাবশন্তবাণীঃ।
২ ৩ ১'২ ৩ ১ ২ ৩২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ১
বনাবসানোবরুণোনসিন্ধুর্ব্বিরত্নধাদয়তেবার্য্যাণি (১)॥
১২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
শূরগ্রামঃসর্ব্ববীরঃসহাবান্‌জেতাপবস্বসনিতাধনানি।
৩ ১ ২ ৩ ১ ৩ ৩ ১র ২র ৩ ১র ৩র ৩ ১ ২
তিগ্মায়ুধঃক্ষিপ্রধন্বাসমৎস্বষাঢ়ঃসাহ্বান্‌পৃতনাসুশত্রূন্

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ২ ৩ ১র ২র ৩
(২)॥ উরুগব্যূতিরভয়ানিকৃণ্বন্ৎসমীচীনেআপবস্বা
১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ২ ৩ ১র ১র ২র ৩ ২
পুরন্ধী। অপঃসিষাসন্নুষসঃস্বা২ঁগাঃসংচিক্রদোমহো
৩ ২ ৩ ১ ২
অস্মভ্যংবাজান্(৩)॥ ১১

১১। ছ০ আ০ ৬, ১, ৪, ৬ (৯৬৫ পৃ০)। ঋ০ স০ ৭, ৩, ২৬, ২–৩–৪। ঋ০ বসিষ্ঠ। ছ০ ত্রিষ্টুপ্। দে০ সোম। উ০ গা০ ৭, ২, ১৭। সা০ না০ সম্পাবৈয়শ্বম্।

সা০ ভা০। অভিত্রিপৃষ্ঠমিতি তৃচাত্মকং দ্বিতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'ত্রিপৃষ্ঠং' ত্রীণি পৃষ্ঠানি স্তোত্রাণি সবনানি বা যস্য স তথোক্তস্তম্, 'বৃষণং' বর্ষকং, 'বয়োধাম্' অন্নস্য দাতারম্, 'অঙ্গোষিণম্' আঘোষবন্তং, সোমমভিলক্ষ্য 'বাণীঃ' স্তোতৄণাং বাচঃ 'অভ্যবাবৃশন্ত' শব্দায়ন্তে। 'বনা' বনানি উদকানি 'বসানঃ' আচ্ছাদয়ন্ 'বরুণো ন' বরুণো যথা সিন্ধূনাচ্ছাদয়তি তদ্বৎ। 'সিন্ধুঃ' স্যন্দনশীলঃ, 'রত্নধাঃ' রত্নানাং দাতা সোমঃ 'বার্যাণি' ধনানি 'দয়তে' প্রয়চ্ছতি স্তোতৃভ্যঃ। 'অঙ্গোষিণম্'–'অঙ্গূষাণাম্'—ইতি পাঠৌ, 'সিন্ধুঃ'–'সিন্ধূন্'—ইতি চ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে সোম! ত্বং 'পবস্ব'। কীদৃশস্ত্বম্? 'শূরগ্রামঃ' শূরাণাং গ্রামঃ সঙ্ঘো যস্য সঃ, 'সর্ববীরঃ' সর্বে বীরা যস্য স তথোক্তঃ, 'সহাবান্' সহনবান্, 'জেতা' জয়শীলঃ, 'সনিতা' সম্ভক্তা 'ধনানি' ধনানাং, 'তিগ্মায়ুধঃ' তীক্ষ্ণ–প্রহরণ–সাধনঃ, 'ক্ষিপ্রধন্বা' ক্ষিপ্র–সহনশীল–ধন্বা 'সমৎসু' সংগ্রামেষু 'অষাঢঃ' অসোঢ়ঃ, 'সাহ্বান্' অভিভবন্। কুত্র? 'পৃতনাসু' শত্রুসেনাসু। কান্? 'শত্রূন্'(২)॥

অথ তৃতীয়া। হে সোম! 'উরুগব্যূতিঃ' বিস্তীর্ণ-মার্গঃ ত্বম্ 'উভয়ানি' স্তোতৃভ্যঃ' কৃণ্বন্' কুর্বন্, 'পুরন্ধী' ইমে দ্যাবা-পৃথিব্যৌ 'সমীচীনে' সঙ্গতে কুর্বন্, 'আ' পবস্ব' আক্ষর 'অপঃ', 'উষসঃ', 'স্বঃ' আদিত্যং, 'গাঃ' রশ্মীংশ্চ 'সিষাসন্' পুষ্ট্যর্থং সম্ভক্তুমিচ্ছন্ 'সং চিক্রদঃ' সংক্রন্দসে। 'মহঃ' মহতঃ মহান্তি 'বাজানি' অন্নানি অস্মভ্যং দাতুমিতি শেষঃ(৩) ॥ ১১

স্থানত্রয় ব্যাপী, বর্ষণকারী, অন্নপ্রদ, আঘোষযুক্ত, দেবতাকে আমাদের বাণীসমস্ত কামনা করে; বরুণ নামে প্রসিদ্ধ, রত্নের আকর, জলনিধির ন্যায় তিনি আমাদিগকে সতত বিবিধ বরণীয় বস্তুসমস্ত প্রদান করিয়াথাকেন(১)। শূরসমূহ যাঁহার অধীন, সমস্ত প্রজাই যাঁহার আশ্রিত, অদ্বিতীয় সহনশীল, সর্ব্ববিজেতা, সংগ্রামে তীক্ষ্ণায়ুধ ও লঘুহস্ত, বিপক্ষদলের শাসনকারী ও অসহনীয় বিক্রম, ধনপ্রদ সেই দেবতা সমাগত হউন(২)। যাঁহার গন্তব্যপথ অতিবিস্তৃত, সেই দেবতা দ্যুলোক হইতে ভূলোক পর্য্যন্ত স্থায়ী আমাদিগকে অভয় করত সমাগত হউন; তিনি জল, উষা, সূর্য্য ও রশ্মিসমূহকে সতত শাসনে রাখিয়া অপূর্ব্ব নাদ বিস্তার করিতেছেন এবং তিনিই আমাদিগকে মহৎ অন্ন প্রদান করেন(৩) ॥ ৪খ০ ২সূ০ ॥ ১১

(১২)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২
ত্বমিন্দ্রয়শাঅস্যৃজীষীশবসস্পতিঃ। ত্বংবৃত্রাণিহংস্য

৩ ২উ ৩ ২ ৩ ১ ১ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২
প্রতীন্যেকইৎপূর্বনুত্তশ্চর্ষণীধৃতিঃ(১) ॥ তমুত্বানূনম

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩
ত্বরপ্রচেতসম্প্ররাধোভাগমিবেমহে। মহীবক্তিঃশর
১২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
ণাতইন্দ্রপ্রতেস্বাম্রানোঅশ্মুবন্(২) ॥ ১২

১২। ছন্দআ০ ৩, ২, ১, ৬ (৪০৯ পৃ০)। ঋ০ স০ ৬, ৬, ১৩, ৫-৬। ঋ০ অঙ্গিরোবংশীয় নৃমেধ ও পুরুমেধ। ছ০ বৃহতী। দে০ অশ্বিদ্বয়। উ০ গা০ ৭, ২, ১৮—১৬, ২, ৭—১৮, ২, ১৪। সা০ না০ আভীবর্ত্তঃ, বৈহিস্কারং বামদেব্যম্, যশঃসাম।

সা০ ভা০। অথ ত্বমিন্দ্রেতি প্রগাথাত্মকং তৃতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে 'ইন্দ্র!' 'ত্বং' 'শবসস্পতিঃ' শবসোঽন্নস্য বলস্য বা পালয়িতা, 'ঋজীষী' ঋজীষোঽভিষুতঃ সোমঃ তদ্বান্, ত্বং 'য়শা অসি' য়শস্বী ভবসি। কথমস্য য়শস্বিত্বং? তদাহ,—'অপ্রতীনি' বলিভিরপি অপ্রতিগতানি 'বৃত্রাণি' রক্ষাংসি 'অনুত্তঃ' অন্যৈর্নেতুমশক্যঃ ত্বম্ 'একইৎ' একএব অসহায় এব 'চর্ষণীধৃতিঃ' রক্ষিত্বেন য়জমানাদি-মনুষ্যাণাং ধারকঃ 'পুরু' বহুলং যথা ভবতি তথা 'হংসি' সম্প্রহরসি। অতএবাস্য য়শস্বিত্বম্। 'শবসস্পতিঃ'-'শবসস্পতে'—ইতি পাঠৌ, 'একইৎপূর্ব্বনুত্তশ্চর্ষণীধৃতিঃ'—'কইদনুত্তচর্ষণীধৃতা' —ইতি চ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'অসুর' বলবন্! প্রাণবন্! বা হে 'ইন্দ্র!' য়ঃ উক্তগুণোঽস্তি 'তং' 'প্রচেতসং' প্রকৃষ্টজ্ঞানং 'ত্বা'। 'উ'—ইত্যবধারণে। পিতৃবৎ পোষকং ত্বামেব 'রাধঃ' ধর্ম্মাদিসাধনং ধনং 'নূনম্' ইদানীম্ 'ঈমহে' বয়ং য়াচামহে। তত্র দৃষ্টান্তঃ—'ভাগমিব' যথা কশ্চিৎ পিতৃতো ভাগভূতং ধনং য়াচতে, তদ্বৎ; ইন্দ্রো য়জমানেভ্যঃ স্তোতৃভ্যশ্চ ধনং প্রয়চ্ছত্যেব, তস্মাৎ ভাগভূতং ধনং

য়ষ্টারো বয়ং য়াচামহে। কিঞ্চ হে ইন্দ্র! 'মহীব কৃত্তিঃ' কৃত্তির্যশোঽন্নং বা 'কৃতীচ্ছেদনে' করণে ক্তিন্। কৃতন্ত্যনেনেতি, ঈদৃশী। কৃত্তিরিব 'তে' তব 'শরণা' শরণং গৃহম্ অন্তরিক্ষং দ্যুলোকে মহদ্ বর্ত্ততে। অত্র য়াস্কঃ—'কৃত্তিঃ কৃন্ততের্যশোবান্নং বা। মহীব-কৃত্তিঃ শরণা ত ইন্দ্র। সুমহত্ত ইন্দ্র শরণমন্তরিক্ষে কৃত্তিরিব'—ইতি। কিঞ্চ, 'তে' তব স্ব-ভূতানি 'সুম্না' সুম্নানি পুত্রাদিবিষয়সুখানি চ 'নঃ' অস্মান্ 'প্রাশ্নুবন্' প্রকর্ষেণাশ্নুবতাং ব্যাপ্নুবন্তু অশ্নোতের্লেট্যডাগমঃ(২) ॥ ১২

হে ইন্দ্র! তুমি যশস্বী, তুমি ঋজীষী*, তুমি সমস্ত বলের অধিপতি; চর্ষণিধৃতি †, অনুত্ত ‡, তুমি একাকীই অপ্রতিম বহুবিধ বৃত্রসমূহকে বিনষ্ট করিয়াথাক (১)। হে অসুর! ¶ প্রবৃদ্ধজ্ঞান তোমাকে আমরা নিশ্চয়ই প্রাপ্তব্য

* ঋজীষ শব্দে সোম, তদ্বিশিষ্ট। ইন্দ্র অর্থে সূর্য্য পক্ষে, তিনি স্বীয় রশ্মিসমূহের দ্বারা সোমমণ্ডল পান করিয়াথাকেন সুতরাং ঋজীষী; ইন্দ্র অর্থে বায়ু পক্ষে, সোমলতা ও সোমমণ্ডল এবং শারীর সোম এ ত্রিবিধ সোমই বায়ুসহচর সুতরাং ঋজীষী; ইন্দ্র অর্থে আত্মা পক্ষেও ঋজীষী বিশেষণ অনুপপন্ন নহে; যেহেতু সর্ব্বশরীরেই সোম আছে।

† চর্ষণি শব্দে মনুষ্য, তাহাদের জীবনধারণের হেতু; এইজন্য আত্মা, সূর্য্য ও বায়ুকে চর্ষণিধৃতি কহে।

‡ অন্য কর্ত্তৃক অনের। এ বিশেষণও ত্রিবিধ ইন্দ্রেই সম্ভবে কিন্তু পরমাত্মাতেই বিশেষ যোগ্য; এইজন্যই ১ম ভাগের ৪১২ পৃষ্ঠে পরমাত্মপর ব্যাখ্যাই প্রকাশ করিয়াছি।

¶ অসু শব্দে প্রাণ ও বল, তদ্বিশিষ্ট অর্থাৎ প্রশস্ত-বলবান্ ও প্রশস্ত-প্রাণবান্; এইজন্যই নিরুক্তে অসুর শব্দের মেধাদি অর্থ বর্ণিত আছে।

ধনভাগের ন্যায় প্রার্থনা করি; হে ইন্দ্র! তোমার শরণাপন্ন এ সমস্তই ত্বদীয় মহৎ—যশের নিদান; ত্বৎপ্রদত্ত সুখ-নিচয় যেন আমাদিগে পরিব্যাপ্ত হয়(২) ॥ ৩খ০ ৩সূ০ ॥ ১২

(১৩)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ১ ৩ ২
য়জিষ্ঠন্ত্বাববৃমহেদেবন্দেবত্রাহোতারমমর্ত্ত্যম্। অস্য
৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
য়জ্ঞস্যসুক্রতুম্(১) ॥ অপান্নপাতꣳসুভগꣳসুদীদিতি
৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩২উ
মগ্নিমুশ্রেষ্ঠশোচিষম্। সনোমিত্রস্যবরুণস্যসোঅপা
৩ ১ ২ ৩ ২
মাসুম্নংয়ক্ষতেদিবি(২) ॥ ১৩

১৩। ছ০ আ০ ২, ১, ২, ৬ (১৯৯ পৃ০)। ঋ০ স০ ৬, ১, ২৯, ৩-৪ ঋ০ কণ্ববংশীয় সোভরি। ছ০ ককুপ্। দে০ অগ্নি। উ০ গা০ ৮, ১, ৩—১৮, ১, ৩। সা০ না০ সান্ধ্যম্, ঐশ্বকাণ্বম্।

সা০ ভা০। য়জিষ্ঠন্ত্বেতি প্রগাথাত্মকং চতুর্থং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে অগ্নে! 'য়জিষ্ঠং' য়ষ্টৃতমং 'ত্বা' ত্বাং 'ববৃমহে' বৃণীমহে সম্ভজামহে! কীদৃশং ত্বাম্? 'দেবত্রা' দেবেষু মধ্যে 'দেবম্' অতিশয়েন দানাদিগুণকম্, 'হোতারং' দেবানামাহ্বাতারম্, 'অমর্ত্ত্যম্' অবিনাশনম্, 'অস্য' 'য়জ্ঞস্য' য়াগস্য 'সুক্রতুং' সুষ্ঠু কর্ত্তারম্(১)। অথ দ্বিতীয়া। 'উর্জ্জঃ' অন্নস্য 'নপাতং' ন পাতয়িতারং। য়দ্বা, নপ্তারং চতুর্থম্; হবির্লক্ষণেনান্নেন আপো জায়ন্তে, অদ্ভ্যশ্চৌষধিবনস্পতয়স্তেভ্য এষ জায়ত ইতি চতুর্থত্বম্। 'নভ্রান্নপাৎ'—ইতি নঞ্ প্রকৃতিভাবঃ। 'সুভগং' শোভনধনং, 'সুদীদিতিং'

সুষ্ঠু দীদয়ন্তং 'শ্রেষ্ঠশোচিষং' প্রশস্যতমতেজস্কম্, অগ্নিং স্তৌমীতি শেষঃ। স তাদৃশোঽগ্নিঃ 'নঃ' অস্মদর্থং 'দিবি' দ্যোতমানে দেবযজনে দ্যুলোকে বা 'মিত্রস্য' দেবস্য 'বরুণস্য' চ 'সুম্নং' সুখম্ 'আ' অভিলক্ষ্য 'যক্ষতে' যজতু। তথা সোঽগ্নিঃ 'অপাম্' অব্দেবতানাঞ্চ সুম্নমভিযজতু(২)॥ ১৩

হে অগ্নে! তুমি অতিশয় যাগপটু, তুমি দেবগণের মধ্যে অতিশয় দানযুক্ত, তুমি সমস্ত দেবগণের আহ্বানকর্ত্তা, তুমি অবিনাশী, তুমিই প্রবর্ত্তমান যজ্ঞের শোভন কার্য্যবিধাতা, তোমাকে আমরা সুন্দররূপে ভজনা করি(১)। তিনি অপান্নপাৎ, তিনি সুভগ, তিনি সুপ্রভ এবং তাঁহার অর্চ্চি সর্ব্বশ্রেষ্ঠ; দ্যুস্থ তিনি আমাদিগকে মিত্র ও বরুণ এবং জল সম্বন্ধী সুখ সম্যক্‌রূপে প্রদান করুন(২) ॥ ৪খ০ ৪সূ০ ॥ ১৩

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য দ্বাদশস্যাধ্যায়স্য চতুর্থঃ খণ্ডঃ ॥ ১২ ॥ ৪ ॥

(১৪)

১২ ৩়২উ ৩ ২৩১ ২৩২৩২ ২উ ৩ ১২৩ ১
যমগ্নেপৃ২ৎসুমর্ত্ত্যমবাবাজেষুয়ঞ্জুনাঃ। সযন্তাশশ্বতীরিষঃ(১)॥ নকিরস্যসহন্ত্যপর্য্যেতাকয়স্যচিৎ। বাজো অস্তিশ্রবায়্যঃ(২)॥ সবাজংবিশ্বচর্ষণিরর্বদ্ভিরস্তুতরুতা। বিপ্রেভিরস্তুসনিতা(৩)॥ ১৪

২ ১২ ৩ ১র ২র ১ ৩ (accent marks over line 2)

৩ ১ ২ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ (accent marks over line 3)

২ ২ ৩ ১ ২ (accent marks over line 4)

১৪। ছ০ আ০ নাই। য০ বা০ স০ ৬, ২৯। ঋ০ স০ ১, ২, ২৩, ২-৩-৩। ঋ০ অজীগর্ত্তপুত্র শুনঃশেপ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ অগ্নি। সাম নাই।

সা০ ভা০। অথ পঞ্চমখণ্ডে য়মগ্নইতি তৃচাত্মকং প্রথমং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে 'অগ্নে!' 'পৃৎসু' সঙ্গ্রামেষু 'য়ং' 'মর্ত্যং' য়জমানম্ 'অবাঃ' অবসি রক্ষসি, 'য়ং' পুরুষং 'বাজেষু' সঙ্গ্রামেষু 'জুনাঃ' প্রেরয়সি, 'সঃ' নরঃ য়জমানঃ 'শশ্বতীরিষঃ' নিত্যান্যন্নানি 'য়ন্তা' নিয়ন্তুং সমর্থো ভবতি। পৃৎসু—পদাদিষু 'মাংস্পৃৎস্নূনামুপসঙ্খ্যানম্'—ইতি পৃতনাশব্দস্য পদাদেশঃ, 'সাবেকাচ'—ইতি বিভক্তে-রুদাত্তত্বম্। অবাঃ—আবঃ; অকারাকারয়োর্ব্বিপর্য্যয়ঃ; য়দ্বা লেট্যড়াগমঃ, 'ইতশ্চ'—ইতি সিপ ইকারলোপঃ। জুনাঃ—জু-ইতিগত্যর্থঃ সৌত্রো ধাতুঃ, লঙ্, সিপ্, ক্র্যাদিভ্যঃ শ্না, 'বহুলঞ্ছন্দস্যমাঙ্যোগেঽপি'—ইত্যড়াগমাভাবঃ, য়দ্বৃত্তয়োগাৎ' অনিঘাতঃ। য়ন্তা—তৃনো নিত্ত্বাদাদ্যুদাত্তত্বম্। শশ্বতীঃ—'উগিতশ্চ'—ইতি ঙীপ্ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'সহন্ত্য!' শত্রূণামভিভবনশীলাগ্নে! 'অস্য' ত্বদ্ভক্তস্য য়জমানস্য 'কয়স্যচিৎ' কস্যাপি 'পর্য্যেতা নকিঃ' আক্রমিতা নাস্তি। কিঞ্চাস্য য়জমানস্য 'শ্রবায়্যঃ' শ্রবণীয়ঃ 'বাজঃ অস্তি' বল-বিশেষোঽস্তি। কয়স্য—য়কারোপজনশ্ছান্দসঃ। শ্রবায়্যঃ—'শ্রুদক্ষিস্পৃহিগৃহিভ্য আয়্যঃ'—ইত্যায়্যপ্রত্যয়ঃ (২)॥ অথ তৃতীয়া। 'বিশ্বচর্ষণিঃ' সর্ব্বৈর্ম্মনুষ্যৈরুপেতঃ 'সঃ' অগ্নিঃ 'অর্ব্বদ্ভিঃ' অশ্বৈঃ 'বাজং' সঙ্গ্রামং 'তরুতা' তারয়িতা 'অস্তু'। 'বিপ্রেভিঃ' মেধাবিভিঃ ঋত্বিগ্ভিঃ সহিতঃ তুষ্টোঽগ্নিঃ 'সনিতা' ফলস্য দাতা অস্তু। বিশ্বচর্ষণিঃ—বিশ্বে চর্ষণয়ঃ অস্য 'বহুব্রীহৌ বিশ্বং সঞ্জ্ঞায়াম্'—ইতি পূর্ব্বপদান্তো-দাত্তত্বম্। অর্ব্বদ্ভিঃ—ঋ গতৌ, 'অন্যেভ্যোঽপি দৃশ্যতে'—

ইতি বনিপ্, ভিসি 'অর্ব্বণস্ত্রসাবুনঞঃ'—ইতি নকারস্য তৃ-ইত্যয়মাদেশঃ। তরুতা—'তৄ প্লবনতরণয়োঃ', অস্মাৎ 'প্রসিতস্কভিত'—ইত্যাদৌ তৃনন্তো নিপাতিতঃ, নিপাতনাদেবেকারস্যোত্বম্ (৩)॥ ১৪

হে অগ্নে! তুমি যে মনুষ্যকে সংগ্রামে রক্ষা কর, যাহাকে অন্নোপর্জনে নিযুক্ত কর, সে ব্যক্তি অবশ্যই চিরদিন অন্নলাভে সমর্থ হয়(১)। হে শত্রু-অভিভবনশীল অগ্নে! তোমার আশ্রিত ব্যক্তিদের অন্ন ও বল যথেষ্টই আছে, তাহাদের কাহাকেউ কেহ আক্রমণ করিতে পারে না(২)। সর্ব্বমনুষ্য-মধ্যস্থ, সেই অগ্নিদেবতা এই অর্ব্বাদিগকে অন্ন দান করুন এবং বিপ্রগণকে কার্য্যফল প্রদান করুন(৩)॥ ৫খ° ১সূ°॥ ১৪

(১৫)

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
সাকমুক্ষোমর্জ্জয়ন্তস্বসারোদশধীরস্যধীতয়োধনুত্রীঃ।
২ ৩ ১ ২ ৩ ১য় ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ৩ ২ ৩ ১
হরিঃপর্য্যদ্রবজ্জাঃসূর্য্যস্যদ্রোণন্ননক্ষেঅত্যোনবাজী(১)॥
২ ৩ ২ ৩ ২র ৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ২
সম্মাতৃভির্ম্নশিশুর্বাবশানোবৃষাদধন্বেপুরুবারোঅদ্ভিঃ।
২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
মর্য্যোনয়োষামভিনিষ্কৃতংয়ৎসঙ্গচ্ছতেকলশউস্রিয়াভিঃ
৩ ১র ২র ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
(২)॥ উতপ্রপিপ্যউধরঘ্ন্যায়াইন্দুর্দ্ধারাভিঃসচতেসু
৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩
মেধাঃ। মূর্দ্ধানঙ্গাবঃপয়সাচমূম্বভিশ্রীণন্তিবসুভির্ন্নি
২
ক্তৈঃ(৩)॥ ১৫

১৫। ছ০ আ০ ৬, ১, ৫, ৬ (৯৮৩ পৃ০)। ঋ০ স০ ৭, ৪, ৩, ১-২-৩। ঋ০ গোতমবংশীয় নোধা। ছ০ ত্রিষ্টুপ্। দে০ সোম। উ০ গা০ ৮, ১, ৭—১২, ১, ৯—১৮, ২, ৪। সা০ না০ চতুর্থং বাসিষ্ঠম্, পার্থম্, ঔশনম্।

সা০ ভা০। অথ সাকমুক্ষইতি তৃচাত্মকং দ্বিতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'সাকমুক্ষঃ' সহ যুগপৎ সিঞ্চন্ত্যঃ। 'উক্ষ-সেচনে' ক্বিপি রূপম্, তাদৃশ্যঃ। 'স্বসারঃ' কর্ম্মকরণার্থম্ ইত-স্ততঃ সৃষ্ঠু গচ্ছন্ত্যঃ, অঙ্গুলয়ঃ। 'মৃজ্যন্ত' সোমং শোধয়ন্তি। 'মৃজূ শোধনালঙ্করণয়োঃ'। তথা 'দশ' দশ—সঙ্খ্যাকাঃ 'ধীতয়ঃ' অঙ্গুলিনামৈতৎ অঙ্গুলয়ঃ। 'ধীরস্য' সমর্থস্য প্রাজ্ঞস্য বা, দে-বৈর্ধ্যাতব্যস্য কাম্যমানস্য বা, সোমস্য 'ধনুত্রীঃ' প্রেরয়িত্র্যো ভবন্তি। ততঃ 'হরিঃ' হরিতবর্ণঃ সোমঃ, 'সূর্য্যস্য' 'জাঃ' প্রাদুর্ভূতাঃ জায়া দিশঃ, তাঃ 'পর্য্যদ্রবৎ' পরিতো গচ্ছতি। সূর্য্যস্য তেজসা হি আবির্ভবন্তীতি দিশাং তস্য জায়াত্বম্। 'অত্যঃ' অতনশীলঃ, 'বাজী ন' অশ্বইব স্থিতঃ, সোমঃ 'দ্রোণং' দ্রোণকলশং 'ননক্ষে' ব্যাপ্নোতি। নক্ষতির্ব্যাপ্তিকর্ম্মা (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'বাবশানঃ' দেবান্ কাময়মানঃ, 'বৃষা' কা-মানাং বর্ষকঃ, অতএব 'পুরুবারঃ' বহুভির্বরণীয়ঃ, সোমঃ 'অদ্ভিঃ' মাতৃভূতাভিঃ বসতীবরীভিঃ 'সং দধন্বে' সন্ধার্য্যতে। তত্র দৃষ্টান্তঃ—'মাতৃভির্ন শিশুঃ' কাময়মানঃ পুত্রো যথা মাতৃভিঃ পয়ঃপ্রদানেন সন্ধার্য্যতে। ধবি গত্যর্থঃ, কর্ম্মণি লিটি রূপম্। 'মর্য্যো ন' মনুষ্যো যথা 'যোষাং' যুবতিম্ অভিগচ্ছতি তদ্বৎ, 'নিষ্কৃতং' সংস্কৃতং স্বস্থানম্ 'অভিয়ন্' অভিগচ্ছন্ 'কলশে' দ্রোণাভিধানে 'উস্রিয়াভিঃ' অদ্ভিঃ গোর্ব্বিকারৈঃ ক্ষীরাদিভির্বা 'সঙ্গচ্ছতে'। গমেরকর্ম্মকাৎ 'সমোগম্যৃচ্ছি-

ভ্যাম্'—ইত্যাত্মনে পদম্(২) ॥ অথ তৃতীয়া। 'উত' অপি চ 'অঘ্ন্যায়াঃ' 'অঘ্ন্যা'—ইতি গো-নাম ; অহন্তব্যায়া গোঃ 'উধঃ' পয়ঃস্থানং সোমঃ 'প্রপিপ্যে' ওষধ্যাদিষু সোমঃ প্রবিশ্য প্রকর্ষেণ আপ্যায়য়তি। প্যায়তেলিঁটি 'লিঙ্‌যঙোশ্চ'—ইতি পী-ভাবঃ। 'সুমেধাঃ' শোভনপ্রজ্ঞঃ সোঽয়ম্ 'ইন্দুঃ' সোমঃ 'ধারাভিঃ' 'সচতে' সমবৈতি সঙ্গচ্ছতে। ততো 'গাবঃ' 'চমূষু'। চমন্তি ভক্ষয়ন্ত্যত্র সোমমিতি চম্বো গ্রহাদয়ঃ। তেষু স্থিতং 'মূর্দ্ধানং' সমুচ্ছ্রিতমিমং সোমং 'পয়সা' উদকেন 'অভি শ্রীণন্তি' অভিত আচ্ছাদয়ন্তি। তত্র দৃষ্টান্তঃ—'নির্ক্তৈঃ' প্রক্ষালিতৈঃ 'বস্ত্রভিঃ ন' বস্ত্রৈঃ যথা আচ্ছাদয়ন্তি তদ্বৎ(৩) ॥ ১৫

এককালে সিঞ্চয়িত্রী, দশসংখ্যাক, ভগিনীগণ (অঙ্গুলি-নিচয়) সোমকে শোধন করেন ; তাঁহারাই যজ্ঞীয় সোমের প্রেরয়িত্রী হ'ন ; হরিতবর্ণ সোম, সূর্য্যের জায়া সমস্তের প্রতি (দিক্ সমূহের প্রতি) লক্ষ্য করিয়া ছুটিতেছেন ; অতনশীল অশ্বসদৃশ সোম, দ্রোণকলশে পরিব্যাপ্ত হ'এন(১)। দেবগণকে পাইতে অভিলাষী, কাম সমস্তের বর্ষক, বহুজন কর্তৃক বরণীয়, সোম, মাতৃ-ক্রোড়ে শিশুর ন্যায় মাতৃভূত 'বসতীবরী' নামক উদক সমূহে ধারিত হ'ন ; এবং যেরূপ মনুজগণ যুবতি স্ত্রীতে সঙ্গত হয়, সেইরূপ স্বীয় সংস্কৃত স্থান গমনোদ্যত হইয়া জল বা দুগ্ধের সহিত দ্রোণ কলশে সঙ্গত হ'এন(২)। এবং সোম অঘ্ন্যার (গাভীর) স্তনমণ্ডলে বৃদ্ধিপ্রাপ্ত হ'ন ; শোভনপ্রজ্ঞ সেই ইন্দু, ধারাকারে সঙ্গত হ'ন ; গাভীরা, চমূনিচয়ে স্থিত সমুচ্ছ্রিত এই

সোমকে স্বীয় দুগ্ধে, প্রক্ষালিত বস্ত্রে আচ্ছাদিত করার ন্যায় আবৃত করেন(৩) ॥ ৫খ০ ২সূ০ ॥ ১৫

(১৬)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ২
পিবাসুতস্যরসিনোমৎস্বানইন্দ্রগোমতঃ। আপির্নো

১ ২ ৩ ২ ১ ১ ৩ ১ ২ ৩
বোধিসধমাদ্যোবৃধে৩ঽস্মাঁঅবন্তুতেধিয়ঃ(১) ॥ ভূ

১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ২
য়ামতেসুমতৌবাজিনোবয়ম্মানস্তরভিমাতয়ে। অস্মা

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
ঞ্চিত্রাভিরবতাদভিষ্টিভিরানঃসুম্নেষুযাময়(২) ॥ ১৬

১৬। ছ০ আ০ ৩, ১, ৫, ৭ (৩৯১ পৃ০)। ঋ০ স০ ৫, ৭, ২৫, ১-২। কণ্ববংশীয় মেধাতিথি বা মেধ্যাতিথি। ছ০ বৃহতী। দে০ ইন্দ্র। উ০ গা০ ৮, ১, ৮—১৩, ১, ১৫—১৬—১৬, ২, ১২—১৮, ২, ১৬। সা০ না০ আভী-বর্ত্তম্, উৎসেধঃ, নিষেধঃ, পৃষ্ঠম্, জমদগ্নেরাভীবর্ত্তঃ।

সা০ ভা০। অথ পিবাসুতস্যেতি প্রগাথাত্মকং তৃতীয়ং সূক্তম্;—তত্র প্রথমা। হে 'ইন্দ্র!' 'রসিনঃ' রসবতঃ 'গোমতঃ' গোর্বিকারৈঃ পয়ঃপ্রভৃতিভিঃ শ্রপণদ্রব্যৈর্যুক্তস্য 'নঃ' অস্মদীয়স্য 'সুতস্য' অভিষুতস্য 'ক্রিয়াগ্রহণং কর্ত্তব্যম্'—ইতি কর্ম্মণঃ সম্প্রদানত্বাচ্চতুর্থ্যর্থে ষষ্ঠী। ঈদৃশং সোমং 'পিব'। পীত্বা চ 'মৎস্ব' তৃপ্তো ভব। অপি চ ত্বং 'সধমাদ্যো' সহ মাদয়িতব্যো সহিতৈরস্মাভিস্তর্পয়িতব্যো সোমে 'আপিঃ' আপয়িতা বন্ধুঃ সন্ 'নঃ' অস্মাকং 'বৃধে' বর্দ্ধমানায় 'বোধিঃ' বুধ্যস্ব। 'তে' ত্বদীয়া 'ধিয়ঃ' বুদ্ধয়ঃ অনুগ্রহাত্মিকাঃ 'অস্মান্' স্তোতৃন্। 'অবন্তু' রক্ষন্তু ॥ 'সধমাদ্যে'—'সধমাদ্যঃ'—ইতি

পাঠৌ(১) ॥ অথ দ্বিতীয়া । হে ইন্দ্র ! 'তে' তব 'সুমতৌ' শোভনায়াং বুদ্ধৌ অনুগ্রহবুদ্ধৌ 'বাজিনঃ' হবিষ্মন্তো বয়ং 'ভূয়াম' বর্ত্তমানা ভবাম । 'অভিমাতয়ে' অভিমন্যত ইত্যভি-মাতিঃ শত্রুঃ, তস্মৈ ; তদর্থং 'নঃ' অস্মান্ 'মা স্তঃ' মাহিংসীঃ 'স্তৃঙ্ হিংসায়াম্', মাঙি লুঙি ছান্দসশ্চেল্লুক্। অপিতু 'অভি-ষ্টিভিঃ' অভ্যেষণীয়াভিঃ প্রার্থনীয়াভিঃ, 'চিত্রাভিঃ' চায়নীয়াভিঃ বহুবিধাভির্ব্বা ত্বদীয়াভিঃ 'ঊতিভিঃ' 'অস্মান্' 'অবতাৎ' । 'অব রক্ষণে' । তথা 'নঃ' অস্মান্ 'সুম্নেষু' সুখেষু 'আয়াময়' আয়তান্ কুরু ; সর্ব্বদা সুখিন এব কুরু(২) ॥ ১৬

হে ইন্দ্র ! তুমি গোদুগ্ধমিশ্রিত, সুস্বাদু, অভিষুত, এই সোম পান কর,—মত্ত হও। এই সধমাদ্য যজ্ঞে তুমি আমাদের বৃদ্ধিকারী বন্ধুরূপে উদ্বুদ্ধ হও ; তোমার অনুগ্রহ বুদ্ধিসকল আমাদিগকে রক্ষা করুন (১)। হে ইন্দ্র ! আমরা যেন ত্বদীয় অনুগ্রহ বুদ্ধির পাত্র হই !—অন্নবান্ হই ! এবং শত্রুগণ কর্ত্তৃক যেন হিংসিত না হই ! আমাদের অভীপ্সিত, বিচিত্র, অবনশক্তিসমূহে আমাদিগকে প্রচুর সুখ প্রাপ্তি করাও (২) ॥ ৫খ• ৩সূ• ॥ ১৬

(১৭)

১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
ত্রিরস্মৈসপ্তধেনবোদুদুহ্রিরেসত্যামাশিরম্পরমেব্যোম

৩ ২ ৩ ১র ২র ৩ ২ ৩ ১ ১ ৩ ২ ৩ ১র ২র
নি । চত্বার্য্যন্যাভুবনানিনির্ণিজেচারূণিচক্রেয়দৃতৈরবর্দ্ধত (১) ॥

১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ১
সভক্ষ্যমাণোঅমৃতস্যচারুণউভেদ্যাবাকা

২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
ব্যেনাবিশশ্রথে । তেজিষ্ঠাঅপোমংহনাপরিব্যতয়

২ ৩২৩ ১ ২ ৩২ ৩২ ১২ ৩ ১র
দীদেবন্যশ্রবসাসদোবিদুঃ(২)॥ তেঅস্যসন্তুকেতবো

২র৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ১ ২ ৩ ১ ২ ৩
মৃত্যবোদাভ্যাসোজনুষীউভেঅনু। য়েভির্নৃম্ণাচদে

২র ১৩ ১ ২র ৩ ১ ২
ব্য্যাচপুনতআদিদ্রাজানম্মননাঅগৃভ্ণত(৩) ॥ ১৭

১৭। ছ০ আ০ ৬, ২, ২, ৭ (১০৩৬ পৃ০)। ঋ০ স০ ৭, ২, ২৩, ১-২-৩। ঋ০ বিশ্বামিত্রবংশধর রেণু। ছ০ জগতী। দে০ সোম। উ০ গা০ ৮, ১, ১২। সা০ না০ মরুতাং ধেনু।

সা০ ভা০। অথ ত্রিরস্মৈসপ্তেতি তৃচাত্মকং চতুর্থং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'পরমে ব্যোমনি' বিবিধমোমাবনং গমনং দেবানামত্রেতি ব্যোম য়জ্ঞঃ, তস্মিন্ স্থিতায়। য়দ্বা পরমে ব্যোমনি অন্তরিক্ষে বর্ত্তমানায় 'ত্রিঃ সপ্ত' একবিংশতিসঙ্খ্যাকাঃ, 'ধেনবঃ' প্রীণয়িত্র্যো গাবঃ, 'সত্যং' য়থার্থভূতম্ 'আশিরম্' আশ্রয়মাণং 'দুদুহ্রিরে' দুহন্তি। য়দ্বা, ত্রিঃসপ্ত দ্বাদশ মাসাঃ পঞ্চর্ত্তবঃ ত্রয় ইমে লোকা অসাবাদিত্য একবিংশ ইতি, এতৈঃ সর্ব্বৈঃ সহ গোষু উৎপদ্যতে তদ্গাবো দুহন্তীতি। কিঞ্চায়ং সোমঃ 'অন্যা' অন্যানি 'চত্বারি' 'ভুবনানি' উদকানি বসতীবরীস্তিস্রশ্চৈকধনা ইতি, তানি চতুঃসঙ্খ্যাকানি 'চারূণি' কল্যাণানি 'নির্ণিজে' নির্ণেজনায় পরিশোধনায় পরিপোষণায় বা 'চক্রে' করোতি। 'য়দ্' য়দা অয়ম্ 'ঋতৈঃ' য়জ্ঞৈরেব 'বর্দ্ধিত:' বর্দ্ধিতবান্ তদা করোতি॥ 'দুদুহ্রে'-'দুদুহ্রে'—ইতি'পরমেব্যোমনি'—'পূর্ব্ব্যেব্যোমনি'—ইতি চ পাঠৌ(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'সঃ' 'ভক্ষ্যমাণঃ' 'চারুণঃ' চারুদকস্য। 'ক্রিয়াগ্রহণমিতি কর্ম্মণঃ সম্প্রদানসঞ্জ্ঞা, 'চতু-

র্থ্যর্থে বহুলম্'—ইতি ষষ্ঠী। চারুদকং ভক্ষ্যমাণঃ। ইকারলোপশ্ছান্দসঃ। ভিক্ষ্যমাণঃ য়ষ্টৃভিঃ য়াচ্যমানঃ সন্ 'উভে' 'দ্যাবা'। দ্যাবাদেশস্য দ্বন্দ্বে বিহিতত্বাৎ উত্তরপদাভাবেঽপি দ্বন্দ্বঃ প্রতীয়তে। উভে দ্যাবাপৃথিব্যৌ। 'কাব্যেন' কবিকর্ম্মণা 'বিশশ্রথে' বিবৃতে করোতি; য়জ্ঞনির্ম্মিত্তেন প্রস্রেনোদকেন সম্পূরয়তীত্যর্থঃ। কিঞ্চ 'তেজিষ্ঠাঃ' অতিশয়েন দীপ্তানি, 'অপঃ' উদকানি 'মংহনা' মহত্ত্বেন 'পরিব্যত' বরণার্থং পরিত আচ্ছাদয়তি। 'য়দি' য়দা ঋত্বিজঃ 'দেবস্য' দ্যোতমানস্য সোমস্য 'সদঃ' স্থানং 'শ্রবসা' হবিষা য়ুক্তাঃ সন্তঃ 'বিদুঃ' য়াগার্থং জানন্তি লভন্তে, তদা পরিত আবৃণোতীতি। 'বিদ জ্ঞানে' 'সিজভ্যস্ত', ইতি ঝেজুর্সাদেশঃ। 'ভক্ষ্যমাণঃ'–'ভিক্ষ্যমাণঃ'—ইতি পাঠৌ(২)॥ অথ তৃতীয়া। 'অস্য' এতাদৃশস্য সোমস্য 'কেতবঃ' প্রজ্ঞাপকাঃ সর্ব্বৈশ্চায়নীয়া রশ্ময়ঃ। কীদৃশাঃ? 'অমৃত্যবঃ' মরণ ধর্ম্মরহিতাঃ; অতএব 'অদাভ্যাসঃ' 'দভেশ্চেতি বক্তব্যম্'—ইতি ণ্যৎ; পরৈরহিংস্যাস্তে তাদৃশা অস্য রশ্ময়ঃ 'উভে' 'জনুষী' জন্মনা স্থাবর–জঙ্গমাত্মকে দ্বে 'অনু' লক্ষীকৃত্য 'সন্ত' রক্ষন্ত। ঔষধীনাময়ং সোমো রেতো নিষিঞ্চতি, য়জ্ঞে মনুষ্যাণাঞ্চ ধারাঃ স্রবন্তি খলু। সোঽয়ং 'য়েভিঃ' য়ৈঃ কেতুভিঃ 'নৃম্ণা' নৃম্ণানি বলানি 'দেব্যা' দেবার্হাণি চান্নানি 'পুনতে' প্রেরয়তি। 'আদিৎ' অভিষবানন্তরমেব 'রাজানং' সোমং 'মননা' মননীয়াঃ স্তুতয়ঃ 'অগৃভ্ণত' পরিগৃহ্ণন্তি প্রাপ্নুবন্তীত্যর্থঃ; 'হৃগ্রহোঃ'—ইতি ছান্দসো ভকারঃ(৩)॥ ১৭

পরম আকাশে এই বৎসটিকে প্রতিপালন করিবার

জন্য একবিংশতি গাভী সত্য-দুগ্ধ দান করেন, ইনি সেই দুগ্ধে পরিপুষ্ট হইয়া অন্যান্য চারিটী ভুবনকে রূপবান্ করেন এবং কল্যাণকর করেন(১)। তিনি সুদৃশ্য অমৃত দেবতার (সূর্য্যের) ভক্ষ্যমাণ হওত বিচিত্রপ্রকাশে উভয় লোক ব্যাপ্ত করেন; সেই দেবতার স্থানে অতিতেজোময় সূর্য্যরশ্মি সমূহ মহত্বানুসারে সমুপস্থিত হয় বলিয়াই এ মহী জলে পরিপূর্ণ হয়(২)। অন্য কর্ত্তৃক অনাক্রমণীয়, মরণ—ধর্ম্মশূন্য, সেই সূর্য্যরশ্মিসমূহ, চলাচল উভয়বিধ জন্তুর হিত লক্ষ্য করিয়াই ইহাঁতে উপস্থিত হইয়া থাকেন; যে রশ্মিসমূহের দ্বারা আমাদের বল ও অন্ন পবিত্র হইয়া থাকে, সেই মননীয় রশ্মিসমূহ রাজমান এই সোমকে গ্রহণ করুন্(৩) ॥ ৫খ০ ৪সূ০ ॥ ১৭

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য দ্বাদশস্যাধ্যায়স্য পঞ্চমঃ খণ্ডঃ ॥ ১২। ৫ ॥

(১৮)

৩ ১ ৩ ১ ৩ক ২র ৩ ২ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২
অভিব্রায়ুংব্বীত্যর্ষাগৃণানোঽভিমিত্রাব্বরুণাপূয়মানঃ।

৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
অভীনরন্ধীজবনংরথেষ্ঠামভীন্দ্রংব্বৃষণংব্বজ্রবাহুম্(১) ॥

৩ ২ ২র ৩ ১ ২ ৩ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২
অভিব্বস্ত্রাস্বুবসনান্যর্ষাভিধেনূঃসুদুঘাঃপূয়মানঃ। অভি

৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
চন্দ্রাভর্ত্তবেনোহিরণ্যাভ্যশ্বান্‌রথিনোদেবসোম (২) ॥

৫ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ২উ ৩ ১ ১ ৩ ১ ২ ৩
অভীনোঅর্ষ দিব্যাবসূন্যভিবিশ্বাপার্থিবাপূয়মানঃ। অ

২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ক ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
ভিয়েনদ্রবিণমশ্নবামাভ্যার্ষেয়ঞ্জমদগ্নিবন্নঃ(৩) ॥ ১৮

১৮। ছ° আ° নাই। ঋ° স° ৭, ৪, ২০, ৪-৫, ১১, ১। ঋ° অঙ্গিরো-বংশীয় কুৎস। ছ° ত্রিষ্টুপ্। দে° সোম। উ° গা° ৮, ২, ২, ১৪। সা° আ° পার্থম্।

সা° ভা°। অথ ষষ্ঠে খণ্ডে—অভিবায়ুমিতি তৃচাত্মকং প্রথমং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে সোম! 'গৃণানঃ' স্তূয়-মানস্ত্বং 'বীতী'। 'সুপাংসুলুক্'—ইতি চতুর্থ্যাঃ পূর্ব্বসবর্ণ-দীর্ঘঃ। বীতৈ্য পানায়। 'বায়ুম্' 'অভ্যর্ষ' অভিগচ্ছ। তথা পবিত্রেণ 'পূয়মানঃ' ত্বং 'মিত্রাবরুণা' মিত্রাবরুণৌ চ পানায় 'অভি' গচ্ছ। কিঞ্চ 'নরং' সর্বস্য নেতারং, 'ধীজবনং' বুদ্ধ্যা সমং বেগং কুর্ব্বাণং, 'রথেষ্ঠাং' রথে তিষ্ঠ-ন্তম্, অনেনাশ্বিনাবভিধীয়েতে; একবচনন্তু প্রত্যেকবিবক্ষয়া সমুদায়বিবক্ষয়া বা; এতাদৃশাবশ্বিনৌ চাভিগচ্ছ। তথা 'বৃষণং' কামানাং বর্ষকং, 'বজ্রবাহুং' বজ্রযুক্তহস্তম্ 'ইন্দ্রং' চ ত্বং পানায় 'অভি' গচ্ছ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'সোম!' ত্বম্ অস্মাকং 'সুবসনানি' সুপরিধানানি 'অভ্যর্ষ' অভিগময়। যদ্বা, সুবসনানি শোভনবস্ত্রসহিতানি 'বস্ত্রা' বস্ত্রাণ্যাচ্ছাদকানি ধনানি 'অভি' গময়। কিঞ্চ 'পূয়মানঃ' পবিত্রেণ ত্বং 'সুদুঘাঃ' সুষ্ঠু পয়সো দোগ্ধ্রীঃ 'ধেনূঃ' নবপ্রসূতিকা গাঃ 'অভি' প্রাপয়। অপিচ 'চন্দ্রা' চন্দ্রাণি আহ্লাদকানি 'হিরণ্যানি' 'ভর্ত্তবে' ভরণায় পোষণায় 'নঃ' অস্মাকম্ 'অভি' গময়। তথা হে 'দেব' স্তোতব্য! হে

'সোম!' 'রথিনঃ' রথবতঃ অশ্বান্ অস্মাকম্ 'অভি' প্রাপয় (২)॥ অথ তৃতীয়া। হে সোম! পবিত্রেণ 'পূয়মানঃ' ত্বং 'দিব্যা' দিব্যানি দিবি ভবানি 'বসূনি' ধনানি 'নঃ' অস্মাকম্ 'অভ্যর্ষ' অভিগময়। তথা 'পার্থিবা' পার্থিবানি পৃথিব্যাং ভবানি 'বিশ্বা' বিশ্বানি সর্ব্বাণি ধনান্যভিগময়। তথা 'য়েন' ত্বদীয়েন সামর্থ্যেন 'দ্রবিণং' ধনং 'বয়ম্' 'অশ্নবাম' অভিব্যাপ্নুয়াম, তৎ সামর্থ্যম্ 'অভি' গময়। কিঞ্চ 'আর্ষেয়ম্' ঋষীণামৃষিপুত্রাণাং য়োগ্যং ধনং 'জমদগ্নিবৎ' জমদগ্নের্যথা ত্বং প্রাপয় এবং 'নঃ' অস্মাকমপি অভ্যর্ষ। য়দ্বা, আর্ষেয়ম্, ঋষীণাং য়োগ্যং মন্ত্রং, জমদগ্নেঃ স্বভূতং মন্ত্রং য়থা স্বাদুতমম্ অকার্ষীঃ, এবমস্মাকং তাদৃশং মন্ত্রং স্বাদুতমং কুর্ব্বিতি মন্ত্রদ্রষ্টা স্তোতা কুৎসো নাম ঋষিঃ প্রার্থয়তে (৩)॥ ১৮

হে সোম! স্তূয়মান তুমি বায়ুদেবতার পানার্থ গমন কর; পূয়মান তুমি মিত্রাবরুণ দেবতার পানার্থ গমন কর; রথে স্থিত, সর্ব্বনিয়ন্তা, বুদ্ধির প্রবর্ত্তক দেবতার (সূর্য্যের) পানার্থ গমন কর এবং বজ্রবাহু, বর্ষকর্ত্তা ইন্দ্রের পানার্থ গমন কর(১)। হে সোম দেবতা! সুন্দর-পরিচ্ছদের উপযুক্ত বস্ত্র আমাদিগকে প্রাপ্ত করাও! পূয়মান তুমি অনেক গুলি বহুদুগ্ধবতী গাভী আমাদিগকে প্রাপ্ত করাও! ভরণপোষণোপযোগী আহ্লাদকর হিরণ্য আমাদিগকে প্রাপ্ত করাও! এবং রথে ব্যবহার্য্য অশ্বসমূহ আমাদিগকে প্রাপ্ত করাও!(২)। পূয়মান তুমি, আমাদিগকে দিব্য সম্পত্তি প্রাপ্ত করাও! অধিক কি, সর্ব্বপ্রকার পার্থিব ভোগ্য আমাদি–

গকে প্রাপ্ত করাও এবং যাহাতে আমরা অভিলষিত বস্তু লাভে সমর্থ হই, ঈদৃশ সামর্থ্য আমাদিগকে প্রাপ্ত করাও! আরও প্রার্থনীয় যে জমদগ্নির ন্যায় ঋষি-প্রাপ্য যশও আমাদিগকে প্রাপ্ত করাও!(৩) ॥ ৬খ০ ১সূ০ ॥ ১৮

(১৯)

১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২
য়জ্জায়থাঅপূর্ব্য মঘবন্ বৃত্রহত্যায়। তৎপৃথিবীমপ্রথ
৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ১ ২ ৩ ১ ২ ৩
য়স্তদস্তভ্নাউতোদিবম্ (১) ॥ তত্তেয়জ্ঞোঅজায়ত
২ ৩ ১ ৩ ১ ২র ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২উ ৩ ১
তদর্কউতহস্কৃতিঃ। তদ্বিশ্বমভিভূরসিয়জ্জাতংয়চ্চজ
২ ১ ২ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১র ২র ৩ ২
ন্তুম্ (২) ॥ আমাসুপক্বমৈরয়আসূর্য্যংরোহয়োদিবি।
৩ ১র ২র ৩ ১ ৩ ১ ৩ ১ ২ ৩ ২
ঘর্ম্মন্নসামন্তপতাসুবৃক্তিভির্জুষ্টংগির্বণসেবৃহৎ(৩) ॥ ১৯

১৯। আ০ আ০ ২, ৭, (১৮১ পৃ০) ঋ০ স০ অঙ্গিরোবংশীয় প্রিয়মেধ। ছ০ অনুষ্টুপ্ ও বৃহতী। দে০ অশ্বিদ্বয়। ঋ০ স০ ৬, ৬, ১২, ৫-৬-৭। উহ্য০ গা০ ১, ২, ১৬—১, ১, ৩—৩, ২, ১৬। সা০ না০ রথন্তরম্, চতুর্থস্বরম্, বৃহৎ।

সা০ ভা০। অথ য়জ্জায়থাইতি তৃচাত্মকং দ্বিতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে 'অপূর্ব্য' ত্বত্তো ব্যতিরিক্তেন পূর্ব্বেণ বর্জ্জিত! হে 'মঘবন্' মংহনীয়-ধনবন্! 'ইন্দ্র!' 'বৃত্রহত্যায়' বৃত্রহননায় 'য়দ্' য়দা ত্বং 'জায়থাঃ' উৎপন্নঃ প্রাদুর্ভূতোঽসি, 'তৎ' তদানীমেব 'পৃথিবীং' প্রথমানাং ভূমিম্ 'অপ্রথয়ঃ' প্রথিতাং দৃঢ়ামকরোঃ। 'উত' অপি চ 'তৎ' তদানীমেব 'দিবং' দ্যুলোকম্; অন্তরিক্ষেণ 'অস্তভ্নাঃ' নিরুদ্ধা-

মকার্ষীঃ। এতাদৃশং বীর্য্যং ত্বদন্যস্য ন সম্ভবতীত্যর্থং দ্যোত-য়িতুমপূর্ব্বেতি পদম্। 'উতোদিবম্'–উতদ্যাম্'—ইতি পাঠৌ(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে ইন্দ্র! 'যদ্' যদা ত্বম্ অজায়থাঃ, তদানীং 'তে' ত্বদর্থঃ 'যজ্ঞঃ' অগ্নিষ্টোমাদিঃ 'অজা-য়ত, সোমপানার্থমভূৎ। 'উত' অপিচ 'তদ্' তদানীং 'হস্কৃতিঃ'। 'হস হসনে'। হাসকারী, প্রীত্যর্থং ক্রিয়মাণো হর্ষসূচকো দ্বিতীয়মন্ত্রোঽপি অজায়ত। কিঞ্চ, তদা 'যদ্' 'জাতং' ভূতজাতং 'যচ্চ' 'জন্ত্বম্'। কৃত্যার্থে ত্ব–প্রত্যয়ঃ জনি-তব্যং বিশ্বমস্তি, 'তৎ' 'বিশ্বম্' সর্বম্ 'অভিভূঃ অসি' স্বমহিম্না অভিভূতবানসি(২)॥ অথ তৃতীয়া। হে ইন্দ্র! 'আমাসু' অপক্কাসু গোষু 'পক্বং' পয়ঃ 'ঐরয়ঃ' প্রৈরয়শ্চ। তথা চ মন্ত্রঃ 'আমাসুচিদ্দধিষেপক্কমন্তঃ'–ইতি *। কিঞ্চ, 'দিবি' দ্যুলোকে 'সূর্য্যম্' 'আরোহয়শ্চ' পূর্বং পণয়ো নামাসুরা অঙ্গিরসাং গা অপহৃত্যান্ধকারাবৃতে কস্মিংশ্চিৎ পর্বতে স্থাপিতবন্তঃ, ততো ঽঙ্গিরসঃ ইন্দ্রং স্তুত্বা গাঃ পুনরস্মভ্যমাহিরেতি। তৈরুক্তম্ ইন্দ্রো গবাং স্থানং তমসাবৃতং দৃষ্ট্বা তত্র গোপ্রদর্শনায় দ্যুলোকে সর্বপ্রকাশকং সূর্য্যমারোহিতবান্, স্থাপিতবানসি। 'চাদি-লোপে বিভাষা'–ইতি পূর্বস্য ঐরয়ইত্যস্য ন নিঘাতঃ। অথ পরোক্ষকৃতোঽর্দ্ধর্চ্চঃ। হে স্তোতারঃ! 'সুবৃক্তিভিঃ' শোভনাভিঃ স্তুতিভিঃ 'তপত' ইন্দ্রং তীক্ষ্ণীকুরুত। ইন্দ্রং স্তুতিভিঃ প্রবর্দ্ধয়তেত্যর্থঃ। তত্র দৃষ্টান্ত।—'ঘর্ম্মং ন' যথা ঘর্ম্মং দীপনশীলং প্রবৃর্গং 'সামন্'। 'সুপাংসুলুক্'—

* ঋ০ স০ ১ম০ ৬২সূ০ ৯ঋক

ইতি তৃতীয়ায়া লুক্। সামভিঃ যথা তপস্তি তদ্বৎ। ততঃ 'গির্ব্বণসে' গীর্ভিঃ বননীয়ায়েন্দ্রায় 'জুষ্টং' প্রীতিকরং পর্য্যাপ্তং বা 'বৃহৎ' মহৎ বৃহদাখ্যং বা 'সাম' গায়ত(৩) ॥ ১৯

হে পূর্ব্ববর্জ্জিত! ঐশ্বর্য্যশালিন্! যখন তুমি মেঘ-সঞ্চালনে প্রবৃত্ত হও, তখনই এই পৃথিবীকে শস্যশালিনী রূপে প্রথিতা কর এবং তখনই দ্যুলোককে স্তম্ভিত অর্থাৎ নির্ব্বাতপ্রায় করিয়াথাক; তোমা ব্যতীত এ বীর্য্য অন্য কাহারও সম্ভবে না(১)। তোমার এই মেঘসঞ্চালন কার্য্যের প্রসাদেই যজ্ঞ সমুৎপন্ন হইয়া থাকে এবং তাহাতেই এই হর্ষপ্রকাশ মন্ত্র ব্যবহৃত হইয়া থাকে, অতএব কি উৎপন্ন কি ভবিষ্যগর্ভে স্থিত, সমস্ত বিশ্বই তোমার মহিমায় অভি-ভূত রহিয়াছে(২)। তোমার প্রভাবেই অপরিপক্ব সামগ্রী-সমুদয় পক্বতা প্রাপ্ত হইয়াথাকে; অধিক কি, দ্যুস্থ সূর্য্য দেবতাও তোমার প্রভাবেই স্বস্থানে স্থির রহিয়াছেন, হে মনুজগণ! ঈদৃশ মহোপকারী ইন্দ্র দেবতাকে ঘর্ম্মবৎ ভাবিয়া সুন্দর স্তুতিবাক্যে স্তব কর,—এই স্তুতিযোগ্য দেবতার উদ্দেশে বৃহৎ নামক সাম গান কর (৩)॥ ৬খ০ ২সূ০ ॥ ১৯

(২০)

১ ২র ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র
মৎস্যপায়িতেমহঃপাত্রস্যেবহরিবোমৎসরোমদঃ। বৃ
৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২
মাতেবৃষ্ণইন্দুর্ব্বাজীসহস্রসাতমঃ (১) ॥ আনস্তেগন্তুমৎ
৩ ২উ ৩ ২ ৩ ৪ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
সরোবৃষামদোবরেণ্যঃ। সহাবাংইন্দ্রসানসিঃপৃত

৩ ১র ২র ২উ ৩ ১২ ৩ ১ ৩ ১ ২ ৩
নাষাডমর্ত্ত্যঃ(২) ॥ ত্বং হি শূরঃ সনিতা চোদয়ো মনুষো

২ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩. ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
রথম্। সহাবান্দস্যুমব্রতমোষঃ পাত্রন্নশোচিষা(৩) ॥২০॥

২০। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ২, ৪, ১৮, ১-২-৩। ঋ০ অঙ্গিরোবংশীয় অগস্ত্য। ছ০ অনুষ্টুপ্। দে০ ইন্দ্র। উ০ গা০ ২১, ১, ১৬ এবং উহ্য০ গা০ ২, ৷, ১,—৫—৭। সা০ না০ কালেয়ম্, এবং বৃহৎ, দ্বিতীয়স্বরম্, তৃতীয়স্বরম্ ॥

সা০ ভা০। অথ মৎস্যপায়ীতি তৃচাত্মকং তৃতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে ‘হরিবঃ’ হরিভ্যাং তদ্বন্নিন্দ্র! ‘মহঃ’ মহান্ পূজ্যোঽয়ং সোমঃ ‘পাত্রস্যেব’ পাত্রেণেব সোমপাত্রেণ যথা ধার্য্যতে সোমঃ, তৎসদৃশেন ‘ত্বয়াতে’; তৃতীয়ার্থে ষষ্ঠী। যদ্বা, ‘পাত্রস্য ইব’ ‘তে’ তব স্বভূতঃ, ‘মহঃ’ মহান্, সোমঃ ইতি বা যোজনা। ‘অপায়ি’ পীয়তে। আশংসায়া বিবক্ষিতার্থত্বাৎ ভূতেঽর্থে প্রয়োগঃ। যতঃ পিবসি, অতো ‘মৎসি’ মাদ্যসি, মাদয়স্ব বা। পাত্রে যথা সোমঃ পূর্য্যতে, তথাত্যধিকং পিব; পীত্বা চ মাদয়স্বেত্যর্থঃ। কিঞ্চ, ‘বৃষ্ণে’ ‘তে’ অভিমতবর্ষিত্রে তুভ্যম্। চতুর্থ্যর্থে ষষ্ঠী। ‘মৎসরঃ’ মদসাধনঃ, ‘মদঃ’ তর্পয়িতা, ‘বৃষা’ বর্ষিতা, ‘ইন্দুঃ’ ক্লেদয়িতা আহ্লাদকারীত্যর্থঃ, ‘বাজী’ অন্নবান্; অন্নকার্য্যতৃপ্তিসম্ভাবাৎ অন্নবানিত্যুচ্যতে। ‘সহস্রসাতমঃ’ অপরিমিত-দাতৃতমঃ; সহস্রপুরুষসম্ভজনপর্য্যাপ্তশক্ত্যতিশয়ো বা। এবং মহানুভাবঃ সোমঃ সম্পাদিতঃ। তং পিবেত্যর্থঃ(১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। হে ইন্দ্র! ‘তে’ ত্বাং ‘নঃ’ অস্মদীয়ঃ, ‘মৎসরঃ’ মর্ষণ-সাধনঃ সোমঃ ‘আগন্তু’ আগচ্ছতু। কীদৃশোঽয়ম্?

'বৃষা' বর্ষকঃ, 'মদঃ' তর্পয়িতা, বরেণ্যঃ' বরণীয়ঃ, 'সহাবান্' সহায়বান্; সহসা বলেন তদ্বান্ বা। 'সানসি.' অস্মাভিঃ সম্ভজনীয়ঃ, 'পৃতনাষাট্' শত্রুসেনায়া অভিভবিতা, 'অমর্ত্ত্যঃ' অবিনাশী চ ভবতি(২) ॥ অথ তৃতীয়া। হে ইন্দ্র! 'ত্বং' 'হি' খলু 'শূরঃ' শৌর্য্যোপেতঃ, 'সনিতা' দাতাসি। অতঃ 'মনুষঃ' মনুষ্যস্য মে 'রথং' রংহণং স্যন্দনং মনোরথং বা স্বর্গ-গমন-সাধনং; যজ্ঞাখ্যং রথং বা 'চোদয়ঃ' প্রেরয়। কিঞ্চ ত্বং 'সহাবান্' ভূত্বা 'দস্যুম্' উপক্ষয়িতারম্, 'অব্রতম্' অকর্ম্মাণম্ অননুষ্ঠায়িনম্ 'ওষঃ' দহ। কিমিব? 'শোচিষা' দীপ্ত্যা জ্বালয়া অগ্নিঃ 'পাত্রম্' স্বাধারং পাত্র-বিশেষমিব যাগাধিকারী সন্ যো ন যজতে, তং দহেত্যর্থঃ(৩)॥ ২০ ॥

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য দ্বাদশস্যাধ্যায়স্য
ষষ্ঠ খণ্ডঃ ॥ ১২। ৬ ॥

বেদার্থস্য প্রকাশেন তমো হার্দ্দং নিবারয়ন্।
পুমর্থাংশ্চতুরো দেয়াদ্ বিদ্যাতীর্থ-মহেশ্বরঃ ॥ ১২ ॥

ইতি শ্রীমদ্রাজাধিরাজপরমেশ্বরবৈদিকমার্গপ্রবর্ত্তক-
শ্রীবীর-বুক্ক-ভূপাল-সাম্রাজ্যধুরন্ধরেণ
সায়ণাচার্য্যেণ বিরচিতে মাধবীয়ে সামবেদার্থপ্রকাশে
উত্তরাগ্রন্থে দ্বাদশোঽধ্যায়ঃ ॥ ১২ ॥

———

এই সোম, মদকর এবং তৃপ্তিকর ও বৃষ্টির কারণ, ইহা স্যন্দনশীল, ইহা অন্নের হেতু, ইহা অপরিমিতদানপ্রদ; হে হরিবিশিষ্ট, ইন্দ্রদেব! ইহা যেন তোমার পানপাত্রেই রক্ষিত রহিয়াছে; ইহা পান কর এবং তৎফলে মোদিত হও (১)। হে ইন্দ্র! মদকর, বর্দ্ধক, তৃপ্তিহেতু, বরণীয়, সহায়বান্, অস্মৎ-সম্ভজনীয়, শত্রুসেনাজয়সাধন ও অবিনাশ্য এই সোম, তোমাকে প্রাপ্ত হউক (২)॥ হে ইন্দ্র! তুমি যেহেতু শৌর্য্যোপেত ও দাতা অতএব মনুষ্যের মনোরথ পূর্ণ কর এবং আমাদের সমবেদন হইয়া, অগ্নি যেরূপ স্বীয় জ্বালার দ্বারা স্বাধারপাত্র দগ্ধ করেন, সেইরূপে এই ব্রত-হীন, দস্যুজাতিকে সর্ব্বথা দগ্ধ কর(৩)॥ ৬খ০ ৩সূ০ ॥ ২০ ॥

॥ ইতি ষষ্ঠপ্রপাঠকস্য দ্বিতীয়ার্দ্ধঃ ॥ ৬ । ২ ॥

সামবেদীয় কৌথুমী শাখার সংহিতাভাগের উত্তরার্চ্চিকে
ষষ্ঠ প্রপাঠকীয়-দ্বিতীয়ার্দ্ধের বা দ্বাদশাধ্যায়ের
(বঙ্গসামগ শ্রীসত্যব্রত সামশ্রমী ভট্টাচার্য্য কৃত)
বঙ্গানুবাদ পরিসমাপ্ত ॥ ৬ষ্ঠ প্র০ ২অর্দ্ধ০ বা ১২অ০ ॥

যস্য নিঃশ্বসিতং বেদা যোবেদেভ্যোঽখিলং জগৎ।
নির্ম্মমে, তমহং বন্দে বিদ্যাতীর্থমহেশ্বরম্ ॥ ১৩ ॥

॥ অথ ত্রয়োদশোঽধ্যায় আরভ্যতে ॥

(১)

১২ ৩২উ ৩ ২ ৩ ২ ৩১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ১র
পবস্ববৃষ্টিমাসুনোপামূর্ম্মিন্দিবস্পরি। অয়ক্ষ্মাবৃহতী
২র ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ১
রিষঃ(১) ॥ তয়াপবস্বধারয়ায়য়াগাবইহাগমন্। জ
২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩
ন্যাসউপনোগৃহম্(২) ॥ ঘৃতম্পবস্বধারয়ায়জ্ঞেষুদেব
১২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ১ ২ ৩ ২
বীতমঃ। অস্মভ্যং বৃষ্টিমাপব(৩) ॥ সনঊর্জ্জেব্যা
১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
ঽব্যয়ম্পবিত্রন্ধাবধারয়া। দেবাসঃশৃণবন্হিকম্
১২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩
(৪) ॥ পবমানোঅসিষ্যদদ্রক্ষাংস্যপজঙ্ঘনৎ। প্রত্ন
২ ৩ ২ ৩ ১ ২
বদ্রোচয়ন্রুচঃ(৫) ॥ ১

১। ছ° আ° নাই। ঋ° স° ৭, ১, ৬, ১—৫। ঋ° ভৃগুবংশীয় কবি। ছ° গায়ত্রী। দে° সোম। ইহা পাবমানী ঋক্সমুদয়ের অন্তর্গত। সা° নাই।

'সা° ভা° ৭ তত্র, প্রথমে খণ্ডে—পবস্ববৃষ্টিমিতি পঞ্চর্চং প্রথমং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে সোম! ত্বং 'দিবঃ'

দ্যুলোকাৎ 'বৃষ্টিং' বর্ষং 'নঃ' অস্মাকং 'সু' সুষ্ঠু 'আ পবস্ব' সমন্তাৎ ক্ষর। এতদেব দর্শয়তি—'অপাম্' উদকানাম্ 'ঊর্মিং তরঙ্গং' 'দিবঃ' 'পরি' আপবস্ব। অপিচ 'অয়ক্ষ্মাঃ' য়ক্ষরহিতানি অনাময়ানি 'বৃহতীঃ' মহান্তি 'ইষঃ' অন্নানি আপবস্ব (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে সোম! ত্বং 'তয়া' তাদৃশ্যা 'ধারয়া' 'পবস্ব' ক্ষর। কীদৃশ্যেত্যত্রাহ—'য়য়া' য়াদৃশ্যা ত্বদীয়য়া ধারয়া 'জন্যাসঃ' জন্যাঃ শত্রু-জনপদ-ভবাঃ 'গাবঃ' 'ইহ' অস্মিংল্লোকে 'নঃ' অস্মাকং সম্বন্ধি 'গৃহম্' 'উপ আ গমন্' উপাগচ্ছন্তি(২) ॥ অথ তৃতীয়া। হে সোম! 'য়জ্ঞেষু' 'দেববীতমঃ' অতিশয়েন দেবকামঃ, ত্বম্ 'অস্মভ্যং' স্তোতৃভ্যঃ 'ঘৃতম্' উদকং 'ধারয়া' সম্পাতেন 'পবস্ব' ক্ষর; 'বৃষ্টিং' বর্ষঞ্চ 'আপব' পবস্ব (৩) ॥ অথ চতুর্থী। হে সোম! 'সুতঃ' অভিষুতস্ত্বং 'নঃ' অস্মাকম্ 'ঊর্জে' অন্নায় 'অব্যয়ম্' অবিময়ং 'পবিত্রং' ধারয়া সম্পাতেন 'বিধাব' প্রাপ্নুহি। 'দেবাসঃ' দেবা অপি 'হি কং শৃণবন্' গমনবেলায়ামুৎপন্নং ত্বদীয়ং শব্দং শৃণ্বন্তু (৪) ॥ অথ পঞ্চমী। 'রক্ষাংসি' রাক্ষসাঃ 'অপজঙ্ঘনৎ' 'রুচঃ' আত্মীয়া দীপ্তীঃ 'প্রত্নবৎ' পুরাণবৎ 'রোচয়ন্' দীপয়ন্ 'পবমানঃ' সোমঃ 'অসিষ্যদৎ' স্যন্দতে(৫) ॥ ১

হে দেব! সূর্য্যদেবতার অনুগ্রহে অন্তরীক্ষস্থ সমুদ্রে উদকসমূহ তরঙ্গায়িত রহিয়াছে, সেই সমস্ত জল আমাদের ভূমিসমস্তে বর্ষণ কর; যাহাতে স্বাস্থ্যকর প্রচুর অন্ন সমুৎপন্ন হয়!(১)। হে দেব! যে ধারালাভে অস্মদীয় সমস্ত পরিজন এবং গোসমুদয় সম্পূর্ণরূপে তৃপ্তি লাভ করিতে পারে,

তাদৃশ ধারাসমূহ বর্ষণ কর (২)। হে দেব! এই যজ্ঞ-সমূহে দেবগণের তৃপ্তিকাম তুমি ঘৃত ক্ষরিত কর,—আমাদিগের উপকারার্থ বারি বর্ষণ কর(৩) ॥ হে দেব! তুমি আমাদের অন্ন ও বলের জন্য অব্যয় ও পবিত্র ক্ষেত্রে ধারাকারে ধাবিত হও, দেবগণ ত্বদীয় ধাবনশব্দ শ্রবণ করুন (৪)। এই পবমান দেবতা সঞ্চিত-জলৌঘ-সমুৎপন্ন অনুপম দীপ্তি মুহুর্মুহুঃ প্রকাশ করত স্যন্দিত হইতেছেন, তাহাতেই রক্ষোকুল বিনষ্ট হইতেছে(৫) ॥ ১খ০ ১সূ০ ॥ ১

(২)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩
প্রত্যস্মৈপিপীষতেবিশ্বানিবিদুষেভর। অরঙ্গমায়জগ্ম

১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
য়েপশ্চাদঘ্বনেনরঃ (১) ॥ এমেনম্প্রত্যেতনসোমেভিঃ

৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩
সোমপাতমম্। অমত্রেভির্ঋজীষিণমিন্দ্রংসুতেভি

১ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ৪ ১ ৩ ১ ২ ৩
রিন্দুভিঃ (২) ॥ য়দীসুতেভিরিন্দুভিঃসোমেভিঃপ্রতি

১ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২র
ভূষথ। বেদাবিশ্বস্যমেধিরোধৃষত্তন্তমিদেষতে(৩) ॥

৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩
অস্মাঅস্মাইদন্ধসোধ্বর্য্যোপ্রভরাসুতম্। কুবিৎসমস্য

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ১ ৩ ১ ২
জেন্যস্যশর্দ্ধতোভিশস্তেরবস্বরৎ(৪) ॥ ২

২। ছ০ আ০ ৪, ২, ২, ১ (৫৯৮পৃ০)। ঋ০ স০ ৪, ৭, ১৩, ১-৪। ঋ০ বৃহস্পতিবংশীয় ভরদ্বাজ। ছ০ অনুষ্টুপ্। দে০ ইন্দ্র। উ০ গা০ ১০, ১, ১—১৬, ১, ১—৫ এবং উহ্য০ গা০ ২, ১, ২—৯। সা০ না০ ঔশ্রম্, নানদম্, গৌরীবিতম্, এবং বৃহৎ, প্রথমস্বরম্।

সা° ভা°। অথ প্রত্যস্মাইতি চতুর্ঋচং দ্বিতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে অধ্বর্য্যো! 'নরঃ' নেতা য়জ্ঞানাং ত্বম্ 'অস্মৈ' ইন্দ্রায় 'প্রতিভর' অভিহর; সোমং প্রয়চ্ছেত্যর্থঃ। কীদৃশায়েন্দ্রায়? 'পিপীষতে' পাতুমিচ্ছতে, 'বিশ্বানি' সর্ব্বাণি বেদ্যানি 'বিদুষে' জানতে, 'অরঙ্গমায়' পর্য্যাপ্তগমনায়, 'জগ্ময়ে' য়জ্ঞেষু গমনশীলায়, 'অপশ্চাদঘ্বনে' দাঘর্গতিকর্ম্মা অপশ্চাদ্গমনায়; সর্ব্বেষামগ্রগামিনে। 'নরঃ'-'নরে'—ইতি পাঠৌ(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে অধ্বর্য্যবঃ। 'সোমেভিঃ' সোমৈঃ করণভূতৈঃ 'সোমপাতমং' অতিশয়েন সোমস্য পাতারম্ 'এনম্' ইন্দ্রম্ 'আ' অভিমুখং 'প্রত্যেতন' প্রতিগচ্ছত। 'ইম্'—ইতি নিপাতোঽনর্থকঃ। কীদৃশমিন্দ্রম্? 'অমত্রেভিঃ' অমত্রৈঃ সোমপাত্রৈঃ গ্রহচমসাদিভিঃ 'ঋজীষিণম্' ঋজীষং শত্রূণামুপার্জকং বলং, তদ্বন্তম্। য়দ্বা, ঋজীষিণমিত্যুত্তরত্র সম্বন্ধনীয়ং। 'সুতেভিঃ' অভিষুতৈঃ,'ইন্দুভিঃ' সোমৈঃ, 'ঋজীষিণং' গতসারঃ সোমঃ ঋজীষঃ, তদ্বন্তম্। অথবা অমত্রৈঃ অপরিমিতৈরভিষুতৈঃ সোমৈঃ ঋজীষিণম্। ঋজের্গত্যর্থাদ্ ভাব-সাধন ঋজীষ-শব্দঃ, ততো মত্বর্থীয় ইনিঃ; সঙ্গতমিত্যর্থঃ। এবংবিধমিন্দ্রং প্রতি গচ্ছতেত্যন্বয়ঃ। অন্য আহ—'অমত্রেভিঃ' গ্রহচমসাদিগতৈঃ সোমৈঃ ঋজীষিণং বলবন্তমিন্দ্রং প্রতিগচ্ছতেতি(২)॥ অথ তৃতীয়া। হে অধ্বর্য্যবঃ। 'সুতেভিঃ' অভিষুতৈঃ 'ইন্দুভিঃ' উন্দনশীলৈঃ দীপ্তৈর্ব্বা 'সোমেভিঃ' সোমৈঃ, 'য়দি প্রতিভূষথ' ইন্দ্রং প্রতি য়দি য়ূয়ং প্রতিগচ্ছথ। ভূ প্রাপ্তৌ—ইত্যস্যৈতদ্রূপম্। তদানীং 'মেধিরঃ' মেধাবী; মেধো য়জ্ঞঃ তদ্বান্ বা। স ইন্দ্রঃ 'বিশ্বস্য' বিশ্বং

সর্ব্বং ভবদীয়ং কামং 'বেদ' বেত্তি জানাতি। জ্ঞাত্বা চ 'ধৃষৎ' শত্রূণাং ধর্ষকঃ সন্ 'তমিৎ' তং তং কামমেব 'এষতে' প্রাপয়তি(৩) ॥ অথ চতুর্থী। 'অস্মাঅস্মাইৎ' অস্মাএবে-ন্দ্রায় ; নান্যস্মৈ, হে অধ্বর্য্যো ! ত্বম্ 'অন্ধসঃ' সোমলক্ষণস্যা-ন্নস্য 'সুতম্' অভিষুতং রসং 'প্রভর' প্রহর, প্রয়চ্ছেতি যাবৎ। স চেন্দ্রঃ 'সমস্য' সর্ব্বস্য জেতব্যস্য 'শর্দ্ধতঃ' উৎসহমানস্য শত্রোঃ 'অভিশস্তেঃ' অভিশংসনাৎ তৎকৃতাৎ হিংসনাৎ 'কুবিৎ' বহুশঃ 'অবস্বরৎ' অস্মান্ পালয়ত্বিত্যর্থঃ। 'অবস্বরৎ'— 'অবস্পরৎ'—ইতি পাঠৌ(৪) ॥ ২

যে দেবতা, বিশ্বসংসারের রস পান করিতে প্রবৃত্ত রহিয়াছেন, যিনি এ বিশ্ব চরাচর সমস্তই অবগত আছেন, যাঁহার রশ্মির গতি এ জগতের শেষ সীমা পর্য্যন্ত, যিনি সমস্ত গতিশীল বস্তুর কারণ হইয়াও স্বয়ং নিরস্তগমন, তাদৃশ ইন্দ্র দেবতাকে (সূর্য্যকে) হে মনুজগণ! স্ব স্ব সোম প্রদান কর(১)। এই ইন্দ্র দেবতা সোমপানে অতিনিপুণ, ইনি ঋজিষী, অতএব সমুৎপন্ন, স্যন্দমান, সোমসমস্ত পাত্র-সহ প্রদান কর ; ইনি সমুদয় সোমেরই আধিপত্য করিয়া থাকেন(২)। যদি সমুৎপন্ন, স্যন্দমান, সোমসমূহে এই দেবতাকে সমলঙ্কৃত কর, তাহাহইলে ইনি তদ্বিনিময়ে তোমাদিগকে সেই সেই পরিমাণে বল প্রদান করিবেন ; ইনি এ সমস্ত বিশ্বই অবগত আছেন এবং ইনিই এ বিশ্বের মেধার নিদান(৩)। হে অধ্বর্য্যো! এই অভিষুত (সমুৎপন্ন) সোম ইহাঁকে প্রদান কর,—ইহাঁকেই প্রদান কর ; ইনি

সমস্ত পৃথিবীই অবগত আছেন ; সর্ব্বপ্রকার উৎপাৎ হইতে আমাদিগকে রক্ষা করুন(৪) ॥ ১খ০ ২সূ০ ॥ ২

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য ত্রয়োদশস্যাধ্যায়স্য প্রথমঃ খণ্ডঃ ॥ ১৩। ১ ॥

---

(৩)

৩ ২ ৩ ১র ২র　৩ ১ ২　৩ ১ ২　১ ২　৩ ১ ২
বভ্রবেনুস্বতবসেরুণায়দিবিস্পৃশে। সোমায়গাথম

১ ২　৩ ১ ২　৩ ১র　২র
র্চ্চত (১) ॥ হস্তচ্যুতেভিরদ্রিভিঃসুতংসোমম্পুনীত

২ ৩ ১ ২　৩ ১ ২　২ ৩ ১র ২র　৩ ২ ৩
ন। মধাবাধাবতামধু(২) ॥ নমসেদুপসীদতদধ্নেদ

১ ২　২ ৩ ১ ২　৩　১র
ভিশ্রীণীতন। ইন্দুমিন্দ্রেদধাতন(৩) ॥ অমিত্রহাবি

২র ৩ ১ ২　৩ ১ ২র　৩ ১ ২　৩ ২
চর্ষণিঃপবস্বসোমশঙ্গবে। দেবেভ্যোঅনুকামকৃৎ(৪)॥

৩ ২　৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২　৩ ১র ২র ৩
ইন্দ্রায়সোমপাতবেমদায়পরিষিচ্যসে। মনশ্চিম্মনস

১ ২　১ ২　৩ ১ ২ ৩ ১　২
স্পতিঃ(৫) ॥ পবমানসুবীর্য্যংরয়িংসোমরিরীহিণঃ।

২ ৩ ১ ২　৩ ২
ইন্দবিন্দ্রেণনোয়ুজা (৬) ॥ ৩

৩। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৬, ৭, ৩৬, ৪-৫ এবং ৩৭, ১—৪। ঋ০ কশ্যপবংশীয় অসিত ও দেবল। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম। সা০ নাই।

সা০ ভা০। অথ দ্বিতীয়খণ্ডে বভ্রবেন্বিতি ষড়ৃচং প্রথমং সূক্তম্ ; তত্র প্রথমা। হে স্তোতারঃ! 'বভ্রবে' বভ্রুবর্ণায়, 'স্বতবসে' স্ববলায়, 'অরুণায়' কদাচিদরুণবর্ণায়,

'দিবিস্পৃশে' দিবং স্পৃশতে, সোমায় 'গাথং' স্তুতিরূপাং বাচম্ 'অর্চত' উচ্চারয়তেত্যর্থঃ(১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। হে ঋত্বিজঃ! 'হস্তচ্যুতেভিঃ' হস্ত-প্রচ্যুতৈঃ, 'অদ্রিভিঃ' অভিষব-গ্রাবভিঃ 'সুতম্' অভিষুতং 'সোমং' 'পুনীতন' পবিত্রে পাবয়ত। অপিচ 'মধৌ' মদকরে সোমে 'মধু' গব্যং পয়ঃ 'আধাবত' প্রক্ষিপত(২) ॥ অথ তৃতীয়া। হে ঋত্বিজঃ! 'নমসেৎ' নমস্কারেণৈব 'উপসীদত' সোমমুপগচ্ছত। 'দধেৎ' দধ্নৈব 'অভিশ্রীণীতন' সোমমভিশ্রীণীত চ। 'ইন্দ্রে' 'ইন্দুং' সোমং 'দধানত' ধত্তে চ(৩) ॥ অথ চতুর্থী। হে সোম! 'অমিত্রহা' অমিত্রাণাং হন্তা, 'বিচর্ষণিঃ' বিদ্রষ্টা, 'দেবেভ্যঃ' 'অনুকামকৃৎ' অভীষ্টস্য কর্ত্তা, ত্বং 'গবে' অস্মাকং পশবে 'শং' সুখং 'পবস্ব' ক্ষর (৪) ॥ অথ পঞ্চমী। হে 'সোম!' 'মনশ্চিৎ' মনসোজ্ঞাতা; মনসস্পতিরীশ্বরঃ। ত্বং 'ইন্দ্রায়' ইন্দ্রস্য 'পাতবে' পানার্থং 'মদায়' চ 'পরিষিচ্যসে' পরিতঃ পাত্রেষু সিচ্যসে (৫) ॥ অথ ষষ্ঠী। হে 'ইন্দো' ক্লিদ্যমান 'পবমান' সোম! ত্বং 'সুবীর্য্যং' শোভনবীর্য্যোপেতং, 'রয়িং' ধনং 'নঃ' অস্মাকং সম্বন্ধিনা 'ইন্দ্রেণ' 'য়ুজা' সহায়েন 'নঃ' অস্মভ্যং 'রীরিহি' দেহি(৬) ॥ ৩

হে স্তোতৃগণ! স্বয়ং বভ্রুবর্ণ হইয়াও পানকারীর অরুণ-বর্ণকর, বলকর, সূর্য্যস্পর্শী, সোম দেবতার প্রীতি উদ্দেশে গাথা গান পূর্ব্বক অর্চ্চনা কর(১)। হে ঋত্বিক্‌গণ! হস্তচ্যুত উপলখণ্ডের দ্বারা অভিষুত সোমকে পবিত্রকর (অর্থাৎ ছাঁকিয়া ফেল) এবং ঐ মদকর সোমেতে মধু প্রক্ষেপ কর(২)। হে ঋত্বিক্‌গণ! এই সোমে অন্নচূর্ণ প্রক্ষেপ কর

এবং তাহাতে দধি মিশ্রিত কর; এইরূপে প্রস্তুত হইলে স্যন্দমান উহা ইন্দ্র দেবতার প্রীত্যর্থ রক্ষা কর(৩)॥ হে দেব! তুমি অমিত্র সমূহের বিনাশক, তুমি বিশেষ দ্রষ্টা, তুমি দেবগণের অভিলাষ পূর্ণকারী; আমাদের গোকুলের কল্যাণ কর(৪)। হে সোম! সোমপাতা ইন্দ্রদেবতার মোদের জন্য তুমি পরিষিঞ্চিত হইতেছ; তোমার পানফলে মননশক্তি বৃদ্ধি হইয়াথাকে; এই জন্যই তোমাকে মনের অধিপতি বলা যায়(৫)। হে স্যন্দমান, পবমান, সোম! তুমি ইন্দ্রের সহিত একত্র হইয়া আমাদিগকে সম্পত্তি ও সুবীর্য্য প্রাপ্ত করাও(৬)॥ ২খ০ ১সূ০ ॥ ৩

(৪)

২উ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ১ ২
উদ্বেদভিশ্রুতামঘং বৃষভন্নর্য্যাপসম্। অস্তারমেষি

১ ২ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩ক ২র
সূর্য্য(১)॥ নবয়োনবতিম্পুরোবিভেদবাহ্বোজসা।

১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ২
অহিঞ্চবৃত্রহাবধীৎ(২)॥ সনইন্দ্রঃশিবঃসখাশ্বাবদ্গো

৩ ১ ২ ৩ ১ ২
মদ্যবমৎ। উরুধারেবদোহতে(৩)॥ ৪

৪। ছ০ আ০ ২, ১, ৪, ১ (২২১ পৃ০)। ঋ০ স০ ৬, ৬, ২১, ০১-২-৩। ঋ০ অঙ্গিরোবংশীয় সুকক্ষ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ ইন্দ্র। উ০ গা০ ১৪, ১, ৬। সা০ না০ স্বারসৌপর্ণম্।

সা০ ভা০। অথোদ্বেদভীতি তৃচাত্মকং দ্বিতীয়ম্; তত্র প্রথমা। হে 'সূর্য্য' দ্বাদশসু ভানুষু ইন্দ্রোঽপি সূর্য্যাত্মনা পঠিতঃ। তস্মাৎ সূর্য্যাত্মক! সুবীর্য্য! হে ইন্দ্র! 'শ্রুত-

মঘং' সর্ব্বদা দেয়ম্বৈন বিখ্যাত-ধনম্, অত এব 'বৃষভং' যাচ-মানানাং ধনস্য বর্ষিতারং 'নর্য্যাপসং' নরহিতং নর্য্যং নর-হিত-কর্ম্মাণম্, 'অস্তারম্' দানশৌণ্ডম্ ঔদার্য্যবন্তম্। এতা-দৃশং স্তোতারম্ 'অভি' লক্ষ্য 'উদেষি'। ইদবধারণে। ত্বমেব তস্য যজ্ঞে সূর্য্যাত্মনা উদ্গতোঽসি। 'ঘ'—ইতি প্রসিদ্ধৌ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'যঃ' ইন্দ্রঃ 'নবনবতিং' নবতিসঙ্খ্যাকাঃ, ততঃ নবসঙ্খ্যাকাঃ একোনশত-সঙ্খ্যাকাঃ, শম্বরস্য 'পুরঃ' পুরীঃ 'বাহ্বোজসা' বাহুবলেনৈব 'বিভেদ' দিবোদাসায় ভিনত্তি স্ম। তথাচ মন্ত্রান্তরে—'দিবোদাসায় নবতিঞ্চ নবেন্দ্রঃ পুরোব্যৈরচ্ছম্বরস্য'—ইতি (ঋ০ স০ ২, ১৯, ৬)। স চ 'বৃত্রহা' বৃত্রাসুরস্য হন্তা। স ইন্দ্রঃ 'অহিং চ' কেনাপ্য-হন্তব্যং মেঘমপামাবরকং বৃত্রাসুরং বা অবধীৎ। স ইন্দ্রোঽস্মাকং ধনং দদাত্বিত্যুত্তরেণ সম্বন্ধঃ (২) ॥ অথ তৃতীয়া। 'সঃ' পূর্ব্বোক্তগুণবিশিষ্টঃ, 'শিবঃ' কল্যাণতমঃ, 'সখা' যষ্টৃযষ্টব্য-স্তোতৃস্তোতব্য-লক্ষণেন সম্বন্ধেন 'নঃ' অস্মাকং মিত্রভূতঃ; এতাদৃশ ইন্দ্রঃ 'অশ্ববৎ' অশ্বযুক্তং 'গোমৎ' পশ্বাদিসহিতং 'যবমৎ'। 'অয়বাদিভ্যঃ'—ইতি প্রতিষেধাৎ মতুপো বত্বাভাবঃ। যব ইতি ধান্যবিশেষঃ, ধান্যযুক্তং ধনং 'নঃ' অস্মভ্যং 'দোহতে' দোগ্ধু, দদাতু। তত্র দৃষ্টান্তঃ—উরুধারেব' দোহনকালে প্রভূতপয়োধারা; যদ্বা বহূনাং পোষয়িত্রী গৌঃ যথা বৎসস্য পয়ো দোগ্ধি, তথা প্রভূতধনম্ অস্মাকং দোগ্ধু, দদাতু। দুহের্লেট্যড়া-গমঃ(৩) ॥ ৪

হে সূর্য্য! ইহা প্রসিদ্ধ!—যে তুমি বিশ্রুত ধনী, ধনবর্ষণ-

কারী, মনুজহিতকাঙ্ক্ষী ও ঔদার্য্যবিশিষ্ট ব্যক্তির মঙ্গল লক্ষ্য করিয়া সতত উদিত হইয়াথাক(১)। যে দেবতা স্বীয় করসহায়ে নবনবতি পুরী ভেদ করিয়াথাকেন, অহি ও বৃত্রকে বধ করিয়াথাকেন (২) ; সেই ইন্দ্র, শিব, আমাদের সখা ; তাঁহার নিকটে আমরা অশ্ব, গো, অন্ন প্রভৃতি প্রয়োজনীয় বস্তুসমুদয় স্থূল-ধারাকারে দোহন করিয়া থাকি(৩) ॥ ২খ০ ২সূ০ ॥ ৪

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য ত্রয়োদশস্যাধ্যায়স্য দ্বিতীয়ঃ খণ্ডঃ ॥ ১৩। ২ ॥

---

(৫)

৩২ ৩১ ২ ৩২উ ৩১২৩১২৩১২
বিভ্রাড্ বৃহৎপিবতুসোম্যম্মধ্বায়ুর্দ্দধদ্যজ্ঞপতাববিহ্রুতম্।
১২ ৩১২৩১২৩১২৩১ ২
বাতজূতোয়োঅভিরক্ষতিত্মনাঃপ্রজাঃপিপর্ত্তিব
৩১র ২র ৩২ ৩১র ২র ৩১২৩
হুধাবিরাজতি(১) ॥ বিভ্রাড্ বৃহৎসুভৃতংবাজসাতম-
১২৩২৩১২৩১ ৩ ১২৩১২৩
ধর্ম্মন্দিবোধরুণেসত্যমর্পিতম্। অমিত্রহাবৃত্রহাদস্যু
১২৩১২৩১২৩১২৩২ ৩২উ ৩
হন্তমঞ্জ্যোতির্জ্জজ্ঞেঅসুরহাসপত্নহা(২) ॥ ইদংশ্রেষ্ঠ
১২৩১২৩১২৩১২৩১২ ৩২
ঞ্জ্যোতিষাঞ্জ্যোতিরুত্তমংবিশ্বজিদ্ধনজিদুচ্যতেবৃহৎ।
৩২ ৩২উ ৩১২৩২৩১২ ৩২৩১৩১
বিশ্বভ্রাড্ভ্রাজোমহিসূর্য্যোদৃশউরুপপ্রথেসহওজোঅ
১২
চ্যুতম্(৩) ॥ ৫

৫। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৮, ৮, ২৮, ১-২-৩। ঋ০ বিভ্রাট্, সৌর্য্য। ছ০ জগতী। দে সূর্য্য। উহ্য০ গা০ ২, ১, ২২। মহাদিবাকীর্ত্ত্যম্।

সা০ ভা০। অথ তৃতীয়ে খণ্ডে বিভ্রাড়িতি তৃচাত্মকং প্রথমং সূক্তম্ ; তত্র প্রথমা। 'বিভ্রাট্' বিভ্রাজমানঃ বিশেষেণ দীপ্যমানঃ, সূর্য্যঃ। 'বৃহৎ' পরিবৃঢং, 'সোম্যং' সোমময়ং 'মধু' 'পিবতু'। কিং কুর্ব্বন্ ? 'যজ্ঞপতৌ' যজমানে 'অবিহ্রুতম্' অকুটিলম্ 'আয়ুঃ' 'দধৎ' কুর্ব্বন্' 'যঃ' সূর্য্যঃ 'বাতজূতঃ' বাতেন মহাবায়ুনা প্রের্য্যমাণঃ সন্ 'ত্মনা' আত্মনা স্বয়মেব 'অভি রক্ষতি' সর্ব্বং জগদভিপশ্যন্ পালয়ন্তি। রাশি-চক্রস্য বায়ু-প্রের্য্যত্বাৎ সূর্য্যস্যাপি তৎপ্রের্য্যত্বম্। স সূর্য্যঃ 'প্রজাঃ' 'পিপর্ত্তি' বৃষ্ট্যাদি-প্রদানেন পালয়তি, 'বহুধা বি রাজতি' বিশেষেণ দীপ্যতে চ। 'পিপর্ত্তিবহুধা'-'পুপোষপুরুধা'— ইতি পাঠৌ(১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। 'বিভ্রাট্' বিভ্রাজমানং, 'বৃহৎ' প্রৌঢং, 'সুভৃতং' সুপুষ্টং, 'বাজসাতমং' বাজস্যান্নস্য বলস্য বা দাতৃতমং, 'ধর্ম্মন্' ধর্ম্মণি বায়ুনা ধারয়িতব্যে 'দিবঃ' দ্যুলোকস্য 'ধরুণে' ধারকে' সূর্য্যমণ্ডলে 'অর্পিতং' নিক্ষিপ্তং, 'সত্যম্' অনশ্বরম্, 'অমিত্রহা' অমিত্রাণামপ্রিয়াণাং হন্তৃ, 'বৃত্রহা' আবৃণ্বতাং হন্তৃ, 'দস্যুহন্তমং' দস্যূনামুপক্ষপয়িতৃণাং হন্তৃতমম্, 'অসুরহা' অসুরাণাং ক্ষেপ্তৃণাং ঘাতকং 'সপত্নহা' সপত্নানাং শত্রূণামপি ঘাতকম্, ঈদৃগ্‌ভূতং 'জ্যোতিঃ' সৌরং তেজঃ 'জজ্ঞে' প্রাদুর্ভবতি (২) ॥ অথ তৃতীয়া। 'ইদং' সৌরং তেজঃ, 'শ্রেষ্ঠং' প্রশস্যতমং 'জ্যোতিষাম্', অন্যেষাং গ্রহনক্ষত্রাদীনামপি 'জ্যোতিঃ' প্রকাশকম্। অতএব 'উত্তমম্' উৎকৃষ্টং, 'বিশ্বজিৎ' বিশ্বস্য

সর্ব্বস্য জেতৃ, 'ধনজিৎ' ধনস্য জেতৃ, 'বৃহৎ' প্রভূতমুচ্যতে এবংগুণবিশিষ্টমিতি সর্ব্বৈরভিধীয়তে; অপিচ 'বিশ্বভ্রাট্' বিশ্বস্য প্রকাশয়িতা, 'ভ্রাজঃ' ভ্রাজমানঃ, 'মহি' মহান্, 'সূর্য্যঃ' 'দৃশে' দর্শনায় 'উরু' বিস্তীর্ণং, 'সহঃ' তমসোঽভিভবিতৃ, 'অচ্যুতং' চুতি-রহিতম্ অবিনাশম্, 'ওজঃ' তেজোরূপং বলং 'পপ্রথে' বিস্তারয়তি(৩)॥ ৫

যে দেবতা, বায়ুর ন্যায় সর্ব্বগত ভাবে স্বয়ং সর্ব্বত্র পরিপূর্ণ থাকিয়া বহুধা বিরাজ করিতেছেন,—প্রজাসমস্তকে রক্ষা করিতেছেন, বিশেষ ভ্রাজিষ্ণু, বৃহদবয়ব, সেই দেবতা (সূর্য্য), যজ্ঞপতিকে নিরাপদ পরমায়ু প্রদান করত সোমময় মধু পান করুন(১)। তাঁহার—বিভ্রাজমান, বিস্তৃত, সু অন্নদ, কর্ম্মমূল, গ্রহ-উপগ্রহাদির ধারক সূর্য্যমণ্ডলে অধিষ্ঠিত, অনশ্বর, তমোনাশক, মেঘদলন, দস্যুদমন, অসুরশমন, সপত্ননাশন, জ্যোতিঃ সতত সর্ব্বত্র বিদ্যমান রহিয়াছে(২)। এই সৌর জ্যোতিঃ, সর্ব্বজ্যোতির নিদান সুতরাং সমস্ত জ্যোতির্গণের মধ্যে প্রধান; ইহা বিশ্বজয়কৃৎ, ইহা ধনজিৎ, ইহা বৃহৎ, ইহা অচ্যুত, ইহা অতি বিস্তৃত, ইহা তেজোনিদান, ইহা তমোহর; এ সুবিস্তীর্ণ বিশ্বের প্রকাশয়িতা, ভ্রাজমান, মহান্, সূর্য্যদেবতা দৃক্শক্তির কৃতার্থতার জন্য ইহাকে প্রথিত করিয়াথাকেন(৩)॥৩খ০ ১সূ০॥ ৫

(৬)

২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১
ইন্দ্রক্রতুন্নআভরপিতাপুত্রেভ্যোয়থা।শিক্ষাণোঅস্মিন্

২ ৩১২ ৩১র ২র ২ ৩ ১
পুরুহূতয়ামনিজীবাজ্যোতিরশীমহি (১) ॥ মানোঅ
২ ৩১২ ৩ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩
জ্ঞাতাবৃজনাদুরাধ্যোহ৩হমাশিবাসোবক্রমুঃ। ত্বয়াব
২৩২৩১২ ৩ ১ ২
য়ম্প্রবতঃশশ্বতীরপোতিশূরতরামসি(২) ॥ ৬

৬। ছ° আ° ৩, ২, ২, ৭ (৪৩১ পৃ°)। ঋ° স° ৫, ৩, ২১, ৬-৭। ঋ° বসিষ্টপুত্র শক্তি। ছ° বৃহতী। দে° ইন্দ্র। উ° গা° ৯, ১, ১৭—১৯—৯, ২, ১—১৯—১১, ৩, ১—৩ এবং উহ্য° গা° ২, ১, ১৭। সা° না° মহাবৈষ্টম্ভম্, শৈত্যম্, নৌধসম্, পৌরুমীঢ়ম্, মানবাদ্যম্, জনিত্রম্ এবং বিকর্ণম্।

সা° ভা°। অথ ইন্দ্রক্রতুমিতি প্রগাথাত্মকং দ্বিতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে 'ইন্দ্র!' 'নঃ' অস্মভ্যং 'ক্রতুং' কর্ম্ম প্রজ্ঞানং বা 'আ ভর' আহর। অপিচ 'য়থা' 'পিতা' 'পুত্রেভ্যঃ' প্রয়চ্ছতি, তথা 'নঃ' অস্মভ্যং 'শিক্ষ' ধনং দেহি। হে 'পুরুহূত' বহুভিরাহূত! 'য়ামনি' য়জ্ঞে 'জীবা' বয়ং 'জ্যোতিঃ' সূর্য্যম্ 'অশীমহি' প্রতিদিনং প্রাপ্নুয়াম: (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। হে ইন্দ্র! 'অজ্ঞাতাঃ' অজ্ঞাতগমনাঃ, 'বৃজনাঃ' হিংসকাঃ, 'দুরাধ্যঃ' দুষ্টাভিসন্ধয়: 'নঃ' অস্মান্ 'মা অবক্রমুঃ'-মাবচক্রমুঃ। হে 'শূর!' 'ত্বয়া' 'বয়ং' স্তোতারঃ 'প্রবতঃ' প্রবণকাঃ সন্তঃ 'শশ্বতীঃ' বহ্বীঃ 'অপঃ' 'অতিতরামসি' অতিতরামঃ(২) ॥ ৬

হে ইন্দ্র! পিতা যেমন পুত্রগণকে কার্য্যশিক্ষা প্রদান করেন, তুমিও আমাদিগকে সেইরূপে এ জগতীতলে শিক্ষিত কর। হে বহুজনের আহ্বানস্থান! আমরা যেন যাবজ্জীবন জ্যোতির্লাভে সমর্থ হই!(১)। হে দেব! অজ্ঞাত-

রূপে অনিষ্টকারী (কামাদি), কষ্টে দমনীয় (রোগাদি) এবং অমঙ্গল নিদান (পাপাদি), যেন আমাদিগকে আক্রমণ না করে ! হে শূর ! তোমার সহিত সখ্যভাবাপন্ন আমরা যেন বহু বর্ষা * অতিবাহিত করিতেপারি (২) ॥ ৩খ০ ২সূ০ ॥ ৬

(৭)

৩ ১ ৩ ২ ৩২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ১ ১ ২ ৩ ১
অদ্যাদ্যাশ্বঃশ্বইন্দ্রত্রাস্বপরেচনঃ। বিশ্বাচনোজরিতৄংৎ
২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩
সৎপতেঅহাদিবানক্তঞ্চরক্ষিষঃ(১) ॥ প্রভঙ্গীশূরোম
১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ক ২র ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র
ঘবাতুবীমঘঃসম্মিশ্লোবীর্য্যায়কম্। উভাতেবাহূবৃষণা
৩ ১র ২র ৩ ১ ২
শতক্রতোনিয়াবজ্রম্মিমিক্ষতুঃ(২) ॥ ৭

৭। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৬, ৪, ৩৯ (২১), ২-৩। প্রগাথ বংশধর ভর্গ। ছ০ ককুপ্ প্রগাথ। দে০ অগ্নি। সাম নাই।

সা০ ভা০। অথাদ্যাদ্যেতি প্রগাথাত্মকং তৃতীয়ং সূক্তম্ : তত্র প্রথমা। 'অদ্যাদ্য' য়দদ্য—শব্দবাচ্যমহরস্তি, তত্র সর্ব্বত্র, হে 'ইন্দ্র !' 'শ্বঃশ্বঃ' শ্বঃ—শব্দবাচ্যং চ য়ৎ, তত্র সর্ব্বত্র, ত্বং 'ত্রাস্ব' অস্মান্ রক্ষ। তথা 'পরে চ' 'পরস্মিন্' তৃতীয়েঽহনি চ ত্রাস্ব। হে 'সৎপতে' সতাং পালকেন্দ্র ! 'বিশ্বা চ' সর্ব্বাণ্যপি 'অহা' অহানি সর্ব্বেষ্বপ্যহঃসু 'নঃ' অস্মান্ 'জরিতৄন্' স্তোতৄন্ 'রক্ষিষঃ' রক্ষসি। তথা 'দিবা

* যেরূপ বহুশরৎ, বহুহেমন্ত ; সেইরূপ বহুবর্ষা অর্থাৎ এ মন্ত্রে বর্ষা ঋতুই বর্ষ-গণনার আরম্ভ রূপে ব্যবহৃত হইয়াছে।

নক্তং চ' রক্ষিষ: রক্ষসি রক্ষ বা (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। অয়ং 'মঘবা' ধনবান্, ইন্দ্রঃ, 'প্রভঙ্গী' প্রভঞ্জনশীলঃ, 'শূরঃ' বিক্রান্তঃ, 'তুবীমঘঃ' প্রভূতধনঃ, 'সম্মিশ্লঃ' সম্যঙ্মিশ্রয়িতা। কিমর্থম্? 'বীর্য্যায়' বীর্য্যকরণায়। কমিতি পাদপূরণঃ। এবং মহানুভাবো ভবতি। অথ প্রত্যক্ষবাদঃ হে ইন্দ্র! 'তে' 'উভা' উভৌ অপি 'বাহূ' 'বৃষণা' কামানাং বর্ষকৌ; হে 'শতক্রতো' বহুপ্রজ্ঞ! 'যা' যৌ বাহূ 'বজ্রম্' আয়ুধং 'নি মিমিক্ষতুঃ' পরিগৃহ্লীতঃ (২) ॥ ৭

হে ইন্দ্র! আজি—আজি আমাদিগকে রক্ষা কর, আগামী কল্য—আগামী কল্যও রক্ষা করিও; তৎপর দিবসেও রক্ষা করিবে। হে সাধুপালক! আমরা তোমার স্তুতি-কারী, আমাদিগকে সর্ব্বদিনই—কি দিবা, কি রাত্রি, রক্ষা করিতে হইবে (১)। হে শতক্রতো! তুমি শূর, তুমি প্রভ-ঞ্জনশীল, তুমি বহুধন, তুমি বীর্য্যের সম্যক্ মিশ্রয়িতা; তোমার যে বাহুদ্বয়, বজ্র নিক্ষেপ করিয়া থাকে, তাহাই র নিদানও হয়(২) ॥ ৩খ০ ৩সূ০ ॥ ৭

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য ত্রয়োদশস্যাধ্যায়স্য তৃতীয়ঃ খণ্ডঃ ॥ ১৩। ৩ ॥

---

(৮)

৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
জনীয়ন্তোন্বগ্রবঃপুত্রীয়ন্তঃসুদানবঃ।
১ ২
সরস্বন্তং হবামহে(১) ॥ ৮

৮। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৫, ৬, ২০, ৪। ঋ০ বসিষ্ঠ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সরস্বান্। সাম নাই। ইহা একর্চ্চ সূক্ত।

সা০ ভা০। অথ চতুর্থে খণ্ডে জনীয়ন্ত ইত্যেকর্চ্চং প্রথমং সূক্তম্; সৈষোচ্যতে। 'জনীয়ন্তঃ' জায়ন্তে আস্বপত্যানীতি জনয়ঃ জায়াঃ; তা ইচ্ছন্তঃ. 'পুত্রীয়ন্তঃ' পুত্রান্ কাময়মানাঃ, 'সুদানবঃ' শোভনদানাঃ, 'অগ্রবঃ' উপগন্তারো বয়ং 'সু' অদ্য 'সরস্বন্তং' তং দেবং মধ্যমস্থানং 'হবামহে' আহ্বয়ামহে (১) ॥ ৮

আমরা জায়া কামনা করি, আমরা পুত্র কামনা করি, আমরা দান করিবার উপযুক্ত ধন প্রার্থনা করি এবং নদীসমূহ যেরূপ সাগরে সঙ্গত হইতে ইচ্ছা করে, আমরাও সেইরূপ সঙ্গত হইবার জন্য সরস্বান্‌কে* আহ্বান করিতেছি(১)। ৪খ০ ১সূ০ ॥ ৮

(৯)

৩ ১ ২ ৩ ১ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
উত নঃ প্রিয়া প্রিয়াসু সপ্তস্বসা সুজুষ্টা।

১ ২ ১ ২
সরস্বতী স্তোম্যা ভূৎ(১) ॥ ৯

৯। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৪, ৮, ৩১, ১। ঋ০ বৃহস্পতিবংশীয় ভরদ্বাজ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সরস্বতী। সাম নাই। ইহাও একর্চ্চ সূক্ত।

সা০ ভা০। উত নইত্যেকর্চ্চং দ্বিতীয়ং সূক্তম্; সৈষোচ্যতে। 'উত' অপি চ 'নঃ' অস্মাকং 'প্রিয়াসু' প্রিয়াণাং মধ্যে 'প্রিয়া' প্রিয়তমা 'সপ্তস্বসা' গায়ত্র্যাদীনি সপ্ত ছন্দাংসি

* এমন্ত্রে সরস্বান্ শব্দে 'রসোবৈসঃ' ইত্যাদি শ্রুতি-অনুসারে ব্রহ্মই বুঝায়

স্বসারো যস্যাস্তাদৃশী নদীরূপয়া স্তুত্যা গঙ্গাদ্যাঃ সপ্ত নদ্যঃ স্বসারঃ 'সুজুষ্টা' সুষ্ঠু পুরাতনৈঋষিভিঃ সেবিতা, এবম্ভূতা 'সরস্বতী' দেবী 'স্তোম্যা' স্তোতব্যা 'ভূৎ' ভবতু(১) ॥ ৯

আমাদের বিবিধ প্রিয় বস্তুর মধ্যে সপ্তস্বসা ও সুজুষ্টা সরস্বতী দেবীও প্রিয়; তিনি ও আমাদের স্তোমের দেবতা* ॥ ৪খ০ ২সূ০ ॥ ৯

(১০*)

১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২
তৎসবিতুর্ব্বরেণ্যম্ভর্গোদেবস্যধীমহি। ধিয়োয়োনঃপ্র

৩ ১ ৩ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
চোদয়াৎ (১) ॥ সোমানাস্বরণঙ্কৃণুহিব্রহ্মণস্পতে।

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ৩ ২ ৩ ২
কক্ষীবন্তঃয়ঔশিজঃ(২) ॥ অগ্নআয়ূংষিপবসআসুবো

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
র্জ্জমিষঞ্চনঃ। আরেবাধস্বদুচ্ছুনাম্ (৩) ॥ ১০

১০। ১মটী ছ০ আ০ নাই; ২য়টী ছ০ আ০ ২, ১, ৫, ৫ (২৪১ পৃ০) এবং ৩য়টী আ০ আ০ ৫, ১ (২১৭ পৃ০) পুনশ্চ এই গ্রন্থেই ৭, ১, ১২, ১। ঋ০ স০ ৩, ৪, ১০, ৫ এবং ১, ১, ৩৪, ১ এবং ৭, ২, ১০, ৪। ১মটীর ঋষি গাথী বিশ্বামিত্র; ২য়টীর ঋষি কণ্ বংশীয় মেধাতিথি এবং ৩য়টীর

* সরস্বতী শব্দে নদী ও বাণী উভয়ই নিরুক্তসম্মত এবং উভয়েরই স্তুতি ঋগ্বেদে দৃষ্ট হইয়াথাকে। সরস্বতী নদী, সপ্তভগিনী; যথা—ইরাবতী, শতদ্রু, চন্দ্রভাগা, বিপাশা, সরস্বতী, গঙ্গা ও যমুনা; বাণীও নিষাদাদি সপ্তানুসারে বা গায়ত্রী প্রভৃতি ছন্দ-অনুসারে সপ্ত। নদী ও বাণী, উভয়ই মনুজগণ কর্ত্তৃক সুজুষ্ট অর্থাৎ সুসেবিত হইয়াথাকে। ঋক্ লইয়াই সামবেদীয় 'স্তোম' গ্রথিত হইয়াথাকে; ত্রিবৃৎ, পঞ্চদশ প্রভৃতি স্তোম তাণ্ড্যব্রাহ্মণে দ্রষ্টব্য। যে মন্ত্রে যাহা বর্ণনীয় হয়, তাহাই সে মন্ত্রের দেবতা বলিয়া জানিতে হয় (নি০ ৭ অ০ দেখ)।

ঋষি বৈখানস। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সবিতা, ব্রহ্মণস্পতি ও অগ্নি। উ০ গা০ নাই।

সা০ ভা০। অথ তৎসবিতুর্ব্বরেণ্যমিতি তৃতীয়সূক্তরূপা* ; সৈষা। 'য়ঃ' সবিতা দেবঃ 'নঃ' অস্মাকং 'ধিয়ঃ' কর্ম্মাণি; ধর্ম্মাদিবিষয়াঃ বা বুদ্ধীঃ 'প্রচোদয়াৎ' প্রেরয়েৎ, 'তৎ' তস্য 'দেবস্য' দ্যোতমানস্য 'সবিতুঃ' সর্ব্বান্তর্যামিতয়া প্রেরকস্য জগৎস্রষ্টুঃ পরমেশ্বরস্য 'বরেণ্যং' সৎস্বরূপতয়া জ্ঞেয়তয়া চ ভজনীয়ং 'ভর্গঃ' অবিদ্যাতৎকার্য্যয়োর্ভজনাৎ ভর্গঃ স্বয়ং-জ্যোতিঃ পরব্রহ্মাত্মকং তেজঃ 'ধীমহি' বয়ং ধ্যায়ামঃ। য়দ্বা, তদিতি ভর্গোবিশেষণম্। সবিতুর্দেবস্য তৎ তাদৃশং ভর্গো ধীমহি। কিন্তদিত্যপেক্ষায়ামাহ— য় ইতি। লিঙ্গব্যত্যয়ঃ। য়দ্ ভর্গো ধিয়ঃ প্রচোদয়াৎ, তদ্ ধ্যায়াম ইতি সমন্বয়ঃ। য়দ্বা, য়ঃ সবিতা সূর্য্যঃ 'ধিয়ঃ' কর্ম্মাণি 'প্রচোদয়াৎ' প্রেরয়তি, তস্য 'সবিতুঃ' সর্ব্বস্য প্রসবিতুঃ 'দেবস্য' দ্যোতমানস্য সূর্য্যস্য 'তৎ' সর্ব্বৈর্দর্শনীয়তয়া প্রসিদ্ধং 'বরেণ্যং' সর্ব্বৈঃ সম্ভজনীয়ং 'ভর্গঃ' পাপানাং তাপকং তেজোমণ্ডলং 'ধীমহি' ধ্যেয়তয়া মনসা ধারয়েম। য়দ্বা, ভর্গঃ-শব্দেনান্নমভিধীয়তে ; 'য়ঃ' সবিতা দেবঃ 'ধিয়ঃ' প্রচোদয়তি, তস্য 'দেবস্য' প্রসাদাৎ 'তদ্ ভর্গঃ' অন্নাদিলক্ষণং ফলং 'ধীমহি' ধারয়ামঃ ; তস্যাধারভূতা ভবেমেত্যর্থঃ। ভর্গঃশব্দস্যান্নপরত্বে ধীশব্দস্য কর্ম্মপরত্বে চাথর্ব্বণম্ — 'বেদাংশ্ছন্দাংসি সবিতুর্বরেণ্যং

* সায়ণমতে নমু তৎসবিতুরিতি, সোমানামিতি, অগ্ন আয়ূংষীতি চ একৈকচর্চং সূক্তত্রয়ম্ ; তথায়মধ্যায়ঃ খলু বিংশ-সূক্তাত্মকঃ ; পরং মূল-গ্রন্থবিরোধাৎ বিবরণাসম্মতেঃ পদগ্রন্থবিক্ষোধার তন্মতমুপেক্ষণীয়ম্।

ভর্গো দেবস্য কবয়োঽন্নমাহুঃ, কর্ম্মাণি ধিয়স্তদু তে প্রব্রবীমি প্রচোদয়াৎ সবিতা য়াভিরেতি" (গো০ ব্রা০ ১, ৩২)—ইতি। ভর্গঃ—'ভ্রস্জ পাকে' অসুন্, 'ভ্রস্জো রোপধয়োরমন্যতরস্যাম্' — ইতি রোপধয়োর্লোপো রমাগমশ্চ, ন্যঙ্ক্বাদিপাঠাৎ কুত্বম্। ধীমহি — ধ্যায়তে র্লিঙি 'বহুলঞ্ছন্দসি'—ইতি সম্প্রসারণং ব্যত্যয়েনাত্মনেপদম্; য়দ্বা, 'ধীঙ্ আধারে' লিঙি 'বহুলঞ্ছন্দসি'—ইতি বিকরণস্য লুক্। প্রচোদয়াৎ—চোদয়তেলেটি আডাগমঃ, য়দ্বৃত্তয়োগাদনিঘাতঃ, আগমস্যানুদাত্তত্বে ণিৎস্বরঃ (১)। অথ সোমানাংস্বরণম্—ইতি, অগ্নআয়ূংষিপবসে — ইতি, চতুর্থ-পঞ্চম-সূক্তাত্মকয়োর্দ্বয়ো ঋচোঃ প্রতীকে ; তে চান্যত্রাম্নাতে(২), (৩) ॥ ১০

সা০ ভা০ অ০। (ক) যে সবিতা দেবতা, আমাদের কর্ম্ম সমস্ত অথবা ধর্ম্মাদি বিষয়ক বুদ্ধিসমস্ত প্রেরণ করিয়া থাকেন, সেই দ্যোতমান, সর্ব্বান্তর্যামিরূপে প্রেরক, জগৎস্রষ্টা, পরমেশ্বরের সৎস্বরূপভাবে এবং জ্ঞেয়ভাবে ভজনীয় স্বয়ং জ্যোতিঃ পরব্রহ্মাত্মক তেজ আমরা ধ্যান করি।

(খ) অথবা সবিতা দেবতার সেই ভর্গকে আমরা ধ্যান করি, যিনি আমাদের ধী প্রেরণ করেন।

(গ) অথবা যে সবিতা সূর্য্যদেবতা, কর্ম্মসমস্ত প্রেরণ করিয়া থাকেন, সেই প্রসবিতা দ্যোতমান সূর্য্যের প্রসিদ্ধ ও সকলেরই ভজনীয়, পাপসমস্তের তাপক, তেজোমণ্ডল আমরা ধ্যেয়রূপে মনেতে ধারণা করি।

(ঘ) অথবা ভর্গশব্দে অন্ন বুঝায়। যে সবিতা দেবতাধী

প্রেরণ করেন, সেই দেবতার প্রসাদে অন্নাদি ফল আমরা ধারণ করিয়া থাকি। ভর্গশব্দে অন্ন,—ইহা অথর্ব্ববেদের গোপথ ব্রাহ্মণে (১, ৩২) আছে, তদনুযায়ী এই অর্থ সম্পন্ন হইল।

শব্দমাত্রে লভ্য অর্থ এই,—

সবিতাদেবতার সেই বরণীয় ভর্গকে আমরা ধ্যান করি; যাহার প্রভাবে আমাদের ধীশক্তি চালিত হইয়াথাকে(১)। হে ব্রহ্মণস্পতে! উশিক্-পুত্র কক্ষীবান্ ঋষির ন্যায় * আমাকেও সোমসমূহের কণ্ডনকার্য্যে সমর্থ কর (২)। হে মাধ্যমিক অগ্নে! † আমাদের দেশে অন্ন ও জল প্রচুর হউক, যাহাতে দুর্ভিক্ষপীড়া দূরে-দূরেই বাধা প্রাপ্ত হউক,—আমরা যেন স্ব স্ব আয়ুঃ-কাল নির্ব্বিঘ্নে ভোগ করিতে পারি(৩)॥ ৪খ০ ৩সূ০ ॥ ১০

(১১)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২
তানঃশক্তম্পার্থিবস্য (মহোরায়োদিব্যস্য। মহি
৩২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ২ ১ ২র
বাংক্ষত্রন্দেবেষু) (১)॥ ঋতমৃতেনসপন্তেষিরন্দক্ষ
৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ক
মাশাতে। অদ্রুহাদেবৌবর্দ্ধেতে(২)॥ বৃষ্টিদ্যাবারী
২র ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩২ ৩ ১ ২
ত্যাপেষস্পতীদানুমত্যাঃ। বৃহন্তঙ্গর্ত্তমাশাতে(৩)॥ ১১

* কক্ষীবান্ ঋষির ন্যায় না বলিয়া 'আমি কক্ষীবান্ ঋষি, আমাকে সোম-সমূহের কণ্ডনসমর্থ কর' অর্থও হইতে পারে কিন্তু উহা নিরুক্ত বিরুদ্ধ হয়। তৈত্তিরীয়গ্রন্থে কক্ষীবানের গল্প আছে, তাহা দেখিলে বোধ হয় তিনি এক জন্য প্রধান যাজ্ঞিক ঋষি ছিলেন।

† অন্তরীক্ষব্যাপী বৃষ্টির কারণ অগ্নিকে মাধ্যমিক কহে বৈদ্যুতও কহে।

১১। ছ০ আ০ নাই ; এই গ্রন্থেই পূর্ব্বগত ৪, ২, ৪, ৩ (৩৫২ পৃ০)। ঋ০ স০ ৪, ৪, ৬, ৩-৪-৫। ঋ০ অত্রিগোত্রীয় যজত। ঋ০ গায়ত্রী। দে০ মিত্র এবং বরুণ।

সা০ ভা০। অথ তানঃশক্তমিতি তৃচাত্মকং ষষ্ঠং (চতুর্থং) সূক্তম্ ; তত্র তান,—ইতি প্রথমায়া ঋচঃ প্রতীকমিদং সা চান্যত্রাম্নাতা(১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। 'ঋতেন' উদকেন নিমিত্তভূতেন 'ঋতং' যজ্ঞং 'সপন্তা' স্পৃশন্তৌ 'ইষিরম্' এষণবন্তং 'দক্ষং' প্রবৃদ্ধং যজমানং হবির্বা 'আশাতে' ব্যাপ্নুতঃ। 'অদ্রুহা' অদ্রোগ্ধারৌ 'দেবৌ' দ্যোতমানৌ মিত্রাবরুণৌ 'বর্দ্ধেতে' প্রবৃদ্ধৌ ভবত (২) ॥ অথ তৃতীয়া। 'বৃষ্টিদ্যাবা' বৃষ্ট্যর্থা দ্যৌঃ স্তুতির্যয়োস্তৌ বৃষ্টিদ্যাবা অথবা বৃষ্টিঃ বর্ষিকা দ্যৌরন্তরিক্ষং যাভ্যাং তৌ তাদৃশৌ, 'রীত্যাপা' 'রী গতিরেষণয়োঃ' রীতিঃ প্রাপ্তিঃ সৈব আপ্তিরভিমতপ্রাপ্তির্যয়োস্তৌ তাদৃশৌ, 'ইষঃ' অন্নস্য 'পতী' স্বামিনৌ ; বৃষ্টিপ্রদত্বাৎ স্বামিত্বম্। 'দানুমত্যাঃ' দানবত্যাঃ দাতুমুচিতায়া ইত্যর্থঃ ; এতদিড়্বিশেষণম্। এবম্মহানুভাবৌ মিত্রাবরুণৌ 'বৃহন্তং' মহান্তং 'গর্ত্তং' রথম্ 'আশাতে' ব্যাপ্নুতঃ অধিতিষ্ঠতো যাগার্থম্(৩) ॥ ১১

তাঁহারা আমাদিগকে দ্যুলোকের সম্পত্তি ও পার্থিব সম্পত্তি, উভয়বিধ সম্পত্তিই প্রদান করিতে পারেন ; হে হে মিত্রাবরুণ ! দেবগণের মধ্যে তোমাদের বলও মহৎ(১)। ঋতের দ্বারা ঋত স্পর্শকারী*, দ্রোহশূন্য, মিত্রাবরুণ দেবদ্বয়, প্রবৃদ্ধ হউন ;—কার্য্যে মতি-প্রেরণ কর্ত্তা ও সৃষ্টিস্থিতিপ্রলয়-দক্ষ দেবতাকে (সূর্য্যকে) পরিব্যাপ্ত হউন(২)। যে দেব—

* নিঘণ্টু গ্রন্থে ঋত শব্দে জল, ধন, সত্য ও মধ্যস্থান দেবতাবিশেষ

তারা বৃষ্টিরও সহচর এবং প্রকাশেরও সহচর, যাঁহারা যথারীতি কার্য্যকুশল, যাঁহাদের প্রসাদে দানোপযোগী অন্ন লাভ করিয়া থাকি; সেই মিত্রাবরুণ দেবদ্বয় এই বৃহৎ গর্ত্তে * পরিব্যাপ্ত হউন(৩) ॥ ৪খ০ ৪সূ০ ॥ ১১

(১২)

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ১ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২
য়ুঞ্জন্তিব্রধ্নমরুষঞ্চরন্তম্পরিতস্থুষঃ। রোচন্তেরোচনা

৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১
দিবি(১) ॥ য়ুঞ্জন্ত্যস্যকাম্যাহরীবিপক্ষনারথে। শো

২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
ণাধৃষ্ণূনৃবাহসা(২) ॥ কেতুঙ্কৃণ্বন্নকেতবেপেশোমর্য্যা

২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২
অপেশসে। সমুষদ্ভিরজায়থাঃ(৩) ॥ ১২

১২। আ০ আ০ ৪ দ০ ১ ঋ০ (২য় ভা০ ২১৭ পৃ০)। ঋ০ স০ ১, ১, ১১, ১-২-৩। য০ বা০ স০ ৩৩, ৫-৬ এবং ৩৯, ৩৭। ঋ০ বিশ্বামিত্র বংশধর মধুচ্ছন্দ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ ইন্দ্র। উ০ গা০ নাই।

সা০ভা০। অথ য়ুঞ্জন্তীতি তৃচাত্মকং সপ্তমং (পঞ্চমং) সূক্তম্; তত্র প্রথমা। ইন্দ্রো হি পরমৈশ্বর্য্যযুক্তঃ, পরমৈশ্বর্য্যং চাগ্নিবায়্বাদিত্যনক্ষত্ররূপেণাবস্থানাৎ উপপদ্যতে। 'ব্রধ্নম্' আদিত্যরূপেণাবস্থিতম্, 'অরুষম্' হিংসারহিতাগ্নিরূপেণাবস্থিতং, 'চরন্তং' বায়ুরূপেণ সর্ব্বতঃ প্রসরন্তমিন্দ্রং 'পরি তস্থুষঃ' পরিতোঽবস্থিতা লোকত্রয়বর্ত্তিনঃ প্রাণিনো 'য়ুঞ্জন্তি' স্বকীয়ে কর্ম্মণি দেবতাত্বেন সম্বন্ধং কুর্ব্বন্তি। তস্যৈবেন্দ্রস্য মূর্ত্তিবি-

* গর্ত্তশব্দে নিঘণ্টু মতে গৃহ এবং নিরুক্তমতে সভাস্থাণু, শ্মশানসঞ্চয় ও রথও বুঝায়; বিবরণকার মাধবের মতে স্তবনীয় স্থানও হয়।

শেষাণি 'রোচনা' নক্ষত্রাণি 'দিবি' দ্যুলোকে 'রোচন্তে' প্রকাশন্তে। অস্য মন্ত্রস্যোক্তার্থপরত্বং ব্রাহ্মণান্তরে ব্যাখ্যাতম্—'যুঞ্জন্তি ব্রধ্নমিত্যাহ—অসৌ বা আদিত্যো ব্রধ্নঃ আদিত্যমেবাস্মৈ যুনক্তি। অরুষমিত্যাহ — অগ্নির্বা অরুষঃ, অগ্নিমেবাস্মৈ যুনক্তি। চরন্তমিত্যাহ—বায়ুর্বৈ, চরন্ বায়ুমেবাস্মৈ যুনক্তি। পরিতস্থুষ ইত্যাহ–ইমে বৈ লোকাঃ পরিতস্থুষঃ, ইমানেব লোকানস্মৈ যুনক্তি। রোচন্তে রোচনা দিবীত্যাহ—নক্ষত্রাণি বৈ রোচনা দিবি, নক্ষত্রাণ্যেবাস্মৈ রোচয়ন্তীতি(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'অস্য' ব্রধ্নাদিশব্দপ্রতিপাদ্যস্যাদিত্যাদিমূর্ত্তিভিস্তত্র তত্রাবস্থিতস্যেন্দ্রস্য 'রথে' 'হরী' এতন্নামানৌ দ্বাবশ্বৌ সারথয়ো 'যুঞ্জন্তি' ইন্দ্রসম্বন্ধিনোরশ্বয়োর্হরিনামত্বং 'হরীইন্দ্রস্য'—'রোহিতোঽগ্নেঃ'—ইতি (নিঘ॰) পঠিতত্বাৎ। কীদৃশৌ হরী? 'কাম্যা' কাময়িতব্যৌ 'বিপক্ষসা' বিবিধে পক্ষসী রথস্য পার্শ্বে যয়োঃ তৌ বিপক্ষসৌ; রথস্য দ্বয়োঃ পার্শ্বয়োর্যোজিতাবিত্যর্থঃ। 'শোণা' রক্তবর্ণৌ, 'ধৃষ্ণূ' প্রগল্ভৌ, 'নৃবাহসা' নৃণাং পুরুষাণামিন্দ্র-তৎসারথিপ্রমুখানাং বোঢারৌ(২)॥ অথ তৃতীয়া। হে 'মর্য্যাঃ' মনুষ্যাঃ! ইদমাশ্চর্য্যং পশ্যতেধ্যাহারঃ। কিমাশ্চর্য্যম্? ইতি। তত্রোচ্যতে—আদিত্যরূপোঽয়মিন্দ্রঃ 'উষদ্ভিঃ' দাহকৈঃ রশ্মিভিঃ প্রতিদিনমুষঃকালৈর্বা সম্ভূয় 'অজায়থাঃ' উদপদ্যত। অথবা সূর্যস্যেবাস্তময়ে মরণমুপচর্য্য ব্যত্যয়েন বহুবচনং কৃত্বা সম্বোধনং ক্রিয়তে—হে মর্য্য! প্রতিদিনং ত্ব মজায়থা ইতি যোজ্যম্। কিঙ্কুর্বন্? 'অকেতবে' রাত্রৌ নিদ্রাভিভূতত্বেন প্রজ্ঞানরহিতায় প্রাণিনে 'কেতুং কৃণ্বন্' প্রাতঃ

প্রজ্ঞানং কুর্ব্বন্। 'অপেশসে' রাত্রাবন্ধকারাবৃতত্বেনানভিব্যক্তত্বাৎ রূপরহিতায় পদার্থায় প্রাতরন্ধকারনিবারণেন 'পেশঃ' রূপনামৈতৎ; রূপমভি ব্যজ্যমানং কুর্ব্বন্। অকেতবে, অপেশসে—ইতি চতুর্থ্যৌ ষষ্ঠ্যর্থে দ্রষ্টব্যৌ(৩) ॥ ১২

পৃথিব্যাদি লোকে স্থিত জীবাদিরাই সূর্য্য, অগ্নি ও বায়ুকে নিয়োগ করিতেছেন * এবং দ্যুস্থ নক্ষত্রমণ্ডলি অথবা রশ্মিসমূহও ইহাঁদের জন্যই প্রভা বিস্তার করিতেছেন † (১)। এই দেবতার (সূর্য্যের) রথে কমনীয় হরিদ্বয় ‡, ইহাঁরাই নিযুক্ত করিতেছেন; ঐ হরিদ্বয় পক্ষশূন্য হইলেও অত্যল্প সময়েই সর্ব্বত্র ব্যাপী হইয়া থাকেন এবং নরলোকে আসিয়া তাহাদের শারীরাদি রস হরণ করিয়া অন্তরীক্ষে প্রত্যাগত হএন. তাঁহারা প্রাণিশরীরে রসরক্তাদির সহিত

* অর্থাৎ জীবাদির সৃষ্টিস্থিতিপ্রলয় কার্য্যই সূর্য্যাদির নিয়োজক। এতাবতা কার্য্যই, কি সচেতন কি অচেতন সমস্ত পদার্থেরই নিয়োগকর্ত্তা; কার্য্যানুসারেই—কার্য্যানুবোধেই এ জগতে সতত সৃষ্টি স্থিতি প্রলয় ঘটিতেছে।

† নক্ষত্রমণ্ডলির দ্বারা আমাদের কি উপকার ঘটিতেছে, আমরা তাহা স্পষ্ট বুঝিতে না পারিলেও তাহাদের সত্তাই প্রমাণ করিয়া দিতেছে যে তাহাদের দ্বারাও আমাদের উপকার অবশ্য আছে।

‡ সূর্য্যকে ইন্দ্র কহে এবং ইন্দ্রের অশ্বকে হরি কহে। আমাদের শরীরে সূর্য্যের সম্বন্ধসম্পাদন, রশ্মিদ্বারাই হইয়াথাকে সুতরাং রশ্মিপুঞ্জই সূর্য্যের বাহক, অশ্বস্থানীয়। এই অশ্ব, পশ্চাৎ ব্যতীত সপ্তদিকে ধাবিত হয় বলিয়াই সপ্তসংখ্যক এবং তদনুসারেই সূর্য্যও সপ্তাশ্ব। আরও ইহারা সতত পার্থিবাদি রস হরন করিতেছে বলিয়াই 'হরি' নামে প্রসিদ্ধ। এককালেই পৃথিবীর উপরি ও নিম্নে সূর্য্যরশ্মি আপতিত থাকে, সেই জন্যই 'হরিদ্বয়' উক্ত হইয়াও থাকে অর্থাৎ রৌদ্র ও জ্যোৎস্নার কারণ রশ্মিযুগল।

বিমিশ্রভাবে থাকিয়া কার্য্য করেন এবং তাঁহাদের ঐরূপ কার্য্যের প্রভাবেই আমরা শরীরধারণে সমর্থ হই (২)। হে মর্ত্ত্যগণ! তোমাদের জন্যই সূর্য্যদেব, প্রতিদিন রশ্মিপুঞ্জ বিকিরণ করত উদিত হইয়াথাকেন; এই প্রাত্যহিক উদয়ের প্রসাদেই প্রজ্ঞাশূন্য বিন্দুমাত্র বস্তুও ক্রমে প্রজ্ঞাবান্ হইয়াথাকে এবং রূপশূন্য বস্তুও রূপবান্ হইয়াথাকে (৩)॥ ৪খ০ ৩সূ০ ॥ ১২

এই সূক্তের প্রথম মন্ত্রটীর আরও কয়েক প্রকার অর্থ হইয়া থাকে; এস্থানে তন্মধ্যে ত্রিবিধ প্রদর্শিত হইতেছে। যথা—

সা০ ভা০ অ০। ইন্দ্র যেহেতু পরমৈশ্বর্য্যযুক্ত অতএব তাঁহার পক্ষে অগ্নি, বায়ু, আদিত্য ও নক্ষত্ররূপে অবস্থিতিও সম্ভবপর। আদিত্যরূপে অবস্থিত, হিংসারহিত অগ্নিরূপে অবস্থিত ও বায়ুরূপে সর্ব্বত্র প্রসৃত, ইন্দ্রকে লোকত্রয়বর্ত্তী প্রাণীরা স্বীয় কার্য্যে দেবতারূপে নিযুক্ত করিয়াথাকে এবং দ্যুবিভাগে যে নক্ষত্রসমস্ত প্রকাশ পায়, তাহাও তাঁহারই মূর্ত্তিবিশেষ (১)।

ব্রা০ অ০। এই আদিত্যই 'ব্রধ্ন', আদিত্যকেই এই উদ্দেশে সতত নিযুক্ত করিতেছেন; এই অগ্নিই 'অরুষ', অগ্নিকেই এই উদ্দেশে সতত নিযুক্ত করিতেছেন; এই বায়ুই 'চরন্', বায়ুকেই এই উদ্দেশে সতত নিযুক্ত করিতেছেন; এই সমস্ত লোকই 'পরিতস্থুষ', সমস্ত লোককেই এই উদ্দেশে সতত নিযুক্ত করিতেছেন; এই নক্ষত্রগুলিই 'রোচনা', নক্ষত্রসমূহকেই এই উদ্দেশে দ্যুলোকে সতত প্রভান্বিত করিতেছেন(১)।

বি০ অ০। যেরূপ এই পৃথ্বীলোক *,—সূর্য্য, অগ্নি ও বায়ুকে † স্বকীয় সৃষ্টি, স্থিতি ও প্রলয় কার্য্যে ‡ সতত নিযুক্ত করিতেছেন,. দ্যুলোকে ইতস্ততঃ বিকীর্ণরূপে স্থিত, দৃশ্যমান, নক্ষত্রমণ্ডলিও এইরূপে স্বকীয় সৃষ্টি, স্থিতি ও প্রলয় কার্য্যে সূর্য্য, অগ্নি ও বায়ুকে সতত নিযুক্ত করিতেছেন অর্থাৎ ঐগুলিও এক একটী পৃথিবী, তত্র তত্রও সূর্য্যাদি সমস্তই আছেন(১)।

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য ত্রয়োদশস্যাধ্যায়স্য চতুর্থ: খণ্ডঃ॥ ১৩। ৪।

* পৃথ্বীলোক বলিতে পৃথ্বীস্থ স্থাবর-জঙ্গম সমস্ত বুঝিতে হইবে এবং নিয়োগ বিষয়ে পৃথ্বীলোকের কর্ত্তৃত্বও বিবক্ষাধীন; যেরূপ পাকের নিয়োক্তা অন্নও বিবক্ষিত হইয়াথাকে অর্থাৎ 'অন্নলাভই আমার পাক-প্রবৃত্তির হেতু' প্রকাশ করিতে হইলে অবশ্যই বলিতে হইবে যে 'অন্ন আমাকে পাক-কার্য্যে নিয়োগ করিতেছে'।

† বলাবাহুল্য, বৈদিকমতে এই তিনটীই প্রধান দেবতা, অপর সমস্তই ইহাঁদের সহিচর্য্যাদি নিবন্ধন দেবতাপদবোধ্য হইয়াথাকেন (নি০ ৭অ০)।

‡ উল্লিখিত দেবত্রয়েরই সৃজনশক্তি আছে এবং পালন ও সংহরণ শক্তিও আছে পরং সূর্য্যের সৃজনশক্তি, অগ্নির পালনশক্তি ও বায়ুর সংহরণ শক্তিই পুরাণাদিতে বিশেষ বর্ণিত হইয়াথাকে এবং তদনুযায়ীই সূর্য্যকে ব্রহ্মা ও অগ্নিকে বিষ্ণু এবং বায়ুকে রুদ্র বা মহেশ্বর বলা হয়।। ব্রহ্মা রক্ত-বর্ণ ও চতুর্মুখ; সূর্য্যের উদয়কালীনবর্ণ ও চারিদিকেই মুখবিকাশ ও ত্যক্ষই আছে। অগ্নি, জাঠরাদিরূপে সর্ব্বত্র বিদ্যমান থাকিয়া সমস্ত জগৎ প্রতিপালন করিতেছেন এবং শরীরের উষ্ণতা বিদূরিত না হইলে মৃত্যু হয় না ইহাও প্রসিদ্ধ। বায়ুর নামান্তরই রুদ্র। অগ্নির ব্রহ্মা নাম এবং সূর্য্যের বিষ্ণু নামও সুবিদিত; বস্তুত এ উভয়ই এক।

(১৩)

৩১ ২ ৩১২ ৩১২ ৩১২
অয়ংসোমইন্দ্রতুভ্যংসুন্বেতুভ্যম্পবতেত্বমস্যপাহি।
২ ৩১২৩১ ২র৩২উ ৩১২৩১২ ৩১২
ত্বংহয়শ্চকৃষেত্বংববৃষইন্দুম্মদায়যুজ্যায়সোমম্ (১) ॥
২৩ ২৩১২৩১২ ৩২৩১ ২৩২৩১২
সঈংরথোনভূরিষাড়য়োজিমহঃপুরূণিসাতয়েবসূনি।
২৩ ১২ ৩ক২র ৩১ ২ ৩১২৩১২
আদীংবিশ্বানহুষ্যাণিজাতাস্বর্ষাতাবনঊর্দ্ধানবন্ত (২) ॥
৩২উ ৩১ ২র ৩১২ ৩২উ ৩ ২
শুষ্মীশর্দ্ধোনমারুতম্পবস্বানভিশস্তাদিব্যায়থাবিট্।
২ ৩ ২৩১২৩১২ ৩১২ ৩২উ ৩২
আপোনমক্ষুসুমতির্ভবানঃসহস্রাপ্সাঃপৃতনাষাড়্নয়জ্ঞঃ

(৩) ॥ ১৩

১৩। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৭, ৩, ২৪, ১-২-৭। ঋ০ কবিপুত্র উশনা। ছ০ ত্রিষ্টুপ্। দে০ সোম। ইহাও পাবমানী ঋকের অন্তর্গত। উ০ গা০ ৯, ২, ৫—১১, ২, ৫ এবং উহ্য গা০ ৩, ২, ৫। সা০ না০ পার্থম্, বাসিষ্ঠম্ এবং ঈনিধনমাজ্যদোহম্।

সা০ ভা০। অথ পঞ্চমে খণ্ডে অয়ং সোমইতি তৃচাত্মকং প্রথমং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে 'ইন্দ্র'! 'অয়ং' 'সোম': ইন্দ্রায় 'তুভ্যং' 'সুন্বে' সূয়তে। সুনোতেঃ কর্ম্মার্থে লটি 'লোপস্ত আত্মনে পদেষু'—ইতি ত-লোপঃ। 'তুভ্যং' ত্বদর্থমেব 'পবতে' পূয়তে। ত্বঞ্চ 'অস্য' অমুং 'পাহি' পিব। 'ত্বং হ' 'য়ম্' 'ইন্দুং' সোমং 'চকৃষে' করোষি। 'ত্বং' 'য়ং' চ 'ববৃষে' বৃতবানসি। কিমর্থম্? 'মদায়' মদার্থং 'যুজ্যায়' সহায়ায়; সোম ইন্দ্রায় বলকরত্বাৎ সহায় ইতি প্রসিদ্ধম্। য়মেবং করোষি, ত্বং তং পাহীতি সমন্বয়ঃ (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। 'সঃ'

'ঈম্' সোঽয়ং 'ভূরিষাট্' ভূরিভারস্য সোঢা 'রথো, ন' রথইব 'অয়োজি' যুজ্যতে। কীদৃশঃ সঃ? 'মহঃ' মহান্। কিমর্থময়োজি? 'পুরূণি' বহূনি 'বসূনি' ধনানি 'সাতয়ে' অস্মভ্যং দাতুম্। 'আদীং' য়োগানন্তরং 'বিশ্বা' বিশ্বানি কর্ম্মাণি, 'নহুষ্যাণি' নহুষো মনুষ্যাঃ তেষাং সম্বন্ধীনি, 'জাতা' জাতানি, অস্মদ্বিরোধীনি 'উর্দ্ধা' উন্মূখানি 'বনে' বননীয়ে 'স্বর্ষাতা' স্বর্ষাতে সংগ্রামনামৈতৎ স্বর্গলাভ–যুক্তে সংগ্রামে 'নবন্ত' গচ্ছন্তু। নবতির্গতি কর্ম্মা। যদ্বা, সোমং সংগ্রামে যুদ্ধার্থিনঃ সঙ্গচ্ছন্তি(২)॥ অথ তৃতীয়া। হে সোম! 'শুষ্মী' বলবাংস্ত্বং 'শর্দ্ধো ন মারুতং মরুতাং বলমিব 'পবস্ব'। তত্র দৃষ্টান্ত-মেব স্পষ্টয়তি— যথা' 'দিব্যাঃ' 'বিট্' প্রজাঃ, 'অনভিশস্তাঃ' অভিশস্তা নিন্দিতাঃ অনিন্দিতাঃ পবন্তে। 'মরুতো বৈ দেবানাং বিশঃ'—ইতি হি ব্রাহ্মণম্। কিঞ্চ 'আপো ন' উদকানীব 'মক্ষু' ক্ষিপ্রং পবমানস্ত্বং 'সুমতিঃ' 'ভব' 'নঃ' অস্মাকম্। কিঞ্চ, 'সহস্রাপ্সাঃ' অপ্স • ইতি রূপনাম বহু-রূপস্ত্বং 'পৃতনাষাট্ ন' পৃতনানামভিভবিতেন্দ্র ইব 'যজ্ঞঃ' যষ্টব্যো ভবসীতি(৩) ॥ ১৩.

হে ইন্দ্র! তুমি যে স্যন্দমান সোমকে ইচ্ছা করিয়াথাক এবং যাহাকে উপযুক্ত মদের জন্য বরণ করিয়াথাক, সেই এই সোম তোমার পানার্থই অভিষুত হইতেছে,—তোমার জন্যই ক্ষরিত হইতেছে; তুমি ইহা পান কর (১)। মহান্ সেই দেবতা, ভূরিভারসহ রথের ন্যায় বহু সম্পত্তি লইয়া এই পান কার্য্যে নিযুক্ত হইয়াছেন; তিনি ঐ সম্পত্তি উৎপন্ন ন্যহুষদিগকেই (মনুষ্যদিগকেই) প্রদান করিবেন; যাঁহারা

সুখকর উদক ইচ্ছা করেন, তাঁহারা সকলেই ঊর্দ্ধমুখে তাঁহাকে স্তব করুন (২)। সূর্য্যের প্রজাস্বরূপ, আন্তরীক্ষ মরুৎ-সমূহ, যেরূপ সূর্য্যরশ্মিযোগে শোধিত হইয়াথাকে, তোমার প্রজাস্বরূপ এই অত্রত্য বায়ুসমস্তও সেইরূপ বিশোধিত হউক! জল সম্বন্ধেও আমাদের পক্ষে সুমতি হও! পৃত-নাষাট্ তুমি, এই বহুব্যাপী বা বহুরূপ যজ্ঞ লক্ষ্য কর(৩) ॥ ৫ খ০ ১সূ০ ॥ ১৩

(১৪)

৩ ২ ৩ ২ ৩   ২ ৩ ১ ২   ৩ ২   ৩ ২ ৩ ১ ২
ত্বমগ্নেয়জ্ঞানাংহোতাবিশ্বেষাংহিতঃ। দেবেভির্ম্মানু

৩ ১ ২   ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২
ষেজনে(১) ॥ সনোমন্দ্রাভিরধ্বরেজিহ্বাভির্যজামহঃ।

২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২   ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২   ৩ ১ ২
আদেবান্বক্ষিয়ক্ষিচ(২) ॥ বেত্থাহিবেধোঅধ্বনঃপথশ্চ

৩ ১ ২   ১ ২ ৩ ১ ২
দেবাঞ্জসা। অগ্নেয়জ্ঞেষুসুক্রতো(৩) ॥ ১৪

১৪। ছ০ আ০ ১, ১, ১, ২ (৬পৃ০)। ঋ০ স০ ৬, ৫, ২১, ১-২-৩। ঋ০ বৃহস্পতি বংশধর ভরদ্বাজ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ অগ্নি। উ০ গা০ ২, ২, ৪। সা০ না০ বৃহৎ।

সা০ ভা০। অথ ত্বমগ্নইতি তৃচাত্মকং দ্বিতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে 'অগ্নে!' 'ত্বং' 'বিশ্বেষাং' সর্ব্বেষাং সপ্ত-সংস্থারূপেণ ভিন্নানাং 'যজ্ঞানাং' 'হোতা' হোমনিষ্পাদকোঽসি। যদ্বা, যজ্ঞানাং সম্বন্ধী দেবানামাহ্বাতা ভবসি। কুতঃ? ইত্যত আহ—যস্মাৎ ত্বং 'মানুষে' মনোঃ সম্বন্ধিনি মনুষ্যে 'জনে' যজমানে 'দেবেভিঃ' দেবৈঃ 'হিতঃ' হোতৃ-ত্বেন নিহিতোঽসি, তস্মাদিত্যর্থঃ (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। হে

অগ্নে! 'সঃ' ত্বং 'নঃ' অস্মাকং 'অধ্বরে' যজ্ঞে 'মন্দ্রাভিঃ' মদকরীভিঃ স্তুত্যাভির্বা 'জিহ্বাভি' জ্বালাভিঃ 'মহঃ' মহতঃ দেবান্ যজ হবির্ভিস্তর্পয় চ। কথং তৎ? ইতি, উচ্যতে— 'দেবান্' যষ্টব্যানিন্দ্রাদীন্ 'আ বক্ষি' আবহ, ততো 'যক্ষি চ' যজ চ হবীংষি তেভ্যো দেহীত্যর্থঃ (২)॥ অথ তৃতীয়া। হে 'বেধঃ' বিধাতঃ! 'সুক্রতো' শোভন-কর্ম্মন্! 'দেব' দানাদিগুণযুক্ত! অগ্নে! ত্বং 'যজ্ঞেষু' দর্শ-পূর্ণমাসাদিযাগেষু 'অধ্বনঃ' মহামার্গান্ 'পথশ্চ' ক্ষুদ্রমা-র্গাশ্চ 'অঞ্জসা' জবেন 'বেত্থ' জানাসি। 'হি' যস্মাদেবং তস্মাৎ যজ্ঞমার্গাৎ ভ্রষ্টং যজমানং পুনস্তং মার্গং প্রাপয়ে-ত্যর্থঃ (৩)॥ ১৪

হে অগ্নে! তুমি সমস্ত যজ্ঞেরই হোতা; এই হোতৃ-কার্য্য সম্পন্ন করিবার জন্যই দেবগণ তোমাকে এ মনুষ্য-লোকে স্থাপিত করিয়াছেন (১)। হে অগ্নে! তাদৃশ মহান্ তুমি এই যজ্ঞে মন্দ্র-জিহ্বা-সমূহের দ্বারা যাগকর;— দেবগণকে আবাহনও কর এবং যজনও কর (২)। হে বিধাতঃ! সুক্রতো! দেব! অগ্নে! তুমি যজ্ঞসমস্তের ভাল মন্দ সমস্ত পথই যথার্থরূপে নিশ্চয় অবগত আছ (৩)॥ ৫খ০ ২সূ০॥ ১৪

(১৫)

১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
হোতাদেবোঅমর্ত্ত্যঃপুরস্তাদেতিমায়য়া। বিদথানিপ্র

৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ২ ৩ ১ ২
চোদয়ন্ (১)॥ বাজীবাজেষুধীয়তেধ্বরেষুপ্রণীয়তে।

১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩
বিপ্রোয়জ্ঞস্যসাধনঃ(২) ॥ ধিয়াচক্রেবরেণ্যোভূতানা।
২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
ঙ্গর্ভমাদধে। দক্ষস্যপিতরন্তনা(৩) ॥ ১৫

১৫। ছ° আ° নাই। ঋ° স° ৩, ১, ২৯, ২-৩-৪। ঋ° ভরতপুত্র দেবশ্রবা ও দেববাত। ছ° গায়ত্রী। দে° অগ্নি। সাম°নাই।

সা° ভা°। অথ হোতাদেবইতি তৃচাত্মকং তৃতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। ‘হোতা’ হোমনিষ্পাদকঃ, ‘অমর্ত্ত্যঃ’ মরণরহিতঃ, ‘দেবঃ’ দ্যোতমানঃ, ‘বিদথানি’ বেদিতব্যানি কর্ম্মাণি ‘প্রচোদয়ন্’ প্রকর্ষেণ প্রেরয়ন্। সোঽগ্নিঃ ‘মায়য়া’ কর্ম্মবিষয়াভিজ্ঞানেন যুক্তঃ সন্ ‘পুরস্তাৎ’ কর্ম্মপ্রারম্ভকালে এব ‘এতি’ অস্মানাগচ্ছতি (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। ‘বাজী’ বলবান্ অগ্নিঃ ‘বাজেষু’ যুদ্ধেষু ‘ধীয়তে’ দেবৈঃ শত্রুহননার্থং নিধীয়তে। কিঞ্চ ‘অধ্বরেষু’ অগ্নিহোত্রাদিষু ‘প্রণীয়তে’ অধ্বর্য্বাদিভিঃ প্রকর্ষেণাহবনীয়াদিস্থানেষু প্রক্ষিপ্যতে। অতএব ‘বিপ্রঃ’ মেধাবী সন্নগ্নিঃ ‘য়জ্ঞস্য’ অগ্নিহোত্রাদেঃ ‘সাধনঃ’ সাধকো ভবতি (২) ॥ অথ তৃতীয়া। য়োঽগ্নিঃ ‘ধিয়া’ আধানপবমানেষ্টিরূপেণ কর্ম্মণা ‘চক্রে’ আহবনীয়রূপতয়া কৃতোঽভূৎ। অতএব ‘বরেণ্যঃ’ সর্ব্বৈর্যজমানৈঃ কর্ম্মাঙ্গত্বেন বরণীয়ঃ। য়শ্চাগ্নিঃ ‘ভূতানাং’ স্থাবরজঙ্গমাত্মকানাং ভূত-জাতানামন্তঃ ‘গর্ভং’ স্বাত্মানমেব গর্ভরূপতয়া ‘আ দধে’ সর্বত্র দধার। ‘পিতরং’ সর্বস্য জগতঃ পালকং তমিমমগ্নিং ‘দক্ষস্য’ দক্ষ—প্রজাপতেঃ ‘তনা’ তনয়া বেদিরূপা ভূমির্দর্শ পূর্ণমাসাগ্নিহোত্রাদিকর্ম্মসিধ্যর্থং ধারয়তি। ভূমের্দক্ষদুহিতৃত্বে মন্ত্রবর্ণঃ—‘অদিতির্হ্যজনিষ্ট দক্ষ য়া দুহিতা তব’—(ঋ° স° ১০, ৭২, ৫) ইতি(৩) ॥ ১৫

অমর্ত্ত্য, হোতা, এই অগ্নি দেবতাই প্রতিদিবস স্ব—মায়া-বলে পূর্ব্বদিগ্ভাগে উদিত হইয়াথাকেন এবং এই দেবতার উদয়প্রসাদেই আমাদের কর্ম্মপ্রবৃত্তি হইয়াথাকে (১)। রণ-স্থলে অশ্বরূপে ইনিই বিহিত হএন, অধ্বরসমস্তে আহবনীর রূপে ইনিই প্রণীত হএন, এই সৃষ্টিযজ্ঞের সর্ব্বকার্য্যসাধন বিপ্রস্বরূপ ইনিই প্রতিদিবস উদিত হ'ন (২)। দক্ষের (সূর্য্যের) পুত্রী (পৃথিবী*) ইহাঁকে পিতা বলিয়া জানেন; বরণীয় এই অগ্নি দেবতাই সর্ব্বভূতে গর্ভরূপে অবস্থিতি করেন বা গর্ভধারণের হেতু হ'ন (৩) ॥ ৫খ০ ৩সূ০ ॥ ১৫

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য ত্রয়োদশস্যাধ্যায়স্য পঞ্চমঃ খণ্ডঃ ॥ ১৩ । ৫ ॥

———

(১৬)

২ ৩ ১ ২ ৩২৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
আস্বর্ত্তোসঞ্চত্রশ্রিয়ংহুরোদস্যোরভিশ্রিয়ম্। রসাদধী

৩২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ২ ৩ ২ ৩
তবৃষভম্ (১)॥ তেজানত্স্বযোক্যাংহুসংবৃৎসাসো

২ ৩ ১ ৩ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ১ ১ ২
নমাতৃভিঃ। মিথোনসন্তজামিভিঃ (২)॥ উপপ্রক্কে

৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ১ ২ ৩ ২উ ৩ক ২র
যুবপ্সতঃকৃণ্বতেধরুণান্দিবি। ইন্দ্রেঅগ্নানমঃস্বঃ(৩)॥ ১৬

১৬। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৬, ৫, ১৬, ৩-৪-৫। ঋ০ প্রাগাথ হর্য্যত।
ছ০ গায়ত্রী। দে০ অগ্নি। সাম নাই।

---

* দক্ষশব্দে সূর্য্য, দক্ষপুত্রী অদিতি (পৃথিবী) এবং সূর্য্য ও অগ্নি বস্তুত অভিন্ন। ঋ০ স০ ১০, ১২, ৫ এবং নিরুক্ত ১১ অ০ দেখ।

সা০ ভা০। অথ ষষ্ঠে খণ্ডে আসুতেসিঞ্চতমিতি তৃচাত্মকং প্রথমং সূক্তম্ ; তত্র প্রথমা। ‘সুতে’ দুগ্ধে গো-পয়সি ‘শ্রিয়ং’ শ্রেয়ণমাজং পয়: ‘আসিঞ্চত’। আসিঞ্চত হে অধ্বর্য্যব:! কীদৃশমাজম্ ? ‘রোদস্যো:’ কর্ম্মণি ষষ্ঠী ; দ্যাবাপৃথিব্যৌ ‘অভিশ্রিয়ম্’ অভিশ্রয়ন্তম্ , অগ্নিসংয়োগাৎ তাবৎ পর্য্যন্তং প্রবৃদ্ধমিত্যর্থ: অথবা ‘তৎকাবশ্বিনৌ দ্যাবাপৃথিব্যাবিত্যেকে’—ইতি (১২,২) য়াস্কেনোক্তত্বাৎ অশ্বিনোরভিশ্রিয়মিত্যর্থঃ। সেচনানন্তরং ‘রসা’ রসে, আজে পয়সি ‘বৃষভং’ বর্ষকমগ্নিং ‘দধীত’ ধারয়েৎ। অজায়া আগ্নেয়ীত্বাৎ ক্ষীরস্যাপ্যগ্নিসংয়োজনমুচিতম্। ‘আগ্নেয়ী বা এষা য়দজা’—ইতি হি ব্রাহ্মণম্(১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। ‘তে’ তা গাব: ‘জানত’ জ্ঞাতবত্যঃ। অথবা সামান্যাকারেণ তে ইতি পুংনির্দ্দেশ:। কিম্ ? ‘স্বম্’ স্বকীয়ম্ ‘ওক্যম্’ নিবাসং মহাবীরম্, তত্র দোগ্ধুমগমন্নিত্যর্থ:। তদেবাহ—‘বৎসাসো ন’ য়থা বৎসাঃ ‘মাতৃভি:’ জননীভি: সহ সঙ্গচ্ছন্তি। ‘জামিভি:’বন্ধুভিঃ সহিতা গাব: ‘মিথ:’ প্রত্যেকং ‘নসন্ত’ সঙ্গচ্ছন্তে মহাবীরম্ (২) ॥ অথ তৃতীয়া। মহাবীরস্য ‘স্রক্বেষু’ ‘বপ্সত:’ জ্বালয়া ভক্ষয়তোহগ্নেঃ ‘নম:’ অন্নং ‘ধরুণম্’ ‘ইন্দ্রে অগ্না’—ইতি বক্ষ্যমাণত্বাৎ ইন্দ্রাগ্ন্যোর্ধারকমাজং ‘দিবি’ অন্তরিক্ষে ‘উপ কৃণ্বতে’ উপকুর্বতে ঋত্বিজ:। য়দাগ্নির্মহাবীরং দহতি, তদা তস্যোপর্য্যুভয়বিধং ক্ষীরম্ আসেচয়ন্তীত্যর্থ:। এবং মহাবীরে আসিচ্য ‘ইন্দ্রে’ ‘অগ্না’ অগ্নৌ চ ‘স্বঃ’ সর্বং গব্যমাজঞ্চ ‘নম:’ অন্নম্। অথবা ‘স্বঃ’ অন্তরিক্ষে য়োজয়ন্তীতি শেষঃ (৩) ॥ ১৬

হে ঋত্বিকগণ! যে শ্রী, দ্যাবাপৃথিবীর মধ্যে দেদীপ্যমান রহিয়াছে, উহাই এই অভিষুত সোমে সিঞ্চন কর; তৎফলে পৃথিবীরূপা গৌ, বৃষভদেবস্বরূপ বৃষভলাভ করিবে (১)। সেই বৃষ্টিধারাসমূহ, স্বীয় আবাস এই পৃথিবী অবগত হউন এবং বৎসগণ যেরূপ দিবাবসানে মাতৃগণের সহিত স্বস্থানে প্রত্যাগত হয়, বৃষ্টিধারাসমূহও সেইরূপ ভগিনীগণের সহিত এই পৃথিবীতে যথাসময়ে সঙ্গতা হউন* (২)। দ্যুলোকে স্থিত এই ধারণকারী ইন্দ্র (সূর্য্য) দেবতাকে এবং সর্ব্বদিগ্গত সর্ব্বভক্ষ, অগ্নিদেবতাকে সমস্ত হবিঃ প্রদান কর† (৩)॥ ৬খ° ১সূ°॥ ১৬

(১৭)

১　২র ৩ ১ ২　৩ ২　৩　১　২　৩ ২ ৩ ১　৩ ১ ২　　৩
তদিদাসভুবনেষুজ্যেষ্ঠংযতোজজ্ঞউগ্রস্ত্বেষনৃম্ণঃ । স
১　২ ৩　১　২র　৩ ২ ৩ ২ ৩ ২উ　৩ ২ ৩ ১ ২
দ্যোজজ্ঞানোনিরিণাতিশত্রূননুযংবিশ্বেমদন্ত্যূমাঃ(১)॥

* গোসকল প্রাতে চারণভূমিতে যায় এবং সায়ং স্বস্থানে প্রত্যাগত হয়; পার্থিব রসসমস্তও নিদাঘাদিতে সূর্য্যতাপে আকৃষ্ট হইয়া অন্তরীক্ষে যায় এবং বর্ষাদিতে পুনশ্চ পৃথিবীতে প্রত্যাগত হইয়াথাকে। এস্থলে বৃষ্টিধারাসমূহই পরস্পর ভগিনীভাবাপন্ন অথবা তৎসহস্থিত অন্তরিক্ষাগ্নিজ্বালা বা বায়ুকলাও ভগিনীস্থানীয় হইতে পারে কিংবা তাহারা এই পৃথিবীতে আসিয়া ভগিনীস্বরূপা নদীধারাদির সহিত সঙ্গতা হইয়াথাকে।

† এই সূক্ত প্রবর্গ্যকাণ্ডে পঠিত; মহাবীর-প্রপদ্মাদিতে বিনিযুক্ত হইয়াথাকে, অতএব ভাষ্যকার সায়ণাচার্য্য তদনুসারেই ইহার ব্যাখ্যা করিয়াছেন।

৩ ১ ২র৩৩২ ৩ ১ ১ ৩ ১ ২৩১২ ১
বাবৃধানঃশবসাভূর্য্যোজাঃশত্রুর্দাসায়ভিয়সন্দধাতি। অ
২ ৩২ ৩২ ৩১ ২ ৩১২৩ ১২ ২উ
ব্যনচ্চব্যনচ্চসস্নিসন্তেনবন্তপ্রভৃতামদেষু(২) ॥ ত্বেক্র
৩১ ১ ৩ ১ ৩২উ ৩ ২উ ৩১ ২ ১
তুমপিবৃঞ্জন্তিবিশ্বেদ্বির্য্যদেতেত্রির্ভবন্ত্যমাঃ। স্বাদোঃ
২র ৩ ১২ ৩২৩২উ ৩১২৩১২
স্বাদীয়ঃস্বাদুনাস্থজাসমদঃসুমধুমধুনাভিয়োধীঃ(৩) ॥ ১৭

১৭। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৮, ৭, ১, ১-২-৩। ঋ০ অথর্ব্ববংশীয় বৃহদ্দিব। ছ০ ত্রিষ্টুপ্। দে০ অগ্নি। উ০ গা০ ১৩, ২, ১২ এবং উহ্য গা০ ২, ২, ১১। সা০ না০ শৈ্যতম্ এবং রাজনম্।

সা০ ভা০। অথ তদিদাসইতি তৃচাত্মকং দ্বিতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'তৎ' জগৎকারণত্বেন সর্ব্ববেদান্তপ্রসিদ্ধম্, 'ইৎ'-শব্দোঽবধারণে 'ভুবনেষু' 'ভূ সত্তায়াং' সৎসু পৃথিব্যাদিষু লোকেষু মধ্যে তৎ জগৎকারণং ব্রহ্মৈব 'জ্যেষ্ঠং' প্রশস্ততমম্ 'আস' বভুব। তস্য পরমার্থত্বাৎ তদ্ব্যতিরিক্তানাং ব্যাবহারিকত্বাচ্চ। যদ্বা, জ্যেষ্ঠং বৃদ্ধতমং জগৎকারণত্বেন সর্ব্বেষামাদিভূতং বভুব। অস্তে র্লেটি'ছন্দস্যুভয়থা' —ইতি সার্ব্বধাতুকত্বাদ্ 'অস্তেভূঃ'—ইতি ভূভাবাভাবঃ। যদ্বা, বৃদ্ধং তদেব ব্রহ্ম স্বপ্রকাশতয়া 'আস' দীদীপে। 'অস গতিদীপ্ত্যাদানেষু', অস্মাল্লিটি রূপম্ 'যতঃ' উপাদানভূতাৎ যস্মাদ্ ব্রহ্মণঃ 'উগ্রঃ' উদ্গূর্ণঃ 'ত্বেষনৃম্ণঃ' প্রদীপ্তবলঃ সূর্য্যাত্মক ইন্দ্রঃ 'জজ্ঞে' জাতো বভুব। শ্রূয়তে হি—'চক্ষোঃ সূর্য্যো অজায়ত'—ইতি, 'সূর্য্যাচন্দ্রমসৌ ধাতা যথাপূর্ব্বমকল্পয়ৎ' —ইতি চ। 'জনিকর্ত্তুঃ প্রকৃতিঃ'—ইতি প্রকৃতেরপাদানসঞ্জ্ঞায়াং যত ইতি পঞ্চমী। জজ্ঞে—ইতি 'গমহনেত্যাদিনো-

পধা লোপঃ, 'দ্বির্বচনেঽচি'—ইতি তস্য স্থানিবদ্ভাবাৎ দ্বির্ব্বচনাদি, 'য়দ্বৃত্তান্নিত্যম্'—ইতি নিঘাত-প্রতিষেধঃ। স চ 'জজ্ঞানঃ' জায়মানঃ এব 'সদ্যঃ' শীঘ্রং 'শত্রূন্' শাতয়িতৄন্ মন্দেহাদীন্ রাক্ষসান্ 'নি রিণাতি' নিহিনস্তি। য়দ্বা, উপাসকানাং পাপরূপান্ শত্রূন্ নিহন্তি। তথা চ ব্রাহ্মণম্—'সদ্যো হ্যেষ জাতঃ পাপ্মানমপহত'—ইতি। জজ্ঞানঃ ইতি জনের্লিটি কানচি রূপমেতৎ। রিণাতি—'রী গতিরেষণয়োঃ' ক্রৈয়াদিকঃ, 'প্বাদীনাং হ্রস্বঃ'—ইতি হ্রস্বত্বম্। 'বিশ্বে' সর্ব্বে জনাঃ, অবন্তি রক্ষন্তীতি 'ঊমাঃ' প্রাণিনঃ। অবতেরৌণাদিকো মন্ প্রত্যয়ঃ, 'জ্বরত্বরেত্যাদিনা বকারোপধয়োঃ স্থানে ঊঠ্। সর্ব্বে প্রাণিনঃ 'য়ং' সূর্য্যাত্মকমুদ্যন্তমিন্দ্রম্ 'অনু' লক্ষ্য 'মদর্থমুদগাৎ মদর্থমুদগাৎ'—ইতি 'মদন্তি' হৃষ্যন্তি। 'মদী হর্ষে' ব্যত্যয়েন শপ্। তথাচ ব্রাহ্মণম্—'ভূতানি বৈ বিশ্ব উমাস্ত এন মনুমদন্তি উদগাদুদগাদিতি'—ইতিঃ তৈত্তিরীয়কঞ্চ—'তস্মাৎ সর্ব এব মন্যতে মাং প্রত্যুদগাদিতি' ইতি। য়দ্বা, য়ং স্তুত্যাদিভির্মাদ্যন্তমনু পশ্চাৎ সর্ব্বে প্রাণিনঃ অভীষ্টপ্রাপ্ত্যা হৃষ্যন্তি। 'অনুর্লক্ষণে'—ইতি অনোঃ কর্ম্মপ্রবচনীয়ত্বাৎ কর্ম্মপ্রবচনীয়যুক্তে দ্বিতীয়া। স ইন্দ্রো জজ্ঞে ইত্যন্বয়ঃ(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'শবসা' বলেন 'বাবৃধানঃ' বর্দ্ধমানঃ, অতএব 'ভূর্য্যোজাঃ' বহুবলঃ, 'শত্রুঃ' শাতয়িতা, ইন্দ্রঃ 'দাসায়' উপক্ষয়কারিণে শত্রবে 'ভিয়সং' ভীতিং 'দধাতি' বিদধাতি করোতি। 'অব্যনৎ চ ব্যনৎ চ' বিবিধমনিতি শ্বসিতীতি ব্যনৎ, স-প্রাণকং জঙ্গমং; তদ্বিলক্ষণম্ অব্যনৎ স্থাবরম্। তদুভয়মপি 'সস্নি' সংস্নাতম্ ইন্দ্রেণ

সম্যক্ শোধিতং ভবতি। স্নাতেঃ 'আদৃগমহনঃ'—ইতি ব্যত্যয়েন কর্ম্মণি কিন্ প্রত্যয়ঃ। যদ্বা, অন্তর্ণীতণ্যর্থাৎ কর্ত্তর্য্যেব কিন্। বৃষ্ট্যাদিনা সম্যক্ স্নাপয়িতা শোধয়িতা ভবতি। 'ন লোকাব্যয়'—ইতি কর্ম্মণি ষষ্ঠ্যাঃ প্রতিষেধঃ। শিষ্টঃ পাদঃ প্রত্যক্ষকৃতঃ। হে ইন্দ্র! 'তে' তব 'মদেষু' হর্ষেষু হবিষা স্তুত্যা চ জাতেষু সৎসু 'প্রভৃতা' 'প্রভৃতানি' প্রকর্ষেণ ধৃতানি পোষিতানি বা সর্ব্বাণি ভূতজাতানি 'সন্নবন্ত' সঙ্গচ্ছন্তে স্তোতুং হবীংষি চ দাতুং সমূহীভবন্তীত্যর্থঃ। নবতির্গতিকর্ম্মা। প্রভৃতা—প্রপূর্ব্বাৎ বিভর্ত্তেঃ কর্ম্মণি নিষ্ঠা, 'শেশ্ছন্দসি বহুলম্'—ইতি শে-লোপঃ, 'গতিরনন্তরঃ'—ইতি গতেঃ প্রকৃতিস্বরত্বম্ (২) ॥ অথ তৃতীয়া। হে ইন্দ্র! 'ত্বে' ত্বয়ি। 'সুপাং সুলুক্'—ইতি সপ্তম্যেকবচনস্য শে আদেশঃ। 'বিশ্বে' সর্ব্বে যজমানাঃ 'ক্রতুম্' অনুষ্ঠেয়ং কর্ম্ম 'বৃঞ্জন্তি' সমাপয়ন্তি। 'অপি'-শব্দো ব্রাহ্মণোক্তসর্ব্বভূতানাং সর্ব্বমনসাং সমুচ্চয়ার্থঃ। সর্ব্বাণি পৃথিব্যাদীনি ভূতানি, সর্ব্বেষাং প্রাণিনাং মনাংসি, সর্ব্বে যজ্ঞক্রতবশ্চ ব্যাপ্তে ত্বয্যেব যজমানৈঃ পরিসমাপ্যন্ত ইত্যর্থঃ। তথা চ ব্রাহ্মণম্—'ত্বয়ীমানি সর্ব্বাণি ভূতানি মনাংসি সর্ব্বে ক্রতবোঽপি বৃঞ্জন্তীত্যেতদাহ'—ইতি। 'যদ্' যস্মাৎ 'এতে' 'ঊমাঃ' তর্পকাঃ। অবতেস্তর্পণার্থাদৌণাদিকো মন্ প্রত্যয়ঃ, 'জ্বরত্বরেত্যাদিনা বকারোপধয়োরূঠ্। ঈদৃশা যজমানাঃ পূর্ব্বমেকাকিনঃ সন্তঃ, পশ্চাৎ 'দ্বিঃ' দ্বিবারং স্ত্রীরূপেণ পুংরূপেণ চ জাতাঃ সন্তঃ, পুনরপত্যেন সার্দ্ধং 'ত্রিঃ' ত্রিবারং জন্মভাজো ভবন্তি। এক এবাত্মা স্ত্রীপুংরূপেণ জায়তে 'অর্দ্ধো বা এষ আত্মনো

য়ং পত্নীতি' শ্রুতেঃ। পুত্রোঽপ্যাত্মৈব—'আত্মা বৈ পুত্র নামাসি'—ইতি (শ০ ব্রা০ ১৪, ৯, ৪, ২৬) শ্রুতেঃ। যত এবমেতেঽভিবৃদ্ধা ভবন্তি, ততোঽবগম্যতে দ্বয়োরনুষ্ঠিতং সর্ব্বং কর্ম্ম পরিসমাপয়ন্তীতি। তথা চ ব্রাহ্মণম্—'দ্বৌ দ্বৌ সন্তৌ মিথুনৌ প্রজায়েতে প্রজাপত্যা'—ইতি। হে ইন্দ্র! ত্বঞ্চ 'স্বাদোঃ' প্রিয়াদ্ গৃহধনাদেরপি 'স্বাদীয়ঃ' স্বাদুতরং প্রিয়তরমপত্যং 'স্বাদুনা' স্বাদুভূতেন মিথুনেন মাতাপিত্রাত্মকেন 'সংসৃজ' সংয়োজয়। যদ্বা, 'স্বাদুনা' মিথুন-ভাবেনোৎপন্নং তদপত্যমপি সংয়োজয়। এতদেবাহ—'অদঃ' তৎ অপত্যং 'মধু' মধুরং 'মধুনা' মদহেতুনা মিথুনান্তরেণ পৌত্রেণ বা 'সু' সুষ্ঠু 'অভি য়োধীঃ' অভিয়োধয়, অভিতঃ ক্রীড়য়। ধাতূনামনেকার্থত্বাৎ যুদ্ধাতিরত্র ক্রীড়ার্থে বর্ত্ততে। 'মিথুনং বৈ স্বাদু প্রজাঃ স্বাদু'—ইত্যাদি ব্রাহ্মণমত্রানুসন্ধেয়ম্(৩)॥১৭

• তিনিই একমাত্র সর্ব্বভুবনে জ্যেষ্ঠ; যাঁহা হইতে এই দীপ্তবল, উগ্রমূর্ত্তি সূর্য্যদেব জন্মিয়াছেন এবং জন্মিয়া অবধিই এ জগতের তমোরূপ শত্রু-বিনাশে সতত ব্রতী রহিয়াছেন,—যাহাতে প্রাণিমাত্রই মোদিত আছে (১)। সেই উৎপন্ন সূর্য্যদেবতা, বহু-বল-সম্পন্ন এবং নিজ বলেই সতত বৃদ্ধিযুক্ত। তিনি উপক্ষয়কারী শত্রুদিগকে ভীত করিয়াথাকেন, স্থাবর-জঙ্গমাত্মক সমস্ত সৃষ্টিই তৎকর্ত্তৃক শোধিত হইয়াথাকে; তাঁহার পোষিত সর্ব্বজীবই মোদিত থাকিয়া তাঁহাকে স্তব করিয়াথাকে(২)। হে দেব! সমস্ত কার্য্যশক্তিই তোমা হইতে প্রসূত হয় এবং তোমাতেই পরিসমাপ্ত হইয়াথাকে; এই প্রাণীসমূহ তোমার প্রসাদেই দ্বিঃ ত্রিঃ হইয়া-

থাকে*;—তুমি স্বাদু হইতেও স্বাদু, পুত্র; তাহা আমাদিগকে দিতেছ এবং মধু হইতেও মধু, পৌত্র; তাহাও আমাদিগকে দিতেছ† (৩) ॥ ৬খ॰ ২সূ॰ ॥ ১৭

(১৮)

১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ২ ৩ ১ ২র
ত্রিকদ্রুকেষুমহিষোয়বাশিরন্তুবিশুষ্মস্তৃম্পৎসোমমপি

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩
বদ্বিষ্ণুনাসুতংয়থাবশম্। সঈম্মমাদমহিকর্ম্মকর্ত্তবেম

২ ৩ ১ ২র ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২র
হামুরুঙ্সৈনঙ্সশ্চদ্দেবোদেবঙ্সত্যইন্দুঃসত্যমিন্দ্রম্

৩ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২র ৩ ২ ৩
(১) ॥ সাকঞ্জাতঃক্রতুনাসাকমোজসাববক্ষিথসাকংবৃ

২ ৩ক ২র ১ ২উ ৩ ১ ২ ২ ৩ ২ ২ ৩ ২উ
দ্ধোবীর্য্যৈঃসাসহির্মৃধোবিচর্ষণিঃ। দাতারাধস্তুবতেকা

৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১
ম্যংবসুপ্রচেতনসৈনঙ্সশ্চদ্দেবোদেবঙ্সত্যইন্দুঃসত্য

২র ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
মিন্দ্রম্(২) ॥ অধত্বিষীমাঙ্অভ্যোজসাকৃবিংয়ুধাভবদা

২র ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩
রোদসীঅপৃণদস্যমজ্মনাপ্রবাবৃধে। অধত্তান্যঞ্জঠরে

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২র
প্রেমরিচ্যতপ্রচেতয়সৈনঙ্সশ্চদ্দেবোদেবঙ্সত্যইন্দুঃ

৩ ১ ২র
সত্যমিন্দ্রম্(৩) ॥ ১৮

* দ্বিঃ=দ্বিতীয় জন্ম এবং ত্রিঃ=তৃতীয় জন্ম অথবা দ্বিঃ=স্ত্রী পুরুষ এবং ত্রিঃ=স্ত্রী, পুরুষ ও অপত্য কিংবা এস্থলে আত্মার দ্বিতীয় সংস্করণ পুত্র এবং তৃতীয় সংস্করণ পৌত্রই দ্বিঃ ত্রিঃ শব্দের বোধ্য।

† এ সমস্ত অর্থ ব্রাহ্মণানুসারেই কৃত হইল; অক্ষরার্থ নহে।

১৮। ছ০ আ০ ৫, ২, ৩, ১ (৮০৯ পৃ০)। ঋ০ স০ ২, ৬, ২৮, ১-৩-২। ঋ০ অঙ্গিরোবংশীয় গৃৎসমদ। ছ০ অষ্টি। দে০ ইন্দ্র। উহ্য গা০ ২, ২, ১২—৫, ১, ৫—৫, ২, ৫। সা০ না০ পঞ্চনিধনং বামদেব্যম্, বৃহৎসাম, নিত্যবৎসম্।

সা০ ভা০। অথ ত্রিকদ্রুকেম্বি‌তি তৃচাত্মকং তৃতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'মহিসঃ' মহান্ পূজ্যঃ, 'তুবিশুষ্মঃ' বহুবলঃ, 'তৃম্পং'। 'তৃপ প্রীণনে' তুদাদিঃ। তৃপ্যন্, ইন্দ্রঃ, 'ত্রিকদ্রুকেষু' জ্যোতির্গৌরায়ুরিত্যেতন্নামকেষু আভিপ্লবিকেষ্বহঃসু 'সুতম্' অভিষুতং, 'যবাশিরং' যবময়সক্তুভির্মিশ্রিতম্। আঙ্পূর্বস্য শ্রীণাতেঃ ক্বিপি 'অপস্পৃধেথাম্'—ইত্যাদিনা 'শিরইত্যাদেশঃ'। তং 'সোমং' 'বিষ্ণুনা' সহ 'অপিবৎ' 'যথাবশম্' যথাবশং পূর্ব্বং যথা তং সোমং অকাময়ত তথা অপিবৎ। 'বশ কান্তৌ', 'বহুলঞ্ছন্দসি'—ইতি শপো লুগভাবঃ। পীতঃ 'সঃ' সোমঃ 'মহাং' মহান্তম্, 'উরুং' তেজসা বিস্তীর্ণম্, 'ঈম্' এনম্, ইন্দ্রং 'মমাদ' অমাদয়ৎ। কিমর্থম্? 'মহি' মহৎ বৃত্র-হননাদি-লক্ষণং 'কর্ম্ম' 'কর্ত্তবে' কর্ত্তুম্। 'সত্যঃ' 'ইন্দুঃ' স্রবন্, 'দেবঃ' দোতমানঃ, 'সঃ' সোমঃ 'সত্যং' যথার্থভূতং, 'দেবং' সোমং কাময়মানম্, 'এনম্', 'ইন্দ্রম্' 'সশ্চৎ' সশ্চতির্ব্ব্যাপ্তিকর্ম্মা ব্যাপ্নোতু। 'তৃম্পং'-'তৃপৎ'—ইতি পাঠৌ, 'সত্যইন্দুঃসত্যমিন্দ্রম্'-'সত্যমিন্দ্রং সত্যইন্দুঃ'—ইতি অস্মিন্ তৃচে প্রত্যেকমৃগবসানে ব্যত্যয়েন পাঠৌ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে ইন্দ্র! ত্বং 'ক্রতুনা' কর্ম্মণা প্রজ্ঞয়া বা 'সাকং' সহ 'জাতঃ' 'সাকম্' 'ওজসা' বলেন 'ববক্ষিথ' বিশ্বং বোঢুমিচ্ছসি। বহেঃ সন্নন্তস্য লিটি মন্ত্রত্বাদাম্ ন

ভবতি। কিঞ্চ হে 'প্রচেতন' প্রকৃষ্ট-জ্ঞানেন্দ্র ! ত্বং 'বীর্য্যৈঃ' শত্রু-হননাদিলক্ষণৈঃ পরাক্রমৈঃ 'সাকং' সহ 'বৃদ্ধঃ' প্রবৃদ্ধঃ 'মৃধঃ' হিংসকান্ সংগ্রামান্ বা 'সাসহিঃ'। 'ন লোকাব্যয়েতি ষষ্ঠীপ্রতিষেধঃ। তেষামভিভবিতা 'বিচর্ষণিঃ' পুণ্যকৃতোঽপুণ্যকৃতশ্চ বিশেষেণ দ্রষ্টা। 'স্তবতে' স্তোত্রং কুর্ব্বাণায় যজমানায় 'রাধঃ' সাধকং, 'কাম্যং' প্রার্থনীয়ং, 'বসু' ধনং 'দাতা' সন্ ববক্ষিথেতি সমন্বয়ঃ। সৈনমিতি পরোক্ষ-নির্দ্দেশঃ, সিদ্ধার্থশ্চ। 'প্রচেতন'-ইতি ছন্দোগানাং বিশেষ-পাঠঃ(২) ॥ অথ তৃতীয়া। 'অধ' অথ সোমপানানন্তরং 'ত্বিষীমান্' দীপ্তিমান্, ইন্দ্রঃ 'ওজসা' বলেন 'ক্রিবিং' ক্রিবি-নামাসুরং 'য়ুধা' যুদ্ধেন 'অভ্যভবৎ' অভিভূতবান্। কিঞ্চ স ইন্দ্রঃ 'রোদসী' দ্যাবাপৃথিব্যৌ 'আ পৃণৎ' স্ব-তেজসা সমন্তাৎ পূরয়ামাস। তথা 'অস্য' পীতস্য সোমস্য 'মজ্মনা' বলেন 'প্র বাবৃধে' প্রকর্ষেণ বর্দ্ধতে। যদ্বা, 'অস্য' কৃবেঃ অসুরস্য 'মজ্মনা' সারেণ 'রোদসী' অপূরয়ৎ। স ইন্দ্রঃ সোমং দ্বিধা বিভজ্য 'অন্যং' ভাগং স্বকীয়ে 'জঠরে' 'অধত্ত'। 'ইম্' এনম্ অপরং ভাগং দেবেভ্যঃ 'প্রারিচ্যত' প্রারেচয়ৎ। এতেনার্দ্ধমিন্দ্রায় অর্দ্ধমন্যেভ্যোঽপি দেবেভ্য ইত্যুক্তং ভবতি। তথাচ তৈত্তিরীয়কম্—'যৎ সর্ব্বেষামর্দ্ধমিন্দ্রঃ প্রতি তস্মাদিন্দ্রো দেবতানাং ভূয়িষ্ঠভাক্তমঃ'—ইতি। হে ইন্দ্র ! ত্বং 'প্রচেতয়' এবম্ভূতং সোমং দেবাশ্চ সম্যক্ জ্ঞাপয় প্রাপয়েত্যর্থঃ। অন্যৎ পূর্ব্ববৎ। 'প্রচেতয়'—ইতি বিশেষপাঠঃ(৩) ॥ ১৮

ইতি উত্তরাগ্রন্থস্য ত্রয়োদশস্যাধ্যায়স্য ষষ্ঠঃ খণ্ডঃ ॥ ১৩ । ৬ ॥

বেদার্থস্য প্রকাশেন তমো হার্দ্দং নিবারয়ন্।
পুমর্থাংশ্চতুরো দেয়াদ্ বিদ্যাতীর্থ-মহেশ্বরঃ॥ ১৩॥

ইতি শ্রীমদ্রাজাধিরাজপরমেশ্বরবৈদিকমার্গপ্রবর্ত্তক-
শ্রীবীর-বুক্ক-ভূপাল-সাম্রাজ্যধুরন্ধরেণ
সায়ণাচার্য্যেণ বিরচিতে মাধবীয়ে সামবেদার্থপ্রকাশে
উত্তরাগ্রন্থে ত্রয়োদশোঽধ্যায়ঃ॥ ১৩॥

বহুবল, মহান্ দেবতা, ত্রিকদ্রুকে* অভিষুত, যবসক্তু-মিশ্রিত, সোম,—বিষ্ণু দেবতার সহিত একত্র যথেচ্ছরূপে পান করিয়া থাকেন এবং পরিতৃপ্ত হইয়া থাকেন। তিনি এই প্রথিত মহান্ দেবতাকে মহৎকর্ম্ম করণার্থ মোদিত করিয়া-থাকেন। তাদৃশ সত্যস্বরূপ ইন্দুদেবতা, এই সত্যস্বরূপ ইন্দ্রদেবতাকে প্রাপ্ত হউন (১)। হে চেতনপ্রদ দেব! তুমি কর্ম্মের সহিত জন্মিয়াছ, তুমি বলের সহিত বিশ্ব কার্য্য-নির্ব্বাহ করিতেছ, তুমি বীর্য্যসমূহের সহিত প্রবৃদ্ধ হইতেছ, তুমি বিচক্ষণ, তুমি সংগ্রামের অভিভবকারী† এবং স্তোতৃ-জনকে প্রার্থনীয় সম্পত্তি প্রদান করিয়াথাক। ঈদৃশ সত্য-স্বরূপ ইন্দ্রদেবতাকে, তাদৃশ সত্যস্বরূপ ইন্দুদেবতা প্রাপ্ত

* ত্রিকদ্রুক শব্দে যাজ্ঞিকমতে সোমযাগের 'জ্যোতির্গৌরায়ু' নামে প্রসিদ্ধ আভিপ্লবিক কয়েক দিবস (তাং ব্রাং বা সংস্কৃত সামটীপ্পনী দেখ)।

† নিরুক্তকার (২, ৫, ২) বলিয়াছেন 'অপাঞ্চ জ্যোতিষশ্চ মিশ্রীভাব-কর্ম্মণো বর্ষকর্ম জায়তে; তত্রোপমার্থেন যুদ্ধবর্ণা ভবন্তি'। এতাবতা ঈদৃশ যুদ্ধাদি সমস্তই কাল্পনিক, কবিত্বব্যঞ্জক এবং সাঙ্গ্রামিক উপদেশপ্রদমাত্র।

হউন (২)। দীপ্তিমান্ সেই দেবতা, স্বকীয় বলে কৃবিকে * যুদ্ধে অভিভূত করেন, ইহাঁর প্রবৃদ্ধ তেজেতে ভূলোক হইতে দ্যুলোক পরিপূর্ণ হইয়াথাকে. ইনি নিদ্রিত জগৎকে জাগ্রত করেন, ইনি জঠরে একরূপ ধারণ করেন এবং অন্যরূপ রেচন করিয়া থাকেন †। ঈদৃশ সত্যস্বরূপ ইন্দ্র দেবতাকে, তাদৃশ সত্যস্বরূপ ইন্দুদেবতা প্রাপ্ত হউন্ (৩)॥ ৬খ০ ৩সূ০ ॥ ১৮॥

সামবেদীয় কৌথুমী শাখার সংহিতাভাগের উত্তরার্চ্চিকে
ষষ্ঠপ্রপাঠকীয়-তৃতীয়ার্দ্ধের বা ত্রয়োদশাধ্যায়ের
(বঙ্গসামগ শ্রীসত্যব্রত সামশ্রমী ভট্টাচার্য্য কৃত)
বঙ্গানুবাদ পরিসমাপ্ত ॥ ৬ষ্ঠ প্র০ ৩অর্দ্ধ০ বা ১৩অ০ ॥

॥ ইতি ষষ্ঠপ্রপাঠকঃ ॥ ৬ ॥

---

* সায়ন প্রভৃতির মতে কৃবি (ক্রিবি) নামক কোন অসুর ছিল, ইন্দ্র তাহাকে যুদ্ধে পরাভূত করিয়াছিলেন; বস্তুত কৃবি (ক্রিবি) শব্দের অর্থ কর্ত্তনী (কাঁচি) মেঘের কর্ত্তনী বিদ্যুৎ। নিরুক্ত ৬, ৬, ২ দেখ। নিঘণ্টুর মতে কৃবি শব্দে কূপ।

† এতাবতা ইহাই জ্ঞাপিত হইল যে মেঘস্থ ও বৃষ্ট উদকের রূপ বিভিন্ন।

যস্য নিঃশ্বসিতং বেদা যো বেদেভ্যোঽখিলং জগৎ
নির্ম্মমে, তমহং বন্দে বিদ্যাতীর্থ-মহেশ্বরম্ ॥ ১৪ ॥

॥ অথ চতুর্দ্দশোঽধ্যায় আরভ্যতে ॥

(১)

৩১ ২র ৩ ১২ ৩ ১২ ৩২ ৩২ ৩২৩
অভিপ্রগোপতিঙ্গিরেন্দ্রমর্চ্চয়থাবিদে। সূনুꣳসত্যস্য

১ ১ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
সৎপতিম্ (১) ॥ আহরয়ঃসসৃজ্রিরেরুষীরধিবর্হিষি।

২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩
যত্রাভিসন্নবামহে(২) ॥ ইন্দ্রায়গাবআশিরন্দুদুহ্রেব

২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২
জ্রিণেমধু। যৎসীমুপহ্বরেবিদৎ(৩) ॥ ১

১। ছং আ০ ১, ২, ৩, ৪ (২৯০পৃ০)। ঋ০ স০ ৬, ৫, ৫, ৪-৫ ; উ, ১।
ঋ০ অঙ্গিরোবংশীয় প্রিয়মেধ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ ইন্দ্র। উ০ গা০ নাই।

সা০ ভা০ ! তত্র প্রথমে খণ্ডে অভিপ্রগোপতিমিতি তৃচাত্মকং প্রথমং সূক্তম্, তত্র প্রথমা। হে স্তোতঃ! 'গোপতিং' গবাং স্বামিনম্ 'ইন্দ্রম্' 'অভি প্র অর্চ্চ' প্রকর্ষেণ পূজয়; 'গিরা' স্তুত্যা; 'যথাবিদে' স যথা স্বাত্মানং স্তুতপ্রকারং জানাতি, যথা বা যাগং প্রতি গন্তব্যমিতি জানাতি তথার্চ্চেতি। কীদৃশমিন্দ্রম্ ? 'সত্যস্য' যজ্ঞস্য বা 'সূনুং' পুত্রম্। তত্রানুরক্তত্বাৎ সূনুরিত্যুপচর্য্যতে। 'সৎপতিং'

সত্যং পালকম্(১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। 'হরয়ঃ' হরিতবর্ণাঃ অশ্বাঃ 'অরুষীঃ' আরোচমানাঃ 'অধিবর্হিষি'। অধীতি সপ্তম্যর্থানুবাদী। বর্হিষ্যাস্তৃতে 'আ সসৃজিরে' আসৃজন্তু; 'যত্র' যস্মিন্ বর্হিষি স্থিতমিন্দ্রম্ 'অভি সম্নবামহে' অভিসংস্তুমঃ (২) ॥ অথ তৃতীয়া। 'ইন্দ্রায়' 'গাবঃ' 'আশিরম্' আশ্রয়ণসাধনম্, পয়আদিকম্; 'মধু' মদকরং 'দুদুহ্রে' দুহতে। কীদৃশায়? 'বজ্রিণে' বজ্রযুক্তায়েন্দ্রায়। 'যদ্' যদা 'উপহ্বরে' সমীপে বর্ত্তমানং 'মধু' সোমরসং 'সীম্' সর্বতঃ 'বিদৎ' লভতে; তদা(৩) ॥ ১

যিনি সত্যদেবতার* প্রধান তনয়†, যিনি বিদ্যমান, সমস্ত বস্তুতেই আধিপত্য বিস্তার করিতেছেন, যিনি গো-সমুহের অধিপতি‡, তাদৃশ ইন্দ্র দেবতাকে যথাজ্ঞান অর্চ্চনা কর (১)। প্রদীপ্ত, হরিসমূহ ¶ যাঁহাকে বর্হিতে§ দেখাইয়াদেন এবং আমরাও তত্র স্থিত তাঁহাকে স্তব করিয়া থাকি (২)। গোসকল, বজ্রী ইন্দ্রদেবতার প্রীতির জন্য মধুরস্বাদ আশির** দোহন করিয়াথাকেন; তাঁহারা নিজ সমীপে যাহা কিছু আশির পা'ন, তৎসমস্তই দোহন করেন (৩)॥ ১খ০ ১সূ০ ॥ ১

---

* এস্থলে সত্য দেবতা, পরমেশ্বর ব্যতীত কি হইতে পারেন?

† ইন্দ্র। সূর্য্য, বৃষ্টিনিদান বায়ু এবং জীবাত্মাকে ইন্দ্র কহে।

‡ গোশব্দে কিরণ, জল ও ইন্দ্রিয় বুঝায়।

¶ রসহরণশীল রশ্মিপুঞ্জ; যাজ্ঞিক পক্ষে ইন্দ্রাশ্বব্যূহ।

§ বর্হিশব্দে অন্তরীক্ষ; যাজ্ঞিকমতে যজ্ঞে আস্তীর্ণ কুশা।

** আশ্রয়ণ দ্রব্য ও রস।

(২)

২ ৩ ১২৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২৩১ ২ ৩
আনোবিশ্বাসুহব্যমিন্দ্রংসমৎসুভূষত। উপব্রহ্মাণি
১ ২ ৩ ১ ২ ২৩১ ২৩১
সবনানিবৃত্রহন্‌পরমজ্যাঋচীষম(১) ॥ ত্বন্দাতাপ্রথমো
২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২র
রাধসামস্যসিসত্যঈশানকৃৎ। তুবিদ্যুম্নস্যযুজ্যাবৃণীম
৩ ২ ৩ ১ ২ ৩২
হেপুত্রস্যশবসোমহঃ(২) ॥ ২

২। ছ০ আ০ ৩, ২, ৩, ৭ (৪৪৯ পৃ০)। ঋ০ স০ ৬, ৬, ১৩, ১-২। ঋ০ অঙ্গিরোবংশীয় নৃমেধ ও পুরুমেধ। ছ০ বৃহতী। দে০ অশ্বিদ্বয়। উ০ গা০ ১০, ১, ২—১২, ১, ২০। গা০ না০ শৈত্যম্‌, সদোবিশীয়ম্‌, উৎসেধঃ।

সা০ ভা০। অথানোবিশ্বাস্বিতি প্রগাথাত্মকং দ্বিতীয়ং সূক্তম্‌; তত্র প্রথমা। হে ঋত্বিজঃ! 'বিশ্বাসু' সর্বাসু 'সমৎসু' অসুরযুদ্ধেষু 'হব্যং' সর্বৈর্দেবৈরাত্মরক্ষার্থমাহ্বাতব্য- মিন্দ্রমুদ্দিশ্য 'নঃ' অস্মাকং যজ্ঞে 'ব্রহ্মাণি' স্তোত্রাণি হবী- রূপাণ্যন্নানি বা, তথা 'সবনানি' প্রাতঃসবনাদীনি ত্রীণি সব- নানি চ 'উপ আ ভূষত' উপসমীপে সম্যগলঙ্কুরুত। 'হে বৃত্রহন্‌! বৃত্রস্যাসুরস্য পাপস্য বা হন্তঃ! 'পরমজ্যাঃ' যুদ্ধেষু শত্রুহননার্থং পরমা অবিনশ্বরী জ্যা মৌর্বী যস্য স তথোক্তঃ। যদ্বা; পরমান্‌ বলেন প্রকৃষ্টান্‌ শত্রূন্‌ জিনাতি হিনস্তীতি পরমজ্যাঃ। হে 'ঋচীষম' স্তুতিভিরভিমুখীকরণীয়! এবম্ভূতেন্দ্র! ত্বম্‌ অস্মদভিলষিতানি প্রযচ্ছেতি শেষঃ। 'হব্যমিন্দ্রংসমৎসুভূষত'—'হব্যইন্দ্রঃসমৎসুভূষতু'—ইতি পাঠৌ;

'বৃত্রহন্পরমজ্যাঋচীষম'— 'বৃত্রহাপরমজ্যাঋচীষমঃ'—ইতি চ পাঠৌ(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে ইন্দ্র! 'প্রথমঃ' সর্ব্বেষাং মুখ্যস্ত্বং 'রাধসাং' ধনানাং 'দাতা' 'অসি' য়দ্বা, ধনদাতৃণাং মধ্যে ত্বং প্রথম আদিমো ভবসি। তথা 'ঈশানকৃৎ' তব স্তোতৃন্ ঈশানান্ ঐশ্বর্য্যযুক্তান্ কুর্ব্বন্ ত্বং 'সত্যঃ' সত্যকর্ম্মাসি য়থার্থকর্মা ভবসীত্যর্থঃ। য়স্মাদেবং তস্মাৎ বয়ং 'তুবিদ্যুম্নস্য' বহুধনবতো বহ্বন্নস্য বা 'শবসঃ' বলস্য 'পুত্রস্য' শত্রুবধার্থং বলকরত্বেনোৎপন্নত্বাৎ বলপুত্রস্য, অতএব 'মহঃ' মহতঃ তব 'য়ুজ্যা' য়োগ্যানি ধনানি 'আ বৃণীমহে' সম্ভজামহে(২)॥ ২

তোমরা সর্ব্ববিধ সংগ্রামেই আহ্বাতব্য ইন্দ্রদেবতাকে সমলঙ্কৃত কর; হে বৃত্রহন্! হে পরম ধনুর্দ্ধর! হে ঋচীষম!* আমাদের সবনত্রয়গত মন্ত্রসমূহ অবগত হও(১)। তুমি সম্পত্তিসমূহের প্রথম দাতা, তুমি সত্যস্বরূপ, তুমি ঐশ্বর্য্যকৃৎ; তোমার প্রসাদে আমরা বহু অন্ন লাভ করিয়াথাকি; তুমি মহাবলের পুত্র; তোমার নিকটে আমরা উপযুক্ত† প্রার্থনা করিতেছি(২)॥ ১খ০ ২সূ০ ॥ ২

(৩)

৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ক ২র ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২র
প্রত্নম্পীয়ূষম্পূর্ব্যংয়দুক্থ্যংমহোগাহাদ্দিবআনিরধুক্ষ
১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ২ ৩ ২ ৩
ত। ইন্দ্রমভিজায়মানংসমস্বরন্(১)॥ আদীঙ্কেচিৎ

* অর্থাৎ বৈদিক মন্ত্রসমূহে তোমার যে সমস্ত গুণগ্রাম বর্ণিত হইয়াছে, তাহা সম্পূর্ণরূপে তোমাতে সম্ভবে, কিছুই অত্যুক্তি নহে।

† এতাবতা অযোগ্য প্রার্থনা নিষিদ্ধ হইল।

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ৩ক ২র ৩ ১
পশ্যমানাসআপ্যংবসুরুচোদিব্যাঅভ্যনূষত। দিবো
২র ৩ ২ ২ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
নবারং সবিতাব্যূর্ণুতে(২)॥ অধয়দিমেপবমানরোদ
৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩২উ ৩ ১ ২ ৩ ১
সীইমাচবিশ্বাভুবনাভিমজ্মনা। যূথেনানিষ্ঠাবৃষভোবি
১র
রাজসি(৩)॥ ৩

৩। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৭, ৫, ২৩, ২—২২, ৬—২৩, ৩। ঋ০ পুরুকুৎসবংশধর ত্রসদস্যু। ছ০ উর্দ্ধবৃহতী। দে০ সোম। উ০ গা০ ১৩, ২, ৭—৮—১—১০—১০, ১, ৬॥ সা০ না০ স্বৌশাজয়ন্, আমহীয়বম্, ঐড়-সৌপর্ণম্, সত্রাসাহীয়ম্, সদোবিশীয়ম্।

সা০ ভা০। অথ প্রত্নম্পীযূষমিতি তৃচাত্মকং তৃতীয়ং সূক্তম; তত্র প্রথমা। 'দিবঃ' দ্যুলোকাৎ তত্র স্থিতৈর্দেবৈঃ 'পীযূষং' পাতব্যং, 'প্রত্নং' পুরাণং, 'যৎ' সোমরূপমন্নম্, 'উক্থ্যম্' প্রশস্যমস্তি। 'পূর্ব্যং' পুরাতনং, তৎ সোমরূপমন্নং 'মহঃ' মহতঃ, 'গাহাৎ' গাহনাৎ, 'দিবঃ' দ্যুলোকাৎ 'নিরধুক্ষত' আভিমুখ্যেন নির্দুহন্তি। ততঃ দুগ্ধং 'ইন্দ্রম্' 'অভি' লক্ষ্য 'জায়মানং' তং সোমং 'সমস্বরন্' স্তোতারঃ সংস্তুবন্তি। 'প্রত্নং'-'দিবঃ'—ইতি পাঠৌ(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'আৎ' অনন্তরং 'পশ্যমানাসঃ' এনং পশ্যন্তঃ, 'দিব্যাঃ' দিবি ভবাঃ, 'বসুরুচঃ' নাম কেচিৎ। 'আপ্যং' বন্ধুষু, সাধুম্ 'ঈম্' এনম্ সোমম্ 'অভ্যনূষত' অভ্যস্তুবন্। কস্মাদনন্তরম.? উচ্যতে—'দিবঃ' দেবঃ দ্যোতমানঃ, 'সবিতা' সর্বস্য প্রেরকঃ সূর্য্যঃ, 'বারম্' আবরকম্ অন্ধকারং 'ন ব্যূর্ণুতে', নাপগময়তি।

তদৈনমস্তুবন্; সূর্য্যোদয়াৎ প্রাগেব হি সোমং স্তুবন্তি খলু। 'দিবোনবারং'-'বারন্নদেব:'—ইতি পাঠৌ(২) ॥ অথ তৃতীয়া। হে 'পবমান' সোম! 'অধ' অনন্তরং 'যদ্' যদা 'ইমে' 'রোদসী' দ্যাবাপৃথিব্যৌ 'ইমা' ইমানি 'বিশ্বা' বিশ্বানি' 'ভুবনা' ভূতজাতানি 'চ' 'মজ্মনা' বলেন; 'যূথে ন নিষ্ঠা বৃষভ:' যথা কশ্চিৎ 'বৃষভঃ' গবাং 'যূথে' বৃন্দে 'নিষ্ঠা:' নিষ্ঠিতো বর্ত্ততে; তদ্বৎ যূথস্থানীয়েষু ভূতজাতেষু নি:ষ্ঠিতো ভবসি। স ত্বং তথা কুর্ব্বন্ 'বি রাজসি' বিশেষেণ রাজসি। 'ভুবনাভিজ্মনা'-'ভুবনেষু বিতিষ্ঠসে'—ইতি পাঠৌ* (৩) ॥৩

দ্যুলোক হইতে সমাগত তেজঃপ্রভাবে পূর্ব্বকালের সঞ্চিত, প্রশংসাযোগ্য, পীযূষ (জল) যে দেবতা দ্যুস্থ হইলেও তথা হইতেই আলোড়ন করত অধঃপাতিত করিয়াথাকেন, তাদৃশ প্রবৃদ্ধ ইন্দ্র দেবতাকে (সূর্য্যকে) তোমরা স্বরযোগে গান কর(১)। সর্ব্বদিগ্গত দীপ্তি, দৃশ্যমান দিব্য দেবতারা (রশ্মিপুঞ্জ) এই জল সঞ্চয় কর্ম্ম করিয়াথাকেন; দ্যুস্থ সবিতা দেবতা, তথা হইতেই এই বরণীয় বস্তুকে আচ্ছাদিত করিয়া রক্ষা করেন(২)। এবং যে দেবতা, স্বকীয় বলে চলচ্ছক্তি সম্পন্ন এই দ্যাবাপৃথিবীকে,—এই সমস্ত বিশ্বভুবনকে যথাস্থানে স্থাপিত রাখিয়াছেন; তিনিই গোযূথে বৃষভস্বরূপে বিরাজিত রহিয়াছেন † (৩) ॥ ১খ০ ৩সূ০ ॥ ৩

* মূলর-মুদ্রিত পুস্তকেতু নেদৃক্ পাঠভেদো লক্ষ্যতে; অপিতু 'বিরাজসি'-'বিতিষ্ঠসে'—ইতি, 'নিষ্ঠা'-'নিঃষ্ঠা'—ইতি চ।

† বৃষভ শব্দে পুং-গোঃ এবং বর্ষণশীল দেবতা (ইন্দ্র বা বায়ু)।

(৪)

৩ ১ ৩২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ১ ২ ৩ ২
ইমমূষুত্বমস্মাকংসনিঙ্গায়ত্রন্নব্যাংসম। অগ্নেদেবে

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
ষুপ্রবোচঃ (১) ॥ বিভক্তাসিচিত্রভানোসিন্ধোরূর্ম্মাউ

৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২
পাকআ। সদ্যোদাশুষেক্ষরসি(২) ॥ আনোভজপর

১ ২র ৩ ১ ২ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
মেম্বাবাজেষুমধ্যমেষু। শিক্ষাবস্বোঅন্তমস্য(৩) ॥ ৪

৪। ছ০ আ০ ১, ১, ৩, ৮ (৬৩পৃ০)। ঋ০ স০ ১, ২, ২২, ৪—২৩, ১—২২, ৫। ঋ০ অজীগর্ত্তপুত্র শুনঃশেপ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ অগ্নি। উ০ গা০ নাই।

সা০ ভা০। ইমমূম্বিতি তৃচাত্মকং চতুর্থং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে অগ্নে! 'ত্বম্' 'অস্মাকম্' অস্মৎসম্বন্ধিনম্ 'ইমম্ উ সু' পুরোদেশেঽনুষ্ঠীয়মানমপি 'সনিং' হবির্দ্ধানং 'নব্যাংসং' নবতরং 'গায়ত্রং' স্তুতিরূপং বচোঽপি 'দেবেষু' দেবানামগ্রে 'প্রবোচঃ' প্রকর্ষেণ ব্রূহি (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'চিত্রভানো' বিচিত্র-রশ্মি-যুক্তাগ্নে! 'বিভক্তা' বিশিষ্টস্য ধনস্য প্রাপয়িতা 'অসি' ভবসি। তত্র দৃষ্টান্তঃ উচ্যতে--আকার উপমার্থীয়ঃ। যথা 'সিন্ধোঃ' নদ্যাঃ 'উপাকে' সমীপে 'ঊর্ম্মা' ঊর্ম্মিঃ: তরঙ্গোপলক্ষিতং কুল্যাদিরূপং প্রবাহং বিভজন্তি, তদ্বৎ। 'দাশুষে' হবির্দত্তবতে যজমানায় 'সদ্যঃ' তদানীমেব 'ক্ষরসি' কর্ম্মফলভূতাং বৃষ্টিং করোষি (২) ॥ অথ তৃতীয়া। হে অগ্নে! 'পরমেষু' উৎকৃষ্টেষু দ্যুলোকবর্ত্তিষু 'বাজেষু' অন্নেষু 'নঃ' অস্মান্ 'আ ভজ'

সর্ব্বতঃ প্রাপয়। 'মধ্যমেষু' অন্তরিক্ষলোকবর্ত্তিষু বাজেষু আভজ। 'অন্তমস্য' অন্তিকতমস্য ভূ লোকস্য সম্বন্ধীনি 'বস্বঃ' বসূনি 'শিক্ষ' দেহি(৩)॥ ৪

হে অগ্নে! তুমি আমাদের এই হবির্দান ও অভিনব গায়ত্র সাম দেবগণের মধ্যে প্রচার কর (১)। হে বিচিত্র-প্রভ! অগ্নে! এক তুমি এ জগতে বিভক্ত আকারে দৃশ্য হইয়াথাক;—এই সমীপেও তোমাকে দেখিতে পাই এবং ঐ নভঃস্থ সমুদ্রের ঢেউতেও (বিদ্যুৎ) দেখিতে পাই; তুমি ঐ নভস্য আকারে আমাদিগের হিতের জন্য বৃষ্টি ক্ষরিত করিয়াথাক (২)। তুমি ঐ পরমলোকে (সূর্য্যরূপে), মধ্যম লোকে (বিদ্যুদ্রূপে), অন্নসমূহে (পাচক রূপে) সতত বিদ্যমান থাকিয়া আমাদিগকেই ভজনা করিতেছ; তত্র তত্র স্থিত সম্পত্তিসমূহ আমাদিগকে দান কর(৩)॥ ১খ০ ৪সূ০॥ ৪

(৫)

৩ ২উ ৩ ১ ২র ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র
অহমিদ্ধিপিতুষ্পরিমেধামৃতস্যজগ্রহ। অহণ্ডসূর্য্যই

৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২
বাজনি(১)। অহম্প্রত্নেনজন্মনাগিরঃশুম্ভামিকণ্বৎ।

২উ ৩ ১ ৩ ২ ৩ ২ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১র ২ ৩
য়েনেন্দ্রঃশুষ্মমিদ্দধে(২)॥ য়েত্বামিন্দ্রনতুষ্টুবুঋষয়ো

১ ২ ৩ ২ ১ ২র ৩ ১ ২
য়েচতুষ্টুবুঃ। মমেদ্বর্দ্ধস্বসুষ্টুতঃ(৩)॥ ৫

৫। ছ০ আ০ ২, ২, ১, ৮ (২৬২ পৃ০)। ঋ০ স০ ৫, ৮, ১০, ৫—১১, ১-২। ঋ০ কণ্বংশধর বৎস। ছ০ গায়ত্রী। দে০ ইন্দ্র। উ০ গা০ নাই।

সা০ ভা০। অহমিদ্ধীতি তৃচাত্মকং পঞ্চমং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'পিতুঃ' পালকস্য, 'ঋতস্য' সত্যস্য অবিতথস্য, ইন্দ্রস্য 'মেধাম্' অনুগ্রহাত্মিকাং বুদ্ধিম্ 'অহমিৎ' অহমেব 'পরিজগ্রহ' পরিগৃহীতবানস্মি নান্যে। 'হি' যস্মাদেবং তস্মাৎ 'অহং সূর্য্যইবাজনি' সূর্য্যো যথা প্রকাশমানঃ সন্ প্রাদুর্ভবতি তথা অজনিষম্ প্রাদুরভুবম্। 'জগ্রহ'-'জগ্রাহ'—ইতি পাঠৌ(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'কণ্ববৎ' কণ্বইব অহমপি 'প্রত্নেন' চিরন্তনেন 'জন্মনা' 'গিরঃ' ইন্দ্র-বিষয়াণি স্তোত্রাণি 'শুম্ভামি' অলঙ্ক-রোমি। যেন স্তোত্রসমূহেন 'ইন্দ্রঃ' 'শুষ্মং' শত্রূণাং 'দধেইৎ' ধত্তএব ধারয়ত্যেব। যৎ স্তোত্র মিন্দ্রে ঈদৃশং বলম্ অবশ্যং জনয়তি, তৎ স্তোত্রমলঙ্করোমীত্যর্থঃ। 'জন্মনা'-'মন্মনা'—ইতি পাঠৌ (২)॥ অথ তৃতীয়া। হে 'ইন্দ্র!' 'যে' জনাঃ 'ত্বাং' 'ন তুষ্টুবুঃ' ন স্তুবন্তি, 'যে চ ঋষয়ঃ' মন্ত্রাণাং দ্রষ্টারঃ জনাঃ 'তুষ্টুবুঃ' ত্বাং স্তুবন্তি; উভয়েষাং মধ্যে 'মমেৎ' মমৈব স্তোত্রেণ 'সুষ্টুতঃ' শোভনং স্তুতঃ সন্ 'বর্দ্ধস্ব' বৃদ্ধো ভব(৩)॥ ৫

আমি অবশ্য সেই সত্যস্বরূপ পরম পিতার কৃপালাভ করিয়াছি; সূর্য্যও যেরূপ তাঁহাহইতে সমুৎপন্ন হইয়া তাঁহার কৃপার ভিখারী, আমিও তাহাই (১)। আমি পূর্ব্ব-জন্মানু-সারে মেধাবীর ন্যায় বাক্যালঙ্কার প্রয়োগ করিতেছি; ইন্দ্রদেবতা অবশ্য আমাকে উপযুক্ত বলপ্রদান করিবেন(২)। হে ইন্দ্র! যে সমস্ত ঋষিরা তোমাকে স্তব করিয়াছেন,— যাঁহারা স্তব করেন নাই; তুমি তাঁহাদিগকে সকলকে

কৃপা করিয়াছ; আমার এই স্তবেই কি তোমার মাহাত্ম্য বৃদ্ধি হইবে? (৩) * ॥ ১খ০ ৫সূ০ ॥ ৫

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য চতুর্দ্দশস্যাধ্যায়স্য প্রথমঃ খণ্ডঃ ॥ ১৪ । ১ ॥

(৬)

২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২উ
অগ্নেবিশ্বেভিরগ্নিভির্জ্জোষিব্রহ্মসহস্কৃত। যেদেবত্রায়

৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩
আয়ুবুতেভির্নোমহয়াগিরঃ(১) ॥ প্রসবিশ্বেভিরগ্নিভির

১র ১র ৩ ৩ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩২উ ৩২উ ৩
গ্নিঃসয়স্যবাজিনঃ। তনয়েতোকেঅস্মদাসম্যঙ্বাজৈঃ

১ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
পরীবৃতঃ (২) ॥ ত্বন্নোঅগ্নেঅগ্নিভিব্রহ্মযজ্ঞঞ্চবর্দ্ধয়।

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র
ত্বন্নোদেবতাতয়েরায়োদানায়চোদয় (৩) ॥ ৬

৬। ছ০ আ০ নাই। এ সূক্তের তৃতীয় খণ্ড মাত্র ঋ০ স০ ৮, ৭, ২৯, ৬। ঋ০ তাপস অগ্নি। ছ০ অনুষ্টুপ্। দে০ বিশ্বেদেবা। সাম নাই।

সা০ ভা০। অথ দ্বিতীয়খণ্ডে অগ্নেবিশ্বেভিরিতি তৃচাত্মকং প্রথমং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে 'সহস্কৃত' সহসা বলেন কৃত উৎপাদিত! হে অগ্নে! 'বিশ্বেভিঃ' বিশ্বৈঃ সর্ব্বৈঃ য়ষ্টব্যতয়া স্থিতৈরগ্নিভিঃ সহ 'ব্রহ্ম' অস্মাভিঃ ক্রিয়মাণং

---

* এ সূক্তের ইন্দ্র অবশ্যই পরমাত্মা পরমেশ্বর এবং পূর্ব্বজন্মও ইহাতে স্পষ্ট প্রকাশিত রহিয়াছে।

স্তোত্রং হবীরূপমন্নং বা 'জোষি', জুষস্ব কিঞ্চ 'য়ে দেবত্রা' য়ে অগ্নয়ঃ দেবেষু বর্ত্তন্তে ; দেবমনুষ্যেতি সপ্তম্যর্থে ত্রা-প্রত্যয়ঃ। 'য় আয়ুষু' য়ে বাগ্নয়ো মনুষ্যেষু বর্ত্তন্তে। 'তেভিঃ' তৈঃ সর্বৈঃ অগ্নিভিঃ সহ 'নঃ' অস্মাকং 'গির্রঃ' স্তুতিলক্ষণা বাচঃ 'মহয়' পূজয় (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'য়স্য' বাজিনঃ' য়স্যাগ্নের্বাজিনঃ হবির্লক্ষণান্নবন্তঃ অনেকে 'য়ষ্টারঃ সন্তি, 'সঃ অগ্নিঃ' 'বিশ্বেভিঃ' বিশ্বৈঃ সর্বৈর্য়ষ্টব্যতয়া স্থিতৈর-গ্নিভিঃ। 'সঃ' একস্তচ্ছব্দোঽনুবাদঃ। 'অস্মৎ'—ইতি অস্মাসু। সুপাং সুলুক্—ইতি সপ্তম্যা লুক্, আঙোরুপসর্গয়োঃ শ্রবণাদুচিত-ক্রিয়াধ্যাহারঃ। 'আ' গচ্ছতু। 'সম্যঙ্' য়থাবৎকালানতিক্রমেণেত্যর্থঃ। কথম্ভূতঃ ? 'বাজৈঃ পরি-বৃতঃ' বাজৈরস্মভ্যং দাতব্যৈরন্নৈঃ পরিবৃতঃ পরিবেষ্টিতঃ সহিত ইত্যর্থঃ। ন কেবলমস্মাস্বেব য়জ্ঞাদিসিধ্যর্থমন্নৈঃ পরিবৃতোঽগ্নিরাগচ্ছতু ; কিন্তর্হি ? 'তনয়ে' অস্মৎপুত্রে আগচ্ছতু। ন কেবলং ; পুত্রে 'তোকে' পুত্র-পুত্রে দাতব্যৈঃ বাজৈঃ পরিবৃতোঽগ্নিরাগচ্ছতু। ইতি পরোক্ষবৃত্ত্যা অগ্নিঃ স্তূয়তে ; অস্মদ্বংশে চাগ্নিসাধ্যক্রিয়ানুপরমঃ প্রার্থ্যতে (২)॥ অথ তৃতীয়া। হে 'অগ্নে!' 'ত্বম্' 'অগ্নিভিঃ' ত্বদ্বিভূতি-ভূতৈরন্যৈরগ্নিভিঃ সার্দ্ধং 'নঃ' অস্মাকং 'ব্রহ্ম' স্তোত্রং 'য়জ্ঞং চ' 'বর্দ্ধয়'। তথা 'ত্বং' 'নঃ' অস্মাকং 'দেবতাতয়ে'। য়জ্ঞ-নামৈতৎ। 'রায়ঃ' ধনস্য 'দানায়' প্রদানায় 'চোদয়' দাতৄন্ প্রেরয়(৩)॥ ৬

হে বলকৃত! অগ্নে! কি দেবলোকে কি মনুষ্য-লোকে, যে কোন স্থানে যে কোনপ্রকার অগ্নি আছেন,

তৎসমস্ত অগ্নির সহিত মিলিত হইয়া আমাদের ব্রহ্ম প্রীত কর!—আমাদের বাক্য সমস্ত পূজিত কর! (১)। অন্নজীবী সকলেই যাঁহার উপাসনা করিয়াথাকেন, তাদৃশ অগ্নিদেবতা সর্ব্ববিধ অগ্নির সহিত মিলিত হইয়া এবং আমাদের পুত্র পৌত্রাদির জন্য দাতব্য অন্নসমূহে পরিবৃত হওত সমাগত হউন(২)। হে অগ্নে! তুমি অগ্নিসমুদয়ের সহিত একত্রিত হইয়া আমাদের যজ্ঞ ও ব্রহ্ম বৃদ্ধি কর!—তুমি আমাদিগকে দেবতাতির জন্য,—ধনদানের জন্য প্রেরিত কর* (৩)॥ ২খ৹ ১সূ৹॥ ৬

(৭)

১ ২ ৩২৩১৩ ৩১ ২র৩১২৩১২
ত্বেসোমপ্রথমাবৃক্তবর্হিষোমহেবাজায়শ্রবসেধিয়ন্দধুঃ।
১ ২র ৩ক২র ৩ক২র ৩ ১২র ৩
সত্বন্নোবীরবীর্য্যায়চোদয় (১)॥ অভ্যভিহিশ্রবসাত
২ ৩ ২ ৩১ ২র ৩২৩১২ ১২ ৩১২র
তর্দ্দিথোৎসন্নকক্ষিজ্জনপানমক্ষিতম্। শর্য্যাভির্নভর
৩১২ ১২ ৩১২ ৩২৩২৩
মাণোগভস্ত্যোঃ(২)॥ অজীজনোঅমৃতমর্ত্ত্যায়কমৃতস্য
১২৩১২৩১২ ১২ ৩২৩১৩ ১২
ধর্ম্মন্নমৃতস্যচারুণঃ। সদাসরোবাজমচ্ছাসনিষ্যদৎ(৩)॥ ৭

৭। ছ৹ আ৹ নাই। ঋ৹ স৹ ৭, ৫, ২৬, ১—২২, ৫-৩। ঋ৹ পুরুকুৎস-বংশধর ত্রসদস্যু। ছ৹ ঊর্দ্ধবৃহতী। দে৹ সোম। উ৹ গা৹ ১০, ২, ৬—৭। সা৹ নঞ৹ যৌধাজয়ম্, দৈর্ঘশ্রবসম্।

---

* অর্থাৎ আমরা যেন সতত দেবারাধনে ও ধনদানে প্রবৃত্ত থাকি।

সা০ ভা০। অথ ত্বেসোমেতি তৃচাত্মকং দ্বিতীয়ং সূক্তম্ ; তত্র প্রথমা। হে 'সোম!' 'প্রথমাঃ' পুরাতনাঃ। যদ্বা, যষ্টব্যত্বেন সর্ব্বেষাং জনানাং মুখ্যাঃ। 'বৃক্তবর্হিষঃ' বৃক্তং ছিন্নং বর্হির্যৈর্যজ্ঞার্থমিতি বৃক্তবর্হিষঃ যজমানাঃ। 'মহে' মহতে 'রাজায়' বলায়, 'শবসে' অন্নায় চ 'ধিয়ং' বুদ্ধিং 'ত্বে' ত্বয়ি 'দধুঃ' নিহিতবন্তঃ। তস্মাৎ হে 'বীর' সমর্থ! সোম! তাদৃশঃ 'ত্বং' 'নঃ' অস্মানপি সংগ্রামে 'বীর্য্যায়' সামর্থ্যায় 'চোদয়' প্রেরয়। যদ্বা, 'বীর্য্যায়' বীরে পুত্রে ভবায় সুখায় 'নঃ' অস্মান্ প্রেরয়(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে সোম! ত্বং 'শ্রবসা' অন্নেন হেতুনা 'অভ্যভি তত্তর্দ্দিথ হি' পবিত্রমভিতৃণ্নবানসি। তত্র দৃষ্টান্তদ্বয়ম্—'উৎসং ন' যথা 'কঞ্চিৎ' 'জনপানং'। অস্মিন্ জনা উদকং পিবন্তি, তম্ 'অক্ষিতম্' অক্ষীণং 'কঞ্চিৎ' কঞ্চন 'উৎসম্' উৎসরণশীলং বাপ্যাদিকমভিতৃণত্তি; যথা বা কশ্চিৎ 'গভস্ত্যোঃ' বাহ্বোঃ 'শর্য্যাভিঃ অঙ্গুলীভিঃ 'ভরমাণঃ' উদকং সম্ভরন্ কশ্চিদভিতৃণত্তি ; তদ্বৎ (২)॥ অথ তৃতীয়া। হে 'অমৃত' মরণধর্ম্মরহিত! সোম! ত্বম্ 'ঋতস্য' সত্যভূতস্য, 'চারুধঃ' কল্যাণস্য, 'অমৃতস্য' উদকস্য 'ধর্ম্মন্' ধারকেঽন্তরিক্ষে 'কং' সূর্য্যং 'মর্ত্ত্যায়' মনুষ্যার্থম্ 'অজীজনঃ'। কিঞ্চ 'সনিষ্যদৎ' সম্ভজৎ দেবান্। স ত্বং 'রাজম্ অচ্ছ' সংগ্রামম্ অভিলক্ষ্য 'সদা' 'অসরঃ', সরসি গচ্ছসি। 'মর্ত্ত্যায়কং'—'মর্ত্তোষ্বা'—ইতি পাঠৌ(৩)॥ ৭

হে সোম! প্রথম যাজ্ঞিকগণ, ত্বদ্বিষয়ে অনেক বলিয়াছেন; তাহাতে আমরা বুঝিয়াছি যে তোমার প্রসাদে অন্ন ও বল লাভ হয়; অতএব হে বীর! আমাদিগকে বীর্য্য-

লাভার্থ প্রেরণ কর(১)। হে সোম! যেরূপ কোন ক্ষয়শূন্য প্রস্রবণে সতত শতশত জীব জলপান করিয়াথাকে কিন্তু সে জলের অভাব হয় না এবং যেরূপ সূর্য্য দেবতা স্বকীয় করদ্বয়ের অনন্ত অঙ্গুলির দ্বারা সতত রসহরণ করিতেছেন কিন্তু এ রসের অভাব হয় না; সেইরূপ তুমিও চিরদিন পীত হইতেছ, কিন্তু তোমার নাশ নাই(২)। সত্য-দেবতার, মাহাত্ম্যসূচক ও সুন্দর অমৃতের (জলের) ধারক, এই অন্তরীক্ষে মর্ত্ত্যহিতকর জল সতত জন্মাইতেছে এবং উহা সতত তথা হইতে নিঃসৃত হইয়া এই মর্ত্ত্যভূমিতে পুনরাপতিত হইতেছে; তাহা হইতেই অন্নাদি জন্মাইতেছে(৩)॥ ২খ০ ২সূ০ ॥ ৭

(৮)

২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ১ ২র
এন্দুমিন্দ্রায়সিঞ্চতপিবাতিসোম্যম্মধু। প্ররাধাংসি

৩ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩
চোদয়তেমহিত্বনা (১)॥ উপোহরীণাম্পতিংরাধঃপৃ-

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২
ঞ্চন্তমব্রবম্। নূনংশ্রুধিস্তুবতোঅশ্ব্যস্য(২)॥ নহ্যা

২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ২
ঙ্গপুরাচনজজ্ঞেবীরতরস্ত্বৎ। নকীরায়ানৈবথান

৩ ১ ২
ভন্দনা(৩)। ৮

৮। ছ০ আ০ ৪, ২, ৫, ৬ (৬৯৮পৃ০)। ঋ০ স০ ৬, ২, ১৭, ৩-৪-৫। ঋ০ বৈয়শ্ব বিশ্বমনা। ছ০ উষ্ণিক্। দে০ ইন্দ্র। উ০ গা০ ১০, ১, ৯। সা০ না০ মারুতম্।

সা০ ভা০। অথৈন্দুমিন্দ্রায়েতি তৃচাত্মকং তৃতীয়ং সূক্তম্ ; তত্র প্রথমা। হে ঋত্বিজঃ! 'ইন্দুং' স্যন্দনশীলং সোমম্ 'ইন্দ্রায়' ইন্দ্রার্থম্ 'আ সিঞ্চত' আশ্রয়ণ-দ্রব্যেণাসেচনং কুরুত অভিষুণুতেত্যর্থঃ। ততঃ 'সোম্যং' সোমময়ং 'মধু' মদকরং সোমরসং 'পিবাতি' পিবতু। পীত্বা চ স ইন্দ্রঃ মহিত্বনা স্বমহত্ত্বেনৈব 'রাধাংসি' ধনানি স্তোতৃভ্যঃ 'প্র চোদয়তে' প্রকর্ষেণ চোদয়তি প্রেরয়তি। 'প্ররাধাংসি'-'প্ররাধসা'—ইতি পাঠৌ, 'চোদয়তে'-'চোদয়াতে'—ইতি চ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'হরীণাং' হরিতবর্ণানাম্ অশ্বানাং 'পতিং' পালয়িতারং, 'রাধঃ' ধনং 'পৃচন্তং', 'পৃচী সম্পর্কে' স্তোতৃষু সংয়োজয়ন্তং দদতমিত্যর্থঃ। এতাদৃশমিন্দ্রম্ 'উপো অব্রবম্' অতিশয়েনাহং স্তোত্রং করবাণি। 'অশ্ব্যস্য' অশ্বো নামর্ষিরশ্বশব্দেনোচ্যতে, তস্য পুত্রস্য স্তুবতঃ স্তোত্রং কুর্বতঃ মম সম্বন্ধিনীম্ ; হে ইন্দ্র! ত্বদ্বিষয়াং স্তুতিং 'নূনং' সম্প্রতি 'শ্রুধি' শৃণু। 'রাধঃ'-'দক্ষম'—ইতি পাঠৌ(২)॥ অথ তৃতীয়া। হে ইন্দ্র! 'ত্বং' ত্বত্তঃ 'পুরা' পূর্ব্বং 'বীরতরঃ' সামর্থ্যবান্ কশ্চিৎ 'ন হি জজ্ঞে' ন জাতঃ খলু। 'অঙ্গ' প্রসিদ্ধৌ ত্বমেব সামর্থ্যবান জাতইত্যর্থঃ। কিঞ্চ ত্বত্তোঽপি 'রায়া' ধনেন সমর্থঃ 'ন কিঃ' ন কশ্চিদস্তি। তথা 'এবথা' শত্রুপুরাণি। সংগ্রামং বা প্রতি গমনেন ত্বত্তোঽধিকো ন জাতঃ। য়দ্বা, এবথা—অব রক্ষণাদিষু অবতেরকারশ্ছান্দসঃ, ঔণাদিকথা প্রত্যয়ঃ; শরণাগতানাং স্তোতৄণাং বা অবনে ত্বত্তোঽধিকো নাস্তি। কিঞ্চ 'ভন্দনা' ভন্দতিঃ স্তুতিকর্ম্মা স্তুত্যশ্চ

ত্বদধিকো ন জাতঃ। ধনবান্, রক্ষকঃ, স্তুত্যশ্চ ত্বত্তোঽন্যো ন জজ্ঞ ইতি(৩)॥ ৮

ইন্দ্রের প্রীতির জন্য ইন্দু সিঞ্চিত কর, ইন্দ্রদেবতা সোমের মধু পান করুন এবং তিনি তদ্বিনিময়ে স্বীয় মাহাত্ম্যপ্রকাশক ধনসমূহ আমাদের জন্য প্রেরণ করুন(১)। হরিসমস্তের (রশ্মিপুঞ্জের) অধিপতি, ধনপ্রদ, ইন্দ্রদেবতার প্রীতি উদ্দেশে স্তুতিবলা যাইতেছে; স্তবকারী অশ্বপুত্রের স্তুতি তিনি অবশ্য শুনিবেন(২)। অঙ্গ! পুরাকালেও তোমা হইতে সমধিকবীর কেহ জন্মায় নাই,—ধনেও ত্বৎসমতুল্য কেহ নাই, এবম্প্রকার ক্ষমতাশালীও কেহ নাই সুতরাং তুমিই স্তবনীয় (৩)॥ ২খ° ৩সূ° ॥ ৮

(৯)

৩২ ৩১২ ৩১ ২র ১২ ৩ ১২
নদংব্ওদতীনান্নদংয়োয়ুব্তীনাম্। পতিংব্বোঅঘ্ন্যানা

৩১ ২
ন্ধেনূনামিষুধ্যসি(১)॥ ৯

৯। ছ° আ° নাই। ঋ° স° ৮, ৫, ৫, ২। ঋ° অঙ্গিরোবংশীয় প্রয়মেধ। ছ° অনুষ্টুপ্। দে° ইন্দ্র। উ° গা° ১০, ২, ১১ এবং উহ্য° গা° ৩, ১, ৮। সা° না° শ্রধ্যম্ এবং সংস্তোভম্।

সা° ভা°। অথ নন্দংব্ ইতি চতুর্থসূক্তাত্মিকৈষা। 'ওদতীনাম্' ওদত্যঃ উষসঃ। 'ওদতী'—'ভাস্বতী'—ইতি তন্নামসু পাঠাৎ। তাসাং 'নদম্' উৎপাদকমিত্যর্থঃ। ইন্দ্রেণ হি উষস উৎপদ্যন্তে, ইন্দ্রস্যৈব সূর্য্যত্বাৎ, দ্বাদশাদিত্য-মধ্যে ইন্দ্রঃ

পঠিতঃ। তাদৃশমিন্দ্রং হে যজমানাঃ! ‘বঃ’ যুষ্মদর্থম্ আহ্বয়ামি ‘অশ্ব্যানাম্’ অহন্তব্যানাং গবাং ‘পতিম্’ আহ্বয়ে। অথ প্রত্যক্ষকৃতঃ—হে যজমানঃ! ‘বঃ’ ত্বং ‘ধেনূনাং’ ক্ষীরাদিনা প্রীণয়িত্রীণাং গবাম্ ‘ইষুধ্যসি’ অন্নমিচ্ছসি(১) ॥ ৯

ঊষাদেবীদের উৎপাদক*, যুবতীদের স্তাবক†, অহন্তব্যা আন্তরীক্ষ্যা বাণীর পরিপালক‡,—এই ত্রিবিধ ইন্দ্রকেই তূণীকৃত কর¶ (১) ॥ ২খ০ ৪সূ০ ॥ ৯

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য চতুর্দ্দশস্যাধ্যায়স্য দ্বিতীয়ঃ খণ্ডঃ ॥ ১৪। ২ ॥

(১০)

৩　১　২　　　৩ ২　৩১　২　৩　১ ২　　　১ ২ ৩
দেবোবোদ্রবিণোদাঃপূর্ণাংবিবষ্ট্বাসিচম্। উদ্বাসি
২ ৩ ১ ২　　　৩ ১　২র ৩ ১ ২　　　১　২র
ঞ্চধ্বমুপবাপৃণধ্বমাদিদ্বোদেবওহতে(১) ॥ তংহোতা
৩২ ৩ ১ ২　৩　১　২　৩ ১ ২　　　১ ২ ৩ ১ ২
রমধ্বরস্যপ্রচেতসংবহ্নিন্দেবাঅকৃণ্বত। দধাতিরত্নং
৩ ২　৩ ২ ১ ৩ ১　২র ৩ ১ ২
বিধতেসুবীর্য্যমগ্নির্জ্জনায়দাশুষে(২) ॥ ১০

* দ্যুলোকস্থ সূর্য্য; নিরুক্ত ৫ অ০ ২ পা০ ৬খ০ দেখ।

† ভূলোকস্থ জীবাত্মা; নিরুক্ত ১৩ অ০ ২ পা০ ২খ০ দেখ।

‡ অন্তরীক্ষলোকস্থ মেঘহেতু বায়ু: নি০ ৭. ২, ১; ৩, ৩ দেখ।

¶ অর্থাৎ তূণস্থ বাণ যেরূপ বীরপুরুষের সাধনীয়, এই ইন্দ্রগুলিও সাধকের সেইরূপ আরাধনীয়; অতএব দুর্লভ বাণ প্রাপ্তিমাত্র যেরূপ তূণে গ্রহণ করা হয়, ইহাঁদিগকেও সেইরূপ যত্নে মনে গ্রহণ করা কর্ত্তব্য।

১০। ১, ২, ১, ১ (১০৬পৃ০)। ঋ০ স০ ৫, ২, ২২, ১-২। ঋ০ মৈত্রাবরুণ বসিষ্ঠ। ছ০ বৃহতী। দে০ অগ্নি। উ০ গা০ ১০, ২, ১২—২৩, ১, ৭। সা০ না০ যজ্ঞাযজ্ঞীয়ম্, কণ্বরথন্তরম্।

সা০ ভা০। অথ তৃতীয় খণ্ডে—দেবোবোদ্রবিণোদাইতি প্রগাথাত্মকং প্রথমং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'দ্রবিণোদাঃ' ধনানাং দাতা, 'দেবঃ' অগ্নিঃ' 'বঃ' যুষ্মদীয়াং 'পূর্ণাং' হবিষা 'আসিচম্' আসিক্তাং স্রুচং 'বিবষ্টু' কাময়তাম্। অতঃ 'উৎ সিঞ্চধ্বম্ বা' সোমেন পাত্রম্। 'উপ পৃণধ্বম্ বা' সোমম্। বা-শব্দৌ সমুচ্চয়ার্থৌ। ধ্রুবগ্রহেণ হোতৃচমসং পূরয়ত চ অগ্নয়ে সোমং যচ্ছত চেত্যর্থঃ। 'আদিৎ' অনন্তরমেব 'দেবঃ' অগ্নিঃ 'বঃ' যুষ্মান্ 'ওহতে' বহতি ॥ 'বিবষ্টু'-বিবষ্টি'—ইতি পাঠৌ(১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। দেবাঃ 'প্রচেতসং' প্রকৃষ্টমতিং 'তম্' অগ্নিম্ 'অধ্বরস্য' যজ্ঞস্য 'বহ্নিং' বোঢারং 'হোতারং' চ 'অকৃণ্বত' অকুর্বন্। কিমর্থমিত্যত্রাহ—স চ 'অগ্নিঃ' 'বিধতে' পরিচরতে, 'দাশুষে' হবিষাং প্রদাত্রে, 'জনায়' 'সুবীর্য্যং' শোভনবীর্য্যোপেতং 'রত্নং' রমণীয়ং ধনং 'দধাতি' দধাত্বিত্যর্থ(২) ॥ ১০

দ্রবিণপ্রদ দেবতা, তোমাদের সোমপূর্ণ স্রুক্‌গ্রহণে অভিলাষ করুন! তোমরাও সোমরসে পাত্র পূর্ণ কর এবং ঐ সোমে দেবতাকে অভিসিক্ত কর; পরিতুষ্ট দেবতা তোমাদের বৃদ্ধিকারী হউন (১)। সেই প্রবৃদ্ধজ্ঞান, বহ্নি দেবতাকে দেবগণ অধ্বরের হোতা করিয়াছেন; তিনি দাতৃবর্গকে প্রদানার্থ রত্ন ধারণ করেন এবং সুবীর্য্যও বিধান করেন (২) ॥ ৪খ০ ১সূ০ ॥ ১০

(১১)।

১২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ২ ৩ ২ ৩ ১
অদর্শিগাতুবিত্তমোয়স্মিনব্রতান্যাদধুঃ। উপোষুজাত
২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩
মার্য্যস্যবৰ্দ্ধনমগ্নিন্নক্ষন্তুনোগিরঃ (১) ॥ যস্মাদ্রেজন্তকৃ
১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩
ষ্টয়শ্চকৃত্যানিকৃণ্বতঃ। সহস্রসাম্মেধসাতাবিবত্মনা
২ ৩ ১ ২ ১ ২র ৩ ২ ৩ ২উ ৩
গ্নিন্ধীভির্নমস্যত(২) ॥ প্রদৈবোদাসোঅগ্নির্দেবইন্দ্রো
২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১
নমজ্মনা। অনুমাতরম্পৃথিবীং বিবাবৃতেতস্থৌ
২র ৩ ১ ২
নাকস্যশর্ম্মণি(৩) ॥ ১১

১১। ছ০ আ০ ১, ১, ৫, ৩ (৯৪ পৃ০)। ঋ০ স০ ৬, ৭, ১৩, ১-৩-২। ঋ০ কণ্ববংশীয় সৌভরি ছ০ বৃহতী। দে০ অগ্নি। উ০ গা০ ১০, ২, ১৩—১১, ২, ৪—২৩, ৩, ২। সা০ না০ যজ্ঞায়জ্ঞীয়ম্, যজ্ঞায়জ্ঞীয়ম্, অভিনিধনং কাণ্বম্।

সা০ ভা০। অদর্শীতি তৃচাত্মকং দ্বিতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'যস্মিন্' অগ্নৌ 'ব্রতানি' কর্ম্মাণি 'আ দধুঃ' যজমানাঃ আহিতবন্তঃ, 'গাতুবিত্তমঃ' অতিশয়েন মার্গাণাং জ্ঞাতা, সোঽগ্নিঃ 'অদর্শি' প্রাদুরভূৎ। কিঞ্চ 'সুজাতং' সম্যক্ প্রাদুর্ভূতম্ অস্য 'আর্য্যস্য' উত্তমবর্ণস্য 'বৰ্দ্ধনং' বৰ্দ্ধয়িতারম্ 'অগ্নিং' 'নঃ' অস্মাকং 'গিরঃ' স্তুতিরূপা বাচঃ 'উপো নক্ষন্তু' উপগচ্ছন্তু। 'নক্ষ গতৌ'—ইতি ধাতুঃ। নক্ষন্তু'—'নক্ষন্তু'—ইতি পাঠৌ(১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। 'যস্মাৎ' কারণাৎ 'চকৃত্যানি' কর্ত্তব্যানি কর্ম্মাণি 'কৃণ্বতঃ' কুর্ব্বাণান্

মনুষ্যান্ 'কৃষ্টয়ঃ' ইত্যের মনুষ্যাঃ 'রেজন্ত' কম্পন্তে, তস্মাদিদানীং হে মদীয়া জনাঃ! য়ূয়ং 'সহস্রসাং' গবাং ধনানাং চ সহস্রস্য দাতারমগ্নিং 'মেধসাতৌ' য়জ্ঞে 'ধীভিঃ' কর্ত্তব্যৈঃ কর্ম্মভিঃ 'ত্মনা' আত্মনৈব 'নমস্যত' পরিচরত। 'নমস্যত'—'সপর্য্যত'—ইতি পাঠৌ(২)। অথ তৃতীয়া। 'দৈবোদাসঃ' দিবোদাসেনাহূয়মানে হগ্নিঃ 'মাতরং' সর্ব্বস্যলোকস্য ধারণবত্ত্বাৎ পৃথিবী মাতা, তাং পৃথিবীম্, 'অনু' প্রতি 'ন' 'প্রবিবাবৃতে' দেবান্ প্রতি হবির্বোঢুং বিশেষেণ ন প্রবর্ত্তয়তি। য়স্মাদেন মগ্নিং দিবোদাসো 'মজ্মনা' বলেন আজুহাব; তস্মাদয়মগ্নিঃ 'নাকস্য' স্বর্গস্য 'দেবঃ' দ্যোতমানঃ 'ইন্দ্রঃ' পরমৈশ্বর্য্যযুক্তঃ 'শর্ম্মণি' গৃহে স্বায়তনে এব 'তস্থৌ' অতিষ্ঠৎ(৩)॥ ১১

গৃহিগণ যাঁহাতে সমস্ত কার্য্য নির্ভর করেন, সেই গাতুবিত্তম অগ্নিদেবতা দৃষ্ট হইলেন; আর্য্যজাতির বৃদ্ধি হেতু এই অগ্নি দেবতাকে আমাদের স্তুতিবাক্যসকল পরিব্যাপ্ত হউন (১) *। অত্যুৎকট কর্ম্মকারী † যে দেবতা হইতে মনুজগণ সতত ভয়পায়; বহুপ্রদ সেই অগ্নি দেবতাকেই কাহা কর্ত্তৃক উপদিষ্ট না হইয়াও কার্য্যতঃ পরিচর্য্যা করিয়াথাকে ‡ (২)। ইন্দ্রের ন্যায় বলবান্ দৈবোদাস (বজ্র) অগ্নিদেবতা, স্বীয় মাতা পৃথিবীকে বিদীর্ণ করেন

* ইহার টীপ্পনীদ্বয় ১ম ভাগের ৯২ পৃষ্ঠা দেখ।

† অত্যুৎকট কর্ম্ম বনদাহাদি। কিঞ্চিৎ পরিচয় এই সূক্তেই ৩য় দেখ।

‡ কোন্ মনুষ্য অগ্নির দাহকত্ব অবগত নাই এবং তাদৃশ ভয়ানক ব্যাপার অবগত থাকিয়াও পাকাদি কার্য্যে অগ্নি ব্যবহার না করে?

এবং ভদব্যবহিত কালেই স্বস্থানে প্রস্থান করেন* (৩) ॥ ৩খ০ ২সূ০ ॥ ১১

(১২)

২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
অগ্ন আয়ূংষি পবস আসুবোর্জমিষঞ্চনঃ। আরেবাধস্ব
৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
দুচ্ছুনাম্ (১) ॥ অগ্নির্ঋষিঃপবমানঃপাঞ্চজন্যঃপুরো
২ ১ ০ ৩ ২ ১ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
হিতঃ। তমীমহেমহাগয়ম্ (২) ॥ অগ্নেপবস্বস্বপা
৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২উ ৬ ১ ২
অস্মেবর্চ্চঃসুবীর্য্যম্। দধদ্রয়িম্ময়িপোষম্(৩) ॥ ১২

১২। আ০ আ০ ৫, ১ (২১৭ পৃ০) এবং গ্রন্থেই ৬, ৩, ১০, ৩ (৫৬০পৃ০)। য০ বা০ স০ ৮, ৩৮। ঋ০ ৭, ২, ১০, ৩-৪—১১, ১। ঋ০ বৈশ্বানস। ছ০ গায়ত্রী। দে০ অগ্নি। সাম নাই।

সা০ ভা০। অথাগ্ন আয়ূংষি তৃচাত্মকং তৃতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা।—সা চান্যত্রাম্নাতা (উ০ আ০ ৬,৩,১০,৩)(১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। 'পাঞ্চজন্য.' নিষাদপঞ্চমাশ্চত্বারো বর্ণাঃ পঞ্চজনাঃ, যদ্বা গন্ধর্ব্বাঃ পিতরো দেবাঃ অসুরাঃ রক্ষাংসীত্যেতৎ পঞ্চজনাঃ, অথবা দেবাঃ মনুষ্যাঃ গন্ধর্ব্বাপ্সরসঃ সর্পাঃ পিতর ইতি ব্রাহ্মণাভিহিতাঃ পঞ্চজনাঃ। 'গম্ভীরাৎ ঞ্যঃ'—ইত্যত্র বহির্দেবপঞ্চজনেভ্যইতি বক্তব্যম্ —ইতি বচনাৎ ভবার্থে' ঞ্য-প্রত্যয়ঃ। তেষাং তত্রদভীষ্টপ্রদানেন স্বভূতঃ 'ঋষিঃ' সর্ব্বস্য দ্রষ্টা, 'পবমানঃ' পবমানরূপঃ অগ্নিঃ, 'পুরোহিতঃ'

* ইহাই মাধ্যমিক অগ্নির অত্যুৎকট কার্য্যের কিঞ্চিৎ পরিচয়

কর্ম্মার্থমৃত্বিগ্‌ভিঃ পুরতো নিহিতঃ। 'তম্' পূর্ব্বোক্তলক্ষণং 'মহাগয়ং' মহদ্ভিরপি দেবাদিভির্গাতব্যং। মহান্তি প্রভূতানি যজ্ঞগৃহাণি যস্য বা স তথোক্তঃ, তং। 'ঈমহে' যাচামহে(২)। অথ তৃতীয়া। হে অগ্নে! 'স্বপাঃ' 'সোর্ম্মনসী'—ইতি উত্তরপদাদ্যুদাত্তত্বম্। শোভনকর্ম্মা ত্বম্ 'অস্মে' অস্মাসু 'সুবীর্য্যং' শোভনবীর্য্যোপেতং, 'বর্চ্চ' 'বর্চ্চ দীপ্তৌ' তেজঃ 'পবস্ব' আগময়। তথা ভবান্ 'রয়িং' ধনং পুত্রং বা 'পোষং' ভাবে কর্ম্মণি বা ঘঞ্। গবাং পুষ্টিং; যদ্বা গবাদিকং 'ময়ি' ভবান্ 'দধৎ' দধাতু করোত্বিত্যর্থঃ। দধাতের্লেটি অডাগমে—'ঘোর্লোপো লেটি বা'—ইত্যাকারলোপঃ (৩)॥ ১৩

হে অগ্নে! তোমার প্রসাদেই আমাদের পরমায়ুকাল অতিবাহিত হইতেছে এবং তোমার প্রসাদেই আমরা অন্ন জল লাভ করিয়াথাকি; তোমার প্রসাদেই দুর্ভিক্ষপীড়া দূরে-দূরেই বাধাপ্রাপ্ত হইয়াথাকে (১)। সর্ব্ব-দৃষ্টির কারণ এই সূর্য্যদেবতাও অগ্নির রূপান্তর; এই ইতস্ততঃ ধাবমানা চপলা বিদ্যুদ্রূপও অগ্নিরই; সর্ব্বপ্রাণীর শরীরের অভ্যন্তরস্থ তাপাদির হেতুও সেই অগ্নি; এই সম্মুখস্থ অন্নপাকাদির সাধন, ইহাও অগ্নি; তাদৃশ মহাগয় * অগ্নিকে আমরা প্রার্থনা করি (২)। হে শোভনকর্ম্মন্! অগ্নে! আমাদিগকে বর্চ্চ, সুবীর্য্য, ধন ও পুষ্টি প্রদান করত রক্ষা কর (৩)॥

৩খ০ ৩সূ০ ॥ ১২

---

* গয় শব্দে অপত্য, ধন ও গৃহ; নিঘ০ ২, ২, ২, ১০; ৩, ৪ দেখ। মহান্ অতিবিস্তৃত গয় যাঁহার, তাঁহাকেই 'মহাগয়' কহে। বলাবাহুল্য যে গয়-শব্দের উল্লিখিত ত্রিবিধ অর্থই অগ্নিতে সম্পূর্ণ সঙ্গত।

(১৩)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২
অগ্নেপাবকরোচিষামন্দ্রয়াদেবজিহ্বয়া। আদেবান্ব

৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
ক্ষিয়ক্ষিচ(১) ॥ তন্ত্বাঘৃতস্নবীমহেচিত্রভানোস্বর্দৃশম্।

৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২
দেবাꣳআবীতয়েবহ (২) ॥ বীতিহোত্রন্ত্বাকবেদ্যুম

৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ৩ ২
ন্তꣳসমিধীমহি। অগ্নেবৃহন্তমধ্বরে(৩) ॥ ১৩

১৩। ছ০ আ০ নাই। শ০ বা০ স০ ১৮, ৮—২, ৩। ঋ০ স০ ৪, ১, ১৯, ১-২-৩। অত্রিবংশীয় বসূয়ব। ছ০ গায়ত্রী। দে০ অগ্নি। সাম নাই।

সা০ ভা০। অথাগ্নেপাবকেতি তৃচাত্মকং চতুর্থং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে 'পাবক' শোধক! 'রোচিষা' স্ব–দীপ্ত্যা, 'মন্দ্রয়া' দেবানাং মাদয়িত্র্যা 'জিহ্বয়া' চ, হে 'দেব' দ্যোতমানাগ্নে! 'দেবান্' 'আ বক্ষি' আবহ, যজ্ঞার্থম্; 'যক্ষি চ' তান্ যজ(১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'ঘৃতস্নো' ঘৃতস্য প্রেরক! যদ্বা, ঘৃতেন জনিত! হে 'চিত্রভানো!' চিত্রা নানাবিধা ভানবো দীপ্তয়ো রশ্ময়ো যস্যাসৌ চিত্রভানুস্তস্য সম্বোধনম্। 'স্বর্দৃশং' সর্বস্য দ্রষ্টারং 'তং' 'ত্বা' ত্বাম্ 'ঈমহে' যাচামহে, অতো 'বীতয়ে' হবিষাং ভক্ষণায় 'দেবান' 'আ বহ'(২) ॥ অথ তৃতীয়া। হে 'কবে' কান্তদর্শিন্! 'অগ্নে!' 'বীতিহোত্রং' ক্রান্তযজ্ঞং যদ্বা প্রিয়যজ্ঞং, 'দ্যুমন্তং' দীপ্তিমন্তং, 'বৃহন্তং' মহান্তং, 'ত্বা' ত্বাম্ 'অধ্বরে' যজ্ঞে 'সমিধীমহি' সমিদ্ভিঃ সন্দীপয়ামঃ (৩) ॥ ১৩

হে অগ্নে! তুমি সর্ব্ববস্তুর শোধক; হে দেব! গম্ভীর ধ্বনি বিশিষ্ট, জ্বালারূপ লহলহায়মান জিহ্বা সমূহের দ্বারা দেবগণকে আবাহন কর এবং যজনও কর(১)। হে ঘৃত-স্নায়িন্! হে বিচিত্রপ্রভ! তুমি সর্ব্বদর্শী, তোমার নিকটে আমরা এই প্রার্থনা করি যে এই হবিসমস্ত ভক্ষণের জন্য দেবগণকে আবাহন কর(২)। হে প্রিয়যজ্ঞ! হে কবে! অগ্নে! দীপ্তিমান্ মহান্ তোমাকে এই যজ্ঞে সমিদ্ধ করিতেছি(৩) ॥ ৩খ০ ৪সূ০ ॥ ১৩

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য চতুর্দ্দশস্যাধ্যায়স্য তৃতীয়ঃ খণ্ডঃ ॥ ১৪ । ৩ ॥

---

(১৪)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২
অব্বানোঅগ্নঊতিভির্গায়ত্রস্যপ্রভর্ম্মণি। বিশ্বাসুধীষুব
১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১
ন্দ্য(১) ॥ আনোঅগ্নেরয়িম্ভরসত্রাসাহংবরেণ্যম্। বি
১ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩
শ্বাসুপৃৎসুদুষ্টরম্ (২) ॥ আনোঅগ্নেসুচেতুনারয়িংবি
৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
শ্বায়ুপোষসম্। মার্ডীকন্ধেহিজীবসে(৩) ॥ ১৪

১৪। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ১, ৫, ২৮, ১-২-৩। রহূগণ বংশীয় গোতম। ছ০ গায়ত্রী। দে০ অগ্নি। সাম নাই।

সা০ ভা০। অথ চতুর্থে খণ্ডে অব্বানোঅগ্নইতি তৃচাত্মকং প্রথমং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'বিশ্বাসু ধীষু' সর্ব্বেষু

কর্ম্মসু 'বন্দ্যঃ' স্তুত্যঃ। হে 'অগ্নে!' 'গায়ত্রস্য' গায়ত্র-সাম্নঃ গায়ত্রী-চ্ছন্দস্কস্য বা সূক্তস্য 'প্রভর্ম্মণি' প্রভরণে সম্পাদনে নিমিত্তভূতে সতি 'নঃ' অস্মান্ 'ঊতিভিঃ' ত্বদীয়ৈঃ পালনৈঃ 'অব' রক্ষ। 'দ্ব্যচোঽতস্তিঙঃ'—ইতি সংহিতায়াং দীর্ঘত্বম্(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'অগ্নে!' 'রয়িং' ধনং 'নঃ' অস্মভ্যম্ 'আ ভর' প্রযচ্ছ। কীদৃশম্? 'সত্রাসাহং' সত্রা সহ যুগপদেব দারিদ্র্যস্য নাশকম্, 'বরেণ্যং' সর্ব্বৈর্ব্বরণীয়ং 'বিশ্বাসু পৃৎসু' সর্ব্বেষু সংগ্রামেষু 'দুষ্টরম্' শত্রুভিস্তরীতুমশক্যম্ (২)॥ অথ তৃতীয়া। হে 'অগ্নে!' 'নঃ' অস্মাকং 'জীবসে' জীবনায় 'সুচেতুনা' শোভনেন জ্ঞানেন যুক্তং 'রয়িং' ধনম্ 'আ ধেহি' আস্থাপয়। কীদৃশম্? 'মার্ড়ীকং' মৃড়াকং সুখং তদ্ধেতু-ভূতং 'বিশ্বায়ুপোষসং' সর্ব্বস্মিন্নায়ুষি দেহাদেঃ পোষকং যাবজ্জীবমস্মদুপভোগপর্য্যাপ্তমিত্যর্থঃ(৩)॥ ১৪

সর্ব্বকর্ম্মে বন্দনীয় হে অগ্নে! গায়ত্র সামের সম্পাদনে প্রবৃত্ত আমাদিগকে স্বীয় অবনশক্তির দ্বারা রক্ষা কর (১)। হে অগ্নে! সর্ব্ববিধ সংগ্রামে অবিনাশ্য ও সর্ব্বদুঃখ নাশক, ঈদৃশ বরণীয় ধন আমাদিগকে প্রদান কর(২)। হে অগ্নে! পরম সুখের হেতু, সম্পূর্ণ পরমায়ুর পোষক, দিব্য জ্ঞানের দ্যোতক, ঈদৃশ ধন আমাদিগকে আজীবন উপভোগ করাও (৩)॥ ৪খ০ ১সূ০॥ ১৪

(১৫)

৩ ১ ২ ৩ ২৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২
অগ্নিং হিন্বন্তু নো ধিয়ঃ সপ্তিমাশুমিবাজিষু। তেনজেষ্ম

৩ ১ ২ ১ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ৩
ধনংধনম্ (১)॥ যয়া গা আকরামহৈ সেনয়াগ্নে তবোত্যা।

২ ১ ২ ৳ ৩ ৭ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
ত্যা। তান্নোহিন্বমঘত্তয়ে(২) ॥ আগ্নেস্থূরংঁরয়িম্ভ

৩১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ২
রপৃথুঙ্গোমন্তমশ্বিনম্। অঙ্‌ গ্ধিখংবর্ত্তয়াপবিম্ (৩) ॥

২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১র ২র ৩ ২ ৩ ২ ২ ৩
অগ্নেনক্ষত্রমজরমাসূর্য্যংঁরোহয়োদিবি। দধজ্জ্যোতি

১ ২ ১ ৩ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
র্জ্জনেভ্যঃ (৪) ॥ অগ্নেকেতুর্বিশামসিপ্রেষ্ঠঃশ্রেষ্ঠউপ

৩ ২ ১ ২ ৩ ১উ ৩ ১ ২
স্থসৎ। বোধাস্তোত্রেবয়োদধৎ (৫) ॥ ১৫

১৫। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৮, ৮, ১৪, ১—৫। ঋ০ অগ্নিবংশীয় কেতু। ছ০ গায়ত্রী। দে০ অগ্নি। সাম নাই।

সা০ ভা০। অগ্নিং হিন্বন্তীতি পঞ্চর্চ্চং দ্বিতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'নঃ অস্মাকং 'ধিয়ঃ' কর্ম্মাণি স্তুতয়ো বা 'অগ্নিং' 'হিন্বন্তু' প্রেরয়ন্তু; যাগার্থমুদ্যোজয়ন্তু বর্দ্ধয়ন্তু বা; 'হি গতৌ বৃদ্ধৌ চ'। তত্র দৃষ্টান্তঃ—'আজিষু' সংগ্রামেষু 'আশুং' শীঘ্রগামিনং 'সপ্তিম্ ইব' সর্পণশীলমশ্বং যথা যোদ্ধারঃ প্রেরয়ন্তি, তদ্বৎ। 'তেন' অগ্নিনা 'ধনং-ধনং' সর্বং ধনং 'জেষ্ম' বয়ং জয়েম (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'অগ্নে!' 'সেনয়া' ইনেন সহ বর্ত্তমানয়া, সেনারূপয়া বা 'যয়া' 'তব' 'ঊত্যা' রক্ষয়া 'গাঃ' 'আ করামহৈ' আভিমুখ্যেন করবামহে লভামহ'ইত্যর্থঃ। 'তাম্' ঊতিং 'নঃ' অস্মান্ 'হিন্ব' গময়। কিমর্থম্? 'মঘত্তয়ে' ধনস্য দানার্থম্; অস্মাকং ধন-লাভায়েত্যর্থঃ। 'করামহৈ'—'করামহে'—ইতি পাঠৌ (২) ॥ অথ অথ তৃতীয়া। হে 'অগ্নে!' 'স্থূরং' স্থূলং বৃদ্ধম্, 'পৃথুং' বিস্তীর্ণম্, 'গোমন্তং' গোভির্যুক্তম্ 'অশ্বিনম্' অশ্বোপেতম্,

'আ ভর' অস্মভ্যমাহর প্রয়চ্ছ। কিঞ্চ 'খম্' অন্তরিক্ষম্ 'অঙ্‌গ্ধি' বৃষ্ট্যুদকৈঃ সিঞ্চ; যদ্বা আত্মীয়ৈস্তেজোভিঃ ব্যঞ্জয় প্রকাশয়। 'পবিম্' আয়ুধং 'বর্ত্তয়' অস্মদ্বিরোধিষু প্রবর্ত্তয়। 'পবিম্'–পণিম্'—ইতি পাঠৌ(৩) ॥ অথ চতুর্থী। হে অগ্নে!' 'নক্ষত্রং' নক্ষতি সমন্তাদ্গচ্ছতীতি নক্ষত্রঃ; 'নক্ষি গতৌ', 'অমিনক্ষি'—ইত্যাদিনা অত্রন্ প্রত্যয়ঃ। 'সততং' গন্তারম্, 'অজরম্' জরারহিতম্, 'সূর্য্যম্' সর্ব্বস্য প্রেরকমাদিত্যং 'দিবি' অন্তরিক্ষম্ 'আ রোহয়ঃ' উপর্য্যবস্থাপিতবানসি, যদ্বা, নক্ষত্রং কৃত্তিকাদিকং সূর্য্যঞ্চ দিব্যারোহয়ঃ। কিঙ্কুর্ব্বন্? 'জনেভ্যঃ' সর্ব্বেভ্যঃ প্রাণিভ্যঃ ব্যবহারার্থং 'জ্যোতিঃ' প্রকাশকং 'দধৎ' বিদধৎ কুর্ব্বন্; যথা সর্ব্বেষাং প্রকাশো ভবতি, তথা উন্নতে দেশে সূর্য্যমগময় ইত্যর্থঃ (৪) ॥ অথ পঞ্চমী। হে 'অগ্নে!' 'বিশাং' প্রজানাং যজমানানাং 'কেতুঃ' কেতয়িতা জ্ঞাপয়িতা 'অসি' ভবসি। অতএব 'প্রেষ্ঠঃ' প্রিয়তমঃ 'শ্রেষ্ঠঃ' প্রশস্যতমশ্চ ভবসি। স ত্বম্ 'উপস্থসৎ' উপস্থানে যজ্ঞগৃহে নিষীদন্ 'বোধ' অস্মদীয়ং স্তোত্রমবগচ্ছ। কিঙ্কুর্ব্বন্? 'স্তোত্রে' স্তুবতে জনায় 'বয়ঃ' অন্নং 'দধৎ' বিদধৎ কুর্ব্বন্ প্রয়চ্ছন্ বা (৫) ॥ ১৫

সঙ্গ্রামেপ্রবৃত্ত আশুগামী অশ্বের ন্যায়, যজ্ঞে প্রবৃত্ত অগ্নি দেবতা আমাদের কর্ম্মসমস্ত সুপ্রীত করুন; ইনি প্রীত হইলেই আমরা বহুতর দুর্লভ ধন জয় করিতে পারিব(১)। হে অগ্নে! ত্বদীয় সেনারূপ যে অবনশক্তির প্রসাদে আমরা গোলাভে সমর্থ হই, আমাদের ঐশ্বর্য্যের জন্য তাদৃশ শক্তিকে চালিত কর(২)। হে অগ্নে! গো, অশ্ব প্রভৃতি বিস্তৃত ও প্রবৃ

ধন আমাদিগকে প্রদান কর এবং অন্তরীক্ষে জলসঞ্চয় কর ও তাহাতে বজ্রজ্যোতিঃ প্রবৃত্ত কর(৩)। হে অগ্নে! দ্যুলোকে অজর, নক্ষত্রসমূহকে এবং সূর্য্যদেবতাকে এ বিশ্বসমস্তে জ্যোতিঃ-প্রদানের জন্য তুমিই স্থাপিত রাখিয়াছ * (৪)। হে অগ্নে! তুমি সমস্ত প্রজামণ্ডলির চৈতন্যস্বরূপ, তুমি অতিশয় প্রিয়, তুমি অতিপ্রশস্ত, তুমি সতত আমাদের নিকটেই বিদ্যমান রহিয়াছ; স্তোতৃদিগকে অন্ন প্রদান করত বোধিত কর†(৫) ॥ ৪খ০ ২সূ০ ॥ ১৫

(১৬)

৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২র ৩ ২ ৩ ৩ ১
অগ্নির্মূর্দ্ধাদিবঃককুৎপতিঃপৃথিব্যাঅয়ম্। অপাꣳরে
২র ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ক
তাꣳসিজিন্বতি (১)॥ ঈশিষেবার্য্যস্যহিদাত্রস্যাগ্নে
২র ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩
স্বঃপতিঃ। স্তোতাস্যান্তবশর্ম্মণি(২)॥ উদগ্নেশুচয়
১ ২ ৩ ১ ২র ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
স্তবশুক্রাভ্রাজন্তঈরতে। তবজ্যোতীꣳষ্যর্চ্চয়ঃ(৩) ॥ ১৬

১৬। ১, ১, ৩, ৭ (৬২পৃ০)। ঋ০ স০ ৬, ৩, ৩৯, ১-৩-২। ঋ০ অঙ্গিরোবংশীয় বিরূপ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ অগ্নি। উ০ গা০ ১৮, ২, ১৫। সত্রাসাহীয়ম্ ॥

সা০ ভা০। অথাগ্নিমূর্দ্ধেতিতৃচাত্মকং তৃতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'মূর্দ্ধা' দেবানাং শ্রেষ্ঠঃ, 'দিবঃ' দ্যুলোকস্য

* এই মন্ত্রের অগ্নি, অবশ্যই পরব্রহ্ম বা পরমেশ্বর সন্দেহ নাই।

† এতাদৃশ শ্রুতিসমস্তই বেদান্তদর্শনের স্পষ্টতঃ মূলসূত্র।

'ককুৎ' 'উচ্ছ্রিতঃ', 'পৃথিব্যাঃ' চ 'পতিঃ', 'অয়ম্' 'অগ্নিঃ'; 'অপাং' 'রেতাংসি' স্থাবর জঙ্গমাত্মকানি ভূতানি 'জিন্বতি' প্রীণয়তি (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'অগ্নে!' 'স্বঃপতিঃ' স্বর্গস্য স্বামী ত্বং 'বার্য্যস্য' বরণীয়স্য 'দাত্রস্য' দাতব্যস্য ধনস্য 'ঈশিষে' ঈশ্বরোঽসি। 'শর্ম্মণি' সুখে নিমিত্তে তব 'স্তোতা' 'স্যাং' ভবেয়ম্ (২)॥ অথ তৃতীয়া। হে 'অগ্নে!' 'তে' তব 'শুচয়ঃ' নির্ম্মলাঃ, 'শুক্রাঃ', শুক্লবর্ণাঃ, 'ভ্রাজন্তঃ' দীপ্যমানাঃ, 'অর্চয়ঃ' প্রভাঃ; 'তব' 'জ্যোতীংষি' তেজাংসি 'উদীরতে' প্রেরয়ন্তি(৩)॥ ১৬॥

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য চতুর্দ্দশস্যাধ্যায়স্য চতুর্থঃ খণ্ডঃ॥ ১৪। ৪॥

বেদার্থস্য প্রকাশেন তমো হার্দ্দং নিবারয়ন্।
পুমর্থাংশ্চতুরো দেয়াদ্ বিদ্যাতীর্থ-মহেশ্বরঃ॥ ১৪॥

ইতি শ্রীমদ্রাজাধিরাজপরমেশ্বরবৈদিকমার্গপ্রবর্ত্তক-
শ্রীবীর-বুক্ক-ভূপাল-সাম্রাজ্যধুরন্ধরেণ
সায়ণাচার্য্যেণ বিরচিতে মাধবীয়ে সামবেদার্থপ্রকাশে
উত্তরাগ্রন্থে চতুর্দ্দশোঽধ্যায়ঃ॥ ১৪॥

এই অগ্নি, দেবগণের শির:স্থানীয়; ইনি এই পৃথিবীর অধিপতি এবং দ্যুলোকেও ইহাঁর প্রাধান্য স্বীকৃত হইয়া-থাকে; অন্তরীক্ষেও ইহাঁর সত্তা লক্ষিত হয় যেহেতু ইনিই স্থাবরজঙ্গমাত্মক সমস্ত প্রাণীকে বৃষ্টির দ্বারা প্রীত করিয়া-থাকেন* (১)। হে অগ্নে! আমাদের গৃহে বিদ্যমান† তুমিই দাতব্য বরণীয় উদকের কর্ত্তা‡, তুমিই দ্যুলোকের অধিপতি¶; আমি যেন তোমার স্তোতা হইতে পারি (২)। হে অগ্নে! কথিত হইয়াথাকে যে তোমার দীপ্যমান, জ্যোতি:সমূহের আভা, শুক্লবর্ণ ও অতিনির্ম্মল॥ ৪খং ৩সূং॥ ১৬

সামবেদীয় কৌথুমী শাখার সংহিতাভাগের উত্তরার্চ্চিকে

ষষ্ঠপ্রপাঠকীয়—তৃতীয়ার্দ্ধের বা চতুর্দ্দশাধ্যায়ের

(বঙ্গসামগ শ্রীসত্যব্রত সামশ্রমী ভট্টাচার্য্য কৃত)

বঙ্গানুবাদ পরিসমাপ্ত॥ ৭ষ্ঠ প্রং ১অর্দ্ধং বা ১৪অং॥

॥ ইতি সপ্তমপ্রপাঠকস্যার্দ্ধঃ॥ ৭। ১॥

---

* পাচক, সূর্য্য ও বিদ্যুৎরূপে লোকত্রয়েই অগ্নির সত্তা বোধিত হইল।

† পার্থিব বা পাচক। ‡ আন্তরীক্ষ্য বা বিদ্যুৎ। ¶ দিব্য বা সূর্য্য।

য়স্য নিঃশ্বসিতং ৱেদা য়ো ৱেদেভ্যোঽখিলং জগৎ।
নির্ম্মমে, তমহং ৱন্দে ৱিদ্যাতীর্থ–মহেশ্বরম্ ॥ ১৫ ॥

॥ অথ পঞ্চদশোঽধ্যায় আরভ্যতে ॥

(১)

১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ২ ৩ ২ ৩ক ২র ১ ৩ ১ ২
কস্তেজামিজ্জ´নানামগ্নেকোদাশ্বধ্বরঃ। কোহকস্মিন্ন

৩ ২ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ১ ৩ ১ ২ ৩ ২
সিশ্রিতঃ(১) ॥ ত্বঞ্জামিজ্জ´নানামগ্নেমিত্রোঅসিপ্রিয়ঃ।

২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩
সখাসখিভ্যঈড্যঃ (২) ॥ য়জানোমিত্রাৱরুণায়জাদে

২ ৩ ২ ৩ ২ ২ ৩ ১ ৩ ১ ২র
ৱাংঋতস্বৃহৎ। অগ্নেয়ক্ষিস্বন্দমম্(৩) ॥ ১

১। ছ° আ° নাই। ঋ° স° ১, ৫, ২৩, ৩-৪-৫। ঋ° রহূগণ বংশীয় গোতম। ছ° গায়ত্রী। দে° অগ্নি। সাম নাই।

সা° ভা°। তত্র, প্রথমে খণ্ডে কস্তেজামির্জনানামিতি তৃচাত্মকং প্রথমং সূক্তম্ ; তত্র প্রথমা। হে 'অগ্নে!' জানানাং মনুষ্যাণাং মধ্যে 'তে' তব 'কঃ জামিঃ' কো ৱন্ধুঃ ? ত্বং সর্ব্বৈগুণৈরধিকোঽসি ত্বৎস্বরূপো বন্ধুর্নাস্তীতি ভাৱঃ। 'কঃ' 'দাশ্বধ্বরঃ' দাশুর্দত্তঃ অধ্বরো য়জ্ঞো য়েন স তথোক্তঃ ? ত্বাং য়ষ্টুমতিসমর্থঃ কোঽপি নাস্তীত্যর্থঃ। 'কো হ' ত্বং কথম্ভূতঃ ?

ত্বমীদৃগ্রূপ ইতি সর্বৈর্ন জ্ঞায়সইত্যর্থঃ। 'কস্মিন্' স্থানে 'শ্রিতঃ' আশ্রিতঃ 'অসি' ভবসি বর্ত্তসে? তৎস্থানমপি ন কেন বিজ্ঞায়তে। অতস্ত্বমস্মাভিঃ মাংসদৃষ্টিভিঃ কথমুপলব্ধব্যঃ?—ইত্যগ্নিঃ প্রশস্যতে (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'অগ্নে!' 'ত্বম্' উক্তপ্রকারেণ অচিন্ত্যরূপোঽপি অনুগ্রহীতৃতয়া সর্বেষাং 'জনানাং' 'জামিঃ' বন্ধুঃ 'অসি'। তথা 'প্রিয়ঃ' প্রীণয়িতা ত্বং যজমানানাং 'মিত্রঃ' ত্রায়কঃ অসি। 'ঈড্যঃ' স্তুতিভিঃ স্তুত্যঃ ত্বং 'সখিভ্যঃ' সমানখ্যানেভ্যঃ ঋত্বিগ্‌ভ্যঃ 'সখ্যা' সখিবদত্যন্তং প্রিয়োঽসি (২)॥ অথ তৃতীয়া। হে অগ্নে! 'নঃ' অস্মদর্থং 'মিত্রাবরুণা' এতৎসঞ্জ্ঞৌ দেবৌ 'যজ' হবিষা পূজয়। তথা 'দেবান্' ইন্দ্রাদীন্ 'যজ' পূজয়। 'ঋতং' সত্যং যথার্থফলং যজ্ঞঞ্চ যজ।—ইত্যেতদর্থং 'বৃহৎ' প্রৌঢ়ং 'স্বং' স্বকীয়ং 'দমং' যজ্ঞগৃহং 'যক্ষি' যজ সঙ্গচ্ছস্ব। ত্বয়ি অন্তর্বিদ্যমানে সতি হি যজ্ঞগৃহং পূজ্যতে(৩)॥ ১

হে অগ্নে! এ ত্রিভুবনে তোমার বন্ধু কে? কে বা তোমায় এ যজ্ঞে আনিল? তুমিই বা কে? কাহাকে আশ্রয় করিয়াই বা রহিয়াছ? (১)। হে অগ্নে! তুমি এ ত্রিভুবনেরই বন্ধু, তুমি সখাদেরও সখা, তুমি প্রিয়-মিত্র এবং তুমি বন্দনীয়(২)। হে অগ্নে! মিত্রাবরুণ দেবদ্বয়ের যজন কর, (কেবল মিত্রাবরুণ কেন) দ্যুস্থ সকল দেবতাকেই যজন কর এবং স্বকীয় গৃহেরও * যজন কর (৩)। ১খ০ ২সূ০ ॥ ১

---

* অগ্নির স্বকীয় গৃহ পৃথিবী (নিরু ৭); এতাবতা পৃথিবীস্থ দেবগণেরও।

(২ .)

৩ ১ ২ ৩ক২র ৩ ১ ২র ৩ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩
ঈডেন্যোনমস্যস্তিরস্তমাংসিদর্শতঃ। সমগ্নিরিধ্যতে

১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২র৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
বৃষা (১)॥ বৃষোঅগ্নিঃসমিধ্যতেশ্বোনদেবৱাহনঃ।

২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
তংহবিষ্মন্তঈড়তে (২)॥ বৃষণন্ত্বাবয়ংবৃষনবৃষণঃস

২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২
মিধীমহি। অগ্নেদীদ্যতম্বৃহৎ(৩)॥ ২

২। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৩, ১, ৩০, ৩-৩-৫। ঋ০ ভরতবংশীয় দেবশ্রবা ও দেববাত। ছ০ গায়ত্রী। দে০ অগ্নি। সাম নাই।

সা০ ভা০। অথ দ্বিতীয়তৃচে প্রথমা। 'ঈডেন্যঃ' স্তোতৃভিরীড্যঃ, অতএব 'নমস্যঃ' সর্ব্বৈর্নমস্কার্য্যঃ, 'তমাংসি তিরঃ' ধ্বান্তানি স্বাভাভিস্তিরস্কুর্ব্বন্ 'দর্শতঃ' কমনীয়তয়া সর্ব্বৈর্দর্শনীয়ঃ। তাদৃশঃ 'অগ্নিঃ' 'বৃষা' যজমানস্য কামানাং বর্ষিতা 'সমিধ্যতে' আহুতি-প্রক্ষেপেণ প্রজ্বাল্যতে। উক্তার্থে বাজসনেয়কম্,—"ঈডেহন্যো হ্যেষ নমস্যো হ্যেষ তিরস্তমাংসি দদৃশে সমিদ্ধঃ"-ইতি(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'বৃষা উ' বৃষৈব, কামানাং বর্ষিতা, 'দেবৱাহনঃ' দেবান্ হবীংষি ৱাহয়তি প্রাপয়তীতি দেব-ৱাহনঃ। তত্র দৃষ্টান্তঃ—'অশ্বো ন' যথাশ্বো রাজানং ৱাহয়তি, স্ব-পুরং প্রাপয়তীতি ৱাহন-ভূতো যঃ 'অগ্নিঃ' 'সমিধ্যতে' আহুতি প্রদানেন সম্যগ্ দীপ্যতে, 'তং' তাদৃশমগ্নিং 'হবিষ্মন্তঃ' সম্ভৃতহবিষ্কা যজমানাঃ 'ঈডতে' কর্ম্মসিদ্ধর্থং স্তুবন্তি(২)॥ অথ তৃতীয়া। 'বৃষন্' কামানাং বর্ষিতঃ। হে 'অগ্নে!' 'বৃষণঃ' বৃষণাঃ ঘৃতা

জ্যাহুতীনাং সেক্তারো বয়ং বৃষণম্ আহুতি-দ্বারা উদকস্য সেক্তারং ; তথা চ স্মৃতিঃ—'অগ্নৌ প্রাস্তাহুতিঃ সম্যগাদিত্য-মুপতিষ্ঠতে। আদিত্যাজ্জায়তে বৃষ্টির্বৃষ্টেরন্নং ততঃ প্রজাঃ'—ইতি (ম০ স০৩, ৭৬)। 'দীদ্যন্তং' দীপ্যমানং 'বৃহৎ' অতএব মহান্তং তমিম্ মগ্নিং 'সমিধীমহি' সম্যগ্ দীপয়ামঃ(৩) ॥ ২

সকলেরই স্তবনীয়; সকলেরই নমস্য, সর্ব্ববিধ অন্ধ-কারের দূরকারী, দৃক্‌শক্তির কৃতকৃত্যতাকারী, বর্ষার সাহায্য-কারী, অগ্নি সমিদ্ধ হইতেছেন (১)। বৃষ্টির নিদান এবং অশ্বের ন্যায় দেববাহন, অগ্নিদেবতা সমিদ্ধ হইতেছেন, ঋত্বিক্‌গণ, হবি লইয়া তাঁহাকে স্তব করিতেছেন (২)। হে বৃষ্টির নিদান, অগ্নে! বর্ষণে প্রবৃত্ত তোমাকে বৃষ্টিকাম আমরা সমিদ্ধ করিতেছি; অতীব দীপ্যমান হও (৩) ॥ ১খ০ ২সূ০ ॥ ২

(৩)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২
উত্তেবৃহন্তোঅর্চ্চয়ঃসমিধানস্যদীদিবঃ। অগ্নেশুক্রাস

১ ২ ৩ ২ ১ ২ ৩ ১ ২
ঈরতে (১)। উপত্বাজুহ্বোতমমঘৃতাচীর্যন্তুহর্যত।

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
অগ্নেহব্যাজুষস্বন: (২) ॥ মন্দ্রংহোতারমৃত্বিজংচিত্রভা

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
নুংবিভাবসুম্। অগ্নিমীডেসউশ্রবৎ(৩) ॥ ৩

৩। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৬, ৩, ৩৬, ৪-৫—৩৭, ১। ঋ০ অঙ্গিরো-বংশীয় বিরূপ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ অগ্নি। উ০ গা০ ১০, ২, ১৪—১৫। সা০ না০ আমহীয়বম্, জরাবোধীয়ম্।

সা° ভা°। তৃতীয়তৃচে প্রথমা। হে 'দীদিবঃ' দীপ্তাগ্নে! 'সমিধানস্য' সমিধ্যমানস্য 'তে' তব 'বৃহন্তঃ' মহান্তঃ, 'শুক্রাসঃ' জ্বলন্তঃ, 'অর্চ্চয়ঃ' দীপ্তয়ঃ 'উদীরতে' উদ্গচ্ছন্তি (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'হর্য্যত' কাময়মানাগ্নে! 'মম' মদীয়া 'ঘৃতাচীঃ' ঘৃতমঞ্চন্ত্যঃ, 'জুহ্বঃ' স্রুচঃ 'ত্বা' ত্বাম্, 'উপ য়ন্তু'। 'নঃ' অস্মাকং 'হব্যা' হব্যানি 'জুষস্ব' সেবস্ব চ (২)॥ 'মন্দ্রং' মাদনম্, 'হোতারং' দেবানামাহ্বাতারম্, 'ঋত্বিজম্' ঋতৌ য়ষ্টব্যম্, 'চিত্রভানুং' বিবিধদীপ্তিম্, 'বিভাবসুং' দীপ্তিধনম্, 'অগ্নিম্' 'ঈডে' স্তৌমি। 'সঃ' অগ্নিঃ 'শ্রবৎ উ' অস্মদীয়াং স্তুতিং শৃণোত্যেব (৩)॥ ৩

হে দেদীপ্যমান, অগ্নে! জাজ্বল্যমান তোমার শুক্লবর্ণ, প্রবৃদ্ধ, জ্বালাসমূহ ঊর্দ্ধে গমন করিতেছে(১)। হে কাময়মান, অগ্নে! আমার এই ঘৃতাক্ত জুহূ তোমাতে অর্পিত হউক,—এই হব্য সেবন কর (২)। গম্ভীরধ্বনিকৃৎ, বিচিত্র প্রভ, দীপ্তিধন, হোতৃঋত্বিক্-রূপ অগ্নি দেবতাকে স্তব করি;—তিনি উহা শ্রবণ করুন(৩)॥ ১খ° ৩সূ°॥ ৩

(৪)

৩ ১ ২　৩ ১ ২　৩ ২　২ ৩ ১ ২　৩ ২ ৩ ১
পাহিনোঅগ্নএকয়াপাহ্যূ৩তদ্বিতীয়য়া। পাহিগীর্ভি

৩ ১ ২　৩ ১ ২ ৩ ১ ২　৩ ১ ২র
স্তিসৃভিরূর্জ্জাম্পতেপাহিচতসৃভির্বসো(১)॥ পাহিবিশ্ব

৩ ২ ৩ ১ ২　৩ ২ ৩ ১ ২　১ ২র
স্মাদ্রক্ষসোঅরাব্ণঃপ্রস্মবাজেষুনোব। ত্বামিদ্ধিনেদি

৩ ১ ২　৩ ১ ২র　৩ ২
ষ্ঠন্দেবতাতয়আপিন্নক্ষামহেবৃধে (২)॥ ৪

৪। ছ০ আ০ ১, ১, ৬৪, ২ (৭৬পৃ০)। ঋ০ স০ ৬, ৪, ৩৩ (১১), ৪-৫। ঋ০ প্রগাথপুত্র ভর্গ। ছ০ বৃহতী। দে০ অগ্নি। উ০ গা০ ১০, ১, ১৬—১৭—১৮। সা০ না০ রৌরবম্, দৈর্ঘতমসম্, যৌধাজয়ম্।

সা০ ভা০। অথ প্রগাথাত্মকে চতুর্থসূক্তে প্রথমা। হে 'অগ্নে' 'নঃ' অস্মান্ 'একয়া' ঋচা গিরা 'পাহি' রক্ষ। 'উত' অপিচ 'দ্বিতীয়য়া' ঋচা 'পাহি' পালয়। 'পাহি' 'তিসৃভিঃ' 'গীর্ভিঃ' 'ঊর্জাম্' অন্নানাং বলানাং বা 'পতে' স্বামিন্!। তথা 'পাহি' 'চতসৃভিঃ' গীর্ভিঃ। হে 'বসো' বাসকাগ্নে! (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'অগ্নে' 'বিশ্বস্মাৎ' সর্বস্মাৎ 'রক্ষসঃ', 'অরাব্ণঃ' অদাতুঃ সকাশাৎ 'পাহি' রক্ষ। সোঽস্মান্ 'বাজেষু' সংগ্রামেষু 'প্রাব' প্রকর্ষেণ রক্ষ। 'স্ম'—ইতি পূরণঃ। 'হি' যস্মাৎ 'নেদিষ্ঠম্' অন্তিকতমম্, 'আপি' বন্ধুভূতং, 'ত্বাম্ ইৎ' ত্বামেব 'দেবতাতয়ে' যজ্ঞায় যজ্ঞসিদ্ধ্যর্থং 'বৃধে' বর্দ্ধনায় 'নক্ষামহে' ব্যাপ্নুমঃ। নক্ষতির্ব্যাপ্তিকর্ম্মা (২) ॥ ৪

হে অগ্নে! তুমি একপ্রকার বাক্যে স্তুত হইয়া আমাদিগকে রক্ষাকর এবং দ্বিতীয় বাক্যেও স্তুত হইয়া আমাদিগকে রক্ষাকর। হে অন্নপালক! তুমি বাক্যত্রয়ে স্তুত হইয়াও আমাদিগকে রক্ষাকর। হে নিবাসহেতু! চতুর্বাক্যে ও স্তুত হইয়া আমাদিগকে রক্ষাকর* (১)। রক্ষোগণ হইতে আমাদিগকে রক্ষা কর, কৃপণ হইতেও আমাদিগকে রক্ষা কর এবং অন্নসমস্তের বিষয়েও আমাদিগকে রক্ষা কর; তুমি আমাদের সমীপে সতত বিদ্যমান থাকিয়া বন্ধুভাবে

* ইহার বিস্তৃত টীপ্পনী ১ম ভাগের ৭৮ পৃষ্ঠায় দেখ

আমাদিগকে রক্ষা করিতেছ, ঈদৃশ তোমাকে দেবযজনের জন্য এবং তৎফলে নিজ মহৎ-বৃদ্ধি লাভের জন্য স্তব করিয়াথাকি(২) ॥ ১খ০ ৪সূ০ ॥ ৪

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য পঞ্চদশস্যাধ্যায়স্য প্রথমঃ খণ্ডঃ ॥ ১৫ । ১ ॥

(৫)

৩ ১ ২　৩ ১　২র ৩　২　৩ ১ ২　৩ ১　২
ইনোরাজন্নরতিঃসমিদ্ধোরৌদ্রোদক্ষায়সুষুমাঁ অদর্শি।
৩ ১　২র　৩ ১ ২ ৩ ১　২　৩ ১ ২　৩ ১ ২
চিকিদ্বিভাতিভাসাবৃহতাসিক্লীমেতিরুশতীমপাজন্(১)
৩ ১　২ ৩ ১ ১র ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২　৩ ২ ৩ ২
কৃষ্ণাংয়দেনীমভিবর্পসাভূজ্জনয়ন্যোষাম্বৃহতঃপিতুর্জা
৩ ২ ৩ ১　২র　৩ ২ ৩ ১　২র　৩ ১ ২র
ম্। ঊর্দ্ধম্ভানুংসূর্য্যস্যস্তভায়ন্দিবোবসুভিররতির্বিভা
৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২　৩ ২ ৩　১ ২　৩ ২ ৩ক
তি (২) ॥ ভদ্রোভদ্রয়াসচমানআগাৎস্বসারঞ্জারোঅ
২র　৩ ২　৩　১　১র ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩
ভ্যেতিপশ্চাৎ। সুপ্রকেতৈর্দ্যুভিরগ্নির্বিতিষ্ঠন্রুশদ্ভি
১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
র্বর্ণৈরভিরামমস্থাৎ (৩) ॥ ৫

৫। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৭, ৫, ৩১, ১-২-৩। ঋ০ আপ্ত্য ত্রিত। ছ০ ত্রিষ্টুপ্। দে০ অগ্নি। উ০ গা ১০, ২, ২০। সা০ না০ ঔশনম্।

সা০ ভা০। অথ দ্বিতীয়খণ্ডে ইনোরাজন্নিতি তৃচাত্মকে প্রথমসূক্তে, প্রথমা। হে 'রাজন্' দীপ্যমানাগ্নে! কৃষ্

'ইনঃ' ঈশ্বরঃ সর্ব্বস্য ভবসি। অথ পরোক্ষঃ। 'অরতিঃ' হবিঃরাদায় দেবান্ প্রতি গন্তা, 'সমিদ্ধঃ' সন্দীপ্তঃ, 'রৌদ্রঃ' শত্রূণাং ভয়ঙ্করঃ, 'সুষুমানঃ' ওষধ্যাত্মনা স্থিতোঽংশুঃ সুষ্ঠু সূয়ত ইতি সুসোমঃ, তেন তদ্বান্ শোভনপ্রসবো বা। সোঽগ্নিঃ 'দক্ষায়' যজমানানাং ধনাদিবৃদ্ধ্যর্থং কর্ম্মবৃদ্ধ্যর্থং বা। 'অদর্শি' সর্বৈর্দৃশ্যতে। কিঞ্চ 'চিকিৎ' সর্ব্বং জানানোঽগ্নিঃ 'বিভাতি' বিশেষেণ দীপ্যতে। তথা 'বৃহতা' মহতা, 'ভাসা' তেজসা জ্বালা লক্ষণেন 'অসিক্নীং' রাত্রিম্ 'এতি' সায়ং হোম-সিদ্ধ্যর্থং গচ্ছতি। কিঙ্কুর্বন্? 'রুশতীং' শ্বেতবর্ণাং দীপ্তিম্ 'অপাজন্' অপগময়ন্ সর্বতো বিকিরন্। যদ্বা, রুশতীং দীপ্তামুষস মাগন্ অপক্ষিপন্ পরিত্যজন্ রাত্রিং গচ্ছতি; সামর্থ্যাৎ রাত্রিং পরিত্যজন্নুষসং প্রাতর্হোমসিদ্ধার্থং গচ্ছতীত্যর্থো লভ্যতে (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। সঃ 'অগ্নিঃ 'যদ্' যদা 'কৃষ্ণাং' কৃষ্ণবর্ণাম্, 'এনীং' গচ্ছতীং রাত্রিং 'বর্পসা' আত্মীয়েন জ্বালালক্ষণেন রূপেণ 'অভিভূৎ' অভিভবতি। কিঙ্কুর্বন্? 'বৃহতঃ' মহতঃ, 'পিতুঃ' সর্ব্বস্য জগতঃ পালয়িতুঃ পিতৃভূতাদ্বা আদিত্যাৎ 'জাং' জায়মানাং 'য়োষাং' উষসং 'জনয়ন্' অভিব্যঞ্জয়ন্। তদানীম্ 'অরতিঃ' গমনশীলোঽগ্নিঃ 'দিবঃ' দ্যুলোকস্য 'বসুভিঃ' বাসয়িতৃভিঃ আচ্ছাদকৈঃ সন্ধুক্ষণসমর্থৈঃ আত্মীয়ৈস্তেজোভিঃ 'সূর্য্যস্য' 'ভানুং' দীপ্তিম্ 'ঊর্দ্ধম্' উপরিষ্টাৎ 'স্তভায়ন্' স্তম্ভয়ন্ 'বি ভাতি' বিশেষেণ দীপ্যতে (২) ॥ অথ তৃতীয়া। 'ভদ্রঃ' ভজনীয়ঃ কল্যাণঃ 'ভদ্রয়া' ভজনীয়য়া দীপ্ত্যেষসা বা 'সচমানঃ' সেব্যমানঃ সঙ্গচ্ছমানো বা অগ্নিঃ 'আগাৎ' আজগাম; গার্হপত্যাদাহবনীয়ম্ আগ-

চ্ছতি। ততঃ 'পশ্চাৎ' 'জারঃ' জরয়িতা শত্রুণাং সঃ 'অগ্নিঃ' 'স্বসারং' স্বয়ংসারিণীং ভাগিনীং বা আগতামুষসম্ 'অভ্যেতি' অভিগচ্ছতি। তথা 'সুপ্রকেতৈঃ' 'সুপ্রজ্ঞানৈঃ 'দ্যুভিঃ' দীপ্তিভিস্তেজোভিঃ সহ 'বিতিষ্ঠন্' সর্বতো বর্ত্তমানঃ সোঽগ্নিঃ 'উশদ্ভিঃ' শ্বেতৈঃ 'বর্ণৈঃ' বারকৈরাত্মীয়ৈঃ তেজোভিঃ 'রামং' কৃষ্ণং শার্ব্বরং তমঃ 'অভ্যস্থাৎ' সায়ং-হোমকালে অভিভূয় তিষ্ঠতি(৩)॥ ৫

অন্নাদি সৃষ্টির ও কার্য্যসমস্তের প্রসবহেতু, সমিদ্ধ, এই রৌদ্র দেবতা*, দেদীপ্যমান ভাবে সতত গতিমান্ দৃষ্ট হএন। ইনি রূপবতী দিবা-নারীকে পরিত্যাগ করত যৎ-কালে কৃষ্ণবর্ণা নারীকে (রাত্রিকে) উপভোগ করেন, তৎ-কালেও ইহাঁর জ্যোতিঃ অতিপ্রবৃদ্ধই থাকে (১)। যখন ইনি গতিশীল কৃষ্ণবর্ণা নারীকে সবলে অভিভূত করেন, তখন ইহাঁর বৃহদাকার পিতার ঔরসে উষা নাম্নী কন্যা জন্ম-গ্রহণ করিয়াথাকেন; সদাগতি সেই দেবী জন্মিয়াই সূর্য্যের দীপ্তিকে ঊর্দ্ধেই—দ্যুলোকেই স্তব্ধ করিয়া রাখেন† এবং স্বয়ং বসুগণেরঞ্চ সহিত বিরাজ করেন (২)। ভদ্র রৌদ্র,

* রৌদ্র কথাটি বাঙ্গলাভাষায় অতিপ্রসিদ্ধ অতএব ইহার টীকা অনা-বশক; উহা সূর্য্য হইতে জন্মায় এবং উষাও সূর্য্যের গতি অনুসারেই প্রাদুর্ভূত হইয়াথাকে অতএব রৌদ্র ও উষার ভ্রাতৃ-ভগিনী সম্বন্ধ।

† উষোদয়ের জ্যোতি নভোমণ্ডলেই থাকে, পৃথিবীতে অন্ধকারই থাকে; ইহাকেই সাবিত্রকাল কহে; এই সময়ের সূর্য্যের নামান্তর সবিতা। নিরুক্ত ১২ অ০ ২ পা০ ২ খ০ দেখ।

ঞ্চ বসু শব্দ দশদিক্ বা দশদিকস্থ অগ্নি বা জ্যোতিঃ (নি০ ১২, ৩. ৯)।

ভদ্রা উষার সহিত সঙ্গতভাবে ক্রমে এ মহীমণ্ডলে সমাগত হএন এবং তাঁহার ভগিনীর জার* পশ্চাৎ পশ্চাৎ আসিয়া উপস্থিত হএন। ক্রমে সেই অগ্নি দেবতা (সূর্য্য) নৈশ অন্ধকারকে সর্ব্বচেতনাকারী, কমনীয়বর্ণ, দীপ্তিপুঞ্জে† ভূষিত করিতে থাকেন (৩) ‡ ॥ ২খ০ ১সূ০ ॥ ৫

(৬)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২
কয়াতেঅগ্নেঅঙ্গিরঊর্জ্জোনপাদুপস্তুতিম্। বরায়দে

৩ ১ ২ ১ ২৩২৩ ১২ ৩ ১ ২
বমন্যবে(১)॥ দাশেমকস্যমনসায়জ্ঞস্যসহসোয়হো।

১ ২ ৩ ১ ২র ১ ৩২উ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
কদুবোচইদন্নমঃ (২)॥ অধাত্বংহিনস্করোবিশ্বাঅস্ম

২ ৩ ১ ১ ২ ৩ ১ ২
ভ্যংসুক্ষিতীঃ। বাজদ্রবিণসোগিরঃ(৩)॥ ৬

৬। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৬, ৬, ৫, ৪-৫—৬, ১। কবিপুত্র উশনা। ছ০ গায়ত্রী। দে০ অগ্নি। উ০ গা০ ১১, ১, ১। সা০ না০ বামদেব্যম্।

সা০ ভা০। অথ দ্বিতীয়সূক্তে প্রথমা। হে 'অঙ্গিরঃ' অঙ্গিরসাং বরিষ্ঠ! যদ্বা, অঙ্গতি সর্ব্বত্র গচ্ছতীতি অঙ্গিরাঃ, তাদৃশ!—হে 'ঊর্জ্জোনপাৎ'। 'নপাৎ'—ইত্যপত্যনাম।

* জারশব্দের প্রকৃত অর্থ জরয়িতা যেমন 'বেবুজারা'; কিন্তু বেদের মধ্যে অনেকস্থলেই এরূপ শ্লেষোক্তিতে ব্যবহৃত দেখা যায় (নি০৩, ৩, ৪)।

† অর্থাৎ জ্যোৎস্নাসমূহে।

‡ এই সূক্তে প্রথমে দিবা, পরে রাত্রি, পরে উষা, পুনশ্চ দিবা পুনশ্চ রাত্রি; এ সমস্তই এক সূর্য্যদেবতার ক্রিয়া; ইহাই বোধিত হইল।

অন্নস্য পুত্র! হবির্ভির্বর্দ্ধমানত্বাৎ। যদ্বা নপাদিতি নপ্তা; হবির্লক্ষণস্যান্নস্য নপ্তঃ!। 'অগ্নৌ প্রাস্তাহুতিঃ সম্যগাদিত্যমুপতিষ্ঠতে। আদিত্যাজ্জায়তে বৃষ্টির্বৃষ্টেরন্নং ততঃ প্রজাঃ' —ইতি, বৃষ্টেরোষধয় ওষধিভ্যোঽগ্নিরিতি অন্নস্য নপ্তা। হে 'দেব' দ্যোতমান! 'অগ্নে' 'বরায়' সর্বৈর্বরণীয়ায়, 'মন্যবে' শত্রূনভিমন্যমানায়, 'তে' তুভ্যং 'কয়া' কীদৃশ্যা বাচা 'উপস্তুতিং' স্তোত্রম্ অহং ভরেয়ম্। ত্বং মহান্ খলু, অহমল্পঃ, তদর্থং কথং স্তুতিং কুর্য্যামিতি ঋষিরগ্নিং প্রতি বদতি (১)॥

অথ দ্বিতীয়া। ঋষিরগ্নিং প্রতি ব্রূতে—হে 'সহসোযহো'। 'যহুঃ'—ইত্যপত্যনাম; বলেন নিষ্পাদ্যমানত্বাৎ। বলস্য পুত্র! হে অগ্নে! 'কস্য', কীদৃশস্য 'যজ্ঞস্য' যজ্ঞবতো যজনীয়দেববতো বা যজমানস্য 'মনসা' যুক্তাঃ সন্তো হবীংষি তুভ্যং বয়ং 'দাশেম' প্রযচ্ছেম। পূজায়াং বহুবচনম্। কিঞ্চ, তুভ্যম্ 'ইদং' 'নমঃ' হবির্নমস্কারং বা 'কৎ' কদা 'বোচে' অহং বদামি? 'উ'—ইতি প্রশ্নে। ঋষিঃ' 'কদা দাস্যামি? কদা স্তোষ্যামি?'—ইত্যগ্নিং পৃচ্ছতি। বোচে —বচ্যাদেশস্য লুঙ্যাত্মনেপদে উত্তমৈকবচনে রূপম্ (২)॥

অথ তৃতীয়া। হে অগ্নে! 'অধ' অথানন্তরং 'ত্বং হি'। হিরবধারণে। ত্বমেব 'অস্মভ্যম্' 'করঃ' কুরু; দেহীত্যর্থঃ। করোতেলেঁট্যড়াগমঃ। কিমিত্যপেক্ষায়ামাহ—'নঃ' অস্মদীয়াঃ, 'গিরঃ' ত্বদ্বিষয়াঃ, 'বিশ্বাঃ' সর্বাঃ স্তুতীঃ এবং কুরু,—যথা 'সুক্ষিতীঃ' ক্ষিয়ন্তি নিবসন্ত্যত্রেতি, ক্ষিতয়ো গৃহাঃ, শোভননিবাসাঃ। যদ্বা ক্ষিতয়ো মনুষ্যাঃ; কল্যাণপুত্রপৌত্রযুক্তাঃ তথা 'বাজদ্রবিণসঃ' অন্নযুক্তাধনবতীঃ। অথবা বাজো দীপ্তিঃ,

সর্ব্বতো দীপ্তধনাশ্চ কুরু। ত্বমস্মাভিঃ স্তুতঃ সন্ গৃহ-পুত্রান্নধনাদীনি দেহীত্যর্থঃ (৩) ॥ ৬

হে অঙ্গাররূপ অগ্নে! তুমি বলের পুত্র; হে দেব! তোমার ন্যায় মাননীয় বরকে কীদৃশ বাক্যে স্তুতি করি? (১)। হে বলের পুত্র! কোন্ যজ্ঞে আমি মনোনিবেশ করি? কাহাকে লক্ষ্য করিয়া বলি—'ইদংনমঃ' অর্থাৎ এই বস্তু সমর্পিত হইল! (২)। অথবা (ঈদৃশ চিন্তার প্রয়োজন নাই) আমাদের পক্ষে তুমিই সর্ব্বকর্ত্তা, তুমিই আমাদিগকে সুন্দর বাসস্থান, দ্রব্য ও বাক্‌শক্তি প্রদান করিয়াথাক(৩) ॥ ২খ০ ২সূ০ ॥ ৬

(৭)

২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ১ ২র ৩
অগ্ন আয়াহ্যগ্নিভির্হোতারন্ত্বাবৃণীমহে। আত্বামনক্তু

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২
প্রয়তাহবিষ্মতীয়জিষ্ঠম্বর্হিরাসদে(১) ॥ অচ্ছাহিত্বাস

৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১
হসঃসূনোঅঙ্গিরঃস্রুচশ্চরন্ত্যধ্বরে। ঊর্জ্জোনপাতঙ্ঘৃত

২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২
কেশমীমহেগ্নিংয়জ্ঞেষুপূর্ব্ব্যম্ (২) ॥ ৭

৭। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ সং ৬, ৪, ৩২ (১৪), ১-২। ঋ০ প্রগাথ বংশীয় ভর্গ। ছ০ বৃহতী এবং সতোবৃহতী। দে০ অগ্নি। উ০ গা০ ১১, ১, ২—২৩, ৩, ৪ এবং উহ্য গা০ ৬, ২, ৩। সা০ না০ নৌধসম্, নৈপাতিথম্, এবং অন্তরিক্ষম্।

সা০ ভা০। অগ্ন আয়াহীতি প্রগাথরূপে তৃতীয়সূক্তে, প্রথমা। হে 'অগ্নে!' 'অগ্নিভিঃ' যষ্টব্যৈঃ সহ 'আয়াহি'

আগচ্ছ। তদর্থং 'হোতারং' দেবানামাহ্বাতারং 'ত্বা' ত্বাং 'বৃণীমহে'। ত্বামাগতং 'প্রয়তা' অধ্বর্য্যুহস্তাভ্যাং নিয়তা 'হবিষ্মতী' ঘৃতবতী, 'যজিষ্ঠং' ত্বাং 'বর্হিঃ' বর্হিষি 'আসদে'। আসাদ্য চ 'অনক্তু' সিঞ্চতু(১)। অথ দ্বিতীয়া। হে 'সহসঃ সূনো' বলস্য পুত্র! বলেন মথ্যমানত্বাৎ। হে 'অঙ্গিরঃ' অঙ্গিরসাং মধ্যে মুখ্য! অথবা অঙ্গতির্গতিকর্ম্মা, সর্বত্র গন্তঃ! 'ত্বা' ত্বাম্ 'অধ্বরে' যাগে 'অচ্ছ' অভিপ্রাপ্তুং 'স্রুচঃ' 'চরন্তি' গচ্ছন্তি। অতঃ 'ঊর্জঃ' অন্নস্য 'নপাতং' ন পাতয়িতারং রক্ষকম্; বলস্য বা নপ্তারং, 'ঘৃতকেশং' প্রদীপ্তকেশং, 'পূর্ব্যং' পুরাতনং, পূরকং বা। 'অগ্নিং' 'যজ্ঞেষু' অস্মদীয়েষু 'ঈমহে' স্তৌমি(২)॥ ৭

হে অগ্নে! অগ্নিগণের সহিত আগমন কর; তোমাকে হোতৃরূপে বরণ করিতেছি। তোমার উপবেশনার্থ নিযুক্ত ঘৃতাক্ত এই কুশা, যজনীয়তম তোমাকে ঘৃতসিক্তি করুন(১)। যিনি বলের পুত্র; যিনি অন্নের পৌত্র; যাঁহার কেশস্থানীয় জ্বালাসমূহ, ঘৃতলাভে প্রবৃদ্ধ হইয়াথাকেন; যিনি সকলের পূর্ব্বতন; তাদৃশ অঙ্গাররূপী অগ্নিদেবতাকে আমাদের স্রুকৃগুলি (ভক্ষিত হওনের জন্য) প্রাপ্ত হউক(২)॥ ২ খ০ ৩ সূ০ ॥ ৭

(৮)

১ ৮ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ১ ২ ৩ ২
অচ্ছানঃশীরশোচিষঙ্গিরোয়ন্তুদর্শতম্। অচ্ছায়জ্ঞা

৩ ১ ২ ৩ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১
সোনমসাপুরুবসুম্পুরুপ্রশস্তমূতয়ে(১)॥ অগ্নিংসূনুং

২র ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ১ ৩ ২উ ৩ ২
সহসোজাতরেদসন্দানায়রার্য্যাণাম্। দ্বিতায়োভূদম্
৩ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ২
তোমর্ত্ত্যোষ্বাহোতামন্দ্রতমোরিশি(২) ॥ ৮

৮। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৬, ৫, ১১, ৫—১৩ ১। অঙ্গিরোবংশীয় সুদীতি এবং সুহোতৃপুত্র পুরুমীঢ়। ছ০ প্রগাথ। দে০ অগ্নি। উ০ গা০ ১১, ১, ৩ ও ২৩, ৩, ৭। সা০ না০ মহাকালেয়ম্ ও শ্রায়ন্তীয়ম্।

সা০ ভা০। অচ্ছানইতি প্রগাথাত্মকে চতুর্থসূক্তে তত্র প্রথমা। 'অচ্ছ' অভিমুখং 'য়ন্তু' গচ্ছন্তু 'নঃ' অস্মাকং 'গিরঃ' স্তুতয়ঃ। কম্? 'শীরশোচিষম্' অজ্ঞানশীলজ্বালং, 'দর্শতম্' সর্ব্বৈর্দর্শনীয়ম্, অগ্নিম্। তথা 'য়জ্ঞাসঃ' য়জ্ঞাশ্চ অস্মদীয়াঃ 'নমসা' হবিষা আজ্যাদিলক্ষণেন 'অচ্ছ' অভিমুখং 'য়ন্তু' গচ্ছন্তু। কীদৃশম্? 'পুরুবসুং' প্রভূতধনং, 'পুরুপ্রশস্তং' বহুভিঃ সম্যক্ স্তুতম্। কিমর্থম্? 'উতয়ে' অস্মাকং রক্ষণায় (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। 'য়ঃ' অগ্নিঃ 'অমৃতঃ' অমরণধর্ম্মা দেবেষু ভবতি, সঃ 'মর্ত্ত্যেষু আ' আকারশ্চার্থে 'মর্ত্ত্যেষু' চ 'অভূৎ' অভবৎ—ইত্যেবং 'দ্বিতা' দ্বৈধং ভবতি। দেবেষ্বপ্যমৃতত্বমস্য প্রসিদ্ধম্। মনুষ্যেষু কীদৃশোঽভূৎ? উচ্যতে 'বিশি' বিক্ষু য়জমানরূপাসু প্রজাসু 'হোতা' হোমনিষ্পাদকঃ, 'মন্দ্রতমঃ' মাদয়িতৃতমশ্চ ভবতি। তমচ্ছ য়ন্ত্বিতি সম্বয়ঃ। অথবা 'য়ঃ' অমৃতঃ 'দ্বিতা' দ্বিত্বং দ্বৈধং দ্বিঃপ্রকারোঽভূৎ। কথং মর্ত্ত্যেষু সামান্যেন দাহপাকাদিসাধনোঽভবদিত্যেতৎ প্রসিদ্ধম্। 'বিশি' য়জমানরূপায়াং তু 'হোতা' 'মন্দ্রতমশ্চ' অভবদিত্যেবং দ্বিত্বম্(২) ॥ ৮

যাঁহার জ্বালা অতিপ্রদীপ্ত হইয়াথাকে, যিনি প্রচুর সম্পত্তির অধিপতি, যিনি বহু-প্রশস্ত, যিনি দর্শনীয়; আমাদের যজ্ঞীয় বাক্য ও হবিসমস্ত তাদৃশ অঙ্গাররূপী দেবতাকে আলিঙ্গন করিতে গমন করুক (১)। সেই অগ্নিদেবতা বরণীয় উদকপ্রদানার্থ জাতবেদাস্বরূপে মাধ্যমিক বল হইতে উৎপন্ন হইয়াথাকেন এবং এ মর্ত্ত্যভূমিসমস্তে প্রজাগণের মধ্যে অমৃতরূপে সতত বিদ্যমান রহিয়াছেন;—যৎকালে হোতৃকার্য্যে প্রবৃত্ত হ'ন, তখন গম্ভীর ধ্বনি প্রকাশ করিতে থাকেন। এই জন্যই তাঁহাকে 'দ্বিতা' অর্থাৎ দ্বিস্থানস্থিত ('অন্তরীক্ষস্থ ও ভূস্থ) কহায়ায় (২)॥ ২খ০ ৪সূ০ ॥ ৮

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য পঞ্চদশস্যাধ্যায়স্য দ্বিতীয়ঃ খণ্ডঃ ॥ ১৫। ২ ॥

(৯)

১ ২ ৩২ ৩২ ৩ ১ ২র ২ ৩ ২ ৩ ২
অদাভ্যঃপুরএতাবিশামগ্নির্মানুষীণাম্। তূর্ণীরথঃ স

১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ২ ৩ ৩ ১ ২, ৩ ১
দানবঃ(১)॥ অভিপ্রয়াংসিবাহসাদাশ্বাংঅশ্নোতিম

২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩
র্ত্ত্যঃ। ক্ষয়ম্পাবকশোচিষঃ(২)॥ সাহ্বান্বিশ্বাঅভি

২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
য়ুজঃক্রতুর্দেবানামমৃক্তঃ। অগ্নিস্তুবিশ্রবস্তমঃ(৩)॥ ৯

৯। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৩, ১, ৯, ৫—১০, ২-১। ঋ০ গাথী বিশ্বামিত্র। ছ০ গায়ত্রী। দে০ অগ্নি। উ০ গা০ ১১, ১, ৪। সা০ না০ সংহিতম্।

সা০ ভা০। অথ তৃতীয়খণ্ডে অদাভ্যইতি তৃচাত্মকে প্রথমে সূক্তে প্রথমা। 'মানুষীণাং' মনোর্জাতানাং 'বিশাং' প্রজানাং 'পুরএতা' সন্মার্গপ্রদর্শনেনানাগ্রতো গন্তা, অতএব 'তূর্ণিঃ' তূর্ণিতাঃ প্রজাঃ; বৈদিককর্ম্মপ্রবর্ত্তনেনানুগ্রহীতুং ত্বরাযুক্তাঃ; আলস্যরহিতাঃ। 'রথঃ' হবিষাং বহনাদ্রথসদৃশঃ 'সদা' সর্ব্বদা তৎকর্ম্মণি 'নবঃ' নূতনঃ পুনর্গন্থনাদভিনবঃ, এবংবিধোহগ্নিঃ 'অদাভ্যঃ' অহিংস্যঃ ন কেনাপি তিরস্কার্য্য ইত্যর্থঃ(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'দাশ্বান্' হবিষাং দাতা 'মর্ত্ত্যঃ' মনুষ্যঃ যজমানঃ 'বাহসা' হবিষাং বাহকেনাগ্নিনা 'প্রয়াংসি' অন্নানি 'অভি অশ্নোতি' অভিতঃ সর্ব্বতঃ প্রাপ্নোতি। কিঞ্চ 'পাবক-শোচিষঃ' শোধকদীপ্তেঃ অগ্নেঃ সকাশাৎ 'ক্ষয়ং' গৃহং চাশ্নোতি(২)॥ অথ তৃতীয়া। 'অভিযুজঃ' অভিয়োক্ত্রীঃ 'বিশ্বাঃ' সেনাঃ 'সাহ্বান্' সহমানঃ, স্ববলেন তিরস্কুর্ব্বাণঃ; অতএব 'অমৃক্তঃ' শত্রুভিরহিংসিতঃ; 'দেবানাং' 'ক্রতুঃ' কর্ত্তা, হবিঃপ্রদানেন পোষকঃ। এবম্ভূতঃ 'অগ্নিঃ' 'তুবিশ্রবস্তমঃ' তুবি-শব্দো বহুবাচী, শ্রবঃশব্দোঽন্নবাচী; অতিশয়েন বহুবিধান্নোপেতো বর্ত্ততে; যস্মাদেবং তস্মাদস্মানপি বহুবিধান্নোপেতান্ করোত্বিতি ভাবঃ(৩)॥ ৯

অগ্নিদেবতা, সকলেরই প্রিয়তম; সমস্ত মানুষী প্রজার সম্মুখে স্থাপনীয় (ব্যবহার্য্য); সতত তূর্ণগতি, সতত রংহণ-স্বভাব এবং সর্ব্বদাই নূতন(১)। অগ্নির প্রসাদেই আমরা

অন্নলাভ করিয়াথাকি; অগ্নির জ্বালাতে সমস্ত বস্তুই পরিশোধিত হইয়াথাকে; দানশীল মনুষ্য কিগৃহ কি অন্ন, এই অগ্নির প্রসাদেই লাভ করিয়াথাকেন (২)। অগ্নিদেবতা, সর্ব্ববিধ প্রতিদ্বন্দ্বীর অভিভবকারী, তিনি রক্তানুসারে প্রাণীদের জীবনদাতা ও জীবনস্থিতিকর্ত্তা এবং সমস্ত অন্নের প্রধান হেতু (৩)॥ ৩খ০ ১সূ০ ॥ ৯

(১০)

৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২
ভদ্রোনোঅগ্নিরাহুতোভদ্রারাতিঃসুভগভদ্রোঅধ্বরঃ।

৩ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২র ৩ ২ ৩ ১ ২
ভদ্রাউতপ্রশস্তয়ঃ(১)॥ ভদ্রম্মনঃকৃণুষ্ববৃত্রতূর্য্যেয়েনা

৩ ১ ২ ৩ ২ ১ ২ ৭ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ৩ ৩ ২ ২
সমৎসুসাসহিঃ। অবস্থিরাতনুহিভূরিশর্দ্ধতাংবনেমা

৩ ১ ২
তেঅভিষ্টয়ে(২)॥ ১০

১০। ছ০ আ০ ২, ১, ২, ৫ (১৯৮ পৃ০)। ঋ০ স০ ৬, ১, ৩১, ৪-৫। ঋ০ কণ্বংশীয় সোভরি অথবা ভৃগুবংশীয় প্রয়োগ। ছ০ ককুপ্। দে০ অগ্নি। উ০ গা০ ১১, ১, ৫। সা০ না০ সফম্। স০ বা০ স০ ১৭, ৩৮-৩৯-৪০।

সা০ ভা০। অথ ভদ্রোনোঅগ্নিরাহুত ইতি প্রগাথাত্মকে দ্বিতীয়সূক্তে, সৈষা প্রথমা। 'আহুতঃ' হবির্ভিস্তর্পিতঃ 'অগ্নিঃ' 'নঃ' অস্মাকং 'ভদ্রঃ' কল্যাণঃ ভবতু। হে 'সুভগ' শোভনধনাগ্নে! 'ভদ্রা' কল্যাণী 'রাতিঃ' দানং চাস্মাকং ভবতু। 'ভদ্রঃ' কল্যাণঃ 'অধ্বরঃ' য়াগশ্চ ভবতু। 'উত' অপিচ

'ভদ্রাঃ' কল্যাণ্যঃ 'প্রশস্তয়ঃ' প্রশংসাঃ স্তুতয়শ্চ ভবন্তু (১)॥
অথ দ্বিতীয়া। হে 'অগ্নে!' 'বৃত্রতূর্য্যে' সংগ্রামে 'ভদ্রং' শোভনং 'মনঃ' 'কৃণুষ্ব' অস্মাকং কুরু। 'য়েন' মনসা ত্বং 'সমৎসু' সংগ্রামেষু 'সাসহিঃ' ভৃশং শত্রূনভিভবসি। অপিচ 'শর্দ্ধতাম্' অভিভবতাং শত্রূণাং 'ভূরি' ভূরীণি বহূনি 'স্থিরা' স্থিরাণি দৃঢ়ান্যপি বলানি 'অব তনুহি' অবাঞ্চি কুরু, পরাজিতানি কুর্ব্বিত্যর্থঃ। বয়ঞ্চ 'অভিষ্টিভিঃ অন্বেষণসাধনৈঃ হবির্ভিঃ স্তোত্রৈশ্চ 'তে' ত্বাং 'বনেম' সম্ভজেমহি। য়দ্বা, 'তে' তব প্রসাদাৎ অভিষ্টিভিঃ অভীষ্টৈঃ ফলৈঃ 'বনেম' সঙ্গচ্ছেমহি(২)॥ ১০

এই আহুত অগ্নি, আমাদের কল্যাণকর হউন। হে সুভগ! আমাদের দান কল্যাণকর হউক, এই যজ্ঞও আমাদের কল্যাণকর হউক এবং এই প্রশস্তি পাঠসমূহও আমাদের কল্যাণকর হউক(১)। হে দেব! সতত শত্রু পরাভব বিষয়ে আমাদের মনও কল্যাণকর হউক; যাহাতে আমরা সঙ্গ্রামে শত্রুপরাভবে সমর্থ হই। বহুবল বিপক্ষগণের দৃঢ় অঙ্গসমূহ বিনষ্ট কর। হে দেব! অভীষ্টসিদ্ধির জন্যই তোমার ভজনা করিতেছি; অভীষ্ট সিদ্ধ কর(২)॥ ৩খ০ ২সূ০॥ ১০

(১১)

২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
অগ্নেবাজস্যগোমতঈশানঃসহসোয়হো। অস্মে
৩ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ২ ৩
দেহিজাতবেদোমহিশ্রবঃ(১)॥ সইধানোবসুঃকবির

১৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
গ্নিরীডেন্যোগিরা। রেবদস্মভ্যম্পুর্ব্বণীকদীদিহি(২) ॥

৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ১ ২
ক্ষপোরাজন্নুতত্মনাগ্নেবস্তোরুতোষসঃ। সতিগ্মজম্ভ

৩ ১ ২ ৩ ১ ২
রক্ষসোদহপ্রতি(৩) ॥ ১১

১১। ছ০ আ০ ২, ১, ১, ৩ (১৮০পৃ০)। ঋ০ স০ ১, ৫, ২৭, ৪-৫-৬। য০ বা০ স০ ১৫, ৩৫-৩৬-৩৭। ঋ০ রহুগণ বংশধর গোতম। ছ০ উষ্ণিক্। দে০ অগ্নি। উ০ গা০ ১১, ১, ৬ ও ৭। সা০ না০ শ্রধ্যম্ ও গৌরীবিতম্।

সা০ ভা০। অথাগ্নেবাজস্যেতি তৃতীয়তৃচে, প্রথমা। হে 'সহসঃ যহো' বলস্য পুত্র! 'অগ্নে!' 'গোমতঃ' বহুভিঃ গোভির্যুক্তস্য 'বাজস্য' অন্নস্য 'ঈশানঃ' ঈশ্বরস্ত্বমসি। অতঃ 'অস্মে' অস্মাসু হে 'জাতবেদঃ' জাতধন! জাতানাং বেদিতো বাগ্নে! 'মহি' প্রভূতং 'শ্রবঃ' অন্নং 'দেহি' প্রযচ্ছ। সহসোযহো—পরাঙ্গবদ্ভাবাৎ 'আমন্ত্রিতস্য চ'—ইতি ষষ্ঠ্যামন্ত্রিতসমুদায়ো নিহন্যতে। অস্মে—'সুপাং সুলুক্'—ইতি সপ্তম্যাঃ শে-আদেশঃ (১)। অথ দ্বিতীয়া। 'সঃ' অগ্নিঃ 'ইধানঃ' দীপনশীলঃ, 'বসুঃ' নিবাসয়িতা সর্ব্বেষাং, 'কবিঃ' ক্রান্তদর্শনঃ মেধাবী বা 'গিরা' স্তোত্ররূপয়া বাচা 'ঈড়েন্যঃ' স্তোতব্যো ভবতি। হে 'পুর্ব্বণীক' অনীকং মুখং পুরুভিঃ বহ্বীভিঃ অনীকস্থানীয়াভিঃ জ্বালাভিঃ যুক্তাগ্নে! অস্মভ্যং রেবৎ' ধনযুক্তমন্নং যথা ভবতি তথা 'দীদিহি' দীপ্যস্ব। ইন্ধীতি ছান্দসো দীপ্তিকর্ম্মা(২)। অথ তৃতীয়া। হে 'রাজন্' রাজমান! 'অগ্নে'! 'ক্ষপঃ' ক্ষপয় রাক্ষসাদীন্ স্বকীয়ৈঃ

পুরুষৈর্ব্বাধস্ব। 'উত' অপিচ 'ত্মনা' ন কেবল মন্যোরেব, আত্মনা চ তান্ বাধস্ব। কদা? ইতি চেৎ? উচ্যতে—'বস্তোঃ' সর্ব্বাণ্যহানি, 'উত' অপিচ 'উষসঃ' উষঃ কালোপলক্ষিতা রাত্রীশ্চ। অত্যন্তসংযোগে দ্বিতীয়া; সর্ব্বেষ্বহঃসু সর্বাসু রাত্রিষু চেত্যর্থঃ। হে 'তিগ্মজম্ভ' তীক্ষ্ণমুখাগ্নে! 'রক্ষসঃ' রাক্ষসান্ উক্তপ্রকারেণ ক্ষপয়িত্বা স এব ত্বং 'প্রতি দহ' প্রত্যেকং দহ; ইহ ন কিঞ্চিদ্দগ্ধব্যমিত্যাদাস্বেত্যর্থঃ(৩)॥ ১১

হে বলপুত্র, অগ্নে! তুমি গোপ্রভৃতি পশু এবং অন্ন সমস্তের অধিপতি; হে জাতবেদঃ! অস্মদাদিকে মহৎ অন্ন প্রদান কর (১)। সর্ব্বপ্রাণীর বসতিহেতু, ক্রান্তদর্শী, বাক্যে স্তবনীয়, বহুমুখ, সমিদ্ধ, অগ্নি তুমি প্রজ্বলিত হও;— তোমার জ্বলন প্রভাবে আমরা যেন ধনলাভে সমর্থ হই(২)। হে তীক্ষ্ণমুখ, অগ্নে! কি রাত্রে, কি দিবসে, কি উষাকালে, সকল সময়েই রক্ষোগণকে দগ্ধ কর(৩)॥ ৩খ০ ৩সূ০ ॥ ১১

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য পঞ্চদশস্যাধ্যায়স্য তৃতীয়ঃ খণ্ডঃ ॥ ১৫। ৩॥

(১২)

৩ ১ ৩ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩
বিশোবিশোবো অতিথিংবাজয়ন্তঃপুরুপ্রিয়ম্। অ
২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২র
গ্নিংবোদুর্য্যংবচঃস্তুষেশূষস্যমন্মভিঃ (১)॥ য়ঞ্জনাসো

৩ ১ ২ ৩ ২র ৩ ১ ২ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
হবিষ্মন্তোমিত্রন্নসর্পিরাসুতিম্। প্রশংসন্তিপ্রশস্তি
১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
ভিঃ(২) ॥ পন্যাংসঞ্জাতবেদসংয়োদেবতাত্যুদ্যতা।
৩ ১ ২র ৩ ২
হব্যান্যৈরয়দ্দিবি (৩) ॥ ১২

১২। ছ০ আ০ ১, ২, ৪, ৭ (১৬১পৃ০)। ঋ০ স০ ৬, ৫, ২১, ১-২-৩। ঋ০ অত্রিবংশীয় গোপবন বা সপ্তবধ্রি। ছ০ অনুষ্টুপ্। দে০ অগ্নি। উ০ গা০ ১১, ১, ৮—৯—১০—১৫, ১, ২—১৮, ১, ১। সা০ না০ শ্যাবম্, আন্ধীরবম্, য়জ্ঞায়জ্ঞীয়ম্, বিশোবিশীয়ম্।

সা০ ভা০ চতুর্থখণ্ডে বিশোবিশোবোঅতিথিমিতি তৃচাত্মকে প্রথমে সূক্তে প্রথমা। হে ঋত্বিজো য়জমানাশ্চ 'বঃ' য়ূয়ং 'বাজয়ন্তঃ' অন্নমিচ্ছন্তঃ 'বিশঃবিশঃ' সর্ব্বস্যাঃ প্রজায়াঃ 'অতিথিং' পূজ্যং, 'পুরুপ্রিয়ং' বহুপ্রিয়ম্, 'অগ্নিং' স্তুত্যা পরিচরতেতি শেষঃ। অহঞ্চ 'বঃ' য়ুষ্মদর্থং 'দুর্য্যং' গুহাহিতম্ অগ্নিং 'বচঃ' অনু 'স্তুষে' স্তৌমি; 'শূষস্য' বলস্য লাভার্থৈঃ সাধনৈঃ 'মন্মভিঃ' মননীয়ৈঃ স্তোত্রৈঃ(১)। অথ দ্বিতীয়া। 'য়ম্' অগ্নিং 'জনাসঃ' জনাঃ য়জমানাঃ 'হবিষ্মন্তঃ' সন্তঃ 'মিত্রং ন' 'মিত্রমিব আদিত্যমিব সখায়মিব বা 'সর্পিরাসুতিং' সর্পিরাসূয়তে হূয়তে য়স্মিন্ তাদৃশং 'প্রশংসন্তি' স্তুবন্তি 'প্রশস্তিভিঃ'(২)। অথ তৃতীয়া। 'পন্যাংসম্' অতিশয়েন স্তোতারং সাধু কৃতমিতি য়জমানং স্তুবন্তম্, 'জাতবেদসং' জাতধনং জাতবিদ্যংবা স্তুম ইতি বাক্যশেষঃ। 'য়ঃ' অগ্নিঃ 'দেবতাতি' দেবতাতৌ য়জ্ঞে 'উদ্যতা' উদ্যতানি 'হব্যানি' হবীংষি 'দিবি' 'ঐরয়ৎ' প্রেরয়তি; দিবি দেবেভ্যঃ(৩) ॥ ১২

হবিষ্মান্ ব্যক্তিগণ, যে দেবতাকে মিত্র জ্ঞানে ঘৃতপান করাইয়াথাকেন এবং প্রশস্তিসমূহের পাঠ দ্বারা প্রশংসা করেন(২); যিনি দেবতাতিতে (যজ্ঞে) সমুদ্যত থাকিয়া হব্যসমস্ত দ্যুলোকে প্রেরণ করিয়াথাকেন; যিনি সকলেরই স্তবনীয়, যিনি জাতবেদা (৩), যিনি অন্নাশী ব্যক্তিমাত্রেরই অতিথিবৎ পূজ্য ও বহুপ্রিয়; তাদৃশ গৃহস্থিত অগ্নিদেবতাকে বলের জন্য মননীয় মন্ত্রসমূহের দ্বারা স্তব কর (১) ॥ ৪খ০ ১সূ০ ॥ ১২

(১৩)

১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
সমিদ্ধমগ্নিংসমিধাগিরাগৃণেশুচিম্পাবকম্পুরোঅ

৩ ২ ৩ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২
ধ্বরেধ্রুবম্। বিপ্রংহোতারম্পুরুবারমদ্রুহঙ্কবিং

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩
সুম্নৈরীমহেজাতবেদসম্ (১)॥ ত্বান্দূতমগ্নেঅমৃতংযু

১ ২ ৩ ১ ২ ২ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১
গেযুগেহব্যবাহন্দধিরেপায়ুমীড্যম্। দেবাসশ্চম

২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
র্ত্তাসশ্চজাগৃবিংবিভুংবিশ্পতিন্নমসানিষেদিরে (২)॥

৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
বিভূষন্নগ্নউভয়াংঅনুব্রতাদূতোদেবানাংরজসীসমীয়

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩
সে। যত্তেধীতিংসুমতিমাবৃণীমহেধস্মানস্ত্রিবরূথঃশি

১ ২
বোভব (৩)॥ ১৩

১৩। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৪,৫, ১৮, ২-৩-৪। ঋ০ বৃহস্পতির বংশীয় ভরদ্বাজ অথবা অঙ্গিরোবংশীয় বীতহব্য। ছ০ জগতী। দে০ বৈশ্বানর। উ০ গা০ ১১, ১, ১১ ও ১২। সা০ না০ য়জ্ঞায়জ্ঞীয়ম্ ও স্বারকাবম্।

সা০ ভা০। অথ দ্বিতীয়তৃচে প্রথমা। 'সমিদ্ধং' সম্যগ্দীপ্তম্ 'অগ্নিং' 'সমিধা' সমিন্ধনহেতুভূতয়া 'গিরা' স্তুত্যা 'গৃণে' অহং স্তৌমি। য়দ্বা, 'সমিধা' সমিদ্ভির্দ্দারুভিঃ 'সমিদ্ধং' সম্যক্ দীপ্তম্। অপিচ 'শুচিং' স্বয়ং শুদ্ধং 'পাবকং' সর্ব্বেষাং শোধকং 'ধ্রুবং' নিশ্চলং তমগ্নিম্ 'অধ্বরে' য়জ্ঞে 'পুরঃ' করোমীতি শেষঃ। তথা 'বিপ্রং' মেধাবিনং, 'হোতারং' দেবানামাহ্বাতারং, 'পুরুবারং' বহুভির্ব্বরণীয়ম্, 'অদ্রুহম্' অদ্রোগ্ধারং সর্ব্বেষা মনুকূলং, 'কবিং' ক্রান্তদর্শনং 'জাতবেদসং' জাতানাং বেদিতারমগ্নিং 'সুম্নৈঃ' সুখকরৈঃ স্তোত্রৈঃ 'ঈমহে' সম্ভজামহে। য়দ্বা, দ্বিতীয়ার্থে তৃতীয়া। সুম্নানি ধনানি, ঈমহে য়াচামহইতি (১)। অথ দ্বিতীয়া। হে 'অগ্নে!' 'ত্বাং' 'দেবাসঃ' দেবাশ্চ 'মর্ত্যাসঃ' মনুষ্যাশ্চ 'দূতং' 'দধিরে' বিদধিরে কৃতবন্তঃ। কীদৃশং ত্বাম্? 'অমৃতম্' অমরণম্, 'য়ুগেয়ুগে' কালেকালে তত্তদ্যাগানুষ্ঠানসময়ে 'হব্যবাহং' হবিষাং হব্যানাং বোঢারং 'পায়ুং' পালয়িতারম্ 'ঈড্যম্' স্তুত্যম্। অপিচ তে উভয়বিধাঃ 'জাগৃবিং' জাগরণশীলং, 'বিভুং 'ব্যাপ্তং, বিশ্পতিং বিশাং প্রজানাং পালয়িতারম্, অগ্নিং 'নমসা' হবির্লক্ষণেনান্নেন নমস্কারেণ বা 'নিষেদিরে' উপসেদিরে(২)। অথ তৃতীয়া। হে 'অগ্নে!' 'উভয়ান্' উভয়বিধান্ দেবান্ মনুষ্যাংশ্চ

'বিভূষন্' অলঙ্কুর্ব্বন্ ত্বম্ 'অনু ব্রতা' ব্রতান্যনু ; ব্রতেষু কর্ম্মসু যাগেষু 'দেবানাং' 'দূতঃ' সন্ 'রজসী' দ্যাবাপৃথিব্যৌ 'সমীয়সে' সঞ্চরসি। দেবানানেতুং দ্যুলোকং গচ্ছসি, হবীংষি চ নেতুমিমং লোকম্। কিঞ্চ 'যৎ' যস্মাৎ 'তে' তুভ্যং ত্বদর্থং 'ধীতিং' কর্ম, 'সুমতিং' শোভনাং স্তুতিং চ 'আবৃ-ণীমহে' বয়ং সম্ভজামহে। 'অধ' অতঃ কারণাৎ 'ত্রিবরূথঃ' ত্রিস্থানস্থং 'নঃ' অস্মাকং 'শিবঃ' সুখকরঃ 'ভব'। 'স্ম'—ইতি পাদপূরণম্ (৩)॥ ১৩

প্রজ্বলিত অগ্নিতে সমিৎপ্রক্ষেপ সহ স্তব করি। তিনি স্বয়ং শুচি, তিনি সর্ব্ববস্তুর শুচিকারক, তাঁহাকে অধ্বরমাত্রেই নিশ্চয়ই সম্মুখে স্থাপন করিতে হয়, তিনি জ্ঞানসম্পন্ন হোতা, তিনি কাহারই দ্রোহকারী নহেন সুতরাং সকলেরই বরণীয়, তিনি ক্রান্তদর্শী ; তাদৃশ জাতবেদা দেবতাকে সুখকর স্তোত্রসমূহের দ্বারা স্তব করি(১)। হে অগ্নে ! তুমি অমৃত, তুমি পালয়িতা, তুমি বন্দনীয়, তুমি সতত জাগ্রত, তুমি সর্ব্বব্যাপী, কি দেবগণ কি মর্ত্ত্যগণ সকলেই যুগেযুগে তোমাকে দৌত্য কার্য্যে এবং হব্যবহনকার্য্যে নিযুক্ত করিয়াথাকেন ; তাদৃশ প্রজাগণের পালক তোমাকে অন্নপ্রদান সহ প্রতিষ্ঠিত করা হইয়াথাকে(২)। হে অগ্নে ! কি দেব কি মনুষ্য, তুমি উভয়-বিধকেই বিভূষিত করত, প্রতিকার্য্যেই দেবগণের দূত হওত, এই দ্যাবাপৃথিবীতে বিচরণ করিতেছ; সুতরাং তোমাকে 'ত্রিবরূথ' অর্থাৎ ত্রিলোকচারী বলাযায়, তুমি আমাদের কল্যাণকর হও (৩)॥ ৪খং ২সূং॥ ১৩

(১৪)

৩১　৩২ ৩ ২৩ ১২　৩১৩　৩১
উপত্বাজাময়োগিরোদেদিশতীর্হবিষ্কৃতঃ। বায়ো

২র　১২ ৩১ ২র ৩ ২৩১ ২র
রনীকেঅস্থিরন্(১) ॥ যস্যত্রিধাত্ববৃতম্বর্হিস্তস্থাবসন্দি

১১ ৩ ১২ ৩২　৩১ ৩১২ ৩১
নম্। আপশ্চিন্নিদধাপদম্ (২) ॥ পদন্দেবস্যমীঢু

২র　৩ ১ ২　৩১র ২র　৩২
ষোনাধৃষ্টাভিরূতিভিঃ। ভদ্রাসূর্য্যইবোপদৃক্(৩) ॥ ১৪ ॥

১৪। ছ০ আ০ ১, ১, ২, ৩ (৩৬পৃ০)। ঋ০ স০ ৬, ৭, ১১, ৩-৪-৫। ঋ০ ভৃগুবংশীয় প্রয়োগ বা বৃহস্পতিবংশীয় অগ্নি অথবা অগ্নিবংশীয় সহঃ ঋষির গৃহপতি ও যবিষ্ঠনামক পুত্রদ্বয়। ছ০ গায়ত্রী। দে০ অগ্নি। উ০ গা০ ১১, ১, ১৩। সা০ না০ বারবন্তীযম্।

সা০ ভা০। অথ তৃতীয়সূক্তে প্রথমা। হে অগ্নে! 'হবিষ্কৃতঃ' যজমানার্থং 'গিরঃ' স্তুতয়ঃ 'জাময়ঃ' স্বসারইব 'দেদিশতীঃ' তব গুণান্ দিশন্ত্যঃ 'ত্বা'. ত্বাম্ 'উপ' তিষ্ঠন্তে। 'বায়োরনীকে' সমীপে ত্বাং সমেধয়ন্ত্যঃ 'অস্থিরচন্' (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। 'যস্য' অগ্নেঃ 'ত্রিধাতু' ত্রিপর্ব্ব 'অবৃতম্' অনাবৃতং চ 'অসন্দিনম্' অবদ্ধঞ্চ ; স্তরণকালে বর্হিরবদ্ধং ভবতি। 'বর্হিঃ' 'তস্থৌ' আসদনার্থং তিষ্ঠতি। তস্মিন্ অগ্নৌ 'আপঃ চিৎ' আপোঽপি 'পদং' 'নিদধ' নিদধতি ; আন্তরিক্ষ্যা মাধ্যমিকে পদং নিদধতীত্যর্থঃ(২) ॥ অথ তৃতীয়া। 'মীঢুষঃ' কামানাং সেক্তুঃ 'দেবস্য' দ্যোতমানস্যাগ্নেঃ 'পদং' স্থানং 'অনাধৃষ্টাভিঃ শত্রুভিঃ অবাধিতাভিঃ

'ঊতিভিঃ রক্ষাভিঃ ভজনীয়ং ভবতীত্যর্থঃ। তথৈবাস্য 'উপ দৃক্' উপদৃষ্টিরপি 'সূর্য্য ইব' যথ্যা সূর্যঃ তদ্বৎ 'ভদ্রা' মনুষ্যৈর্ভজনীয়া ভবতি (৩) ॥ ১৪ ॥

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য পঞ্চদশস্যাধ্যায়স্য চতুর্থঃ খণ্ডঃ ॥ ১৫। ৪ ॥

বেদার্থস্য প্রকাশেন তমো হার্দ্দং নিবারয়ন্।
পুমর্থাংশ্চতুরো দেয়াদ্ বিদ্যাতীর্থ–মহেশ্বরঃ ॥ ১৫ ॥

ইতি শ্রীমদ্রাজাধিরাজপরমেশ্বরবৈদিকমার্গপ্রবর্ত্তক–
শ্রীবীর-বুক্ক-ভূপাল-সাম্রাজ্যধুরন্ধরেণ
সায়ণাচার্য্যেণ বিরচিতে মাধবীয়ে সামবেদার্থপ্রকাশে
উত্তরাগ্রন্থে পঞ্চদশোঽধ্যায়ঃ ॥ ১৫ ॥

হে দেব! হবিঃপ্রক্ষেপে সমুৎপন্ন, ত্বদীয় জ্বালাসমূহ, তোমাকে দর্শিত করত বায়ু–মুখে ঊর্দ্ধগ হইতেছেন (১)। যে দেবতার আসনার্থ ত্রিধাতু* বর্হিঃ অনাবৃত ও অনাবদ্ধ রহিয়াছেন†, জলদেবীরাও স্বীয় বক্ষে তাঁহার স্থান ধারণ করিয়া রহিয়াছেন(২)। এই দেবতার অবাধিত অবনশক্তির

* ভাষ্যকার সায়ণাচার্য্য এ স্থলে ত্রিধাতু শব্দ বর্হির বিশেষণ করিয়া ত্রিপর্ব্ব কুশা ব্যাখ্যা করিয়াছেন। প্রাচীন টীকাকার মাধবাচার্য্য ত্রিধাতু শব্দের স্বর্ণ, রজত ও তাম্র এই ধাতুত্রয় ব্যাখ্যা করিয়াছেন।

† আস্তরণ কালে কুশা অনাবৃত ও অনাবদ্ধ বিকীর্ণ হইয়াথাকে।

প্রভাবেই বর্ষদেবতার পদ দৃশ্য হইয়াথাকে এবং ইনিও সূর্য্যের ন্যায় কল্যাণী দৃক্‌শক্তির কৃতকৃত্যতা করিয়া- থাকেন(৩) ॥ ৪খ০ ৩সূ০ ॥ ১৪ ॥

সামবেদীয় কৌথুমী শাখার সংহিতাভাগের উত্তরার্চ্চিকে
সপ্তমপ্রপাঠকীয়-দ্বিতীয়ার্দ্ধের বা পঞ্চদশাধ্যায়ের
(বঙ্গসামগ শ্রীসত্যব্রত সামশ্রমী ভট্টাচার্য্য কৃত)
বঙ্গানুবাদ পরিসমাপ্ত ॥ ৭ম প্র০ ২অর্দ্ধ০ বা ১৫অ০ ॥

॥ ইতি সপ্তমপ্রপাঠকস্য দ্বিতীয়ার্দ্ধঃ ॥ ৭ । ৬ ॥

যস্য নিশ্বসিতং বেদা যো বেদেভ্যোখিলং জগৎ।
নির্ম্মমে তমহং বন্দে বিদ্যাতীর্থ-মহেশ্বরম্ ॥ ১৬

অথ ষোড়শোঽধ্যায় আরভ্যতে।

---

(১)

৩ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩
অভিত্বাপূর্ব্বপীতয়ইন্দ্রস্তোমেভিরায়বঃ। সমীচী

২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২র
নাসঋভবঃসমস্বরন্রুদ্রাগৃণন্তপূর্ব্যম্(১)॥ অস্যেদিন্দ্রো

৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র
বাবৃধেবৃষ্ণ্যংশবোমদেসুতস্যবিষ্ণবি। অদ্যাতমস্য

৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২
মহিমানমায়বোনুষ্টুবন্তিপূর্ব্বথা(২) ॥ ১

১। ছ০ আ০ ৩, ২, ২, ৪ (৪৩৬ পৃ০)। ঋ০ স০ ৫, ৭, ২৬, ২-৩। ঋ০ কণ্ববংশীয় মেধাতিথি। ছ০ বৃহতী। দে০ ইন্দ্র। উ০ গ্রা০ ১১, ১, ১৬ ও ২২, ... ১৬। সা০ না০ বষট্কারনিধনং ও কণ্বরথন্তরম্।

সা০ ভা০। তত্র, প্রথমে খণ্ডে অভিত্বাপূর্ব্বপীতয়ইতি প্রগাথাত্মকং প্রথমং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে 'ইন্দ্র!' 'আয়বঃ' মনুষ্যাঃ স্তোতারঃ 'স্তোমেভিঃ' স্তোত্রৈঃ 'ত্বা' ত্বাম্ অভিষ্টুবন্তি। কিমর্থম্? 'পূর্বপীতয়ে' সর্বেভ্যো দেবেভ্যঃ পূর্বং প্রথমতএব সোমস্য পানায়; সবন-মুখে হি চমসগণৈঃ

ইন্দ্রস্যৈব সোমো হূয়তে। তথা 'সমীচীনাসঃ' সঙ্গতাঃ, 'ঋভবঃ' প্রথমবাচকেন শব্দেন ত্রয়োঽপ্যুপলক্ষ্যন্তে ঋভুর্বিভ্বা বাজ ইত্যেতে। 'সমস্বরন্' ত্বামেব সম্যগস্তুবন্। 'স্বৃ শব্দোপতাপয়োঃ'। 'রুদ্রাঃ' রুদ্রপুত্রাঃ মহতশ্চ 'পূর্ব্যম্' পুরাতনং বৃদ্ধং ত্বামেব 'গৃণন্ত' অভ্যস্তুবন্; বৃত্রবধসময়ে 'প্রহর ভগবো জহি বীরয়স্ব'—ইত্যেবংরূপয়া বাচা ত্বাং স্তুতবন্ত ইত্যর্থঃ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'অস্যেৎ' অস্যৈব যজমানস্য 'বৃষ্ণ্যং' বৃষত্বং বীর্য্যং, 'শবঃ' বলং চ 'ইন্দ্রঃ' 'বাবৃধে' বর্দ্ধয়তি। 'সুতস্য, অভিষুতস্য সোমস্য পানেন 'বিষ্ণবি' কৃৎস্নদেহস্য ব্যাপকে 'মদে' হর্ষে সতি তস্যৈব যজমানস্য বলং বর্দ্ধয়তীত্যর্থঃ। 'অদ্য' অস্মিন্ কালে 'অস্য' ইন্দ্রস্য 'তম্' উক্তগুণং 'মহিমানং' মহত্বম্ 'আয়বঃ' মনুষ্যাঃ 'অনুষ্টুবন্তি' আনুপূর্ব্যেণ স্তুবন্তি। 'পূর্বথা' পূর্বশব্দাদিবার্থে 'প্রত্নপূর্ব—ইত্যাদিনা থাল্ প্রত্যয়ঃ; যথা পূর্বস্মিন্ কালে অস্তুবন্ এবমিদানীমপি তেনৈব ক্রমেণ স্তুবন্তীত্যর্থঃ (২)॥ ১

হে ইন্দ্র! কি ভূলোকবাসী মনুষ্যগণ, কি অন্তরীক্ষচারী রুদ্রগণ, কি দ্যুনিবাস ঋভুগণ; সকলেই সমীচীনভাবে, সমস্বরে, তোমাকে সর্ব্বপ্রথম জানিয়া সর্ব্বপ্রথমেই সোম পান করাইবার জন্য স্তোমসমূহ গানাদির দ্বারা সর্ব্বপ্রকারে স্তুতি করিয়াথাকেন*(১)। এই অভিষুত সোমের স্বকীয় অংশ-পান ফলে সর্ব্বদেহব্যাপী মোদ সমুৎপন্ন হইলে ইন্দ্রদেবতা সোমপ্রদ ব্যক্তির বল ও বীর্য্য বৃদ্ধি করিয়া

* ৩য় ভাগের ৪০৭ পৃষ্ঠে ইহার একটী টীপপনী ও আছে।

থাকেন ; পূর্ব্বতন ঋষিগণ, এই সমস্ত মহিমা বর্ণন করিতেন,—অদ্যতনীয় মনুষ্যেরাও তাহাই আদর্শ করিয়া স্তব করিয়াথাকেন(২) ॥ ১খ০ ১সূ০ ॥ ১

(২)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২
প্রব্বামর্চ্চন্ত্যুক্থিনোনীথাবিদোজরিতারঃ। ইন্দ্রা
৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২
গ্নীইষআবৃণে(১) ॥ ইন্দ্রাগ্নীনবতিম্পুরোদাসপত্নীর
৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩
ধূনুতম্। সাকমেকেনকর্ম্মণা (২) ॥ ইন্দ্রাগ্নীঅপস
২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ১ ২
স্পর্য্যুপপ্রয়ন্তিধীতয়ঃ। ঋতস্যপথ্যাঅনু (৩) ॥
১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩
ইন্দ্রাগ্নীতবিষাণিবাংসধস্থানিপ্রয়াংসিচ। যুবোর
১ ২ ৩ ২
প্তূর্যংহিতম্ (৪) ॥ ২

২। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৩, ১, ১১, ৫ ; ১২, ১-২-৩। ঋ০ গাথী বিশ্বামিত্র। ছ০ গায়ত্রী। দে০ অগ্নি। সাম নাই।

সা০ ভা০। প্রবামর্চ্চন্ত্যুক্থিনইতি চতুর্ঋচং দ্বিতীয়ং সূক্তম্ ; তত্র প্রথমা। হে 'ইন্দ্রাগ্নী!' 'উকিথনঃ' উক্থং শস্ত্রং তদ্বন্তঃ, শস্ত্রিণঃ হোত্রাদয়ঃ 'বাং' যুবাং 'প্রার্চ্চন্তি' ইহ কর্ম্মণি স্তুতিরূপাভির্বাগ্‌ভিঃ পূজয়ন্তি। তথা 'নীথাবিদঃ' স্তোত্রাভিজ্ঞাঃ সামগানকুশলাঃ 'জরিতারঃ' স্তোতারঃ উদ্গাত্রাদয়ঃ অভিলষিতফলাবাপ্তয়ে যুবামর্চ্চন্তি। অহমপি 'ইষঃ' অন্নস্য

লাভার্থম্ 'ইন্দ্রাগ্নী' যুবাম্ 'আ বৃণে' সর্ব্বতঃ সম্ভজে ; পূজয়ামী-ত্যর্থঃ (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'ইন্দ্রাগ্নী !' 'দাসপত্নীঃ' দাসয়ন্তি উপক্ষয়ন্তীতি দাসাঃ উপক্ষয়িতারঃ শত্রবঃ, তে পতয়ঃ পালকাঃ যাসাং তা দাসপত্নীঃ 'নবতিং' নবতিসঙ্খ্যাকাঃ 'পুরঃ' এবংবিধাঃ শত্রুপুরীঃ 'একেন কর্ম্মণা' একেনৈবোদ্যো-গেন যুবাং 'সাকং' সহ যুগপৎ 'অধূনুতম্' অকম্পয়তম্। তাবিন্দ্রাগ্নী আহ্বয়ামীতি শেষঃ(২) ॥ অথ তৃতীয়া। হে 'ই-ন্দ্রাগ্নী !' 'ধীতয়ঃ' সোমস্য ধাতারঃ পাতারো হোত্রাদয়ঃ 'ঋতস্য' কর্ম্মফলস্য 'পথ্যাঃ' পথঃ মার্গান্ 'অনু' লক্ষীকৃত্য 'অপসঃ' অস্মাভিঃ ক্রিয়মাণস্য কর্ম্মণঃ 'পরি' সর্ব্বতঃ 'উপ প্র যন্তি' সমীপে প্রকর্ষেণ' বর্ত্তন্তে। অতঃ সোমপানার্থং যুবামা-গচ্ছতমিতি ভাবঃ। যদ্বা, 'ধীতয়ঃ' স্তুতয়ঃ 'ঋতস্য' যজ্ঞস্য 'পথঃ' মার্গান্ 'অনু' লক্ষীকৃত্য 'অপসঃ' কর্ম্মণঃ 'পরি' পরিতঃ 'উপ প্র যন্তি' প্রবর্ত্তন্তে, অতঃ স্তোতব্যতয়া যুবামাগচ্ছতামিতি(৩)॥ অথ চতুর্থী। হে ইন্দ্রাগ্নী ! 'বাং' যুবয়োঃ 'তবিষাণি' বলানি 'প্রয়াংসি' অন্নানি 'চ' 'সধস্থানি' সহস্থিতানি পরস্পরমবি-যুজ্য বর্ত্তন্তে। তথা 'অপ্তূর্য্যং বৃষ্টিধারয়া প্রেরকত্বং 'যুবোঃ' যুবয়োরেব 'হিতং' নিহিতং বর্ত্তন্তে। তস্মাৎ সোম-পানপ্রভৃতিষু সর্ব্বকর্ম্মসু ইন্দ্রাগ্ন্যোঃ সহৈব বর্ত্তনমিতি ভাবঃ। সধস্থানি—'ষ্ঠা গতিনিবৃত্তৌ', 'আতোঽনুপসর্গে কঃ', 'সধমা-স্থয়োশ্ছন্দসি'—ইতি সহস্য সধাদেশশ্চ(৪) ॥ ২

হে ইন্দ্রাগ্নী দেবদ্বয় ! উক্থমন্ত্রাভিজ্ঞ ও নীথাবিৎ—স্তোতারা তোমাদিগকে সতত অর্চ্চনা করিয়াথাকেন ; আমিও অন্নলাভের জন্য তোমাদিগকেই বরণ করি(১)। হে

ইন্দ্রাগ্নী! তোমরা যুগপৎ এক উদ্যোগে নবনবতি পুরী* আক্রমণ করত দাসপত্নীদিগকে† কম্পায়মান করিয়াথাক (২)। হে ইন্দ্রাগ্নী! তোমাদের প্রসাদে আমাদের বুদ্ধি-বৃত্তিসমস্ত সত্যপথে চালিত হওত কার্য্যে ব্যাপৃত হউক (৩)। হে ইন্দ্রাগ্নী।‡ তোমাদের যে অপূর্ব্ব বল আছে, তৎ-প্রসাদেই আমরা, স্থান, অন্ন ও বল লাভ করিয়া থাকি (৪)॥ ১খ০ ২সূ০ ॥ ২

(৩)

৩২ ১ ৩১২ ১২ ৩ ১ ২ ২৩১ ২র
শগ্ধ্যূ৩ষুশচীপতইন্দ্রবিশ্বাভিরূতিভিঃ। ভগন্নহিত্বা
৩১২ ৩২৩১২ ৩১২ ৩ ১ ২র
য়শসংবসুবিদমনুশূরচরামসি (১)॥ পৌরোঅশ্বস্য
৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩১২ ২ ১ ২র
পুরুকৃদ্গবামস্যুৎসোদেবহিরণ্যয়ঃ। নকির্হিদানম্প
৩ ১ ১ ৩ ২উ ৩২ ৩১ ২র
রিমর্দ্ধিষত্তেয়দ্যদ্যামিতদাভর(২)॥ ৩

৩। ছ০ আ০ ৩, ১, ২, ১ (৪২০পৃ০)। ঋ০ স০ ৬, ৪, ৩৫ (১৮), ৫—৩৬ (১৯), ১। ঋ০ প্রাগাথ ভর্গ। ছ০ বৃহতী। দে০ ইন্দ্র। উ০ গা০ ১১, ১, ১৮—১১, ২, ৬—১৮, ২, ২১; সা০ না০ হারায়ণম্, আভীবর্ত্তঃ, মানবাদাম্।

* অর্থাৎ নবনবতি যোজন বিস্তীর্ণ ব্যাস বিশিষ্ট এই পৃথিবী পুরী।

† অর্থাৎ মেঘোদরবর্ত্তী বৃষ্টিহেতু জলীয় কণাসমূহকে।

‡ অর্থাৎ বর্ষহেতু-বায়ুসহস্থ অগ্নি; জল ও অগ্নির সাহিত্যেই বৃষ্টি হইয়াথাকে এবং বায়ুই এতদুভয়ের সাহিত্যকারক; এই জন্যই ইন্দ্রাগ্নী অর্থাৎ বায্বগ্নি দৈবতাদ্বয় যুগপৎ সম্বদ্ধ হএন।

৭

সা· ভা·। অথ শগ্ধ্যূষিতি প্রগাথাত্মকং তৃতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে 'শচীপতে!' 'ইন্দ্র!' 'শগ্ধি' 'বিশ্বাভিঃ' সর্ব্বাভিঃ 'ঊতিভিঃ' মরুদ্ভিঃ সহ। হে 'শূর' বীর! 'ভগং ন' ভাগ্যমিব 'য়শসং' যশস্বিনং, 'বসুবিদং' ধনস্য লম্ভকং, 'ত্বা' ত্বাম্ 'অনু চরামসি' অনুচরামঃ; পরিচরামইত্যর্থঃ(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে ইন্দ্র! ত্বম্ 'অশ্বস্য' 'পৌরঃ' পুরয়িতা 'অসি' ভবসি। তথা গবাং 'পুরুকৃৎ' বহুকর্ত্তাসি। হে 'দেব!' 'হিরণ্যয়ঃ' হিরণ্ময়-শরীরস্ত্বম্ 'উৎস' উৎস-সদৃশোঽসি। হে ইন্দ্র! 'ত্বে' ত্বয়ি বর্ত্তমানং 'দানম্' অস্মদ্বিষয়ম্, দেয়ং ধনং বা 'ন কিব্ হি পরি মর্দ্ধিষৎ' ন কশ্চিৎ হিনস্তি। অতো 'য়দ্‌ য়দ্‌ য়ামি' যাচে, তত্তৎ 'আভর' আহর মহ্যম্ (২)॥ ৩

হে শচীপতি* ইন্দ্র! তুমি আমাদিগকে অভিমত ফল প্রদান কর। হে শূর! তুমি আমাদের ভাগ্যানুরূপ যশ ও ধন আমাদিগকে প্রাপ্ত করাইয়াথাক; সেইজন্য আমরা তোমার পরিচর্য্যা করিয়াথাকি (১)। হে দেব! অশ্বসমুদয় তোমার পৌর, গো-সঙ্ঘেরও তুমি বর্দ্ধকারী, হিরণ্যের তুমি উৎস সদৃশ সুতরাং আমাদের প্রার্থয়িতব্য কোন বস্তুরই তোমার অভাব নাই অতএব আমি যাহা যাহা যাচ্ঞা করি তৎসমস্তই আমাকে প্রদান কর(২)॥ ১খ· ৩সূ·॥ ৩

* ইন্দ্রশব্দে প্রধানত বৃষ্টিহেতু বায়ুকে বুঝায় এবং আমাদের ক্রিয়া-শক্তি-প্রসরে উক্ত বায়ুরও সাহায্য আবশ্যক; সেইজন্যই শচীর অর্থাৎ ক্রিয়ার অধিপতি ইন্দ্র। ১ম ভাগের ৪২১ পৃষ্ঠায় আরও টীপ্পনী আছে।

(৪)

১উ ৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ১ ২
ত্বংহ্যেহিচেরবেবিদাভগংবসুত্তয়ে। উদ্বাবৃষস্বম

৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
ঘবন্‌গবিষ্টয়উদিন্দ্রাশ্বমিষ্টয়ে (১) ॥ ত্বম্পুরুসহস্রা

৯ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
ণিশতানিচযূথাদানায়মংহসে। আপুরন্দবঞ্চকৃমবি

২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
প্রবচসইন্দ্রঙ্গায়ন্তোবসে(২) ॥ ৪

৪। ছ০ আ০ ৩, ১, ৫, ৮ (৩৯৪পৃ০)। ঋ০ সং ৬, ৪, ৩৬ (১৯, ২-৩। ঋ০ প্রগাথবংশীয় ভর্গ। ছ০ বৃহতী। দে০ অগ্নি। উ০ গা০ ১১, ১, ১০—২১, ১, ১৮ এবং উহ্য০ গা০ ৫, ১, ১৮। সা০ না০ কৌল্মলবর্হিষম্, কণ্বৃহৎ এবং বার্কজম্ভোত্তরম্।

সা০ ভা০। অথ ত্বংহ্যেহিচেরবইতি প্রগাথাত্মকং চতুর্থং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে 'ইন্দ্র!' 'ত্বংহি' ত্বং খলু সামর্থ্যাদ্দাতেতি গম্যতে। অতঃ 'এহি' আগচ্ছ। আগত্য চ অস্মভ্যং 'ভগং' ভজনীয়ং ধনং 'বিদাঃ' লভস্ব দৎস্ব। কিমর্থম্? 'বসুত্তয়ে' অস্মাকং বসুদানায়। হে 'মঘবন্' ধনবন্! 'গবিষ্টয়ে' গা ইচ্ছতে মহ্যং 'উদ্বাবৃষস্ব' উৎসিঞ্চস্ব; গা ইতি শেষঃ। তথা হে ইন্দ্র! 'অশ্বমিষ্টয়ে' অশ্বেষণবতে মহ্যম্ অশ্বান্ উদ্বাবৃষস্ব উৎসিঞ্চস্ব দেহি (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। হে ইন্দ্র! ত্বং 'পুরু' পুরূণি বহূনি 'সহস্রাণি শতানি চ' 'যূথা' গবাদিযূথানি 'দানায়' যজমানবিষয়ায় 'মংহসে' অনুমন্যসে। যদ্বা, দানায় দাত্রে যজমানায়

মংহসে প্রয়চ্ছসি। মংহতির্দানকর্ম্মা। অথ পরোক্ষেণ ব্রবীতি—'পুরন্দরং' শত্রুপুরাণাং দারয়িতারম্ 'ইন্দ্রম্' 'অবসে' রক্ষণায় তর্পণায় বা 'গায়ন্তঃ' স্তুবন্তঃ 'বিপ্রবচসঃ' বিবিধপ্রকৃষ্টবচনা বয়ম্ 'আ' আগন্তারম্ অভিমুখং বা 'চকৃম' কুর্ম্মঃ (২) ॥ ৪

হে মঘবন্! ইন্দ্র! যে কেহ গো-সম্পত্তি লাভের ইচ্ছা করে, তাহাকে তাহাই দিতেছ; যে অশ্বসম্পত্তি ইচ্ছা করে, তাহাকে তাহাই দিতেছ; ফলে যে কেহ যে কোনরূপ সম্পত্তি লাভের জন্য তোমার পরিচর্য্যা করে, তুমি তাহাকে সেইরূপ সম্পত্তিই প্রদান করিয়াথাক(১)। ইন্দ্র! তুমি শত শত, সহস্র সহস্র, বহুতর গোযূথ দান করিতেও সমর্থ। বিপ্রনামে পরিচিত ও সামগায়ক আমরা পুরন্দর* ইন্দ্র দেবতাকে নিজ নিজ রক্ষণার্থ অনুকূল করিতে চেষ্টা করিয়াথাকি (২)॥ ১খ০ ৪সূ০ ॥ ৪

(৫)

২উ ৩ ১ ২ ১২৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ২ ৩
য়োবিশ্বাদয়তেবসুহোতামন্দ্রোজনানাম্। মধ্বো
২ ২র ৩ ১ ১ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ২ ৩ ২ ৩
র্নপাত্রাপ্রথমান্যস্মৈপ্রস্তোমায়ন্ত্বগ্নয়ে (১)। অশ্বমগী

* ঐতিহাসিকমতে ইন্দ্রদেবতা অনেকানেক শত্রুপুরী বিধ্বস্ত করিয়াছিলেন, সেইজন্য তাঁহাকে পুরন্দর কহে; বস্তুত নৈরুক্তমতে—ইন্দ্রশব্দে বৃষ্টিহেতু বায়ু এবং ঐ বায়ু হইতে মেঘ চালিত ও পরস্পর সঙ্ঘর্ষে বিদীর্ণ হইয়াথাকে, সেইজন্যই ইন্দ্রকে 'পুরন্দর' কহাযায়।

১ ৩ক ২র ৩১ ২ ৩১ ২ ৩১২ ৩২ ৩১
গীরথ্যংসুদানবোমর্ম্জ্যন্তেদেবয়বঃ। উভেতোকে
১র ৩২ ৩১ ১ ৩১২
তনয়েদস্মবিশ্পতেপর্ষিরাধোমঘোনাম্ (২) ॥ ৫

৫। ছ০ আ০ ১, ১, ৪, ১০ (৮৯পৃ০)। ঋ০ স০ ৬, ৭, ১৪, ১-২। ঋ০ কণ্ববংশীয় সৌভরী। ছ০ বৃহতী। দে০ অগ্নি। উ০ গা০ ১১, ২, ৫। স্যা না০ দৈর্ঘশ্রবসম্।

সাঃ ভা০। য়োবিশ্বেতি প্রগাথাত্মকং পঞ্চমং সূক্তম্. তত্র প্রথমা। 'হোতা' দেবানামাহ্বাতা, 'মন্দ্রঃ' মোদয়িতা, 'য়ঃ' অগ্নিঃ 'বিশ্বা' সর্ব্বাণি 'বসু' বসূনি ধনানি 'জনানাং' জনেভ্যঃ 'দয়তে' প্রয়চ্ছতি; তস্মৈ 'অগ্নয়ে' 'মধোঃ' মদকরস্য সোমস্যেব 'প্রথমানি' মুখ্যানি 'পাত্রা' পাত্রাণি, স্তোমাঃ 'প্র য়ন্তু' প্রগচ্ছন্তু(১)। অথ দ্বিতীয়া। হে 'দস্ম' দর্শনীয়! 'বিশ্পতে' বিশাং পতে অগ্নে! য়ং ত্বাং 'সুদানবঃ' শোভনদানাঃ 'দেবয়বঃ' দেবানাত্মন ইচ্ছন্তো য়জমানাঃ 'রথ্যং' রথস্য বোঢ়ারম্ 'অশ্বং ন' অশ্বমিব 'গীর্ভিঃ' স্তুতিভিঃ 'মর্ম্জ্যন্তে' পরিচরন্তি; স ত্বমস্মাকং য়জমানাং 'তোকে' পুত্রে 'তনয়ে' পৌত্রেচ 'উভে' উভয়স্মিন্ 'মঘোনাং' ধনবতাং 'রাধঃ' ধনং 'পর্ষি' প্রয়চ্ছ (২) ॥ ৫

যে দেবতা, সকলপ্রকার সম্পত্তির দানেই সমর্থ, যিনি সমস্তপ্রাণীর মোদয়িতা এবং হোতা; তাদৃশ এই অগ্নিদেবতার তুষ্টির জন্য মধুরাস্বাদ সোমপূর্ণ পাত্রের ন্যায় এই মুখ্যপাত্রসমুদয় স্তুতিগানের সহিত প্রেরিত হইতেছে(১)। আমরা সতত দেবগণের প্রীতি কামনা করিয়াথাকি এবং

এই দেবযজন কার্য্যে যথাসাধ্য দানও করিয়া থাকি; অদ্য রথবাহী অশ্বের ন্যায় প্রয়োজনীয় এই অগ্নির পরিচর্য্যা করিতেছি। হে দর্শনীয়! হে প্রজাপালক! হবির্ধন-বিশিষ্ট-আমাদের পুত্র-পৌত্ররূপ উভয় বিধ সম্পত্তিরই সম্পাদন কর (২)॥ ১খ০ ৫সূ০ ॥ ৫

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য ষোড়শস্যাধ্যায়স্য প্রথমঃ খণ্ড॥ ১৬। ১॥

(৬)

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
ইমম্মেবরুণশ্রুধীহবমদ্যাচমৃড়য়।

১ ২ ৩ ১র ২র
ত্বামবস্যুরাচকে (১)॥ ৬

৬। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ১, ২, ১৯, ৪। ঋ০ অজীগর্ত্তবংশধর শুনঃশেপ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ বরুণ। সাম নাই।

সা০ ভা০। অথ দ্বিতীয়খণ্ডে ইমম্মেবরুণেত্যেকর্চ্চং প্রথমং সূক্তম্; সা ঋগেষা। হে ‘বরুণ!’ ‘মে’ মদীয়ম্ ‘ইমং’ ‘হবম্’ আহ্বানং ‘শ্রুধি’ শৃণু। ‘শ্রু শ্রবণে’ লোটো হিঃ, শ্রুশৃণুপৄবৃভ্যশ্ছন্দসি’—ইতি হের্দ্ধিরাদেশঃ, ‘বহুলং ছন্দসি’—ইতি সংহিতায়াং দীর্ঘঃ। কিঞ্চ ‘অদ্য’ অস্মিন্ দিনে ‘মৃড়য়’ অস্মান্ সুখয়। ‘অবস্যুঃ’ রক্ষণেচ্ছুঃ। অবস্—

শব্দাৎ 'সুপ আত্মনঃ ক্যচ্', 'ক্যাচ্ছন্দসি'—ইতি উ-প্রত্যয়ঃ। এবংবিধোঽহং ত্বাং বরুণস্য 'আ' আভিমুখ্যেন 'চকে' শব্দয়ামি। 'কৈ গৈ শব্দে', অস্মাল্লিটি 'আদেচ'—ইত্যাত্বং, দ্বির্ভাবচর্ত্বে, 'আতোলোপ ইটি চ'—ইতি নিঘতিঃ; স্তৌমীত্যর্থঃ (১) ॥ ৬

হে বরুণদেবতা! আমি আত্ম-প্রতিপালন কামনা করত তোমাকে জানাইতেছি, যে 'আমাকে সুখী কর'—অদ্য আমার এই প্রার্থনা শ্রবণ কর(১) ॥ ২খ০ ১সূ০ ॥ ৬

(৭)

২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র
কয়াত্বন্নউত্যাভিপ্রমন্দসেবৃষন্।

১২ ৩ ২ ৩ ১ ২
কয়াস্তোতৃভ্য আভর (১) ॥ ৭

৭। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৬, ৬, ২৪, ৪। অঙ্গিরোবংশীয় সুকক্ষ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ ইন্দ্র। সাম নাই।

সা০ ভা০। কয়াত্বন্নউত্যাভিরিত্যেকর্চ্চং দ্বিতীয়ং সূক্তম্; সা ঋগেষা। হে 'বৃষন্' কামানাং বর্ষিত ইন্দ্রঃ! 'কয়া' কেন, 'উত্যা'। অব রক্ষণাদিষু, গত্যর্থেঃ 'উতি–যুতি';—ইত্যাদিনা নিপাতিতঃ। কেনাভিগমনেন 'নঃ' অস্মান্ 'অভি' অভিতঃ 'প্র মন্দসে' প্রকর্ষেণ মাদয়সি অস্মদীয়ং যজ্ঞং প্রতি সোমপানার্থমাগমনেন বা ত্বদীয়স্তুতিশ্রবণার্থমাগমনেন বা কদা অস্মান্ প্রমাদয়সীতি। কিঞ্চ 'কয়া' কেন অভিগমনেন

'স্তোতৃভ্য;' অস্মভ্যং ধনম্ 'আ ভর' বিভর্ষি?—ইতীন্দ্রং স্তোতা পৃচ্ছতি (১)॥ ৭

হে বৃত্রন্! তুমি আমাদিগকে কোন্ অবন-শক্তির দ্বারা উত্তেজিত হইয়া প্রকৃষ্টরূপে মোদিত করিয়াথাক? কোন্ অবন-শক্তির দ্বারা উত্তেজিত হইয়া দেয় বস্তুসমস্ত আমাদিগকে প্রদান করিয়াথাক? (তাহার পরিচয় প্রার্থনীয়!) (১)॥ ২খ০ ২সূ০ ॥ ৭

(৮)

১ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ক ২র ৩ ২ ১ ২ ৩
ইন্দ্রমিদ্দেবতাতয়ইন্দ্রম্প্রয়ত্যধ্বরে। ইন্দ্রংসমী

২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩
কেবনিনোহবামহইন্দ্রন্ধনস্যসাতয়ে (১)॥ ইন্দ্রোম

১র ২র ৩ ২ ৩ ১ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২
হ্নারোদসীপপ্রথচ্ছবইন্দ্রঃসূর্য্যমরোচয়ৎ। ইন্দ্রেহবি

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
শ্বাভুবনানিয়েমিরইন্দ্রেস্বানাসইন্দ্রবঃ (২)॥ ৮

৮। ছ০ আ০ ৩, ২, ১, ৭ (৪১২পৃ০)। ঋ০ স০ ৫, ৭, ২৫, ৫; ১৬, ১। ঋ০ কণ্ববংশীয় মেধাতিথি। ছ০ বৃহতী। দে০ ইন্দ্র। উ০ গা০ ১১, ৭, ১২—২৩, ৩, ৫ এবং উহ্য০ গা০ ২, ১, ১৫। সা০ না০ যৌক্তস্রুচম্, নৈপাতিথম্ এবং মহাদিবাকীর্ত্ত্যম্।

সা০ ভা০। অথেন্দ্রমিদ্দেবতায়ইতি প্রগাথরূপং তৃতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'দেবতাতয়ে' দেবৈঃ স্তোতৃভিঃ তায়তে বিস্তার্য্যত ইতি দেবতাতির্যজ্ঞস্তদর্থম্ 'ইন্দ্রম্

ইৎ' দেবেষু মধ্যে ইন্দ্রমেব 'হবামহে' আহ্বয়ামহে। 'অধ্বরে' যজ্ঞে 'প্রয়তি' প্রগচ্ছতি উপক্রান্তে সতি 'ইন্দ্রং' হবামহে। তথা 'সমীকে' সম্যগ্‌গতে সম্পূর্ণে চ যাগে 'বনিনঃ' সম্ভ-জমানাঃ বয়ম্ 'ইন্দ্রম্' ইন্দ্রমেবাহ্বয়ামহে। যদ্বা, সমীকমিতি সংগ্রামনাম, সমীকে সংগ্রামে ইন্দ্রমাহ্বয়ামহে। 'ধনস্য' 'সাতয়ে' লাভায় 'ইন্দ্রম' ইন্দ্রমেব আহ্বয়ামহে। অতঃ শীঘ্রমিন্দ্র আগচ্ছত্বিত্যর্থঃ (১)। অথ দ্বিতীয়া। অয়ম্ 'ইন্দ্রঃ' 'শবঃ' শবসঃ আত্মীয়স্য বলস্য 'মহ্না' মহিম্না মহত্ত্বেন 'রোদসী' দ্যাবাপৃথিব্যৌ 'পপ্রথৎ' অপ্রথয়ৎ; বিস্তারিতবান্। তথা স্বর্ভানুনাবৃতং 'সূর্য্যম্' অয়মেব 'ইন্দ্রঃ' 'অরোচয়ৎ' অদীপয়ৎ। তস্যাসুরস্য বধেন প্রকাশিতবান্। অপিচ 'ইন্দ্রে হ' অস্মিন্নেবেন্দ্রে 'বিশ্বা' বিশ্বানি ব্যাপ্তানি 'ভুবনানি' ভূতজাতানি 'য়েমিরে' উপরমন্তে; ইন্দ্রেণ নিয়ম্যন্ত ইত্যর্থঃ। তথা 'সুবানাসঃ' স্বানাঃ অভিষূয়মাণাঃ 'ইন্দবঃ' সোমাশ্চ অস্মিন্নেবেন্দ্রে নিয়ম্যন্তে; পরমাত্মন্যন্তর্ভবন্তীত্যর্থঃ (২)॥ ৮

দেবস্তাবক আমরা যজ্ঞারম্ভকালে ইন্দ্র দেবতাকে আহ্বান করিয়াথাকি, যজ্ঞে প্রবৃত্ত হইয়া যজ্ঞকালেও ইন্দ্রদেবতাকে আহ্বান করিয়াথাকি, সম্যক্‌রূপে যজ্ঞ পরিসমাপ্তির সময়েও ইন্দ্রকে আহ্বান করিয়াথাকি, তৎপরে তৎফল-লাভার্থও সেই ইন্দ্র দেবতাকেই আহ্বান করিয়াথাকি (১)। ভূলোক হইতে দ্যুলোক পর্য্যন্ত সর্ব্বত্রই ইন্দ্র দেবতার মাহাত্ম্যসূচক বল প্রথিত রহিয়াছে; ইন্দ্র দেবতাই সূর্য্যে দীপ্তি দান করিয়াথাকেন; এই সমুদায়, সোমমণ্ডল ইন্দ্রকে আশ্রয় করিয়াই স্ব স্ব কার্য্যে ব্যাপৃত রহিয়াছে; অধিক কি

এ বিশ্ব ভুবন সমস্তই ইন্দ্রে সংযত রহিয়াছে * (২)॥ ২খ০ ৩সূ০ ॥ ৮

(৯)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ১
বিশ্বকর্ম্মন্‌হবিষাবাবৃধানঃস্বয়ংয়জস্বতন্বা৩ংস্বা

২র ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩
হিতে। মুহ্যন্ত্বন্যেঅভিতোজনাসইহাস্মাকম্মঘবাসূ

১ ২
রিরস্তু (১) ॥ ৯

৯। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৮, ৩, ১১, ৬। য০ বা০ স০ ১৭, ২২। ভুবনপুত্র বিশ্বকর্ম্মা। ছ০ ত্রিষ্টুপ্। দে০ বিশ্বকর্ম্মা। সামনাই।

সা০ ভা০। অথ বিশ্বকর্ম্মন্নিত্যেকর্চ্চং সূক্তম্; সা ঋগেষা। হে ‘বিশ্বকর্মন্’ বিশ্ববিষয়কর্মবন্! এতন্নামক! পরমেশ্বর! ‘হবিষা’ হবির্ভূতেন’ বিশ্বকর্ম্মণা ময়া দত্তেন বা হবিষা ‘বাবৃধানঃ’ বর্দ্ধমানঃ। ‘বিশ্বকর্ম্মা ভৌবনঃ সর্বমেধে সর্বাণি ভূতানি জুহবাঞ্চকার স আত্মানমপ্যন্ততো জুহবাঞ্চকার’—ইত্যাদি নিরুক্তম্ পূর্বমুদাহৃতম্। ‘স্বয়ং’ স্বয়মেব ‘তন্বা’ শরীরেণ ‘স্বাহিতে’ অগ্নৌ দত্তো হবিঃ ‘য়জস্ব’ পূজয়। ‘অন্যে’ মর্ত্ত্যাঃ ‘জনাসঃ’ জনাঃ, অয়ষ্টারোঽস্মদ্যাগবিরোধিনো বা ‘মুহ্যন্তু’ মুগ্ধা ভবন্তু, ‘অভিতঃ’ সর্বতঃ। অথ পরোক্ষকৃতঃ—‘ইহ’ অস্মিন্ য়াগে ‘অস্মাকং’ ‘মঘবা’ অস্মদ্দত্তেন হবির্লক্ষণেন

---

* ইন্দ্র অবশ্যই পরব্রহ্ম, পরমাত্মা বা পরমেশ্বর।

ধনেন ধনবান্, সঃ, 'সূরিঃ' স্বর্গাদিফলস্য প্রেরকঃ 'অস্তু' ভবতু। অত্র 'বিশ্বকর্ম্মন্ হবিষা বর্দ্ধমানঃ'—ইত্যাদি নিরুক্তং দ্রষ্টব্যম্ (১০, ৩, ৩) ॥ 'তন্বাংস্বাহিতে'–'পৃথিবীমুতদ্যাম্'—ইতি পাঠৌ (১) ॥ ৯

হে বিশ্বকর্ম্মন্! মৎপ্রদত্ত হবিপ্রাপ্তে বর্দ্ধমান তুমি সুন্দররূপে স্থাপিত নিজ শরীরে নিজেই যাগ কর; তাহা ভাবিয়া চতুর্দ্দিকে সকল লোকেই চমৎকৃত হউক। হে দেব! তোমার প্রসাদে বিদ্বান্ ব্যক্তি, ইহলোকে ধনী হউন (১) ॥ ২খ• ৫সূ• ॥ ৯

(১০)

৩ ২ ৩ ১ ২র ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
অয়ারুচাহরিণ্যাপুনানোবিশ্বাদ্বেষাংসিতরতিসয়ুগ্ব

৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
ভিঃসূরোনসয়ুগ্বভিঃ। ধারাপৃষ্ঠস্যরোচতেপুনানোঅ

৩ ১ ২র ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ১
রুষোহরিঃ। বিশ্বায়দ্রূপাপরিয়াস্যৃক্বভিঃসপ্তাস্যেভিঋ

২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১
ক্বভিঃ(১) ॥ প্রাচীমনুপ্রদিশংয়াতিচেকিতৎসংরশ্মি

২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ১ ২ ৩
ভির্যততেদর্শতোরথোদৈব্যোদর্শতোরথঃ। অগ্মন্নুক্থা

২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২
নিপৌংস্যেন্দ্রঞ্জৈত্রায়হর্ষয়ন্। বজ্রশ্চয়দ্ভবথোঅনপ

৩ ১ ১র ২ ৩১ ২ ৩ ১ ২
চ্যুতাসমৎস্বনপচ্যুতা (২) ॥ ত্বঁহত্যৎপণীনাংবি

৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
দোবসুসম্মাতৃভির্ম্মর্জ্জয়সিস্বআদমঋতস্যধীতিভির্দ্দমে।

৩ ২ ৩২উ ৩ ২উ ৩১২ ৩.১২ ৩১২ ৩১২
পরাব্রতোনসামতদ্যত্রারণন্তিধীতয়ঃ। ত্রিধাতুভিররুষীভি
১ ২ ৩১২ ৩১ ২
র্ব্বয়োদধেরোচমানোবয়োদধে(

১০। ছ০ আ০ ৫, ২, ৩, ৭ (৮২৪পৃ০)। ঋ০ স০ ৭, ৫, ২৪, ১-৩-২। ঋ০ পরুচ্ছেপবংশধর অনানত। ছ০ অত্যষ্টি। দে০ সোম। উ০ গা০ ১০, ২, ৩ এবং উহ্য গা০ ৩, ১, ১২। সা০ না০ গায়ত্রপার্শ্বম্ এবং নিত্যবৎসম্।

সা০ ভা০। অয়ারুচেতি তৃচাত্মকং পঞ্চমং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'পুনানঃ' পূয়মানঃ সোমঃ 'হরিণ্যা' হরিতবর্ণয়া 'অয়া' অনয়া 'রুচা' রোচমানয়া ধারয়া 'বিশ্বা' সর্ব্বাণি 'দ্বেষাংসি' দ্বেষ্টৄণি রক্ষাংসি 'তরতি' বিনাশয়তি। তত্র দৃষ্টান্তঃ—'সূরো ন' যথা সূর্য্যঃ 'সযুগ্বভিঃ' স্বয়ং যুক্তৈঃ রশ্মিভিঃ, তমাংসি হিনস্তি, তদ্বৎ। সযুগ্বভিরিতি দ্বিরুক্তিরাদরার্থা। যদ্বা, ধারয়া যুক্তঃ সোমঃ স্বীয়ৈঃ যুক্তৈস্তেজোভিঃ রক্ষাংসি তরতি। তস্য 'পৃষ্ঠস্য' দশাপবিত্রস্যোপরিসিক্তস্য 'ধারা' 'রোচতে' দীপ্যতে। 'পুনানঃ' পূয়মানঃ, 'হরিঃ' হরিতবর্ণঃ সোমঃ, 'অরুষঃ' আরোচমানো ভবতি। 'যদ্' যঃ সোমঃ 'সপ্তাস্যেভিঃ' রসহরণশীলৈঃ আস্যৈঃ, 'ঋকভিঃ' স্তুতিমদ্ভিঃ, 'ঋকভিঃ' তেজোভিঃ 'বিশ্বা' বশানি ব্যাপ্তানি, 'রূপা' রূপাণি নক্ষত্রাণি 'পরি যাতি' গচ্ছতি ব্যাপ্নোতি। 'পৃষ্ঠস্য'—'স্থতস্য'—ইতি পাঠৌ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'চেকিতৎ' জানানঃ সোমঃ 'প্রাচীং' পূর্ব্বাং 'প্রদিশং' প্রকৃষ্টাং দিশম্ 'অনু যাতি' অনুগচ্ছতি। কিঞ্চ 'দর্শতঃ' সর্ব্বৈর্দর্শনীয়ঃ, 'দৈব্যঃ' দেবেষু ভবঃ ভব্য, 'রথঃ' সূর্য্যস্য 'রশ্মিভিঃ' 'সং যততে' সঙ্গচ্ছতে। পুনঃ 'দর্শতঃ

রথঃ'—ইত্যাদরার্থম্। ততঃ 'পৌংস্যা' পুংস্ত্বাবগমানি 'উক্থানি' স্তোত্রাণি 'অগ্মন' ইন্দ্রং গচ্ছন্তি। তথা 'জৈত্রায়' জয়ার্থং তানি স্তোত্রাণি 'ইন্দ্রং' 'হর্ষয়ন্' হর্ষয়ন্তি। তথা তস্য 'বজ্রশ্চ' তমিন্দ্রং গচ্ছতি। 'যদ্' যদা 'সমৎসু' সংগ্রামেষু 'অনপচ্যুতা' অনপচ্যুতৌ শত্রুভিরপরাজিতৌ, সোম'! ত্বঞ্চ ইন্দ্রশ্চ যুবাং সহ ভবথঃ, তদা স্তোত্রাগমনাদীনি ভবন্তি। পুনঃ 'অনপচ্যুতা'—ইত্যাদরার্থম্ (২)। অথ তৃতীয়া। হে সোম! ত্বং 'ত্যৎ' ত্যানি 'বসু' গবাদীনি ধনানি 'পণীনাং' পণিভিঃ অপহৃতং তৎ গবাত্মকং ধনং 'বিদঃ' অবিদঃ অলভথাঃ। 'আ' অপিচ 'ঋতস্য' যজ্ঞস্য 'ধীতিভিঃ' ধাত্রীভিঃ, 'মাতৃভিঃ' বসতীবরীভিঃ 'স্বে' আত্মীয়ে 'দমে' যজ্ঞে 'সম্মর্জয়সি' সম্যক্ শুদ্ধো ভবসি। 'পরবতো ন' দূরস্থাদ্দেশাৎ যথা 'সাম' সামধ্বনিঃ শ্রূয়তে, তথা তব 'তৎ' সামধ্বনিঃ সর্বৈঃ শ্রূয়তে। অসৌ সোমাভিষবাভিপ্রায়েণোক্তঃ। 'যত্র' যস্মিন্ শব্দে 'ধীতয়ঃ' কর্মণো ধর্ত্তারো যজমানাঃ 'রণন্তি' রমন্তে। 'রোচমানঃ' সোঽয়ং সোমঃ 'ত্রিধাতুভিঃ', ত্রয়াণাং লোকানাং ধারয়িত্রীভিঃ, 'অরুণীভিঃ' আরোচমানাভিঃ, দীপ্তিভিঃ 'বয়ঃ' অন্নং 'দধে' স্তোতৃভ্যঃ প্রযচ্ছতি। পুনঃ 'বয়োদধে'—ইত্যাদরার্থা (৩)॥ ১০

সূর্য্য, যেরূপ স্বীয় রশ্মিপুঞ্জের দ্বারা দিবসে অন্ধকার বিদূরিত করেন; সূর্য্যকিরণে নীয়মান এই কিরণে পরিশোভিত, চন্দ্রমাও সেইরূপ স্বীয় জ্যোৎস্না দ্বারা নৈশ তমো নাশ করিয়াথাকেন। এবং যেরূপ সপ্তাস্য রশ্মিপুঞ্জ, এ বিশ্বের রূপসমস্ত দিবসে প্রকাশ করেন; এই পূয়মান

রূপবান্, নভশ্চর, তাপহারী দেবতার জ্যোৎস্নাও সেইরূপ রাত্রে এ বিশ্বের রূপসমস্ত প্রকাশ করিয়াথাকেন (১)। আলোকপ্রদ এই দেবতা, সতত পূর্ব্বাভিমুখেই গমন করিয়াথাকেন; সূর্য্যদেবতার আশ্রিত, রংহণশীল, দর্শনীয় এই চন্দ্রদেবতা, সূর্য্যরশ্মিসমূহের সহিত সতত সঙ্গত রহিয়াছেন। সংগ্রামস্থলে (অন্তরীক্ষে) স্থিত তোমরা উভয়েই (ইন্দ্র ও চন্দ্র) বিচ্যুতিরহিত; ইন্দ্রের পৌরুষ এবং বজ্রনিনাদ, যাহা এ পৃথিবীতে উকৃথমন্ত্রসমূহের ন্যায় মধুররূপে শ্রুত হইয়াথাকে, এ উভয়ই বিজয়সূচক; সেইজন্য আমাদের হর্ষ হয়(২)। তোমার প্রসাদেই বণিক্‌গণ সম্পত্তি লাভ করিয়াথাকে; লোকসমূহের নির্ম্মাত্রী ও ধারয়িত্রী, উদকধারাসমূহের দ্বারা তুমি, তোমার স্থান (পৃথিবী) সতত সম্মার্জ্জিত করিয়াথাকে, এই সম্মার্জ্জনকালে বহুদূর হইতে যে মেঘগর্জন শ্রুত হয়, উহা আমাদের কর্ণে সামগানের ন্যায় সুমধুর বোধ হয়; রোচমান তুমি, লোকত্রয়ের ধারণকারী রূপবতী উদকধারাসমূহের দ্বারাই অন্নসমস্তের ধারণ পোষণ করিয়াথাক(৩) ॥ ২খ০ ৫সূ০ ॥ ১০

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য ষোড়শস্যাধ্যায়স্য
দ্বিতীয়ঃ খণ্ডঃ ॥ ১৬ । ২ ॥

* মূলে 'পণি' শব্দ আছে; ভাষ্যকার পণিনামক অসুর বলিয়াছেন; রূপকপক্ষে তাহাই বটে; বস্তুত পণিশব্দে বণিক্ অর্থাৎ কৃষি-বাণিজ্য-ব্যবসায়ী বৈশ্যজাতি। নিরুক্ত ২, ৫, ৩ এবং ৬, ৫, ৩ দেখ।

(১১)

৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২
উতনোগোষণিন্ধিয়মশ্বসাংৱাজসামুত।

৩১ ২ ৩ ১ ২
নৃৱৎকৃণুহ্যূতয়ে (১)॥ ১১

১১। ছং০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৪, ৮, ১৮, ৫। বৃহস্পতিবংশধর ভরদ্বাজ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ পূষা। গা০ নাই।

সা০ ভা০। অথ তৃতীয়খণ্ডে উতনোগোষণিমিত্যে-কর্চ্চ প্রথমং সূক্তম্; সৈষা ঋক্। 'উত' অপিচ হে 'পুষন্!' 'গোষণিং' গৱাং সনিত্রীং দাত্রীম্, 'অশ্বসাং' অশ্বানাং সনি-ত্রীম্, 'ৱাজসাং' ৱাজানামন্নানাং সনিত্রীম্, 'উত' অপিচ 'নৃৱৎ' নৃণাং ৱনিত্রীং দাত্রীম্; এৱম্ভূতাং 'ধিয়ং' বুদ্ধিং কর্ম্ম চ 'নঃ' অস্মাকম্ 'উতয়ে' তৃপ্ত্যৈ উপভোগার্থং 'কৃণুহি' কুরু। 'উতয়ে'–'ৱীতয়ে'—ইতি পাঠৌ (১)॥ ১১

হে দেব!* আমাদিগের তৃপ্তির জন্য এরূপ কৃপাবুদ্ধি প্রকাশ কর, যাহাতে আমরা গো, অশ্ব, অন্ন ও প্রজালাভ করিতেপারি (১)॥ ৩খ০ ১সূ০॥ ১১

(১২)

৩ ১ ২ ৩ ১ ২
শশমানস্যৱানরঃস্বেদস্যসত্যশৱসঃ।

৩ ১ ২র ৩ ১ ২
ৱিদাকামস্যৱেনতঃ (১)॥ ১২

* এ সূক্তে কোন দেব তার নামোল্লেখ দেখা যায় না; ভাষ্যমতে 'পূষান্।'

১২। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ১, ৬, ১*, ৬। ঋ০ রহূগণবংশীয় গোতম। ছ০ গায়ত্রী। দে০ মরুদ্‌গণ। সাম নাই।

সা০ ভা০। অথ শশমানস্যেত্যেকর্চ্চং দ্বিতীয়ং সূক্তম্, সৈষা ঋক্। হে 'সত্যশবসঃ' অবিতথবলাঃ, 'নরঃ' নেতারঃ, মরুতঃ। 'শশমানস্য' যুষ্মান্ স্তুতিভিঃ সম্ভজমানস্যেত্যর্থঃ, 'স্বেদস্য' স্তাবকমন্ত্রোচ্চারণজনিতেন শ্রমেণ স্বিদ্যমানগাত্রস্য 'বেনতঃ' বেনতিঃ কান্তিকর্ম্মা, কাময়মানস্য। 'বা' শব্দঃ সমুচ্চয়ে। এবম্ভূতস্য স্তোতুশ্চ 'কামস্য' কামমভিলাষং 'বিদ' লম্ভয়ত; প্রয়চ্ছতেত্যর্থঃ (১) ॥ ১২

হে সর্ব্বনিয়ন্তৃ দেবতা! * পিতার স্বেদস্বরূপ আমরা, তোমার প্রশংসনে প্রবৃত্ত, আমরা একমাত্র সত্যস্বরূপ তোমার বলেরই আশ্রিত, আমরা সর্ব্বদাই কামনাবিশিষ্ট; আমাদের কামনা অবগত হও (১) ॥ ৩খ০ ২সূ০ ॥ ১২

(১৩)

১২ ৩২ ৩ ১২ ৩২৩১২৩ ২
উপনঃসূনবোগিরঃশৃণ্বন্ত্বমৃতস্যয়ে।
৩ ১ ২
সুমৃডীকাভবন্তুনঃ (১) ॥ ১৩

১৩। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৪, ৮, ১৫, ৩। ঋ০ ভরদ্বাজবংশীয় ঋজিশ্বা। ছ০ গায়ত্রী। দে০ বিশ্বেদেবা। সাম নাই।

সা০ ভা০। উপনঃসূনবইত্যেকর্চ্চং তৃতীয়ং সূক্তম্, সৈষা ঋক্। 'অমৃতস্য' মরণরহিতস্য প্রজাপতেঃ 'য়ে'

* পরব্রহ্ম, পরমেশ্বর, পরমাত্মা প্রভৃতি যাঁহাকে বলাযায়

'সূনবঃ' পুত্রাঃ, তে দেবাঃ 'নঃ' অস্মাকং 'গিরঃ' স্তুতীঃ 'উপ শৃণ্বন্তু'; 'নঃ' অস্মাকং 'সুমৃড়ীকাঃ' সুষ্ঠু মৃড়য়িতারঃ সুখয়িতারশ্চ 'ভবন্তু' সন্তু (১)॥ ১৩

সেই অমৃতময় পুরুষের * যে সমস্ত সন্তান † আছেন, তাঁহারা সকলেই আমাদের স্তুতিবাক্যসমূহ শ্রবণ করুন!— আমাদিগের জন্য সুন্দর সুখকর হউন! (১)॥ ৩খ০ ৩সূ॥ ১৩

(১৪)

২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ২ ৩ ১
প্রবাম্মহিদ্যব্বীঅভ্যুপস্তুতিম্ভরামহে। শুচীউপপ্র
৩ ২ ৩ক ২র ৩ ২উ ৩ ১ ২
শস্তয়ে (১)॥ পুনানেতম্বাম্যথঃস্বেনদক্ষেণরাজথঃ।
৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
উহ্যাথেসনাদৃতম্ (২)॥ মহীমিত্রস্যসাধথস্তরন্তীপি
২ ৩ ২ ১ ২ ৩ ১ ২র
প্রেতীঋতম্। পরিয়জ্ঞন্নিষেদথুঃ (৩)॥ ১৪

১৪। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৩, ৮, ৮, ৫-৬-৭। ঋ০ পুরুমীঢ় ও অজমীঢ়। ছ০ গায়ত্রী। দে০ দ্যাবাপৃথিবী। সাম নাই।

সা০ ভা০। প্রবাম্মহীতি তৃচাত্মকং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে দ্যাবাপৃথিব্যৌ! 'দ্যাবী' দ্যোতমানে 'বাং' যুবাভ্যাম্ 'উপস্তুতিং' স্তোত্রং 'মহি' মহৎ প্রভূতম্ 'অভি প্র ভরা-

---

* এ অমৃতময় পুরুষও অবশ্যই পরব্রহ্ম পরমাত্মা পরমেশ্বর।

† অগ্নি, জল, বায়ু, সূর্য্যপ্রভৃতি সমস্তই তাঁহার সন্তান।

মহে' প্রকর্ষেণ সম্পাদয়ামঃ (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। হে দেব্যৌ! 'তন্বা' স্বীয়য়া মূর্ত্ত্যা 'দক্ষেণ' বলেন চ 'মিথঃ' প্রত্যেকং 'পুনানে' শোধয়ন্ত্যৌ যজ্ঞং যজমানং বা যুবাং 'রাজথঃ' ঈশ্বর্য্যৌ ভবথঃ। যদ্বা, 'তন্বা' স্বশরীরৈকদেশেন 'মিথঃ' পরস্পরং 'পুনানে' শোধয়ন্ত্যৌ ; দ্যৌঃ স্বীয়েন রসেন ভুবং, সা চ স্বকীয়েন কার্শ্যেন চন্দ্রমসি স্থিতেন দিবমিতি বিবেকঃ। 'সনাৎ' সদাকালিম্ 'ঋতং' যজ্ঞম্ 'উহ্যাথে' বহথঃ (২) ॥ অথ তৃতীয়া। 'মহী' মহত্যৌ দ্যাবাপৃথিব্যৌ 'মিত্রস্য' মিত্র-ভূতস্য স্তোতুরভিমতং 'সাধথঃ' সাধয়থ। 'ঋতম্' অস্মং 'তরন্তী' তারয়ন্ত্যৌ 'পিপ্রতী' পূরয়ন্ত্যৌ 'যজ্ঞং' 'পরি' পরিতঃ 'নিষেদথুঃ' আশ্রয়থঃ (৩) ॥ ১৪

হে পবিত্র দ্যাবাপৃথিবী! আমরা উপপ্রশস্তি লাভের জন্য তোমাদিগের মহৎ উপস্তুতি করিতেছি (১)। হে দেবীদ্বয়! তোমরা স্বীয় শারীর বলে অন্যোন্য আশ্রয়-ভাবে বিরাজিত রহিয়াছ এবং চিরদিনই আমাদিগকে বহন করিতেছ (২)। এই মহাকাশ-সমুদ্রে প্লবমান এবং সত্য-স্বরূপ এই যজ্ঞের (সৃষ্টির) পরিপালক, মহান্ তোমরা সতত মিত্র দেবতার কার্য্যসাধনে তৎপর রহিয়াছ,—আধাররূপে বিরাজিত আছ (৩) ॥ ৩খ° ৪সূ° ॥ ১৪

(১৫)

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ২ ৩ ১ ২
অয়মুতেসমতসিকপোতইবগর্ভধিম্। বচস্তচ্চিন্ন

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
ওহসে (১) ॥ স্তোত্রংরাধানাম্পতেগির্ব্বাহোবীরয়

২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২
স্যতে। ৱিভূতিরস্তুসূনৃতা (২)॥ ঊর্দ্ধস্তিষ্ঠানঊত

৩ ১ ২র ২ ৩ ১ ২
য়েস্মিন্বাজেশতক্রতো। সমন্যেষুব্রবাবহৈ (৩)॥ ১৫

১৫। ছ০ আ০ ২, ২, ৪, ৯ (৩১৩পৃ০)। ঋ০ স০ ১, ২, ১৮, ৪-৫—২৯, ১। ঋ০ অজীগর্ত্তবংশীয় শুনঃশেপ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ ইন্দ্র। সাম নাই।

সা০ ভা০। অয়মুতেসমতসীতি তৃচাত্মকং পঞ্চমং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে ইন্দ্র! 'অয়মু' অয়মপি দৃশ্যমানঃ সোমঃ 'তে' ত্বদর্থং সম্পাদিতঃ। য়ং সোমং 'সমতসি' সম্যক্ সাতত্যেন প্রাপ্নোষি। তত্র দৃষ্টান্তঃ—'কপোত ইৱ' য়থা কপোতাখ্যঃ পক্ষী 'গর্ভধিং' গর্ভধারিণীং কপোতীং প্রাপ্নোতি তদ্বৎ। 'তচ্চিৎ' তস্মাদেৱ কারণাৎ 'নঃ' অস্মদীয়ং 'ৱচঃ' 'ওহসে' প্রাপ্নোষি। গর্ত্তধিম্—গর্ত্তোঽস্যাং ধীয়ত ইতি গর্ভধিঃ; 'কর্মণ্যধিকরণে চ'—ইতি কিপ্রত্যয়, কৃদুত্তরপদপ্রকৃতিস্বরত্বম্। 'ওহসে'—'তুহিম্ উহির্ তুহির্ অদর্শনে', ব্যত্যয়েনাত্মনেপদম্ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে ইন্দ্র! রাধানাং ধনানাং পতে পালক! 'গির্ৱাহঃ' গীর্ভিরুহ্যমান! 'ৱীর' শৌর্য্যোপেত! 'য়স্য' 'তে' তৱ 'স্তোত্রম্' ঈদৃশং ভৱতি; তস্য তৱ 'ৱিভূতিঃ' 'সূনৃতা' প্রিয়সত্যরূপা 'অস্তু' (২)॥ অথ তৃতীয়া। হে 'শতক্রতো' শতসঙ্খ্যাককর্মোপেত! 'অস্মিন্' প্রসক্তে 'ৱাজে' সংগ্রামে 'নঃ' অস্মাকম্ 'ঊতয়ে' রক্ষণায়। 'ঊতিয়ূতি'—ইত্যাদিনা ক্তিনউদাত্তত্বম্। 'ঊর্দ্ধঃ' উন্নতঃ উৎসুকঃ 'তিষ্ঠ' ভৱ। ত্বঞ্চাহঞ্চ মিলিত্বা 'অন্যেষু'

কার্য্যান্তরেষু 'সং ব্রবাবহৈ' সম্যগ্ বিচারয়াবঃ। তিষ্ঠা— 'দ্যচোঽতস্তিঙঃ'—ইতি সংহিতায়াং দীর্ঘঃ (৩) ॥ ১৫

কপোত যেরূপ গর্ব্ভ ধারণার্থ সমুদ্যতা কপোতীকে সম্যক্ প্রাপ্ত হইয়াথাকে, হে দেব! এই তুমিও সেইরূপ আমাদের বাক্যসমস্ত সম্যক্ প্রাপ্ত হও (১)। হে ধনাধিপতে! হে স্তবনীয় বীর! যাঁহার প্রসাদে তোমার ঈদৃশ স্তোত্র করা হইতেছে; তাঁহার এ সমস্ত বিভূতি প্রিয় ও সত্য হউক (২)। হে বহুকর্ম্মন্! এ পৃথিবীকে এবং অপরাপর সমস্তকেও সতত স্বীয় বলে আকৃষ্ট রাখিবার জন্যই তোমার ঊর্দ্ধে অবস্থিতি; আমরা দুই জনে ইহাই বলি (৩) ॥ ৩খ০ ৫সূ০ ॥ ১৫

(১৬)

১ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র
গাবউপবদাবটেমহীয়জ্ঞস্যরপ্সুদা। উভাকর্ণা

৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩
হিরণ্যয়া (১) ॥ অভ্যারমিদদ্রয়োনিষিক্তম্পুষ্করে

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ৩
মধু। অবটস্যবিসর্জ্জনে(২) ॥ সিঞ্চন্তিনমসাবটমু

১ ২ ৩ ১ ১ ৩ ১ ১ ৩ ১ ২
চ্চাচক্রম্পরিজ্মানম্। নীচীনবারমক্ষিতম্ (৩) ॥ ১৬

---

* অর্থাৎ কপোতের কপোতী-সঙ্গম যেরূপ নিষ্ফল হয় না, অস্মদ্-বাক্যে তোমার প্রণিহিত চিত্তও সেইরূপ অব্যর্থ হউক। ১ম ভাগে ৩১৩ পৃষ্ঠেও এ মন্ত্রের অনুবাদ আছে কিন্তু তথায় 'গর্ভধি' পদের অনুবাদে ভ্রম আছে; উহা 'স্বীয় প্রসূতিকে' না হইয়া 'গর্ভধারণার্থ সমুদ্যতা কপোতীকে' হইবে।

১৬। ছ০ আ০ ২, ১, ৩, ৩ (২০৭পৃ০)। ঋ০ সং০ ৬, ৫, ১৬, ২, ১—১৫, ৫। ঋ০ প্রগাথপুত্র হর্য্যত। ছ০ গায়ত্রী। দে০ ইন্দ্র। সাম নাই।

সা০ ভা০। গাবউপবদাবটইতি তৃচাত্মকং ষষ্ঠং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে 'গাবঃ' ঘর্ম্মদুঘা যূযম্ 'অবটে' মহাবীরে মহাবীরম্ উপ বদ' 'উপাবত; বর্ণব্যত্যয়ঃ, উপাগচ্ছত। যস্মাৎ 'যজ্ঞস্য' ঘর্মযাগস্য সাধনভূতে 'রপ্সুদা' রপ্সুদে; আরিপ্সোঃ ফলপ্রদে; লিপ্সোরশ্বিনোর্দ্দাতব্যে বা। যদ্বা, রপণং শব্দনং রপ্ মন্ত্রঃ, তেন সুষ্ঠু দাতব্যে। অথবা 'সুদ ক্ষরণে' রপা মন্ত্রেণ ক্ষারণীয়ে দোহনীয়ে, ঈদৃশে গবাজয়োঃ পয়সী, 'মহী' মহতী বহুলে অপেক্ষিতে উপাবত। গোশব্দোঽজায়াঅপ্যুপলক্ষকঃ; অজাপয়সোঽপি মহাবীরে সেচনীয়ত্বাৎ। অপি চাস্য মহাবীরস্য 'উভা' উভৌ 'কর্ণা' কর্ণস্থানীয়ৌ দ্বৌ রুক্মৌ 'হিরণ্যয়া' হিরণ্ময়ৌ সুবর্ণরজতময়াবিত্যর্থঃ। 'অবটে'— 'অবতম্'—ইতি পাঠৌ (১)। অথ দ্বিতীয়া। 'অদ্রয়ঃ' আদ্রিয়মাণাঃ অধ্বর্য্যাদয়ঃ 'অভ্যারমিৎ' অভিগম্যৈব 'নিষিক্তম্' অতিরিক্তং, 'মধু', 'পুষ্করে' বপুষ্করে প্রবৃদ্ধে উপযমনীপাত্রে সিঞ্চতি। অগ্নিহোত্রাত্রার্থম্ 'অবটস্য' মহাবীরস্য 'বিসর্জনে' বিসর্জনসময়ে হোমানন্তরং খলু মহাবীরমাসন্দ্যামাসাদয়। 'অবটস্য'—'অবতস্য'—ইতি পাঠৌ (২)। অথ তৃতীয়া। 'নমসা' নমনেন 'অবটম্' মহাবীরম্, 'উচ্চাচক্রম্' উপরিস্থিতচক্রম্, 'পরিজ্মানম্' পরিণত্য গতম্, 'নীচীনবারম্' নীচীনদ্বারম্, 'অক্ষিতম্' অক্ষীণম্। ঈদৃশং ক্ষীরাদ্যবশেষমুক্তম্ আহবনীয়স্যোপরি 'নমসা' নমনেন 'সিঞ্চন্তি'; জুহ্বতি মহাবীরেণ হি আহবনীয়ে হূয়তে। 'অবটম্'—ইতি পাঠৌ (৩)॥ ১৬॥

যাঁহাদের উভয় কর্ণ হিরণ্ময়, যাঁহারা সৃষ্টি-যজ্ঞের শক্তিপ্রদ, তাদৃশ গো-সমূহ * এই মহীস্বরূপ অবটকে † রক্ষা করুন (১)। এই অবট হইতে বিসর্জ্জন ক্রিয়া ‡ হইতে থাকিলেই ইতস্ততঃ ধাবিত অদ্রিসমস্ত ¶ পুষ্করে § মধু-নিষিক্ত ** করিতেথাকেন (২)। তৎপরে নীচাভিমুখ অক্ষয় দ্বারপথে উচ্চাচক্রগণ †† পৃথিবীর সর্ব্বত্রস্থিত অবটসমূহে ঐ মধু সিঞ্চন করিয়াথাকেন, তাহাতেই অন্নাদি সমুৎপন্ন হইয়া থাকে ‡‡ (২)॥ ৩খ০ ৬সূ০॥ ১৬

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য ষোড়শস্যাধ্যায়স্য তৃতীয়ঃ খণ্ডঃ॥ ১৬। ৩॥

(১৭)

১ ২৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ২ ৩ ১ ২
মাভেমমাশ্রমিষ্মোগ্রস্যসখ্যেতব। মহত্তেবৃষ্ণো
৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র
অভিচক্ষ্যাঙ্কৃতম্পশ্যেমতুর্ব্বশংযদুম্ (১)॥ সব্যামনু

* অর্থাৎ কিরণপুঞ্জ; ইহাঁদের উভয়পৃষ্ঠই জ্যোতির্ম্ময় অর্থাৎ ইহাঁদের বাহির ভিতর বা এ পৃষ্ঠ ও পৃষ্ঠের বিভিন্নতা নাই।

† অবট শব্দে কূপ, গর্ত্ত; জলাধার সমুদ্র ও নদ্যাদিও বুঝায়।

‡ সূর্য্যকর্ত্তৃক রসাহরণ ক্রিয়াটীই সূর্য্যপক্ষে আদান এবং উহাই পৃথিবীর পক্ষে বিসর্জ্জন। ¶ মেঘপুঞ্জ। § অন্তরীক্ষে। ** জল।

†† যাহার চক্র সতত উচ্চেই উঠিতেছে অর্থাৎ সূর্য্যাভিমুখে ধাবিত।

‡‡ এ সূক্তের যজ্ঞপর অর্থও আছে; এতদীয় ১ম মন্ত্রটী ১ম ভাগে সেইরূপেই অনুদিত হইয়াছে। ১ ভাগ ২০৭ পৃষ্ঠা দেখ।

৩র ২র ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩০১ ২
স্ফিগ্যং ৱাৱসে বৃষা নদানো অস্য রোষতি। মধ্বাসম্পৃ
৩ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
ক্তাঃ সারঘেণ ধেনবস্তূয়মেহি দ্রবা পিব (২) ॥ ১৭

১৭। ছং আ০ নাই। ঋ০ সং ৫, ৭, ৩১, ১-৩। কণ্ববংশীয় দেবাতিথি। ছং প্রগাথ। দে০ ইন্দ্র। ঊহ্য গা০ ৩, ১, ১৩ ও ৪, ১, ১৫। সা০ না০ বৃহৎ ও রথন্তর।

সা০ ভা০। অথ চতুর্থে খণ্ডে মাভেমেতি প্রগাথাত্মকং প্রথমং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে ইন্দ্র! 'উগ্রস্য' উদ্গূর্ণবলস্য তব 'সখ্যে' সখিত্বে সতি বয়ং 'মা ভেম' মা ভৈষ্ম। কুতশ্চিদপি শত্রোর্ভীতা মাভূম। 'মা শ্রমিষ্ম' শ্রান্তাঃ পীড়িতাশ্চ মা ভূম। 'বৃষ্ণঃ' কামানাং বর্ষিতুঃ 'তে' তব সম্বন্ধি, 'মহৎ' প্রভূতং, 'কৃতং' বৃত্রবধাদিলক্ষণং কর্ম 'অভি চক্ষ্যম' অভিতঃ খ্যাপনীয়ম্। স্তোতব্যম্ অতঃ মহানুভাবস্য তব সখ্যং প্রাপ্তানাং ভীতিশ্রমৌ ন জায়েতে ইত্যর্থঃ। তৎ কথমবগম্যতে? ইতি চেৎ, উচ্যতে—'তুর্বশম্', এতৎসঞ্জ্ঞং রাজর্ষিম্, 'যদুম্' এতৎসঞ্জ্ঞঞ্চ ত্বৎপ্রসাদাৎ সুখেন জীবন্তৌ 'পশ্যেম' দৃষ্টবন্তঃ খলু বয়ম্। অতঃ কারণাৎ ত্বৎসখ্যং প্রাপ্তস্য ভয়াদিকং ন জায়ত ইত্যেতদুপপন্নমিত্যর্থঃ (১)। অথ দ্বিতীয়া। 'বৃষা' কামানাং বর্ষিতা ইন্দ্রঃ 'সব্যাং' দক্ষিণেতরাং, 'স্ফিগ্যং' কটিপ্রদেশম্ 'অনু'; তৃতীয়ার্থে অনোঃ কর্ম্মপ্রবচনীয়ত্বম্। সব্যয়া স্ফিগ্যা শরীরৈকদেশেনৈব 'ৱাৱসে' বস্তে; সর্ব্বং ভূতজাতমাচ্ছাদয়তি। স্বয়ং কৃৎস্নং জগদতীত্য বর্ত্তত ইত্যর্থঃ। নিগমান্তরঞ্চ ভবতি

'য়দন্যয়া স্ফিগ্যা ক্ষামবস্থাঃ'—ইতি (ঋ০ স০ ৩, ৩২, ১১)। অপিচ 'দানঃ' অবখণ্ডয়িতা। 'দান অবখণ্ডনে' পচাদ্যচ্। স চ 'অস্য' ইমমিন্দ্রং 'ন রোষতি' ন হিনস্তি। 'রূষ হিংসায়াম্'। ইন্দ্রং হিংসিতুং কশ্চিদপি শক্তো নাস্তীত্যর্থঃ। য়দ্বা, 'দানঃ' হবিষাং দাতা য়জমানঃ 'অস্য' ইন্দ্রস্য 'ন রোষতি' রোষং ন জনয়তীত্যর্থঃ। উত্তরোহর্দ্ধর্চ্চঃ প্রত্যক্ষকৃতঃ—'সারঘেণ' সরঘা মধুমক্ষিকা, তৎসম্বন্ধিনা 'মধ্বা' মধুনা। লুপ্তোপমানমেতৎ; মধুনেব রসবতা ক্ষীরাদিনা শ্রপণদ্রব্যেণ সম্পৃক্তাঃ সংসৃষ্টাঃ সংস্কৃতাঃ, 'ধেনবঃ' ধেনুবৎপ্রীতিজনকাঃ, অস্মদীয়াঃ সোমাঃ। য়দ্বা, ধিবিঃ প্রীণনার্থা 'ধেনবঃ' প্রীণয়িতার ইত্যর্থঃ। অথবা 'ধেট্ পানে'—'ধেট ইচ্চ'—ইত্যৌণাদিকো ন প্রত্যয়ঃ, সন্নিয়োগ উকারান্তাদেশশ্চ; পাতব্যাঃ সোমা ইত্যর্থঃ। য়ত এবমতঃ কারণাৎ হে ইন্দ্র! 'তূয়ম্' ক্ষিপ্রম্ 'এহি' অস্মৎসমীপমাগচ্ছ। আগত্য চ সোমা য়স্মিন্ উত্তরবেদিলক্ষণে স্থানে হূয়ন্তে, তং দেশং 'দ্রব' শীঘ্রং গচ্ছ। 'দ্রু গতৌ'—ইতি ধাতুঃ, 'দ্ব্যচোহতস্তিঙঃ'—ইতি সাংহিতিকো দীর্ঘঃ। তদনন্তরম্ অধ্বর্য্যুণা দত্তং সোমং 'পিব'; তেন সোমেন সম্যক্ স্বোদরং পূরয়েত্যর্থঃ (২)॥ ১৭

উগ্রস্বরূপ তোমার সখ্যে স্থিত আমরা কোনরূপ ভয় করিনা,—ক্লান্তও হই না; তুর্ব্বশ ও যদুকে যদি লক্ষ্য করি, তাহা হইলে ইহা অবশ্য স্বীকার করিতে হয় যে, বর্ষণকারী তোমার কর্ম্ম, বিশেষ স্তবনীয় (১)। অভিলষিত বর্ষকৃৎ, ইন্দ্রদেবতা, স্বীয় বাম কটিতে ইহা (জগৎ) পরিধান

করিয়া রহিয়াছেন* এবং তিনি প্রলয়কারী হইলেও অসময়ে প্রলয় করেন না। সারঘ মধু ও গোদুগ্ধে সম্মিশ্রিত এই সোমরস প্রস্তুত রহিয়াছে, ইন্দ্র! শীঘ্র আইস—পান কর (২) ॥ ৪খ০ ১সূ০ ॥ ১৭

(১৮)

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২
ইমাউত্বাপুরূবসোগিরোবর্দ্ধন্তুয়ামম। পাবকব
৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১র ২র ৩ ২
র্ণা:শুচয়োবিপশ্চিতোভিস্তোমৈরনূষত(১)॥ অয়ংস
৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
হস্রমৃষিভি:সহস্কৃতঃ সমুদ্রইবপপ্রথে। সত্য:সো
২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ৩
অস্যমহিমাগৃণেশবোয়জ্ঞেষুবিপ্ররাজ্যে (২)॥ ১৮

১৮। ছ০ আ০ ৩, ২, ১, ৮ (৪১৩ পৃঃ)। ঋ০ স০ ৫, ৭, ১৫, ৩৪। ঋ০ কণ্বংশীয় মেধাতিথি। ছ০ বৃহতী। দে০ ইন্দ্র। উ০ গা০ ১২, ১, ১০ ও ৮, ২, ৫। সা০ না০ শৈতম্ ও নৌধসম্।

সা০ ভা০। ইমাউত্বেতি প্রগাথাত্মকং দ্বিতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে 'পুরূবসো' বহুধনেন্দ্র! 'মম' মদীয়াঃ 'ইমাঃ' 'গিরঃ' শস্ত্ররূপা বাচঃ 'ত্বা' ত্বাং 'বর্দ্ধন্তু' বর্দ্ধয়ন্তু। তথা 'পাবকবর্ণাঃ' অগ্নিসমানতেজস্কাঃ, অতএব 'শুচয়ঃ' শুদ্ধাঃ, 'বিপশ্চিতঃ' বিদ্বাংসঃ উদ্গাতারশ্চ 'স্তোমৈঃ' স্তোত্রৈঃ বহিষ্পবমানাদিভিঃ 'অভ্যনূষত' ত্বামভিষ্টুবন্তি। 'নু স্তুতৌ'

* বোধ হয় ইহা হইতেই শিবের 'কৃত্তিবাস' নাম হইয়াছে।

কুটাদিঃ (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। 'অয়ম্' ইন্দ্রঃ' 'সহস্রং' সহস্রসঙ্খ্যাকৈঃ 'ঋষিভিঃ' অতীন্দ্রিয়ার্থদর্শিভিঃ স্তোতৃভিঃ 'সহস্কৃতঃ' সহসা বলেন যুক্তঃ কৃতঃ। স্তুত্যা হি দেবতায়া বলং বর্দ্ধতে। স চ এবম্ভূতঃ সন্। 'সমুদ্রইব' উদধিরিব 'পপ্রথে' প্রথিতো বিস্তীর্ণো বভূব। 'অস্য' চেন্দ্রস্য 'সত্যঃ' অবিতথঃ 'সঃ' প্রসিদ্ধঃ 'মহিমা' মহত্ত্বং 'শবঃ' বলং 'যজ্ঞেষু' যাগেষু 'বিপ্ররাজ্যে' [illegible] কর্ম্ম রাজ্যম্; বিপ্রাণাং স্তোতৄণাং রাজ্যে স্তুতশস্ত্রসঙ্ঘো 'গৃণে' স্তূযতে (২) ॥ ১৮

পাবকবর্ণ, শুচি, [illegible]পশ্চিদ্গণ যাহা প্রগীত স্তুতিরূপে ব্যবহার ক[illegible] থাকেন, তাহাই ইহা, আমার বাক্যরূপে প্রকাশিত হ[illegible] ইন্দ্র! তোমার প্রীতি বর্দ্ধিত করুক (১)। এই ইন্দ্র [illegible] তিনি বহু-সংখ্যাক ঋষিগণ কর্ত্তৃক স্তুত হইয়া সমুদ্রের ন্যায় সুপ্রথিত। ঈদৃশ এই ইন্দ্রদেবতার বলাদি এবং সত্য মহিমাই এ বিপ্ররাজ্যে যজ্ঞসমুদয়ে গীত হইয়াথাকে (২)॥ ৪খ০ ২সূ০॥ ১৮ .

(১৯)

২ ৩ ২উ ৩ ১ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
যস্যায়ং বিশ্বআর্য্যোদাসঃশেবধিপা অরিঃ। তিরশ্চি
৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ২
দর্য্যেরুশমেপবীরবিভুভ্যেৎসোঅজ্যতেরয়িঃ (১) ॥
৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩
তুরণ্যবোমধুমন্তঙ্ঘৃতশ্চুতংবিপ্রাসোঅর্কমানৃচুঃ। অ
২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
স্মেরয়িঃপপ্রথেবৃষ্ণ্যংশবোস্মেস্বানাসইন্দবঃ (২) ॥ ১৯

১৯। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৬, ৪, ১৯, ৪-৫ (বালখিল্য)। ঋ০ কণ্বংশীয় উক্ষছিগু। ছ০ প্রগাথ। দে০ সোম। উ০ গা০ ১২, ১, ১১। সা০ না০ কালেয়ম্।

সা০ ভা০। অথ য়স্যায়মিতি প্রগাথাত্মকং তৃতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'য়স্য' য়জ্ঞস্য 'অয়ং' 'বিশ্বঃ' সর্ব্বো লোকঃ 'আর্য্যঃ' প্রভুঃ, অপি 'শেবধিপাঃ' নিধিপালকঃ। 'বিদ্যা হ বৈ ব্রাহ্মণমাজগাম গোপায় মা শেবধিষ্টেঽহমস্মি'—ইতি (ঋ০ স০ ৯, ২, ২২, ৪) মন্ত্রান্তরে পঠিতত্বাৎ। 'দাসঃ' ভৃত্যইব 'অরিঃ' ভবতি স য়জ্ঞঃ। 'অর্য্যে' স্বামিনি 'রুশমে' নিয়ন্তরি, 'পব্বীরবি' স্বরস্বত্যাঃ পিতরি; 'পাব্বীরবী কন্যা চিত্রায়ুঃ সরস্বতী'—ইত্যুক্তম্ (নি০)। 'তিরশ্চিৎ' তিরোভূতোঽপি 'তুভ্যেৎ' হে ইন্দ্র! তুভ্যমেব 'রয়িঃ' হবির্লক্ষণং ধনমুদ্দিশ্য 'অজ্যতে' প্রাপ্তো ভবতি। অয়মভিপ্রায়ঃ—বিপ্রক্ষত্রাদিকঃ সর্ব্বোলোকঃ বৃহস্পতিঃ, স চ রাজসূয়াদিরূপস্য য়জ্ঞস্য ভৃত্যা বর্দ্ধতে, স তাদৃশো য়জ্ঞো মন্ত্ররূপায়াঃ সরস্বত্যাঃ পিতৃস্থানীয়ে পরমেশ্বরস্বরূপে গূঢ়োঽপি সন্ হে ইন্দ্র! তদর্থমেবং হবির্দাতুং প্রকটীভবতি; তথাবিধস্তব মহিমেতি (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'তুরণ্যবঃ' য়াগাদিকর্মসু ত্বরণশীলাঃ, 'বিপ্রাসঃ' মেধাবিন ঋত্বিজঃ। 'মধুমন্তং' মধুক্ষীরাদ্যাহুতিয়ুক্তম্, 'ঘৃতশ্চুতং' ঘৃতমাজ্যং শ্চোতত ক্ষরতি য়স্মিন্নাহুতিদ্বারেণেতি, 'অর্কম্' অর্চ্চনীয়মিন্দ্রম্। 'আনৃচুঃ' পূজয়ন্তি। কিমর্থম্? ইত্যুচ্যতে—'অস্মে' অস্মভ্যং 'রয়িঃ' হবির্লক্ষণং ধনং 'পপ্রথে' প্রখ্যাতং ভবতু। তথা 'বৃষ্ণ্যং' বর্ষণশীলং সোমনিবন্ধনং 'শবঃ' বলমপি

প্রথতাম্। তথা 'অস্মে' অস্মাসু 'স্বানাসঃ' সুবানাঃ অভিষুতাঃ 'ইন্দবঃ' সোমাঃ প্রখ্যাতা ভবন্তু। এবং ফলং কাময়মানাঃ ঋত্বিজঃ ইন্দ্রং পূজয়ন্তীত্যর্থঃ (২) ॥ ১৯

এই সমস্ত আর্য্যজাতি যে দেবতার দাসতুল্য, সেই সর্ব্ব-নিধিপতি দেবতাই ঈশ্বর; হে দেব! তুমি আমাদের দর্শনেন্দ্রিয়ের লক্ষ্য না হইলেও কি আর্য্যদেশে, কি রুশম দেশে, কি পার্ব্বত্যপ্রদেশে, সর্ব্বত্র যে সমস্ত সম্পত্তি দেখা-যায়; তৎসমস্ত তোমাতেই উপনীত হইতেছে (১)। বিপ্রগণ দীর্ঘসুপ্তিতা ত্যাগ করত এই মধুমান্, ঘৃতস্রাবী, অর্চ্চনীয় দেবতাকে স্তব করুন। ইহাঁর প্রসাদেই সম্পত্তি, ইহাঁর প্রসাদেই বর্ষণশীল বীর্য্য এবং ইহাঁর প্রসাদেই সোম-সমুদয় অভিষুত হইয়াথাকে* (২) ॥ ৪খ০ ৩সূ০ ॥ ১৯

(২০)

১ ২ ৩ ১২ ৩১ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩
গোমন্নইন্দোঅশ্ববৎসুতঃসুদক্ষধনিব। শুচিঞ্চবর্ণ

২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
মধিগোষুধারয় (১) ॥ সনোহরীণাম্পতইন্দোদেব

২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২
প্সরস্তমঃ। সখেব সখ্যেনর্য্যোরুচেভব (২) ॥ সনে

৩ ২ ৩ ১র ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২
মিত্বমস্মদাঅদেবঙ্কঞ্চিদত্রিণম্। সাহ্বাংইন্দোপারবা

৩ ১ ২ ৩ ২
ধোঅপদ্বয়ুম্ (৩) ॥ ২০

* এ সুক্তের দেবতা, অবশ্যই পরব্রহ্ম পরমাত্মা পরমেশ্বর

২০। ছ০ আ০ ৬. ২, ৩, ৯ (১০৬৭পৃ০)। ঋ০ স০ ৭, ৫, ৮, ৪-৫-১। ঋ০ আপ্য দ্বিত। ছ০ উষ্ণিক্। দে০ সোম। উ০ গা০ ১২, ১, ১৪—১৭, ১, ২—১৮, ২, ৬। সা০ না০ শ্রুধ্যম্, ত্রৈতম্, পৌষ্কলম্।

সা০ ভা০। অথ গোমন্নইন্দো ইতি তৃচাত্মকং চতুর্থং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে 'সুদক্ষ' হে সুবল! হে 'ইন্দো' সোম! 'সুতঃ' অভিষুতস্ত্বং 'নঃ' অস্মাকং 'গোমৎ' যজ্ঞ-সাধনগোযুক্তম্, 'অশ্ববৎ' অশ্বযুক্তং, ধনং 'ধন্ব' ধন্ব। বর্ণবিকারোঽত্র। গময়। ধন্বির্গত্যর্থঃ; ভ্বাদিঃ। ততোঽহং 'শুচিং' পূতং দীপ্যমানং 'বর্ণং' রসং 'চ' 'গোষু' গব্যেষু ক্ষীরাদিষু 'অধি ধারয়' অধিধারয়ামি, মিশ্রয়ামীত্যর্থঃ(১)। অথ দ্বিতীয়া। হে 'হরীণাম্পতে' 'নঃ' অস্মদীয়ানাং হরিতবর্ণানাং পশূনাং স্বামিন্! হে 'ইন্দো' সোম! 'দেব!' 'স্পরস্তমঃ' অতিশয়েন দীপ্তরূপোপেতঃ, 'নর্য্যঃ' কর্ম্মনেতৃভ্য ঋত্বিগভ্যঃ হিতঃ, 'সঃ' ত্বং 'নঃ' অস্মাকং 'রুচে ভব' দীপ্তিকরো ভব। কইব? 'সখেব' যথা সখা 'সখ্যে' মিত্রায় দীপ্তিং করোতি, তদ্বৎ(২)। অথ তৃতীয়া। হে সোম! 'ত্বং' 'সনেমি' পূর্ব্বাণং সখ্যম্ 'অস্মদ্' অস্মাসু 'আ' কুরু। অপিচ 'অদেবম্' অদেবনশীলং 'কঞ্চিদ্' অপি 'অত্রিণম্' অদনশীলং রাক্ষসম্। অস্মত্তঃ 'অপ' গময়। কিঞ্চ হে 'ইন্দো' সোম! 'সাহ্বান্' শত্রূন্ অভিভবন্ 'বাধঃ' বাধমানান্ 'পরি' জহি। তথা 'দ্বয়ুং' দ্বয়বন্তং সত্যানৃতযুক্তং বাহ্যাভ্যন্তরমায়াদ্বয়োপেতং বা রাক্ষসমস্মত্তোঽপগময় (৩)॥ ২০

হে সুদক্ষ ইন্দো! আমাদিগকে গো, অশ্ব ও পুত্র প্রদান কর এবং গোসমস্তে শুভ্র রস অর্থাৎ দুগ্ধ প্রেরণ কর (১)। সূর্য্যরশ্মিসমূহের পালক, অতিশয় রূপবান্, হে ইন্দুদেব! তুমি মনুজগণের হিতসাধন করিয়াথাক; আমাদের দীপ্তির জন্য সখার ন্যায় সখ্য অবলম্বন কর (২)। হে ইন্দো! পুরাতন সাহ্বান্ তুমি আমাদের সমস্ত বাধা বিপত্তি লক্ষ্য করিয়া মনের দেবশূন্য ভাব এবং শরীরের খাই-খাই ভাব, এই উভয়বিধ শত্রুই বিদূরিত কর (৩)॥ ৪খ০ ৪সূ০ ॥ ২০

(২১)

৩ ২ ৩ক র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ক ২র
অঞ্জতেব্যঞ্জতেসমঞ্জতেক্রতুংরিহন্তিমধ্বাভ্যঞ্জতে।
১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
সিন্ধোরুচ্ছ্বাসেপতয়ন্তমুক্ষণংহিরণ্যপাবাঃপশুমপ্সুগৃ
৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
ভ্ণতে(১)॥ বিপশ্চিতেপবমানায়গায়তমহীনধারা
২র ২ ৩ ২ ৩ ১ ২র ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১
ত্যন্ধোঅর্ষতি। অহির্নজূর্ণামতিসর্পতিত্বচমত্যো ন
২র ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র
ক্রীড়ন্নসরদ্বৃষাহরিঃ (২)॥ অগ্রেগোরাজাপ্যস্তবিষ্য
৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
তেবিমানোঅহ্নাম্ভুবনেষ্বর্পিতঃ। হরিঘৃর্তস্নুঃসুদৃশী
৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ক ২র
কোঅর্ণবোজ্যোতীরথঃপবতেরায়ওক্যঃ (৩)॥ ২১ ॥

২১। ছ০ আ০ ৬, ২, ২, ১১ (১০৪৩ পৃ০)। ঋ০ স০ ৭, ৩, ২০, ৩-৪-৫। ঋ০ ভূমিপুত্র অত্রি। ছ০ জগতী। দে০ সোম। উ০ গা০ ১২, ১, ১৭। সা০ না০ কাবম্।

সা৹ ভা৹। অথাঞ্জত ইতি পঞ্চমং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। সোঽয়মৃত্বিজ: 'অঞ্জতে' গোভিঃ, তথা 'ব্যঞ্জতে' বিবিধমঞ্জন্তি, 'সমঞ্জতে' সম্যগঞ্জন্তি; স্তুত্যর্থত্বাদপুনরুক্তিঃ। তথা 'ক্রতুং' বলকর্ত্তারং 'রিহন্তি' লিহন্তি আস্বাদয়ন্তি দেবাঃ। তথা পুনঃ 'মধ্বা' মধুনা গব্যেন 'অভ্যঞ্জতে'। তমেব সোমং 'সিন্ধোঃ' উদকস্য রসস্যাধারভূতে 'উচ্ছ্বাসে' উচ্ছ্রিতে দেশে 'পতয়ন্তং' গচ্ছন্তম্। 'পৎল গতৌ'—ইত্যস্মাৎ স্বার্থিকে ণিচি বৃদ্ধ্যভাবশ্ছান্দসঃ। 'উক্ষণং' সেক্তারম্। 'হিরণ্যপাবাঃ' হিরণ্যেন-পুনন্তঃ। 'পশুং' দ্রষ্টারম্। 'পশুঃ পশ্যতেঃ'—ইতি যাস্কেনোক্তত্বাৎ। 'অপ্সু' বসতীবরীষু 'গৃভ্ণতে' গৃহ্নন্তি(১)। অথ দ্বিতীয়া। হে ঋত্বিজ! 'বিপশ্চিতে' মেধাবিনে 'পবমানায়' পূয়মানায় 'গায়ত' স্তুতিং কুরুত। স চ 'বিপশ্চিৎ' সোমঃ 'মহী ন ধারা' মহতী বর্ষধারেব 'অন্ধঃ' অন্নং রসাত্মকম্ 'অভ্যর্ষতি'। 'অহির্ন' অহিরিব 'জূর্ণাং' জীর্ণাং ত্বচম্ 'অতিসর্পতি' অতিমুঞ্চতি;-অভিষবাদিকর্ম্মণা ত্বচং বিমুঞ্চতীত্যর্থঃ। 'অত্যঃ ন' অশ্ব ইব 'ক্রীড়ন্' ক্রীড়মানঃ 'অসরৎ' সরতি দ্রোণকলশং গচ্ছতি। 'বৃষা' বর্ষকঃ কামানাম্, 'হরিঃ' হরিতবর্ণো রসঃ (২)॥ অথ তৃতীয়া। 'অগ্রেগঃ' অগ্রে গন্তা, 'রাজা' রাজমানঃ, 'আপ্যঃ' অপ্সু সংস্কৃতঃ, সোমঃ 'তবিষ্যতে' স্তূয়তে। যঃ 'অহ্নাং' দিনানাং 'বিমানঃ' নির্ম্মাতা; চন্দ্রকলাহ্রাসবৃদ্ধ্যধীনত্বাদহর্ব্যবহারস্য। 'ভুবনেষু' উদকেষু বসতীবরীসম্বন্ধিষু 'অর্পিতঃ' স্থাপিতঃ। সঃ 'রাজা' 'তবিষ্যতে'। কিঞ্চ 'হরিঃ' হরিতবর্ণঃ, 'ঘৃতস্নুঃ' প্রস্রুতোদকঃ, 'সুদৃশীকঃ' শোভনদর্শনঃ, 'অর্ণবঃ' উদকবান্। অর্ণইত্যুদকং

নাম। 'জ্যোতীরথঃ' জ্যোতির্ম্ময়রথ: 'রায়ে' ধনস্য প্রাপয়িতা, 'ওক্যঃ' ওকইতি নিবাসনাম, তস্য হিত: (৩) ॥ ২১ ॥

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য ষোড়শস্যাধ্যায়স্য চতুর্থ: খণ্ডঃ ॥ ১৬। ৪ ॥

বেদার্থস্য প্রকাশেন তমো হার্দ্দং নিবারয়ন্।
পুমর্থাংশ্চতুরো দেয়াদ্ বিদ্যাতীর্থ-মহেশ্বর: ॥ ১৬ ॥

ইতি শ্রীমদ্রাজাধিরাজপরমেশ্বরবৈদিকমার্গপ্রবর্ত্তক-
শ্রীবীরবুক্কভূপালসাম্রাজ্যধুরন্ধরেণ
সায়ণাচার্য্যেণ বিরচিতে মাধবীয়ে সামবেদার্থপ্রকাশে
উত্তরাগ্রন্থে ষোড়শোঽধ্যায়ঃ ॥ ১৬ ॥

এই সুধাকর সোম, ইন্দ্রের উদ্দেশে নভ:সমুদ্রে পড়িয়া ভাসিতে ভাসিতে চলিয়া যাইতেছেন,—বিশেষরূপে চলিয়া যাইতেছেন,—সম্যক্ চলিয়া যাইতেছেন,—চতুর্দ্দিকে সুধা ছড়াইতে ছড়াইতে যাইতেছেন। সূর্য্যকিরণসমূহ, ইহাঁকে এই অবস্থাতেই পান করিতেছেন। সিন্ধুর উচ্ছ্বাসে পতিত সুতরাং সতত বিপন্ন ;—এই উক্ষা পশুটীকে হিরণ্যপাবা দেবতা, জলের মধ্যেই সতত ধারণ করিয়া রহিয়াছেন* (১)। বিপশ্চিৎ পবমান দেবতার প্রীতি-উদ্দেশে গান কর ; তিনি মহতীধারা স্বরূপে অন্নে সঙ্গত হএন ;—তিনি সর্পের ন্যায়

* প্রথম ভাগের ২০৪৭ পৃষ্ঠায় এ মন্ত্রের তিনটী টীপ্পনী আছে

জীর্ণত্বক্ পরিত্যাগ করেন* ;—সেই বর্ষণশীল হরি, অশ্বের ক্রীড়াগতির ন্যায় শনৈঃ শনৈঃ সরিয়া যাইতেছেন (২)। যিনি অগ্রগ, যিনি জলনিবাস, যিনি দিবসের পরিমাণ করণার্থ এই ভুবনসমস্তে ঈশ্বর কর্ত্তৃক অর্পিত হইয়াছেন, যিনি হরিনামে প্রসিদ্ধ, যিনি অমৃত-রস-স্রাবী, যিনি সুদৃশ্য, যিনি সুধাসমুদ্র, যিনি সূর্য্যজ্যোতির বহনকারী রথবিশেষ, যিনি আমাদিগের নিবাসহেতু ধনের লাভার্থই সতত গতিশীল; তাদৃশ রাজমান ইন্দুদেবতা আমাদিগ কর্ত্তৃক স্তুত হইয়াথাকেন ॥ ৪খ০ ৫সূ০ ॥ ২১ ॥

সামবেদীয় কৌথুমী শাখার সংহিতাভাগের উত্তরার্চ্চিকে

সপ্তমপ্রপাঠকীয়-তৃতীয়ার্দ্ধের বা ষোড়শাধ্যায়ের

(বঙ্গসামগ শ্রীসত্যব্রত সামশ্রমী ভট্টাচার্য্য কৃত)

বঙ্গানুবাদ পরিসমাপ্ত ॥ ৭ম প্র০ ৩অর্দ্ধ০ বা ১৬অ০ ॥

॥ ইতি সপ্তমঃ প্রপাঠক ॥ ৭ ॥

* লতাসোম নিষ্পেষণ করিয়া রসসমুদয় গৃহীত হইলে তদীয় ঋজীষ (ছিবড়া) পরিত্যক্ত হইয়াথাকে; চন্দ্র সোম, মেঘ হইতে মেঘান্তরে অন্তর্হিত হইয়াথাকেন; শারীর সোমও দেহ হইতে দেহান্তর উপগত হইয়াথাকে; এই সমস্ত লক্ষ্য করিয়াই এরূপ দৃষ্টান্ত প্রদর্শিত হইয়াছে।

যস্য নিঃশ্বসিতং বেদা যো বেদেভ্যোঽখিলং জগৎ।
নির্ম্মমে তমহং বন্দে বিদ্যাতীর্থ—মহেশ্বরম্ ॥ ১৭

অথ সপ্তদশোঽধ্যায় আরভ্যতে।

(১)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ৩ ২ ৩ ১ ২র ১ ২
বিশ্বেভিরগ্নেঅগ্নিভিরিমংয়জ্ঞমিদংবচঃ। চনোধাঃ
২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ১ ৩ ১ ২
সহসোয়হো(১)। য়চ্চিদ্ধিশশ্বতাতনাদেবন্দেবংয়জা
১ ২র ৩ ২ ৩ ১ ২
মহে। ত্বেইদ্ধূয়তেহবিঃ (২)। প্রিয়োনোঅস্তু
১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ৩ ১ ২ ৩
বিশ্পতির্হোতামন্দ্রোবরেণ্যঃ। প্রিয়াঃস্বগ্নয়োব
য়ম্ (৩) ॥ ১

১। ঋ০ স০ ১, ২, ২১, ৫-১-২। ঋ০ অজীগর্ত্তবংশীয় শুনঃশেপ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ অগ্নি। সাম নাই।

সা০ ভা০। তত্র, প্রথমে খণ্ডে বিশ্বেভিরগ্নইত্যেতৎ তৃচং প্রথমং সূক্তং; তত্র প্রথমা। হে 'সহসোয়হো' বলস্য পুত্র! দেবতারূপ! 'অগ্নে!' 'বিশ্বেভিঃ' অগ্নিভিঃ সর্ব্বৈঃ আহবনীয়াদিভির্যুক্তঃ ত্বম্ 'ইমম্' অস্মদীয়ং 'য়জ্ঞম্', 'ইদম্' অস্মদীয়ং 'বচঃ' স্তোমঞ্চ সেবমানঃ; 'চনঃ' অন্নং 'ধাঃ'

অস্মভ্যং ধেহি (১)। অথ দ্বিতীয়া। হে অগ্নে! 'ত্বং চিৎ হি' যদ্যপি 'শশ্বতা' শাশ্বতেন নিত্যেন, 'তনা' বিস্তৃতেন হবিষা 'দেবন্দেবম্' অন্যমন্যং বরুণেন্দ্রাদিরূপং নানাবিধং দেবতাবিশেষং 'যজামহে'। তথাপি তৎ 'হবিঃ' সর্বং 'ত্বে ইৎ' ত্বয়্যেব হূয়তে ;—অন্যদেবতান্তর বিষয়ো যাগোঽপি ত্বদীয়ৈব সেবেত্যর্থঃ। তনা—'তনু বিস্তারে' 'ক্বিপ্ চ'—ইতি ক্বিপ্; যদ্বা পচাদ্যচ্, সুপাং সুলুগিতি তৃতীয়ায়া আকারঃ। দেবন্দেবং—'নিত্যবীপ্সয়োঃ' ইতি দ্বির্ভাবঃ, 'তস্য পরমাম্রেড়িতম্'—ইতি উত্তরস্যাম্রেড়িত-সঞ্জ্ঞায়াম্ 'অনুদাত্তঞ্চ'—ইতি সর্বানুদাত্তত্বম্। যজা-মহে—'নিপাতৈর্যদ্যদিহন্ত'—ইতি নিঘাতপ্রতিষেধঃ। ত্বে—যুষ্মচ্ছব্দাৎসপ্তম্যেকবচনস্য সুপাং সুলুগিতি শে আ-দেশঃ, 'ত্বমাবেকবচনে'—ইতি মপর্য্যন্তস্য ত্বাদেশঃ, শেষ-লোপে 'অতো গুণে'—ইতি পরপূর্বত্বম্, 'শে'—ইতি প্রগৃহ্য সঞ্জ্ঞায়াং 'প্লুতপ্রগৃহ্যা অচি'—ইতি প্রকৃতিভাবঃ। হূয়তে—'অকৃৎসার্বধাতুকয়োঃ'—ইতি দীর্ঘঃ (২)। অথ তৃতীয়া। 'বিশ্পতিঃ' বিশাং প্রজানাং পালকঃ। 'পত্যাবৈ-শ্বর্য্যে'—ইতি পূর্বপদপ্রকৃতিস্বরে প্রাপ্তে 'পরাদিশ্ছন্দসি বহুলম্'—ইত্যুত্তরপদাদ্যুদাত্তত্বম্। 'হোতা' হোমনিষ্পাদকঃ। 'মন্দ্রঃ' হৃষ্টঃ। 'বরেণ্যঃ' বরণীয়ঃ; বৃঞ এণ্যঃ, বৃষাদিত্বাদাদ্যু-দাত্তত্বম্। এবংবিশিষ্টোঽগ্নিঃ 'নঃ' অস্মাকং 'প্রিয়ঃ' 'অস্তু' ভবতু। 'বয়ম্' অপি 'স্বগ্নয়ঃ' শোভনাগ্নিযুক্তাঃ। বহুব্রীহৌ 'নঞ্সুভ্যাম্'—ইতি উত্তরপদান্তোদাত্তত্বম্। এবম্ভূতাঃ; অতঃ তব প্রিয়া ভূয়াস্মঃ ইতি শেষঃ (৩) ॥ ১

হে বলপুত্র, অগ্নে! তুমি নিজ সর্ব্ববিধ আকারে এই যজ্ঞ ও এই বাক্য রক্ষা কর এবং আমাদিগের জন্য অন্ন পোষণ কর (১)। আমরা যে কোন দেবতার যজন করি না, তোমাতেই সমস্ত হবি আহুত হইয়াথাকে;—তোমার শরীরেই সকল দেবতা, স্বস্বপ্রাপ্য অংশলাভ করিয়াথাকেন (২)। তুমি সমস্ত প্রজার অধিপতি, তুমি হোতা, তুমি গম্ভীরধ্বনিবিশিষ্ট এবং বরণীয়; তোমার প্রসাদে আমরা যেন সুন্দর—অগ্নি—বিশিষ্ট হইতে পারি,—এ জগতে সকলেরই প্রিয় হইতে পারি এবং সকলেই আমাদের প্রিয় হউক (৩)॥ ১খ০ ১সূ০ ॥ ১

(২)

১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ৩ ১ ১ ৩ ২ ৩ ১ ২
ইন্দ্রংবোবিশ্বতস্পরিহবামহেজনেভ্যঃ। অস্মাক

৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২
মস্তুকেবলঃ (১)। সনোবৃষন্নমুঞ্চরুংসত্রাদাবন্নপা

৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১
বৃধি। অস্মভ্যমপ্রতিষ্কুতঃ (২)। বৃষযূথেববং

২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২
সগঃকৃষ্টীরিয়র্ত্ত্যোজসা। ঈশানোঅপ্রতিষ্কুতঃ (৩)॥ ২

২। ঋ০ স০ ১, ১, ১৪, ৫-১-৩। ঋ০ বিশ্বামিত্রবংশধর মধুচ্ছন্দ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ ইন্দ্র। সাম নাই।

সা০ ভা০। অথেন্দ্রংবইতি তৃচং দ্বিতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে ঋত্বিগ্‌যজমানাঃ! 'বিশ্বতঃ' সর্ব্বেভ্যঃ জনেভ্যঃ

'পরি' উপরি অবস্থিতম্. 'ইন্দ্রং' 'বঃ' যুষ্মদর্থং 'হবামহে' আহ্বয়ামঃ। অতঃ স ইন্দ্রঃ 'অস্মাকং' 'কেবলঃ' অসাধারণঃ 'অস্তু'; ইতরেভ্যোঽপ্যধিকমনুগ্রহমস্মাসু করোত্বিত্যর্থঃ। ইন্দ্রং—রন্প্রত্যয়ান্তঃ, নিত্ত্বাদাদ্যুদাত্তঃ (১)। অথ দ্বিতীয়া। হে 'সত্রাদাবন্' অস্মদভীষ্টফলানাং সর্ব্বেষাং সহ প্রদাতঃ! 'আতো মনিন্‌ক্বনিব্বনিপশ্চ'—ইতি বনিপ্, 'আমন্ত্রিতস্য চ'—ইত্যাদ্যুদাত্তত্বম্, পাদাদিত্বান্ন নিঘাতঃ। অতঃ কারণাৎ ব্রীহ্যাদিনিষ্পত্ত্যর্থং হে 'বৃষন্' বৃষ্টিপ্রদেন্দ্র! আমন্ত্রিতনিঘাতঃ। 'নঃ' অস্মদর্থম্ 'অমুং' 'দৃশ্যমানং' 'চরুং' মেঘং; চরতীতি চরুঃ, ভৃমৃশীত্যাদিনা উপ্রত্যয়ঃ, প্রত্যয়স্বরেণান্তোদাত্তঃ। 'অপাবৃধি' উদ্ঘাটয়; বৃঞ্ বরণে, লোটঃ সিপ্, তস্য 'সেহ্যপিচ্চ'—ইতি হিঃ, 'স্বাদিভ্যঃ শ্নুঃ', তস্য 'বহুলঞ্ছন্দসি'—ইতি লুক্, 'শ্রুশৃণুপৃকৃবৃভ্যশ্ছন্দসি'—ইতি হের্ধিরাদেশঃ, তস্য ঙিত্ত্বাৎ পূর্ব্বস্য গুণাভাবঃ, নিঘাতশ্চ; উদ্ঘাটয়েত্যর্থঃ। তথৈব 'অস্মভ্যম্' অস্মচ্ছব্দাৎ 'ভ্যসোভ্যম্'—ইতি ভ্যমাদেশঃ, 'শেষে' লোপঃ—ইতি দকারলোপঃ, 'বহুবচনে ঝল্যেৎ'—ইত্যেত্বং ন ভবতি 'অঙ্গবৃত্তে পুনর্বৃত্তাববিধির্নিষ্ঠিতস্য'—ইত্যুক্তম্; প্রাতিপদিকস্বরেণ স্মেত্যকার উদাত্তঃ। ভ্যসোঽভ্যমিতি অভ্যমাদেশপক্ষে 'শেষে লোপঃ'—ইতি মপর্য্যন্তশেষস্যাস্মচ্ছব্দস্য লোপঃ, তদা উদাত্তনিবৃত্তিস্বরেণ অভ্যমাদেরকারস্য উদাত্তত্বম্। অস্মদর্থম্ 'অপ্রতিষ্কুতঃ' প্রতিশব্দরহিতঃ; কেনচিদপ্রতিশব্দিতঃ। 'কুঙ্ শব্দে', 'নিষ্ঠা'—ইতি কর্ম্মণি ক্তপ্রত্যয়ঃ, প্রতেঃ প্রাক্ প্রয়োগঃ, পারস্করাদেরাকৃতিগণত্বাৎ

সুডাগমঃ, সুষামাদেরাকৃতিগণত্বাৎ ষত্বম্, নঞ্সমাসে অব্যয়পূর্ব্বপদপ্রকৃতিস্বরত্বম্, যদ্‌যদস্মাভির্য্যাচ্যতে, তত্র সর্ব্বত্র নেতি প্রতিশব্দং নোচ্চারয়তি, অতোঽস্মদ্বিষয়ে কদাচিদপ্যপ্রতিস্খলিতঃ। এতদেবাভিপ্রেত্যাস্ক আহ—'অপ্রতিষ্কুতোঽপ্রতিষ্কৃতোঽপ্রতিস্খলিতো বা'—ইতি (২)। অথ তৃতীয়া। 'বৃষা' কামানাং বর্ষিতা ইন্দ্রঃ 'ওজসা' স্বকীয়েন বলেনানুগৃহীতুং 'কৃষ্টীঃ' মনুষ্যান্ 'ইয়র্ত্তি' প্রাপ্নোতি। কীদৃশ ইন্দ্রঃ? 'ঈশানঃ' সমর্থঃ, 'অপ্রতিষ্কুতঃ' প্রতিশব্দরহিতঃ, যাচ্যমানং ন পরিহরতীত্যর্থঃ। ইন্দ্রস্য দৃষ্টান্তঃ—'বংসগঃ' বননীয়গতির্বৃষভঃ, 'যূথেব' গোযূথানি যথা প্রাপ্নোতি তদ্বৎ। যূথা ইব—যুবন্তি মিশ্রীভবন্তীতি যূথানি, 'যু মিশ্রণামিশ্রণয়োঃ', 'তিথপৃষ্ঠগূথযূথপ্রোথাঃ'—ইতি থপ্রত্যয়ান্তো নিপাতিতঃ, নিপাতনাদ্দীর্ঘত্বম্, প্রত্যয়স্বরেণ অকার উদাত্তঃ, 'শেশ্ছন্দসি বহুলম্'—ইতি শেলুক্, 'ইবেন বিভক্ত্যলোপঃ পূর্ব্বপদপ্রকৃতিস্বরত্বং চ বক্তব্যম্'—ইতি সমাসেঽপি স এব স্বরঃ (৩) ॥ ২ ॥

পরিজনবর্গের জন্যই সতত ইন্দ্রকে ডাকিতে হয়; আমাদের কৈবল্যলাভ হউক* (১)। সেই বর্ষক দেবতা আমাদের জন্য এই মেঘ (জলদ্বারসমস্ত) উদ্‌ঘাটিত করুন, হে সর্ব্বপ্রদ! দেব! আমাদের অনুকূল হও (২)। বন-

---

* অর্থাৎ পরিজনবর্গকে ত্যাগ করিয়া কেবল (একাকী) থাকিলে ধনাদি প্রার্থনা করিতে হয় না। অথবা ত্যাগী ব্যক্তিই কৈবল্য অর্থাৎ মুক্তিলাভ করিতে পারে। কিংবা সকলেই আত্মপরিজনের মঙ্গলার্থ আহ্বান করিয়া থাকে কিন্তু কেবল (একমাত্র) আমারই হউন।

নীয়গতি বৃষভ যেরূপ প্রীতিসহকারে ও অবাধে গোযূথে আপতিত হইয়াথাকে; বৃষা, প্রতিদ্বন্দিশূন্য, ঈশ্বরও সেইরূপ এই মানুষী প্রজাতে সঙ্গত হয়েন (৩) ॥ ১খ০ ২সূ০ ॥ ২

(৩)

১'২ ৩ ১ ৩ ২উ ৩ ১ ১ ৩ ২ ৩ ১
ত্বন্নশ্চিত্রউত্যাবসোরাধাংসিচোদয়। অস্যরায়

২র ৩ ১ ১ ৩ ১ ৩ ২ ৩ ১ ২র ১ ২ ৩ ১
স্ত্বমগ্নেরথীরসিবিদাগাধন্তুচেতুনঃ (১)। পর্ষিতোক

১র ৩ ২ ৩ ১ ১র ২ ১ ১ ২ ৩ ১ ১
ন্তনয়ম্পর্তৃভিষ্টবমদব্ধৈরপ্রযুত্বভিঃ। অগ্নেহেডাংসি

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
দৈব্যাযুয়োধিনোদেবানিহ্বরাংসিচ (২) ॥ ৩

৩। ছ০ আ০ ১, ১, ৪, ৭ (৮৫পৃ০)। ঋ০ সং০ ৪, ৮, ২, ৪-৫। ঋ০ বৃহস্পতিপুত্র তৃণপানি শংযু। ছ০ বৃহতী। দে০ অগ্নি। উ০ গা০ ১২, ২, ৬। সা০ না০ বারবন্তীয়োত্তরম্।

সা০ ভা০। ত্বন্নশ্চিত্রইতি প্রগাথাত্মকং তৃতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে 'বসো' বাসকাগ্নে! 'চিত্রঃ' দর্শনীয়ঃ ত্বম্ 'উত্যা' রক্ষয়া সহ 'রাধাংসি' ধনানি 'নঃ' অস্মভ্যং 'চোদয়' প্রেরয়। 'অস্য' লোকে পরিদৃশ্যমানস্য 'রায়ঃ' ধনস্য ত্বং 'রথীঃ অসি' রংহিতা নেতা ভবসি, অতঃ কারণাৎ অস্মভ্যং ধনানি প্রেরয়েত্যর্থঃ। অপিচ 'নঃ' অস্মাকং 'তুচে' অপত্যনামৈতৎ। অপত্যায় অপতনহেতুভূতায় পুত্রাদয়ে 'গাধং' প্রতিষ্ঠাং 'নু' ক্ষিপ্রং 'বিদাঃ' লম্ভয় (১)। অথ দ্বিতীয়া। হে 'অগ্নে!' ত্বম্ অদব্ধৈঃ কেনাপ্যহিং-

সিতৈঃ 'অপ্রযুত্বভিঃ' অপৃথগ্‌ভূতৈঃ। য়ৌতিরত্র পৃথগ্‌ভাবার্থঃ। সহিতৈঃ 'পতৃভিঃ' পালনসাধনৈঃ 'তোকং' পুত্রং 'তনয়ং' পৌত্রং চ 'পর্ষি' পালয় 'দৈব্যা' দেবসম্বন্ধীনি চ 'হেডাংসি' ক্রোধান্ 'ন' অস্মত্তঃ 'য়ুয়োধি' পৃথক্ কুরু। 'অদেবানি' মনুষ্যসম্বন্ধীনি চ হ্বরাংসি হিংসনানি 'চ' অস্মত্তঃ পৃথক্ কুরু (২) ॥ ৩ ॥

আমাদের বাসহেতু, হে অগ্নে! আমাদের দর্শনীয় তুমি, ইহলোকে দৃশ্যমান সমস্ত সম্পত্তিরই নেতা; আমাদিগকে প্রচুর ধনসম্পত্তি এবং তাহা রক্ষা করিবার সামর্থ্য প্রদান কর এবং পুত্রবিষয়ক প্রতিষ্ঠাও আবশ্যক (১)। হে অগ্নে! আমাদের পুত্র পৌত্রাদিকে অমিশ্র ও অদব্ধ অবনশক্তিসমূহের দ্বারা রক্ষা কর;—আমাদিগের জন্য দৈব ক্রোধ ও দৈব অন্ন অতিশয়রূপে এ পৃথিবীতে যোগকর* (২)॥ ১খ০ ৩সূ০ ॥ ৩

(৪)

১ ২র ৩২ ৩২৩১ ২র৩১২ ৩ ১
কিমিত্তেবিষ্ণোপরিচক্ষিনামপ্রয়দ্ববক্ষেশিপিবিষ্টো

২ ১ ২র ৩১ ২র ৩ উ ৩১২ ৩ ২ ৩
অস্মি। মাবর্পোঅস্মদপগূহএতদ্যদন্যরূপঃসমিথেব

১২ ১ ২র ৩১ ২ ৩ ২৩১ ২
ভূথ (১) ॥ প্রতত্তেঅদ্যশিপিবিষ্টহব্যমর্য্যঃশংসামি

৩১২ ৩২ ১২ ৩২৩১২৩ ১২ ৩
বয়ুনানিবিদ্বান্। তন্ত্বাগৃণামিতবসমতব্যানক্ষয়ন্তম

* অর্থাৎ বিদ্যুদাদি প্রকাশ সহ সুবৃষ্টি প্রদান কর; এতাবতা এ সূক্তের অগ্নি, মাধ্যমিক দেবতা।

১র ২র ৩ ২ ১২ ৩ ১ ২র ৩
স্যরূপঃসংপরাকে ২) ॥ বষট্তেবিষ্ণবাসআকৃণোমি
১ ২ ৩ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১
তন্মেজুষস্বশিপিবিষ্টহব্যম্। বর্দ্ধন্তুত্বাসুষ্টুতয়োগি
২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
রোমেয়ূয়ম্পাতস্বস্তিভিঃসদানঃ (৩) ॥ ৪

৪। ঋ০ স০ ৭, ৬, ২২, ৬-৫—২৪, ৭। উ০ গা০ ১, ৩, ৬ এবং উহ্য০ গা০ ৩, ১, ১২। ঋ০ বসিষ্ঠ। ছ০ ত্রিষ্টুপ্। দে০ বিষ্ণু। সা০ না০ গৌরীবিতম্ এবং বৃহৎ।

সা০ ভা০। অথ কিমিত্তুইতি তৃচাত্মকং চতুর্থং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। পুরা খলু বিষ্ণুঃ স্বং রূপং পরিত্যজ্য কৃত্রিমং রূপান্তরং ধারয়ন্ সঙ্গ্রামে বসিষ্ঠস্য সাহায্যং চকার। তং জানন্ ঋষিঃ অনয়া প্রত্যাচষ্টে। অত্র নিরুক্তম্—"শিপিবিষ্টো বিষ্ণুরিতি বিষ্ণোর্দ্বে নামনী ভবতঃ। কুৎসিতার্থীয়ং পূর্ব্বং ভবতীত্যৌপমন্যবঃ। কিন্তে বিষ্ণোঽপ্রখ্যাতমেতদ্ ভবত্যপ্রখ্যাপনীয়ং যন্ন প্রব্রূষে শেপ ইব নির্বেষ্টিতোঽস্মীত্যপ্রতিপন্নরশ্মিঃ অপি বা প্রশংসানামৈবাভিপ্রেতং স্যাৎ। কিন্তে বিষ্ণোঃ প্রখ্যাতমেতদ্ ভবতি প্রখ্যাপনীয়ং যদুত প্রব্রূষে শিপিবিষ্টোঽস্মীতি প্রতিপন্নরশ্মিঃ। শিপয়োঽত্র রশ্ময় উচ্যন্তে, তৈরাবিষ্টো ভবতি। মাবর্পো অস্মদপগূহ এতৎ। বর্প ইতি রূপ নাম বৃণোতীতি সতঃ। যদন্যরূপঃ সমিথে সঙ্গ্রামে ভবসি সংযতরশ্মিঃ"—ইতি (৫, ৮)।। তত্র কুৎসিতার্থপক্ষে যোজনা—হে 'বিষ্ণো!' 'তে' তব তৎ 'নাম' 'কিং' 'পরিচক্ষি' প্রখ্যাপ্যং ভবতীতি শেষঃ। কিং শব্দঃ ক্ষেপে। 'অপ্রখ্যাপ্যমেব তদ্ ভবতি। যৎ 'বৎ'

নামাস্মভ্যং 'প্র ব্রবক্ষে' প্রক্রমে 'শিপিবিষ্টো অস্মি'—ইতি। অন্তর্ণীতোপমানমেতৎ। শেপ ইব নির্ব্বেষ্টিতঃ তেজসা অনাচ্ছাদিতো ভবামীতি; তদশ্লীলার্থত্বাদিদং নাম ন প্রশস্তমিত্যর্থঃ। যদ্বা, পরিপূর্ব্বো চক্ষির্ব্বর্জনার্থঃ। তন্নাম কিং পরিচক্ষ্যং পরিবর্জনীয়ং পরিত্যাজ্যং বিরুদ্ধার্থ-পতিপাদকত্বাৎ স্বত এব পরিত্যক্তং হি তৎ। শিষ্টং সমানং পূর্ব্বেণ। অন্যম্ উক্তরূপবিলক্ষণং যদ্ বৈষ্ণবং রূপমস্তি, 'এতদ্' 'বর্পঃ' রূপম্ 'অস্মৎ' অস্মাকং 'মা অপ গূহঃ' অপ-গূঢ়ং সংবৃতং মা কুরু। 'গূহূ সংবরণে'। অপিতু তদেব রূপং প্রকটয়। বৈষ্ণবস্য রূপস্য গূহনে কা প্রশক্তিরিতি চেৎ—'যদ্' যস্মাৎ ত্বম্ 'অন্যরূপ ইৎ' রূপান্তরমেব ধারয়ন্' 'সমিথে' সঙ্গামে 'বভূথ' অস্মাকং সহায়ো ভবসি, তস্মাৎ ত্বয়েদং গূহনং ন কার্য্যমিতি। প্রশংসাপক্ষে তু—হে বিষ্ণো! 'তে' তব তৎ 'নাম' 'কিং' 'পরিচক্ষি' প্রখ্যাপনীয়ং ভবতি? ন প্রখ্যাপনীয়ম্ স্বতএব প্রখ্যাতম্; কিং তন্নাম। 'শিপিবিষ্টো রশ্মিভিঃ' আবিষ্টোঽস্মীতি যন্নাম প্রক্রমে। যত এবং প্রখ্যাতরূপস্ত্বমতোঽস্মাকমেতৎ বৈষ্ণবং রূপং সংবৃতং মা কার্ষীঃ। ইদানীং গূঢ়রূপোঽপি 'যদ্' যস্মাৎ ত্বং 'সমিথে' সঙ্গামে 'অন্যরূপঃ' কৃত্রিমরূপাদ্ যদন্যদ্ বৈষ্ণবং রূপং শৌর্য্যাদি-লক্ষণং তাদৃগ্রূপ এব 'বভূথ' ভবসি। তস্মাৎ ত্বং গূঢ়োঽপি জ্যায়স এবেতি ব্যর্থমেব তস্য রূপস্য গূহনম্। অতো বহুতেজস্কং যদ্বৈষ্ণবং রূপং তদেবাস্মাকং প্রদর্শয়েতি তাৎপর্য্যার্থঃ (১)। অথ দ্বিতীয়া। হে 'শিপিবিষ্ট'

রশ্মিভিরাবিষ্ট। বিষ্ণো। 'তে' তব 'তৎ' প্রসিদ্ধং বিষ্ণুরিতি প্রখ্যাতং নাম 'অর্য্যঃ' স্বামী স্তুতীনাং হবিষাং বা, তথা 'বয়ুনানি' জ্ঞাতব্যান্যর্থজাতানি 'বিদ্বান্' জানন্, যচ্চ 'হব্যম্' আহ্বানয়োগ্যং নাম, অহম্ 'অদ্য' ইদানীং প্রশংসামি প্রকর্ষেণ স্তৌমি। 'তবসং' প্রবৃদ্ধং তং 'ত্বা' ত্বাং বিষ্ণুম্ 'অতব্যান্' অতবীয়ান্ অবৃদ্ধতরোঽহং 'গৃণামি' স্তৌমি। কীদৃশম্? 'অস্য' 'রজসঃ' লোকস্য 'পরাকে' দূরদেশে ক্ষয়ন্তং নিবসন্তম্ (২)। অথ তৃতীয়া। হে 'বিষ্ণো! 'তে' তুভ্যং 'আসঃ' আস্যাৎ 'আ' অভিমুখং 'বষট্ কৃণোমি' বষট্কারেণ হবির্হাবয়ামি। হে শিপি-বিষ্ট' শিপয়ো রশ্ময়স্তৈরাবিষ্ট! বিষ্ণো! 'তৎ' বষট্-কৃতং 'মে' মদীয়ং 'হব্যং' হবিঃ 'জুষস্ব' সেবস্ব। 'সুষ্টু-তয়ঃ' শোভনস্তুত্যাত্মিকাঃ 'গিরঃ' বাচশ্চ 'ত্বা' ত্বাং 'বর্দ্ধন্তু' বর্দ্ধয়ন্তু। হে বিষ্ণো 'যূয়ং' বহুবচনং পূজার্থম্। যদ্বা, ত্বদাদয়ো দেবাঃ সর্ব্বে 'স্বস্তিভিঃ' অবিনাশিভিঃ 'নঃ' অস্মান্ 'সদা' সর্ব্বদা 'পাত' রক্ষত (৩) ॥ ৪

হে বিষ্ণো!* তোমার নাম কি বুঝাইয়া দিতে হয়?—তুমি স্বয়ংই বলিতেছ আমি 'শিপিবিষ্ট'†। সঙ্গ্রামকালে‡ তুমি অন্যরূপ ধারণ করিয়াথাক;—তোমার এ রূপ আমাদের

* বিষ্ণু ও শিপিবিষ্ট এ উভয়ই বিষ্ণুর নাম; বিষ্ণুশব্দের প্রকৃত অর্থ মধ্যাহ্ন কালের সূর্য্য। নিরুক্ত ৫, ২, ২ এবং ১২, ২, ৭ ও ৮ দেখ।

† অর্থাৎ রশ্মিসমূহে আবিষ্ট।

‡ যৎকালে নভোমণ্ডল ঘনঘটাচ্ছন্ন হইয়াথাকে। নি• ২, ৫, ২ দেখ।

নিকটে গোপন করিও না (১)'॥ হে শিপিবিষ্ট! অর্থাৎ, বিদ্বান্ আমি আহ্বানযোগ্য তোমাকে এবং রশ্মিসমূহকে অদ্য প্রশংসা করি; এই মধ্যলোকের পরপারে স্থিতি-কারী* অবিনশ্বর বলস্বরূপে তোমাকে স্তব করি (২)। হে বিষ্ণো! তোমার মুখসমূহকে আকরণ (নিমন্ত্রণ) করিতেছি; হে শিবিবিষ্ট! তাঁহারা আমার হব্য সেবন করুন;— অগ্নির এই বাক্যসমস্ত সুন্দররূপে স্বীকৃত হওত তোমার যশোবর্দ্ধন করুক; তোমরা আমাদিগকে সতত স্বস্তিযোগে† রক্ষা কর‡ (৩)॥ ১খ° ৪সূ°॥ ৪

* এই জন্যই সূর্য্যকে 'নাভি' বহে। রথচক্রের মধ্যস্থিত নাভিতে যেরূপ অরাসমস্ত সংগত রহিয়াছে এবং সেই অরা-অবলম্বনে নেমির স্থিতি দেখাযায়; সেইরূপ এই সৌর জগৎ-চক্রের মধ্যস্থ নাভিস্বরূপ স্থিত সূর্য্যের অরারূপী রশ্মি অবলম্বনে স্থিত নেমিপ্রান্তে পৃথিব্যাদি গ্রহ উপগ্রহসমস্ত অবস্থিতি করিতেছে এবং চক্রনাভিই যেরূপ নেমির একমাত্র মূল অবলম্বন; এই পৃথিব্যাদিরও জগন্নাভি সূর্য্য সেইরূপ প্রধান অবলম্বন। এই নাভিস্থানকেই দ্যুলোক কহে; সূর্য্যেরও নামান্তর 'দ্যোঃ'। নেমি-রূপে অর্থাৎ চক্রবলয়াকারে আকৃষ্ট পৃথিব্যাদির যে কোন স্থান হইতে দেখাযাউক না কেন, নাভিস্বরূপ সূর্য্যদেব উপরেই লক্ষিত হয়েন; এই জন্যই দ্যুলোককেই উর্দ্ধতনলোক কহাযায় এবং অরাস্থানীয় রশ্মি-সমূহের স্থান, মধ্যভাগকেই অন্তরীক্ষ লোক, রজোলোক ও মধ্যলোক ইত্যাদি বলাযায়। সূর্য্যেরই নামান্তর বিষ্ণু এবং পদ্মপত্রাকার বা বিকসিত পদ্মপুষ্পাকার এই সৌর জগতের সূর্য্যই নাভি (পত্রাদির বন্ধনস্থান, বোঁটা), এইজন্যই সূর্য্যকে পদ্মনাভও বলিতে পারাযায়; ইহা হইতেই বিষ্ণুর নামান্তর পদ্মনাভ কল্পিত হইয়াছে।

† স্বস্তি=কল্যাণসত্তা। নিরুক্ত ৪র্থ ভাগ ২৩৭—২৩৯ পৃষ্ঠা দেখ।

‡ এই সূক্ত অবলম্বন করিয়া একটী আখ্যায়িকা কল্পিত ও প্রকাশিত

(৫)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১
বায়োশুক্রোঅয়ামিতেমধ্বোঅগ্রন্দিবিষ্টিষু। আ
২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ১ ২
য়াহিসোমপীতয়েস্পার্হোদেবনিয়ুত্বতা(১)॥ ইন্দ্রশ্চ
৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
বায়বেষাংসোমানাম্পীতিমর্হথঃ। যুবাংহিয়ন্তী
২র ৩ ২উ ৩ ১ ৩ক ২র ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩
ন্দবোনিম্নমাপোনসাধ্রাক্ (২)॥ বায়বিন্দ্রশ্চশুষ্মিণাস
১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
রথংশবসস্পতী। নিযুত্বন্তানউতয়আয়াতংসোম
পীতয়ে (৩) ॥ ৫

৫। ঋ• স• ৩, ৭, ২৩, ১-২-৩। ঋ• গোতমবংশীয় বামদেব। ছ• অনুষ্টুপ্। দে• ইন্দ্র ও বায়ু। সাম নাই।

সা॰ ভা॰। অথ দ্বিতীয়খণ্ডে বায়োশুক্রোঅয়ামীতি তৃচাত্মকং প্রথমং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে 'বায়ো!' 'তে' তুভ্যং 'শুক্রঃ' ব্রতচর্য্যাদিনা দীপ্তোঽহং 'মধ্বঃ' মধুরং সোমরসম্।

হইয়াছে; নিরুক্তেও তাহার উল্লেখ আছে। যথা—'বসিষ্ঠ পুত্রদের সহিত অসুরদের যুদ্ধকালে বিষ্ণু দেবতা রূপান্তর পরিগ্রহ করিয়া সাহায্য করিয়াছিলেন, কিন্তু বিষ্ণুর রূপান্তর ঋষিদের কষ্টকর হইবায় তাঁহারা এই সূক্তের দ্বারা স্বরূপে অবস্থান প্রার্থনা করিয়াছিলেন'। এস্থলে নৈরুক্ত মতে বসিষ্ঠ=সূর্য্য, বসিষ্ঠপুত্র=রশ্মিপুঞ্জ, অসুর-মেঘ, বিষ্ণু=সূর্য্য, রূপান্তর=মেঘাচ্ছন্ন ভাব, স্বরূপ=শিপিবিষ্টরূপ অর্থাৎ রশ্মিপুঞ্জ-মধ্যস্থ; 'তত্রোপমার্থেন যুদ্ধবর্ণা ভবন্তি' নি• ২ অ• ও ১২ অ• দেখ।

কর্ম্মণি ষষ্ঠী। 'অগ্রম্' ইতরেভ্যঃ পূর্বম্। 'অয়ামি' প্রাপয়ামি। অয়তিরন্তর্ভাবিতণ্যর্থঃ। কিমর্থম্? 'দিবিষ্টিষু' দিবো দ্যুলোকস্যৈষণেষু সৎসু,। হে 'দেব' বায়ো! 'স্পার্হঃ' স্পৃহণীয়স্ত্বং 'নিয়ুত্বতা' নিয়ুদ্ বায়োঃ প্রতিনিয়তোঽশ্বঃ, তেন সাধনেন 'আয়াহি', 'সোমপীতয়ে' সোমপানায়(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'বায়ো' ত্বম্ 'ইন্দ্রশ্চ' 'এষাং' গৃহীতানাং সোমানাং 'পীতিং' পানম্ 'অহথঃ'। 'যুবাং' 'হি' খলু 'ইন্দবঃ' বাপ্যুদকাঃ সোমাঃ 'যন্তি' প্রাপ্নুবন্তি 'নিম্নং' খাতপ্রদেশম্ 'আপঃ ন সধ্র্যক্'। উদকানি যথা সহৈব গচ্ছন্তি, তদ্বৎ সর্বে সোমা যুবাং হি যন্তি(২)॥ অথ তৃতীয়া। হে 'বায়ো!' ত্বম্ 'ইন্দ্রশ্চ' 'শবসঃ' বলস্য 'পতী' পালয়িতারৌ, অতএব 'শুষ্মিণা' বলবন্তৌ, 'নিয়ুত্বন্তা' নিয়ুৎনঞজ্ঞাশ্ববন্তৌ, যুবাং 'সরথং' সমানমেব রথমারুহ্যেতি শেষঃ। 'নঃ' অস্মাকম্ 'ঊতয়ে' রক্ষণায় 'সোমপীতয়ে' সোমপানায় চ 'আয়াতম্' আগচ্ছন্তম্; যদ্বা, সরথমধিতিষ্ঠন্তমারুহ্য চায়াতমিতি বাক্যদ্বয়ম্ (৩)॥ ৫

হে বায়ো! এই দিবিষ্টিমধ্যে তোমাকে অগ্রেই মধুরস্বাদ, শুক্র, সোমরস প্রাপ্ত করাইতেছি; হে দেব! অত্র সোমপান করণার্থ নিয়ুৎযোগে আগমন কর(১)॥ হে বায়ো! তুমি এবং ইন্দ্র, তোমরা উভয়েই এই সোমরসসমূহ পান করিবার যোগ্য; অতএব জলসমূহ যেরূপ নিম্নভূমিতে স্বয়ংই গমন করে, এই সোমরসসমূহও সেইরূপ স্বয়ংই তোমাদিগেতে উপস্থিত হইতেছে (২)॥ হে বায়ো! তুমি এবং ইন্দ্র উভয়েই বলবান্, বলের অধিপতি; তোমরা

উভয়ে এক রথে, নিযুদ্‌যোগে, সোমপানাশয়ে, আমাদের রক্ষার জন্য আগমন কর (৩) ॥ ২খ০ ২সূ০ ॥ ৫

(৬)

১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ১ ২
অধক্ষপাপরিষ্কৃতোবাজাঁঅভিপ্রগাহসে। যদী
৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২
বিবস্বতোধিয়োহরিংহিন্বন্তিয়াতবে (১) ॥ তমস্য
৩ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩
মর্জ্জয়ামসিমদোয়ইন্দ্রপাতমঃ। যঙ্গাবআসভির্দ্দধুঃপু
২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ক ২র
রানূনঞ্চসূরয়ঃ (২) ॥ তঙ্গাথয়াপুরাণ্যাপুনানমভ্যনূ
৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
ষত। উতোকৃপন্তধীতয়োদেবানান্নামবিভ্রতীঃ(৩) ॥ ৬

৬। ঋ০ স০ ৭, ৪, ২১, ২-৩-১। ঋ০ কশ্যপবংশীয় সূনু ও রেভ। ছ০ অনুষ্টুপ্। দে০ সোম। সাম নাই।

সা০ ভা০। অধক্ষপেতি তৃচাত্মকং দ্বিতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'ক্ষপা' 'সুপাং সুলুগিতি' পঞ্চম্যা আকারঃ; ক্ষপায়া রাত্রেঃ 'অথ' অনন্তরং প্রাতঃকালে 'পরিষ্কৃতঃ'; ভূষণার্থে 'সম্পর্য্যুপেভ্যঃ'—ইতি করোতেঃ সুড়াগমঃ; অদ্ভিরলঙ্কৃতঃ; যদ্বা, ক্ষপয়িত্র্যাং সেনায়ামলঙ্কৃতঃ। হে সোম! ত্বং 'বাজান্' অন্নানি বলানি বা 'অভি' লক্ষ্য 'প্র গাহসে' প্রগচ্ছসি। 'বিবস্বতঃ' পরিচরণবতঃ যজমানস্য 'ধিয়ঃ' কর্ম্মসাধনভূতা অঙ্গুলয়ঃ 'হরিং' হরিতবর্ণং তমংশুং 'যাতবে' পাত্রাণ্যভিগমনায় 'যদি' 'হিন্বন্তি' প্রেরয়ন্তি, তর্হি সবনানি

গচ্ছসীতি (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। 'অস্য' সোমস্য 'তং' রসং 'মর্জয়ামসি' মর্জয়ামঃ শোধয়াম: অলঙ্কুর্ম্মো বা। 'য়ঃ' 'মদ:' মদকর: রসঃ 'ইন্দ্রপাতমঃ' ইন্দ্রেণাত্যন্তং পাতব্যো ভবতি। কিঞ্চ 'গাব:' গন্তারঃ 'সূরয়:' স্তোতার: 'পুরা চ' 'নূনং' ইদানীং চ 'য়ং' সোমরসম্ 'আসভি:' আস্যৈ: 'দধু:' ধারয়ন্তি, পিবন্তীতি যাবৎ। যদ্বা, 'গাবঃ' ধেনব: 'য়ং' সোমং তৃণাদিম্ববস্থিতম্ 'আসভিঃ' আস্যৈ: 'দধু:' ধারয়ন্তি, তৃণরূপেণ ভক্ষয়ন্তি (২) ॥ অথ তৃতীয়া। 'পুনানং' পূয়মানং সোমং 'পুরাণ্যা' পুরাকৃতয়া 'গাথয়া' স্তুত্যা 'অভি অনূষত' স্তোতারোঽভিষ্টুবন্তি। 'নু স্তবনে', লুঙি রূপম্। 'উতো' অপিচ 'নাম' কর্ম্মার্থং নমনং 'বিভ্রতীঃ' বিভ্রাণা: 'ধীতয়ঃ' অঙ্গুলয়ঃ 'দেবানাং' সোমরূপহবিঃপ্রদানায় 'কৃপন্ত' কল্পয়ন্তি ; সমর্থা ভবন্তি (৩) ॥ ৬

হে সোম! (চন্দ্র!) বিবস্বান্ (সূর্য্য) দেবতার রশ্মিসমূহ, হরিতবর্ণ তোমাকে চালাইতেছেন, সেইহেতু তুমি চলিতেছ এবং রাত্রিকালে পরিস্কৃতরূপে দেদীপ্যমান হওত অন্নসমস্তের বৃদ্ধি করিতেছ (১)। যে সোম দেবতা, সর্ব্বজনমোদকর ; যাঁহাকে ইন্দ্রদেবতা সতত পান করিতেছেন ও রক্ষাও করিতেছেন ; যাঁহাকে সূরি, গোসমূহ (রশ্মিপুঞ্জ), আস্যসমূহের দ্বারা পূর্ব্বকালে ধারণ করিতেন এবং আজিও ধারণ করিয়া রহিয়াছেন ; তাদৃশ তাঁহাকে আমরা শোধিত করিতেছি (২)। দেবনামধারী, রশ্মিপুঞ্জ, যাঁহাকে সতত কৃপা করেন ; তাদৃশ পূয়মান, সোমদেবতাকে

সকলেই পুরাতনী গাথার দ্বারা স্তব করুন * (৩) ॥ ২খ০ ২সূ০ ॥ ৬

(৭)

২ ৩ ২ ৩ ২ ১ ৩ ১ ২ ৩র ২র ৩ ১ ১
অশ্বন্নত্বাবারবন্তম্বন্দধ্যাঅগ্নিন্নমোভিঃ। সম্রাজন্ত
৩ ১২ ১২ ৩১ ২র ৩১২ ৩ ১
মধ্বরাণাম্ (১) ॥ সঘানঃসূনুঃশবসাপৃথুপ্রগামাসুশে
২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২
বঃ। মীঢ্বাঁঅস্মাকম্বভূয়াৎ (২) ॥ সনোদূরাচ্চাসা
৩ ২র ১ ৩ ২ ৩ ৩ ২ ৩ ১
চ্চনমর্ত্ত্যাদঘায়োঃ। পাহিসদমিদ্বিশ্বায়ুঃ (৩) ॥ ৭

৭। ছ০ আ০ ১, ১, ২, ৭। (৪৮পৃ০) অজীগর্ত্তবংশধর শুনঃশেপ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ অগ্নি। উ০ গা০ ১১, ২, ১৭ ও ২৩, ১, ১৫। সা০ না০ বারবন্তীয়োত্তরম্ ও বারবন্তীয়াদ্যম্।

সা০ ভা০। অশ্বন্নত্বেতি তৃচাত্মকং তৃতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'অধ্বরাণাং' যজ্ঞানাং 'সম্রাজন্তং' সম্রাট্স্বরূপং স্বামিনম্ 'অগ্নিং' 'নমোভিঃ' স্তুতিভির্হবির্ভির্বা 'বন্দধ্যৈ' বন্দিতুং প্রবৃত্তা ইতি শেষঃ। অগ্নের্দৃষ্টান্তঃ—'বারবন্তং' বালযুক্তম্, 'অশ্বং ন' অশ্বমিব; অশ্বো যথা বালেন বাধকান্ মশকমক্ষিকাদীন্ পরিহরতি, তথা ত্বমপি জ্বালাভিরস্মদ্বিরোধিনঃ পরিহরসীত্যর্থঃ। বারবন্তং—মতুপঃ পিত্ত্বাদনুদাত্তত্বম্; বৃঞো ঞিত্ত্বাদাদ্যুদাত্তত্বং বারশব্দ।

* সূর্য্যবলেই চন্দ্রাদির গতি প্রভৃতি; ইহার বিশিষ্ট বিজ্ঞানের পরিচয়।

'কর্ষাত্বতঃ'—ইতি অন্তোদাত্তত্বং 'ব্যত্যয়েন ন প্রবর্ত্ততে (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। 'স ঘ' স এবাগ্নিঃ 'নঃ' অস্মাকং 'সুশেবঃ' সুমুখো ভবত্বিতি শেষঃ। কীদৃশঃ ? 'শবসা' শবসঃ বলস্য বিভক্তিব্যত্যয়ঃ 'সূনুঃ' পুত্রঃ। 'পৃথুপ্রগামা' পৃথুপ্রগমনঃ। প্রকর্ষেণ গমনং প্রগামঃ ; 'হলশ্চ'—ইতি ঘঞ্, পৃথুঃ প্রগামো যস্যাসৌ পৃথুপ্রগামঃ ; 'সুপাং সুলুক্'—ইতি পূর্ব্বসবর্ণআকারঃ, বহুব্রীহৌ পূর্ব্বপদপ্রকৃতিস্বরত্বম্। কিঞ্চ 'অস্মাকং' 'মীঢ্বান্' 'মিহ সেচনে'—ইত্যস্মাৎ ক্বসুপ্রত্যয়ান্তো 'দাশ্বান্ সাহ্বান্ মীঢ্বাংশ্চ'—ইতি নিপাতিতঃ ; কামানাং বর্ষিতা। 'বভূয়াৎ' ভবতেশ্ছান্দসস্য লিটঃ 'তিঙাং তিঙো ভবন্তি'—ইতি লিঙাদেশঃ, যাসুটঃ স্থানিবদ্ভাবাৎ আর্দ্ধধাতুকত্বাৎ শবভাবঃ দ্বির্ব্বচনে 'ভবতেরঃ'—ইত্যত্বম্, 'তিঙ'—ইতি নিঘাতঃ; ভবত্বিত্যর্থ (২) ॥ অথ তৃতীয়া। হে অগ্নে ! 'বিশ্বায়ুঃ' ইণ্ গতাবিত্যস্মাদ্ ভাবে 'এতের্ণিচ্চ' ইতি—উসিঃ, বিশ্বময়নং গমনং যস্যেতি বহুব্রীহিঃ, 'বহুব্রীহৌ বিশ্বং সঞ্জ্ঞায়াম্'—ইতি পূর্ব্বপদান্তোদাত্তত্বম্ ; ব্যাপ্তগমন ইত্যর্থঃ। স ত্বং 'দূরাচ্চ' দূরেঽপি 'আরাচ্চ' আসন্নদেশেঽপি। 'অঘায়োঃ অঘং পাপং মনিষ্টং কর্ত্তুমিচ্ছতঃ 'মর্ত্ত্যাৎ' মনুষ্যাদ্ বৈরিণঃ 'নঃ' অস্মান্ 'সদমিৎ' সর্ব্বদৈব 'নি পাহি' নিতরাং পালয় (৩) ॥ ৭

সর্ব্ববিধ যজ্ঞেই সম্যক্ বিরাজমান, অগ্নিদেবতাকে কেশবিশিষ্ট অশ্বের ন্যায় সাদরে অন্নদান সহ বন্দনা করিতে আজি আমরা প্রবৃত্ত হইয়াছি (১)। তিনি বল হইতে সমুৎপন্ন হয়েন এবং দেখিতে দেখিতে বিস্তৃতপ্রদেশ ব্যাপন করেন ; তিনি আমাদিগকর্ত্তৃক নিশ্চয় সেবনীয়।

আমাদের জন্য অভীপ্সিত-বর্ষণ-কারী হউন (২)। তিনি চিরজীবী; তিনি কি দূরস্থ, কি নিকটস্থ সর্ব্ববিধ পাপী মনুষ্যের সংসর্গ হইতে আমাদিগকে সর্ব্বদা রক্ষা করুন (৩)॥ ২খ০ ৩সূ০॥ ৭

(৮)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
ত্বমিন্দ্রপ্রতূর্ত্তিষ্বভিবিশ্বাঅসিস্পৃধঃ। অশস্তিহাজ
৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩
নিতাবৃত্রতূরসিত্বন্তূর্য্যতরুষ্যতঃ (১)॥ অনুতেশুষ্মন্তু
১ ২ ৩ ২উ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২
রয়ন্তমীয়তুঃক্ষোণীশিশুন্নমাতরা। বিশ্বাস্তেস্পৃধঃশ্ন
৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২
থয়ন্তমন্যবেবৃত্রংয়দিন্দ্রতুর্ব্বসি (২)॥ ৮

৮। ছ০ আ০ ৪, ১, ২, ৯ (৫১৫পৃ০)। ঋ০ স০ ৬, ৭, ৩, ৫-৬। ঋ০ অঙ্গিরোবংশীয় নৃমেধা। ছ০ বৃহতী। দে০ ইন্দ্র। উ০ গা০ ১২, ২ ১৮। সা০ না০ আভীবর্ত্তঃ।

সা০ ভা০। ত্বমিন্দ্রপ্রতূর্ত্তিষ্বিতি প্রগাথাত্মকং তৃতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে 'ইন্দ্র!' 'ত্বং' 'প্রতূর্ত্তিষু' সংগ্রামেষু 'বিশ্বাঃ' সর্ব্বাঃ 'স্পৃধঃ' যুদ্ধকারিণীঃ শত্রুসেনাঃ 'অভি অসি' অভিভবসি। কিঞ্চ, হে 'তূর্য্য'! শত্রূণাং বাধকেন্দ্র! ত্বম্ 'অশস্তিহা' দৈব্যানামশস্তীনা হন্তাসি। 'জনিতা' অসুরেভ্যঃ অশস্তীনাং জনয়িতা চাসি। অতএব 'বিশ্বতূঃ' সর্ব্বস্য শত্রুবর্গস্য সর্ব্বপ্রকারেণ হিংসিতা 'অসি'। 'তরুষ্যতঃ' বাধকাংশ্চ বাধমানোঽসি (১)॥ অথ দ্বিতীয়া

হে ইন্দ্র! 'তে' তব 'শুষ্মং' বলং 'তুরয়ন্তং' শত্রুং হিংসন্তং 'ক্ষৌণী' দ্যাবাপৃথিব্যৌ 'মাতরা' মাতরৌ 'শিশুং ন' শিশু মিব 'অনু ঈয়তুঃ' অনুগচ্ছতঃ। গমনমাত্রে দৃষ্টান্তঃ। কিঞ্চ, হে ইন্দ্র! ত্বং 'য়দ্' য়স্মাৎ 'বৃত্রং' বৃত্রনামানং শত্রুং 'তূর্ব্বসি' হংসি। অতঃ 'তে' তব 'মন্যবে' ক্রোধায় 'বিশ্বাঃ' সর্ব্বাঃ 'স্পৃধঃ' সংগ্রামকারিণ্যঃ সেনাঃ 'শ্নথয়ন্ত' শ্নথিতা খিন্না ভবন্তি (২) ॥ ৮

হে ইন্দ্র! তুমি রণক্ষেত্রমাত্রে সমস্ত স্পর্দ্ধাকারী সেনাগণকে অভিভব করিয়াথাক, তুমি প্রকৃতপক্ষে অশান্তির হন্তা হইলেও দস্যুনাশকরূপে সেই অশান্তির উৎপাদকও তুমিই; তুমি হিংসকগণের হিংসা করিয়াথাক (১)। হে ইন্দ্র! যৎকালে তুমি বৃত্রাসুরকে বধ করিয়াথাক, তৎকালে ত্বদীয় তাদৃশ ক্রোধ দর্শনে সমস্ত স্পর্দ্ধাকারীরা খিন্ন হইয়া পড়ে পরন্তু তাদৃশ শত্রুনাশোন্মত্ত বলবান্ তোমাকে, মাতা (পৃথিবী) ও পিতা (দ্যুলোক) স্বীয় শিশু ভাবিয়া ক্রোড়ে গ্রহণ করেন* (২) ॥ ২খ০ ৩সূ০ ॥ ৮

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য সপ্তদশস্যাধ্যায়স্য দ্বিতীয় খণ্ডঃ ॥ ১৭। ২ ॥

* যুদ্ধাদি সমস্তই কবিকল্পনা-সম্ভূতমাত্র; নিরুক্ত দ্বিতীয়াধ্যায় দেখ

(৯)

৩ ১ ২র ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২
যজ্ঞইন্দ্রমবর্দ্ধয়দ্যদ্ভূমিং ব্যবর্ত্তয়ৎ। চক্রাণওপশ
৩ ২ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২
ন্দিবি (১)॥ ব্যাওন্তরিক্ষমতিরন্মদেসোমস্যরোচনা।
২ ৩ ১ ২র ৩ ২ ১ ২র ৩ ২ ২ ৩
ইন্দ্রোয়দভিনদ্বলম্ (২)॥ উদ্গা আজদঙ্গিরোভ্যআ
২ ৩ ১ ২র ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২
বিষ্কৃণ্বন্গুহাসতীঃ। অর্ব্বাঞ্চন্নুনুদেবলন্ (৩)॥ ৯

৯। ছ০ আ০ ২, ১, ৩, ৭ (২:৫ পৃ০)। ঋ০ কণ্বংশধর গোষুক্তি ও অশ্বসুক্তি। ছ০ গায়ত্রী। দে০ ইন্দ্র। সাম নাই। ঋ০ স০ ৮, ১, ১৪, ৫—৫৫, ২—৩।

সাং ভাং। অথ তৃতীয়খণ্ডে যজ্ঞইন্দ্রমিতি তৃচং প্রথমং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'যজ্ঞঃ' যজমানৈরনুষ্ঠীয়মানো যাগঃ 'ইন্দ্রং' দেবম্ 'অবর্দ্ধয়ৎ'। শ্রূয়তে হি—'ইন্দ্র ইদং হবিরজুষতাবীবৃধত মহো জ্যায়োঽকৃত'—ইতি। স ইন্দ্রঃ 'যদ্' যস্মাৎ 'ভূমিং' পৃথিবীং 'ব্যবর্ত্তয়ৎ' বৃষ্ট্যাদিপ্রদানেন বিশেষেণ বর্ত্তমানামকরোৎ। কিঙ্কুর্বন্? 'দিবি' অন্তরিক্ষে মেঘম্ 'ওপসম্' উপেত্য শয়ানং 'চক্রাণঃ' কুর্বন্। যদ্বা, আত্মনি সমবেতো বীর্য্যবিশেষঃ ওপশঃ, তমন্তরিক্ষে কুর্বন্ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'সোমস্য' পানেন 'মদে' হর্ষে সতি 'রোচনা' রোচমানম্ 'অন্তরিক্ষম্' অয়ম্ 'ইন্দ্রঃ' 'বি অতিরৎ' ব্যবর্দ্ধয়ৎ। 'যদ্' যস্মাৎ কারণাৎ 'বলম্' আবৃত্য স্থিতমসুরং মেঘং বা 'অভিনৎ' ব্যদারয়ৎ (২)॥ অথ তৃতীয়া। 'অঙ্গিরোভ্যঃ'

ঋষিভ্যঃ বলানুচরৈঃ পণিভিরপহৃতা গাঃ 'উদাজৎ' উদগময়ৎ । কিঙ্কুর্ব্বন্ ? 'গুহা' গুহায়াং বিলে 'সতীঃ' বিদ্যমানা যথা ন দৃশ্যন্তে তথা পণিভির্নিগূঢ়াস্তা গাঃ 'আবিষ্কৃণ্বন্' প্রকাশয়ন্ । অপিচ পণীনামধিপতিং 'বলম্' অসুরমপি 'অর্বাঞ্চম্' অধোমুখং 'নুনুদে' প্রেরিতবান্ (৩) ॥ ৯

যেহেতু ইন্দ্রদেবতা অন্তরীক্ষে মেঘবিস্তারাদি করত ভূমির শুষ্কাবস্থা পরিবর্ত্তন করিয়াথাকেন, সেই জন্য যজ্ঞে ইন্দ্রের প্রশংসা করা হইয়াথাকে (১)। যেহেতু ইন্দ্রদেবতা সোম পান-মত্ত হইয়া সূর্য্যরশ্মির সাহায্যে অন্তরীক্ষ আক্রমণ করত মেঘসমূহকে ছিন্ন ভিন্ন করেন, সেই জন্য যজ্ঞে ইন্দ্রের প্রশংসা করা হইয়াথাকে (২)। যেহেতু অঙ্গিরোগণের গোসমুদয় গিরিগুহার মধ্যে বল কর্ত্তৃক লুক্কায়িত ছিল, বলকে অধঃপাতিত করিয়া সেই গোসমস্তের উদ্ধার করিয়াথাকেন ; সেই জন্য যজ্ঞে ইন্দ্রের প্রশংসা করা হইয়াথাকে* (৩) ॥ ৩খ০ ১সূ০ ॥ ৯

(১০)

১ ২　৩ ২ ৩　১ ২　৩ ১ ২　১ ২　৩
ত্যমুবঃসত্রাসাহংবিশ্বাসুগার্ষায়তম্ । আচ্যাবয়সূ্য

১ ৩　৩ ১　২র ৩ ১ ২　৩ ১ ২র
তয়ে(১) ॥ য়ুধ্মংসন্তমনর্ব্বাণংসোমপামনপচ্যুতম্ ।

১ ১ ৩ ১ ২　১ ২　৩ ২উ　৩ ২ ৩ ১
নরমবার্য্যক্রতুম্(২) ॥ শিক্ষাণইন্দ্ররায়আপুরুর্বিদ্বাং

১　১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
ঋচীষম । অবানঃপার্যেধনে (৩) ॥ ১০

* বলাবহুল্য এ সমস্তই কবিকল্পনাপ্রসূত

১০। ছং আং ২, ২, ৩, ৬ (২৯৪পৃং)। ঋং সং ৬, ৬, ১৬, ২-৩-৪। ঋং অঙ্গিরোবংশীয় শ্রুতকক্ষ বা সুকক্ষ। ছং গায়ত্রী। দেং ইন্দ্র। উং গাং ১৩, ১৬, ২। সাং নাং সত্রাসাহীয়ম্।

সাং ভাং। অথ তৃচাত্মকং দ্বিতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। যজমানঃ স্তোতারং সম্বোধ্যাহ—হে স্তোতঃ! 'সত্রাসাহং' সত্রাশব্দো বহুবাচী, বহুনামভিভর্বিতারং যদ্বা, শত্রূন্ স্ববলেন সঙ্গত্য জেতারম্। 'বঃ' যুষ্মদীয়াসু 'বিশ্বাসু' 'গীর্ষু' সর্ব্বেষু স্তোত্রেষু 'আয়তম্' বিস্তৃতং সর্ব্বত্রেন্দ্র এব স্তূয়তে, তস্মাৎ তেষু বিততম্, 'ত্যং' তম্। 'উ'-ইত্যবধারণে, তমেবেন্দ্রম্। 'ঊতয়ে' অস্মদ্রক্ষণায় 'আ চ্যাবয়সি'। 'চ্যাবয়' প্রত্যাভিমুখ্যেনাগময়(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। এবঙ্গুণোপেতমিন্দ্রমাগময়েত্যাহ—'যুধ্মং' শত্রূণাং সম্প্রহারকং 'সন্তং' অতএব 'অনর্বাণং' অন্যৈরপ্রতগমনং, তস্মাৎ 'অনপচ্যুতং' সংগ্রামেষু শত্রুভিরহিংসিতং, 'সোমপাং' সোমস্য পাতারম্, অস্য সোমস্য মদে সতি 'অবার্য্য ক্রতুং' ভটৈরনিবারণীয়কর্ম্মাণং, 'নরং' সর্ব্বস্য নেতারম্। এতাদৃগ্-গুণোপেতং তমিন্দ্র মাগময়েতি পূর্ব্বেণ সম্বন্ধঃ (২)॥ অথ তৃতীয়া। হে 'ঋচীষম' স্তুত্যা সম! যদ্বা, 'ঈষ গতিহিংসাদানেষু', অস্মাদমঃ প্রত্যয়ঃ, সর্ব্বৈর্গন্তব্য! দর্শনীয়! বা। উক্তগুণোপেত! হে ইন্দ্র! 'বিদ্বান্' সর্ব্ববিষয়জ্ঞানবান্ ত্বম্ শত্রুভ্যঃ 'আ' আহৃত্য 'রায়ঃ' ধনানি 'নঃ' অস্মভ্যং 'পুরু' বহুবারং 'শিক্ষ' প্রযচ্ছ। যদ্বা, পুরু ইতি রায়ো বিশেষণম্, বহূনি ধনানি প্রযচ্ছ। কিঞ্চ, 'পার্য্যে' পারাঃ শত্রবঃ

তত্র ভবে 'ধনে' আজিহীর্ষিতে শত্রুধনে 'নঃ' অস্মান্ 'অব' রক্ষ ; শত্রূন্ হত্বা তদ্ধনেনাস্মান্ পালয়েত্যর্থঃ(৩) ॥ ১০

যিনি বহুশত্রুপরাভবকারী, যাঁহার স্তুতি সমস্ত বাক্যও সঙ্কুলান হয় না, যিনি আমাদের রক্ষণের জন্যই উদক ক্ষরিত করিয়াথাকেন(১)। যিনি যোদ্ধা বলিয়া প্রসিদ্ধ, কেহই যাঁহার গতিরোধ করিতে পারে না, কেহই যাঁহাকে জয় করিতে পারে না, যাঁহার কার্য্যে বাধাদানে কেহই সমর্থ নহে, যিনি নররূপেও বর্ণিত হইয়াথাকেন, যিনি সোমকে সতত রক্ষা করেন (২) ॥ যাঁহার ঋক্‌কৃত স্তুতি অতিরঞ্জিত বলাযায় না, যিনি বিদ্বান্ ; তাদৃশ হে ইন্দ্রদেবতা ! তুমি আমাদিগকে রক্ষা কর,—বরণীয় ধনোপার্জনবিষয়ে শিক্ষা প্রদান কর (৩) ॥ ৩খ০ ২সূ০ ॥ ১০

(১১)

২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ১ ২
ত্বমিন্দ্রিয়ম্বৃহত্তবদক্ষমুতক্রতুম্। বজ্রꣳশিশা

৩ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩
তিধিষণাবরেণ্যম্ (১) ॥ তবদ্যৌরিন্দ্রপৌꣳস্যম্পৃথি

১ ২ ৩ ১ ২ ২উ ৩ ১ ২
বীবর্দ্ধতিশ্রবঃ। ত্বামাপঃপর্ব্বতাসশ্চহিন্বিরে (২) ॥

১ ২র ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১
ত্বাংবিষ্ণুর্বৃহন্ক্ষয়োমিত্রোগৃণাতিবরুণঃ। ত্বাꣳশ

২র ৩ ২ ৩ ১ ২
র্দ্ধোমদত্যনুমারুতম্ (৩) ॥ ১১

১১। ঋ০ স্ং০ ৬, ১, ১৮, ২-৩-৪। ঋ০ কণ্ববংশধর গোষূক্তি ও অশ্বসূক্তি। ছ০ উষ্ণিক্। দে০ ইন্দ্র। উ০ গা০ ১৩, ২, ৫। সা০ না০ সৌভরম্।

সা০ ভা০। তদ্বত্যদিতি তৃচাত্মকং তৃতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে ইন্দ্র! 'ত্যৎ' প্রসিদ্ধম 'ইন্দ্রিয়ম্' ইন্দ্রস্য লিঙ্গং 'বৃহৎ' প্রভূতং বীর্য্যং 'ধিষণা' স্তুতিঃ 'শিশাতি' শিশ্যতি তিক্ষ্ণীকরোতি। তথা 'তব' ত্বদীয়ং 'দক্ষং' বলম্ 'উত' অপিচ 'ক্রতুং' প্রজ্ঞানং বলং কর্ম বা 'বরেণ্যং' বরণীয়ং 'বজ্রম্' আয়ুধঞ্চ শিশাতি তীক্ষ্ণীকরোতি (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে ইন্দ্র!' 'দ্যৌঃ' দ্যুলোকঃ 'তব' 'পৌংস্যং' বলং 'বর্দ্ধাত' বর্দ্ধয়তি। 'শ্রবঃ' ত্বদীয়ং যশঃ 'পৃথিবী' বর্দ্ধয়তি। বৃধের্ণ্যন্তাল্লটি শপি 'ছন্দস্যুভয়থা'—ইতি আর্দ্ধধাতুকত্বাৎ 'ণেরনিটি'—ইতি ণিলোপঃ। তৎ 'ত্বাম্' 'আপঃ' উদকান্যান্তরিক্ষাণি 'পর্বতাসঃ চ' পর্ববন্তো মেঘাশ্চ, গিরয়শ্চ বা 'হিন্বিরে' প্রীণয়ন্তি, স্বামিত্বেন প্রাপ্নুবন্তীতি বা (২)॥ অথ তৃতীয়া। হে ইন্দ্র! 'বৃহৎ' মহান্ 'ক্ষয়ঃ' নিবাসহেতুঃ 'বিষ্ণুঃ', 'মিত্রঃ', 'বরুণঃ' চ 'ত্বাং' 'গৃণাতি' স্তৌতি। তথা 'মারুতং' মরুৎসম্বন্ধি 'শর্দ্ধঃ' বলং 'ত্বাম্' 'অনু মদতি' তব মদমনুলক্ষ্য পশ্চাৎ মাদ্যতি ত্বামনুমাদয়তি বা (৩)॥ ১১

ইন্দ্র। তোমার ইন্দ্রিয়, অতিপ্রসিদ্ধ; তোমার বল, অতিমহৎ; তোমার কর্ম্ম, অতিমহৎ; তোমার বজ্রায়ুধ অতিতীক্ষ্ণ; তোমার ধিষণা অতি বরণীয়া (১)। হে ইন্দ্র! সূর্য্য, তোমার বীর্য্য বর্দ্ধন করিয়াথাকেন পৃথিবী,

তোমার যশোগান করেন, মেঘসমস্ত ও তদীয় জলসমূহ, তোমার কার্য্যের প্রেরক হইয়াথাকেন (২)। হে বৃহন্! বিষ্ণুদেবতা, তোমার আশ্রয়; মিত্র ও বরুণ দেবতাও তোমাকে স্তব করেন; মরুদ্গণ, তদীয় বলের অনুকরণ করেন (৩) ॥ ৩খ০ ৩সূ০ ॥ ১১

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য সপ্তদশস্যাধ্যায়স্য তৃতীয় খণ্ডঃ ॥ ১৭। ৩ ॥

(১২)

১ ২ ৩ ১ ১ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ১ ৩ ১ ১
নমস্তে অগ্ন ওজসে গৃণন্তি দেব কৃষ্টয়ঃ। অমৈরমিত্র
৩ উ ৩ ১ ২ ৭ ১ ২ ৩ ১ ১ ১ ২
মর্দ্দয় (১) ॥ কুবিৎসুনো গবিষ্টয়েগ্নে সংবেষিযো রয়িম্।
১০১ ৩ ১ ২ ১ ৩ ৩ ১ ১র
উরুকৃদুরুণস্কৃধি (২) ॥ মা নো অগ্নে মহাধনে পরা বর্গ্
৩ ১ ১ ৩ ২ ৩ ১ ৩ ১ ১
ভারভৃদ্যথা। সংবর্গং সং রয়িঞ্জয় (৩) ॥ ১২

১২। ছ০ আ০ ১, ১, ২, ১ (৩২পৃ০)। য০ বা০ স০ ৫, ৩৮-৪১। ঋ০ স০ ৬, ৫, ২৫, ৫—২৬, ১-২। ঋ০ অঙ্গিরোবংশীয় বিরূপ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ অগ্নি। উ০ গা০ ১৬, ১, ১৬। সাম না০ জরাবোধীয়ম্।

সা০ ভা০। অথ চতুর্থে খণ্ডে নমস্তে অগ্ন ইতি তৃচাত্মকং প্রথমং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'দেব' দ্যোতমান! হে অগ্নে!' দেব! 'তে' তুভ্যং 'নমঃ গৃণন্তি' নমস্কারশব্দমুচ্চারয়ন্তি। কিমর্থম্? 'ওজসে' বলায়। কিং?

'কৃষ্টয়ঃ' মনুষ্যাঃ যজমানাঃ অতোঽহমপি গৃণামীত্যর্থঃ। ত্বঞ্চ 'অমৈঃ' বলৈঃ 'অমিত্রং' শত্রুম্ 'অর্দয়' নাশয় (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'অগ্নে!' ত্বং 'নঃ' অস্মাকং 'গবিষ্টয়ে' গব্বামেষণায় 'কুবিৎ' বহু 'রয়িং' ধনং 'সংবেবিষঃ' সম্প্রাপয়। 'উরুকৃৎ' ত্বং 'নঃ' অস্মান্ 'উরু' 'কৃধি' কুরু (২) ॥ অথ হে 'অগ্নে!' 'নঃ' অস্মান্, অস্মিন্ 'মহাধনে' সংগ্রামে 'মা পরাবর্ক্' মা পরিত্যাক্ষীঃ। 'ভারভৃদ্ যথা' ভারবাহী যথা ভারমন্তে পরিত্যজতি তদ্বৎ। 'সংবর্গং' শত্রুভ্যঃ সহাচ্ছিদমানং 'রয়িং' ধনং 'সং জয়' অস্মদর্থম্ (৩) ॥ ১২

হে অগ্নিদেবতা! তোমাকে নমস্কার;—মনুষ্যগণ, সতত তোমাকে স্তব করিয়াথাকে; রোগ অথবা ভয়ের দ্বারা আমাদের শত্রুসমূহকে পীড়িত কর (১)। হে অগ্নে! আমাদের গোলাভের জন্য বহু সম্পত্তি প্রেরণ কর;—তুমি স্বভাবতই বিস্তৃত হইয়াথাক,—আমাদের সম্পত্তির বিস্তৃতি কর (২)। হে অগ্নে! মহাসংগ্রামে উপস্থিত আমরা, যেন কেবল ভারবাহীর ন্যায় না হই! প্রত্যুত তোমার প্রসাদে যেন জয়লব্ধ ধনও পাইতে পারি!* (৩) ॥ ৪খ• ১সূ• ॥ ১২

(১৩)

১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
সমস্যমন্যবেবিশোবিশ্বানমন্তকৃষ্টয়ঃ। সমুদ্রায়ে

৩ ১ ১ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩
বসিন্ধবঃ (১) ॥ বিচিদ্বৃত্রস্যদোধতঃশিরোবিভেদবৃ

* অর্থাৎ এ ঘোর সংসারে আসিয়া যেন আগমন বৃথা না হয়!

১২ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ৩ ১ ২
ঞ্চিনা। বজ্রেণশতপর্ব্বণা (২)॥ ওজস্তদস্যতিত্বিষ

৩ ২উ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
উভেয়ৎসমবর্ত্তয়ৎ। ইন্দ্রশ্চর্ম্মেবরোদসী (৩)॥ ১৩

১৩.। ছ০ আ০ ২, ১, ৫, ৩ এবং ১, ২, ৪, ৮ (২৩৮ এবং ৩১১ পৃ০)। ঋ০ কণ্বংশীয় বৎস। ছ০ গায়ত্রী। দে০ ইন্দ্র। উ০ গা০ নাই। ঋ০ স০ ৫, ৮, ৯, ৪—১০, ১—৯, ৫।

সা০ ভা০। অথ সমস্যমন্যবইতি তৃচাত্মকং দ্বিতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'বিশঃ' বিশন্ত্য: 'বিশ্বাঃ' সর্ব্বাঃ 'কৃষ্টয়ঃ' প্রজাঃ 'অস্য' ইন্দ্রস্য 'মন্যবে' ক্রোধায়; যদ্বা, মন্যুর্মননসাধনং স্তোত্রং তদর্থং 'সং নমন্ত' সম্যক্ স্বতএব প্রহ্বীভবন্তি উচ্চারয়ন্তি বা। তত্র দৃষ্টান্তঃ—'সমুদ্রায় ইব' যথা সমুদ্রমুদধিং প্রতি 'সিন্ধবঃ' স্যন্দনশীলা নদ্যঃ স্বয়মেব নমন্তে, তদ্বৎ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'চিৎ'—শব্দোঽপ্যর্থ:, স চ ভিন্নক্রমঃ। 'বৃত্রস্য চিৎ' আবরকস্যাপি 'দোধত:' অত্যর্থং ভৃশং বা জগৎ কম্পয়ত: অসুরস্য 'শিরঃ' মূর্দ্ধানং 'শতপর্ব্বণা' শতসঙ্খ্যাপর্ব্বাণি ধারা যস্য তাদৃশেন 'বৃষ্ণিনা' সেচনসমর্থেন বীর্য্যবতা বজ্রেণ ইন্দ্রঃ 'বি বিভেদ' বিচিচ্ছেদ (২)॥ অথ তৃতীয়া। 'অস্য' ইন্দ্রস্য 'তৎ' 'ওজঃ' বলং 'তিত্বিষে' দিদীপে 'ত্বিষ দীপ্তৌ'। 'যৎ' যেন ওজসা অয়ম্ 'ইন্দ্রঃ' 'উভে' 'রোদসী' দ্যাবাপৃথিব্যৌ 'চর্ম্ম ইব' 'সমবর্ত্তয়ৎ' সম্যগ্ বর্ত্তয়তি। যথা কশ্চিৎ কিঞ্চিৎ চর্ম্ম কদাচিদ্ বিস্তারয়তি কদাচিৎ সঙ্কোচয়তি এবং তদধীনে অভূতামিত্যর্থঃ (৩)॥ ১৩

যেমন সমস্ত সিন্ধুই সমুদ্রগমনার্থ সতত নিম্নগা, এ বিশ্ব প্রজা সকলও সেইরূপ এই দেবতার ক্রোধভয়ে সতত সম্যক্ নত রহিয়াছে (১)। যে বৃত্রের প্রতাপে এক দিন জগৎ কাঁপিতেছিল, রক্তবর্ষণকারী, শতপর্ব্ব, বজ্রের দ্বারা তাদৃশ বৃত্রাসুরেরও যিনি শিরশ্ছেদ করিয়াছেন (২)॥ যে ইন্দ্রদেবতা, ভূলোক ও দ্যুলোক—এই উভয়লোককে হস্তস্থ চর্ম্মের ন্যায় পরিবর্ত্তন করেন*, তাঁহারি ওজ: সদা সর্ব্বত্র দেদীপ্যমান ইহা বলাই বাহুল্য (৩)॥ ৪খ০ ৩সূ০ ॥ ১৩

(১৪)

৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২
সুষম্মাবৃস্বীরভীসূনরী (১)॥ সরূপবৃষন্নাগহীম্মৌ

৩ ১ ১র ৩ ২ ২ ৩ ১ ২র ১ ২র
ভদ্রৌধুর্য্যাবভি। তাবিমাউপসর্পত: (২)॥ নাব্রে

৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩
শীর্ষাণিম্মৃদ্ধমধ্যআপস্যাতিষ্ঠতি। শৃঙ্গেভির্দ্দশভির্দ্দি

২
শন্ (৩)॥ ১৪ ॥

১৪। এ সূক্ত অন্যত্র কুত্রাপি দেখা যায় না। ঋ০ অজীগর্ত্তবংশধর শুনঃশেপ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ অগ্নি †। উ০ গা০ ১৩, ২, ১৪। সা০ না০ বারবন্তীয়োত্তরম্।

* অর্থাৎ অসিযোদ্ধা যুদ্ধকালে যেরূপ চর্ম্ম লইয়া রণক্রীড়া করিয়া থাকে। এই চর্ম্মকেই ভাষায় 'ঢাল' কহে।

† সায়ণাচার্য্যের ভাষ্যানুসারে ইন্দ্র হয় কিন্তু উহা নৈগেয়-বিরুদ্ধ।

সা০ সা০। অথ সুমন্মাবরীতি তৃচাত্মকং তৃতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে ইন্দ্র! তব অশ্বৌ 'সুমন্মা' শোভনজ্ঞানৌ, 'বস্বী' ধনবন্তৌ, 'রন্তী' রমণীয়ৌ, 'সুনরী' সুষ্ঠু নেত্রী; যদ্বা, সুমন্মা শোভনমননীয়া মম স্তুতিঃ প্রবর্ত্ততি শেষঃ। অন্যৎ সমানম্ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'সরূপ' হে 'বৃষন্' কামানাং বর্ষকেন্দ্র! 'ভদ্রৌ' কল্যাণৌ 'ইমৌ' রথে যুজ্যমানৌ 'ধুর্য্যৌ' বহনযোগ্যাবশ্বৌ 'অভি আ গহি' আগচ্ছ; অস্মদ্ যজ্ঞং প্রতি শীঘ্রং গচ্ছ। 'তৌ' 'ইমৌ' অশ্বৌ 'উপ সর্পতঃ' ত্বাং সম্যক্ সেবেতে (২)॥ অথ তৃতীয়া। হে ঋত্বিগ্‌জনাঃ! 'মধ্যে' 'আপস্য' রসস্য ইন্দ্রঃ 'তিষ্ঠতি'। কিং কুর্ব্বন্? 'দশভিঃ' দশসঙ্খ্যাকৈঃ 'শৃঙ্গেভিঃ' অঙ্গুলিভিঃ হস্তাগ্রৈঃ উভাভ্যাং 'দিশন্' অস্মদভীষ্টমর্থং প্রয়চ্ছন্, যজ্ঞে তিষ্ঠতি। হে ঋত্বিগ্‌যজমানাঃ! তং পশ্যত 'শীর্ষাণি' 'নি মৃড্ড্বং' যূয়মিন্দ্রগমনবিষয়শ্রেয়াসি শিরসা ধারয়ধ্ব-মিত্যর্থঃ (৩)॥ ১৪॥

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য সপ্তদশস্যাধ্যায়স্য চতুর্থঃ খণ্ডঃ॥ ১৭। ৪॥

বেদার্থস্য প্রকাশেন তমো হার্দ্দং নিবারয়ন্।
পুমর্থাংশ্চতুরো দেয়াদ্ বিদ্যাতীর্থ-মহেশ্বরঃ॥ ১৭॥

ইতি শ্রীমদ্রাজাধিরাজপরমেশ্বরবৈদিকমার্গপ্রবর্ত্তক-
শ্রীবীরবুক্কভূপালসাম্রাজ্যধুরন্ধরেণ
সায়ণাচার্য্যেণ বিরচিতে মাধবীয়ে সামবেদার্থপ্রকাশে
উত্তরাগ্রন্থে সপ্তদশোঽধ্যায়ঃ॥ ১৭॥

সর্ব্বভূতনিবাসয়িত্রী, রমণীয়া এই উষাদেবী*, আমাদের কল্যাণপ্রদা রূপে সতত মাননীয়া(১)। হে দেব! (অগ্নে!†) তুমি সতত একরূপ। কল্যাণকর, ধুর্য্যস্বরূপ, এই লোকদ্বয় তোমারই আশ্রিত (২)। এই বৃষভ দেবতা সতত জলের মধ্যেই (মেঘোদরে বিদ্যুদ্রূপে) অবস্থিতি করিয়া থাকেন; মধ্যে মধ্যে স্বকীয় অনন্ত মস্তক কাঁপাইয়া শিরস্থ দশ শৃঙ্গের আভায় যেন দশ দিক্ প্রকাশ করত বর্ষণ করিতে থাকেন (৩)। ৪খ০ ৩সূ০ ॥ ১৪ ॥

সামবেদীয় কৌথুমী শাখার সংহিতাভাগের উত্তরার্চ্চিকে
অষ্টমপ্রপাঠকীয়-প্রথমার্দ্ধের বা সপ্তদশাধ্যায়ের
(বঙ্গসামগ শ্রীসত্যব্রত সামশ্রমী ভট্টাচার্য্য কৃত)
বঙ্গানুবাদ পরিসমাপ্ত ॥ ৮ম প্র০ ১অর্দ্ধ০ বা ১৭অ০ ॥

॥ ইতি অষ্টমপ্রপাঠকস্য প্রথমার্দ্ধঃ ॥ ৮ ॥ ১ ॥

———

* নিরুক্তে দ্বিবিধ উষার পরিচয় পাওয়া যায়। প্রভাতজ্যোতিঃ এবং মেঘাশ্রয় জ্যোতিঃ। এস্থানে মেঘাশ্রয় জ্যোতিই লক্ষ্য।

† পূর্ব্ববর্ণিত (মেঘাশ্রয় জ্যোতি) উষাদেবী ইহাঁরই পত্নী।

।

যস্য নিঃশ্বসিতং বেদা যো বেদেভ্যোঽখিলং জগৎ।
নির্ম্মমে তমহং বন্দে বিদ্যাতীর্থ—মহেশ্বরম্ ॥ ১৮

অথ অষ্টাদশোঽধ্যায় আরভ্যতে।

---

(১)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২
পন্যম্পন্যমিৎস্তোতার আধাবত মদ্যায়। সোমং
৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
বীরায় শূরায় (১) ॥ এহ হরী ব্রহ্মযুজা শগ্মা বক্ষতঃ সখা
১ ২ ৩ ১ ২র ১ ১ ৩ ১ ৩ ১
য়ম্। ইন্দ্রং গীর্ভির্গির্ব্বণসম্ (২) ॥ পাতা বৃত্রহা সুত
২র ৩ ২র ৩ ২ ১ ১ ৩ ১ ১
মাঘাগমন্নারে অস্মৎ! নিয়মতে শতমূতিঃ (৩) ॥ ১

১। ছং আং ২, ১, ৩, ৯ (২১৮ পৃং)। ঋং সং ৫, ৭, ২১, ৫—২২, ২-১। ঋং কণ্ববংশীয় মেধাতিথি এবং অঙ্গিরোবংশীয় প্রিয়মেধ। ছং গায়ত্রী। দেং সোম। উং গাং ১৪, ১, ১। সাং নাং শ্রৌতকক্ষম্।

সাঃ ভাং। তত্র, প্রথমে খণ্ডে পন্যম্পন্যমিতি তৃচাত্মকং প্রথমং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে ‘স্তোতারঃ

অভিষোতারোহধ্বর্য্যব: ! 'মহ্যায়' মাদয়িতব্যায় 'বীরায়' বিক্রান্তায় 'শূরায়' শৌর্য্যবতে ইন্দ্রায় 'পন্যম্ পন্যম্ ইৎ' সর্ব্বত্র স্তুত্যমেব 'সোমম্' 'আ ধাবত' অভিগময়ত প্রয়চ্ছতে-ত্যর্থ: (১) ॥ 'ব্রহ্মযুজা' ব্রহ্মণা মন্ত্রেণ স্তোত্রেণ হবিষা বা যুজ্যমানৌ 'শগ্মা' শগ্মৌ সুখকরৌ শক্তৌ বা 'হরী' অশ্বৌ 'ইহ' অস্মিন্ যজ্ঞে 'সখায়ং' সমানখ্যানং মিত্রভূতম্ 'ইন্দ্রম্' 'আ বক্ষত' আবহতাম্। কীদৃশমিন্দ্রম্ ? 'গীর্ভিঃ' স্তুতিভি: প্রখ্যাপিতমাহাত্ম্যং, 'গির্ব্বণসং' গিরাং সম্ভক্তারং স্তুতিভিঃ সম্ভজনীয়ং বা (২) ॥ অথ তৃতীয়া। 'সুতম্' অভিষুতং 'পাতা' পানশীল:। তাচ্ছিলিকস্তৃন্, 'ন লোকা-ব্যয়'—ইতি কর্ম্মণি ষষ্ঠ্যা: প্রতিষেধ:। 'বৃত্রহা' বৃত্রস্যা-সুরস্য হন্তা ইন্দ্রঃ 'আগমৎ'। 'ঘ'—ইত্যবধারণে ; আগচ্ছ-ত্যেব। 'অস্মৎ' অস্মত্ত: 'আরে' দূরদেশে মা ভবতু। আগত্য চ 'শতমূতি:' বহুবিধরক্ষণ: ইন্দ্র: 'নি য়মতে' অস্ম-দীয়ান্ শত্রূন্ নিয়চ্ছতু, তিরস্করোতু। যদ্বা, ধনান্যস্মভ্যং নিয়চ্ছতু দদাতু (৩) ॥ ১

হে স্তোতৃগণ! মাদয়িতব্য, শূর, বীর, ইন্দ্র দেবতার প্রীতি উদ্দেশে অতিশয় স্তবনীয় সোম প্রেরণ কর (১)। ব্রহ্মযুক্, সুখকর, হরিনামে প্রসিদ্ধ অশ্বদ্বয়,—বাক্যসমূহে বর্ণনীয়, সখা, ইন্দ্রদেবতাকে বহন করত এই স্থানে আনয়ন করুন (২)॥ অভিষুত সোমের পাতা, বৃত্রহা দেবতা আমাদিগ হইতে দূরে যেন না থাকেন ; প্রত্যুত এই স্থানে আগমন করুন ; তিনি বহুস্থান ব্যাপিয়া নিয়তিবদ্ধ রহি-য়াছেন(৩)॥ ১খ০ ১সূ০ ॥ ১

(২।)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২উ ৩ ১
আ ত্বা বিশন্ত্বিন্দবঃ সমুদ্রমিব সিন্ধবঃ। ন ত্বামিন্দ্রা
২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র
তিরিচ্যতে (১) ॥ বিব্যক্থ মহিনা বৃষন্ ভক্ষং সোম
১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২
স্য জাগৃবে। য ইন্দ্র জঠরেষু তে (২) ॥ অরন্ত ইন্দ্র কুক্ষ
৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২
য়ে সোমো ভবতু বৃত্রহন্। অরন্ধামভ্য ইন্দবঃ (৩) ॥ ২

২। ছ০ আ০ ৩, ১, ১, ৪ (৩৩১ পৃ০)। ঋ০ স০ ৬, ৬, ১৯, ২-৩-১। ঋ০ অঙ্গিরোবংশীয় শ্রুতকক্ষ বা সুকক্ষ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম। উ০ গা০ ১৪, ১, ২ ও ১৯, ১, ১। সা০ না০ অষ্টাদংষ্ট্রাদ্যম্ ও উদ্বংশীয়ম্।

সা০ ভা০। অথ আ ত্বা বিশন্ত্বিতি তৃচাত্মকং দ্বিতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে 'ইন্দ্র!' 'ইন্দবঃ' স্রবন্তঃ সোমাঃ 'ত্বা' ত্বাম্ 'আ বিশন্তু' সর্বতঃ প্রবিশন্তু। তত্র দৃষ্টান্তঃ— 'সমুদ্রমিব সিন্ধবঃ' স্যন্দনশীলা নদ্যঃ যথা সমুদ্রং জলাশয়ং সর্বতঃ প্রবিশন্তি তদ্বৎ। যত এবং তস্মাৎ হে 'ইন্দ্র!' 'ত্বাং' কশ্চিদপি দেবো বলেন ধনেন বা 'নাতিরিচ্যতে' নাতিরিক্তো ভবতি; সামর্থ্যবান্ ত্বত্তোঽধিকো নাস্তীত্যর্থঃ (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'বৃষন্' কামানাং বর্ষিতঃ! হে 'জাগৃবে' জাগরণশীল! ইন্দ্র! ত্বং তস্য 'সোমস্য' 'ভক্ষং' পানং প্রতি 'মহিনা' মহিম্না 'বিব্যক্থ' সর্বতো ব্যাপ্তবানসি। ব্যচতের্লিটি থলি 'লিট্যভ্যাসস্যোভয়েষাম্'—ইতি সম্প্রসারণম্। হে 'ইন্দ্র!' 'যঃ' সোমঃ 'তে' তব 'জঠরেষু' উদরেষু প্রবিশতি, তস্য পানং ব্যাপ্তবানসীতি শেষঃ (২) ॥ অথ

তৃতীয়া। হে 'বৃত্রহন্' 'বৃত্রস্যাপামাবরকস্যাসুরস্য মেঘস্য পাপস্য বা হন্তঃ! 'ইন্দ্র!' সোমোঽস্মাভির্দীয়মানঃ 'তে' তব 'কুক্ষয়ে' 'অরম্' অলং পর্য্যাপ্তো 'ভবতু'। কিঞ্চ, 'ইন্দবঃ' সর্ব্বতঃ ক্ষরণশীলাঃ সোমাঃ তব 'ধামভ্যঃ' নানাবিধেভ্যঃ শরীরেভ্যঃ, তব তেজোভ্যো বা অরমলং পর্য্যাপ্তা ভবন্তু। অনেন তেজসা হবির্ভাক্তৃমস্তীতি সূচিতম্। অস্মদীয়াঃ সোমা এব তব কুক্ষয়ে দেবেভ্যোঽপি পর্য্যাপ্তা ভবন্তু; নান্যদীয়া ইতি ভাবঃ (৩)॥ ২

হে ইন্দ্র! যেরূপ স্যন্দমান নদীসমস্ত একমাত্র সমুদ্রেই সঙ্গত হয়, সেইরূপ সমস্ত সোমই তোমাতে আবিষ্ট হইয়াথাকে; কেহই তোমাকে অতিক্রম করিতে সমর্থ নহে (১)। হে বৃষন্! তুমি আত্মপ্রভাবে সোমের পাতব্য অংশ সতত পান করিতেছ; জাগরণশীল, অভিষুত, সমস্ত সোম, তোমার জঠরেই ত রহিয়াছে (২)। হে বৃত্রহন্! তোমার উদরপূরণার্থ পর্য্যাপ্ত সোম আছে; যেহেতু ত্বদীয় এই জগতে এই পৃথিবীর ন্যায় অনেক ধাম আছে এবং তৎসমস্তে বহুতর সোমও বিদ্যমান আছে* (৩)॥ ২

(৩)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২
জরাবোধতদ্বিবিড্ঢিবিশেবিশেয়জ্ঞিয়ায়। স্তোমংঁ

৩ ১ ২ ৩ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ৩ ১ ২
রুদ্রায়দৃশীকম্ (১)॥ সনোমহাংঁঅনিমানোধূমকে

---

* এতাবতা পার্থিব চন্দ্র ভিন্ন অপরাপর চন্দ্রের সত্তাও তদানীং অবিজ্ঞাত ছিল না। সোম শব্দের ত্রিবিধ অর্থই স্মরণীয়।

৩ ২ ৩ ১ ২র ২ ৩ ১
তুঃপুরুশ্চন্দ্রঃ। ধিয়েৱাজায়হিন্বতু (২)॥ সরেৱাং
২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১
ইৱৱিশ্পতির্দ্দৈৱ্যঃকেতুঃশৃণোতুনঃ। উক্থৈরগ্নিৰ্বৃহ
২
দ্ভানুঃ (৩)॥ ৩

৩। ছ০ আ০ ১, ১, ২, ৫ (১০পৃ০)। ঋ০ স০ ১, ২, ২৩, ৫—২৪, ১-২। ঋ০ অজীগর্ত্তবংশধর শুনঃশেপ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ অগ্নি। উ০ গা০ ১৪, ১, ৫। সা০ না০ জরাবোধীয়ম্।

সা০ ভা০। অথ জরাবোধেতি তৃচাত্মকং তৃতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে 'জরাবোধ' জরয়া স্তুত্যা বোধ্যমান! হে অগ্নে! 'বিশে ৱিশে' তত্তদ্‌য়জমানরূপপ্রজানুগ্রহার্থং 'য়জ্ঞিয়ায়' য়জ্ঞসম্বন্ধ্যনুষ্ঠানসিদ্ধ্যর্থং 'তদ্' দেৱয়জনং 'ৱিৱিড্‌ঢি' প্রৱিশ। য়জমানোঽপি 'রুদ্রায়' ক্রূরায়াগ্নয়ে তুভ্যম্। কীদৃশম্? 'দৃশীকম্' দর্শনীয়ং সমীচীনং 'স্তোমং' স্তোত্রং করোতীতি শেষঃ। অত্র য়াস্ক এৱং ৱ্যাখ্যাতৱান্—'জরা স্তুতিঃ জরতেঃ স্তুতিকর্ম্মণস্তাং বোধ, তয়া ৱোধয়িতরিতি ৱা; তদ্বিৱিড্‌ঢ তৎ কুরু, মনুষ্যস্য মনুষ্যস্য য়জ্ঞিয়ায় য়জনায়। স্তোমং রুদ্রায় দর্শনীয়ম্ (নি০১০অ০)'—ইতি (১)। অথ দ্বিতীয়া। 'সঃ' অগ্নিঃ 'নঃ' অস্মান্ 'ধিয়ে' কর্ম্মণে 'ৱাজায়' অন্নায় চ 'হিন্বতু' প্রীণয়তু। কীদৃশঃ? 'মহান্' সংহিতায়াং নকারস্য রুত্বানুনাসিকাৱুক্তৌ; গুণাধিকঃ। 'অনিমানঃ' ন ৱিদ্যতে নিমানোঽস্যেতি বহুব্রীহৌ 'নঞ্‌সুভ্যাম্'—ইত্যুত্তরপদান্তোদাত্তত্বম্, নিমানৱর্জ্জিতঃ, অপরিচ্ছিন্নইত্যর্থঃ। 'ধূমকেতুঃ' বহুব্রীহৌ পূর্ব্বপদপ্রকৃতিস্বরত্বম্; ধূমেন জ্ঞাপ্যমানঃ। 'পুরুশ্চন্দ্রঃ'।

'চদি আহ্লাদনে দীপ্তৌ চ' অস্মাৎ 'স্ফায়িতঞ্চি'—ইত্যাদিনা কর্ত্তরি রক্, পুরুশ্চাসৌ চন্দ্রশ্চ সমাসান্তোদাত্তত্বম্, 'হ্রস্বাচ্চন্দ্রোত্তরপদে মন্ত্রে'—ইতি সুট্, তস্য শ্চুত্বেন শকারঃ; বহুদীপ্তিরিত্যর্থঃ। ধিয়ে—'সাবেকাচঃ'—ইতি চতুর্থ্যা উদাত্তত্বম্। হিন্বতু—হিবিঃ প্রীণনার্থঃ, 'ইদিতো নুম্ ধাতোঃ'—ইতি নুম্ (২) ॥ অথ তৃতীয়া। 'সঃ' 'অগ্নিঃ' 'উক্থেভিঃ' স্তোত্রৈর্যুক্তান্ 'নঃ' অস্মদীয়ান্ 'শৃণোতু'। তত্র দৃষ্টান্তঃ—'রেবান্ ইব' যথা ধনবান্ রাজা বন্দিনাং স্তোত্রং শৃণোতি, তদ্বৎ। 'এতত্তদোঃ'—ইতি সোর্লোপঃ, 'রয়ের্মতৌ বহুলম্'—ইতি সম্প্রসারণং পরপূর্ব্বত্বম্, 'আদ্গুণঃ' ছন্দসীরঃ'—ইতি মতুপো বত্বম্ 'রেশব্দাচ্চ মতুপ উদাত্তত্বং বক্তব্যম্'—ইতি মতুপ উদাত্তত্বম্। কীদৃশঃ? 'বিশ্পতিঃ' 'পরাদিশ্ছন্দসি বহুলম্'—ইত্যুত্তরপদাদ্যুদাত্তত্বম্; প্রজাপালকঃ। 'দৈব্যঃ' দেবানাং সম্বন্ধী; 'অগ্নির্বৈ দেবানাং হোতা'—ইতি শ্রুত্যন্তরাৎ। 'কেতুঃ' দূতবৎ জ্ঞাপকঃ; 'অগ্নির্বৈ দেবানাং দূত আসীৎ'—ইতি শ্রুতেঃ। 'বৃহদ্ভানুঃ' বহুব্রীহৌ প্রকৃতিস্বরত্বম্; প্রৌঢ়রশ্মিঃ (৩) ॥ ৩

হে জরাবোধ! (মদন্তরাত্মন্!) প্রত্যেক মনুষ্যের যজনোপযোগী এবং রুদ্রদেবতার প্রীতিজনক স্তোম (মন্ত্রবিশেষ) প্রস্তুত কর (১)। তিনি (রুদ্রদেবতা*) মহান্, তিনি পরিমাণশূন্য, তিনি ধূমকেতু, তিনি বহু-চন্দ্র, তিনি আমাদিগকে অন্নোপার্জন কর্ম্ম (কৃষ্যাদি) করিতে প্রেরণা

---

* পূর্ব্বমন্ত্রে রুদ্রের নামোল্লেখ থাকাতেই এ মন্ত্রও রুদ্রেরই সম্ভব কিন্তু এ পৌর্ব্বাপর্য্য রচনা কালের নহে; প্রত্যুত সংহিতা গ্রথন কালের।

করেন (২)! সেই কেতুদেবতা দেবগণের জ্যোতিঃ প্রদান করেন, তিনি অগ্নিস্বরূপ, তিনি বৃহদ্ভানু (বড় সূর্য্য), তিনি সৌর প্রজাসমূহের পালনার্থই উদিত হইয়াথাকেন, তাঁহার উদয়ফলে দেশে বহুবৃষ্টি হয়; আমরা তাঁহাকে উক্থমন্ত্র-সমূহের দ্বারা স্তব করিতেছি,—তিনি তৎসমস্ত শ্রবণ করুন* (৩)॥ ১খ০ ৩সূ০॥ ৩

(৪)

১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ২ ৩ ১ ২ ২উ ৩
তদ্বোগায়স্নুতেসচাপুরুহূতায়সত্বনে। শংয়দ্গবে

২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ৩
নশাকিনে (১)॥ নঘাবসুর্নিয়মতেদানংবাজস্যগোম

২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২উ
তঃ। য়ৎসীমুপশ্রবদ্গিরঃ (২)॥ কুবিৎসস্যপ্রহি

৩ ১ ২র ৩ ১ ২র ১ ২ ৩ ১ ২
ব্রজঙ্গোমন্তন্দস্যুহাগমৎ। শচীভিরপনোবরৎ(৩)॥ ৪

৪। ছ০ আ০ ২, ১, ৩, ১ (২০৪পৃ০)! ঋ০ স০ ৪, ৭, ২৫, ২-৩-৪। ঋ০ বৃহস্পতিপুত্র শংযু। ছ০ গায়ত্রী। দে০ ইন্দ্র। উ০ গা০ ১১, ১, ৬। সা০ না০ মার্গীয়বাস্যম্।

সা০ ভা০। অথ তদ্বোগায়েতি তৃচাত্মকং চতুর্থং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে স্তোতারঃ! 'বঃ' যূয়ং 'সুতে' অভিষুতে সোমে সতি 'পুরুহূতায়' বহুভির্যজমানৈরাহূতায় 'সত্বনে'

---

* এ মন্ত্রগুলি নিশ্চয়ই ধূমকেতুর! ধূমকেতুকে অগ্নি ও রুদ্র বলিয়া বর্ণনা করাও অসঙ্গত নহে; জ্যোতিঃশাস্ত্রোক্ত কেতুগ্রহও বোধ হয় ইহাই।

শত্রূণাং সাদয়িত্রে। য়দ্বা, ধনানাং সনিত্রে দাত্রে ইন্দ্রায় 'তৎ' স্তোত্রং 'সচা' সহ সংহতা ভূত্বা 'গায়' গায়ত 'য়ৎ' স্তোত্রং 'শাকিনে' শক্তিমতে ইন্দ্রায় 'শং' সুখকরং ভবতি। 'গবে ন' য়থা গবে য়বসং সুখকরং তদ্বদিত্যর্থঃ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'বসুঃ' বাসয়িতা স ইন্দ্রঃ 'গোমতঃ' বহুভির্গোভির্যুক্তস্য 'বাজস্য' অন্নস্য বলস্য বা 'দানং' প্রদানং 'ন ঘ' ন খলু 'নিয়মতে' নিয়চ্ছতি, উপরতং করোতি। 'য়দ্' য়দি 'সীং' অয়ম্ 'গিরঃ' অস্মদীয়াঃ স্তুতীঃ 'উপশ্রবৎ' উপশৃণুয়াৎ; স্তোত্রশ্রবণে সতি সর্বদা দদাতীত্যর্থঃ (২)॥ অথ তৃতীয়া। 'কুবিৎসস্য' কুবিৎ বহুশঃ স্যতি হিনস্তীতি কুবিৎসো নাম কশ্চিৎ, তস্য স্বভূতম্, 'গোমন্তং' বহুভির্গোভির্যুক্তম্, 'ব্রজং' গোষ্ঠং 'দস্যুহা দস্যুনামুপক্ষপয়িতৄণাং হন্তা, ইন্দ্রঃ 'প্রাগমৎ' প্রকর্ষেণ গচ্ছতি। 'হি' য়স্মাৎ 'শচীভিঃ আত্মীয়ৈঃ কর্ম্মভিঃ প্রজাভির্বা 'নঃ' অস্মাকং তাগাঃ 'অপ বরৎ' নিগূঢ়াস্তা অপাবৃণোৎ (৩)॥ ৪

হে স্তোতৃগণ! তোমরা বহু যজমান কর্তৃক আহূত, ধনদাতা, ইন্দ্রদেবতার উদ্দেশে সোমরস অভিষুত হইলে, সকলে মিলিয়া একস্বরে সেই স্তোত্রটি গান কর;—যাহা সেই শক্তিমানের নিমিত্ত, গাভীর উদ্দেশে প্রদত্ত ঘাসের ন্যায় তৃপ্তিকর হইয়াথাকে (১)। ইহা নিশ্চয় যে, কি বাস্তব্য ভূমির সম্বন্ধে, কি অন্নসম্বন্ধে, কি গবাদি পশুর সম্বন্ধে, তাঁহার দানের নিয়ম নাই। এবং ইহাও নিশ্চয়—যে, তিনি আমাদের সর্ব্ববিধ প্রার্থনা বাক্যই শ্রবণ করিয়াথাকেন (২)। বহুসস্যপ্রদ, বৃত্রহা, সেই ইন্দ্রদেবতা,

গোব্রজে* শচীরপ† সহিত আগমন করেন এবং ঐ শচীর সাহায্যে দেখিতে দেখিতে উহা আবৃত করিয়াফেলেন‡ (৩) ॥ ১খ০ ৪সূ০ ॥ ৪

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য অষ্টাদশস্যাধ্যায়স্য প্রথমঃ খণ্ডঃ ॥ ১৮। ১ ॥

(৫)

৩ ২উ ৩ ১ ৩ ৩ ১ ২র ৩ ২ ১ ২
ইদংবিষ্ণুর্বিচক্রমেত্রেধানিদধেপদম্। সমূঢ়মস্য

৩ ২ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র
পাংসুলে(১) ॥ ত্রীণিপদাবিচক্রমেবিষ্ণুর্গোপাঅদা

২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২
ভ্যঃ। অতোধর্ম্মাণিধারয়ন্ (২) ॥ বিষ্ণোঃকর্ম্মাণি

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
পশ্যতয়তোব্রতানিপস্পশে। ইন্দ্রস্যযুজ্যঃসখা(৩) ॥

১ ২র ৩ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩
তদ্বিষ্ণোঃপরমম্পদংসদাপশ্যন্তিসূরয়ঃ। দিবীবচক্ষু

১ ২ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১
রাততম্ (৪) ॥ তদ্বিপ্রাসোবিপন্যবোজাগৃবাংসঃস

* গোশব্দে সূর্য্যরশ্মি সুতরাং এ স্থলে গোব্রজ—অন্তরীক্ষ।

† শচী ইন্দ্রের শক্তি; নিঘণ্টুতে শচীশব্দ ক্রিয়াপর্য্যায়; অতএব ক্রিয়াকেই ইন্দ্রশক্তি বলা অসঙ্গত নহে।

‡ অর্থাৎ নিজের ক্রিয়াপ্রভাবে নভোমণ্ডলকে ঘনঘটাচ্ছন্ন করিয়া তুলেন এ স্থানে ‘করিয়াফেলেন’ এ কথার ভাবটি প্রচলিত সাধুভাষায় না পাইয়া অগত্যা ইহার ব্যবহার করিলাম।

২ ২ ৩ ১ ৩ ১ ২ ৩ ২ ১ ২ ৩
সিঞ্চতে। বিষ্ণোর্যৎপরমম্পদম্ (৫) ॥ অতোদে

১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২উ ৩ ১
বাঅবন্তুনোয়তোবিষ্ণুর্বিচক্রমে। পৃথিব্যাঅধিসা

২
নবি (৬) ॥ ৫

৫। ছ০ আ০ ৩, ১, ৩, ৯ (৩৬২পৃ০)। য়০ বা০ স০ ৫, ১৬; ৩৪, ৩৩; ৬, ৪; ১৩, ৩৩; ৬, ৫; ৩৩, ৪৪। ঋ০ স০ ১, ২, ৭, ২-৩-৪-৫-৬-১। উ০ গা০ ১৪, ৭। সা০ না০ বারবন্তীয়োত্তরম্।

সা০ ভা০। অথ দ্বিতীয়ে খণ্ডে অথেদংবিষ্ণুরিতি ষড়্চাত্মকং প্রথমং সূক্তম্, তত্র প্রথমা। 'বিষ্ণুঃ' ত্রিবিক্রমাবতারধারী 'ইদং' প্রতীয়মানং সর্বং জগদুদ্দিশ্য 'বিচক্রমে' বিশেষেণ ক্রমণং কৃতবান। তদা 'ত্রেধা' ত্রিভিঃ প্রকারৈঃ 'পদং নি দধে' স্বকীয়ং পাদং প্রক্ষিপ্তবান্। 'অস্য' বিষ্ণোঃ 'পাংসুলে' ধূলিযুক্তে 'পাদস্থানে' 'সমূঢ়ম্' ইদং সর্বং জগৎ সম্যগন্তর্ভূতম্। সেয়মৃগ্ য়াস্কেনৈবং ব্যাখ্যাতা—'বিষ্ণুঃ বিশতের্বা ব্যশ্নোতের্বা। য়দিদং কিঞ্চ তদ্ বিক্রমতে বিষ্ণুস্ত্রেধা নিধত্তে পদং ত্রেধাভাবায় পৃথিব্যামন্তরিক্ষে দিবীতি শাকপূণিঃ। সমারোহণে বিষ্ণুপদে গয়শিরসীত্যৌর্ণবাভঃ। সমূঢ়মস্য পাংসুলেঽপ্যায়নেঽন্তরিক্ষে পদং ন দৃশ্যতে অপিরোপমার্থে স্যাৎ সমূঢ়মস্য পাংসুল ইব পদং ন দৃশ্যত ইতি। পাংসবঃ পাদৈঃ সূয়ন্ত ইতি বা পন্নাঃ শেরত ইতি বা পংসনীয়া ভবন্তীতি বা (নি০ ১২ অ০)'—ইতি(১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। 'অদাভ্যঃ' কেনাপি হিংসিতুমশক্যঃ। দভেঃ 'ঋহলোর্ণ্যৎ'—ইতি ণ্যৎ, নঞ্সমাসঃ, অব্যয়পূর্ব-

পদপ্রকৃতিস্বরত্বম্; কেনাপি হিংসিতুমশক্যঃ। 'গোপাঃ', সর্ব্বস্য জগতঃ রক্ষকঃ। 'বিষ্ণুঃ' পৃথিব্যাদিস্থানেষু অত এতেষু 'ত্রীণি' 'পদা' পদানি 'বি চক্রমে'। কিঙ্কুর্ব্বন্? 'ধর্ম্মাণি' অগ্নিহোত্রাদীনি 'ধারয়ন্' শপঃপিত্ত্বাদনুদাত্তত্বম্, শতুশ্চ লসার্ব্বধাতুকস্বরেণ ণিচ এব স্বরঃ শিষ্যতে; পোষয়ন্(২)॥ অথ তৃতীয়া। হে ঋত্বিগাদয়ঃ! 'বিষ্ণোঃ' 'কর্ম্মাণি পালনাদীনি 'পশ্যত'। 'যতঃ' যৈঃ কর্ম্মভিঃ 'ব্রতানি' অগ্নিহোত্রাদীনি 'পস্পশে' সর্ব্বো যজমানঃ স্পৃষ্টবান্। 'স্পশ বাধনস্পর্শনয়োঃ' লিটি দ্বির্ভাবে, 'শর্পূর্ব্বাঃ খয়ঃ'—ইতি পকারঃ শিষ্যতে, সকারো লুপ্যতে, যদ্বৃত্তয়োগাদনিঘাতঃ। বিষ্ণোরনুগ্রহাদনুতিষ্ঠতীত্যর্থঃ। তাদৃশঃ বিষ্ণুঃ 'ইন্দ্রস্য' 'যুজ্যঃ' যোগ্যঃ; যুজের্ব্বাহুলকাৎ ক্যপ্, কিত্ত্বাদ্ গুণাভাবঃ, ক্যপঃ পিত্ত্বাৎ অনুদাত্তত্বম্, ধাতুস্বরঃ; অনুকূলঃ সখা ভবতি। বিষ্ণোরিন্দ্রানুকূল্যং চ 'ত্বষ্টা হতপুত্রঃ'-ইত্যনুবাকে 'অথ বৈতর্হি বিষ্ণুরিত্যাদি বহুনা প্রপঞ্চেন তৈত্তিরীয়া আমনন্তি (৩)॥ অথ চতুর্থী। 'সূরয়ঃ' বিদ্বাংসঃ ঋত্বিগাদয়ঃ 'বিষ্ণোঃ' সম্বন্ধি 'পরমম্' উৎকৃষ্টং তচ্ছাস্ত্রপ্রসিদ্ধং 'পদং' স্থানং শাস্ত্রদৃষ্ট্যা 'সদা'; 'সর্ব্বৈকান্য'—ইতি দাপ্রত্যয়ঃ, 'সর্ব্বস্য সোঽন্যতরস্যাং দি'—ইতি সর্ব্বশব্দস্য সভাবঃ প্রত্যয়েনাদ্যুদাত্তত্বং; সর্ব্বদেত্যর্থঃ। 'পশ্যন্তি'। তত্র দৃষ্টান্তঃ—'দিবি ইব'। 'উড়িদম্'—ইত্যাদিনা বিভক্তেরুদাত্তত্বম্, ইবেন বিভক্ত্যলোপঃ পূর্ব্বপদপ্রকৃতিস্বরত্বঞ্চ'—ইতি, তদেব শিষ্যতে। আকাশে যথা 'আততম্' তনোতেঃ কর্ম্মণি ক্তঃ, 'যস্য বিভাষা'—ইতি ইট্প্রতিষেধঃ, 'অনুদাত্তোপদেশ'—ইত্যাদিনা নলোপঃ, কৃদুত্তরপদপ্রকৃতিস্বরত্বে প্রাপ্তে 'গতির-

নন্তরঃ'—ইতি গতেরুদাত্তত্বম্। সর্ব্বতঃ প্রসৃতং চক্ষুর্ব্বিরোধাভাবেন বিশদং পশ্যতি তদ্বৎ (৪)॥ অথ পঞ্চমী। পূর্ব্বোক্তং 'বিষ্ণোঃ' 'যৎ' 'পরমং পদম্' অস্তি, 'তৎ' পদং বিপ্রাসঃ 'আজ্জমেরস্থক্'; মেধাবিনঃ 'সমিন্ধতে' সম্যক্ দীপয়ন্তি। কীদৃশঃ ? 'বিপন্যবঃ' স্তুত্যর্থস্য পনের্ব্বাহুলক ঔণাদিকো যুপ্রত্যয়ঃ, তত্র প্রত্যয়স্বরঃ। বিশেষেণ স্তোতারঃ 'জাগৃবাংসঃ', 'জাগৃ নিদ্রাক্ষয়ে' লিটঃ ক্বসুঃ, ক্র্যাদিনিয়মাৎ প্রাপ্তস্যেটো 'বস্বেকাজাদ্ ঘসাম্'—ইতি নিয়মান্নিবৃত্তিঃ; শব্দার্থয়োঃ প্রমাদরাহিত্যেন জাগরূকা ইত্যর্থঃ (৫)॥ অথ ষষ্ঠী। 'বিষ্ণুঃ' পরমেশ্বরঃ 'পৃথিব্যাঃ' অস্মাৎ ভূপ্রদেশাৎ 'অধিসানবি' সমুচ্ছ্রিতে অধিকে দেশে স্বর্গাদিলোকে 'বিচক্রমে' বিবিধং পাদক্রমণং কৃতবান্, বিশেষেণ বর্ত্ততে ; অতঃ অস্মাৎ পৃথিবীদেশাৎ 'নঃ' অস্মান্ 'দেবাঃ' বিষ্ণুমুখাঃ 'অবন্তু' পাপাচ্ছত্রোর্ব্বা রক্ষন্তু ইত্যর্থঃ (৬)॥ ৫

বিষ্ণুদেবতা (সূর্য্য), গ্রহোপগ্রহাত্মক এ জগৎকে সতত বিক্রমণ করিতেছেন*; তিনি ত্রিবিধ আকারে† এ জগতে

* বিক্রমণ শব্দের অর্থ পরিক্রমণ অতএব বিক্রমণ করিতেছেন অর্থাৎ ঘুরাইতেছেন। বিক্রমণ শব্দের অর্থ বিক্রমপ্রকাশ-করণও হইতে পারে, তাহাহইলে গ্রহমণ্ডলীকে আকৃষ্ট রাখিয়া পরিভ্রমণ করাইতেছেন; ইহাই বিক্রমপ্রকাশ। বিক্রমণ শব্দের বিচরণ অর্থও না হইতে পারে তাহা নহে কিন্তু তাহাতে অতি সামান্য ভাবার্থ প্রকাশিত হয়। শেষপক্ষদ্বয়ে বাঙ্গলাভাষায় 'জগৎকে' না হইয়া 'জগতে' হইবে।

† ভূলোকে অগ্নিস্বরূপে, অন্তরীক্ষে বিদ্যুৎস্বরূপে এবং দ্যুলোকে সূর্য্যস্বরূপে। সূর্য্যের এ ত্রিস্বরূপ সর্ব্ব বেদের সর্ব্বত্রই প্রসিদ্ধ আছে।

সর্ব্বত্র জ্যোতি নিহিত করিতেছেন; তন্মধ্যে ইহাঁর অন্তরীক্ষস্থ স্বরূপ (বিদ্যুৎ), সর্ব্বদা দৃশ্য হইবার নহে(১)। যিনি সমস্ত পৃথিবীর অর্থাৎ সর্ব্বগ্রহমণ্ডলীর পালনকারী, কোন গ্রহই যাঁহার অনিষ্ট সাধনে সমর্থ নহে, যিনি জ্যোতিস্বরূপে সতত এ ত্রিলোক ব্যাপিয়া রহিয়াছেন, সেই বিষ্ণু (সূর্য্য) দেবতা, এ জগৎকে সতত বিক্রমণ করিতেছেন; ইহাতেই কার্য্যজাত পরিরক্ষিত হইতেছে (২)। বিষ্ণুর (সূর্য্যের) ক্রিয়াসমূহ তোমরা পর্য্যালোচনা কর; যে ক্রিয়ার প্রভাবে আমাদের ক্রিয়াসমস্ত স্পষ্ট হইতেছে (অর্থাৎ তাঁহার ক্রিয়াগুণেই আমরা ক্রিয়াক্ষম)। ইনি ইন্দ্রের (মেঘনির্ম্মাতা বায়ুর) যোগ্য সখা (৩)। বিষ্ণু দেবতার (সূর্য্যের) ঐ (দ্যুস্থ) প্রধান জ্যোতি; সূরিগণ সতত দেখিতেছেন,—দ্যুলোকে যেন (এ জগতের) চক্ষু বিস্তৃত রহিয়াছে (৪)। ঐ যে বিষ্ণুর (সূর্য্যের) প্রধান জ্যোতি, উহা বিপণ্যু, জাগৃবান্, বিপ্রগণ (ধূমকেতু প্রভৃতি) কর্ত্তৃক সতত সমিদ্ধ হইতেছে* (৫)। যেহেতু বিষ্ণু (সূর্য্য) দেবতা, সর্ব্ব পৃথিবীর শিরোভাগ সতত বিক্রমণ করিতেছেন, সেইজন্যই অপরাপর দেবগণও (বায়ুপ্রভৃতিও) আমাদিগকে রক্ষা করিতেছেন † (৬)॥ ২খ০ ১সূ০॥ ৫

* ভূস্থ অগ্নির সমিন্ধন, কাষ্ঠাদি; মাধ্যমিকাগ্নির (বিদ্যুতের) সমিন্ধন, জল; দ্যুস্থ অগ্নির (সূর্য্যের) সমিন্ধন ধূমকেতু প্রভৃতি।

† অর্থাৎ এ জগতে সূর্য্যবিক্রমণ না থাকিলে অন্যান্য দেবগণের অবনচেষ্টাও বৃথা হইত।

এই সূক্তের প্রথম মন্ত্রটী নিরুক্তকার যাস্ক মুনি যেরূপ ব্যাখ্যা করিয়াছেন এবং তদীয় বৃত্তিকার দুর্গাচার্য্য যেরূপ উহা বুঝাইয়াছেন, তৎসমস্ত যথাবৎ নিম্নে সানুবাদ প্রদর্শিত হইতেছে। যথা—

“ ” এইরূপ চিহ্নান্তর্গত পদগুলি মন্ত্রের।

‘ ’ এইরূপ চিহ্নান্তর্গত পদগুলি যাস্ককৃত মূলব্যাখ্যা।

( ) এইরূপ চিহ্নান্তর্গত পদগুলি দুর্গাচার্য্যকৃত যাস্কীয়ব্যাখ্যা।

“ইদং” ‘যদিদং কিঞ্চ’ যাহাকিছু এই সৌর জগৎ, “বিষ্ণুঃ” ‘আদিত্যঃ’* সূর্য্যদেবতা, (তৎ) তৎ-সমস্তেই “বিচক্রমে” ‘বিক্রমতে’† (অধিতিষ্ঠতি) অধিষ্ঠিত রহিয়াছেন। তিনি এ জগৎকে “ত্রেধা” ‘ত্রিধা’ ত্রিবিধস্বরূপে অর্থাৎ অগ্নি, বিদ্যুৎ ও দিবাকরস্বরূপে‡ “নিদধে পদম্§” ‘নিধত্তে পদম্’ (নিধানং পদৈঃ) স্বকীয় জ্যোতিঃসমূহের বলে ধারণ করিয়া রহিয়াছেন¶। “অস্য” এই সূর্য্যের “পাংশুলে” ‘অন্তরিক্ষে’ স্থিত ‘পদম্’ (বিদ্যুদাখ্যম্ **) বিদ্যুৎনামক জ্যোতিঃ “সমূঢ়ং” ‘ন দৃশ্যতে’ (ন নিত্যং দৃশ্যতে) সর্ব্বদা দৃষ্ট হয় না †† (১)॥

---

* বেদব্যাখ্যার একমাত্র মূল-অবলম্বন এবং সর্ব্ব বৈদিকগ্রন্থের শিরঃস্থানীয় নিরুক্তগ্রন্থের মতে বিষ্ণুশব্দে পূষা নামে প্রসিদ্ধ আদিত্যের পর উদিত অর্থাৎ মধ্যাহ্নে উদিত আদিত্য=সূর্য্য বুঝায়। ঐ নিরুক্তেই সূর্য্যকে জগতের আত্মা বলিয়াও বর্ণনা স্বীকৃত হইয়াছে এবং আত্মা ও পরমাত্মার অভেদমতও প্রচলিত আছে। পৌরাণিকগণ এইরূপে আত্মতুষ্টিলাভ করিতে পারেন; অন্য উপায় নাই।

† বেদে, অতীতকালের বোধন প্রায়ই নাই, সর্ব্বকাল অর্থ বুঝাইবার জন্যই লুঙ্, লুঙ্ ও লিট্ প্রযুক্ত হইয়াথাকে (পা০ সূ০ ৩, ৪, ৬); এই

জন্যই যাস্ক বিচক্রমে পদের অর্থ বিক্রমতে করিয়াছেন এবং এই জন্যই সংস্কৃতানুবাদের সর্ব্বত্রই অতীতভাব প্রায় অদৃষ্টচর।

‡ ঔর্ণবাভ আচার্য্য, এই ত্রিবিধ স্থিতি বর্ণনা করিতে প্রবৃত্ত হইয়া 'সমারোহণে, বিষ্ণুপদে, গয়শিরসি'—এইরূপ পদত্রয়ের উল্লেখ করিয়াছেন। বৃত্তিকার দুর্গাচার্য্য ঐ পদত্রয়ের অর্থ উদয়গিরি, অন্তরীক্ষ ও অস্তগিরি বলেন। বস্তুত বিষ্ণুপদ শব্দের অর্থ অন্তরীক্ষ অবশ্য স্বীকার্য্য কিন্তু গয়-শিরঃ শব্দের অর্থ আবাসভূমির শিরোভাগ; নিঘণ্টুগ্রন্থে গৃহ নামাবলির মধ্যে গয়-শব্দের পাঠই তৎপক্ষে যথেষ্ট প্রমাণ (নিঘণ্টু ৩ অ০ ৪ খ০); তাহাহইলেই 'গয়শিরসি' পদের 'পৃথিব্যাং' প্রতিবচনই প্রতিপন্ন হইতেছে এবং সমারোহণ শব্দটীও সূর্য্যের অবস্থিতিস্থানবাচক সুতরাং 'সমারোহণে' পদের প্রতিবচন 'দিবি' হইতেছে। তাহাই শাকপূণি আচার্য্য স্পষ্টতঃ বলিয়াছেন যে 'পৃথিবীতে, অন্তরীক্ষে ও দ্যুলোকে'। পৃথিবীতে অগ্নিস্বরূপে, অন্তরীক্ষে বিদ্যুদ্রূপে এবং দ্যুলোকে স্বস্বরূপে; এক সূর্য্যেরই স্থানত্রয়ে স্বরূপত্রয়ে অবস্থিতির বর্ণনা বেদের মধ্যে বহুত্র বিদ্যমান আছে; এইজন্যই অগ্নিকে 'ত্রিত' কহে অর্থাৎ ত্রিস্থ; অগ্নি ও সূর্য্য, উভয়ই বস্তুত অভিন্ন, ইহাও যাস্ক প্রতিপন্ন করিয়াছেন (৭অ০)।

§ এটি পাদ শব্দের রূপ নহে; যদি তাহা হইত, তাহা হইলে যাস্ক স্বীয় ব্যাখ্যা-পদ্ধতি অনুসারে ইহার লৌকিক প্রয়োগের 'পাদম্' রূপের প্রয়োগ করিতেন; তিনি তাহা না করিয়া ব্যাখ্যাকালেও 'পদম্'ই উল্লেখ করিয়াছেন; তদ্ব্যাখ্যাকার দুর্গাচার্য্যও 'পাদৈঃ' বা 'পুভিঃ' না বলিয়া 'পদৈঃ'ই বলিয়াছেন সুতরাং ইহা জ্যোতির্ব্বাচক পদশব্দ।

¶ জ্যোতির ত্রেধাভাবে স্থিতি, নিরুক্তের ৭ অ০ ৬ পা০ ১ হইতে ৯ এবং ৭ পা০ ১ হইতে ৯—এই ১৮ খণ্ড বিশেষ প্রণিধান পূর্ব্বক দ্রষ্টব্য।

** এতাবতা এস্থলে পদশব্দে যে জ্যোতি, তাহাতে সন্দেহ থাকিল না।

†† এই জন্যই বিদ্যুৎকে 'স্বপন' কহে। 'স্বপনমেতন্মাধ্যমিকং জ্যোতিরনিত্যদর্শনম্'—ইতি নিরুক্ত ৩, ১, ৩ দেখ।

(৬)

১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২
মোষুত্বাবাঘতশ্চনারেঅস্মন্নিরীরমন্। আরাত্তাদ্বা

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২র ৩
সধমাদন্ন আগহীহবাসন্নুপশ্রুধি(১)॥ ইমেহিতেব্রহ্ম

১ ২ ২উ ৩ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
কৃতঃসুতেসচামধোনমক্ষআসতে। ইন্দ্রেকামঞ্জরিতা

২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২
রোবসূয়বোরথেনপাদমাদধুঃ (২)॥ ৬

৬। ছ০ আ০ ৩, ২, ৫, ২ (৪৭১পৃ০)। ঋ০ স০ ৫, ৩, ১৭, ১-২। ঋ০ মৈত্রাবরুণ বসিষ্ঠ। ছ০ বৃহতী। দে০ ইন্দ্র। উ০ গা০ ১৫, ১, ১৮। সা০ না- গায়ত্রীপার্শ্বম্।

সা০ ভা০। অথ মোষুত্বেতি প্রগাথাত্মকং দ্বিতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে ইন্দ্র! 'ত্বা' ত্বাং 'বাঘতশ্চ ন' ঋত্বিজোহপ্যেতে 'অস্মদ্' অস্মত্তঃ 'আরে' দূরে 'মা নিরীরমন্' ন নিতরাং রময়ন্তু। অতস্ত্বম্ 'আরাত্তাদ্বা' দূরেঽপি বর্ত্তমানঃ 'নঃ' অস্মদীয়ং 'সধমাদং' যজ্ঞম্ 'আ গহি' আগচ্ছ; 'ইহ বা' অত্রাপি বা 'সন্' বিদ্যমানঃ 'উপ শ্রুধি' অস্মদীয়ং স্তোত্রম্ উপশৃণু (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে ইন্দ্র! 'তে' ত্বদর্থং 'সুতে' অভিষুতে সোমে 'ব্রহ্মকৃতঃ' স্তোত্রকৃতঃ ঋত্বিজঃ 'মধৌ নঃ' মধুনীব 'মক্ষঃ' মক্ষিকাঃ 'সচা' সহ 'আসতে' উপবিশন্তি। অথ পরোক্ষস্তুতিঃ— 'বসূয়বঃ' ধনকামাঃ 'জরিতারঃ' স্তোতারঃ 'কামম্' ইষ্টম্

'ইন্দ্রে' 'রথে ন পাদং' রথে পাদমিব 'আ দধু.' সমর্পয়ন্তীত্যর্থঃ (২)॥ ৬

হে ইন্দ্র! স্তোতারা ইচ্ছা করেন না যে তুমি দূরে থাক। অতএব এই সধমাদে আগমন কর এবং এই স্থলে বিদ্যমান থাকিয়া আমাদের প্রার্থনা শ্রবণ কর(১)। এই মন্ত্রকৃৎ ঋষিরা তোমার জন্য অভিষুত সোম প্রস্তুত করিয়া মধুচক্রে মধুমক্ষিকাবৃন্দের ন্যায় আসীন রহিয়াছেন; এই স্তোতারা সম্পত্তিপ্রার্থী হওত রথে পাদার্পণের ন্যায় ইন্দ্রে কামার্পণ করিতেছেন (অর্থাৎ স্ব-স্ব-কামনা ইন্দ্রদেবতাকে জনাইতেছেন (২)॥ ২খ০ ২সূ০ ॥ ৬

(৭)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ২ ৩ ১ ২
অস্তাবিমন্মপূর্ব্ব্যম্ব্রহ্মেন্দ্রায়বোচত। পূর্ব্বীঋ্বতস্য

৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ২উ ৩ ১
বৃহতীরনূষতস্তোতুর্ম্মেধাঅসৃক্ষত (১)॥ সমিন্দ্রোরা

২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ১ ৩ ২ ৩ ১
য়োবৃহতীরধূনুতসঙ্ক্ষোণীসমুসূর্য্যম্। সংশুক্রাসঃশু

২ ৩ ১ ২ ২র ৩ ৩ ৩ ১ ২
চয়ঃসঙ্গবাশিরঃসোমাইন্দ্রমমন্দিষুঃ (২)॥ ৭

৭। ছ০ আ০ নাই। ঋ০ স০ ৬, ৪, ২১, ৬-৭। ঋ০ কণ্ববংশীয় আয়ু। ছ০ প্রগাথ। দে০ সোম। উ০ গা০ ১৪, ২, ১০। সা০ ম০ সন্তনি। ঋগ্বেদসংহিতাতে এই মন্ত্রদ্বয় বালখিল্যের মধ্যে দেখাযায়।

সা০ ভা০। অথাস্তাবীতি প্রগাথাত্মকং তৃতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। স 'ইন্দ্রঃ' 'অস্তাবি' অস্মদীয়ৈঃ স্তোত্রৈঃ ঋত্বিগ্‌ভির্বা স্তূয়তে 'ইন্দ্রায়' 'পূর্ব্ব্যম্ অনাদিত্বাৎ

পূর্ব্বস্মিন্ ভবম্, 'মন্ম' মননীয়ম্, 'ব্রহ্ম' স্তোত্রং বেদং বা 'বোচত'। হে ঋত্বিজঃ! য়ূয়ং পঠত। কিঞ্চ 'পূর্ব্বীঃ' পূর্ব্বকালীনাঃ 'ঋতস্য' য়জ্ঞস্য সম্বন্ধিন্যঃ 'বৃহতীঃ' বৃহতীচ্ছন্দস্কাঃ বৃহৎসামানি বা 'অনূষত' স্তুবত ; পঠতেত্যর্থঃ। 'স্তোতুঃ' মম 'মেধাঃ' এবংবিধাঃ প্রজ্ঞাবিশেষাঃ 'অসৃক্ষত' ঋত্বিগ্ভিঃ বিসৃজ্যতাম্, য়দ্বা ঈশ্বরেণ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। স 'ইন্দ্রঃ' 'বৃহতীঃ' মহান্তি 'রায়ঃ' ধনানি অন্নানি বা 'সমধূনুত' মাং প্রাপয়ন্বিত্যর্থঃ ; 'ধূঞ্ কম্পনে' ধাতূনামনেকার্থত্বাৎ। কিঞ্চ 'ক্ষোণীঃ' ভূমীঃ 'সম্' অধূনুত মাং সম্যক্ প্রাপয়ন্তু। অপিচ 'সূর্য্যম্' সূর্য্যসদৃশীং দীপ্তিং 'সম্' অধূনুত। 'শুচয়ঃ' নির্ম্মলাঃ 'শুক্রাসঃ' শুক্রগ্রহাঃ ইন্দ্র 'সম্ অমন্দিষুঃ' হর্ষয়ন্তি। কিঞ্চ 'গবাশিরঃ' গোশ্রয়ণাঃ সহিতাঃ ইন্দ্রং সমমন্দিষুঃ ; হৃষ্টবন্ত ইত্যর্থঃ (২) ॥ ৭

পূর্ব্বতন ঋষিগণ কৃত সুতরাং পূর্ব্বতন, মননীয়, স্তুতিমন্ত্র ইন্দ্রদেবতার প্রীতির উদ্দেশে পাঠ কর ;—সত্যস্বরূপের স্তবকারী ঋষিদের মেধার প্রভাবে বিসৃষ্ট, বৃহতীচ্ছন্দের ঋক্সমূহ প্রয়োগ কর (১)। ইন্দ্রদেবতা আমাদের এই বৃহতীচ্ছন্দোরূপ সম্পত্তি পৃথিবীসমূহে সম্যক্ প্রেরণ করুন এবং সূর্য্যেও প্রেরণ করুন*। পবিত্র, গো-আশ্রিত†, শুক্লবর্ণ, সোমসমূহও ইন্দ্রদেবতাকে হৃষ্ট করিয়াথাকেন (২)॥ ২খ· ৩সূ· ॥ ৭

* এতাবতা মঙ্গল, বুধ প্রভৃতি গ্রহসমস্তকেই 'পৃথিবী' নামে পরিচিত করা হইল এবং, সূর্য্য ও গ্রহ, তথাপি পৃথক্ নির্দ্দেশ করায় তদীয় গ্রহপতিত্বরূপ বৈশিষ্টও বোধিত হইল।

† গোশব্দে—চন্দ্রপক্ষে রশ্মি ; লতাপক্ষে গোদুগ্ধ এবং শরীরপক্ষে ইন্দ্রিয়।

(৮)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ২র ১ ২ ৩ ১
ইন্দ্রায়সোমপাতবেবৃত্রঘ্নেপরিষিচ্যসে। নরেচদ
১ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১
ক্ষিণাবতেবীরায়সদনাসদে(১) ॥ তং সখায়ঃপুরুরুচং
৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
বয়ংযূয়ঞ্চসূরয়ঃ। অশ্যামবাজগন্ধ্যং সনেমবাজপ
২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ১
স্ত্যম্ (২) ॥ পরিত্যং হর্য্যতং হরিংবভ্রুম্পুনন্তিবারে
২ ৩ ২উ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ৩
ণ। য়োদেবান্বিশ্বাং ইৎপরিমদেনসহগচ্ছতি(৩) ॥ ৮

৮। ছ০ আ০ ৬, ২, ১, ৮ (১০১৭পৃ০)। ঋ০ স০ ৭, ৪, ২৪, ৪-৫-১। এই গ্রন্থেই পূর্ব্বগত ৫, ২, ১৮, ৩ ও ১ (পৃ০ ৪৬৩)। ঋ০ বৃষাগিরবংশধর অম্বরীয এবং ভরদ্বাজ বংশীয় ঋজিশ্বা। ছ০ অনুষ্টুপ্। দে০ সোম। উ০ গা০ ৫, ২, ১৮—১৯—২০। সা০ না০ গৌরিবিতং, নিহবং য়দ্বাহিষ্ঠীয়ম্।

সা০ ভা০। অথেন্দ্রায়সোমপাতবইতি তৃচাত্মকং চতুর্থং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে 'সোম!' 'বৃত্রঘ্নে' বৃত্রস্য হন্তুঃ, 'ইন্দ্রায়' ষষ্ঠ্যর্থে চতুর্থী ইন্দ্রস্য 'পাতবে' পানার্থং 'পরি ষিচ্যসে' পরিতঃ পাত্রেষু সিচ্যসে; বসতীবরীভির্বা। কিঞ্চ 'দক্ষিণাবতে' ঋত্বিগ্ভ্যো দক্ষিণাদানেন তদ্বতে, 'বীরায়' বীর্য্যযুক্তায়েন্দ্রার্থং হবীংষি দাতুং 'সদনাসদে' য়জ্ঞগৃহে সীদতে, 'নরে' মনুষ্যায় য়জমানায় তস্মৈ ফলপ্রদানার্থং পরিষিচ্যসে (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'সখায়ঃ' স্তোতারঃ! 'সূরয়ঃ' প্রজ্ঞাবন্তঃ 'য়ূয়ং বয়ঞ্চ' য়জমানাঃ 'পুরুরুচং' বহুদীপ্তিম্, 'বাজগন্ধ্যং' বলকরসাধুগন্ধোপেতং তত্র ভবং,

সোমম্ 'অশ্যাম' অশ্নুয়াম পিবেম। কিঞ্চ 'বাজপস্ত্যম্' অন্নযুক্তগৃহসহিতম্; যদ্বা, বলকরং সোমং 'সনেম' সম্ভজেমহি; সোমেন বলান্নগৃহাদীনি ভবন্তীত্যর্থঃ(২)॥ অথ তৃতীয়া।—ইতীয়মৃক্ পূর্ব্বমেব (৪৬৪পৃ°) ব্যাখ্যাতা (৩)॥ ৮

হে সোম! তোমার পানাভিলাষী, বৃত্রহা, ইন্দ্রের জন্য এবং দক্ষিণাবান্, সদনবিশিষ্ট, বীর মনুষ্যের জন্য তুমি সতত পরিষিক্ত হইয়াথাক (১)। হে প্রজ্ঞাবান্ বন্ধুসকল! আইস,—তোমরা এবং আমরা, সকলেই আজি বহুপ্রভ, বাজগন্ধ্য* পানকরি;—বাজপস্ত্য† সেবন করি (২)। যাহা সর্ব্বদেবতার মোদকর, সর্ব্বত্র গমনশীল, সেই সর্ব্বজন-স্পৃহণীয়, শ্রমহারী, বভ্রুবর্ণ, সোম বারের দ্বারা পরিশোধিত হইয়াথাকেন ‡ (৩)॥ ২খ° ৪সূ°॥ ৮

(৯)

১ ২র ১ ২র ৩ ১ ২র
কস্তমিন্দ্রত্বাবসবামর্ত্ত্যোদধর্ষতি। শ্রদ্ধাহিতেমঘ

৩ ১ ২ ৩ ১ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২
বন্নুপার্য্যোদিবিবাজীবাজꣳসিসাষতি(১)॥ মঘোনঃ

* বাজশব্দে অন্ন, যাহাতে অন্নের গন্ধ আছে, তাহাকে বাজগন্ধ্য কহে—সোমবল্লী, তদীয় রসকে বাজগন্ধ্য কহে অর্থাৎ সোমরস।

† বাজশব্দে বল, পস্ত্য শব্দে গৃহ; যাহা বলের গৃহস্বরূপ অর্থাৎ যাহা সেবন করিলে বল বৃদ্ধি হয়, তাহাকেই বাজপস্ত্য কহে; এখানে সোমরস। এই বাজগন্ধ্য ও বাজপস্ত্য শব্দের অন্যান্য অর্থও আছে।

‡ ১ম ভা° ১০১৭ পৃ° টীপ্পনীও দ্রষ্টব্য।

৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২র ২ ৩ ১ ২
স্মবৃত্রহত্যেষুচোদয়য়েদদতিপ্রিয়াবসু। তবপ্রণীতী
৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২
হর্য্যশ্বসূরিভির্বিশ্বাতরেমদুরিতা (২)॥ ৯

৯। ছ০আ০ ৩, ২, ৪, ৮ (৪৬৮পৃ০)। ঋ০ স০ ৫, ৩, ১৯, ৩-৩। মৈত্রাবরুণ বসিষ্ঠ। ছ০ বৃহতী। দে০ ইন্দ্র। উ০ গা০ ১৫, ১, ১৮। সা০ না০ বামদেব্যম্।

সা০ ভা০। অথ কস্তমিন্দ্রেতি প্রগাথাত্মকং পঞ্চমং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'কস্তম্'—ইত্যাচ: প্রতীকম্,। তস্যাদিতো ব্যাখ্যানমন্যত্র (১ভা০ ৪৬৮পৃ০) দ্রষ্টব্যম্(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে ইন্দ্র! 'মঘোন:' ধনবতঃ' 'তব' ত্বদর্থং 'প্রিয়া' প্রিয়াণি 'বসু' বসূনি, হবিল ক্ষণানি ধনানি, 'য়ে' জনা: 'দদতি' প্রয়চ্ছন্তি, তান্ জনান্ 'বৃত্রহত্যেষু' য়জ্ঞেষু সংগ্রামেষু বা 'চোদয়' প্রেরয়। হে 'হর্য্যশ্ব' হরিনামকাশ্ববন্নিন্দ্র'! তব 'প্রণীতী' প্রণীত্যা প্রণয়নেন 'সূরিভিঃ' স্তোতৃভিঃ পুত্রাদিভিঃ সার্দ্ধং 'বিশ্বা' বিশ্বানি 'দুরিতা' দুরিতানি 'তরেম' তীর্ণা ভবেম (২)॥ ৯

হে মঘবন্! পার হইবার উপযুক্ত এই দিবসে অর্থাৎ জীবিতকালে যে কোন অন্নবান্ ব্যক্তি শ্রদ্ধা * সহকারে অন্ন দান করিতে ইচ্ছা করে, হে বাসক! ইন্দ্র! কোন্ মর্ত্ত্য তাহাকে ধর্ষিত করিতে পারে? (১)। হে মঘবন্! ত্বদীয় বৃত্রযুদ্ধসময়ে অর্থাৎ গগণমণ্ডল ঘনঘটাচ্ছন্ন হইলে যাহারা প্রিয় সম্পত্তি দান করে, তুমি অবশ্য তাহাদের প্রতি প্রীত হও;

* শ্রৎ শব্দে সত্য; সত্য বলিয়া যে ধারণা, তাহাই শ্রদ্ধা (নি০ ৯অ০)।

থাকে (১)। হে হরি-(রশ্মি)-সমূহের অধিষ্ঠাতা দেব, ইন্দ্র! পূর্ব্বতন ঋষিগণ যে তোমার স্তুতি রচনা করিয়া রাখিয়াছেন, বলসম্বন্ধে কৃত সেই স্তুতিসমূহ একমাত্র তোমারই উপযুক্ত (২)। অন্নকাম, আমরা, অপ্রায়ু-যজ্ঞ-সমস্তের দ্বারা স্তবনীয় তোমাকেই অন্নাধিপতি জানিয়া আহ্বান করিয়াথাকি (৩) ॥ ৩খ০ ১সূ০ ॥ ১০

(১১)

১ ২ ৩ক ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩
তঙ্গূর্দ্ধয়াস্বর্ণরন্দেবাসোদেবমরতিন্দধন্বিরে। দেব

২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ১
ত্রাহব্যমূহিষে (১) । বিভূতরাতিংবিপ্রচিত্রশোচিষ

৩ ১ ১ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩
মগ্নিমীডিবয়ন্তুরম্ । অস্যমেধস্যসোম্যস্যসোভরে

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
প্রেমধ্বরায়পূর্ব্যম্ (২) ॥ ১১

১১। ছ০ আ০ ২, ১, ২, ৩ (১৯৪ পৃ০)। ঋ০ স০ ৬, ১, ২৯, ১-২। ঋ০ কণ্ববংশীয় সোভরি। ছ০ ককুপ্। দে০ অগ্নি। উ০ গা০ ১৬, ১, ১৮। সা০ না০ সৌভরম্।

সা০ ভা০। অথ তঙ্গূর্দ্ধয়েতি প্রগাথাত্মকং দ্বিতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে স্তোতঃ! 'তং' প্রসিদ্ধমগ্নিং 'গূর্দ্ধয়' স্তুহি। গূর্দ্ধয়তিঃ স্তুতিকর্ম্মা। কীদৃশম্? 'স্বর্ণরং' সর্ব্বস্য নেতারম্; সর্ব্বৈর্যজমানৈঃ নেতব্যং বা, অথবা স্বর্গং প্রতি হবিষাং নেতারম্, দেবাসঃ' দীব্যন্তি স্তুবন্তীতি দেবা ঋত্বিজঃ

'আ সিঞ্চ' ইন্দ্রার্থমাভিমুখ্যেন ক্ষর। 'ইৎ' 'উ'—ইত্যব-ধারণে। 'বীরঃ' 'সমর্থঃ' সদাবৃধঃ' সর্ব্বদা হবির্ভির্বর্দ্ধনীয়ঃ যদ্বা, সর্ব্বদা স্ববলস্য বর্দ্ধকঃ অয়ম্ 'এব' ইন্দ্রঃ 'স্তবতে হি' স্তোত্রশস্ত্রাদিভিঃ স্তূয়তে খলু। অতঃ কারণাৎ স্তুতায়েন্দ্রায় সোমো দাতব্য ইতি শেষঃ। তস্মাদাসিঞ্চেতি পূর্ব্বেণ সম্বন্ধঃ(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'হরীণাং স্থাতঃ' হরিনামা-শ্বানামধিষ্ঠাতঃ! যদ্বা, হরিনামকৈরশ্বৈঃ প্রাপয়িতঃ! 'ইন্দ্র!' 'তে' ত্বদীয়াং 'পূর্ব্ব্যস্তুতিং' পূর্ব্বৈশ্চরন্তনৈর্ঋষিভিঃ কৃতাং স্তুতিম্; উপলক্ষণম্—ইদানীন্তনৈঃ ক্রিয়মাণামপি স্তুতিং 'ন কিঃ' ন কশ্চিৎ 'শবসা' বলেন 'উদানংশ' সমগ্ ব্যাপ্নোতি। 'অশূ ব্যাপ্তৌ' অস্মাল্লিটি 'অশ্নোতেশ্চ'—ইতি নুট্, ছান্দসো দ্বিতীয়ো নুড়াগমঃ; কশ্চিন্নাতিক্রামতীত্যর্থঃ। কিঞ্চ 'ভন্দনা' সর্ব্বৈঃ প্রার্থনীয়ত্বাৎ পূজনীয়েন ধনেন স্তুত্যা বা ত্বদীয়াং স্তুতিং ন কশ্চিদতিক্রামতি, ত্বত্তো বলবান্ ধনী স্তুত্যো বা অন্যো নাস্তীত্যর্থঃ (২)॥ অথ তৃতীয়া। 'অপ্রাযুভিঃ' কর্ম্মসু অপ্রমাদ্যন্মনুষ্যযুক্তৈঃ; অথবা অপ্রমত্তা একত্র স্থিত্বৈব কর্ম্ম কুর্ব্বন্তি; কর্ম্ম প্রারভ্য নান্যং দেশং গচ্ছন্তীত্যর্থঃ। এবংবিধ-মনুষ্যযুক্তৈঃ 'যজ্ঞেভিঃ' যজ্ঞৈঃ; এতাদৃশমনুষ্যৈর্যজ্ঞৈশ্চ 'বাবৃধেন্যম্' বর্দ্ধনীয়ম্, 'বাজানাম্' অন্নানাং 'পতিং' স্বামিনম্, 'বঃ' যষ্টৃযষ্টব্যসম্বন্ধেন যুষ্মদীয়ম্ 'তং' তাদৃশম্, ইন্দ্রম্ 'শ্রবস্যবঃ' বয়মন্নকামাঃ সন্তঃ 'অহূমহি' আহ্বয়ামঃ; হ্বয়তেঃ লুঙি বহুলছন্দসি—ইতি সম্প্রসারণম্ (৩)॥ ১০

হে অধ্বর্য্যো! সুস্বাদু, সুখাদ্য, সোমধারা সিঞ্চন কর; সতত বর্দ্ধনশীল, বীর ব্যক্তিই তাঁহাকে স্তব করিয়া

হে হর্য্যশ্ব! তুমি প্রীত হইলে আমরা পুত্রকলত্রাদির সহিত অনায়াসে সমস্ত দুরিত উত্তীর্ণ হইতেপারি! (২)॥
২খ০ ৫সূ০ ॥ ৯

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য অষ্টাদশস্যাধ্যায়স্য দ্বিতীয় খণ্ডঃ। ১৮। ২

(১০)

২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২উ ৩ ১
এত্বু মধোর্মদিন্তরংসিঞ্চাধ্বর্য্যো অন্ধসঃ। এবাহিবীর
২র ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২
স্তবতেসদাবৃধঃ (১)॥ ইন্দ্রস্থাতর্হরীণান্নকিষ্টেপূর্ব্ব্য
২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১
স্তুতিম্। উদানংশশবসানভন্দনা (২)॥ তংবোবা
২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২
জানাম্পতিমহুমহিশ্রবস্যবঃ। অপ্রায়ুভির্যজ্ঞোভির্বা
৩ ১ ২
বৃধেন্যম্ (৩)॥ ১০

১০। ছ০ আ০ ৪, ২, ৫, ৫ (৬৯৭পৃ০)। ঋ০ স০ ৬, ২, ১৮, ১-২-৩। ঋ০ বৈয়শ্ব বিশ্বমনা। ছ০ উষ্ণিক্। দে০ সোম। উ০ গা০ ১৫, ২, ৬। সা০ না০ মহাবামদেব্যম্।

সা০ ভা০। অথ তৃতীয়খণ্ডে এত্বুমধোরিতি তৃচাত্মকং প্রথমং সূক্তং; তত্র প্রথমা। হে 'অধ্বর্য্যো' অধ্বরস্য নেতঃ! ঋত্বিক্! 'মধোঃ' মদকরস্য 'অন্ধসঃ' সোমলক্ষণস্যান্নস্য 'মদিন্তরম্' অত্যর্থং মাদয়িতৃতমং সোমরসমেব

'দেবং' দানাদি গুণযুক্তম্, 'অর্য্যতিম্' অর্য্যং স্বামিনং। যদ্বা, অভিপ্রাপ্তব্যং দ্রব্যং দধন্বিরে' ধন্বন্তি গচ্ছন্তি; স্তুত্যাদিভিঃ প্রাপ্নুবন্তি, ধন্বির্গত্যর্থঃ। অথ প্রত্যক্ষস্তুতিঃ—'দেবত্রা' দেবেষু মধ্যে। যদ্বা, 'দেবমনুষ্য'—ইত্যাদিনা দ্বিতীয়ার্থে ত্রাপ্রত্যয়ঃ, দেবানিত্যর্থঃ। 'হব্যং' পুরোডাশাদিলক্ষণং হবিঃ 'আ' আভিমুখ্যেন 'ঊহিষে' হে অগ্নে! অভিতঃ প্রাপয়সি; বহে লিটি যজাদিত্বাৎ সম্প্রসারণম্। 'ঊহিষে'—'ঊহিরে'—ইতি পাঠৌ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। ঋষিরাত্মানং সম্বোধ্য স্তুতৌ প্রেরয়ন্তি—হে 'বিপ্র' মেধাবিন্! 'সৌভরে' এতৎসঞ্জক! ঋষে! 'অধ্বরায়' যাগার্থম্ 'ঈম্' অগ্নিং 'প্রেভিষ্ব' প্রকর্ষেণ স্তুহি। কীদৃশম্? 'বিভূতরাতিং' ব্যাপ্তধনং প্রভূতদানং বা, 'চিত্রশোচিষং' চায়নীয়তেজস্কং বিচিত্রদীপ্তিকং বা, 'সোমস্য' সোমসাধ্যস্য 'অস্য মেধ্যস্য' 'যন্তরং' নিয়ন্তারং 'পূর্ব্বং' চিরন্তনমিতি (২)॥ ১১

যিনি আমাদিগের স্বামী, যিনি হবিস্মমূহের নেতা, যিনি দানাদিগুণসম্পন্ন, দ্যুতিমান্ ঋত্বিক্‌গণ যাঁহাকে স্তুতিসমূহের দ্বারা প্রাপ্ত হইয়াথাকেন; হে স্তোতঃ! তুমি সেই প্রসিদ্ধ অগ্নিদেবতাকে স্তব কর,—প্রাপ্ত হও; প্রাপ্ত হইয়া, তাঁহার দ্বারাই, প্রদত্ত হবিসমস্ত অপরাপর দেবগণকে ও প্রাপ্ত করাও (১)। হে সোভরে বিপ্র! এই সোমসাধ্য মেধযজ্ঞের (অশ্বমেধাদির) সিদ্ধির জন্য প্রচুর সম্পত্তিসম্পন্ন, বিচিত্রতেজোনিধান, দেখিতে দেখিতে ব্যাপনশীল, এই পূর্ব্বতন অগ্নিদেবতাকে স্তব কর (২)॥

সূ৩খ• ২০॥ ১১

(১২)

১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ২ ৩
আসোমস্বানোঅদ্রিভিস্তিরোৱারাণ্যব্যয়া। জনো
২ ৩ ২ ৩ক ২র ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১
নপুরিচম্বোর্ৱিশদ্ধরিঃসদোৱনেষু দধ্রিষে (১) ॥ স
২ ৩ ১ ২র ৩ক ২র ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ২
মামৃজেতিরোঅণ্বানিমেষ্যোমীঢ়্বাংৎসপ্তির্নৱাজয়ুঃ।
৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
অনুমাদ্যঃপৱমানোমনীষিভিঃসোমোবিপ্রেভিঋক্কি
ভিঃ(২) ॥ ১২ *

১২। ছ• আ• ৬, ১, ৩, ৩ (৯২৭পৃ•)। ঋ• স• ৭, ৫, ১৩, ৫—১৪, ১। ঋ• ভৌম অত্রি। ছ• বৃহতী। দে• ইন্দ্র। উহ্য• গা• ৪, ১, ৯। সা• না• অন্তরিক্ষম্।

অথাসোমস্বানইতি প্রগাথাত্মকং তৃতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে 'সোম!' 'অদ্রিভিঃ' গ্রাবভিঃ 'স্বানঃ' অভিষূয়মাণঃ ত্বম্ 'অব্যয়া' অবিময়ানি, 'বারাণি' বালানি দশাপবিত্রাণি 'তিরঃ' কুর্ৱন্ ব্যবধায়কানি কুর্ৱাণঃ সন্ 'আ' পৱস্ব ইতি শেষঃ। 'হরিঃ' হরিতবর্ণঃ স সোমঃ 'চম্বোঃ' অধিষৱণফলকয়োঃ উপরি স্থিতে কলশে 'বিশৎ' প্রবিশতি। তত্র দৃষ্টান্তঃ—'জনো ন' যথা জনঃ 'পুরি' পুরে প্রবিশতি। স ত্বং 'ৱনেষু' কাষ্ঠনির্ম্মিতেষু পাত্রেষু, বসতীবরীষু বা 'সদঃ' স্থানং 'দধ্রিষে' করোষি। 'দধ্রিষে'—'দধিষঃ'—ইতি পাঠৌ(১)। অথ দ্বিতীয়া। 'ৱাজয়ুঃ' অন্নকামঃ 'অণ্বানি' অণূনি সূক্ষ্মাণি 'মেষ্যঃ', মেষ্যা, অবেঃ রোমাণি চিত্রাণি 'তিরঃ' কুর্ৱন্ 'সঃ' সোমঃ 'মামৃজে' পরিশোধ্যতে অলঙ্ক্রিয়তে বা। তত্র

দৃষ্টান্তঃ—'মীঢ্বান্' সেচনসমর্থঃ 'সৃপ্তিঃ ন' অশ্ব ইব; অশ্বো যথা সংগ্রামেঽলঙ্ক্রিয়তে, তদ্বৎ। কীদৃশঃ? 'অনুমাদ্যঃ' অনুমোদনীয়ঃ সর্ব্বৈঃ 'পবমানঃ' মনীষিভির্ঋত্বিগ্‌ভিঃ পূয়মানঃ, তথা 'ঋকভি' 'ছন্দসি বনিপৌ'—ইতি বনিপ্; স্তুতিমদ্ভি-র্বিপ্রৈর্মেধাবিভিঃ অভিষ্টুতঃ মৃজ্যতে (২) ১২

উপলখণ্ডসমূহের দ্বারা অভিষুত সোমরস, মেষবাল-(ঊর্ণা)-নির্ম্মিত পবিত্রে (ছাঁকনিতে) পবিত্রীকৃত (ছাঁকিত) হইয়া চমূদ্বয়ের (অধিষবণ-ফলকদ্বয়ের) উপরি স্থাপিত দ্রোণ কলশের মধ্যে স্বপুরপ্রবেশী জনগণের ন্যায়, নির্ব্বিঘ্নে প্রবিষ্ট হইতেছেন এবং তত্রস্থ উদকসমূহে অবস্থিতি করিতেছেন (১)। যিনি অশ্বের ন্যায় মেহনশীল, যিনি আমাদের অন্নস্বরূপ, যিনি মনীষী, ঋক্‌পাঠী, বিপ্রগণ কর্ত্তৃক অনুমোদনীয়; তাদৃশ পূয়মান, সোম, সূক্ষ্ম সূক্ষ্ম মেষলোম নির্ম্মিত পবিত্রে (ছাঁকনিতে) সম্মার্জিত (ছাঁকিত) হইতে-ছেন (২)॥ ৩খ০ ৩সূ০ ॥ ১২

(১৩)

৩ ১ ২ ৩ ১ ১র ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩
বয়মেনমিদাহ্যোপীপেমেহবজ্রিণম্। তস্মাউঅ

১ ২র ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ১ ০ ৩ ২ ১ ২
দ্যসবনেসুতম্ভরানূনম্ভূষতশ্রুতে (১)॥ বৃকশ্চিদস্য

৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ২উ ৩ ১ ২
বারণউরামথিবাবয়ুনেষু ভূষতি। সেমন্নস্তোমঞ্জু

৩ ২উ, ৩ ১ ৩ ১ ৩ ১ ২ ৩ ২
ষাণআগহীন্দ্রপ্রচিত্রয়াধিয়া (২)॥ ১৩

১৩। ছ০ আ০ ৩, ২, ৩, ১০ (৪৫৫পৃ০)। ঋ০ স০ ৬, ৪, ৪৯, ২-৩। ঋ০ কণ্বংশীয় কলি। ছ০ বৃহতী। দে০ ইন্দ্র। উ০ গা০ ১৬, ২, ৫। সাম না০ বসিষ্ঠম্।

সা০ ভা০। অথ বয়মেনমিদাহ্যইতি প্রগাথাত্মকং চতুর্থং সূক্তম্ ; তত্র প্রথমা। 'বয়ং' যজমানাঃ 'এনম্' ইন্দ্রং 'বজ্রিণং' 'ইদা' ইদানীং 'হ্যঃ' অতীতেহহ্নি 'ইহ' অত্র অহর্গণে 'অপীপেম' আপ্যায়য়াম গোমেন। 'তস্মাউ' তস্মৈ এব 'অদ্য' অত্র 'সবনে' সংগ্রামার্থম্ ; সুপাং সুলুগিত্যাদিনা শে-আদেশঃ। 'সুতম্' অভিষুতং সোমং 'ভর' আহর। 'নূনম্' ইদানীং 'শ্রুতে' স্তোত্রে শ্রুতে সতি 'আ ভূষত' আভবতু, অধ্বর্য্যাদীনাগচ্ছতু (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'বৃকশ্চিৎ' স্তেনোঽপি 'বারণঃ' বারয়িতা সর্ব্বস্য সন্নপি, 'উরামথিঃ' শত্রূণাং মার্গে গচ্ছতাং মথিতা, সন্নপি 'অস্য' ইন্দ্রস্য 'বয়ুনেষু' মার্গেষু প্রজ্ঞানেষু বা 'আ ভূষতি' আনুকল্যমেব ভজতে অতীব হিংস্রোঽপি ইন্দ্রস্যানুকূল্যো ভবতীত্যর্থঃ। যদ্বা, অস্যেতি কর্ম্মণি ষষ্ঠী, অমুমিন্দ্রম্ উক্তরূপঃ বৃকোঽপি বয়ুনেষু স্তোত্রেসাভূষতি। হে ইন্দ্র! স ত্বমিমং 'নঃ' অস্মদীয়ং 'স্তোমং' স্তোত্রং চ 'জুজুষাণঃ' সেবমানঃ সন্ 'চিত্রয়া' চায়নীয়য়া নানাবিধফলরূপয়া 'ধিয়া' যুক্তঃ সন্ 'প্রাগহি' আগচ্ছ (২)॥ ১৩

আমরা এই বজ্রীকে ইদানীং যেস্থলে দেখিতেছি, গত কল্যও এই সময়ে ইহাঁকে নিশ্চয় এই স্থলেই দেখিয়াছিলাম। এই বিখ্যাত দেবতাকে অদ্য এ সবনে অভিষুত

সোম সমর্পণ কর,—ভূষিত কর (১)। এই দেবতাবিষয়ে সম্যক্ জ্ঞান হইলে—কি বৃক (নেকড়ে), কি বারণ (হস্তী), কি উরামথি (পথিহন্তা), সকলেই অনুকূল হয়। তাদৃশ হে ইন্দ্রদেব! তুমি আগমন কর,—বিচিত্র বুদ্ধির সাহায্যে কৃত এই স্তোম শ্রবণে প্রীত হও (২)॥ ৩খ০ ৪সূ০॥ ১৩

(১৪)

১ ২ ৩ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩
ইন্দ্রাগ্নীরোচনাদিবঃপরিবাজেষুভূষথঃ। তদ্বাঞ্চেতি
২ ৩ক ২র ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২
প্রবীর্য্যম্ (১)॥ ইন্দ্রাগ্নীঅপসস্পরি০ (২)॥ ইন্দ্রা
৩ ১ ২
গ্নীতবিষাণিবাং০ (৩)॥ ১৪

১৪। পূর্ব্বগত ৭, ৩, ১, ৩-৪ (৬৪৬পৃ০)। ঋ০ স০ ৩, ১, ১১, ৫-৪-১। ঋ০ গাথী বিশ্বামিত্র। ছ০ গায়ত্রী। দে০ ইন্দ্রাগ্নী। সা০ নাই।

সা০ ভা০। অথেন্দ্রাগ্নীরোচনেতি তৃচাত্মকং পঞ্চমং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে 'ইন্দ্রাগ্নী!' 'দিবঃ রোচনা' স্বর্গস্য রোচকৌ প্রকাশকৌ যুবাং 'বাজেষু' সংগ্রামেষু 'পরি ভূষথঃ' পরিতঃ সর্ব্বতঃ অলঙ্কৃতৌ ভবথঃ। শত্রূন্ পরাজিত্য সর্বতো বিজয়মানৌ বর্ত্তেথে। 'বাং' যুবয়োঃ 'বীর্য্যং' সামর্থ্যমেব 'তৎ' তাদৃশং সংগ্রামবিজয়ং 'প্রচেতি' প্রকর্ষেণ জ্ঞাপয়তি; যদ্বা, যুবাং 'বাজেষু' সংগ্রামেষু 'পরি ভূষথঃ' শত্রূন্ পরিভবথঃ। শেষং পূর্ব্ববৎ (১)॥ অথ 'ইন্দ্রাগ্নী অপসস্পরি'—ইতি দ্বিতীয়া। অথ 'ইন্দ্রাগ্নীতবিষাণি'—

ইতি। তৃতীয়া। তয়োঋর্চোঃ প্রতীকে। তয়োর্ব্যাখ্যানমন্যত্র (৬৪৭পৃ০) দ্রষ্টব্যম্ (৩) ॥ ১৪

হে ইন্দ্রাগ্নী দেবদ্বয়! দেশে যে সুর্ভিক্ষ হইয়াথাকে এবং অন্তরীক্ষে যে আলোক প্রকাশ পায়, তাহাতেই তোমাদের বীর্য্য প্রকাশ পাইয়াথাকে (১)। হে ইন্দ্রাগ্নী! তোমাদের প্রসাদে আমাদের বুদ্ধিবৃত্তিসমস্ত সত্যপথে চালিত হওত কার্য্যে ব্যাপৃত হউক (২)। হে ইন্দ্রাগ্নী! তোমাদের যে অসুর্য্য (বল) আছে, তৎপ্রসাদেই আমরা, স্থান, অন্ন ও বল লাভ করিয়াথাকি (৩) ॥ ৩খ০ ৫সূ০ ॥ ১৪

(১৫)

১২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ২
কঈংবেদসুতেসচা০(১) ॥ দানামৃগোনবারণঃপুরুত্রা

৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
চরথন্দধে। নকিষ্ট্বানিয়মদাসুতেগমোমহাংশ্চরস্যো

২ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২র ৩ ১ ২
জসা(২) ॥ যউগ্রঃসন্ননিষ্টৃতঃস্থিরোরণায়সংস্কৃতঃ।

১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
যদিস্তোতুর্মঘবাশৃণবদ্ধবন্নেন্দ্রোয়োষত্যাগমৎ(৩) ॥ ১৫

১৫। ছ০ আ০ ৪, ১, ১, ৫ (৪৯৪ পৃ০)। ঋ০ স০ ৬, ৩, ৮, ২-৩-৪। ঋ০ কণ্বংশীয় মেধাতিথি বা মেধ্যাতিথি। ছ০ বৃহতী। দে০ ইন্দ্র। উ০ গা০ ১৫, ২, ২০ ও ১৮, ২, ৯। সা০ ন০ বাচম্ ও ঔক্ষার্নিধনং কাণ্বম্।

সা০ ভা০। অথ কঈংবেদেতি তৃচাত্মকং ষষ্ঠং সূক্তম্; তত্র প্রথমায়াঃ 'কঈংবেদ'—ইতি ঋচঃ প্রতীকম্। তস্যাদিতো ব্যাখ্যান মন্যত্র (১ ভা০ ৪৯৪পৃ০) দ্রষ্টব্যম্ (১) ॥ অথ

দ্বিতীয়া। 'মৃগঃ' শত্রূণামন্বেষকঃ 'বারণঃ' গজঃ 'দানা' মদজলানীব 'পুরুত্রা' বহুষু যজ্ঞেষু 'চরথং' চরণশীলং 'মদং' 'দধে' ইন্দ্রো ধারয়তি। অথ প্রত্যক্ষস্তুতিঃ—হে ইন্দ্র! 'ত্বা' ত্বাং 'ন কিঃ নিয়মৎ' ন কশ্চিন্নিয়চ্ছতি। 'সুতে' অভিষুতে সোমে 'আ গমঃ' আগচ্ছ। 'মহান্' পূজ্যঃ 'নঃ' ত্বম্ 'ওজসা' বলেন সর্ব্বতঃ 'চরসি' গচ্ছসি (২)॥ অথ তৃতীয়া। 'যঃ' 'উগ্রঃ' উদ্গীর্ণবলঃ ওজস্বী বা, 'সন্' ভবন্, 'অনিষ্টৃতঃ' শত্রুভিরবিস্তীর্ণ, 'স্থিরঃ' অচল, 'রণায়' যুদ্ধায় 'সংস্কৃতঃ' শস্ত্রৈরলঙ্কৃতঃ; সৌমৈর্ব্বা সংস্কৃতঃ। সঃ 'ইন্দ্রঃ' 'মঘবা' ধনবান্ 'যদি' 'স্তোতুঃ' 'হবম্' আহ্বানং 'শৃণবন্' শৃণোতি, তর্হ্যন্যত্র 'ন যোষতি' ন গচ্ছতি কিন্তু 'আ গমৎ' তত্রৈবাগচ্ছতি (৩)॥ ১৫

এই সোমাভিষবে সোমরসপানকারী ইহাঁকে কে বিদিত আছে? এবং কাহার প্রসাদে আমরা অন্ন লাভ করিয়াথাকি, ইহাই বা কে জানে?। (উত্তর—) যিনি সোমরস পানে প্রমত্ত (প্রমুদিত) হওত অসুরপুরী সকল (মেঘবৃন্দ) ছিন্ন ভিন্ন করেন (তিনিই ইনি এবং ইহাঁর প্রসাদেই আমরা অন্ন লাভ করিয়াথাকি (১)। মদস্রাবী বারণ সদৃশ তুমি, সর্ব্বত্রই স্বীয় রথ স্থাপন করিয়াথাক, যৎকালে তুমি অন্ন সৃজনার্থ সমুদ্যত হওত অবতীর্ণ হও, তৎকালে কে তোমার গতি রোধ করিতে সমর্থ? যেহেতু তুমি তদানীং মহৎ-স্বরূপে ইতস্তত: সঞ্চরণ করিতেথাক (২)। যে দেবতা উগ্র হইলেও স্থির এবং উদকরূপ রমণীয় ধনের নির্ম্মাণে প্রবৃত্ত হইয়াও এককালে সর্ব্বপ্রদেশ ব্যাপন করেন না, তাদৃশ মঘবা ইন্দ্র দেবতা, যদি স্তোতার প্রার্থনা শ্রবণ করেন,

অবশ্য অন্যত্র গমন না করিয়া সেই স্থানেই আগমন করেন (৩)॥ ৩খ• ৬সূ• ॥ ১৫

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য অষ্টাদশস্যাধ্যায়স্য তৃতীয় খণ্ডঃ ॥ ১৮। ৩ ॥

(১৬)

১২ ৩ ১ ২ ৩২ ৩১ ২ ৩ ১
পবমানাঅসৃক্ষতসোমাঃশুক্রাসইন্দবঃ। অভিবি
২র ৩ ১ ২ ১২ ৩ ২উ ৩ ১ ২
শ্বানিকাব্যা(১) ॥ পবমানাদিবস্পর্য্যন্তরিক্ষাদসৃক্ষত।
৩ ২উ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১২ ২ ১ ২
পৃথিব্যাঅধিসানবি (২) ॥ পবমানাসআশবঃশুভ্রাঅ
৩ ১ ২ ২ ৩ ২ ৩ ১ ৩ ১ ২
সৃগ্রমিন্দবঃ। ঘ্নন্তোবিশ্বাঅপদ্বিষঃ (৩) ॥ ১৬

১৬। ঋ• স• ৭, ১, ৩৪, ৫—৩১, ২-১। কশ্যপবংশীয় নিধ্রুবি। ছ• গায়ত্রী। দে• সোম। সাম নাই।

সা• ভা•। অথ চতুর্থখণ্ডে পবমানাঅসৃক্ষতেতি তৃচাত্মকং প্রথমং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'শুক্রাসঃ' উজ্বলাঃ, 'ইন্দবঃ' দীপ্তাঃ, 'পবমানাঃ' পূয়মানাঃ, সোমাঃ 'বিশ্বা' বিশ্বানি 'কাব্যা' কাব্যানি স্তোত্রাণি 'অভি অসৃক্ষত' ঋত্বিগ্‌ভিরভিতঃ সৃজ্যন্তে (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। 'পবমানাঃ' পূয়মানাঃ সোমাঃ 'দিবঃ' দ্যুলোকাদন্তরিক্ষাচ্চ 'পৃথিব্যাঃ' ভূম্যাঃ 'অধিসানবি' সমুচ্ছ্রিতে দেশে দেবযজনে 'পর্য্যসৃক্ষত' সৃজ্যন্তে ॥

(২) ॥ অথ তৃতীয়া। 'আশবঃ' শীঘ্রাঃ 'শুভ্রাঃ' শোভনাঃ, 'পবমানাসঃ' পবমানাঃ, 'ইন্দবঃ' দীপ্তাঃ. সোমাঃ। 'বিশ্বাঃ' সর্ব্বান্ 'দ্বিষঃ' দ্বেষ্টৄন্ শত্রূন্ 'অপ ঘ্নন্তঃ' মারয়ন্তঃ 'অসৃগ্রম্' সৃজ্যন্তে (৩) ॥ ১৬

শুক্লবর্ণ, স্যন্দমান. পূয়মান. সোমধারাসমূহ. এই বিপ্র কাব্য লক্ষ্য করিয়া (রশ্মিপুঞ্জ কর্তৃক) ক্ষরিত হইয়া থাকে (১)। ঐ সোমধারাসমূহ দ্যুলোকাগত রশ্মিপুঞ্জের দ্বারা অন্তরীক্ষেই পরিশোধিত হওত পৃথিবীস্থ সমতল ভূমিতে ক্ষরিত হইয়াথাকে (২)। ঐ আশুগামী স্যন্দমান ও পূয়মান. শুভ্র সোমধারাসমূহ. সমস্ত তমো নাশ করত ক্ষরিত হইয়াথাকে (৩) ॥ ৪খ০ ২সূ০ ॥ ১৬

(১৭

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ৩
তোশাবৃত্রহণাহুবেসজিত্বানাপরাজিতা। ইন্দ্রাগ্নী
২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২
বাজসাতমা (১) ॥ প্রবামর্চ্চন্ত্যুক্থিনঃ০ (২) ॥
১ ২ ৩ ১ ২র
ইন্দ্রাগ্নীনবতিম্প ুরাঃ ০ (৩) ॥ ১৭

১৭। পূর্ব্বগত ৭. ৩, ২, ১-২ (৬৩৬ পৃ০)। ঋ০ স০ ৩, ৭, ১১, ৪-৫-৬। ঋ০ পাথী বিশ্বামিত্র। ছং০ গায়ত্রী। দে০ ইন্দ্রাগ্নী। সাম নাই।

সা০ ভা০। অথ তোশাবৃত্রহণেতি তৃচাত্মকং দ্বিতীয়ং সূক্তম্ ; তত্র প্রথমা। 'তোশা' শত্রূণাং বাধকৌ, 'বৃত্রহণা' বৃত্রস্য পাপস্য হন্তারৌ, 'সজিত্বানা' সমানজেতারৌ পরস্পু-

রাপেক্ষয়া জয়শীলৌ, 'অপরাজিতা' কেনাপ্যতিরস্কৃতৌ, 'বাজসাতমা' অন্নস্য অতিশয়েন দাতারৌ, 'ইন্দ্রাগ্নী' যুবাং 'হুবে' ইহ কর্মণি সোমপানার্থমহমাহ্বয়ামি (১)। অথ 'প্রবা-মর্চন্ত'—ইতি দ্বিতীয়া। অথ—ইন্দ্রাগ্নীনবতিম্পুরা ইতি, তৃতীয়া। ইত্যেতাবৃচোঃ প্রতীকে। তয়োরাদিতো ব্যাখ্যান-মনত্রাপি (৬৪৬, ৬৪৭ পৃ°) দ্রষ্টব্যম্। (৩)॥ ১৭

বৃত্রহন্তা, পরস্পর জয়শীল, সর্ব্বত্র সর্ব্বদা অপরাজিত, অন্নহেতু, সতত দীপ্যমান, ইন্দ্রাগ্নী-দেবদ্বয়কে আহ্বান করি (১)। হে ইন্দ্রাগ্নী-দেবদ্বয়! উক্থ-মন্ত্রাভিজ্ঞ ও নীথাবিৎ স্তোতারা তোমাদিগকেই সতত অর্চ্চনা করিয়াথাকেন; আমিও অন্নলাভের জন্য তোমাদিগকেই বরণ করি (২)। হে ইন্দ্রাগ্নী! তোমরা যুগপৎ এক উদ্যোগে নব-নবতি পুরী আক্রমণ করত দাসপত্নীদিগকে কম্পয়ামান করিয়া-থাক * (৩)॥ ৩খ° ৪ সূ° ॥ ১৭

(১৮

১১ ৩১২ ৩ ১২ ১ ২ ৩ ২
উপত্বারণ্বসন্দৃশম্প্রয়স্বন্তঃসহস্কৃত। অগ্নেসসৃজ্ম

৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২৩২৩১২৩১২ ৩২
হেগিরঃ(১)॥ উপচ্ছায়ামিবঘৃণেরগন্মশর্ম্মতেবয়ম্।

২ ৩ ১ ২ ২৩১২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩
অগ্নেহিরণ্যসন্দৃশঃ(২)॥ যউগ্রইবশর্য্যহাতিগ্মশৃঙ্গো

১ ২র ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
নবংসগঃ। অগ্নেপুরোরুরোজিথ (৩)॥ ১৮

* ৬৪৮ পৃষ্ঠায় ইহার টীপ্পনীগুলি দ্রষ্টব্য

১৯। ঋ০ স০ ৪, ৫, ২৮, ২—৩—১। ঋ০ বৃহস্পতিবংশধর ভরদ্বাজ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ বৈশ্বানর। সাম নাই।

সা০ ভা০। অথোপত্বারণ্বসন্দৃশমিতি তৃচাত্মকং চতুর্থং সূক্তম; তত্র প্রথমা। হে 'সহস্কৃত' সহসা বলেনোৎপন্ন! 'প্রয়স্বন্তঃ' হবির্লক্ষণান্নবন্তো বয়ং 'রণ্বসন্দৃশং' রমণীয়ং সন্দর্শনম্ স্তোতব্যসন্দর্শনং বা 'ত্বা' ত্বাম্ 'উপ' প্রতি 'গিরঃ' স্তুতীঃ 'সসৃজ্মহে' বিসৃজাম উচ্চারয়াম ইত্যর্থঃ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'অগ্নে!' 'হিরণ্যসন্দৃশঃ' হিরণ্যবদ্রমণীয়তেজসঃ হিরণ্যবদ্রোচমানতেজসো বা 'ঘৃণেঃ' দীপ্তস্য 'তে' তব 'শর্ম' শরণম্ আশ্রয়ণং সুখং বা 'উপ অগন্ম' উপগচ্ছামঃ। তত্র দৃষ্টান্তঃ—'ছায়ামিব' যথা ঘর্ম্মার্ত্তাঃ সুসন্তপ্তাশ্ছায়ামুপাগচ্ছন্তি তদ্বৎ(২)॥ অথ তৃতীয়া। 'যঃ' অগ্নিঃ 'উগ্রইব' উদ্গূর্ণবলঃ 'ধন্বীব' 'শর্য্যহা' শর্য্যৈর্বাণৈঃ শত্রূণাং হন্তা, 'তিগ্মশৃঙ্গো ন বংসগঃ' তীক্ষ্ণশৃঙ্গো বননীয়গতির্বৃষভইব। হে অগ্নে! স ত্বং 'পুরঃ' আসুরীস্ত্রিস্রঃ পুরীঃ 'রুরোজিথ' ভগ্নবানসি। 'রুদ্রো বা এষঃ যদগ্নিঃ'—ইতি শ্রুতেঃ, রুদ্রকৃতমপি ত্রিপুরদহনমগ্নিকৃতমেবেত্যগ্নিঃ স্তূয়তে। যদ্বা, ত্রিপুরদহনসাধনভূতে বাণে অগ্নেরনীকত্বেনাবস্থানাদগ্নিঃ পুরাণি ভগ্নবানিত্যুচ্যতে। 'দেবাসুরা বা এষু লোকেষু সমযতত'—ইত্যাদিকং (ঐ০ ব্রা০ ১, ২৩) ব্রাহ্মণমত্রানুসন্ধেয়ম্ (৩)॥ ১৮

হে বলপুত্র! অগ্নে! অন্নজীবী আমরা, রমণীয়-দর্শন তোমাকে প্রীত করিবার জন্য স্তুতিমন্ত্র সৃজন করিতেছি(১)। হে অগ্নে! আতপদগ্ধ ব্যক্তি যেরূপ ছায়াতে সমাগত

হইয়াথাকে, সেইরূপ আমরা প্রদীপ্ত, হিত-রমণীয়-দর্শন, তোমার শরণাগত হইতেছি (২)। তীক্ষ্ণশৃঙ্গ বৃষভের ন্যায়, উগ্রভাবাপন্ন, শত্রুহন্তা, অগ্নিদেবতা বৃত্রপুরীসমস্ত ভগ্ন করেন* (৩) ॥ ৪খ০ ৪সূ০ ॥ ১৮

(১৯)

৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২
ঋতাবানংবৈশ্বানরমৃতস্যজ্যোতিষস্পতিম্। অজস্র
৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ক ২র ৩
ঞ্চর্ম্মমীমহে (১) ॥ য়ইদস্প্রতিপপ্রথেয়জ্ঞস্যস্বরুত্তি
২ ৩২ ১ ২র ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
রন্। ঋতূনুৎসৃজতেবশী (২) ॥ অগ্নিঃপ্রিয়েষুধাম
৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২
সুকামোভূতস্যভব্যস্য। সম্রাডেকোবিরাজতি (৩) ॥ ১৯

১৯। ঋ০ বা০ ১২, ১১৭। ঋ০ বৃহস্পতিবংশধর ভরদ্বাজ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ বৈশ্বানর। সাম নাই।

সা০ ভা০। ঋতাবানংবৈশ্বানরমিতি তৃচাত্মকং পঞ্চমং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে অগ্নে! 'ঋতাবানং' য়জ্ঞবন্তং সত্যবন্তম্, 'ঋতস্য' সত্যস্য য়জ্ঞস্য বা সম্বন্ধিনং, 'বৈশ্বানরং' বিশ্বেষাং নরাণাং হিতকারিণং, 'জ্যোতিষস্পতিং' জ্যোতিষঃ তেজসঃ পতিং পালকম্, 'অজস্রম্' অনাদিত্বাদ-বিচ্ছিন্নং, 'ঘর্ম্মং' দীপ্তং বৈশ্বানরাখ্যং ত্বাম্ 'ঈমহে' অভীষ্টং

* অর্থাৎ মেঘবৃন্দকে ছিন্ন বিচ্ছিন্ন করত জল বর্ষণ করেন।

য়াচামহে (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। 'য়ঃ' অগ্নিঃ 'ইদং' জগৎ 'য়জ্ঞস্য' অনুষ্ঠীয়মানস্য য়াগস্য 'স্বঃ' সর্ব্বং বিঘ্নম্ 'উত্তিরন্' উত্তারয়ন্; য়দ্বা, 'স্বঃ' স্বর্গফলসম্বন্ধি মহাফলম্ 'উত্তিরন্' প্রয়চ্ছন্ 'প্রতি পপ্রথে' সর্ব্বত্র প্রখ্যাতো ভবতি। 'বৃশী' পুরং মাত্মতয়া জগদ্ বশীকর্ত্তা। সোঽগ্নিঃ ঋতূন্ বসন্তাদীন্ 'উৎস্থজতে' অনুষ্ঠানার্থং সম্যক্ স্থজতি; তেষু স্বয়মাধীয়মানঃ সন্ তদঙ্গতয়া বসন্তান্ উত্তমান্ কুরুত ইত্যভিপ্রায়ঃ (২) ॥ অথ তৃতীয়া। 'ভূতস্য' অতীতকালীনস্য ভূতজাতস্য 'ভব্যস্য' আগামিনঃ ভবিষ্যৎকালীনস্য জগতঃ 'কামঃ' কাম্যমানস্তৎ তৈঃ পুরুষৈঃ 'সম্রাট্' 'একঃ' অদ্বিতীয়ত্বেন 'প্রিয়েষু' আহবনীয়াদিষু 'ধামসু' স্থানেষু; য়দ্বা, ত্রিষু পৃথিব্যাদিলোকেষু 'বিরাজতি' বিশেষেণ দীপ্যতে (৩) ॥ ১৯ ॥

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য অষ্টাদশস্যাধ্যায়স্য চতুর্থখণ্ডঃ। ১৮। ৪ ॥

বেদার্থস্য প্রকাশেন তমো হার্দ্দং নিবারয়ন্।
পুমর্থাংশ্চতুরো দেয়াদ্ বিদ্যাতীর্থ-মহেশ্বরঃ ॥ ১৮

ইতি শ্রীমদ্রাজাধিরাজপরমেশ্বরবৈদিকমার্গপ্রবর্ত্তক-
শ্রীবীরবুক্কভূপালসাম্রাজ্যধুরন্ধরেণ
সায়ণাচার্য্যেণ বিরচিতে মাধবীয়ে সামবেদার্থপ্রকাশে
উত্তরাগ্রন্থে অষ্টাদশোঽধ্যায়ঃ ॥ ১৮ ॥

যিনি স্বর্গ হইতে উত্তীর্ণ হওতঃ এই স্থানসমূহে বিস্তৃত হইয়া পড়েন এবং যে বশী, সমস্ত ঋতু সৃজন করেন (২)। সত্যের মহিমা—প্রকাশক, সত্য জ্যোতির অধিপতি, বিশ্বস্থ সর্ব্বপ্রাণীর হিতকর, তাদৃশ ঘর্ম্ম (সৌর জ্যোতিঃ—রৌদ্র) দেবতাকে প্রার্থনা করি (২)। অগ্নিদেবতা, কি অতীত, কি ভবিষ্য, সমস্ত প্রাণীরই কাম্যমান; ইনি এই প্রিয় ধামত্রয়েই সম্রাট্‌রূপে বিরাজ করিতেছেন* (৩)॥ ৪খ০ ৫সূ০ ॥ ১৯॥

সামবেদীয় কৌথুমী শাখার সংহিতাভাগের উত্তরার্চ্চিকে
অষ্টমপ্রপাঠকীয়-দ্বিতীয়ার্দ্ধের বা অষ্টাদশাধ্যায়ের
(বঙ্গসামগ শ্রীসত্যব্রত সামশ্রমী ভট্টাচার্য্য কৃত)
বঙ্গানুবাদ পরিসমাপ্ত॥ ৮ম প্র০ ২অর্দ্ধ০ বা ১৮অ০ ॥

॥ ইতি অষ্টমপ্রপাঠকস্য দ্বিতীয়ার্দ্ধঃ ॥ ৮ ॥ ২ ॥

* অগ্নির ত্রিলোকস্থায়িত্ব, নিরুক্তে 'বৈশ্বানর' -শব্দের ব্যাখ্যা দেখ।

যস্য নিঃশ্বসিতং বেদা যো বেদেভ্যোঽখিলং জগৎ।
নির্ম্মমে তমহং বন্দে বিদ্যাতীর্থ-মহেশ্বরম্ ॥ ১৯

অথ অষ্টাদশোঽধ্যায় আরভ্যতে।

(১)

৩ ২ ৩ ১ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১
অগ্নিঃপ্রত্নেনজন্মনাশুম্ভানস্তন্বাংস্বাম্ । কাবর্বি

২র ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩
প্রেণবাবৃধে (১) ॥ উর্জোনপাতমাহুবেগ্নিম্পাবক

১ ৩ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ১ ২
শোচিষম্ । অস্মিন্যজ্ঞেস্বধ্বরে (২) ॥ সনোমিত্রম

৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২
হস্ত্বমগ্নেশুক্রেণশোচিষা । দেবৈরাসৎসিবর্হিষি (৩) ॥ ১

১। ঋ০ স০ ৬, ৩, ৩৮, ২-৩-৩। ঋ০ অঙ্গিরোবংশীয় বিরূপ। ছ গায়ত্রী। দে০ অগ্নি। সাম নাই।

সা০ ভা০। তত্র, প্রথমখণ্ডে অগ্নিঃপ্রত্নেনেতি তৃচাত্মকং প্রথমং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'কবিঃ' ক্রান্তকর্ম্মা 'অগ্নিঃ' 'প্রত্নেন' পুরাণেন 'জন্মনা' জননীয়েন স্তোত্রেণ 'স্বাং' স্বকীয়াং 'তন্বং' তনুমঙ্গং 'শুম্ভানঃ' শুম্ভয়ন্ 'বিপ্রেণ'

মেধাবিনা স্তোত্রা 'বাবৃধে' প্রবৃদ্ধো ভবতি (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'ঊর্জঃ' অন্নস্য 'নপাতং' পুত্রং 'পাবকশোচিষং' শোধকদীপ্তিমগ্নিং' 'স্বধ্বরে' অসুরৈরত্যন্তমহিংস্যেঽস্মিন্ যজ্ঞে 'আ হুবে' আহ্বয়ামি (২)॥ অথ তৃতীয়া। হে 'মিত্রমহঃ' মিত্রাণাং পূজনীয়াগ্নে! 'সঃ' ত্বং 'শুক্রেণ' জ্বলতা 'শোচিষা' তেজসা 'দেবৈঃ' সহ 'বর্হিষি' যজ্ঞে 'আ সৎসি' আসীদ (৩)॥ ১

ক্রান্তদর্শী অগ্নিদেবতা পুরাতন জন্মানুসারে স্বকীয় শরীর প্রদীপ্ত করত বিপ্র-সাহায্যে * পরিবর্দ্ধিত হএন (১)। যিনি অন্নের পৌত্র, যাঁহার জ্বালা সর্ব্বশোধক; তাদৃশ অগ্নি দেবতাকে এই সুন্দর অধ্বর যজ্ঞে আহ্বান করি (২)। তিনি আমাদের বন্ধু। হে অগ্নে! শুভ্রদীপ্তিতে দীপ্যমান হওত দেবগণের সহিত এই বিস্তৃত কুশাসমূহে আসীন হও (৩)॥ ১খ° ১সূ°॥ ১

(২)

২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩
উত্তেশুষ্মাসোঅস্থূরক্ষোভিন্দন্তোঅদ্রিবঃ। নুদস্ব

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১
য়াঃপরিস্পৃধঃ (১)॥ অয়ানিজঘ্নিরোজসারথসঙ্গেধ

২র ৩ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২উ
নেহিতে। স্তবাঅবিভ্যুষাহৃদা (২)॥ অস্যব্রতানিনা

৩ ১ ২ ৩ক ২র ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ১
ধৃষেপবমানস্যদূঢ্যা। রুজয়স্তাপৃতন্যতি (৩)॥ তণ্ড

* এস্থলে বিপ্রশব্দে—সূর্য্যরশ্মি, ঋত্বিক্ ও স্বাস্থ্যযুক্ত জীব।

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২
হিন্বন্তিমদচ্যুতংহরিন্নদীষুবাজিনম্। ইন্দুমিন্দ্রায়
৩ ২
মৎসরম্ (৪) ॥ ২

২। ঋ০ স০ ৭, ১, ১০, ১ হইতে ৪। ঋ০ কশ্যপবংশীয় অবৎসার। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম। সাম নাই।

সা০ ভা০। অথোত্তেশুষ্মাসইতি চতুর্ঋচং দ্বিতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে 'অদ্রিবঃ' গ্রাববন্ সোম! 'তে' তব 'শুষ্মাসঃ' শুষ্মা বেগাঃ 'রক্ষঃ' রাক্ষসান্ 'ভিন্দন্তঃ' বিদারয়ন্তঃ 'উদস্থুঃ' উত্তিষ্ঠন্তি। 'য়াঃ' 'স্পৃধঃ' স্পর্ধমানাঃ শত্রুসেনা. অস্মান্ প্রতিবাধন্তে, তাস্ত্বং 'নুদস্ব' প্রেরয় বাধস্বেত্যর্থঃ (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। হে সোম! ত্বম্ 'অয়া' অনেন কৃতেন 'ওজসা' বলেন 'নিজঘ্নি' শত্রূন্ হন্তুং শীলবান্। তং ত্বাম্ 'অবিভ্যুষা' 'অভীতেন' 'হৃদা' মনসা য়ুক্তোঽহং 'রথসঙ্গে' অস্মাকং রথানাং সঙ্গে 'হিতে' শত্রুষু নিহিতে ধনে চ নিমিত্তে 'স্তবৈ' স্তৌমি (২) ॥ অথ তৃতীয়া। হে সোম! 'পবমানস্য' ক্ষরতঃ য়স্য 'অস্য' তব 'ব্রতানি' কর্ম্মাণি 'দূঢ়া' দুর্ব্বুদ্ধিনা রাক্ষসেন 'নাধৃষে' আধর্ষয়িতুমশক্যানি, স 'ত্বা' ত্বাং 'য়ঃ' দুর্ব্বুদ্ধিঃ শত্রুঃ 'পৃতন্যতি' য়োদ্ধুমিচ্ছতি, তং 'রুজ' বাধস্ব (৩) ॥ অথ চতুর্থী। 'মদচ্যুতং' মদস্য চ্যাবয়িতারং, 'হরিং' হরিতবর্ণং, 'বাজিনং' বলিনং, 'মৎসরং' মদকরং, 'তম্' 'ইন্দুং' সোমং 'নদীষু' বসতীবরীষু 'ইন্দ্রায়' ইন্দ্রার্থং 'হিন্বন্তি' ঋত্বিজঃ প্রেরয়ন্তি (৪) ॥ ২ ॥

হে অদ্রিবন্! তোমার বল, রক্ষোবক্ষ ভেদ করত

উত্থান করুক; যাহারা স্পর্দ্ধাকারী, তাহাদিগকে সর্ব্বতোভাবে বিনষ্ট কর (১)। তুমি স্বীয় বলে দস্যু হননকারী; আমি রথে-গৃহীত, হিতকর, ধনলাভের জন্য এই ঋক্ দ্বারা তোমাকে নির্ভয়-হৃদয়ে স্তব করিতেছি (২)। যে কোন ব্যক্তি, দুর্বুদ্ধি প্রণোদিত হইয়া এই পবমানের ব্রত গ্রহণ করে না প্রত্যুত তোমার সহিত বিবাদ করিতে ইচ্ছা করে, তাদৃশ ব্যক্তিকে পীড়িত কর (৩)। মদচ্যাবয়িতা, বলকর, মদকর, হরিতবর্ণ, স্যন্দমান, সোমকে নদীসমূহে প্রেরণ করা হইয়াথাকে * (৪) ॥ ১খ০ ২সূ০ ॥ ২

(৩)

১ ৩ ১ ২ ৩ ১ ১ ৩ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩
আমন্দ্রৈরিন্দ্রহরিভির্যাহিময়ূররোমভিঃ। মাত্বা

২ ৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩
কেচিন্নিয়েমুরিন্নপাশিনোতিধন্বেবতাংইহি (১)। বৃ

১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ২ ৩ ১
ত্রখাদোবলংরুজঃপুবান্দর্ম্মোঅপামজঃ। স্থাতার

২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১
থস্যহর্য্যোরভিস্বরইন্দ্রোদৃঢ়াচিদারুজঃ (২) ॥ গম্ভীরাং

২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩
উদধীংরিবক্রতুম্পুষ্যসিগাইব। প্রসুগোপায়বসন্ধে

১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
নবোয়থাহ্রদঙ্কুল্যাইবাশত (৩) ॥ ৩

* চন্দ্রপক্ষে—প্রেরয়িতা, কিরণাবলি এবং নদী, গঙ্গাদি অর্থাৎ চন্দ্রের আকর্ষণে নদ্যাদি জল পীত হওত শোষিত হইয়াথাকে। লতাপক্ষে—প্রেরয়িতা, ঋত্বিক্‌গণ এবং নদী, বসতীবর্য্যাদি। শারীরপক্ষে—প্রেরয়িতা, জীব, এবং নদী, রসরক্তবহানাড়ীসমস্ত।

৩। ছ• আ• ৩, ২, ১, ৪ (৪৫৫পৃ•)। ঋ• স• ৩, ৩, ৯, ১-২-৩। ঋ• গাথী বিশ্বামিত্র। ছ• বৃহতী। দে• ইন্দ্র। উ• গা• ১৮, ২, ১৭। সা• না• অভিনিধনং কাণ্বম্।

সা• ভা•। আ যাহি মন্দ্রৈরিতি তৃচাত্মকং তৃতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। বিশ্বামিত্রো যজ্ঞার্থমিন্দ্রমাহ্বয়তি—হে 'ইন্দ্র!' 'মন্দ্রৈঃ' মাদয়িতৃভিঃ 'ময়ূররোমভিঃ' ময়ূররোমসদৃশ-রোমযুক্তৈঃ 'হরিভিঃ' এতৎসঞ্জ্ঞকৈরশ্বৈরুপেতস্ত্বম্ 'আ যাহি' যজ্ঞং প্রত্যাগচ্ছ। 'কেচিৎ' অপি জনাঃ 'ত্বা' ত্বাম্ 'মা নিয়েমুঃ' মা নিয়চ্ছন্তু; গমনপ্রতিবন্ধং মা কুর্ব্বন্ত্বিত্যভিপ্রায়ঃ। প্রতিবন্ধে দৃষ্টান্তঃ—'পাশিনো ন' পাশহস্তা ব্যাধা যথা পক্ষিণং নিয়চ্ছন্তি তদ্বৎ ত্বাং মা নিয়চ্ছন্ত্বেব। কিন্তু 'ধন্বেব' যথা পান্থাঃ ধন্ব মরুদেশং শীঘ্রমতিগচ্ছন্তি, তদ্বদাগমনপ্রতিকারিণঃ 'তান্' অতীত্য শীঘ্রমাগচ্ছ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। সোঽয়মিন্দ্রঃ 'বৃত্রখাদঃ' 'খাদৃ ভক্ষণে'—ইত্যস্মাৎ 'কর্ম্মণ্যণ্,' কুদুত্তরপদপ্রকৃতিস্বরঃ, বৃত্রং খাদতি হিনস্তীতি বৃত্রখাদঃ। 'বলংরুজঃ' রুজো ভঙ্গে, কর্ম্মণ্যুপপদে মূলবিভুজাদিত্বাৎ কপ্রত্যয়ঃ, 'তৎপুরুষে কৃতি বহুলম্'—ইতি দ্বিতীয়ায়া অলুক্, থাথাদিস্বরঃ; আবৃণোত্যাকাশমিতি বলো মেঘঃ, তস্য ভঙ্ক্তা। ততঃ 'অপামজঃ' 'অজ গতিক্ষেপণয়োঃ'—ইত্যস্মাৎ পচাদ্যচ্, চিৎস্বরঃ, মেঘভেদনদ্বারা অপাং প্রেরকঃ। 'পুরাং' শত্রুসম্বন্ধিনাং 'দর্ম্মঃ' দারকঃ, তথা 'বিষ্ণুঃ' ত্রিবিক্রমাবতারধারী ইদং প্রতীয়মানং সর্ব্বং জগৎ ক্রান্ত্বা তিষ্ঠতীতি মন্ত্রবর্ণঃ। তথা 'হর্য্যোঃ' অশ্বয়োঃ 'অভিস্বরে' অস্মদাভিমুখ্যেন প্রেরণে নিমিত্তভূতে সতি 'রথস্য স্থাতা' রথমধিষ্ঠাতা। তথা 'দৃঢ়া'

চিৎ' দৃঢ়ানামতিবলবতাং শত্রূণামপি 'আ রুজঃ' 'রুজো ভঙ্গে' —ইত্যস্মাদ্দিগুপধলক্ষণঃ কঃ, আ সমন্তাৎ ভঞ্জকো ভবতি (২)॥ অথ তৃতীয়া। হে ইন্দ্র! ত্বং 'গম্ভীরান্' মহাবকাশান্ 'উদধীন্' সমুদ্রান্ উদকৈঃ যথা পোষয়সি তদ্বৎ। 'ক্রতুং' যজ্ঞস্য কর্তারম্ অমুং যজমানমভিমতফলপ্রদানেন 'পুষ্যসি' পোষয়সি। তত্র দৃষ্টান্তঃ যথা—'সুগোপাঃ' সমীচীনো গোপালঃ 'যবসেন' 'গাঃ' পোষয়তি তদ্বৎ। যথা 'ধেনবঃ' 'যবসং' তৃণাদিকম্ প্রাপ্নুবন্তি তদ্বৎ। সোমান্ প্রাপ্নোতি। তে চ সোমাঃ 'কুল্যাঃ' কৃত্রিমসরিতঃ 'হ্রদং' মহাজলাশয়ং যথা প্রাপ্নুবন্তি তদ্বৎ 'আশত' ব্যাপ্নুবন্তি (৩)॥ ৩

হে ইন্দ্র! ময়ূররোমবিশিষ্ট, মন্দ্র, হরি অবলম্বনে আগমন কর। সাবধান! যেন পাশীরা তোমাকে আবদ্ধ না করে! ভরসা করি, ধনুর্দ্ধারা তাহাদিগকে অতিক্রম করিয়াও আসিবা * (১)। তিনি বৃত্রখাদক, তিনি বলভঙ্গকৃৎ, তিনি জলপ্রেরক, তিনি পুরীবিদারক, তিনি হরিদ্বয়ের যোগে রথারূঢ় এবং অতিদৃঢ়েরও ভঙ্গকারক (২)। গম্ভীর উদধিসমূহ, যেরূপ সূর্য্য-কিরণে পোষিত হইয়াথাকে, হ্রদ, যেরূপ নির্ঝরিণীসমূহে পোষিত হইয়াথাকে, ধেনুগাভীসমূহ, যেরূপ গোপগণ কর্ত্তৃক ঘাসদানে পোষিত হইয়াথাকে; তুমিও সেইরূপ ক্রতুর পোষণ করিয়াথাক† (৩)॥ ১খ• ৩সূ•॥ ৩

* ১ম ভাগ ৪০৭ পৃষ্ঠায় ইহার টীপ্পনী দ্রষ্টব্য।

† ক্রতু—যাজ্ঞিক মতে যজ্ঞ কিন্তু নিঘণ্টু (বৈদিক কোষ) গ্রন্থে কর্ম্মনাম ষড়্‌বিংশতি আছে; তন্মধ্যে, ক্রতুও একটী, শচীও একটী; কর্ম্মমাত্রই ইন্দ্রের অধীন; এই জন্যই ইন্দ্রকে শচীপতি কহে।

(৪)

১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২উ ২র
য়থাগৌরোঅপাকৃতন্তৃষ্যন্নেত্যবেরিণম্। আপি
১২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ১ ২
ত্বেনঃপ্রপিত্বেতূয়মাগহিকণ্বেষুসচাপিব (১) ॥ মন্দন্তু
৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১
ত্বামঘবন্নিন্দ্রেন্দবোরাধোদেয়ায়সুন্বতে। আমুষ্যাসো
২ ৩ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
মমপিবশ্চমূসুতঞ্জ্যেষ্ঠন্তদ্দধিষেসহঃ (২) ॥ ৪

৪। ছ০ আ০ ৩, ২, ১, ১০ (৪১৭পৃ০)। ঋ০ স০ ৫, ৭, ৩০, ৩-৪। ঋ০ কণ্ববংশীয় দেবাতিথি। ছ০ বৃহতী। দে০ ইন্দ্র। উ০ গা০ ১৮, ২, ১৮। সা০ না০ মন্দজ্যম্।

সা০ ভা০। অথ য়থাগৌরোঅপাকৃতমিতি প্রগাথাত্মকং চতুর্থং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। ‘গৌরঃ’ গৌরমৃগঃ ‘তৃষ্যন্’ পিপাসন্ ‘অপা’ অদ্ভিরুদকৈঃ ব্যত্যয়েনৈকবচনম্। ‘উডিদম্’—ইত্যাদিনা বিভক্তেরুদাত্তত্বম্। ‘কৃতম্ ইরিণং’ নিস্তৃণং তটাকদেশং ‘য়থা’ য়েন প্রকারেণ ‘অবৈতি’ অবগচ্ছতি; অবশব্দোঽভিশব্দস্যার্থে, অভিমুখঃ সন্ শীঘ্রং গচ্ছতি। তথা ‘আপিত্বে’ বন্ধুত্বে ‘প্রপিত্বে’ প্রাপ্তে সতি হে ইন্দ্র! ত্বং ‘নঃ’ অস্মান্ ‘তূয়ং’ ক্ষিপ্রনামৈতৎ শীঘ্রম্ ‘আ গহি’ আগচ্ছ। আগত্য চ ‘কণ্বেষু’ কণ্বপুত্রেষু অস্মাসু ‘সচা’ সহ একয়ত্বেনৈব বিদ্যমানং সর্ব্বং সোমং সুষ্ঠু ‘পিব’ (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। হে ‘মঘবন্’ ধনবন্নিন্দ্র! ‘ইন্দবঃ’ ক্লেদনাঃ সোমাঃ ত্বাং ‘মন্দন্তু’ হর্ষয়ন্তু; মন্দের্ব্যত্য-

য়েন পরস্মৈপদম্। কিমর্থম্? 'সুন্বতে' সোমাভিষবং কুর্ব্বতে যজমানায় 'রাধঃ দেয়ায়' রাধসঃ ধনস্য দানার্থং। দদাতেঃ 'অচো যৎ'—ইতি ভাবে যৎ, 'ঈদ্যতি'—ইতীকারঃ, 'যতোহনাবঃ'—ইত্যাদ্যুদাত্তত্বে কৃদুত্তরপদপ্রকৃতিস্বরত্বম্; 'শতুরনুমঃ'—ইতি সুন্বচ্ছব্দাৎ পরা বিভক্তিরুদাত্তা। অপিচ ত্বং 'সোমম্' 'আমুষা' আমোষণং কৃত্বা অদত্তমপি বলাদাহৃত্য 'অপিবঃ' পীতবানসি; 'স যজ্ঞবেশসং কৃত্বা প্রাসহা সোমমপিবৎ'—ইতি শ্রুতেঃ। কীদৃশং সোমং? 'চমূ' চম্বোরধিষবণফলকয়োঃ 'সুতম্' অভিষুতম্; যদ্বা, 'চমূ-ভ্যাং চমসাভ্যাং হোতুর্মৈত্রাবরুণস্য চ সম্বন্ধিভ্যাং সংস্কৃতা-ভির্বসতীবরীভিঃ সুতমভিষুতম্। যস্মাদেবং তস্মাৎ কারণাৎ 'জ্যেষ্ঠং' প্রশস্যতমং বৃদ্ধতমং বা 'সহঃ' বলং 'দধিষে' হে ইন্দ্র! ত্বং ধারয়সি, অতো মদীয়া অপি সোমাস্ত্বাং মাদয়ন্ত্বিতি প্রার্থ্যতে (২) ॥ ৪

গৌর মৃগ, তৃষাতুর হইয়া ইরিণ-ভূমি ত্যাগ করত জলাশয়ে যেরূপ দ্রুত সমাগত হয়; হে দেব! তুমিও আমাদের বন্ধুত্বে আবদ্ধ হওত আশু আগমন কর! কণ্বগণের সহিত (সোম) পান কর* (১)। হে মঘবন্! ইন্দ্র! অভিষবকারীকে সম্পত্তি দেওআইবার জন্য স্যন্দমান সোম-সমূহ তোমাকে মোদিত করুক; এই ব্যক্তির (বা এই স্থানের) চমূমধ্যে স্থিত সোম, তুমি পান কর এবং সোম-পানফলে প্রশস্য বল লাভ কর (২) ॥ ১খ০ ৪সূ০ ॥ ৪

* ১ম ভাগ ৪১৭ পৃষ্ঠায় আর একপ্রকার অর্থও আছে

(৫ঃ১)

২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২উ ৩ ১
ত্বমঙ্গপ্রশংসিষোদেবঃশবিষ্ঠমর্ত্ত্যম্। নত্বদন্যো।
২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২
মঘবন্নস্তিমর্ডিতেন্দ্রব্রবীমিতেবচঃ (১)॥ মাতেরাধাংসি
৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ১ ২
সিমাতউতয়োবসোস্মান্কদাচনাদভন্। বিশ্বাচনউ
৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২
পমিমীহিমানুষবসূনিচর্ষণিভ্যআ (২)॥ ৫

৫। ছ০ আ০ ৩, ২, ১, ৫ (৪০৭পৃ০)। ঋ০ সং০ ১, ৬, ৮, ৪-৫। ঋষি রহূগণবংশীয় গোতম। ছ০ বৃহতী। দে০ ইন্দ্র। উ০ গা০ ১৮, ২, ১৯ ও ২১, ১, ৫। সা০ না০ পৌরুমীঢ়ম্ ও ত্রৈককুভম্।

সা০ ভা০। অথ ত্বমঙ্গপ্রশংসিষইতি প্রগাথাত্মকং পঞ্চমং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'অঙ্গ'—ইত্যভিমুখীকরণে। 'অঙ্গ' 'শবিষ্ঠ' বলবত্তমেন্দ্র! 'দেবঃ' দ্যোতমানস্ত্বং 'মর্ত্ত্যং' মরণধর্ম্মাণং ত্বাং স্তুবন্তং পুরুষং 'প্রশংসিষঃ' সম্যক্ অনেন স্তুতমিতি প্রশংস। হে 'মঘবন্' ধনবন্! 'ইন্দ্র!' 'ত্বদন্যঃ' কশ্চিৎ 'মর্ডিতা' সুখয়িতা নাস্তি, অতঃ কারণাৎ 'তে' তুভ্যম্ 'ইদং' স্তুতিলক্ষণং 'বচঃ' 'ব্রবীমি উচ্চারয়ামি। শংসিষঃ—'শংস স্তুতৌ' লেটি সিপ্যড়াগমঃ; 'সিব্বহুলং লেটি'—ইতি বিকরণঃ সিপ্, তস্যার্দ্ধধাতুকত্বাদিড়াগমঃ (১)॥ হে 'বসো' বাসয়িতরিন্দ্র! 'তে' তব সম্বন্ধীনি রাধো-ভিরিতি 'রাধাংসি' ভূতানি অস্মাৎ 'কদাচন' কদাচি-দপি 'মা দভন্' মা বিনাশয়ন্তু। তথা 'উতয়ঃ' গন্তারঃ; যদ্বা,

উতয়ইত্যত্র বর্ণলোপঃ; ধূত্বয়ঃ কম্পয়িতারঃ। 'তে' ত্বদীয়া মরুতশ্চ মা দভন্। হে 'মানুষ' মনুষ্যহিতেন্দ্র! 'চর্ষণিভ্যঃ' মন্ত্রদ্রষ্টৃভ্যঃ 'নঃ' অস্মভ্যং 'বিশ্বা' বিশ্বানি সর্ব্বাণি 'বসূনি' ধনানি চ 'আ উপমিমীহি' সর্বত আহৃত্য অস্মৎসমীপে কুরু। সর্বত্র বর্ত্তমানং ধনম্ অস্মভ্যং প্রয়চ্ছেত্যর্থঃ। কদা—কিং-শব্দাৎ 'সর্বৈকান্যকিংযত্তদঃ কালে দা'—ইতি দাপ্রত্যয়ঃ; 'কিমঃ কঃ'—ইতি কাদেশঃ ব্যত্যয়েনাদ্যুদাত্তম্। দভন্—'দম্ভু দম্ভে' লোডর্থে ছান্দসে লঙি 'বহুলছন্দসি'—ইতি বিকরণস্য লুক্, 'ন মাঙ্যোগে'—ইত্যড়ভাবঃ। মিমীহি—'মাঙ্ মানে শব্দে চ' ব্যত্যয়েন পরস্মৈপদম্, 'জুহোত্যাদিভ্যঃ শ্লুঃ', 'ভৃঞামিৎ'—ইত্যভ্যাসস্যেত্বম্, হেঙিত্বাৎ 'ঘুমাস্থা'—ইতীত্বম্ (২)॥ ৫॥

অঙ্গ! সর্ব্বশক্তিসম্পন্ন! দেব! তুমি এ মর্ত্ত্যরাজ্যে মঙ্গল শংসন (আদেশ) কর। হে মঘবন্! ইন্দ্র! তোমা-ব্যতীত অপর কেহ নাই যে আমাদিগকে সুখী করে অতএব তোমার নিকটেই এ প্রার্থনাবাক্য বলিতেছি (১)। হে বাসয়িতঃ! দেব! তোমার প্রদত্ত ধনে আমাদের দম্ভ যেন না হয়! এবং ত্বৎকৃত উতিতেও যেন আমাদের দম্ভ না হয়! হে মনুষ্য-হিত! মনুষ্যগণকে সর্ব্ববিধ সম্পত্তি প্রদান কর (২)॥ ১খ০ ৫সূ০ ॥ ৫

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য ঊনবিংশস্যাধ্যায়স্য প্রথমঃ খণ্ডঃ॥ ১৯। ১॥

(৬)

২ ৩২ ৩২৩১২৩ ২ ৩২ ৩১২ ৩১ ২
প্রতিষ্যাসূনরীজনীব্যুচ্ছন্তীপরিস্বস্রুঃ। দিবোঅদ
৩২ ১ ৩ ৩১২ ৩ ১ ২র ৩১২
র্শিদুহিতা (১) ॥ অশ্বেবচিত্রারুষীমাতাগবামৃতাবরী।
১২ ৩১ ১ ৩২ ৩১ ২র৩ ১২ ৩২৩
সখাভূদশ্বিনোরুষাঃ (২) ॥ উতসখাস্যশ্বিনোরুতমা
১ ২র ৩ ২ ৩১২
তাগবামসি। উতোষোবস্বঈশিষে (৩) ॥ ৬

৬। ঋ০ স০ ৩, ৮, ৩, ১-২ ৩। ঋ০ পুরুমীঢ় ও অজমীঢ়। ছ০ গায়ত্রী। দে০ উষা। উ০ গা০ ১৯, ১, ৩। সা০ না০ জরাবোধীয়ম্।

সা০ ভা০। অথ দ্বিতীয়খণ্ডে প্রতিষ্যাসূনরীতি তৃচাত্মকং প্রথমং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'স্যা' সা প্রসূয়মানা, 'সূনরী' সুষ্ঠু প্রাণিনাং নেত্রী, 'জনী' জনয়িত্রী ফলানাং, 'স্বস্রুঃ' স্বস্থানীয়ায়া রাত্রেঃ 'পরি' উপরি ভাগে রাত্রিপর্য্যবসানকালে 'ব্যুচ্ছন্তী' তমো বিবাসয়ন্তী। স্বসা—স্বস্ত্রে জ্যায়স্যাইত্যুক্তম্, (ঋ০ স০ ১, ১২৪, ৮) 'দিবঃ' দ্যোতমানস্যাদিত্যস্য 'দুহিতা' উষাঃ 'প্রত্যদর্শি' সর্বৈঃ প্রতিদৃশ্যতে (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। 'অশ্বেব' 'চিত্রা' চায়নীয়া 'অরুষী' আরোচমানা 'গবাং' রশ্মীনাং 'মাতা' নির্ম্মাত্রী 'ঋতাবরী' য়জ্ঞবতী উষাঃ, 'অশ্বিনোঃ' 'সখা' সমানখ্যানা সহ স্তূয়মানা 'অভূৎ' ভবতি। অশ্বিনোরুষসা সহ স্তূয়মানত্বাৎ সখিত্বং পরস্পরম্ (২) ॥ অথ তৃতীয়া। 'উত' অপিচ 'অশ্বিনোঃ' 'সখা', 'অসি' 'উত' অপিচ 'গবাং' রশ্মীনাং 'মাতা' নির্ম্মাতা 'অসি', 'উত'

অপিচ হে 'উষঃ!' 'বস্বঃ' ধনস্য 'ঈশিষে' ঈশ্বরী ভবসি (৩) ॥ ৬

প্রাণিগণকে কার্য্যক্ষেত্রে আনয়িত্রী, ভগিনীর (অন্ধকারের) দূরকারিণী, কিরণাবলির জননী, সূর্য্যের দুহিতা সেই উষাদেবী প্রতিদিবসই দৃষ্ট হইয়াথাকেন (১)। অশ্বীর ন্যায় গতিবিশিষ্টা, বিচিত্ররূপা, প্রকাশমানা, রশ্মিমাতা, সেই সত্যবতী, অশ্বিদ্বয়ের সখিস্বরূপা(২)। হে উষা দেবি! যেহেতু তুমি অশ্বিদ্বয়ের সখিস্বরূপা এবং যেহেতু তুমি কিরণাবলির মাতৃভূতা; অতএব তুমি সমস্ত সম্পত্তিরই ঈশ্বরী (৩) ॥ ২খ° ১সূ° ॥ ৬

(৭)

৩ ২ ৩১ ২র ৩ক ২র ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
এষোউষাঅপূর্ব্ব্যাব্যুচ্ছতিপ্রিয়াদিবঃ। স্তুষেবামশ্বিনাবৃহৎ (১) ॥ যাদস্রাসিন্ধুমাতরামনোতরারয়ীণাম্। ধিয়াদেবাবসুবিদা (২) ॥ বৃচ্যন্তেবাঙ্ককুহাসোজূর্ণায়ামধিবিষ্টপি। যদ্বাংরথোবিভিষ্যতাৎ (৩) ॥ ৭

৭। ছ° আ° ২, ২, ৪, ৪ (৩০৫ পৃ°)। ঋ° স° ১, ৩, ৩৩, ১-২-৩। ঋ° কণ্বপুত্র প্রস্কণ্ব। ছ° গায়ত্রী। দে° উষা। উ° গা° ১৯, ১, ৪। সা° না° জরাবোধীয়ম্।

সা০ ভা০। অথৈষোউষেতি তৃচাত্মকং দ্বিতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'এষঃ' এষা অস্মাভিঃ পরিদৃশ্যমানা, 'প্রিয়া' সর্বেষাং প্রীতের্হেতুঃ, 'অপূর্ব্যা' পূর্বেষু মধ্যরাত্রিকালেষু বিদ্যমানা ন ভবতি; কিন্ত্বিদানীন্তনী. 'উষাঃ' উষোদেবতা 'দিবঃ' দ্যুলোকস্য সকাশাদাগত্য 'ব্যুচ্ছতি' তমো বর্জয়তি। হে 'অশ্বিনা' অশ্বিনৌ! 'বাং' যুবাং 'বৃহৎ' মহৎ প্রভূতং যথা ভবতি তথা "স্তুষে' স্তৌমি (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'যা দেবা' যাবুভাবশ্বিনৌ বক্ষ্যমাণগুণযুক্তৌ, তৌ স্তুষ ইতি পূর্বত্রান্বয়ঃ। কীদৃশৌ? 'দস্রা' দর্শনীয়ৌ. 'সিন্ধুমাতরা' সমুদ্রমাতৃকৌ। যদ্যপি সূর্য্যাচন্দ্রমসাবেব সমুদ্রজৌ তথাপ্যশ্বিনোঃ কেষাঞ্চিন্মতে তদ্রূপত্বাৎ তথাত্বম্। 'রয়ীণাং' ধনানাং 'মনোতরা' মনসা তারয়িতারৌ. 'ধিয়া' কর্ম্মণা 'বসুবিদা' নিবাসস্থানস্য লম্ভয়িতারৌ। মনোতরা-মনসা তরত ইতি মনোতরৌ; তরতেরন্তর্ভাবিতণ্যর্থাৎ 'ঋদোরপ্'—ইত্যপ্, পূর্বপদান্তস্য সকারস্য রুত্বে সতি ছান্দসমুত্বম। রয়ীণাং—'নামন্যতরস্যাম্'—ইতি নাম উদাত্তত্বম্। ধিয়া—'সাবেকাচ'—ইতি বিভক্তেরুদাত্তত্বম্। বসুবিদা— বসূনি নিবাসস্থানানি বিন্দেতে ইতি বসুবিদৌ 'ক্বিপ্ চ'—ইতি ক্বিপ্ (২)॥ অথ তৃতীয়া। হে অশ্বিনৌ! 'বাং' যুবয়োঃ সম্বন্ধী 'রথঃ' 'জূর্ণায়াং' নানাশাস্ত্রৈঃ স্তুতায়াম্ 'অধিবিষ্টপি' স্বর্গলোকে 'যদ্' যদা 'বিভিঃ' অশ্বৈঃ 'পতাৎ' পততি গচ্ছতি, তদানীং 'বাং' যুবয়োঃ 'ককুহাসঃ' স্তুতয়ঃ 'বচান্তে' অস্মাভিরুচ্যন্তে; ব্রবীতের্যকি 'ব্রুবো বচিঃ'—ইতি বচ্যাদেশঃ, 'বচিস্বপি'—ইত্যাদিনা সম্প্রসারণম্, 'সম্প্রসারণাচ্চ'—ইত্যত্র ছন্দসীত্য-

সুবৃক্তেঃ পরপূর্ব্বত্বস্য পাক্ষিকত্বাৎ য়ণাদেশঃ, প্রত্যয়স্বরঃ। ককুহাসঃ—'ককুভং শৃঙ্গে বিদুঃ প্রধানে চ'—ইত্যভিধানাৎ প্রাধান্যাভিধায়িনা ককুপ্—শব্দেন তৎপ্রতিপাদিকা স্তুতয়ো লক্ষ্যন্তে, হস্বং ছান্দসম্, 'আজ্জসেরসুক্'—ইত্যসুক্। জূর্ণায়াং—'জৄষ্ বয়োহানৌ' অত্র স্তুত্যর্থঃ, ধাতূনামনেকার্থত্বাৎ, নিষ্ঠায়াং 'শ্র্যুকঃ কিতি'—ইতি ইট্প্রতিষেধঃ, 'বহুলঞ্ছন্দসি'—ইতি উত্বম্, 'রদাভ্যামিতি নিষ্ঠানত্বম্, প্রত্যয়স্বরঃ। বিভিঃ—'বী গত্যাদৌ' বিয়ন্তি গচ্ছন্তি বয়ঃ অশ্বাঃ, ঔণাদিকো ডিপ্রত্যয়ঃ। পতাৎ—'পৎল্ গতৌ' লেটাড়াগমঃ, 'ইতশ্চ লোপঃ'—ইতীকারলোপঃ (৩) ॥ ৭

সূর্য্যপ্রিয়া, অপূর্ব্বদৃশ্যা, এই উষা দেবতা তমো দূর করত উদিত হইতেছেন; হে অশ্বিযুগল! 'বৃহৎ' নামক সামগান পূর্ব্বক তোমাদিগকে স্তব করি (১)। যে দেবদ্বয় উদকনির্ম্মাণপটু, যাঁহারা মনোমত ধনের প্রদাতা, যাঁহারা বুদ্ধির সাহায্যে সম্পত্তিলাভের অনুমোদনকারী; সেই দেবদ্বয়কে "দস্র" (দর্শনীয়) কহে (২)। অন্তরীক্ষের উপরিভাগে, স্তবনীয় স্থানে, যৎকালে তোমাদের পক্ষিবাহন রথ উৎপতিত হয় *; তৎকালেই ককুপ্ছন্দে গ্রথিত স্তুতিসকল তোমাদের প্রীতি উদ্দেশে কথিত হইতেথাকে (৩) ॥ ২খ০ ২সূ০ ॥ ৭

---

* ঐতরেয় ব্রাহ্মণে শ্রুত হয়, যে, যে সময়ে পক্ষিগণ স্ব স্ব কুলায় ত্যাগ করে, আইসে, পুনঃ ত্যাগ করে এবং কূজনিতে থাকে; সেই সময়কেই উষাকাল কহে এবং উহাই অশ্বিদ্বয়ের শেষ স্তুতিকাল।

(৮)

২ ৩ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ১ ১২ ৩২
উষস্তচ্চিত্রমাভরাস্মভ্যংবাজিনীবতি। য়েনতোক
৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ১ ২র ৩ ১ ২
ঞ্চতনয়ঞ্চধামহে (১) ॥ উষোঅদ্যেহগোমত্যশ্বাবতি
৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
বিভাবরি। রেবদস্মেব্যুচ্ছসূনৃতাবতি(২) ॥ যুঙ্ক্ষ্বা
২র ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩
হিবাজিনীবত্যশ্বাঁঅদ্যারুণাঁউষঃ। অথানোবিশ্বা
১ ২ ৩ ১ ২
সৌভগান্যাবহ (৩) ॥ ৮

৮। ঋ০ স০ ১, ৬, ২৬, ৩-৪-৫। ঋ০ রাহুগণ গোতম। ছ- উষ্ণিক্। দে০ উষা। উ০ গা৫ ১৯, ১, ৫। সা০ না০ শ্রধ্যম্।

সা০ ভা০। অথোষস্তচ্চিত্রমিতি তৃচং তৃতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে 'বাজিনীবতি!' বাজো হবির্লক্ষণমন্নং, তদ্যুক্তা ক্রিয়া বাজিনী, তয়া ক্রিয়য়া যুক্তে! 'উষঃ' উষোদেবতে! 'অস্মভ্যং' 'চিত্রং' চায়নীয়ং 'তৎ' ধনম্ 'আ ভর' আহর প্রযচ্ছ। 'য়েন' ধনেন 'তোকং' পুত্রং 'তনয়ং' তৎপুত্রং 'চ' 'ধামহে' দধ্মহে ধারয়ামঃ। অত্র নিরুক্তম্ (১২অ০) —'উষস্তচ্চিত্রং চায়নীয়ং মংহনীয়ং ধনমাহরাস্মভ্যমন্নবতী য়েন পুত্রাংশ্চ পৌত্রাংশ্চ দধীমহি'—ইতি। ধামহে—দধাতেঃ লটি 'বহুলঞ্ছন্দসি'—ইতি শপো লুক্, ব্যত্যয়েনাদ্যুদাত্তত্বম্; য়দ্বা, লোটি 'আডুত্তমস্য পিচ্চ'—ইত্যাডাগমঃ, প্রত্যয়স্য পিত্ত্বাবশ্চ, অতঃ প্রত্যয়স্য পিত্ত্বাদনুদাত্তত্বে ধাতুস্বরঃ

শিষ্যতে; অস্মিন্ পক্ষে 'এত ঐ'—ইত্যেত্বাভাবো ব্যত্যয়েন দ্রষ্টব্যঃ, 'যদ্বৃত্তান্নিত্যম্'—ইতি নিঘাতপ্রতিষেধঃ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'গোমতি' অস্মভ্যং দাতব্যৈঃ গোভির্যুক্তে! তথা 'অশ্বাবতি' অশ্বৈর্যুক্তে! 'বিভাবরি' বিশিষ্টপ্রকাশোপেতে! 'সূনৃতাবতি' প্রিয়সত্যাত্মিকা বাক্ সূনৃতা, তাদৃশ্যা বাচা যুক্তে! এবম্ভূতে হে 'উষঃ' উষোদেবতে! 'অদ্য' ইদানীং প্রভাতসময়ে 'ইহ' অস্মিন্ দেশে 'অস্মে' অস্মাকং 'রেবৎ' 'রয়ের্মতৌ বহুলম্'—ইতি সম্প্রসারণম্, 'ছন্দসীরঃ'—ইতি মতুপো বত্বম্, 'রেশব্দাচ্চ মতুপ উদাত্তত্বং বক্তব্যম্'—ইতি মতুপউদাত্তত্বম্; ধনযুক্তং কর্ম্ম, যথা ভবতি তথা 'ব্যুচ্ছ' নৈশং তমো নিবারয়; 'উচ্ছী বিবাসে' বিবাসো বর্জনম্ (২)॥ অথ তৃতীয়া। হে 'বাজিনীবতি' হবিলক্ষণান্নবতি! 'উষঃ' উষোদেবতে! 'অরুণান্' অরুণবর্ণান্ 'অশ্বান্' অশ্বস্থানীয়ান্ গোবিশেষান্। 'দীর্ঘাদটি সমানপাদে'—ইতি সংহিতায়াং নকারস্য রুত্বম্, আতোঽটি নিত্যম্'—ইতি সানুনাসিক আকারঃ। এবম্ভূতান্ 'অদ্য' অস্মিন্ কালে 'যুঙ্ক্ষ্বা হি' যোজয়ৈব; হিরবধারণে। 'অথ' অনন্তরং রথমারুহ্য 'বিশ্বা' সর্বাণি 'সৌভাগ্যানি'—'সুভগামন্ত্রে'—ইত্যুদ্গাত্রাদিষু পাঠাৎ ভাবকর্ম্মণোরর্থয়োঃ 'প্রাণভৃজ্জাতিবয়োবচনোদ্গাত্রাদিভ্যোঽঞ্'—ইত্যঞ্ প্রত্যয়ঃ, 'হৃদ্ভগসিন্ধ্বন্তে পূর্বপদস্য চ'—ইত্যুভয়পদবৃদ্ধৌ প্রাপ্তায়াং সর্ববিধীনাং ছন্দসি বৈকল্পিকত্বাৎ অত্রোত্তরপদস্য বৃদ্ধির্নভবতীত্যুক্তম্। 'সৌভগানি' সর্বাণি সৌভাগ্যানি 'নঃ' অস্মভ্যম্ 'আ বহ' আনয় (৩)॥ ৮

হে অন্নদায়িনী ক্রিয়ার প্রদাত্রী, উষোদেবি! আমাদিগকে তাদৃশ বিচিত্র ধন প্রদান কর; যদ্দ্বারা আমরা পুত্র পৌত্রাদি প্রতিপালন করিতে পারি (১)। হে গোপ্রদে! হে অশ্বপ্রদে! হে প্রভাবতি! হে প্রিয়-সত্য-বাণী-যুতে! উষোদেবি! আমাদের ধনোপার্জ্জনের সাহায্যার্থ এক্ষণে এ দেশে তমো নাশ কর (২)। হে অন্নদায়িনী ক্রিয়ার প্রদাত্রী, উষোদেবি! এক্ষণে অরুণবর্ণ অশ্বসমূহ (স্বরথে) যোগকর*; ঐ রথে আমাদের জন্য সর্ব্বসৌভাগ্য বহন কর (৩)॥ ২খ০ ৩সূ০ ॥ ৮

(৯)

১ ২ ৩ ১ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১উ
আশ্বিনাবর্ত্তিরস্মদাগোমদ্দস্রাহিরণ্যবৎ। অর্ব্বাগ্র
৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
থংসমনসানিয়চ্ছতম্ (১)॥ এহদেবামযোভুবাদস্রা
২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
হিরণ্যবর্ত্তনী। উষর্বুধোবহন্তুসোমপীতয়ে (২)॥
২ ৩ ২উ ৩ ১ ৩ ১উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১
য়াবিত্থাশ্লোকমাদিবোজ্যোতির্জনায়চক্রথুঃ। আনঊ
২ ৩ ১
র্জ্জং বহতমশ্বিনায়ুবম্ (৩)॥ ৯

৯। ঋ০ স০ ১, ৩, ২৭, ১-৩-২। ঋ০ রহূগণবংশধর গোতম। ছ০ উষ্ণিক্। দে০ উষা। উ০ গা০ ১৯, ১, ৬। সা০ না০ শ্রধ্যম্।

---

* অর্থাৎ অরুণোদয় হউক। নিঘণ্টুকার বলেন অরুণবর্ণ গো'রাই উষার রথবাহন; বলা বাহুল্য যে সূর্য্য-কিরণই এ স্থলে গো-শব্দের বাচ্য।

সা• ভা•। অথাশ্বিনাবর্ত্তিরিতি তৃচং চতুর্থং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। উষসা সাহচর্য্যাদ্ বুদ্ধিস্থাবশ্বিনাবিদমাদিকেন তৃচেন স্তূয়েতে। হে 'অশ্বিনা' অশ্ববন্তৌ ব্যাপনশীলৌ বা দেবৌ! 'দস্রা' শত্রূণামুপক্ষপয়িতারৌ 'অস্মৎ' অস্মাকং 'বর্ত্তি' বর্ত্তনহেতুভূতং গৃহম্ 'আ' সমন্তাৎ 'গোমৎ' বহু-ভির্গোভির্যুক্তং 'হিরণ্যবৎ' হিতরমণীয়ধনযুক্তং চ যথা ভবতি তথা 'সমনসা' সমানমনস্কৌ সন্তৌ 'যুবাং' যুষ্মদায়ং 'রথম্' 'অর্ব্বাক্' অর্ব্বাচীনম্ অস্মদভিমুখং 'নিয়চ্ছতম্' আবর্ত্তয়তম্। অস্মৎ—'সুপাংসুলুক্'—ইতি ষষ্ঠ্যা লুক্(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'উষর্ব্বুধঃ' উষসি প্রবুদ্ধা অশ্বাঃ 'ইহ' অস্মিন্ যাগে 'সোমপীতয়ে' সোমপানায় 'দস্রা' শত্রূণামুপক্ষপয়ি-তারৌ অশ্বিনৌ 'আ বহন্তু' আনয়ন্তু। কীদৃশৌ? 'দেবা' দেবনশীলৌ দানাদিগুণযুক্তৌ বা 'ময়োভুবা' ময়সঃ আরোগ্য-প্রদস্য সুখস্য ভাবয়িতারৌ। 'অশ্বিনৌ বৈ দেবানাং ভিষজৌ' —ইতি শ্রুতেঃ। 'হিরণ্যবর্ত্তনী' বর্ত্ততেঽনেনেতি ব্যুৎপত্ত্যা বর্ত্তনিশব্দেন রথ উচ্যতে, সুবর্ণময়ো বর্ত্তনির্যয়োস্তৌ। দেবা —ইত্যাদিষু ত্রিষু 'সুপাং সুলুক্'—ইত্যাকারঃ (২)॥ অথ তৃতীয়া। হে অশ্বিনৌ 'য়া' যুবাং 'দিবঃ' দ্যুলোকাৎ 'শ্লোকম্' উপশ্লোকনীয়ং প্রশংসনীয়ং 'জ্যোতিঃ' তেজঃ 'ইত্থা' ইত্থ-মস্মাভিরনুভূয়মানেন প্রকারেণ 'চক্রথুঃ' কৃতবন্তৌ। কেষা-ঞ্চিন্মতেন সূর্য্যাচন্দ্রমসাবশ্বিনাবিত্যুচ্যেতে। তদুক্তং যাস্কেন —'তৎকাবশ্বিনৌ দ্যাবাপৃথিব্যাবিত্যেকেঽহোরাত্রাবিত্যেকে সূর্য্যাচন্দ্রমসাবিত্যেকে'—ইতি। তথাচ প্রকাশকত্বং তয়ো-রুপপন্নম্। তৌ 'য়ুবং' যুবাং 'নঃ' অস্মভ্যম্ 'ঊর্জং' বলপ্রদম্

অন্নম্ 'আ বহতম্' আনয়তং প্রয়চ্ছতম্। শ্লোকং—'শ্লোক সঙ্ঘাতে' অয়ং স্তুত্যর্থোঽপি, কর্ম্মণি ঘঞ্; ঞিত্ত্বাদাদ্যুদাত্তত্বম্ (৩)॥ ৯

হে 'দস্র' নামে প্রসিদ্ধ, অশ্বিদ্বয়! তোমরা উভয়ে একমনা হইয়া আমাদের অভিমুখে রথ-চালনা কর; তোমাদের এই আগমনের ফলে আমাদের বাসস্থান যেন গো প্রভৃতি পশু ও হিরণ্যাদি সম্পত্তিতে পরিশোভিত হয়। (১)। যে দেবগণ, উষাকালেই সোমপানার্থ, উদ্বুদ্ধ হএন*; তাঁহারা হিরণ্ময়পথগামী, সুখেরভাবয়িতা, অশ্বিদেবদ্বয়কে এক্ষণে আবাহন করুন (২)। যে অশ্বিদেবদ্বয়, এই প্রকারে প্রতিদিনই দ্যুমণ্ডলে† সর্ব্বজনহিতকর, প্রশংসনীয় জ্যোতি বিস্তৃত করেন; তাঁহারাই আমাদের জন্য অন্ন ও বল আবহন করুন (৩)॥ ২খ০ ৪সূ০ ॥ ৯

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য ঊনবিংশস্যাধ্যায়স্য দ্বিতীয়খণ্ডঃ॥ ১৯। ২॥

---

(১০)

৩ ১ ২র ৩ ২উ ৩ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২
অগ্নিন্তম্মন্যেয়োবসুরস্তংয়ংয়ন্তিধেনবঃ। অস্তমর্বন্ত
৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
আশবোস্তন্নিত্যাসোবাজিনইষংস্তোতৃভ্যআভর(১)॥

* সূর্য্যরশ্মিসমূহ। † সর্ব্বপ্রথমে দ্যুমণ্ডলেই আলোক দেখাযায়।

৩২উ ৩ ১২ ৩ ১ ২র ৩১২ ৩১র৩ ২
অগ্নির্হি বাজিনং বিশেদদাতি বিশ্বচর্ষণিঃ। অগ্নী রায়ে

৩২৩ ২৩ ১২ ৩২৩ ১২ ৩২৩ ১২
স্বাভুবꣳ স প্রীতোয়াতি বার্য্যমিষꣳ স্তোতৃভ্য আ ভর(২)॥

২৩১ ২র৩ ২উ ৩১ ২৩১২ ১২র
সো অগ্নির্যো বসুর্গৃণে সং য়মায়ন্তি ধেনবঃ। সমর্বন্তো

৩২৩১ ২৩ ১২ ৩২৩১২ ৩২৩১ ২
রঘুদ্রুবঃ সꣳ সুজাতাসঃ সূরয় ইষꣳ স্তোতৃভ্য আ ভর(৩)॥ ১০

১০। ছ৹ আ৹ ৫, ১, ৪, ৭ (৪৬৪পৃ৹)। ঋ৹ বা৹ স৹ ১৭, ৪১; ১৫ ৪৩। ঋ৹ স৹ ৩, ৮, ২২, ১-৩-২। ঋ৹ অত্রিবংশীয় বসুশ্রুত। ছ৹ পংক্তি। দে৹ অগ্নি। উহ্য৹ গা৹ ৪, ৭, ১৬। সা৹ না৹ রায়োবাজীয়ম্।

সা৹ ভা৹। অথ তৃতীয়ে খণ্ডে অগ্নিন্তম্মন্য ইতি তৃচাত্মকং প্রথমং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'তম্' 'অগ্নিং' 'মন্যে' স্তৌমি। 'য়ঃ' অগ্নিঃ 'বসুঃ' বাসকঃ। 'য়ম্' 'অস্তং' সর্ব্বেষাং গৃহবদাশ্রয়ভূতম্ 'ধেনবঃ' গাবঃ 'য়ন্তি' গচ্ছন্তি প্রীণয়িতুম্। 'অস্তম্' উক্তলক্ষণম্ 'অর্ব্বন্তঃ' অরণবন্তঃ অশ্বাঃ আশবঃ' শীঘ্রগামিনঃ য়ন্তি। তথা 'নিত্যাসঃ' নিত্যপ্রবৃত্তয়ো 'বাজিনঃ' হবির্লক্ষণান্নবন্তো য়জমানাঃ য়ম্ 'অস্তং' য়ন্তি; তম্ মন্যে। 'ইষম্' অন্নং 'স্তোতৃভ্যঃ' অস্মভ্যম্ 'আ ভর' হে অগ্নে! আহর (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'অগ্নিঃ হি' অয়মগ্নিঃ খলু 'বিশে' য়জমানায় 'বাজিনম্' অন্নবন্তং পুত্রমশ্বমন্নং বা 'দদাতি' প্রয়চ্ছতি। 'বিশ্বচর্ষণিঃ' বিশ্বে চর্ষণয়ো মনুষ্যা রক্ষণীয়া অর্চ্চকা বা য়স্য স তথোক্তঃ। য়দ্বা, পশ্যতিকর্ম্মৈতৎ সর্ব্বস্য দ্রষ্টা অগ্নিঃ 'রায়ে' ধনার্থিনে; অথবা দ্বিতীয়ার্থে

চতুর্থী ; ধনম্, 'স্বাভুবং' সুষ্ঠু সর্ব্বত্র ব্যাপ্তম্, 'বার্য্যং' সর্ব্বৈর্বরণীয়ঃ প্রীতঃ সন্ 'য়াতি' য়ময়তি ; দাতুঃ বা গচ্ছতি। ইষমিত্যাদি পূর্ব্ববৎ (২) ॥ অথ তৃতীয়া। 'সঃ অগ্নিঃ' স খল্বগ্নিঃ। 'য়ঃ' 'বসুঃ' বাসকঃ 'গৃণে' স্তূয়তে, 'য়ং' 'ধেনবঃ' 'সমায়ন্তি' হোমার্থং প্রাপয়ন্তি, 'অর্ব্বন্তঃ' অশ্বাঃ 'রঘুদ্রুবঃ' লঘুগমনাঃ 'সম্' আয়ন্তি, 'সুজাতাসঃ' শোভনপ্রাদুর্ভূতাঃ 'সূরয়ঃ' মেধাবিনঃ 'সম্' আয়ন্তি। স খল্বগ্নিরিতি শেষং পূর্ব্ববৎ (৩) ॥ ১০

যে অগ্নিকে ধেনুগণ আশ্রয়স্বরূপ জ্ঞান করে, যাঁহাকে আশুগামী অর্ব্বাসকলও আশ্রয়স্বরূপ জ্ঞান করে ; এমন কি, অন্নজীবী প্রাণিমাত্রেই যাঁহাকে চিরদিন আশ্রয়স্বরূপ জ্ঞান করে, যিনি আমাদের প্রধান সম্পত্তি ; আমরা তাঁহাকেই মান্য করিয়াথাকি। তাঁহার প্রসাদেই আমরা অন্ন লাভ করিয়াথাকি (১)। সমস্ত চরাচর যাঁহার অধীন ; তাদৃশ অগ্নিদেবতা, প্রজাসমস্তকে বলবান্ পুত্রাদি দান করেন। সুপ্রীত, অগ্নি, আমাদের সম্পত্তির জন্যই সুখভাবয়িতা বরণীয় উদক প্রাপ্ত করাইয়াথাকেন। তাঁহার প্রসাদেই আমরা অন্নলাভ করিয়াথাকি (২)। যাঁহাকে ধেনুগণ, সংয়ত হইয়া আশ্রয় করে ; সুজাত, লঘুগামী, সূরি, সাধু, অশ্বসমূহও যাঁহাকে সংযত হইয়া আশ্রয় করে ; যিনি আমাদের প্রধান সম্পত্তি ; আমরা সেই অগ্নিদেবতাকে স্তব করি। তাঁহার প্রসাদেই আমরা অন্নলাভ করিয়াথাকি * (৩) ॥ ৩খ০ ১সূ০ ॥ ১০

* এস্থলে অগ্নিশব্দে—সূর্য্য, মাধ্যমিক ও পার্থিব এবং ধেনু ও অশ্ব শব্দেও রশ্মি, মেঘ ও গাভী বুঝিতে হইবে।

(১১)

৩ ১ ২ ৩১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২
মহেনোঅদ্যবোধয়োষোরায়েদিবিত্মতী। য়থাচি

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ৩র ৩ ১ ২
ন্নোঅবোধয়ঃসত্যশ্রবসিবায়্যেসুজাতেঅশ্বসূনৃতে(১)॥

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ১ ২ ৩ ১
য়াসুনীথেশৌচদ্রথেব্যৌচ্ছোদুহিতর্দিবঃ। সাব্যুচ্ছ

২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২
হীয়সিসত্যশ্রবসিবায়্যেসুজাতেঅশ্বসূনৃতে (২) ॥

১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ক ২র ২উ ৩
সানোঅদ্যাভরদ্বসুর্ব্যুচ্ছাদুহিতর্দিবঃ। য়োব্যৌচ্ছঃ

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২
সহীয়সিসত্যশ্রবসিবায়্যেসুজাতেঅশ্বসূনৃতে (৩) ॥ ১১

১১। ছ• আ• ৫, ১, ৪, ৩ (৭১৮পৃ•)। ঋ• স০ ৪, ৪, ২১, ১-২-৩। ঋ• অত্রিবংশীয় সত্যশ্রবা বা বৎস। ছ• পংক্তি। দে• উষা। উ• গা• ৪, ১, ১৭। সা• না• রায়ে বাজীয়ম্।

সা• ভা•। অথ মহেনোঅদ্যেতি তৃচং দ্বিতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'অদ্য' অস্মিন্ য়াগদিনে, হে 'উষঃ' উষো দেবি! 'দিবিত্মতী' দীপ্তিমতী ত্বং 'নঃ' অস্মান্ 'মহে' মহতে 'রায়ে' ধনপ্রাপ্তয়ে 'বোধয়' প্রজ্ঞাপয় প্রকাশয়েত্যর্থঃ। সতি হি প্রকাশে ক্রতুদ্বারা দ্রব্যস্যার্জয়িতুং শক্যত্বাৎ। 'য়থা চিৎ' য়থৈব পূর্ব্বং 'নঃ' অস্মান্ 'অবোধয়ঃ' অতীতেষু দিনেষু য়থা বোধিতবতী, তদ্বদদ্যাপীত্যর্থঃ। হে 'সুজাতে' শোভন-প্রাদুর্ভূতে! 'অশ্বসূনৃতে' অশ্বার্থা প্রিয়সত্যাত্মিকা স্তুতিবাগ্ য়স্যাঃ সা। হে তাদৃশি দেবি! 'বায্যে' বয়্যপুত্রে 'সত্যশ্র-

বসি' ময্যনুগৃহাণেত্যর্থঃ (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'দিবঃ দুহিতঃ' সূর্য্যস্য পুত্রি ! উষঃ ! 'য়া' ত্বং 'সুনীথে' এতন্নামকে 'শৌচদ্রথে' শুচদ্রথস্যাপত্যে পূর্ব্বং 'ব্যৌচ্ছঃ' .ব্যবাসয়ঃ তমাংসি। 'সা' ত্বং 'সহীয়সি' অতিশয়েন বলবতি 'বাষ্যে' বয্যপুত্রে 'সত্যশ্রবসি' ময়ি 'ব্যুচ্ছ' তমো বিবাসয়। 'উচ্ছী বিবাসে' বিবাসো বর্জনম্। শিষ্টং সমানম্(২) ॥ অথ তৃতীয়া। হে 'দুহিতঃ দিবঃ' উষঃ ! 'আভরদ্বসু' আহৃতধনা 'সা' প্রসিদ্ধা ত্বং 'নঃ' অস্মাকম্ 'অদ্য' অস্মিন্ দিনে 'ব্যুচ্ছ' তমো বিবাসয়। হে 'সহীয়সি !' 'য়া উ' উকারোঽনর্থকঃ ; য়া ত্বং পূর্ব্বং 'ব্যৌচ্ছঃ' 'সা' অদ্যাপীতি। শিষ্টং সমানম্ (৩) ॥ ১১

আজিকার দ্যুতিমতী উষা, আমাদের প্রভূত সম্পত্তির হেতু হউন। হে কল্যাণজাতে ! এবং সূর্য্যচন্দ্রের ন্যায় প্রিয়সত্যাত্মিকে ! উষঃ ! বয়-পুত্র সত্যশ্রবাকে* যে ভাবে জাগ্রত করিয়াথাক, আমাদিগকেও সেই ভাবে জাগ্রত কর (১)। যিনি শুচদ্রথপুত্র সুনীথের জন্য তমোনাশ করিয়াছিলেন, তিনিই অতিবল, বয়পুত্র, সত্যশ্রবার জন্যও তমোনাশ করিয়াছেন। হে সূর্য্যপুত্রি ! হে কল্যাণজাতে ! এবং সূর্য্যচন্দ্রের ন্যায় প্রিয়সত্যাত্মিকে ! উষোদেবি ! আমাদের হিতার্থও সেইরূপ তমোনাশ কর (২)। যিনি অতিবল, বয়পুত্র সত্যশ্রবার জন্য তমোনাশ করিয়াছেন ; তিনিই আজি আমাদের জন্য বসু আহরণ করুন ! হে

---

* এ সূক্তে নৈরুক্তমতে—বয়পুত্র সত্যশ্রবা, মাধ্যমিক বায়ু অথবা পক্ষিজাতি এবং শুচদ্রথপুত্র সুনীথ, মাধ্যমিক অগ্নি অথবা পশুজাতি ; ঐতিহাসিক মতে ঐ-গুলি ব্যক্তির নাম (১ ভাগ ৭৫৯ পৃ০ দেখ)।

সূর্য্যপুত্রি! হে কল্যাণজাতে! এবং সূর্য্যচন্দ্রের ন্যায় প্রিয়সত্যাত্মিকে! উষোদেবি! আমাদের হিতার্থও সেইরূপ তমোনাশ কর (৩) ॥ ৩খ০ ২সূ০ ॥ ১১

(১২)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩
প্রতিপ্রিয়তমꣳরথং বৃষণংবসুবাহনম্। স্তো

১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩
তাবামশ্বিনাবৃষিঃস্তোমেভির্ভূষতিপ্রতিমাধ্বীমমশ্রুতꣳ

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২র
হবম্ (১) ॥ অত্যায়াতমশ্বিনাতিরোবিশ্বাঅহꣳসনা।

২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
দস্রাহিরণ্যবর্ত্তনীসুষুম্নাসিন্ধুবাহসামাধ্বীমমশ্রুতꣳহব

২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২
ম্ (২) ॥ আনোরত্নানিবিভ্রতাবশ্বিনাগচ্ছতংযুবম্।

২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
রুদ্রাহিরণ্যবর্ত্তনীজুষাণাবাজিনীবসূমাধ্বীমমশ্রুতꣳহ

২
বম্ (৩) ॥ ১২

১২। ছ০ আ০ ৫, ১, ৩, ১০ (৭৫২পৃ০)। ঋ০ স০ ৪, ৪, ১১, ১০২-৩। ঋ০ অত্রিবংশীয় অবস্যু। ছ০ পংক্তি। দে০ অশ্বিদেবদ্বয়। উহ্য০ গা০ ৩, ১, ১৮। সা০ না০ রায়োবাজীয়ম্।

সা০ ভা০। অথ প্রতিপ্রিয়তমমিতি তৃচাত্মকং তৃতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে 'অশ্বিনৌ!' একঃ প্রতিশব্দোঽনুবাদঃ। 'বাং' যুবয়োঃ 'প্রিয়তমং' 'রথং' 'স্তোতা' ঋষিঃ 'স্তোমেভিঃ' স্তোমৈঃ 'প্রতি ভূষতি' অলঙ্করোতি। কীদৃশং

রথং ? 'বৃষণং' বর্ষিতারং ফলানাং, 'বসুবাহনং' ধনানাং বাহকম্। ঈদৃশং রথমাগমনায় স্তৌতীত্যর্থঃ। তস্মাৎ হে 'মাধ্বী' মধুবিদ্যাবেদিতারৌ ! 'মম' 'হবম্' আহ্বানং 'শ্রুতং' শৃণুতম্ (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'অশ্বিনা' অশ্বিনৌ ! 'অত্যা-য়াতং' সর্বান্ যজমানানতিক্রম্য আগচ্ছতম্। 'অহম্' ঋষির্যথা বিশ্বাঃ সর্ব্বা অস্মদ্বিরোধিপ্রজাঃ 'সনা' সদা 'তিরঃ' করোমি ; অথবা 'অহং তিরঃ'—ইতি সম্বন্ধঃ ; প্রাপ্তাঃ 'বিশ্বাঃ' সর্ব্বাঃ ক্রিয়া যুস্মদীয়া অনুষ্ঠেয়া ইত্যর্থঃ ; 'সনা' সনাতনৌ। 'দস্রা' শত্রূণামুপক্ষপয়িতারৌ, 'হিরণ্যবর্ত্তনী' হিরণ্যরথৌ 'সুষুম্না' সুধনৌ 'সিন্ধুবাহসা' নদীনাং প্রবাহয়িতারৌ বৃষ্টিপ্রেরণেন। তাদৃশৌ যুবামত্যায়াতম্ (২) ॥ অথ তৃতীয়া। হে 'অশ্বিনা' অশ্বিনৌ ! 'যুবং' যুবাং 'নঃ' অস্মভ্যং 'রত্নানি' রমণীয়ানি 'বিভ্রতা' বিভ্রতৌ ধারয়ন্তৌ সন্তৌ অস্মান্ 'আগচ্ছতম্'। হে 'রুদ্রা' রুদ্রপুত্রৌ ! স্তুত্যৌ ! বা 'বাজিনীবসূ' বাজিনধনৌ যুবাং 'হিরণ্যবর্ত্তনী' হিরণ্যরথৌ 'জুষাণা' যজ্ঞং সেবমানৌ সন্তৌ আগচ্ছতমিতি। মাধ্বীত্যাদি গতম্ (৩) ॥ ১২

হে অশ্বিদেবদ্বয় ! তোমাদের যে রথে (রংহণে) বসু (সম্পত্তি) বাহিত হইয়াথাকে, যাহা বৃষ্টিকৃৎ, যাহা প্রতি ব্যক্তিরই প্রিয়তম ; তাদৃশ রথকে জনৈক স্তুতিকৃৎ ঋষি, স্তোমসমূহে অলঙ্কৃত করিতেছেন ; হে অশ্বিদ্বয় ! তোমরা এই আহ্বান শ্রবণকর,—মধুময় হও* (১)। হিরণ্ময়–পথগামী, সূর্য্য-রশ্মিস্বরূপ, সিন্ধুবাহী (অন্তরীক্ষচারী), 'দস্র' নামে প্রসিদ্ধ

---

* ১ম ভাগ ১৫৪ পৃষ্ঠায় এতদীয় টীপ্পনীটীও দেখ।

অশ্বিদ্বয় চিরদিনই সমস্ত তমোরাশি বিদূরিত করত অহঙ্কৃত-ভাবে সমাগত হইয়াথাকেন। হে অশ্বিদ্বয়! তোমরা এই আহ্বান শ্রবণ কর,—মধুময় হও (২)। রুদ্রমূর্ত্তি; হিরণ্ময়-পথবর্ত্তী, উষঃসম্পত্তি, প্রীত, হে অশ্বিদ্বয়! তোমরা উভয়েই আমাদের জন্য রত্নসমূহ ধারণ করত আগমন কর। হে অশ্বিদ্বয়! তোমরা এই আহ্বান শ্রবণ কর,—মধুময় হও (৩)। ৩খ০ ৩সূ০ ॥ ১২

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য ঊনবিংশস্যাধ্যায়স্য তৃতীয়ঃ খণ্ডঃ ॥ ১৯। ৩ ॥

---

(১৩)

১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
অবোধ্যগ্নিঃসমিধাজনানাম্প্রতিধেনুমিবায়তীমুষাস
৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ২ ৩ ২ ৩
ম্। য়হ্বাইবপ্রবয়ামুজ্জিহানাঃপ্রভানবঃসস্রতেনাক
১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ৩ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩
মচ্ছ (১) ॥ অবোধিহোতায়জথায়দেবানূর্দ্ধোঅগ্নিঃসু
১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩
মনাঃপ্রাতরস্থাৎ। সমিদ্ধস্যরুশদদর্শিপাজোমহান্দে
১ ২র ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১
বস্তমসোনিরমোচি (২) ॥ য়দীঙ্গণস্যরশনামজীগঃশু
২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ১ ২র ৩ ১
চিরঙ্‌ক্তেশুচিভির্গোভিরগ্নিঃ। আদ্দক্ষিণায়ুজ্যতেবাজয়
২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ৩
ন্ত্যুত্তানামূর্দ্ধোঅধয়জ্জুহূভিঃ (৩) ॥ ১৩

১৩। ছ৹ আ৹ ১, ২, ৩, ১ (১৩৮পৃ৹)। ঋ৹ স৹ ৩, ৮, ১২, ১-২-৩।
ঋ৹ অত্রিবংশজাত বুধ ও গবিষ্ঠির। ছ৹ ত্রিষ্টুপ্। দে৹ অগ্নি। উ৹ গা৹ ১৯, ১, ৮। সাম না৹ ঔশনম্।

সা৹ ভা৹। অথ চতুর্থখণ্ডে অবোধ্যগ্নিঃসমিধাজনানামিতি ত্র্যূচাত্মকং প্রথমং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। অয়ম্ 'অগ্নিঃ' 'জনানাম্' অধ্বর্য্যাদীনাং 'সমিধা' সমিদ্ভিঃ 'অবোধি' প্রবুদ্ধোঽভূৎ। 'ধেনুম্ ইব' অগ্নিহোত্রার্থং ধেনুং প্রতি যথা প্রাতর্ব্বুধ্যতে তদ্বৎ, 'আয়তীম্' আগচ্ছতীম্ 'উষসং প্রতি' উষঃকালে ইত্যর্থঃ। অথ প্রবুদ্ধস্যাগ্নেঃ 'ভানবঃ' রশ্ময়ঃ জ্বালাঃ 'য়হ্বাঃ' মহান্তঃ 'বয়াং' শাখাং 'প্রোজ্জিহানাঃ' প্রোদ্গময়ন্তো বৃক্ষাইব; য়দ্বা, মহান্তঃ প্রোজ্জিহানাঃ স্বাধিষ্ঠানং ত্যজন্তঃ ভানবঃ। 'নাকম্' অন্তরিক্ষম্ 'অচ্ছ' আভিমুখ্যেন 'প্রসস্রতে' প্রসরন্তি ॥ 'সস্রতে'—'সিস্রতে'—ইতি পাঠৌ (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। অয়ং 'হোতা' হোমনিষ্পাদকঃ 'অগ্নিঃ' 'দেবান্' য়ষ্টব্যান্ 'য়জথায়' য়ষ্টুম্ 'অবোধি' বুধ্যসে। সোঽগ্নিঃ 'প্রাতঃ' কালে 'সুমনাঃ' শোভনমনস্কঃ য়জমানানুগ্রহবুদ্ধিঃ সন্ 'ঊর্দ্ধঃ' 'অস্থাৎ' উত্তিষ্ঠতি। 'সমিদ্ধস্য' অস্য 'রুশৎ' রোচমানং 'পাজঃ' বলং জ্বালালক্ষণম্ 'অদর্শি' দৃশ্যতে। অথ তথাভূতঃ 'মহান্ দেবঃ' 'তমসঃ' অন্ধকারাৎ 'নিরমোচি' সর্ব্বং জগৎ নিরমোচয়ৎ (২) ॥ অথ তৃতীয়া। 'য়দ্' য়দা 'ঈন্' অয়মগ্নিঃ 'গণস্য' সঙ্ঘাতাত্মকস্য জগতঃ 'রশনাং' রজ্জুমিব ব্যাপারপ্রতিবন্ধকং তমঃ 'অজীগঃ' গিরতি গৃহ্লাতি, সমিদ্ধো ভবতীত্যর্থঃ। তদা 'শুচিঃ' দীপ্তঃ 'অগ্নিঃ' 'শুচিভিঃ গোভিঃ'

ব্যাপারপ্রতিবন্ধকৈর্দীপ্তৈঃ রশ্মিভিঃ 'অঙ্‌ক্তে' ব্যনক্তি বিশ্বং জগৎ 'আৎ' অনন্তরমেব ''দক্ষিণা' প্রবৃদ্ধা 'বাজয়ন্তী' হবির্লক্ষণমন্নং প্রদাতুমিচ্ছন্তী 'জুহুভিঃ যুজ্যতে' যুক্তা ভবতি; অথবা, দক্ষিণা প্রবৃদ্ধাজ্যধারা যুজ্যতে। তাং ধারাম্ 'উত্তানাম্' ঊর্দ্ধস্থিতামুপরি বিস্তৃতাম্ 'ঊর্দ্ধঃ' উন্নতঃ সন্ 'জুহুভিঃ' 'অধয়ৎ' পিবতি (৩) ॥ ১৩

ঊষাকাল সমাগত দেখিয়াই ধেনুগণ যেরূপ জাগ্রতী হইয়াথাকে, অগ্নিও সেইরূপ প্রতি প্রাতঃকালে মনুষ্যগণ কর্ত্তৃক সমিৎপ্রক্ষেপাদির দ্বারা প্রবুদ্ধ হইয়াথাকেন এবং পক্ষিগণ যেরূপ প্রতিপ্রভাতে স্ব স্ব স্থান পরিত্যাগ করত ঊর্দ্ধে সমুড্ডীন হইয়াথাকে, অগ্নিজ্বালাসমূহও সেইরূপ প্রতিপ্রাতে অন্তরীক্ষ পরিব্যাপ্ত হইয়াথাকে(১)*। কল্যাণমনাঃ ও হোতৃরূপ এই অগ্নিদেবতা, দেবগণকে যজন করণার্থ প্রতিপ্রাতঃকালে প্রবুদ্ধ হওত ঊর্দ্ধে উত্থান করিয়াথাকেন; সমিদ্ধ এই অগ্নির রোচমান রূপ, যখন দেদীপ্যমান ভাবে প্রকাশ পায়, তখনই এই মহান্ দেবতা, সমস্ত জগৎকে অন্ধকার হইতে বিমুক্ত করিয়াথাকেন (২)। শুচি (বায়ুর সহচর) এই অগ্নি, যৎকালে শুচি, রশ্মিসমূহরূপে সর্পগণের জিহ্বাস্বরূপ (লহলহায়মানা) প্রভা (বিদ্যুৎ) উদ্গিরণ করিতেথাকেন, তখনই এই উত্তানা ভূমি, জল-সিক্তা হয় এবং তখনই অন্নপ্রসবিনী দক্ষিণা নামের উপযুক্তা হয়, তৎপরে

---

* এ সূক্তের প্রথম মন্ত্রটি ভূস্থ পার্থিব অগ্নির স্তুতি; ২য়টী দ্যুস্থ সূর্য্যরূপ অগ্নির স্তুতি এবং তৃতীয়টী অন্তরীক্ষস্থ মাধ্যমিক অগ্নির স্তুতি; এইরূপে এ সূক্তে ত্রিবিধ অগ্নিরই স্তুতি সম্পন্ন হইল।

কালক্রমে ঊর্দ্ধস্থ অগ্নিদেবতা (সূর্য্য), সেই উত্তানা ভূমিকে জুহূসমূহের দ্বারা (কিরণপুঞ্জের যোগে) পান করেন অর্থাৎ তদুপরিস্থ অতিরিক্ত রস-হরণ করেন (৩) ॥ ৪খ০ ১সূ০ ॥ ১৩

(১৪)

৩ ২উ০ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
ইদংশ্রেষ্ঠংজ্যোতিষাংজ্যোতিরাগাচ্চিত্রঃপ্রকেতোঅ

৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২উ ৩
জনিষ্টবিভ্বা। যথাপ্রসূতাসবিতুঃসবায়ৈবারাত্র্যু

২ ২ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২
ষসেয়োনিমারৈক্ (১) ॥ রুশদ্বৎসারুশতীশ্বেত্যা

৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩
গাদারৈগুকৃষ্ণাসদনান্যস্যাঃ। সমানবন্ধুঅমৃতেঅনু

২উ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২উ ৩ ১
চীদ্যাবার্ণঞ্চরতআমিনানে (২) ॥ সমানোঅধ্বাস্ব

২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১
স্রোরনন্তস্তমন্যান্যাচরতোদেবশিষ্টে। নমেথতেন

২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ২ ১ ২ ৩ ১ ২
তস্থতুঃসুমেকেনক্তোষাসাসমনসাবিরূপে (৩) ॥ ১৪.

১৪। ঋ০ স০ ১, ৮, ১, ১-২-৩। ঋ০ অঙ্গিরোবংশীয় কুৎস। ছ০ ত্রিষ্টুপ্। দে০ উষা। উ০ গা০ ১৯, ১, ৯। সা০ না০ ঔশনম্।

সা০ ভা০। অথেদং শ্রেষ্ঠমিতি তৃচাত্মকং দ্বিতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'জ্যোতিষাং' গ্রহনক্ষত্রাদীনাং দ্যোতমা-

নানাং মধ্যে 'ইদম্' উষআখ্যং 'জ্যোতিঃ' 'শ্রেষ্ঠং' প্রশস্যতমম্। অস্য কোঽতিশয়ঃ? ইতি চেৎ, উচ্যতে—নক্ষত্রাদিকং জ্যোতিঃ স্বাত্মানমেব প্রকাশয়তি নান্যৎ, চন্দ্রস্তু যদ্যপ্যন্যং প্রকাশয়তি তথাপি ন বিস্পষ্টপ্রকাশঃ, উষসস্তু জ্যোতির্যুগপদেব সর্বস্য জগতোঽন্ধকারনিরাকরণেন বিশেষেণ প্রকাশকম্; অতঃ প্রশস্যতমমিত্যর্থঃ। তাদৃশং জ্যোতিঃ 'আ অগাৎ' পূর্বস্যাং দিশ্যাগমৎ। আগতে চৈতস্মিন্ 'চিত্রঃ' চায়নীয়ঃ, 'প্রকেতঃ' অন্ধকারাবৃতস্য সর্বস্য পদার্থস্য প্রজ্ঞাপকঃ, তথা 'বিভ্বা' বিভুর্ব্যাপ্তঃ সন্ 'অজনিষ্ট' প্রাদুরভূৎ। কিঞ্চ, 'যথা' 'রাত্রী' রাত্রিঃ স্বয়ং 'সবিতুঃ' সূর্য্যসকাশাৎ 'প্রসূতা' উৎপন্না; সূর্য্যো হ্যস্তং গচ্ছন্ রাত্রিং জনয়তি তস্মিন্নস্তমিতে রাত্রেরুৎপত্ত্যভাবাৎ; এবমেব রাত্রিরপি 'উষসে' 'সবায়' উষসউৎপত্তয়ে তদর্থং 'যোনিং' স্থানং স্বকীয়াপরভাগলক্ষণম্ 'আরৈক্' আরেচিতবতী; কল্পিতবতীত্যর্থঃ। যদ্বা, 'প্রসূতা' রাত্রিসকাশাদুৎপন্না উষাঃ 'সবিতুঃ' সূর্য্যস্য 'সবায়' প্রসবায় জন্মনে যথা ভবতি এবং 'রাত্রিঃ' অপি 'উষসে' উষসো যজ্জন্ম তদর্থং যোনিং স্বাপরভাগলক্ষণং স্থানং কৃতবতী। অত্র নিরুক্তম্—'ইদং শ্রেষ্ঠং জ্যোতিষাং জ্যোতিরাগমচ্চিত্রং প্রকেতনং প্রজ্ঞাততমমজনিষ্ট বিভূততমং যথা প্রসূতা সবিতুঃ প্রসবায় রাত্রিরাদিত্যস্যৈবং রাত্র্যুষসে যোনিমরিচৎ স্থানম্' —ইতি (২অ০)। শ্রেষ্ঠম্—প্রশস্যশব্দাদাতিশায়নিক ইষ্ঠন্, প্রশস্যস্য শ্রঃ—ইতি শ্রাদেশঃ, 'প্রকৃত্যৈকাচ্'—ইতি প্রকৃতিভাবাট্টিলোপাভাবঃ। আগাৎ—এতের্লুঙি 'ইণো গা লুঙি'—ইতি গাদেশঃ, 'গাতিস্থা'—ইতি সিচো লুক্।

প্রকেতঃ—'কিত জ্ঞানে' অন্তর্ভাবিতণ্যর্থাৎ কর্ম্মণি ঘঞ্, থাথাদিনা উত্তরপদান্তোদাত্তত্বম্। অজনিষ্ট—'জনী প্রাদুর্ভাবে' লুঙি সিচ ইড়াগমঃ। বিভ্বা—'বিপ্রসম্ভ্যো ডুসঞ্জ্ঞায়াম্'—ইতি ডুপ্রত্যয়ঃ, 'সুপাং সুলুক্'-ইত্যাদিনা সোরাকারাদেশঃ, 'ওঃ সুপি'—ইতি যণাদেশস্য 'ন ভূসুধিয়োঃ'—ইতি নিষেধে প্রাপ্তে 'ছন্দস্যুভয়থা'—ইতি যণাদেশঃ, ব্যত্যয়েনাদ্যুদাত্তত্বম্; যদ্বা, বিপূর্ব্বাৎ ভবতেরৌণাদিকো ডুন্ প্রত্যয়ঃ, নিত্ত্বাদাদ্যুদাত্তত্বম্। প্রসূতা—সুনোতেঃ কর্ম্মণি নিষ্ঠা, 'গতিরনন্তরঃ'—ইতি গতেঃ প্রকৃতিস্বরত্বম্। সবায় —'ছন্দসি জবসবৌ বক্তব্যৌ'—ইতি নিপাতনাৎ অচ্, চিৎস্বরঃ। রাত্রী—'রাত্রেশ্চাজসৌ'—ইতি ঙীপ্, 'যস্যেতি চ'—ইতীকারলোপঃ। আরৈক্—'রিচির বিরেচনে', লঙি 'বহুলঞ্ছন্দসি'—ইতি বিকরণস্য লুক্, লঘূপধগুণে, 'হল্ঙ্যাভ্যঃ'—ইতি তিলোপঃ, বর্ণব্যাপত্ত্যা ব্যত্যয়েন পকারস্যৈকারঃ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। শ্বেত্যা ইতি উষসো নামধেয়ম্। 'রুশতী' দীপ্তা, 'শ্বেত্যা' শ্বেতবর্ণোষাঃ, 'রুশদ্বৎসা' রুশৎ দীপ্তঃ সূর্য্যো বৎসো যস্যাঃ সা তথোক্তা। যথা মাতুঃ সমীপে বৎসঃ সঞ্চরতি, এবমুষসঃ সমীপে সূর্য্যস্য নিত্যমবস্থানাৎ তদ্বৎসত্বম্; অথবা যথা বৎসো মাতুঃ স্তন্যং রসং পিবন্ চরতি এবমুষসোঽবশ্যায়াখ্যং রসং পিবন্ বৎস ইত্যুচ্যতে। তাদৃশী সতী 'আগাৎ' আগতবতী। আগতায়া অস্যা উষসঃ 'কৃষ্ণা' কৃষ্ণবর্ণা রাত্রিঃ 'সদনানি' স্থানানি স্বকীয়ানি অন্ধকারলক্ষণানি 'আরৈক্' আরেচিতবতী; কল্পিতবতীত্যর্থঃ। উ-ইত্যেতৎ পূরণম্। অপিচৈতে রাত্র্যুষসৌ 'সমানবন্ধূ' সমানেন

একেন সূর্য্যাখ্যেন বন্ধুনা সখ্যা যুক্তে ; যদ্বা, সূর্য্যেণ সহ সম্বন্ধে। যথা উষা উদেষ্যতা সূর্য্যেণ সম্বদ্ধা এবং রাত্রিরপি অস্তং গচ্ছতা সূর্য্যেণ সম্বদ্ধা। 'অমৃতে' মরণরহিতে ; কালাত্মকতয়া নিত্যত্বাৎ। 'অনূচী' অনূচ্যৌ ; প্রথমং রাত্রিঃ পশ্চাৎ উষা ইত্যনেন ক্রমেণ গচ্ছন্ত্যৌ। যদ্বা, সূর্য্যগত্যনুসারেণ গচ্ছন্ত্যৌ। এবম্ভূতে। 'বর্ণং' সর্ব্বেষাং প্রাণিনাং রূপম্ 'আ মিনানে জনয়ন্ত্যৌ। যদ্বা, স্বকীয়ং রূপং হিংসন্ত্যৌ ; উষসা নৈশং তমো নিবর্ত্যতে, প্রকাশাত্মকমুষসো রূপং রাত্র্যা এবংবিধে সত্যৌ 'দ্যাবা' দ্যোতমানে 'চরতঃ' প্রতিদিবসমাবর্ত্তেতে। যদ্বা, দ্যাবা নভসাঽন্তরিক্ষমার্গেণ চরতঃ প্রতিদিবসং গচ্ছতঃ। অত্র নিরুক্তম্—'রুশদ্বৎসা সূর্য্যবৎসা। রুশদিতি বর্ণনাম, রোচতেজ্বলতিকর্ম্মণঃ। সূর্য্যমস্যা বৎসমাহ সাহচর্য্যাদ্রস-হরণাদ্বা। রুশতী শ্বেত্যাগাৎ। শ্বেত্যা শ্বেততেররিচৎ কৃষ্ণা সদনান্যস্যাঃ কৃষ্ণবর্ণা রাত্রিঃ কৃষ্ণং কৃষ্যতের্নিকৃষ্টো বর্ণঃ। অথৈনে সংস্তৌতি সমানবন্ধূ সমানবন্ধনে অমৃতে অমরণধর্ম্মাণাবনূচী অনূচ্যাবিতরেতরমভিপ্রেত্য দ্যাবা বর্ণং চরতস্তে এব দ্যাবৌ দ্যোতনাদপি বা দ্যাবা চরতস্তয়া সহ চরত ইতি স্যাদামিমানে আমিন্বানে অন্যোঽন্যস্যাধ্যাত্মং কুর্ব্বাণে'—ইতি (২অ০)॥ শ্বেত্যা—'শ্বিতা বর্ণে', অস্মাণ্ণ্যন্তাৎ 'অচো যৎ'—ইতি ভাবে যৎ, ণিলোপঃ, অর্শআদিত্বান্মত্বর্থীয়োঽচ্। অমৃতে— মৃতং মরণং তয়োর্নাস্তীতি বহুব্রীহৌ 'নঞো জরমরমিত্রমৃতাঃ'—ইত্যুত্তরপদাদ্যুদাত্তত্বম্। অনূচী— অনুপূর্ব্বাদঞ্চতেঃ 'ঋত্বিগিত্যাদিনা কিন্; 'অনিদিতাম্'— ইতি নলোপঃ, 'অঞ্চতেশ্চোপসংখ্যানম্'—ইতি ঙীপ্, 'অচঃ'

—ইত্যাকারলোপে, 'চৌ'—ইতি দীর্ঘঃ, 'অনুদাত্তস্য চ যত্রোদাত্তলোপঃ'—ইতি ঙীপ উদাত্তত্বম্, 'সুপাং সুলুক্'—ইতি বিভক্তের্লুক্। অমিনানে—মীনাতেঃক্রৈয়াদিকস্য শানচি 'মীনাতের্নিগমে'—ইতি হ্রস্বত্বম্ (১)॥ অথ তৃতীয়া। 'স্বস্রোঃ' ভগিন্যোঃ রাত্র্যুষসোঃ 'অধ্বা' সঞ্চরণসাধনভূতো মার্গঃ 'সমানঃ' এক এব; যেন আকাশমার্গেণ উষা নির্গচ্ছতি, তেনৈব রাত্রিরপি। স চ মার্গাঃ 'অনন্তঃ' অবসানরহিতঃ। 'তং' মার্গং 'দেবশিষ্টে' দেবেন দ্যোতমানেন সূর্য্যেণানুশিষ্টে শিক্ষিতে সত্যৌ 'অন্যান্যা' একৈকা 'চরতঃ' ক্রমেণ গচ্ছতঃ। অপিচ 'সুমেকে' শোভনস্নেহনে সর্ব্বেষামুৎপাদকত্বাচ্ছোভন-প্রজননে 'নক্তোষাসা' রাত্রিরুষাশ্চ 'বিরূপে' তমঃপ্রকাশল-ক্ষণাভ্যাং বিরুদ্ধরূপাভ্যাং যুক্তে, অপি 'সমনসা' সমানমনস্কে ঐকমত্যং প্রাপ্তে সত্যৌ 'ন মেথেতে' পরস্পরং ন হিংস্তঃ, তথা 'ন তস্থতুঃ' ক্বচিদপি ন তিষ্ঠতঃ; সর্ব্বদা লোকানুগ্রহার্থং গচ্ছত ইত্যর্থঃ। অন্যান্যা—'কর্ম্মব্যতিহারে সর্ব্বনাম্নো দ্বে ভবত ইতি বক্তব্যং সমাসবচ্চ বহুলম্'—ইত্যন্যশব্দস্য দ্বির্ভাবঃ, 'তস্য পরমাম্রেডিতম্'—ইত্যাম্রেডিতসংজ্ঞায়াম্ 'অনুদাত্তঞ্চ'—ইত্যাম্রেডিতানুদাত্তত্বম্। দেবশিষ্টে—'শাসু অনু-শিষ্টৌ', শাস্তেঃ কর্ম্মণি নিষ্ঠা, 'যস্য বিভাষা'—ইতীট্প্রতি-ষেধঃ, 'শাসইদঙ্হলোঃ'—ইতি উপধায়া ইত্বম্, 'শাসিবসি-ঘসীনাঞ্চ'—ইতি ষত্বম্, তৃতীয়াকর্ম্মণি'—ইতি পূর্ব্বপদপ্রকৃতি-স্বরত্বম্। মেথেতে—মেথতির্হিংসার্থো ভৌবাদিকোঽনু-দাত্তেৎ। সুমেকে—'মিহ সেচনে', ভাবে ঘঞ্, শোভনো মেহো যয়োস্তে, ব্যত্যয়েন ককারঃ, উত্তরপদস্য ঞ্নিৎস্বরেণা-

দ্যুদাত্তত্বম্, 'ন্যচ্ছন্দসি'—ইত্যুত্তরপদাদ্যুদাত্তত্বম্। নক্তো৹ ষাসা—সুপাং সুলুগিতি বিভক্তেরাকারঃ, 'অন্যেষামপি দৃশ্যতে'—ইতি সংহিতায়ামুপধাদীর্ঘঃ (৩) ॥ ১৪

ইনি (উষা) সর্ব্ববিধ জ্যোতির মধ্যে প্রধান জ্যোতি, ইনি বিচিত্র জ্যোতি, ইনি প্রজ্ঞাপক জ্যোতি এবং ইনি ব্যাপক জ্যোতীরূপে সঞ্জাত হওত সমাগত হইয়াথাকেন। রাত্রি, যেরূপে সূর্য্যকে প্রসব করেন, সেইরূপে উষাকেও স্থান দেন *; অথবা সূর্য্য, যেরূপ রাত্রিকে সমুৎপন্ন করেন, সেইরূপে উষাকেও সমুৎপন্ন করেন† ; অথবা সূর্য্য, যেরূপ রাত্রিকে সমুৎপন্ন করেন, রাত্রিও সেইরূপ উষাকে প্রসব করেন‡ (১)। এই উষা দেবী, প্রদীপ্ত শ্বেতবর্ণা; সূর্য্যদেব, ইহাঁর বৎসস্বরূপ; কৃষ্ণা (রাত্রি), ইহাঁকে স্বীয় ভোক্তব্য সময়ের অংশ প্রদান করিয়াথাকেন (সুতরাং ভগিনী)। ইহাঁরা উভয়েই পরস্পর বন্ধুভাবাপন্ন, উভয়েই অমর, উভয়েই সূর্য্যের অধীন এবং উভয়ই বিরুদ্ধ-ধর্ম্মা-বলম্বিনী¶ হওত ও বিরুদ্ধ বর্ণ ধারণ করত§ দ্যুলোকের পথে

---

* রাত্রিরই শেষ ভাগ উষা (নিরু• ২অ•); এতাবতা উষা ও সূর্য্যে ভ্রাতৃভগিনী সম্বন্ধ হইল। ইহাই নিরুক্ত-বৃত্তিকার দুর্গাচার্য্যের মত।

† অর্থাৎ সূর্য্য হইতেই রাত্রি হয় এবং সূর্য্য হইতেই উষা হয় সুতরাং রাত্রি ও উষা ভগিনীদ্বয়। ইহাই ব্রাহ্মণ ভাগ্য সম্মত ব্যাখ্যা।

‡ সূর্য্য হইতে রাত্রি, রাত্রি হইতে উষা, উষা হইতে সূর্য্য; এতাবতা উষা, সূর্য্যের দৌহিত্রী হইলেন এবং জননীও হইলেন। ইহা সায়ণসম্মত।

¶ রাত্রি অন্ধকারকে আশ্রয় দেন; উষা অন্ধকারকে বিনষ্ট করেন।

§ রাত্রি, কৃষ্ণবর্ণা; উষা প্রদীপ্ত-শ্বেতবর্ণা।

নিরন্তর গমন করিতেছেন* (২)। এই উভয় ভগিনীরই গন্তব্য পথ, এক ও অনন্ত হইলেও সূর্য্যদেবের শাসনানুসারে উভয়েই যথানিয়ম বিচরণ করিয়াথাকেন; ক্ষণমাত্রের জন্যও কাহারও গতির বিরাম নাই,—একপথ—অথচ কেহ কাহাকেও আক্রমণও করেন না; রাত্রি ও উষা, উভয়ে বিরুদ্ধরূপ হইলেও মেহনবিষয়ে অর্থাৎ সৃষ্টিকার্য্য-সাধন-সম্বন্ধে ইহাঁদের সম্পূর্ণ ঐকমত্য আছে (৩)। ৪খ০ ২সূ০ ॥ ১৪

(১৫)

১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২র
আভাত্যগ্নিরুষসামনীকমুদ্বিপ্রাণাংদেবয়াবাচোঅস্থুঃ।
৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র
অর্ব্বাঞ্চানূনংরথ্যেহয়াতম্পীপিবাংসমশ্বিনাঘর্ম্মমচ্ছ
১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২র
(১) ॥ নসংস্কৃতম্প্রমিমীতোগমিষ্ঠান্তিনূনমশ্বিনোপ
৩ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ২ ৩
স্তুতেহ। দিবাভিপিত্বেবসাগমিষ্ঠাপ্রত্যবর্ত্তিন্দাশুষে
১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১
শম্ভবিষ্ঠা (২) ॥ উতায়াতংসঙ্গবেপ্রাতরহ্নোমধ্য
২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২, ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র
ন্দিনউদিতাসূর্য্যস্য। দিবানক্তমবসাশন্তমেননেদানী
৩ ২ ৩ ১ ২র
ম্পীতিরশ্বিনাততান (৩) ॥ ১৫

---

* প্রাচীনগণ কেবল চাষা ছিলেন কি বৈজ্ঞানিকও ছিলেন? দেখ। "নিরন্তর গতি" জানিবার যতটুকু জ্ঞান আবশ্যক, তাহা অবশ্যই জ্ঞাত ছিল।

১৫। ঋ০ স০ ৪, ৪, ১৭, ১-২-৩। ঋ০ ভূমিপুত্র অত্রি। ছ০ ত্রিষ্টুপ্। দে০ অশ্বিদ্বয়। উ০গা০ ১৯, ১, ১০। সা০ না০ ঔশনম্।

সা০ ভা০। অথাভাত্যগ্নিরিতি তৃচাত্মকং তৃতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'উষসাম্' 'অনীকম্' অনীকভূতং' অনীকং মুখম্, উষসি প্রবুদ্ধমান ইত্যর্থঃ। তাদৃশঃ 'অগ্নিঃ' 'আ ভাতি' দীপ্যতে। অথবা উষসাং মুখমাভাতি দীপয়তি; উষঃকালে হ্যগ্নয়ঃ প্রতিবুধ্যন্তে। কিঞ্চ 'বিপ্রাণাং' মেধাবিনাং স্তোতৃণাং 'দেবয়াঃ' দেবকামাঃ 'বাচঃ' স্তোত্রাণি 'উদস্থুঃ' উত্তিষ্ঠন্তি। যস্মাদেবং তস্মাৎ হে 'রথ্যা' রথস্বামিনৌ অশ্বিনৌ! 'অর্বাঞ্চা' অস্মদভিমুখাবশ্বিনৌ 'নূনম্' 'অদ্য' অস্মিন্ যাগদিনে 'ইহ' যাগে 'যাতম্' আয়াতম। কং প্রতি? 'পিপীবাংসং' স্বাঙ্গৈঃ পরিবৃঢ়ং 'ঘর্ম্মং' প্রদীপ্তং যজ্ঞম্; যদ্বা 'পিপীবাংসম্' আপ্যায়িতং ঘর্ম্মক্ষরণরূপং সোমরসম্; অথবা ঘৃতাদিনা 'পিপীবাংসং' 'ঘর্মং' প্রবর্গ্যম্ 'অচ্ছ' অভি লক্ষ্য আয়াতম্। প্রবর্গ্যেঽস্য সূক্তস্য বিনিয়োগো বহ্বৃচানাম্ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে অশ্বিনৌ! 'সংস্কৃতং' ঘর্ম্মং 'ন প্রমিমীতঃ' ন হিংস্তাং কিন্তু 'অন্তি' অন্তিকে ঘর্মসমীপে 'নূনম্' ইদানীম্ 'ইহ' যজ্ঞে 'গমিষ্ঠা' গন্তৃতমৌ যুবাম্ 'অশ্বিনা' অশ্বিনৌ 'উপস্তুতা' উপস্তুতৌ ভবতঃ। 'দিবাভিপিত্বে' দিবসস্যাভিপতনে প্রাতঃকালে 'অবসা' রক্ষণনিমিত্তেনান্নেন সহ 'অবর্ত্তিং' বৃত্তির্জীবনং তদভাবো অবর্ত্তিস্তদ্রহিতং যথাস্মম্ 'আগমিষ্ঠা' আগন্তৃতমৌ। আগত্য চ 'দাশুষে' হবির্দত্তবতে যজমানায় 'শম্ভবিষ্ঠা' সুখস্য ভাবয়িতারৌ

ভবতঃ (২)॥ অহ্নো দ্বেধা, ত্রেধা, পঞ্চধা, পঞ্চদশধা,—ইতি নানাবিধা ভাগাঃ সন্তি ; ইহ পঞ্চধা বিভাগা আপ্তাঃ। 'উত' অপিচ 'আয়াতম্' আগচ্ছতম্। কদা? 'সঙ্গবে' সঙ্গবকালে সঙ্গচ্ছন্তে গাবো দোহভূমিং যস্মিন্ কালে স সঙ্গবঃ ; রাত্র্যপরভাগকালে হি গাবো বনে হিমতৃণানি ভক্ষয়ন্তি, ভক্ষয়িত্বা পুনর্দোহায় সঙ্গবে প্রতিনবর্ত্তন্তে। তথা 'প্রাতঃ' কালেঽপি। তথা 'মধ্যন্দিনে' অহ্নো মধ্যকালে। 'সূর্য্যস্য' 'উদিতা' উদিতৌ অভ্যুদয়ে অত্যন্তপ্রবৃদ্ধসময়ে ; অপরাহ্নে ইত্যর্থঃ। এতৎসায়াহ্নস্যাপ্যুপলক্ষণম্। ন কেবলমুক্তেম্বেব কালেষু. কিন্তর্হি? 'দিবা' 'নক্তং' সর্ব্বদা 'শন্তমেন' সুখতমেন 'অবসা' রক্ষণেন হবিষা বা নিমিত্তেন আয়াতম্। কিমর্থমাগম্যতে? পূর্ব্বমেবান্যৈর্দেবৈঃ স্বাকৃতত্বাৎ? নেত্যাহ—ইদানীমপি 'পীতঃ' ইতরদেবানাং পানং 'ন' 'আ ততান' তনোতি। 'অশ্বিনা' অশ্বিনৌ ইহ আয়াতমিতি শেষঃ (৩)॥১৫

উষা দেবীদের মুখে অগ্নিদেবতা (সূর্য্য) প্রকাশ পান এবং সেই সময়ে দেবযজী বিপ্রগণের স্তুতিবাক্যসমূহও উত্থিত হইয়াথাকে। রংহণ-সম্বন্ধে হিতকর অশ্বিদেবদ্বয়, রসপানকারী দিবসদেবতাকে আলিঙ্গন করণার্থ অস্মদভিমুখে এইস্থানেই নিশ্চয় সমাগত হইতেছেন (১)। যাঁহারা অতিশয় গতিশীল হইলেও সম্যক্ কৃত নিয়ম অতিক্রম করেন না ; যাঁহারা দিবাকে প্রাপ্ত হইবার জন্য রক্ষাশক্তির সহিত সতত আগমন করেন ; যাঁহারা অন্নদাতৃবর্গের অতিশয় কল্যাণ বিধান করেন ; তাদৃশ অশ্বিদেবদ্বয় নিশ্চয় নিকটেই আছেন জানিয়া তোমরা এই স্থানেই স্তব কর (২)।

কি প্রাতঃকালে, কি দিবা ও রাত্রির সঙ্গম (সন্ধ্যা) কালে কি উদিত সূর্য্যের মধ্যন্দিনে; দিবা রাত্রির সকল সময়েই কল্যাণতম রক্ষা বিতরণ করিতে করিতে অশ্বিদেবদ্বয় সমাগত হওন। হে অশ্বিদ্বয়! তোমাদের উপস্থানকালে অন্য দেবগণের পান বিহিত নহে* (৩)॥ ৪খ০ ৩সূ০ ॥ ১৫

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য ঊনবিংশস্যাধ্যায়স্য চতুর্থঃ খণ্ডঃ॥ ১৯। ৪॥

---

(১৬)

৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩
এতাউত্যাউষসঃকেতুমক্রতপূর্ব্বেঅর্দ্ধেরজসোভা

১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২র
নুমঞ্জতে। নিষ্কৃণ্বানাআয়ুধানীবধৃষ্ণবঃপ্রতিগাবোরু

৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩
ষীর্যন্তিমাতরঃ (১)। উদপপ্তন্নরুণাভানবোবৃথাস্বা

২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২
য়ুজোঅরুষীর্গাঅয়ুক্ষত। অক্রন্নুষাসোবয়ুনানিপূর্ব্ব

৩ ১ ২ ৩ ২র ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২
থারুশন্তম্ভানুমরুষীরশিশ্রয়ুঃ (২)। অর্চ্চন্তিনারীরপ

---

* যাবৎ আশ্বিন হোম সমাপ্ত না হয়, তাবৎ অন্য কোন দেবতাকেই সোমরস প্রদত্ত হয় না; নিরুক্ত ১২শ অধ্যায় দেখ। বস্তুত প্রাধান্যত সূর্য্যরশ্মি কর্ত্তকই, কি চন্দ্র নামক সোম, কি শারীর সোম, সতত পীত হইয়া থাকে কিন্তু সূর্য্যরশ্মিসমূহের প্রকাশের পূর্ব্বেই অগ্নি-উদয় হয়। এ সূক্তে যে সকল সময়েই অগ্নির উদয় ব্যক্ত হইল, তাহা দেশভেদে বুঝিতে হইবে।]

৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২৩ ১ ১ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ৩ ২
সোনরিষ্টিভিঃসমানেনয়োজনেনাপরাবতঃ। ইয়ংব

৩ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ২
হস্তীঃস্বকৃতেস্বদানবেবিশ্বেদহয়গমানায়শুম্বতে (৩) ॥ ১৬

১৬। ঋ০ স০ ১, ৬, ২৪, ১-২-৩। রহূগণ বংশধর গোতম। ছ০ জগতী। দে০ উষা। উ০ গা০ ১৯, ১, ১৬। সা০ না০ কাবম্।

সা০ ভা০। অথ পঞ্চমেখণ্ডে এতাউত্যাইতি তৃচাত্মকং প্রথমং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'উ'—ইত্যেতৎ পাদপূরণম্। 'ত্যাঃ' তাঃ 'এতাঃ' উষসঃ প্রভাতকালাভিমানিন্যো দেবতাঃ 'কেতুং' অন্ধকারবৃতস্য সর্ব্বস্য জগতঃ প্রজ্ঞাপকং প্রকাশম্ 'অক্রত' অকুষত, কৃতবত্যঃ। যস্মাদেবং তস্মাৎ উষসঃ 'রজসঃ' অন্তরিক্ষলোকস্য 'পূর্ব্বে অর্দ্ধে' প্রাচীনে দিগ্‌ভাগে 'ভানুং' প্রকাশম্ 'অঞ্জতে' ব্যক্তীকুর্ব্বন্তি। 'ধৃষ্ণবঃ' ধর্ষণশীলাঃ যোদ্ধারঃ 'আয়ুধানীব' যথাসিপ্রভৃতীন্যায়ুধানি সংস্কুর্ব্বন্তি, এবং 'নিষ্কৃণ্বানাঃ' নিস্কুর্ব্বাণাঃ; স্বভাসা জগৎ সংস্কুর্ব্বাণাঃ। 'গাবঃ' গমনস্বভাবাঃ, 'অরুষীঃ' আরোচমানাঃ 'মাতরঃ' সূর্য্যপ্রকাশস্য নির্মাত্র্যঃ জগজ্জনন্যো, বা 'উষসঃ' 'প্রতি যন্তি' প্রতিদিবসং গচ্ছন্তি। এবংবিধা উষসঃ অস্মান্ রক্ষন্ত্বিত্যর্থঃ। অত্র নিরুক্তম্—'এতাস্তা উষসঃ কেতুমকুষত প্রজ্ঞানমেকস্যা এব পূজনার্থে বহুবচনং স্যাৎ। পূর্ব্বেঽর্দ্ধেঽন্তরিক্ষলোকস্য সমঞ্জতে ভানুনা নিষ্কৃণ্বানা আয়ুধানীব ধৃষ্ণবঃ। নিরিত্যেষ সমিত্যেতস্য স্থানে। এমীদেষাং নিষ্কৃতং জারিণীবেত্যপি নিগমো ভবতি। প্রতিযন্তি গাবো গমনাদরুষীরারোচনান্মাতরো ভাসো

নির্মাত্রোঃ'—ইতি (১২অ৭)। অক্রত—করোতের্লুঙি 'মন্ত্রে ঘস'—ইতি চ্লেল্লুক্। নিষ্কৃণ্বানাঃ—'কৃবি হিংসাকরণয়োশ্চ,' অস্মাত্তাচ্ছীলিকশ্চানশ্, 'ধিন্বিকৃণ্ব্যোর চ'—ইতি উপ্রত্যয়ঃ' 'ইণদুধস্য চাপ্রত্যয়স্য'—ইতি বিসর্জনীয়স্য সত্বম্, কৃদুত্তর-পদপ্রকৃতিস্বরত্বম্ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'অরুণাঃ' আরোচমানাঃ 'ভানবঃ' ঔষস্যো দীপ্তয়ঃ 'বৃথা' অনায়াসেন স্বয়মেব 'উদপপ্তন্' উদগমন্। তদনন্তরম্ উষসশ্চ 'স্বায়ুজঃ' সুখেন রথে আয়োক্তুং শক্যাঃ 'অরুষীঃ' শুভ্রবর্ণাঃ গাঃ পূর্ব্বমুপস্থিতান্ রশ্মীন্, ঈদৃশীঃ স্ববাহনভূতাশ্চতুষ্পদীঃ গা এব 'অযুক্ষত' স্বরথে অয়োজয়ন্; উক্তঞ্চ—'অরুণ্যো গাব উষসাম্'—ইতি (নিঘ০)। এবং গোভির্যুক্তং রথমারুহ্য উষসঃ 'পূর্ব্বথা' পূর্ব্বেষ্বতীতেষহঃসু 'বয়ুনানি' সর্ব্বেষাং প্রাণিনাং জ্ঞানানি 'অক্রন্' অকার্ষুঃ; উষঃকালে জাতে হি সর্ব্বে প্রাণিনো জ্ঞানযুক্তা ভবন্তি। তদনন্তরম্ 'অরুষীঃ' আরোচমানাস্তা উষসঃ 'রুশন্তং'; 'রুশদিতি বর্ণনাম, রোচতের্জ্বলতিকর্ম্মণঃ'—ইতি যাস্কঃ (২অ০)। শুক্লবর্ণং 'ভানুং' সূর্য্যম্ 'অশিশ্রয়ুঃ' অসেবন্ত; তেন সহৈকীভবন্তীত্যর্থঃ (২)॥ অথ তৃতীয়া। 'নারীঃ' নেত্র্যঃ উষসঃ 'বিষ্টিভিঃ' নিবেশকৈঃ স্বকীয়ৈঃ তেজোভিঃ 'সমানেন যোজনেন' একেনৈবোদ্যোগেন 'আ পরাবতঃ' আ দূরদেশাৎ আ পশ্চিমাদিগ্বিভাগাৎ 'অর্চ্চন্তি' নভঃপ্রদেশং পূজয়ন্তি কৃৎস্নং জগৎ যুগপদেব ব্যাপ্নুবন্তীত্যর্থঃ। তত্র দৃষ্টান্তঃ—'অপসো ন' যুদ্ধকর্ম্মণোপেতাঃ পুরুষা যথা স্বকীয়ৈরায়ুধৈর্ধাটীমুখেন সর্ব্বং দেশং ব্যাপ্নুবন্তি তদ্বৎ। কিঞ্চ-র্ব্বতে? 'সুকৃতে' শোভনস্য কর্ম্মণঃ কর্ত্রে, 'সুন্বতে'

বোমাভিষব° কুর্ব্বতে, 'সুদানবে' কল্যাণীর্দক্ষিণা ঋত্বিগভ্যো দদতে, 'য়জমানায়' 'বিশ্বেদহ' সর্ব্বমেবেষমন্নং বহন্তীরাবহন্ত্যঃ প্রয়চ্ছন্ত্য ইত্যর্থঃ। নারীঃ—'নৃ নয়ে'. 'ঋদোরপ্' 'নৃনরয়োর্বৃদ্ধিশ্চ'—ইতি শার্ঙ্গরবাদিষু পাঠাৎ ঙীন্, জসি 'বাচ্ছন্দসি'—ইতি পূর্ব্বসবর্ণদীর্ঘত্বম্। অপসঃ—অপঃশব্দাৎ 'অর্শআদিভ্যোঽচ্'—ইত্যচ্, 'সুপাং সুলুক্'—ইতি জসঃ সুঃ, ব্যত্যয়েন প্রত্যয়াৎ পূর্ব্বস্যোদাত্তত্বম্। বিষ্টিভিঃ—'বিশ প্রবেশনে' বিশন্তি প্রবিশন্তীতি বিষ্টয়ঃ কিরণাঃ; 'ক্তিচ্ক্তৌ চ সংজ্ঞায়াম্'—ইতি ক্তিচ্। বিশ্বা—'সুপাং সুলুক্'—ইত্যাকো ডাদেশঃ (৩) ॥ ১৬

গমনশীলা, দেদীপ্যমানা, সূর্য্যের বা রশ্মিপুঞ্জের মাতৃভূতা, এই প্রসিদ্ধ ঊষাদেবীরা, ধর্ষণশীল বীরপুরুষগণ কর্ত্তৃক আয়ুধ-সংস্কারের ন্যায় পার্থিব বস্তুসমূহের সংস্কারে প্রবৃত্ত থাকিয়া প্রতিদিবস প্রাণিগণকে প্রবুদ্ধ করিয়াথাকেন। ইহাঁদের উদয়ে নভোমণ্ডলের পূর্ব্বার্দ্ধে * আলোক প্রকাশিত হয় (১)। অরুণবর্ণ, আরোচমান, প্রভাস্বরূপা গাভীরা (কিরণপুঞ্জ) স্বয়ংই ঊষাদেবীদের রথে আসিয়া পড়েন এবং তদীয় বহনে নিযুক্ত হন। ঊষোদেবীরা পূর্ব্বপূর্ব্বদিবসের ন্যায় প্রতিদিবসই প্রাণিগণকে সচেতন করেন এবং তৎপরে সেই আরোচমানা দেবীরা ক্রমে দেদীপ্যমান প্রকাশকে আশ্রয় করেন (অর্থাৎ সূর্য্যে মিশাইয়া যান (২)। প্রতি স্থান হইতেই সমতুল্য যোজনব্যাপী দূর হইতে কর্ম্মঠগণ, নিবিষ্টচিত্তে এই নারীদিগকে পূজা করেন; ইহাঁরা সোমা-

* 'পূর্ব্বদিগ্ভাগে' এরূপ অর্থও অসঙ্গত হয় না।

ভিষবকারী, সুদাতা, সুকৃতি, যজমানের জন্য সর্ব্ববিধ অন্নই বহন করেন (৩)॥ ৫খ০ ১সূ০ ॥ ১৬

(১৭)

১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ২ ৩ ২ ২ ৩ ২ ৩ক ২র ৩
অবোধ্যগ্নির্জ্মউদেতিসূর্য্যোব্যূষাশ্চন্দ্রামহ্যাবোঅ

১ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
র্চ্চিষা। আয়ুক্ষাতামশ্বিনায়াতবেরথম্প্রাসাবীদ্দেবঃ

২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩
সবিতাজগৎপৃথক্ (১)। য়দ্যুঞ্জাথেবৃষণমশ্বিনারথঙ্ঘৃ

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
তেননোমধুনাক্ষত্রমুক্ষতম্। অস্মাকম্ব্রহ্মপৃতনাসুজি

৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
ন্বতংবয়ন্ধনাশূরসাতাভজেমহি (২)। অর্ব্বাঙ্ত্রিচক্রো

২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩
মধুবাহনোরথোজীরাশ্বোঅশ্বিনোর্যাতুসুষ্টুতঃ। ত্রিবন্ধু

২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
রোমঘবাবিশ্বসৌভগঃশন্নআবক্ষদ্দ্বিপদেচতুষ্পদে(৩) ॥১৭

১৭। ঋ০ স০ ২, ২, ২৭, ১-২-৩। ঋ০ উচথ্যবংশধর দীর্ঘতমা। ছ০ জগতী। দে০ অশ্বিদেবদ্বয়। উ০ গা০ ১৯, ১, ১৭। সা০ না০ কাবম্।

সা০ ভা০। অথাবোধ্যগ্নির্জ্ম ইতি তৃচাত্মকং দ্বিতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। অয়ম্ 'অগ্নিঃ' নিহ্নতঃ সন্ 'জ্মঃ' জ্মায়াঃ পৃথিব্যাঃ বেদলক্ষণায়া সম্বন্ধী সন্ 'অবোধি' প্রবোধিতঃ। কিঞ্চ, 'সূর্য্যঃ' 'উদেতি'। ততো 'মহী' মহতী 'উষঃ' 'অর্চ্চিষা' প্রকৃষ্টেন তেজসা 'চন্দ্রা' প্রাণিনামাহ্লাদনী

সতী 'বি আবঃ' ব্যবৃণোৎ তমাংসি নিবারয়তি। বৃণো-তের্লুঙি 'মন্ত্রে ঘস'—ইতি চ্লের্লুক্, 'ছন্দস্যপি দৃশ্যতে'—ইত্যাড়াগমঃ। যত ইয়মুষা উদেতি, যতশ্চায়মগ্নিঃ প্রবুদ্ধো ভবতি, অতঃ কারণাৎ হে অশ্বিনৌ! যুষ্মৎসম্বন্ধিনং 'রথং' 'যাতবে' দেবযজনগমনায় রাসভাভ্যাম্ 'আ যুক্ষতাম্' যুঞ্জাথাম্। তথা 'সবিতা, সর্ব্বকর্ম্মণোঽনুজ্ঞাতা 'দেবঃ' 'জগৎ' জঙ্গমং প্রাণিজাতং 'পৃথক্' স্বস্বকর্ম্মানুরোধেন 'প্রাসাবীৎ' প্রসুবতু অনুজানাতু (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'অশ্বিনা' অশ্বিনৌ! 'যদ্' যদা 'বৃষণং' বৃষ্ট্যাদিবর্ষকং 'রথং' 'যুঞ্জাথে' যোজয়থঃ, তদা 'নঃ ক্ষত্রম্' অস্মদীয়ং বলং ক্ষত্রিয়-জাতির্ব্বা 'ঘৃতেন' উদকেন 'মধুনা' মধুরেণ 'উক্ষতং' সেচ-য়তং প্রবৃদ্ধয়তমিত্যর্থঃ। যদ্বা, 'ঘৃতেন' ক্ষরণরূপেণ 'মধুনা' মধুরেণ অমৃতেন 'উক্ষতম্' যুষ্মদ্রথস্থেনামৃতেমাস্মদীয়ং বলং প্রবর্দ্ধয়তমিত্যর্থঃ। অশ্বিনোঃ রথস্য মধুপূর্ণত্বং 'মধুবাহনো রথঃ'—ইত্যাদিষু প্রসিদ্ধম্ (৮ম পঁক্তি)। কিঞ্চ, অস্মাকং 'পৃতনাসু'. অস্মদীয়াসু পুত্রভৃত্যাদিমনুষ্যরূপাসু প্রজাসু 'ব্রহ্ম' ব্রাহ্মং তেজঃ 'জিন্বতম্' প্রীণয়তম্। যদ্বা 'পৃতনাসু' পর-কীয়াসু 'ব্রহ্ম' পরিবৃঢ়মস্মাকং 'জিন্বতং' প্রীণয়তম্। বয়ঞ্চ 'শূরসাতৌ' সূরাণাং প্রহারাদিনা যুক্তে সংগ্রামে 'ধনা' তদীয়ানি ধনানি বহুবিধানি 'ভজেমহি' লভেমহি (২)॥ অথ তৃতীয়া। 'অর্ব্বাঙ্' অস্মদভিমুখঃ অশ্বিনোঃ রথঃ' 'যাতু' গচ্ছতু। কীদৃশঃ? 'ত্রিচক্রঃ' চক্রত্রয়যুক্তঃ 'মধু-বাহনঃ' মধুবোঢ়া 'জীরাশ্বঃ' শীঘ্রগাম্যশ্বোপেতঃ, 'সুষ্টুতঃ' অতএবাস্মাভিঃ স্তূয়মানঃ 'ত্রিবন্ধুরঃ' নিম্নোন্নতকাষ্ঠত্রয়ো

পেতঃ; সারথ্যাশ্রয়স্থানং বন্ধুরং 'মঘবা' ধনবান্‌। অত্র— এব 'বিশ্বসৌভগঃ' সর্ব্বসৌভাগ্যোপেতঃ। ঈদৃশোশ্বিনোঃ রথঃ 'নঃ' অস্মাকং 'দ্বিপদে' পুত্রাদিপ্রজায়ৈ 'চতুষ্পদে' পশবে চ 'শং' সুখম্‌ 'আ বক্ষৎ' আহতুর; বহেলে টি অড়াগমঃ (৩) ॥ ১৭

কি পার্থিব অগ্নি, কি উদিত সূর্য্য, কি চান্দ্রী জ্যোৎস্না, কি মহতী উষা দেবী, কি অশ্বিদেবদ্বয়, সকলেই নিজ নিজ প্রভা-অনুসারে তমোনাশ করত আলোক দান করিয়াথাকেন। এই সমস্তই জগৎ; এ সমস্ত হইতে অ-পৃথক্‌ ভাবে স্থিত সেই সবিতা দেবতাই এ সমস্ত প্রসব করিতেছেন * (১)। হে অশ্বিদেবদ্বয়! যৎকালে তুমি বর্ষাপ্রদ স্বকীয় রথ নিযুক্ত কর, তখনই আমাদের বল, ঘৃত ও মধুতে সিক্তি হইয়াথাকে; পরিজনসমূহ প্রচুর অন্ন লাভ করে এবং আমরাও শৌর্য্য ধন লাভ করিয়াথাকি (২)। চক্রত্রয় বিশিষ্ট, বন্ধুরত্রয়ান্বিত, ঐশ্বর্য্যবিশিষ্ট, সর্ব্বসৌভাগ্যসম্পন্ন, মধুবাহন, জীরাশ্ব †, এই অশ্বিরথ, প্রতিদিবসেই অস্মদভিমুখে সমাগত হইয়াথাকেন এবং কি দ্বিপদ, কি চতুষ্পাদ, আমাদের জন্য সতত কল্যাণ বহন করেন (৩) ॥ ৪খ০ ২সূ০ ॥ ১৭

---

* এ মন্ত্রের আরও কয়েকপ্রকার অর্থ আছে; তন্মধ্যে সূর্য্যপরও একটী।

† ইহারও কয়েকরূপ অর্থ আছে; তন্মধ্যে গর্দ্দভাশ্বও একটী। ব্রাহ্মণ গ্রন্থে শ্রুত হয় যে অশ্বিদের রথে গর্দ্দভেরাই অশ্বস্থানীয়। বস্তুত শেষরাত্রে যে সময়ে রজকালয়ে গর্দ্দভধ্বনি হইতে থাকে, তাহাই অশ্বি-উদয়ের কাল; বোধ হয় ইহাই তাদৃশ প্রসিদ্ধির এবং তাদৃশ শ্রুতির তাৎপর্য্য।

(১৮)

২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ২ ৩ ২
প্রতেধারাঅসশ্চতোদিবোনয়ন্তিবৃষ্টয়ঃ। অচ্ছাবা
২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
জংসহস্রিণম্ (১)॥ অভিপ্রিয়াণিকাব্যাবিশ্বাচক্ষা
১ ২ ৩ ১ ১র ১ ২ ৩ ২ ৩
ণোঅর্ষতি। হরিস্তুঞ্জানআয়ুধা (২)॥ সমর্মৃজানআ
২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২র
য়ুভিরিভোরাজেবসুব্রতঃ। শ্যেনোনবংসুষীদতি(৩)॥
২ ৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১
সনোবিশ্বাদিবোবসূতোপৃথিব্যাঅধি। পুনানইন্দবা
২
ভর (৪)॥ ১৮

১৮। ঋ০ স০ ৭, ১, ১৩, ২ হইতে ৪। ঋ০ কশ্যপবংশধর অবৎসার। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম (পাবমানী ঋচঃ)। গান নাই।

সা০ ভা০। অথ প্রতেধারাঅসংশ্চতইতি চতুর্ঋচং তৃতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে সোম! 'তে' তব 'অসশ্চতঃ' সঙ্গরহিতাঃ 'ধারাঃ', 'সহস্রিণম্' অপরিমিতসঙ্খ্যাকং 'বাজম্' অন্নং 'অচ্ছ' অস্মদর্থং 'প্রয়ন্তি' প্রগচ্ছন্তি। তত্র দৃষ্টান্তঃ— 'দিবো ন বৃষ্টয়ঃ' যথা দ্যুলোকাৎ বর্ষধারা নিঃসৃতাঃ প্রজানামপরিমিতমন্নং প্রয়চ্ছন্তি তদ্বদিত্যর্থঃ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'হরিঃ' হরিতবর্ণঃ সোমঃ 'বিশ্বা' বিশ্বানি 'প্রিয়াণি' দেবানাং প্রীতিকরাণি, 'কাব্যা' কাব্যানি কর্ম্মাণি 'চক্ষাণঃ' পশ্যন্ 'আয়ুধা' স্বকীয়ান্যায়ুধানি 'তুঞ্জানঃ' রাক্ষসান্ প্রতি প্রেরয়ন্ 'অভ্যর্ষতি' যাগং প্রতি গচ্ছতি (২)॥ অথ তৃতীয়া।

'সুব্রতঃ' সুকর্ম্মা 'সঃ' সোমঃ 'আয়ুভিঃ' মনুষ্যৈঋত্বিগ্‌ভিঃ 'মর্ম্মৃজানঃ' শোধ্যমানঃ 'ইভঃ' গতভয়ঃ 'রাজা ইব' যথা রাজা; 'শ্যেনো ন' যথা শ্যেনঃ, তথা 'বংসু' উদকেষু বসতীবরীষু 'সীদতি' (৩)॥ অথ চতুর্থী। হে 'ইন্দো' সোম! 'পুনানঃ' পূয়মানস্ত্বং 'দিবঃ অধি' দিবি স্থিতানি 'উত' অপিচ 'পৃথিব্যাঃ অধি' পৃথিব্যাং স্থিতানি। অধীতি সপ্তম্যর্থানুবাদঃ। 'বিশ্বা' বিশ্বানি 'বসূ' বসূনি ধনানি 'নঃ' অস্মভ্যম্ 'আ ভর' আহর (৪) ॥ ১৮ ॥

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য ঊনবিংশস্যাধ্যায়স্য পঞ্চমঃ খণ্ডঃ ॥ ১৯। ৫ ॥

বেদার্থস্য প্রকাশেন তমো হার্দ্দং নিবারয়ন্।
পুমর্থাংশ্চতুরো দেয়াৎ বিদ্যাতীর্থ-মহেশ্বরঃ ॥ ১৯ ॥

ইতি শ্রীমদ্রাজাধিরাজপরমেশ্বরবৈদিকমার্গপ্রবর্ত্তক-
শ্রীবীরবুক্কভূপালসাম্রাজ্যধুরন্ধরেণ
সায়ণাচার্য্যেণ বিরচিতে মাধবীয়ে সামবেদার্থপ্রকাশে
উত্তরাগ্রন্থে ঊনবিংশোঽধ্যায়ঃ ॥ ১৯ ॥

হে সোম! ত্বদীয় নিঃসঙ্গ ধারাসমূহ; সূর্য্যপ্রভাবে বৃষ্টিধারার ন্যায় পতিত হইয়াথাকে এবং তাহাতে অন্নের বহু পুষ্টি সাধিত হইয়াথাকে(১)। এই হরি দেবতা, স্বকীয়ায়ুধের

সাহায্যে দুর্ভিক্ষাদি বিনাশ করত এবং এ বিশ্বের প্রিয় কার্য্যসমস্ত লক্ষ্য করত ক্ষরিত হওন (২)। সেই রাজতুল্য সুকর্ম্মা, মনুজগণ কর্ত্তৃক হস্তিশোধনের ন্যায় পরিশোধিত হওত শ্যেনের ন্যায় বনে * প্রবিষ্ট হইতেছেন (৩)। হে পূয়মান, ইন্দো! তাদৃশ তুমি আমাদিগকে প্রদানার্থ কি দ্যুলোক হইতে, কি পৃথিবী হইতে, কি দিক্‌সমূহ হইতে সর্ব্ববিধ কল্যাণ আহরণ কর (৪) ॥ ৪খ° ৩সূ° ॥ ১৮ ॥

সামবেদীয় কৌথুমী শাখার সংহিতাভাগের উত্তরার্চ্চিকে
অষ্টমপ্রপাঠকীয়-তৃতীয়ার্দ্ধের বা ঊনবিংশাধ্যায়ের
(বঙ্গসাময় শ্রীসত্যব্রত সামশ্রমী ভট্টাচার্য্য কৃত)
বঙ্গানুবাদ পরিসমাপ্ত ॥ ৮ম প্র° ৩অর্দ্ধ° বা ১৯অ° ॥

॥ ইতি অষ্টমঃ প্রপাঠকঃ ॥ ৮ ॥

---

* শ্যেনপক্ষী পক্ষে বন [illegible] — উদক [illegible]

যস্য নিঃশ্বসিতং বেদা যো বেদেভ্যোঽখিলং জগৎ।
নির্মমে তমহং বন্দে বিদ্যাতীর্থ–মহেশ্বরম্ ॥ ২০

অথ বিংশোঽধ্যায় আরভ্যতে।

(১)

২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১
প্রাস্যধারাঅক্ষরন্বৃষ্ণঃসুতস্যৌজসঃ। দেবাঁ অ

২র৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
নুপ্রভূষতঃ (১) ॥ সপ্তিম্মৃজন্তিবেধসোগৃণন্তঃকারবো

৩ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ক ২র ৩ ১ ২
গিরা। জ্যোতির্জ্জজ্ঞানমুক্থ্যম্ (২) ॥ সুষহাসো

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২
মতানিতেপুনানায়প্রভূবসো। বর্দ্ধাসমুদ্রমুক্থ্য (৩) ॥ ১

১। ঋ০ স০ ৬, ৮, ১৯, ১-২-৩। ঋ০ অঙ্গিরোবংশীয় নৃমেধ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম। (পোবমানী ঋক্) সাম নাই।

সা০ ভা০। তত্র, প্রথমে খণ্ডে প্রাস্যধারেতি তৃচাত্মকং প্রথমং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'অস্য' সোমস্য 'ধারাঃ' 'ওজসঃ' ওজসা বলেন 'অক্ষরন্' অসিক্ষন্। কীদৃশস্য? 'বৃষ্ণোঃ' বর্ষকস্য, 'সুতস্য' অভিষুতস্য, 'দেবান্' 'অনু' 'প্রভূষতঃ' প্রভবিতুমিচ্ছতঃ (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া।

'সপ্তিম্' অশ্বস্থানীয়ং সর্পণস্বভাবং বা সোমং 'মৃজন্তি' শোধয়ন্তি। কে? 'গৃণন্তঃ' স্তুবন্তঃ, 'বেধসঃ' বিধাতারঃ, 'কারবঃ' কর্ম্মকর্ত্তারো ঽধ্বর্য্যাদয়ঃ 'গিরা' স্তুত্যা সাধনেন। কীদৃশং সপ্তিম্? 'জ্যোতিঃ' দীপ্যমানং সোমং 'জজ্ঞানং' জায়মানং প্রবৃদ্ধমিত্যর্থঃ। অথবা জ্যোতির্জায়মানম্ 'অয়ং বৈ জ্যোতির্যৎ সোমঃ'—ইতি শ্রুতেঃ। 'উক্থ্যং' স্তুত্যম্(২) ॥ অথ তৃতীয়া। হে 'সোম!' 'উকথ্য' স্তুত্য! 'প্রভূবসো' প্রভূতধন। 'পুনানায়' পূয়মানস্য 'তে' তব 'তানি' তেজাংসি 'সুষহা' শোভনাভিভাবুকানি। যস্মাদেবং তস্মাৎ 'সমুদ্রং' সমুদ্রসদৃশং তং 'বর্দ্ধ' বর্দ্ধয় রসেন পূরয়েত্যর্থঃ (৩) ॥ ১.

বর্ষণশীল, ওজঃপ্রদীপ্ত, অভিষুত এই সোমের ধারাসমূহ দেবগণকে পরিতৃপ্ত করত প্রকৃষ্টরূপে ক্ষরিত হইতেছে (১)। বিধাতৃস্থানীয়, কর্ম্মঠগণ *, স্তুতিবাক্যে স্তব করতঃ স্তবনীয় ঐ জায়মান, সোমরূপ, জ্যোতিকে সম্যক্ শোধন করিতেছেন (২)। হে প্রভূতধন! সোম! সেই তেজঃসমূহ†, পূয়মান তোমাতে সঙ্গত হইতেছে; হে স্তবনীয় দেব! তুমি ঐ তেজঃপ্রভাবে সমুদ্রকে‡ পরিবর্দ্ধিত করিয়াথাক (৩) ॥ ১খ. ১সূ. ॥ ১

---

* সূর্য্যরশ্মিসমূহ, ঋত্বিক্‌গণ এবং ইন্দ্রিয়সমস্ত।

† সূর্য্যরশ্মিসমূহ, ঋত্বিক্-প্রেরণা এবং ইন্দ্রিয়শক্তিনিচয়।

‡ পার্থিব জলনিধিসমূহকে, যজ্ঞীয় দ্রোণ কলশাদিকে এবং শারীর রসাধারকে। এ মন্ত্রে পরীবাহ (জোয়ার) অতিস্পষ্ট উক্ত হইয়াছে।

(২)

৩ ২ ৩ ২উ ৩ ২ ৩ ১ ৩ ১ ১ ৩ ২ ৩ ১
এষব্রহ্মায়ঋত্বিয়ইন্দ্রোনামশ্রুতোগৃণে (১) ॥ ত্বামি
২র ৩ ১ ৩ ২ ৩ ২ ১ ১ ২ ২ ৩ ২ ৩ ১
চ্ছবসম্পতেয়ন্তিগিরোনসংয়তঃ (২) ॥ বিস্রুতয়োয়
১ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
থাপথইন্দ্রত্বদ্‌য়ন্তুরাতয়ঃ (৩) ॥ ২

২। ছ• আ• ৪, ২, ১, ২ এবং ৪, ২, ২, ৭ (৭৮৫ এবং ৮০৪ পৃ•)। ঋ০ অঙ্গিরোবংশীয় নৃমেধ অথবা গোতমবংশীয় বামদেব। ছ• দ্বিপদা পংক্তি। দে• ইন্দ্র। উ• গা• ২১, ১, ৮। সা• না• কালেয়ম্।

সা• ভা•। অথৈষেতি দ্বৈপদং দ্বিতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'য়ঃ' 'ইন্দ্রঃ'—ইতি 'নাম' 'শ্রুতঃ' দেবসমূহৈঃ প্রখ্যাতঃ, 'এষঃ' 'ঋত্বিয়ঃ' ঋতৌ বসন্তাদৌ কালে ভবঃ; য় এষঃ 'ব্রহ্মা' সর্বতঃ পরিবৃঢ়ঃ, তমহং 'গৃণে' স্তৌমি(১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'শবসঃ' বলস্য 'পতে' পালকেন্দ্র! অতিশয়েন বলবন্নিত্যর্থঃ। তথা শাখান্তরে বলেনোৎপত্তিস্তং শ্রূয়তে—'উরসো বাহুভ্যাং পঞ্চদশং নিরমিমীত তমিন্দ্রো দেবতান্বিসৃজ্যতে'—ইত্যারভ্য 'তস্মাত্তে বীর্য্যবন্তঃ'—ইতি শ্রুতেঃ। 'ত্বামিৎ' ত্বামেব 'সংয়তঃ' ন সম্যগুনিয়চ্ছতঃ পুরুষস্যেব বেদস্য সম্বন্ধিনঃ 'গিরঃ' স্তুতয়ঃ 'য়ন্তি' প্রাপ্নুবন্তি (২) ॥ অথ তৃতীয়া। "বিস্রুতয়"—ইত্যৃচঃ প্রতীকম্, তস্যাদিতো ব্যাখ্যানং ছন্দসি (৮০৪ পৃ•) দ্রষ্টব্যম্ (৩) ॥ ২

যাঁহার মহিমা প্রতি-ঋতুতেই প্রতিজন-বিদিত, যিনি ইন্দ্র নামে বিশ্রুত, তিনিই এই ব্রহ্ম। ; আমরা ইহাঁকেই স্তব করি (১)। হে বলাধিপতে ! সংযমী আমার স্তুতি-বাক্যসমূহ তোমাতেই উপগত হইতেছে (২)। যেরূপ রাজমার্গ হইতে শত শত রথ্যা (পুরমার্গ) প্রকাশিত হইয়া-থাকে ; সেইরূপ হে ইন্দ্র ! তোমার তেজ হইতে সমস্ত দেবগণ দীপ্তিলাভ করিয়াথাকেন* (৩) ॥ ১খ০ ২সূ০ ॥ ২

(৩)

২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ৩ ৩ ১ ২　　　　৩　১
আত্বারথংয়থোতয়েসুম্নায়বর্ত্তয়ামসি। তুবিকূর্ম্মি

২ ৩ ২ ৩ ১ ২　　৩ ১ ২　　১ ２ ৩ ১ ২
মৃতীষহমিন্দ্রশবিষ্ঠসৎপতিম্ (১) ॥ তুবিশুষ্মতুবি

৩ ১ ২ ৩ ১ ২　　১ ২　　৩ ২
ক্রতোশচীবোবিশ্বয়ামতে। আপপ্রাথমহিত্বনা (২) ॥

১ ২　৩ ২ ৩ ১　২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২　　২ ৩ ১ ২
য়স্যতেমহিনামহঃপরিজ্মায়ন্তমীয়তুঃ। হস্তাবজ্রং

৩ ১ ২
হিরণ্যয়ম্ (৩) ॥ ৩

৩। ছ০ আ০ ৪, ৭, ২, ৩ (৮০১ পৃ০)। ঋ০ সং০ ৬, ৫, ১, ১-২-৩। ঋ০ অঙ্গিরোবংশীয় প্রিয়মেধ। ছ০ অনুষ্টুপ্। দে০ ইন্দ্র। উহ গান নাই।

সা০ ভা০। অথাত্বারথমিতি তৃচং তৃতীয়ং সূক্তম্ ; তত্র

---

* এ সূক্তের ইন্দ্র, নৈরুক্তপক্ষে সূর্য্য এবং আত্মবাদিপক্ষে আত্মা।

প্রথমায়াঃ "আত্বারথম্"— ইতি প্রতীকমত্র পঠ্যতে। তথাপি ব্যাখ্যায়তে। হে ইন্দ্র! 'ত্বা' ত্বাং বয়ম্ 'আবর্ত্তয়ামসি' আবর্ত্তয়ামঃ। কিমর্থম্? 'ঊতয়ে' অস্মাকং রক্ষণায় 'সুম্নায়' সুখায় চ। কিমিব? 'রথং যথা' 'ঊতয়ে' সুখায় চাবর্ত্তয়তি, তদ্বৎ। কীদৃশং ত্বাম্? 'তুবিকূর্ম্মিম্' বহুকর্ম্মাণম্, 'ঋতীষহং' হিংসকানামভিভবিতারম্। হে ইন্দ্র! 'শবিষ্ঠ' অতিশয়েন বলবন্! হে 'সৎপতে' সতাং পালক! ত্বামিতি সমন্বয়ঃ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'তুবিশুষ্ম' প্রভূতবল! অতএব 'তুবিক্রতো' বহুবিচিত্রকর্ম্মবন্! অথবা বহুপ্রজ্ঞ! কর্ম্মণঃ পৃথগভিধানাৎ হে 'শচীবঃ' বহুকর্ম্মোপেত! পূজনীয়েন্দ্র! 'বিশ্বয়া' বিশ্বব্যাপ্তেন 'মহিত্বনা' মহত্ত্বেন 'আ পপ্রাথ' আপূরিতবানসি; অবিশেষাদ্ বিশ্বমিত্যর্থঃ (২)॥ অথ তৃতীয়া। 'মহঃ' মহতঃ 'যস্য' 'তে'। তব যচ্ছব্দঃ প্রকৃতপরামর্শী, প্রকৃতন্তূক্তমৃগ্দ্বয়ং তত্রত্যতুবিকূর্ম্মিমৃতীষহমিত্যাদ্যুক্তলক্ষণস্য তবেত্যর্থঃ। 'মহিনা' মহত্ত্বেন 'হস্তা' তব হস্তৌ 'জ্মায়ন্তং' পৃথিব্যাং সর্বতো ব্যাপ্নুবন্তং 'হিরণ্যয়ং' হিরণ্ময়ঃ 'বজ্রম্' হস্তৌ 'ঈয়তুঃ' পরিগৃহ্নীতঃ, সর্ব্বদাস্মাকং ভয়নিবারিণায়েতি ভাবঃ (৩)॥ ৩

হে অতিশয়-বলশালিন্! তুমি বহুকর্ম্মা, তুমি সমস্ত জ্যোতির অভিভবকারী, তুমি বিদ্যমান সমস্ত পদার্থেরই পালয়িতা; লোকে যেরূপ আত্মরক্ষা ও সুখগতির জন্য রথকে আবর্ত্তন করিয়াথাকে, আমরাও সেইরূপ তোমাকে সতত আবর্ত্তন করিতেছি, তাহাতেই আত্মরক্ষা ও সুখ

লাভ করিয়াথাকি * (১)। হে প্রভূতবল! হে বহুকর্ম্মন্! হে প্রশস্তক্রিয়! তুমি স্বীয় বিশ্বব্যাপী মহত্বে † এ জগৎ পরিপূর্ণ রাখিয়াছ (২)। হে দেব! তেজঃপুঞ্জস্বরূপ তোমার মহত্বযুক্ত করসমূহে সর্ব্বপৃথ্বীব্যাপী, হিরণ্ময়, বজ্র ‡ সতত পরিগৃহীত রহিয়াছে (৩) ॥ ১খ০ ৩সূ০ ॥ ৩

(৪)

২উ ৩১ ২৩১২৩১২ ৩১২৩২ ১২
আয়ঃপুরন্ধার্ম্মিণীমদীদেদত্যঃকবির্নভন্যোহ৺নার্বা।
২ ৩১২৩২৩১ ১ ৩ ২ ৩২৩ ১ ২৩
সূরোনরুরুক্বাঞ্ছতাত্মা (১) ॥ অভিদ্বিজন্মাত্রীরোচ
২ ৩২৩ ১২ ৩ ১ ২ ২ ৩১২
নানিবিশ্বারজাংসিশুশুচানোঅস্থাৎ। হোতায়জি
৩ ২ ২১২ ৩২ ৩ ২ ৩২৩
ষ্ঠোঅপাংসধস্থে (২) ॥ অয়ংসহোতায়োদ্বিজন্মা
১ ২ ৩ ১ ২র ৩২ ২ ৩ ১ ২ ৩১২৩
বিশ্বাদধেবার্য্যাণিশ্রবস্যা। মর্ত্তোয়োঅস্মৈসুতুকোদ
১ ২
দাশ (৩) ॥ ৪

---

* এতাবতা দিবসে নক্ষত্রাদি জ্যোতি দৃষ্ট হয় না, সূর্য্যজ্যোতির প্রভাবই তাহার নিদান, সূর্য্যের বলেই আমাদের স্থিতি, সূর্য্যের শক্তিতেই আমাদের ক্রিয়াশক্তি, সূর্য্যকে আমরাই প্রদক্ষিণ করিয়াথাকি এবং তাহাই অধঃপতনাদি হইতে রক্ষার ও তাপজন্য সুখ লাভের হেতু; এইমন্ত্রে এইগুলি স্পষ্ট বোধিত হইতেছে।

† অর্থাৎ আকর্ষণীশক্তিতে; ইহাকেই মাধ্যাকর্ষণ কহে।

‡ এ স্থলে বজ্রশব্দে অব্যর্থ আলোক বুঝিতে হইবে।

৪। ঋ০ স০ ২, ২, ১৮, ৩-৪-৫। ঋ০ উচথ্যবংশধর দীর্ঘতমা। ছ০ বিরাট্। দে০ অগ্নি। উ০ গা০ ২১, ২, ৬। সা০ না০ সাকমশ্বম্।

সা০ ভা০। আয়ঃপুরমিতি তৃচাত্মকং চতুর্থং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'য়ঃ' অগ্নিঃ 'নার্মিণীং' নমবতীঃ য়জমানানাং সম্বন্ধিনীমুত্তরবেদিম্; য়দ্বা নৃণাং মনসি স্থিতাং য়জমানানাং য়জ্ঞাদ্যর্থং ভূমিং প্রত্যগ্রাগমনমনীষা বিদ্যতে, তাম্ 'পুরং' তৎ স্থানং 'অদীদেদৎ' দীপয়তি। কীদৃশোঽয়ম্? 'অত্যঃ' অপেক্ষিতদেশং প্রত্যাতনশীলঃ, 'কবিঃ' ক্রান্তদর্শী। তত্র দৃষ্টান্তঃ— 'অর্বা' অরণকুশলঃ, 'নভন্যঃ ন' নভস্যাকাশে ভবঃ নভন্যো বায়ুরিব। কিঞ্চ, 'শতাত্মা'। শতং সহস্রমি-ত্যপরিমিতবচনঃ; তত্তদ্য়জমানগৃহাপেক্ষয়া আহবনীয়গার্হ-পত্যাদ্যপেক্ষয়া বা অপরিমিতরূপত্বম্। অথবা মিত্রবরুণাদি-রূপভেদেন অগ্নের্মিত্রাদিরূপত্বম্; 'ত্বমগ্নেবরুণোজায়সে'— 'ইন্দ্রং মিত্রং বরুণ মগ্নিমাহুঃ'—ইত্যাদিশ্রুতিষু প্রসিদ্ধম্। অগ্নেরেব ইন্দ্রাদ্যাত্মকত্বমাহুরিতি দ্বিতীয়মন্ত্রস্যার্থঃ। তাদৃশো-ঽয়ং 'সূরো ন' সূর্য্যইব 'রুরুক্বান্' দীপ্যমানঃ। 'রুচ দীপ্তৌ', ছান্দসস্য লিটঃ কসুঃ। অতস্তাদৃশোঽগ্নিরস্তি; উৎকৃষ্টং বর্ত্ত-ত ইতি পূর্বত্রান্বয়ঃ (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। অয়মগ্নিঃ 'দ্বিজন্মা' দ্বাভ্যামরণিভ্যাং জায়মানঃ; য়দ্বা, মথনাৎ প্রথমং জন্ম, উৎপত্ত্যনন্তরম্ আধানপবমানেষ্ট্যাদিসংস্কাররূপং দ্বিতীয়ং জন্ম এবং দ্বিজন্মত্বম্; অথবা, দ্যাবপৃথিবীভ্যামুৎপন্নত্বাৎ। তাদৃশোঽগ্নিঃ 'ত্রী রোচনানি' ত্রীণি রোচমানানি ক্ষিত্যাদিস্থা-নানি; গার্হপত্যাদীনি বা 'অভি শুশুচানঃ' অভিতঃ প্রকাশয়ন্।

ন কেবলং ত্রীণ্যের কিন্তু 'বিশ্বা' 'রজাংসি' সর্বাণ্যপি রঞ্জনাত্মকানি ক্ষিত্যাদিলোকান্ 'শুশুচানঃ'। দীপয়ন্ 'হোতা' দেবানামাহ্বাতা, 'য়জিষ্ঠঃ' 'য়ষ্টৃতমঃ' সন্, 'অপাং' প্রোক্ষণাদ্যুদকানাং 'সধস্থে' সহস্থানে য়াগদেশে 'অস্থাৎ' তিষ্ঠতি (২) ॥ অথ তৃতীয়া। 'য়ঃ' 'দ্বিজন্মা', 'সঃ' এব 'হোতা' হোমনিষ্পাদকঃ; আহ্বাতা বা দেবানাম্; অরণীভ্যামুৎপন্নস্যৈব গার্হপত্যদ্বারা আহবনীয়ত্বাৎ। সোঽয়ং 'বিশ্বা' বিশ্বানি 'বার্য্যাণি' বরণীয়ানি কর্ম্মাণি 'ঈডবৃন্দবশংসদুহাং ণ্যতঃ'—ইত্যাদ্যুদাত্তত্বম্। 'শ্রবস্যা' শ্রবস্যয়া শ্রবোঽন্নং হবির্লক্ষণং য়শো বা, তদিচ্ছয়া শ্রবঃশব্দাৎ ক্যজন্তাৎ 'অ প্রত্যয়াৎ'—ইতি ভাবে অ প্রত্যয়ঃ। অন্নায় য়শসে বা 'দধে' ধারয়তি। 'অস্মৈ' উক্তস্বরূপায়াগ্নয়ে 'য়ঃ' 'মর্ত্তঃ' 'দদাশ' দদাতি স 'সুতুকঃ' শোভনপুত্রো ভবতি (৩) ॥ ৪

যে দেবতা *, অতিশীঘ্র সর্ব্বস্থান আলোকিত করেন, যিনি নভোমণ্ডলে থাকিয়াও ক্রান্তদর্শী, যিনি সূর্য্যের ন্যায় অতিশয় জ্যোতিঃ-প্রকাশক, যিনি বহ্বাত্মা (অর্থাৎ সর্ব্বপদার্থের অন্তরেই বিদ্যমান আছেন), তিনিই এই নার্ম্মিণী পুরী (মেঘমণ্ডলী) দেদীপ্যমান করিয়াথাকেন (১)। এই দেবতা, স্বয়ং যজনীয় অথচ হোতৃনামে প্রসিদ্ধ ও দ্বিজন্মা†

* এ সূক্তে অগ্নিদেবতা বর্ণিত হইয়াছেন; বিশেষত বিদ্যুদ্রূপী।

† আমাদের ব্যবহার্য্য এই পার্থিব অগ্নি, সূর্য্য হইতে এবং বিদ্যুৎ হইতে উৎপন্ন হইয়াথাকেন এই জন্য অগ্নিকে "দ্বিজন্মা" কহে; যদিও সূর্য্য, বিদ্যুৎ ও পার্থিব—এ ত্রয়ই বেদে এক অগ্নি নামেই পরিচিত; তথাপি সূর্য্য ও বিদ্যুৎ পার্থিব অগ্নির উৎপাদক বলিয়া নির্ণীতও হইয়াছে। নিরুক্ত ৭অ০ বৈশ্বানর শব্দ দেখ। দ্বিজত্বের অন্য হেতুও ভাষ্যে দ্রষ্টব্য।

এবং ত্রিরোচন *, সমস্ত অন্তরীক্ষলোক ব্যাপিয়া জলস্থানে প্রদীপ্তভাবে অবস্থিতি করেন (২)। হোতৃনামে প্রসিদ্ধ, এই দ্বিজ দেবতা; অন্নের উৎপত্তি বিষয়ে হিতকর, বরণীয় উদকনিচয় ধারণ করেন; যে মনুষ্য, ইহাঁকে আত্মপ্রদান করে †, সে সুন্দর পুত্রলাভ করে (৩)॥ ১খ০ ৪সূ০ ॥ ৪

(৫)

২ ৩২৩২ ৩২উ ৩ ২৩২৩১ ২৩১২ ৩
অগ্নেতমদ্যাশ্বন্নস্তোমৈঃক্রতুন্নভদ্রংহৃদিস্পৃশম্। ঋ
১২ ৩১ ২ ২৩ক ২র ৩১ ২ ৩ ২৩১২ ৩
ধ্যামাতওহৈঃ (১)॥ অধাহ্যগ্নেক্রতোর্ভদ্রস্যদক্ষস্যসা
২ ৩২৩১২ ৩ ২৩১২ ৩১২৩
ধোঃ। রথীঋতস্যবৃহতোবভূথ (২)॥ এভির্নোঅ
১ ১র ৩২ ১ ২র ২৩১২
র্কৈর্ভবানোঅর্ব্বাকস্বাহৃৎহর্ণজ্যোতিঃ। অগ্নেবিশ্বে
৩২৩১২
ভিঃস্বমনাঅনীকৈঃ (৩)॥ ৫

৫। ছ০ আ০ ৫, ১, ৫, ৮ (৭৭৯পৃ০)। ঋ০ স০ ৩, ৫, ১০, ১-২-৩। য০ বা০ স০ ১৫, ৪৪-৪৫-৪৬। ঋ০ গোতমবংশীয় বামদেব। ছ০ পদপংক্তি। দে০ অগ্নি। উ০ গা০ ২১২, ৭। সা০ না০ সাকমশ্বম্।

---

* এই ত্রিরোচন শব্দই পুরাণাদিতে ত্রিলোচন হইয়াছে, র ও ল অনেকস্থলেই এরূপ বৈকল্পিক প্রযুক্ত দেখা যায়; ইরা—ইলা, বার—বাল ইত্যাদি। পৌরাণিক রুদ্রদেবতা ত্রিলোচন বলিয়া প্রসিদ্ধ; বিদ্যুদগ্নিকেই রুদ্র কহে (নি০ ১২ অ০)। বস্তুত ত্রিরোচন বা ত্রিলোচন শব্দের অর্থ ত্রিলোকব্যাপি-আলোক-হেতু; লোকত্রয়েই অগ্নির সত্তা নির্ণীত হইয়াছে।

† "নমঃশিবায়০—০নিবেদয়ামি চাত্মানং০—০পরমেশ্বর!" ইহা স্মর্ত্তব্য।

সা০ ভা০। অথাগ্নেতমদ্যাশ্বমিতি তৃচাত্মকং পঞ্চমং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে 'অগ্নে!' 'অদ্য' অস্মিন্নহনি বয়মৃত্বিগাদয়ঃ 'ওহৈঃ' ইন্দ্রাদি প্রাপকৈরস্মাকং স্তোমৈঃ স্তোত্রসমূহৈঃ 'তম্' প্রসিদ্ধং ত্বাম্ 'ঋধ্যাম' সমর্দ্ধয়ামঃ। কীদৃশং ত্বাম্? 'অশ্বং ন বোঢারম্' অশ্বমিব হবিষো বাহকম্, তথা 'ক্রতুং ন' কর্ত্তারমিব; উপকারিণমিত্যর্থঃ। তথা 'ভদ্রং' ভজনীয়ং 'হৃদিস্পৃশং' হৃদয়ঙ্গমম্; অতিশয়েন প্রিয়মিত্যর্থঃ (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। 'অধা হি' ইদানীমেব হে 'অগ্নে!' ত্বং 'ক্রতোঃ' অস্মদীয়য়াগস্য 'রথী' নেতা 'বভূথ' ভবসি। 'ছন্দসি লুঙ্ লঙ্ লিটঃ'—ইতি ভবতের্বর্ত্তমানার্থে লিটি সিপস্থল্, 'আর্দ্ধধাতুকস্যেড় বলাদেঃ'—ইতীড়াগমে প্রাপ্তে 'বভূথা-হততন্থ'—ইতি নিপাতনাদিড়ভাবঃ। কীদৃশস্য য়াগস্য? 'ভদ্রস্য' ভজনীয়স্য, 'দক্ষস্য' প্রবৃদ্ধস্য, 'সাধোঃ' অভীষ্ট-ফলানাং সাধকস্য 'ঋতস্য' সত্যভূতস্য, 'বৃহতঃ' মহতঃ (২) ॥ অথ তৃতীয়া। হে 'অগ্নে!' 'জ্যোতিঃ' জ্যোতিষ্মান্ 'স্বঃ ন' সূর্য্য ইব, তথা 'বিশ্বেভিঃ' বিশ্বৈঃ সমস্তৈঃ 'অনীকৈঃ' তেজোভিঃ 'সুমনাঃ' শোভনমনস্কস্ত্বং 'নঃ' অস্মদীয়ৈঃ 'এভিঃ' এতৈঃ 'অর্কৈঃ' অর্চ্চনীয়ৈঃ স্তোত্রৈঃ নানাবিধৈঃ হবির্লক্ষণৈঃ অগ্নের্বা অথবেন্দ্রাদিদেবৈঃ সহ 'নঃ' অস্মাকম্ 'অর্বাক্' অভিমুখো ভবেতি (৩) ॥ ৫।

হে অগ্নে! অশ্বের ন্যায় অতিপ্রয়োজনীয় এবং কর্ম্মের ন্যায় কল্যাণস্বরূপ, হৃদয়স্পর্শী, তোমাকে উহিত স্তোত্রসমূহে পরিচর্য্যা করি (১)। হে অগ্নে! তুমি অদ্য সর্ব্ব-কর্ম্মের নিয়ন্তা, সর্ব্বকল্যাণের আকর, প্রবৃদ্ধ, সাধু, সত্য,

ব্রহ্ম (বৃহৎ) এই ক্রতুর (যজ্ঞের) রথী (সেনাপতি) হইয়াছ (২)। হে অগ্নে! সূর্য্যের ন্যায় জ্যোতিঃস্বরূপ তুমি, আমাদের এই সমস্ত অর্চ্চনায় প্রসন্নমনা হইয়া সর্ব্ব-প্রকারে অনুকূল হও* (৩)॥ ১খ০ ৫সূ০॥ ৫

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য বিংশস্যাধ্যায়স্য প্রথমঃ খণ্ডঃ॥ ২০। ১॥

---

(৬)

২ ৩ ১ ১ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ২ ৩ ১ ২
অগ্নেবিবস্বদুষসশ্চিত্রংরাধোঅমর্ত্ত্য। আদাশুষে
৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ২ ৩
জাতবেদাবহাত্বমদ্যাদেবাংউষর্বুধঃ (১)॥ জুষ্টোহিদূ
১ ২র ৩ ১ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
তোঅসিহব্যবাহনোগ্নেরথীরধ্বরাণাম্। সজূরশ্বিভ্যা
৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২
মুষসাসুবীর্য্যমস্মেধেহিশ্রবোবৃহৎ (২)॥ ৬

৬। ছ০ আ০ ১, ১, ৪, ৬ (৮৩পৃ০)। ঋ০ স০ ১, ৩, ২৮, ১-২। ঋ০ কণ্বংশধর প্রস্কণ্ব। ছ০ বৃহতী। দে০ অগ্নি। উ০ গা০ ২১, ২, ১৭—১৮—১৯ এবং উহ্য গা০ ৫, ১, ৪ ও ৬। সা০ না০ বারবন্তীয়োত্তরম্, মহা-বামদেব্যম্, শ্রুধ্যম্ এবং বৃহৎসাম ও রথন্তরম্।

---

* সূক্তের ১ম মন্ত্রটীর ব্রহ্মপর অর্থ ১ম ভাগ ৭৭৯ পৃ০ দেখ; অপর দুইটীরও ঐরূপ অর্থ হইয়াথাকে।

সা০ ভা০। অথ দ্বিতীয়খণ্ডে অগ্নেবিবস্বদিতি প্রগাথাত্মকং প্রথমং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে 'অগ্নে!' ত্বম্ 'উষসঃ' উষোদেবতায়াঃ সকাশাৎ 'রাধঃ' ধনং 'দাশুষে' 'দাশৃ দানে' কস্থঃ। হবির্দত্তবতে যজমানায় 'আবহ' আনীয় প্রাপয়। সোঽগ্নির্বিশিষ্যতে—'অমর্ত্যঃ' মরণরহিত! 'জাতবেদঃ' জাতানাং বেদিতঃ! তমেতং শব্দং যাস্কো ব্যাচষ্টে—"জাতবেদাঃ কস্মাজ্জাতানি বেদ জাতানি বৈনং বিদুর্জাতে-জাতে বিদ্যত ইতি বা জাতবিত্তো বা জাতধনো বা জাতবিদ্যো বা জাতপ্রজ্ঞো বা যত্তজ্জাতঃ পশূনবিন্দতেতি তজ্জাতবেদসো জাতবেদস্ত্বমিতি ব্রাহ্মণং তস্মাৎ সর্বানৃতূন্ পশবোঽগ্নিমভিসর্পন্তীতি চ"—ইতি (নিরু০ ৭অ০)। কীদৃশং রাধঃ? 'বিবস্বৎ' 'বিশিষ্টনিবাসোপেতং, 'চিত্রং নানাবিধং'। কিঞ্চ, 'অদ্য' অস্মিন্ দিনে 'উষর্বুধঃ' উষঃকালে প্রবুদ্ধান্ 'দেবান্' আবহ। বিবস্বৎ—বিবাসনং বিবঃ তদ্যুক্তম্, 'বস নিবাসে', বিপূর্বাদস্তর্ভাবিতণ্যর্থাৎ সম্পদাদিলক্ষণো ভাবে ক্বিপ্, 'তদস্যাস্তি'—ইতি মতুপ্, 'মাদুপধায়াঃ' ইতি বত্বম্, 'তসৌ মত্বর্থে'—ইতি ভত্বেন পদত্বাভাবাদ্রুত্বাভাবঃ, বৃষাদিত্বাৎ আদ্যুদাত্তত্বম্। জাতবেদাঃ—জাতানি বেত্তীতি জাতবেদাঃ 'গতিকারকয়োঃ পূর্বপদপ্রকৃতিস্বরত্বঞ্চ'—ইত্যসুন্; যদ্বা বেদ ইতি ধননাম, জাতং ধনং যস্য স জাতবেদাঃ, আমন্ত্রিতনিঘাতঃ। বহা—'দ্ব্যচোঽতস্তিঙঃ'—ইতি সংহিতায়াং দীর্ঘত্বম্। উষর্বুধঃ—উষসি বুধ্যন্ত ইত্যুষর্ব্বুধঃ; 'বুধ অবগমনে' 'ক্বিপ্ চ'—ইতি ক্বিপ্, রোরুত্বাভাবশ্ছান্দসঃ, কৃদুত্তরপদপ্রকৃতিস্বরত্বম্(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'অগ্নে!' ত্বং জুষ্টত্বাদি-

বিশেষণয়ুক্তোঽসি। 'জুষ্ট:'—'নিত্যং মন্ত্রে'-ইত্যাদ্যুদাত্তত্বম্ সেবিত ইত্যর্থ:। 'অসি'—সিপি 'তাসস্ত্যোর্লোপঃ'—ইতি সলোপ:, 'হি চ'।-ইতি নিঘাতপ্রতিষেধ:। 'দূত:' দেবানাং বিশেষবার্ত্তাহরঃ, অতএব 'হব্যবাহনঃ'-'হবেঽনন্তঃপাদম্'—ঞ্যুট্, য়োরনাদেশঃ, ঞিত্ত্বাদাদ্যুদাত্তত্বে, কৃদুত্তরপদপ্রকৃতিস্বরত্বম্ হবিষো বোঢ়া, 'অধ্বরাণাং' ক্রতূনাং 'রথীঃ' রথস্থানীয়:। তথাচ মন্ত্রান্তরং ব্রাহ্মণেনৈবং ব্যাখ্যাতম্—'রথীরধ্বরাণামিত্যাঽৈষ হি দেবরথ:' ইতি। ব্রাহ্মণান্তরঞ্চ—'রথোহ বা এষ ভূতেভ্যো দেবেভ্যো হব্যং বহতি''—ইতি। তাদৃশস্ত্বম্ 'অশ্বিভ্যাং' দেবাভ্যাম্ 'উষসা' দেবতয়া চ 'সজূঃ' সহিতো ভূত্বা 'সুবীর্য্যং' শোভনবীর্য্যোপেতং 'বৃহৎ' প্রভূতং 'শ্রবঃ' অন্নম্ 'অস্মে ধেহি' অস্মাসু প্রক্ষিপ (২)॥ ৬

হে অমর্ত্ত্য, বিবস্বং, অগ্নে! (সূর্য্য!) তুমি সততই উষাকালের বিচিত্র সম্পত্তি (প্রভা) আমাদিগকে বিতরণ করিতেছ। হে জাতবেদঃ! অদ্য উষাকালে উদ্বুদ্ধ দেবগণকে (রশ্মিসমূহকে), দানশীল *, আমাদের জন্য আবাহন কর (১)। হে অগ্নে! সদা-সেবিত দূত তুমি হব্যবাহন, তুমি অধ্বরসমস্তের রথী; অশ্বিদ্বয়ের সহিত এবং

---

* ভাষ্যকার সায়ণাচার্য্য, এরূপ দানশীল শব্দের অর্থ, প্রায় সর্ব্বত্রই "হবিঃপ্রদ যজমান" বলিয়াথাকেন; বস্তুত সূর্য্যরশ্মিসমূহ কর্ত্তৃক আমাদের শারীর রস, সতত আহৃত হইতেছে সুতরাং আমরাই সূর্য্যদেবকে শারীর রসরূপ হব্য, সতত প্রদান করিয়াথাকি; অতএব আমরাই সূর্য্যের পক্ষে প্রকৃত দানশীল যজমান।

উষার সহিত প্রীতভাবে বর্ত্তমান তুমি আমাদিগকে সুন্দর বীর্য্য ও মহৎ যশ প্রদান কর (২)॥ ২খ০ ১সূ০ ॥ ৬

(৭)

২ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২র ১ ৩ ৩ ১
বিধুন্দদ্রাণংসমনেবহূনাংযুবানংসন্তম্পলিতোজ

৩ ১ ১ ৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ৩ ১ ২র
গার। দেবস্যপশ্যকাব্যম্মহিত্বাদ্যামমারস[illegible]সমা

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ১ ৩ ২উ ৩ ১ ২র ৩
ন (১)॥ শাক্মনাশাকোঅরুণঃসুপর্ণআয়োমহঃশূরঃন

১ ২র ১ ৩ ১ ১ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ৩ ২উ
নাদনীডঃ। যচ্চিকেতসত্যমিত্তন্নমোঘংবসুস্পার্হমুত

৩ ১ ২র ১ ২ ৩ ২ ৩ ৩ ২ ৩ ২
জেতোতদাতা (২)॥ ঐভির্দ্দদেবৃষ্ণ্যাপৌংস্যানিয়ে

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১
ভিরৌক্ষদ্বৃত্রহত্যায়বজ্রী। য়েকর্ম্মণঃক্রিয়মাণস্যমহ্ন

২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
ঋতেকর্ম্মমুদজায়ন্তদেবাঃ (৩)॥ ৭

৭। ছ০ আ০ ৪, ১, ৪, ৩ (৫৭৪ পৃ০)। ঋ০ স০ ৮, ১১৬, ৫—১৭, ১-২। অথ০ স০ ৯, ২৬, ৯। ঋ০ বামদেববংশধর বৃহদুক্থ। ছ০ ত্রিষ্টুপ্। দে০ ইন্দ্র। উ০ গা০ ২১, ১, ৩ ও ৪। সা০ না০ উভয়ই বষট্কার নিধনম্।

সা০ ভা০। অথ বিধুন্দদ্রাণমিতি তৃচাত্মকং দ্বিতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। অনয়া কালাত্মক ইন্দ্রঃ স্তূয়তে—'বিধুং' বিধারকং সর্ব্বস্য যুদ্ধাদেঃ কর্ত্তারং; বিপূর্ব্বো দধাতিঃ করোত্যর্থঃ। তথা 'সমনে' অননমনঃ প্রাণনং সম্যাগননো-পেতে সংগ্রামে 'বহূনাং' শত্রূণাং 'দদ্রাণং' দ্রাবকম্, ঈদৃক্-

সামর্থ্যোপেতং 'যুবানং' সন্তং পুরুষং 'পলিতঃ' জরা 'জগার' নিগিরতীন্দ্রাজ্ঞয়া। এবমুক্তলক্ষণং বক্ষ্যমাণলক্ষণঞ্চ 'দেবস্য' কালাত্মকস্যেন্দ্রস্য 'মহিত্বা' মহত্ত্বেনোপেতং 'কাব্যং' সামর্থ্যং 'পশ্য' পশ্যত হে জনাঃ! । তথা জরসা প্রাপ্তো যঃ 'অদ্য' 'মমার' ম্রিয়তে, 'সঃ হ্যঃ' পরেদ্যুঃ 'সমান' সম্যক্ চেষ্টতে; পুনর্জন্মান্তরে প্রাদুর্ভবতীত্যর্থঃ। তদেবং চন্দ্রস্য নানানি শরীরাণ্যুক্তানি বহ্বৃচমন্ত্রেষু (৮,৩১, ১৫, ৪) (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। 'শাক্মনা' শব্দের শাক্ম, শাক্মনা বলেন। 'শাকঃ' শক্তঃ 'শকৢ শক্তৌ' স্বশক্তৈব সর্ব্বং কর্ত্তুং শক্ত ইত্যর্থঃ; ন হীন্দ্রস্য সহায়ান্তরাপেক্ষাস্তি ইন্দ্রত্বাদেব। 'অরুণঃ' অরুণবর্ণ, 'সুপর্ণঃ' কশ্চিৎ শোভনপর্ণঃ পক্ষী 'আ' গচ্ছতীত্যধ্যাহারঃ; উপসর্গশ্রুতেঃ যোগ্যক্রিয়াধ্যাহারাৎ। 'যঃ' 'মহঃ' মহান্, 'শূরঃ' বিক্রান্তঃ, 'সনাৎ' পুরাণঃ, 'অনীড়ঃ' নীড়স্যাকর্ত্তা; ন হীন্দ্রোঽন্যবৎ কুত্রচিদপি রক্ষে নিকেতনং করোতি। এবং সুপর্ণরূপেণেন্দ্র মাহ—স পক্ষীন্দ্রো 'যৎ' 'চিকেত' কর্ত্তব্যত্বেন জানাতি, ; তৎ 'সত্যা ইৎ' সত্যমেব 'ন' তু 'মোঘং' ব্যর্থং ভবতি। স 'স্পার্হং' স্পৃহণীয়ং 'বসু' ধনং 'জেতা' জয়তি, শত্রুভ্যঃ সকাশাৎ। 'উত' অপিচ 'দাতা' স্তোতৃভ্যঃ প্রযচ্ছতি ; 'ন লোকাব্যয়'—ইত্যাদিনা ষষ্ঠীপ্রতিষেধঃ (২) ॥ অথ তৃতীয়া। ইন্দ্রঃ 'এভিঃ' মরুদ্ভিঃ সহ 'বৃষ্ণ্যা' বৃষ্ণ্যানি বর্ষকাণি, 'পৌংস্যানি' বলানি 'আ দদে' আদত্তে। 'যেভিঃ' যৈঃ মরুদ্ভিঃ সহিতঃ 'বৃত্রহত্যায়' প্রাণ্যুপকারকবৃষ্ট্যাবরকত্বাৎ বৃত্রঃ পাপম্, তস্য হত্যায়ৈ মনুষ্যাণামুপদ্রবশমনায়েত্যর্থঃ। তথাচ 'বজ্রী'

বজ্রবান্: 'ঔক্ষৎ' বর্ষতি। 'যে' চ মরুতঃ 'দেবাঃ' 'মহ্না' মহতা ইন্দ্রেণ ক্রিয়মাণস্য বৃষ্টিপ্রদানলক্ষণস্য কর্ম্মণঃ সাহায্যার্থম্ 'ঋতে কর্ম' ঋতকর্ম্ম বৃষ্টিপ্রদানকর্ম্ম প্রতি 'উদজায়ন্ত' উন্মুখা জায়ন্তে। স্বয়মেব তৈরেভির্দ্দদে ইতি সমন্বয়ঃ (৩) ॥ ৭

বহুতর-সমবায়ে সোম-দ্রাবণকারী* এবং (তৎফল-স্বরূপ) যুবাকে বৃদ্ধকারী†, এই কালাত্মক ইন্দ্রের‡ দেবত্বের মহত্ত্বযুক্ত অপূর্ব্ব কাব্য দেখ—তিনি অদ্য মারিতেছেন¶ পুনঃ কল্যই বাচাইতেছেন§ (১)। যিনি আত্মবলে বলবান্, যিনি অরুণবর্ণ, যিনি সুন্দর পতনশীল, যিনি মহৎস্বরূপ, যিনি চিরদিনই অবলম্বন-বর্জিত অথচ শূর; তিনি যাহা করেন, তাহা সত্য; কদাপি ব্যর্থ হয় না; স্পৃহণীয় ধন তিনি জয় করেন অথচ প্রদানও করেন (২)। যে দেবতারা (রশ্মিপুঞ্জ) ক্রিয়মাণ মহৎ কর্ম্ম সম্পন্ন করিবার জন্যই সমুৎপন্ন হইয়াছেন; যাঁহাদের কর্ম্মই একমাত্র অবলম্বন; বজ্রীদেবতা, যাঁহাদের সাহায্যে বৃত্রহত্যায় ব্যাপৃত হয়েন; তাঁহাদের সাহায্যেই তিনি (ঐ ইন্দ্র) আমাদিগকে

---

* অর্থাৎ বহুজনাকীর্ণ স্থানে বাস করিলে, রণক্ষেত্রাদিতে উপস্থিত থাকিলে বা বহু স্ত্রীসঙ্গ করিলে শরীর সোম নষ্ট হইয়া থাকে।

† অর্থাৎ সোম-ত্যাগানুসারেই জরাবস্থা উপস্থিত হইয়া থাকে।

‡ নিরুক্তমতে সূর্য্যই এ ইন্দ্র এবং অধ্যাত্মবাদীদের মতে আত্মা।

¶ জরাবস্থার পরিণাম ফলই মৃত্যু; অতএব বহুসমবায় পরিত্যজ্য।

§ অর্থাৎ মৃত্যুর পরে নিশ্চয়ই পুনর্জ্জন্ম হইয়া থাকে। এতাবতা আশ্বাস হইয়া মনঃকষ্ট পাইবার কারণ নাই।

রেতোবর্ষণশীল পুংস্ত্ব প্রদান করিয়াথাকেন * (৩) ॥
২খ০ ২সূ০ ॥ ৭

(৮)

২ ৩ ১ ২ ৩২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ৩
অগ্নিসোমোঅয়ংসুতঃপিবন্ত্যস্যমরুতঃ। উতস্ব
১ ২ ৩ ১ ২ ১ ১ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ২ ৩
রাজোঅশ্বিনা(১) ॥ পিবন্তিমিত্রোঅর্য্যমাতনাপূতস্য
১ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২
বরুণঃ। ত্রিষধস্থস্যজারতঃ (২) ॥ উতোম্বস্যজো
৩ ১ ২র ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র
ষমাইন্দ্রঃসুতস্যগোমতঃ। প্রাতর্হোতেবমৎসতি(৩) ॥ ৮

৮। ছ০ আ০ ২, ২, ৩, ১০ (২৯৯পৃ০)। ঋ০ স০ ৯, ৬, ২৮, ৪-১-৬। ঋ০ অঙ্গিরোবংশীয় বিন্দু বা পূতদক্ষ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ সোম। উ০ গা০ নাই।

সা০ ভা০। অথাগ্নিসোমইতি তৃচাত্মকং তৃতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'অয়ং' পুরোবর্ত্তী সোমঃ 'সুতঃ' মরুদর্থমস্মাভিরভিষুতঃ 'অস্তি' বিদ্যতে। তস্মাদ্ 'অস্য' অন্বাদেশে; এনং সুতং সোমং 'স্বরাজঃ' স্বয়ং দীপ্যমানাঃ; স্বতেজসা নান্যদীয়েনেত্যর্থঃ। তাদৃশাঃ 'মরুতঃ' 'পিবন্তি'। 'উত' অপিচ 'অশ্বিনা' অশ্বিনৌ চ সোমং পিবতঃ (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। ন কেবলং মরুত এব সোমপাতারঃ কিন্তু এতেঽপি ইত্যাহ— 'মিত্রঃ' সর্ব্বেষাং স্ব-স্ব-কর্ম্মণি প্রবর্ত্তকত্বাৎ সখিভূতঃ; যদ্বা, যজ্ঞসম্বন্ধিনঃ এতংসংজ্ঞকো দেবঃ, 'অর্য্যমা' চ, 'বরুণঃ' দুঃখাদীনাং শত্রূণাং বা বরিতা নিবারকঃ,

---

* এ সূক্তের সোম, চন্দ্রও হইতে পারে; তৎপক্ষে অর্থও উহনীয়।

এতন্নামকাস্ত্রয়ো দেবাঃ। 'তনা'—ততম্ ঊর্ণাস্তুকেনেতি তনং দশাপবিত্রম্; 'সুপাং সুলুক্'—ইতি অলাদেশঃ, তনাদুৎ-দাত্তঃ তনা। 'পূতস্য' পরিশোধিতম্, 'ত্রিষধস্থস্য' সহ তিষ্ঠন্ত্যত্রেতি সধস্থং স্থানং; 'সধমাদস্থয়োশ্ছন্দসি'—ইতি সহশব্দস্য সধাদেশঃ; দ্রোণকলশাধবনীয়পূতভৃদাত্মকানি ত্রীণি স্থানানি যস্য তত্তথোক্তম্ তাদৃশম্, 'জাবতঃ' স্তুত্যা জনবন্তম্ ইমং সোমং পিবন্তি। দ্বিতীয়ার্থে ষষ্ঠ্যঃ (২) ॥ অথ তৃতীয়া। 'উতো' অপিচ 'ইন্দ্রঃ' 'সুতস্য' অভিষুতস্য 'গোমতঃ' গব্যৈঃ মিশ্রণবতঃ 'অস্য' অন্বাদেশঃ পূর্ব্ববৎ দশাপবিত্রেণ পূতস্য সোমস্য 'জোষম্' পানরূপাং সেবাং 'প্রাতঃ' প্রাতঃসবনে 'নু' ক্ষিপ্রম্ 'আ মৎসতি' মদি স্তুত্যাদিষু আভিমুখ্যেন স্তৌতি; যদ্বা সোমমেব কাময়তে। তত্র দৃষ্টান্তঃ—'হোতা ইব' যথা হোতা প্রাতঃসবনে দেবানভিষ্টৌতি দেবান্ স্তোতুং বাভিবাঞ্ছতি, তদ্বৎ (৩) ॥ ৮

অভিষুত, সোম, এই বিদ্যমান রহিয়াছে; মরুদ্গণ এবং দ্যুভাগ-প্রকাশক অশ্বিদ্বয় ইহা পান করিয়াথাকেন (১)। ত্রিস্থানস্থিত, জননবান্, বিস্তৃত পরিপূত, এই সোমের অংশ—মিত্র, অর্য্যমা ও বরুণ দেবতাও পান করিয়াথাকেন (২)। ইন্দ্রদেবতাও প্রাতঃকালে গোমান্ *, অভিষুত, এই সোম পান করিয়াথাকেন,—পানান্তে হোতার ন্যায় আমোদিতও হএন (৩) ॥ ২খ০ ৩সূ০ ॥ ৮

* অধিযজ্ঞপক্ষে গোশব্দে গব্য দুগ্ধ, অধিদৈবতপক্ষে গোশব্দে সূর্য্য-কিরণ এবং অধ্যাত্মপক্ষে গোশব্দে শারীর ইন্দ্রিয়।

(৯)

২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩
বণ্মহাংঅসিসূর্য্যবডাদিত্যমহাংঅসি। মহস্তেস
১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২
তোমহিমাপনিষ্টমমহ্নাদেবমহাংঅসি (১)॥ বট্সূ
৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১
য্যশ্রবসামহাংঅসিসত্রাদেবমহাংঅসি। মহ্নাদেবা
১ ৩ক ২র ৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২
নামস্থর্য্যঃপুরোহিতোবিভুজ্যোতিরদাভ্যম্ (২)॥ ৯

৯। ছ০ আ০ ৩, ২, ৪, ৪ (৪৬১পৃ০)। ঋ০ স০ ৬, ৭, ৮, ১-২। ঋ০ ভৃগুবংশীয় জমদগ্নি। ছ০ বৃহতী। দে০ সূর্য্য। উ০ গা০ ২১, ৩, ৫—২৩, ৩, ৬ এবং ২, ১, ১৪। সা০ না০ গৌরীবিতম্, নৈপাতিথম্ এবং মহাদিবাকীর্ত্যম্।

সা০ ভা০। বণ্মহাংঅসীতি প্রগাথাত্মকং চতুর্থং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে 'সূর্য্য!' ত্বং 'মহান্' তেজসা অধিকঃ 'অসি'। 'বট্' সত্যম্; নৈতন্মিথ্যেত্যর্থঃ। হে 'আদিত্য' অদিতেঃ পুত্র! ত্বং 'মহান্' বলেনাপ্যধিকঃ 'অসি'। 'বট্' সত্যমেব। হে 'পনিষ্টম' অতিশয়েন স্তোত্রৈঃ স্তুত্য!; যদ্বা, অতিশয়েন ব্যবহারকুশল! 'মহঃ' মহতঃ, 'সত.' ভবতঃ, 'তে' তব মহত্ত্বং 'মহিমা' স্তোতৃভিঃ স্তূয়তইতি শেষঃ। 'পনিষ্টম' স্তোতৃভিরস্মাভিঃ স্তূয়ত ইতি বা। হে 'দেব' দ্যোতনাদিগুণযুক্ত! সূর্য্য। ত্বং 'মহ্না' মহত্ত্বেন 'মহান্' সর্ব্বৈঃ পূজনীয়ঃ 'অসি' ভবসি (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'সূর্য্য!' ত্বং 'শ্রবসা' শ্রবণেন 'মহান্' সর্ব্বাধিকঃ 'অসি'; যদ্বা 'শ্রবসা'

অম্নেন 'মহান্' দাতা 'অসি' স্তোতৃভ্যো দাতাসি। 'বট্' সত্যম্। হে 'দেব' দ্যোতমান! সূর্য্য! ত্বং 'দেবানাং' মধ্যে 'মহ্না' মহত্ত্বেন মহানধিকঃ 'অসি'। 'সত্রা' সত্যমেব। 'অসুর্য্যঃ' অসুরাণাং হন্তা চাসি। কিঞ্চ, 'দেবানাং' ত্বং কাময়মানানাং স্তোতৃণাং বা 'পুরোহিতঃ' হিতোপদেষ্টা অসি; বহুহিতকার্য্যসি; অথবা 'পুরোহিতঃ' পুরতো নিহিতোঽসি। কিঞ্চ তব 'জ্যোতিঃ' তেজঃ 'বিভু' ব্যাপ্তং সর্ব্বতঃ, 'অদাভ্যং' কেনাপ্যহিংস্যঞ্চ (২) ॥ ৯

সূর্য্য! তুমি মহান্, ইহা সত্য। আদিত্য! তুমি মহান্, ইহা সত্য। মহদ্রূপে চির-বিদ্যমান তোমার মহত্ত্ব সতত স্তুত হইয়াথাকে, দেব! তুমি নিজ মহত্ত্বগুণেই মহান্ (১)। সূর্য্য! তুমি কীর্ত্তিতেও মহান্, ইহাও সত্য। হে দেব! তুমি সর্ব্ববিষয়েই মহান্। তুমি নিজের মহত্ত্ব-প্রভাবেই সমস্ত দেবতারই বলপ্রদরূপে সম্মুখে স্থিত রহিয়াছ *; তোমার জ্যোতি, সর্ব্বব্যাপক এবং অন্য কোন জ্যোতি কর্ত্তৃক উহা অভিভূত হইবার নহে (২) ॥ ২খ০ ৪সূ০ ॥ ৯

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য বিংশস্যাধ্যায়স্য দ্বিতীয়ঃ খণ্ডঃ ॥ ২০। ২ ॥

---

* মূলে 'পুরোহিতঃ' পদ আছে, তাহার হিতকারী অর্থও হইতে পারে।

(১০)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩
উপনোহরিভিঃসুতংয়াহিমদানাম্পতে। উপনো
১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১
হরিভিঃসুতম্ (১) ॥ দ্বিতায়োবৃত্রহন্তমোবিদইন্দ্রঃশত
২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ১ ২র
ক্রতুঃ। উপনোহরিভিঃসুতম্ (২) ॥ ত্বংহিবৃত্রহন্নে
৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২
ষাম্পাতাসোমানামসি। উপনোহরিভিঃসুতম্(৩) ॥ ১০

১০। ছ• আ• ২, ২, ১, ৬ (২৫৯পৃ•)। ঋ• স• ৬, ৬, ২৭, ১-২-৩। ঋ• অঙ্গিরোবংশীয় সুকক্ষ। ছ• গায়ত্রী। দে• সোম। উ গা• নাই।

সা• ভা•। অথ তৃতীয়ে খণ্ডে উপনোহরিভিরিতি তৃচাত্মকং প্রথমং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে 'মদানাম্পতে' মাদ্যন্ত্যনেতি মদাঃ সোমাঃ। 'মদোঽনুপসর্গে'—ইতি করণে অপ্ প্রত্যয়ঃ। সোমানাং স্বামিন্! ইন্দ্র! 'হরিভিঃ' "আ শিতেন হরিভিঃ"—ইত্যাদিষু (ঋ• স• ২, ১৮, ৬) বহুনামশ্বানাং শ্রুতেরত্রাপি শতসহস্রসঙ্খ্যাকৈঃ সহ 'নঃ' অস্মাকং য়জ্ঞে 'সুতম্' অভিষুতং সোমম্ 'উপ য়াহি' তৎপানার্থং শীঘ্রমাগচ্ছ। পুনরুপনইত্যাদিরাদরার্থা(১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। 'বৃত্রহন্তমঃ' অতিশয়েন বৃত্রস্য হন্তা, 'শতক্রতুঃ' নানাবিধকর্মা, 'য়ঃ ইন্দ্রঃ' 'দ্বিতা' দ্বিধা 'বিদে' বৃত্রবধাদৌ উগ্রকর্ম্মা, জগদ্রক্ষণকালে শান্তকর্মেতি দ্বিপ্রকারেণ বিদে সর্বৈর্জ্ঞায়তে; 'বিদ জ্ঞানে' কর্ম্মণি বিহিতস্য ত-প্রত্যয়স্য 'লোপস্ত আত্মনেপদেষু'—ইতি লোপঃ। স ত্বং 'হরিভিঃ' সহ 'সুতং'

সোমম্ 'নঃ' অস্মাকম্ 'উপ' য়াহি (২) ॥ অথ তৃতীয়া। হে 'বৃত্রহন্' বৃত্রস্য পাপস্য বা হন্তঃ! ইন্দ্র! 'হি' শব্দো হেত্বর্থে, য়স্মাৎ ত্বম্ 'এষাম্' অস্মদীয়ানাং 'পাতা' পানকর্ত্তা 'অসি' ভবসি এষামিতি ইদমোঽন্বাদেশে অশা-দেশোঽনুদাত্তশ্চ অতস্ত্বমশ্বৈঃ সহ সোমং পাতুমুপায়াহি আগচ্ছ (৩) ॥ ১০

হে সোমপায়িন্! তুমি স্বকীয় বাহন হরিগণের সহিত আমাদের যজ্ঞে অভিষুত সোম পানার্থ আগমন কর,—আমাদের যজ্ঞে অভিষুত সোম পানার্থ আগমন কর * (১)। বৃত্রহন্তা বহুকর্ম্মা যে ইন্দ্রদেবতা "দ্বিত" বলিয়া প্রসিদ্ধ, † তিনি আমাদের যজ্ঞে অভিষুত সোম পানার্থ আগমন করুন (২)। হে বৃত্রহন্! তুমিই এই সোমরসসমূহের পান-কারী; অতএব আমাদের যজ্ঞে সোম পানার্থ আগমন কর (৩) ॥ ৩খ০ ১সূ০ ॥ ১০

---

* ১ম ভাগ ২২৯ পৃষ্ঠায় ইহার একটী টিপ্পনী আছে, দেখ।

† একত, দ্বিত ও ত্রিত এই হারা আপ্ত্য ঋষি বলিয়া ইতিহাস-প্রসিদ্ধ; বস্তুত আমরা যে অগ্নিতে পাকাদি নিষ্পন্ন করি ঐ পার্থিব অগ্নি পৃথিবীতে সর্ব্বত্র আছেন, অন্য লোকদ্বয়ে এ পার্থিব অগ্নি নাই; সেই জন্য এ অগ্নিকে 'একত' অর্থাৎ এক স্থানস্থিত কহে; বায়ু পৃথিবীতে আছেন, এবং তদুপরিভাগে (অন্তরীক্ষে) কিয়দ্দূর পর্য্যন্তও আছেন; দ্যুবিভাগে বায়ুর গতি নাই; সেই জন্য বায়ুকে 'দ্বিত' অর্থাৎ দ্বিস্থানস্থিত কহিবার; এবং সূর্য্য-কিরণ লোকত্রয়েই পরিব্যাপ্ত, এই জন্য সূর্য্যকে 'ত্রিত' অর্থাৎ ত্রিস্থানস্থিত কহিয়াথাকে। বায়ু ও ইন্দ্র কার্য্যানুসারে নামান্তরমাত্র; নিরুক্ত ৭ম অধ্যায় দ্রষ্টব্য।

(১১)

১ ২ ৩ ১২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
প্রবোমহেমহেবৃধেভরধ্বম্প্রচেতসেপ্রসুমতিঙ্কৃণুধ্ব
১২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
ম্। বিশঃপূর্ব্বীঃপ্রচরচর্ষণিপ্রাঃ(১)॥ উরুব্যচসেমহিনে
৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
সুবৃক্তিমিন্দ্রায়ব্রহ্মজনয়ন্তবিপ্রাঃ। তস্যব্রতানিনমি
৩ ১ ২ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২র
নন্তিধীরাঃ(২)॥ ইন্দ্রংবাণীরনুত্তমমন্যুমেবসত্রারাজা
৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২
নন্দধিরেসহধ্যৈ। হর্য্যশ্বায়বর্হয়াসমাপীন্ (৩)॥ ১১

১১। ছ০ আ০ ৪, ১৪, ৬ (৫৫০পৃ০)। ঋ০ স০ ৫, ৩, ১৬, ৪-৫-৬।
ঋ০ মৈত্রাবরুণ বসিষ্ঠ। ছ০ বিরাট্। দে০ ইন্দ্র। উ০ গা০ নাই।

সা০ ভা০। অথ প্রবোমহইতি তৃচাত্মকং দ্বিতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে মদীয়া জনাঃ! 'বঃ' যূয়ং 'মহে বৃধে' মহতাং ধনানাং বর্দ্ধয়িত্রে অতএব 'মহে' মহতে ইন্দ্রায় 'প্রভরধ্বম্' সোমান্ প্রণয়ত। 'প্রচেতসে' প্রকৃষ্টমতয়ে ইন্দ্রায় সুমতিং সুষ্ঠু মননীয়ং স্তোত্রং 'প্র কৃণুধ্বম্' প্রকুরুত। অথ প্রত্যক্ষস্তুতিঃ—হে ইন্দ্র! 'চর্ষণিপ্রাঃ' চর্ষণয়ো মনুষ্যাঃ কামৈঃ প্রজানাং পূরয়িতা ত্বং 'পূর্ব্বীঃ' পূরয়িত্রীঃ 'বিশঃ' প্রজাঃ 'প্রচর' অভিগচ্ছ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'উরুব্যচসে' পৃথুব্যাপ্তয়ে 'মহিনে' মহতে যস্মৈ 'ইন্দ্রায়' 'সুবৃক্তিং' শোভনাং স্তুতিং 'ব্রহ্ম' অন্নং হবিশ্চ 'বিপ্রাঃ' প্রাজ্ঞাঃ 'জনয়ন্ত' জনয়ন্তি। 'তস্য' ইন্দ্রস্য 'ব্রতানি' দক্ষিণাদীনি কর্ম্মাণি 'ধীরাঃ' প্রাজ্ঞাঃ দেবা অপি 'ন' 'মিনন্তি'

হিংসন্তি (২)॥ অথ তৃতীয়া। 'সত্রা রাজানং' সর্ব্বস্য জগত ঈশ্বরম্, 'অনুত্তমন্যুং' কেনাপ্যনুত্তোঽবাধিতো মন্যুঃ ক্রোধো যস্য সঃ ত্বমেব, 'ইন্দ্রং' 'বাণীঃ' স্তুতয়ঃ 'সহধ্যৈ' স্তোতৃণাং শত্রূনভিভবিতুং 'দধিরে' পুরো দধিরে। অতঃ হে স্তোতঃ! ত্বমপি 'হবধ্যায়' ইন্দ্রায় ইন্দ্রমিন্দ্রং স্তোতুমিত্যর্থঃ 'আপীন্' বন্ধূন্ 'সম্ বহর্য়' প্রবৃদ্ধান্(৩)॥ ১১

বন্ধুগণ! যদি মহান্ হইবে, যদি প্রবৃদ্ধ হইবে, যদি প্রচেতা হইবে, তবে সুমতি অবলম্বন কর, পূর্ব্বদেশীয় প্রজাবর্গের প্রতি প্রজাপালকভাবে আচরণ কর (১)। বিপ্রগণ বহুব্যাপী মহান্ ইন্দ্রদেবতার প্রীতির জন্য সুন্দর স্তুতিমন্ত্র সমুৎপন্ন করুন; ধীরব্যক্তিরা তাঁহার (ইন্দ্রের) কার্য্যসমস্তের অপলাপ করেন না অর্থাৎ কৃতঘ্ন হয়েন না (২)। অস্মদ্বাণীসমূহ,—অত্র সর্ব্বত্র বিরাজমান, অনুত্তমকান্তি, ইন্দ্রের বন্ধুত্বলাভের আশয়ে ইন্দ্রকেই স্তব করিতে প্রবৃত্ত হইতেছে অতএব সেই হর্য্যশ্ব দেবতাকেই স্তব করা যা'ক (৩)॥ ৩খ০ ২সূ০॥ ১১

(১২)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র　৩ ২ ২ ১ ২
যদিন্দ্রয়াবতস্ত্বমেতাবদহমীশীয়। স্তোতারমিন্দ্

৩ ১ ২র ৩ ১ ২　১ ৩ ১
বিধেয়দাবসোনপাপত্বায়রংসিষ। (১)॥ শিক্ষেয়মি

২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২উ ৩ ১ ২　২উ ৩ ৩
মহয়তেদিবেদিবেরায়আকুহচিদ্বিদে। নহিত্বদন্যন্ম

৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ৩ ২
ঘবন্নআপ্যংবস্যোঅস্তিপিতাচন (২)॥ ১২

১২। ছ০ আ০ ৪, ১, ৭, ৮। ঋ০ স০ ৫, ২, ২০, ৩-৪। ঋ০ বসিষ্ঠ। ছ০ বৃহতী। দে০ ইন্দ্র। উ০ গা০ ২২, ১, ২০ এবং উহ্য গা০ ৫, ১, ২০ ও ৫, ১, ২১। সা০ না০ মহাবৈষ্টম্ভম্ এবং বৈরূপম্ ও অন্তরীক্ষম্।

সা০ ভা০। অথ যদিন্দ্রেতি প্রগাথাত্মকং তৃতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে 'ইন্দ্র!' 'যৎ' যতঃ 'যাবতঃ' ধনস্য ঈশিষে 'এতাবৎ' মঠাং লুক্ এতাবতো ধনস্য 'অহম্' 'ঈশীয়' ঈশ্বরো ভবেয়ম্। হে 'বসোবসো' দদাতি দদাতি বসূনীতি বসদবসুঃ ততোঽহম্ অস্মদীয়ম্ 'স্তোতারম্' 'ইৎ দধিষে' ধনপ্রদানেন ধারয়েমেব। কিন্তু, 'পাপত্বায়' ক্ষীণত্বায় 'ন রংসিষম্' ন দদ্যাম্ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'কুহচিদ্বিদে' কুত্রচিৎ বিদ্যমানঃ কুহচিদ্বিৎ তস্মৈ যত্র ক্বাপি বিদ্যমানায়েত্যর্থঃ। 'মহয়তে' পূজয়তে জনায় 'দিবে দিবে' প্রতিদিনং 'রায়ঃ' ধনানি 'শিক্ষেয়ম্ ইৎ' দদ্যামেব 'আ' কারঃ পাদপূরণঃ। এবমিন্দ্রস্য বাক্যং শ্রুত্বা ঋষির্বদতি—হে 'মঘবন্' ইন্দ্র! 'ত্বদন্যৎ' অস্মাকম্ 'আপ্যং' বন্ধুং 'ন হি অস্তি' 'বস্যঃ' প্রশস্যঃ 'পিতা চ ন' পালয়িতা চ ত্বদন্যো নাস্তীত্যর্থঃ (২)॥ ১২

হে ইন্দ্র! যতটা সম্পত্তি আমাকে দিতেছ, আমি তাহাই যেন ভোগ করিতে পারি। হে দানার্থ-ধন-রক্ষক! স্তোতৃদিগকে তুমি পোষণ করিয়াই থাক—(বিশেষ প্রার্থনা যে) পাপকার্য্যে যেন রত না হই অর্থাৎ ধনমদে যেন পাপ না করি! (১)। হে দেব! যে কোন স্থানের নিবাসী হউন্ না কেন, বিদ্বান্ হইলেই সেই পূজ্য ব্যক্তিকে প্রতি-

দিবসে যেন (যথাসাধ্য) বহুসম্পত্তি প্রদান করিতে পারি *।
হে মঘবন্ ! তোমাভিন্ন বন্ধু দেখিনা এবং তোমাভিন্ন প্রশস্য পালন কর্ত্তাও দেখিনা (২) ॥ ৩খ০ ৩সূ০ ॥ ১২

(১৩)

৩ ১ ২র ৩ ২উ ৩ ২ ৩ ১ ৩ ১ ১
শ্রুধীহবংবিপিপানস্যাদ্রের্বোধাবিপ্রস্যার্চ্চতো

৩ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ২ ৩
মনীষাম্। কৃষ্বাদুবাংস্যন্তমাসচেমা (১) ॥ নতে

২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ক ২র ৩ ২ ১
গিরোঅপিমৃষ্যেতুরস্যনসুষ্টুতিমসুর্য্যস্যবিদ্বান্। স

২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩
দাতেনামস্বয়শোবিবক্ষ (২) ॥ ভূরিহিতেসবনা

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ২উ ৩ ১ ২ ৩
মানুষেষুভূরিমনীষীহবতেত্বামিৎ। মারেঅস্মন্মঘব

১ ২
ঞ্জ্যোক্কঃ (৩) ॥ ১৩

১৩। ঋ০ স০ ৫, ৩, ৫, ৪-৫—৬, ১। ঋ০ বসিষ্ঠ। ছ০ বিরাট্। দে০ ইন্দ্র। উ০ গা০ ২২, ২, ২—৩ এবং উহ্য গা০ ৫, ২, ৪। সা০ না০ মহাবৈষ্টম্ভম্, মহায়ম্ এবং বৈরাজঋষভম্।

সা০ ভা০। অথ শ্রুধীহবমিতি তৃচাত্মকং চতুর্থং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে ইন্দ্র ! 'বিপিপানস্য' বিপীতবতো বিপিবতো বা সমাদ্রে গ্রাবিণঃ 'হবং' আহ্বানং 'শ্রুধি' শৃণু 'গ্রাবভ্যো বাচং বদতা বদদ্ভ্যঃ'—ইতি হি নিগমান্তরম্। 'বিপ্রস্য'

* এতাবতা পাত্রবিশেষে দান, বিশেষ ফলপ্রদ এবং অবশ্য কর্ত্তব্য।

প্রাজ্ঞস্য বসিষ্ঠস্য 'অর্চ্চতঃ' স্তুবতঃ 'মনীষা' স্তুতিঃ 'বোধ' বুধ্যস্ব চ। 'ইমা' ইমানি ক্রিয়মাণানি 'তুরাংনি' পরিচরণানি 'অন্তমা' অন্তিকতমানি বুদ্ধিস্থানি বা 'সচা' সহায়ভূতঃ সন্ 'কৃষ্ব' কুরু চ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে ইন্দ্র! 'তুরস্য' শত্রূণাং হিংসকস্য 'তে' তব 'গিরঃ' স্তুতীঃ 'অসুর্যস্য' দ্বিতীয়ার্থে ষষ্ঠী ত্বদীয়ং অসুর্যং বলং 'বিদ্বান্' জানন্ অহং 'ন অপি মৃষ্যে' মৃষির্মার্জন-কর্ম্মা ন মার্জয়ামি ন পরিত্যজামীত্যর্থঃ। 'সুষ্টুতিং' শোভনাং স্তুতিঞ্চ 'ন' অপি মৃষ্যে মৃষের্মার্জন-কর্ম্মত্বমন্যত্রাপি দৃশ্যতে। তদ্যথা—'মা নো অগ্নে সখ্যা পিত্র্যাপি প্রমর্ষিষ্টা'—ইতি; কিন্তু হে 'স্বয়শঃ' অসাধারণয়শঃ! 'তে' তব 'নাম' স্তোত্রং 'সদা' এব 'বিবক্মি' ব্রবীমি (২)॥ অথ তৃতীয়া। হে 'মঘবন্!' 'তে' তব 'সবনা' সবনানি সোমাভিষবণানি 'ভূরি' ভূরীণি 'মানুষেষু' অস্মাসু বর্ত্তন্ত ইতি শেষঃ। 'মনীষী' স্তোতা 'ত্বামিৎ' ত্বামেব 'ভূরি হবতে' নিতরাং স্তৌতি হ্বয়তি বা। অতঃ 'অস্মাৎ' অস্মত্তঃ 'আরে' দূরে 'জ্যোক্' চিরকালং 'মা কঃ' আত্মানং মা কার্ষীঃ ক্ষিপ্রমাত্মানমস্মদাসন্নং কুর্বিত্যর্থঃ (৩)॥ ১৩

হে দেব! অদ্রিযোগে সোমকণ্ডণের শব্দ শ্রবন কর। অর্চ্চয়িতা বিপ্রের মনোগত ভাব অবগত হও। অস্মৎকৃত পরিচর্য্যা স্বীকার কর (১)। বৃত্রহিংসক তোমার কথায় আমি কখন উপেক্ষা করিনা; বলবান্ তোমার কিঞ্চিৎ তত্ত্বাভিজ্ঞ আমি, ত্বদীয় স্তুতি সম্বন্ধেও উপেক্ষা করিনা; হে স্বনামপ্রসিদ্ধ দেব! বরং আমি সর্ব্বদাই তোমার যশো-

গান করিয়াথাকি (২)। এই মনুষ্যলোকে তোমার ভূরি সবন রহিয়াছে *; শত শত মনীষী ব্যক্তি তোমাকে আহ্বান করিয়াথাকে কিন্তু হে মঘবন্! আমাদিগ হইতে কিছুমাত্র দূরেও যেন থাকিও না (৩)॥ ৩খ০ ৪সূ০ ॥ ১৩

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য বিংশস্যাধ্যায়স্য তৃতীয়ঃ খণ্ডঃ ॥ ২০। ৩ ॥

---

(১৪)

১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
প্রোষ্বস্মৈপুরোরথমিন্দ্রায়শূষমর্চ্চত। অভীকেচি

৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ৩ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩
দুলোককৃৎসঙ্গেসমৎসুবৃত্রহা। অস্মাকম্বোধিচোদি

১ ২র ৩ ১ ১ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ২উ
তানভন্তামন্যকেষাঞ্জ্যাকাঅধিধন্বসু (১)॥ ত্বংসি

৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
ন্ধূংরবাসৃজোধরাচোঅহন্নহিম্। অশত্রুরিন্দ্রজজ্ঞি

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
ষেবিশ্বম্পুষ্যসিবার্য্যম্। তন্ত্বাপরিষ্বজামহেনভন্তাম

---

* সোমযাগাদি ক্রতুতে প্রাতঃসবন, মাধ্যন্দিন সবন ও তৃতীয় সবন হইয়াথাকে এবং ঐ সবনত্রয়েই ইন্দ্রদেবতাকে সোমরস অর্পিত হইয়াথাকে। এই যজ্ঞানুগত আর্য্যদেশে যজ্ঞের বাহুল্য অবশ্যই স্বীকার্য্য সুতরাং "তোমার ভূরি সবন আছে" বলাই বাহুল্য।

৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ২উ ৩ ১ ২ ৩
ন্যকেষাজ্ঞ্যাকাঅধিধন্বসু (২) ॥ বিষুবিশ্বাঅরাতয়ো
১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১
র্যোনশন্তনোধিয়ঃ। অস্তাশিশত্রবেবধং যোনইন্দ্রজি
১ ১ ২ ৩ ১ ২ ১উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩
ঘাংসতি। যাতেরাতির্দ্দদির্ব্বসুনভন্তামন্যকেষাজ্ঞ্যা
২উ ৩ ১ ২
কাঅধিধন্বসু (৩) ॥ ৪

১৪। ঋ০ সং০ ৮, ৭, ২১, ১—৩। ঋ০ তিভবনপুত্র সুদাস্। ছ০ মহাপংক্তি। দে০ ইন্দ্র। উহ্য গা০ ৫. ২, ৬। সা০ না০ নিত্যবৎসম্।

সা০ ভা০। অথ চতুর্থে খণ্ডে প্রোষ্বস্মাইতি তৃচাত্মকং প্রথমং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'অস্মৈ' ইন্দ্রায় ষষ্ঠ্যর্থে চতুর্থী অস্যেন্দ্রস্য 'পুরঃ রথং' রথস্য পুরস্তাৎ 'পুরোঽব্যয়ম্'—ইতি গতিত্বাদ্ গতিসমাসঃ রথস্য অগ্রে বর্ত্তমানং 'শূষং' বলং 'সুপ্রোচত' হে স্তোতারঃ! সুষ্ঠু প্রপূজয়ত 'প্র' 'উ' ইতি নিপাতসমুদায়ঃ। প্রোইতি 'ওৎ'—ইতি প্রগৃহ্যসংজ্ঞা; ইন্দ্রো বিশিষ্যতে—'সমৎসু' সমানং মাদ্যন্ত্যত্রেতি সমদঃ সংগ্রামাঃ ঔণাদিকোঽধিকরণে ক্বিপ্, 'সমানস্য ছন্দসি'—ইতি সভাবঃ, সমৎসু সংগ্রামেষু 'সঙ্গে' সঙ্গমনীয়ে শত্রুবলে 'ডোঽন্যত্রাপি দৃশ্যতে'— গমের্ডঃ, 'অভীকে চিৎ' অভ্যর্ণেঽপি নিকটং প্রাপ্তেঽপি—'লোককৃৎ' স্থিতিকৃৎ পালয়িতা। স্থিত্বা চ 'বৃত্রহা' বৃত্রাণামাবরকাণাং শত্রূণাং হন্তা, এবংবিধঃ স ইন্দ্রঃ 'অস্মাকং' স্তোতৄণাং 'চোদিতা' ধনানাং প্রেরয়িতা সন্ 'বোধি' অস্মাভিঃ কৃতানি

পরিচরণানি বুধ্যতাং বুধেশ্ছান্দসে লুঙি 'দীপজনবুধ'—ইত্যাদিনা কর্ত্তরি চ্লেশ্চিণাদেশঃ, বহুলঞ্ছন্দস্যমাঙ্যোগেঽপীত্যডভাবঃ। অপিচ 'অন্যকেষাং'—কুৎসিতা অন্যে অন্যকে 'অব্যয়সর্বনাম্নাম্'—ইতি কুৎসনার্থে প্রাক্ টেরকচ্, তন্মধ্যপতিতস্তদ্গ্রহণেন গৃহ্যন্ত ইতি সর্বনামসংজ্ঞায়ামামঃ সুড়াগমঃ, অন্যকেষাম্—কুৎসিতানামন্যেষাং শত্রূণাং 'ধন্বসু' অধিরোপিতা 'জ্যাকাঃ' কুৎসিতাজ্যাঃ 'নভন্তাং' নশ্যন্তু। জ্যাশব্দাৎ কুৎসায়াং 'প্রাগিবাৎ কঃ'। নভ 'হিংসায়াং' ক্রৈয়াদিকঃ, ব্যত্যয়েন শপ্ (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। হে ইন্দ্র! ত্বং 'সিন্ধূন্' স্যন্দনশীলান্ 'অধরাচঃ' অধরমধোমুখমঞ্চতো গন্তৄন্ 'অবাসৃজঃ' মেঘান্নিরগময়ঃ। যতঃ ত্বম্ 'অহিম্' অন্তরিক্ষং গচ্ছন্তং মেঘম্ 'অহন্' হতবানসি যদ্বা, অহিমন্ধকারং সর্বস্য জগতঃ আবরকং বৃত্রমসুরম্ 'অহন্' হতবানসি। অতো হে ইন্দ্র! ত্বম্ 'অশত্রুঃ' শত্রুরহিতঃ 'জজ্ঞিষে' জায়সে। ন সন্তি শত্রবোঽস্যেতি বহুব্রীহৌ 'নঞো জরমরমিত্রমৃতাঃ'—ইত্যুত্তরপদান্তোদাত্তত্বম্। তাদৃশং ত্বাং 'পরিষ্বজামহে' হবির্ভিঃ স্তুতিভিশ্চালিঙ্গনং কুর্মঃ বশীকুর্মঃ। 'ষঞ্জ পরিষঙ্গে' 'দংশসঞ্জস্বঞ্জাং শপি'—ইত্যনুনাসিকলোপঃ। সিদ্ধমন্যৎ (২) ॥ অথ তৃতীয়া। 'বিশ্বাঃ' সর্বাঃ অরাতয়ঃ অদাত্র্যঃ 'অর্য্যঃ' অভিগন্ত্র্যঃ 'নঃ' অস্মাকং শত্রুভূতাঃ প্রজাঃ 'সু' সুষ্ঠু 'বি নশন্ত' বিনশ্যন্ত, হে ইন্দ্র! ত্বদর্থং 'ধিয়ঃ' কর্মাণি স্তুতয়ো বা প্রবর্ত্ততাম্। হে 'ইন্দ্র!' 'যঃ' 'নঃ' অস্মান্ 'জিঘাংসতি' হন্তুমিচ্ছতি হন্তেঃ সন্ 'অজ্ঝনগমাং সনি'—ইতি বা দীর্ঘঃ, 'অভ্যাসাচ্চ'—ইতি কুত্বম্। তস্মৈ 'শত্রবে'

'বধং' হননসাধনমায়ুধম্ 'অস্তা অসি' ক্ষেপ্তা ভবসি। 'অসু ক্ষেপণে' তাচ্ছিলিকস্তৃন্। 'তে' তব 'রা' 'রাতিঃ' ধনপ্রদানহেতুর্হস্তঃ; 'রাদানে' করণে ক্তিন্, 'মন্ত্রে বৃষেষপচমনবিদভূবীরাউদাত্তঃ'—ইতিক্তিন উদাত্তত্বম্। সা রাতিঃ 'বসু' ধনং 'দদিঃ' অস্মভ্যং দাতা ভবতু। 'আদৃগমহন'—ইতি দদতেঃ কি প্রত্যয়ঃ, 'ন লোকাব্যয়' ইতি বসুশব্দাৎ ষষ্ঠ্যভাবঃ। সিদ্ধমন্যৎ (৩) ॥ ১৪

যে দেবতা, সঙ্গ্রাম উপস্থিত হইলে বৃত্রহা হএন, যিনি কি দূরে কি নিকটে সর্ব্বত্রই লোকপালক, তাঁহাকে আমাদের কার্য্যপ্রেরক বলিয়া অবগত হও,—তোমরা এই ইন্দ্র দেবতার রথসম্মুখস্থ বলের অর্চ্চনা কর। শত্রুগণের ধনুসমূহে আরোপিত জ্যাসমস্ত বিনষ্ট হউক (১)! ইন্দ্র! তুমি শত্রুশূন্য হইয়া জন্মিয়াছ *; সমস্ত বরণীয় উদক পোষণ করিয়াথাক; আমরা তোমাকে প্রীতি-আলিঙ্গন করি; তুমি মেঘসমূহকে মর্দ্দন করত নিম্নাভিমুখে স্যন্দনশীল জলধারাসমূহ বর্ষণ কর। শত্রুগণের ধনুসমূহে আরোপিত জ্যাসমস্ত বিনষ্ট হউক (২)। আমাদের বুদ্ধি ও তৎপ্রসূত কার্য্যসমস্তই সময়ে সময়ে শত্রু হইয়াথাকে; হে ইন্দ্র! তাদৃশ শত্রুসমূহকে বিনাশ কর;—আমাদিগকে হত করিতে ইচ্ছা করে, তাদৃশ শত্রুর প্রতি বজ্র নিঃক্ষেপ কর এবং তোমাদের প্রদেয় সম্পত্তি আমাদিগকে প্রদান কর। শত্রুগণের ধনুসমূহে আরোপিত জ্যাসমস্ত বিনষ্ট হউক (৩)॥ ৪খ০ ১সূ০ ॥ ১৪

* এস্থানে নিরুক্তকার যাস্ক অনেক বিচার করিয়াছেন; নি০ ৭অ০ দেখ।

(১৫)

৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১,২ ১
রেব্বাঁ২ইদ্রেবতস্তোতাস্যাত্ত্বাবতোমঘোনঃ। প্রে
২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
দুহরিবঃসুতস্য (১)। উক্থঞ্চনশস্যমানম্নাগোরয়ি
২র ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২
রাচিকেত। নগায়ত্রঙ্গীয়মানম্ (২)। মানইন্দ্রপী
৩ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২
য়ত্নবেমাশর্দ্ধতেপরাদাঃ। শিক্ষাশচীবঃশচীভিঃ (৩) ॥ ১৫

১৫। ছ০ আ০ ৩, ১, ৪, ৩ (৩৬৬পৃ০)। ঋ০ স০ ৫, ৭, ১৯ ৩-১-২। কণ্ববংশীয় মেধাতিথি বা অঙ্গিরোবংশীয় প্রিয়মেধা। ছ০ গায়ত্রী। দে০ ইন্দ্র। উ০ গা০ বারবন্তীয়োত্তরম্।

সা০ ভা০। অথ রেবাঁইদ্রেবত ইতি তৃচাত্মকং দ্বিতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে 'হরিবঃ' হরিবন্! মতুবসোঃ নকারস্যোত্বং, হরিনামকাশ্বযুক্তেন্দ্র!. 'রেবতঃ' রয়িমতঃ বহুধনোপেতস্য, তব 'স্তোতা' 'রেবান্ স্যাৎ' রয়িমান্ ভবেৎ। 'ইৎ'—শব্দোঽবধারণে; রয়িমান্ ভবেদেব ন তু দারিদ্র্যং প্রাপ্নোতি। উক্তমেবার্থং কৈমুতিকন্যায়েন দ্রঢ়য়তি—'ত্বাবতঃ' তৎসদৃশস্য 'যুষ্মদস্মদ্ভ্যাং ছন্দসি সাদৃশ্য উপসংখ্যানম্'—ইতি মতুপ্। 'মঘোনঃ' মঘবতঃ ধনাঢ্যস্য, 'সুতস্য' 'ষু প্রসবৈশ্বর্য্যয়োঃ' স্তোতব্যস্য ঐশ্বর্য্যোপেতস্য অন্যস্যাপি স্তোতা। 'প্রেদু'; 'স্যাৎ'—ইত্যনুষজ্যতে প্রস্যাৎ প্রভবেদেব্ নতু নিহীয়তে কিমু বক্তব্যং তব স্তোতা ধনবান্ ভবেদেবেতি (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। গায়তের্গোঃ 'অগোঃ'

অস্তোতুঃ 'রয়িঃ', 'শস্যমানং' হোত্রা পঠ্যমানম্ 'উক্থং চ' নিশস্ত্রমপি 'আ চিকেত' অভিজানাতি। 'কিত জ্ঞানে' ছান্দসো লিট্। নেতি সম্প্রত্যর্থে 'ন' সম্প্রতি প্রস্তোত্রাদিভিঃ 'গীয়মানং' 'গায়ত্রং' গাতব্যং সাম; য়দ্বা, গায়ত্রাখ্যমপি আচিকেতেত্যেব। অতঃ কারণাদ্ বয়মপি তমিন্দ্রং স্তুম ইত্যর্থঃ (২)॥ অথ তৃতীয়া। হে ইন্দ্র! ত্বং 'পীয়ত্নবে' পীয়তির্বধকর্ম্মা, বধশীলায় হিংসাকারিণে শত্রবে। 'নঃ' অস্মান্ 'মা পরাদাঃ' মা পরিত্যাক্ষীঃ; 'মা' চ 'শর্দ্ধতে' অভিভবিত্রে অস্মান্ মা পরাদাঃ। 'শৃধু প্রহসনে'—ইতি ধাতুঃ। অপিতু 'শচীবঃ' শক্তিবন্নিন্দ্র! 'শচীভিঃ' আত্মীয়ৈঃ কর্ম্মভিঃ 'শিক্ষ' অস্মাননুশাধি। য়দ্বা, শিক্ষতির্দানকর্ম্মা, অভীষ্টং ধনমস্মভ্যং দেহি। য়দ্বা, শত্রূন্ জেতুং শিক্ষ; শক্তান্ কর্ত্তুমিচ্ছ; শকেঃ সন্নন্তস্য 'সনি মীমা'—ইতি ইসাদেশঃ, অভ্যাসলোপে চ কৃতে লোটি রূপমেতৎ (৩)॥ ১৫

হে হরিনামক-অশ্বারোহিন্ দেব! তোমার ন্যায় সম্পত্তিমান্, তোমার ন্যায় স্তোতব্য, তোমার ন্যায় বিভূতিমান্ দেবতার স্তোতাও অবশ্য সম্পত্তিমান্ হইতে পারে (১)। অস্তোতার উক্থমন্ত্রও পঠিত হয় না এবং গায়ত্র সামও গীত হয় না সেইজন্য তাদৃশ ব্যক্তি সম্পত্তিভাজনও হয় না (২)। হে ইন্দ্র! আমাদিগকে কোন স্পর্দ্ধাকারী নিষ্ঠুর প্রভুর অধীন করিওনা* প্রত্যুত আমাদিগকে তোমার

---

* এতাবতা ভৃত্যত্বস্বীকার (চাকুরী) সম্পূর্ণরূপে নিন্দিত হইতেছে।

কার্য্যসম্বন্ধে শিক্ষা দাও,—আমরা যেন ত্বদীয় কার্য্যানুষ্ঠানে ব্যাপৃত থাকি † (৩) ॥ ৪খ০ ২সূ০ ॥ ১৫

(১৬)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩,২
ঐন্দ্রয়াহিহরিভিরুপকণ্বস্যসুষ্টুতিম্। দিবোঅমু
৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
ষ্যশাসতোদিবংয়য়দিবাবসো (১)। অত্রাবিনেমিরে
৩ ১ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
ষামুরানধৃনুতেবৃকঃ। দিবোঅমুষ্যশাসতোদিবংয়য়
২ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২র
দিবাবসো (২)। আত্বাগ্রাবাবদন্নিহসোমীঘোষেণব
৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
ক্ষতু। দিবোঅমুষ্যশাসতোদিবংয়য়দিবাবসো (৩) ॥ ১৬

১৬। ছ০ আ০ ৪, ২, ১, ৭ (৫৯৩ পৃ০)। ঋ০ ৬, ৩, ১১, ১-২-৩। ঋ০ অঙ্গিরোবংশীয় তিরশ্চী। ছ০ অনুষ্টুপ্। দে০ ইন্দ্র। উ০ গা০ ৭, ২, ১২। সা০ না০ গৌরীবিতম্।

সা০ ভা০। অথৈন্দ্রয়াহিহরিভিরিতি তৃচাত্মকং তৃতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে 'ইন্দ্র!' 'কণ্বস্য' 'সুষ্টুতিং'

---

† যাজ্ঞিক মতে যজ্ঞানুষ্ঠান কার্য্যে ব্যাপৃত থাকাই প্রার্থনীয়। অন্যমতে বৃষ্টির প্রধান দেবতা, ইন্দ্র; তাঁহার অনুকম্পাধীন কার্য্য, সাক্ষাৎসম্বন্ধে কৃষি এবং পরম্পরা সম্বন্ধে ব্যবসায়ও হইতে পারে; তাদৃশ অনুষ্ঠানে ব্যাপৃত থাকাই প্রার্থনীয়। এতাবতা "শ্রমজীবী" হইয়া জীবিকা নির্ব্বাহই প্রশংসিত হইল; মন্ত্রান্তরে "কৃষিমিৎ কৃষস্ব" ইত্যাদি স্পষ্ট উপদেশও আছে (ঋ০ স০ ১০, ৩৪, ১৩)।

শোভনাং স্তুতিং 'হরিভিঃ' অশ্বৈঃ 'উপ য়াহি' আগচ্ছ। 'দিবঃ' দ্যুলোকং; দ্বিতীয়ার্থে ষষ্ঠী। 'অমুষ্য' অমুষ্মিন্নিন্দ্রে 'শাসতঃ' শাসতি সতি; বিভক্তিব্যত্যয়ঃ। তত্র বয়ং সুখমাস্মহে। হে 'দিবাবসো' দীপ্তহবিষ্কেন্দ্র! 'দিবং' স্বর্গং 'য়য়' য়ূয়ং গচ্ছত; বহুবচনং পূজার্থম্। য়দ্বা, হে 'দিবাবসো! দিবো দ্যুনামকমমুং লোকং 'শাসতঃ' শাসনং কুর্বন্তঃ য়ূয়ং 'দিবং' স্বর্গং 'য়য়' গচ্ছতে (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। 'অত্র' অস্মিন্ য়জ্ঞে 'এষাম্' অভিষবগ্রাবৃণাং 'নেমিঃ' সোমলতাং 'বি ধূনুতে' বিশেষেণ কম্পয়তি। তত্র দৃষ্টান্তঃ—'উরাং' মেষীং 'বৃকঃ ন' বৃকইব য়থা বৃকঃ তদ্বৎ। সিদ্ধমন্যৎ (২) ॥ অথ তৃতীয়া। হে ইন্দ্র! 'ত্বা' ত্বাম্ 'ইহ' য়জ্ঞে 'গ্রাবা' সোমাভিষবপাষাণঃ 'সোমী' সোমবান্ 'বদন্' শব্দং কুর্বন্ 'ঘোষেণ' ধ্বনিনা সহ 'আ বক্ষতু' ত্বাং প্রাপয়তু (৩) ॥ ১৬

হে ইন্দ্র! কণ্বের * সুন্দর স্তুতি লক্ষ্য করিয়া হরিগণ কর্ত্তৃক বাহিত হওত আগমন কর। হে দিবাধন! তুমি এই স্বর্লোকের শাসনকর্ত্তা; তোমার অনুগত আমাদিগকেও স্বর্গ প্রাপ্ত করাও † (১)। বৃক কর্ত্তৃক আক্রান্ত মেষী যেরূপ কাঁপিতে থাকে, ইহাদের নেমিও সেইরূপ কাঁপিতেছে। হে দিবাধন! তুমি এই স্বর্লোকের শাসনকর্ত্তা; তোমার অনুগত আমাদিগকেও স্বর্গ প্রাপ্ত করাও (২)। এই যজ্ঞস্থ সৌমী গ্রাবা (সোমকণ্ডনশিলা) যে শব্দ করিতেছে, এই

---

* কণ্ শব্দের প্রকৃত অর্থ মেধাবী স্তোতা; নিঘণ্টু ৩অ০ ১৫খ০ দেখ।

† ১ম ভাগের ৫৯০ ও ৫৯১ পৃষ্ঠায় এমন্ত্রের কয়েকটী টীপ্পনীও আছে।

শব্দই তোমাকে এ যজ্ঞে আবাহন করুক। হে দিবাধন! তুমি এই স্বর্গলোকের শাসনকর্ত্তা; তোমরা আমাদিগ-কেও স্বর্গ প্রাপ্ত করাও (৩) ॥ ৪খ০ ৩সূ০ ॥ ১৬

(১৭)

১ ২　　　৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২　　　২ ৩ ১
পবস্বসোমমন্দয়ন্নিন্দ্রায়মধুমত্তমঃ (১) । তেসুতা

২　৩　১ ২　৩ ২　৩ ১ ২　　　১ ২　৩ ১
সোবিপশ্চিতঃশুক্রাবায়ুমসৃক্ষত (২) । অসৃগ্রন্দেব

২　　　৩ ২　৩ ১ ২
বীতয়েবাজয়ন্তোরথাইব (৩) ॥ ১৭

১৭। ঋ০ স০ ৭, ২, ১৬, ১-২-৩। ঋ০ ভৃগুবংশধর জমদগ্নি। ছ০ নিত্যদ্বিপদা গায়ত্রী। দে০ বিতানও পূষা। উহ্য গা০ ৬, ঃ, ১। সা০ না০ শ্রেয়ম্।

সা০ ভা০। অথ পবস্বসোমমন্দয়ন্নিতি তৃচাত্মকং দ্বৈপদং চতুর্থং সূক্তম্; তত্র প্রথমা।- হে 'সোম!' 'মধুমত্তমঃ' অতিশয়েন মধুররসবান্ ত্বং মন্দয়ন্ মাদয়িতা ভবন্ 'ইন্দ্রায়'। 'ক্রিয়াগ্রহণং কর্ত্তব্যম্'—ইতীন্দ্রস্য সম্প্র-দানসঞ্জ্ঞা। ইন্দ্রং মোদমানঃ সন্ 'পবস্ব' ইন্দ্রার্থমাগচ্ছ (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। 'বিপশ্চিতঃ' মেধাবিনঃ 'সুতাসঃ' অভিষুতাঃ 'শুক্রাঃ' শুক্লবর্ণাঃ অভিষবেণ নির্মলত্বাৎ দীপ্য-মানা ইত্যর্থঃ। 'তে' সোমাঃ 'বায়ুং' শব্দম্ 'অসৃক্ষত' অসৃজন্ অকার্ষুঃ; অথবা বায়ুমেব সোমপানার্থমসৃজন্;

সোমেষু সুতেষু সৎসু বায়ুস্তৎপানার্থমাগচ্ছতি খলু (২) ॥ অথ তৃতীয়া। এতে অভিষুতাঃ সোমাঃ 'বাজয়ন্তঃ' যজমানানামন্ন মিচ্ছন্তঃ সন্তঃ 'দেববীতয়ে' দেবানাং পানায় 'অসৃগ্রন্' বিসৃজ্যন্তে ঋত্বিগ্ভিঃ প্রদীয়ন্তে। তত্র দৃষ্টান্তঃ —'রথা ইব বাজয়ন্তঃ' শত্রোর্ধনানি বলানি বা স্বামিন ইচ্ছন্তো রথা 'দেববীতয়ে' দেবানাং গমনায় যথা বিসৃজ্যন্তে, তদ্বৎ (৩) ॥ ১৭

হে সোম! তুমি অতিশয় মধুর, ক্ষরিত হও,—ইন্দ্র দেবতাকে * মোদিত কর (১)। সেই অভিষুত সোম, শুক্লবর্ণ; ইহার প্রসাদে বিপশ্চিৎ হওআ যায় এবং বায়ু দেবতা প্রসন্ন হইয়া থাকেন † (২)। বিজয়ী রথীদের ন্যায় বাজকাম ‡ যজমানগণ দেবগণের § প্রীতির জন্য এই সোম উৎসৃষ্ট করিয়া থাকেন (৩) ॥ ৪খ০ ৪সূ০ ॥ ১৭

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য ত্রিংশস্যাধ্যায়স্য চতুর্থঃ খণ্ডঃ ॥ ২০। ৪ ॥

---

* ইন্দ্র—যজ্ঞীয়, সূর্য্য এবং আত্মা ॥

† যজ্ঞীয়, অন্তরীক্ষচারী এবং শারীর। এতাবতা সোমরস শারীর বায়ুর বিশেষ সাম্যকারী সুতরাং স্নায়বিকরোগে, বায়ুরোগমাত্রেই প্রয়োজ্য।

‡ বাজশব্দে রথীপক্ষে যুদ্ধ এবং যজমানপক্ষে অন্ন।

§ দেবগণ ত্রিবিধ। যথা—যজ্ঞীয়, নৈরুক্ত এবং শারীর।

(১৮)

৩ ১ ২র ৩ ১ ১ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩
অগ্নিꣳহোতারম্মন্যেদাস্বন্তংবসোঃসূনুꣳসহসোজা
১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২ ৮ ২ ৩ ২ ৩
তবেদসংবিপ্রন্নজাতবেদসম্। য়ঊর্দ্ধ্বয়াস্বধ্বরোদেবোদে
১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
বাচ্যাকৃপা। ঘৃতস্যবিভ্রাষ্টিমনুশুক্রশোচিষআজুহ্বান
৩ ১ ২ ১ ১ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
স্যসর্পিষঃ (১)। য়জিষ্ঠন্ত্বায়জমানাহুবেমজ্যেষ্ঠমঙ্গির
৩ ১ ১ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩
সাংবিপ্রমন্মভির্বিপ্রেভিঃশুক্রমন্মভিঃ। পরিজ্মানমিব
১ ২র ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২উ
দ্যাꣳহোতারঞ্চর্ষণীনাম্। শোচিষ্কেশংবৃষণংয়মিমা
৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ২উ ৩ ২ ৩ ১ ২
বিশঃপ্রাবন্তুজূতয়েবিশঃ (২)। সহিপুরুচিদোজসা
৩ ১ ১ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ২
বিরুক্মতাদীদ্যানোভবতিদ্রুহন্তরঃপরশুর্নদ্রুহন্তরঃ।
৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
বীডুচিদ্যস্যসমৃতৌশ্রুবন্ধনেবয়ৎস্থিরম্। নিষ্ষহমাণো
২ ১ ১ ৩ ২ ৩ ১ ২
য়মতেনায়তেধন্বাসহানায়তে (৩) ॥ ১৮

১৮। ছ০ আ০ ৫, ২ ৩, ৯ (৮২৯পৃ০)। ঋ০ স০ ২, ১, ১২, ১-২-৩। ঋ০ দিবোদাসবংশধরপরুচ্ছেপ। ছ০ অত্যষ্টি। দে০ অগ্নি। উহ্য গা০ ৬, ২, ৪। সা০ না০ নিত্যবৎসম্॥

সা০ ভা০। অথ পঞ্চমখণ্ডে অগ্নিংহোতারমিতি তৃচাত্মকং প্রথমং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'অগ্নিং' সর্ব্বাসাং দেবসেনানামগ্রণ্যং যজ্ঞেম্বগ্রং নীয়মানং বা 'হোতারং'

অস্মদ্যাগং প্রতি দেবানামাহ্বাতারং যদ্বা, হোমনিষ্পাদকম্। “হোতারং হ্বাতারং জুহোতের্হোতেত্যৌর্ণবাভঃ”—ইতি (৭অ০) যাস্কঃ। ‘অগ্নিমদ্যহোতারমবৃণীত’—ইতি শ্রুতেঃ। ‘অগ্নিমগ্রআবহ’—ইতি চ অগ্নেরাহ্বাতৃত্বং প্রসিদ্ধম্। ‘অগ্নি হোতারং মন্যে’—ইত্যেবং প্রতিবিশেষণং মন্যে ইতি সম্বন্ধঃ। যদ্বা, যাগনিষ্পত্তেরেবাপেক্ষিতত্বাৎ এতদেব বিধেয়-বিশেষণম্; ইতরাণি বক্ষ্যমাণবিশেষণানি স্তুতিপরাণি। ‘দাস্বন্তম্’ অতিশয়েন দানবন্তঞ্চ, ‘বসোঃ’ বসুং নিবাসহেতুং, ‘সহসঃ সূনুং’ বলস্য পুত্রমগ্নিম্, মন্থনকালে বলেন মথ্যমান উৎপদ্যতে ইতি পুত্রত্বমুপচর্য্যতে। ‘জাতবেদসং’ জাতানাং বেদিতারং জাতপ্রজ্ঞং জাতধনং বা। জাতবেদঃশব্দো যাস্কেন বহুধা নিরুক্তঃ। অগ্নের্জাতবেদস্ত্বে দৃষ্টান্তঃ—‘বিপ্রং ন’ জাতবিদ্যং মেধাবিনং ব্রাহ্মণমিব, তং যথা বহু মন্যতে তথা ত্বামপি স্তৌমীত্যর্থঃ। উক্তগুণবিশিষ্টো ‘যো দেবঃ’ ‘স্বধ্বরঃ’ শোভনযজ্ঞবান্ যজ্ঞং সম্যগ্ নির্বহন্ ‘ঊর্দ্ধ্বয়া’ উন্নতয়া উৎকৃষ্টয়া ‘দেবাচ্যা’ দেবান্ পূজয়ন্ত্যা দেবান্ প্রত্যক্তয়া বা ‘কৃপা’ কৃপয়া সামর্থ্যলক্ষণয়া। “দেবান্ প্রত্যক্তয়া”—ইতি (৬অ০) যাস্কঃ। তেভ্যোহবির্বহনবুদ্ধ্যা যুক্তঃ সন্ ‘শুক্রশোচিষঃ’ দীপ্ততেজস্কস্য। ‘আজুহ্বানস্য’ আ সমন্তাৎ হূয়মানস্য ‘সর্পিষঃ’ সরণশীলস্য ‘ঘৃতস্য’ বিলেপনেন দীপ্তস্যাজ্যস্য ‘বিভ্রাষ্টিং’ বিশেষেণ ভ্রাজম্ ‘অনু’ স্বয়মপি তৎ আজ্যং ‘বষ্টি’ কাময়তে স্বীকরোতীতি শেষঃ(১)॥ অথ দ্বিতীয়া

হে ‘বিপ্র’ মেধাবিন্! ‘শুক্র’ দীপ্তজ্বালাগ্নে! ‘যজিষ্ঠম্’ অতিশয়েন যষ্টৃতমং ‘ত্বা’ ত্বাং ‘যজমানাঃ’ বয়ং ‘হুবেম’

আহ্বয়ামঃ ; যতো বয়ং যজমানা অতস্ত্বাং যজিষ্ঠমাহ্বয়াম-ইত্যভিপ্রায়ঃ। কীদৃশং ত্বাম্? 'অঙ্গিরসাম্' অঙ্গিরো-গোত্রোৎপন্নানাং মধ্যে 'জ্যেষ্ঠম্' অতিশয়েন প্রশস্যম্ ; যদ্বা, অঙ্গিরসামঙ্গারাণাং মধ্যেং জ্যেষ্ঠং জ্বালাযুক্তত্বাৎ। 'অঙ্গিরা অঙ্গারাঃ'—ইতি যাস্কঃ। 'যেঽঙ্গারা আসংস্তেঽঙ্গিরসো ঽভবন্'—ইতি শ্রুতম্। কেন সাধনেন? ইত্যুচ্যতে—'মন্মভিঃ' মননসাধনৈঃ 'বিপ্রেভিঃ' বিপ্রৈঃ বিশেষেণ প্রীণয়িতৃভিঃ 'মন্মভিঃ' মন্ত্রৈঃ। যদ্বা, বিপ্রেভিঃ মেধাবিভির্ঋত্বিগ্‌ভিঃ মন্ত্রৈশ্চ সহিতা বয়মিতি সম্বন্ধঃ। অথাহ্বানন্তরং 'পরিজ্মানং' পরিতো গচ্ছন্তং 'দ্যাম্ ইব' সূর্য্যমিব 'হোতারং' দেবানা-মাহ্বাতারম্। কেষামর্থে? 'চর্ষণীনাং' মনুষ্যাণাং যজমানানাম্ অর্থে। যদ্বা 'চর্ষনীনাং' পূর্ব্বং মনুষ্যাণা মেব সত্যং পশ্চাদ্‌-যাগাদিসাধনেন দেবত্বমাপন্নানাং দেবানামাহ্বাতারম্। তথা 'শোচিষ্কেশং' কেশবদত্যন্তজ্বালোপেতং, 'বৃষণং' কামানাং বর্ষিতারম্ ; এবংরূপং ত্বাং 'বিশঃ' ত্বামেব নিবিশমানাঃ ইমা 'বিশঃ' প্রজাঃ 'জূতয়ে' স্বর্গাদ্যভিমতফলপ্রাপ্তয়ে 'প্রঅবন্তু' প্রকর্ষেণ প্রীণয়ন্তু। তাদৃশং ত্বাং হুবেমেতি সম্বন্ধঃ (২)॥ অথ তৃতীয়া। 'স হি' স এব পূর্ব্বং স্তুত এবাগ্নিঃ 'বিরুক্মতা' বিশেষেণ রোচনবতা 'ওজসা' জ্বালারূপেন বলেন 'পুরুচিৎ' অত্যধিকমেব 'দীদ্যানঃ' দীপ্যমানঃ, 'দ্রুহন্তরঃ' 'দ্রোগ্ধৄণাং 'তরিতা' নিস্তারয়িতা ভবতি। অস্মাসু দ্রোহং কুর্ব্বতাং শত্রূ-ণাং হিংসকো ভবতীত্যর্থঃ। তত্র দৃষ্টান্তঃ—'দ্রুহন্তরঃ' দ্রো-গ্ধৄণাং ছেদনায় প্রযুক্তঃ 'পরশুঃ ন' পরশুরিব হিনস্তি তথায়মপি। কিঞ্চ, যস্যাগ্নেঃ 'সমৃতৌ' সঙ্গতৌ সংযোগে -

'বীডু চিৎ' দৃঢ়মপি পাষাণাদিকং 'শ্রুবদ্' গচ্ছেৎ শীর্য্যেত। তথা 'য়ৎ স্থিরং' য়চ্চ পর্ব্বতাদি স্থিরমবিচলিতং তদপি শ্রুবৎ। তত্র দৃষ্টান্তঃ—'বনেব' উদকমিব, উদকং য়থাগ্নি-সংয়োগে শুষ্যতি তথেত্যর্থঃ; অত্যন্তদৃঢ়ং স্থিরমপি হিনস্তি, অস্মদ্রোগ্ধারং শত্রুং হিনস্তীতি কিমু বক্তব্যমিত্যভিপ্রায়ঃ। কিঞ্চায়মগ্নিঃ 'নিঃষহমাণঃ' শত্রূন্ নিঃশেষেণ অভিভবন্ 'য়মতে' উপরমতে শত্রুষু মধ্যে ক্রীড়তি; তানেব নাশয়তি। তথা কুর্বন্ 'ন অয়তে' ন গচ্ছতি; শত্রোঃ সকাশান্ন পলায়তে। তত্র দৃষ্টান্তঃ—'ধন্বসহা ন অয়তে'। ধনুষা শত্রূনভিভবতীতি ধন্বসহাঃ ধানুষ্কঃ। সহতেরসুন্, ছান্দসোঽন্ত্যলোপঃ। স য়থা শত্রোরভিমুখং বিধ্যতি ন পলায়তে তদ্বদিত্যর্থঃ। য়দ্বা, দৃঢ়ধনুর্বহনক্ষমো ধন্বসহা, অস্মিন্ পক্ষে পচাদ্যচ্, 'সুপাং সুলুক্'—ইত্যাকারঃ দৃঢ়ধন্বা সন্ ন অয়তে ন চলতি(৩) ॥ ১৮

যে শোভনকর্ম্মা অগ্নিদেবতা, দেবগণার্চ্চিত ঊর্দ্ধজ্বালা-মুখে শুক্লপ্রভ, সরণশীল, আহূয়মান, ঘৃতের ধারা গ্রহণ করিয়াথাকেন; তাঁহাকে,—সেই বলের পুত্রকে,—জাতবেদা নামে প্রসিদ্ধ, সর্ব্ববিধ সম্পত্তির প্রদাতা, হোতৃদেবতাকে আমরা জাতবিদ্য মেধাবী ব্রাহ্মণের ন্যায় মান্য করি (১)। যিনি অঙ্গিরোগণের মধ্যে জ্যেষ্ঠ, যিনি মননীয় মন্ত্রসমূহে বিপ্রগণ কর্তৃক 'বিপ্র' সংজ্ঞা লাভ করিয়াছেন, যিনি মন্ত্র-সমূহে শুক্লপ্রভ বলিয়া নির্ণীত হইয়াছেন, যিনি সূর্য্যের ন্যায় পৃথিবীব্যাপী যিনি মনুষ্যলোকে হোতা বলিয়া প্রসিদ্ধ, যিনি (মাধ্যমিকভাবে) বৃষ্টিরও কারণ, জ্বালাসমূহই যাঁহার কেশস্থানীয়, যিনি আমাদের অতিশয় যজনীয়;

তাদৃশ তোমাকে যজমান আমরা উতিলাভের জন্য অর্থাৎ রক্ষিত হইবার জন্য আহ্বান করিতেছি;—তোমাতে আবিষ্ট-চিত্ত এই প্রজারা তোমাকে সতত রক্ষা করুক (২)। যাঁহার প্রভাবে পাষাণ বা মেঘও ছিন্ন ভিন্ন হইয়া যায়, জলের মধ্যেও যাঁহার স্থিরসত্তা; তিনি সুপ্রভ জ্বালাসমূহে বহু প্রদীপ্ত হওত পরশু যেমন শত্রুনাশক, সেইরূপ আমার শত্রুনাশক হউন (৩) ॥ ৫খ০ ১সূ০ ॥ ১৮ ॥

॥ ইতি *নবমপ্রপাঠকস্য প্রথমার্দ্ধঃ ॥ ৯। ১ ॥

(১)

২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
অগ্নেতবশ্রবোবয়োমহিভ্রাজন্তেঅর্চ্চয়োবিভাবসো।

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ১ ২ ৩ ১
বৃহদ্ভানোশবসাবাজমুক্থ্যাতন্দধাসিদাশুষেকবে (১) ॥

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩
পাবকবর্চ্চাঃশুক্রবর্চ্চাঅনূনবর্চ্চাউদিয়র্ষিভানুনা। পু

২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ১
ত্রোমাতরাবিচরন্নুপাবসিপৃণক্ষিরোদসীউভে (২) ॥ উ

২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২
র্জ্জোনপাজ্জাতবেদঃসুশস্তিভির্ম্মন্দস্বধীতিভির্হিতঃ।

২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
ত্বেইষঃসন্দধুর্ভূরিবর্পসশ্চিত্রোতয়োবামজাতাঃ (৩) ॥

---

* ভাষ্যকার সায়ণাচার্য্য এস্থলে অধ্যায়সমাপ্তি স্বীকার করেন নাই কিন্তু মূলগ্রন্থে, পদগ্রন্থে ও বিবরণে ; সর্ব্বত্রই অধ্যায়-সমাপ্তি আছে।

৩ ১ ২ ৩১২৩ ১ ২র ১২৩
ইরজ্যন্নগ্নেপ্রথয়স্বজন্তুভির্ম্মেরায়োঅমর্ত্ত্য। সদর্শ
২ ৩১২২ ১২ ৩১২ ৩ ১২র ৩
তস্যবপুষোবিরাজসিপৃণক্ষিদর্শতংক্রতুম্ (৪)॥ ইষ্ক
১২ ৩২৩১২ ৩১২৩ ১২ ৩২ ৩ ২
র্ত্তারমধ্বরস্যপ্রচেতসক্ষয়ন্তংরাধসোমহঃ। রাতিং
৩১২ ৩১২২২উ ৩১২ ৩৩ ২৩
বামস্যসুভগাম্মহীমিষন্দধাসিসানসিংরয়িং (৫)॥
৩১২ ৩২ ৩১২ ৩২ ৩১২ ৩১
ঋতাবানম্মহিষংবিশ্বদর্শতমগ্নিংসুম্নায়দধিরেপুরোজ
২র ১ ২ ৩১২ ৩২উ ৩ ১৩ ৩২
নাঃ। শ্রুৎকর্ণংসপ্রথস্তমন্ত্বাগিরাদৈব্যম্মানুষাযুগা(৬)॥ ১

১। ঋ০ স০ ৮, ৭, ২৮, ১ হইতে ৬। য০ বা০ স০ ১২, ১০৬ হইতে ১১১। ঋ০ পাবক অগ্নি। ছ০ ১ ও ২ বিস্তারপংক্তি; ৩, ৪, ৫ সতোবৃহতী এবং ৬ উপরিষ্টাজ্জ্যোতি। দে০ অগ্নি। গান নাই॥

সা০ ভা০। অথাগ্নেতবশ্রবইতি তৃচাত্মকং দ্বিতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে 'অগ্নে!' 'তব' 'বয়ঃ' অন্নং 'শ্রবঃ' শ্রবণীয়ং প্রশস্যং; হবিরাত্মকস্য তস্য মন্ত্রসংস্কৃতত্বেন প্রশস্তত্বাৎ। অন্নেষু তবৈবান্নং শ্রেষ্ঠমিত্যর্থঃ। হে 'বিভাবসো' বিশিষ্টা দীপ্তির্বিভা, সৈব বসুঃ ধনং যস্য তাদৃশাগ্নে! 'অর্চ্চয়ঃ' দীপ্তয়ঃ 'মহি' মহৎ বহুলং 'ভ্রাজন্তে' দীপ্যন্তে। 'ভ্রাজৃ দীপ্তৌ' অনুদাত্তো ভৌবাদিকঃ। হে 'বৃহদ্ভানো' প্রৌঢ়দীপ্তে! 'কবে' ক্রান্তদর্শিন্নগ্নে! এবম্মহানুভাবস্ত্বং 'শবসা' বলেনোপেতম্ 'উকথ্যম্, প্রশস্যম্; যদ্বা, উকথো যজ্ঞস্তদ্‌যোগ্যং 'বাজম্' অন্নং 'দাশুষে' হবীংষি দত্তবতে যজমানায় 'দধাসি' দদাসি প্রয়চ্ছসি (১)॥ অথ দ্বিতীয়া।

'পাবকবর্চ্চাঃ' শোধকদীপ্তিঃ, 'শুক্রবর্চ্চাঃ' নির্ম্মলতেজস্কঃ, 'অনূনবর্চ্চাঃ' সম্পূর্ণতেজস্কঃ, হে অগ্নে! ঈদৃশস্ত্বং 'ভানুনা' তেজসা 'উদিয়র্ষি' উদ্গচ্ছসি। 'ঋ সৃ গতৌ', জৌহোত্যাদিকঃ 'অর্ত্তিপিপর্ত্ত্যোশ্চ'—ইত্যভ্যাসস্যেত্বম্। স ত্বং 'পুত্রঃ' সন্ 'মাতরা' মাতৃভূতয়োররণ্যোঃ 'বিচরন্' যাগাবসনে বিশেষেণ প্রাপ্নুবন্ 'উপাবসি' উপগতান যজমানান্ রক্ষসি। তথা 'উভে' 'রোদসী' দ্যাবাপৃথিব্যৌ 'পৃণক্ষি' সংযোজয়সি; হবিষা দ্যুলোকং বৃষ্ট্যা ইমং লোকঞ্চ পূরয়সীত্যর্থঃ; 'পৃচী সম্পর্কে' রৌধাদিকঃ (২)॥ অথ তৃতীয়া। হে 'ঊর্জ্জোনপাৎ' ঊর্জঃ অন্নস্য পার্থিবস্য অরণ্যাদেঃ পুত্র! হে 'জাতবেদঃ' জাতানাং বেদিতরগ্নে! 'সুপ্রশস্তিভিঃ' সুশংসনৈঃ অস্মাভিঃ ক্রিয়মাণৈঃ 'মদস্ব' মোদস্ব। তথা 'ধীতিভিঃ' অস্মাভিঃ ক্রিয়মাণৈরগ্নিহোত্রাদিভিঃ কর্ম্মভিঃ 'হিতঃ' সুহিতঃ তৃপ্তো ভব। অপি চ 'ভূরিবর্পসঃ' বর্প ইতি রূপনাম; বহুবিধরূপাঃ, 'চিত্রোতয়ঃ' চিত্রা ঊতিস্তৃপ্তিঃ যাভিঃ ইড়্ভিস্তথোক্তাঃ, 'বামজাতাঃ' বামং বননীয়ং জাতং জন্ম যাসাং তা ঈদৃশীঃ, 'ইষঃ' অন্নানি হবির্লক্ষণানি 'ত্বে' ত্বয্যেব 'সন্দধুঃ' সন্দধতি সম্যক্ জুহ্বতি যজমানাঃ। যদ্বা, ভূরিবর্পসইত্যাদিকঃ কর্ত্তৃবিশেষণম্; তদানীং চিত্রোতয় ইত্যস্য বিচিত্ররক্ষা ইতি যোজ্যম্ (৩)॥ অথ চতুর্থী। হে 'অগ্নে!' 'জন্তুভিঃ' জাতৈঃ শক্রুভিঃ সহ 'ইরজ্যন্' ঈর্ষ্যন্ স্পর্দ্ধাং কুর্ব্বন্। 'ঈর্ ঈর্ষ্যায়াং কণ্ড্বাদিঃ। যদ্বা, ঈরজ্যতিরৈশ্বর্য্যকর্ম্মা। জন্তুভির্জায়মানৈরাত্মীয়ৈস্তেজোভিরিরজ্যন্ ঈশ্বরো ভবন্। হে 'অমর্ত্ত্য' মরণরহিতাগ্নে! 'অস্মে' অস্মাকম্

'সুপাং সুলুক্'—ইতি ষষ্ঠ্যাঃ শে-আদেশঃ। 'রায়ঃ' ধনানি 'প্রথয়স্ব' বিস্তারয়। রয়িশব্দাচ্ছসঃ স্থানে ব্যত্যয়েন জস্, শসো বা ব্যত্যয়েন 'উড়িদম'—ইত্যাদিনা বিভক্ত্যুদাত্তত্বং ন ক্রিয়তে। স ত্বং 'দর্শতস্য' দর্শনীয়স্য চ 'বপুষঃ' তেজোময়স্য শরীরস্য 'বি রাজসি' বা তৃতীয়ার্থে ষষ্ঠী; ঈদৃশেন শরীরেণ বিশেষেণ দীপ্যসে। যদ্বা, রাজতিরৈশ্বর্য্যকর্ম্মা। বপুরিতি চ রূপনাম; দর্শনীয়েন রূপেণ 'বিরাজসি' বিশেষেণ ঈশিষে। অতএব 'দর্শতং' দর্শনীয়ং 'ক্রতুং' কর্ম 'পৃণক্ষি' অস্মাভিঃ সহ সম্পর্চয়সি, ফলেন বা সংযোজয়সি (৪)॥ অথ পঞ্চমী। 'ইষ্কর্ত্তারং' নিষ্কর্ত্তারং ছান্দসো বর্ণলোপঃ। 'অধ্বরস্য' যজ্ঞস্য নিষ্কর্ত্তারং সংস্কর্ত্তারং 'প্রচেতসং' প্রকৃষ্টজ্ঞানং 'মহঃ' মহতঃ 'রাধসঃ' ধনস্য 'ক্ষয়ন্তং' ঈশ্বরং। ক্ষয়তিরৈশ্বর্য্যকর্ম্মা। 'বামস্য' বননীয়স্য ধনস্য 'রাতিং' দাতারং; রাতেঃ কর্ত্তরি ক্তিন্ ঈদৃশং ত্বাং স্তুম ইতি শেষঃ। স ত্বং 'সুভগাং' সৌভাগ্যোপেতাং, 'মহীং' মহতীম্, 'ইষম্' অন্নং, 'সানসিং' সম্ভক্তরূপম্ 'রয়িং' ধনং চ 'দধাসি' স্তোতৃভ্যো দদাসি (৫)॥ অথ ষষ্ঠী। 'ঋতাবানং' সত্যবানং সত্যবন্তং যজ্ঞবন্তম্; 'ছন্দসি বনিপৌ'—ইতি মত্বর্থীয়ো বনিপ্। 'মহিষং' মহান্তং পূজ্যং বা 'বিশ্বদর্শনং' বিশ্বৈঃ সর্ব্বৈর্দ্দর্শনীয়ম্ যদ্বা, বিশ্বং দর্শনং যস্য 'বহুব্রীহৌ বিশ্বং সঞ্জ্ঞায়াম্'—ইতি পূর্বপদান্তোদাত্তত্বম্। ঈদৃশম্ 'অগ্নিং' 'সুম্নায়' সুখায় সুখার্থং 'জনাঃ' ঋত্বিগ্যজমানরূপাঃ 'পুরো দধিরে' পুরো দধতে, সর্বকর্ম্মভ্যঃ পুরস্তাৎ পূর্বস্যাং দিশি আহবনীয়রূপেণ ধারয়ন্তি। পরোঽর্দ্ধর্চ্চঃ

প্রত্যক্ষকৃতঃ। অপিচ হে অগ্নে! 'শ্রুৎকর্ণং' শ্রুৎ স্তুতীঃ সম্যক্ শৃণ্বন্ কর্ণঃ শ্রোত্রেন্দ্রিয়ং যস্য তাদৃশং, সপ্রথস্তমম্' অতিশয়েন প্রখ্যাতং; যদ্বা, সর্ব্বতো বিস্তার্য্যমাণং 'দৈব্যং' দেবানাং হবির্ব্বোঢৃত্বেন সম্বন্ধিনম্। ঈদৃশং 'ত্বা' ত্বাম্ 'মানুষা' মানুষাণি মনোরপত্যানি 'যুগা' 'যুগানি' যুগলানি পত্নী-যজমানরূপাণি 'গিরা' স্তুত্যা স্তুবন্তীতি শেষঃ (৬)॥ ১ (১৯)

হে বিভাবসো! হে অগ্নে! (পার্থিব) তোমার বিভ্রাজমান জ্বালার প্রসাদেই আমরা প্রচুর অন্ন ও প্রচুর যশ লাভ করিয়াথাকি। হে কবে! হে বৃহদ্‌ভানো! দানশীল আমাদিগকে প্রশংসনীয় অন্ন এবং প্রশংসনীয় বল প্রদান কর (১)। যাঁহার প্রভায় সমস্ত শোধিত হয়, যাঁহার প্রভায় সমস্ত আলোকিত হয়, যাঁহার প্রভায় অপরাপর প্রভা অভিভূত হয়, সেই দেবতা (সূর্য্য) স্বকীয় প্রভার সহিত সতত ঊর্দ্ধে দৃষ্ট হএন। পুত্র যেরূপ মাতা-পিতার ক্রোড় পূর্ণ রাখিয়া অর্থাৎ জীবিত থাকিয়া তাহাদিগের রক্ষণাবেক্ষণ করিয়াথাকে, পুত্রস্থানীয় এই সূর্য্যদেবতাও মাতৃ-পিতৃ-স্থানীয় ভূলোক ও দ্যুলোকে সর্ব্বত্র স্বীয় প্রভা বিকিরণ করত আত্মযোগে সর্ব্বত্র পরিপূর্ণ রাখিয়া সতত ইহাদিগের রক্ষণাবেক্ষণ করিতেছেন (২)। বলের পৌত্র, হে জাতবেদঃ! (বৈদ্যুত) অত্র স্থাপিত তুমি প্রশস্ত ক্রিয়ার যোগে মোদিত হও। বহুরূপ, বিচিত্রশক্তি, সূর্য্যজাত, রশ্মিপুঞ্জ তোমাকে পোষণ করুন (৩)। হে অমর্ত্ত্য! হে অগ্নে! (বৈদ্যুত) জায়মান মেঘমণ্ডলির সাহায্যে ঐশ্বর্য্যবিস্তারকারী তুমি অস্মদ্দেশে উদকসম্পৃক্তি প্রথিত কর; তুমি এক্ষণে

কষ্টে-দর্শনীয় তেজোময় শরীরে বিরাজ করিতেছ এবং দৃশ্যমান মেঘসংহনন কার্য্যের সহায়ক হইতেছ (৪)। দেব! আমরা তোমাকে অন্নের কর্ত্তা, যজ্ঞের (সৃষ্টির) চেতয়িতা, তেজঃসম্পত্তির আকর বলিয়া জানি; তুমি আমাদিগকে বামদেবতা কৃত (সূর্য্যকৃত), সৌভাগ্যপ্রদ, মহৎ, দানের অধিকারী কর *,—আমাদের সম্ভজনীয় অন্নসম্পত্তি পোষণ কর (৫)। অতিশয় সত্যস্বরূপ, বিশ্ববিদিত, শ্রবণশক্তি-সম্পন্ন, সর্ব্বত্র বিস্তৃত, দেবভাবাপন্ন, মহান্, অগ্নিকে,—তোমাকে † যুগল মর্ত্ত্য ব্যক্তিরা ‡, সুখের জন্য ¶ সতত পুরঃ § ধারণ করিয়াথাকে (৬)॥ ৯প্র০ ২অ০ ১সূ০ ** বা ৫খ০ ২সূ০ ॥ ১

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য ত্রিংশস্যাধ্যায়স্য পঞ্চমঃ খণ্ডঃ ॥ ২০ । ৫ ॥

---

* অর্থাৎ বারি বর্ষণ কর। সূর্য্যরশ্মিযোগেই রস আকৃষ্ট হইয়া মেঘ প্রস্তুত হয়, পরে অগ্নির সাহায্যে ইন্দ্র (বায়ুবিশেষ) কর্ত্তৃক উহা বৃষ্ট হইয়াথাকে। অতএব মেঘোদরস্থ বারিসমূহ সূর্য্যকৃত সুতরাং সূর্য্যসম্পত্তি বলিয়াও বর্ণিত হইয়াথাকে॥

† যাজ্ঞিক মতে আহবনীয় এবং নৈরুক্তমতে সূর্য্য বা আত্মা।

‡ যাজ্ঞিকমতে যজমান ও যজমানপত্নীরা এবং নৈরুক্তমতে সমস্ত জীবদম্পতি।

¶ যাজ্ঞিকমতে স্বর্গের জন্য এবং নৈরুক্তমতে পুত্রলাভের জন্য।

§ যাজ্ঞিকমতে সম্মুখস্থ বেদীতে এবং নৈরুক্তমতে শরীররূপ পুরীতে।

** সায়নীয় ভাষ্যমতে এটী ৫ম খণ্ডেরই ২য় সুক্ত; পরংপদগ্রন্থাদিতে ইহা নবম প্রপাঠাকের দ্বিতীয়ার্দ্ধের প্রথমসুক্ত। এ অধ্যায়ের সর্ব্বত্রই এইরূপ ব্যত্যয় বুঝিয়া লইতে হইবে।

(২)

১　২র ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২　৩ ১ ২
প্রসোঅগ্নেতবোতিভিঃসুবীরাভিস্তরতিবাজকর্ম্মভিঃ।

২ ৩ ২ ২ ১ ২র　১ ১ ৩ ১ ২র ৩ ২ ৩
য়স্যত্বংসখ্যমাবিথ (১) ॥　তবদ্রপ্সোনীলবান্বাশঋ

২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২　২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২　৩ ২
ত্বিয়ইন্ধনঃসিক্ষবাদদে।　ত্বম্মহীনামুষসামসিপ্রিয়ঃ

৩ ১ ২র
ক্ষপোবস্তুষুরাজসি (২) ॥ ২

২। ছ০ আ০ ২, ১, ২, ২ (১৯৩পৃ০)। ঋ০ স০ ৮, ১, ৩৩, ৫—৩৫, ১।
ঋ০ কণ্ববংশীয় সোভরি। ছ০ ককুপ্। দে০ অগ্নি। উহ গান নাই।

সা০ ভা০। অথে ষষ্ঠে খণ্ডে প্রসোঅগ্নেইতি প্রগাথাত্মকং প্রথমং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে 'অগ্নে!' 'তব' 'উতিভিঃ' 'সঃ' য়জমানঃ 'প্র তরতি' প্রবৃদ্ধতে। উতয়ো বিশিষ্যন্তে—'সুবীরাভিঃ' শোভনাঃ বীরাঃ পুত্রাদয়ো য়াসু তাস্তথোক্তাভিঃ। 'বাজকর্মভিঃ' বাজানামন্নানাং বলানাং বা কর্ম করণং য়াসু তাদৃশীভিঃ। হে অগ্নে! 'ত্বং' 'য়স্য' য়জমানস্য 'সখ্যং' সখিত্বং মিত্রত্বম্ 'আবিথ' প্রাপ্নোষি, স তরতীত্যন্বয়ঃ (১) ॥ অথ তৃতীয়া। হে 'সিক্ষো' সিষিঃ সেচনার্থঃ; সোমেনাসিচ্যমানাগ্নে! 'দ্রপ্সঃ' দ্রবণশীলঃ, 'নীলবান্' শকটনীড়েঽবস্থানাৎ তদ্বান্, 'বাশঃ' কান্তঃ শব্দায়মানো বা, 'ঋত্বিয়ঃ' ঋতৌ বসন্তাদিকালবিশেষে ভবঃ, 'ঈন্ধানঃ' সন্দীপয়ন্। এবম্ভূতস্তব সোমঃ 'আ দদে' তুভ্যং হোমায়াধ্বর্য্যুণা

আদীয়তে। অপিচ ত্বং ‘মহীনাং’ মহতীনাম্ ‘উষসাং’ ‘প্রিয়ঃ’ মিত্রভূতঃ ‘অসি’; উষসি হি অগ্নয়ো হোমায় প্রজ্বাল্যন্তে। তথা ‘ক্ষপঃ’ ক্ষপায়া রাত্রেঃ সম্বন্ধিষু ‘বস্তুষু’ আচ্ছাদকেষু তমঃসু সৎসু ত্বং ‘রাজসি’ প্রকাশসে; যদ্বা, রাত্রিসম্বন্ধীনি বস্তূনি পদার্থজাতানি ত্বং প্রকাশয়সি (২) ॥ ২ (২০)

হে অগ্নে! তুমি যাহার সহিত বন্ধুত্ব স্বীকার কর, সে অবশ্যই ত্বদীয় অবনশক্তির প্রসাদে উপযুক্ত পুত্র পৌত্রাদি লাভ করত কৃষি প্রভৃতি কার্য্যদ্বারা সুখে সংসার পারাবার সমুত্তীর্ণ হইয়াথাকে (১)। হে বারিসেচয়িতঃ! অগ্নে! তোমার আশ্রয় (“নীলবান্”*) নীলাভ আকাশে বিদ্যমান, বর্ষা ঋতুতে জায়মান, কান্তিমান্, তোমার ইন্ধনস্বরূপে বর্ত্তমান রস (মেঘোদরবর্ত্তি) আমাদিগকে প্রদান কর। হে দেব! তুমি মহতী উষা দেবীদের এবং রাত্রি দেবতার অতিপ্রিয়†; তুমি সর্ব্ববস্তুতেই বিরাজিত আছ‡ (২)।
২সূ০ বা ৬খ০ ১সূ০ ॥ ২

---

* কে বলে পূর্ব্বকালে নীল বর্ণের পরিচয় ছিল না?

† অর্থাৎ হিমপ্রধান দেশে এবং শীতকালে হিমপ্রপীড়িত ব্যক্তিরা এই এই সময়ে তোমাকে অবশ্যই অত্যাদর করিয়াথাকে, “অগ্নির্হিমস্য ভেষজম্” এবং এই এই সময়ে সূর্য্যালোকের অভাবে দীপালোকাদির অত্যাদরও সর্ব্বকালে সর্ব্বজনপদবিদিত।

‡ শুষ্ককাষ্ঠ ঘর্ষণেও অগ্নি প্রকাশ! সূর্য্য ও আত্মার সর্ব্বভূতও স্বীকার্য্য।

(৩)

১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ২
তমোষধীৰ্দ্দধিরেগর্ভমৃত্বিয়ন্তমাপোঅগ্নিঞ্জনয়ন্তমাতৃঃ ।
২ ১ ২র ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ১
রঃ। তমিৎসমানংবনিনশ্চবীরুধোন্তর্ব্বতীশ্চসুবতে
৩ ১ ২
চবিশ্বহা (১) ॥ ৩

৩। ঋ০ স০ ৮, ৪, ২১, ১। ঋ০ বীতহব্যবংশধর অরুণ। ছ০ ত্রিষ্টুপ্। দে০ অগ্নি। গান নাই।

সা০ ভা০। অথ তমোষধীৰ্দ্দধিরেইতি একর্চ্চং দ্বিতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'ঋত্বিয়ম্' ঋতৌ প্রাপ্তং 'গর্ভং' গর্ভভূতং 'তং' প্রকৃতম্ 'অগ্নিম্' 'ওষধীঃ' ওষধ্যঃ 'দধিরে' ধারয়ন্তি। 'তম্' এব অগ্নিং 'মাতরঃ' ধারকত্বেন মাতৃস্থানীয়াঃ 'আপঃ' চ 'জনয়ন্ত' জনয়ন্তি। কিঞ্চ, 'বনিনঃ' বনস্পতয়ঃ 'চ' 'সমানং' গর্ভভাবেন প্রবেশাৎ স্বতুল্যম্, 'তমিৎ' তমেবাগ্নিং জনয়ন্তি। কিঞ্চ তমেবাগ্নিম্ 'অন্তর্ব্বতীঃ' গর্ভবত্যঃ বীরুধঃ' ওষধয়শ্চ 'বিশ্বহা' সর্ব্বহা 'সুবতে' জনয়ন্তি (১) ॥ ৩ (২১)

মাতৃভূতা উদকদেবীরা সেই অগ্নিদেবতাকে সমুৎপন্ন করিয়াথাকেন; ওষধি দেবীরাও ঋতুকালে সেই অগ্নিদেবতাকে গর্ভরূপে ধারণ করিয়াথাকেন এবং কি বনস্পতি কি লতা বল্লী সকলেই সেই অগ্নিদেবতাকে গর্ভরূপে ধারণ করিয়া

গর্ব্ভবতী হওত কালে প্রসব করিয়াথাকেন * (১)॥ ৩সূ০ বা ৬খ০ ২সূ০ ॥ ৩

(৪)

১ ৩ ২ ২র ৩ ২ ৩ ১ ২র
অগ্নিরিন্দ্রায়পবতেদিবিশুক্রোবিরাজতি।
১২ ৩ ১ ২
মহিষীববিজায়তে (১) ॥ ৪

৪। এ সূক্ত অন্যত্র নাই। ঋ০ চাক্ষুষ অগ্নি অথবা প্রজাপতি। ছ০ গায়ত্রী। দে০ ইন্দ্র। গান নাই।

সা০ ভা০। অগ্নিরিন্দ্রায়েতি একর্চ্চং তৃতীয়ং সূক্তম্; সা ঋগেষা। 'অগ্নিঃ' যজ্ঞেষু প্রথমং প্রণেতা। অগ্নিঃ 'ইন্দ্রায়' ইন্দ্রার্থং 'পবতে' অস্মাভির্দ্দত্তেন চরুণেন পুরোডাশেন দেবানামধিকঃ ক্ষরতি। অগ্নিঃ 'শুক্রঃ' দীপ্তঃ সন্ 'দিবি' স্বর্গে বিরাজতি' বিশেষেণ প্রকাশয়তি; যদ্বা, 'দিবি' অন্তরিক্ষাদিলোকেষু স্থিতেষু দেবেষু মধ্যেষু 'শুক্রঃ' দীপ্তঃ সন্ 'বিরাজতি'। তত্র দৃষ্টান্তঃ— 'মহিষীব' যথা মহিষী তৃণাদিনা বিবিধানি পয়োঘৃতাদীনি জনয়তি, তথা 'বি জায়তে' দেবানামুপভোগার্থং বিবিধান্নানি জনয়তি (১) ॥ ৪ (২২)

---

* পূর্ব্বমন্ত্রে শ্রুত হইয়াছে যে "তুমি সর্ব্ব বস্তুতেই বিরাজিত আছ", এ মন্ত্রটী তাহারই দৃষ্টান্তস্বরূপ। মেঘোদরে সঞ্চিত জল হইতেই বিদ্যুৎ সমুৎপন্ন হইয়া প্রকাশিত হয় "আদিৎ প্রত্নস্য রেতসঃ" মন্ত্র (ছ০ আ০ ১ অ০) এবং "উদকেন্ধনঃ শরীরোপশমনঃ" নিরুক্ত (৭ অ০) দেখ।

অগ্নিদেবতা (অন্তরীক্ষে) ইন্দ্রের সাহায্য করেন, অগ্নিদেবতাই দ্যুলোকে সূর্য্যরূপে বিরাজমান, অগ্নিদেবতাই (পৃথিবীতে) মহান্ আকারে প্রকাশ পান * (১)॥ ৪সূ০ বা ৬খ০ ৩সূ০ ॥ ৪

(৫.)

১ ৩ ২ ৩ ১ ২র ৩ ২ ৩ ১ ৩ ২ ৩ ১ ২
য়োজাগারতমৃচঃকাময়ন্তেয়োজাগারতমুসামানিয়

২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২র ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
ন্তি। য়োজাগারতময়ংসোমআহতবাহমস্মিসখ্যে

২
ন্যোকাঃ (১)॥ ৫

(১)। ঋ০ স০ ৪, ২, ২৫, ৪। ঋ০ কশ্যপবংশীয় অবৎসার। ছ০ ত্রিষ্টুপ্। দে০ অগ্নি। সাম নাই।

সা০ ভা০। অথ য়োজাগারেতি একর্চ্চং চতুর্থং সূক্তম্; সাংঋগেষা। 'য়ঃ' দেবঃ 'জাগার' সর্ব্বদা বিনিদ্রো জাগরূকো গৃহে বর্ত্ততে, 'তম্' 'ঋচঃ' সর্ব্বশস্ত্রাত্মিকাঃ 'কাময়ন্তে'। 'য়ঃ' জাগার', 'তম্ উ' তমেব 'সামানি' স্তোত্ররূপাণি 'য়ন্তি' প্রাপ্নুবন্তি। 'য়ঃ' 'জাগার' 'তম্' অয়ম্' অভিষুতঃ 'সোমঃ' 'আহ' বক্তি স্বীকুর্বিতি। হে অগ্নে! তাদৃশস্য 'তব' 'সখ্যে' সমানখ্যানে হিতকরণে 'ন্যোকাঃ' নিয়তস্থানঃ 'অহম্' 'অস্মি' ভবামি (১)॥ ৫ (২৩)

যিনি সতত জাগ্রত †, সেই দেবতাকেই ঋক্‌সমূহ কামনা করেন; যিনি সতত জাগ্রত, সেই দেবতাকেই

* এতাবতা অগ্নির ত্রিলোকব্যাপিত্ব সম্পন্ন হইল।

† অগ্নি, ইন্দ্র, সূর্য্য, আত্মা অথবা সর্ব্বময় এক পরমাত্মা।

সামসমূহ প্রাপ্ত হন; যিনি সতত জাগ্রত, সেই দেবতাকেই যজুঃসমস্ত * কহিয়াথাকেন। হে দেব! আমি ন্যোক †, তোমার সখ্যই আমার একমাত্র অবলম্বন (১)॥ ৫সূ০ বা ৬খ০ ৪সূ০॥ ৫

(৬)

৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
অগ্নির্জাগারতমৃচঃকাময়ন্তেগ্নির্জাগারতমুসামানিয়

৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২র ৩ ২ ৩ ১ ৩ ২ ১
ন্তি। অগ্নির্জাগারতময়ংসোমআহতবাহমস্মিসখ্যে

২
ন্যোকাঃ (১)॥ ৬

৬। ঋ০ স০ ৪, ২, ২৫, ৫। ঋ০ কশ্যপবংশীয় অবৎসার। ছ০ ত্রিষ্টুপ্। দে০ অগ্নি। সাম নাই।

সা০ ভা০। অথাগ্নির্জাগারেত্যেকর্চ্চং পঞ্চমং সূক্তম্; সা ঋগেষা। সা নিগদব্যাখ্যাতা ‡॥ ৬ (২৪)

---

* মূলে 'সোম' পদ আছে; এখানে প্রসঙ্গানুরোধে যজুই উহার লক্ষ্য অনুমিত হইল; সোমকাণ্ডে অধ্বর্য্যু ক্রিয়াই প্রধান, সেই হেতু যজুকে সোম বলিয়া নির্দ্দেশ করাও অসঙ্গত নহে।

† 'ন্যোক' শব্দে নিয়তস্থান এবং অনিয়তস্থান উভয়ই হইতে পারে। পার্থিব শরীরধারী আমরা পৃথিবী ব্যতীত অন্য কুত্রাপি যাইতে সমর্থ নহি সুতরাং নিয়তস্থান এবং পূর্ব্বে হয় ত পশুগর্ভে ছিলাম, ইদানীং মনুষ্য-গর্ভে প্রাদুর্ভূত হইয়াছি, পরে হয় ত দেবগর্ভেও যাইতে পারি সুতরাং অনিয়তস্থান। 'ন্যোক' শব্দে অনবলম্বন অর্থও হইতে পারে; এতাবতা তুমি ভিন্ন আমার অন্য অবলম্বন নাই ইহাও প্রতিপন্ন হইতে পারে।

‡ পূর্ব্বৈব নিগদিতব্যাখ্যা; য় ইত্যস্য স্থানে অগ্নিরিতি বিশেষ ইত্যর্থঃ।

অগ্নিদেবতা * সতত জাগ্রত, তাঁহাকেই ঋক্‌সমূহ কামনা করেন; অগ্নিদেবতা সতত জাগ্রত, তাঁহাকেই সামসমূহ প্রাপ্ত হ'ন; অগ্নিদেবতা সতত জাগ্রত, তাঁহাকেই যজুঃসমস্ত কহিয়াথাকেন। হে দেব! আমি ন্যোক; তোমার সখ্যই আমার একমাত্র অবলম্বন † (১)॥ ৬সূ০ বা০ ৬খ০ ৫সূ০ ॥ ৬

(৭)

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ৩ ১
নমঃসখিভ্যঃপূর্ব্বসদ্ভ্যোনমঃসাকন্নিষেভ্যঃ। যুঞ্জে
১র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
ৰাচংশতপদীম্(১)॥ যুঞ্জেৰাচংশতপদীঙ্গায়েসহস্র
৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩
ৰর্ত্তনি। গায়ত্রন্ত্রৈষ্টুভঞ্জগৎ (২)॥ গায়ত্রন্ত্রৈষ্টুভ
২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ২
ঞ্জগদ্বিশ্বারূপাণিসম্ভৃতা। দেৰাওকাংসিচক্রিরে(৩)॥ ৭

৭। এ সূক্ত অন্যত্র নাই। ঋ০ অসিতবংশধর মৃগ। ছ০ গায়ত্রী। দে০ অগ্নি। সাম নাই।

সা০ ভা০। অথ নমঃসখিভ্যইতি তৃচাত্মকং সপ্তমং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'পূর্ব্বসদ্ভ্যঃ' যে যজ্ঞে প্রারম্ভাৎ পূর্ব্বং সীদন্তি তিষ্ঠন্তীতি পূর্ব্বসদনং তেভ্যঃ, 'সখিভ্যঃ' সমান-

* সূর্য্য আত্মাকেও অগ্নি কহে, সর্ব্বময় পরমাত্মাও অগ্নি নামে ব্যবহৃত হ'ন।

† এ মন্ত্রটি পঞ্চ মন্ত্রের উত্তর স্বরূপ কিন্তু অগ্নি শব্দ বহ্বর্থ।

খ্যানেভ্যঃ সখিবন্মিত্রভূতেভ্যো দেবেভ্যো 'নমঃ' বয়ং নমস্কারং কুর্ম্মঃ। কিঞ্চ, "সাকন্নিষেভ্যঃ' যস্মিন্ যজ্ঞে সহ নিষণ্ণস্তেভ্যঃ 'নমঃ'। কিঞ্চ 'শতপদীম্' অস্মভ্যং ফলপ্রদানায় অপরিমিতমার্গাং 'বাচং' স্তুতিরূপাম্ ঋচং 'যুঞ্জে' যোজয়ামি (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। 'শতপদীম্' অপরিমিতসঙ্খ্যাকমার্গাং 'বাচং' স্তোত্রং 'যুঞ্জে' তেভ্যঃ প্রকৃতেভ্যো বক্ষমাণেভ্যোঽহং যোজয়ে। 'গায়ত্রং' গায়ত্রাখ্যং 'ত্রৈষ্টুভং' ত্রৈষ্টুভাখ্যঞ্চ 'জগৎ' জাগতঞ্চ সামরূপাং তাম্যচং সাম বা 'সহস্রবর্ত্তনি' অপরিমিতমার্গং যথা ভবতি তথা 'গায়ে' অহং গানং করোমি (২) ॥ অথ তৃতীয়া। 'গায়ত্রং' 'ত্রৈষ্টুভং', 'জাগতম্'—ঋক্সমূহং 'বিশ্বা' বিশ্বানি 'রূপাণি' উদ্গাত্রা 'সম্ভৃতা' সম্ভৃতানি নানারূপাণি কৃতানি 'দেবাঃ' অগ্ন্যাদয়শ্চ 'ওকাংসি' আশ্রিতানি স্থানানি 'চক্রিরে' কুর্ব্বন্তি (৩) ॥ ৭ (২৫)

যে সকল বন্ধুগণ, পূর্ব্বে আসিয়া আসন পরিগ্রহ করিয়াছেন, তাঁহাদিগকে নমস্কার; যাঁহারা আমার সঙ্গেই আসন পরিগ্রহ করিলেন, তাঁহাদিগকেও নমস্কার,—শতপদী* বাক্ যোগ করি অর্থাৎ যজুঃ পাঠ করি (১)। শতপদী বাক্যোগ করি,—সহস্রবর্ত্তনি† গান করি এবং গায়ত্র, ত্রৈষ্টুভ ও

---

* ছন্দোময় বাণীকে ঋক্ ও গীতিময় বাণীকে সাম এবং ছন্দো বা গান শূন্য কেবল পদময় বাণীকেই যজু কহে অতএব যজুকে 'শতপদী' অর্থাৎ বহুপদাত্মিকা বাণী কহাযায়।

† "সহস্রবর্ত্মা সামবেদঃ" অর্থাৎ সাম সকল, বহুপ্রকার গীত হইয়াথাকে। অতএব 'সহস্রবর্ত্তনি' শব্দে সাম বুঝায়।

জাগত * সূক্ত পাঠ করি (২)। গায়ত্র, ত্রৈষ্টুভ ও জাগত সূক্ত পাঠ করি; এই পাঠফলেই বিশ্বরূপধারী পরম দেবতা আমাদিগকে আশ্রয় প্রদান করিবেন† (৩) ॥ ৭সূ০ বা ৬খ০ ৬সূ০ ॥ ৭

(৮)

৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ২ ৩ ১
অগ্নির্জ্যোতির্জ্যোতিরগ্নিরিন্দ্রোজ্যোতির্জ্যোতিরি
২ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১
ন্দ্রঃ। সূর্য্যোজ্যোতির্জ্যোতিঃসূর্য্যঃ (১) ॥ পুনরূর্জ্জা
২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২
নিবর্ত্তস্ব পুনরগ্ন ইষায়ুষা। পুনর্নঃপাহ্যংহসঃ (২) ॥
১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ১ ৩ ২ ৩
সহরয্যানিবর্ত্তস্বাগ্নেপিন্বস্বধারয়া। বিশ্বপস্ন্যাবিশ্বত
১ ২
স্পরি (৩) ॥ ৮

৮। স০ বা০ স০ ১১, ৯–১০ ও ৪০–৪১। ঋ০ কশ্যপবংশীয় অবৎসার। ছ০ ত্রিষ্টুপ্। দে০ অগ্নি। সাম নাই।

---

* গায়ত্রীচ্ছন্দের কয়েকটী ঋকে যে সূক্ত গ্রথিত হইয়াছে, তাহাকে 'গায়ত্র'; এইরূপ ত্রিষ্টুপ্ ছন্দের কয়েটী ঋকে 'ত্রৈষ্টুভ' এবং জগতীচ্ছন্দের কয়েকটী ঋকে 'জাগত' সূক্ত হয়। যজ্ঞে—প্রাতঃসবনে প্রধানত গায়ত্র, মধ্যন্দিন সবনে প্রধানত ত্রৈষ্টুভ এবং তৃতীয় সবনে প্রধান ত জাগত সূক্তই ব্যবহৃত হইয়াথাকে অতএব আনুষ্টুভ, পাঙ্‌ক্ত প্রভৃতি বহুবিধ সূক্ত থাকিতেও এ স্থলে এই সূক্তত্রয়েরই উল্লেখ করা হইয়াছে অথবা এই মন্ত্রে এই ত্রিবিধ সূক্তের উল্লেখ শ্রুত হয় বলিয়াই গায়ত্রাদি সূক্তের প্রাধান্য এবং তদনুসারীই সবনত্রয়ে প্রধানত ঐ সূক্তত্রয়েরই বিনিয়োগ হইয়াথাকে।

† এই তৃতীয় মন্ত্রের অর্থ অন্যান্য প্রকারও হইয়াথাকে; তাহাও উহ্যনীয়।

সা• ভা•। অথাগ্নির্জ্যোতিরিতি তৃচাত্মকং সপ্তমং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। এষা স্পষ্টা(১)॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'অগ্নে!' 'ঊর্জা' বলেন 'ইষা' অন্নেন 'আয়ুষা' জীবনেন চ 'পুনঃ' অস্মান্ 'নিবর্ত্তস্ব' অস্মান্ প্রত্যাগচ্ছ। কিঞ্চ ত্বং 'নঃ' অস্মান্ 'অংহসঃ' পাপাৎ 'পাহি' পালয়। পুনঃ শব্দস্যাবৃত্তিরাদরার্থা (২)॥ অথ তৃতীয়া। হে 'অগ্নে!' ত্বং 'রয্যা' রমণীয়েন ধনেন 'সহ' 'নিবর্ত্তস্ব' তৎ অস্মান্ প্রাপয়েত্যর্থঃ। কিঞ্চ, 'বিশ্বতঃ' সর্ব্বতঃ 'পরি' উপরি; পরীতি সপ্তম্যর্থানুবাদকঃ। 'বিশ্বপ্স্ন্যা' প্সা ভক্ষণে, বিশ্বস্য উপভোক্ত্র্যা 'ধারয়া' 'পিন্বস্ব' অস্মান্ সিঞ্চ (৩)॥ ৮ (২৬)

এই যে অগ্নিদেবতা, ইনিই সেই পরম জ্যোতি; সেই পরম জ্যোতিই, এই অগ্নিদেবতা। এই যে ইন্দ্রদেবতা, ইনিই সেই পরম জ্যোতি; সেই পরম জ্যোতিই, এই ইন্দ্রদেবতা। এই যে সূর্য্যদেবতা, ইনিই সেই পরম জ্যোতি; সেই পরম জ্যোতিই এই সূর্য্যদেবতা (১) *। হে অগ্নে! বল, অন্ন ও পরমায়ুর সহিত পুনরাগত হও;— আমাদিগকে পাপ হইতে রক্ষা কর (২)। হে অগ্নে! তুমি

* এই মন্ত্রের দ্বারা অগ্নিহোত্র হোমের প্রধান আহুতি সম্পন্ন হইয়াথাকে; সাগ্নিকগণ প্রতিদিন সায়ং ও প্রাতঃ এই মন্ত্রে হোম করিয়াথাকেন। এ জগতের প্রধান সম্পত্তি, অগ্নি ও বায়ু (ইন্দ্র) ও সূর্য্য; এই দেবত্রয়ের পরস্পরের অভেদ জ্ঞানপূর্ব্বক পরম জ্যোতি বা পরমাত্মরূপে ধারণা সম্পাদন করাই বোধ হয় এতাদৃশ মন্ত্রে প্রতিদিন সায়ং ও প্রাতঃ হোমের প্রধান উদ্দেশ্য।

রমণীয় ধনের সহিত পুনরাগত হও; বিশ্বব্যাপিনী ধারা-সমূহে এ বিশ্বকে প্রীত কর (৩)॥ ৮সূ০ বা ৬খ০ ৭সূ০॥ ৮০

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য বিংশস্যাধ্যায়স্য ষষ্ঠঃ খণ্ডঃ॥ ২০। ৬॥

(৯

১ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২র ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১
য়দিন্দ্রাহংয়থাত্বমীশীয়বস্বএকইৎ। স্তোতামেগো

২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
সখাস্যৎ (১)॥ শিক্ষেয়মস্মৈদিৎসেয়ংশচীপতেম

৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২র ৩ ২ ৩ ১ ২
নীষিণে। য়দহংগোপতিঃস্যাম্ (২)॥ ধেনুষ্টইন্দ্র

৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ১ ২র ৩ ১ ২
সূনৃতায়জমানায়সুন্বতে। গামশ্বম্পিপ্যুষীদুহে (৩)॥ ৯

৯। ছ০ আ০ ২, ১, ৩, ৮ (২১৬পৃ০)। ঋ০ স০ ৬, ১, ১৪, ১-২-৩। ঋ০ কণ্বংশীয় গোসূক্তি ও অশ্বসূক্তি। ছ০ গায়ত্রী। দে০ বিশ্বেদেবা। উ০ গা০ নাই।

সা০ ভা০। অথ সপ্তমে খণ্ডে য়দিন্দ্রাহংয়থাত্বমিতি তৃচাত্মকং প্রথমং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে 'ইন্দ্র!' 'য়থা' 'ত্বম্' 'একঃ ইৎ' এক এব কেবলং 'বস্বঃ' বসুনঃ ধনস্য 'ঈশিষে' ঈশ্বরো ভবসি, এবমহমপি 'য়দ' য়দি 'ঈশীয়' ঐশ্বর্য্যযুক্তঃ স্যামিতি। তদানীং 'মে' মম 'স্তোতা' 'গোসখা স্যাৎ' গোভিঃ সহিতো ভবেৎ; ঈশ্বরস্য তব স্তোতা কুতো হেতোর্গো-

সহিতো ন ভবেৎ অপিতু ভবেদেবেত্যভিপ্রায়ঃ (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। হে 'শচীপতে' শক্তিমন্নিন্দ্র! 'অস্মৈ' 'মনীষিণে' মনস ঈশিত্রে স্তোত্রে 'দিৎসেয়ং' দাতুমিচ্ছেয়ম্, তদনন্তরং 'শিক্ষেয়ং' প্রার্থিনং ধনং দদ্যাঞ্চ; 'য়দ্' য়দি 'অহং' 'গোপতিঃ' গবামধিপতিঃ 'স্যাম্' ভবেয়ম্, ত্বৎপ্রসাদাদিতি শেষঃ (২) ॥ অথ তৃতীয়া। হে ইন্দ্র! 'তে' তব 'সূনৃতা' স্তুতিরূপা বাক্ 'ধেনুঃ' দোগধ্রী গৌর্ভূত্বা 'সুন্বতে' সোমাভিষবং কুর্বতে 'য়জমানায়' 'গাম্' 'অশ্বং' চ; উপলক্ষণমেতৎ গবাশ্বাদিকং সর্ব্বমভিলষিতং 'দুহে' দুগ্ধে। কিঙ্কুর্ব্বতী? 'পিপ্যুষী' তমেব য়জমানং প্রবর্দ্ধয়িত্রী (৩) ॥ ৯ (২৭)

হে ইন্দ্র! যদি আমি তোমার ন্যায় জগতের সম্পত্তিতে একাধিপত্য লাভ করিতে পারিতাম, তাহা হইলে আমার স্তোতা, অবশ্য গোসম্পত্তির লাভে সমর্থ হইত * (১)। হে শচীপতে! যদি আমি তোমার প্রসাদে গোপতি হইতে পারিতাম, তাহা হইলে অত্রত্য মনীষীদিগকে প্রার্থিত দান করিতে ইচ্ছা করিতাম এবং দান করিতাম (২)। হে ইন্দ্র! অতিপ্রবৃদ্ধা সূনৃতা † নাম্নী, ত্বদীয় ধেনুই সোমাভিষবকারী যজমানকে গো অশ্ব প্রভৃতি সম্পত্তিরূপ দুগ্ধ দানে সমর্থা অর্থাৎ যে কোন সম্পত্তি অভিলষিত হয়, ঐ ধেনুকে দোহন করিলে তাহাই লাভ করাযায় (৩) ॥ ৯সূ০ বা ৭খ০ ১সূ০ ॥ ৯

* ইহার আরও দুইপ্রকার অনুবাদ ১ম ভাগের ২১৮ পৃষ্ঠে করা হইয়াছে।
† সূনৃতা শব্দে প্রিয়সত্যাত্মিকা বাণী; এই বাণীর প্রসাদে অলভ্য কি?

(১৭)

২ ৩ ১ ২র ৩২৩ ১২৩ ১২ ৩ ১
আপোহিষ্ঠাময়োভুবস্তানউর্জ্জেদধাতন। মহের

২র ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
ণায়চক্ষসে (১) ॥ য়োবঃশিবতমোরসস্তস্যভাজয়তেহ

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩
নঃ। উশতীরিবমাতরঃ(২)॥ তস্মাঅরঙ্গমামবো

২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২
য়স্যক্ষয়ায়জিন্বথ। আপোজনয়থাচনঃ (৩) ॥ ১০

১০। ঋ৹ স৹ ৭, ৬, ৫, ১-২-৩॥ স৹ বা৹ স৹ ১১, ৫০-৫১-৫২। ঋ৹ ত্বষ্ট পুত্র ত্রিশিরা অথবা অম্বরীষবংশধর সিন্ধুদ্বীপ। ছ৹ গায়ত্রী। দে৹ জল। সাম নাই।

সা৹ ভা৹। আপোহিষ্ঠেতি তৃচাত্মকং দ্বিতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'হি' য়স্মাৎ কারণাৎ 'আপঃ' য়া য়ূয়ং 'ময়োভুবঃ' ময়সঃ সুখস্য ভাবয়িত্র্যঃ 'স্থ' ভবথ, 'তাঃ' তাদৃশ্যো য়ূয়ং 'নঃ' অস্মান্ 'ঊর্জে' অন্নায় 'দধাতন' ধত্ত, অন্নপ্রাপ্তিয়োগ্যান্ অস্মান্ কুরুত; অন্নমস্মভ্যং দত্তেত্যর্থঃ। 'মহে' মহতে 'রণায়' রমণীয়ায় 'চক্ষসে' দর্শনায় সম্যক্জ্ঞানায় চ ধত্ত; অস্মান্ সম্যক্ জ্ঞানং প্রতি য়োগ্যান্ কুরুতেত্যর্থঃ (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। হে আপঃ! 'বঃ' য়ুস্মাকং স্বভূতঃ 'য়ঃ' 'রসঃ' 'শিবতমঃ' সুখতমঃ 'ইহ' অস্মিন্ লোকে 'তস্য' তং রসং 'নঃ' অস্মান্ 'ভাজয়ত' সেবয়ত; উপয়োজয়তে- ত্যর্থঃ। তত্র দৃষ্টান্তঃ—'উশতীরিব' উশত্য ইব পুত্র-

সমৃদ্ধিং কাময়মানাঃ 'মাতরঃ' স্তন্যং রসং যথা ভাজয়ন্তি প্রাপয়ন্তি, তদ্বৎ (২)॥ অথ তৃতীয়া। হে আপঃ! যূয়ং 'যস্য' পাপস্য 'ক্ষয়ায়' বিনাশায় অস্মান্ 'জিন্বথ' প্রীণয়থ, 'তস্মৈ' তাদৃশায় পাপক্ষয়ায় 'অরং' ক্ষিপ্রং 'বঃ' যুষ্মান্ 'গমাম' গময়াম; বয়ং শিরসি প্রক্ষিপামেত্যর্থঃ। যদ্বা, যস্যান্নস্য ক্ষয়ায় নিবাসার্থং যূয়মোষধীঃ জিন্বথ তর্পয়থ, তস্মৈ তদন্নমুদ্দিশ্য বয়মরমলং পর্য্যাপ্তং যথা ভবতি তথা বো যুষ্মান্ গমাম গচ্ছাম। কিঞ্চ, হে 'আপঃ!' 'নঃ' অস্মান্ 'জনয়থ চ' পুত্রপৌত্রাদিজননে প্রয়োজয়ত চেত্যর্থঃ (৩) ॥ ১০ (২৮)

হে জলদেবীগণ! যেহেতু তোমরা আমাদের সুখ-ভাবয়িত্রী; অতএব আমরা তোমাদের প্রসাদে বলরূপ মহারমণীয় ধন এবং চক্ষুরিন্দ্রিয়ের স্বাস্থ্য লাভ করিয়াথাকি (১)। হে জলদেবীগণ! পুত্রপুষ্টি-কাময়মানা মাতারা পুত্রকে যেরূপ স্বীয় রসের (দুগ্ধের) ভাজন করেন; তোমরাও সেইরূপ তোমাদের যে কল্যাণতম রস আছে *, ইহলোকে আমাদিগকে তাহার ভাগী কর (২)। তোমরা যাঁহার (পরমেশ্বরের) বসতিস্থান প্রীত (স্নিগ্ধ) করিয়াথাক, আমরাও তাঁহারই উদ্দেশে গমন করিতে প্রবৃত্ত রহিয়াছি †;

---

* এতাবতা জলকেও দ্বিভাগে বিভক্ত করাযায় সূচিত হইল।

† অর্থাৎ আমরা ইচ্ছা করি, আমাদের সমস্ত কার্য্যই যেন তাঁহার প্রীত্যর্থ হয়। অথবা আমাদের সমস্ত পারমার্থিক কার্য্যের মুখ্য উদ্দেশ্য,—একমাত্র তাঁহাকে লাভ করা।

হে জলদেবীরা! আমাদিগকে তদুপযুক্ত কর* (৩)॥

১০সূ০ বা০ ৭খ০ ২সূ০ ॥ ১০

(১১)

২ ৭ ১ ২ ৩২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ২ ৩ ১
বাতআবাতুভেষজংশম্ভুময়োভুনোহৃদে। প্রনআ
১ ৩ ১ ২ ৩ ১ ১ ৩২উ ৩
য়ূংষিতারিষৎ (১)। উতবাতপিতাসিনউতভ্রাতো
১ ৩ ১ ১ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২
তনঃসখা। সনোজীবাতবেকৃধি (২)॥ য়দদোবাত
৩ ২ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২
তেগৃহেঽহমৃতন্নিহিতঙ্গুহা। তস্যনোধেহিজীবসে(৩) ॥১১

১১। ছ০ আ০ ২, ২, ৪, ১০ (৩১১পৃ০)। ঋ০ স০ ৮, ৮, ৪৫, ১-২-৩।
ঋ০ বাতগোত্রীয় উল্। ছ০ গায়ত্রী। দে০ বায়ু। উ০ গা০ নাই।

সা০ ভা০। অথ বাতআবাত্বিতি তৃচাত্মকং তৃতীয়ং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'বাতঃ' বায়ুঃ 'নঃ' অস্মাকং 'হৃদে' হৃদয়ায় 'ভেষজম্' ঔষধম্ উদকং বা 'আ বাতু' আগময়তু। কীদৃগ্ভূতম্? 'শম্ভু' রোগশমনস্য ভাবয়িতৃ, 'ময়োভু'

---

* জলে স্নানাদির দ্বারা শারীর মল বিদূরিত হইয়াথাকে, ইহা ত প্রত্যক্ষ; শরীরের স্বাস্থ্যানুসারে মানসিক স্বাস্থ্যও অবশ্য স্বীকার্য্য এবং মনের স্বাস্থ্যভাব—পবিত্রভাব সাধিত হইলেই আনন্দ প্রাপ্তি হইয়াথাকে, ইহাই বা কে অস্বীকার করিবেন? ঈশ্বরই আনন্দস্বরূপ ইহাও সিদ্ধান্ত সুতরাং জল দেবীরা আমাদিগকে ঈশ্বর-প্রাপ্তির উপযুক্ত করিতে পারেন,—ইহাও অবশ্য মন্তব্য।

ময়সঃ সুখস্য চ ভাবয়িতৃ। অপিচ 'নঃ' অস্মাকম্ 'আয়ূংষি' অন্নানি বা 'প্র তারিষৎ' প্রবর্দ্ধয়তু (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'উত' অপিচ হে 'বাত!' ত্বং 'নঃ' অস্মাকং 'পিতা অসি' উৎপাদকোঽসি পালয়িতা বা। 'উত' অপিচ 'ভ্রাতা' অসি। 'উত' অপিচ 'নঃ' অস্মাকং 'সখা' সমানখ্যানশ্চ অসি। 'সঃ' ত্বং 'নঃ' অস্মান্ 'জীবাতবে' জীবনহেতবে যাগায় 'কৃধি' কুরু। করোতেশ্ছান্দসো বিকরণস্য লুক্, 'শ্রুশৃণুপৃকৃবৃভ্যশ্ছন্দসি'—ইতি হের্দ্ধিরাদেশঃ (২)॥ অথ তৃতীয়া। হে 'বাত' বায়ো! 'তে' তব 'গৃহে' স্থানে 'যদদঃ' যদিদম্ 'অমৃতম্' অবিনাশি 'গুহা' গুহায়াং গহ্বরে 'নিহিতং' স্থাপিতং বর্ত্ততে। হে 'বিভাবসো' বিশিষ্টপ্রকাশধনবন্! বায়ো! 'তস্য' তদ্ধনং কর্ম্মণি ষষ্ঠী 'নঃ' অস্মাকং 'ধেহি' দেহি প্রয়চ্ছেত্যর্থঃ (৩)॥ ১১ (২৯)

হে দেব!- (পরমেশ্বর!) তোমার প্রসাদে, সর্ব্বত্রই ভেষজরূপ বায়ু বহমান থাকুক! যাহাতে আমাদের হৃদয়কন্দরে সতত শান্তি ও সুখ বিরাজ করুক এবং আমাদের নীরোগ আয়ুর্বৃদ্ধি হউক * (১)। হে বাত! তুমি আমাদের পিতা, তুমি আমাদের ভ্রাতা এবং তুমি আমাদের সখা। তুমি আমাদিগকে নীরোগ জীবিত রাখিতে যত্ন কর (২)। হে বাত! তোমার গৃহ-গুহাতে যে অমৃত নিহিত আছে,

---

* পূর্ব্বসূক্তে জলের স্বাস্থ্যকারিতা প্রার্থিত হইয়াছে; এ সূক্তে বায়ুর স্বাস্থ্যকারিত্ব প্রার্থিত হইল; উপর্য্যুপরি সূক্তদ্বয়ে এইরূপ প্রকাশিত থাকায় পূর্ব্বতন ঋষিরা যে জল-বায়ুর স্বাস্থ্যকারিতা বিশেষ লক্ষ্য করিতেন ইহাও অপ্রকাশিত থাকিল না।

তাহার কিয়দংশও আমাদিগকে স্বাস্থ্য জীবনের জন্য প্রদান কর (৩)॥ ১১সূ০ বা০ ৭খ০ ৩সূ০॥ ১১

(১২)

৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
অভিব্রাজীব্বিশ্বরূপোজনিত্রগুংহিরণ্যয়ম্বিভ্রদৎকগুংসু

৩ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১
পর্ণঃ। সূর্য্যস্যভানুমৃতুথাব্বসানঃপরিস্বয়ম্মেধমৃজ্রো

২ ৩ ২ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
জজান (১)॥ অপ্সুরেতঃশিশ্রিয়েব্বিশ্বরূপন্তেজঃপৃ

৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩
থিব্যামধিয়ৎসম্বভূব্ব। অন্তরিক্ষেস্বম্মহিমানম্মিমানঃ

১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ৩ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
কনিক্রন্তিবৃষ্ণোঅশ্বস্যরেতঃ (২)॥ অয়গুংসহস্রাপরি

৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ৩ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
য়ুক্তাব্বসানঃসূর্য্যস্যভানুংয়জ্ঞোদাধার। সহস্রদাঃশ

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২
তদাভূরিদাব্বাধর্ত্তাদিবোভুবনস্যব্বিশ্‌পতিঃ (৩)॥ ১২

১২। এ সূক্ত অন্যত্র নাই। ঋ০ অঙ্গিরোবংশীয় সুপর্ণ। ছ০ ত্রিষ্টুপ্। দে০ সূর্য্য। উহ্য গান ৩, ২, ৯। সা০ না০ অশ্বব্রতম্।

সা০ ভা০। অথাভিব্রাজীতি তৃচাত্মকং চতুর্থং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। 'সুপর্ণঃ' সুপতনঃ শোভনপতনো গরুত্মান্ ইব, 'ব্বাজী' বেগবান্ বলবানন্নবান্ বা, 'ব্বিশ্বরূপঃ' নানাবিধপ্রকাশঃ, স হি চিত্রভানুঃ 'ঋজ্রঃ' 'ঋজী ভর্জনে, ভ্রসজ পাকে' ঋজ্জতি ভৃজ্জতি পচতীতি ঋজ্রঃ অগ্নিঃ। সঃ স্বকীয়ং 'জনিত্রং'

জননস্থানম্ অরণিবিলম্, 'অৎকম্' স্বতেজসা ব্যাপ্তম্। অত-এব 'হিরণ্যয়ং' হিরণ্ময়মিব স্থিতম্ 'অভি' অভিত: সাকল্যেন 'বিভ্রৎ' পুষ্যন্ 'সূর্য্যস্য ভানুন্' সবিতুঃ প্রকাশম্ 'ঋতুথা' কালেকালে রাত্রৌ 'বসানঃ' বস্ত্রবদাচ্ছাদয়ন্ "অগ্নিশ্চাদিত্যং সায়ং প্রবিশতি তস্মাদগ্নিদূরান্নক্তং দদৃশে"—ইতি শ্রুতেঃ। 'মেধং পরি' যজ্ঞং লক্ষীকৃত্য স্বয়ং 'জজান' উদপদ্যত (১) ॥ অথ দ্বিতীয়া। 'রেতঃ' সারভূতং 'বিশ্বরূপং' নানারূপং 'যৎ' অন্নাত্মকং 'তেজঃ' 'অপ্সু' 'শিশ্রিয়ে' আশ্রয়তে "স নি লীয়তে সোমঃ প্রাবিশন্"—ইতি শ্রুতেঃ। যচ্চ 'পৃথিব্যামধি' ভূমৌ 'সম্বভূব' তিষ্ঠতি "অগ্নি: পৃথিবী-স্থানঃ"—ইতি হি নিরুক্তম্। স: 'অন্তরিক্ষে' আকাশে 'স্বং মহিমানং' কিরণজালং 'মিমান:' ব্যাপারয়ন্ 'বৃষ্ণ: অশ্বস্য রেত:' সোমাহুতিং প্রতি "সোমো বৈ বৃষ্ণো অশ্বস্য রেতঃ"—ইতি শ্রুতে:। 'কনিক্রন্তি' যাচমান ইব পুন:পুন: ক্রন্দতে শব্দং করোতি; যদ্বা আহ্বয়ন্নিব ভৃশং শব্দায়তে (২) ॥ অথ তৃতীয়া। 'দিব:' স্বর্গস্য অথ 'ভুবনস্য' ভূত-জাতস্য লোকস্য 'ধর্ত্তা' ধারয়িতা, 'বিশ্পতিঃ' বিশাং প্রজানাং পালয়িতা, 'সহস্রদা: শতদা: ভূরিদা বা' যো যাবৎ প্রার্থয়তে সহস্রং শতং ভূরি অপরিমিতং বা তস্মৈ তস্মৈ তাবদ্দাতা, 'যজ্ঞ:' যজতি যঃ 'অয়ম্' অগ্নি: 'যুক্তা' যুক্তানি স্বাত্মনা সম্বদ্ধানি 'সহস্রা' সহস্রাণি স্বকীয়কিরণ-জালানি 'পরিবসানঃ' পরিত: আচ্ছাদয়ন্ 'সূর্য্যস্য ভানুং' রাত্রৌ সূর্যস্যাপি প্রকাশং 'দাধার' স্বয়মেব ধারয়তি (৩) ॥

১২ (৩০)

সুপতন, বেগবান্, বহুরূপ, পাচক, অগ্নিদেবতা স্বকীয় উৎপত্তিস্থানকে তেজোব্যাপ্ত ও হিরণ্ময়ের ন্যায় ভ্রাজিষ্ণু করত এবং সময়ে সময়ে সূর্য্যদীপ্তি পরিধান করত মেধ লক্ষ্য করিয়া স্বয়ং প্রকাশ পাইয়া থাকেন * (১)। অগ্নি,— জলসমূহে বিশ্বরূপ রেতোরূপে আশ্রিত আছেন, পৃথিবীতে সর্ব্বব্যাপী তেজোরূপে রহিয়াছেন, অন্তরীক্ষেও বৃষ্টির নিদান রেতোরূপে স্বীয় মহিমা বিস্তার করত শব্দকারী হইয়াথাকেন (২)। ইনি দ্যুলোকের ধারণকর্ত্তা, ইনিই এ ভুবনে সমস্ত প্রজার অধিপতি এবং ইনিই সহস্ররশ্মি সূর্য্যের সহস্রমুখ রশ্মিপুঞ্জ পরিধান করত যজ্ঞীয়রূপে দীপ্তি প্রকাশ করিয়াথাকেন এবং তথায় শতপ্রদ,—সহস্রপ্রদ,— ভূরিপ্রদ হএন † (৩)॥ ১২সূ০ বা ৭খ০ ৪ সূ০ ॥ ১২

(১৩)

১ ২ ৩২উ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২র ৩ ১ ২
নাকেসুপর্ণমুপয়ৎপতন্তংহৃদাবেনন্তোঅভ্যচক্ষত

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
ত্বা। হিরণ্যপক্ষংবরুণস্যদূতংয়মস্যয়োনৌশকুনম্ভু

৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২
রণ্যুম্ (১)॥ ঊর্দ্ধোগন্ধর্ব্বোঅধিনাকেঅস্থাৎপ্রত্যঙ্

৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২
চিত্রাবিভ্রদস্যায়ুধানি। বসানোঅৎকংসুরভিন্দৃশে

---

* তদানীং উভয় প্রকারে অগ্নিকে প্রাদুর্ভূত করা হইত; ১ম অরণী কাষ্ঠদ্বয়ের সঙ্ঘর্ষণে, ২য় সূর্য্যকিরণে কাংস্য বা স্ফটিক ধারণে (নিরু০ ৭ অ০) এ মন্ত্রে ঐ উভয়বিধ অগ্নিরই বর্ণনা করা হইল।

† বহুবার বলা হইয়াছে যে অগ্নিশব্দ বহ্বর্থ।

১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২৩২৩
কণ্ঠস্বা৩র্ণনামজনতপ্রিয়াণি (২)॥ দ্রপ্সঃসমুদ্রম

১ ২র ৩২৩ ১২৩১২৩১২ ৩২৩
ভিয়ম্ভিগাতিপশ্যনগৃধ্রস্যচক্ষসাবিধর্ম্মন্। ভানুঃশু

১২ ২১২ ৩২৩১ ২ ৩১২ ৩১২
ক্রেণশোচিষাচকানস্তৃতীয়েচক্রেরজসিপ্রিয়াণি (৩)॥ ১৩

১৩। ছং• আ• ৪, ১, ৩, ৮ (৫৩২পৃ•)। ঋ• স• ৮, ৭, ৮, ৩-৪-২। ঋ• ভৃগুবংশীয় বেন। ছ• অনুষ্টুপ্। দে• বেন বা সূর্য্য। উ• গা• নাই।

সা• ভা•। নাকেসুপর্ণমিতি তৃচাত্মকং পঞ্চমং সূক্তম্; তত্র প্রথমা। হে বেন! 'ত্বা' ত্বাং 'হৃদা' হৃদয়েন মনসা 'বেনন্তঃ' কাময়মানাঃ স্তোতারঃ 'নাকে' অন্তরিক্ষে 'যৎ' যদা 'অভ্যচক্ষত' অভিপশ্যন্তি। তদানীং ত্বমুপাগচ্ছসীতি শেষঃ। কথম্ভূতম্? 'সুপর্ণং' শোভনপতনং, 'পতন্তম্' অন্তরিক্ষে গচ্ছন্তং, 'হিরণ্যপক্ষং' হিরণ্ময়াভ্যাং পক্ষাভ্যামুপেতং, 'বরুণস্য' জলাভিমানিনো দেবস্য 'দূতং' চারম্, 'যমস্য' নিয়ামকস্য বৈদ্যুতাগ্নেঃ 'যোনৌ' স্থানেঽন্তরিক্ষে 'শকুনং' পক্ষিরূপেণ বর্ত্তমানং, 'ভুরণ্যুং' ভর্ত্তারং; যদ্বা বৃষ্টিপ্রদানাদিনা সর্বস্য জগতঃ পোষকম্। 'ভুরণ ধারণপোষণয়োঃ' কণ্ড্বাদিঃ, অস্মাদৌণাদিক উ-প্রত্যয়ঃ (১)॥ অথ দ্বিতীয়া। 'ঊর্দ্ধঃ' উপরি দেশে বর্ত্তমানঃ, 'গন্ধর্বঃ' গবামুদকানাং ধর্ত্তা; 'গবি গং ধৃঞো বঃ'—ইতি গোশব্দোপপদাৎ 'ধৃঞ্ ধারণে'—ইত্যস্মাৎ ব-প্রত্যয়ঃ উপপদস্য গন্তাবশ্চ। ঈদৃশো বেনঃ 'প্রত্যঙ্' অস্মান্ প্রত্যঞ্চন্নভিমুখঃ সন্ 'নাকে অধি' অন্তরিক্ষে 'অস্থাৎ' তিষ্ঠতি। কিঙ্কুর্বন্? 'অস্য' আত্মনঃ স্বভূতানি 'চিত্রা'

চিত্রাণি চায়নীয়ানি আশ্চর্য্যভূতানি বা 'আয়ুধানি' 'বিভ্রৎ' ধারয়ন্; বিভর্ত্তেঃ শতরি 'ভৃঞামিৎ'—ইত্যভ্যাসস্যেত্বম্, 'নাভ্যস্তাচ্ছতুঃ'—ইতি নুম্প্রতিষেধঃ, 'অভ্যস্তানামাদিঃ'-ইত্যাদিরুদাত্তঃ। তথা 'সুরভিং' শোভনম্ 'অৎকম্' আত্মীয়ং ব্যাপ্তং রূপং 'বসানঃ' সর্ব্বত্রাচ্ছাদয়ন্।' কিমর্থম্? 'দৃশে' দর্শনার্থম্ 'দৃশে বিখ্যে চ'—ইতি কে-প্রত্যয়ান্তো নিপাত্যতে। 'কম্'-ইতি পূরকম্। তত্র দৃষ্টান্তঃ-'স্বর্ণঃ' শোভনারণ আদিত্যঃ, স যথা আত্মীয়ং রূপং দর্শনায় সর্ব্বত্রাচ্ছাদয়তি তদ্বৎ। তদনন্তরং 'নাম' নামানি নমনশীলান্যুদকানি 'প্রিয়াণি' সর্ব্বেষামনুকূলানি 'জনত' জনয়তি, বৃষ্টিমুৎপাদয়তীত্যর্থঃ (২)॥ অথ তৃতীয়া। 'বিধর্ম্মন' বিধর্ম্মণি বিধারকেঽন্তরিক্ষে স্থিতঃ 'দ্রপ্সঃ' দ্রবণশীলঃ; যদ্বা, দ্রপ্সা উদকবিন্দবঃ তদ্বান্, অর্শ-আদিত্বাদচ্। 'গৃধ্রস্য' রসানভিকাঙ্ক্ষতঃ সূর্য্যস্য 'চক্ষসা' তেজসা 'পশ্যন্' প্রকাশমানো বেনঃ 'যদ্' যদা 'সমুদ্রং' সমুন্দনশীলং মেঘম্ 'অভি জিগাতি' অভিগচ্ছতি, তদানীং 'ভানুঃ' সূর্য্যঃ 'শুক্রেন' শুক্রেণ 'শোচিষা' তেজসা 'তৃতীয়ে' 'রজসি' লোকে 'চকানঃ' দীপ্যমানঃ, 'প্রিয়াণি' সর্ব্বেষামভীষ্টানি উদকানি 'চক্রে' করোতি (৩)॥ ১৩ (২১)

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্য বিংশস্যাধ্যায়স্য

সপ্তমঃ খণ্ডঃ। ২০। ৭॥

— — —

বেদার্থস্য প্রকাশেন তমো হার্দ্দং নিবারয়ন্।
পুমর্থাংশ্চতুরো দেয়াদ্ বিদ্যাতীর্থ-মহেশ্বরঃ ॥ ২০ ॥
ইতি শ্রীমদ্রাজাধিরাজপরমেশ্বরবৈদিকমার্গপ্রবর্ত্তক-
শ্রীবীরবুক্কভূপালসাম্রাজ্যধুরন্ধরেণ
সায়ণাচার্য্যেণ বিরচিতে মাধবীয়ে সামবেদার্থপ্রকাশে
উত্তরাগ্রন্থে বিংশোঽধ্যায়ঃ ॥ ২০ ॥

হে সূর্য্য! সুন্দর পক্ষবিশিষ্ট তোমাকে দ্যুভাগে উড্ডীন হইতে দেখিয়া ধীমদ্গণ হৃদয়ের সহিত কামনা করেন। তাঁহারা তোমাকে যমের যোনিতে অর্থাৎ প্রাকৃত নিয়মের নিদান স্বরূপে, হিরণ্ময় পক্ষবিশিষ্ট, ভ্রমণ-শীল, গগণবিহারী ও বরুণ রাজার (ঈশ্বরের) দূত বলিয়া বর্ণনা করেন (১)। রশ্মিসমূহের ধারণকর্ত্তা, এই দেবতা, বিচিত্র আয়ুধসমূহ সম্মুখে প্রকাশ করত ঊর্দ্ধে দ্যুভাগে সতত বিদ্যমান রহিয়াছেন। ইনি সর্ব্বজনপদের দর্শনার্থ সুন্দররূপে সজ্জিত হইয়া সকলেরই প্রিয় করিতেছেন,—স্বর্গসুখ জন্মাইতেছেন (২)। যেহেতু অন্তরীক্ষে স্থিত, রূপবান্, চন্দ্রমা, সূর্য্যের তেজে তেজস্বী হওত সমুদ্রকে আলোড়িত করিয়া থাকেন *; সেইহেতুই ভানু (সূর্য্য)

* এই মন্ত্রে, চন্দ্রের রশ্মি নিজের নহে এবং চন্দ্ররশ্মিতেই পরীষহ (জোয়ার) হইয়াথাকে; এই দুইটী কথাই প্রকাশিত হইল।

দেবতা শুক্লবর্ণ প্রভাপুঞ্জে দীপ্যমান থাকিয়া তৃতীয়লোকে * মেঘনির্ম্মাণরূপ সর্ব্বজনপ্রিয় কার্য্য করিয়াথাকেন † (৩)। ১৩সূ০ বা ৭খ০ ৫সূ০ ॥ ১৩ ॥

সামবেদীয় কৌথুমী শাখার সংহিতাভাগের উত্তরার্চ্চিকে
নবমপ্রপাঠকীয়–দ্বিতীয়ার্দ্ধের বা বিংশাধ্যায়ের
(বঙ্গসামগ শ্রীসত্যব্রত সামশ্রমী ভট্টাচার্য্য কৃত)
বঙ্গানুবাদ পরিসমাপ্ত ॥ ৯ম প্র০ ২অর্দ্ধ০ বা ২০অ০ ॥

॥ ইতি নবমপ্রপাঠকস্য দ্বিতীয়ার্দ্ধঃ ॥ ৯ । ২ ॥

---

* ভুলোক ও স্বর্গলোকের অবকাশ স্থানই তৃতীয়লোক অর্থাৎ অন্তরীক্ষলোক। "তাভ্যাং স-শকলাভ্যাঞ্চ দিবং ভূমিঞ্চ নির্ম্মমে। মধ্যে ব্যোম দিশশ্চাষ্টৌ বপাং স্থানঞ্চ শাশ্বতম্ ॥"—ইতি মনুঃ ১অ০।

† এতাবতা ইহাও প্রকাশিত হইতেছে যে সূর্য্যরশ্মির প্রভাবেই মেঘসমূহ নির্ম্মিত হইয়াথাকে এবং জোআর-ভাটাও মেঘনির্ম্মাণের অন্যতম হেতু।

য়স্য নি:শ্বসিতং ৰেদা য়ো ৰ্বেদেভ্যোঽখিলং জগৎ।
নির্ম্মমে তমহং ৰন্দে ৰিদ্যাতীর্থ–মহেশ্বরম্ ॥ ২১

অথ একবিংশোঽধ্যায় আরভ্যতে।

---

(১)

৩ ১   ২র   ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ১   ২র   ৩
আশুঃশিশানোৰৃষভোনভীমোঘনাঘন:ক্ষোভণশ্চর্ষণী

২   ৩ ১ ২   ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১   ২র
নাম্। সঙ্‌ক্রন্দনোনিমিষএকৰীর:শতংসেনাঅজয়ৎ

৩ ১ ২র   ৩ ১ ২   ৩ ১ ২ ৩ ১ ২   ৩
সাকমিন্দ্রঃ (১) ॥ সঙ্‌ক্রন্দনেনানিমিষেণজিষ্ণুনায়ুৎকা

১ ২   ৩ ১ ২ ৩ ১ ২   ১ ২র   ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
রেণদুশ্চ্যৰনেনধৃষ্ণুনা। তদিন্দ্রেণজয়তৎসহধ্বংয়ুধো

৩ ১ ২   ৩ ১ ২   ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
নরইষুহস্তেনবৃষ্ণা (২) ॥ সইষুহস্তৈ:সনিষঙ্গিভির্ৰশীসং

২র ৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২   ৩   ১   ২ ৩ ১ ২ ৩
স্রষ্টাসয়ুধইন্দ্রোগণেন। সংসৃষ্টজিৎসোমপাবাহুশ

২ ১ ২ ৩ ১ ২   ৩ ১ ২
র্ধ্যুগ্রধন্বাপ্রতিহিতাভিরস্তা (৩) ॥ ১

১। ঋ০ স০ ৮, ৫, ২২, ১-২-৩। য০ বা০ স০ ১৭, ৩৩—৩৪—৩৫। ঋগ্বেদানুক্রমণিকার মতে এই সূক্তের ঋষি ইন্দ্রপুত্র অপ্রতিরথ এবং সাম-বেদীয় নৈগেয়মতেও তাহাই কিন্তু বিবরণকার মাধবাচার্য্যের মতে হিরণ্যগর্ভ প্রজাপতি। ছ০ ত্রিষ্টুপ্। দে০ ইন্দ্র। এই নব

সূক্তাত্মক খণ্ডের মধ্যে কোন মন্ত্রেরই সাম নাই; এই মন্ত্রগুলির যজ্ঞীয় নাম "অপ্রতিরথ"; অগ্নিচিত্যা ক্রতুতে ব্রহ্মা কর্তৃক অপ্রতিরথ মন্ত্রসমূহ পাঠ বিহিত আছে, (আ০ শ্রৌ০ সূ০ ৪, ৮) ত্রিবেদবিৎ ব্যক্তিই ব্রহ্মা হ'ন, অতএব বেদত্রয়েই এ মন্ত্রগুলি আছে। সময়ে সময়ে সামবেদী ঋত্বিক্ উদ্গাতাকেও অপ্রতিরথ মন্ত্রগুলি পাঠ করিতে হয়, এই জন্যই এ গুলি সামশূন্য হইলেও সামসংহিতায় স্থান পাইয়াছে। যুদ্ধার্থ সন্নহনেও এ সূক্তের ব্যবহার ছিল (আ০ গৃ০ সূ০ ৩, ১২)। অন্যান্য সামশূন্য মন্ত্রেরও সামসংহিতাতে অস্তিত্বের নিদান এইরূপ জানিতে হইবে।

সা০ ভা০। তত্র আশুঃশিশানইত্যারভ্য নবসূক্তাত্মক এক এব খণ্ডঃ। তত্র প্রথমে সূক্তে প্রথমা। অত্রেন্দ্রোঽপ্রতিরথ ঋষিঃ, ত্রিষ্টুপ্ ছন্দঃ, ইন্দ্রো দেবতা আগ্নিচিত্যে ক্রতৌ অগ্নৌ প্রণীয়মানেঽয়মধ্যায়ো ব্রহ্মণা জাপ্যঃ। অয়মিন্দ্রঃ 'আশুঃ' শীঘ্রকারী ব্যাপকো বা 'শিশানঃ' নিশিতঃ শত্রূণাং ভয়জনক ইত্যর্থঃ। ক ইব? 'বৃষভো ন ভীমঃ' বিভেত্যস্মাদিতি ভীমঃ, তাদৃশো বৃষভ ইব; স যথা তীক্ষ্ণাভ্যাং শৃঙ্গাভ্যাং ভীমো ভবতি তদ্বৎ; অথবা শিশানস্তীক্ষ্ণমতিঃ; ব্যত্যয়েনাত্মনেপদম্। 'ঘনাঘনঃ' ঘাতকঃ শত্রূণাং হন্তা; পচাদ্যচি হন্তের্ঘত্বঞ্চেতি দ্বির্বচনম্, অভ্যাসস্যাডাগমঃ ঘত্বঞ্চ ধাত্বভ্যাসয়োঃ। 'চর্ষণীনাং' চর্ষণয়ো মনুষ্যাঃ, মনুষ্যাণাং দ্বেষ্যাণাং 'ক্ষোভণঃ' ক্ষোভয়িতা। 'সঙ্ক্রন্দনঃ' সম্যক্ ক্রন্দয়িতা প্রাণিনাম্, আকর্ষণেন প্রহারেণ বা। 'অনিমিষঃ' চক্ষুর্নিমেষরহিতঃ; সর্ব্বদা স্বয়ঞ্জগমনযুদ্ধাদিকার্য্যেষ্বনলস ইত্যর্থঃ। 'একবীরঃ' বীরয়ত্যমিত্রান্ ইতি বীরঃ, একশ্চাসৌ বীরশ্চ; অথবা এক এব বিক্রান্তঃ, অসাহায্যেন কার্য্যক্ষম ইত্যর্থঃ। ঈদৃশোঽয়মিন্দ্রঃ 'শতং সেনাঃ' 'সাকং' সহ একোদ্যোগে-

নৈব 'অজয়ৎ' জয়তি (১)॥ অথ প্রথমে সূক্তে দ্বিতীয়া। অপ্রতিরথঃ, ত্রিষ্টুপ্, ইন্দ্রঃ। অস্তু নামেন্দ্র উক্তবিধঃ, তথাপ্যস্মাকং কিমিতি চেৎ তত্রাহ—'সংক্রন্দনেন' 'অনিমিষেণ' চোক্তলক্ষণেন, 'জিষ্ণুনা' জয়শীলেন, 'যুৎকারেণ' যোধনং যুৎ যুদ্ধকারিণা কর্ম্মণ্যণ্, 'দুশ্চ্যবনেন' অন্যৈরবিচাল্যেন; 'চ্যুঙ্ প্রুঙ্ গতৌ' 'ছন্দসি গত্যর্থেভ্যঃ'—ইতি যুচ্, 'ধৃষ্ণুনা' ধর্ষকেণ। ঈদৃশেন 'ইন্দ্রেণ' 'তৎ' যুদ্ধং 'জয়ত'। 'তৎ' শত্রুবলং 'সহধ্বম্' অভিভবত। হে 'যুধঃ' যোদ্ধারঃ! হে 'নরঃ' নেতারঃ! 'বিভাষিতং বিশেষবচনে বহুবচনম্'—ইতি পূর্বস্যাবিদ্যমানবত্ত্বনিষেধাদুত্তরং নিহন্যতে। পুনঃ কীদৃশেনেন্দ্রেণ? 'ইষুহস্তেন' 'বৃষ্ণা' বর্ষকর্ত্রা চ (২)॥ অথ প্রথমে সূক্তে তৃতীয়া। অপ্রতিরথঃ, ত্রিষ্টুপ্, ইন্দ্রঃ। পূর্বমন্ত্রে ইন্দ্রেণ জয়তেত্যুক্তম্, অত্রেন্দ্রস্য জয়সাধনসামর্থ্যং প্রতিপাদয়তি। 'সঃ' ইন্দ্রঃ 'ইষুহস্তৈঃ' ভটৈঃ মরুদাদিভিঃ 'বশী' বশৈস্তদ্বান্। তথা 'নিষঙ্গিভিঃ' যুক্তঃ; নিষঙ্গঃ খড়্গঃ, তদ্বদ্ভিঃ বশী। স চেন্দ্রো 'যুধঃ' যুধ্যমানঃ; সন্ ইগুপধলক্ষণঃ কঃ। অথবা 'যুধঃ' যুদ্ধহেতোঃ 'গণেন' শত্রুসঙ্ঘেন সহ সংস্রষ্টা একীভবনশীলঃ। যত এবংবিধঃ অতঃ 'সংসৃষ্টজিৎ' যে পরস্পরৈকমত্যেন যুদ্ধায় সংসৃষ্টা ভবন্তি, তেষাং জেতা। তথা 'সোমপাঃ' সোমস্য পাতা, 'বাহুশর্দ্ধী' শর্দ্ধো বলং, বাহ্বোর্বলং বাহুবলং তদ্বান্ মত্বর্থীয় ইনিঃ। যদ্বা, 'শৃধু প্রসহনে' বাহুভ্যাং শর্দ্ধয়ত্যভিভবতীতি বাহুশর্দ্ধী; 'সুপ্যজাতৌ ণিনিস্তাচ্ছিল্যে' —ইতি ণিনিঃ। 'উগ্রধন্বা' উদ্যতধন্বা, 'প্রতিহিতাভিঃ'

শত্রুষু প্রেরিতাভিরিষুভিঃ 'অস্তা' মারয়িতা ; যত্রেষূন্ মুঞ্চতি তত্র বৃথা ন ভবতীত্যর্থঃ। ঈদৃশেনেন্দ্রেণ জয়তেতি সম্বন্ধঃ (৩) ॥ ১

ব্যাপনশীল, তীক্ষ্ণীভূত, বৃষভের ন্যায় ভয়ানক, ঘন ও অঘন (উভয়রূপ), মনুষ্যগণের ক্ষোভণ, সম্যক্ শব্দকারী, নিমেষশূন্য, অদ্বিতীয় বীর, ইন্দ্রদেবতা এককালে বহুতর সেনা জয় করেন (১)। হে যোদ্ধৃ-পুরুষগণ! তোমরা সম্যক্ শব্দকারী, অনিমেষ, যুদ্ধকৃৎ অপশ্চাৎপদ, ধৈর্য্যশীল, বর্ষণশীল জয়শীল, বাণহস্ত, ইন্দ্রের সৈনাপত্যের অধীন থাকিয়া শত্রুদিগকে পরাভূত কর,—যুদ্ধে জয়লাভ কর (২)। বাহুস্পর্দ্ধী, উগ্র-ধনুর্দ্ধারী, বাণাদিক্ষেপক, বশী, ইন্দ্র, শত্রু-গণের সহিত যুদ্ধকালে সজ্ঘর্ষকৃৎ হওত বাণহস্ত ও খড়গধারী-দিগের সাহায্যে সজ্ঘর্ষজিৎ হএন (৩) ॥ ১খ০ ১সূ০ ॥ ১

(২)

১২　৩১২　৩১২　৩১　২র　৩১২
বৃহস্পতেপরিদীয়ারথেনরক্ষোহামিত্রাঙঅপবাধমা

৩১　২র　৩২৩১ ২র৩১২　৩
নঃ।　প্রভঞ্জংৎসেনাঃপ্রমৃণোযুধাজয়ন্নস্মাকমেধ্যবি

১ ২র　৩　১ ২র৩ ১২৩১২
তারথানাম্ (১)। বলবিজ্ঞায়ঃস্থবিরঃপ্রবীরঃসহস্বান্

৩১ ২র　৩২　৩১২　৩১২　৩১
বাজীসহমান উগ্রঃ।　অভিবীরোঅভিসত্বাসহোজাজৈ

২র ৩২৩১২　৩২　৩ ১২৩ ২৩
ত্রমিন্দ্ররথমাতিষ্ঠগোবিৎ (২) ॥ গোত্রভিদঙ্গোবিদং

১২ ৩১৩৩১২ ৩২৩১২ ৩১ ২ ৩ ১
বজ্রবাহুঞ্জয়ন্তমজ্মপ্রমৃণন্তমোজসা। ইমং৺সজাতাঅ
২ ৩১২ ৩২৩১ ২
নুবীরয়ধ্বমিন্দ্রং৺সখায়োঅনুসংরভধ্বম্ (৩)॥ ২

২। ঋং সং ৮, ৫, ২২, ৪-৫-৬। যং বাং সং ১৭, ৩৬-৩৭-৩৮। ঋং ইন্দ্রবংশধর অপ্রতিরথ; বিং মতে হিরণ্যগর্ভ প্রজাপতি। ছং ত্রিষ্টুপ্। দেং সামবেদীয় নৈগেয়মতে এ সূক্তেরও দেবতা ইন্দ্র কিন্তু ঋগ্বেদানুক্রমণীর মতে বৃহস্পতি। সাম নাই।

সাং ভাং। অথ দ্বিতীয়ে সূক্তে প্রথমা। অপ্রতিরথঃ, ত্রিষ্টুপ্, বৃহস্পতিঃ। হে 'বৃহস্পতে' বৃহতাং পাতঃ। পালয়িতঃ! দেব! 'রথেন' 'পরি দীয়' পরিগচ্ছ; দীয়তির্গতিকর্ম্মা। আগত্য চ 'রক্ষোহাঃ' রক্ষসাং হন্তা, 'অমিত্রান্' শত্রূন্ 'অপবাধমানঃ' সর্বতো নাশয়ন্, তথা 'সেনাঃ' শত্রুসম্বন্ধিনীঃ 'প্রভঞ্জন্' প্রকর্ষেণ নাশয়ন্ 'প্রমৃণ' প্রকর্ষেণ হিংসন্; 'মৃণ হিংসায়াম্' ইগুপধলক্ষণঃ কঃ। কেন হিংসন্? 'যুধা' যুদ্ধেন; 'সাবেকাচ'—ইতি বিভক্তেরুদাত্তত্বম্। 'জয়ন্' এবং সর্বত্র জয়ং প্রতিপদ্যমানঃ। ঈদৃশস্ত্বম্ অস্মাকং রথানাম্ 'অবিতা' রক্ষিতা 'এধি' ভব (১)॥ অথ দ্বিতীয়ে সূক্তে দ্বিতীয়া। অপ্রতিরথঃ, ত্রিষ্টুপ্, ইন্দ্রঃ। সর্বস্য ভূতস্য বলং বিজানাতীতি 'বলবিজ্ঞায়ঃ'; যদ্বা এবং মমায়মিতি সর্বৈর্বলত্বেন বিজ্ঞায়ত ইতি বলবিজ্ঞায়ঃ, সর্বস্য বলভূত ইত্যর্থঃ। 'স্থবিরঃ' মহান্ 'প্রবীরঃ' প্রকর্ষেণ বীরঃ, 'সহস্বান্' পরাভিভবসামর্থ্যবান্, 'বাজী' বেজনবান্ অন্নবান্ বা, 'সহমানঃ' শত্রূণামভিভবিতা, 'উগ্রঃ' উদগূর্ণবলঃ, 'অভিবীরঃ' অভিগতা বীরা

বীর্য্যবন্তোঽনুচরা যস্য স তথোক্তঃ, 'অভিসত্বা' অভিগতসত্বা, 'সহোজাঃ' সহসো বলাজ্জাতঃ। এবং মহানুভাবস্ত্বং হে ইন্দ্র! 'জৈত্রং' জয়শীলং 'রথম্' 'আ তিষ্ঠ' অস্মৎসহায়ার্থম্ আরোঢুমর্হসি। ত্বঞ্চ 'গোবিৎ' উদকস্য স্তুতের্বা লব্ধা বেদিতা বা (২)॥ অথ দ্বিতীয়ে সূক্তে তৃতীয়া। অপ্রতিরথঃ ত্রিষ্টুপ্, ইন্দ্রঃ। 'গোত্রভিদং' গা উদকানি ত্রায়ন্ত ইতি গোত্রা মেঘাঃ; যদ্বা, গৌঃ ভূমিঃ তাং ত্রায়ন্ত ইতি গোত্রাঃ পর্বতাঃ, তেষাং ভেত্তারম্; 'গোবিদম্' উদকস্য লব্ধারং, 'বজ্রবাহুং' বজ্রহস্তং 'প্রহরণার্থেভ্যঃ'—ইতি সপ্তম্যাঃ পরনিপাতঃ, 'জয়ন্তং' জয়নশীলম্, 'অজ্ম' গমনশীলং শত্রুবলম্ 'ওজসা' বলেন জয়ন্তং। যদ্বা, 'অজ্ম' আজিং 'জয়ন্তং' 'ওজসা' বলেন 'প্রমৃণন্তং শত্রূনভিভবন্তম্'। ঈদৃশং মহানুভাবম্ ইন্দ্রম্ হে 'সজাতাঃ' সহোৎপন্না যোদ্ধারো যূয়ম্ 'অনুবীরয়ধ্বম্' এনমগ্রতঃ কৃত্বা 'অনু' পশ্চাদ্ 'বীরয়ধ্বং' বীরকর্ম্ম যুদ্ধং কুরুধ্বম্; 'শূর বীর বিক্রান্তৌ' বীরশব্দাৎ 'তৎ করোতি তদাচষ্টে'—ইতি ণিচ্। হে 'সখায়ঃ' পরস্পরং সখিভূতা যূয়ম্ 'ইমম্ ইন্দ্রম্' 'সংরভমাণম্' অনুসংরভধ্বম্ (৩)॥ ২

হে বৃহস্পতে! রক্ষোগণের বিনাশয়িতা তুমি শত্রুগণকে বাধা দান করত রথে আরূঢ় হইয়া সমাগত হও। শত্রুব্যূহ সমস্ত ভঙ্গ করিয়া শত্রু-সেনাসমূহকে বিধ্বস্ত করিয়া যুদ্ধে জয়লাভ করত আমাদের রথসমূহের রক্ষক হও (অর্থাৎ সেনাপতি-কর্ত্তব্য প্রতিপালন কর (১)। হে ইন্দ্র! তুমি নিজবল ও পরবল বিষয়ে বিশেষ অভিজ্ঞ, তুমি প্রকৃষ্ট বীর,

তুমি যুদ্ধকার্য্যে বৃদ্ধ হইয়াছ, তুমি শত্রুগণের গতি বুঝিতে সমর্থ এবং তদনুসারে তাহাদিগকে আক্রমণও করিয়াথাক, তুমি কিরূপে শত্রুপক্ষকে পরাভব করিতে হয় তাহা বিলক্ষণ অবগত আছ এবং পরাভূত করিয়াও থাক, তোমার অধীনে অনেক বীর আছে, তোমার অধীনে অনেক বল (হস্ত্যশ্ব রথ পদাতি) আছে, তুমি স্বয়ং অতিবল ও বীর, জয়শীল রথে আরোহণ কর (২)। হে সমবয়স্ক বন্ধুগণ! যিনি শত্রুগতি লক্ষ্য করিয়া পর্ব্বত ভেদও করিয়া থাকেন, যিনি বজ্রবাহুরূপে স্বকীয় ওজস্বিতায় শত্রুবল মর্দ্দন করত যুদ্ধে জয় লাভ করিয়াথাকেন, ঈদৃশ এই ইন্দ্র দেবতাকে সৈনাপত্যে অভিষিক্ত কর,—যুদ্ধকার্য্যে সমুৎসাহিত কর (৩)॥ ১খ৹ ২সূ৹ ॥ ২

(৩)

৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ১ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৮
অভিগোত্রাণিসহসাগাহমানোদয়োব্বীরঃশতমন্যুরি

২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ২ ৩ ১ ২
ন্দ্রঃ। দুশ্চ্যবনঃপৃতনাষাড়য়ুধ্যোঽস্মাকংসেনাঅব

৩ ২ ৩ ২ ১ ২ ৩ ২উ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩
তুপ্রয়ুৎসু (১)॥ ইন্দ্রআসান্নেতাবৃহস্পতির্দ্দক্ষিণায়

২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র
জ্ঞঃপুরএতুসোমঃ। দেবসেনানামভিভঞ্জতীনাঞ্জয়

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
ন্তীনাম্মরুতোয়ন্ত্বগ্রম্ (২)॥ ইন্দ্রস্যবৃষ্ণোবরুণস্যরা

২　৩ ১ ২ ৩ ২ ৩　১ ২ ৩ ২　　৩ ১ ২
আদিত্যানাম্মরুতাংশর্দ্ধউগ্রম্ । মহামনসাম্ভুবন
৩ ২ ৩　১ ২　৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
চ্যবানাঞ্জোষোদেবানাঞ্জয়তামুদস্থাৎ (৩) ॥ ৩

৩। ঋ০ স০ ৮, ৫, ২৩, ১-২-৩। য০ বা০ স০ ১৭, ৩৯-৩০-৪১। ঋ০ ইন্দ্রবংশধর অপ্রতিরথ; বি০ ম০ হিরণ্যগর্ভ প্রজাপতি। ছ০ ত্রিষ্টুপ্। দে০ ইন্দ্র। সাম নাই।

সা০ ভা০। অথ তৃতীয়ে সূক্তে প্রথমা। অপ্রতিরথঃ, ত্রিষ্টুপ্ ইন্দ্রঃ। অয়ম্ ‘ইন্দ্রঃ’ ‘গোত্রাণি’ অভ্রাণি মেঘান্ ‘সহসা’ বলেন ‘অভি গাহমানঃ’ প্রবিশন্, ‘অদয়ঃ’ নির্দ্দয়ঃ, ‘বীরঃ’ বিক্রান্তঃ, ‘শতমন্যুঃ’ বহুয়জ্ঞঃ বহুক্রোধো বা, ‘দুশ্চ্যবনঃ’ অন্যৈরচাল্যঃ, ‘পৃতনাষাট্’ শত্রুসেনানামভিভবিতা; ‘ছন্দসি সহঃ’—ইতি ণ্বিঃ, ‘সহেঃ সাড়ঃ সঃ’—ইতি মূর্দ্ধন্যাদেশঃ। ‘অযুধঃ’ সম্প্রহর্ত্তুমশক্যঃ; ‘যুধ সম্প্রহারে’ ছান্দসঃ ক্যপ্। ঈদৃগিন্দ্রঃ অস্মাকং সেনা যুৎসু সংগ্রামেষু ‘প্রাবতু’ প্রকর্ষেণ রক্ষতু (১) ॥ অথ তৃতীয়ে সূক্তে দ্বিতীয়া। অপ্রতিরথঃ, ত্রিষ্টুপ্, ইন্দ্রঃ। ‘আসাম্’ অস্মৎসহায়ার্থমাগতানাং দেবসেনানাম্। অয়ম্ ‘ইন্দ্রঃ’ ‘নেতা’ নায়কঃ অস্তু। তথা তস্য ‘বৃহস্পতিঃ’ ‘পুরঃ এতু’ এবং ‘দক্ষিণা যজ্ঞঃ সোমঃ’ চ পুর এত্বিতি প্রত্যেকং সম্বন্ধঃ। তথা ‘দেবসেনানাম্’ ‘অভিভঞ্জতীনাম্’ অস্মদমিত্রাণামাভিমুখ্যেন মর্দ্দয়ন্তীনাম্। ভঞ্জতীনাং—‘ঙ্যাচ্ছন্দসি’—ইতি নাম উদাত্তত্বম্। ‘জয়ন্তীনাম্’—ইত্যত্র বহুলবচনান্ন ভবতি। তাসাম্ ‘অগ্রন্’ ‘মরুতঃ’

'য়ন্তু' গচ্ছন্তু (২) ॥ অথ তৃতীয়ে সূক্তে তৃতীয়া। অপ্রতি-রথস্ত্রিষ্টুবিন্দ্রঃ। 'বৃষ্ণঃ' বর্ষকস্য 'ইন্দ্রস্য'। 'রাজ্ঞঃ' 'বরুণস্য', 'আদিত্যানাং' 'মরুতাং' চ 'উগ্রম্' উদ্গূর্ণং 'শর্দ্ধঃ' বলম্ অস্মাকং ভবত্বিতি শেষঃ। কিঞ্চ 'মহামনসাম্' উদার-মনসাং, 'ভুবনচ্যবানাং' ভুবনানাং চ্যাবয়িতৃণাং 'দেবানাং' 'ঘোষঃ' জয়শব্দঃ 'উদস্থাৎ' উত্তিষ্ঠতি; অনূর্দ্ধকর্ম্মত্বাদাত্মনে-পদাভাবঃ (৩) ॥ ৩

যিনি হঠাৎ পর্ব্বতসমস্ত আক্রমণ করত আলোড়ন করিয়াথাকেন এবং সে সময়ে বহুক্রোধমূর্ত্তি হওত নির্দ্দয়ভাব প্রকাশ করিয়াথাকেন, যিনি তাদৃশযুদ্ধেও পৃষ্ঠপ্রদর্শন করেন না প্রত্যুত জয়লাভ করেন; ঈদৃশ অদ্বিতীয় যোদ্ধা, বীর, ইন্দ্রদেবতা রণক্ষেত্রসমূহে আমাদের সেনাসমূহকে রক্ষা করুন (১)। বৃহস্পতি, ইন্দ্রদেবতা এই সেনাসমূহের নেতা (সেনানায়ক) হউন! মরুদ্গণ,—ব্যূহভঙ্গকারী, জয়-শীল, এই দেবসেনাসমূহের অগ্রসর হউন! যজ্ঞ, সোম ও দক্ষিণা আমাদের সম্মুখে উপস্থিত হউক * (২)। বর্ষণশীল ইন্দ্র দেবতার, দেবরাজ বরুণ দেবতার, মহামনা আদিত্য-গণের, ভুবনচ্যাবন-ক্ষমতা-বিশিষ্ট মরুদ্গণের এবং অন্যান্য জয়শীল দেবগণের গগণভেদী জয়শব্দ উত্থিত হউক (৩) ॥ ১খ০ ৩সূ০ ॥ ৩

---

* অর্থাৎ এই যুদ্ধে জয়লাভ করিতে পারিলে সদক্ষিণ সোমযাগ করিব ইহা অস্মদ্দেশ-প্রচলিত 'হরির লুট' বা অন্য কোনরূপ মানতের ন্যায় বলিলেও বলাযায়।

(৪.)

১ ২　৩ ১ ২ ৩ ১　২র　৩ ২ ৩ ১ ২　১
উদ্ধর্ষয়মঘবন্নায়ুধান্যুৎসত্বনাম্মামকানাম্মনাংসি। উ
১　৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১　২র ৩ ১ ২　৩ ১ ২
দ্বৃত্রহন্বাজিনাংবাজিনান্যুদ্রথানাঞ্জয়তাংযন্তুঘোষাঃ(১)॥
৩২ ৩২ ৩ ১ ২　৩ ২ ৩ ২ ১　২র ৩ ১ ২
অস্মাকমিন্দ্রঃসমৃতেষুধ্বজেম্বস্মাকংয়াইষবস্তাজয়ন্তু।
৩ ১ ২ ৩ ১ ২র　৩ ১ ২　৩ ১ ২
অস্মাকংবীরাউত্তরেভবন্তুস্মাংউদেবাঅবতাহবেষু(২)॥
৩ ১　২র　৩ ১ ২　৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
অসৌয়াসেনামরুতঃপরেষামভ্যেতিনওজসাস্পর্দ্ধমা
১　৩ ২ ৩ ১ ২　৩ ২ ৩ ১ ১ ৩ ২　৩ ২
না। তাঙ্গূহততমসাপব্রতেনয়থৈতেষামন্যোঅন্যন্ন
৩ ২
জানাৎ (৩) ॥ ৪

৫। ঋ০ স০ ৮, ৫, ২৩, ৪-৫-৮। য০ বা০ স০ ১৭, ৪২-৪৩-৪৭। ঋ
ইন্দ্রবংশধর অপ্রতিরথ; বি০ ম০ হিরণ্যগর্ভ প্রজাপতি। ছ০ ত্রিষ্টুপ্
দে০ ইন্দ্র। সাম নাই।

সা০ ভা০। অথ চতুর্থে সূক্তে প্রথমা। অপ্রতিরথাস্ত্র-ষ্টুবিন্দ্রঃ। হে 'মঘবন্' ইন্দ্র! অস্মদীয়ানি 'আয়ুধানি' 'উদ্ধর্ষয়' উৎকৃষ্টং হর্ষয়; প্রহরণেষূদ্যুক্তানি ভবন্তীত্যর্থঃ 'মামকানাম্' অস্মদীয়ানাং 'সত্বনাং' প্রাণিনাং সৈনিকানাং 'মনাংসি' চ উদ্ধর্ষয়। হে 'বৃত্রহন্' ইন্দ্র! 'বাজিনাম্' অশ্বানাং 'বাজিনানি' বেগাঃ 'উদ্যন্তু'। তথা 'জয়তাং' রথানাং 'ঘোষাঃ' 'উৎ' যন্তু (১)॥ অথ চতুর্থে সূক্তে

দ্বিতীয়া। অপ্রতিরথস্ত্রিষ্টুবিন্দ্রঃ। 'অস্মাকং' সম্বন্ধিষ্বেব 'সমৃতেষু' পরসেনাং সম্প্রাপ্তেষু 'ধ্বজেষু' ধ্বজবৎসু সৈনিকেষু 'ইন্দ্রঃ' অবিতা ভবতু। তথা 'অস্মাকং' 'য়া ইষবঃ' সন্তি 'তাঃ' এব 'জয়ন্তু' শত্রূন্। তথা 'অস্মাকং' 'বীরাঃ' ভটাঃ 'উত্তরে' উপরি 'ভবন্তু'। হে 'দেবাঃ!' 'অস্মান্ উ' 'অস্মানেব্বী অবত' রক্ষত 'হবেষু' সংগ্রামেষু (২) ॥ অথ চতুর্থে সূক্তে তৃতীয়া। অপ্রতিরথঃ, ত্রিষ্টুপ্ মরুতঃ। 'অসৌ য়া সেনা' হে 'মরুতঃ!' 'পরেষাং' শত্রূণাম্ 'অভ্যেতি' অভিমুখা এতি, 'নঃ' অস্মান্ প্রতি 'ওজসা' বলেন 'স্পর্দ্ধমানা'; 'তাং' সেনাং 'গূহত' ব্যাপ্নুত 'তমসা' 'অপব্রতেন' ব্রতমিতি কর্ম্মনাম অপগতকর্ম্মণা; য়েন তমসা ব্যাপ্তা নশ্যন্তি কর্ম্মাণি তদপব্রতং তমঃ, তেনাপব্রতেন তমসা তথা গূহত 'য়থা এতেষাং' য়োদ্ধা 'অন্যো অন্যং ন জানাৎ' পরস্পরং ন জানাতীত্যর্থঃ (৩) ॥ ৪

হে মঘবন্! মদীয় সেনাগণের মনে সাঙ্গ্রামিক হর্ষ উদ্দীপ্ত কর এবং অয়ুধসমস্ত তীক্ষ্ণীকৃত, পরিষ্কৃত ও সংস্কৃত কর; হে বৃত্রহন্! মদীয় অশ্বসমস্তের হ্রেষারবে দিঙ্মণ্ডল পরিপূর্ণ হউক এবং মদীয় জয়শীল রথচক্রের শব্দ উদ্ঘোষিত হউক (১)। সঙ্গ্রাম প্রবৃত্ত হইলে অস্মদ্ধ্বজবাহিনী সেনাগণ অগ্রসর হউক এবং সেই সঙ্গে সঙ্গেই আমাদের বাণসমূহ জয় লাভ করুক,—আমাদের বীরসকল শত্রুপক্ষের পৃষ্ঠধাবিত হউক!— হে দেবগণ! এই যুদ্ধে আমাদিগকে রক্ষা কর (২)। হে মরুদ্গণ! এই যে বলদৃপ্ত শত্রু-সেনা, স্পর্দ্ধমান ভাবে অগ্রসর হইতেছে; তাহাদিগকে ঝটিকান্ধ-

কারে সমাচ্ছন্ন কর,—যাহাতে ইহারা পরস্পরে এক ব্যক্তি অন্য ব্যক্তিকে জানিতে না পারে (৩) ॥ ১খ° ৪সূ° ॥ ৪

(৫)

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
অমীষাঞ্চিত্তম্প্রতিলোভয়ন্তীগৃহাণাঙ্গান্যপ্বেপরেহি।
৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ১র ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
অভিপ্রেহিনির্দ্দহহৃৎসুশোকৈরন্ধেনামিত্রাস্তমসাসচন্তা
২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ১
ম্ (১)॥ প্রেতাজয়তানরইন্দ্রোবঃশর্ম্ময়চ্ছতু। উগ্রা
২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ১ ২ ৩ ১ ২
বঃসন্তুবাহবোনাধৃষ্যায়থাসথ (২)॥ অবসৃষ্টাপরাপ
৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২উ
তশরব্যেব্রহ্মসংশিতে। গচ্ছামিত্রান্প্রপদ্যস্বমামী
৩ ২ ৩ ১ ২
ষাঙ্কঞ্চনোচ্ছিষঃ (৩) ॥ ৫

৫। ঋ° স° ৮, ৫, ২৩, ৬-৭ এবং ৫, ১, ২২, ১। য° বা° স° ১৭, ৪৪-৪৬-৪৫। ঋ° ইন্দ্রবংশধর অপ্রতিরথ; নৈগেয়মতে তৃতীয় ঋক্‌টীর ঋষি ভরদ্বাজবংশীয় পায়ু—ইহাও সম্ভব; বি° ম° হিরণ্যগর্ভ প্রজাপতি। ১ ত্রিষ্টুপ্ এবং ২, ৩ অনুষ্টুপ্। দে° যথাক্রমে অপ্বা দেবী,—ইন্দ্র বা মরুৎ এবং ইষু। সাম নাই।

ম্লা° ভা°। অথ পঞ্চমে সূক্তে প্রথমা। অপ্রতিরথঃ, ত্রিষ্টুপ্, বায়ুঃ। হে 'অপ্বে' পাপাভিমানিনি! দেবতে! 'পরেহি' পরাগচ্ছ; 'অমীষাং' যোদ্ধৄণাং শত্রূণাং 'চিত্তং' 'প্রতিলোভয়ন্তী' বিমোহয়ন্তী সতী 'অঙ্গানি' তেষামবয়বান্ শিরআদিকান্ 'গৃহাণ' স্বীকুরু। 'অভিপ্রেহি' অভিগচ্ছ।

তেষাং সমীপং গত্বা চ 'হৃৎসু' হৃদয়েষু 'শোকৈঃ' 'নির্দ্দহ' নিতরাং ভস্মীকুরু। তে 'অমিত্রাঃ' অস্মচ্ছত্রবঃ 'অন্ধেন তমসা' 'সচন্তাং' সঙ্গচ্ছন্তাম্ (১) ॥ অথ পঞ্চমে সূক্তে দ্বিতীয়া। অপ্রতিরথোঽনুষ্টুবিন্দ্রো মরুতো বা। হে 'নরঃ' নেতারঃ! সংগ্রামস্য নির্ব্বোঢ়ারো যোদ্ধারঃ! 'প্রেত' প্রকর্ষেণ গচ্ছত। গত্বা চ 'জয়ত' তান্ প্রতিভটান্; তিঙঃ পরত্বাৎ 'তিঙতিঙঃ'—ইতি নিঘাতাভাবঃ। 'বঃ' যুষ্মাকম্ 'ইন্দ্রঃ' 'শর্ম্ম' সুখং 'য়চ্ছতু' প্রয়চ্ছতু। 'বঃ' বাহবঃ 'উগ্রাঃ' উদগূর্ণ-বলাঃ 'সন্তু' ভবন্তু। 'অনাধৃষ্যাঃ' অন্যৈরনভিভাব্যাঃ 'য়থা' যূয়ম্ 'অসথ' ভবিষ্যথ, তথা উগ্রাঃ সন্তু বো বাহবঃ (২) ॥ অথ পঞ্চম সূক্তে তৃতীয়া। অপ্রতিরথঋষি পায়ুর্ব্বা ভারদ্বাজঃ, অনুষ্টুপ্ ছন্দঃ, ইষুর্দ্দেবতা। 'ব্রহ্মসংশিতে' মন্ত্রেণ তীক্ষ্ণী-কৃতে! হে 'শরব্যে' হিংসাকুশলে! ইষো! ত্বম্ 'অবসৃষ্টা' ক্ষিপ্তা সতী 'পরা পত' পরাগচ্ছ ইতো দেশাৎ; গত্বা চ 'অমিত্রান্' হিংসকান্ 'প্রপদ্যস্ব' প্রাপ্নুহি চ। 'অমীষাম্' অমিত্রাণাং মধ্যে 'কঞ্চন' কঞ্চিদপি 'মা উচ্ছিষঃ অবশিষ্টং মা কুরু (৩) ॥ ৫

হে অপ্বে! * এই শত্রুসৈন্যদলে আগমন কর; ইহাদের চিত্ত লোভান্বিত করত ইহাদের হস্তপদাদি সকল অঙ্গই স্বাধিকারে গ্রহণ কর! †—ভালরূপে আগমন কর! ইহা-

---

* ব্যাধি ও ভয়কে অপ্বা কহে (নিরুক্ত ১১ অ° দেখ)।

† এতাবতা লোভই ব্যাধি ও ভয়ের কারণ; যখন যে অঙ্গ লোভা-ক্রান্ত হয়, তখনই সে অঙ্গে ব্যাধি ও ভয় উপস্থিত হইয়াথাকে; অতএব লোভ সর্ব্বথা পরিত্যাজ্য।—এ মন্ত্রে ইহাই সূচিত হইল।

দের হৃদয়সমস্ত শোকসমূহে দগ্ধ কর!—এই শত্রুদিগকে সর্ব্বপ্রকার অন্ধতমসাচ্ছন্ন কর (১)। সৈন্যগণ! যুদ্ধে গমন কর;—ইন্দ্রদেবতা তোমাদিগকে সুখ প্রদান করুন!—তোমাদের বাহুসমূহ এরূপ উগ্র হউক, যাহাতে কোন রূপেই ধর্ষিত না হয়! (২)। হে মন্ত্রপূত, বাণ! আমাদিগ হইতে চালিত হওত শত্রুপক্ষে পতিত হও!—শত্রুগণকে বিনষ্ট কর!—তাহাদের কাহাকেও অবশিষ্ট রাখিও না! (৩)॥ ১খ০ ৫সূ০॥ ৫

(৬)

৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ২ ১ ২
কঙ্কাঃসুপর্ণাঅনুয়ন্ত্বেনানগৃধ্রাণামন্নমসাবস্তুসেনা।

১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
মৈষাম্মোচ্যঘহারশ্চনেন্দ্রবয়াংশ্যেনানুসংয়ন্তুসর্ব্বা

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ৩ ৩
ন্ (১)॥ অমিত্রসেনাম্মঘবন্নস্মাঞ্ছত্রুয়তীমভি। উ

১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ২
ভৌত্তামিন্দ্রবৃত্রহন্নগ্নিশ্চদহতম্প্রতি (২)॥ য়ত্রবাণাঃ

৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১
সম্পতন্তিকুমারাবিশিখাইব। তত্রনোব্রহ্মণস্পতির

২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
দিতিঃশর্ম্ময়চ্ছতুবিশ্বাহাশর্ম্ময়চ্ছতু (৩)॥ ৬

৬। প্রথম ও দ্বিতীয় ঋক্ অন্যত্র নাই; কেবল তৃতীয়টী ঋ০ স০ ৫, ২, ২২, ২ এবং য০ বা০ স০ ১৭, ৪৮। ঋ০ যথাক্রমে ইন্দ্রবংশধর অপ্রতিরথ; নৈগেয়মতে ভরদ্বাজবংশীয় পায়ুও বলাযায়; বি০ ম০ হিরণ্যগর্ভ প্রজাপতি। ছ০ যথাক্রমে ত্রিষ্টুপ্, অনুষ্টুপ্ এবং পংক্তি। দে০ ১ ইন্দ্র, ২ ইন্দ্রাগ্নী এবং ৩ ব্রহ্মণস্পতি ও অদিতি। সাম নাই।

সা৹ ভা৹। অথ ষষ্ঠে সূক্তে প্রথমা। অপ্রতিরথঋষিঃ, পায়ুর্বা ভারদ্বাজঃ, ত্রিষ্টুপ্ ছন্দঃ, ইন্দ্রো দেবতা। 'কঙ্কাঃ' নাম পক্ষিণঃ ক্রব্যাদাঃ, 'সুপর্ণাঃ' শোভনপতনাঃ, 'অনু যন্তু' 'এতান্' শত্রূন্। 'গৃধ্রাণাম্ অন্নং' পক্ষিণাং ভক্ষ্যভূতা 'অসৌ' 'সেনা' 'অস্তু'। 'মা এষাং মোচি' এতেষাং মা কশ্চিৎ মুচ্যতাম্। "অঘহারশ্চনেন্দ্র' হে ইন্দ্র! যোঽপি ন নিতরাং পাপীয়ান্ অতিপ্রত্যবায়ঃ, সোঽপি ন মুচ্যতাং মৃত্যোঃ। 'বয়াংস্যেনান্' বয়াংসি পক্ষিরূপাণি ক্রব্যাদাদীনি 'অনু সংযন্তু সর্বান্' অনু পশ্চাৎ যন্তু সর্ব্বান্ শত্রূন্ (১)॥ অথ ষষ্ঠে সূক্তে দ্বিতীয়া। অপ্রতিরথঋষিঃ অগ্নির্বা, অনুষ্টুপ্ ছন্দঃ, ইন্দ্রাগ্নী দেবতে। 'অমিত্রসেনাং' হে 'মঘবন্!' 'অস্মান্' 'শত্রূয়তীমভি' শত্রুভিঃ পরিবারিতাম্ 'উভৌ' 'তাং' সেনাং হে 'ইন্দ্র!' 'বৃত্রহন্!' ত্বঞ্চ 'অগ্নিশ্চ' 'প্রতি দহতম্' ভস্মীকুরুতমিত্যর্থঃ (২)॥ অথ ষষ্ঠে সূক্তে তৃতীয়া। অপ্রতিরথঋষিঃ পায়ুর্ভারদ্বাজোঃ, বা পঙ্‌ক্তিচ্ছন্দঃ, ব্রহ্মণ-স্পতিরদিতিশ্চ দেবতা। 'যত্র' সঙ্গ্রামে 'কুমারা বিশিখা ইব' মুণ্ডিতা ইব 'বাণাঃ সম্পতন্তি'। 'তত্র' 'নঃ' অস্মভ্যং 'ব্রহ্মণস্পতিঃ' 'শর্ম্ম' সুখং 'বিশ্বাহা' সর্বদা 'যচ্ছতু'; 'অদিতিঃ' চ সর্বদা 'শর্ম্ম যচ্ছতু'। দ্বিরুক্তিরাদরার্থা (৩)॥ ৬

এই শত্রুসেনারা গৃধ্র (গৃধিনী) দিগের ভক্ষ্য বস্তু হউক! এবং কঙ্ক (কাঁক) নামক পক্ষীরাও উহাদের অনুগামী হউক! হে ইন্দ্র! অঘহারকে* পর্য্যন্ত ছাড়িবা না।—এ সমস্তকেই শুকিনী গৃধিনী পক্ষীরা ভক্ষণ করুক!

---

* বোধ হয় যুদ্ধ-বার্ত্তাবহ দূত।

(১)। হে ইন্দ্র! হে মঘবন্! বিপক্ষ সেনাদলকে *— বিশেষত যাহারা সেনাদলকে বেষ্টিত করিয়াথাকে †, হে বৃত্রহন্! এ উভয়বিধ সৈন্যের প্রত্যেককেই অগ্নিদেবতা দহন করুন (২)। যে স্থলে বাণসমূহ, শিখাশূন্য বালকের ন্যায় ইতস্তত ধাবিত হওত ক্রীড়া করিতেছে; তাদৃশস্থলে (রণক্ষেত্রে) ব্রহ্মণস্পতি দেবতা ও অদিতি দেবতা অস্মৎপক্ষে মঙ্গল বিধান করুন!—সর্ব্বদাই মঙ্গল বিধান করুন! (৩) ॥ ১খ০ ৬সূ০ ॥ ৬

(৭)

২উ ৩ ১ ২র ৩ ২ ৩ ১ ৩ ১ ২ ২ ৩ ১ ২
ৱিরক্ষোৱিমৃধোজহিৱিবৃত্রস্যহনূরুজ। ৱিমন্যুমিন্দ্র
৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩
বৃত্রহন্নমিত্রস্যাভিদাসতঃ (১) ॥ ৱিনইন্দ্রমৃধোজহিনী
১ ২ ৩ ২ ২ ৩ ১ ১ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
চায়চ্ছপৃতন্যতঃ। য়োঅস্মাঁঅভিদাসত্যধরঙ্গময়াত
১ ২ ৩ ১ ২য় ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩
মঃ (২) ॥ ইন্দ্রস্যবাহূস্থৱিরৌয়ুৱানাৱনাধৃষ্যৌসুপ্রতী
১ ২ ৩ ২ ১ ২ ৩ ২উ ২ ১ ২ ৩ ১ ২
কাৱসহ্যৌ। তৌয়ুঞ্জীতপ্রথমৌয়োগআগতেয়াভ্যা
৩ ১ ২র ৩ ৩ ১ ৩ ২
ঞ্জিতমসুরাণাঁসহোমহৎ (৩) ॥ ৭

৭। এ সূক্তের তৃতীয় ঋক্‌টী অন্যত্র কুত্রাপি দেখা যায় না; প্রথম ও দ্বিতীয়টী ঋ০ স০ ৮, ৮, ১০, ৩-৪। (২) স০ বা০ স০ ৮, ৪৪—১৮, ৭০। ঋ০ ইন্দ্রবংশধর অপ্রতিরথ; প্রথম ও দ্বিতীয়ঋক্ ভরদ্বাজবংশীয় শাস ঋষিরও বলা যাইতে পারে; বি০ ম০ হিরণ্যগর্ভ প্রজাপতি। ছ০ ১, ২ অনুষ্টুপ্ ও ৩ বিরাড়্-জগতী। দে০ ইন্দ্র। সাম নাই।

---

* অর্থাৎ পদাতি-সৈন্যনিচয়কে। † অর্থাৎ অশ্বারোহী সৈন্যদলকে।

সা০ ভা০। অথ সপ্তমে সূক্তে প্রথমা। অপ্রতিরথ ঋষিঃ; শাসো ভারদ্বাজো বা, অনুষ্টুপ্ ছন্দঃ, ইন্দ্রো দেবতা। হে 'ইন্দ্র!' 'রক্ষঃ' রাক্ষসজাতং 'বি জহি' বিনাশয়। 'মৃধঃ' সংগ্রামকারিণঃ শত্রূংশ্চ 'বি' জহি। 'বৃত্রস্য' আবরকস্যাসুরস্য 'হনূ' কপোলপ্রান্তৌ 'বি রুজ' বিশেষেণ ভগ্নৌ কুরু। হে 'বৃত্রহন্ ইন্দ্র!' 'অভি দাসতঃ' অস্মানুপক্ষয়তঃ 'অমিত্রস্য' শত্রোঃ 'বিমন্যুং' ক্রোধমপি বিনাশয় (১) ॥ অথ সপ্তমে সূক্তে দ্বিতীয়া। অপ্রতিরথ ঋষিঃ; শাসো ভারদ্বাজো বা, অনুষ্টুপ্ ছন্দঃ, ইন্দ্রো দেবতা। হে 'ইন্দ্র!' 'নঃ' অস্মাকং 'মৃধঃ' সংগ্রামকারিণঃ শত্রূন্ 'বি জহি' বিনাশয়। তথা 'পৃতন্যতঃ' পৃতনাঃ সেনা আত্মন ইচ্ছতঃ যুযুৎসমানানপি 'নীচা যচ্ছ' নীচীনমবাঙ্মুখং যচ্ছ গময়। 'যঃ' শত্রুঃ 'অস্মান্' 'অভি দাসতি' অভিতঃ উপক্ষপয়তি, তম্ 'অধরং' নিকৃষ্টং 'তমঃ' অন্ধকারং মরণলক্ষণং 'গময়' প্রাপয় (২) ॥ অথ সপ্তমে সূক্তে তৃতীয়া। অপ্রতিরথ ঋষিঃ, ইন্দ্রো দেবতা, বিরাড়্‌-জগতীচ্ছন্দঃ। 'ইন্দ্রস্য বাহূ' 'স্থবিরৌ' স্থিররূপৌ অথবা স্থূলৌ, 'যুবানৌ' জরয়া ন গ্রসিতৌ, 'অনাধৃষ্যৌ' ন কেনচিৎ ধৃতে, 'সুপ্রতীকৌ' স্বাকৃতী হস্তিকরাকারৌ, 'অসহ্যৌ' ন কশ্চিৎ সোঢ়ুং শক্তৌ, 'তৌ যুঞ্জীত' 'প্রথমৌ যোগে আগতে' যোগে সংগ্রামে যত্র নিযুজ্যন্তে বাহবঃ; 'যাভ্যাং' 'জিতম্' 'অসুরাণাং' স্বভূতং 'সহঃ' বলং 'মহৎ' (৩) ॥ ৭

হে ইন্দ্র! রক্ষোগণকে বিশেষরূপে হত্যা কর; যোদ্ধৃগণকে বিশেষরূপে হত্যা কর; শত্রুগণের হনূদ্বয় ভাঙ্গিয়া দাও; হে বৃত্রহন্! যাহারা আমাদিগকে দাসবৎ

জ্ঞান করে, তাহাদের ক্রোধের উচিত শিক্ষা দাও (১)। ইন্দ্র! রণস্থলস্থ অস্মচ্ছত্রুগণকে বিনষ্ট কর,—সেই যুদ্ধকারিগণকে অধঃপাতিত কর; যাহারা আমাদিগকে দাস করিতে চেষ্টা করে, তাহাদিগকে গাঢ়ান্ধকারে নিক্ষেপ কর (২)। যে বাহুদ্বয়ের প্রভাবে ইন্দ্রদেবতা অসুরগণের মহৎ বল জয় করিয়াথাকেন, ইন্দ্রের সেই বাহুদ্বয়, বহুদর্শী, যুদ্ধবিষয়ে নিপুণ এবং স্থবির হইলেও জরাশূন্য সুতরাং চিরযুবা; ঐ বাহুদ্বয়ের ধর্ষণ সাধনে কেহই সমর্থ নহে; ঐ বাহুদ্বয় দেখিতে করিশুণ্ডাকৃতি; ঐ বাহুদ্বয়ের বল কেহই সহ্য করিতে পারে না, প্রথম আক্রমণেই ঐ বাহুদ্বয় আমাদের সাহায্যকারী হউক! (৩)॥ ১খ০ ৭সূ০ ॥ ৭ ॥

(৮)

১ ২ ৩ ২ ৩ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২
মর্ম্মাণিতেবর্ম্মণাচ্ছাদয়ামিসোমস্ত্বারাজামৃতেনানুব

৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
স্তাম্। উরোর্বরীয়োবরুণস্তেকৃণোতুজয়ন্তন্ত্বানুদেবা

২ ৩ ২ ২ ৩ ১ ২
মদন্তু (১) ॥ অন্ধাঅমিত্রাভবতাশীর্ষাণোহয়ইব।

১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ১
তেষাংবোঅগ্নিমূঢ়ানামিন্দ্রোহন্তুবরংবরম্ (২) ॥ যো

৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র
নঃস্বোরণোয়শ্চনিষ্টোজিঘাংসতি। দেবাস্তংসর্বে

৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২য় ৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২র
ধূর্বন্তুব্রহ্মবর্ম্মমমান্তরংশর্ম্মবর্ম্মমমান্তরম্ (৩) ॥ ৮

৮। ১, ৩ ঋ০ স০ ৫, ১, ১২, ৩-৪ ; ২য়টী অন্যত্র নাই। য০ বা০ স০ ১৭, ৩৯। ঋ০ ইন্দ্রবংশধর অপ্রতিরথ ; প্রথম ও তৃতীয়টির ঋষি ভরদ্বাজবংশীয় পায়ুও বলায়ায় ; বি০ ম০ হিরণ্যগর্ভ প্রজাপতি। ছ০ যথাক্রমে ত্রিষ্টুপ্, অনুষ্টুপ্ এবং অনুষ্টুপ্ বা পংক্তি। দে০ ১ সোম এবং বরুণ, ২ ইন্দ্র, ৩ বিশ্বেদেবা ও ব্রহ্ম। সাম নাই।

সা০ ভা০। অথাষ্টমে সূক্তে প্রথমা। অপ্রতিরথ ঋষিঃ ; পায়ুর্বা ভারদ্বাজঃ, ত্রিষ্টুপ্ ছন্দঃ, সোমো দেবতা বরুণশ্চ দেবতা। হে রাজন্! 'তে' ত্বদীয়ানি 'মর্ম্মাণি' যেষু স্থানেষু বিদ্ধঃ সদ্যো ম্রিয়তে, তানি মর্ম্মাণি 'বর্ম্মণা' কবচেন ছাদয়ামি। 'সোমঃ রাজা' 'ত্বা' ত্বম্ 'অনু' মর্ম্মচ্ছাদনানন্তরম্ 'অমৃতেন' 'বস্তাম্' আচ্ছাদয়তু। কিঞ্চ 'বরুণঃ' অপি 'তে' তুভ্যম্ 'উরোর্বরীয়ঃ' উরুতরং সুখং 'কৃণোতু' করোতু। 'জয়ন্তং' 'ত্বা' ত্বাং 'দেবাঃ' সর্ব্বেঽপি 'অনু মদন্তু' অনুহৃষ্যন্তু (১) ॥ অথাষ্টমে সূক্তে দ্বিতীয়া। অপ্রতিরথ ঋষিঃ, অনুষ্টুপ্ ছন্দঃ, ইন্দ্রো দেবতা। হে 'অমিত্রাঃ' শত্রবঃ! যূয়ম্ 'অন্ধা ভবত'। কীদৃশা অন্ধাঃ ? 'অশীর্ষাণঃ অহয় ইব' যথা সর্পাঃ শীর্ষচ্ছিন্না অকিঞ্চিৎকরাঃ ভবন্তি তথা ভবত। 'তেষাং' 'বঃ' 'অগ্নিনুন্নানাম্' অগ্নিদগ্ধানাং শত্রূণাম্ 'ইন্দ্রঃ' 'হন্তু বরং বরম্' যো যো বরিষ্ঠস্তং তং হন্তু নাশয়ন্তু (২) ॥ অথাষ্টমে সূক্তে তৃতীয়া। অপ্রতিরথ ঋষিঃ ; পায়ুর্বা ভারদ্বাজঃ, পঙ্‌ক্তিচ্ছন্দঃ, বিশ্বেদেবা ব্রহ্ম চ দেবতাঃ। 'যঃ' 'স্বঃ' জ্ঞাতিঃ 'অরণঃ' অরমমাণঃ, 'যশ্চ' 'নিষ্ট্যঃ' তিরোভূতঃ দূরে স্থিতঃ 'নঃ' অস্মান্ 'জিঘাংসতি' হন্তুমিচ্ছতি, 'তং' 'দেবাঃ সর্ব্বে' 'ধূর্ব্বন্তু' হিংসন্তু। 'ব্রহ্ম' মন্ত্রঃ 'মম অন্তরম্' শরাণাং

নিবারকং 'ৱর্ম্ম' ৱিদ্যতে; 'শর্ম্ম' 'ৱর্ম্ম' সন্নহনভূতঃ 'মম অন্তরম্' অস্তু (৩) ॥ ৮

হে সেনাপতে! তোমার মর্ম্মস্থানসমূহ, এই বর্ম্মে আচ্ছাদিত করিতেছি,—সোম রাজা তোমাকে অমৃতে আচ্ছন্ন করুন! বরুণ দেবতা, ত্বদায় উরুযুগলকে অতিশয় বলবান্ করুন! জয়শীল তোমার এ যুদ্ধযাত্রা, দেবগণের অনুমোদিত হউক! (১)। অহিতুল্য ক্রূর, হে শত্রুসমূহ! তোমরা অন্ধ হও;—নির্ম্মস্তক হও; দগ্ধভাগ্য তোমাদের মধ্যে যে যে প্রধান, ইন্দ্রদেবতা তাহাদিগকে বিশেষরূপে হত্যা করুন (২)। আত্মীয়ই হউক বা দূরস্থই হউক, যে কেহ আমাদিগকে বিনাশ করিতে চেষ্টা করে, দেবগণ তৎসমস্তকেই বিনষ্ট করুন! আমার অন্তরে ব্রহ্মই বর্ম্মরূপে অধিষ্ঠিত রহিয়াছেন!—আমার অন্তরে কল্যাণস্বরূপ তিনিই বর্ম্মরূপে অধিষ্ঠিত রহিয়াছেন (৩) ॥ ১খ০ ৮সূ০ ॥ ৮

(৯)

৩ ২উ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২
ম্বগোনভীমঃকুচরোগিরিষ্ঠাঃপরাৱতআজগন্থাপর

৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩
স্যাঃ। স্থকংসংশায়পৱিমিন্দ্রতিগ্মংৱিশত্রূন্তাঢ়ি

১ ২য় ৩ ১ ২র ৩ ১
ৱিম্বধোনুদস্ব (১) ॥ ভদ্রঙ্কর্ণেভিঃশৃণুয়ামদেৱাভদ্র

২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ১ ২ ৩ ২
ম্পশ্যেমাক্ষভির্যজত্রাঃ। স্থিরৈরঙ্গৈস্তুষ্টুৱাংসস্তনূ

৩ক ২র ৩ ১ ২ ৩ ১ ২র ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১
ভির্ব্যশেমহিদেৱহিতংয়দায়ুঃ (২) ॥ স্বস্তিনইন্দ্রোবৃদ্ধ

২ ৩ ১ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ৩ ১ ৩ ২ ৩ ১ ২
শ্রবাঃস্বস্তিনঃপূষাবিশ্ববেদাঃ। স্বস্তিনস্তার্ক্ষ্যোঅরিষ্ট
৩ ২ ৩ ২ ৩ ১ ২ ১ ৩ ২ ৩ ২ ৩
নেমিঃস্বস্তিনোবৃহস্পতির্দ্দধাতু। ওতম্। স্বস্তিনোবৃহ
১ ২
স্পতির্দ্দধাতু (৩) ॥ ৯ ॥

৯। ঋ০ স০ ৮, ৮, ৩৮, ২—১, ৬, ১৬, ৩-১। য০ বা০ সং০ ১৭, ৭১ অথ০ স০ ১৯, ২৩, ৩। ঋ০ ইন্দ্রবংশধর অপ্রতিরথ; প্রথমটীর ঋষি ইন্দ্রবংশধর জয় এবং দ্বিতীয় ও তৃতীয়টির রাহুগণ গোতমও হইতে পারে; বি০ ম০ হিরণ্যগর্ভ প্রজাপতি। ছ০ ১, ২ ত্রিষ্টুপ্, ৩ বিরাড়্স্থান বা স্বরাড়্ ত্রিষ্টুপ্। দে০ ১ ইন্দ্র এবং ২, ৩ বিশ্বেদেবা। সাম নাই।

সা০ ভা০। অথ নবমে সূক্তে প্রথমা। অপ্রতিরথ ঋষিঃ; ঐন্দ্রো বা জয়ঃ, ত্রিষ্টুপ্ছন্দঃ, ইন্দ্রোদেবতা। ‘কুচরঃ’ কুৎসিতচরণঃ, ‘গিরিষ্ঠাঃ’ পর্বতনিবাসী, ‘মৃগঃ ন’ সিংহ ইব। হে ইন্দ্র! ত্বং ‘ভীমঃ’ ভয়ঙ্করঃ অসি। স ত্বং ‘পরস্যাঃ’ পরাবর্তঃ; অতিশয়েন দূরাৎ; দ্যুলোকাৎ ‘আ জগন্থ’ আগচ্ছ। গমেশ্ছান্দসে লিটি ক্রাদিনিয়মপ্রাপ্তস্যেটঃ ‘উপদেশেঽত্বতঃ’—ইতি প্রতিষেধঃ। আগত্য চ ‘সৃকং’ সরণশীলং ‘তিগ্মং’ তীক্ষ্ণং ‘পবিং’ বজ্রং ‘সংশায়’ সম্যক্ তীক্ষ্ণীকৃত্য ‘শত্রূন্’ অস্মদীয়ান্ বৈরিণঃ হে ইন্দ্র! ‘তে’ তব বজ্রেণ ‘বি তাঢ়ি’ বিশেষেণ তাড়য়; বিনাশয়েত্যর্থঃ। ‘তড় আঘাতে’ অস্মাণ্ণন্তাল্লোটি রূপমেতৎ। তথা ‘মৃধঃ’ সংগ্রামোদ্যুক্তান্ য়ুয়ুৎসূন্ অন্যানপি ‘বি নুদস্ব’ বিশেষেণ প্রেরয় তিরস্কুরু (১)॥ অথ নবমে সূক্তে দ্বিতীয়া। অপ্রতিরথ ঋষিঃ; রাহুগণো গোতমো বা, ত্রিষ্টুপ্ ছন্দঃ, বিশ্বেদেবা দেবতাঃ। হে দেবাঃ! দানাদিগুণয়ুক্তাঃ সর্বে দেবাঃ!

'কর্ণেভিঃ' অস্মদীয়ৈঃ শ্রোত্রৈঃ, 'ভদ্রং' ভজনীয়ং কল্যাণং বচনং শৃণুয়াম; যুষ্মৎপ্রসাদাৎ শ্রোতুং সমর্থাঃ স্যাম; অস্মাকং বাধির্য্যং কদাচিদপি মা ভূৎ। হে 'যজত্রা' যাগেষু চরুপুরোডাশাদিভিঃ যষ্টব্যাঃ দেবাঃ 'অক্ষভিঃ' অক্ষিভিঃ আত্মীয়ৈশ্চক্ষুভিঃ 'ভদ্রং' শোভনং 'পশ্যেম' দ্রষ্টুং সমর্থাঃ স্যাম; অস্মাকং দৃষ্টিপ্রতিঘাতোঽপি মা ভূৎ। 'স্থিরৈঃ' দৃঢ়ৈঃ 'অঙ্গৈঃ' হস্তপাদাদিভিঃ অবয়বৈঃ 'তনূভিঃ' শরীরৈশ্চ যুক্তা বয়ং 'তুষ্টুবাংসঃ' যুষ্মাংস্তুবন্তঃ 'যদায়ুঃ' ষোড়শাধিকশতপ্রমাণং বিংশত্যধিকশতপ্রমাণং বা 'দেবহিতং' দেবেন প্রজাপতিনা স্থাপিতং, তৎ 'ব্যশেম' প্রাপ্নুয়াম ॥ কর্ণেভিঃ —'বহুলঞ্ছন্দসি'—ইতি ভিস ঐসভাবঃ। অক্ষভিঃ—'ছন্দস্যপি দৃশ্যতে'—ইত্যনঙ্, স চোদাত্তঃ। যজত্রা—'অমিনক্ষি' —ইত্যাদিনা যজেরত্রন্ প্রত্যয়ঃ। তুষ্টুবাংসঃ—'ষ্টুঞ্ স্তুতৌ, লিটঃ ক্বসুঃ, 'শর্পূর্ব্বাঃ খয়ঃ',—ইতি তকারঃ শিষ্যতে। অশেমহি—'অশূ ব্যাপ্তৌ', 'লিঙাশিষাঙ্, যদি তু তত্র পরিগণনমন্যব্যাবৃত্ত্যর্থং তদানীং লিঙি ব্যত্যয়েন শপ্। দেবহিতং —'তৃতীয়া কর্ম্মণি'—ইতি পূর্বপদপ্রকৃতিস্বরত্বম্ (২)॥ অথ নবমে সূক্তে তৃতীয়া। অপ্রতিরথ ঋষিঃ; রাহুগণো গোতমো বা, স্বরাট্ ত্রিষ্টুপ্ ছন্দঃ, বিশ্বেদেবা দেবতাঃ। 'বৃদ্ধশ্রবাঃ' 'বৃদ্ধং' প্রভূতং 'শ্রবঃ' শ্রবণং স্তোত্রং হবির্লক্ষণমন্নং বা যস্য তাদৃশঃ। 'ইন্দ্রঃ' 'নঃ' অস্মাকং, স্বস্তীত্যবিনাশনাম; 'স্বস্তি' অবিনাশং 'দধাতু' বিদধাতু করোতু। 'বিশ্ববেদাঃ' বিশ্বানি বেত্তীতি বিশ্ববেদাঃ; যদ্বা, বিশ্বানি সর্ব্ববেদাংসি জ্ঞানানি ধনানি বা যস্য, তাদৃশঃ। 'পূষা' পোষকো দেবঃ 'নঃ'

অস্মাকং 'স্বস্তি' বিদধাতু। 'অরিষ্টনেমিঃ' নেমিরিত্যায়ুধ-নাম; অরিষ্টো অহিংসিতো নেমির্যস্য; যদ্বা, রথচক্রস্য ধারা নেমিঃ, যৎ সম্বন্ধিনো রথনেমির্ন হিংস্যতে সোঽ-রিষ্টনেমিঃ, এবম্ভূতঃ। 'তার্ক্ষ্যঃ' তৃক্ষস্য পুত্রঃ, গরুত্মান্ 'নঃ' অস্মাকং 'স্বস্তি' অবিনাশং বিদধাতু। তথা 'বৃহস্পতিঃ' বৃহতাং দেবানাং পতিঃ পালয়িতা 'নঃ' অস্মাকং 'স্বস্তি' অবিনাশং বিদধাতু॥ বৃদ্ধশ্রবাঃ—বহুব্রীহৌ পূর্ব্বপদপ্রকৃতি-স্বরত্বম্। বিশ্ববেদাঃ—'বিদ জ্ঞানে', 'বিদ্‌৯লাভে', আভ্যাম্ অসুন্‌প্রত্যয়ান্তো বেদস্‌শব্দঃ, 'বহুব্রীহৌ বিশ্বং সংজ্ঞায়াম্' —ইতি পূর্ব্বপদান্তোদাত্তত্বম্। তার্ক্ষ্যঃ—তৃক্ষস্যাপত্যং 'গর্গাদিভ্যো যঞ্' ঞিত্ত্বাদাদ্যুদাত্তত্বম্। অরিষ্টনেমিঃ—ন রিষ্টো অরিষ্টঃ অব্যয়পূর্ব্বপদপ্রকৃতিস্বরত্বম্, অরিষ্টা নেমির্যস্য স তথোক্তঃ। বৃহস্পতিঃ—'তদ্ বৃহতোঃ করপত্যোঃ'—ইতি সুট্‌তলোপৌ, 'উভে বনস্পত্যাদিষু'—ইতি পূর্ব্বোত্তরপদয়োঃ যুগপৎ প্রকৃতিস্বরত্বম্ (৩)॥ ৯

ইতি সামবেদার্থপ্রকাশে উত্তরাগ্রন্থস্যৈকবিংশস্যাধ্যায়স্য সপ্তমঃ খণ্ডঃ॥ ২১। ৭॥

বেদার্থস্য প্রকাশেন তমো হার্দ্দং নিবারয়ন্।
পুমর্থাংশ্চতুরো দেয়াদ্ বিদ্যাতীর্থ-মহেশ্বরঃ॥ ২১॥

ইতি শ্রীমদ্রাজাধিরাজপরমেশ্বরবৈদিকমার্গপ্রবর্ত্তক-
শ্রীবীরবুক্কভূপালসাম্রাজ্যধুরন্ধরেণ
সায়ণাচার্য্যেণ বিরচিতে মাধবীয়ে সামবেদার্থপ্রকাশে
উত্তরাগ্রন্থে একবিংশোঽধ্যায়ঃ॥ ২১॥

হে ইন্দ্র! তুমি কুৎসিতাচারী *, গিরি-কন্দর-বাসী, মৃগের (ব্যাঘ্রের) ন্যায় ভয়ানকরূপে পরপক্ষকে আক্রমণ কর। সরণশীল, তীক্ষ্ণধার, বজ্র সম্যক্ শাণিত করত শত্রুগণকে তাড়ন কর!—বৃথা-সংগ্রামোৎসুক শত্রুগণকে বিদূরিত কর! (১)। হে যজনীয় দেবগণ †! আমরা যেন শ্রবণেন্দ্রিয়ে ভালরূপে শুনিতে পাই! আমরাযেন চক্ষুরিন্দ্রিয়ে ভালরূপে দেখিতে পাই! আমরা যেন দেবনির্দ্দিষ্ট যাবৎ আয়ু ‡, দৃঢ়াঙ্গ শরীরে ও আস্তিক্যভাবে ¶ ভোগ করিতে পারি! (২)। বৃদ্ধশ্রবা ইন্দ্রদেবতা § আমাদের স্বস্তি বিধান করুন! অরিষ্টনেমি তার্ক্ষ্য দেবতা আমাদের

---

* এতাবতা প্রাণির্ব কার্য্য যে কুৎসিত তাহা সূচিত হইল।

† যাজ্ঞিকমতে ইন্দ্রাদি, নৈরুক্তমতে সূর্য্যরশ্মিসমূহ এবং আত্মবাদিমতে সর্ব্বাত্মস্বরূপ সেই এক পরমেশ্বর।

‡ এইস্থলে সায়ণাচার্য্য মনুষ্যের পূর্ণ আয়ু "১১৬ বা ১২০" বলিয়াছেন।

¶ এতাবতা নাস্তিকাভাবে জীবন ধারণ অপেক্ষা মৃত্যু শ্রেয়স্কর।

§ বৃদ্ধশ্রবা শব্দে যহার যশঃশ্রুতি অতি প্রবৃদ্ধ। বস্তুত বেদের মধ্যে ইন্দ্রের যশঃশ্রুতিই সমধিক; এই সামবেদের সপ্তদশাধ্যায়াত্মক প্রথম (গেয়গান) গ্রন্থের ৯ অধ্যায় ঐন্দ্র এবং অপর অষ্টাধ্যায়ের ২॥ অধ্যায় আগ্নেয়; অবশিষ্ট ৫॥ অধ্যায় পাবমান; এইরূপ সর্ব্বত্র। ইন্দ্র শব্দের বহুস্থলে বহুবিধ অর্থ দেখাযায়, আমিও এই গ্রন্থেই অনেকস্থলে অনেকপ্রকার লিখিয়াছি; ফলে নৈরুক্তমতে প্রধানত ইন্দ্রশব্দে বৃষ্টিনিদান বায়ু ভিন্ন আর কিছুই নহে; ইন্দ্র শব্দে সূর্য্যও নিরুক্তকার স্পষ্ট বলিয়াছেন; নিরুক্তের পরিশিষ্টে ইন্দ্রশব্দে আত্মাও দেখাযায়, পরমাত্মাও হইতেপারে; ইন্দ্র শব্দের বর্ত্তমান অর্থও যজুর্ব্বেদে প্রচলিত দেখাযায়।

স্বস্তি * বিধান করুন! বৃহস্পতি দেবতা আমাদের স্বস্তি বিধান করুন!—বৃহস্পতি দেবতা আমাদের স্বস্তি বিধান করুন † (৩) ॥ ১খ০ ৯সূ০ ॥ ৯ ॥

সামবেদীয় কৌথুমী শাখার সংহিতাভাগের উত্তরার্চ্চিকে
নবমপ্রপাঠকীয়-তৃতীয়ার্দ্ধের বা একবিংশাধ্যায়ের
(বঙ্গসামগ শ্রীসত্যব্রত সামশ্রমী ভট্টাচার্য্য কৃত)
বঙ্গানুবাদ পরিসমাপ্ত ॥ ৯ম প্র০ ৩অর্দ্ধ০ বা ২১অ০ ॥

॥ ইতি নবমঃ প্রপাঠকঃ ॥ ৯ ॥

॥ ইত্যুত্তরার্চিকঃ সংপূর্ণঃ ॥

———

* সু শব্দে কল্যাণ এবং অস্তি=সত্তা সুতরাং স্বস্তি=কল্যাণসত্তা।

† মৎকৃত "নৈরুক্ত-দৈবতসূচী"তে এবং দেবতাতত্ত্বে সমস্ত দেবতারই [illegible] হইয়াছে; সংশ্রুসেম তত্ত্বদর্শনাদেবেষ্টসিদ্ধিরিতিশম্।

অনুবাদকের পরিচয়।

দৃষ্ট্বা যৎসত্যনিষ্ঠাং প্রমুদিতগুরুণাখ্যায়ি সত্যব্রতোঽয়ম্,
বৃন্দীশানশ্চ তুষ্টঃ সদসি পরিচয়াদাহ সামশ্রমীতি।
যস্মৈ বঙ্গে প্রয়চ্ছদ্ ভুবনবিজয়িনী মুদ্রিতং গ্রন্থমেকম্,
যৎপৌর্ব্বৈরাবসথ্যঃ পরিচরিত ইতো বঙ্গদেশেঽপি নিত্যম্ ॥
আ দৈক্ষাদ্ ব্রহ্মচর্য্যাদ্ গুরুভবনকৃতাদ্ যেন বিত্তা হি বেদাঃ,
আ কেদারাচ্চ পদ্ভ্যাং ভ্রমিত মপি জিতা লিঙ্গিনো ব্রহ্মকুণ্ডে।
হারিশ্চন্দ্রীয়পক্ষে জয়পুরসমিতৌ যেন লব্ধাঃ প্রতিষ্ঠাঃ,
মাধ্যস্থং যেন কাশ্যাং কৃতমিনবিহিতং শ্রীদয়ানন্দবাদে ॥
বঙ্গে ছন্দশ্চ গেয়ং যজুরপি তনিতং সানুবাদং সটীকম্,
ষড়্বিংশং দৈব-মন্ত্রে বিধিক মুপনিষদ্ বংশমার্ষেয়কঞ্চ।
উহোহ্যে চৈব গানে পরিচয়সহিতে সপ্তপর্ব্বান্বিতেঽপি,
আখ্যাজ্ঞানায় তত্র প্রকটিত ইতিহ স্তোত্রিয়াখ্যাববোধঃ।
গানঞ্চারণ্যকাখ্যং স্বনুবদনযুতং ছন্দ আরণ্যকঞ্চ,
নৈরুক্তে ভাষ্যযুক্তে নিগমকসহিতে টীকিতে যেন সম্যক্।
শাকেঽস্মিন্ ব্যোমভাস্বদ্বসুকুমুদমিতে পূর্ণচন্দ্রেঽর্ঘ্যভাদ্রে,
তেনাদ্ধা ভাষ্য-ভাষা-বিবরণ-সহিতঃ কাশিতশ্চোত্তরাখ্যঃ ॥

—ইতি তৎপাদান্তেবাসিনাম্ ॥

সামবেদসংহিতা

অর্থাৎ

কৌথুম শাখীয়া

১ম পূর্ব্বসংহিতা, ২য় আরণ্যক সংহিতা,

৩য় স্তোত্রিয়সংহিতা, ৪র্থ উত্তরসংহিত.

সমাপ্তা।